




3 1761 11650315 2



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116503152>



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Foreign Affairs

Chairman:

The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Tuesday, March 1, 1983

Issue No. 38

Fifteenth Proceedings on:

Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

WITNESS:

(See back cover)

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Affaires étrangères

Président:

L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Le mardi 1^{er} mars 1983

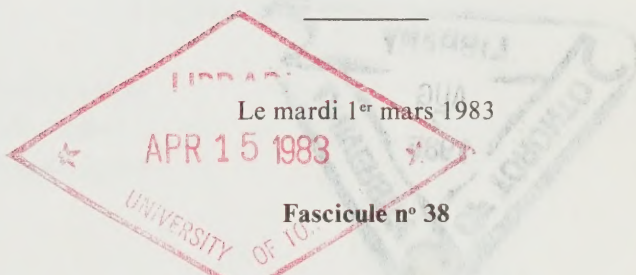
Fascicule n° 38

Quinzième fascicule concernant:

Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*

The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen

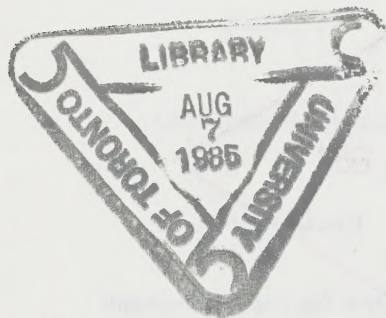
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Membres d'office*

(Quorum 5)



Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, Le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déférées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 1, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4:10 p.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen presiding.

Present: The Honourable Senators Asselin, Bosa, Buckwold, Graham, Hicks, Lapointe, Macquarrie, McElman, Thompson and van Roggen. (10)

Present but not of the Committee: The Honourable Senator Charbonneau.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

Witness:

Mr. Joseph P. Husny, Chairman of the Board and Chief Executive Officer, MIRON Inc.

The Committee resumed considerations of its order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced the witness who made a statement and then answered questions put to him by members of the Committee.

At 6:00 p.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 1^{er} MARS 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 6 h 10 sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Présents: Les honorables sénateurs Asselin, Bosa, Buckwold, Graham, Hicks, Lapointe, Macquarrie, McElman, Thompson et van Roggen. (10)

Présent mais ne faisant pas partie du Comité: L'honorable sénateur Charbonneau.

Aussi présente: Du Centre parlementaire des Affaires étrangères et du commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

Témoin:

M. Joseph P. Husny, président du conseil d'administration et administrateur en chef, MIRON Inc.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente le témoin qui fait une déclaration préliminaire et répond ensuite aux questions qui lui sont posées par les membres du Comité.

A 18 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, March 1, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4 p.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George C. van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, the committee is continuing its study of Canada's relations with countries of the Middle East and North Africa. We are pleased to have with us this afternoon Mr. Joseph P. Husny who is the chairman and chief executive officer of Miron Inc. of Montreal. Mr. Husny has had extensive business experience with the Middle East and will be able to give us a most useful background of Canadian business approaches there, how better to penetrate the Middle East markets, the current Canadian commercial policy towards that region, as he sees it, and whether there could be improvements to that policy.

Mr. Husny is a Canadian citizen, born in Syria. He attended the University of Lausanne and has a Master's Degree in public and private accounting. He is a member of the Stanford Research Institute. He is the author of, among other things, a book called *Finance and Management*. He has occupied directorships in banking, in manufacturing and trading companies in Syria, Lebanon, Saudi Arabia, Switzerland and in the United States and Canada.

Before going to his present company, Mr. Husny was president of Redec (Canada) Research and Development. His present company does substantial business with countries in the Middle East.

I wish to remind honourable senators that on Thursday at 11.15 a.m., the Palestinian Association in Canada will be appearing before this committee. That will be an important meeting, and I hope you will all be able to attend.

Senator Macquarrie has agreed to lead off the questioning this afternoon, but I will first call on Mr. Husny to make his opening presentation

Mr. Joseph P. Husny, Chairman and Chief Executive Officer, Miron Inc.: Thank you, Mr. Chairman. Honourable senators, it is a pleasure to appear before you this afternoon. As requested, I will make some opening remarks which, I hope, will be of some meaningful interest to some of you. I would like to point out two or three things of general interest concerning the relationship between the Arab world and Canada. There are so many misconceptions about the Arab world as perceived by Canadians that, at the outset, I would like to insist upon two or three factual elements.

The Arab world as depicted in Hollywood movies does not exist. That is long gone from all facets and aspects of life. The Arab countries today may or may not be developing, depending on the countries one looks at. Nevertheless, most Arab countries are part of the twentieth century, and are industrialized and civilized.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 1^{er} mars 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 heures pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George C. van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, le Comité poursuit l'étude des relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et d'Afrique du Nord. Nous avons le plaisir d'accueillir cet après-midi M. Joseph P. Husny, président-directeur général de Miron Inc. de Montréal. M. Husny a une vaste expérience commerciale du Proche-Orient et pourra, j'en suis sûr, nous renseigner très utilement sur les pratiques commerciales du Canada au Proche-Orient, sur la meilleure façon de prendre pied sur ces marchés, sur la politique commerciale canadienne actuelle au regard du Proche-Orient telle qu'il la voit et sur l'opportunité d'améliorer cette politique.

M. Husny est un citoyen canadien, né en Syrie. Il a fréquenté l'Université de Lausanne et obtenu une maîtrise en comptabilité publique et privée. Il est membre de l'Institut de recherche Stanford, a publié, entre autres, un livre intitulé *Finance and Management*, et a occupé divers postes de direction dans des banques et des sociétés manufacturières et commerciales en Syrie, au Liban, en Arabie saoudite, en Suisse, aux États-Unis et au Canada.

Avant d'entrer dans la société où il travaille actuellement, M. Husny était président de Redec (Canada) Research and Development. Sa société actuelle effectue d'importantes transactions commerciales avec les pays du Proche-Orient.

Je désire rappeler aux honorables sénateurs que jeudi, à 11 h 15, la Palestinian Association in Canada comparaitra devant notre Comité. Ce sera une réunion importante et j'espère que vous pourrez tous y assister.

Le sénateur Macquarrie a accepté de commencer l'interrogation des témoins cet après-midi, mais je demanderai d'abord à M. Husny de faire sa déclaration préliminaire.

M. Joseph P. Husny, président-directeur général, Miron Inc.: Merci monsieur le président et honorables sénateurs. C'est un plaisir pour moi que de comparaître devant vous cet après-midi. Comme on me l'a demandé, je vais commencer par vous faire une déclaration préliminaire qui, je l'espère, intéressera certains d'entre vous. J'aimerais souligner deux ou trois points d'intérêt général au sujet de la relation entre le monde arabe et le Canada. Il y a quelques malentendus sur un bon nombre de questions touchant le monde arabe tel qu'il est perçu par les Canadiens et j'aimerais, dès le début, insister sur deux ou trois faits.

Le monde arabe, comme le dépeint Hollywood, n'existe pas. Il a depuis longtemps complètement disparu. Le monde arabe aujourd'hui est ou n'est pas—tout dépend du pays que l'on choisit—une région en voie de développement. Néanmoins, la plupart des pays arabes font partie du vingtième siècle et par conséquent sont industrialisés et civilisés.

[Text]

Some people may think they are dealing with remote areas of the world where a lot of hungry bare-footed people live. This does not exist to a large extent. It may exist in some remote areas because people, by choice, want to continue to wear different types of clothing. However, believe me, they can afford to be well clothed and well fed.

There is a common binding among Arab nations, which makes them one voice most of the time. I say "most of the time" because there always remains among brothers and friends some differences as there exists among western nations. That binding is cultural, religious, to some extent political, and also racial. I want to comment on each of these elements.

The Arab nations like to think of themselves as one nation. At least, this is their aspiration. Although they may come from different cultures and Islam is the dominant religion, Arabs have never been fanatics in any way. Arabs, and the Islam religion, have had the opportunity to conquer in the past and to dominate a number of countries—Spain has been among them. They have never taken a harsh stand towards religions. Of course, they have attempted to convert people to their religion, but they have never taken away the liberty of faith of the existing populations. The Arabs may be a Semitic race, but they have never taken any racial attitude with anyone, whether black, yellow or from another country.

The points I have mentioned are important because they form part of the cultural heritage. This tends to throw a certain light on the relations that Arab nations have vis-à-vis other countries of the world. Another misconception is the belief that people have that Arabs hate Jews or that Jews hate Arabs. I want to state categorically that, to my knowledge—and I was raised in an Arab background—we have never discriminated against anyone on the grounds of race or religion. A Jew, a Hindu, a Christian or a person of any other denomination would be dealt with as a human being. It is wrong to believe that Arabs hate Jews. There is a political problem between the State of Israel and the Arab countries, but it is a political problem. This does not mean that there is an in-born bad relationship or a discrimination towards anyone.

Bearing all this in mind, it is important to remember that the Arab world has lived through dominating powers which have controlled its destiny. One of them was the Ottoman Empire. The Ottoman Empire controlled the Arab world for over 500 years. This was a black period in Arab history because everything became dormant. During that period, which terminated between 1918 and 1925, a number of Arab nationals emigrated. Some of them came to Canada. They have taken roots in Canada, have prospered and have become faithful and loyal citizens of Canada. They are happy to live here and establish a relationship of trade with the Arab countries.

As a matter of fact, relations between Canada and the Arab world were at a low ebb until 1973. The explosion of the price of oil, by the way, was a matter of a political decision more than any economic decision, because the late King Fahed of Saudi Arabia, when he decided to cut off oil, was not looking

[Traduction]

Certains peuvent croire qu'il s'agit de régions isolées du monde où vivent un tas de personnes affamées et pieds nus. Cette réalité-là n'existe pas ou presque. On la retrouve dans certains coins isolés parce que la population, par choix, veut continuer à porter des vêtements différents. Toutefois, croyez-moi, elle peut se permettre de bien se vêtir et de bien se nourrir.

Un lien commun unit les pays arabes qui les porte, la plupart du temps, à s'exprimer d'une seule voix. Je dis «la plupart du temps» parce qu'il y a toujours entre frères et amis des différends, comme il en existe parmi les nations occidentales. Ce lien est d'ordre culturel, religieux et, dans une certaine mesure, politique et aussi racial. Je désire commenter chacun de ces éléments.

Les pays arabes aiment à penser qu'ils constituent une seule nation. Du moins, c'est leur aspiration. Bien que leurs cultures soient diverses et que l'Islam soit la religion dominante, les Arabes n'ont jamais été des fanatiques. Les Arabes et l'Islam ont eu l'occasion de conquérir dans le passé, et de dominer un certain nombre de pays—l'Espagne entre autres. Ils n'ont jamais été durs envers les religions qui existaient dans ces pays. Bien sûr, ils ont essayé de convertir les populations à leur foi, mais n'ont jamais retiré la liberté de croyance aux peuples conquis. Si les Arabes sont de race sémitique, ils n'ont jamais adopté une attitude raciste envers quiconque, qu'il s'agisse des Noirs, des Jaunes ou des ressortissants d'un autre pays.

Les points que j'ai mentionnés sont importants parce qu'ils font partie du patrimoine culturel. Ils tendent à jeter un certain éclairage sur les relations que les pays arabes entretiennent avec d'autres États du monde. Un autre malentendu a trait au fait que les gens croient que les Arabes haïssent les Juifs ou que les Juifs haïssent les Arabes. Je tiens à affirmer catégoriquement qu'à ma connaissance—et j'ai été élevé dans un milieu arabe—nous n'avons jamais fait de discrimination à l'égard de quiconque pour des raisons de race ou de religion. Un juif, un hindou, un chrétien ou une personne d'une toute autre confession sont traités comme des êtres humains. Il est faux de croire que les Arabes haïssent les Juifs. Il existe un problème politique entre l'État d'Israël et les pays arabes, mais c'est un problème politique. Cela ne veut pas dire qu'il y a de mauvaises attitudes innées ou une discrimination quelconque envers quelqu'un.

Cela dit, il importe de se rappeler que le monde arabe a subi le joug de plusieurs puissances dominatrices qui ont contrôlé sa destinée. Une d'elles a été l'empire ottoman qui a régné sur le monde arabe pendant plus de 500 ans. C'est une période sombre dans l'histoire arabe parce que tout était tombé en léthargie. Durant cette période, qui a pris fin entre 1918 et 1925, un certain nombre d'Arabes ont émigré. Certains d'entre eux sont venus au Canada, ils y ont pris racine, ont prospéré et sont devenus de fidèles et loyaux citoyens du Canada. Ils sont heureux de vivre ici et de nouer des relations commerciales avec les pays arabes.

En fait, les relations entre le Canada et le monde arabe ont été minimales jusqu'en 1973. L'explosion des prix du pétrole, en passant, a été une question de décision politique plus qu'économique, parce que le regretté Roi Fahed d'Arabie Saoudite, lorsqu'il a décidé de couper le pétrole, ne songeait pas à son

[Text]

at its price, but was looking at it from a political point of view so that he could assist Syria and Egypt in their war with Israel. As a consequence, thereafter there was an energy crisis. A second energy crisis occurred in 1979, but that is a different subject, about which we can talk later. Since 1973, Canada, along with the other parts of the world, but Canada in particular, realized that the Arabs had black gold and, therefore, a great deal of money, and it became interesting and important to deal with them. Of course, that served the purpose of the Arab nations because those nations, having lived for over a thousand years in an undeveloped state, were looking for goods and technology and were willing to deal with anybody who would help them get out of their underdeveloped state.

One feature that appealed to the Arab world in general was the non-commitment of Canada, politically speaking, vis-à-vis their problems between the Jewish state and their own nationalistic aspirations. Canada was not one of those nations that dominated them, as did the Ottoman Empire, France, the United Kingdom or Germany. Canada had a lot going for it because it had all the western technology and was a free country. Canada has always enjoyed a good reputation in the Arab world.

So, the people from Canada who attempted to establish serious business relations with the Arab world were successful, and the Arabian companies that came to Canada and established some businesses, such as ours, think that they have been successful. The trouble is, more or less, an administrative trouble. There are restrictions in this country that prevent Arab countries or citizens from setting up businesses. One of those restrictions relates to FIRA. Many people in the Arab world wanted to set aside some of their savings by buying either businesses in Canada or real estate. When the amount was minimal, those people were able to do so, but when a significant investment was to be attempted—something in excess of \$2 million or \$3 million—a series of presentations, applications and authorizations had to be undertaken, which not everyone is interested in pursuing, nor are they familiar enough to do so because of the language barrier and the psychological barrier. People feel that they are no longer safe if they have to acquire all kinds of authorizations.

The second thing, which is equally important, is that Canada has not always looked—and I underline the word “always”—at the Arab nations as being friendly nations. One big blow was dealt when the previous Prime Minister of Canada attempted to make some political statements that sent the whole Arab world into flames—when he proclaimed that the state of Israel should have Jerusalem as its capital. Of course, a political problem remains a political problem. Canada did not have solid backing to make such a statement and the retraction that subsequently came about proved that it was an ill-conceived gesture. Nevertheless, it created some animosity at that time. That has faded now, and a corrective

[Traduction]

prix, mais il envisageait plutôt les choses sous un angle politique, pour aider la Syrie et l'Égypte dans leur guerre avec Israël. C'est à la suite de ce conflit qu'est survenue la crise énergétique. Une deuxième crise énergétique a eu lieu en 1979, mais c'est une autre question dont nous pourrions parler plus tard. Depuis 1973, le Canada ainsi que d'autres pays, mais le Canada en particulier, s'est rendu compte que les Arabes avaient de l'or noir et par conséquent beaucoup d'argent, et qu'il devenait intéressant et important de traiter avec eux. Bien sûr, cela a servi les fins des nations arabes parce que ces nations, qui avaient vécu pendant plus de 1,000 ans dans un état de sous-développement, voulaient obtenir des biens et de la technologie et étaient désireuses de traiter avec quiconque pourrait les aider à sortir de leur état de sous-développement.

Une caractéristique qui a intéressé le monde arabe en général fut le non-engagement du Canada, politiquement parlant, vis-à-vis leurs problèmes avec l'État juif et leurs propres aspirations nationalistes. Le Canada n'était pas une de ces nations qui les dominaient, comme l'avaient fait l'empire Ottoman, la France, le Royaume-Uni et l'Allemagne. Le Canada présentait beaucoup d'avantages parce qu'il avait toute la technologie occidentale et qu'il était un pays libre. Le Canada a toujours joui d'une bonne réputation dans le monde arabe.

Par conséquent, les Canadiens qui ont cherché à établir des relations commerciales sérieuses avec le monde arabe ont réussi dans leurs entreprises, et les sociétés arabes qui sont venues s'établir au Canada comme les nôtres pensent qu'elles ont bien réussi également. Le problème est plus ou moins un problème d'ordre administratif. Il y a des restrictions dans ce pays qui empêchent les pays arabes ou les citoyens de s'y établir en affaires. Un de ces obstacles se situe au niveau de l'AEIE. Un grand nombre d'Arabes voulaient mettre de côté une certaine part de leur épargne en achetant des entreprises au Canada ou des biens immobiliers. Lorsque la somme était minime, ces personnes pouvaient le faire, mais lorsqu'il s'agissait d'un investissement important—quelque chose de l'ordre de plus de 2 millions ou 3 millions de dollars—il fallait entreprendre toute une gamme de présentations, de demandes et d'autorisations, ce qui n'intéressait personne d'autant plus que rares sont ceux qui étaient suffisamment renseignés pour le faire, en raison de la barrière linguistique et de la barrière psychologique. Les gens ne se sentent plus très sûrs s'ils doivent se soumettre à toutes sortes de formalités.

Le second point qui est tout aussi important est le suivant: le Canada n'a pas toujours considéré, et j'insiste sur le terme «toujours», que les nations arabes étaient amicales. Une grosse gaffe a été commise lorsque l'ancien premier ministre du Canada a proclamé, dans une déclaration politique qui a choqué tout le monde arabe, que l'État d'Israël devrait avoir Jérusalem comme capitale. Bien sûr, un problème politique demeure un problème politique. Le Canada n'était pas suffisamment appuyé pour faire une telle déclaration et la rétractation qui a suivi a prouvé que c'était un geste malheureux. Néanmoins, il avait réussi à créer une certaine animosité à l'époque. Cette animosité est disparue maintenant; l'erreur a

[Text]

measure has taken place and the people are happy to deal with Canada.

The third point, which is also significant, is that when one wants to trade with somebody, one wants to trade with a friend. To trade with a friend, one must show that one is really a friend and wants to help solve any problems that may arise. This has not always been the attitude. I say "always" because relations between Canada and the Arab world have had some very good times and some bad times. It is important that the psychological barriers be lifted, and that Canadians, whenever they do business with Arab countries, realize that they are going into a different culture and into a different land. It is not like going to Vancouver, New York or Paris. It is a different world, and that world does not necessarily want to look like Ottawa, Montreal or Vancouver in its aspects or in its habits. The Arab peoples may want to have a stadium such as that in Montreal, if they can afford it, or they may want to have the same kind of hospitals, universities, schools, and so forth, but they wish to be respected also for their own culture and their own values. That is very important. Some improvement has been achieved, and that is why the Canadian trade has witnessed a pattern of growth during the past five years, at least in trade with the OPEC countries in the Middle East.

Apart from that, I believe that in Canada there are many things that the Government of Canada could do to improve the relations and to increase trade. One major element is the representation. Canada did not establish official representation with Saudi Arabia until 1975 or 1976. It has not established as yet embassies in all of the Arab countries. I know for a fact that the embassy in Lebanon covers Lebanon, Syria and Jordan, with a resident ambassador going to the three countries. I remember very well having been with the ambassador—a fine gentleman and a competent ambassador—in the presence of the Prime Minister of Syria. He asked him where he was residing. The ambassador—who was really a diplomat—said: "I spend half of my time here and half there." That was just meant to let him know: Why are you not residing in our country when you are accredited to our country?

Senator Graham: He could have said, "I love Syria but I reside in Lebanon."

Mr. Husny: That was a very nice gesture on his part and, of course, the Syrian Prime Minister was interested in seeing the Canadian ambassador reside in Syria. As a matter of fact, he was delayed in presenting his letters of credential because of that. It is very important to the countries with whom we want to deal to realize that we are at least making the effort of creating an embassy with them, exchanging diplomats and letting them stay there.

The second point is that the Arab world wants to have access to the culture of Canada. When I say the culture of Canada, I mean universities and the school system. In other parts of the world people from developing countries get their university or professional training, whether it is in France,

[Traduction]

été rectifiée et la population est maintenant heureuse de traiter avec le Canada.

Le troisième point, qui est généralement important, est celui-ci: lorsqu'on veut négocier avec quelqu'un, on veut négocier avec un ami. Pour négocier avec un ami, on doit montrer qu'on est véritablement un ami et qu'on veut aider à résoudre tous les problèmes qui peuvent se poser. Telle n'a pas toujours été l'attitude. Je dis «toujours» parce que les relations entre le Canada et le monde arabe ont connu de très beaux jours et quelques mauvais jours. Il est important que les barrières psychologiques disparaissent, et que les Canadiens, lorsqu'ils font affaire avec les pays arabes, se rendent bien compte qu'il s'agit d'une culture différente et d'un territoire différent. Ce n'est pas comme s'ils s'adressaient à Vancouver, à New-York ou à Paris. C'est un monde différent, et ce monde ne veut pas nécessairement ressembler à Ottawa, Montréal ou Vancouver dans tous ses aspects et ses habitudes. Les peuples arabes peuvent vouloir avoir un stade comme celui de Montréal, s'ils peuvent se le permettre, ou ils peuvent désirer avoir le même genre d'hôpitaux, d'universités, d'écoles, etc., mais ils désirent être respectés aussi pour leur propre culture et leurs propres valeurs. C'est très important. Certains progrès ont été réalisés et c'est pourquoi le commerce canadien a assisté à l'avènement d'un mode de croissance au cours des cinq dernières années, du moins dans le commerce avec les pays de l'OPEP du Proche-Orient.

Par ailleurs, je crois qu'au Canada il y a de nombreuses choses que le gouvernement du Canada pourrait faire pour améliorer les relations et intensifier le commerce. Un élément important est la représentation. Le Canada n'a pas établi de représentation officielle avec l'Arabie Saoudite avant 1975 ou 1976. Il n'a pas encore établi d'ambassade dans tous les pays arabes. Je sais pertinemment que l'ambassade du Liban embrasse le Liban, la Syrie et la Jordanie, et qu'il s'agit d'un ambassadeur résident qui s'occupe des trois pays. Je me souviens très bien avoir rencontré l'ambassadeur, un homme distingué et ambassadeur compétent, en présence du premier ministre de la Syrie. Il lui a demandé où il résidait. L'ambassadeur qui était vraiment un diplomate a dit: «Je passe la moitié de mon temps ici et l'autre moitié là». Il voulait simplement dire: Pourquoi ne résidez-vous pas dans notre pays lorsque vous y êtes accrédité?

Le sénateur Graham: Il aurait pu simplement dire: «J'adore la Syrie mais je réside au Liban».

M. Husny: C'était très gentil de sa part, et bien sûr, le premier ministre syrien voulait que l'ambassadeur du Canada réside en Syrie. En fait, la présentation de ses lettres de créance a été retardée à cause de cela. Il est très important pour les pays avec qui nous voulons traiter qu'ils se rendent compte que nous faisons au moins l'effort d'ouvrir une ambassade chez eux, et d'échanges des diplomates qui restent sur place.

Le second point est que le monde arabe veut avoir accès à la culture du Canada. Par culture du Canada, j'entends les universités et le système scolaire. Dans d'autres parties du monde, les habitants des pays en voie de développement ont accès aux universités ou à la formation professionnelle, que ce

[Text]

Germany, the United Kingdom or the United States, and, thereafter, upon returning to their countries they become ambassadors of the countries that tutored them. They would have favourable inclinations to deal with those countries because they have been raised there and they know how the people think and they can establish a link of communication and assess things properly. I believe we lack this to a certain extent. It would be very helpful and useful to set up annually 300 or 400 possibilities for those countries to send their students and gain some training at the universities here. Those governments are willing to pay for it.

The third point is the question of assistance. The governments of certain Arab countries are concerned, whenever they are dealing with mammoth projects, about the respectability and the reliability of the company with which they are dealing. Therefore, in most cases they would like to have some form of assurance from Canada that the project they are going to pay for will be carried out in good order. In Canada we have a private system and we would like to see it remain that way. Nevertheless, it may be useful that the Government of Canada, through some crown corporation find a way of giving this kind of assurance to those governments when and if it is asked for. They could do a back-to-back agreement with the private sector which is involved in that particular job in order not to interfere in the actual agreement. There are some elements of risk in that, but I believe the government has set a company such as the Export Development Corporation to say that they are willing to take risks and this would be very beneficial if they are serious about it.

My fourth point is that some other countries in the Middle East are not as wealthy as other countries—for instance, Syria or Tunisia vis-à-vis Saudi Arabia or Kuwait. In one case you have a gross national product per capita in excess of \$16,000 or \$17,000, in U.S. dollars and in the other case you have a gross national product per capita in the neighbourhood of \$2,000 or \$3,000 U.S., so there is a large disparity. I am not using an example like Dubai where the gross national product per capita is \$25,000 U.S. because the population is very small. Given the disparity between those countries, it may be worthwhile for our crown corporations, in particular, CIDA, to include some of those countries in their programs.

The Chairman: At the moment they are doing so.

Mr. Husny: No, CIDA has taken a very different stand. Any country where the gross national product per capita exceeds \$500 or \$600 U.S. is not eligible for aid. Therefore, except for certain specific things they are looking for, most of those countries would not be within that eligibility.

My fifth point—I believe I am coming back to representation—is that we should not only create representation but we should strengthen it in each of those countries. This would entail implementing a strategy and a policy of trade and development which is presently, to a certain extent, absent. We know that we want to export commodities and manufactured goods to those countries, but we do not have the availability of commodities that they always want at competitive prices. It is easy to say that we want to sell them grain, lumber, aluminum

[Traduction]

soit en France, en Allemagne, au Royaume-Uni ou aux États-Unis et par la suite, lorsqu'ils retournent dans leurs pays, ils deviennent ambassadeurs auprès des pays qui les ont instruits. Ils seraient enclins à traiter avec ces pays où ils ont été éduqués et dont ils connaissent la mentalité et ils peuvent établir un lien de communication et évaluer des choses correctement. Je crois que ceci nous fait défaut dans une certaine mesure. Il serait très utile d'offrir à ces pays chaque année, 300 ou 400 possibilités d'envoyer leurs étudiants acquérir une certaine formation dans les universités d'ici. Ces gouvernements sont disposés à en payer le prix.

Le troisième point est la question de l'aide. Les gouvernements de certains pays arabes se soucient, lorsqu'il est question de mégaprojets, de la respectabilité et de la fiabilité de la société avec qui ils font affaire. Par conséquent, ils aimeraient, dans la plupart des cas, avoir une certaine forme d'assurance de la part du Canada que le projet qu'ils vont payer sera dûment exécuté. Au Canada, nous avons un secteur privé et nous aimerions qu'il le demeure. Néanmoins, il peut être utile que le gouvernement du Canada songe à une certaine forme de sociétés de la Couronne qui trouverait une façon d'accorder ce genre d'aide aux gouvernements qui en font la demande. Ils pourraient conclure un accord consécutif avec le secteur privé qui est engagé dans ce travail particulier, afin de ne pas s'ingérer dans l'accord réel. Cela comporte certains risques, mais je crois que le gouvernement a mis sur pied une société comme la Société pour l'expansion des exportations qui est prête à prendre de tels risques, ce qui serait très avantageux si elle le fait sérieusement.

Quatrièmement, certains autres pays du Proche-Orient ne sont pas aussi riches que d'autres, par exemple, la Syrie ou la Tunisie par rapport à l'Arabie saoudite ou le Koweït. Dans un cas, le produit national brut par habitant est de plus de 16 000 \$ ou 17 000 \$ américains et, dans l'autre cas, il est de l'ordre de 2 000 \$ ou de 3 000 \$ américains, ce qui est un écart considérable. Je ne prends pas pour exemple Dubai où le produit national brut par habitant est de 25 000 \$ américains parce que la population est très petite. Étant donné l'écart entre ces pays, il peut être valable pour nos sociétés de la Couronne, particulièrement l'ACDI, d'inclure certains de ces pays dans leurs programmes.

Le président: C'est ce que nous faisons dans le moment.

M. Husny: Non, L'ACDI a adopté une attitude très différente. Tout pays où le produit national brut par habitant dépasse 500 \$ ou 600 \$ américains n'a pas droit à une aide. Par conséquent, sauf pour certaines choses précises qu'ils recherchent, la plupart de ces pays n'auraient pas droit à une aide.

Cinquièmement, et je crois que je reviens à la question de la représentation, nous devrions non seulement ouvrir des représentations, mais également les renforcer dans chacun de ces pays. Il faudrait pour cela mettre en œuvre une stratégie et une politique de commerce et de développement qui est actuellement, dans une certaine mesure, inexistante. Nous savons que nous voulons exporter des biens et des produits manufacturés à ces pays, mais n'avons pas toujours en main les produits qu'ils veulent à un prix concurrentiel. Il est facile pour nous de

[Text]

or hydroelectric power which we have, but those countries may be getting those commodities at lower prices because of distance and because other nations were interested in gaining foreign exchange reserves, and so sold those commodities at lower prices to those countries.

In our representations we should be more selective. I have had opportunities to visit a number of countries where Canadian delegations were present, whether in Africa or in the Middle East. The staffing of those embassies or high commissioner offices is satisfactory in a number of cases but, unfortunately, the people who are there are transferred every couple of years. As soon as they are knowledgeable about the country and begin establishing valid contacts, they are transferred somewhere else. Canada's purpose is not being well served by having people transferred so soon. Other nations keep their representatives in foreign countries for at least three to four years. Perhaps it is a hardship on those people to spend several years in a country which is totally different from their culture, but in the first instance it is they who decided to accept a position in the Department of External Affairs and part of their assignment should be to accept a longer term. Furthermore, not all the people in our embassies are knowledgeable about what is going on in Canada and what the requirements of the government are or the requirements of countries where they are posted. We have a certain number of commodities to sell, but we must do our homework in order to make our commodities interesting enough to those people and provide them at competitive prices. We are not doing that. We are waiting until someone decides he wants to tap a new market. He would then go to the embassy in that given country and visit with the commercial representative or the commercial minister and tell him, "This is my company; I am interested in selling these kinds of goods." Of course, developing countries import most things because they do not have the industrial base. A lot of money and effort is wasted because Canadian exporters are making use of programs whereby the government assists them in defraying half of their travelling costs; and many of them are making use of that.

Indeed, I would encourage them to do the research, but there should be a certain industrial policy so that we know what we can sell to these countries, and this should be backed with general government financing, if the case requires it, or general government assistance in terms of R&D. Basically, I believe those are the areas where the Government of Canada can facilitate a better relationship between prospective Canadian exporters and the Arab world.

Honourable senators, I have deliberately kept a number of things out of my presentation, because I did not want to speak more than 15 minutes. I welcome your questions.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Husny. Senator Macquarrie?

[Traduction]

dire que nous voulons leur vendre des céréales, du bois de construction, de l'aluminium ou de l'énergie hydro-électrique que nous avons, mais ces pays peuvent obtenir ces produits à des prix inférieurs en raison de la distance et parce que d'autres nations sont désireuses de gagner des réserves de devises étrangères, et par conséquent de vendre ces produits à des prix inférieurs à ces pays.

Dans nos représentations, nous devrions être plus sélectifs. J'ai eu l'occasion de visiter un certain nombre de pays où les délégations canadiennes étaient présentes, que ce soit en Afrique ou au Proche-Orient. Le personnel de ces ambassades ou hauts commissariats est satisfaisant dans un certain nombre de cas, mais malheureusement, les employés qui y sont affectés sont transférés tous les deux ans. Dès qu'ils commencent à bien connaître le pays et à y établir des contacts valables, ils sont transférés ailleurs. Les buts du Canada ne sont pas bien servis lorsqu'ils transfèrent ses employés si tôt. D'autres nations affectent leurs représentants dans les pays étrangers pour au moins trois ou quatre ans. Il est peut-être pénible pour ces personnes de devoir passer plusieurs années dans un pays qui est totalement différent de leur culture, mais dans un premier temps, ils se sont décidés à accepter un poste au sein du ministère des Affaires extérieures et ils devraient s'attendre à accepter une affectation plus longue. En outre, ce ne sont pas tous nos employés d'ambassade qui connaissent bien ce qui se passe au Canada et quelles sont les exigences du gouvernement ou celles des pays où ils sont affectés. Nous avons un certain nombre de produits à vendre également, mais nous devons faire en sorte que nos produits intéressent suffisamment ces personnes et leur fixer des prix concurrentiels. Nous ne le faisons pas. Nous attendons que quelqu'un souhaite lancer un produit sur un nouveau marché. Cette personne est censée se rendre dans le pays en question pour discuter avec le délégué commercial ou le chargé d'affaires de notre ambassade, lui présenter son produit et lui dire qu'il s'intéresse à le vendre dans ce pays. Les pays en développement importent naturellement la plupart de leurs produits parce qu'ils n'ont pas l'infrastructure industrielle nécessaire pour les produire. Beaucoup d'argent et d'efforts sont gaspillés parce que les exportateurs canadiens profitent de programmes d'aide gouvernementaux en vertu desquels on leur rembourse la moitié de leurs frais de voyage. De nombreux exportateurs en profitent.

Je les encouragerais à faire de la recherche, mais je crois qu'il devrait exister une certaine politique industrielle afin que nous sachions quels sont les débouchés possibles pour nos produits. Le gouvernement pourrait offrir une certaine aide financière au besoin ou une aide à la recherche et au développement. Voilà, en gros, les secteurs où le gouvernement du Canada devrait concentrer ses efforts afin de faciliter les relations entre les exportateurs canadiens et le monde arabe.

Honorables sénateurs, j'ai volontairement évité d'aborder certaines questions parce que je ne voulais pas que ma déclaration dure plus de quinze minutes. Je suis prêt à répondre à vos questions.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Husny. Vous pouvez commencer sénateur Macquarrie.

[Text]

Senator Macquarrie: Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Husny, I enjoyed your presentation very much. I note that you talked about many things which are not related to business and economics directly, and for that I am very thankful because I am not at all at home in those fields.

You pointed out that in your opinion, if we want to trade, we must trade as real friends. I am reminded of an article by Professor Lyon in the *International Perspective*, which is one of our very best foreign policy journals, in which he said that we have had a long history of foreign policy tilted towards Israel and that, until we get back to some real balance, we are going to lose out on many advantages of the economic capacity of the Arabs to trade with us. I take it our witness agrees with that.

The one thing that appears to bring occasional unanimity among the Arab states is their attitude towards the Palestinian situation, and I wonder how our witness would evaluate a change in our view with respect to the Palestinian homeland question. How could that be reflected in developing this attitude of a real friend, which Mr. Husny believes is an essential prerequisite of increased trade?

I may say in passing that the situation on the embassy side is a little better with the opening of the embassy in Jordan, the uniquely accredited embassy to that country. I look to the day when we will get to Damascus, and I am sure the witness agrees with me that that is a very important post which should be established. I have thought for a very long time—and spoken of it often—that the pressing question is how to talk to these people when we do not have the instrumentality to do so.

Does the witness have any reflections upon what the business community can do towards establishing these conditions? Do our business establishments spend any time on improving cultural contracts? Do they carry through so that there is something more than the exchange of riyals—that there should be a happy meeting of people?

Mr. Husny: I believe the private sector always conducts itself in a way that will enable it to achieve its goal. Its goal is to complete a transaction and, therefore, the private sector will accommodate itself to please the customer.

For instance, Bell Canada, which had a substantial contract in Saudi Arabia, gained a very favourable reputation because it sent over serious people who did an excellent job within the framework of their assignment. The people speak very highly of Canada, and the telephone systems in Canada, and of what Bell Canada has done for them. I don't think, therefore, that the private sector would damage the reputation of Canada as the government did when Prime Minister Clark made his announcement in 1980.

Canada vis-à-vis the Palestinian problem has nothing to worry about because it made an open statement based on the United Nations resolution, and this is what the Arab countries are asking for. The Arab countries are saying to Canada and to the Canadian government, "If you don't want to become our friends, then at least remain neutral with respect to that

[Traduction]

Le sénateur Macquarrie: Je vous remercie beaucoup, monsieur le Président. J'ai trouvé votre déclaration très intéressante, monsieur Husny. Vous avez parlé de questions qui ne sont pas directement liées au commerce et à l'économie et je vous en suis reconnaissant étant donné que je ne m'y connais guère dans ces domaines.

Vous avez souligné qu'à votre avis il nous faut avoir des relations amicales avec le monde arabe si nous voulons avoir des relations commerciales avec lui. Cela me fait penser à un article du professeur Lyon publié dans *International Perspective*, qui est l'une des meilleures revues de politique étrangère, dans lequel il est dit que notre politique étrangère a toujours favorisé Israël et que nous ne pourrions pas avoir vraiment de bonnes relations économiques avec les pays arabes à moins de rétablir l'équilibre.

La seule chose sur laquelle les États arabes semblent s'entendre, à l'occasion, est le sort des Palestiniens et je me demande si notre témoin pourrait nous dire quelle incidence un changement de notre politique au sujet de la question de la partie des Palestiniens aurait sur nos relations commerciales avec ces pays? Est-ce que nous développerions ainsi des relations amicales avec eux, relations qui constituent de l'avis de monsieur Husny, un prérequis à toute augmentation du commerce?

Soi dit en passant, la situation s'est quelque peu améliorée avec l'ouverture de notre ambassade en Jordanie dont l'ambassadeur n'est accrédité qu'auprès du gouvernement de ce pays. J'espère que nous en ouvrirons une bientôt à Damas et je suis convaincu que notre témoin est d'accord avec moi qu'il est très important que nous le fassions. Je me suis toujours demandé comment nous pouvions avoir des relations avec les pays arabes si nous ne nous donnions pas les moyens de le faire.

A votre avis, monsieur Husny, quel rôle les hommes d'affaires peuvent-ils jouer à cet égard? Accordent-ils une certaine importance à l'amélioration de nos relations culturelles? Se préoccupent-ils seulement de questions commerciales ou sont-ils convaincus de l'importance des relations personnelles?

M. Husny: Je crois que le secteur privé agit toujours de façon à atteindre ses buts. Si son but est de conclure une transaction, il veillera à répondre aux désirs de son client.

Ainsi, Bell Canada qui a conclu un contrat important avec l'Arabie Saoudite a maintenant une réputation enviable parce qu'elle s'est fait représenter par des gens compétents qui se sont très bien acquittés de la tâche qu'on leur avait confiée. Les représentants de ce pays ne tarissent pas d'éloges pour le Canada, son système téléphonique et l'excellence du travail de Bell Canada. Je doute donc que le secteur privé ternisse la réputation du Canada comme le gouvernement l'a fait lorsque le premier ministre Clark a fait sa déclaration célèbre en 1980.

Quant au problème palestinien, le Canada a fait ce qu'il convenait de faire puisque sa position est souple et fondée sur la résolution des Nations Unies; c'est ce que les pays arabes souhaitaient. Les pays arabes disent au Canada et au gouvernement canadien: «Si vous ne voulez pas devenir nos amis, adoptez au moins une position neutre au sujet de ce problème

[Text]

problem; we are not coming to you and telling you what stand to take regarding the Indians or the Inuit." They are saying, "The International Community has voted for certain legitimate rights, and you are respecting them; we are not asking for more than that." Nobody is asking for positive support from Canada. They are asking Canada to refrain from giving its support to the other party, and this is a very big difference.

Since we are a nation of only 24 million people, I do not think government policy will play an international role beyond mediation. Therefore, I do not consider that the Arab nations look badly upon Canada.

The Canadian private sector should prosper because it can manufacture goods. If it can sell them at competitive rates, I see no reason why it should not do so. There are certain disadvantages, but they can be cured. One basic disadvantage in attempting to sell goods in the Middle East relates to the distance vis-à-vis western Europe. No one can change the geography of this world and shorten the distance from Canada to the Middle East. The only thing the Government of Canada could do, if it wanted to come to the rescue of the private sector and enable it to compete, would be to subsidize the freight, thereby enabling our manufactured goods to be landed in those countries at competitive rates. I do not think private sector would want to see this subsidy, if ever it were considered, to be in the form of cash. The Government of Canada, by the creation of a national fleet, could enable the manufactured goods to be traded competitively in those areas.

In 1983, 1985 and in 1990, we must address ourselves to an international market. We can no longer address ourselves to a continental market. The growth of Canada was established by its trade with the United States. Ten years ago we stated our intention to trade with Pacific Rim countries such as Asia and Japan. We have made some progress, but nothing which would offset the trade which has been established with the United States. Are we looking for additional markets? If so, the Middle East and North Africa could partially form those additional markets. Are we going to restrict ourselves to trading continentally? This is something we have to sort out for ourselves. The private sector will do what it can in terms of seeking out a market it can serve. There are certain products or manufactured goods which, because of a high technological content or because of a lack of competition from other parts of the world, we can sell and which the others cannot. That is why we have been able to serve these markets.

I know for a fact that the Arab world would be more than satisfied with and willing to pay for one or two CANDU reactors which would be used for pacific purposes. I also know that here in Canada we would experience all sorts of difficulties if we considered selling such a unit to Iraq, for instance. This is politics. It would create a governmental negative reaction which is directly related to the wishes of a certain community which is politically more important than the benefit to be gained by 10,000 employees if such a sale were to take place. This is not the responsibility of the private sector.

Senator Macquarrie: I made no suggestion that we should change the geography of the world or anything of that kind.

[Traduction]

étant donné que nous ne vous disons pas comment traiter les Indiens et les Inuit. La Communauté internationale reconnaît aux Palestiniens certains droits légitimes et vous respectez ces droits; nous ne vous en demandons pas plus». Personne ne demande au Canada de défendre la cause palestinienne. Les pays arabes nous demandent simplement de ne pas appuyer leurs adversaires.

Étant donné que notre pays ne compte que 24 millions d'habitants, le seul rôle international qu'il peut jouer est celui de médiateur. Je ne crois donc pas que l'estime que les pays arabes porte au Canada en souffre.

Le secteur privé canadien devrait pouvoir faire de bonnes affaires dans les pays arabes parce qu'il peut produire certains biens. S'il peut les vendre à des prix concurrentiels, je crois que cela serait possible. Il doit cependant surmonter certains obstacles dont le principal est celui de l'éloignement du Moyen-Orient par rapport à l'Europe de l'Ouest. Personne ne peut changer la géographie et réduire la distance entre le Canada et le Moyen-Orient. La seule chose que le gouvernement du Canada pourrait faire pour aider le secteur privé à être plus concurrentiel serait de subventionner le transport des marchandises pour qu'elles puissent être mises en marché dans ces pays à des prix concurrentiels. Je ne crois pas que le secteur privé souhaiterait des subventions en espèces le cas échéant. En créant une flotte marchande nationale, le gouvernement du Canada s'assurerait que les biens fabriqués au pays soient vendus à des prix concurrentiels dans ces pays.

En 1983, 1985 et 1990, nous devons nous lancer sur le marché international. Nous ne pouvons plus nous contenter du marché continental. Le Canada doit sa croissance économique au commerce qu'il entretient avec les États-Unis. Il y a dix ans nous avons pris la décision de commercer avec les pays du Pacifique comme l'Asie et le Japon. Nous avons fait du progrès, mais notre commerce avec les États-Unis continue d'être beaucoup plus important. Cherchons-nous à diversifier nos marchés? Dans l'affirmative nous devons songer aux possibilités qu'offrent les marchés du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord. Allons-nous nous contenter d'établir des liens commerciaux avec les pays de notre continent? C'est une décision qu'il nous faut nous-mêmes prendre. Le secteur privé fera tout ce qu'il peut pour trouver des marchés. Aucun problème ne se pose pour certains produits ou biens manufacturés de haute technicité ou que nous sommes les seuls à fabriquer. C'est pourquoi nous avons déjà réussi à vendre certains produits sur ces marchés.

Je sais que le monde arabe aimerait bien acheter un ou deux réacteurs CANDU qui serviraient à des fins pacifiques. Je sais aussi que toutes sortes de difficultés se poseraient au gouvernement canadien s'il envisageait de vendre un réacteur semblable à l'Iraq, par exemple. Ce sont des décisions politiques. Le gouvernement indisposerait ainsi directement une certaine communauté qu'il faut ménager parce qu'elle a plus de poids politique que les 10 000 employés qui profiteraient d'une vente semblable. Le secteur privé n'a pas à tenir compte de telles considérations.

Le sénateur Macquarrie: Je ne prétends nullement qu'il faille changer la géographie du monde. Depuis toujours, mais

[Text]

Over the years, and especially in recent years, I have heard the private sector give a long litany of what the government should be doing. I have a feeling that, somewhere along the line, there must be some kind of mandate of responsibility for the private sector if, as you have said, the atmosphere of friendliness is important.

I never heard of all sorts of businesses that were engaged in the Arab world until the argument about the embassy in Jerusalem arose. I used to communicate with these people and never felt the slightest interest or participation from them. That is why I think that sometimes we must look the other way. I do not say this as a "Blue Tory." It is in the interests of business sometimes to support the friendship groups in the country so that Canadians and Arabs may know each other better and appreciate each other more.

I enjoyed your comment about the representatives in government embassies leaving as soon as they get to know the country. I remember, when I came to the Department of External Affairs, I asked, "Who is our leading man on China?" And I was told who the expert in Chinese affairs was. I then asked, "Where is he?" and was told that he was the ambassador to Norway. He was as far away from China as he could be. I have also heard about our CUSO people who, as soon as they get to know something and can be effective, are pulled out.

I was impressed with what you said about students. There are a lot of Arab students, especially Libyans, in this country, and I believe they are getting along well. I would like to see more of those. I am also interested in the possibility of cultural exchanges.

For the last eight years, some of us rank amateurs have been hearing that every human problem in the third, the second and in the first world derives from the increase in oil prices. Now, over the last few months, I have heard that the economies of the whole world are being shaken by a decline in oil prices. That is hard to understand. I have consulted with economists, and I still do not understand. We are very interested in the possibility of furthering our economic contact with Saudi Arabia. Although it is impressive, we know that it is still a very small part of the total. Would you, Mr. Husny, give us your view of the possibilities and prospects for expanding and maintaining our level of economic contact, especially our trade, with Saudi Arabia where the clear indication is that there is going to be a substantial drop? Will there be a cut-down in their development programs, which will affect us deeply? I would be grateful for your comment.

Mr. Husny: I would like to give you a factual example of one company, that is, the company I work for, and its relations with Saudi Arabia. In the last four years, we exported cement to Saudi Arabia which, supposedly, could not be exported beyond 200 kilometres. We have sold up to \$70 million worth of cement in the last four years and maintained in excess of 700 jobs in Montreal because of this export business. This was achieved because there was a good market for our products and we decided to sit down and raise our products realistically. We were helped to a certain extent by the fact that oil prices

[Traduction]

avec plus d'insistance ces dernières années, le secteur privé reproche au gouvernement beaucoup de choses. Il me semble toutefois qu'il faudrait que le secteur privé confie au gouvernement un certain mandat si les rapports amicaux sont aussi importants que vous le dites.

Avant qu'il ne soit question d'ouvrir une ambassade à Jérusalem, nous n'avions jamais entendu parler des relations commerciales que nous entretenions avec le monde arabe. Je communiquais avec des représentants de ces pays et je n'ai jamais senti qu'ils s'intéressaient à développer leur commerce avec nous. Il faut parfois regarder l'envers de la médaille. Je ne dis pas cela parce que je suis un conservateur. Les entreprises ont parfois intérêt à appuyer les groupes d'amitié du pays afin que les Canadiens et les Arabes apprennent à mieux se connaître et à bien s'entendre.

Je crois comme vous que le personnel des ambassades canadiennes change trop souvent à l'étranger. Quand je suis entré au ministère des Affaires extérieures, je me souviens d'avoir demandé «Qui est le spécialiste de la Chine?» Et on m'a dit son nom. J'ai ensuite demandé: «Où est-il?» On m'a répondu qu'il était ambassadeur en Norvège. On l'avait donc affecté aussi loin de la Chine que possible. Je crois que le même problème se pose avec les gens du SUCO qui, dès qu'ils connaissent bien un pays, sont envoyés ailleurs.

Ce que vous avez dit au sujet des étudiants étrangers m'intéresse. Je sais que le Canada accueille beaucoup d'étudiants arabes, et en particulier des étudiants libyens qui se sont très bien adaptés. J'aimerais que nous en accueillions davantage. Je favorise également les échanges culturels.

Depuis huit ans, on essaie de convaincre les pauvres profanes comme nous que tous les problèmes du monde sont imputables à l'augmentation des prix du pétrole. On nous affirme pourtant depuis quelques mois que la diminution de ces mêmes prix menace l'économie mondiale. Tout cela est difficile à comprendre. J'ai consulté des économistes à ce sujet qui ne m'ont pas beaucoup éclairé. Nous voulons augmenter nos relations économiques avec l'Arabie Saoudite. C'est un marché intéressant, mais il est tout de même petit par rapport à l'ensemble du marché arabe. A votre avis, monsieur Husny, comment pouvons-nous augmenter et maintenir nos relations économiques, et en particulier nos relations commerciales, avec l'Arabie Saoudite dont les revenus accuseront, semble-t-il, une baisse marquée? Le pays va-t-il réduire ses programmes de développement et est-ce que nous en souffrirons beaucoup? Je vous reconnaisant de m'éclairer à ce sujet.

M. Husny: Je peux vous donner un exemple concret, celui de la société pour laquelle je travaille parce qu'elle entretient des relations avec l'Arabie Saoudite. Au cours des quatre dernières années, nous avons exporté en Arabie Saoudite du ciment. L'exportation de ce produit n'est cependant pas jugée rentable lorsque le marché est à plus de 200 kilomètres. Nous avons vendu pour 70 millions de dollars de ciment au cours des quatre dernières années à l'Arabie Saoudite et avons ainsi permis à 700 personnes de conserver leur emploi à Montréal. Nous y avons réussi parce qu'il existait pour nos produits un

[Text]

in Canada were lower than prices in some other parts of the world, notwithstanding the fact that the other parts of the world were receiving direct subsidies from their governments.

I have no special knowledge and I have no pipeline to the policies of the OPEC countries, nevertheless I can say that the dominant country in the pricing of oil within OPEC has been Saudi Arabia. The voice of moderation in oil pricing has come from Saudi Arabia. Saudi Arabia realized that it was to the benefit to the western industrialized world to have a reasonable level in oil pricing if growth was to be maintained in the economies of the western world. Undoubtedly there will be a drop in the revenue of Saudi Arabia because it has gone from pumping 10 million barrels per day to about 4.5 million barrels per day and if the price of oil goes from \$34 per barrel to the upper, middle or lower twenties, or even lower, that will result in a substantial reduction in revenue. I understand that the five year development program of Saudi Arabia is based on a daily production of about 3.5 to 4 million barrels of oil per day priced at no more than \$20 to \$22 per barrel. Therefore, I do not think that Saudi Arabia will suffer very much from the drop in the price of oil, especially when you consider its present reserves, which are estimated to be in excess of \$165 billion U.S.

Insofar as the trade pattern with Canada is concerned, I do not think Saudi Arabia has curtailed anything in its present five year program. There is no doubt that there would be some repercussions to their financial situation if, after two or three years, this situation were still to exist. Undoubtedly they would want to reconsider their development plan. One will have to wait and see what will happen but, for the immediate future, I believe that Saudi Arabia as well as the other Arab countries that have the means to do so, will maintain trade with Canada. They may enlarge it, because we have a certain advantage as a result of the value of our currency vis-à-vis the U.S. currency, which enables us to sell goods in those countries. So I do not see an immediate threat to trade between Saudi Arabia and Canada.

On the other hand, I know, for instance, that Algeria and Canada presently are having a hard time renewing the contracts with regard to the natural gas liquifaction project. The Algerians are claiming that Canada has been requesting too high an interest rate for the money it has put into that facility. I do not know what will be the outcome of the difference but certainly we should look for every favourable way to improve our trade with Algeria. I believe that we can make substantial inroads and that we can offer Algeria technology and commodities for which they are willing to pay and which they need. I believe that for political purposes they are willing to switch, if not totally, at least, partially, their sources of supply for their own interest because they want to establish some diversification in those sources of supply. So it is very important to realize in the trade considerations with these countries that they do not want to be at the mercy of one nation. Canada can have its share of business if we show them an attitude of friendship, of neutrality and of assistance. If things are made

[Traduction]

bon marché et nous avons étudié les moyens de l'approvisionnement. La tâche nous a été facilitée par le prix du pétrole, qui était moins élevé au Canada que dans certaines autres parties du monde, même ceux où la production du pétrole était subventionnée par l'état.

Je ne suis pas particulièrement renseigné sur les politiques de l'OPEP et je ne n'ai aucun moyen de l'être; je peux dire toutefois que l'Arabie Saoudite a joué le rôle prépondérant dans la fixation des prix au sein de cet organisme. C'est elle qui a fait entendre la voix de la modération. L'Arabie Saoudite a compris que c'était dans l'intérêt du monde occidental industrialisé d'avoir un prix raisonnable pour le pétrole, car autrement il ne saurait maintenir son économie. Sans doute, l'Arabie Saoudite connaîtra une réduction de ses revenus, parce que sa production par jour est tombée de 10 à 4.5 millions de barils et que le prix du pétrole pourrait tomber de 34 \$ à 29 \$ ou 25 \$, ou même moins encore, le baril. Je crois comprendre que l'Arabie Saoudite a fondé son programme quinquennal d'expansion sur une production quotidienne de 3.5 à 4 millions de barils de pétrole, à un prix n'excédant pas 20 à 22 \$ du baril. Aussi, je ne crois pas que l'Arabie Saoudite souffre beaucoup de cette chute du prix du pétrole, surtout si l'on tient compte de ses réserves actuelles qui sont évaluées à plus de 165 milliards de dollars U.S.

Pour ce qui est du commerce avec le Canada, je ne crois pas que l'Arabie Saoudite ait réduit quoi que ce soit dans son programme quinquennal actuel. Sans doute, ses finances s'en ressentiraient, si la situation actuelle demeure inchangée dans deux ou trois ans. Sans doute lui faudra-t-il alors revoir son plan d'expansion. Il faut attendre les événements mais dans l'avenir immédiat, je crois que l'Arabie Saoudite, tout comme les autres pays arabes qui peuvent se le permettre, maintiendront leur commerce avec le Canada. Peut-être même l'élargiront-ils, parce que notre monnaie présente sur celle des États-Unis certains avantages qui nous permettent de leur vendre des produits. Je ne vois donc rien qui menace dans l'immédiat notre commerce avec l'Arabie Saoudite.

Je sais, d'autre part, que l'Algérie et le Canada ont actuellement des difficultés à renouveler les contrats qu'ils ont signés pour la liquéfaction du gaz naturel. Les Algériens prétendent que le Canada exige un taux d'intérêt trop élevé pour l'argent qu'ils ont investi dans cette entreprise. J'ignore quelle sera l'issue de ce différend, mais il est certain que nous devons essayer par tous les moyens, d'améliorer notre commerce avec l'Algérie. Je crois que nous pouvons réaliser des progrès sensibles et que nous pouvons offrir à l'Algérie la technologie et les biens dont elle a besoin et pour lesquelles elle est consentante de payer. Je crois aussi que, pour des raisons politiques, elle s'apprête à changer, en partie du moins, ses sources d'approvisionnement, qu'elle juge dans son intérêt de diversifier. Dans nos considérations commerciales à l'égard de ces pays, il importe donc de nous souvenir qu'ils ne tiennent pas à être à la merci d'un pays unique. Le Canada peut avoir sa part, s'il affiche envers eux une attitude amicale et neutre et est disposé à les aider. Le secteur privé peut, si on lui facilite la tâche, agir

[Text]

easy for the private sector, it is capable of moving on its own and of penetrating and obtaining a fair share of those markets successfully. It is extremely important to realize that the private sector must be able to compete on an equal footing with the rest of the developed countries.

Senator Thompson: Mr. Husny, you referred to a figure of \$70 million with regard to cement. I remember having a discussion with someone associated with a cement company; his reaction was that though these countries may have the sand and ingredients to develop such a company, if you start such a market that country will soon start its own market. A couple of weeks ago I talked with a group who had gone through the process of trying to sell high technology to such a country. He complained of delays, the shrewdness of the people he was dealing with—many of them had MBA's and a number of other degrees—and the loss that resulted from competition, which is fair game. I remember that the approach of this small group of small businessmen was that they could not afford to send too many of their middle-management people so far away. This brings up the distance point you made earlier. I suspect that this group is representative of the private sector to a large extent. They see companies such as Bell being able to compete, yet there is perhaps a traditional nervousness about moving into such a market. Do you see such a situation existing in the private sector, and, if so, how do we overcome it?

Mr. Husny: In 1975 I had the opportunity, while in Saudi Arabia, to talk to a representative of a small or medium sized company that had the nerve to go there and look for business in the early 1970's. The Saudi Arabian government was appreciative of the fact that these people had come prior to the oil boom to look for business. Year after year, they gave them contracts. When the company finished one contract, the government gave them a new contract so that they could make a contribution, and they had a real contribution to make in specific areas. I believe that they had a couple of resident engineers there who were drilling for water, and the people were happy with what they had done and continued to give them a share of their business.

Senator Thompson: Do you think that that message has gone out to our small or medium-sized companies?

Mr. Husny: The government of Saudi Arabia, and the governments of most of the other Arab countries, are receptive to medium-sized businesses if those medium-sized businesses do have some technology that their own local companies do not have. Mind you, conditions have changed now from 10 or 20 years ago. It is only natural and normal to pass on benefits to your own people if you have the knowledge.

Senator Thompson: My question deal with Canadian businessmen. Have they received that message? Do they know that those are markets they should be looking to?

[Traduction]

par ses propres moyens et obtenir une bonne part du marché. Il est très important de comprendre que le secteur privé canadien doit être en mesure de lutter de concurrence, sur un pied d'égalité, avec ceux des autres pays développés.

Le sénateur Thompson: Monsieur Husny, vous avez cité, au sujet du ciment, le chiffre de 70 millions de dollars. Je me souviens d'avoir parlé à ce sujet avec une personne de cette industrie qui disait que ces pays ont peut-être le sable et les ingrédients pour mettre sur pied une société de ce genre, et que si vous vous lancez en affaire, ils pourraient bien s'établir à leur propre compte. Il y a deux ou trois semaines, j'ai causé avec quelques personnes qui ont essayé de vendre de la technologie de pointe à un pays de ce genre. Elles déploraient les retards et redoutaient le sens aigu des affaires que possédaient les gens de ce pays—nombre d'entre eux étaient même diplômés en commerce—et les pertes qui résultaient d'une telle compétition, qui est tout à fait dans l'ordre des choses. Je me souviens que ce petit groupe d'hommes d'affaires estimaient qu'ils ne pouvaient se permettre d'envoyer là-bas plusieurs cadres. Ce qui nous ramène à la question de distance, dont vous avez parlé plutôt. Je suppose que ce groupe est, dans une large mesure, représentatif du secteur privé. Il constate que des sociétés comme Bell soutiennent la concurrence. Mais il y a peut-être cette espèce de nervosité qui nous rend toujours hésitants, au moment de pénétrer un marché de ce genre. Croyez-vous qu'il en est ainsi dans le secteur privé et, dans l'affirmative, comment corriger cette situation?

M. Husny: Quand j'étais en Arabie Saoudite en 1975, j'ai causé avec le représentant d'une société de petite ou moyenne importance qui a eu le cran de se rendre dans ce pays et de chercher à y faire des affaires au début des années 70. Le gouvernement de l'Arabie Saoudite a bien noté que cette entreprise était venue s'implanter, avant le boum du pétrole. Chaque année, ils lui ont accordé des contrats. Dès que la société en avait exécuté un, le gouvernement leur en donnait un autre, pour que cette entreprise continue à apporter la contribution qu'elle pouvait effectivement apporter, dans des domaines précis. Cette société comptait, je crois, deux ou trois ingénieurs qui foraient des puits d'eau et le gouvernement, satisfait de leur travail, a continué à lui accorder une partie des contrats.

Le sénateur Thompson: Croyez-vous que notre industrie, petite ou moyenne, soit au courant de ces faits?

M. Husny: Le gouvernement de l'Arabie Saoudite et ceux de la plupart des pays arabes, accueillent volontiers les entreprises de moyenne importance, si elles possèdent une technologie dont ne disposent pas les sociétés locales. Notez que la situation a évolué ces dix ou vingt dernières années. Si vous possédez vous-même les connaissances, quoi de plus normal, de plus naturel que de faire profiter votre population des profits réalisés.

Le sénateur Thompson: Ma question portait sur les hommes d'affaires canadiens. Sont-ils au courant de ces faits? Savent-ils que ce sont ces marchés qu'ils devraient rechercher?

[Text]

Mr. Husny: I know for a fact that the Government of Alberta has sent a number of people there. Not all of them were big businesses; on the contrary, they were medium-sized and small businesses. How many were successful, I do not know, but a certain number were able to sell some commodities. I know for a fact that some of them were able to sell meat, poultry and dairy products.

Senator Thompson: Do you think more of that should be done by the provincial governments?

Mr. Husny: Yes. I also wish to address myself to the remark you made regarding the lengthy process. I do not think that dealing with the government of Saudi Arabia takes any longer than it does dealing with certain crown corporations of the Government of Canada. It is equally difficult and as lengthy to deal with some of the Canadian crown corporations as it is to deal with the governments of any of those countries, in Africa, or elsewhere.

The Chairman: Senator Graham?

Senator Graham: Mr. Chairman, I congratulate you on scheduling someone who is so knowledgeable to appear before us today. The artness is certainly knowledgeable on this topic which is the subject of examination by this committee. I also want to congratulate the witness on having such knowledge and on having a company built on such a solid foundation as cement.

We are all pleased to know that your company has accomplished such an export. You said earlier that you have exported something in the order of \$70 million-worth of cement over a period of five years and provided 700 permanent jobs in Montreal during that period of time. First of all, how did you get there?

Mr. Husny: We came and purchased a company—a cement operation—in Montreal. That company was in the process of being closed down because there was a weakening in the demand. We had to go through the FIRA process. I, myself, appeared before FIRA. I was quite impressed with the professional attitude I saw at FIRA. Our application went through diligently. Some other people may not be of the same mind as I am, but as far as our own experience is concerned, that is what happened.

The major shareholder of our company is a Saudi Arabian person, and certainly Arabia is importing, and still is importing, in excess of seven or eight tonnes a year. The only difficulty was to try to land the product in Saudi Arabia at a competitive rate. We devised systems so that we could load that cement pneumatically. That is something we worked on ourselves. We spent R & D dollars on that ourselves, and did not receive a nickel from any government. We achieved that and were able to land our product competitively in Saudi Arabia in relation to world prices.

We felt that we were building a business which was going through some hard times due to the economic difficulties that are common to the western world.

Senator Graham: You mentioned that you had done this without any government assistance—

[Traduction]

M. Husny: Je sais, par exemple, que le gouvernement de l'Alberta y a envoyé un certain nombre de personnes, qui ne sont pas tous des hommes d'affaires importants; au contraire, il s'agissait de chefs de petites et moyennes entreprises. Combien d'entre eux ont réussi, je l'ignore; mais il y en a un certain nombre qui sont parvenus à vendre quelques produits, viandes, volailles, et produits laitiers.

Le sénateur Thompson: Croyez-vous que les gouvernements provinciaux devraient s'occuper davantage de ce commerce?

M. Husny: Oui. Je veux dire un mot aussi de la remarque que vous avez faite au sujet de la longueur des transactions. A mon avis, elles ne sont pas plus longues, avec le gouvernement de l'Arabie Saoudite qu'avec certaines sociétés canadiennes de la Couronne. Il est tout aussi difficile et il faut autant de temps, pour traiter avec certaines sociétés de la Couronne du Canada, qu'il n'en faut pour traiter avec les gouvernements de l'un quelconque de ces pays, d'Afrique ou d'ailleurs.

Le président: Sénateur Graham?

Le sénateur Graham: Monsieur le président, je vous félicite d'avoir invité un témoin qui connaît manifestement bien la question que le Comité étudie aujourd'hui. Je tiens aussi à féliciter le témoin des connaissances qu'il possède et de la société, fondée sur une base aussi solide que le ciment, dont il assure la direction.

Nous sommes enchantés d'apprendre que votre société a réussi à exporter un tel produit. Vous avez dit plutôt que vous aviez exporté du ciment pour une valeur d'environ 70 millions, pendant une période de cinq ans, employant de ce fait à Montréal plus de 700 ouvriers permanents. Dites-nous d'abord comment vous en êtes arrivé-là?

M. Husny: Nous sommes venus à Montréal et nous y avons acheté une société de ciment, qui était sur le point de fermer ses portes à cause d'un fléchissement de la demande. Il nous a fallu voir la AEIE. J'ai comparu moi-même devant cet organisme et j'avoue que j'ai été vivement impressionné par son attitude professionnelle. Notre demande y a été traitée avec diligence. L'opinion de certains différerait peut-être de la mienne, mais c'est ainsi que les choses se sont passées pour moi.

Le principal actionnaire de notre société est un ressortissant de l'Arabie Saoudite et ce pays importe encore aujourd'hui plus de 7 ou 8 tonnes de ciment par année. La seule difficulté est d'écouler ce produit en Arabie Saoudite à un prix concurrentiel. Nous avons imaginé un système à succion pour charger le ciment. Nous avons nous-mêmes mis au point ce système de chargement, en puisant les sommes nécessaires dans notre budget de R & D. Nous n'avons reçu aucune aide du gouvernement. Nous avons réussi à vendre notre produit en Arabie Saoudite, à un prix concurrentiel avec les prix mondiaux.

Nous savions que nous établissions une entreprise qui connaissait des jours difficiles, à cause des difficultés économiques que subit le monde occidental en général.

Le sénateur Graham: Vous avez, dites-vous, réalisé ceci sans aucune aide du gouvernement...

[Text]

Mr. Husny: None whatsoever.

Senator Graham: ... but I wanted to clarify that because you specifically mentioned R&D. Did you subsequently receive any government assistance?

Mr. Husny: None whatsoever. Not one nickel. When we made our application to FIRA, we committed ourselves to capital expenditures of approximately a million dollars during the five-year period. I can tell you that in the past four years we have spent an amount in excess of \$16 million. We did that without anyone telling us anything.

Senator Graham: In the context of Senator Thompson's question regarding the time it takes to do business in a country such as Saudi Arabia, from your first contact to the time you signed your first contract, what time period lapsed?

Mr. Husny: Two years.

Senator Thompson: But you had your Saudi Arabian connection?

Mr. Husny: Yes, but we had to develop the process, and we had to make sure that shipping would be proper and that we could do that without creating difficulties at the other end, because they are as much concerned about pollution as we are in Canada.

You just mentioned assistance from the government. When we started shipping cement, the port of Montreal wharfage fee was approximately 25 cents per tonne. Today that is 89 cents. They increased that because they saw that as being a good source of revenue.

So, I do not see how one can have this kind of export assistance. That is counter productive.

The Chairman: Did the FIRA application include, as a requirement, that a certain percentage of your production be exported?

Mr. Husny: No. We informed AEIE that we had an opportunity to export from our relations and knowledge of those markets, and they were pleased with that. We said that we would be exporting during a period of five years an amount of approximately \$60 million. Of course, we have exceeded everything that we have committed ourselves to.

Senator Graham: I congratulate you on being able to carry on such an extensive operation, and suggest that if we can sell cement to Saudi Arabia, there must be many other things we can sell in that market. Specifically, in terms of the kinds of assistance other governments provide companies to compete in the Middle East, how does Canada stand out?

Mr. Husny: We are back, back, back from where the others are. We are very far away from them. I know for a fact that in the field of cement the Government of Spain gives a direct subsidy of approximately 14 per cent on the price of cement so that they can export. Each time they export, they get 14 per cent benefit. I know that they have up to 40 per cent financing for production costs—they have to keep inventories, and so on; they get such things at subsidized rates. We have nothing of that nature here. The only thing that exists, that we are aware

[Traduction]

M. Husny: Absolument aucune.

Le sénateur Graham: ... je voulais éclaircir ce point, parce que vous avez parlé de R & D. Avez-vous, par la suite, reçu une aide du gouvernement?

M. Husny: Aucune. Pas un sou. Quand nous avons adressé notre demande à l'AEIE, nous avons engagé un capital d'environ 1 million de dollars, pour une période de cinq années. J'ajoute qu'au cours de quatre dernières années, nous avons dépensé plus de 16 millions. Nous l'avons fait sans que personne nous dise quoi que ce soit.

Le sénateur Graham: Pour faire suite à la question du sénateur Thompson sur le temps qu'il faut pour implanter un commerce dans un pays tel que l'Arabie Saoudite, combien de temps s'est écoulé entre votre premier contact et la signature de notre premier contrat?

M. Husny: Deux ans.

Le sénateur Thompson: Mais vous aviez un contact en Arabie Saoudite?

M. Husny: Oui, mais il nous fallait mettre au point le procédé, assurer la bonne expédition du produit et voir à ce que cette affaire ne suscite pas de difficultés en Arabie Saoudite, qui redoute la pollution autant que le Canada.

Vous avez parlé d'aide du gouvernement. Les droits de quai perçus au Port de Montréal, qui étaient, au début, d'environ 25 cents la tonne, sont aujourd'hui de 89 cents. Ces droits ont été augmentés parce qu'on y a vu une bonne source de revenu.

On ne saurait donc parler ici d'aide à l'exportation. C'est plutôt une mesure qui a un effet négatif.

Le président: Votre demande à l'AEIE posait-elle comme condition l'exportation d'une fraction de votre production?

M. Husny: Non. Nous avons informé l'AEIE que nous avions une occasion d'exporter grâce à nos relations et à nos connaissances de ces marchés et elle en a été satisfaite. Nous avons dit que nous exporterions environ 60 millions sur une période de cinq ans. Évidemment, nous avons dépassé tout ce à quoi nous nous étions engagés.

Le sénateur Graham: Je vous félicite d'être capable d'exercer une activité aussi vaste: si nous pouvons vendre du ciment à l'Arabie Saoudite, il doit y avoir beaucoup d'autres choses que nous pourrions vendre sur ce marché. En ce qui concerne les types d'aide que d'autres gouvernements offrent aux sociétés pour qu'elles soient concurrentielles au Proche-Orient, où se situe le Canada?

M. Husny: Très très loin derrière les autres. Je sais par exemple que dans le domaine du ciment, le gouvernement espagnol accorde une subvention directe qui représente environ 14 p. 100 du prix du ciment de manière à ce que les sociétés puissent en exporter. Chaque fois qu'elles en exportent, elles obtiennent un profit de 14 p. 100. Je sais que leurs coûts de production sont financés jusqu'à concurrence de 40 p. 100. Elles doivent conserver des stocks, etc., mais elles les obtiennent à des taux préférentiels. Nous n'avons rien de ce genre ici.

[Text]

of, is the PEM program whereby they pay a couple of thousand dollars if you send somebody to prospect a market. While that could be useful I think that, if you are looking for a certain amount of business, you may as well spend \$2,000 or \$3,000 when you are looking at it.

We did not only send cement. I was able to obtain a contract for the erection and start-up of a complete Turney cement plant in Pakistan. We were able to obtain a \$100 million plant and were retained to assist the Pakistani in order to make the choice of equipment and to run it.

Senator Graham: Are they going to be in competition with you now?

Mr. Husny: They may eventually be in competition with us, but I do not look at it from that point of view. I am not going to be cornering those markets forever. How could I prevent somebody from setting up a plant which is going to be catering to the natural, normal market in his country? In the same way, if we had a natural, normal market in Montreal or in Canada which would be capable of absorbing our production, we may not—I am not saying that we would not—export such a significant amount of our production.

What happens is this: you cannot commit yourself to doing export business when the market dries up locally only to neglect that export business when the market picks up locally. You have to be consistent and continue to service those markets, to a certain extent. This is a commitment that you must make for at least a certain number of years. That is what we elected to do.

Senator Graham: Your comments and wide experience open up a whole range of possibilities in terms of questions. I know that we are running against the clock, Mr. Chairman, but might I be permitted one more question? In your experience, what kind of expertise might be available in Canada which is lacking in any of the countries of the Middle East, particularly Saudi Arabia, where use is not being made of a certain kind of expertise, be it in the delivery of health care services, the construction of hospitals, or whatever? Do you have any specific items that you can suggest in the range of technology that we should be tapping or encouraging the private sector to develop in that particular area of the world?

Mr. Husny: I must say that, from my own knowledge of the Canadian industry—which is definitely limited—I believe that we are, technologically speaking, one of the most advanced countries in the world. I see no reason why we should not be able to manufacture everything that is manufactured in the United States, Japan or any other country. The point is: can we manufacture it at a competitive rate when our wages here range between \$9 and \$12 an hour at least—and I'm speaking from personal experience—and in Spain or France, for instance, those same wages may be \$4, \$5 or \$6, and in Taiwan or Singapore they may be \$1 or \$2 or \$3? I must consider how I am going to be able to compete when, on top of the disadvantage of having to pay a higher labour cost, I will have lower productivity and all sorts of governmental prob-

[Traduction]

La seule chose qui existe, dont nous sommes au courant, c'est le programme PEM dans le cadre duquel on vous verse quelques milliers de dollars si vous envoyez quelqu'un prospecter un marché. Bien que ce puisse être utile, pour une entreprise d'une certaine envergure, il se peut que vous ayez aussi à déboursé vous-mêmes de 2 à 3 mille dollars.

Nous n'avons pas seulement exporté du ciment. J'ai pu obtenir un contrat clef en main pour la construction et la mise en service d'une usine de ciment au Pakistan. Nous avons pu obtenir une usine de 100 millions de dollars et nos services ont été retenus pour aider les Pakistanais à choisir l'équipement nécessaire et à le faire fonctionner.

Le sénateur Graham: Vous concurrenceront-ils maintenant?

M. Husny: Éventuellement, mais je ne vois pas les choses de ce point de vue. Je ne vais pas monopoliser ces marchés à tout jamais. Comment pourrais-je empêcher quelqu'un de mettre sur pied une usine qui va servir le marché naturel de son pays? De la même façon, si nous avions à Montréal ou au Canada un marché naturel qui pourrait absorber notre production, nous n'exporterions peut-être pas—je ne dis pas que nous ne le ferions pas—une partie aussi grande de notre production.

Voici ce qui se passe. Vous ne pouvez vous engager à avoir des exportations seulement quand le marché local se porte mal et négliger de le faire quand il reprend de la vigueur. Il faut être cohérent et continuer jusqu'à un certain point de servir ces marchés. C'est un engagement que vous devez prendre pour un certain nombre d'années au moins. C'est ce que nous avons choisi de faire.

Le sénateur Graham: Vos observations et votre vaste expérience ouvrent la voie à de nombreuses possibilités de questions. Je sais que le temps s'écoule, monsieur le président, mais permettez-moi de poser une autre question. D'après votre expérience, quel type de compétences pourrait avoir le Canada que n'auraient pas des pays du Moyen-Orient, notamment l'Arabie Saoudite, en ce qui concerne la prestation de services de santé, la construction d'hôpitaux, etc? Y a-t-il à votre avis des techniques que nous pourrions exploiter ou que nous pourrions inciter le secteur privé à exploiter dans cette région du monde?

M. Husny: D'après mes connaissances de l'industrie canadienne, qui sont très limitées, je crois que sur le plan technologique, le Canada est l'un des pays les plus avancés du monde. Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions fabriquer tout ce que fabriquent les États-Unis, le Japon ou n'importe quel autre pays. Mais la question est de savoir si nous pouvons être concurrentiels. Au Canada les salaires se situent entre 9 dollars et 12 dollars l'heure au moins—je parle d'après mon expérience personnelle—tandis qu'en Espagne ou en France, par exemple, ils sont de 4, 5 ou 6 dollars l'heure et Taiwan ou Singapour de 1, 2 ou 3 dollars l'heure. Je dois me demander comment je vais les concurrencer si, en plus d'avoir à payer plus cher pour la main-d'œuvre, j'ai une productivité moindre et toutes sortes de problèmes gouvernementaux. Le gouverne-

[Text]

lems. We are not talking only of assistance, we are talking of governmental burden, because governmental burden exists in the private sector to a certain extent in certain circumstances.

I believe that if we would like to keep the free enterprise system in this country, we should create a favourable climate rather than simply make a selection of products. By creating a favourable climate, the private sector would know its way. It is like water flowing from the mountain to the valley, it will know where to go.

Let us create the favourable climate and whenever there is something that the Government of Canada can do in order to assist the private sector, let us at least be innovative and serious in giving that assistance—let us not set up all sorts of schemes, plans and applications that would take three or four months in order to come up with a possible solution, an “I don’t know,” a negotiation position, or whatever.

Take another example which happened 10 days ago. I sent a representative of our company to Algeria about a month and a half ago with a ministerial mission. This gentleman went there with the mandate to meet with the officials of the cement industry—who are government officials—to express to them our interest in becoming a source of supply for their requirements in cement. We have developed a floating silo system whereby we are able to ship our cement in bulk pneumatically from our trucks into a ship, have that ship go to the area wherever the cement is wanted, and put on the different receiving ships a bagging machine and deliver locally to the trucks. We are able to cut a substantial amount of the delivery price by means of this system. We went to them and explained that situation. Those people were most interested in it. Approximately a month later, which is 10 days ago, they issued a public tender requiring the supply of certain tonnage, exactly in accordance with what we told them they should call for. To add to this, I went myself and asked for a meeting with their director general, who is in charge of the commission which is to purchase the cement for their own requirements. While talking to him, I specifically asked him the amount of cement that is produced by Algeria. The man told me, “Theoretically, we are producing 8 million tons.” I asked, “Practically, how much is it?” He said, “Practically, we are producing 3½ million tons.” I said, “How come there is that big difference between the nominal amount and the practical amount?” He said, “Well, we are having technical problems.” I said, “Well, we could help.” He said, “We certainly are interested in such help.” He asked could we send technicians or have some of his country’s technicians come to see what Canada can do? I said that we would certainly be able to do that. I do not know whether we are going to obtain anything or whether we will be able to sell any cement to those people. I know that we are at a disadvantage vis-à-vis the freight rate, which he explained to me, as compared to the Spaniards or the French.

If a government like our government were interested in promoting exports, and in view of the possibility of an enterprise getting an order for \$40 million or \$50 million thereby creating jobs for a number of people for a certain period of time, and if, for instance, the government had a national fleet

[Traduction]

ment ne fait pas qu’aider, il représente aussi jusqu’à un certain point un fardeau dans le secteur privé en certaines circonstances.

Je crois que si nous voulons conserver la libre entreprise au Canada, nous devrions créer un climat favorable plutôt que de simplement procéder à une sélection de produits. En créant un tel climat, le secteur privé saurait où aller, comme l’eau de la montagne descendant la vallée.

Créons ce climat et toutes les fois que le gouvernement peut aider le secteur privé, soyons innovateurs et sérieux plutôt que de mettre sur pied toutes sortes de programmes qui, au bout de trois ou quatre mois, ne fourniraient qu’une solution éventuelle, un constat d’échec, une position de négociation, etc.

Prenons un autre cas survenu il y a dix jours. J’ai envoyé un représentant de notre société en Algérie il y a environ un mois et demie pour qu’il exécute une mission ministérielle. Notre représentant avait pour mandat de rencontrer les hauts fonctionnaires responsables de l’industrie du ciment pour leur faire savoir que nous voulions devenir un de leurs fournisseurs. Nous avons mis au point un système qui nous permet de transborder le ciment en vrac par conduits pneumatiques, des camions à un navire, lequel transporte le ciment jusqu’à destination, où il est mis dans des sacs grâce à une machine spéciale installée à bord. Ensuite les sacs sont chargés sur des camions. Ce système nous permet de réduire sensiblement le prix de la livraison. C’est ce que nous leur avons expliqué et cela les a beaucoup intéressés. Environ un mois plus tard, c’est-à-dire il y a dix jours, ils ont lancé un appel d’offre concernant la fourniture d’un certain tonnage, c’est-à-dire de la quantité que nous leur avons conseillée. En outre, je me suis moi-même rendu en Algérie et ai demandé à rencontrer le directeur général chargé de la Commission responsable des achats de ciment. Je lui ai demandé combien de ciment produisait l’Algérie. Théoriquement, m’a-t-il dit, nous en produisons 8 millions de tonnes. Et en pratique, lui ais-je demandé. En pratique, nous en produisons 3 millions et demie de tonnes. Je lui ai demandé la raison qui expliquait cet écart et il m’a dit qu’ils avaient des problèmes techniques. Je lui ai dit que nous pourrions les aider et cela l’a beaucoup intéressé. Il m’a demandé si nous pourrions leur envoyer des techniciens ou si des techniciens de leur pays pourraient venir voir ce que peut faire le Canada. Je lui ai dit que c’était certainement possible. Je ne sais pas si nous allons pouvoir obtenir quoique ce soit ou si nous allons pouvoir leur vendre du ciment. Comme il me l’a expliqué, en ce qui concerne les frais de transport, nous sommes désavantagés par rapport aux Espagnols ou aux Français.

Si un gouvernement comme le nôtre voulait promouvoir les exportations et compte tenu de la possibilité qu’une entreprise obtienne un contrat de 40 ou 50 millions, créant ainsi des emplois pour un certain nombre de personnes pendant un certain temps et si, par exemple, le gouvernement mettait à

[Text]

available which would enable us to export our goods at competitive prices, we are positive that we would be able to obtain such an order.

The Chairman: Of course, such a policy would apply to our exports across the world. I would like to keep our discussion relative to things we can do to assist in the Middle East. The level of subsidy that any country wishes to go into in its exports is a philosophical question. We might capture much more of the American market, but—

Mr. Husny: You are not pricing yourself out of the American market because of distance, whereas you are pricing yourself out of the Asian market because of distance.

The Chairman: I simply want to ask members of the committee to try to concentrate on matters relative to the Middle East rather than go to a broad philosophical discussion on subsidies or lack thereof.

Senator Asselin?

Le sénateur Asselin: Je voudrais féliciter le témoin pour sa présentation sérieuse. Elle est très importante pour les travaux de notre comité. Je voudrais revenir à certaines prémisses que vous avez posées concernant nos relations ou ce qu'elles devraient être avec les pays arabes, surtout en ce qui concerne le développement de notre commerce avec ces pays. Dieu sait si le gouvernement canadien ainsi que les hommes d'affaires canadiens sont intéressés à commercer avec les pays arabes. Vous avez semblé poser comme prémisses, certaines conditions fondamentales afin que ce commerce puisse s'établir entre le Canada et les pays arabes. Si ma mémoire est fidèle, vous avez dit qu'il fallait tout d'abord établir un climat de franchise et d'amitié. Vous nous avez dit également qu'il nous fallait démontrer une certaine neutralité vis-à-vis certains conflits. Je me pose des questions sur ces principes de base que vous avez énoncés.

J'ai eu l'occasion d'être ministre responsable de l'ACDI dans le gouvernement de M. Clark et à ce titre de rencontrer très souvent les représentants des gouvernements des pays arabes de passage à Ottawa de même que j'ai eu aussi l'occasion de les visiter. Je n'ai jamais senti dans les relations que j'avais avec eux ce désir ou cette obligation que l'on voulait obtenir du Canada les prémisses que vous avez énoncées. Lorsque je discutais de relations commerciales avec ces pays, nous discussions à titre de partenaires. Nous insistons pour dire que nous étions partenaires à part entière. Il était entendu que nous faisions des échanges pour nos pays respectifs. Ces personnes comprenaient fort bien que le Canada, faisant partie de la communauté internationale, notre pays pouvait avoir sur le plan politique des opinions divergentes de celles des pays arabes ou d'autres pays africains. Je me demande si réellement vous perséverez à dire à ce comité qu'une des conditions sine qua non pour pouvoir établir des relations commerciales avec ces pays-là, c'est que le Canada, dans certaines questions politiques internationales, observe une certaine neutralité. Je ne crois pas que ces pays-là puissent demander au Canada d'observer une neutralité, disons pour le problème au Moyen-Orient. C'est un problème qui intéresse le

[Traduction]

notre disposition une flotte nationale grâce à laquelle nous pourrions exporter nos marchandises à des prix concurrentiels, il est certain que nous pourrions obtenir cette commande.

Le président: Évidemment, une telle politique s'appliquerait à nos exportations partout dans le monde. J'aimerais que nous nous en tenions à ce que nous pouvons faire pour aider au Proche-Orient. Le niveau de financement des exportations qu'un pays est disposé à accorder représente une question philosophique. Nous pourrions augmenter notre part du marché américain, mais...

M. Husny: Vous ne vous excluez pas du marché américain à cause de la distance, alors que vous le faites dans le cas du marché asiatique.

Le président: Je veux simplement demander aux membres du Comité d'essayer de se limiter à des questions relatives au Proche-Orient plutôt que de se lancer dans une discussion philosophique sur les subventions ou leur absence.

Sénateur Asselin?

Senator Asselin: I would like to congratulate the witness on his valuable presentation. It is very important to the work our Committee is doing. I would like to go back to certain premises that you postulated concerning our relations, or what our relations should be, with the Arab states, particularly as regards the development of our trade with them. God knows if the Canadian government and Canadian businessmen are interested in trade with the Arab states. You seemed to be postulating some basic conditions as a premise for trade between Canada and the Arab states. If I remember rightly, you said that first of all it would be necessary to establish a frank and friendly atmosphere. You also told us that we would have to demonstrate a certain neutrality vis-à-vis certain conflicts. I have some questions about these basic principles that you have set out for us.

I was the Minister responsible for CIDA in Mr. Clark's government, and as such I very often met with representatives of the governments of the Arab states who were visiting Ottawa, and I visited them, too. I was never aware in the relations I had with them of this desire or this requirement that they wanted to get from Canada the conditions you mentioned. When I discussed trade with those countries, we discussed it as partners. We made a point of specifying that we were full partners. It was understood that we were trading for our respective countries. They understood perfectly well that Canada, as a member of the international community, could have political opinions that differed from those of the Arab states or other African countries. I wonder if you're really going to go on telling the Committee that one of the sine qua non conditions for establishing trade relations with these countries is that Canada observe a certain neutrality on some international political issues. I don't believe that these countries can ask Canada to observe this neutrality, let's say in the case of the Middle East. This is a problem that the whole world is interested in, Canada too. As a member of the international community, Canada must make certain decisions. It must have its own international and foreign policy. I

[Text]

monde entier et aussi le Canada. Le Canada, faisant partie de la communauté internationale, doit prendre certaines décisions. Le Canada doit avoir sa propre politique internationale et étrangère. Peut-être que je me trompe, mais je pense que ces gouvernements des pays arabes ou d'autres pays du Tiers-Monde ont atteint assez de maturité politique pour accepter que le Canada ne puisse pas, dans certaines questions internationales, observer une politique de neutralité. Je ne crois pas que cette politique pourrait constituer un obstacle pour le Canada, si ce dernier n'observe pas cette neutralité. J'aimerais que vous commentiez.

M. Husny: Monsieur le sénateur, premièrement, je persiste à croire que non seulement les prémisses que j'ai formulées sont nécessaires, mais qu'elles sont essentielles. Nous ne pouvons pas faire affaire avec des ennemis. Lorsque l'on désire faire des affaires avec quelqu'un, il faut qu'il y ait tout au moins un climat de confiance et d'amitié. Il faut se rendre à l'évidence que le Canada ne dispose pas de quelque chose que les autres pays n'ont pas et qu'ils peuvent vendre à des pays arabes. Nous n'avons rien qui nous soit totalement particulier que les autres pays n'ont pas. Alors, que l'on se mette clairement dans l'esprit que ces pays arabes ne vont pas commercer avec un pays qui leur voue une certaine hostilité. C'est un point essentiel, fondamental, et qui demeurera. C'est un point, d'ailleurs, qui s'applique à n'importe quelle autre nation.

Vous avez dit que, lorsque vous étiez ministre chargé de l'ACDI, vous aviez traité avec ces pays en partenaires. Laissez-moi vous féliciter d'avoir pris cette attitude; c'est d'ailleurs la seule attitude à adopter. C'est celle que vous avez probablement adoptée avec tous les autres pays. Il n'y a pas de nos jours de pays qui voudraient être traités en colonisés, surtout quand vous voulez leur vendre quelque chose. Nous pouvons dire, entre nous, que les pays développés ont l'obligation de donner dans cette communauté mondiale une partie de leurs richesses pour faire avancer les valeurs humaines. Lorsque nous disons que nous sommes Canadiens et fiers de dire que nous faisons partie de la communauté internationale et que nous avons des valeurs, c'est parce que nous croyons dans ces valeurs humaines. Nous essayons de donner aux gens qui sont démunis une certaine partie de nos richesses. Maintenant, il y a un grand débat qui a lieu concernant l'apport que le Canada est en train de donner dans le cadre de l'ACDI. Si ma mémoire est fidèle, je crois que nous ne donnons pas plus que la moitié de ce que nous sommes censés donner.

Quand je vois un pays comme l'Arabie Saoudite, qui ne possède beaucoup d'argent que depuis une dizaine d'années, est en train d'ouvrir à droite et à gauche sa bourse et qu'il est en train de donner à des pays en voie de développement sans demander quelque chose en retour, politiquement ou autrement, je m'incline. Nous, Canadiens, dans le cadre de l'ACDI, nous donnons une partie de nos richesses, nous ne sommes pas en train de faire quelque chose de si particulier.

Quant à la politique où vous prétendez avoir réussi dans vos relations commerciales, c'est que vous avez eu votre propre mot à dire dans le conflit. Je crois que ce n'est un secret pour personne que la politique de M. Clark, du point de vue des relations avec les pays arabes, a été un fiasco. Je ne vous

[Traduction]

may be mistaken, but I think that the governments of the Arab states and other Third World countries are politically mature enough to accept that Canada cannot be neutral on certain international questions. I don't believe this policy would be an obstacle for Canada, if it didn't observe neutrality. I'd like to hear your comments.

Mr. Husny: First, Mr. Senator, I stand by my contention that the premises I formulated are not only necessary but essential. We cannot do business with enemies. When you want to do business with someone, there must at least be a climate of confidence and friendship. We have to bow to the evidence that Canada doesn't have any one thing that other countries don't have that it could sell to the Arab states. We don't have anything that is unique to Canada that nobody else has. So we have to accept the idea that the Arab states won't choose to trade with a country that is in a certain measure hostile to them. This is an essential, fundamental point. It applies not merely to Canada but to all other countries as well.

You said that when you were Minister responsible for CIDA, you dealt with these countries as partner to partner. I want to applaud you for having taken that attitude, which is the only one to adopt. It's probably the one you took with all other countries as well. These days there aren't any countries that want to be treated like colonies, especially when you're trying to sell them something. Between ourselves, we can say that the developed countries have an obligation to put some of their wealth to work in the world community, to promote human values. When we say that we are Canadians and proud to belong to an international community and that we have values, it's because we believe in those human values. We try to share with people who are deprived of our wealth. There was a great debate on the aid that Canada is giving via CIDA. If memory serves, I believe we are giving only about half of what we're supposed to give.

When I look at a country like Saudi Arabia, which a decade or so ago didn't have much money, and see it opening its purse right and left to give to developing countries, without expecting anything in return, politically or otherwise, I take off my hat to it. We, Canadians, we give a portion of our wealth via CIDA—we're not doing anything so special.

As regards the policy that you say was successful in your trade relations, you had your own contribution to make to the conflict. I believe everyone knows that Mr. Clark's policy, as far as relations with the Arab nations went, was a fiasco. I

[Text]

cacherai point que cela a été la plus grande déception dans les relations extérieures du Canada avec n'importe quel pays.

Le sénateur Asselin: C'est que l'intervention a été exploitée de cette façon. Je vais vous reprendre, je m'excuse, monsieur le président, mais lorsque vous avez dit tout à l'heure que M. Clark a fait des déclarations concernant la capitale qui devait être Jérusalem, il n'a jamais dit ça. Il a tout simplement parlé du déménagement de l'ambassade canadienne à Jérusalem. C'est bien différent. Dans les pays arabes, ils ont exploité cette déclaration différemment. Je tenais à vous corriger sur ce point.

M. Husny: Le Canada est un pays qui a une population civilisée. Ce pays a un engagement humanitaire et il a aussi un engagement au point de vue du monde occidental. Le Canada n'a pas d'intérêt ni d'avantage à prendre parti pour un problème qu'il ne connaît pas à fond.

Le sénateur Asselin: Vous prétendez que le Canada ne devrait pas prendre parti dans la crise du Moyen-Orient.

M. Husny: Certainement, le gouvernement qui a déclaré que la capitale d'Israël devrait être déménagée à Jérusalem a fait une grave erreur.

Le sénateur Asselin: M. Clark parlait de l'ambassade, à ce moment-là.

M. Husny: C'était une forme tacite de reconnaissance.

Le sénateur Asselin: Non, car il y a d'autres pays qui l'ont fait. Nous ne nous comprenons point à ce sujet. Monsieur le président, je m'excuse si on a soulevé cette question-là. Je comprends que cela ne relève pas des travaux que nous poursuivons maintenant. Vous prétendez que si le Canada prend position dans le problème du Moyen-Orient, les pays arabes ne vont pas accepter d'entretenir des relations commerciales avec notre pays.

M. Husny: Au contraire, ils prennent position. Il faut que leur position soit dictée par des considérations amicales, car le Canada ne doit pas prendre position pour l'un ou pour l'autre dans un conflit. Le Canada ne peut pas être partie et juge. Si le Canada veut jouer un rôle, qu'il joue un rôle d'intermédiaire. La communauté internationale et le monde arabe et les Nations Unies ont déjà fait appel au Canada pour jouer un tel rôle lorsqu'en 1956, on a demandé aux soldats canadiens de faire partie de la mission des Nations Unies. Ils sont allés en Egypte. Le Canada ne peut pas vouloir être juge et partie dans ce conflit. D'après l'expression de l'opinion publique au Canada, les Canadiens ne veulent pas que le Canada prenne parti pour Israël ou pour quelqu'un d'autre. Les Canadiens veulent rester neutres dans ce conflit.

Le sénateur Asselin: Monsieur le président, je dois dire devant le comité que je ne partage pas les vues du témoin sur cette question-là.

The Chairman: I was going to put it in these terms, Senator Asselin. Apart from the Jerusalem problem, which is now some years behind us, does the witness agree with what would be my view of the situation at the moment, that our relations with the Arab states are not being adversely affected by our policy relative to the Middle East, which was clearly stated by

[Traduction]

won't try to pretend that this wasn't the biggest disappointment of Canada's foreign relations with any country.

Senator Asselin: That was because the intervention was made use of in that way. I'm going to take you up on something, I beg the Chairman's pardon, but when you said just now that Mr. Clark made statements to the effect that the capital should be Jerusalem, he never said that. He simply spoke of moving the Canadian embassy to Jerusalem. That's a totally different thing. In the Arab states they used that statement differently. I must correct you on that point.

Mr. Husny: Canada is a country with a civilized people. It is committed to humanitarian values and it also has a commitment as regards the western world. It isn't in Canada's interests to take sides in a problem that it doesn't know everything about.

Senator Asselin: You say that Canada shouldn't take sides in the Middle East crisis.

Mr. Husny: Certainly when the government said that the capital of Israel ought to be moved to Jerusalem it made a serious error.

Senator Asselin: Mr. Clark was speaking of the Canadian embassy only.

Mr. Husny: It was a form of tacit recognition.

Senator Asselin: No, because there were other countries doing it. We'll never see eye to eye on this point. Mr. Chairman, I apologize for having raised the question. I quite see that it isn't relevant to the work we're doing now. Mr. Husny, you say that if Canada takes sides on the Middle East question, the Arab states will not agree to enter into trade relations with our country.

Mr. Husny: On the contrary, they are making up their minds. Their position must be dictated by friendly considerations, Canada must not take one side or the other in a conflict. Canada cannot be a party in the conflict and a judge too. If Canada wants to play a role, let us act as an intermediary. The international community, the Arab world, and the United Nations, have already asked Canada once to play such a role—that was in 1956, when Canadian soldiers were part of the UN mission. They went to Egypt. Canada cannot be judge and party in the conflict. According to public opinion in Canada, Canadians don't want Canada to side with either Israel or anyone else. They want to remain neutral.

Senator Asselin: Mr. Chairman, I wish to state in front of the Committee that I do not share the witness's views on this matter.

Le président: Voici ce que j'aurais dit, sénateur Asselin. Mis à part le problème de Jérusalem, qui est déjà chose du passé, le témoin est-il d'accord avec mon interprétation de la situation, à savoir que notre politique, relative au Moyen-Orient, comme l'a exposée le ministre devant ce Comité il y a une semaine ou deux et que nous comprenons tous, je crois, ne nuit pas à nos

[Text]

the minister, before this committee a week or two ago, and which I think most of us understand. We support the United Nations, we do not support the settlements on the west bank or Jerusalem, or Gaza, and I am under the impression that our stance, politically, as a government and as a country, relative to the situation between Israel and the Arab states in the Middle East, is acceptable and is not hindering our trade opportunities, though other things may be. Is that not correct?

Mr. Husny: I agree. I say that the present policy of the Government of Canada is not only not hindering, but is most satisfactory. The present policy of the Government of Canada vis-à-vis the Arab world is most satisfactory, and relations are good with all the Arab countries.

Senator Asselin: It is not a policy of neutrality, I can tell you that, that the Canadian government has.

Mr. Husny: The Government of Canada has officially committed itself to respecting the resolutions of the United Nations, and the recognition of the rights of the Palestinian people. This is what the Arab governments have asked the government to recognize. I think that is satisfactory.

The Chairman: I think we may, with respect, have got into a semantic problem because of the word "neutrality". I think the record is very clear as to what our position is with regard to supporting the United Nations situation.

Senator McElman: I want to touch, just briefly, on the FIRA aspects of the comments made by the witness.

At the outset of your remarks you referred to FIRA as one of the problem areas, and said that there were examples of this in the proposals that were turned down. You stated later that in the case of your own company you have not had problems, and that some others may have had problems. Do you have any examples that you would like to give the committee—I am thinking of the Arab countries—of any proposals that might have been turned down improperly?

Mr. Husny: I know that as a general rule many people who were interested in making investments in Canada may not have actually made such investments because they felt that it was not worth it to go through the process of making an application, as the amount that was involved would not justify the quantity of work required to process an application.

Senator McElman: It was as a result of the impression that they had, then, rather than as a result of any experience they may have had? Is that correct?

Mr. Husny: Yes. I am not aware of how many people did make applications, and were successful, or were not successful; but I am saying that in our own case we were very satisfied with the way our application was dealt with and processed at FIRA; but this is something that is particular to our own application.

I know for a fact, though, that in talking to several business people overseas, they have indicated that they are reluctant with regard to making investments in Canada because they feel that there is a certain nationalistic approach to things.

[Traduction]

relations avec les États arabes. Nous appuyons les Nations Unies, mais non les colonies de peuplement en Cisjordanie, à Jérusalem ou dans la bande de Gaza et j'ai l'impression que, sur le plan politique, notre position en tant que gouvernement et en tant que pays en ce qui concerne le conflit qui oppose Israël et les États arabes du Moyen-Orient est acceptable et ne fait pas, comme d'autres choses, obstacle à nos possibilités commerciales. Est-ce exact?

M. Husny: Je suis d'accord. Je dirais que la politique actuelle du gouvernement du Canada à l'égard du monde arabe est très satisfaisante et que nos relations sont bonnes avec tous les pays arabes.

Le sénateur Asselin: Je puis vous dire que la politique du gouvernement canadien n'en est pas une de neutralité.

M. Husny: Le gouvernement du Canada s'est officiellement engagé à respecter les résolutions des Nations Unies et à reconnaître les droits du peuple palestinien. C'est ce que les gouvernements arabes lui ont demandé de faire. Je crois que c'est satisfaisant.

Le président: Sauf votre respect, je crois que nous nous sommes créé un problème de sémantique en utilisant le terme «neutralité». Je crois que notre appui aux Nations Unies est bien connu.

Le sénateur McElman: J'aimerais traiter brièvement des commentaires qu'a formulés le témoin à l'égard de l'AEIE.

Au début de votre déclaration, vous avez dit que l'AEIE est un des problèmes et que cela est évident si l'on songe aux propositions qui ont été rejetées. Vous avez dit plus loin en parlant de votre société que vous n'avez pas eu de difficultés, même si d'autres ont pu en avoir. Avez-vous des exemples à citer au Comité de propositions qui ont été rejetées sans raison valable, tout particulièrement dans le cas des pays arabes.

M. Husny: Je sais qu'en règle générale, de nombreuses personnes qui étaient intéressées à investir au Canada ne l'ont pas fait parce qu'elles trouvaient que ça ne valait pas la peine d'entreprendre les démarches puisque le montant de l'investissement ne justifiait pas la quantité de travail nécessaire pour faire accepter une demande.

Le sénateur McElman: Leur décision résultait d'une impression qu'elles avaient eu plutôt que d'une expérience vécue, n'est-ce pas?

M. Husny: Oui. Je ne sais pas au juste combien de personnes ont présenté des demandes et si elles ont été acceptées ou pas; je dis que dans notre propre cas nous avons été très satisfaits de la façon dont l'AEIE a traité notre demande mais cela ne s'applique qu'à notre cas.

Je sais par contre que nous avons parlé à plusieurs hommes d'affaires de l'étranger qui nous ont révélé qu'ils hésitent à investir au Canada parce qu'ils estiment que notre pays a une orientation nationaliste.

[Text]

Senator McElman: I should think, then, that you would be a good spokesman for Canada in pointing out that you have had better experiences than that.

Mr. Husny: I have explained our own position, but our own position is satisfactory, as I said. Other people may not be happy themselves.

Senator McElman: I repeat that you would be a great spokesman for Canada in putting aside those impressions that other people might have.

Moving to your own experience, you have exported very substantial quantities of cement, which is a high volume, low value product, with all the transportation costs and everything else that are involved. Could you tell us what percentage of your product you sell on shore in Canada, or into the United States?

Mr. Husny: In 1981 we sold about 18 per cent and in 1982 we sold about 26 per cent. I know the figures because I was looking at our financial statements with our auditors two days ago.

The Chairman: About 26 per cent of your product in Canada?

Mr. Husny: No, in exports. Eighteen per cent in 1981 and 26 per cent in 1982.

The Chairman: So you are selling in the domestic market 75 per cent of your product.

Mr. Husny: Yes.

Senator McElman: Without asking you to reveal any commercial secrets, is there a great variation between your export price and your domestic price?

Mr. Husny: There is a certain variation, because when we are exporting we have to price ourselves according to the international market, and there is a certain difference between the world market price and the local market price, because the local market price has certain ramifications arising from distribution, also, which is different from when you export.

Senator McElman: I was interested in your comments on the R&D that you have put into your export situation, for example, the pneumatic devices aboard the vessels. Saudi Arabia is involved in ownership of your company. Are the vessels you use in shipping also Saudi Arabian owned?

Mr. Husny: No, we have had Norwegian, French, Greek; all nationalities.

Senator McElman: I see, and the equipment you put aboard, is that your equipment?

Mr. Husny: Yes.

The Chairman: I see, but they are not dedicated ships.

Mr. Husny: They are not dedicated exclusively. We have some companies that have those kinds of ships and, in order to do the bagging, the equipment is put at the receiving end which is the floating side.

[Traduction]

Le sénateur McElman: Je crois alors que vous seriez un bon porte-parole pour le Canada puisque vous pouvez leur expliquer comment vous avez réussi.

M. Husny: J'ai expliqué notre propre position qui a été satisfaisante comme je l'ai dit, alors que d'autres ne seraient peut-être pas aussi contents.

Le sénateur McElman: Je crois néanmoins que vous feriez un bon porte-parole pour le Canada et que vous réussiriez à dissiper les mauvaises impressions que pourraient avoir d'autres personnes.

Passons maintenant à votre propre expérience; vous avez exporté des quantités considérables de ciment, un produit fort volumineux mais à faible valeur et qui comporte des frais de transport assez élevés. Pouvez-vous nous dire quel pourcentage de votre produit vous vendez au Canada et aux États-Unis?

M. Husny: En 1981, nous en avons vendu environ 18 p. 100 et en 1982, 26 p. 100. Je connais les chiffres parce que j'ai examiné nos états financiers avec nos vérificateurs il y a deux jours.

Le président: Vous avez vendu environ 26 p. 100 de votre produit au Canada?

M. Husny: Non, nous avons exporté 18 p. 100 en 1981 et 26 p. 100 en 1982.

Le président: Ainsi vous vendez environ 75 p. 100 de votre produit au Canada.

M. Husny: Oui.

Le sénateur McElman: Sans vouloir connaître vos secrets commerciaux, j'aimerais savoir quel est l'écart entre votre prix à l'exportation et votre prix national?

M. Husny: Il y a un certain écart parce que, lorsque nous exportons, nous devons fixer nos prix en fonction de ceux du marché international et il existe une certaine différence entre le prix sur le marché mondial et le prix sur le marché local puisque ce dernier comporte des différences sur le plan de la distribution par rapport au marché de l'exportation.

Le sénateur McElman: Vos commentaires sur la R&D en ce qui concerne vos exportations, par exemple, m'ont intéressé surtout lorsque vous avez parlé des engins pneumatiques que vous avez placé à bord des navires. L'Arabie Saoudite possède des actions de votre société. Les navires dont vous vous servez pour l'exportation appartiennent-ils aussi à l'Arabie Saoudite?

M. Husny: Non, nous avons des navires norvégiens, français et grecs bref, de plusieurs autres pays.

Le sénateur McElman: Je vois, et l'équipement que vous placez à bord vous appartient-il?

M. Husny: Oui.

Le président: Je vois, mais il ne s'agit pas de navires spécialisés.

M. Husny: Pas exclusivement. Nous avons des sociétés qui possèdent de tels navires et pour faire la mise en sac, l'équipement est placé sur les embarcations de réception.

[Text]

Senator McElman: I see. Then this equipment is not staying on the vessels. It is on each end.

Mr. Husny: Exactly.

Senator McElman: Thank you, Mr. Chairman. Those are the only questions I have.

The Chairman: Thank you, senator. Mr. Husny, we have kept you quite a long time, but just before thanking you I would like to say that the history of your company is most fascinating, and I am tempted to ask you many more questions about the apparent miracle of selling a commodity such as cement at such a distance. It must be unknown in commercial terms in the western world. However, since it is not strictly the subject of our hearings, we must all restrain our natural curiosity in that respect.

If I may summarize your remarks, it is your opinion that, generally speaking, Canada's foreign policy vis-à-vis the near east is such that it does not inhibit in any way our trading opportunities in that area.

Mr. Husny: Yes.

The Chairman: Secondly, even though we have moved forward rapidly in the last five or six years in diplomatic representation in the area, we should go even further in that regard in that the trade missions attached to our embassies abroad should remain at their posts for longer periods of time, particularly in this particular area. I think those are most helpful and interesting points and we will keep them in mind.

Do you see a problem with world oil prices changing, if Canada moves more towards self-sufficiency in oil and does not import a substantial amount of oil from the Middle East, that the Arab world countries with which you are familiar would then become less inclined to deal with Canada than with those western countries with our industrial potential which are importing oil?

Mr. Husny: I certainly believe that, if you are establishing a trading relationship, you should normally be more inclined to buy your partner's goods, but, even if Canada is not trading with these countries with respect to the purchase of oil or whatever, if we are selling them something that is valid, I do not think it will make a great deal of difference. However, if we are giving preferential treatment to somebody else at their expense, then it will make a difference.

The Chairman: Of course, but subject to it not being preferential, they would be a ready market for us.

Mr. Husny: That is right.

The Chairman: Well, I certainly hope there are many more Canadian businessmen, with or without foreign capital assistance, who are able to repeat the success you have had in adding to our exports. You have done a remarkable job in such a short time.

If I may, Mr. Husny, I will take this opportunity to thank you very much on behalf of the members of the committee. Thank you for coming to Ottawa today and spending this time

[Traduction]

Le sénateur McElman: Je vois. Alors l'équipement ne reste pas sur les navires. Il est placé sur les navires de l'expéditeur puis du destinataire.

M. Husny: Exactement.

Le sénateur McElman: Merci, monsieur le président. Je n'ai plus d'autres questions.

Le président: Merci, sénateur. M. Husny, nous vous avons retenu assez longtemps, mais avant de vous remercier, j'aimerais dire que l'histoire de votre société est très fascinante et je suis tenté de vous poser d'autres questions concernant le miracle que vous avez réalisé en vendant un bien, comme le ciment, à des clients si éloignés. Ce doit être un exploit dans le secteur commercial du monde occidental. Toutefois, comme ce n'est pas le sujet de nos audiences, nous devons tous maîtriser notre curiosité naturelle à cet égard.

En résumé, vous croyez qu'en termes généraux, la politique étrangère du Canada à l'égard du Proche-Orient ne nuit aucunement à nos possibilités commerciales dans cette région.

M. Husny: Oui.

Le président: Deuxièmement, même si nous avons progressé rapidement au cours des cinq ou six dernières années en ce qui concerne notre représentation diplomatique dans cette région, nous devrions poursuivre nos efforts à cet égard pour que les missions commerciales rattachées à nos ambassades à l'étranger soient maintenues plus longtemps, tout particulièrement dans cette région particulière. Je crois que vous avez soulevé des points utiles et intéressants dont nous tiendrons compte.

Étant donné les fluctuations du prix mondial du pétrole, croyez-vous que si le Canada cherche à assurer son autosuffisance en pétrole et n'importe plus d'aussi grandes quantités de pétrole du Moyen-Orient, les pays du monde arabe que vous connaissez seront moins enclins à traiter avec le Canada qu'avec d'autres pays de l'Occident aussi industrialisés que nous et qui sont importateurs de pétrole?

M. Husny: Je crois certainement que si vous établissez des rapports commerciaux, vous devriez normalement être plus enclins à acheter les biens de votre partenaire, mais, même si le Canada n'achète pas de ces pays du pétrole ou d'autres biens, si nous leur vendons un produit de qualité, je ne crois pas que cela fasse beaucoup de différence. Toutefois, si nous accordons un traitement préférentiel à un autre pays, à leurs dépens, cela fera une différence.

Le président: Bien sûr, mais il n'est pas question d'accorder un traitement préférentiel, puisque ce serait pour nous un marché idéal.

M. Husny: C'est exact.

Le président: Enfin, j'espère sincèrement qu'il y aura d'autres hommes d'affaires canadiens qui, avec ou sans l'aide de capitaux étrangers, pourront répéter le succès que vous avez eu dans l'expansion de vos exportations. Vous avez fait un travail impressionnant en peu de temps.

Si vous me le permettez, M. Husny, j'aimerais vous remercier au nom des membres du Comité. Merci d'être venu à

[Text]

with us. It has been enjoyable as well as being interesting and informative.

Senator Graham: I have one final observation, against the background of the previous exchange between Senator Macquarrie and the very excellent witness. It is quite obvious that the road to Damascus is already well paved for future recognition on a diplomatic basis with a full-time ambassador in the area.

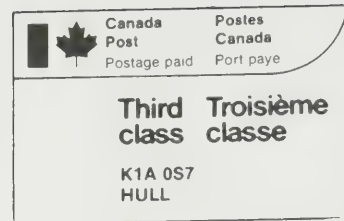
The committee adjourned.

[Traduction]

Ottawa aujourd'hui et d'avoir été des nôtres. Votre témoignage a été très intéressant et très utile.

Le sénateur Graham: J'aimerais faire un dernier commentaire concernant l'échange qui s'est déroulé entre le sénateur Macquarrie et notre excellent témoin. Il est très évident que la route de Damas est déjà déblayée en vue d'une reconnaissance diplomatique future et de l'envoi d'un ambassadeur à plein temps dans la région.

Le Comité suspend ses travaux.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESS—TÉMOIN

Mr. Joseph P. Husny, Chairman of the Board and Chief
Executive Officer, MIRON Inc.

M. Joseph P. Husny, président du conseil d'administration
et administrateur en chef, MIRON Inc.



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Thursday, March 3, 1983

Le jeudi 3 mars 1983

Issue No. 39

Fascicule n° 39

Sixteenth Proceedings on:
Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Seizième fascicule concernant:
Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déférées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 3, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 11:15 a.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen presiding.

Present: The Honourable Senators Asselin, Bosa, Buckwold, Haidasz, Hicks, Lafond, Langlois, Lapointe, Macquarrie, Molgat, Murray, Neiman, Roblin, Thompson, van Roggen and Yuzyk. (16)

Present but not of the Committee: The Honourable Senator Stanbury.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

Witnesses:

From the Canada-Palestine Solidarity Committee:

Mr. Khaled Mouammar, President;

Professor Michael Mandel;

Mr. Naji Farah.

The Committee resumed consideration of its order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced the witnesses who each made a statement and then answered questions put to them by members of the Committee.

During the proceedings, the Chairman welcomed Mr. Marcel Prud'homme, M.P., Chairman of the Standing Committee on External Affairs and National Defence of the House of Commons and asked him to join the Senators at the table.

At 1:38 p.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 3 MARS 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 11 h 15 sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Présents: Les honorables sénateurs Asselin, Bosa, Buckwold, Haidasz, Hicks, Lafond, Langlois, Lapointe, Macquarrie, Molgat, Murray, Neiman, Roblin, Thompson, van Roggen et Yuzyk. (16)

Présent, mais ne faisant pas partie du Comité: L'honorable sénateur Stanbury.

Aussi présente: Du Centre parlementaire des Affaires étrangères et du commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

Témoins:

Du Comité de Solidarité Canada-Palestine:

M. Khaled Mouammar, président;

M. Michael Mandel;

M. Naji Farah.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente les témoins qui font une déclaration et répondent ensuite aux questions des membres du Comité.

Au cours des délibérations, le président accueille M. Marcel Prud'homme, député et président du Comité permanent de la Chambre des communes des affaires extérieures et de la défense nationale, et l'invite à se joindre aux sénateurs.

A 13 h 38, la séance est levée jusqu'à convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, March 3, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 11.15 a.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George C. van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we are continuing our study of Canada's relations with countries of the Middle East and North Africa. We have before us today representatives of the Canada-Palestine Solidarity Committee which feels itself to be the opposite number of the Canada-Israel Committee. This association was formed last year with the objective of providing information and analysis of the Palestinian situation to urge the Canadian government to recognize the Palestine Liberation Organization (PLO) and the rights of the Palestinian people, including—according to the committee's constitution—the right to return to their homeland and the right of statehood in Palestine.

On my right is Mr. Khaled Mouammar who is the former president of the Canadian Arab Federation. He left that position to form this group, I assume because this group is more specifically focused on this particular problem rather than on Arab matters generally in Canada. He was born in Haifa and raised in Beirut. He took his master's degree in business administration at the University of Toronto. He has been active in Arab community affairs and involved, of course, in the Palestinian cause.

On my right at the end of the table is Mr. Michael Mandel, a lawyer, an associate professor at Osgoode Hall Law School. He was educated at Oxford, Osgoode Hall and the University of Toronto. He is the author of numerous articles in law journals and magazines. He is active with this association.

Between the two gentlemen is Mr. Naji Farah who was born in Shafa Umro in Palestine before World War II. He has a bachelor's degree in Islamic studies from the University of London. While in Israel he was active in the National Committee for the Defence of Arab Lands in Israel. In Toronto, he has been active in Arab community affairs and currently he is an information officer for the Arab Palestinian Association of Toronto.

Before proceeding with the testimony, I should like to mention that we will not be sitting next week, mainly because your chairman will be in Vancouver attending on Her Majesty. The next meeting will be on March 15 at 4 p.m. when our witness will be Dr. Janice Stein of the University of Toronto.

After the witnesses have made their initial presentations, Senator Hicks has agreed to lead off the questioning.

Mr. Mouammar, would you please commence your presentation.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 3 mars 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 11 h 15 pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George C. van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous poursuivons notre étude des relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord. Nous avons avec nous aujourd'hui des représentants du Comité de solidarité Canada-Palestine, qui se considère comme le pendant du Comité Canada-Israel. Cette association a été formée l'année dernière dans le but de fournir des renseignements et d'effectuer des analyses sur la question palestinienne afin d'inciter le gouvernement canadien à reconnaître l'Organisation de libération de la Palestine (O.L.P.) et les droits du peuple palestinien, y compris—selon la constitution du Comité—le droit de retourner vivre en Palestine et le droit à l'autonomie politique.

J'ai à ma droite M. Khaled Mouammar, ancien président de la Fédération canado-arabe. Il a quitté son poste pour former ce groupe qui s'intéresse tout particulièrement au problème palestinien plutôt qu'aux questions générales concernant les Arabes au Canada. Il est né à Haïfa et a passé son enfance à Beyrouth; il est titulaire d'une maîtrise en administration des affaires de l'Université de Toronto. Il joue un rôle actif au sein de la communauté arabe et s'occupe, bien sûr de la cause palestinienne.

A ma droite, au bout de la table, se trouve M. Michael Mandel, avocat et professeur adjoint à la faculté de droit de Osgoode Hall. Il a fait ses études à Oxford, à Osgoode Hall et à l'Université de Toronto, et a publié de nombreux articles dans des revues juridiques. Il joue un rôle actif au sein de l'association.

Entre les deux se trouve M. Naji Farah, qui est né à Shafa Umro, en Palestine, avant la Seconde Guerre mondiale. Il possède un baccalauréat en études islamiques de l'Université de Londres. En Israël, il a milité au sein du National Committee for the Defence of Arab Lands in Israel. Il s'occupe activement de la communauté arabe de Toronto et travaille à l'heure actuelle comme agent d'information auprès de la Arab Palestinian Association of Toronto.

Avant de commencer, je voudrais mentionner que nous ne siégerons pas la semaine prochaine, puisque je serai à Vancouver à l'occasion de la visite de Sa Majesté. Notre prochaine réunion aura donc lieu le 15 mars à 16 heures; nous entendrons alors le témoignage de Mme Janica Stein, de l'Université de Toronto.

Le sénateur Hicks a accepté d'ouvrir la période de questions une fois que les témoins auront fait leur déclaration préliminaire.

Monsieur Mouammar, je vous cède la parole.

[Text]

Mr. Khaled Mouammar, President, Canada-Palestine Solidarity Committee: Honourable senators, first let me say on behalf of the Canada-Palestine Solidarity Committee that it is a great honour for us to appear before you today, and we would like to congratulate your committee for undertaking what we believe is the first comprehensive examination of Canadian Middle East policy.

Your inquiry takes on special significance, coming as it does in the wake of the Israeli invasion of Lebanon, which resulted in enormous losses of lives and property and culminated in the massacres of Sabra and Shatilla.

Our committee was formed in June 1982 by a group of concerned Canadians, who were shocked by the death and destruction that befell Lebanon, and who are of the opinion that our country can perform an important function in the search for a just and durable peace in the Middle East.

Our conviction stems from the following observations. First, Canada was deeply involved in the Palestine question in 1947 when it was instrumental in the United Nations' adoption of the partition plan that called for an Arab state and a Jewish state in Palestine. Today, 35 years later, the Palestinian state has still not been established, and we believe we have some obligation to bring this about.

Secondly, Canada has traditionally played an ethical and moral role in international affairs. This is best exemplified by our United Nations peacekeeping role and by the courageous stand of Ambassador Arcand during the inhumane Israeli siege and bombardment of Beirut. We also extended recognition to China and Cuba notwithstanding American refusal to do so. Once again, we are called upon, in conformity with this tradition, to recognize the Palestine Liberation Organization and to support the establishment of a Palestinian state that will end the suffering of the Palestinian people and guarantee them security and peace.

Thirdly, Canada, as a middle power is attempting to bridge the gap between the industrialized and developing countries of the world, and, as such, should be sensitive to the problems and concerns of the Third World. These countries have expressed individually, and through international forums, that the Palestine question and the restoration of the inalienable rights of the Palestinian people rank highly on their agenda of concerns.

Fourthly, Canada is developing cultural, social and economic interests in the Arab world, and such ties will continue to grow when Canada is viewed as maintaining a positive and impartial attitude towards the Palestine question whenever the issue is discussed in the various United Nations bodies.

Having said that, I would like to address myself to the roots of the Middle East conflict. Most people generally recognize that there are two problems and not one in the Middle East. There is the existential problem of Palestine—the fate of the Palestinian people—which came about as a result of the establishment, the consolidation and later on, the expansion of Israel. On the other hand, there is the interstate problem of

[Traduction]

M. Khaled Mouammar, président du Comité de solidarité Canada-Palestine: Honorables sénateurs, permettez-moi d'abord de vous dire, au nom du Comité de solidarité Canada-Palestine, que c'est pour nous un immense honneur de comparaître devant vous aujourd'hui; nous tenons à féliciter votre Comité d'avoir entrepris ce qui nous semble être le premier examen approfondi de la politique canadienne au Proche-Orient.

Votre étude revêt une importance toute particulière, puisqu'elle survient peu de temps après l'invasion israélienne du Liban, qui a entraîné des pertes de vies et des dommages matériels considérables, et s'est soldée par les massacres de Sabra et de Chatila.

Notre comité a été fondé en juin 1982 par un groupe de Canadiens bouleversés par la destruction du Liban, et d'avis que notre pays peut jouer un rôle important dans la recherche d'un règlement de paix juste et durable au Proche-Orient.

Notre conviction découle des observations suivantes: premièrement, le Canada s'est beaucoup intéressé à la question palestinienne en 1947 et a joué un rôle clé lors de l'adoption, par les Nations unies, d'un plan prévoyant le morcellement de la Palestine en vue de la création d'un État arabe et d'un État juif. Trente-cinq ans plus tard, l'État palestinien n'existe toujours pas, et nous croyons devoir faire quelque chose pour assurer sa création.

Deuxièmement, le Canada a toujours respecté les plus hauts principes moraux sur le plan international. Citons à titre d'exemple sa participation aux forces de maintien de la paix des Nations unies, ainsi que le courage déployé par l'ambassadeur Arcand lors de l'invasion cruelle du Liban par Israël et du bombardement de Beyrouth. Citons également la reconnaissance de la Chine et de Cuba même si les Américains refusaient de le faire. Encore une fois, cette tradition nous oblige à reconnaître l'Organisation de libération de la Palestine, et à appuyer la création d'un État palestinien pour mettre fin aux souffrances du peuple palestinien et lui garantir la paix et la sécurité.

Troisièmement, le Canada, en tant que moyenne puissance, essaie de combler l'écart entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement; il devrait donc être sensible aux problèmes et aux préoccupations des pays du Tiers monde. Ceux-ci ont déclaré, soit individuellement, soit lors de débats internationaux, que la question palestinienne et le rétablissement des droits inaliénables du peuple palestinien constituent une de leurs principales préoccupations.

Quatrièmement, le Canada noue avec les pays arabes de nouveaux liens culturels, sociaux et économiques, qui ne se renforceront que si notre pays parvient à maintenir une attitude positive et impartiale sur la question palestinienne au cours des discussions qui ont lieu à ce sujet au sein des divers organismes des Nations unies.

Cela dit, je voudrais vous parler maintenant des causes premières du conflit au Proche-Orient. La plupart des gens reconnaissent qu'il existe non pas un, mais deux problèmes au Proche-Orient. D'abord, l'existence même de la Palestine, et par conséquent, le sort du peuple palestinien, problème qui trouve sa source dans la création, l'unification et, en fin de compte, l'expansion d'Israël; ensuite, le conflit qui oppose les

[Text]

conflict between the various Arab states and Israel. These two problems—the Palestine question on the one hand and the Arab-Israeli conflict on the other hand—must be perceived as distinct, although they are not separable. One is the cause and the other is the effect.

It has become almost universally recognized that unless the Palestine question is dealt with in a just way, that recognizes the inalienable rights of the indigenous people of Palestine, there can be no justice and no solution to the Arab-Israeli conflict, and no peace for the Middle East.

The centrality of the Palestine question is best illustrated by the Camp David Accord which attempted to deal primarily with the Arab-Israeli conflict. Since the signing of that accord in 1978, the Middle East has witnessed more repression, aggression and bloodshed than in previous years. In July 1980, Israel illegally proclaimed Jerusalem as its capital; in June 1981, Israel bombed the nuclear reactor in Baghdad; in December 1981, Israel illegally annexed the Golan Heights; in June 1982, Israel invaded and occupied one-third of Lebanon; and, finally, since 1979, Israel has intensified its repressive measures on the West Bank and Gaza by the illegal dismissal of elected mayors, the illegal expropriation of more lands, the building of more settlements and the destruction of Palestinian educational and economic institutions.

Having reviewed the roots of the Middle East conflict, I would like to deal with the solutions to the problem. The basic ingredients of a just resolution to the Palestine question can best be obtained from a quick review of United Nations' resolutions that have been adopted over the years. Those include the following.

First, the natural and inalienable rights of the Palestinians to return to their homes, or to be compensated, as recognized by resolution 194, and which the Gen Assembly has reaffirmed almost every year since its adoption in 1948.

Second, the Palestinian people has the inherent right to self-determination, and the right to national independence and sovereignty in Palestine.

Third, the recognition of the Palestine Liberation Organization as the sole legitimate representative of the Palestinian people living both inside and outside the occupied Palestinian territories.

Fourth, the participation of the PLO, on an equal footing with all other parties, is indispensable in all efforts and conferences on the question of Palestine and on the situation in the Middle East.

Fifth, the removal of racial and religious discrimination and the enactment of laws that guarantee equality and respect for the human rights of all peoples.

Sixth, Israeli withdrawal from all the Palestinian and other Arab territories occupied in 1967, including Jerusalem.

Seventh, the removal of Israeli settlements which were established on the West Bank and Gaza.

In the face of this almost world consensus, Israel has become more intransigent and continues to flout international

[Traduction]

divers États arabes et Israël. Ces deux problèmes, la question palestinienne d'une part et le conflit israélo-arabe d'autre part, sont tout à fait distincts, bien qu'indissociables. L'un est une cause, et l'autre, un effet.

Presque tous les pays reconnaissent qu'à moins de trouver, pour régler le problème palestinien, une solution équitable qui reconnaisse les droits inaliénables du peuple palestinien, justice ne sera jamais faite; le conflit israélo-arabe persistera, et la paix ne régnera jamais au Proche-Orient.

L'importance de la question palestinienne est parfaitement illustrée par les accords de Camp David, qui visaient avant tout à résoudre le conflit israélo-arabe. Depuis la signature des accords en 1978, les actes de répression, les agressions et les massacres se sont accentués au Proche-Orient. En juillet 1980, Israël faisait illégalement de Jérusalem sa capitale; en juin 1981, il bombardait une centrale nucléaire à Bagdad; en décembre 1981, il annexait illégalement les hauteurs du Golan; en juin 1982, il envahissait et occupait le tiers du territoire libanais. Enfin, depuis 1979, Israël a intensifié ses mesures de répression en Cisjordanie et à Gaza, par la desituation illégale de maires démocratiquement élus, l'expropriation illégitime nouveaux territoires, l'implantation de nouvelles colonies de peuplement, et la destruction d'établissements scolaires et d'institutions économiques de Palestine.

Après avoir passé en revue les causes du conflit au Proche-Orient, j'aimerais maintenant vous parler des solutions au problème palestinien. Pour connaître les éléments fondamentaux de ces possibilités de règlement, il suffit de jeter un coup d'œil rapide sur quelques-unes des résolutions que les Nations unies ont adoptées au cours des années.

Premièrement, la résolution 194 reconnaît le droit naturel et inaliénable des Palestiniens à retourner dans leur patrie, ou à recevoir une juste compensation, comme l'Assemblée générale l'a réaffirmé presque chaque année depuis l'adoption de cette résolution en 1948.

Deuxièmement, le droit inhérent des Palestiniens à l'autodétermination, et le droit à l'indépendance nationale et à la souveraineté de la Palestine.

Troisièmement, la reconnaissance de l'Organisation de libération de la Palestine comme seul représentant légitime des Palestiniens vivant tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des territoires palestiniens occupés.

Quatrièmement, la participation de l'O.L.P., au même titre que toutes les autres parties, aux négociations et discussions portant sur la question de la Palestine et sur la situation au Proche-Orient.

Cinquièmement, l'abolition de toute discrimination raciale et religieuse, et l'adoption de lois garantissant l'égalité de tous les peuples et le respect de leurs droits.

Sixièmement, le retrait d'Israël de tous les territoires palestiniens et arabes occupés depuis 1967, y compris de Jérusalem.

Septièmement, le démantèlement de toutes les colonies israéliennes implantées en Cisjordanie et à Gaza.

Face à ce consensus presque international, Israël s'est montré plus intransigeant encore. Il continue d'enfreindre les

[Text]

law and disregard world public opinion, and has even repudiated those United Nations resolutions that it had endorsed, such as resolution 242, by its illegal annexation of Jerusalem and the Golan Heights. Moreover, it has reneged on the Camp David Accords by illegally expropriating 70 per cent of the lands of the West Bank and by establishing more than 50 settlements since it signed those Accords.

We believe that those Canadian politicians, who, though sufficiently concerned with Israel's survival, are nevertheless free from blinding partisanship, have a duty to ensure that the Israelis do not remain oblivious to the following basic truths.

First, that Israel's survival, independence and security are dependent upon its attainment of a state of normalcy in the Middle East; and, second, that Israel's normalcy in turn depends upon the recognition of the inalienable rights of the Palestinian people.

Canada should no longer accept a situation where Israel continues to deny the national rights of more than 4 million Palestinians in violation of the United Nations Charter and resolutions, and employs all means to destroy any organized Palestinian voice that speaks for these rights. Every Palestinian in the world today is either a refugee, a civilian under military occupation or a member of the left-over majority, turned into a minority now in Israel. Until this abnormality, with all its privations, with all the sense of injustice that it breeds is remedied, there will be no peace in the Middle East.

Canadian policy with regard to the Palestine question has evolved positively in the last few years. Canada now recognizes the importance of the PLO and makes frequent contacts with its officials. Canada believes that Palestinians should play a full part in negotiations to determine their future and that they have a right to a homeland within a clearly defined territory—the West Bank and Gaza Strip. We believe, and according to a survey conducted by Canadian Facts in November 1982, the majority of Canadians share our view, that the time has come for our government to take the following initiatives for the cause of peace.

First, unequivocally recognize the right of the Palestinian people to self-determination.

Second, strongly endorse the establishment of an independent and sovereign state in Palestine to guarantee security and peace to the Palestinian people.

Third, recognize the PLO as the sole legitimate representative of the Palestinian people, since this is the prerequisite for any comprehensive and productive negotiations between the main parties concerned, the Palestinians and the Israelis.

The PLO symbolizes Palestinian national identification, and renders human services to a nation in exile. It is organically linked to the Palestinian people and is recognized by the United Nations as the only representative of the Palestinian people. Thus the Israeli objective of crushing the PLO can only be achieved at the risk of a final solution to the Palestini-

[Traduction]

règlements internationaux et de se moquer de l'opinion publique mondiale; il a même rejeté certaines résolutions des Nations unies qu'il avait appuyées auparavant, telle la résolution 242, en annexant illégalement Jérusalem et les hauteurs du Golan. En outre, Israël a renié les accords de Camp David en expropriant illégalement 70 p. 100 du territoire de la Cisjordanie et en implantant plus de cinquante colonies de peuplement depuis la signature de ces accords.

Nous croyons que les hommes politiques canadiens, qui demeurent totalement impartiaux même s'ils sont suffisamment préoccupés par la survie d'Israël, ont le devoir de veiller à ce que les Israéliens soient conscients des questions fondamentales suivantes.

Premièrement, que la survie, l'indépendance et la sécurité d'Israël ne peuvent être assurées que si Israël parvient à normaliser son statut au Proche-Orient et deuxièmement, que cette normalisation dépend de sa reconnaissance des droits inaliénables du peuple palestinien.

Le Canada ne doit plus tolérer qu'Israël continue de bafouer les droits nationaux de plus de quatre millions de Palestiniens, au mépris de la Charte et des résolutions des Nations unies, et qu'il cherche par tous les moyens à détruire toute organisation palestinienne qui défend ces droits. Chaque Palestinien aujourd'hui est soit un réfugié, soit un civil sous occupation militaire, soit un membre d'un groupe jadis majoritaire et qui, aujourd'hui, est devenu minoritaire en Israël. Il n'y a aura pas de paix au Proche-Orient tant et aussi longtemps que cette situation anormale, avec toutes les restrictions et les injustices qu'elle comporte, ne sera pas réglée.

La politique canadienne à l'égard de la question palestinienne a évolué favorablement au cours des dernières années. Le Canada reconnaît maintenant l'importance de l'O.L.P. et communique régulièrement avec ses représentants; il estime que les Palestiniens devraient participer pleinement aux négociations portant sur leur avenir et qu'ils ont droit à une patrie dans un territoire clairement défini, en Cisjordanie et à Gaza. Nous croyons—et, selon un sondage effectué par Canadian Facts en novembre 1982, la majorité des Canadiens partagent notre point de vue—que le moment est venu pour notre gouvernement de prendre les initiatives suivantes pour instaurer la paix.

Premièrement, reconnaître sans équivoque le droit du peuple palestinien à l'autodétermination.

Deuxièmement, appuyer fermement la création d'un État souverain et indépendant en Palestine pour garantir la paix et la sécurité du peuple palestinien.

Troisièmement, reconnaître l'O.L.P. comme seul représentant légitime du peuple palestinien, puisqu'il s'agit là d'une condition préalable à toute négociation globale et productive entre les principales parties concernées, c'est-à-dire les Palestiniens et les Israéliens.

L'O.L.P. est un synode national pour les Palestiniens et cherche à venir en aide à un peuple en exil. Elle est intrinsèquement liée au peuple palestinien et est reconnue, par les Nations unies, comme son seul représentant. Ainsi, Israël ne réussira à éliminer l'O.L.P. qu'en détruisant le peuple palestinien. Les événements du Liban montrent bien que ce sont là

[Text]

an people. The events in Lebanon testify to such an Israeli plan, and Canada must clearly signal its opposition to this Israeli policy by recognizing the PLO, to prevent further and larger massacres from being perpetrated against the Palestinians.

I would like to call upon Mr. Naji Farah, who is an Israeli citizen, to give his testimony as a Palestinian who was raised under the Israeli version of sovereignty. He will confirm from personal experience that Palestinian rights and security can only be achieved within a sovereign and independent Palestinian state. He will be followed by Professor Michael Mandel, Chairman of our Outreach Subcommittee, is a Canadian Jew. He will elaborate on why it is important for Canada and for the sake of peace to recognize the PLO. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, very much. Mr. Farah, please.

Mr. Naji Farah, Member, Canada-Palestine Solidarity Committee: Thank you, Mr. Chairman. Honourable Senators, when the state of Israel was created in 1948, I was 15 years old. I stayed behind in Galilee with my parents, while my eldest brother, two sisters, three uncles and five aunts were made refugees, which was the fate of the great majority of Palestinians. I come from a middle class, Christian Anglican family. My father's priorities in life were to work hard, run a prosperous business, educate his children and serve his church; but the tragedy of 1948 took him and his countrymen by surprise. Their world collapsed. Their lives were shattered to pieces. It was inconceivable that their national society, with all its institutions and superstructure, would evaporate in no time, that their immediate families and friends would disappear into thin air to become alms-receiving, tent-dwelling refugees. Instead of being the majority in their homeland, they have become a powerless remnant of the people, officially described by Israel not as the Palestinian minority, or at least the Arab minority, but as the sons of minorities, meaning Muslims, Christians and Druses. Yet the generation of my father resigned themselves to the new reality. I still remember him, great as his grief was, saying to us one night: "Listen, children; what happened is appalling, but looks irreversible; these Jews, who are civilized and educated, were persecuted in Europe and must have become sensitive to this matter; I think that we will live with them decently and in dignity." It was precisely here, however, that Israel lost its moral encounter with the Palestinians. Instead of making the Palestinian minority in Israel the bridge to peace with the rest of the Palestinian people, Israel persecuted and discriminated against them, and used all the experience it gathered in Galilee to repress the Palestinians in the West Bank and Gaza strip, after 1967.

Galilee and the West Bank have the densest Palestinian population. They are the two main wings of the proposed Palestinian state, according to the 1974 partition plan. Israel annexed Galilee in 1948, and is now in the process of annexing the West Bank and Gaza Strip.

[Traduction]

les visées d'Israël. Le Canada doit clairement condamner cette politique d'Israël et reconnaître l'O.L.P. afin d'éviter que d'autres massacres plus graves encore ne soient commis contre les Palestiniens.

Je demanderais maintenant à M. Naji Farah, citoyen israélien, de nous présenter son témoignage en tant que Palestinien élevé dans un État souverain au sens où les Israéliens l'entendent. Il essaiera de nous montrer, à partir de son expérience personnelle, que les droits et la sécurité des Palestiniens ne sauraient être assurés que dans un État palestinien souverain et indépendant. Nous entendrons ensuite le témoignage de M. Michel Mandel, juif canadien et président de notre sous-comité Outreach. Il nous expliquera pourquoi il est important que le Canada reconnaisse l'O.L.P., dans l'intérêt de la paix. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Farah, la parole est à vous.

M. Naji Farah, membre du Comité de Solidarité Canada-Palestine: Merci, monsieur le Président. Honorables sénateurs, lorsque l'État d'Israël a été créé en 1948, j'avais quinze ans. Je suis demeuré en Galilée avec mes parents, alors que mon frère aîné, deux de mes sœurs, trois oncles et cinq tantes sont devenus des réfugiés, sort réservé à la grande majorité des Palestiniens. Ma famille est de la classe moyenne et de religion anglicane. Les priorités de mon père étaient de travailler dur, d'exploiter un commerce prospère, d'éduquer ses enfants et de servir son Église. Mais la tragédie de 1948 l'a pris par surprise, tout comme ses compatriotes. Leur monde s'est effondré, et leur vie a perdu tout son sens. Il était inconcevable que leur société vole en éclats, avec toutes ses institutions, que leurs proches parents et leurs amis deviennent du jour au lendemain des réfugiés démunis vivant sous la tente. Au lieu d'être en majorité dans leur patrie, ils sont devenus des parias de la société, décrits officiellement par Israël non pas comme des membres de la minorité palestinienne, ou tout au moins arabe, mais comme des fils des minorités, c'est-à-dire des musulmans, des chrétiens et des druses. Pourtant, mon père, comme ceux de sa génération, s'est résigné à cette dure réalité. Je l'entends encore nous dire un soir, en dépit de son immense chagrin: «Écoutez-moi, les enfants: ce qui est arrivé est effroyable, mais semble irréversible. Ces juifs, qui sont civilisés et éduqués, ont été persécutés en Europe et doivent en avoir souffert; je pense que nous pourrions vivre avec eux dans la décence et la dignité.» Cependant, c'est précisément sur cette terre promise qu'Israël a perdu la lutte morale qui l'opposait aux Palestiniens. Plutôt que de tabler sur la minorité palestinienne en Israël pour faire la paix avec le reste des Palestiniens, il l'a persécutée; il s'est ensuite servi de l'expérience qu'il avait acquise en Galilée pour assujettir les Palestiniens de Cisjordanie et de la bande de Gaza après 1967.

C'est en Galilée et en Cisjordanie que la population palestinienne est la plus dense. Ce sont les deux ailes principales de l'État palestinien proposé selon le plan de morcellement de 1947. Or, Israël a annexé la Galilée en 1948, et est actuellement en voie d'annexer la Cisjordanie et la bande de Gaza.

[Text]

In 1948, 56 per cent of the Palestinians in Galilee were made refugees in Lebanon, and were chased again by Israel last summer, during the "peace for Galilee" invasion. Other Palestinians became, in turn, refugees inside Israel, after they had their villages demolished, such as Birwi, Damoun and Miar. The Greek Catholic and Maronite inhabitants of Ikrit and Kufur Birim won a ruling from the Supreme Court of Justice in 1950 to be reinstalled in their villages; but instead, saw their two villages demolished after that court ruling.

This resembles the fate of the villages of Imwas, Beit Noba and Yalo, near Jerusalem in the West Bank, that were bulldozed after the occupation in 1967. On their site stands now a beautiful, magnificent park known as "Canada Park."

Mr. Chairman, Israel imposed military rule in 1948 on the Palestinians in Israel for 18 years. This military government was based on the British mandate emergency regulations of 1945, that were denounced then by Dr. Dov Yousef, who was to become Israel's first Minister of Justice. Another later Israeli Minister of Justice, Mr. Sham Shoun Shapira, equated them with the fascist regulations in Nazi Germany.

Military rule in Galilee had full control over private and public life, limiting freedom of movement, of expression, freedom to organize, to own land, to trade, to get loans. It controlled municipalities, schools and the hiring and firing of teachers. A military governor in a village could behave like a little tyrant; free to detain, banish, put under house arrest, withhold employment at whim. Military tribunals that dealt with offences left no room for appeal.

Although military rule was abolished in 1966 in Galilee, the emergency regulations are still in force. They were used, for instance, to ban an Arab conference in Haifa in 1981, for security reasons. In 1976 I was ordered not to enter the West Bank under these regulations for the "safety of the inhabitants there." Similar military rule was imposed in 1967 on the West Bank and Gaza Strip. By this apparatus, mayors were fired and deported; municipal councils were dissolved, trade unions were disbanded and people were detained and tortured without legal charges. Hundreds of houses were blown up on suspicion, and collective, punitive measures were imposed on whole villages. Schools and universities were harassed and closed down and teachers and professors intimidated.

Mr. Chairman, Israel has endlessly expropriated the land of Palestinians in Galilee and the Triangle since 1948 to realize what it officially described as "Judaization of Galilee" or "redemption of the land of the nation from Gentiles" in Mr. Sharon's words. By 1976, 80 per cent of the land had already been lost. This policy of land plunder has been met with peaceful but stubborn resistance by the Palestinians in Israel

[Traduction]

En 1948, 56 p. 100 des Palestiniens de Galilée ont dû se réfugier au Liban, d'où ils ont été chassés par Israël l'été dernier au cours de l'invasion destinée à assurer «La paix pour la Galilée». D'autres Palestiniens sont devenus à leur tour des réfugiés en Israël même après la destruction de leurs villages, dont Birwi, Damoun et Miar. Les Grecs catholiques et les maronites d'Ikrit et de Kufur Birim devaient, en vertu d'un jugement de la Cour internationale de justice rendu en leur faveur en 1950, être réinstallés dans leurs villages, mais ceux-ci ont été détruits peu après.

C'est à peu près le sort qui a été réservé aux villages d'Imwas, de Beit Noba et de Yalo, près de Jérusalem, en Cisjordanie: ils ont été rasés après l'invasion de 1967. Sur ces lieux mêmes, on a aménagé depuis un magnifique parc connu sous le nom de «Parc du Canada».

Monsieur le Président, Israël a imposé le régime militaire aux Palestiniens d'Israël en 1948, et cette situation a duré dix-huit ans. Ce gouvernement militaire avait été instauré à la suite des mesures d'urgence adoptées en 1945 en vertu du mandat britannique, lesquelles avaient été dénoncées à l'époque par M. Dov Yousef, qui allait être le premier à occuper le poste de ministre israélien de la Justice. Un autre ministre israélien de la Justice, M. Sham Shoun Shapira, a comparé ces mesures aux règlements fascistes de l'Allemagne nazie.

Le régime militaire en Galilée régissait la vie privée et publique, limitait la liberté de mouvement, d'expression et d'organisation, et restreignait le droit d'être propriétaire, de faire du commerce et d'emprunter. Il contrôlait les municipalités et les écoles, ainsi que l'embauchage et le congédiement des enseignants. Le gouverneur militaire d'un village pouvait se comporter en petit tyran; il pouvait à sa guise détenir des gens, les bannir, les assigner à domicile et les priver d'un emploi. Il était impossible d'interjeter appel auprès des tribunaux militaires qui jugeaient des délits.

Même si le régime militaire a été aboli en Galilée en 1966, les mesures d'urgence y sont encore en vigueur. On y a eu recours par exemple pour interdire une conférence arabe à Haifa en 1981, pour des raisons de sécurité. En 1976, en vertu de ces mêmes mesures, on m'a interdit l'entrée en Cisjordanie pour «la sécurité de ses habitants». Un régime militaire analogue a été imposé en Cisjordanie et dans la bande de Gaza en 1967. Des maires ont été destitués de leurs fonctions et déportés, des conseils municipaux ont été dissous, des syndicats ont été démembrés, et des gens ont été arrêtés et torturés sans qu'aucune accusation n'ait été portée contre eux. Des centaines de maisons ont été incendiées au moindre soupçon, et des mesures punitives collectives ont été imposées à des villages entiers. Des écoles et des universités ont été obligées à fermer leurs portes, et des enseignants et professeurs ont été victimes de harcèlement.

Monsieur le Président, depuis 1948, Israël s'acharne à exproprier les terres des Palestiniens de Galilée et du Triangle pour réaliser ce qu'il appelle officiellement la «judaïsation de la Galilée» ou «le rachat des terres de la nation appartenant aux Gentils», pour utiliser les termes de M. Sharon. En 1976, 80 p. 100 des terres étaient déjà perdues. Les Palestiniens d'Israël ont opposé à ce pillage, une résistance pacifique, mais obstinée,

[Text]

which culminated in a day of peaceful strike, The Day of The Land on March 30, 1976, in which I participated. The army, however, intervened killing six young people and injuring 100. The official statement claimed that the army shot in the air. Identical measures of land expropriation have been in full swing on the West Bank and Gaza since 1967 and between 65 and 70 per cent of the land has already been expropriated for Jewish settlements. Palestinians there who oppose and demonstrate against this and other repressive measures are faced with an army that "shoots in the air" whereby young lives are terminated. Mr. Chairman, from my experience of 31 years in Israel, I can say that there is hardly any aspect of life free from discrimination. Examples abound in municipal affairs, schools, employment, housing, agriculture and industry.

In conclusion, the Palestinians in Israel and the West Bank and Gaza are scared and threatened, as are their brethren in the camps in the Diaspora. They have lost all sense of security; they look to the future with awe and distrust. Gen Ben Gann, ex-commander of the northern region in Israel, told a parliamentary delegation in 1980 "the Arabs are a cancer in the body of the state." How would a Palestinian in Galilee feel, wondering about the surgery that might be performed to excise that human cancer.

In 1980 Gen Yariv, ex-intelligence chief of the army and a current labour MP, said that he knew of opinions among ruling circles to utilize a state of war and expel some 800,000 Palestinians. He said further that these opinions had not only been circulated but that means of implementing them had also been contemplated. How would a Palestinian relate such ideas of the ruling circles with autonomy void of actual sovereignty?

Israel has imposed the notion of its security as the pivotal point of the conflict. Expulsion of Palestinians and expropriation of their land, martial law and annexation, invasion of Lebanon and indiscriminate bombing of civilians, are all justified by the security needs of Israel. What about the shattered security of the Palestinian people, the thousands killed, the properties lost, the ambiguous, dark future and, above all, the loss of human identity and dignity? Palestinians firmly believe that security should be reciprocal, otherwise devastation will inevitably become mutual.

Mr. Chairman, my father died in 1968, but he lived to see that his confidence in a dignified life in Israel was mere wishful thinking. Our history in Israel since 1948 demonstrates that security and basic rights for Palestinians is unthinkable without true sovereignty in their national state. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Farah. Mr. Mandel?

Professor Michael Mandel, Associate Professor, Osgoode Hall Law School: Thank you, Mr. Chairman, senators. I will address my remarks to the section of the brief from pages 26 and following, dealing with the question of whether Canada should recognize the Palestine Liberation Organization. This document is an attempt to analyse that difficult and important

[Traduction]

qui a abouti le 30 mars 1976, à une journée de grève pacifique, le Jour de la Terre, à laquelle j'ai participé. L'armée est cependant intervenue; elle a tué six jeunes et en a blessé une centaine d'autres. Selon un compte rendu officiel, elle avait tiré en l'air. Des mesures identiques d'expropriation foncière sont appliquées sur une grande échelle en Cisjordanie et à Gaza depuis 1967, et de 65 à 70 p. 100 des terres ont déjà été expropriées au profit de colonies juives. Les Palestiniens qui s'y opposent et qui participent à des manifestations contre ces décisions et contre d'autres mesures répressives doivent faire face à une armée qui «tire en l'air» et qui met en danger la vie des jeunes. Monsieur le Président, j'ai vécu 31 ans en Israël et je peux dire par expérience que la discrimination y existe dans à peu près tous les domaines. Les exemples abondent dans les affaires municipales, les écoles, le secteur de l'emploi, le domaine du logement, l'agriculture et l'industrie.

En conclusion, les Palestiniens d'Israël, de la Cisjordanie et de Gaza se sentent menacés, tout comme leurs frères des camps de la diaspora. Ils ont perdu tout sentiment de sécurité; ils envisagent l'avenir avec crainte et méfiance. Le général Ben Gann, ex-commandant dans le nord d'Israël, a dit en 1980 à une délégation de parlementaires que «les Arabes sont un cancer qui mine l'État». Comment peut donc se sentir un Palestinien de Galilée, qui se demande à quelle opération on aura recours pour se débarrasser de ce cancer?

En 1980, le général Yariv, autrefois chef des renseignements secrets de l'armée et actuellement député travailliste, a dit savoir que les dirigeants avaient l'intention d'entretenir la guerre et d'expatrier ainsi quelque 800,000 Palestiniens. Non seulement ces rumeurs circulent-elles, a-t-il dit, mais des mesures concrètes ont été envisagées. Comment peut réagir un Palestinien face à une telle situation, alors qu'il ne peut aspirer à l'autonomie dans un État souverain?

Israël a affirmé que sa sécurité était l'enjeu du conflit. C'est au nom de cette sécurité qu'il justifie l'expulsion de Palestiniens et l'expropriation de leurs terres, la Loi martiale et l'annexion de territoires, l'invasion du Liban et le bombardement de civils à l'aveuglette. Mais qu'en est-il de la sécurité du peuple palestinien, de ses milliers de morts, de ses terres perdues, de son avenir incertain et, surtout, de la perte de son identité et de sa dignité humaine? Les Palestiniens sont convaincus que la sécurité devrait être réciproque; sinon, la destruction le sera inévitablement aussi.

Monsieur le Président, mon père est mort en 1968, mais seulement après s'être rendu compte qu'il était illusoire d'espérer vivre dans la dignité en Israël. Notre vie dans ce pays depuis 1948 montre que s'ils ne sont pas souverains dans leur État, les Palestiniens ne connaîtront pas la sécurité ni ne pourront exercer leurs droits fondamentaux. Merci, monsieur le Président.

Le président: Merci, monsieur Farah. Monsieur Mandel?

M. Michael Mandel, professeur adjoint à la Faculté de droit, Osgoode Hall: Merci, monsieur le Président, honorables sénateurs. Mes observations porteront sur les pages 26 et suivantes du mémoire, soit sur la reconnaissance de l'Organisation de libération de la Palestine par le Canada. Ce docu-

[Text]

issue in a dispassionate way, to try to break it apart and see what the real issues are.

It is our position that Canada should recognize the PLO as the sole, legitimate representative of the Palestinians, and therefore that Canada's current policy in refusing to extend that recognition is mistaken. Our approach to the issue is that Canada's interest in this whole region is the interest in a just and lasting peace. As the Honourable Robert Stanfield said, there are no other interests that override this interest.

The question is: How would recognition of the PLO enhance the chances for peace and how does the current failure of the Canadian government to recognize the PLO diminish the chances for peace? The fundamental point here, in our opinion, is that nobody seems to have any doubt at all that the PLO is in fact the only representative of the Palestinians. That was the opinion of Mr. Stanfield and also the opinion of Mr. Barton before this committee. Every possible piece of empirical evidence supports that. *Time* magazine's poll, published in mid-1982, showed 86 per cent of West Bank residents in favour of an independent state run solely by the PLO. Recently, a poll published in the *Jerusalem Post*, international edition, showed "massive backing for Arafat," in their words. Then there is the recent book on the West Bank by an Israeli journalist which quotes the following statement:

There are two camps on the West Bank today: PLO supporters and PLO members.

There is no doubt in anybody's mind that the PLO, in fact, represents the Palestinians and therefore Canada's refusal to recognize the PLO as the representative of the Palestinians is all the more extraordinary. When you start from the proposition that they represent the Palestinians, there are a number of factors strongly in favour of their recognition. One in particular was mentioned by Mr. Stanfield, the basic democratic right of people to choose their representatives and not have other representatives imposed upon them. Secondly, Canada has expressed itself in favour of negotiation and of self-determination for the Palestinians and yet the sincerity of that position is called into question if Canada refuses to recognize their *de facto* representatives as their legitimate representatives.

Most importantly, the point of all this is to enhance the chances for peace through negotiation. If that is so, then naturally one wants negotiation with the real parties, not with pseudo-parties, and the real party to these negotiations, on behalf of the Palestinians, is, in fact, the PLO. If we encourage negotiations without the PLO, or if we try to discourage negotiations with the PLO, then we are doing something that cannot possibly result in a lasting peace, because any deal that is made between false representatives and Israel, or anyone else, will not have anything to do with Palestinian aspirations. If we really want to encourage negotiations for peace, we have to encourage them with the real parties—and, in fact, the PLO speaks for the Palestinians.

In our submission, a very heavy onus lies upon those who oppose Canada's recognition of the PLO. We want to have

[Traduction]

ment se veut une analyse rationnelle d'une question délicate et capitale, grâce à un examen détaillé de ses divers éléments.

Nous sommes d'avis que le Canada devrait reconnaître l'O.L.P. comme seul représentant légitime des Palestiniens et qu'il fait actuellement fausse route en ne la reconnaissant pas. Selon nous, le Canada devrait s'attacher à promouvoir dans cette région une paix juste et durable. Comme l'honorable l'a dit Robert Stanfield, aucun autre intérêt ne devrait primer.

La question est donc la suivante: dans quelle mesure la reconnaissance de l'O.L.P. augmenterait-elle les chances de paix? Autrement dit, jusqu'à quel point la non-reconnaissance de l'O.L.P. par le gouvernement canadien diminue-t-elle ces chances? L'essentiel, selon nous, c'est que personne ne semble douter que l'O.L.P. soit en fait le seul représentant des Palestiniens. C'était l'avis de M. Stanfield, et c'est également celui qu'a exprimé M. Barton devant ce Comité. Tous les avis concordent. Il est ressorti d'un sondage publié par le magazine *Time* au cours de l'été 1982 que 86 p. 100 des résidents de la Cisjordanie sont en faveur d'un État indépendant dirigé exclusivement par l'O.L.P. Dernièrement, les résultats d'un sondage publié dans l'édition internationale du *Jerusalem Post* ont montré par ailleurs qu'Arafat jouissait d'un appui massif. Je pense aussi à un livre sur la Cisjordanie publié récemment par un journaliste israélien, et où l'on peut lire:

«Il y a aujourd'hui deux camps en Cisjordanie: les partisans de l'O.L.P. et les membres de l'O.L.P.»

Il ne fait de doute pour personne que l'O.L.P. représente vraiment les Palestiniens; il est d'autant plus étrange que le Canada se refuse à le reconnaître. Si l'on part du principe que cette organisation représente effectivement les Palestiniens, un certain nombre de facteurs militent en faveur de sa reconnaissance. M. Stanfield en a fait ressortir un, à savoir le droit démocratique des peuples à choisir librement leurs représentants. En outre, le Canada s'est prononcé en faveur de la négociation, et de l'autonomie des Palestiniens; on peut toutefois douter de sa sincérité s'il refuse de reconnaître dans les faits leurs représentants légitimes.

Mais ce qui est plus important, c'est que le Canada veut avant tout, paraît-il, améliorer les chances de paix par la voie de la négociation. Si tel est le cas, il serait normal qu'il veuille négocier avec les véritables parties et non pas avec des pseudo-parties; or, la véritable partie à ces négociations, du côté des Palestiniens, c'est l'O.L.P. Si nous encourageons la tenue de négociations sans l'O.L.P., ou que nous décourageons la tenue de négociations auxquelles elle participerait, nous mettons en péril l'instauration d'une paix durable parce que tout accord entre de faux représentants des Palestiniens et Israël, ou qui que ce soit d'autre, n'aurait rien à voir avec les aspirations palestiniennes. Si nous voulons véritablement encourager la tenue de négociations pour la paix, nous devons veiller à ce que soient des parties représentatives qui y participent. C'est l'O.L.P. qui représente les Palestiniens.

Nous indiquons dans notre mémoire que de lourdes responsabilités pèsent sur ceux qui s'opposent à ce que le Canada

[Text]

very good reasons indeed for what seems, on its face, to be an absurd, unjust and very dangerous position, if what we are really interested in is achieving peace. Mr. Stanfield and Mr. Barton, before this committee, both opposed recognition, even though they recognized all the facts I have pointed out. There was a threshold reason for that. This seems to be at the base of the thinking of most people who are really interested in peace but who nevertheless cannot bring themselves to recognize the PLO. They have that kind of reasoning in mind—namely, that Israel is adamant. It refuses to recognize the PLO, or ever negotiate with them. Mr. Stanfield expressed the opinion that somehow this is the base for the reason why we should not recognize the PLO, because Israel will not negotiate with them. We believe that that reasoning, though important, is fallacious, and we have a number of reasons for saying that. It is not entirely clear—in fact far from clear and, far from true—that Israel is monolithic in its refusal to recognize or deal with the PLO. There is a 15 per cent Palestinian minority that has expressed its willingness to recognize the PLO, both through the Rakaeh Party, which has mostly a Palestinian base in the Knesset, which has always called for recognition of the PLO; and even if one takes the view, which seems to be abroad, that only Jewish opinion counts in this respect, there is a growing Jewish position, although it is still very much a minority, that among those who genuinely want peace, the PLO has to deal with, has to be negotiated with. As you probably know, recently three leading Israelis from the Council for Israeli-Palestinian Peace met with the leaders of the PLO. That was Gen Peled, Mr Avineri and Yakov Arnon who served in prior-Israeli governments. Under great pressure, and vilification from the government, they met with the PLO, and they came back and said publicly that they were convinced that the PLO was interested in peace on the basis of a two-state solution. But it is true that the mainstream of Israeli opinion, and the government party certainly—the major parties—seem opposed to it.

That is where we get to the heart of the problem. We think it is an error, even taking that position, to allow the refusal to deal with the PLO on fundamental issues. Israel has dealt with the PLO on other issues, such as the war in Lebanon; but not on the fundamental issue of peace between Palestinians and Israelis. The basic reason for that is Israel's claim on religious and historical grounds to the whole of Palestine, and its systematic efforts, not hidden in any way by the present government to overwhelm the Palestinian population by settlement and land acquisition. That has been the aim of the Zionist movement since its inception: "to reclaim the historical lands of Israel". In any event, given that goal, and apart altogether from the question of its legitimacy or legality, and given their incredible military superiority, it would obviously be in Israel's purely selfish interest not to deal with the PLO, precisely because it is the representative of the Palestinians—especially since Israel is aware of Palestinian sovereignty aspirations on the West Bank and Gaza. Refusal to deal with the PLO on fundamental issues is a way of refusing to deal with the Palestinians altogether, and time is on Israel's side in this situation. While it quietly extinguishes all hope of sover-

[Traduction]

reconnaisse l'O.L.P. Il leur faudrait pouvoir justifier ce qui nous semble être une position absurde, injuste et très dangereuse s'ils désirent effectivement la paix avant tout. MM. Stanfield et Barton, devant ce Comité, se sont opposés à cette reconnaissance, même s'ils ont convenu de tous les faits que j'ai mentionnés. Leur attitude était fondée sur une raison principale, qui semble d'ailleurs animer la plupart des gens qui désirent vraiment la paix, mais ne peuvent se résoudre à reconnaître l'O.L.P. Leur raisonnement est à peu près le suivant: Israël est inflexible; il refuse de reconnaître l'O.L.P. ou même de négocier avec elle. M. Stanfield a dit que c'était en un sens la raison pour laquelle nous ne devrions pas reconnaître l'O.L.P., parce qu'Israël refuserait de toute façon de négocier avec elle. Nous pensons que ce raisonnement est faux, et cela pour diverses raisons. Il n'est pas certain—en fait, il est loin d'être certain et loin d'être vrai—qu'Israël refuse catégoriquement de reconnaître l'O.L.P. ou de négocier avec elle. Premièrement, une minorité de Palestiniens, 15 p. 100 d'entre eux, s'est déclarée disposée à reconnaître l'O.L.P., par l'entremise du parti Rakaeh, qui a surtout des assises palestiniennes à la Knesset, laquelle a toujours demandé cette reconnaissance et même si l'on adopte la position, répandue semble-t-il, selon laquelle à cet égard, seule l'opinion des Juifs compte, de plus en plus de Juifs sont d'avis, même s'il ne s'agit encore que d'une minorité, que parmi les vrais partisans de la paix, l'O.L.P. en est un qui doit participer aux négociations. Vous le savez probablement, trois dirigeants israéliens du Conseil de la paix israélo-palestienne se sont récemment réunis avec ceux de l'O.L.P. Il s'agissait du général Peled et de MM. Avineri, et Yakov Arnon, qui ont déjà fait partie de gouvernements israéliens. Soumis à de fortes pressions et subissant les calomnies du gouvernement, ils se sont réunis avec l'O.L.P. et après leur rencontre, ont déclaré publiquement qu'ils étaient convaincus que l'O.L.P. souhaitait l'instauration d'une paix fondée sur la création de deux États-Unis. Mais il est vrai que le courant de l'opinion israélienne et, certes, du parti au pouvoir—celle des principaux partis—semble s'y opposer.

C'est ici que nous plongeons au cœur du problème. Nous sommes d'avis qu'il est erroné, même en adoptant cette position, d'accepter qu'Israël refuse de négocier des questions fondamentales avec l'O.L.P. Israël a négocié avec l'O.L.P. d'autres questions telles que la guerre au Liban, mais n'a jamais abordé avec elle la question fondamentale de la paix entre Palestiniens et Israéliens. La principale raison en est qu'Israël revendique des terres religieuses et ancestrales à l'ensemble de la Palestine et qu'il déploie constamment des efforts, que le gouvernement actuel ne cherche aucunement à dissimuler, pour écraser le peuple palestinien en établissant des colonies et en s'appropriant des terres. C'est là l'objectif poursuivi par le mouvement sioniste depuis sa création. Dans ce contexte, mise à part la question de la légitimité ou de la légalité de cet objectif, et vu la supériorité militaire incontestable d'Israël, il serait certes dans l'intérêt purement égoïste d'Israël de ne pas négocier avec l'O.L.P., précisément parce qu'elle représente les Palestiniens, d'autant qu'Israël est conscient des aspirations souverainistes des Palestiniens en Cisjordanie et à Gaza. Le refus d'Israël de négocier des questions fondamentales avec l'O.L.P. est une façon de refuser de négocier.

[Text]

eighty, it would not be in their interests of reclaiming the land to deal with the PLO if they were the representatives—and in our opinion that is the reason why they do not deal with them. Given that obvious incentive that Israel has, not to deal with the Palestinians, we have to be very careful to look at the reasons beyond the mere refusal of Israel to deal with the PLO. We have to analyse those reasons; we have to make up our own mind, because they have these incentives, and because we have to make up our own mind about it anyway.

In this paper we analyse the various issues that have been raised, the recurring themes for the refusal of Israel to deal with the PLO. We deal with the issue of terrorism, and essentially the position here is that Israel has very little right to claim not to deal with the PLO on the basis of terrorism, given the events of last summer, given the terrorist activities of the current leaders of the government 15 years before the PLO was even formed; and given the fact that in two days twice as many Palestinians were killed as even the largest claim Israel makes over 14 years of so-called terrorist activities. In other words, there is no balance of injury on Israel's side to refuse to deal with the PLO. So we think that terrorism is a false issue.

In any event, Canada stands by Israel, even though it opposes many of its activities and its behaviour. In fact, it strongly condemns them. Mr. De Bané outlined the very many great differences Canada has with Israel nevertheless it recognizes them as a party to the controversy. So whatever opinion Canada has on the PLO's activity in the past, it does not seem to be a reason for refusing to recognize them as the de facto representatives they are.

Then there is the issue of recognition of Israel's right to exist, the fact that Israel will not deal with the PLO because the PLO does not recognize Israel's right to exist, so-called. This issue of recognition is a curious one. It has a number of aspects, one of which seems to be a kind of moral assent by the Palestinians to the legitimacy of the State of Israel. It is hard to see why that aspect is at all relevant, because, of course, there is no reason why the Palestinians should forget their grievances. If Zionism has been a disaster for them, it does not see why they should give that up, so long as there are sufficient objective guarantees that they will not oppose them by force—and the best guarantees for that are real peace negotiations. Ben-Gurion never gave up his Zionist aspirations for the whole of Israel, and we know that Menachem Begin does not give up his aspirations; but so long as those aspirations are not imposed by force, we do not require people, as Ben-Gurion said, to give up their vision. It is hard to see why people should give up their sense of grievance as a precondition to negotiations, and that seems to be at the heart of this recognition of Israel's right to exist. Then there is the question of what that

[Traduction]

cier avec l'ensemble des Palestiniens et, dans cette situation, c'est Israël qui profite de l'absence de négociations. Bien que tout espoir de souveraineté disparaisse lentement, Israël n'aurait pas intérêt, s'il veut réclamer les terres, à négocier avec l'O.L.P. en tant que représentant des Palestiniens—et, à notre avis, c'est la raison pour laquelle il ne le fait pas. Étant donné qu'Israël a ce motif évident de ne pas négocier avec les Palestiniens, nous devons examiner très attentivement les raisons qui se cachent derrière ce simple refus de négocier avec l'O.L.P. Nous devons analyser ces raisons; nous devons prendre parti, parce qu'Israël a des motifs, mais aussi parce que nous devons prendre parti de toute façon.

Dans notre document, nous analysons les diverses questions qui ont été soulevées et les motifs souvent invoqués par Israël pour refuser de négocier avec l'O.L.P. Nous étudions la question du terrorisme et, à cet égard, notre position est essentiellement la suivante: Israël est très mal placé pour invoquer le terrorisme pour justifier son refus de négocier avec l'O.L.P., étant donné les événements de l'été dernier, les activités terroristes menées par les dirigeants actuels du gouvernement israélien quinze ans avant même la création de l'O.L.P., et étant donné en outre que le nombre de palestiniens tués en deux jours, est deux fois plus élevé que celui de toutes les victimes démontrées par Israël au cours de 14 ans de prétendues activités terroristes. En d'autres termes, les pertes subies par Israël ne justifient pas son refus de négocier avec l'O.L.P. Nous estimons donc que le terrorisme n'est pas vraiment l'objet du litige.

De toute façon, le Canada se tient aux côtés d'Israël, même s'il s'oppose à divers aspects de son comportement et à bon nombre de ses activités. En fait, il le condamne fortement. M. De Bané a décrit les nombreuses différences qui existent entre le Canada et Israël; néanmoins, il reconnaît qu'Israël est un des responsables de la controverse. Alors, quelle que soit l'opinion du Canada sur les activités antérieures de l'O.L.P., il ne semble pas que ce soit une raison de refuser de la reconnaître comme le représentant légitime des Palestiniens.

Il y a également la question de la reconnaissance du droit d'Israël à l'existence, le fait qu'Israël ne veut pas négocier avec l'O.L.P. parce que cette dernière ne reconnaît pas le prétendu droit d'Israël à l'existence. Cette question de reconnaissance est curieuse. Elle comprend plusieurs aspects, dont l'un est, semble-t-il, une sorte de consentement moral des Palestiniens à l'égard de la légitimité de l'État d'Israël. Il est difficile de comprendre ce que cet aspect a à voir avec le problème car, bien entendu, il n'y a aucune raison pour laquelle les Palestiniens devraient oublier leurs doléances. Si le sionisme a été désastreux pour eux, ils ne voient pas pourquoi ils devraient renoncer à ces doléances, du moment qu'Israël reçoit suffisamment d'assurances que les Palestiniens ne s'y opposeront pas par la force—et le meilleur moyen d'y parvenir, c'est d'engager de vraies négociations pour la paix. Ben-Gourion n'a jamais renoncé à ses aspirations sionistes pour l'ensemble d'Israël, et nous savons que Menachem Begin ne renonce pas non plus aux siennes; mais du moment que ces aspirations ne sont pas imposées par la force, nous n'exigeons pas, comme l'a dit Ben-Gourion, que les gens renoncent à leur vision des choses.

[Text]

means. What Israel? The Israel of Menachem Begin, which includes all the ancient land of Israel? The Israel of 1967; the Israel of the UN resolutions of 1947-48? There is an ambiguity and we feel it is a deliberate ambiguity in this claim, because this claim, on this moral aspect—apart altogether from security—seems not to be a sincere claim after all. Many people have suggested—including Mr. Stanfield before this committee, Dean Brown on CBC radio last week—that nothing is going to satisfy Israel, because their opposition to the PLO is their opposition to the aspirations of the Palestinians. In any event, there is also the issue of Israel's security. Analysed in this way, separated from the question of assent, it is hard to see how that can be a reason for not recognizing the actual representatives of the Palestinians as a part of peace negotiations. It is hard to see how Israel's security can be threatened by peace negotiations, by recognizing the PLO. How can the recognition of the PLO as the representative threaten anyone's security?

We think the best objective guarantee to everyone's security is the recognition of the Palestinian people's actual representatives of what they are, so that the business of peace negotiations can be undertaken. We think that the refusal of Israel to deal with the PLO is self-interested and is part of a charade. Israel is playing in order to carry out its aims of occupying the entire land of Palestine and to overwhelm the Palestinian population. It is hard to avoid that conclusion when you analyze the issues carefully. Separating the PLO from the Palestinians has been the justification for many Israeli actions that are fundamentally opposed to Palestinian nationalism. Those actions include banning the flag, banning the faculty from West Bank universities unless they disavow in writing the PLO; and the terrible two-month siege of Beirut, which, you will remember, was justified as an attack on the PLO and not on the Palestinians. We think that Canada's failure to recognize the PLO abets this charade and that its recognition of the PLO would help bring it to an end. The question is: How would that bring peace?

I would refer to Senator Bird's very striking comments of December 9 about what Canada can do. She said:

To me it seems obvious that there has to be a compromise on both sides, or nothing will be accomplished. And probably we cannot hope for a compromise unless both sides reach the conclusion that it is to their advantage to reach such a compromise—

It is obvious that the Palestinians have everything to gain from negotiations. That is why the PLO is and has been

[Traduction]

Il est difficile de voir comment on pourrait imposer aux gens de renoncer à leurs doléances et en faire une condition à l'engagement de négociations; or, cette question semble au cœur de la reconnaissance du droit d'Israël à l'existence. Il y a ensuite la question du sens de cette expression. De quel Israël parle-t-on? De l'Israël de Menachem Begin, qui comprend toutes les anciennes terres d'Israël? De l'Israël de 1967; de l'Israël des résolutions des Nations unies de 1947-1948? La revendication est ambiguë, et nous sommes d'avis qu'elle l'est intentionnellement, car cet aspect moral—mise à part la sécurité—elle ne semble pas sincère en fin de compte. De nombreuses personnes ont laissé entendre—y compris M. Stanfield, devant ce Comité, et M. Dean Brown à la radio de Radio-Canada, la semaine dernière—que rien ne pourra satisfaire Israël, car son opposition à l'O.L.P. est une opposition aux aspirations des Palestiniens. De toute façon, il y a également la question de la sécurité d'Israël. Si on l'analyse de cette façon, sans tenir compte de la question du consentement, il est difficile de comprendre comment elle peut constituer une raison de ne pas reconnaître les représentants légitimes des Palestiniens dans le cadre de négociations axées sur la paix. Il est difficile d'imaginer comment des négociations axées sur la paix et la reconnaissance de l'O.L.P., pourraient menacer la sécurité d'Israël. Comment la reconnaissance de l'O.L.P. à titre de représentant des Palestiniens peut-elle menacer la sécurité de quiconque?

Nous sommes d'avis que la meilleure garantie de sécurité qui puisse être offerte à tous consisterait à reconnaître les représentants légitimes du peuple palestinien; alors seulement les négociations en vue de la paix pourront-elles être engagées. Nous sommes d'avis que le refus d'Israël de négocier avec l'O.L.P. est purement égoïste et n'est qu'une excuse pour parvenir à ses fins: occuper toute la Palestine et écraser la population palestinienne. Il est difficile de ne pas en arriver à cette conclusion lorsqu'on analyse attentivement les points en litige. Le désir de distinguer l'O.L.P. des Palestiniens a permis à Israël de justifier une foule de ses actions fondamentalement opposées au nationalisme palestinien, dont l'interdiction d'élever le drapeau palestinien, le refus de laisser des Palestiniens accéder à des universités cisjordanienues, à moins qu'ils ne renient l'O.L.P. par écrit, et le terrible siège de Beirouth, qui a duré deux mois, et qui a été décrit, vous vous en souviendrez, comme une attaque contre l'O.L.P. et non contre les Palestiniens. Nous sommes d'avis qu'en négligeant de reconnaître l'O.L.P., le Canada favorise cette comédie et que, s'il la reconnaissait l'O.L.P., il contribuerait à y mettre un terme. Reste à savoir comment cela permettrait d'instaurer la paix.

J'aimerais citer les commentaires saisissants que le sénateur Bird a faits le 9 décembre dernier en parlant de la contribution que le Canada peut apporter:

Pour moi, il est évident que les deux côtés doivent faire un compromis sous peine de n'aboutir à rien. Nous ne pouvons probablement espérer aucun compromis tant que les deux camps n'en seront pas venus à la conclusion qu'ils ont intérêt à faire une telle concession...

Il est évident que les Palestiniens ont tout à gagner des négociations. C'est pourquoi l'O.L.P. est disposée et ce, depuis

[Text]

willing—at least from official documents—since 1974, to enter into negotiations with anyone, with no pre-conditions whatsoever. On the other hand, given the terrible military blows that Israel has inflicted on the Palestinians and the complete control it exercises over the territory, Israel has little incentive to negotiate or compromise on fundamental issues between it and the Palestinians as opposed to issues between it and the other Arab states. The current stalemate gives Israel the opportunity it wants to occupy, settle, and claim the West Bank. Time is on its side.

Canada has to give Israel a reason to negotiate. The Palestinians have all the reasons they need. As one of Israel's staunchest friends over the years, Canada can do this by refusing to participate in this charade and Canada can recognize the PLO—recognize the real representatives of the Palestinians. It is one of the few concrete steps Canada can take in the interests of peace. This will demonstrate to Israel that we are not a party to this and that we are interested in a real solution. Furthermore, it will give tremendous solace and encouragement to all those courageous forces in Israel who, when they try to make contact with the PLO, are branded as traitors.

Over 100 United Nations member states currently recognize the PLO. The European Community has recognized the PLO as a crucial participant in peace negotiations. This committee is also aware that, when Canadians hear this, they are more willing than not to have the PLO recognized. We think this is a time for Canada to take a bold but necessary step in the interests of peace. Canada has done this before. It recognized China 10 years before the United States did, and this gave tremendous impetus to cooling down the hostilities between them. We should do the same again. We should stop the farce. It is really one of the few things we can do to enhance peace and to fulfil our fundamental interests in the area.

Senator Hicks: I recognize that the main focus which our witnesses want to bring to bear on this issue is the subject to which Professor Mandel addressed himself, that is to say, the desirability of Canada's recognition of the PLO. Before my questions, I should like to make just one preliminary comment.

Very little was said by any of the witnesses about the recent Palestine National Council meeting in Algiers. Did it change anything, or was anything accomplished? I have regard to the fact that there were a lot of extreme speakers in attendance, who failed to recognize Israel's right to exist in the pre-1967 boundaries. I am sure most western people were unhappy that the council refused to let Dr. Sartawi speak when they found he wanted to propose a two-state solution—the Palestine state on the West Bank, side by side with an Israeli state. I would like to hear your comments on this. It seems to me to show the same degree of inflexibility on the part of the PLO of which you accuse Israel.

[Traduction]

1974—du moins selon les documents officiels—à engager des négociations avec quiconque, sans imposer de conditions préalables. D'autre part, étant donné les terribles coups militaires qu'Israël a portés aux Palestiniens et le contrôle total qu'il exerce sur le territoire, il est plus enclin à négocier ou à faire des compromis avec les autres pays arabes qu'avec les Palestiniens à l'égard des questions fondamentales. L'impasse actuelle permet à Israël d'occuper, de coloniser et de réclamer la Cisjordanie. Le temps travaille pour lui.

Le Canada doit donner à Israël une raison de négocier. Les Palestiniens ont toutes les raisons dont ils ont besoin. A titre de l'un des amis les plus dévoués d'Israël depuis des années, le Canada peut y parvenir en refusant de participer à cette comédie, et il peut reconnaître l'O.L.P.—reconnaître les représentants légitimes des Palestiniens. C'est une des quelques mesures concrètes que le Canada peut prendre pour aider à instaurer la paix. Nous prouverons ainsi à Israël que nous refusons de participer à cette comédie et que nous désirons trouver une vraie solution au problème. En outre, cette prise de position réconfortera grandement tous les éléments courageux d'Israël qui sont qualifiés de traîtres lorsqu'ils tentent d'entrer en contact avec l'O.L.P.

Plus de cent pays membres des Nations unies reconnaissent actuellement l'O.L.P. La Communauté européenne a admis que la participation de l'O.L.P. aux négociations pour la paix était cruciale. Le Comité sait également que les Canadiens qui sont informés sont plutôt favorables à la reconnaissance de l'O.L.P. Nous sommes d'avis que le temps est venu pour le Canada de prendre des mesures audacieuses, mais nécessaires, pour favoriser la paix. D'ailleurs, il a déjà agi de la sorte quand il a reconnu la Chine dix ans avant que les États-Unis ne fassent de même, et cette reconnaissance a grandement contribué à apaiser les hostilités entre ces pays. Nous devrions faire preuve de la même initiative, et mettre fin à cette comédie. C'est réellement l'une des quelques initiatives que nous pouvons prendre pour favoriser la paix et poursuivre nos intérêts fondamentaux dans la région.

Le sénateur Hicks: Je vois que nos témoins essaient de faire porter la question sur le sujet qu'a abordé M. Mandel, c'est-à-dire l'opportunité pour le Canada de reconnaître l'O.L.P. Avant de poser des questions, je voudrais faire une seule observation préliminaire.

Les témoins ont très peu parlé de la réunion du Conseil national palestinien qui a eu lieu récemment à Alger. A-t-elle changé la situation, a-t-elle donné des résultats? Je tiens compte du fait qu'une foule de conférenciers qui y ont assisté avaient des idées opposées, et n'ont pas reconnu le droit d'Israël d'exister à l'intérieur des frontières établies avant 1967. Je suis certain que la plupart des occidentaux ont déploré le refus du Conseil de laisser M. Sartawi prendre la parole lorsqu'il a découvert que ce dernier désirait proposer une solution préconisant l'existence de deux États—l'État palestinien en Cisjordanie, à côté d'un État israélien. J'aimerais entendre vos commentaires à ce sujet. Il me semble que l'O.L.P. est coupable de l'intransigeance dont vous accusez Israël.

[Text]

I may say that, when the Israeli people appeared before us a while ago, I made the same observation to them. They said, "We must be flexible," but then they had a "point number one" with respect to the non-recognition of the PLO, on which they would not budge. I accused them of being extremely and even dangerously inflexible. It looks to me as if you are adopting the same position.

Mr. Mouammar: Mr. Chairman, we have to recognize that, currently, Israel occupies all of the Palestinian lands; this is a reality. Israel is clearly saying that it refuses to withdraw from any of those lands, and it refuses to grant the Palestinians, under occupation in those lands, a full self-determination. On the other side, if you look at the Palestinian position, we find that the Palestine National Council in Algiers endorsed, clearly and unequivocally, the declaration of the Arab summit in Fez, which was held in September 1982.

I have with me the major principles of that declaration in Fez, which say, quite clearly, that formalizing guarantees for peace among all states in the region includes an independent Palestinian state. It calls for Israel to withdraw from the territory occupied in 1967. That declaration comes out very clearly in recognition of guarantees for peace amongst all the states in the region. It calls for a United Nations supervision and guarantees for these principles.

The Palestine National Council has come out very strongly endorsing the fact that there is a need for the guarantees for the security of all the states in the region. I think the inflexibility relates to the fact that Israel has a platform which it is declaring clearly. It is refusing to negotiate even with the representatives of the Palestinians. At least the Palestinians have a platform where they say that they only want a withdrawal from all the territories occupied in 1967 and that they want a Palestinian territory on that territory. They are willing to negotiate with Israel. The Israelis are saying, "We want all the territory, the West Bank and the Gaza; and we don't want to talk to the Palestinians."

I think the onus is on the friends of Israel to help Israel move from that position because that position is only giving Israel breathing time to consolidate its annexation of the West Bank and the Gaza Strip. By the end of 1984, they plan to have one million Jewish settlers in the West Bank and in the Gaza Strip. At that time, they would face the world with a *de facto* annexation and say that the West Bank is now Jewish. I believe we have to move in quickly now and recognize the PLO in order to force Israel into negotiating with the PLO.

Senator Hicks: I appreciate that the Fez declaration is more reasonable than some of the extreme views that were expounded in Algiers. However, as long as your constitution has one stated objective—to eliminate the Zionist presence from Palestine—I can see the difficulty our Israeli friends face. Your brief deals with this at pages 30 and 31 where you state:

[Traduction]

Je dois dire que lorsque des représentants israéliens ont comparu devant nous, il y a quelque temps, je leur ai fait la même observation. Ils ont alors déclaré vouloir faire preuve de souplesse, pour soulever par la suite une «objection» quant à la reconnaissance de l'O.L.P., question sur laquelle ils sont intransigeants. Je les ai accusés de faire preuve d'un manque de souplesse extrême, voire dangereux. Et j'ai l'impression que vous adoptez la même attitude.

M. Mouammar: Monsieur le président, il nous faut reconnaître qu'Israël occupe actuellement tout le territoire palestinien, c'est là une réalité. Sans équivoque, Israël proclame qu'il refuse de se retirer de tout ce territoire et d'accorder aux Palestiniens, qui vivent dans ces terres occupées, le droit plein et entier à l'autodétermination. Par contre, si vous regardez ce qui se passe du côté palestinien, vous découvrirez que le Conseil national palestinien a adopté à Alger, sans y changer un iota, la déclaration du Sommet arabe de Fez tenu en septembre 1982.

J'ai ici les grands principes de cette déclaration dans laquelle il est énoncé en toutes lettres que l'adoption officielle de garanties de paix entre tous les États de la région passe par un État palestinien indépendant. La déclaration exige le retrait d'Israël du territoire occupé en 1967. Sans l'ombre d'un doute, cette déclaration assure la reconnaissance de garanties de paix entre tous les États de la région dont la surveillance pourrait être confiée aux Nations unies qui veilleraient au respect de ces principes.

Le Conseil national palestinien a insisté énergiquement sur l'opportunité de garantir la sécurité de tous les États de la région. Je crois que le manque de souplesse vient du fait qu'Israël a des principes clairement définis, à savoir qu'il refuse de négocier et ce, même avec les représentants des Palestiniens. Ces derniers affirment ne souhaiter qu'une chose: le retrait de tous les territoires occupés en 1967 et l'établissement d'un État palestinien sur ce territoire. Les Palestiniens sont prêts à négocier avec Israël. Mais les Israéliens ne s'en cachent pas, ils veulent tous les territoires, la Cisjordanie et la bande de Gaza, et ils refusent de négocier avec les Palestiniens.

Je crois qu'il incombe maintenant aux amis d'Israël d'aider ce dernier à changer d'attitude parce que, ce faisant, Israël ne se donne que le temps de respirer pour consolider son annexion de la Cisjordanie et de la bande de Gaza. A la fin de 1984, Israël prévoit avoir implanté un million de Juifs en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. A ce moment-là, les Israéliens imposeront au monde entier une annexion *de facto* et prétendront alors que la Cisjordanie est juive. Je crois que nous devons agir rapidement et reconnaître l'O.L.P. afin de forcer Israël à négocier avec cette dernière.

Le sénateur Hicks: Je reconnais que la déclaration de Fez est plus raisonnable que certaines des positions extrémistes qui ont été adoptées à Alger. Toutefois, aussi longtemps que votre constitution ne visera qu'un objectif bien établi, c'est-à-dire éliminer la présence sioniste en Palestine, je peux voir quel est le problème auquel nos amis israéliens devront faire face. Et vous en faites état dans votre mémoire aux pages 30 et 31:

[Text]

In January of this year three prominent Israeli Jews (editor Uri Avnery, Reserves Gen Mattityahu Peled and former Finance Ministry director-general Ya'acov Arnon), leaders of the Council for Israeli-Palestinian Peace and members of the Sheli party, had official talks in Tunis with PLO leaders Yasser Arafat and Issam Sartawi. According to *The Jerusalem Post* (International Edition) of January 23-29, Gen. Peled said on Israeli TV after the talks that he "was convinced the PLO's activities were now aimed at reaching peace by establishing two states—Israel and a Palestinian state—side by side."

If that is so, why don't you take that offensive categorical determination to drive Zionism out of your area, out of your constitution and that, surely, would open the way?

I have one other observation. I agree that there should be some readjustment of the lands, but I must point out that Israel did not start the war in 1948 nor the six day war in 1967 and Israel's occupation of lands there from a military point of view is based on very sound strategic reasons. I myself was an artillery officer and I have been up in the Golan Heights and I think it is impossible for Israel to defend its farmers in the Galilee Valley from Syrian artillery on the Golan Heights. By the same token, from the old boundaries of the West Bank, modern weapons that can be carried by a single soldier can fire as far as Tel Aviv. Until the PLO is willing to say, "Yes, we recognize Israel", then it is difficult for you to demand that they recognize you. I realize there is a stand-off here and I think that the solution to your problem has to be the breaking up of this stand-off.

I as a Canadian would say that we should strongly urge Israel to recognize the PLO, but, just as strongly, we should urge the PLO to recognize the existence of the State of Israel, otherwise, you are negotiating from a nether-position on either side.

Mr. Farah: Mr. Chairman, concerning the meeting of Palestinians in Algeria for the Palestinian National Council, I have two points to add about the resolutions that were discussed at that session. The first point is that the French-Egyptian proposal speaks clearly of mutual recognition and security for Israel—and the country is mentioned in name—and of self-determination for the Palestinians and the existence of Israel. Also discussed at that session in Algeria was the Soviet proposal which clearly speaks of security guarantees for the State of Israel. These two proposals were endorsed. In my opinion, by endorsing such proposals which speak of the right of Israel to security, is implied the fact that the council, the parliament of the Palestinians, accepted and acknowledged *de facto*, the existence of Israel. More than that, the *Haolam Hazeq*, a very well known weekly in Israel edited by the celebrated journalist, Uri Avineri, mentioned that a proposal was sent to the labour opposition party in Israel, Mr. Perez, by the PLO Central Committee proposing a meeting to negotiate

[Traduction]

En janvier dernier, trois Juifs israéliens réputés (le rédacteur Uri Avnery, le général des réserves Mattityahu Peled et l'ancien directeur général au ministère des Finances Ya'acov Arnon), chefs du Conseil pour la paix israélo-palestinienne et membres du parti Sheli, ont eu des entretiens officiels à Tunis avec les chefs de l'O.L.P., Yasser Arafat et Issam Sartawi. Selon *The Jerusalem Post* (édition internationale) du 23 au 29 janvier, le général Peled a déclaré à la télévision israélienne après ces pourparlers qu'il était «convaincu que l'O.L.P. s'attachait maintenant à conclure la paix en créant deux États, Israël et un État palestinien, destinés à vivre côte à côte».

Si tel est le cas, pourquoi ne profitez-vous pas de cet engagement catégorique pour éliminer le Sionisme de votre région, de votre constitution, ce qui ouvrirait certainement la porte aux négociations?

J'aimerais faire une autre observation. Je conviens qu'il faudrait redéfinir les territoires, mais je dois signaler qu'Israël n'a pas déclenché la guerre en 1948 ni la guerre des six jours en 1967 et que l'occupation du territoire par Israël, d'un point de vue militaire, repose sur de très bonnes raisons stratégiques. J'ai été moi-même officier d'artillerie et j'ai déjà été sur les hauteurs du Golan et je pense qu'il est impossible pour Israël de défendre ses agriculteurs de la vallée de la Galilée contre l'artillerie syrienne postée sur les hauteurs du Golan. Du même coup, depuis les anciennes frontières de la Cisjordanie, les armes modernes dont on peut équiper un seul soldat peuvent atteindre même Tel Aviv. Tant que l'OLP ne sera pas d'accord pour reconnaître officiellement Israël, je crois qu'il vous sera difficile d'exiger qu'Israël vous reconnaisse. J'en conviens, il y a ici de l'entêtement et tant que l'on ne réussira pas à démonter cet entêtement, je crois que votre problème ne pourra pas être réglé.

En tant que Canadien, je dois dire que mon pays devrait inciter fortement Israël à reconnaître l'O.L.P., mais tout en manifestant la même détermination, nous devrions inciter l'O.L.P. à reconnaître l'existence de l'État d'Israël, à défaut de quoi vous négociez sur une base d'infériorité, d'un côté comme de l'autre.

M. Farah: Monsieur le président, en ce qui a trait à la réunion en Algérie du Conseil national palestinien, j'aimerais ajouter deux éléments au sujet des résolutions qui y ont été discutées. Le premier, c'est que la proposition franco-égyptienne fait état clairement de la reconnaissance mutuelle et de la sécurité d'Israël, et l'on parle précisément d'Israël, de l'autodétermination des Palestiniens ainsi que de l'existence d'Israël. La proposition soviétique a aussi été discutée lors de cette séance de travail en Algérie qui prévoit sans équivoque des garanties de sécurité pour l'État d'Israël. Ces deux propositions ont été adoptées. À mon avis, en acceptant ces propositions qui font état du droit d'Israël à la sécurité, on sous-entend que le Conseil, le Parlement des Palestiniens, a effectivement accepté et reconnu l'existence d'Israël. Mieux encore, le *Haolam Hazeq*, hebdomadaire très réputé en Israël, et dirigé par le célèbre journaliste Uri Avineri, signalait qu'une proposition avait été envoyée au chef du Parti travailliste de l'opposition en Israël, M. Perez, par le Comité central de

[Text]

a reasonable approach to the Palestinian-Israeli problem. It was proposed that the meeting be held in Rome, somewhere around the beginning of last November. The Labour Party leadership turned down that proposal on the excuse that it did not underline a political forum. The PLO response was that it would accept the Jewish Congress political forum as the basis for such a discussion, but this proposal was turned down.

In my opinion this shows the readiness of the Palestinians—the highest ranking leadership of the Palestinians—to talk to Israelis who are willing to find a way out of this traumatic situation. But they cannot show their cards to a government that denies their mere existence, day and night speeds up settlements in the West Bank and says that the Palestinians will have no sovereign right in the West Bank except an autonomy which will, in fact, never be more than a municipal kind of self-rule.

I have something to say on the point as to who started the war in 1948. I have here an excerpt taken from *Le Monde Politique*, of August, 1979. The article was written by the late Dr. Goldman, a very well known Jewish leader. He wrote that prior to the war of 1948 Ben-Gurion himself foiled an offer given to him by leading Palestinian leaders in Jerusalem of a political solution and negotiations to find a way out of the conflict before the declaration of the State of Israel on May 15, 1948. But Ben-Gurion turned down that offer. Goldman mentioned in his article that were Ben-Gurion to accept such an offer the war could probably have been averted. Ben-Gurion himself in a meeting of the Mapai Party in February 1948 mentioned very clearly that the Palestinian people, all of them, are against the war of 1948. He said that it was a war that was imposed against the will of the Palestinians. So how can we accuse the Palestinians of refusing to negotiate? They started negotiations and they, in fact, tried to approach the negotiation table before the war of 1948.

I think that the refusal of the constituent assembly of Israel on the day of the declaration of the state on May 15, 1948, to define the boundaries of the State of Israel, implies that there was a plan to expand. When Ben-Gurion was asked why he did not define the borders, he said that he did not know where the borders would end. I think that one can conclude that there was a plan to expand and to have a larger Israel than what was given to it according to the partition plan.

Senator Hicks: That is hypothetical, of course. One might draw that inference and one might not draw it. It is pretty clear that this is an issue that will not be resolved by looking back at history. The entitlement of these lands might go to the Palestinians or to the Jews, depending on whether you went back 30 years, or 50 years, or to the time of the crusades, or even back 5,000 years. We are faced with a situation now where we have to find a solution. I repeat my question: If it is true that there was a *de facto* recognition of the right of the State of Israel to exist, why not state that categorically and put the Israelis on the defensive?

[Traduction]

l'O.L.P., relativement à la tenue d'une réunion pour négocier une solution raisonnable au problème palestinien-israélien. Il était proposé que la réunion se tienne à Rome, vers le début de novembre dernier. Le Parti travailliste a refusé cette proposition, prétextant qu'elle ne contenait pas de cadre politique. L'O.L.P. a répondu qu'elle accepterait le groupe politique du Congrès juif comme intermédiaire pour la discussion, mais cette proposition a aussi été rejetée.

A mon avis, vous avez ici la preuve de la volonté des Palestiniens, de leurs plus hautes instances, de discuter avec les Israéliens qui sont d'accord pour trouver une solution à ce grave problème. Mais les Palestiniens ne peuvent ouvrir leur jeu à un gouvernement qui renie leur existence même, qui, jour et nuit, accélère l'implantation de colonies en Cisjordanie et déclare que les Palestiniens n'auront aucun droit souverain dans cette région, sauf qu'ils disposeront d'une autonomie qui ne sera, en fait, jamais rien de plus qu'un genre d'autonomie municipale.

J'ai aussi quelque chose à dire à propos de ceux qui ont déclenché les hostilités en 1948. J'ai ici un extrait du journal *Le Monde politique*, du mois d'août 1979. L'article a été rédigé par le défunt M. Goldman, leader juif très bon. Il a écrit qu'avant la guerre de 1948, M. Ben Gourion lui-même a rejeté une offre qui lui avait été faite par les chefs palestiniens à Jérusalem concernant une proposition politique et des négociations visant à régler le conflit avant la déclaration de l'État d'Israël le 15 mai 1948. Mais M. Ben Gourion a refusé cette offre. M. Goldman dit dans son article que si M. Ben Gourion avait accepté cette offre, la guerre aurait probablement pu être évitée. Et M. Ben Gourion lui-même, lors d'une réunion du parti Mapai en février 1948, a dit très clairement que tout le peuple palestinien était contre la guerre de 1948. Il a précisé qu'il s'agissait d'une guerre imposée aux Palestiniens. Alors, comment pouvez-vous accuser les Palestiniens de refuser de négocier? Ils ont entrepris des négociations et, en fait, ont tenté de s'approcher de la table de négociations avant la guerre de 1948.

Je crois que le refus de l'Assemblée constituante d'Israël, le jour de la déclaration de l'État d'Israël le 15 mai 1948, de définir les frontières de son État suppose que ses dirigeants envisageaient un plan d'expansion. Lorsqu'on a demandé à M. Ben Gourion pourquoi il n'avait pas défini les frontières, il a répondu qu'il ne savait pas où elles s'arrêteraient. Je pense que l'on peut en conclure qu'il avait en tête un plan d'expansion et qu'il voulait que les frontières d'Israël soient plus étendues que ce que lui accordait le plan de répartition.

Le sénateur Hicks: C'est là une situation hypothétique, bien sûr. On peut ou non en arriver à la même conclusion que vous. Toutefois, il est bien clair que c'est là une question qui ne pourra être résolue en remontant le cours de l'histoire. Ces territoires pourraient très bien revenir de droit aux Palestiniens ou aux Juifs, suivant que vous retourniez 30 ou 50 ans en arrière, que vous remontiez à l'époque des Croisades, même à 5000 ans. Le fait est que nous sommes aujourd'hui aux prises avec un problème qu'il faut résoudre. Je répète donc ma question: s'il est vrai qu'il y a eu reconnaissance *de facto* du

[Text]

It seems to me that that acknowledgement from the Palestinians—well, it would probably have to be from some of the other Arab states that are not dominated by the Palestinians—would then put the Israelis in a position where they could not refuse to negotiate.

I have one further question and then I must leave, I am sorry to say, Mr. Chairman. I acknowledge—and I think we all do—that the legitimacy of the PLO has improved greatly in the past three or four years. Is it still necessary for the PLO to rely upon acts of terrorism, and so forth? In the presentation you made to the committee this morning you referred to acts which might be equated with terrorism on the part of the Israelis, but there is another side to the coin.

Now that the PLO is recognized in the comity of nations as being much more than respectable—if I use the term “respectable” I do not mean to be offensive in using it—and as being more the legitimate representative of the Palestinian people, why could not the PLO reject the resort to terrorism and, at the same time, say that it recognizes the right of the State of Israel to exist, whether that be in its post-1967 borders or its pre-1967 borders, or anything else. The PLO should at least acknowledge that Israel is a nation in the comity of nations. Instead of that, the PLO is still passing resolutions seeking to expel Israel from the United Nations, and so forth, which is quite contrary to the whole concept of the United Nations.

As a Canadian, I do not approve of the attitudes or goings on in many member states of the United Nations, but I think it is better to keep them in the family of the United Nations so that we can continue to talk and negotiate with them, rather than put them out. By the same token, whether I think Israel's attitude is right or wrong—and I do not think it is all of either one—I do not think we will deal with them better by putting them out of the United Nations.

Perhaps I have said too much, Mr. Chairman, but I will await a reply to that and then must leave.

Professor Mandel: The reasons for the PLO not recognizing Israel in those terms are very complex. They certainly have to do with a deep sense of grievance. Before giving up that grievance, the Palestinians must be given something concrete. It is an end result of negotiations when something is conceded to calm a grievance. The reasons are very complicated, and they include the ambiguity of the State of Israel.

I do think that there is a conceptual problem—that is, Canada's role in recognizing or refusing to recognize the PLO on that basis—because Israel does not recognize the Palestinians right to exist. Israel does not recognize the self-determination of the Palestinians. We recognize Israel and stand by Israel even though, according to Mr. De Bané, we strongly oppose its policies. I have heard strong opposition in this

[Traduction]

droit de l'État d'Israël à l'existence, pourquoi ne pas le déclarer catégoriquement et placer les Israéliens sur la défensive?

Il me semble que si les Palestiniens reconnaissaient ce droit—il faudrait probablement que certains autres États arabes qui ne sont pas dominés par les Palestiniens abondent dans le même sens, les Israéliens ne pourraient alors refuser de négocier.

J'ai une autre question à poser après quoi je devrai partir, j'en suis désolé, monsieur le président. Je reconnais, et je pense que nous sommes tous dans le même cas, que la légitimité de l'O.L.P. s'est grandement accrue au cours des trois ou quatre dernières années. Est-il toujours nécessaire que l'O.L.P. ait recours au terrorisme et à d'autres actes du genre? Dans votre exposé au Comité ce matin, vous avez parlé d'actes qui peuvent être qualifiés de terroristes de la part d'Israël, mais il y a aussi l'envers de la médaille.

Maintenant que l'O.L.P. est entrée dans le concert des nations et est considérée comme étant beaucoup plus respectable, et si j'utilise ici le terme «respectable», je ne veux pas être offensant, et que l'O.L.P. est considérée de plus en plus comme le représentant légitime du peuple palestinien, pourquoi ne pourriez-vous pas alors refuser de recourir au terrorisme tout en déclarant que vous reconnaissez le droit à l'existence à l'État d'Israël, que ce soit au sein de ses frontières fixées avant ou après 1967, ou n'importe quoi d'autre. L'O.L.P. doit à tout le moins reconnaître qu'Israël fait lui aussi partie du concert des nations. Au lieu de cela, l'O.L.P. adopte toujours des résolutions prévoyant l'expulsion d'Israël des Nations unies et ainsi de suite, ce qui est tout à fait contraire à l'esprit même de cet organisme international.

En tant que Canadien, je n'approuve pas les attitudes de nombreux États membres des Nations unies, mais je crois qu'il est préférable de les garder au sein de la famille des Nations unies de sorte que nous puissions continuer à discuter et à négocier avec eux, plutôt que de les expulser. De même, qu'Israël ait, selon moi, tort ou raison, et je ne dis pas qu'il a complètement tort, ni tout à fait raison, je ne crois pas que nous serons en meilleure position de transiger avec Israël si on l'expulse des Nations unies.

J'ai peut-être trop parlé, monsieur le président, mais je vais attendre une réponse à ma question, après quoi je devrai partir.

M. Mandel: Les raisons pour lesquelles l'O.L.P. ne reconnaît pas Israël sont très complexes. De toute évidence, il faut tenir compte d'injustices très profondes. Et avant que l'on puisse répondre à leurs griefs, les Palestiniens doivent avoir des preuves concrètes de bonne volonté. Des négociations produisent des résultats concrets lorsqu'une concession est faite pour satisfaire à un grief. Les raisons sont très complexes, et il faut entre autres tenir compte de l'ambiguïté de l'État d'Israël.

Je crois effectivement qu'il y a un problème fondamental, c'est-à-dire le rôle du Canada qui pourrait reconnaître ou refuser de reconnaître l'O.L.P. de par ces principes, parce qu'Israël ne reconnaît pas le droit des Palestiniens à l'existence ni à l'autodétermination. Nous reconnaissons Israël et le respectons, même si d'après M. de Bané, nous nous opposons fermement à ses politiques. De vives oppositions ont été mani-

[Text]

committee. We do not make it a condition of our recognition of Israel that it give up all of its claims to the whole of the State of Israel. I cannot see how it would be even-handed when we make a condition of our recognition of what the PLO in fact is—the representative of the Palestinians—that we lay down pre-conditions about an end point in negotiations.

The same is true for security. Those rifles can be fired both ways. If the events of last summer demonstrate anything, they demonstrate that it is the Palestinian security that is in danger by the lack of a state, and that Israeli security, leaving apart all of the rights and wrongs, is not the issue. If Israel's security depends on the reach of weapons, then it has to occupy all of the Arab states. If it is not going to make peace, but rely only on the strength of its weapons, this will go on, this will be justification for taking over the whole region.

The Chairman: Before I recognize the next senator, I wish to welcome Mr. Marcel Prud'homme, Chairman of the House of Commons Committee on External Affairs and National Defence, who has just come into the room.

If you would like to join us, please take a chair at the table.

Mr. Marcel Prud'homme, M.P., Chairman, House of Commons Committee on External Affairs and National Defence: Thank you, Mr. Chairman. I would like to join you in many more ways.

The Chairman: You would be very welcome, I am sure.

Senator Haidasz: I am interested in the views of the Canada-Palestine Solidarity Committee. I should like to know what the committee thinks of the results of the Algiers meeting of the Palestinian National Council which took place last month?

Mr. Mouammar: To tell you truthfully, I just received a copy of that today. As I said earlier, there is certainly a development from the Palestinian perspective, in that they have endorsed at least two resolutions from two conferences which clearly state that the rights of all of the states in the area be recognized. Specific mention of Israel is in those two resolutions.

The Palestinian National Council meeting which was held in Algiers realized that there is a need for security and guarantees for all of the states in the region. What has been missing up to now, as we stated earlier, has been the concretization of a Palestinian state. That principle has not yet been recognized by Israel.

As my colleague stated earlier, Canada's position in this should go further than just saying that the Palestinians have a right to a homeland on the West Bank and the Gaza Strip. That has to be consistent with the next move, which will be that the Palestinians have a right to their own representatives, and that that representative will be the PLO. It should then call upon the Palestinians and Israelis to enter into negotiations for peace. The party that is refusing to make that move is

[Traduction]

festées devant ce Comité. Nous ne posons pas comme condition de la reconnaissance d'Israël que celui-ci abandonne toutes ses revendications sur l'ensemble de l'État d'Israël. Je ne vois pas comment il pourrait être juste que nous fixions des conditions préalables au sujet d'un élément fondamental des négociations, alors que nous exigeons nous-mêmes que l'O.L.P. soit reconnue pour ce qu'elle est en fait, c'est-à-dire le représentant des Palestiniens.

Il en va de même pour la question de la sécurité. Les armes peuvent être utilisées par l'une ou l'autre partie. Les événements de l'été dernier ne prouvent qu'une chose: la sécurité des Palestiniens est compromise par l'absence d'un État tandis que celle des Israéliens, peu importe qui a tort et qui a raison, n'est pas en cause. Si la sécurité d'Israël dépend de la portée des armes, celui-ci doit alors occuper tous les territoires arabes. Si Israël n'a pas l'intention de négocier la paix, et ne compte se fier qu'à la puissance de ses armes, les conflits se poursuivront et Israël invoquera cet argument pour justifier l'occupation de l'ensemble de la région.

Le président: Avant de donner la parole au prochain intervenant, je voudrais accueillir M. Marcel Prud'homme, président du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale de la Chambre des communes, qui vient juste d'arriver.

Si vous voulez vous joindre à nous, veuillez prendre place à la table.

M. Marcel Prud'homme, député, président du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale de la Chambre des communes: Merci, monsieur le président. J'espère être davantage que simple spectateur.

Le président: Il n'en tient qu'à vous.

Le sénateur Haidasz: J'aimerais savoir ce que pense le Comité de solidarité Canada-Palestine des résultats de la réunion du Conseil national palestinien qui a eu lieu à Alger le mois dernier?

M. Mouammar: Pour être franc, je n'ai reçu un exemplaire du rapport qu'aujourd'hui. Comme je l'ai déjà dit, il y a certainement une évolution du point de vue des Palestiniens, car ceux-ci ont entériné au moins deux résolutions de deux conférences, demandant clairement que soient reconnus les droits de tous les États de la région. Ces deux résolutions mentionnent spécifiquement Israël.

Les participants à la réunion du Conseil national palestinien qui a eu lieu à Alger se sont rendu compte que tous les États de la région ont des besoins en matière de sécurité et de garanties. Comme nous l'avons dit plus tôt, la concrétisation de l'État palestinien constitue la lacune qu'il reste à combler. Ce principe n'a pas encore été reconnu par Israël.

À cet égard, comme mon collègue l'a dit, le Canada ne devrait pas se contenter d'affirmer que les Palestiniens ont droit à une patrie en Cisjordanie et sur la bande de Gaza. La position du Canada doit être en accord avec l'étape suivante, qui consistera à reconnaître que les Palestiniens ont le droit d'avoir leurs propres représentants, en l'occurrence l'O.L.P. Le Canada devrait alors presser les Palestiniens et les Israéliens d'ouvrir des négociations en vue d'aboutir à la paix. C'est

[Text]

Israel. The Americans have said clearly that Israel has said that even if the PLO recognizes Israel, Israel will refuse to negotiate with the PLO. The reason we have the reason we have this intransigence is that some friends of Israel have given them the impression that they continue to adopt that stand and continue to obtain their support. It is now up to such friends, who are not blind partisans of Israel, to tell Israel that there is a limit to its intransigence, that there is a grievance, that there are four million individuals who have no rights, and that it must enter into negotiations with the Palestinian people. As long as Israel feels that it has strong friends outside—specifically in North America—that message will not be put clearly to Israel, and Israel will continue to refuse to enter into negotiations.

By the way, 14 years ago Israel complained that the Arabs had three “no’s” in Khartoum; no recognition, no peace treaty and no negotiations. Now Israel has four “no’s”; no negotiations with the PLO, no recognition of the PLO, no Palestinian state, and no self-determination to the Palestinians. So, it is Israel that is being intransigent. Israel refuses to talk to the Palestinians. The Israelis used to claim that it was the Arabs who were intransigent in refusing to enter into negotiations, but now it is Israel that is taking that stance. It is refusing to talk to the Palestinians.

Senator Haidasz: Could the witnesses tell us whether, at the recent meeting in Algiers of the Palestinian National Council, anything was decided as to what should be the geographical boundary of the new Palestinian state.

Mr. Farah: The accepted suggestion was that the Palestinian state be located on the West Bank and the Gaza Strip. That was clearly shown in the forums in which the Palestinians participated in the past.

In the leaflets they distribute and in the policy-making statements, it is clear that the Palestinian state should be located on the West Bank and the Gaza Strip, the West Bank meaning also East Jerusalem.

The Chairman: I might say that that certainly seems to be the evidence we have received so far on that question.

Senator Thompson: I listened to Mr. Farah, but I did not quite catch what he said. He was speaking of an independent Palestinian state, yet he used the term “sovereign”; he quoted the United Nations. Could he clarify for me the view of this committee with respect to either the Fez plan for an independent Palestinian state or the Reagan plan? As to the Algiers Council, what does his committee think? That council seems to be modified, to some extent.

Mr. Mouammar: The Fez summit, which was endorsed by the Palestine National Council, states that, after the withdrawal of Israel from the West Bank and the Gaza Strip, the West Bank and Gaza Strip would be placed under the supervision of the United Nations for a transitional period. This is the

[Traduction]

Israël qui refuse de passer à cette étape. Les Américains ont clairement dit qu’Israël a déclaré que même si l’O.L.P. reconnaissait Israël, Israël refuserait pour sa part de négocier avec l’O.L.P. Si nous sommes si intransigeants, c’est que certains amis d’Israël ont donné l’impression à cet État qu’il peut persister dans cette attitude et tout en continuant à jouir de leur appui. Il incombe maintenant à ces amis, qui ne sont pas des partisans aveugles d’Israël, de dire à Israël qu’il y a une limite à l’intransigeance, qu’un réel grief existe, que quatre millions de personnes sont privées de leurs droits et que ces questions doivent figurer dans les négociations avec le peuple palestinien. Tant qu’Israël pensera avoir des amis puissants à l’extérieur—plus particulièrement en Amérique du Nord—ce message ne l’atteindra jamais clairement et il continuera à refuser d’entamer des négociations.

A ce propos, il y a 14 ans, Israël se plaignait que les Arabes avaient dit trois fois «non» à Khartoum: non à la reconnaissance, non à un traité de paix et non aux négociations. Maintenant, Israël lui-même dit quatre fois «non»: non aux négociations avec l’O.L.P., non à la reconnaissance de l’O.L.P., non à l’État palestinien, et non à l’autodétermination des Palestiniens. C’est Israël qui fait maintenant preuve d’intransigence. Israël refuse le dialogue avec les Palestiniens. Les Israéliens prétendaient généralement que c’étaient les Arabes qui étaient intransigeants car ils refusaient la négociation, mais c’est maintenant Israël qui a cette attitude. Israël refuse de négocier avec les Palestiniens.

Le sénateur Haidasz: Les témoins pourraient-ils nous dire si une décision a été prise au sujet des limites géographiques d’un nouvel État palestinien lors de la récente réunion du Conseil national palestinien à Alger?

M. Farah: La suggestion généralement acceptée est celle voulant que l’État palestinien soit situé en Cisjordanie et sur la bande de Gaza. Cela est ressorti clairement des réunions auxquelles les Palestiniens ont participé dans le passé.

Selon les brochures qu’ils distribuent et les énoncés de principes, il est évident que l’État palestinien devrait être situé en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, la Cisjordanie englobant également Jérusalem-Est.

Le président: Je me permettrais de dire que cela corrobore effectivement les informations que nous avons reçues jusqu’à présent sur cette question.

Le sénateur Thompson: J’ai écouté M. Farah, mais je n’ai pas vraiment saisi le sens de ses propos. Il a parlé d’un État palestinien indépendant, mais pourtant il a utilisé le terme «souverain»; il fait allusion aux Nations unies. Pourrait-il m’expliquer plus clairement l’opinion de son comité en ce qui concerne soit le plan de Fez en vue de la création d’un État palestinien indépendant, soit le plan Reagan? Que pense son comité de la réunion du Conseil à Alger? L’attitude du Conseil me semble avoir un peu évolué.

M. Mouammar: Dans la déclaration du sommet de Fez, entérinée par le Conseil national palestinien, il est dit qu’après le retrait d’Israël de Cisjordanie et de la bande de Gaza, cette région serait placée sous la surveillance des Nations unies

[Text]

kind of approach that will be taken after the withdrawal of the Israeli troops from the West Bank and Gaza. That area will be placed under the United Nations supervision for a transitional period, which can be determined, I suppose, through the negotiation process.

Senator Thompson: I understand that, at that meeting, a spokesman suggested that there might be a relationship with Jordan?

Mr. Mouammar: Yes. The basic premise of which the Palestinians speak first is that the inhabitants of the West Bank and Gaza will have to determine for themselves the type of state they will have and the kind of relationship they will have with Jordan. The first step, however, would be the emergence of the state. At the Congress meeting in Algiers, they stressed the fact that there are special relations with the Jordanian people. They affirm "special and distinctive relations" with the Jordanian people. This second move, however, will be determined after the emergence of the Palestinian state.

Senator Thompson: In your view, then, they could work within the Reagan program?

Mr. Mouammar: Not the Reagan program. The Reagan program, in some of its aspects, was a development of the Camp David Accords. The Reagan program does not allow for the legitimate representatives of the Palestinians to enter into the negotiating process. That is the first thing. Secondly, they predetermine the form of government which will appear. They say it will be a federation, that it will be under Jordan. The fact is that the Palestinians have to determine by themselves whether they want that relationship. Do they want a confederation or do they want a strong state-to-state link only? The Reagan program preempts all of that, so it does not leave room for the Palestinians to participate in the process. This is where there was reservation and opposition to those aspects of the Reagan program.

Senator Thompson: I find it difficult to know who and what is the voice of the PLO. Yasser Arafat seems to be slightly more moderate. The Palestinians—like the Israelis, as you mentioned—do have some different points of view. What would be the feeling of your committee as to the Stanfield proposal of giving more legitimacy to the PLO in terms of elections in the West Bank? I appreciate that there should be some way to include the other Palestinians, but do you think this might be a step that should be encouraged?

Mr. Mouammar: The principle of electing representatives is a good one; that is for sure. I believe, however, that if there are elections, they should be held under the supervision of the United Nations and not under the supervision of an occupying force. The other point that should be recognized here is that the Palestinians in the West Bank and Gaza represent only part of the Palestinian people. We still have not dealt with the refugees of '48, nor have we dealt with the refugees of '67. I think there has to be a more comprehensive approach to that.

[Traduction]

pendant une période de transition dont la durée pourrait être déterminée, je pense, dans le processus de négociation.

Le sénateur Thompson: Je crois que lors de cette réunion, un porte-parole a donné à entendre qu'il y aurait peut-être certaines relations avec la Jordanie.

M. Mouammar: Oui. La condition fondamentale que les Palestiniens font valoir avant tout, c'est que les habitants de la Cisjordanie et de la bande de Gaza devront déterminer eux-mêmes le genre d'État qu'ils veulent et le genre de relation qu'ils souhaitent établir avec la Jordanie. Néanmoins, la première étape reste la création de cet État. Lors de la réunion d'Alger, les Palestiniens ont fait ressortir les relations spéciales qu'ils entretiennent avec les Jordaniens. Ils affirment avoir «des relations spéciales et distinctives» avec le peuple jordanien. Cette deuxième étape n'aura cependant lieu qu'une fois l'État palestinien créé.

Le sénateur Thompson: Selon vous, le plan Reagan pourrait donc satisfaire les Palestiniens?

M. Mouammar: Pas le plan Reagan. Celui-ci sous certains aspects, n'est qu'un prolongement des accords de Camp David. Premièrement, il ne permet pas aux représentants légitimes des Palestiniens de participer au processus de négociation. Deuxièmement, ce plan détermine à l'avance la forme de gouvernement qui sera créé. On y parle d'une fédération avec la Jordanie. Or, les Palestiniens doivent déterminer eux-mêmes s'ils veulent ou non ce genre de relations. Veulent-ils une confédération ou plutôt des liens étroits d'État à État? Le plan Reagan décide à l'avance de ces questions, de telle sorte que les Palestiniens n'ont plus voix au chapitre. Ce sont ces aspects du plan Reagan qui suscitent des réserves et de l'opposition.

Le sénateur Thompson: Je trouve difficile de savoir qui est le porte-parole de l'O.L.P. Yasser Arafat me semble légèrement plus modéré que certains autres. Les Palestiniens, à l'instar des Israéliens, comme vous l'avez dit, ont des points de vue variés. Que pense votre comité de la proposition Stanfield visant à donner un caractère plus légitime à l'O.L.P. par le biais d'élections en Cisjordanie? Je me rends bien compte que l'on pourrait trouver une façon d'inclure les autres Palestiniens, mais pensez-vous que cette proposition devrait être favorisée?

M. Mouammar: Le principe de l'élection de représentants est valable, c'est certain. Je pense cependant que s'il y a des élections, celles-ci devraient être organisées sous la surveillance des Nations unies et non sous la surveillance d'une force d'occupation. Il faut également bien se rendre compte que les Palestiniens qui vivent en Cisjordanie et à Gaza ne représentent qu'une partie du peuple palestinien. Nous n'avons toujours pas réglé la question des réfugiés de 1948, ni celle des réfugiés de 1967. Je crois que l'on pourrait adopter une approche plus globale.

[Text]

Senator Thompson: You would, however, desire to see elections held under the aegis of the United Nations?

Mr. Mouammar: Elections would have to be held under the aegis of the United Nations, yes.

Senator Buckwold: Several questions I would have been inclined to ask have already been put on the record, Mr. Chairman. I would like to move into the area of the Israeli-Egyptian accord and this committee's reaction to that. Why has it met the unanimous opposition of all of the other Arab states, yes has had the effect of eliminating a major factor in terms of the possibility of a major arms struggle? We have seen Israel give up its very strategic Sinai and live up to all of its commitments. We have seen the legitimization of the relationship between the two countries.

I am asking you whether your group supported that accord. If not, why? Why could that not be acceptable to other Arab countries who claim to want peace in the area and who are prepared, as you say, to accept the legitimacy of Israel and its right to exist? Has there been any change in that attitude or has that been set with the Camp David accord?

Mr. Farah: I think that the Camp David accord addressed one part of the conflict in the Middle East. It came to a certain solution which is acceptable to both states concerned, that is, Israel and Egypt, whereby a peace treaty was signed and normalization of relations between those states has taken place. In our opinion, these accords fail to address the core of the problem in the Middle East, which is the Palestinian problem—the Palestinian right to statehood and to national identity in their own land. That is why the Palestinians could not accept that part of that plan. They have nothing to object to respecting the bilateral relations between Egypt and Israel. What they are concerned about is their right to their homeland—their right to statehood.

What the accords in fact proposed for the Palestinians was a form of autonomy, but that form was very ambiguous and not well designed. What we see now is a different interpretation of these parts that deal with autonomy. The people who formulated these accords—on the one hand, Mr. Carter and the Egyptians—interpreted the autonomy part differently from the way in which Mr. Begin is now interpreting it.

Senator Buckwold: Do you not recognize the Camp David Accord as the first step towards peace in the Middle East?

Mr. Farah: For these accords to become the first step towards peace in the Middle East, they should state clearly, in our opinion, that the end result will be a sovereign state for the Palestinians in the West Bank and Gaza Strip. Otherwise, there will be no guarantees for the future of the Palestinians in their homeland.

If you will allow me, I will mention this fact, namely, the problem of the settlements in the West Bank that were supposed to be frozen. The Israelis, Mr. Begin with his government, are in fact now speeding up the creation of these settlements at a very high rate. They are escalating the settling

[Traduction]

Le sénateur Thompson: Vous seriez néanmoins favorable à l'organisation d'élections sous les auspices des Nations unies?

M. Mouammar: Oui. Les élections devraient être surveillées par les Nations unies.

Le sénateur Buckwold: Plusieurs des questions que j'aurais voulu poser ont déjà été traitées, monsieur le président. Je voudrais donc maintenant passer à la question de l'accord conclu entre Israël et l'Égypte et connaître la réaction du comité. Pourquoi tous les autres États arabes se sont-ils unanimement opposés à cet accord alors que celui-ci permet d'éliminer un grand risque de lutte armée? Israël a abandonné le Sinaï qui avait pourtant une importance stratégique considérable pour lui et il a respecté tous ses engagements. Nous avons constaté la légitimation des relations entre ces deux pays.

Je voudrais savoir si votre groupe appuie cet accord. Dans le cas contraire, pourquoi? Pourquoi cet accord ne peut-il être acceptable aux yeux des autres pays arabes qui prétendent vouloir la paix dans la région et qui sont prêts, comme vous le dites, à admettre la légitimité de l'État d'Israël et son droit à l'existence? Cette attitude a-t-elle changé ou découle-t-elle des accords de Camp David?

M. Farah: Je crois que les accords de Camp David n'ont réglé qu'une partie du conflit au Proche-Orient. Ils ont permis d'aboutir à une solution acceptable aux deux États intéressés, à savoir Israël et l'Égypte, aux termes de laquelle a été signé un traité permettant la normalisation des relations entre ces deux pays. À notre avis, ces accords ne s'attaquent pas au cœur du problème du Proche-Orient, c'est-à-dire au problème palestinien—on n'y reconnaît pas le droit des Palestiniens à un État et à une identité nationale, dans leur propre territoire. C'est pour cette raison que les Palestiniens n'ont pu accepter cette partie des accords. Ils n'ont rien à redire aux relations bilatérales entre l'Égypte et Israël. Ce qui les préoccupe, c'est leur droit à une patrie, leur droit à un État.

Ce que les accords proposent en fait pour les Palestiniens, c'est une forme d'autonomie, mais une autonomie ambiguë et mal conçue—de telle sorte qu'on en arrive maintenant à des interprétations diverses des parties des accords portant sur l'autonomie. Les auteurs de ces accords—d'un côté, M. Carter et les Égyptiens—ont interprété les parties portant sur l'autonomie différemment de la façon dont M. Begin les interprète maintenant.

Le sénateur Buckwold: Vous ne considérez pas que les accords de Camp David constituent la première étape vers la paix au Proche-Orient?

M. Farah: Pour que ces accords deviennent le point de départ de la paix au Proche-Orient, ils devraient, selon nous, énoncer clairement que leur aboutissement final sera la création d'un État palestinien souverain en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. Autrement, il n'y a aucune garantie pour l'avenir des Palestiniens et de leur patrie.

Si vous me le permettez, je ne mentionnerai que la question des colonies de peuplement en Cisjordanie, qui devaient être gelées. Or, les Israéliens, c'est-à-dire M. Begin et son gouvernement, accélèrent en fait la création de ces colonies. En fait, les Israéliens établissent continuellement de nouvelles colonies

[Text]

in the West Bank, in fact, and contradicting the spirit of these accords.

Senator Buckwold: They were doing the same thing in Sinai before they finally got down to the last day with the Egyptian negotiations and then pulled back. You do not suggest that the same kind of thing could happen on the West Bank if the time would come that some reasonable approach was taken by both sides for that kind of settlement?

Mr. Mouammar: Mr. Chairman, what you have to realize is that the Camp David accord had two aspects; the first one dealt with the Israeli-Egyptian conflict and that is the aspect of the problem which I described and is the one that was stressed by the Camp David accord and which bypassed again or de-emphasized the major problem in the Middle East, is the Palestine question.

The second part of the Camp David Accord which supposed to deal with the Palestine question, contains points which are ambiguous and which are now causing all this controversy between the Americans, who are the main suppliers and supporters of Israel, and the Israelis. The Israelis cannot even agree with the Americans on the interpretation of the second aspect of the Camp David accord. Within that second framework of the Camp David accord, it is stated clearly that the three parties involved—Israel, Egypt and the United States—have to agree first on a formula before they will implement the autonomous steps. Each one of those parties has a veto power. Israel already is stating that it does not agree with the American and the Egyptian interpretation. They have really stopped the implementation of the second aspect of the Camp David Accord.

The reason that the Palestinians have stated that these aspects of the accord were not satisfactory to them is that they have no say, first of all, in participating in this phase of the accord. Secondly, the Israelis have a veto power, and they have stated from now on they have a claim to sovereignty on the West Bank and Gaza and have intensified the settlements on the West Bank and Gaza. You cannot make the same comparison between the arrangement which transpired between Israel and Egypt—which is really Sinai—which is not claimed by Israel as part of Israel, while in the case of the West Bank and Gaza there is a sovereign claim by Israel. Here you have the Palestinians not being involved in even determining the fate of that territory, and Israel has a veto power in that negotiation process. Therefore, we can see that it will not reach anywhere and it has not, and actually Israel has reneged on the Camp David accord. It has discredited the views of President Carter, President Ford and President Reagan on the Camp David accord. If they cannot agree with three presidents of the United States, you can see that there is no hope that Israel is going to relinquish anything for the Palestinians.

Senator Buckwold: Would you agree that the Camp David accord has contributed significantly to peace in the Middle East?

Mr. Mouammar: The nub of the problem is basically the Palestinian question. Attempts which are trying to deal with effects, which are the inter-state conflicts between the Arab

[Traduction]

en Cisjordanie et vont à l'encontre de l'intention de ces accords.

Le sénateur Buckwold: Ils faisaient la même chose au Sinaï avant la dernière journée des négociations avec les Égyptiens; ils se sont ensuite retirés. Pensez-vous que la même chose pourrait se produire en Cisjordanie si les deux parties arrivaient à s'entendre?

M. Mouammar: Monsieur le président, vous ne devez pas oublier que l'accord de Camp David comportait deux aspects; le premier portait sur le conflit israélo-égyptien et c'est celui que j'ai décrit; cet élément principal de l'accord de Camp David laissait encore une fois de côté le principal problème du Proche-Orient, le problème palestinien.

Le deuxième aspect de l'accord de Camp David, celui qui devait traiter de la question palestinienne, comporte des éléments ambigus qui sont à l'origine de toute cette controverse entre les Israéliens et ses principaux fournisseurs et partisans, les Américains. Les Israéliens ne peuvent même pas s'entendre avec les Américains sur l'interprétation du deuxième aspect de l'accord de Camp David. Dans cette proposition, on dit clairement que les trois parties impliquées—Israël, l'Égypte et les États-Unis—doivent s'entendre sur une formule avant de mettre en œuvre les mesures visant à assurer l'autonomie. Chacune de ces parties a un droit de veto. Israël dit déjà qu'il n'est pas d'accord avec l'interprétation des Américains et des Égyptiens. Il a déjà interrompu la mise en œuvre du deuxième aspect de l'accord de Camp David.

Les Palestiniens ont dit qu'ils ne sont pas satisfaits de ces aspects de l'accord parce que tout d'abord, ils ne sont pas invités à participer à cette étape de l'accord. Deuxièmement, les Israéliens ont un droit de veto et ont déclaré que dorénavant ils revendiquent la bande de Gaza et la Cisjordanie. Ils ont d'ailleurs multiplié les colonies dans ces régions. Vous ne pouvez faire de comparaison entre l'entente qui est intervenue entre Israël et l'Égypte—il s'agit en fait du Sinaï—qu'Israël ne réclame pas comme faisant partie de son territoire, et la situation de la Cisjordanie et de la bande de Gaza dont Israël revendique la souveraineté. Dans le cas qui nous occupe, les Palestiniens ne sont même pas consultés sur le sort de ces territoires, et Israël a un droit de veto dans le cadre du processus des négociations. Il est clair que ces négociations n'aboutiront pas et qu'Israël a violé l'accord de Camp David. Il a discrédité les opinions des Présidents Carter, Ford et Reagan sur l'accord de Camp David. Si les Israéliens ne peuvent se mettre d'accord avec trois présidents américains, il est vain d'espérer qu'ils céderont quoi que ce soit aux Palestiniens.

Le sénateur Buckwold: Estimez-vous que l'accord de Camp David a fortement contribué à la paix au Proche-Orient?

M. Mouammar: Le cœur du problème est fondamentalement la question palestinienne. Les efforts déployés pour s'attaquer aux répercussions de la situation, c'est-à-dire aux conflits

[Text]

states and Israel which arose because of the Palestinian question, will not succeed unless they have the same emphasis on resolving the Palestinian question.

Senator Buckwold: You said that.

Mr. Mouammar: The Camp David Accords have the same weakness. They have bypassed the Palestinian question—

Senator Buckwold: You have not answered my question. Has it contributed to peace and stability in the Middle East?

Mr. Mouammar: I said in my presentation that since the signing of those accords in 1978, there has been actually more repression and more warfare in the Middle East than in previous years. Israel has gone against those accords by annexing the Golan Heights and by proclaiming Jerusalem as its capital—

Senator Buckwold: They had occupied the Golan Heights in 1967. They just proclaimed that they annexed it but they were physically there, so I do not see very much change in that. Let us turn to another subject.

The Chairman: On that point of the Golan Heights Mr. Farah has a comment.

Mr. Farah: I have a personal viewpoint as to whether the Camp David Accord has contributed to peace in the Middle East. My view is that it has escalated belligerency and warfare in the Middle East. Accords that ignore the rights of the Palestinians for statehood, independence and sovereignty give Israel the opportunity to go after the PLO in Lebanon in order to liquidate the political leadership of the Palestinians and to be able to impose its own interpretation of the Camp David Accords. It is not only that it did not contribute; it, in fact, added to the traumatic situation.

Senator Buckwold: Let us be reasonable. You say that it has escalated war and violence in the Middle East. I think you referred to the attack on the Iraqi atomic installation as a major escalation. You referred to the attack on Lebanon which many people seem to think was a great advantage to Lebanon forgetting Israel. Other than that, I am trying to find out where the escalation of the military aspects on a major scale took place.

Mr. Farah: Mr. Chairman, may I quote Professor Wilson, who was appointed to administer the West Bank before the war? He resigned during the war. He said, almost word for word, that the future of the West Bank will depend upon the results of the war in Lebanon. He said that if the PLO could be politically liquidated, the negotiations with the Palestinians, with the Village Leagues, with the Quislings, in fact, in the West Bank would become more probable and more acceptable to the people. This high official, who was responsible for administering the West Bank, explained and found the relationship between the Camp David Accords and the imposition of autonomy according to the interpretation of Begin and the war in Lebanon. That is where I see the relationship between escalation and the Camp David Accords.

[Traduction]

entre les États arabes et Israël qui découlent du problème palestinien, ne réussiront que si l'on cherche également à résoudre la question palestinienne.

Le sénateur Buckwold: Vous l'avez déjà dit.

M. Mouammar: Les accords de Camp David sont caractérisés par cette même faiblesse. Ils ont laissé de côté la question palestinienne...

Le sénateur Buckwold: Vous n'avez pas répondu à ma question. Cet accord a-t-il contribué à la paix et à la stabilité au Proche-Orient.

M. Mouammar: J'ai dit dans ma déclaration préliminaire que, depuis la signature de ces accords en 1978, il y a eu en fait une intensification de la répression et des conflits au Proche-Orient. Israël est allé à l'encontre de ces accords en annexant les Hauteurs du Golan et en faisant de Jérusalem sa capitale...

Le sénateur Buckwold: Les Israéliens avaient occupé les Hauteurs du Golan en 1967. Ils ont simplement déclaré qu'ils avaient annexé ce territoire, mais ils l'occupaient déjà; je ne vois pas vraiment de différence. Passons à une autre question.

Le président: M. Farah aimerait dire quelques mots sur les Hauteurs du Golan.

M. Farah: Vous demandez si l'accord de Camp David a contribué à la paix au Proche-Orient. Selon moi, il a intensifié la belligérance et les conflits au Proche-Orient. Ces accords qui font fi du droit des Palestiniens à avoir leur propre État, à être indépendants et souverains ont permis à Israël de poursuivre l'O.L.P. au Liban pour liquider les chefs politiques palestiniens et d'imposer sa propre interprétation des dispositions qu'on y retrouve. Je peux donc dire que ces accords n'ont certainement pas contribué à la paix au Proche-Orient, mais qu'ils ont au contraire aggravé une situation déjà difficile.

Le sénateur Buckwold: Soyons raisonnables. Vous dites qu'il a intensifié le conflit et la violence au Proche-Orient. Je crois que vous avez parlé du raid sur les installations atomiques de l'Irak comme d'un exemple de l'intensification du conflit. Vous avez parlé de l'attaque au Liban qui, selon nombre de gens, était souhaitée par le gouvernement libanais. A part cela, j'essaie de découvrir où cette intensification du conflit s'est produite.

M. Farah: Monsieur le président, j'aimerais citer M. Wilson qui avait été chargé de l'administration de la Cisjordanie avant la guerre. Il a remis sa démission pendant ce conflit. Il a dit, presque mot à mot, que l'avenir de la Cisjordanie dépendait du résultat de la guerre au Liban. Il a déclaré que si l'O.L.P. était détruite politiquement, les négociations avec les Palestiniens, avec les Ligues villageoises, avec les Quislings, en Cisjordanie, deviendraient plus probables et plus acceptables pour les personnes touchées. Ce représentant important, qui était responsable de l'administration de la Cisjordanie, a expliqué les rapports entre les accords de Camp David et l'imposition de l'autonomie en fonction de l'interprétation de Begin et de la guerre au Liban. C'est ainsi que j'établis un rapport entre l'intensification du conflit et les accords de Camp David.

[Text]

Senator Buckwold: Let us then go into the PLO who occupied about 20 per cent of Lebanon—literally rules it—and when they were driven out it was discovered that they had immense quantities underground of arms and ammunition. Would you not suggest that that was a threat to Israel on its immediate border?

Mr. Farah: Prior to the war there was a ceasefire that held for 11 months. Not one missile nor one shot was fired by the PLO into Galilee in Israel. That proves that there was really room for certain peaceful arrangements that could have been worked out the way that this ceasefire was worked out. In fact, after the war, the Israeli newspapers have shown that Mr. Sharon and Mr. Begin turned down a proposal by the PLO to have a non-aggression pact between Israel and the PLO and that each party would respect the ceasefire for a longer time. Some of these newspapers in Israel trust this fact, that it was here where Mr. Sharon and Mr. Begin felt that there was a possibility of peace in their opinion and not a threat of war from the side of the PLO. They did not want this kind of peaceful offensive to take place on the part of the PLO.

Senator Buckwold: You are suggesting that Israel wants war, not peace.

Mr. Farah: I am afraid that the objective realities that we have, and that we have witnessed in the past year—last year—would testify to this. I am afraid so.

Senator Buckwold: Then why do they not eliminate Article IX from the National Covenant of the Palestine Liberation Movement? Article IX says: "Armed struggle is the only way to liberate Palestine." We are now getting into the PLO's—and I guess your—major request that Canada recognize the PLO. It has already been brought out that it would probably have been the greatest step forward towards bringing the two parties together if, at the conference of the Palestine National Council, that recently took place in Algiers, there had been an unequivocal statement by the PLO to the effect that, "We recognize the right of Israel to exist." You have gone through the rather difficult justification, I think, of not being able completely to say that. I think I personally would have to disagree that the Fez declaration was endorsed, in the sense of coming out, again unequivocally, and saying, "We recognize the State of Israel and its right to exist." An opportunity, in my opinion, was lost at the council meeting by that not happening. Once that happens, you are quite right, the onus is on Israel; but as long as you have the PLO dedicated by its own covenant to armed struggle and to driving Israel into the sea, which has been stated many, many times, you are going to have very great difficulty in bringing the two parties together.

In my opinion, it would be a mistake for the Government of Canada to recognize the PLO. It would only exacerbate the situation, in my opinion. At the present time, it is possible, as a result of the goodwill among the Arab nations towards Canada—and we have had evidence presented to our committee that the Arab states are feeling more comfortable with Canada—that Canada does have a role to play, without recognizing the PLO, in bringing the parties together. This will not happen however until both sides want peace together. This will not happen, however, until both sides want peace.

[Traduction]

Le sénateur Buckwold: Parlons maintenant de l'O.L.P. qui occupait environ 20 p. 100 du Liban, qui gouvernait littéralement ce pays. Lorsqu'on l'a forcée à quitter cette région, on a découvert qu'elle possédait un véritable arsenal secret. Ne croyez-vous pas qu'il représentait une menace pour Israël, à sa frontière commune avec le Liban?

M. Farah: Avant la guerre, il y avait eu un cessez-le-feu de onze mois. L'O.L.P. n'avait lancé aucun missile ni tiré aucun coup de feu en Galilée. Cela prouve qu'il aurait vraiment été possible de conclure des ententes qui auraient pu être établies de la même façon que ce cessez-le-feu. De plus, après la guerre, les journaux israéliens ont indiqué que M. Sharon et M. Begin avaient refusé de conclure avec l'O.L.P. un pacte de non-agression par lequel Israël et l'O.L.P. se seraient engagés à respecter le cessez-le-feu pour une plus longue période. Certains des journaux estimaient qu'à ce moment-là M. Sharon et M. Begin étaient d'avis qu'il était possible d'établir la paix et que l'O.L.P. ne représentait pas une menace de guerre. Ils ne désiraient pas que l'O.L.P. se livre à ce type d'offensive pacifique.

Le sénateur Buckwold: Voulez-vous dire qu'Israël veut la guerre, non pas la paix?

M. Farah: Je crains que les réalités auxquelles nous faisons face, les réalités objectives dont nous avons été témoins l'année dernière, ne l'indiquent.

Le sénateur Buckwold: Alors pourquoi l'organisation de libération de la Palestine n'élimine-t-elle pas l'article 9 de sa convention nationale? Cet article stipule: «Le conflit armé est la seule façon de libérer la Palestine». Cela nous amène maintenant à la demande importante de l'O.L.P. . . c'est la vôtre également . . . qui désire que le Canada reconnaisse le mouvement. Il a déjà été dit que le meilleur moyen d'assurer un rapprochement des deux parties aurait probablement été sur l'O.L.P., à la conférence du Conseil national des Palestiniens qui a récemment eu lieu à Alger, de déclarer catégoriquement qu'elle reconnaissait le droit d'Israël à exister. Vous avez essayé de façon assez pénible de nous expliquer pourquoi vous n'avez pas fait cette déclaration. Je ne crois pas qu'on puisse dire que la déclaration de Fez a été appuyée, puisqu'on n'a pas dit de façon catégorique: «Nous reconnaissons l'État d'Israël et son droit d'exister». La réunion du Conseil offrait l'occasion parfaite de le faire. Une fois cette déclaration faite, vous avez raison, ce serait à Israël d'agir. Mais tant que l'O.L.P. est décidée, selon son propre pacte à mener un conflit armé et à faire reculer Israël jusque dans la Méditerranée, ce qui a été répété à maintes reprises, il sera très difficile d'amener les deux parties à s'entendre.

Selon moi, le gouvernement du Canada aurait tort de reconnaître l'O.L.P. Cela ne ferait qu'empirer les choses. Actuellement, compte tenu de la bienveillance démontrée par les États arabes envers le Canada, on a d'ailleurs prouvé au Comité qu'ils sont plus à l'aise avec notre pays—il serait possible que le Canada, sans avoir reconnu l'O.L.P., puisse aider à rapprocher les parties. Toutefois, cela ne pourra se produire que lorsque les deux parties voudront la paix.

[Text]

That was all by way of comment. I want now to talk about your experiences in Israel, as you grew up. That is interesting to me because I have been in Israel three times now and have talked to many persons whom I think I can call Arab friends, who have lived, grown up, been educated and gone to university in Israel. I can well understand their frustrations, but they have generally accepted life in Israel under the so-called Israeli domination of cruelty, intolerance, and this type of thing. You stayed in Israel, or Palestine as it still was at that time, in 1948, but other members of your family left. What was the reason for one group staying and the other one leaving? I just ask this purely to find out how these things happen.

Mr. Farah: My sister was married to a gentleman in Ramlah City. In 1948, when the Haganah forces, before the declaration of statehood, captured Lod and Ramlah—they are twin cities, Lod being where the airport is—a massacre was committed in cold blood in the mosque in Lod, and this is recorded in Israeli reference books. After that massacre occurred, people were terrorized and according to Mr. Rabin's memoirs, where this is mentioned, Ben-Gurion ordered the evacuation of 50,000 inhabitants of both cities and of the refugees who took refuge in those cities, from Jaffa, especially, which was a big Arab concentration. My sister was among those people. That is one instance.

My uncles were expelled from Haifa. My aunt and her husband used to have a very flourishing orchard in Al Basa village. Not only were they expelled, but their orchard, with the very beautiful house they used to own there—it was a villa—was completely demolished. My brother was sent by my late father to the university of Beirut in order to study medicine there. He went in 1947, almost one year before the war. He has never been able to come back. In fact, I was re-introduced to him in 1974 only. I had to go to Switzerland to meet him and his family. I had not seen him from 1948 until 1974, although he was only two hours away from me by car, in Beirut, since I live in the northern part of Israel. These are some of the family cases that illustrate how part of the family were made refugees and the other part just remained in Israel.

Senator Macquarrie: I believe that the solution to the Palestinian problem, so called, will come from the west, and not from anywhere else in the world, and primarily from the United States which, regrettably, made an enormous contribution towards creating the problem. Since it is the nature of our western society that much of this sort of thing is a battle for public opinion, I come to some of the things which Senator Hicks implied, and which at one point Senator Buckwold adverted to. In your not military but ideological and propaganda confrontation with Israel, might it not be time for the Palestinians to look more carefully at public opinion? In the public confrontation in the last 30 years, the cause of the Palestinians has not been very well presented, nor has it been very well received. I was impressed by the professor when he was very simply dealing with the security matter. For years there has been a notion about that only Israel has the right to security. But every state has the right to consider the security

[Traduction]

J'aimerais maintenant parler de votre expérience en Israël, lorsque vous étiez enfant. Cet aspect m'intéresse parce que j'ai visité Israël à trois reprises et j'ai parlé à bon nombre de gens, que je pourrais appeler des amis arabes, qui ont vécu, grandi et étudié en Israël, certains jusqu'à l'université. Je peux comprendre leur frustration, mais dans l'ensemble ils ont accepté leur vie en Israël sous la domination prétendument caractérisée par la cruauté, l'intolérance et ce genre de choses. En 1948, vous êtes resté en Israël, ou en Palestine comme on l'appelait toujours à ce moment-là, mais d'autres membres de votre famille ont quitté la région. Pourquoi certains sont-ils partis alors que d'autres sont restés? J'aimerais simplement savoir comment les choses se sont passées.

M. Farah: Ma sœur a épousé un homme de la ville de Ramlah. En 1948, lorsque l'Haganah, avant la déclaration faisant d'Israël un État, ont capturé Lod et Ramlah—il s'agit de deux villes jumelées, l'aéroport se trouvant à Lod—un massacre a été commis de sang-froid à la mosquée de Lod; on en parle d'ailleurs dans les livres de référence sur Israël. Après le massacre, les gens étaient terrorisés et, selon les mémoires de M. Rabin, Ben Gourion a ordonné l'évacuation des 50,000 habitants des deux villes et de ceux qui s'y étaient réfugiés et qui venaient de villes comme Jaffa, où il y avait un très grand nombre d'Arabes. Ma sœur faisait partie de ce groupe. C'est pourquoi ils sont partis.

Mes oncles ont été expulsés d'Haïfa. Ma tante et son mari avaient un verger très florissant dans le village d'Al Basa. On les a non seulement expulsés, mais leur verger et leur magnifique maison—c'était une villa—ont été complètement détruits. Mon frère a été envoyé par mon père, aujourd'hui décédé, à l'université de Beyrouth afin d'étudier la médecine. Il est parti en 1947, presque un an avant la guerre. Il n'a jamais pu revenir. En fait, je ne l'ai revu qu'en 1974. J'ai dû aller en Suisse pour rencontrer mon frère et sa famille. Je ne l'avais pas vu depuis 1948, bien qu'à Beyrouth il ne se trouvait qu'à deux heures de voiture de l'endroit où je vivais, dans le nord d'Israël. Dans certains cas, des membres d'une famille sont devenus réfugiés, alors que d'autres sont restés en Israël.

Le sénateur Macquarrie: Je crois que la solution au problème de la Palestine viendra de l'Occident, et de nulle part ailleurs, et tout d'abord des États-Unis qui, malheureusement, ont largement contribué à créer le problème. Puisque notre société occidentale est ainsi faite que ce genre de conflit se résume bien souvent à une bataille pour gagner l'opinion publique, j'aborderai certains faits que le sénateur Hicks a évoqués, et dont le sénateur Buckwold a déjà parlé. Dans votre confrontation, non pas militaire mais idéologique, avec Israël, ne serait-il pas temps pour les Palestiniens de tenir davantage compte de l'opinion publique? Dans le débat public des trente dernières années, la cause des Palestiniens n'a pas été très clairement exposée, ni donc très bien comprise. J'admire M. Mandel qui a très simplement abordé la question de la sécurité. Depuis des années, on s'imagine que seul Israël a droit à la sécurité. Pourtant tout État a le droit de réclamer la sécurité pour son peuple, et je retiens que vous avez dit que pareils

[Text]

of its own people, and I was impressed when you said that those shots can be fired both ways. I was reading yesterday in Henry Kissinger's book a description of the occasion on which he first met President Assad. They talked about this matter and Assad said, "Well, as a matter of fact, the Syrian-Israeli border right now is 20 miles closer to Damascus than it is to Tel Aviv; now who should be troubled about security?"

More importantly, it seems to me that now is the time for an indication of the recognition of reality, namely, the existence of the State of Israel. It is going to exist. There is room for movement at what kind of borders? Although it is enormously difficult, the Palestinians could not make it more incessantly clear that they recognize that reality, and, secondly, that in redress—and this is enormously important, and my lower house colleague referred to it the other day in the media—the Palestinians will accept a part of their homeland. That is an enormous sacrifice. If I and my people had been driven out of Prince Edward Island, and I went around saying, "Oh, yes, we will settle for Queen's County and part of King's," I do not know if I would be brave enough to say it, especially in front of the people of King's County. But is that not what the *Christian Science Monitor* mentioned in the last issue I saw—that the Palestinians are being asked, whether they deserve it or not, to go the other mile? That is a New Testament analogy. Would you believe, as I am beginning to believe, that perhaps that is the kind of enormous sacrifice which might bring about some kind of restoration, some kind of justice? Again I am underpinning this with my belief that this will only come in our time from the West. While it is terribly inadequate, the Reagan plan is the best I have seen so far for the Palestinians.

Professor Mandel: I disagree with Senator Buckwold on this. It seems to me that there is a double standard being applied here. What is being required of the Palestinians is not being required of the Israelis. The Palestinians are being asked to give up armed struggle while the Israelis are not. The Palestinians are being asked to embrace the existence of the State of Israel and yet, in Lebanon, its refugees receive the most brutal attack yet in the entire conflict. I am a Canadian, not a Palestinian, but it seems to me that this is something we have no right to ask of the Palestinians as a public relations gesture or whatever. It is something that they may decide to do, but we have no right to demand it as a condition in the circumstances.

On December 10 of last year I heard an Israeli-Jewish lawyer, Leah Tsemel, speaking on the legal aspects of the military occupation. She said that, whatever can be said about the Palestinians and their attitude towards the Israelis, even in their most ultimate vision the Palestinians have offered the Israelis far more than any government of Israel has ever offered the Palestinians. She referred to what Yasser Arafat said in the UN, that he looked forward to a democratic state where Christians, Jews and Muslims live in justice, equality, fraternity and progress, including all Jews who now live in Palestine who choose to continue living there in peace and without discrimination. That may not satisfy the Israelis, but it is more than they have ever offered the Palestinians.

[Traduction]

coups peuvent être portés d'un côté comme de l'autre. Je lisais hier, dans l'ouvrage d'Henry Kissinger, la description de sa première rencontre avec le président Assad. Ils s'entretenaient de cette question, quand Assad a déclaré: «En réalité, la frontière israélo-syrienne est actuellement de 20 milles plus près de Damas qu'elle ne l'est de Tel Aviv; qui donc devrait s'inquiéter de la sécurité?»

Fait encore plus important, il me semble qu'il est temps de reconnaître les faits, à savoir l'existence de l'État d'Israël. Il va exister. Il est possible de bouger vers quel genre de frontières? Bien que ce soit extrêmement difficile, les Palestiniens ne sauraient affirmer plus clairement qu'ils reconnaissent cette réalité, et, en second lieu, qu'à titre de réparation c'est extrêmement important, d'ailleurs mon collègue de la Chambre basse en a parlé l'autre jour à la presse—les Palestiniens accepteraient une partie de leur terre d'origine. C'est un sacrifice énorme. Si mes frères et moi avions été expulsés de l'Île-du-Prince-Édouard, je ne sais pas si j'aurais eu le courage de dire à qui veut l'entendre: «D'accord, nous allons accepter le comté de Queen's et une partie du King's», surtout devant les gens du comté de King's. Pourtant c'est ce que le *Christian Science Monitor* affirmait dans le dernier numéro que j'ai lu, à savoir qu'on demande aux Palestiniens, qu'ils le méritent ou non, de se satisfaire d'encore moins? C'est une analogie avec le Nouveau Testament. Croiriez-vous, comme je commence à le croire, que c'est peut-être le genre d'énorme sacrifice qui pourrait permettre un certain rétablissement, une certaine justice? Je me le demande parce que je crois que cela ne pourra venir que de l'Occident. Bien qu'il soit terriblement déficient, le plan Reagan est encore ce que j'ai vu de mieux pour les Palestiniens.

M. Mandel: Je ne suis pas d'accord avec le sénateur Buckwold à ce sujet. Il me semble qu'on utilise ici deux poids, deux mesures. Ce qu'on exige des Palestiniens, on ne l'exige pas des Israéliens. On demande aux Palestiniens de renoncer à la lutte armée, sans le réclamer des Israéliens. Les Palestiniens sont priés d'accepter l'existence de l'État d'Israël, alors qu'au Liban les réfugiés palestiniens subissent l'attaque la plus brutale de tout le conflit. Je suis Canadien, je ne suis pas Palestinien, mais il me semble que nous n'avons aucun droit de demander aux Palestiniens pareille mesure de relations publiques. Ils peuvent décider de le faire, mais nous n'avons pas le droit, compte tenu des circonstances, d'en faire une condition.

Le 10 décembre de l'année dernière, j'ai entendu une avocate juive d'Israël, maîtresse Leah Tsemel, parler des aspects juridiques de l'occupation militaire. Elle affirmait que, quoi qu'on puisse dire des Palestiniens et de leur attitude envers les Israéliens, et même dans leur vision la plus extrême, les Palestiniens ont offerts aux Israéliens beaucoup plus qu'aucun gouvernement d'Israël n'a jamais offert aux Palestiniens. Elle se reportait à ce que Yasser Arafat avait déclaré aux Nations unies, soit qu'il cherchait à créer un État démocratique où Chrétiens, Juifs et Musulmans, ainsi que tous les Juifs qui vivent maintenant en Palestine et qui ont choisi de continuer d'y vivre en paix sans discrimination, pourraient vivre dans un climat de justice, d'égalité, de fraternité et de progrès. Les

[Text]

Senator Macquarrie: I am not suggesting that all of these things that you say are not correct. I put that forward only because I don't see a better solution at the present time, and I would prefer that you look at the situation and see something for the Palestinians as opposed to nothing.

Mr. Mouammar: You mentioned public opinion in the West, and I would like to address that point because of surveys that were done both in the United States and Canada. They showed that the public at this moment realizes the injustices that were committed against the Palestinian people. This has not yet been reflected in the stance of those who hold public office. What we need now is a correct reflection of public opinion in Canada and in the United States. I will quote the figure from the Canadian survey: 76 per cent of those who had an opinion supported the establishment of a Palestinian state; 54 per cent of Canadians who held an opinion wanted their government to recognize the PLO, so I think our government is not reflecting public opinion in this country, and this is the first thing that should be redressed.

The second thing is this: The Palestinians are the party that is grieved. The magnanimous moves now must come from the Israelis because they have everything; they have the land; they are occupiers; they have the military might and they can impose anything that they wish to impose, not only on the Palestinians but, as events have shown, on the whole Arab world. It is now up to the Israelis to make it clear that they do not intend to annex all of the West Bank and Gaza; that they are willing to enter into a dialogue with the Palestinians and, through this negotiating process, we may then reach a state of mutual recognition.

However, it would not be appropriate or even wise for the parties to start the negotiating process with recognition. Israel and Egypt did not recognize each other until they signed the peace accords in September of 1978, although the negotiations started in 1977. What we require here is a similar process. Israel should agree to commence negotiations with the Palestinians with a view to mutual recognition, but they should not expect the Palestinians to come out and say to Israel, "we recognize Israel," for Israel may then say, "We will not recognize you and we are going to annex all of Palestine and make it Israel." I think in that case the Palestinians would be committing political suicide because they will end up with nothing. The Israelis would have the recognition and they would have to give nothing in return.

The onus is on Israel to make the first move. Israel claims all of the West Bank and Gaza, and Begin's party has stated that Trans-Jordan is also part of Israel. Yet our government recognizes Israel and is willing to deal with them, thereby encouraging the Israelis to become more intransigent, to take everything and give nothing in return. If our government made a move now to recognize the PLO, this would encourage the peace process.

[Traduction]

Israéliens n'en seraient peut-être pas satisfaits, mais c'est bien davantage que ce qu'eux ont offert aux Palestiniens.

Le sénateur Macquarrie: Je ne veux pas dire que tout ce que vous dites n'est pas juste. Je ne soulève ces points que parce que je ne vois pour l'instant aucune meilleure solution, et que je préférerais que vous envisagiez la situation de manière à y voir pour les Palestiniens l'obligation de choisir entre quelque chose ou rien.

M. Mouammar: Vous avez parlé d'opinion publique en Occident. J'aimerais en parler aussi en rapport avec des enquêtes qui ont été faites aux États-Unis et au Canada. Ces enquêtes ont montré que, pour l'instant, le public se rend bien compte des injustices qui ont été commises à l'endroit du peuple palestinien. Pourtant la position prise par les autorités publiques ne traduit pas ces inquiétudes. Il faut que se reflète fidèlement l'opinion publique du Canada et des États-Unis. Je vous cite des données tirées de l'enquête canadienne: 76 p. 100 des personnes interrogées appuient la création d'un État palestinien; 54 p. 100 des Canadiens consultés veulent que leur gouvernement reconnaisse l'OLP. Je pense donc que notre gouvernement ne tient pas compte de l'opinion de ses citoyens, et c'est la première faute que j'aimerais voir corrigée.

Deuxièmement, les Palestiniens sont la partie lésée. Au tour maintenant des Israéliens de faire preuve de magnanimité parce qu'ils ont tout; ils ont le territoire, ils sont les occupants, ils ont le pouvoir militaire et ils peuvent imposer tout ce qu'ils veulent; non seulement aux Palestiniens, mais, comme les événements l'ont montré, à tout le monde arabe. Il revient maintenant aux Israéliens de montrer clairement qu'ils n'ont pas l'intention d'annexer la totalité de la rive Ouest et de Gaza, qu'ils sont prêts à entamer un dialogue avec les Palestiniens, et que, par ce processus de négociation, ils pourraient en arriver à la reconnaissance mutuelle.

Toutefois, il ne serait ni opportun ni sage que le processus de négociation commence par la reconnaissance. Israël et l'Égypte ne se sont pas reconnus mutuellement avant d'avoir signé les accords de paix en septembre 1978, bien que les négociations aient commencé en 1977. Il nous faut un processus analogue. Israël devrait accepter d'entreprendre des négociations avec les Palestiniens en vue d'une reconnaissance mutuelle, mais ne devrait pas espérer que les Palestiniens se présentent en lui disant: «Nous reconnaissons Israël» car Israël pourrait alors répondre: «Nous ne vous reconnaitrons pas, et nous allons annexer la totalité de la Palestine pour en faire une partie d'Israël». Je pense que les Palestiniens commettraient un suicide politique, parce qu'ils n'aboutiraient à rien du tout. Les Israéliens auraient la reconnaissance, et les Palestiniens n'auraient rien obtenu en échange.

Il revient à Israël de faire le premier pas. Israël réclame la totalité de la rive Ouest et de Gaza, et le parti de Begin a affirmé que la Trans-Jordanie fait aussi partie d'Israël. Notre gouvernement reconnaît Israël et est disposé à traiter avec lui, ce qui encourage les Israéliens à se montrer plus intransigeants, à tout prendre sans rien donner en retour. Si notre gouvernement agit maintenant de manière à reconnaître l'OLP, le processus de pacification progressera.

[Text]

Le sénateur Asselin: Monsieur le président, je suis très content, ce matin, de venir au comité surtout parce que les événements du Liban, à mon avis, ont jeté un nouvel éclairage sur la cause des Palestiniens. Évidemment, à la suite de ces événements je pense qu'un courant de sympathie a traversé le Canada et a pu s'établir dans le cœur de plusieurs Canadiens.

Vous nous demandez ce matin une question bien formelle, bien claire. Vous venez devant le comité des affaires étrangères du Sénat et vous nous dites: Vous devez convaincre votre gouvernement de reconnaître l'OLP. Vous nous dites en même temps qu'elle est la seule organisation représentative des vrais intérêts des Palestiniens. Or, on a appris dans le passé et l'on sait qu'il y a d'autres organisations qui se prétendent également mandatées pour représenter les Palestiniens. Ce matin vous n'en avez pas parlé, vous avez parlé simplement de l'OLP comme étant l'organisation mandatée par l'ensemble des Palestiniens pour représenter leurs intérêts. J'aurais aimé entendre parler également des autres groupes qui disent qu'ils ont un mandat semblable.

Vous demandez au Canada de reconnaître votre organisation. En même temps, comme le disait le sénateur Buckwold, vous semblez hésiter à accepter les conclusions du Sommet de Fès, alors que les pays arabes se sont rencontrés pour discuter de votre situation, surtout lorsqu'on a semblé conclure que l'on était favorable à l'application du plan Reagan, alors que ce plan Reagan est rejeté par votre conseil national qui s'est réuni à Alger. Vous semblez également accepter du bout des lèvres, et presque pas, les résolutions 232 et 338 des Nations unies alors que le Canada a voté en faveur de cette résolution.

Je vous pose une série de questions pour que vous puissiez m'éclairer. Le Canada s'est toujours objecté au terrorisme international, comme on l'a dit au cours des échanges de vues que nous avons eues dans ce comité. A Alger, également, vous n'avez pas semblé mettre de côté cette arme, une action qui pourrait convaincre l'État d'Israël de s'asseoir avec votre organisation et de négocier.

Le sénateur Buckwold, je pense, a mentionné que vous tenez encore à avoir comme arme de négociation ce terrorisme international que vous avez déjà malheureusement exercé trop souvent à travers le monde.

L'on sait qu'il y a encore beaucoup de soldats palestiniens qui s'entraînent sur le plan terrorisme dans différents pays arabes. On se questionne également, à cause de l'attitude de certains et de presque tous les pays arabes, lorsqu'il y a eu cette invasion du Liban par l'Israël, sur ce recul de support qui semble venir des pays arabes dans cette lutte que vous aviez avec les Israéliens.

Est-ce que les pays arabes semblent se désintéresser un peu de la cause des Palestiniens? Il m'a semblé qu'ils se sont désintéressés du conflit qui existe. Évidemment, il y a eu l'Arabie Saoudite qui est intervenue directement avec les États-Unis pour tâcher de faire pression sur Israël. On n'a pas vu de grand mouvement d'ensemble des pays arabes intervenir en bloc pour condamner publiquement ou faire appel ou intervenir, même. Heureusement qu'ils ne l'ont pas fait, peut-être que l'on serait en face d'une guerre mondiale.

[Traduction]

Senator Asselin: Mr. Chairman, I am very pleased to be with the Committee this morning, especially because it seems to me that the events in Lebanon have shed new light on the Palestinians' cause. I think one obvious result of these events has been that a surge of sympathy has sprung up across Canada and taken root in the hearts of a number of Canadians.

This morning you have put to us a very formal, very specific, question. You have come before the Senate Committee on Foreign Affairs and you have said to us, "You should convince your government to recognize the PLO." You also say that the PLO is the only organization that represents the true interests of the Palestinian people. Now we have heard in the past and we know that there are other organizations that also claim to be empowered to represent the Palestinians. This morning you haven't mentioned any of those other organizations, you have spoken only of the PLO as the organization empowered by the Palestinians as a whole to represent their interests. I would have liked to hear something as well about those other groups that say they have a similar mandate.

You are asking Canada to recognize your organization. At the same time, as Senator Buckwold was saying, you seem to hesitate to accept the conclusions of the Fez summit, where the Arab states met to discuss your situation, especially when they appeared to conclude that they were in favour of the Reagan plan, while that plan was rejected by your national council when they met in Algiers. You also seem to have accepted United Nations resolutions 232 and 338 with such reservations that you virtually haven't accepted them at all, while Canada voted in favour of them.

I would like to ask you a series of questions so that you could clarify matters for me. Canada has always opposed international terrorism, as was pointed out during the exchange of views we have had before this Committee. At Algiers you did not appear to reject this tactic, which might have persuaded the State of Israel to sit down with your organization and negotiate.

It was Senator Buckwold, I think, who mentioned that you were still hanging on to international terrorism as a negotiating weapon—a weapon, sad to say, you have already used too often all over the world.

It is known that there are still many Palestinian soldiers being trained as terrorists in various Arab countries. There is also the question, because of the attitude of certain Arab states—almost all of them, in fact—when Lebanon was invaded by Israel, of the withdrawal of support by the Arab states in the struggle that you had with the Israelis.

Are the Arab states disassociating themselves a little from the Palestinian cause? They don't seem to me to be involved in the current conflict. Obviously there was Saudi Arabia, which intervened directly with the United States in an attempt to put pressure on Israel. But we did not see a united movement by the Arab states to intervene as a bloc to condemn publicly, or appeal, or even intervene at all. It's fortunate they didn't, or we might be facing a world war.

[Text]

Ce sont toutes des questions que nous posons, nous, parlementaires et également les Canadiens, avant de dire que nous sommes sympathiques à la cause des Palestiniens et que nous voulons reconnaître ce mouvement comme étant un mouvement légitime. Nous sommes en faveur de l'établissement de l'État palestinien. Ce n'est pas au Canada à faire des délimitations territoriales. Je pense que tant et aussi longtemps que l'O.L.P. n'acceptera pas de reconnaître l'État d'Israël parce qu'il a été reconnu par une résolution des Nations unies, vous ne pouvez pas insister et demander au Canada d'agir au contraire des décisions des Nations unies et si vous persistez à refuser de reconnaître l'État d'Israël, vous ne pouvez pas demander au gouvernement canadien—je ne dis pas aux Canadiens—mais je dis au gouvernement canadien, de reconnaître votre organisation.

Je voudrais surtout savoir, est-ce que la situation qui existe dans les pays arabes a changé en ce qui regarde les supports qu'ils vous ont accordés depuis si longtemps? Il me semble que le support des pays arabes semble fébrile, semble timide. Est-ce que vous pourriez commenter ces questions, peut-être trop nombreuses, que je vous ai posées?

Mr. Farah: Concerning the first question about other representatives of the Palestinians, on the West Bank and Gaza strip, excluding the Palestinians in the camps outside Palestine, where the PLO is given the unanimous mandate to represent the Palestinians, it has been proven, and many western and Israeli observers have attested to the fact, that on the West Bank we have two categories of people. First, there are PLO members, and, second, there are PLO supporters. In 1976, in free elections, the people elected mayors and councilors to their municipal councils. The majority were men who supported the PLO and who considered the PLO their own and sole representatives. In contrast, Israel dissolved many councils, fired many of the PLO supporters, and is now trying to impose what is called Village Leagues. I am not going to talk much about those, but I would like to quote from *Ha-Aretz*, an influential newspaper in Israel, which stated, on March 18, 1982, that the leagues were used for regular policing tasks and political harassment. It mentioned that the leagues were being imposed upon Palestinians. It also mentioned in its edition of January 11, 1982, that in the Village of Jaba, where people refused to create such a Village League—which represents "Quislings" on the West Bank—all male inhabitants of the village were assembled in the central square and were ordered to lie down for a whole day. The young among them were badly beaten and humiliated. So even those people provide us with ideas about imposing such alternative leadership. The authorities are not making a secret of the fact that they are channeling all private and public benefits through those created, fabricated or imposed leaderships. So they, in part, enjoy no popular support. The support on the West Bank is for the PLO.

Mr. Mouammar: Mr. Chairman, I should like to address another point raised by the honourable senator, which is that Canada recognizes resolutions 242 and 338, and also the

[Traduction]

These are the questions that we are asking, we parliamentarians, and the people of Canada too, before we can say we are sympathetic to the cause of the Palestinians and want to recognize this movement as a legitimate one. We are in favour of establishing a Palestinian state. It isn't up to Canada to set territorial limits. I think that as long as the PLO won't recognize the State of Israel because it was recognized by a resolution of the United Nations, you can't press and ask Canada to act against the decisions of the United Nations, and if you continue to refuse to recognize the State of Israel, you cannot ask the Canadian government—I'm not speaking of the Canadian people, but of the government—to recognize your organization.

I would particularly like to know if the situation in the Arab countries has changed as regards the support they gave you for so long? It seems to me as though support from the Arab states is unreliable, hesitant. I may have asked too many questions, but I hope you can respond to them.

M. Farah: Je voudrais faire une remarque au sujet de la première question relative aux autres représentants des Palestiniens, sur la rive Ouest et la bande de Gaza, à l'exclusion des Palestiniens qui se trouvent dans les camps à l'extérieur de Palestine, où l'OLP a obtenu à l'unanimité le mandat de représenter les Palestiniens. Il est apparu, et d'ailleurs nombre d'observateurs occidentaux et israéliens l'ont reconnu, que la rive Ouest abrite deux catégories de gens: d'abord les membres de l'OLP, et en second lieu ses partisans. En 1976, lors d'élections libres, le peuple a élu des maires et des conseillers municipaux. La majorité étaient de gens qui appuyaient l'OLP, et qui considéraient que l'OLP était leur seul et unique représentant. Par contre, Israël a dissous nombre de conseils, a renvoyé un grand nombre des partisans de l'OLP, et essaie maintenant d'imposer de nouvelles entités administratives. Je n'insisterai pas vraiment là-dessus, mais j'aimerais faire état d'un extrait du *Ha-Aretz*, un influent journal d'Israël, qui affirmait le 18 mars 1982 que ces entités étaient régulièrement affectées à des tâches policières et de harcèlement politique. On y affirmait que ces entités étaient imposées aux Palestiniens. De plus, selon le numéro du 11 janvier 1982, dans le village de Jaba où les gens ont refusé d'en créer une qui représente les «Quislings» de la rive ouest, tous les habitants mâles du village ont été rassemblés sur la place et contraints d'y demeurer étendus pendant toute une journée. Les plus jeunes ont été bafoués et gravement battus. Ainsi, même ces personnes nous incitent à réfléchir sur l'imposition d'une pareille direction de rechange. Les autorités n'essaient pas de camoufler le fait qu'elles s'arrangent pour que tous les avantages privés et publics soient distribués par ces directions créées de toutes pièces ou imposées. Si bien qu'en général elles ne bénéficient d'aucun appui populaire. Sur la rive ouest, c'est l'OLP que soutient la population.

M. Mouammar: Monsieur le président, j'aimerais aborder une autre question soulevée par l'honorable sénateur, soit que le Canada souscrit aux résolutions 242 et 338, ainsi qu'à la

[Text]

resolution which created Israel in 1949. Also, Canada was very instrumental in the partition plan resolution which was adopted in 1947. That resolution called for an Arab state and a Jewish state in Palestine; yet we find that now, today, in 1983, the Palestinian state is not in existence, and Israel refuses to allow such a state to emerge. Yet Canada continues to recognize Israel and deal with it. So I would say that if we want to use the same approach, we should recognize the PLO and encourage the negotiation process. After all, Israel is not implementing resolutions which Canada voted for, which called for a Palestinian state in 1947. Let us be equal and just in our judgment on both sides. Let us treat them equally, because without such an approach we cannot bring about a peaceful process which could bring a durable peace to the area.

Professor Mandel: As a point of information, I would like to point out to the honourable senator the *Time* magazine poll on the popularity of leaders—who most people favoured to lead a Palestinian state. The PLO leaders polled 75 per cent, and, of the PLO leaders mentioned, it gives Yasser Arafat an absolute majority. But the head of the Village Leagues, the leadership that Israel is trying to encourage, polled .05 per cent—less than one-twentieth of one per cent. So there is no other representative. That is why they ask to be recognized for what they are.

The Chairman: I should like to take a few minutes to ask one or two questions myself.

More than one senator this morning alluded to the possibility that concentrating so narrowly on the simple recognition by Canada of the PLO as the legitimate spokesman for the Palestinian people might well be counter-productive from your point of view in that you are not taking advantage of the propaganda or the political war that you might be advancing or winning at the present moment because of public sentiment.

Speaking only for myself, the Palestinian National Council meeting at Algiers, which has just concluded, was somewhat of a disappointment. I was hoping there would have been greater coalescing of Palestinian groups and points of view around an increasingly moderate leader, as Mr. Arafat appears to be becoming.

Yet, I understand from press reports of the conference that there were some extreme speeches reminiscent of the past, not recognizing Israël and backing them into the ocean. Mr. Arafat did preserve his position as leader, but it seems only at the expense of very ambivalent resolutions coming from the meeting.

Speaking only for your organization as a Canadian group, would you consider yourselves as more in support of Mr. Arafat than of some of the more extreme elements?

Mr. Mouammar: The reason we concentrated on the recognition of the PLO was that we felt, if there were something

[Traduction]

résolution qui portait création d'Israël en 1949. En outre, le Canada a aussi largement contribué à la résolution relative au plan de partage qui a été adoptée en 1947. La résolution demandait la création d'un État arabe et d'un État juif en Palestine; nous constatons maintenant, en 1983, que l'État palestinien n'existe toujours pas, et qu'Israël refuse d'en permettre la naissance. Pourtant le Canada continue de reconnaître Israël, et traite avec lui. Je voudrais donc dire que, si nous voulons nous y prendre de la même manière, nous devrions reconnaître l'OLP, et encourager le processus de négociation. Après tout, Israël ne met pas en application les résolutions, auxquelles le Canada a souscrit, qui en 1947 demandaient la création d'un État palestinien. Sachons nous montrer justes et égaux d'un côté comme de l'autre. Traitons les deux parties équitablement, sinon nous ne pourrions amorcer le processus de pacification qui pourrait produire une paix durable dans la région.

M. Mandel: A titre de renseignement, j'aimerais attirer l'attention de l'honorable sénateur sur le sondage du magazine *Time* dans lequel on demandait aux gens qu'ils voudraient voir diriger un État palestinien. Les leaders de l'OLP ont recueilli 75 p. 100 des opinions exprimées lors du sondage, et, parmi les leaders de l'OLP mentionnés, Yasser Arafat a obtenu une majorité absolue. Par contre, le chef des leaders des entités administratives, la direction qu'Israël essaie d'encourager, n'a recueilli que 0.05 p. 100 des opinions exprimées, soit moins de un vingtième p. 100. Il n'y a donc aucun autre représentant. C'est pourquoi ils demandent d'être reconnus pour ce qu'ils sont.

Le président: J'aimerais prendre quelques minutes pour poser une ou deux questions.

Ce matin, plus d'un sénateur a dit craindre que le fait de s'en tenir si strictement à la simple reconnaissance par le Canada de l'OLP en tant que porte-parole légitime du peuple palestinien ait des effets contraires à ceux que vous escomptez, compte tenu du fait que nous ne profiter pas de la propagande ni de la guerre politique que vous pourriez être en train de gagner pour l'instant en raison de l'opinion publique.

A mon avis, la réunion du Conseil national palestinien qui vient tout juste de se terminer à Alger a été assez décevante. J'avais espéré une plus grande coalition des groupes palestiniens, et une harmonisation des points de vue autour d'un leader de plus en plus modéré, ce que M. Arafat semble en voie de devenir.

Cependant, je conclus des communiqués publiés à la suite de la conférence qu'y ont été prononcées certaines allocutions très amères au sujet du passé, qu'on ne reconnaît pas Israël, et qu'on voudrait repousser les Israéliens dans l'océan. M. Arafat est demeuré le chef, mais au prix, semble-t-il, de résolutions très ambivalentes notées au cours de la conférence.

En vous faisant le porte-parole de votre organisation uniquement en tant que groupe canadien, vous considérez-vous davantage du côté de M. Arafat que de certains éléments plus extrémistes?

M. Mouammar: Si nous nous sommes occupés surtout de la reconnaissance de l'O.L.P., c'est que nous estimions que, si le

[Text]

Canada could do, it should be concrete. What the Palestinian people are looking for now, in order to end the suffering they have been going through, is concrete actions by governments. The recognition of the PLO is concrete in the sense that it makes it clear to Israel that there is no military resolution of this conflict with the Palestinians.

The Palestinians and their representatives are there to stay, and it is time for Israel to enter into a negotiation process instead of trying to eliminate them on the battlefield, as many of their leaders have stated recently.

Recognition of the rights of the Palestinian people and recognition of the right for self-determination do not become meaningful unless it includes the right to elect representatives. Since the Palestinians have made it clear who their representatives are, if we are sincere, we have to recognize those representatives. In the same way, we may not agree with the Israeli government, and we may not be happy with Prime Minister Begin. An American senator compared him with Arafat and said that he made Arafat look like a boy scout. Yet, we must deal with that government, and we recognize that.

We have, therefore, to act with the same approach regarding the Palestinians. The resolutions in Algiers, I think, were a positive development. They are much better than any statements which have come from the Israeli side, which indicate they are not willing to talk to the Palestinians. The Palestinians are saying that they are willing to go through a negotiating process and are willing to accept guarantees for security for all states in the area. I think this is a positive development.

If, during the conference, contrary statements were expressed by some people, we must be realistic and understand that, in any political party, there are divergent points of view. I am sure that, within the Liberal Party and within the Progressive Conservative Party in Canada, there is a spectrum of views which ranges somewhat surprisingly. In the end, what emerges is a policy of a political party. That is what we must go by—not by individual statements. The thrust of the council was productive and positive. This is what we should go by.

It is a sign of a healthy democratic process to have all of this divergence of views. It is the only democratic institution in the whole Arab world where people can meet and bash their leader just as we do here in Canada. They can bash Trudeau. They do the same things at these councils. It is the only forum in the whole of the Arab world where such a process is carried out democratically and all points of view are heard. In the end, the majority point of view comes forward. I think we should be showing appreciation for these developments in the Palestinian camp.

What we are seeing on the Israeli side is more intransigence. We are seeing a determination to negate and deny the rights of the Palestinian people; a determination to effect a *de facto* annexation of the West Bank and the Gaza Strip; and a flaunting of all the resolutions which were passed by the United Nations, including the ones which were supported by Israel itself and which brought it into existence.

[Traduction]

Canada pouvait faire quelque chose, il fallait que ce soit concret. Le peuple palestinien attend maintenant des gouvernements qu'ils fassent des gestes concrets pour mettre fin à ses souffrances. La reconnaissance de l'O.L.P. est un geste concret dans la mesure où elle indique clairement à Israël qu'une résolution militaire du conflit est hors de question.

Les Palestiniens et leurs représentants sont là pour de bon, et il est temps qu'Israël entame un processus de négociation au lieu d'essayer de les décimer sur le champ de bataille, comme de nombreux chefs le préconisaient récemment.

La reconnaissance des droits du peuple palestinien, dont celui à l'autodétermination, ne prend toute sa signification que si elle inclut le droit d'élire des représentants. Étant donné que les Palestiniens nous ont fait savoir clairement qu'ils étaient leurs représentants, il nous faut, si nous sommes sincères, les reconnaître. De même, il se peut que nous ne soyons pas d'accord avec le gouvernement israélien et que le premier ministre Begin ne réponde pas à nos aspirations. Un sénateur américain l'a comparé à Arafat en ajoutant que ce dernier faisait figure de boy scout. Pourtant il nous faut négocier avec ce gouvernement; nous n'avons pas le choix.

Il nous faut donc adopter la même attitude en ce qui concerne les Palestiniens. Je crois que les résolutions d'Alger constituent un élément positif. Elles sont de loin supérieures à toutes les déclarations des Israéliens qui affirment leur refus de parler aux Palestiniens. Les Palestiniens déclarent qu'ils sont disposés à entamer des négociations et à accepter des garanties de sécurité pour tous les États de la région. Il s'agit là selon moi d'un élément positif.

Si des opinions contraires ont été exprimées lors de la conférence, il nous faut être réalistes et comprendre que, dans tout parti politique, il y a des divergences d'opinion. Je suis convaincu que, au sein des partis libéral et progressiste conservateur du Canada, les opinions varient d'une façon assez surprenante. Mais en fin de compte, chaque parti établit son programme, et c'est sur celui-ci et non sur des déclarations individuelles que nous devons nous fonder. Les résolutions adoptées lors de la conférence étaient productives et positives, et c'est là-dessus que nous devrions nous fonder.

Cette divergence d'opinions est le signe d'un processus démocratique sain. C'est la seule institution démocratique du monde arabe où des gens peuvent critiquer ouvertement leur chef en public, comme nous le faisons au Canada. Nous pouvons débattre sur le compte de M. Trudeau. Les représentants font la même chose à ces conseils. C'est la seule tribune du monde arabe où la démocratie a droit de cité et où tous les points de vue s'expriment. C'est finalement le point de vue de la majorité qui l'emporte. Je crois que nous devrions être sensibles à ces progrès dans le camp palestinien.

Du côté israélien, nous avons affaire à une plus grande intransigence. Les Israéliens sont déterminés à nier l'existence des droits des Palestiniens, à annexer *de facto* la Cisjordanie et la bande de Gaza, et à faire fi de toutes les résolutions adoptées par les Nations unies, même de celles qui ont été appuyées par Israël et celles auxquelles il doit son existence.

[Text]

Senator Thompson: I do not think you have answered the chairman's question. He asked you if your committee supports the hard-line approach or the more moderate approach which was taken at the Algiers conference.

Mr. Farah: My personal view is that we, as Canadians, support the PLO as an organization that embodies the aspirations of the Palestinians.

The results of that conference in Algiers, in fact, have given everyone outside the organization a very well defined policy that was agreed upon and has become the official policy of the PLO, embodied and represented in its central committee chaired by Yasser Arafat.

I think it is a very healthy sign when we hear these political conflicts. It is a democratic type of organization. However, once a resolution has been adopted, it begins to represent a formal policy of the PLO. I would not say that we, as Canadians, will try to differentiate between hard-liners and moderates. The line we support is a very moderate, rational, reasonable approach as we see it as Canadians. That is what we want to encourage.

The Chairman: I do not want to anticipate in any way what the approach of the committee might be, but this is a most difficult subject when both sides are reluctant to compromise.

We are well aware of the UN resolutions of 1947 calling for two states. We are saying that we must now continue to reinforce that. However, none of the Arab countries recognize those resolutions to this date, they have not done so, with the exception of Egypt with the Camp David Accord.

Recognition of the PLO is a more difficult question than that of the recognition of Israel, just as for some people it is difficult to recognize South Africa, because you may or may not like the government's policies. Obviously, the PLO is a major—and I do not go as far as you and say it is the only one—legitimate representative of the Palestinian people. It certainly seems to represent more Palestinians than any other group. But, it is not a state, so it is more difficult to recognize than, say, Jordan or Saudi Arabia.

What deeply concerns me, as a humanist, as I am sure it does most people in Canada, is the plight of the Palestinian people. I am speaking of the people for just a moment and eliminating the politics of the whole situation. You said that the Israelis are so strong militarily that they not only dominate the Palestinians but all the other states in the area. That may or may not be so. I have to look at that in the context of there being 3 million Israelis and 100 million Arabs in the area and if I were the Israelis I would not feel comfortable about that military superiority in the long run. So they have pressure on them to come to the table at some point. This present advantage cannot be presumed to last indefinitely. By the same token, it does not seem to me that the intransigence about the recognition of Israel's right to exist by the Arab states and, if you like, the Palestinians, over the last 35 years has been really to your advantage. It does not seem to me that time has been running in your favour.

[Traduction]

Le sénateur Thompson: Je ne crois pas que vous ayez répondu à la question du président. Il vous a demandé si votre Comité favorise une attitude intransigeante ou celle plus modérée qui a été adoptée à la conférence d'Alger.

M. Farah: En tant que Canadiens, nous accordons notre appui à l'O.L.P. à titre d'organisation représentative des aspirations des Palestiniens.

Cette conférence d'Alger a permis aux observateurs de prendre connaissance de la politique très bien définie de l'O.L.P., politique adoptée officiellement et défendue par le Comité central présidé par Yasser Arafat.

A mon avis, il faut se réjouir de voir s'exprimer ces divergences politiques. Il s'agit d'une organisation démocratique. Cependant, dès son adoption, chaque résolution fait partie de la politique officielle de l'O.L.P. Je ne puis dire que nous, en tant que Canadiens, tentons de faire une différence entre les inconditionnels et les modérés. Nous appuyons une attitude très modérée, très rationnelle et très raisonnable. C'est cela que nous voulons encourager.

Le président: Je ne veux en aucune façon préjuger de l'attitude qu'adoptera le Comité, mais la question devient très difficile lorsque les deux parties hésitent à faire des concessions.

Nous sommes tous au courant des résolutions de 1947 de l'O.N.U. demandant la création de deux États. Nous disons qu'il faut continuer à les mettre en œuvre. Or, jusqu'à maintenant, aucun pays arabe ne les a reconnues, à part l'Égypte dans le cadre des accords de Camp David.

Il est beaucoup plus difficile de reconnaître l'O.L.P. qu'Israël. Tout comme pour certaines personnes il est difficile de reconnaître l'Afrique du Sud à cause de la politique menée par son gouvernement. L'O.L.P. est de toute évidence un représentant légitime important—mais je ne vais pas comme vous jusqu'à dire le seul—du peuple palestinien. Il semble ne pas y avoir de doute que celle-ci représente plus de Palestiniens que n'importe quel autre groupe. Mais comme il ne s'agit pas d'un État, il est beaucoup plus difficile de reconnaître l'O.L.P. que, disons, la Jordanie ou l'Arabie saoudite.

Ce qui m'inquiète le plus à titre d'humaniste—et il en va de même j'en suis sûr pour la plupart des Canadiens—c'est le triste sort du peuple palestinien. Je voudrais pendant un court instant parler du peuple en faisant abstraction de l'aspect politique de la situation. Vous avez dit que la supériorité militaire des Israéliens était telle qu'ils dominaient non seulement les Palestiniens mais tous les États de la région. On peut se demander si c'est bel et bien le cas. Je dois analyser la situation en songeant aux trois millions d'Israéliens et aux cent millions d'Arabes qui se trouvent dans la région. Si j'étais Israélien, j'aurais des doutes au sujet de cette supériorité militaire à long terme. Ils ont donc de bonnes raisons de s'asseoir à une table de négociation. On peut supposer que cet avantage ne durera pas indéfiniment. De même, je ne crois pas que l'intransigence que manifestent depuis trente-cinq ans les États arabes et, si vous voulez, les Palestiniens, lorsqu'il s'agit de reconnaître à Israël, le droit d'exister, ait été vraiment à

[Text]

We heard before a joint committee of the two houses from President Mubarak when he was here. He said that it was important that negotiations get under way and that solutions be found before the settlements in the West Bank go much further or we might be faced with a fait accompli. This is what worries many of us, that so long as the two sides stand so adamantly apart, time is not running in favour of a solution and that some gestures need to be made. Certainly Adat made a great gesture when he went to Jerusalem. There is no question that Begin could make a great gesture by making a similar response today. By the same token, it is not impossible for the Palestinians to make a gesture which would move this dispute off dead-centre. That is really more a statement than a question. I simply leave those thoughts with you, unless you would like to comment.

Mr. Farah: Concerning the negotiations of the Palestinians or Arabs with Israel, I think that last summer during the war in Lebanon, Yasser Arafat signed a piece of paper, as it is called here, committing himself and his organization to accepting all the UN resolutions and as one package.

The Chairman: That was when some Congressmen went over there.

Mr. Farah: That's right.

The Chairman: But those Congressmen were rather naive and that was established when they got home.

Mr. Farah: But I think it was actually signed.

The Chairman: I read the piece of paper.

Mr. Farah: I think it represents the way the Palestinians think about this issue. We cannot isolate one of these resolutions and say that the Palestinians have to recognize and accept Resolution 242 by itself, which speaks of refugees and not of people, and leave all the other resolutions, which speak of rights for both parties starting from the partition plan of 1947, which was intended to create two states in the land of Palestine.

My other point is that all Arab states accepted Resolution 242 though it does not talk about the Palestinians. What did the Arab states get in return? Jordan did not get back the West Bank, Egypt did not get the Gaza strip and Syria completely lost the Golan Heights which has now become a part of the Israeli territory. It is the Israelis who do not encourage either the Arabs or the Palestinians to say, "Yes, we are willing to negotiate." Negotiate on what—the annexation of the Golan Heights? I do not think honourable senators would accept the negotiation about an inch of Canadian territory with any power, no matter how friendly it might be. No Canadian would accept the United States saying, "You guys have a vast country, so for security reasons let us have a strip of land around Lake Ontario". That is the case in Syria. In my opinion, the basic problem is the acceptance of the rights of the Palestinians and the legitimate right of security for everybody—the Israelis, the Arabs and the Palestinians.

[Traduction]

votre avantage. Je n'ai pas l'impression que vous en ayez bénéficié.

Lorsqu'il a comparu devant un Comité mixte des deux Chambres, le président Mubarak a déclaré qu'il était important que des négociations soient entamées et qu'on trouve des solutions avant que d'autres colonies ne s'établissent en Cisjordanie et que nous nous retrouvions devant un fait accompli. Ce qui nous ennuie le plus, c'est que, tant que les deux parties maintiendront leurs positions, la solution n'est pas pour bientôt. Certains gestes doivent être posés. Il n'y a pas de doute que M. Sadate a fait un geste noble en se rendant à Jérusalem. Il va sans dire que M. Begin pourrait faire de même aujourd'hui. De même, il ne serait pas impossible pour les Palestiniens de poser un geste qui sortirait ce conflit de l'impasse. Il s'agit d'une déclaration beaucoup plus que d'une question. Je vous laisse simplement y réfléchir, à moins que vous n'ayiez autre chose à ajouter.

M. Farah: En ce qui concerne les négociations des Palestiniens ou des Arabes avec Israël, je crois que l'été dernier, pendant la guerre du Liban, Yasser Arafat a signé un document dans lequel il s'engageait, ainsi que son organisation, à accepter en bloc toutes les résolutions des Nations unies.

Le président: C'est lorsque certains membres du Congrès se sont rendus là-bas.

M. Farah: C'est exact.

Le président: Mais ces membres du Congrès étaient plutôt naïfs, ce dont on s'est rendu compte lorsqu'ils sont revenus au pays.

M. Farah: Mais je crois que le document a vraiment été signé.

Le président: Je l'ai lu.

M. Farah: Je crois qu'il est conforme à l'opinion des Palestiniens sur la question. Nous ne pouvons isoler une de ces résolutions et dire que les Palestiniens doivent reconnaître et accepter la résolution 242, qui parle des réfugiés et non du peuple, et laisser de côté toutes les autres résolutions qui parlent des droits des deux parties depuis le plan de morcellement de 1947 qui prévoyait la création de deux États en Palestine.

Deuxièmement, tous les États arabes ont accepté la résolution 242, bien qu'il n'y soit aucunement question des Palestiniens. Qu'est-ce que les États arabes ont obtenu en retour? La Jordanie n'a pas récupéré la rive ouest, ni l'Égypte la bande de Gaza. La Syrie a totalement perdu les hauteurs du Golan qui font maintenant partie du territoire israélien. Ce sont les Israéliens qui n'encouragent ni les Arabes ni les Palestiniens à dire: «Oui, nous voulons négocier». Négocier quoi? L'annexion des hauteurs du Golan? Je ne crois pas que les honorables sénateurs accepteraient de négocier la cession d'un pouce du territoire canadien avec n'importe quelle puissance, même amie. Aucun Canadien n'accepterait que les États-Unis disent: «Votre pays est vaste; alors, pour des raisons de sécurité, cédez-nous une bande de terre autour du Lac Ontario.» C'est ce qui se passe pour la Syrie. A mon avis, le problème fondamental réside dans l'acceptation des droits des Palestiniens et du droit légitime à la sécurité pour tout le monde:

[Text]

The problem is getting to the core of the situation, which is the legitimate rights of everybody. We are not asking anybody to support us in denying the rights of others. What we want is to have the rights of Palestinians acknowledged side by side with the rights of others. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Honourable senators, we have run considerably over our time. May I, on your behalf, thank the witnesses who have come before us, both in their personal capacity and as officials of the Canada-Palestine Solidarity Committee, for their thoughtful and extensive opening presentation and for their complete and extensive answers to all our questions.

The committee adjourned.

[Traduction]

Israéliens, Arabes et Palestiniens. Le problème, c'est d'aller au cœur de la situation pour parler des droits légitimes de chacun. Nous ne demandons à personne d'appuyer des démarches visant à aliéner les droits des autres. Notre objectif, c'est de faire reconnaître les droits des Palestiniens au même titre que les droits des autres parties. Merci, monsieur le président.

Le président: Honorables sénateurs, nous avons largement dépassé le temps que nous avions prévu. Permettez-moi, en votre nom, de remercier les témoins qui ont comparu aujourd'hui, tant en leur nom personnel qu'à titre de représentants du Comité de solidarité Canada-Palestine. Je les remercie de leur exposé préliminaire sérieux et détaillé, ainsi que des réponses complètes qu'ils ont apportées à toutes nos questions.

Le Comité suspend ses travaux.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From The Canada-Palestine Solidarity Committee:

Mr. Khaled Mouammar, President;
Professor Michael Mandel;
Mr. Naji Farah.

Du Comité de Solidarité Canada-Palestine:

M. Khaled Mouammar, président;
M. Michael Mandel;
M. Naji Farah.



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Tuesday, March 15, 1983

Le mardi 15 mars 1983

Issue No. 40

Fascicule n° 40

Seventeenth Proceedings on:

Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Dix-septième fascicule concernant:

Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déférées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 15, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4:05 p.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen, presiding.

Present: The Honourable Senators Bosa, Haidasz, Hicks, Lafond, Lapointe, Macquarrie, McElman, Molgat, Roblin, Thompson, van Roggen and Yuzyk. (12)

Present but not of the Committee: The Honourable Senator Frith.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

Witness:

Dr. Janice Stein, Department of Political Science, University of Toronto

The Committee resumed considerations of its order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced the witness who made a statement and then answered questions put to her by members of the Committee.

At 6:07 p.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 MARS 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 h 05 sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Présents: Les honorables sénateurs Bosa, Haidasz, Hicks, Lafond, Lapointe, Macquarrie, McElman, Molgat, Roblin, Thompson, van Roggen et Yuzyk. (12)

Présent, mais ne faisant pas partie du Comité: L'honorable sénateur Frith.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

Témoin:

M^{me} Janice Stein, Département des sciences politiques, Université de Toronto.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi daté du 16 juin 1982.

Le président présente le témoin, qui fait une déclaration et répond ensuite aux questions des membres du Comité.

A 18 h 07, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, March 15, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4 p.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George C. van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: We are continuing with the committee's study of Canada's relations with the countries of the Middle East and North Africa. We have before us this afternoon Dr. Janice Stein, Associate Professor of the Department of Political Science at the University of Toronto. Her subject is peacemaking in the Arab-Israeli dispute.

Dr. Stein is a well known academic authority on Middle East questions. She is a Canadian, born in Montreal. She has had academic appointments to Carleton University and McGill before being appointed to her present post at the University of Toronto in 1982. She has written in both French and English on a very wide number of subjects respecting the Middle East, including security questions, the role of the super powers, recent military conflicts, leadership in the Middle East, peacemaking, relations between NATO countries, the Arab-Israeli dispute, and Canadian policy in the Middle East, to name a few subjects.

While her introductory presentation today will focus on the peacemaking process and the alternative, peacemaking proposals currently on the table, she will, of course, be happy to answer questions in other areas as well, of which she has such a broad knowledge.

On Thursday morning of this week we will hear from private sector companies, namely, two very large Quebec based engineering consulting firms, Lavalin International, and the SNC group, which has successfully penetrated Arab markets in recent years. That will be at 11.15 in this room.

I might just mention that through to the Easter break we will have before the committee on March 22 the Canada-Israeli Chamber of Commerce and industry; on March 24, Dr. Hoss, the former Prime Minister of Lebanon, who has kindly arranged his travel plans so that he can come before the committee. On March 29, which will be the last day before the Easter break, Bell Canada and Northern Telecom, two Canadian companies that have developed very substantial business in the Middle East, will appear.

Following Dr. Stein's opening presentation, Senator Thompson has kindly consented to lead off the questioning.

Senator Hicks: Mr. Chairman, could I make one observation before we commence the meeting? I was very unhappy earlier this afternoon in that I had two committees, each of which I felt was important, and could not do justice to either one, really. On Thursday morning I have exactly the same situation. There are no committee meetings at all tomorrow,

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 15 mars 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 heures pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George C. van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Nous poursuivons aujourd'hui notre étude des relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord. Nous avons avec nous cet après-midi M^{me} Janice Stein, professeur adjoint au Département des sciences politiques de l'Université de Toronto, qui nous parlera du processus de règlement du conflit israélo-arabe.

M^{me} Stein, Canadienne née à Montréal, est spécialiste des questions du Proche-Orient. Elle a enseigné à l'Université Carleton et à l'Université McGill avant d'accéder, en 1982, à son poste actuel à l'Université de Toronto. Elle a publié, tant en français qu'en anglais, de nombreux écrits sur une vaste gamme de sujets touchant le Proche-Orient, notamment sur les questions de sécurité, le rôle des grandes puissances, les conflits militaires récents, les chefs de file au Proche-Orient, l'instauration de la paix, les relations entre pays de l'OTAN, le conflit israélo-arabe et la politique du Canada au Proche-Orient, pour n'en nommer que quelques-uns.

M^{me} Stein fera une déclaration préliminaire sur le processus d'instauration de la paix et sur les diverses propositions présentées jusqu'ici en ce sens, mais elle se fera bien sûr un plaisir de répondre aussi à vos questions sur d'autres sujets, qu'elle connaît à fond.

Jeudi matin, nous entendrons des représentants du secteur privé, plus particulièrement de deux grandes sociétés québécoises d'ingénieurs-conseil, Lavalin International et le Groupe SNC, qui ont réussi au cours des dernières années à s'implanter sur les marchés arabes. Cette réunion se tiendra ici à 11 h 15.

Permettez-moi de mentionner également que, d'ici le congé de Pâques, nous entendrons le 22 mars des représentants de la Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry et le 24, l'ancien premier ministre du Liban, M. Hoss, qui a bien voulu modifier son itinéraire afin de pouvoir comparaître devant le Comité. Le 29 mars, à la veille du congé de Pâques, nous recevrons des représentants de Bell Canada et de Northern Telecom, deux entreprises canadiennes très actives dans les pays du Proche-Orient.

Le sénateur Thompson a accepté d'ouvrir la période de questions lorsque M^{me} Stein aura terminé ses remarques préliminaires.

Le sénateur Hicks: Monsieur le président, pourrais-je faire une observation avant que nous commençons la séance? J'étais très fâché au début de l'après-midi parce que j'avais deux séances de comité, que je jugeais toutes deux importantes, et je ne pouvais pas vraiment m'acquitter de mes responsabilités comme je l'aurais voulu. Jeudi matin, je vais me trouver

[Text]

and I do think we should try to do a little better in scheduling these committee meetings if we could.

The Chairman: We certainly should not get into that subject during the course of this committee hearing.

Senator Hicks: I just wanted to put this on the record.

The Chairman: I have been outspoken in another forum, over the years, on this question of having committee hearings on Wednesdays, so far without success.

Senator Lafond: The co-ordinator of the committees came in late.

The Chairman: It is a most unfortunate thing, but there is simply too much committee work going on in the Senate to avoid overlapping.

Senator Roblin: I hate to contradict you, Mr. Chairman, but we have nothing planned for tomorrow.

The Chairman: Wednesday.

Senator Roblin: Yes.

The Chairman: Well, perhaps we could have an off the record discussion.

Off the record discussion.

Dr. Janice Stein, Department of Political Science, University of Toronto: Mr. Chairman, this is a good introduction for someone who works on the question of the Arab-Israeli conflict.

The Chairman: Yes. Please proceed, Dr. Stein.

Dr. Stein: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to thank the honourable members of your committee for inviting me to appear before you. I very much appreciate the opportunity. I have read with interest the testimony of most of the witnesses who have appeared so far, and I was struck by the general emphasis on Canada's interest in the resolution of the conflict between Israel and the Palestinian people. This was a recurrent theme, for example, in the testimony of the Honourable Robert Stanfield. Since my own research is in the field of conflict resolution, I thought it might be of some interest to members of the committee if I were to review the major peace proposals that are currently on the table, with a view to assessing their prospects for success.

Although there are more, I chose particularly to pay attention to four of the approaches to the resolution of the conflict between Israel and the Palestinian people.

The first of these is the Camp David Accords, and the peace treaty between Israel and Egypt, which grew out of the Camp David agreement, which was signed in March of 1979; secondly, the proposal advanced by President Reagan on September 1 last; thirdly, the statement issued by Arab leaders at the conclusion of their summit meeting at Fez, Morocco, on September 9; and most recently, the communiqué issued by the Palestinian National Congress at the conclusion of its recent meeting in Algiers. We have very little time together, and I think it is probably most useful to look first at the principles that underlie each of these proposals; secondly at their treatment of processes of conflict resolution, specifically

[Traduction]

exactement dans la même situation. Or, il n'y a aucune séance de comité demain. Je pense par conséquent que nous devrions essayer d'établir l'horaire des séances de comité avec un peu plus de soin, si c'était possible.

Le président: Nous n'allons certainement pas étudier cette question au cours de la présente audience.

Le sénateur Hicks: Je voulais simplement faire cette mise au point.

Le président: J'ai déjà exprimé bien des fois mon point de vue sur la tenue de séances de comité le mercredi; je n'ai pas eu beaucoup de succès jusqu'ici.

Le sénateur Lafond: Le poste de coordonnateur des comités est assez récent.

Le président: C'est bien dommage, mais les comités du Sénat ont tout simplement trop de travail pour qu'il leur soit possible d'éviter les chevauchements.

Le sénateur Roblin: Je suis désolé de vous contredire, monsieur le président, mais nous n'avons rien au programme.

Le président: Mercredi?

Le sénateur Roblin: Oui.

Le président: Bon. Peut-être pourrions discuter à huis clos un moment, s'il vous plaît.

A huis clos.

Mme Janice Stein, département des sciences politiques, Université de Toronto: Monsieur le président, voilà une bonne introduction pour quelqu'un qui étudie le conflit israélo-arabe!

Le président: En effet. Vous avez la parole, madame Stein.

Mme Stein: Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais d'abord remercier les membres de votre Comité de m'avoir invitée à comparaître devant vous aujourd'hui. J'ai lu avec intérêt les déclarations de la plupart des témoins qui ont comparu devant vous jusqu'ici. Ce qui m'a frappée, c'est que tous insistaient sur l'intérêt que le Canada porte au règlement du conflit opposant Israël au peuple palestinien. Ce thème revenait notamment tout au long du témoignage de l'honorable Robert Stanfield. Comme mes propres recherches portent sur la résolution des conflits, j'ai pensé qu'il pourrait être utile, pour les membres du Comité, que je passe en revue les principales propositions de paix soumises jusqu'ici et que je commente leurs chances de succès.

Bien qu'il y en ait d'autres, j'ai choisi de m'attacher particulièrement à quatre des solutions proposées au conflit entre Israël et le peuple palestinien.

Premièrement, les accords de Camp David et le traité de paix conclu entre Israël et l'Égypte en mars 1979 à la suite de ces accords; deuxièmement, la proposition faite par le président Reagan le 1^{er} septembre dernier; troisièmement, la déclaration faite par les chefs arabes à la fin du sommet de Fès, au Maroc, le 9 septembre; quatrièmement, le communiqué publié par le Conseil national palestinien à la fin de sa récente réunion d'Alger. Puisque nous n'avons pas beaucoup de temps, je pense que nous devrions considérer, d'abord les principes sous-tendant chacune de ces propositions, nous pencher ensuite sur la façon dont leurs auteurs conçoivent la résolution du conflit (et plus particulièrement sur les mécanismes de négoc-

[Text]

the mechanisms of negotiation that they envisage, and finally, at the substantive proposals that they offer.

If I can begin with the principles of conflict resolution, I think the proposals easily divide into two categories. The Reagan plan explicitly recognizes two principles: the right of the Palestinians to take "a leading role in determining their own future," and "the right of Israel to live in peace and security." In so doing it is consistent with the Camp David Accords, but the President goes further when he argues explicitly that the two principles are at times contradictory, and consequently, neither principle can be satisfied absolutely.

I think President Reagan makes a fundamental point when he argues that there is no perfectly just solution to this conflict, and if we are seeking a perfectly just solution, we are not likely to make a great deal of progress. The Reagan plan says explicitly that one principle limits the other, and any settlement, consequently, is bound to be a compromise between the two.

I find in the statements of Fez and the communiqué at Algiers, a somewhat different emphasis. The Fez plan, as does the communiqué at Algiers, enshrines the principle of the self-determination of the Palestinian people, and assumes that an independent Palestinian state is the only possible outcome consistent with that principle. It makes only indirect reference to the right to peace and security by calling for Security Council guarantees for all the states in the region, including an independent Palestinian state. As you are well aware, it makes no reference to Israel and its right to peace and security. There is here an important difference between the proposals—a basic difference in organizing principles, which will have important practical consequences.

If I can turn now to the second issue, how do these proposals address the question of transition arrangements and how does each of these proposals envision moving the parties from the present state of conflict to accommodation? Camp David, as you know, specified a two-phase process of transition. In the first phase, Egypt, Israel, Jordan and the Palestinians "as mutually agreed" will determine through negotiations the powers of a self-governing authority and will also establish the electoral procedures to choose the Palestinian representatives who will participate in the council for a transitional period of five years. In his plan, President Reagan went beyond Camp David when he specified explicitly that the Palestinian inhabitants of East Jerusalem are to participate in the election. In the second phase, Israelis, Jordanians, Egyptians and elected Palestinians will determine the final status of the West Bank and Gaza. With respect to the PLO, Reagan is explicit that it cannot be considered a suitable negotiating partner until it accepts resolutions 242 and 338 and recognizes the legitimacy of Israel. Unless it does so, the Reagan plan excludes the PLO from negotiations in both phases of the transitional process.

I thought it interesting, in reading the testimony, that knowledgeable Canadians have shared this concern both with the appropriate mechanisms of negotiation and the importance of a transitional period. Mr. Stanfield, in his testimony before you, emphasized that since Canada believes negotiation to be

[Traduction]

ciation qu'ils prévoient), et enfin, examiner les possibilités réelles qu'offrent ces propositions.

Sur le plan des principes, je pense que ces propositions se divisent facilement en deux catégories. Le plan Reagan reconnaît clairement le droit des Palestiniens à jouer un rôle déterminant dans l'élaboration de leur propre avenir, et le droit d'Israël à vivre dans la paix et la sécurité. En ce sens, il se situe dans la même veine que les accords de Camp David, mais le président va plus loin en avouant explicitement que ces deux principes sont parfois contradictoires et qu'il est par conséquent impossible de les respecter absolument.

Je pense que le président Reagan soulève une question fondamentale lorsqu'il affirme qu'il n'existe pas de solution parfaitement juste à ce conflit, et qu'il est inutile d'en chercher une si nous voulons faire quelque progrès. Le plan Reagan reconnaît que ces deux principes s'excluent mutuellement et que le règlement du conflit réside par conséquent dans un compromis entre les deux.

La perspective est quelque peu différente dans le plan de Fès et le communiqué d'Alger: tous deux proclament le principe de l'auto-détermination du peuple palestinien et supposent que la création d'un État palestinien indépendant est par conséquent la seule solution possible. Les déclarations de Fès ne font qu'indirectement mention du droit à la paix et à la sécurité, leurs auteurs exigeant simplement des garanties du Conseil de sécurité pour tous les États de la région, y compris pour un éventuel État palestinien indépendant. Comme vous le savez, ce plan ne mentionne absolument pas Israël, ni son droit à la paix et à la sécurité. Voilà une différence fondamentale entre les principes sous-tendant ces propositions, différence qui aura des conséquences pratiques importantes.

Passons maintenant à la deuxième question, c'est-à-dire à la façon dont les auteurs de ces propositions envisagent la transition entre le conflit actuel et le règlement final. Les accords de Camp David, comme vous le savez, prévoyaient expressément une période de transition en deux temps. Au cours de la première étape, l'Égypte, Israël, la Jordanie et les Palestiniens, en vertu d'une entente mutuelle, devaient déterminer par voie de négociations les pouvoirs d'un gouvernement autonome, ainsi que le mode d'élection des représentants palestiniens appelés à participer au conseil pendant une période de transition de cinq ans. Le président Reagan va plus loin, en précisant que les Palestiniens habitant à Jérusalem-Est doivent participer à ces élections. Au cours de la deuxième étape, les Israéliens, les Jordaniens, les Égyptiens et les Palestiniens élus devaient régler le sort final de la Cisjordanie et de Gaza. Quant à l'O.L.P., Reagan affirme explicitement qu'elle ne peut être considérée comme un agent négociateur convenable à moins qu'elle accepte les résolutions 242 et 338, et reconnaisse la légitimité d'Israël. Autrement, selon le plan Reagan, l'O.L.P. sera exclue, des négociations aux deux étapes du processus de transition.

Il est intéressant de constater, en lisant les divers témoignages, que des Canadiens qui connaissent bien la situation partagent ces préoccupations, tant au sujet des mécanismes de négociation que de l'importance de la période de transition. Dans son témoignage devant votre Comité, M. Stanfield a

[Text]

essential, Ottawa attaches enormous importance to the establishment of a mechanism of negotiation independent of a statement of policy or position; and Ambassador Barton, in his appearance before you, was even more pessimistic than his American colleagues, when he argued that the enormous complexity of the conflict dictated progress inch by inch, and I think he specified a transitional period of 20 years. Both would share the emphasis of the Reagan plan, I think, on the central importance of mechanisms of negotiation and transition.

President Reagan, in his proposal, also goes beyond the Camp David framework to make explicit his concept of Palestinian autonomy and a self-governing council. He defines autonomy as "real authority over themselves, the land and its resources". Camp David spoke only of full autonomy.

The communiqué at Fez, and, by extension, that which followed the Palestine National Congress at its recent meeting in Algiers, does not share this concern with transition or negotiation. Arab leaders at Fez made no specific provision for a negotiating mechanism, a gap noted by President Mubarak in his testimony before you. The communiqué at Fez called for United Nations supervision of the West Bank and the Gaza Strip for a period of "not longer than three months". In short, the Fez-Algiers communiqués see no need for elaborate transitional arrangements, while the American proposals consider them an essential step in transcending the fears of both sides.

If we turn now to the substantive proposals of the major plans, again there are important differences between them. Camp David did not prejudge the final outcome of negotiations at the end of the transitional period, but President Reagan quite deliberately went beyond the agreement at Camp David and explicitly rejected at least two possible outcomes. He rejected Israeli sovereignty over the West Bank and Gaza as incompatible with a solution to the Palestinian problem, and he excluded an independent Palestinian state as incompatible with the maintenance of peace. Again this argument was put before you when President Hosni Mubarak of Egypt testified. The United States held, as we are well aware, that self-government by the Palestinians of the West Bank and Gaza, "in association" with Jordan, offers the best chance for an enduring, just and lasting peace. The American approach is squarely based, President Reagan explained, on the principle that the Arab-Israeli conflict should be resolved through negotiations involving an exchange of territory for peace.

At Fez, last September, Arab leaders called unambiguously for an independent Palestinian state under the leadership of the PLO, as did the Palestine National Congress meeting in Algiers. The differences therefore between the two sets of proposals are fairly sharp. In neither meeting did the leaders specify the borders of an independent state, although at Fez Arab leaders did recommend that the Security Council guar-

[Traduction]

souligné que, puisque le Canada considère la négociation comme essentielle, Ottawa attache énormément d'importance à l'établissement de mécanismes à cette fin, indépendamment de toute position politique. L'ambassadeur Barton, lors de sa comparution devant vous, s'est montré encore plus pessimiste que ses collègues américains en affirmant que les progrès ne pourraient être que très lents en raison de l'extrême complexité du conflit. Je pense qu'il a même parlé d'une période de transition de vingt ans. Tous deux accordent la même importance que le plan Reagan aux mécanismes de négociation et de transition.

Dans sa proposition, le président Reagan déborde également le cadre des accords de Camp David en exposant explicitement sa perception de l'autonomie palestinienne, sous l'autorité d'un conseil indépendant: c'est que les Palestiniens prennent réellement en mains leur propre destinée, leur territoire et leurs ressources. Les accords de Camp David ne parlaient pour leur part que de pleine autonomie.

Le communiqué de Fès et, par extension, celui qu'a publié le Conseil national palestinien à la suite de sa récente réunion d'Alger, n'attachent pas la même importance à la transition et à la négociation. Les chefs arabes à Fès, n'ont prévu aucun mécanisme de négociation, lacune qu'a d'ailleurs notée le président Mubarak dans son témoignage devant votre Comité. Le communiqué de Fès demandait une surveillance de la Cisjordanie et de la bande de Gaza par les Nations unies, pour une période de trois mois au plus. Bref, les auteurs des communiqués de Fès et d'Alger ne voyaient pas la nécessité de mesure de transition précises, alors que les propositions américaines les considèrent comme une étape essentielle pour alléger les craintes des deux parties.

Passons maintenant aux possibilités réelles qu'offrent les principaux plans. Là encore, on note des différences importantes. Les accords de Camp David ne préjugaient pas du résultat final des négociations, à l'expiration de la période de transition. Le président Reagan est cependant allé délibérément plus loin en rejetant explicitement au moins deux possibilités: la souveraineté israélienne sur la Cisjordanie et Gaza, incompatible avec une solution au problème palestinien, et la création d'un État palestinien indépendant, incompatible avec le maintien de la paix. Encore une fois, le président égyptien, M. Hosni Mubarak, a lui aussi avancé cet argument lorsqu'il a comparu devant vous. Les États-Unis soutenaient, comme vous le savez, que l'autonomie des Palestiniens de la Cisjordanie et de Gaza, en association avec la Jordanie, constituait le meilleur moyen d'obtenir une paix réaliste, juste et durable. La proposition américaine est fondée, comme l'a expliqué le président Reagan, sur le principe voulant que le conflit israélo-arabe doive être résolu par le biais de négociations menant à la cession de territoires en échange de promesses de paix.

À Fès, en septembre dernier, les chefs arabes ont demandé sans ambiguïté la création d'un État palestinien arabe sous l'autorité de l'O.L.P., tout comme l'a fait le Conseil national palestinien lors de sa réunion d'Alger. Les différences entre ces deux groupes de propositions sont donc assez évidentes. Les frontières de cet État indépendant n'ont pas été précisées au cours de ces rencontres; à Fès, les chefs arabes ont toutefois

[Text]

antee the right to peace of all states in the region. The commitment of the PNC at Algiers was even more indirect and qualified. In its communiqué the Palestine National Congress considers the resolutions at Fez as the minimum required for Arab political action, but stresses that military action must continue to alter the balance of power. Nor does the Fez plan contradict previous PLO programs and resolutions. Finally, the PLO considers that future relations with Jordan must be established on the basis of a confederation between two independent states, not a federation as suggested by King Hussein in 1972. Here again, there is a substantive difference between the proposals.

The plans also differ dramatically on the issue of appropriate security arrangements which must accompany a resolution of the conflict. Camp David and the Reagan proposals pay extensive attention to security arrangements, both during the transitional phase and as a component of the final settlement. In the transitional phase, the self-governing authority will constitute a local police force to maintain liaison on internal security with Israeli, Jordanian and Egyptian officers. Israel's army is required to withdraw and deploy into specified security locations. Reagan added that in the final settlement the US will oppose isolation of the West Bank and Gaza from Israel, and leaves security arrangements to be determined in the negotiations that are to follow. At Fez, leaders made no reference to specific security arrangements other than the Security Council guarantees. Again, the differences are striking, especially in view of the real and present security problem for both national groups who must coexist in a very small space.

To restate the well-known, the division proposed by the Reagan plan would pinch the waist of Israel to an area of no more than 9 miles at its narrowest point, less than half the area of Metropolitan Toronto. Palestinian control of the mountain ridges overlooking the coastal plain along the Mediterranean would place within firing range 75 per cent of Israel's population and 50 per cent of its industry; and modern military technology, I am afraid, has compounded the security problem. Soviet artillery—an M-54 gun, with a range of 17 miles, and a SAM-2 missile, with a slant range of 25 miles—could reach all of the civilian and military air fields in Israel. An armoured thrust would take less than an hour.

From a Palestinian perspective the security nightmare is equally acute. As Walid Khalidi argued in an article that he wrote on an independent Palestinian state, the West Bank is only 15 miles from Tel Aviv, 6 hours by foot—which is a striking statistic—and one hour by car. In short, geography complicates enormously the search for a just peace between Israel and the Palestinians, and creates real security dilemmas for both national groups. The location of hills and plains, the existence of a buffer zone between Jordan and the Palestinians rather than between Palestinians and Israelis—the extraordinarily small spaces involved, all work against an equitable solution. The Palestinians and Israelis are locked in a bear hug

[Traduction]

demandé que le Conseil de sécurité garantisse le droit à la paix de tous les «États» de la région. La déclaration du C.N.P., à Alger, était encore plus indirecte et mitigée. Dans son communiqué, le Conseil disait considérer les résolutions de Fès comme un minimum nécessaire à l'action politique arabe, mais soulignait que les opérations militaires devaient se poursuivre afin de modifier l'équilibre des puissances. Le plan de Fès ne contredit pas non plus les résolutions et les programmes antérieurs de l'O.L.P., pour qui les relations futures avec la Jordanie doivent être fondées sur une confédération réunissant deux États indépendants, et non sur une simple fédération comme celle que suggérait le roi Hussein en 1972. Encore une fois, il y a là une différence essentielle entre les diverses propositions.

Celles-ci diffèrent également beaucoup en ce qui a trait aux mesures de sécurité devant accompagner le règlement du conflit. Les accords de Camp David et le plan Reagan accordent beaucoup d'importance à ces mesures de sécurité, tant au cours de la période de transition que comme élément du règlement final. Pendant la transition, le gouvernement autonome constituerait une force policière locale chargée d'assurer la liaison avec les officiers israéliens, jordaniens et égyptiens, afin de maintenir la sécurité dans la région. L'armée israélienne devrait se retirer dans des postes de sécurité désignés. Reagan a ajouté que les États-Unis s'opposaient à ce que, lors du règlement final, la Cisjordanie et la bande de Gaza soient isolées d'Israël, insistant pour que des mesures de sécurité soient établies au cours des négociations à venir. À Fès, les chefs arabes n'ont mentionné aucune mesure de sécurité précise, outre les garanties du Conseil de sécurité. Encore une fois, les différences sont frappantes, surtout si l'on tient compte du réel problème de sécurité que pose la coexistence de deux groupes nationaux sur un territoire très restreint.

Tout le monde sait que la séparation proposée par le plan Reagan ne laisserait à Israël qu'un territoire de neuf milles de large en son point le plus étroit, ce qui représente moins de la moitié des dimensions du Toronto métropolitain. La mainmise palestinienne sur les chaînes de montagnes surplombant la plaine côtière de la Méditerranée mettrait à portée de tir 75 p. 100 de la population israélienne et 50 p. 100 de l'industrie du pays; et j'ai bien peur que les techniques militaires modernes aggravent encore le problème de la sécurité. L'artillerie soviétique—canons M-54, d'une portée de dix-sept milles, et missiles SAM-2, d'une portée de vingt-cinq milles de distance oblique—pourrait atteindre tous les aéroports civils et militaires d'Israël. Une invasion de blindés prendrait moins d'une heure.

Du point de vue palestinien, le problème de la sécurité est tout aussi épineux. Comme le soutenait Walid Khalidi dans un article portant sur un État palestinien indépendant, la Cisjordanie se trouve à quinze milles seulement de Tel-Aviv, soit à six heures de marche—chiffre qui, je pense, se passe de commentaires—et à une heure de voiture. Bref, la géographie complique énormément l'instauration d'une paix juste entre Israéliens et Palestiniens, et crée pour ces deux groupes nationaux de graves problèmes de sécurité. L'emplacement des collines et des plaines, l'existence d'une zone tampon entre les Jordaniens et les Palestiniens, plutôt qu'entre ceux-ci et les Israéliens, et l'espace extrêmement restreint, voilà autant de

[Text]

in extraordinarily restrictive space. The security dimensions therefore is an important component in any peace plan that promises success in resolving the conflict. In my opinion the Reagan plan offers a number of striking advantages in its approach to peace-making in the Middle East. First, it does endorse the two essential principles of national rights for both groups, qualified by the right to peace and security. In so doing it makes clear the real contradictions these two principles between—and there are contradictions between them—and the premises of conciliation. Second, unlike Fez and Algiers, it does pay attention to the critically important processes of negotiation and transition which must take place, and emphasizes confidence-building measures between the two sides. Finally, it endorses the need for security arrangements and urges an openness among the people in the area, which is an essential pre-condition to a lasting settlement.

The Chairman: Thank you. That is a most comprehensive brief. We will now commence the questioning with Senator Thompson.

Senator Thompson: I concur with the chairman's comment, that it was a very comprehensive brief. I am looking at the two principles, security and sovereignty for Palestinians, and at how far apart the various parties are. I am thinking of Begin, arguing for an administrative concept, the Palestinians asking for autonomy, and Reagan coming in with a federation—although he did not clarify it—with Jordan. Can you see the two sides coming together more on this issue and, if so, how would they do it?

Dr. Stein: Let me begin by sharing your concern about the distance that separates the leadership of the two sides at the present moment. Begin has referred to administrative autonomy on the one hand, as you mentioned, and the Palestinians spoke only of an independent Palestinian state. Clearly, there is a major gap between the two sides. It is for this reason that I think that the processes of transition and negotiation are critical to any progress in resolving the conflict. If one pays attention only to the final outcome of the peacemaking process, one is hard pressed to find any basis for optimism. However, if one draws an analogy to the relationship between Egypt and Israel, in 1971 the then Defence Minister of Israel suggested that, if he were given the choice, he preferred Sharm-el-Sheik to peace, and the President of Egypt in his speech to the National Assembly in 1971 at the same time said that he excluded the possibility of any peace treaty or normalization of relations in his generation because the conflict was so acute.

The transitional arrangements that were put in place, the gradual incremental approach to peacemaking, contributed to a gradual but important change in the attitudes of both parties to the conflict. This was the unique contribution of Henry Kissinger to the peacemaking process. Very much the same dynamic must operate between Israelis and Palestinians if any progress is to occur. Therefore, it is important to meet the minimal needs rather than the maximal needs of both sides, to begin a process of negotiation, to specify what kinds of

[Traduction]

facteurs qui compliquent encore la situation. Les Palestiniens et les Israéliens ressemblent à deux prisonniers confinés à une cellule minuscule. La sécurité est donc un élément important de tout plan de paix dans la région. Le plan Reagan offre selon moi un certain nombre d'avantage évidents dans sa conception du processus d'instauration de la paix au Proche-Orient. Premièrement, il reconnaît deux principes essentiels: les droits nationaux des deux groupes sous réserve du respect de leur droit à la paix et à la sécurité. Il met ainsi en lumière les réelles contradictions entre ces deux principes—et Dieu sait s'il y en a—et définit les conditions nécessaires à un règlement. Deuxièmement, au contraire des déclarations de Fès et d'Algier, ce plan se penche sur les processus essentiels de la négociation et de la transition, et met l'accent sur les mesures permettant de restaurer la confiance des deux côtés. Enfin, il reconnaît la nécessité de prévoir des mesures de sécurité et incite les habitants de la région à faire preuve d'ouverture d'esprit, ce qui est essentiel à tout règlement durable.

Le président: Merci. Il s'agit là d'un exposé très complet. Le sénateur Thompson va poser la première question.

Le sénateur Thompson: Effectivement, c'était un exposé des plus complets. Les diverses parties sont en effet très loin de s'entendre sur les principes de la souveraineté palestinienne et de la sécurité; par exemple, Begin préconise une solution administrative, les Palestiniens exigent l'autonomie, et Reagan propose une fédération avec la Jordanie, bien qu'il n'ait jamais donné d'éclaircissements à ce sujet. Pensez-vous que les deux côtés peuvent se rapprocher sur ce point et, si oui, comment?

Mme Stein: Tout d'abord, je partage vos préoccupations quant à la distance qui sépare actuellement les dirigeants des deux parties. Begin a parlé pour sa part d'autonomie administrative, comme vous l'avez mentionné, alors que les Palestiniens exigent un État indépendant. Les deux côtés sont donc divisés par un fossé très profond. C'est pour cette raison que la transition et la négociation sont, selon moi, des étapes critiques dans la résolution du conflit. Il est difficile d'être optimiste si l'on ne pense qu'au résultat final du processus d'instauration de la paix. Cependant, si l'on trace un parallèle avec les relations entre l'Égypte et Israël, il ne faut pas oublier qu'en 1971 le ministre israélien de la Défense avait affirmé préférer Sharm-el-Sheik à la paix, si on lui laissait le choix; au même moment, le président égyptien, dans un discours devant l'Assemblée nationale, avait exclu toute possibilité de signature d'un traité de paix ou de normalisation des relations entre les deux pays au cours de sa génération, parce que le conflit était trop grave.

C'est grâce aux mesures de transition qui ont été mises en place par la suite, pour ramener la paix petit à petit, que l'attitude des deux parties au conflit a changé, graduellement mais en profondeur. C'était là la principale contribution de Henry Kissinger à l'instauration de la paix. La même chose doit se produire entre les Israéliens et les Palestiniens avant que des progrès soient possibles. Il est donc important de répondre aux exigences fondamentales des deux parties, d'entamer les négociations et de préciser le genre d'ententes sus-

[Text]

arrangements can be made to provide meaningful autonomy to the Palestinians at the same time as the security dimension is taken care of. It is that kind of process which offers the only prospect for some progress. Very much this view underlies the Reagan proposals at this moment.

Senator Thompson: But having regard to your emphasis on getting negotiations going, even though there are many factors involved in the long term as they affect both sides, how do you even begin negotiations when the PLO will not recognize Israel and Israel will not recognize the PLO. Do you see any role for Canada and, apart from Canada, how would you go about this whole thing?

Dr. Stein: May I deal with the question of Canadian response independently from the question of how one brings these two parties together first. The technique that has been used quite successfully in the past is to avoid specifying beyond very general limits what the final outcome of the negotiating process will be. The leadership of the Palestinians understands that the time for negotiation is pressing, primarily as a result of what has happened in Lebanon in the summer of 1982 but also as a result of ongoing developments in the West Bank which lend urgency to the negotiating process. Secondly, within Israel there is among certain elements of the leadership, although not all, a growing appreciation that there must be a political solution to the Palestinian problem. It is possible to encourage the parties, and here I would include Jordanians as well, to begin a process of negotiation based on certain key confidence-building measures that the parties to the conflict can take to assure each other of their intentions.

Senator Thompson: Could you be specific on your confidence-building measures?

Dr. Stein: I think that on the part of Israel it would be appropriate to halt settlement activity on the West Bank. This is a highly symbolic issue from the perspective of both the Israelis and the Palestinians, and this symbolism has escalated the issue beyond its real significance. From the point of view of the government of Prime Minister Begin, settlement is an imperative. It comes very much out of the political past and the state-building period and, therefore, is an indicator of Israel's intentions vis-a-vis the West Bank. The Palestinian and Jordanian leadership read that policy very much in this context. From that point of view a freeze on settlements would be a measure which could contribute to the beginning of negotiations. Here, again, there is a precedent. A similar kind of freeze was agreed to by the same Prime Minister Begin at Camp David for a three month period.

By the same token, I think it is essential that the Palestinian leadership—and here I am thinking particularly of the PLO—move toward formal recognition of Israel. Let me specify precisely what I mean by this. I do not mean recognition of Israel within any specified set of borders. The genius of President Sadat was that he understood that lack of recognition was the stumbling block to progress in negotiations. In his visit to Jerusalem he provided the necessary legitimacy which was essential from Israel's point of view if it were to become involved in a negotiating process. I think that even if a

[Traduction]

ceptibles d'assurer une véritable autonomie aux Palestiniens, tout en tenant compte de la question de la sécurité. C'est là la seule chance de progrès. C'est essentiellement sur ces prémisses que repose le plan Reagan.

Le sénateur Thompson: Vous avez insisté sur la nécessité d'entamer les négociations, même s'il reste à régler de nombreux problèmes qui, à long terme, toucheront les deux côtés; mais comment peut-on entreprendre des négociations alors qu'Israël et l'O.L.P. ne se reconnaissent pas mutuellement? Pensez-vous que le Canada pourrait jouer un rôle en ce sens, et de quelle façon?

Mme Stein: Tout d'abord, voyons les possibilités d'action du Canada; je reviendrai plus tard à la façon de mettre les deux parties en présence. La technique utilisée avec un certain succès dans le passé consistait à éviter de préciser, au delà de limites très générales, quel devrait être le résultat final des négociations. En effet, les dirigeants palestiniens se sont rendu compte que le temps était venu de négocier, tout d'abord à la suite des événements survenus au Liban au cours de l'été 1982, mais également en raison de l'évolution de la situation en Cisjordanie, qui augmente encore l'urgence des négociations. Deuxièmement, certains dirigeants israéliens, même s'il n'y a pas unanimité de ce côté-là, sont de plus en plus convaincus qu'il faudra apporter une solution politique au problème palestinien. Il est possible d'encourager les parties en cause, dans lesquelles j'inclurais également les Jordaniens, à entreprendre des négociations fondées sur certaines initiatives destinées à restaurer la confiance des deux adversaires et à les rassurer sur leurs intentions respectives.

Le sénateur Thompson: Pourriez-vous préciser quelles pourraient être ces mesures?

Mme Stein: je pense qu'Israël devrait cesser toute colonisation en Cisjordanie. Il s'agit là d'une question hautement symbolique, tant du point de vue des Israéliens que des Palestiniens, ce qui, selon moi, a envenimé le problème. Selon le gouvernement Begin, la colonisation est essentielle. Elle découle dans une large mesure du passé politique de l'État israélien et de l'époque de sa création; elle donne par conséquent une bonne idée des visées d'Israël en Cisjordanie. C'est d'ailleurs dans ce contexte que les dirigeants palestiniens et jordaniens considèrent cette politique. En ce sens, l'arrêt de la colonisation pourrait faciliter le début des négociations. Encore une fois, il y a un précédent dans ce domaine. Le premier ministre Begin avait lui-même accepté à Camp David une interruption de ce genre, pour une période de trois mois.

De la même façon, il est essentiel selon moi que les dirigeants palestiniens, et plus particulièrement l'O.L.P., reconnaissent officiellement l'existence d'Israël. Je voudrais préciser ce que j'entends par là. Je ne veux pas dire que l'O.L.P. doit reconnaître l'existence d'Israël dans des frontières définies. Ce qui a fait la force du président Sadate, c'est qu'il a compris que cette non reconnaissance était la pierre d'achoppement aux négociations. Sa visite à Jérusalem a accordé à Israël la légitimité nécessaire pour que celui-ci accepte de participer à des négociations. Je pense que si le Conseil national palestinien

[Text]

conditional offer of recognition were made—an offer coming forth from the Palestine National Congress—which suggested that it was prepared to recognize Israel under specified conditions, it would provide a major incentive to begin a process of negotiations. Those two initiatives are examples of the kinds of confidence-building measures that I think would be appropriate because they commit neither side to the final outcome. A conditional offer does not commit, and a freeze does not commit. Yet, it would indicate to the other party intentions about the final outcome which would be enormously helpful.

Senator Thompson: Can I just come back to my last point about Canada's role in those two confidence-building aspects?

Dr. Stein: I think that Canada could play a greater role than it is currently playing in this area. I understand very well the dynamics of the Canadian position which, essentially, is to refuse to pre-judge the outcome of negotiations. If one reads the public statements of Canadian government officials and, indeed, the testimony of those who have appeared before you, this is the central theme of Canadian policy toward the Arab-Israel conflict at this moment. It strikes me, however, that, though Canada does attach importance to a negotiating process, it has said very little about what it thinks would be appropriate modalities and mechanisms of negotiations. It has also said very little about the kinds of measures it thinks are necessary in a transitional period.

No serious observer of the Middle East expects that negotiations are going to produce a quick solution. Everyone expects that no matter what arrangements are negotiated there will be transitional arrangements in place for a considerable period of time. This was so in the Egypt-Israel relationship where the security problems did not approach the complexity of the Israel-Palestinian relationship. Yet we have said nothing about what we think appropriate transitional arrangements might be. We have said nothing about what we think appropriate security arrangements might be in the transitional phase.

In a curious way our policy lacks substance. I think that it is very difficult to gauge the influence of a country like Canada on the participants to this dispute. Certainly, statements from Canada and other western countries which reiterate the emphasis on national rights in both groups, the right of both groups to a secure and peaceful regime which specify the appropriate negotiating procedures as well as our view of the transitional processes that would be useful in moving the parties from the present state of conflict to a process of accommodation, would be helpful, even though they may, at times, be both politically risky and politically costly.

Senator Hicks: I am not sure that I have any very important line of questioning, Dr. Stein, but you have said to us what has been said to us many times before. While the Israeli-Canadian group, when it was before us, boasted about the flexibility of the Israeli position, the Palestinians did exactly the same thing about their position when they were before us. But neither of them, the Israelis or the Palestinians, would give an inch on dealing with one another. The Israelis were not willing to give an inch on negotiating with the Palestinians, whether or not the Palestinians recognized Israel's right to exist. The Palestinians,

[Traduction]

offrait de reconnaître Israël, même à certaines conditions, celui-ci serait presque obligé de négocier. Voilà deux exemples de mesures qui permettraient de restaurer la confiance, parce qu'elles ne lient aucune des parties à un quelconque résultat final. Une offre conditionnelle de reconnaissance, d'une part, et un arrêt de la colonisation, d'autre part, n'engagent en effet à rien de définitif. Pourtant, ces initiatives donneraient des indications précieuses sur le résultat final escompté par chaque partie.

Le sénateur Thompson: Je voudrais revenir à ma dernière question, au sujet de ce que le Canada pourrait faire pour restaurer la confiance chez les deux parties.

Mme Stein: Je pense que notre pays pourrait jouer un rôle plus important qu'il ne le fait actuellement. Je comprends très bien sur quoi se fonde la position du Canada, qui consiste essentiellement à refuser de préjuger du résultat des négociations. C'est là le thème central de l'actuelle politique canadienne au sujet du conflit israélo-arabe; c'est du moins ce qui se dégage des déclarations publiques des représentants du gouvernement canadien et, d'ailleurs, des témoignages de tous les gens qui ont comparu devant vous. Il est cependant frappant que, bien que le Canada attache beaucoup d'importance à la négociation, il n'ait pas beaucoup parlé de la forme qu'elle devrait prendre, ni du genre de mesures nécessaires au cours d'une éventuelle période de transition.

Devant la situation au Proche-Orient, aucun observateur sérieux ne s'attend à ce que les négociations débouchent rapidement sur un règlement. Tout le monde prévoit une très longue transition, quelque soit le résultat de ces négociations. C'est ce qui s'est passé lors du conflit israélo-égyptien, où pourtant les problèmes de sécurité étaient loin d'être aussi complexes que dans le cas d'Israël et des Palestiniens. Cependant, le Canada n'a jamais mentionné la transition, ni les mesures de sécurité qu'il faudrait prendre au cours de cette période.

Curieusement, notre politique manque de substance. Je pense qu'il est très difficile d'évaluer l'influence qu'un pays comme le Canada peut avoir sur les parties à ce conflit. Il est certain que les déclarations du Canada et des autres pays occidentaux, qui mettent sans cesse l'accent sur les droits nationaux des deux groupes, ainsi que sur leur droit à la paix et à la sécurité, en précisant ce que devraient être selon eux les mécanismes de négociation et le processus de transition, il est certain, donc, que ces déclarations sont utiles, même si, à l'occasion, elles peuvent être risquées et coûteuses du point de vue politique.

Le sénateur Hicks: Je n'ai pas de questions très précises à vous poser, madame Stein. Cependant, nous avons déjà entendu bien des fois ce que vous venez de nous dire. Le groupe israélo-canadien, lorsqu'il a comparu devant nous, a vanté la souplesse de la position israélienne; les Palestiniens ont fait exactement la même chose de leur côté. Toutefois, aucune des deux parties n'était disposée à faire de concessions pour traiter avec l'autre. Les Israéliens n'étaient absolument pas prêts à négocier avec les Palestiniens, que ceux-ci reconnaissent ou non son droit à l'existence. Les Palestiniens,

[Text]

at their national congress in Algiers within the last fortnight or thereabouts, again did nothing about the section in their constitution that talks about the disappearance of Zionism from what they call Palestine.

The Palestinians even refused to let some more liberal, if I use the term strictly with the small "l", members of their group even express a contrary view.

You say that the time has come when the Palestinians should acknowledge the right of Israel to exist, and I suppose you would also say that Israel should then, in that circumstance, say that it was willing to include the Palestinians as a party to negotiations.

But how do you cut this Gordian knot? You have not given us any clue about what could be done about that. We all agree on its desirability.

Dr. Stein: I share your concerns about the precise mechanism of breaking the impasse which is characteristic of the present relationship. It is a question of timing; the mechanisms are so delicate.

I read a statement just the other day by one of the leading organizers of Peace Now!, which is a group within Israel that is especially anxious for progress on the Palestinian question and is anxious for negotiations. Rheshef, the leader I referred to, expressed his chagrin at the result of the meeting in Algiers, precisely because the PLO did not take that step. He stated explicitly that, should it recognize Israel, he would be a proponent of dialogue and negotiation with the PLO. There are also figures within the PLO, who urge negotiations and recognitions. Issam Sartawi is one the leading examples. He argues that dialogue and recognition should be an important part of PLO policy.

I am not optimistic, however, that the present leadership is capable of bridging that gap.

Senator Hicks: The present leadership in which camp? In both?

Dr. Stein: The present leadership in the PLO and the Begin government in Israel.

I think it is all the more important, therefore, that outsiders reiterate what they consider to be the minimum requirements for a fruitful negotiating process, a process which offers some prospect of success. That, I think, is what President Reagan has been trying to do. The outsider would reward statements of moderation wherever they come from on both sides, and would make clear that, if negotiations are to succeed, there must be a recognition of mutual legitimacy, and, by the same token, that we do not have unrealistic expectations about the rapidity with which we can expect progress in this area.

Again I refer to the relationship between Egypt and Israel. I think early indicators of the change in this relationship began in 1971. Yet there was a war—in fact a major war—and a protracted series of painstakingly slow negotiations that began in 1973 and continued through to 1975. Then there was a

[Traduction]

comme le montrent les résultats du congrès national qu'ils ont tenu à Alger il y a quelques semaines, n'ont rien fait non plus au sujet de l'article de leur constitution portant sur la disparition du sionisme sur le territoire qu'ils appellent la Palestine.

Les Palestiniens ont même refusé à certains membres plus libéraux de leur groupe, avec un petit «l», le droit d'exprimer une opinion contraire.

Vous dites que le temps est venu pour les Palestiniens de reconnaître le droit d'Israël, à l'existence, et je suppose que vous diriez également qu'Israël devrait, dans ces circonstances, accepter la participation des Palestiniens aux négociations.

Mais comment peut-on trancher ce nœud gordien? Vous ne nous avez pas indiqué de quelle façon procéder pour y arriver. Nous reconnaissons cependant tous que c'est une chose souhaitable.

Mme Stein: Je me demande, moi aussi, quel mécanisme spécial on devrait employer pour sortir de l'impasse qui caractérise les rapports actuels entre ces pays. Il faut choisir le bon moment pour intervenir, car ces mécanismes sont très délicats.

J'ai lu l'autre jour une déclaration faite par un des principaux organisateurs de Peace Now!, mouvement lancé en Israël et qui attend avec impatience que des progrès soient accomplis sur la question palestinienne et que des négociations soient amorcées entre les deux groupes. Rheshaht, ce dirigeant dont je parlais, s'est dit déçu des résultats de la rencontre à Alger, précisément parce que l'O.L.P. n'avait pas franchi ce fossé. Il a déclaré catégoriquement que si celle-ci reconnaissait Israël, il appuierait le concept du dialogue et de la négociation avec l'O.L.P. Il y a également au sein de l'O.L.P. des figures de proue, comme Issam Sartawi, qui préconisent la reconnaissance d'Israël et la négociation. Ce dernier soutient que le dialogue et la reconnaissance devraient être une partie importante de la politique de l'O.L.P.

Je dois cependant avouer que je ne crois pas que les chefs actuels soient en mesure de sortir de cette impasse.

Le sénateur Hicks: Les chefs de quelle partie? Parlez-vous des deux parties?

Mme Stein: Les chefs actuels de l'O.L.P. et ceux du gouvernement Begin en Israël.

Je crois donc qu'il est encore plus important que des observateurs insistent sur ce qu'ils croient être les conditions de base nécessaires à un processus de négociation fructueuse, qui offre certaines chances de succès. Je crois que c'est là ce que le président Reagan a tenté de faire. L'observateur inciterait les deux parties à la modération et indiquerait que la reconnaissance, par les deux parties, du droit d'exister de l'autre est nécessaire au succès des négociations; il devrait de plus préciser que le reste du monde ne s'attend pas à des miracles et qu'il sait que les négociations seront probablement assez laborieuses.

Encore une fois, je parle de la situation qui existe entre l'Égypte et Israël. Je crois que les premières manifestations du changement de ces relations sont apparues en 1971. Il y avait pourtant une guerre—de fait une guerre importante, et de très longues négociations qui ont débuté en 1973 et se sont poursui-

[Text]

major initiative in 1977, followed again by an extraordinarily difficult and complex negotiation, which ended only in 1979.

It is important that we acknowledge that there is no immediate, obvious and quick solution to the conflict before us, I think we are likely to see a long and difficult process. We can then encourage the parties to begin to negotiate because the very absence of an expectation of a rapid solution removes, I think, some of the fears on both sides about beginning the negotiating process.

I would expect that the beginnings will be private rather than public, that they will take place as a result of mediation, by a mediator who is acceptable to both sides, not necessarily a neutral mediator but a mediator who has access to both sides and who promises to deliver the political rewards that flow from participation in negotiations. Public negotiations will follow and there will be a considerable gap, I expect, between the open, mutual recognition that will demarcate the public phase from the prior phase that will begin in secrecy.

Senator Hicks: Do you think it would be too straightforward and indelicate, or unsubtle, for President Reagan to say to the Israelis just what we have been saying here: "You must indicate your willingness to negotiate with the PLO, provided the PLO withdraws their avowed purpose of driving Israel into the sea."

Dr. Stein: I think it would be a recipe for political deadlock so far as the parties in the area are concerned. It puts the requisites of participation in negotiation in very direct and demanding terms. At present I would anticipate a refusal by both sides to that kind of suggestion, and, consequently, a diminution of the American capacity to mediate.

If we look back at the only example of success that we have before us, which is the Egypt-Israel case, Kissinger took a dramatically opposed point of view. He quite deliberately refused to specify what the final positions of the parties should be, what the final American position would be. In fact, we know now from his memoirs and from conversations with him that he engaged in what he delicately termed "creative ambiguity," and what others have termed, I think in less delicate language, "deliberate obfuscation." He did so in order to be able to bring both parties to the table, despite their mutually incompatible positions at that point about the final issues. It is very much that kind of process we need in the future.

The Chairman: As I understood Senator Hicks' proposition, it is not that you prejudge any of the results of the negotiations but just that the President of the United States might make this opening to get them together. There is nothing in what Senator Hicks proposed that would prejudice anything down the line.

Senator Hicks: That is right. It seems so obvious to me that you have an incurable stand-off so long as the PLO says that

[Traduction]

vies jusqu'en 1975. Il y a ensuite, eu en 1977 une initiative importante, suivie là aussi de négociations complexes et très difficiles, qui ne se sont terminées qu'en 1979.

Il est important de reconnaître qu'il n'y a pas de solution rapide, évidente ou immédiate au conflit qui nous occupe, et qu'il y aura probablement un long et difficile processus de négociations. Nous pouvons donc encourager les parties à amorcer les négociations parce que le simple fait qu'on ne s'attende pas à une solution rapide écarte, selon moi, certaines des raisons pour lesquelles les deux parties hésitaient à entamer des négociations.

Selon moi, les premières étapes de ces négociations se dérouleront en privé et seront rendues possibles grâce aux manœuvres d'un médiateur, accepté par les deux parties, qui ne sera pas nécessairement neutre mais qui pourra communiquer avec les deux parties; ce médiateur devra s'engager à conférer les avantages qui, sur le plan politique, découlent de la participation aux négociations. Suivront ensuite des négociations publiques, et il s'écoulera probablement une bonne période entre la reconnaissance mutuelle et officielle des parties, qui marquera le début des négociations publiques, et l'étape antérieure qui devrait se dérouler dans le secret.

Le sénateur Hicks: Croyez-vous que le président Reagan serait accusé de manquer de délicatesse ou de subtilité s'il disait aux Israéliens ce que nous avons dit ici: «Vous devez prouver votre bonne volonté à négocier avec l'O.L.P., si celle-ci annonce officiellement qu'elle n'essaiera pas de repousser Israël jusqu'à la mer.»

Mme Stein: Je crois que ce serait là l'attitude parfaite pour entraîner une impasse politique dans cette région, puisqu'on imposerait ainsi des conditions directes à la participation au processus de négociations; pour le moment, je suis persuadée que les deux parties refuseraient toute suggestion en ce sens et que l'aptitude des États-Unis à servir de médiateur dans ce conflits s'en trouverait diminuée.

Si nous étudions le seul succès que nous ayons connu dans ce secteur, c'est-à-dire le cas du conflit israélo-égyptien, nous constatons que M. Kissinger avait adopté une attitude diamétralement opposée. Il a délibérément refusé de préciser quelles devraient être les positions définitives des deux parties et celle des États-Unis. De fait, dans ses mémoires et dans certains commentaires qu'il a faits à ce sujet, il a avoué s'être servi de ce qu'il a appelé une «ambiguïté créatrice», ce que d'autres ont appelé, dans des termes un peu moins flatteurs, un «obscurcissement délibéré». Il a procédé ainsi afin d'amener les deux parties à la table des négociations, en dépit du fait qu'à ce moment-là, leurs positions étaient vraiment incompatibles. Nous devons à l'avenir avoir recours à ce type de processus.

Le président: Si j'ai bien compris ce qu'a proposé le sénateur Hicks, il ne s'agit pas de préjuger des résultats des négociations; le président des États-Unis pourrait simplement présenter cette suggestion afin de rapprocher les parties.

Le sénateur Hicks: C'est vrai. Il me semble évident qu'on ne peut sortir de cette impasse tant que l'O.L.P. soutiendra

[Text]

Israel must disappear from their land and so long as the Israelis say they will not negotiate with the PLO under any circumstances.

Dr. Stein: It is precisely because of this incurable stand-off that if this were the policy of the American administration towards the two parties it would assure deadlock. The Reagan plan has been far less optimistic in its estimate of what can be achieved. And even then the Reagan administration is having a great deal of difficulty in bringing the parties to the negotiating table under a far less demanding set of circumstances. It seems to me that the more modest the initial approach and the less the expectations of the third party who tries to bring the Palestinians and the Israelis to the table, the greater the prospects of success in the short term.

Senator Hicks: I am sure you realize, of course, that the geographic and strategic considerations between Israel and Egypt involving that vast expanse of the Sinai are very different from the problems of the West Bank, and I am not even mentioning the Golan Heights and Jerusalem and so on. It is difficult.

When our Palestinian friends were here, I pointed out to them what you have said, that the whole of Israel was within range of guns of the West Bank and so on; but they rather skillfully replied, "But guns can fire both directions, you know."

Dr. Stein: That is quite right. What you have, it seems to me, is an interlocked series of security problems. From the Palestinian perspective, the Palestinian leaders look at Israeli military capability and make the point you have just made. Walid Khalidi, in his article made very much this argument. The Israelis look at their relationship with the Palestinians not from the point of view of that relationship alone but, of course, from the point of the capacity of the Palestinians to mobilize Arab resources on a far larger scale. That is why I began by arguing that not enough attention has been paid to the security dimensions, since there are real and legitimate fears on both sides.

All the more important is the weight that we must attach to transitional arrangements. I have seen on the part of the Canadian government, for example, very little attention to the role that demilitarization might play; to the role that limitation of forces' zones might play; to the role that joint patrols might play. These kinds of issues received elaborate attention long before the fact in the negotiations between Egypt and Israel. In fact, negotiations began over those issues because they were technical, and insofar as one was able to make progress on technical issues, progress on political issues became easier. This, it seems to me, is an area that the western powers generally might address.

Kissinger's viewpoint on this, Mr. Chairman, was, that insofar as one could break down the issues of principle into smaller, more manageable issues and insofar as one could turn political problems into technical problems, one stood a chance of success in mediating the dispute. Insofar as one continues to

[Traduction]

qu'Israël doit disparaître de son territoire et que les Israéliens refuseront de négocier avec l'O.L.P.

Mme Stein: C'est précisément pour cela que, si le gouvernement adoptait une telle politique face aux deux parties, nous retrouverions vraiment dans une impasse. Le plan Reagan est beaucoup moins optimiste sur les résultats éventuels des négociations. Le gouvernement américain a quand même beaucoup de difficulté à amener les parties à la table des négociations, et ce même si la situation s'est beaucoup améliorée; il me semble donc que si la suggestion initiale est vraiment très raisonnable et que la tierce partie qui tentera d'amener les Palestiniens et les Israéliens à la table des négociations ne s'attend pas à des miracles, on aura de meilleures chances de succès à court terme.

Le sénateur Hicks: Je suis persuadé que vous êtes consciente du fait que les problèmes d'ordre géographique et stratégique qui existent entre Israël et l'Égypte et qui touchent le vaste territoire du Sinaï sont très différents de ceux qui touchent la Cisjordanie; et je ne parle même pas du Golan, de Jérusalem ni des autres aspects de ce conflit. La situation est complexe.

Lorsque nos amis palestiniens ont comparu devant notre Comité, je leur ai dit ce que vous avez dit, que tout l'État d'Israël est à la portée des armes qui se trouvent en Cisjordanie et ainsi de suite; mais ils ont répondu avec beaucoup de sagacité que la fusillade pouvait venir de l'une ou l'autre direction.

Mme Stein: C'est bien vrai. Il me semble que la situation est formée d'une série de problèmes de sécurité qui s'entrecroisent. Du point de vue de la Palestine, les chefs palestiniens songent à la capacité militaire israélienne et font le même raisonnement que vous venez de faire et qu'a fait Walid Khalidi dans son article. Les Israéliens étudient leurs relations avec les Palestiniens non pas uniquement du point de vue des liens qui existent entre les deux pays, mais en tenant évidemment compte de la capacité des Palestiniens à mobiliser plus de ressources arabes. C'est pourquoi je soutiens qu'on n'accorde pas une assez grande importance à la sécurité, car il existe des craintes légitimes et réelles des deux côtés.

Nous devons donc accorder une importance beaucoup plus grande aux ententes transitoires. J'aimerais signaler que le gouvernement canadien accorde très peu d'importance aux effets que pourraient avoir la démilitarisation, la limitation des zones de forces, et les patrouilles mixtes; des questions du genre avaient reçu une très grande attention bien avant qu'on amorçe les négociations entre Israël et l'Égypte. De fait, ce sont les premières questions dont on a discuté lors des négociations parce qu'elles sont de nature technique et, dans la mesure où on a pu accomplir certains progrès dans le secteur technique, il est devenu plus facile de faire de même dans des secteurs politiques. Il me semble que les puissances occidentales pourraient en tenir compte.

Monsieur le président, Kissinger croyait que les États-Unis pourraient mieux jouer le rôle de médiateur dans un conflit si on arrivait à répartir les questions de principe selon leur importance, ce qui permettrait de les étudier plus facilement, et si on arrivait à transformer les problèmes politiques en

[Text]

discuss the dispute exclusively at the ideological or political level, progress in negotiations becomes much more difficult.

Senator Hicks: Thank you, Mr. Chairman. I like our witness's optimism. I am an optimist myself. I am just trying to establish some basis for it, that is all.

Dr. Stein: If I might add, I did begin by saying that it is difficult to find a basis for optimism, given the current impasse. On the other hand, Senator Hicks, the war in Lebanon this summer has been an extraordinarily difficult experience for the PLO. It has limited the military option that is at their disposal. It is often these kinds of developments which lead inexorably, even if not evidently and immediately, to changes in political strategy.

Senator Macquarrie: I, too, appreciate the comprehensive, concise and optimistic statements of our witness. I would like her to give us even more reassurance, as I ask her about some aspects of the American side. Some well informed people are of the opinion that time is running out in the United States, knowing the political realities. All of us around this table are politicians. Perhaps we are regarded as rather tepid ones at times, but I think we would have to call ourselves such. Considering that there is an enormous concentration on domestic issues in every presidential election, and since I am told that the last Congress was more pro-Israeli than its predecessor, despite Lebanon, and despite Mr. Reagan's excellent efforts, in my opinion, I would like the witness's view on the capacity for the Reagan initiative, if I may so describe it, being sustained. On the other side, I am wondering if there is all that much time for transitional phases, when one looks at the settlements issue. I think the settlements issue is far more serious than the withdrawal from Lebanon. I suppose I say that easily, not being a Lebanese. We are told that within three months the settlements in the West Bank will be doubled, and these people are not going in there for a short while.

Finally, I have the reflection myself that the Egyptian-Israeli situation lacks that terrible dynamic of emotional intensity that pervades the Israeli-Palestinian situation. It is very, very far removed from anything objective. It is deep.

Dr. Stein: I think that you are quite right. There is not unlimited time for progress to be made if the Reagan initiative is to succeed. It is precisely this appreciation, that there is not a great deal of time, which explains the current American effort to make visible progress in Lebanon, so that negotiation can focus on the West Bank. I have reflected that it may have been an error to link progress in Lebanon with the pursuit of the Reagan initiative. I think that linkage has worked quite differently from what American policy makers expected. In fact, it has encouraged all the parties to that dispute to see Lebanon as a precedent-creating situation. They assume that whatever is agreed to in the Lebanese context will very much affect the negotiations that are to follow on the West Bank.

[Traduction]

problèmes techniques. Les négociations progressent beaucoup plus difficilement si l'on continue de discuter de ce conflit exclusivement au niveau politique ou idéologique.

Le sénateur Hicks: Merci, monsieur le président. J'admire l'optimisme de notre témoin. Je suis optimiste moi aussi et j'essaie simplement de justifier mon attitude.

Mme Stein: J'ai commencé ma présentation en disant qu'il était difficile d'être optimiste, étant donné l'impasse actuelle. Cependant, sénateur Hicks, la guerre au Liban, cet été, a été très difficile pour l'O.L.P. Elle a limité la force militaire de l'O.L.P. C'est souvent ce type d'événements qui mène inexorablement, même si ce n'est pas évident ni immédiat, à des modifications de la stratégie politique.

Le sénateur Macquarrie: Je tiens moi aussi à féliciter le témoin de sa déclaration optimiste, concise et détaillée. Je lui demanderai maintenant de nous rassurer un peu plus en nous parlant de certains aspects de la position américaine. Des personnes bien informées sont d'avis que les États-Unis n'ont plus beaucoup de temps à perdre, étant donné les réalités politiques. Nous tous qui sommes à cette table sommes des politiciens. Peut-être nous juge-t-on parfois comme des politiciens plutôt tièdes, mais je pense que nous devons néanmoins nous considérer comme étant des politiciens. Étant donné qu'on se concentre énormément sur les questions internes à chaque élection présidentielle, et qu'on me dit que le dernier Congrès était davantage pro-israélien que le précédent, en dépit de la situation au Liban et des efforts selon moi très louables de M. Reagan, j'aimerais connaître l'opinion du témoin sur les chances de poursuite de l'initiative de M. Reagan, si je puis m'exprimer ainsi. Par contre, si l'on examine la question des colonies de peuplement, il est à se demander s'il reste autant de temps que l'on pense pour prévoir des étapes de transition. Je pense que cette question est beaucoup plus grave que celle du retrait des troupes du Liban. N'étant pas Libanais, je présume qu'il m'est facile de parler ainsi. On nous dit que les colonies de peuplement en Cisjordanie doubleront d'ici trois mois, et Dieu sait qu'elles sont en général établies pour fort longtemps.

Finalement, je pense que dans le conflit israélo-égyptien, on ne trouve pas cette formidable intensité émotive typique de la situation israélo-palestinienne. Il n'y a vraiment aucune part d'objectivité dans cette dernière.

Mme Stein: Je pense que vous avez parfaitement raison. Il ne reste plus beaucoup de temps pour réaliser des progrès, si l'on veut que l'initiative de M. Reagan soit fructueuse. C'est précisément pour cette raison que les Américains s'efforcent actuellement de réaliser des progrès tangibles au Liban, de sorte que l'on puisse ensuite s'attacher à la question des négociations au sujet de la Cisjordanie. J'ai pensé que nous avions peut-être eu tort d'établir un lien entre les progrès accomplis au Liban et la poursuite de l'initiative de M. Reagan. Je pense que l'établissement de ce lien n'a pas du tout donné les résultats escomptés par les théoriciens américains. En fait, il a amené toutes les parties au litige à considérer la situation au Liban comme un précédent et à supposer que les ententes convenues à cet égard auront une grande incidence

[Text]

I think this explains the Saudi opposition for example, to normalization as currently under discussion between Lebanon and Israel. I think this also explains Israel's attitude towards security arrangements being negotiated on its northern border. Both sides see the concessions that they are being asked to make as forerunners of the concessions that they will be forced to make in negotiations over the West Bank and the Gaza strip.

I think that the die has been cast, and it will be very difficult for the Reagan administration to de-link these two situations. It is for this reason that I think they are pushing very hard now to try to negotiate an agreement in principle over the next few months, which will allow at least some visible progress and permit the policymakers to turn their attention to the question of the West Bank. I think that if matters drag on without any visible progress—and with the 1984 election looming over the American administration—it will be extremely difficult to make any progress.

To find an optimistic note on that score, paradoxically, it is the general appreciation of the imperative to haste which is motivating some in the Middle East to address this issue, because they are all aware that if negotiations cannot begin before 1984 it will be a period of at least two years before any further progress can be made. During that period the risks of war will increase enormously. They will increase between Syria and Israel, where the two armies are locked in confrontation. The consequences for the Palestinian leadership—and we can distinguish here between Palestinian leadership in the West Bank and the Gaza strip, and the Palestinian leadership as represented by the PLO—are different, but considerable for both, and it is precisely this sense of urgency that offers the only basis for qualified optimism. The Reagan administration, if it can capitalize on this sense of urgency, may be able at least to begin the negotiating process before 1984.

With respect to the issue of settlements, again I am not among the pessimists. There have been a series of analyses of this problem which suggest that should the settlement process continue for another three months, the process will be irreversible. That was an estimate offered by the Mayor of Bethlehem, Elias Friej. I think that statement was directed to the PLO leadership before the Algiers meeting in an effort to evoke a more conciliatory stance from the Palestinians outside the West Bank and Gaza and to communicate the sense of urgency that I was talking about.

If we look at the demography, I don't think that that prognosis will be substantiated. There are presently 25,000 settlers on the West Bank. Two-thirds of those are children. We are talking therefore of approximately 8,000 adults. Of those I would suspect that four to five thousand are deeply committed ideologically, and would put up a major challenge to any regime that attempted to evacuate them from the West

[Traduction]

sur les négociations qui seront amorcées à propos de la Cisjordanie.

Je pense que cela explique l'opposition de l'Arabie Saoudite, par exemple, face à la question de la normalisation, dont le Liban et Israël discutent actuellement. Je pense que cela explique également l'attitude d'Israël face à la négociation d'ententes en vue d'assurer sa sécurité le long de sa frontière nord. Les deux parties voient dans les concessions qu'on leur demande de faire les signes avant-coureurs de celles qu'elles devront faire au cours des négociations portant sur la Cisjordanie et de la bande de Gaza.

Je pense que le sort en est jeté et que l'administration Reagan éprouvera beaucoup de difficulté à isoler chacune de ces deux situations. A mon avis, c'est pour cette raison qu'elle exerce actuellement de fortes pressions pour tenter de négocier au cours des prochains mois une entente de principe qui laissera présager au moins quelques progrès tangibles et qui permettra aux théoriciens de porter leur attention sur la question de la Cisjordanie. Je pense que si les choses traînent en longueur sans qu'aucun progrès tangible ne soit accompli, il sera extrêmement difficile de réaliser quelque progrès que ce soit, car les élections de 1984 approchent à grands pas pour l'administration américaine.

Pour tenter de trouver un côté optimiste à ce bilan de la situation, cela paraît paradoxal, mais on juge en général que c'est cette urgence qui pousse certains groupes du Proche-Orient à aborder cette question; en effet, ils se rendent tous compte que si les négociations ne peuvent commencer avant 1984, il faudra attendre au moins deux ans avant que d'autres progrès puissent être accomplis. Les risques d'une guerre entre la Syrie et Israël, où les deux armées sont aux prises, augmenteront énormément pendant cette période. Les conséquences de ces risques ne sont pas les mêmes pour les dirigeants palestiniens en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, que pour ceux qui font partie de l'O.L.P., mais elles sont considérables pour les deux groupes; c'est précisément ce caractère d'urgence qui constitue la seule raison d'espérer, si mince soit cet espoir, l'administration Reagan, si elle peut profiter de cet atout, pourrait peut-être tout au moins engager le processus de négociation avant 1984.

En ce qui concerne la question des colonies de peuplement, je me range encore une fois, du côté des optimistes. Une série d'analyses du problème laissent croire que si le processus de peuplement se poursuit pendant trois autres mois, il deviendra irréversible. C'est ce qu'a prédit le maire de Bethléem, Elias Friej. Je pense que cette prédiction s'adressait aux dirigeants de l'O.L.P. réunis à Alger, et qu'elle visait à susciter une attitude plus conciliante de la part des Palestiniens habitant à l'extérieur de la Cisjordanie et de Gaza, et à faire ressortir le caractère d'urgence auquel je faisais allusion.

Sur le plan démographique, je ne crois pas que ce pronostic sera confirmé. A l'heure actuelle, 25,000 personnes sont établies en Cisjordanie, dont les deux tiers sont des enfants. Nous parlons donc de quelque 8,000 adultes. De ce nombre, je soutiendrais que de 4,000 à 5,000 sont très engagés sur le plan idéologique, et s'opposeraient farouchement à tout régime qui tenterait de les déloger de la Cisjordanie et de la bande de

[Text]

Bank and Gaza strip. Putting that statistic within the larger context of transitional arrangements extended over same period, it does not seem to me that that is an insuperable obstacle.

The new settlements currently under discussion, are, in fact, urban settlements, which attract those who face housing shortages, and can solve their housing problems by availing themselves of the opportunities for extremely attractive mortgage rates within commuting distance of major Israeli centres. That group, I think, has a much shorter, more instrumental perspective. It is not motivated by ideological purposes, and would respond, quite quickly, I suspect; to offers of compensation that an Israeli government might make in response to successful negotiations. In short, I do not think that the process will become irreversible within a short term. However, if no progress is made in bringing the parties to the negotiating table over the long run, this clearly will be a major stumbling block.

Senator Macquarrie: One of your practical suggestions, I infer, is that the Israeli government, who subsidized them to go in there, would possibly subsidize them to go from there.

Dr. Stein: Again, I am only drawing on precedents. That is effectively what happened in the Sinai Desert. The government initially subsidized the settlement process and then subsidized the removal of the settlers and the construction of alternative arrangements for them in the Negev Desert. So there is a precedent for that.

Senator Yuzyk: I am very much interested in King Hussein's role in all of these possible arrangements for peace and security. He has certainly put down a number of conditions, and it would be valuable to us if you could discuss some of those conditions and say whether it would be possible for the Israelis and the PLO to accept some of them.

Dr. Stein: I think that the role of King Hussein in this process is critical. It is not likely that the Reagan initiative will succeed unless the United States can entice King Hussein to join the negotiating process. King Hussein and his foreign minister have specified three conditions. Two of them I believe will be difficult to achieve, but I am optimistic about the third. The first of these is a withdrawal of Israeli forces from Lebanon, and I believe we shall see progress in that area—not in the next week, but within the next several months. I would expect that the issues before the parties are now becoming increasingly technical, and to the extent that they are being redefined as technical issues, I think that the prospects for accommodation grow.

The second condition that King Hussein has specified is a freeze on settlements by the government of Israel—and that again is a major demand, precisely because it is of symbolic importance to both sides. It is an indicator to both sides of the intentions of the other.

[Traduction]

Gaza. Encore une fois, pour replacer cette donnée statistique dans le contexte plus général des ententes de transition nécessaires pendant un certain temps, cet obstacle ne me semble pas insurmontable.

En fait, les discussions en cours portent sur les colonies qui s'établissent dans les secteurs urbains et qui attirent des personnes aux prises avec des problèmes de logement, celles-ci saisissent l'occasion de bénéficier de taux hypothécaires extrêmement intéressants, dans un secteur qui leur permet de se rendre quotidiennement dans les grands centres israéliens. A mon avis, ce groupe considère les choses à beaucoup plus brève échéance et de façon plus pratique. Il n'est pas animé par des sentiments d'ordre idéologique et, à mon avis, il accèderait avec beaucoup d'empressement à des offres d'indemnisation qu'un gouvernement israélien serait disposé à faire si les négociations étaient un succès. Bref, je ne pense pas que le processus deviendra bientôt irréversible, mais si l'on ne réussit pas à longue échéance à amener les parties à négocier, ce sera manifestement un obstacle difficile à surmonter.

Le sénateur Macquarrie: Je présume qu'une de vos hypothèses veut que le gouvernement israélien, après avoir financé l'établissement de ces groupes, en finance, éventuellement le retrait.

Mme Stein: Encore une fois, je ne me fonde que sur les précédents; c'est effectivement ce qui est arrivé dans le désert du Sinai. Le gouvernement a initialement financé le processus de peuplement, puis le retrait des colonies et la construction de logements de rechange à leur intention dans le désert de Negev. Il y a donc eu un précédent.

Le sénateur Yuzyk: Je m'intéresse beaucoup au rôle du roi Hussein dans toutes ces ententes éventuelles axées sur la paix et la sécurité. Il a certes posé un certain nombre de conditions, et il serait peut-être utile que vous nous entreteniez de quelques-unes d'entre elles et nous disiez s'il est possible que les Israéliens et l'O.L.P. en acceptent certaines.

Mme Stein: A mon avis, le rôle du roi Hussein dans ce processus est primordial. Il est peu probable que l'initiative de M. Reagan soit fructueuse, à moins que les États-Unis ne puissent inciter le roi Hussein à se joindre au processus de négociation. Le roi Hussein et son ministre des Affaires étrangères ont précisé trois conditions. A mon avis, deux d'entre elles seront difficiles à satisfaire, mais je suis optimiste quant à la troisième. La première concerne le retrait des forces israéliennes du Liban, et je pense que nous assisterons à des progrès dans ce domaine, pas la semaine prochaine, évidemment, mais au cours des prochains mois. Je prévois que les problèmes qui opposent les parties se réduiront de plus en plus à des questions de forme et, pour autant qu'elles soient redéfinies en tant que telles, je pense que les perspectives d'un règlement s'améliorent.

La deuxième condition que le roi Hussein a posée, c'est un gel des peuplements organisés par le gouvernement d'Israël—là encore, cette exigence est grande, précisément parce qu'elle revêt une importance symbolique pour les deux parties. C'est une indication aux deux parties des intentions de l'autre.

[Text]

Let me go to the third condition and come back to the second, in an effort to see how they could possibly fit together. The third condition that King Hussein has specified is, as he describes it, authorization from the PLO, particularly at its meeting in Algiers, for a Jordanian-Palestinian delegation to participate in the peace talks. The Jordanian foreign minister, in a statement issued after the meeting in Algiers, expressed disappointment, and suggested that he did not, in fact, get the required authorization from the PNC meeting in Algiers. The PNC communiqué is quite clear. In one of its clauses it explicitly opposes the diminution of the status of the PLO as the sole legitimate representative of the Palestinian people, and it does not mandate any delegation of its authority to any other group. It is explicit in that sense. It does not, however, explicitly deal with the question of Jordanian participation in the negotiations. We have here a classic dilemma, one which has characterized the PLO-Jordanian relationship recently. We get one set of statements in the formal meetings, and, on the other hand, we are well aware that there are negotiations going on between Arafat and King Hussein on the modalities of the negotiating process.

King Hussein's position has been enormously complicated by the communiqué at Algiers and very likely he will be more reluctant to enter into negotiations as a result of it. If however, he does decide that the imperatives to negotiate are great—for the reasons that Senator Macquarrie alluded to—if no progress is made, if the negotiating progress does not start in the next several months, then the negotiating process will be stalemated for two years. If on that basis he decides to participate, then the government of Israel will find itself in an extraordinarily difficult position should it refuse to agree to at least a temporary freeze on settlements. It will find itself under enormous domestic pressure. The Labour Party has long urged Jordanian participation in the talks. There would, I believe, be enormous pressure internationally, particularly from the United States, on the government of Israel to agree to a temporary freeze on settlements. We again confront the problem that Senator Hicks alluded to: How do we put the pieces of the Jigsaw puzzle not only in place but in place at the same time? That is the difficulty.

One further item that would be of relevance here is the major division within the Jordanian government, as to the appropriateness of a resumption of Jordanian control of and authority over the West Bank. The Crown Prince, who is an influential figure within the government of Jordan, is opposed to a Jordanian role on the West Bank. He argues that Jordan has flourished without the West Bank, that it has become a major banking center in the area, that its prospects of becoming even more important have increased as a result of the war and uncertainty in Lebanon, and that, in fact, this is an option that Jordan should not pursue. King Hussein feels quite differently about it, and he has felt differently about it ever since 1967. As early as 1972 he proposed a federation of the two banks of the Jordan. King Hussein faces an enormously difficult decision. He has no authorization from the Arab world to negotiate. To proceed without authorization is a very risky

[Traduction]

La troisième condition que le roi Hussein a posée consiste, ainsi qu'il le dit, à obtenir l'autorisation de l'O.L.P., particulièrement à sa réunion à Alger, d'envoyer une délégation palestinienne-jordanienne pour participer aux pourparlers sur la paix. Le ministre des Affaires étrangères de Jordanie a exprimé sa déception dans un communiqué publié après la réunion d'Alger. Il avait l'impression de ne pas avoir effectivement obtenu cette autorisation du Conseil national palestinien réuni à Alger. Le communiqué du Conseil est d'ailleurs très clair. Un de ses articles a pour objet de s'opposer explicitement à la diminution du statut de l'O.L.P. à titre d'unique représentant légitime du peuple palestinien, et aucun pouvoir n'est délégué à aucun autre groupe. Il est explicite à ce point de vue. Toutefois, le communiqué ne traite pas précisément de la question de la participation de la Jordanie aux négociations. Nous sommes ici dans un dilemme classique, qui caractérise les relations entre l'O.L.P. et la Jordanie depuis quelque temps. D'une part, une série de déclarations sont faites au cours des réunions officielles et, d'autre part, nous savons pertinemment que des pourparlers sont en cours entre Arafat et le roi Hussein au sujet des modalités du processus de négociation.

Je pense que la position du roi Hussein s'est énormément compliquée à la suite de la diffusion du communiqué à Alger et qu'il n'hésitera probablement plus autant à engager des négociations. S'il estime toutefois que l'urgence de la situation est telle—pour les raisons auxquelles le sénateur Macquarrie a fait allusion—que le processus restera au point mort pendant deux ans si aucun progrès n'est réalisé et que les processus de négociations ne soient pas amorcés d'ici les prochains mois. Si, compte tenu de cette éventualité, il décide de participer aux négociations, le gouvernement d'Israël se trouverait alors dans une position extrêmement difficile s'il refusait de consentir à un gel au moins temporaire du peuplement. Le parti travailliste souhaite depuis longtemps que le gouvernement israélien consente à faire participer la Jordanie aux pourparlers. A mon avis, le gouvernement serait également soumis à d'énormes pressions sur le plan international, particulièrement de la part des États-Unis, qui désirent qu'il consente à un gel temporaire du peuplement. Encore une fois, nous nous heurtons au problème auquel le sénateur Hicks a fait allusion: comment agencer les pièces du casse-tête et le faire d'un seul coup? Voilà la difficulté.

Un autre point pertinent concerne les grandes dissensions qui existent au sein du gouvernement jordanien quant à l'opportunité d'engager des négociations et de reprendre la direction et le contrôle de la Cisjordanie. Le Prince héritier, qui est un personnage influent au sein du gouvernement jordanien, s'oppose à ce que la Jordanie joue un rôle en Cisjordanie. Il soutient que la Jordanie a prospéré sans la Cisjordanie, qu'elle est devenue un important centre bancaire dans la région, que ses perspectives de prendre encore plus d'importance se sont accrues à la suite de la guerre et de l'incertitude au Liban et qu'en fait, la Jordanie ne devrait pas caresser ce projet. Le roi Hussein est d'avis totalement contraire, et ce depuis 1967. Dès 1972, il proposait la création d'une fédération englobant les deux rives du Jourdain. Le roi Hussein devra prendre une décision extrêmement difficile. Il n'a pas reçu l'autorisation du monde arabe. S'il procède sans cette autorisation, il court de

[Text]

decision. Yet, if he does not proceed, then negotiations will be deadlocked. I think he is very much aware of this dilemma, as is the Reagan administration, and ultimately the fate of the Reagan initiative will depend on King Hussein.

Senator Yuzyk: The Jordanians have a very difficult problem. I do not know how I would call it—the incorporation of the Palestinian state in some form, the granting of some kind of autonomy that would look somewhat like independence, yet it could not be independence. It is a very serious problem. There must be a division within King Hussein's government. You have stated that there was already a division on other points; but in this matter I cannot see, at this stage, that they can come forth with any direct solution.

Dr. Stein: You are quite right. As I indicated, the political options that are now before King Hussein are difficult ones. They are not pleasant choices. None of the options that are available to him is attractive; there will be political costs in whatever he decides to do. The King, unlike the Crown Prince wishes to reassert Jordanian participation in a political framework with the West Bank. If he wishes to do so, unless he does so now, the opportunity may well be lost for the foreseeable future.

The precise modalities—whether this is a confederation, a federation; how autonomous the West Bank will be within the larger Jordanian framework—are also issues that can be postponed for five years under the present proposal, and that again is their merit. As a result of the transitional period of at least five years—and that transitional period will only begin once the first set of issues are agreed to—there will be five years of political participation by Palestinians, Jordanians and Israelis; and at the end of that five-year period, the kind of calculations that each of the parties may make may well be quite different. I should note that there is within Jordan a somewhat different appreciation of the merits of an independent Palestinian state from that of the PLO. There are Jordanian officials who argue firstly that an independent Palestinian State centred on the West Bank and Gaza strip could not hope to absorb economically those Palestinians who wish to return, simply because of the insufficiency of water resources and arable land. Whereas, if there is a strong political relationship between the two banks, the West Bank and the East Bank of the Jordan River, Jordan then increases the amount of arable land almost tenfold and offers a far better prospect for absorption of returning Palestinians.

Secondly, and this, I think, reflects an important body of opinion within Jordanian political circles, the security issue takes on a different colouration if there is a federation between the two banks as opposed to an independent Palestinian state. Khalidi, in a major article on an independent Palestinian state, argues very strongly that such a state must have an army, that it cannot hope to exist in the Middle East without its own army. If, however, there is a federation, the question of demilitarization becomes quite different. There can be an army but it can be stationed on the East Bank of the Jordan

[Traduction]

grands risques. Dans le cas contraire, les négociations resteront au point mort. Je pense qu'il est très conscient de ce dilemme, tout comme l'administration Reagan, et qu'en fin de compte, le sort du plan Reagan dépend du roi Hussein.

Le sénateur Yuzyk: Les Jordaniens ont un problème très difficile à surmonter. Je ne sais pas comment le définir—l'incorporation de l'État palestinien sous une forme quelconque, l'octroi d'une forme d'autonomie qui se rapprocherait un peu de l'indépendance, sans toutefois pouvoir être définie comme telle. C'est un problème très grave. Il doit y avoir des désaccords à ce sujet au sein du gouvernement du roi Hussein. Vous avez dit qu'il y avait déjà des divergences d'opinion sur d'autres points; mais en ce qui concerne cette question particulière, je ne vois pas comment, à l'heure actuelle, on pourra y trouver une solution directe.

Mme Stein: Vous avez bien raison. Comme je l'ai indiqué, les choix politiques qui s'offrent actuellement au roi Hussein sont pénibles. Aucune des solutions qui lui sont offertes n'est intéressante, car toutes comportent des répercussions politiques négatives. Le Roi, contrairement au Prince héritier désire réaffirmer la participation de la Jordanie aux négociations, dans un cadre politique incluant la Cisjordanie. Si c'est ce qu'il souhaite, il ferait bien de s'y mettre tout de suite, car bientôt, il sera trop tard.

La question des modalités—qu'on envisage une confédération ou une fédération ou encore une certaine autonomie pour la Cisjordanie à l'intérieur de la Jordanie—en est une qui aux termes de la proposition actuelle, peut être reportée de cinq ans d'où l'avantage des propositions formulées. En raison de la période transitoire d'au moins cinq ans—et elle ne commencera qu'une fois la première série de questions réglées—les Palestiniens, les Jordaniens et les Israéliens participeront à des débats politiques pendant une période équivalente après quoi les hypothèses que chacune des parties formulera seront probablement tout à fait différentes les unes des autres. Je tiens à souligner qu'en Jordanie, on n'évalue pas du tout comme à l'O.L.P. l'opportunité de créer un État palestinien indépendant. Premièrement, certains représentants jordaniens soutiennent que sur le plan économique, un État palestinien indépendant établi en Cisjordanie et dans la bande de Gaza ne pourrait pas espérer, accueillir les Palestiniens qui souhaiteraient y retourner, tout simplement parce que les ressources en eau et les terres arables y seraient insuffisantes. Par contre, si la rive occidentale et la rive orientale entretiennent de solides relations politiques, les terres arables en Jordanie en seront décuplées, et les possibilités d'accueillir des Palestiniens seront bien meilleures.

Deuxièmement, et je pense qu'une forte opinion existe à ce sujet dans les milieux politiques jordaniens, la question de la sécurité est considérée sous un jour différent, selon qu'une fédération serait créée entre les deux rives, au lieu d'un État palestinien indépendant. Dans un article important sur un État palestinien indépendant, Khalidi soutient que pareil État devra être doté d'une armée, à défaut de quoi il ne pourra espérer exister au Proche-Orient. Si toutefois une fédération est créée, la question de la démilitarisation changera totalement d'aspect. Une armée pourra être constituée, mais elle pourra être

[Text]

rather than on the West Bank of the Jordan. This I think would remove some of the security concerns that Jordan would have as well as the Palestinians and the Israelis. The Jordan River then does play the role of a buffer. It is easy to imagine, for example, that no armoured vehicles, be they tanks or armoured personnel carriers, can be deployed under such an arrangement on the West Bank of the Jordan. That, again, changes the security context of the appropriate arrangements.

That body of political opinion within Jordan that views federation as essential for political purposes and for security purposes, since Jordan's population includes 60 per cent Palestinians within the kingdom of Jordan, feels it imperative to begin negotiations now because they argue, very much as Senator Macquarrie does, that unless these negotiations begin now they will lose the opportunity. It is that group of political advisers who are pressing the King to commit himself, despite the lack of authorization from the PNC to take the political risks. The King has only another few months or so or until the summer to make that decision.

Senator Hicks: I think you are exaggerating the security aspects of forbidding armoured vehicles and so on on the West Bank of the Jordan River. One of the most impressive recollections I have of visiting Israel is how tiny the Jordan River is. Modern armoured vehicles would cross the Jordan River with no trouble at all. I don't think that your security argument is at all valid there.

Dr. Stein: Let me beg to differ with you. The only analogy I can draw which might illustrate the point is the role of the United Nations Peacekeeping Forces. The same argument has been made about the deterrent value of peacekeeping; any party that is determined to run through peacekeeping forces will run through peacekeeping forces. The answer is that when one does run through peacekeeping forces it is an indicator of intent and serves as a warning.

Senator Hicks: But in this case it might be a warning of only 15 minutes.

Dr. Stein: To the extent that armoured forces were deployed and electronic intelligence showed that kind of movement in preparation, one would then have at least some warning time of the intent to attack. There is no perfect security arrangement. What I would argue, and I think it is an important component in Jordanian thinking as well as Israeli thinking, is that limited warning time is preferable to no warning time, which would be the situation were there in fact no demilitarization arrangements. Yet it is difficult to foresee demilitarization arrangements if an independent Palestinian state were created in the first instance. I think that this is a major component of American thinking, Jordanian thinking and Israeli thinking.

Senator Yuzyk: Is there any evidence at all that Prime Minister Begin has any kind of confidence in the role of King Hussein?

[Traduction]

stationnée sur la rive orientale, plutôt que sur la rive occidentale du Jourdain. A mon avis, la Jordanie, de même que les Palestiniens et les Israéliens, seraient alors moins préoccupés par les questions de sécurité. Le Jourdain servirait alors de tampon. Il est facile d'imaginer, par exemple, qu'aux termes de pareille entente, on ne puisse recourir à aucun véhicule armé, qu'il s'agisse d'un char d'assaut ou d'un véhicule blindé de transport des troupes, sur la rive occidentale du Jourdain. Encore une fois, l'aspect «sécurité» des ententes pertinentes s'en trouve modifié.

Comme ce courant d'opinion politique veut qu'une fédération soit essentielle à des fins politiques et de sécurité, puisque le royaume de Jordanie comprend 60 p. 100 de Palestiniens, ses tenants estiment qu'il est impérieux d'engager des négociations sur-le-champ, car, soutiennent-ils avec véhémence, comme le fait le sénateur Macquarrie, si elles ne sont pas engagées au plus tôt, la Jordanie en perdra à jamais l'occasion de les amorcer. C'est ce groupe de conseillers politiques qui pressent le Roi de s'engager, bien que le C.N.P. ne l'y ait pas autorisé à courir des risques politiques. Et il n'a que quelques mois pour prendre une décision.

Le sénateur Hicks: Je pense que vous exagérez l'importance des mesures de sécurité visant à interdire la présence de véhicules blindés, etc., sur la rive occidentale du Jourdain. Un des faits marquants d'un séjour en Israël a été de voir à quel point le Jourdain est minuscule. Des véhicules blindés modernes n'auraient aucune difficulté à le traverser. Je ne pense pas du tout que votre argument en faveur de la sécurité dans cette région soit valable.

Mme Stein: Permettez-moi de penser autrement. La seule analogie que je puisse faire pour illustrer ce point de vue a trait au rôle des forces de maintien de la paix des Nations unies. On a déjà avancé cet argument au sujet de l'effet dissuasif de ces forces. Tout groupe qui est déterminée à passer par-dessus des forces de maintien de la paix le fera. Ainsi, lorsque ce groupe met son projet à exécution, il manifeste ses intentions et le signal d'alerte est donné.

Le sénateur Hicks: Mais dans ce cas-ci, cette alerte ne sera peut-être que de 15 minutes.

Mme Stein: Dans la mesure où des forces blindées seraient déployées et où les renseignements électroniques indiqueraient que ce genre de manœuvre se prépare, on aurait du moins une autre forme de préavis que l'intention d'attaquer. Il n'existe pas de dispositif de sécurité parfait. Ce que je soutiens, et je crois que les Jordanien et les Israéliens le pensent également, c'est qu'un préavis, si bref soit-il, est préférable à l'absence de préavis, ce qui serait le cas si aucune entente de démilitarisation n'était conclue. Il est cependant difficile de prévoir quelles ententes de démilitarisation seraient conclues si un État palestinien indépendant était créé. Je pense que les Américains, les Jordanien et les Israéliens pensent de même.

Le sénateur Yuzyk: Peut-on prouver que le premier ministre Begin croit vraiment au rôle du roi Hussein?

[Text]

Dr. Stein: I think, quite curiously, that on this particular issue there has been a longstanding desire on the part of Israel's leadership to involve King Hussein in negotiations. This has certainly been very characteristic of the thinking of the Labour Party. Many view a solution to the conflict in what is called the Jordanian option. This has not been characteristic to the same degree of Prime Minister Begin's thinking, but even he over the past several months has welcomed the prospect of Jordanian participation in the negotiations. He has, of course, argued for unconditional participation in that he has indicated that he would not agree to a freeze in settlements. But he has indicated willingness to enter into negotiations with Jordan. It is for this reason that I said that the real dilemma is how to fit the pieces of the jigsaw puzzle together at the right time and simultaneously.

To answer your question, I would suggest that the prospect of Prime Minister Begin's entering into negotiations with King Hussein is greater than the prospect of any other mode of negotiation. It is for this reason, again, that I think this is the preferred strategy of the United States in the initial phase.

Senator Thompson: You talked of Kissinger and the "creative ambiguity" and Sadat and other past leaders. We now have a new group of leaders. Do you think that, from the point of view of creative ambiguity, there was more opportunity with the past group of leaders than there is with the present group of leaders, and what of the future?

Dr. Stein: This is a subject that has interested me in some of the research I have done. I think that Sadat's extraordinary contribution came because he was in the second generation of Egyptian leadership. It was not the initial revolutionary leadership that expelled the British and began the task of building Egyptian national consciousness and creating a modern infrastructure of a state, the task that confronted Nasser. We have here a curious paradox; those who are most committed to nation building are often the least equipped to make compromises or concessions that are essential in any kind of negotiation and peacemaking process. From that perspective I am less optimistic about the current generation of leadership than I am about the generation past.

This question was asked of me with respect to Arafat. Here, I think, is an example of a leader in the first stages of nation building who is struggling to build institutions and to create an infrastructure. The conference at Algiers, if one read not only the final communiqué, but the Arab press and the reports of speeches made by PLO leaders at the conference, indicated the importance of building a set of institutions. From the perspective Arafat is very much constrained by his own constituency and practises, in a sense, politics which are designed to preserve the consensus of the group as a whole. But it is precisely this kind of consensus-politics which precludes making the concessions that are necessary.

I think Prime Minister Begin approaches the issue of the West Bank as an issue that goes to the heart of his view of the

[Traduction]

Mme Stein: Cela est très curieux, mais je pense que sur cette question précise, les dirigeants d'Israël désirent depuis longtemps que le roi Hussein participe aux négociations. Le parti travailliste pense manifestement la même chose. Beaucoup voient une solution au conflit dans ce qu'on appelle l'option jordanienne. Le premier ministre Begin ne pense pas la même chose, mais au cours des derniers mois, même lui a accueilli favorablement la perspective de participation de la Jordanie aux négociations. Bien entendu, il a soutenu que cette participation devrait être inconditionnelle, ayant déclaré qu'il ne consentirait pas à un gel du peuplement. Mais il a exprimé sa volonté d'engager des négociations avec la Jordanie. C'est pour cette raison que j'ai dit que le vrai dilemme consiste à agencer les pièces du casse-tête d'un seul coup, et au bon moment.

Pour répondre à votre question, je présume que selon toute vraisemblance, le premier ministre Begin engagera des négociations avec le roi Hussein avant tout autre. Encore une fois, c'est pour cette raison qu'à mon avis, les États-Unis préfèrent appliquer cette stratégie à l'étape initiale.

Le sénateur Thompson: Vous avez parlé de Kissinger, de «l'ambiguïté créatrice», de Sadat et d'autres dirigeants précédents. Nous avons maintenant un nouveau groupe de dirigeants. Pensez-vous, qu'en ce qui concerne cette ambiguïté créatrice, l'ancien groupe de dirigeants avait plus de chances que le nouveau de parvenir à un règlement? Que nous réserve l'avenir?

Mme Stein: C'est un sujet sur lequel je me suis penchée dans certaines de mes recherches. Je pense que la contribution extraordinaire de Sadat découle du fait qu'il faisait partie de la deuxième génération des dirigeants égyptiens. Ce ne sont pas les premiers dirigeants révolutionnaires qui ont expulsé les Britanniques et entrepris d'édifier une conscience nationale égyptienne et de créer une infrastructure moderne pour leur pays, ce qui est en fait, la tâche à laquelle Nasser devait faire face. Il est paradoxal que ceux qui sont les plus engagés dans l'édification d'un pays soient souvent les moins bien nantis pour faire les compromis ou les concessions qui sont indispensables à tout processus de négociation et d'instauration de la paix. Sur ce plan, je suis moins optimiste à l'égard l'actuelle génération de dirigeants que je ne l'étais à l'égard de la précédente.

On m'a posé cette question au sujet d'Arafat. A mon avis, voici l'exemple d'un dirigeant qui, au cours des premières étapes de l'édification d'un pays, lutte pour ériger des institutions et créer une infrastructure. Si on lit non seulement le communiqué final de la conférence d'Alger, mais des articles de la presse arabe et les comptes rendus des discours prononcés par les dirigeants de l'O.L.P. lors de la conférence, on voit exactement toute l'importance que revêt la création d'une série d'institutions. Sur ce plan, Arafat est fort limité par ses propres électeurs et, dans un sens, il applique des politiques destinées à préserver l'unanimité chez l'ensemble des groupes. Mais ce sont précisément cette unanimité et ces politiques qui empêchent de faire les concessions qui s'imposent.

Je pense que la question de la Cisjordanie est au cœur du concept qu'a le premier ministre Begin du processus histori-

[Text]

historical process. He views the West Bank, particularly—not so much the Gaza strip—as part of the historic nation. To the extent that he does and that he does not see it from a security perspective but from a larger ideological and historical perspective, the kinds of compromises I am talking about are far more difficult to make. What was, I think, conducive to negotiations between Egypt and Israel was not only a far better security environment and a big desert between the two which allowed the armies to separate, but a more technical and practical approach to the issues in dispute, devoid of polemics and ideology. Quite the reverse holds at this moment between the Israeli leadership and the Palestinian leadership, and this makes a compromise far more difficult.

Senator Thompson: I am concerned that the Soviet Union is being completely excluded in these initiatives. If they are excluded from any presence in it, they may act to its detriment. I am thinking of Syria, for example. Do you feel they should be drawn in in some way or would that be too generous on the part of the Americans?

Dr. Stein: There are two different perspectives on the appropriate role for the Soviet Union in a negotiating process. The first perspective is very much that of Henry Kissinger, who limited Soviet involvement to the formalities. He convened the Geneva Conference which was co-sponsored by the Soviet Union and the United States. There were one or two formal sessions. The conference then adjourned while he began the real process of private and secret negotiation between the parties.

His argument was very much that involvement of the Soviet Union in a meaningful sense in fact encourages deadlock because each of the major powers is then forced to promise support to its allies in the region. The United States and the Soviet Union have not in fact been able to co-operate together in extracting concessions from their local allies, and that in fact led to deadlock. It led to deadlock in 1969 under the Rogers Plan, which was the last time this formula was really tried.

Kissinger does suggest, however, and this I think is optimistic on his part, that when negotiation reaches the settlement phase, the Soviet Union should be involved at least formally. It is difficult to understand why the Soviet Union would agree to that role. If it has no major part in the negotiations, it is not likely to volunteer to legitimize a settlement.

We have seen a progressive exclusion of the Soviet Union from a political role within the core of the area we are talking about. At the same time it has begun to play a much more important role in the northern tier as a result of its presence in Afghanistan. Partly in response to that, and in response to quite visible political weakness in the core area, the Soviet Union just recently introduced in Syria a new generation of missiles, the SA-5s, which have never before been deployed beyond the borders of the Warsaw Pact. This is a serious development. It presages a renewal of superpower military competition in the area. It does not bode well for the prospects of negotiations between the parties.

[Traduction]

que. Il considère la bande de Gaza, mais surtout la Cisjordanie comme une partie inhérente au pays historique. Étant donné qu'il y voit la considère davantage sous une perspective idéologique et historique, et non du point de vue de la sécurité, les compromis dont je parle sont beaucoup plus difficiles à faire. A mon avis, ce qui a amené l'Égypte et Israël à négocier, ce n'était pas seulement la sécurité accrue du milieu et la présence d'un grand désert entre les deux pays, qui a permis aux armées de se séparer, mais une façon d'aborder les questions en litige plus pragmatique, dépourvue de polémique et d'idéologie. A l'heure actuelle, c'est tout le contraire qui se produit entre les dirigeants israéliens et palestiniens, ce qui rend un compromis beaucoup plus difficile.

Le sénateur Thompson: Je m'inquiète du fait que l'Union soviétique soit totalement exclue de ces pourparlers. Si on l'empêche de participer aux négociations, elle risque d'agir au détriment de certains pays, dont la Syrie. Pensez-vous qu'elle devrait y participer de quelque façon, ou serait-ce un geste trop généreux de la part des Américains?

Mme Stein: Il y a deux écoles de pensée sur le rôle que pourrait jouer l'Union soviétique dans un processus de négociation. La première se rapproche sensiblement de celle d'Henry Kissinger, qui a soutenu que la participation de l'Union soviétique devrait se limiter aux formalités. Il a convoqué la conférence de Genève, qui était parrainée par l'Union soviétique et les États-Unis. Une ou deux séances officielles ont eu lieu. La conférence a ensuite été ajournée, et il a entamé le processus réel de négociations secrètes entre les parties.

Il soutenait surtout qu'en réalité, une participation importante de l'Union soviétique favorisait l'impasse, car chacune des grandes puissances est alors contrainte de promettre d'appuyer ses alliés dans la région. Effectivement, les États-Unis et l'Union soviétique n'ont pas réussi ensemble à arracher des concessions à leurs alliés de la région. Le plan Rogers a abouti à une impasse en 1969, la dernière fois que cette formule a vraiment été mise à l'essai.

Kissinger propose toutefois, et je pense qu'il fait preuve d'un peu trop d'optimisme, que l'Union soviétique participe, du moins officieusement, à une négociation parvenue à l'étape du règlement. Il est difficile de comprendre pourquoi l'Union soviétique consentirait à jouer ce rôle. Si elle ne joue pas un rôle important dans les négociations, il est peu probable qu'elle offre de plein gré de légitimer un règlement.

Nous avons vu que l'Union soviétique est de moins en moins invitée à jouer un rôle politique dans la région qui nous occupe. Par contre, elle a commencé à exercer un rôle beaucoup plus important dans la partie septentrionale, à la suite de sa présence en Afghanistan. En réaction en partie à cela, et en partie à une faiblesse politique très manifeste au cœur de la région, l'Union soviétique a récemment introduit en Syrie une nouvelle génération de missiles, les SA-5, qui n'ont jamais été déployés auparavant à l'extérieur des frontières des pays du Pacte de Varsovie. Cette situation est grave. Elle présage une reprise de la concurrence militaire entre les superpuissances dans le secteur et ne laisse entrevoir rien de bon pour les perspectives de négociations entre les parties.

[Text]

It is this kind of consideration, the growing risk of war between Syria and Israel, each backed, one by the United States and the other by the Soviet Union, which leads to the polarization of conflict, where each of the two great powers supports a local ally.

We have had that situation before in the Middle East. We had that situation from 1970 until 1973, which was the most dangerous period the Middle East has known in recent history. It led to intense military conflict between Egypt and Israel. It led—as you are well aware—in October of 1973 to a risk of a confrontation between the two superpowers, and to the extent that the analogy is relevant it is an extremely alarming development.

Senator Thompson: Does it make Begin's policy of direct strategic entrenchment rather obsolete, when they can shoot missiles 150 miles?

Dr. Stein: Paradoxically, it does not. Modern military technology has some curious characteristics. If we can distinguish for a moment between missiles which now have increasing range and make the heartland population of almost any country in the Middle East vulnerable to a missile strike—and that is indisputable—nevertheless the outcome of military fighting between the parties will not be determined by an exchange of missiles but rather by forces on the ground, as it has been in every case.

The latest generation of military technology is largely electronic military technology—what the specialists call “precision-guided munitions,” is now being exported to the Middle East. The curious characteristics of this generation of military technology is that it increases the importance of tracking, of high observation points, of prepared positions which allow the electronic equipment to acquire their targets and to canalize forces into pre-prepared positions. It reduces the number of defending forces needed to use those weapons, but it increases the importance of elevated positions and of lines of observation. This will continue to be the case insofar as electronics become more important.

In concrete terms, as electronic military technology becomes more sophisticated, the mountain ridges along the West Bank become more important as observation points, and so does control of the high ground between Israel and Syria for both sides. In that sense again military technology is conspiring against concession.

We have periods in history where defensive weapons begin to predominate and insofar as they do it makes it easier for both sides to concede. We are not in such a period now. On the contrary, military technology works against conceding those very valuable observation points both on the West Bank and on the Golan Heights.

Senator McElman: In your reply to Senator Hicks' question as to whether it would be appropriate for President Reagan to make a statement at this time requesting action by both sides, you replied that it would be disastrous in the region. How

[Traduction]

C'est ce genre de considération, soit le risque croissant d'une guerre entre la Syrie et Israël, celui-ci appuyé par les États-Unis et la première, par l'Union soviétique, qui aboutit à la polarisation du conflit, chacune des deux grandes puissances appuyant un allié dans le secteur.

Cette situation s'est déjà produite au Proche-Orient, entre 1970 et 1973, période la plus dangereuse qu'ait connue le Proche-Orient ces dernières années. Elle a entraîné un grave conflit militaire entre l'Égypte et Israël. En octobre 1973, vous le savez, elle a fait planer la menace d'un affrontement entre les deux superpuissances et, dans la mesure où l'analogie est pertinente, les événements risquent de prendre une tournure extrêmement alarmante.

Le sénateur Thompson: En comparaison, la politique de Begin sur le repli stratégique direct n'est-elle pas plutôt désuète, si l'on considère que des missiles peuvent atteindre une cible à 150 milles?

Mme Stein: Cela peut paraître paradoxal, mais ce n'est pas le cas. Les techniques militaires modernes donnent de curieux résultats. Si nous établissons un instant un parallèle avec des missiles dont la portée est maintenant accrue et qui menacent la population du centre de presque n'importe quel pays du Proche-Orient—et c'est indiscutable—l'issue d'un combat militaire entre les parties ne dépendra pas pour autant de l'utilisation de ces missiles, mais des forces terrestres, comme cela a toujours été le cas.

La plus récente génération de techniques militaires est en grande partie électronique—les spécialistes les qualifient de «munitions téléguidées de précision»—et est maintenant exportée au Proche-Orient. L'étrange caractéristique de cette génération de techniques militaires, c'est qu'elle accroît l'importance du pistage, des postes d'observation élevés, de la planification des positions de sorte que les cibles visées puissent être atteintes, contraignant ainsi les forces à se replier dans leurs positions. Elles réduisent le nombre de forces défensives nécessaires pour utiliser ces armes, mais augmentent l'importance des postes élevés et des lignes de position. Cette situation se concrétisera d'ailleurs au fur et à mesure que le matériel électronique acquiert plus d'importance.

En termes concrets, à mesure que les techniques militaires électroniques deviennent plus complexes, les chaînes de montage de la Cisjordanie deviennent des postes d'observation plus importants, tout comme le contrôle des terrains élevés entre Israël et la Syrie. En ce sens, encore une fois, les techniques militaires font obstacle aux compromis.

Pendant certaines périodes de l'Histoire, les armes défensives ont commencé à prédominer et, à ce moment-là, les camps opposés ont moins hésité à faire des compromis. Nous ne traversons pas une telle période actuellement. Au contraire, la technologie militaire s'oppose à l'abandon de ces postes d'observation très utiles en Cisjordanie et sur les Hauteurs du Golan.

Le sénateur McElman: Lorsque le sénateur Hicks vous a demandé si le moment était propice pour le président Reagan d'inviter les deux parties à essayer de s'entendre, vous avez répondu que cela aurait un effet désastreux dans la région. De

[Text]

would you regard the statements being made by former President Jimmy Carter presently in the Middle East? He was reported yesterday to have said that the West Bank occupation and the Gaza settlements are illegal and should be removed forthwith.

Dr. Stein: That is not a new statement. That is a statement that has been made by American officials in the past and is currently in fact the position of the Government of Canada with respect to the settlements. That is the position the Canadian government has now taken for several years.

I would distinguish very much between that kind of statement, which is related to a specific issue, which I define as a confidence-building measure in order to begin negotiations, and the kind of demand Senator Hicks suggested might be appropriate, which goes to the heart of the negotiating positions of both sides and in fact to their own definition of political legitimacy. It is because Senator Hicks suggested that President Reagan address the very heart of the conflict in the first instance that I suggested a political deadlock would result.

President Carter's statement quite studiously avoids doing that. I have read his statements quite carefully. He has restricted himself to discussions of the meaning of autonomy, the appropriate mechanisms of autonomy in the transitional phase and statements on the settlements, all of which are the narrowest possible definition of the problem precisely in order to avoid escalating the fundamental issues.

I think the evidence supports my view. The Americans have gone on record publicly and have, in effect, said to the PLO, "If you accept Resolutions 242 and 338 and accept the legitimacy of Israel, we will enter into negotiations with you." There is, therefore, on the table a standing offer of American willingness to enter into negotiations. Yet the PLO has not availed itself of that public offer. When President Carter came to office, in the first nine months of his term he undertook extensive private efforts to move the PLO to some form of recognition and acceptance of Resolution 242. In fact, he suggested that resolution 242 might be amended to meet the concerns of the PLO, since it describes the Palestinians as refugees rather than referring to their national rights, which is, of course, a major concern of Arafat. Even under those circumstances the PLO did not move to meet those terms. Although Israel, has not made such an offer, the United States has made that offer and reiterated it frequently. The evidence suggests that the PLO is simply not likely to accept this kind of offer at this moment in time, and it is therefore imperative that the United States design a way around this roadblock. Consequently, they propose that Palestinian representatives should become part of a Jordanian delegation and that an electoral mechanism be put in place in the transitional phase which would allow the Palestinians living on the West Bank and the Gaza strip to express themselves politically about the issues on the table.

What the Reagan plan is trying to do is design a way around the roadblocks, and I think that this is the only possible approach which can break the impasse.

[Traduction]

quel œil voyez-vous les déclarations faites par l'ex-président Jimmy Carter qui est actuellement au Proche-Orient? Selon la presse, il aurait dit hier que l'occupation de la Cisjordanie et les colonies de Gaza sont illégales et devraient être abandonnées sur-le-champ.

Mme Stein: Ce n'est pas la première fois qu'une telle déclaration est faite. C'est la position qu'ont adoptée par le passé les représentants américains et c'est celle que défend actuellement le gouvernement canadien à l'égard des colonies. C'est d'ailleurs l'idée qu'il entretient depuis plusieurs années déjà.

Je pense qu'une distinction s'impose entre ce genre de déclaration qui porte sur une question précise, que je définirais comme une mesure visant à faire régner la confiance nécessaire à la tenue de négociations, et le genre de demande invoquée par le sénateur Hicks, qui concerne directement la position des deux parties en matière de négociations et, en fait, leur définition respective de souveraineté politique. C'est parce que le sénateur Hicks a dit que le président Reagan devrait s'attaquer au cœur du conflit que j'ai répondu qu'il s'en suivrait une impasse politique.

La déclaration du président Carter ne prête pas à équivoque. Je l'ai lue très soigneusement. Il s'est contenté de parler de la définition de l'autonomie, des mécanismes nécessaires pour l'atteindre en période de transition et des colonies, bref, de donner le sens le plus restreint possible au problème de façon à éviter précisément l'escalade du conflit.

Je pense que les faits me donnent raison. Les Américains ont clarifié leur position lorsqu'ils ont dit à l'O.L.P.: «Si vous acceptez les résolutions 242 et 338 et reconnaissez la souveraineté d'Israël, nous entamerons des négociations avec vous». Cela montre bien que les Américains sont prêts à négocier. Pourtant, l'O.L.P. ne s'est jamais prévalu de cette offre publique. Au cours des neuf premiers mois de son mandat, le président Carter a tout mis en œuvre personnellement pour amener l'O.L.P. à reconnaître d'une certaine façon et à accepter la résolution 242. En fait, il est allé jusqu'à suggérer que la résolution 242 soit modifiée de façon à apaiser les inquiétudes de l'O.L.P. étant donné qu'elle décrit les Palestiniens comme des réfugiés plutôt que de parler de leurs droits nationaux, ce qui, bien entendu, préoccupe grandement Arafat. Même dans ces conditions, l'O.L.P. ne s'est pas rendue à ses désirs. Les États-Unis, contrairement à Israël, ont véritablement offert à l'O.L.P. de négocier, et ont réitéré leur offre fréquemment depuis. Il semble peu probable qu'elle soit acceptée à l'heure qu'il est; il donc impérieux que les États-Unis trouvent un moyen de surmonter cet obstacle. C'est pour cette raison qu'ils proposent que des représentants palestiniens fassent partie d'une délégation jordanienne et qu'un mécanisme électoral soit mis en place, pendant la période de transition, pour permettre aux Palestiniens qui vivent en Cisjordanie et sur la bande de Gaza d'exprimer leurs vues politiques sur les questions à l'ordre du jour.

Le plan Reagan est conçu de façon à surmonter les obstacles et je pense que c'est le seul moyen de sortir de l'impasse.

[Text]

Senator McElman: One might reasonably assume that the timing of President Carter's visit, and the statements that he is making, might have been discussed with President Reagan prior to his being there, and that possibly he is expressing views on behalf of the administration. What I have read thus far indicates that he has been lecturing the Israelis a bit, but not so much the Palestinian side. Do you think this reflects any change of American policy? Do you gather that there has been a change recently, with a bit of cooling towards the Israeli side and a more balanced approach by the United States?

Dr. Stein: Let me answer that question first by looking at the specifics of President Carter's visit, and then treating the more general question.

Up to now the text that I have read reflects the statements that President Carter made, first, when he was in Egypt, and secondly, when he was in Israel. Only in the last few days has he been in Amman, and I have not seen the statements he made in Jordan.

In Egypt he did meet with members of the PLO resident in Cairo, but this was a private meeting and did not provide an occasion for any kind of political statement. He did not, of course, take the opportunity to address the PLO in an open political context, and therefore made no statement about what he would like to see forthcoming from the PLO.

The major part of his visit thus far has been in Israel, and he has dealt with the difference in his concept of autonomy as compared to that of Prime Minister Begin, and there are major differences on that score. He clearly envisages full autonomy defined as authority over land, water and resources, as well as inhabitants, while Prime Minister Begin has taken a narrower view, of it and refers only to administrative autonomy for the inhabitants. In that sense, Carter, given his role at Camp David, has challenged Prime Minister Begin's interpretation of autonomy. This has been a major focus of his comments.

I would agree with you that his visit to the Middle East comes at an opportune time from the point of view of the Reagan administration, which is seeking to elicit modification of Israel's position, and to encourage King Hussein to participate in the negotiations. This, I would imagine, would be the thrust of Carter's private conversations with Hussein. This I do not think indicates a change in the tone of American policy. If one again looks at the Reagan initiative, the substance of that initiative is consistent with past American policy. There are, however, specific issues—disagreements—between Israel and the United States, with respect to Lebanon, and with respect to military intelligence sharing, now an on-going dispute between the Pentagon and the Government of Israel, which I think add tension to the relationship between the United States and Israel. I am not sure that these will spill over into American attitudes both towards the transitional period which the Reagan administration hopes will begin, and towards the large issues of settlement of the conflict.

Senator Roblin: I was much interested in the discussion as to what Canadian policy ought to be in this matter, and took note of the suggestion that we might urge the advisability of additional approaches to recognition and a freeze on the

[Traduction]

Le sénateur McElman: On serait porté à croire que Carter a discuté de sa visite et des déclarations qu'il se proposait de faire avec le président Reagan avant son départ et qu'il parle donc au nom de l'administration américaine. D'après ce que j'ai lu, il aurait en quelque sorte sermonné les Israéliens, mais pas les Palestiniens. D'après vous, cela reflète-t-il un changement dans la politique américaine? Croyez-vous que les rapports des États-Unis avec les Israéliens soient devenus plus froids récemment et que les États-Unis aient adopté une approche plus équilibrée?

Mme Stein: Permettez-moi de répondre à cette question en examinant tout d'abord les détails de la visite de Carter avant d'aborder la question dans son ensemble.

Les journaux ont publié jusqu'à maintenant les déclarations faites par Carter tout d'abord en Égypte et ensuite en Israël. Il n'est à Amman que depuis quelques jours, et je n'ai pas lu le compte rendu des déclarations qu'il a faites en Jordanie.

En Égypte, il a rencontré des membres de l'O.L.P. habitant au Caire, mais c'était une réunion privée et il n'a pas eu l'occasion de prononcer un discours politique. Bien entendu, il n'a pas parlé publiquement de l'O.L.P. dans un contexte politique et il n'a donc fait aucune déclaration sur ce qu'il attendait d'elle.

Il a passé la plus grande partie de son temps en Israël où il a parlé de la différence entre sa conception de l'autonomie et celle du premier ministre Begin, qui est énorme. Il envisage clairement la pleine autonomie définie comme étant l'autorité sur les terres, les cours d'eau et les ressources, de même que sur les habitants, alors que le premier ministre Begin n'envisage que l'autonomie administrative de ces derniers. En ce sens, à cause du rôle qu'il avait joué à Camp David, Carter a remis en question l'interprétation donnée par le premier ministre Begin à l'autonomie. C'est ce sur quoi ont surtout porté ses commentaires.

Je conviens avec vous que sa visite au Proche-Orient vient à un moment opportun pour l'administration Reagan qui cherche à inciter Israël à modifier sa position et à encourager le roi Hussein à participer aux négociations, et c'est ce dont a dû entretenir Carter en privé. Je ne pense pas que cela équivaille à un changement de ton dans la politique américaine. Les efforts du président Reagan cadrent avec la politique suivie jusqu'à maintenant par les Américains. Cependant, les États-Unis sont actuellement en désaccord avec Israël sur le Liban et sur l'échange de renseignements militaires, d'où des rapports plus tendus. Je ne sais pas si ce différend influera sur l'attitude américaine face à la période de transition souhaitée par l'administration Reagan, ni sur les questions importantes concernant le règlement du conflit.

Le sénateur Roblin: La discussion qui a porté sur la politique que le Canada devrait adopter en la matière m'a beaucoup intéressé, de même que les suggestions constructives sur les autres formes que pourrait prendre la reconnaissance et sur le

[Text]

settlements being constructive suggestions, and I guess they are. I was also stuck by your observation that progress seems to be made in the first instance by less public methods of negotiation, and you drew attention to what Kissinger and others had done with respect to the Sinai situation.

I am just wondering whether your recommendations for Canadian policy would go so far as to offer suggestions as to whether we had any role to play in these unofficial negotiations. I recall that Chancellor Kreisky, in Austria, tried this a little while ago, and was generally regarded as a mischief-maker, I think, rather than as a constructive contributor to the problem. My thought is that if we are considering Canadian policy we ought at least to look at that item and see whether there is any role which our traditional good offices could be employed in or whether we would be well advised to recognize the limitations of our position. That is the first point.

My second point arises from that, because if these unofficial negotiations get anywhere, then one is brought back to the fact that someone has to say so, and it seems to me that in Egypt President Sadat did that. He broke the logjam by a stroke of psychological genius, I think, in his visit to Jerusalem. I do not know whether at the same time he signed his death warrant or not, but anyway, his visit had grave consequences, some of which were highly satisfactory.

I was just wondering, however, if that kind of break-through is likely, even if progress is made on the quiet side, by reason of the question, "Who can speak for the PLO?" It seems to me that Arafat is the prisoner of his consensus, and he is going to have to drop some of that consensus if he is ever going to get anywhere. It seems to me that the problem here is the Diaspora of the PLO. If you left it to the Palestinians in Jordan and on the West Bank, you could probably form a negotiating operation; but you have to take these other people into account, apparently, whose hopes of returning to that land must be very slim indeed; so you have people who really do not have the direct interest that others might have, and who can afford to be, if I can use an unkind expression, spoilers. They can afford to be on the outside, and take intransigent positions that would probably not be so popular with the people who live there.

Is there the slightest chance, or would it be safe, for Palestinians living in the area, to say, "Why don't we people who live here have an election among ourselves, and provide someone to talk to?" Or is that, in the terms of the realities of the situation, just nonsense?

Dr. Stein: Senator Roblin, your analysis of the politics of paralysis was echoed by one of the leading members of the Popular Front for the Liberation of Palestine, one of the more radical members of the PLO, in an extensive interview that he gave to a Lebanese newspaper immediately after the meeting in Algiers. He said, in effect, that the communiqué reflected the politics of the lowest common denominator, and that in fact, if one moved to implement any one of the multiple resolutions this could very well lead to an explosion among the competing perspectives that are currently important within the PLO.

[Traduction]

gel des colonies. En outre, vous m'avez surpris lorsque vous avez dit que des progrès pouvaient être réalisés par des méthodes moins publiques de négociations en attirant notre attention sur les réalisations de Kissinger et d'autres en ce qui concerne la situation au Sinaï.

Iriez-vous jusqu'à dire que nous devrions jouer un rôle dans ces négociations non officielles? Je sais que le chancelier Kreisky, d'Autriche, est intervenu il y a quelque temps et que, dans l'ensemble, il a fait plus de mal que de bien. Si nous examinons la politique canadienne, il nous faut nous demander à quelles fins nos bons services pourraient être utilisés ou si nous ne ferions pas mieux de reconnaître les limites de notre position. C'est là ma première question.

Ma deuxième est la suivante: si ces négociations non officielles aboutissent à quoi que ce soit, il faudra que quelqu'un le dise et il me semble que c'est ce qu'a fait le président Sadate. Par un trait de génie, il a réussi à faire redémarrer les choses lors de sa visite à Jérusalem. Je ne sais pas s'il a signé en même temps son arrêt de mort, mais sa visite a eu de notables conséquences dont certaines très satisfaisantes.

Je me demande tout simplement s'il sera possible de surmonter les obstacles, même si des progrès sont réalisés en douceur, car qui se fera le porte-parole de l'O.L.P.? Il me semble qu'Arafat a les mains liées par un consensus et qu'il lui faudra abandonner certaines revendications s'il veut arriver à quoi que ce soit. Il me semble que le véritable problème soit la Diaspora de l'O.L.P. S'il n'était que Palestiniens de la Jordanie et de la Cisjordanie, il pourrait sûrement y avoir entente en matière de négociations, mais il faut également considérer ceux pour qui, en toute apparence, l'espoir de retourner sur ces terres est très mince. Il y a donc des gens pour qui la chose présente moins d'intérêt que pour d'autres et qui peuvent donc se permettre, soit dit sans méchanceté, de gâter la sauce. De l'extérieur, ils peuvent adopter une position intransigente que n'apprécieraient pas vraiment les gens qui vivent là-bas.

Les Palestiniens qui vivent dans cette région pourraient-ils se dire sans courir aucun risque «Pourquoi ne tenons-nous pas des élections en vue de choisir quelqu'un qui nous représenterait»? Est-ce une solution tout à fait irréaliste?

Mme Stein: Sénateur Roblin, votre analyse de la politique de l'immobilisme s'apparente à celle faite par l'un des chefs du front populaire pour la libération de la Palestine, un des membres les plus radicaux de l'O.L.P., dans une interview approfondie accordée à un journal libanais immédiatement après la réunion d'Alger. Il a dit en effet que le communiqué reflétait la politique du dénominateur le plus commun et que la mise en œuvre de l'une ou l'autre des nombreuses résolutions pourrait entraîner le bouleversement des perspectives concurrentielles auxquelles l'O.L.P. accorde actuellement de l'importance.

[Text]

There is a body of opinion that maintains that a split within the PLO will have to take place before meaningful negotiations can begin, that this is not the first time in history that a movement must split, if one of its wings is to enter into negotiations, that this is in fact characteristic of movements that begin as revolutionary movements, and then move to the next phase of negotiation, bargaining and compromise. They suggest that one result of the debacle in Lebanon this summer will in fact be open division within the PLO. People who advance this proposition, of course, draw optimistic conclusions from its consequence and suggest that division will be a forerunner to negotiation.

Your second point, which deals with the attitudes of West Bank political leaders is also substantiated by a considerable body of evidence. We know from several incidents that have occurred over the last few years, and not only recently, that there are differences between some of the mayors on the West Bank on the one hand, and the PLO leadership on the other, as represented by the PLO executive committee. These differences reflect the sense of urgency about which I spoke earlier. Those who live on the West Bank and in the Gaza Strip are confronted by the realities, and they feel particularly keenly that if negotiations do not begin in the near future, then opportunities will be lost and they will directly suffer the consequences.

The best known public spokesman for this position, is, of course, the Mayor of Bethlehem, Elias Friej, who recently circulated a petition among West Bank political leaders, which he sent to the meeting of the Palestine National Congress, in the hope of conveying precisely that message. West Bank leaders have alluded to their fear of participation, fear of the political consequences, fear of the physical risk that participation in negotiations without the official authorization of the PLO would entail; and these are real fears. There has been a recurrent record of political assassination over the last five or six years, both of PLO members outside the West Bank and Gaza who engaged in informal discussions and meetings with Israelis anxious for negotiation, and of Palestinian leaders on the West Bank who were initially predisposed to support the Camp David accords immediately after their negotiation. Therefore there are real risks in the open emergence of a Palestinian leadership that is distinct from that of the PLO.

Despite its risks, King Hussein has this option very much in mind. His view of the appropriate way to proceed is, in fact, a delegation made up in part of Jordanian political leaders and of Palestinian political leaders drawn from the West Bank particularly and the Gaza Strip. He looks to the mayors to participate in that delegation. There have been suggestions that the Mayor of Bethlehem, Elias Friej, the former Mayor of Gaza, Rashid al-Shawa, the former Mayor of Hebron and the former military Governor of Jerusalem under the Jordanian regime before 1967, Anwar al-Khatib, are people who might appropriately be included in a Jordanian delegation and give representation to the Palestinians in the first part of the transitional phase. Clearly, if King Hussein decides to join the

[Traduction]

Certains sont d'avis qu'une scission devra se faire au sein de l'O.L.P. avant que des négociations véritables ne puissent être entamées, que ce n'est pas la première fois au cours de l'histoire qu'un mouvement doit se scinder pour qu'une de ses ailes puisse entamer des négociations, que c'est en fait une caractéristique des mouvements qui étaient à l'origine révolutionnaires et qui entrent ensuite dans une phase de négociations et de compromis, et que l'un des résultats de la débâcle au Liban cet été sera en fait la division de l'O.L.P. Les tenants de cette opinion sont bien entendu optimistes et affirment que la division ne pourra mener qu'à la négociation.

Votre deuxième question, qui concerne l'attitude des chefs politiques de la Cisjordanie, est également fondée. A cause de plusieurs incidents qui se sont produits au cours des quelques dernières années, et pas seulement récemment, nous savons qu'il existe des différends entre, d'une part, les maires de la Cisjordanie et, d'autre part, les chefs de l'O.L.P., tels qu'ils sont représentés par le Comité exécutif de l'O.L.P. Ces différends reflètent l'état d'urgence dont j'ai parlé tout à l'heure. Ceux qui vivent en Cisjordanie et sur la Bande de Gaza sont confrontés à la réalité et savent pertinemment que si des négociations ne sont pas entamées très bientôt, en aura laissé passer l'occasion, et ils en subiront directement les conséquences.

Le porte-parole de ce groupe le mieux connu est bien entendu le maire de Bethléem, Elias Friej, qui a fait récemment circuler une pétition chez les chefs politiques de la Cisjordanie, qu'il a envoyée à la réunion du Conseil national palestinien dans l'espoir de lui transmettre ce message. Des chefs de la Cisjordanie ont également dit qu'ils avaient peur des répercussions politiques et des conséquences pour leur sécurité de la participation à des négociations sans l'autorisation officielle de l'O.L.P., et ces craintes sont réelles. On a eu à plusieurs reprises connaissance d'assassinats politiques au cours des cinq ou six dernières années, tant de membres de l'O.L.P. n'habitant ni la Cisjordanie ni Gaza, qui ont eu des discussions et des réunions informelles avec des Israéliens désireux de négocier, que de chefs palestiniens de la Cisjordanie qui étaient prêts à appuyer les accords de Camp David tout de suite après leur négociation. Des conséquences très réelles menacent donc ceux qui voudraient jouer, dans la destinée des Palestiniens, un rôle différent de celui de l'O.L.P.

Malgré les risques qu'elle comporte, le roi Hussein est très favorable à cette solution. Selon lui, la façon idéale de procéder serait en fait de mettre sur pied une délégation se composant de chefs politiques jordaniens et de chefs politiques palestiniens venant de la Cisjordanie, particulièrement, et de la Bande de Gaza. Il aimerait que les maires fassent partie de cette délégation, et on a laissé entendre que le maire de Bethléem, Elias Friej, l'ancien maire de Gaza, Rashid al-Shawa, l'ancien maire d'Hébron et l'ancien gouverneur militaire de Jérusalem sous le régime jordanien, avant 1967, Anwar al-Khatib, pourraient en faire partie et représenter les Palestiniens au cours de la première partie de la période de transition. Si le roi Hussein décide de participer aux négocia-

[Text]

negotiations, this kind of Palestinian political participation will be characteristic of the Jordanian delegation.

Senator Roblin: I just wonder if it is a practical possibility for him to do so, because if he has the whole of the rest of the Palestine movement against him, then it will be tough sledding.

Dr. Stein: As I said, his choices are very unpleasant and there is no option open to him which does not have negative political consequences and real political risks. It is for this reason that he has given so much weight to authorization by the PLO. He is going to have to choose between the lesser of the two evils.

Senator Roblin: Do you think that Arafat could interpret the decisions at Algiers in a sufficiently flexible manner to give Hussein some kind of an authority to proceed, or whether he is so tightly bound in by that that there is no way it can be stretched.

Dr. Stein: I alluded to that possibility when I said that the communiqué at Algiers does not specifically state that Palestinians cannot participate in a Jordanian delegation. Repeatedly over the last several years two kinds of statements have been forthcoming from the PLO. The resolutions coming out of a Congress, formal resolutions, published in Arabic, and the statements which are made to the Arab press and reported in Arabic, are much tougher in their political language, and are far more constraining and less flexible. At the same time as those statements are issued in Arabic, members of the PLO give interviews to the English-language press. After the meeting in Algiers, one of Arafat's political advisors gave an extensive interview to American reporters. Of course, there are divisions even within Al-Fatah. People who are chairmen of foreign relations committees oppose chairmen of military planning. This particular interview was given by the chairman of the foreign relations committee who said that regardless of what the communiqué at Algiers suggested, the PLO will still seek negotiations with Jordan to see if any possible consensus can be reached. This ambiguity makes it very difficult to give an unequivocal answer to your question. Precisely, because of the difference between what is said in Arabic and what is said in English or French the credibility of PLO statements is compromised among those who read both the Arabic and the English press.

Senator Roblin: I take it that we should be very cautious in extending ourselves in any good offices role.

Dr. Stein: I think so. I would distinguish very much between private good offices and public statements by Canadian policy-makers.

Senator Roblin: I am thinking of private good offices.

Dr. Stein: I believe that Mr. Shenhav, in his testimony, suggested that there were ongoing private contacts with Palestinian leaders and with the PLO, in which Canada repeatedly conveyed its insistence that recognition was the *sine qua non* of participation in a meaningful and fruitful negotiation process.

[Traduction]

tions, je pense que la délégation jordanienne se composera de tels chefs politiques palestiniens, mais c'est un choix très difficile.

Le sénateur Roblin: Je me demande si cette possibilité s'offre réellement à lui parce que si tout le reste des Palestiniens sont contre lui, il n'en mènera pas large.

Mme Stein: Comme je l'ai dit, les choix qui s'offrent à lui sont très déplaisants et comportent tous des risques et des conséquences politiques graves. C'est pour cette raison qu'il accorde un tel poids à l'autorisation de l'O.L.P. En résumé, il devra, de deux maux, choisir le moindre.

Le sénateur Roblin: Pensez-vous qu'Arafat pourrait interpréter les décisions prises à Alger d'une façon qui donne à Hussein un certain droit d'intervention ou croyez-vous qu'il est si lié par elles qu'il ne peut en aucune façon en étendre la portée?

Mme Stein: J'ai fait allusion à cette possibilité lorsque j'ai dit que le communiqué d'Alger ne précisait pas que les Palestiniens ne pouvaient être membres d'une délégation jordanienne. L'O.L.P. a souvent fait au cours des dernières années des déclarations contradictoires: des résolutions officielles adoptées par le Congrès et publiées en arabe, et des déclarations faites à la presse arabe et rapportées par elle, en arabe; celles-ci sont beaucoup plus contraignantes et moins souples. Au même moment, les membres de l'O.L.P. accordaient des interviews en anglais. Après la réunion d'Alger, un des conseillers politiques d'Arafat a fait une longue déclaration à des journalistes américains. Il y a même des différends au sein de l'Al-Fatah; des présidents de comités des affaires étrangères s'opposent à des responsables de la planification militaire. L'interview à laquelle je fais allusion a été accordée par le président du Comité des affaires étrangères qui a dit, en dépit du communiqué d'Alger, que l'O.L.P. chercherait à négocier avec la Jordanie pour voir s'il était possible d'en arriver à un consensus. Il m'est donc très difficile de donner une réponse sans équivoque à votre question. C'est précisément parce qu'il y a une différence entre ce qui est dit en arabe et ce qui est dit en anglais ou en français qu'il est difficile pour le lecteur, quelle que soit sa nationalité, d'ajouter foi aux déclarations de l'O.L.P.

Le sénateur Roblin: Je dois donc comprendre qu'il nous faut faire preuve d'une très grande prudence si nous offrons nos «bons offices».

Mme Stein: Je le pense. Je ferais une différence entre des «bons offices» privés et des déclarations publiques par des décisionnaires canadiens.

Le sénateur Roblin: Je faisais allusion à de «bons offices» privés.

Mme Stein: Je crois comprendre que M. Shenhav a dit dans son témoignage que dans ses contacts à titre privé avec les chefs palestiniens et l'O.L.P., le Canada ne cessait d'insister sur la reconnaissance en tant que condition *sine qua non* de participation à des négociations constructives. Il a également

[Text]

It has also conveyed to Israel its disagreement with the Begin government's definition of autonomy, the importance of the recognition of Palestinian rights—and it continues to do so. But I am not persuaded—as I believe that members of the Department of External Affairs are not necessarily persuaded—that the repeated contacts have had a significant impact on the parties. If we look at the record of European leaders, perhaps at Bruno Kreisky although his was largely a public role, I think it was the public nature of his role that made it far less effective than he otherwise might have been. Nevertheless it is difficult to trace any evolution in the bargaining position of the PLO which responded directly to this kind of effort. I feel, however, that the repeated statement by governments in Western Europe and Canada of their expectations of the parties does, over the long run, introduce a note of political realism into the thinking of the parties to the dispute. I would not say that it is fruitless for Canadians in their private capacity to reiterate to the parties their expectations about mutual recognition, mutual legitimacy, and to indicate the importance of these actions, and, in a sense, to design policy to reward concession. I would distinguish, in a sense, what I might call coercive policy—a policy which threatens and which says “If you do not do something . . .” That, in fact, has proved counterproductive repeatedly in the Middle East. On the other hand, positive inducements—the suggestion that this kind of policy would advance the process of negotiation—would meet with the expectations of those who are fair minded and can be very useful. I think that is a role that Canada can play in private, and should be encouraged to play.

Senator Hicks: I have one point, again referring to the “we won't recognize you and you won't recognize us” argument. You pointed out that some time ago the Americans had indicated to the PLO that if they were to recognize the right of Israel to exist, then the Americans would negotiate with them and perhaps even recognize them. The delegation of Canadian Palestinians who came to this committee a few days ago concerned themselves largely with urging that Canada should recognize the PLO. When we put this same proposition to them their argument was, “You did not make that demand in dealing with Israel, why should you make it of us?” How do you answer that?

Dr. Stein: I read their testimony. The clerk of your committee was kind enough to send me the testimony of all the witnesses who appeared before you in record time and I read it with interest. I do not think that that is a correct formulation of the problem. The Camp David Accords, which Israel signed, recognizes the legitimate rights of the Palestinians and, in effect, commits the parties to deal with the Palestinian problem in all its aspects. What Israel has refused to do is to recognize the PLO. It has not refused to recognize the legitimate rights of the Palestinians.

Senator Hicks: But there is overwhelming evidence that 90 per cent of the Palestinian people would have the PLO as their official spokesman.

[Traduction]

fait part à Israël de sa différence d'opinion avec le gouvernement Begin au sujet de la définition de l'autonomie et de l'importance de la reconnaissance des droits palestiniens—et il continue à le faire. Mais je suis persuadée—et je pense que les fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures ne le sont pas nécessairement non plus—que ces nombreux contacts aient eu un effet réel sur les parties. Si l'on pense aux leaders européens, par exemple à Bruno Kreisky, dont le rôle était avant tout public, je pense que c'est précisément à cause de la nature publique de son rôle qu'il a eu moins de succès qu'il aurait pu en avoir. Il est cependant difficile de déduire que l'évolution de la position de l'O.L.P. soit le résultat direct de ce genre d'effort. J'estime toutefois que parce que les gouvernements d'Europe de l'Ouest et celui du Canada ont à maintes reprises fait connaître leurs attentes, le raisonnement même des parties au conflit a fini à la longue par acquiescer un certain réalisme politique. Je ne dirais pas qu'il est vain que les Canadiens rappellent à titre privé aux parties intéressées ce qu'ils espèrent aux plans de la reconnaissance mutuelle, de la légitimité mutuelle; qu'ils montrent l'importance de ces mesures, et qu'en un sens ils modèlent la politique de manière à récompenser toute concession. Je distinguerais toutefois cette attitude de ce que j'appellerais une politique coercitive, une politique de menace qui dirait «Si vous ne faites pas cela . . . et qui a souvent produit au Proche-Orient des résultats contraires à ceux qu'on attendait. Par ailleurs, par des encouragements positifs, en laissant entendre que ce type de politique peut faire progresser les négociations, on répondrait aux attentes de ceux qui pensent plutôt en termes d'équité. Ce processus pourrait être très utile. Je pense que c'est un rôle que le Canada peut jouer à titre privé, et qu'il devrait être invité à le faire.

Le sénateur Hicks: J'aimerais ajouter quelque chose au sujet de ce raisonnement de non-reconnaissance mutuelle. Vous avez souligné qu'il y a quelque temps, les États-Unis ont fait savoir à l'O.L.P. que si elle reconnaissait le droit d'Israël à l'existence, ils négocieraient avec eux et les reconnaîtraient peut-être. La délégation de Canadiens d'origine palestinienne qui a comparu devant le Comité il y a quelques jours tenait vraiment à inciter le Canada à reconnaître l'O.L.P. Quand nous leur avons fait la même proposition, ils nous ont répondu: «Vous ne l'avez pas exigé quand vous avez traité avec Israël, pourquoi l'exigez-vous de nous?» Que répondre à cela?

Mme Stein: J'ai lu ce témoignage. Le greffier de votre Comité a eu l'obligeance de me faire parvenir le témoignage de tous les témoins qui ont comparu devant le Comité, et je les ai lus avec intérêt. Je pense qu'il ne faut pas poser ainsi les données du problème. Les accords de Camp David qu'Israël a signés reconnaissent les droits légitimes des Palestiniens et, en réalité, obligent les parties à tenir compte de tous les aspects du problème palestinien. Ce qu'Israël a refusé de reconnaître, c'est l'O.L.P., et non les droits légitimes des Palestiniens.

Le sénateur Hicks: Pourtant il est largement démontré que 90 p. 100 du peuple palestinien accepteraient l'O.L.P. comme porte-parole officiel.

[Text]

Dr. Stein: There is certainly strong evidence to that effect from everything we know about the attitudes of those living on the West Bank and the Gaza strip. But the representation issue, I think, is distinct from the broader issue of the legitimate rights of the Palestinians which Israel is formally committed on paper to recognize. This is an evolution in Israel's policies from the period, for instance, of Prime Minister Meir. There has been progress. There has also been an evolution in the thinking of people like the Mayor of Bethlehem, Palestinian leaders such as Issam Sartawi, people who have openly urged a two-state solution which would recognize the legitimate rights of both. However, we have not yet seen any official statement by the PLO leadership which acknowledges the legitimacy or the national rights of Israel regardless of who its leaders are, at any given moment in time. In this sense I am afraid that the testimony of the Canadian Palestinian Committee was not correct.

Senator Lapointe: Before I came did you talk on the subject of Jerusalem?

Dr. Stein: No, I did not. I did not for the same reason that Henry Kissinger did not, which is that this is probably the most intractable issue in the Arab-Israeli conflict.

Senator Lapointe: We know that they will never give up any part of Jerusalem.

Dr. Stein: That is certainly the stated position of the Government of Israel. The position of the Begin government on this issue reflects a broad national consensus within Israel as a whole. It is not a position, unlike some of the other issues, which divides the public of Israel.

What has been done in the past with respect to the issue of Jerusalem? This subject came up in negotiations between Israel and Egypt at Camp David. In fact, on the last day of the meetings at Camp David it almost prevented an agreement between the parties. What the mediators have done under these kinds of circumstances is to postpone discussions on the issue. Again, they have reasoned that if the parties are forced to press this issue now no progress is possible and, in fact, deadlock is certain. If the parties to the conflict are asked to postpone the issue, to address the issue five years from now or possibly ten years from now, after a period of success in addressing the issues in conflict when attitudes have changed, confidence is built, different estimates of the other's intentions begin to develop, there may be an opportunity which we cannot envisage at this moment. I think the strategy is a very sensible one—do not put first on the agenda those issues that we are sure will lead to deadlock. Attempt to put those last. Begin the negotiations with the most technical, the most narrowly defined issues where we see some possibility of progress.

The Chairman: Before we adjourn, I have one or two questions of a broader nature than we have been discussing so far. What is your view of the possibility in the reasonably short

[Traduction]

Mme Stein: C'est certes très clair d'après tout ce que nous savons de l'attitude de ceux qui vivent sur la rive Ouest et la bande de Gaza. Toutefois la question de la représentation est, je pense, distincte de la question plus vaste des droits légitimes des Palestiniens qu'Israël s'est officiellement engagé par écrit à reconnaître. En ce sens, la politique d'Israël a progressé par rapport à l'époque du premier ministre Meir, par exemple. Il y a donc eu des progrès en ce sens. Nous avons constaté une évolution semblable chez des gens comme le maire de Bethléem, et d'autres leaders palestiniens comme Issam Sartawi, des gens qui ont ouvertement réclamé une solution en deux étapes qui reconnaîtrait les droits légitimes des deux parties intéressées. Cependant, nous n'avons encore reçu aucune déclaration officielle de la Direction de l'O.L.P. qui reconnaîtrait la légitimité ou les droits nationaux des Israéliens sans égard à l'identité de leurs chefs, et ce à aucun moment. En ce sens, je suis obligé de dire que le témoignage du Comité Canada-Palestine ne me semble conforme aux faits.

Le sénateur Lapointe: Avant mon arrivée, avez-vous abordé la question de Jérusalem?

Mme Stein: Non, pour la même raison qu'Henry Kissinger ne l'a pas fait, soit que c'est sans doute la question la plus épineuse du conflit israélo-arabe.

Le sénateur Lapointe: On sait qu'on ne cèdera jamais la moindre parcelle de Jérusalem.

Mme Stein: C'est bien ce qu'affirme le gouvernement d'Israël. La position du gouvernement Begin sur cette question traduit un vaste consensus national dans tout l'État d'Israël. Contrairement à ce qui se passe dans le cas de certaines autres questions, l'opinion publique d'Israël ne se trouve pas partagée sur ce point.

Qu'a-t-on fait par le passé au sujet de Jérusalem? La question a été abordée lors des négociations entre Israël et l'Égypte à Camp David. En réalité, le dernier jour des négociations de Camp David, cet aspect a failli faire échouer la conclusion de l'accord entre les parties. Ce que les médiateurs ont alors fait, c'est de retarder les échanges sur la question. Encore là, il se sont dit que si les parties étaient contraintes de régler cette question sur-le-champ, aucun progrès n'était possible, et l'impasse était assurée. Si les parties au conflit sont priées de reporter l'étude de la question à plus tard, d'y revenir cinq ou même dix ans plus tard, quand auront été accomplis certains progrès en vue du règlement du conflit qui seront attribuables à un changement d'attitude, à la restauration de la confiance, on pourra alors commencer à évaluer autrement les intentions des autres et ouvrir une voie à laquelle nous ne pouvons songer pour l'instant. Je pense qu'il est très sensé de ne pas inscrire à l'ordre du jour des questions dont nous sommes certains qu'elles aboutiront à une impasse. Il vaut mieux tenter de les remettre à plus tard. M. Begin a entrepris les négociations par les points les plus techniques, les plus strictement définis, ceux où il y a possibilité d'accomplir certains progrès.

Le président: Avant que nous ajournions, j'aimerais poser une ou deux questions plus générales. À votre avis, quelles sont les chances pour que, dans un avenir assez rapproché, le

[Text]

future of the Government of Lebanon being able to exercise effective control of Lebanon and re-establish a coherent state there without Israeli occupation.

Dr. Stein: This is a very difficult question. As I am sure you are well aware, the political constellation in Lebanon now is extraordinarily troubled. It is a terrible over-simplification to see the politics of Lebanon as exclusively a conflict between Christians and Muslims. In fact, there are major divisions among the Christian community. The three most obvious ones are between the forces of Major Saad Haddad in the south who is a Christian and the forces of the Phalange in the centre of Lebanon. These two forces are at loggerheads and they are both at loggerheads with the Franjeh forces which are in the north. There is a very bitter personal history between the Gemayel family and the Franjeh family. The son Tony Franjeh was killed and the father suspects that it was done by the Phalange. For the last five or six years the forces of a former president of Lebanon, Franjeh, have been co-operating with Syria. This is Christian and Muslim co-operation against other Christians.

Among the Muslim community the divisions are bitter. There are divisions between the Shia Muslims who live in the south and the Sunni Muslims who predominate in large parts of the country. It is not generally known but the forces of major Saad Haddad include a large Shia component. This does not conform to the stereotypical view of the conflict in Lebanon as a conflict between Christians and Muslims. The role of the Druse, who have been involved in bitter fighting with the Christian community is also important. These conflicts go back a long time. They were exacerbated, however, by the involvement of large numbers of Palestinians after 1970 who, in a sense, shifted the delicate balance of forces; then the introduction of Syrian forces in large numbers, and, finally, the presence of Israeli forces in large numbers. Recent history has been very bitter and paradoxical. Now in southern Lebanon Israel's army is operating as the major protector of the Palestinians who very much fear the withdrawal of foreign forces which would then leave them at the mercy of the Christian Phalange which still maintains its military power, whereas the Palestinian community and the Muslim community generally are disarmed. It is extremely difficult, therefore, to foresee a period of stability for Lebanon. There are voices from part of the Muslim community—and there is a fundamental lack of agreement on these issues—which views the presence of foreign forces as a stabilizing element within Lebanon. This, of course, is not the view of President Gemayel.

I think that we will see in the period after the withdrawal of foreign forces a great deal of instability, possibly an intensification of a conflict among the communities in Lebanon. This is very much the result of the past 10 years which has legitimated this kind of violence among the communities and broken an extremely fragile consensus which had characterized Lebanese politics.

The Chairman: So we should not look in that direction for much help in creating general stability through a creative framework in which the Arab-Israeli problem could be settled.

[Traduction]

gouvernement du Liban se trouve en mesure de reprendre véritablement le pays en main et de rétablir un État cohérent non occupé par Israël?

Mme Stein: C'est une question très difficile. Comme vous le savez sans doute, la situation politique du Liban est extrêmement troublée. C'est simplifier à outrance que de réduire la situation politique du Liban à un conflit entre chrétiens et musulmans. En réalité, il y a de profondes divisions au sein de la communauté chrétienne. Il y en a trois principales. D'abord, au sud, les forces du major Saad Haddad, un chrétien, et les forces de la Phalange, au centre du Liban. Ces deux forces sont en désaccord, et le sont toute deux avec les forces de Franjeh qui se trouvent au Nord. Cet affrontement est surtout lié à une histoire personnelle plutôt amère entre la famille Gemayel et la famille Franjeh. Le fils, Tony Franjeh, a été tué, et son père soupçonne les Phalanges d'être responsables de cette mort. Depuis les cinq ou six dernières années, les forces d'un ancien président du Liban, Franjeh coopèrent avec la Syrie. C'est une coopération entre chrétiens et musulmans contre d'autres chrétiens.

Parmi la communauté musulmane, l'hostilité est aigüe. Il règne des différends entre les musulmans Shia, qui vivent au Sud, et les musulmans Sunni, qui habitent de vastes régions du pays. On ne le sait généralement pas, mais les forces du major Saad Haddad comportent une vaste composante Shia. Voici donc à nouveau troublée cette vision binaire du conflit au Liban qui en fait une guerre entre chrétiens et musulmans. Le rôle des Druses, qui se sont à présent affrontés à la communauté chrétienne, y est aussi pour beaucoup. Ces conflits remontent à très loin. Ils se sont amplifiés toutefois en raison de l'engagement, après 1970, d'un grand nombre de Palestiniens qui, en un sens, ont rompu le frêle équilibre des forces, puis de la présence de forces syriennes imposantes, et enfin des forces israéliennes. L'histoire récente est donc très sombre, et paradoxale. Au sud du Liban, l'armée d'Israël agit aujourd'hui comme le principal protecteur des Palestiniens, qui craignent fortement le retrait des forces étrangères qui les laisserait à la merci de la Phalange chrétienne qui conserve encore son pouvoir militaire, alors que les communautés palestinienne et musulmane se trouvent, de façon générale, désarmées. Il est donc extrêmement difficile de prévoir quand la stabilité reviendra au Liban. La communauté musulmane—en plus d'un désaccord fondamental sur ces questions—considère la présence des forces étrangères comme un facteur de stabilisation au Liban. Le président Gemayel ne le voit évidemment pas du même œil.

Je pense qu'après le retrait des forces étrangères, nous constaterons une très grande instabilité, voire une intensification du conflit au sein des diverses collectivités du Liban. Voilà vraisemblablement la conséquence des dix dernières années au cours desquelles s'est trouvé légitimé ce type de violence entre les communautés et rompu un consensus extrêmement fragile qui avait jusqu'alors caractérisé la scène politique du Liban.

Le président: Il ne faut donc pas s'attendre à une grande aide de ce côté pour en arriver, par un cadre positif, à une

[Text]

Dr. Stein: No.

The Chairman: Syria did not seem to assist the PLO at all in the last invasion of Lebanon by Israeli forces. In fact, it signed a ceasefire within a week. A layman such as myself would think of Syria, since it is left wing and of Communist influence, as being more inclined to support the PLO than other Arab states. Yet it seems to be less inclined to support the PLO than other Arab states? What is the reason for that?

Dr. Stein: The most immediate answer to your question is that Syrian forces experienced a major military defeat within the first week of the war.

The Chairman: Particularly in the air.

Dr. Stein: Yes, their air defence was decimated and they lost a large number of aircraft very, very quickly which left their forces very vulnerable. It was under that kind of pressure that a ceasefire was signed.

I think, however, there are more important lessons, other than the immediate military lessons that one can draw, and this lesson was drawn at least, in part, by the PLO leadership meeting in Algiers, when they expressed their great bitterness at the failure of Arab leaders to come to their support under very difficult conditions. Even more striking, I think, was the open reluctance of important Arab states in the area to accept members of the PLO armed forces when those negotiations were going on. It is precisely this recognition by the PLO leadership not of military weakness but of political weakness in the larger Arab context which will, I think, eventually moderate their negotiating position.

Syria itself is now undergoing a major period of political instability. There is a strong opposition within Syria to its present regime. It is a minority regime which in effect represents a constituency of no more than 10 to 15 per cent of the total population of Syria. There was, in effect, a major uprising in the city of Hama, in which, from what we can gather—and the evidence is not reliable—some 25,000 to 30,000 civilians were killed in a bloody battle.

A great deal of the opposition to the regime has left Syria, crossed the border, and is now centred in the Tripoli area in northern Lebanon. It is partly for this reason that Syria is not overly anxious to withdraw its forces from that area; it uses those forces in effect as a security belt. There is no solid evidence to suggest that renewed stability in Syria is a likely outcome in the immediate future.

The Chairman: While I can comprehend the fear, particularly of those who are opposed to the hard line of Begin, the fear of living in a sea of Arabs many times their population, in the long run time is not on their side, because if the Arabs get their act together they might become as strong as or stronger than Israel. In fact, by all logic they should be able to because they have the money and the manpower. Nevertheless, they

[Traduction]

stabilité générale qui permettrait de régler le problème israélo-arabe.

Mme Stein: Non.

Le président: La Syrie n'a pas semblé aider le moins le O.L.P. lors de la dernière invasion du Liban par les Forces israéliennes. Elle a même conclu une trêve en moins d'une semaine. Un profane comme moi pourrait penser que la Syrie, qui est de gauche et sous influence communiste, serait plus portée à appuyer l'O.L.P. que d'autres États arabes. Or, elle semble moins portée à aider l'O.L.P. que d'autres États arabes? Quelle en est la raison?

Mme Stein: La réponse qui me vient automatiquement c'est que les Forces syriennes ont connu une grande défaite militaire au cours de la première semaine de la guerre.

Le président: Dans les airs surtout.

Mme Stein: Oui, leur défense aérienne a été décimée, et la Syrie ayant perdu très, très rapidement un grand nombre d'avions, ses forces s'en sont trouvées très vulnérables. C'est dans ce contexte qu'une trêve a été conclue.

Je pense toutefois qu'on peut tirer des leçons plus importantes, plus importantes que la leçon militaire qui apparaît d'abord, et cette leçon a été tirée au moins en partie à l'occasion de la rencontre des leaders de l'O.L.P. à Alger qui se sont dit amèrement déçus du fait que les leaders arabes ne soient pas venus à leur secours en des circonstances extrêmement difficiles. Fait encore plus frappant, la répugnance manifeste d'importants États arabes de la région à accepter des membres des Forces armées de l'O.L.P. au moment de la poursuite de ces négociations. C'est précisément cette reconnaissance par les leaders de l'O.L.P., non pas d'une faiblesse militaire mais d'une faiblesse politique, qui, dans le contexte arabe global, permettra finalement de nuancer leurs positions de négociation.

La Syrie elle-même connaît actuellement une période de grande instabilité politique. Actuellement, la Syrie connaît une forte opposition au régime en place. C'est un régime minoritaire qui représente une circonscription qui ne compte pas plus de 10 à 15 p. 100 de la population totale du pays. Il y a eu en effet un grand soulèvement dans la ville de Hama où, d'après ce que nous avons pu savoir, et ces sources ne sont pas vraiment fiables, quelque 25 à 30,000 civils ont été tués au cours de cette bataille sanglante.

Un grand nombre des opposants au régime ont quitté la Syrie, franchi les frontières et se trouvent maintenant dans la région de Tripoli, au nord du Liban. C'est en partie pour cette raison, que la Syrie ne tient pas particulièrement de retirer ses forces de cette région; elle l'utilise en réalité comme une zone tampon. Aucun fait tangible ne permet de penser que la stabilité pourra être rétablie prochainement en Syrie.

Le président: Je comprends qu'on craigne, et plus particulièrement ceux qui s'opposent à la ligne dure de Begin, de vivre au milieu d'une mer d'Arabes. A la longue, le temps ne joue pas pour eux, parce que si les Arabes agissaient de concert ils pourraient devenir tout aussi puissants sinon plus puissants qu'Israël. En toute logique, ils devraient être en mesure de le faire parce qu'ils ont l'argent et les effectifs. Cependant ils

[Text]

are so terribly divided that the Israelis can continue to press a comparatively hard line for some time into the future, so far as these negotiations are concerned.

One might suspect that Premier Begin, in particular, is perfectly happy to take that time to effect more consolidation in Jerusalem and on the West Bank and so on, because he does not really visualize any real autonomy in the West Bank and Gaza.

From the PLO and Arab point of view, I have difficulty seeing what they perceive to be running to their advantage in terms of time. After all, wars do produce result, whether we like wars or not. If the Arabs had won any of the wars that have taken place, there would be no Israel.

The Israelis win the wars. They advance their territorial claim just that much further, whether it be the Golan Heights or whatever.

The Arabs have not advanced their cause over the last 20 to 30 years. They could have been in a much better position with the original U.N. resolution, if they had gone that way.

Is it simply an inability of the Arabs to stop squabbling among themselves that makes it so difficult for them to create some forward movement?

I realize that is a long question, but I am rather concerned that so much time will run that Israel will be so solidly consolidated by Mr. Begin that the only way they could become unconsolidated would be by a major war perhaps 50 years from now.

Dr. Stein: Permit me to answer that question on two levels. There have been suggestions that the unwillingness of Arab leaders to recognize the legitimacy of Israel and to come to terms with Israel's existence in the Middle East stems from a profound philosophical position rooted in Islamic culture, tradition and religion, which in effect precludes the existence of the non-Muslim state within the core of the Arab people.

When Dr. Adams testified before you, he suggested this kind of argument. I, personally, am not persuaded by that line of argument. In effect, if I look back at the evolution of Arab political attitudes, especially in the last 15 years, I draw attention again to Egypt's position in 1971 and 1972. Effectively, it precluded acceptance and normalization.

The war of 1973 occurred. Egyptian political leaders, as opposed to military leaders—and there is a real difference when you read the literature—affirmed that Egypt had won the war. Nevertheless, we saw a dramatic evolution in the bargaining positions of Egypt after that war because of the profound recognition, in fact, by Egyptian leaders that they had not won, and that the war was extraordinarily costly and was in fact a threat to the whole fabric and social structure of their system.

We had a similar kind of revision of opinion within Israel. One can argue that from a military point of view Israel did win the war in the sense that it was able to reverse its initial battlefield losses and encircle Egyptian forces. But there was recognition in Israel, too, that the costs were extraordinary, that they were distorting society and that the human casualties

[Traduction]

sont si gravement divisés que les Israéliens peuvent continuer d'imposer une ligne dure pendant encore quelque temps, du moins en ce qui concerne ces négociations.

On pourrait penser que le premier ministre Begin, en particulier, est ravi de pouvoir utiliser ce temps pour se consacrer à la consolidation de Jérusalem et de la Cisjordanie, parce qu'il ne croit pas vraiment à une autonomie réelle de la Cisjordanie et de la bande de Gaza.

Du point de vue de l'O.L.P. et du point de vue arabe, j'ai du mal à concevoir ce qui pourrait leur sembler pouvoir jouer pour eux avec le temps. Après tout, les guerres donnent des résultats, qu'on aime ou non la guerre. Si les Arabes avaient gagné une seule des guerres passées, Israël n'existerait pas.

Les Israéliens gagnent les guerres, et parviennent à faire progresser leurs revendications territoriales d'autant qu'il s'agisse des Hauteurs du Golan ou d'ailleurs.

Par contre, la cause des Arabes n'a pas progressé depuis vingt à trente ans. Ils auraient pu se trouver bien mieux lotis grâce à la résolution initiale de l'ONU, s'ils avaient voulu prendre cette voie.

Est-ce simplement cette incapacité des Arabes de cesser de se quereller entre eux qui les empêche d'aller ensemble de l'avant?

C'est une longue question, et je crains assez qu'il doive s'écouler tellement de temps qu'Israël sera si bien parvenu à consolider ses positions grâce à M. Begin que la seule solution qui restera pour l'ébranler sera le recours à une grande guerre. Peut-être dans cinquante ans.

Mme Stein: Je vous donne ici une réponse en deux volets. On a dit que le refus des leaders arabes de reconnaître la légitimité d'Israël, d'accepter son existence au Proche-Orient tient à une croyance philosophique très profonde ancrée dans la culture, la tradition et la religion islamiques qui refusent l'existence d'un État non musulman au milieu de peuples arabes.

Quand M. Adams a témoigné devant vous, il a tenu ce genre de raisonnement qui toutefois ne me convainc pas personnellement. Voyons l'évolution des attitudes arabes au cours des quinze dernières années surtout. Je rappelle à cet égard la position de l'Égypte en 1971 et en 1972, qui interdisait l'acceptation et la normalisation.

Puis la guerre a éclaté en 1973. Les leaders politiques égyptiens, par opposition aux leaders militaires—et la différence est de taille quand on lit les écrits—ont affirmé que l'Égypte avait gagné la guerre. Pourtant, nous avons pu constater l'évolution saisissante de la position de négociation de l'Égypte après la guerre, en raison du fait que les chefs égyptiens ont franchement reconnu ne pas avoir gagné, que la guerre avait été extrêmement coûteuse et avait menacé toute la structure sociale du régime.

Nous avons pu noter une évolution similaire en Israël. On peut affirmer d'un strict point de vue militaire qu'Israël a gagné la guerre, en ce sens qu'elle a pu récupérer les pertes qu'elle avait d'abord subies sur le champ de bataille et encercler les forces égyptiennes. Mais Israël avait reconnu aussi que les coûts avaient été extrêmes, que la société en avait été

[Text]

were reaching unacceptable levels. This led as well to a revision in political strategy which gave Henry Kissinger the opening he was looking for to begin negotiations on a very narrow technical basis. Those negotiations ultimately led to the Sadat initiative and to real progress.

With respect to the PLO, one statement that did become public was made by Shafik al-Hout of the political wing of the PLO in his statement to the meeting in Algiers. He said he was responding, in effect, to some of the speeches by PLO leaders proclaiming the victory that they had won in Beirut in the summer. His response was that if they continue to experience victories of that sort they would hold their next conference in Fiji. This suggests to me that there is an appreciation among some of the political leaders within the PLO that the costs are truly astronomical.

There is also a re-evaluation within important sectors of Israeli opinion—not necessarily within the Begin government but within some elements of the religious leadership, who are members of the government coalition. A very intense debate followed the war in which re-evaluation of military options as an appropriate approach to the conflict between Israel and the Palestinians has begun. There is rethinking, as well, within the Labour Party, and there is the growing strength of the “Peace Now!” movement.

In answer to your question, I would say that these processes of re-evaluation and change of attitude are enormously slow. They take far longer than reasonable people outside the conflict, who are not party to the dispute, think is proper and appropriate. What is required by outsiders, it seems to me, is patience with those who are passionately involved in the dispute; a clear, private, statement of what kind of behaviour is considered appropriate, the attempt to reward statements of moderation rather than threaten harmful consequences if appropriate behaviour is not forthcoming, and a longer view of history. It is unrealistic on our part—and I think we do a disservice to those who are party to the conflict—to communicate to them our expectation that a quick and obvious solution is forthcoming.

I think we would serve those who are party to the conflict far better if we recognized the intensity of the conflict, the passions involved in the conflict and suggested that an appropriate approach is a slow, incremental, gradual process in which the parties to the dispute take small steps in an effort to minimize the risks that they alone will suffer if this process does not succeed.

The Chairman: Thank you. Dr. Stein. The committee appreciates deeply your coming here today to give us the benefit of your knowledge. The answers you have given to the questions of the members of the committee certainly confirm your qualifications on the subject. Your most extraordinary knowledge has been of great help to the committee. Thank you for coming this afternoon.

The committee adjourned.

[Traduction]

ébranlée et que les pertes en vies humaines atteignaient des proportions inacceptables. Cette situation a entraîné aussi un réexamen de la stratégie politique qui a permis à Henry Kissinger de trouver la brèche qu'il cherchait pour entreprendre des négociations sur une base très étroitement technique. Ces négociations ont finalement abouti à la mesure qu'a prise le président Sadate, et à un progrès réel.

En ce qui concerne l'O.L.P., une déclaration qui a été rendue publique a été faite par Shafik al-Hout, un membre de l'aile politique de l'O.L.P. qui a pris la parole lors de la réunion d'Alger. Il disait répondre à certaines affirmations de chefs de l'O.L.P. qui proclamaient leur victoire à Beyrouth pendant l'été. Il leur a rétorqué que s'ils continuaient à accumuler ce genre de victoires, leur prochaine conférence devrait avoir lieu à Fiji. J'en conclus que d'importantes personnalités politiques de l'O.L.P. se rendent compte que les coûts sont vraiment astronomiques.

Un réexamen est en cours dans d'importants secteurs de l'opinion israélienne, non pas nécessairement au sein du gouvernement Begin mais chez certains éléments de la haute hiérarchie religieuse, qui font partie du gouvernement de coalition. Un débat très intense entrepris après la guerre a donné lieu à un réexamen des options militaires à mesure que s'est fait jour une façon appropriée de faire face au conflit israélo-palestinien. Le parti travailliste est lui aussi en période de réflexion, et le mouvement «La Paix maintenant» s'amplifie.

Pour répondre à votre question, je dirais que ces étapes de réévaluation et de changement d'attitude sont extrêmement lentes, et demandent beaucoup plus de temps que les personnes qui sont étrangères au conflit ne l'estiment nécessaire. Il me semble que les éléments extérieurs doivent se montrer patients face à ceux qui sont passionnément impliqués dans ce différend. Il faut définir ce qu'est un comportement approprié, et tenter d'obtenir des affirmations modérées plutôt qu'agiter des spectres. Dans une perspective historique plus longue, ce qui manque peut-être de réalisme de notre part, nous ne rendons pas service à ceux qui sont parties au conflit si nous leur faisons sentir que nous estimons qu'une solution évidente et toute trouvée est en vue.

Je pense que nous serions beaucoup plus utiles aux parties au conflit si nous reconnaissions l'intensité de ce litige et, les passions qui s'y affrontent, et propositions une approche appropriée dans un processus lent et graduel où les parties pourraient accomplir un pas à pas mesuré, dans un effort visant à réduire les risques de se retrouver seules victimes d'un échec éventuel du processus.

Le président: Je vous remercie, madame Stein. Le Comité vous remercie sincèrement d'avoir comparu aujourd'hui pour nous faire partager vos connaissances. Les réponses que vous avez fournies aux questions des membres du Comité témoignent de votre grande connaissance de la question. Votre savoir tout à fait exceptionnel aura été d'un grand secours au Comité. Nous vous remercions d'être venue cet après-midi.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESS—TÉMOIN

Dr. Janice Stein, Department of Political Science, University of Toronto.

M^{me} Janice Stein, Département des sciences politiques, Université de Toronto.



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Foreign Affairs

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Thursday, March 17, 1983

Issue No. 41

Eighteenth Proceedings on:

Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

WITNESSES:
(See back cover)

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Affaires étrangères

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

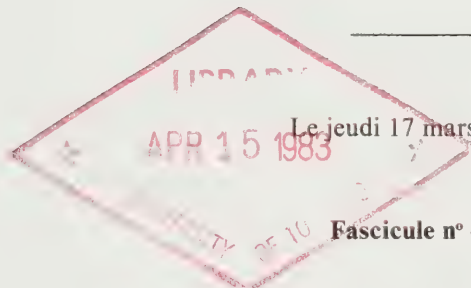
Le jeudi 17 mars 1983

Fascicule n° 41

Dix-huitième fascicule concernant:

Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déferées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 17, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 11:20 a.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen, presiding.

Present: The Honourable Senators Buckwold, Haidasz, Hicks, Lafond, Macquarrie, Riel, Roblin, Thompson, van Roggen and Yuzyk. (10)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

Witnesses:

The SNC Group:

Mr. Jean-Paul Gourdeau, President and Chief Executive Officer;

Mr. Jean Pierre Lefebvre, Vice-President (Middle East).

Lavalin International Inc.:

Mr. Marcel Dufour, President;

Mr. Peter Kilburn, Vice-President, Project Financing.

The Committee resumed considerations of its order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced Messrs. Gourdeau and Dufour who each made a statement. The witnesses then answered questions put to them by members of the Committee.

At 1:23 p.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 17 MARS 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 11 h 20, sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Présents: Les honorables sénateurs Buckwold, Haidasz, Hicks, Lafond, Macquarrie, Riel, Roblin, Thompson, van Roggen et Yuzyk. (10)

Aussi présent: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

Témoins:

Le Groupe SNC:

M. Jean-Paul Gourdeau, président et administrateur-en-chef;

M. Jean Pierre Lefebvre, vice-président (Proche-Orient).

Lavalin International Inc.:

M. Marcel Dufour, président;

M. Peter Kilburn, vice-président, Financement des projets.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente MM. Gourdeau et Dufour qui font chacun une déclaration. Les témoins répondent ensuite aux questions qui leur sont posées par les membres du Comité.

A 13 h 23, le Comité suspend ses travaux jusqu'à convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, March 17, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs, met this day at 11.15 a.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George C. van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, in pursuing this morning our study of Canada's relations with the countries of the Middle East and North Africa we are fortunate to have appearing before us the senior executive officers of two of Canada's largest engineering companies which have been doing a great deal of business in the area covered by our study. From the SNC Group, or SNC International, are Mr. Jean Paul Gourdeau, President and Chief Executive Officer, and Mr. Jean-Pierre Lefebvre, Vice-President, Middle East, SNC International. From Lavalin International Inc. we have Mr. Marcel Dufour, President, and Mr. Peter Kilburn, Vice President, Project Financing.

As I have mentioned, both of these companies have substantial involvement in the Middle East and North Africa. By way of example, the SNC Group has a \$1 billion electrification project in Saudi Arabia which will bring electricity to thousands of farms at the time of its completion in 1984. The Middle East and North Africa represents about 30 per cent of SNC's market and has resulted in fees to the SNC Group of over \$160 million.

Lavalin International has just completed, for example, at a cost of \$100 million, an impressive memorial to Algerian martyrs of the revolutionary war. That stands out in Algiers somewhat like, as someone mentioned, the Eiffel Tower in Paris. I am sure members of the committee will be interested in hearing further details of that in view of the criticism expressed in Canada that it involved an unnecessary expenditure of Canadian funds. I don't think that is the precise story, but we will hear more details of that later.

If I may just say a word or two about our witnesses, Mr. Gourdeau is an engineer with a specialization in environmental control involving water management, supply, use and treatment. He was educated at the universities of Laval and Harvard and at the Taft Sanitary Engineering Centre in Cincinnati. He has had extensive experience in working on a variety of engineering projects throughout the world. He has written in both French and English on various aspects of water pollution. In 1971 he received an award from the Washington, D.C., Federation of Water Pollution Control for "extraordinary personal service" to the Canadian Institute of Pollution Control. Mr. Gourdeau has played a major role in organizing and co-ordinating both the company's internal operations and its projects in Canada and abroad.

Mr. Dufour, President of Lavalin International, is also an engineer with degrees in civil engineering from the University

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 17 mars 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 11 h 15 pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George C. van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous poursuivons ce matin notre étude des relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord et nous avons la chance d'avoir avec nous les directeurs de deux des plus importantes sociétés d'ingénierie du Canada, des sociétés qui ont réalisé un grand nombre d'opérations commerciales dans les régions sur lesquelles porte notre étude. Du groupe SNC ou SNC International, M. Jean-Paul Gourdeau, président et administrateur en chef, et M. Jean-Pierre Lefebvre, vice-président (Proche-Orient). Représentant la société Lavalin International Inc., M. Marcel Dufour, président, et M. Peter Kilburn, vice-président financement des projets.

Comme je l'ai mentionné, ces deux sociétés ont des engagements importants au Proche-Orient et en Afrique du Nord. A titre d'exemple, le groupe SNC réalise un projet hydro-électrique de 1 milliard de dollars en Arabie Saoudite qui, lorsqu'il sera terminé en 1984, fournira de l'électricité à des milliers de fermes. Le Proche-Orient et l'Afrique du Nord représentent environ 30 p. 100 du marché du groupe SNC et qui y a réalisé des profits de plus de 160 millions de dollars.

Lavalin International vient par exemple de terminer, au coût de 100 millions de dollars, un imposant monument commémoratif dédié aux martyrs algériens de la guerre révolutionnaire. Comme quelqu'un l'a dit, ce monument est un peu à Alger ce que la tour Eiffel est à Paris. Je suis certain que les membres du Comité seront heureux d'avoir d'autres précisions à ce sujet par suite de critiques exprimées au Canada et selon lesquelles il a entraîné des dépenses inutiles de fonds canadiens. Je ne pense pas que cela soit très exact, mais nous aurons ultérieurement plus de détails.

Si je peux me permettre d'ajouter quelques mots au sujet de nos témoins, je préciserai que M. Gourdeau est ingénieur spécialisé dans le contrôle de l'environnement, ce qui comprend la gestion, l'utilisation et le traitement de l'eau ainsi que l'approvisionnement en eau. Il a fait ses études aux universités Laval et Harvard, ainsi qu'au Taft Sanitary Engineering Centre de Cincinnati. Il a acquis une expérience très étendue en travaillant dans le monde entier à divers projets d'ingénierie. Il a écrit en français et en anglais sur divers aspects de la pollution de l'eau. En 1971, il s'est vu décerner un prix de la Federation of Water Pollution Control de Washington, D.C., pour «services personnels extraordinaires» rendus au Canadian Institute of Pollution Control. M. Gourdeau a joué un rôle de premier plan dans l'organisation et la coordination des opérations internes de sa société, ainsi que dans ses projets au Canada et à l'étranger.

M. Dufour, président de Lavalin International, est également ingénieur, titulaire d'un diplôme de l'Université de

[Text]

of Montreal and in soil mechanics from Harvard. He had early engineering experience with the Shawinigan Engineering Company and with the City of Montreal. He was President from 1954 to 1979 of a Lavalin subsidiary, the National Boring and Sounding Company of Montreal, which specialized in soils studies and evaluations for major construction projects. Since 1979 he has been president of Lavalin International Inc., the international arm of the parent company.

Mr. Kilburn, as I mentioned, is the Vice-President of project financing of Lavalin International. He was educated at McGill and Laval universities. He has also had extensive experience in this field. Mr. Lefebvre, as I have also mentioned, is the Vice-President for the Middle East of SNC International and has also had wide experience in this field.

Senator Riel has kindly consented to lead off the questioning after the initial presentations of our witnesses.

Would you please proceed, Mr. Gourdeau.

Mr. Jean Paul Gourdeau, President and Chief Executive Officer, SNC Group: Thank you, Mr. Chairman. I should like to thank the committee for the opportunity you have given us to address you on a subject of great importance to our company, which has been exporting goods and services to North Africa and the Middle East for some 20 years. Founded in 1911, the SCN Group today is one of the largest Canadian-owned companies providing engineering contracting services both to governments and industry.

Among the sectors SNC serves are chemicals, petroleum, mining, metallurgy, power, transport, heavy civil works, telecommunications, light and heavy industry and environment. Through associates or joint ventures we also serve the offshore oil and gas industries, and the forest product and nuclear power industries. We have operating offices across Canada, in the United States and in the European Economic Community.

Since SNC entered the international market it has grown from a staff of about 130 people in 1960 to a peak of 5,400 at the beginning of 1982. We have contributed to projects in some 90 countries. Our volume of business in 1982 was in the \$216 million range, and about half of those revenues came from outside Canada. Where possible it is our policy to procure Canadian goods and equipment for our overseas projects. In the 1970s alone SNC projects generated close to half a billion dollars in Canadian exports.

To obtain work in these far-flung and varied markets we have built up a worldwide marketing organization that is constantly seeking new projects, meeting potential clients, conducting initial studies and very often identifying sources of financing and helping the client build a flexible financing package.

[Traduction]

Montréal en génie civil et d'un diplôme de Harvard en mécanique des sols. Il a fait ses premières armes en ingénierie à la Shawinigan Engineering Company et avec la ville de Montréal. De 1954 à 1979, il a été président d'une filiale de la société Lavalin, la National Boring and Sounding Company de Montréal qui est spécialisée dans l'étude des sols et l'évaluation des projets de construction importants. Depuis 1979, il est président de Lavalin International Inc. qui est la filiale internationale de la société mère.

Comme je l'ai mentionné, M. Kilburn est vice-président (financement des projets) de Lavalin International. Il a fait ses études aux universités McGill et Laval. Il possède également une expérience très étendue dans ce domaine. En outre, comme je l'ai également dit, M. Lefebvre est vice-président (Proche-Orient) de SNC International et possède aussi une expérience étendue dans ce domaine.

Le sénateur Riel a aimablement consenti à amorcer la période des questions après les déclarations préliminaires de nos témoins.

M. Gourdeau, vous avez la parole.

M. Jean Paul Gourdeau, président et administrateur en chef du Groupe SNC: Merci, monsieur le Président. Je désire remercier le Comité de l'occasion qu'il nous a fournie de lui parler d'un sujet qui revêt une grande importance pour notre société étant donné qu'elle exporte des biens et des services en Afrique du Nord et au Proche-Orient depuis une vingtaine d'années. Fondé en 1911, le groupe S.N.C. constitue aujourd'hui l'une des plus importantes sociétés d'appartenance canadienne fournissant sous-contrat des services d'ingénierie tant aux gouvernements qu'à l'industrie.

Parmi les secteurs desservis par le S.N.C., on peut faire mention des industries des produits chimiques, du pétrole, des produits miniers, de la métallurgie, de l'énergie, des transports, des travaux publics lourds, des télécommunications, de l'industrie lourde et légère et de l'environnement. Par l'intermédiaire d'entreprises associées ou dans le cadre d'entreprises en co-participation, nous desservons également les industries pétrolières et gazières qui font de l'exploitation en mer ainsi que les industries forestières et d'énergie nucléaire. Nous avons des bureaux dans tout le Canada, aux États-Unis et au sein de la Communauté économique européenne.

Depuis que le S.N.C. est entré sur le marché international, son personnel est passé d'environ 130 employés en 1960 à un niveau record de 5,400 au début de 1982. Il a participé à des projets dans quelque 90 pays. Son chiffre d'affaires atteignait en 1982 les 216 millions de dollars et la moitié de ces revenus provenait de l'extérieur du Canada. Lorsque c'est possible, nous avons pour principe d'employer des biens et du matériel canadiens pour nos projets à l'étranger. Au cours des années 1970 seulement, les projets du S.N.C. ont entraîné près d'un demi-milliard de dollars d'exportations canadiennes.

Pour obtenir du travail sur ces marchés considérables et variés, nous avons constitué un organisme de commercialisation à l'échelle mondiale qui recherche constamment de nouveaux projets, rencontre les clients éventuels, effectue les premières études et trouve très souvent des sources de financement, tout en aidant les clients à négocier un mode de financement souple.

[Text]

Since the early sixties, North Africa and the Middle East have been important markets for us. We have been in the Middle East since 1963, when we worked on an airport and harbour in Abu Dhabi as part of the Cansult consortium. We first worked in Saudi Arabia in 1966, when I acted as advisor for the construction of a sewage treatment plant for both Riyadh and Medina. Since then, we have worked from time to time in the United Arab Emirates, and in 1977 we began field reconnaissance for the current power generation and electrification project of the Qaseem region. In the meantime we have had other contracts from Saudi Arabia, ranging from material handling design to mineral exploration.

In North Africa we started working in Algeria in 1968, when studies for the Meftah cement plant began, and we also carried out a study of the country's building material industry. This was followed by a number of economic planning and development studies. Soon after the cement plant was completed at Meftah, we undertook a product-in-hand iron foundry, as part of Sonacome's vehicle complex at Rouiba, which we turned over to our client at the end of last year. We have also explored for minerals in the Hoggar region.

Thus, as you can see, we have been working steadily in Algeria for the past 15 years and we still have good prospects there for the future.

In 1972 SNC undertook its first job in Tunisia, overseeing a CIDA sponsored study of a development program for the Kairouan region. That led to the design and construction of the Habib Bourguiba Dam which was inaugurated last summer. We are about to start designing another dam, which has just been confirmed to our company, the El Haouareb.

Our first job in Morocco was an agricultural and industrial development study which was begun in 1976. We are now pursuing other projects there. We have also worked in Egypt and in Oman.

Today North Africa and the Middle East represent over 25 per cent of our market. Our projects there to date have reached a total capital value of more than \$1.4 billion, with fees to the SNC group of more than \$160 million, creating directly in our organization close to 300 jobs. That does not take into account the hundreds of millions of dollars worth of Canadian goods and equipment purchased for those projects or the employment those export orders have generated in other sectors of the Canadian economy.

Besides our present and potential work in the Middle East and North Africa, companies of our group now have, and are now pursuing, contracts in other countries, notably in Africa, that either have sizeable Muslim populations or whose development is financed by Arab funds.

[Traduction]

Depuis le début des années soixante, l'Afrique du Nord et le Proche-Orient ont été pour nous des marchés importants. Nous sommes au Proche-Orient depuis 1963, époque à laquelle nous avons travaillé à la construction d'un aéroport et du port de Abu Dhabi, dans le cadre du consortium Cansult. Nous avons travaillé en Arabie Saoudite pour la première fois en 1966, lorsque j'ai fait office de conseiller technique pour la construction d'une usine de traitement des eaux usées desservant Riyadh et Medina. Depuis cette époque, nous avons travaillé de temps à autre dans les Emirats arabes unis et, en 1977, nous avons commencé la prospection sur le terrain pour l'actuel projet de production d'énergie et d'installation du réseau électrique dans la région de Qaseem. Dans l'intervalle, nous avons obtenu d'autres contrats de l'Arabie Saoudite, qui variaient de la conception de dispositifs de manutention de matériaux à la prospection minière.

En Afrique du Nord, nous avons commencé à travailler en Algérie en 1968, époque à laquelle ont débuté des études relatives à l'usine de ciment de Meftah. Nous avons également effectué une étude sur l'industrie des matériaux de construction dans ce pays. Elle a été suivie d'autres études de planification et de développement économique. Peu après avoir terminé l'usine de ciment de Meftah, nous avons entrepris la construction d'une fonderie pour l'usine de construction de véhicules de la société Sonacrome située à Rouiba, que nous avons remise à notre client à la fin de l'année dernière. Nous avons également fait de la prospection minière dans la région de Hoggar.

Comme vous le voyez, nous avons travaillé en Algérie de façon constante au cours des quinze dernières années et nos perspectives y demeurent très bonnes.

En 1972, le S.N.C. a entrepris son premier travail en Tunisie; il y a supervisé une étude parrainée par l'ACDI et portant sur un programme de mise en valeur de la région de Kairouan. Cela a débouché sur la conception et la construction du barrage Habib Bourguiba qui a été inauguré l'été dernier. Nous allons bientôt commencer la conception d'un autre barrage, le El Haouareb, dont la construction vient d'être confirmée à notre société.

Notre première activité au Maroc, qui date de 1976, a été une étude de développement agricole et industriel. Nous y avons aussi d'autres travaux en chantier. Nous avons également travaillé en Égypte et dans le sultanat d'Oman.

Aujourd'hui, l'Afrique du Nord et le Proche-Orient représentent plus de 25 p. 100 de notre marché. Les travaux que nous y avons effectués jusqu'à ce jour ont une valeur en capital supérieure à 1.4 milliard de dollars, nous ont rapporté plus de 160 millions de dollars et ont permis de créer près de 300 emplois dans le groupe SNC, sans compter les centaines de millions de dollars dépensés pour l'achat des biens et de l'équipement canadiens nécessaires à l'exécution de ces projets ni les emplois qu'ils ont permis de créer dans les autres secteurs de l'économie canadienne.

En plus de leurs projets actuels et possibles au Moyen-Orient et en Afrique du Nord, les sociétés de notre groupe ont conclu, ou tentent de conclure, des contrats dans d'autres pays, surtout des pays d'Afrique, où la population musulmane est

[Text]

The Middle East and other Arab countries represent Canada's third largest market and, in the state of the world economy today, the one with the greatest potential for rapid growth.

The Chairman: Excuse me for interrupting you, Mr. Gourdeau, but when you say that they represent Canada's third largest market, do you mean the third largest market in your industry?

Mr. Gourdeau: Yes.

The Chairman: I just wanted it clear on the record that you meant that it was the third largest market for Canada's engineering industry.

Mr. Gourdeau: In our industry, yes.

The Chairman: Thank you.

Mr. Gourdeau: One of the major opportunities for increasing our exports to this region lies in the very product which our engineering and construction firms are selling—namely, major capital projects.

I should point out that we are dealing with two different regions, each calling for a different approach. Most of the countries of the Middle East have money. They are rich and do not need Canadian financing. Even when Canadian engineers are managing projects in that region, we are not in a position to influence them directly to buy Canadian goods and equipment. Firms like SNC, who procure equipment for such projects, must call international bids. We will also call for bids in Canada and we encourage Canadian suppliers to respond. In this area we have excellent collaboration from the Department of Industry, Trade and Commerce, who inform Canadian suppliers of forthcoming bids. However, unless Canadian suppliers meet or beat the international competition on price, quality and delivery, we are bound by our contract and cannot assure export business to Canadian firms.

The approach to the Middle East market most likely to succeed, therefore, is for Canada to make the effort in its government-to-government relationships to develop confidence in Canadian ability and integrity. Once that has been accepted, the Canadian government can support private enterprise in pursuing particular contracts, always remembering that Canadian suppliers of goods or services must be competitive on every count with other international bidders. I believe it would be helpful if government were to undertake a program to educate potential suppliers in the realities of that particular market.

Some of the countries in North Africa, however, are less fortunate and need financial aid to help them develop their economies or to overcome some of the drawbacks of their often harsh geography. Within North Africa there is yet another division or approach, because some countries, like Algeria, will rely almost entirely on the EDC type of loan while others will

[Traduction]

importante ou dont le développement est financé au moyen de capitaux arabes.

Les pays du Proche-Orient et les autres pays arabes sont le troisième marché du Canada, par ordre d'importance, et, dans la conjoncture économique mondiale actuelle, celui qui présente les meilleures perspectives de croissance rapide.

Le président: Permettez-moi de vous interrompre, monsieur Gourdeau; quand vous dites qu'ils représentent le troisième marché du Canada, vous parlez bien de votre propre secteur?

M. Gourdeau: Oui.

Le président: Je tenais simplement à faire remarquer qu'il s'agissait du troisième plus grand marché pour les sociétés canadiennes d'ingénieurs.

M. Gourdeau: Oui, pour notre secteur.

Le président: Merci.

M. Gourdeau: Il nous est possible d'accroître nos exportations dans cette région du globe notamment en raison du produit même que nos sociétés d'ingénierie et de construction vendent, à savoir de gros projets d'immobilisations.

Je dois préciser que nous faisons des affaires dans deux régions différentes et qu'il faut utiliser pour chacune des méthodes d'approche différentes. La plupart des pays du Proche-Orient sont riches et n'ont pas besoin de l'aide financière du Canada. Même lorsque des ingénieurs canadiens dirigent des projets dans ces pays, nous ne sommes pas en mesure de les inciter à acheter des biens et du matériel canadiens. Des sociétés comme le groupe SNC, qui fournissent l'équipement pour les travaux qu'ils effectuent, doivent faire des appels d'offres internationaux. Nous en lançons également au Canada et nous encourageons les fournisseurs canadiens à soumissionner. A ce sujet, le ministère de l'Industrie et Commerce collabore étroitement avec nous en informant les fournisseurs canadiens des soumissions à venir. Toutefois, si les fournisseurs canadiens ne peuvent égaler ou surpasser la concurrence internationale quant aux prix, à la qualité et à la livraison, nous ne pourrions, en raison des contrats qui nous lient, garantir des contrats d'exportation aux sociétés canadiennes.

Par conséquent, le gouvernement canadien a toutes les chances de réussir sur le marché du Proche-Orient s'il fait connaître aux gouvernements de cette région du globe la compétence et l'intégrité des sociétés canadiennes et s'il gagne leur confiance. Une fois cette idée acceptée, le gouvernement canadien pourra aider l'entreprise privée à obtenir des contrats, sans jamais oublier que les fournisseurs canadiens de biens et de services doivent concurrencer sur tous les plans les soumissionnaires des autres pays. Je crois qu'il serait utile que le gouvernement mette en place un programme visant à informer les fournisseurs éventuels des conditions de ce marché.

D'autres pays de l'Afrique du Nord sont cependant moins avantagés et ont besoin d'une aide financière pour développer leurs économies respectives et tirer partie d'une géographie hostile. Pour l'Afrique du Nord, deux méthodes d'approche sont nécessaires, une pour certains pays qui comme l'Algérie, dépendent presque entièrement des prêts offerts par la Société

[Text]

use a blend of EDC and CIDA funds to advantage. Others still less favoured need CIDA financing, and that is all they can deal with at present.

We now come to the question of what the Canadian government and funding agencies such as CIDA and EDC could do that would make our marketing more effective in these countries.

I would like, first, to stress the cooperation we have always had from the Trade Commissioner Service. Furthermore, both EDC and CIDA are to be commended for their efforts to open opportunities for Canadian engineers, contractors and suppliers. There are, however, certain measures the government might take to alleviate some of the problems we have encountered in the past. Some have already been suggested in the Hatch Report, which was sponsored by the Department of Industry, Trade and Commerce and presented in 1979.

Many Canadian firms have found that EDC's terms are often not competitive. One of the Hatch recommendations was that EDC should have access to funds that would make the true cost of its financing offers internationally competitive. That report also urged that, when Canadian export business is at risk, EDC should be allowed to match competitive financing by offering concessional rates.

CIDA has been of great assistance to organizations like ours. It identifies projects and provides attractive financing terms to developing countries. On such projects only Canadian firms are allowed to bid. It also provides an additional source of work as well as an entry into a country. Furthermore, its new CPPF has helped organizations like ours pay for pre-feasibility studies on overseas projects, allowing us, therefore, to put our foot in the door, as it were, and be recognized at the implementation stage so that we will be in a better position when tenders are called.

EDC's mission in life should not be to make profits. However hard the corporation may have to strive to do so, it must lower its rates if it wants to boost exports to countries in need of financial aid.

Certainly, EDC should be in a position to provide more flexible financing. One means would be to offer a blend of EDC and CIDA funds in countries that would benefit from crédit mixte, or such blended rates, and where, I might add, Canada's competitors are in a position to offer this kind of financing.

Such a step would do much to overcome a difficulty which companies like ours have sometimes faced with CIDA. Owing to political constraints, CIDA is obliged to call bids for any project in which its money is involved. That is fair enough, no doubt, when CIDA has identified and developed a project on its own, but when entrepreneurs like our firm have gone out on their own, found a project, conducted the studies and then applied to CIDA for financing, the practice of calling for bids

[Traduction]

pour l'expansion des exportations (S.E.E.) et l'autre pour ceux qui reçoivent des subventions et de la S.E.E. et de l'ACDI. D'autres pays encore moins favorisés ne peuvent pour l'instant recevoir que l'aide financière de l'ACDI.

Parlons maintenant de ce que le gouvernement canadien et les agences de financement comme l'ACDI et la S.E.E. peuvent faire pour améliorer la commercialisation de nos produits et services dans ces pays.

J'aimerais d'abord souligner la collaboration soutenue du Bureau du délégué commercial. J'aimerais aussi féliciter la S.E.E. et l'ACDI des efforts qu'ils déploient pour offrir des débouchés aux ingénieurs, aux entrepreneurs et aux fournisseurs canadiens. Toutefois, le gouvernement pourrait prendre d'autres mesures pour résoudre quelques-unes des problèmes que nous avons éprouvés dans le passé. Certaines de ces mesures ont été proposées dans le rapport Hatch, qui a été commandé par le ministère de l'Industrie et du Commerce et déposé en 1979.

Bien des sociétés canadiennes estiment que les conditions de la S.E.E. ne sont pas souvent concurrentielles. Une des recommandations du rapport Hatch indiquait que la S.E.E. devrait disposer de fonds lui permettant d'offrir des subventions à un coût réel compétitif sur la marché international. De plus, le rapport recommandait vivement que la S.E.E. soit en mesure, quand les exportations canadiennes sont en danger, d'offrir des subventions à des taux privilégiés pour mieux affronter la concurrence.

L'ACDI a beaucoup aidé des sociétés comme la nôtre. Elle procure les projets et offre des conditions de financement intéressantes aux pays en voie de développement. Pour ce genre de projets, seules les sociétés canadiennes ont droit de faire des soumissions. Elle garantit aussi d'autres sources de travail et permet d'entrer dans un pays donné. De plus, grâce à son nouveau mécanisme canadien de préparation de projets, elle a aidé des sociétés comme le nôtre à financer des études de faisabilité préalable pour des projets à l'étranger leur permettant d'établir un premier contact, d'être reconnues au stade de l'implantation et d'être avantagées au moment de l'appel d'offres.

La S.E.E. ne devrait pas avoir pour but de réaliser des profits. Si nombreux que soient ses efforts en ce sens, elle doit réduire ses tarifs pour favoriser l'essor des exportations vers les pays qui ont besoin d'une aide financière.

Il est certain que la S.E.E. devrait être en mesure d'offrir un mode de financement plus souple. La S.E.E. et l'ACDI pourraient notamment financer des pays qui pourraient obtenir un crédit mixte qui, j'ajouterais, est déjà offert par les concurrents du Canada.

Cette mesure aiderait beaucoup à résoudre les difficultés que des sociétés comme la nôtre éprouvent parfois dans leurs rapports avec l'ACDI. En raison de contraintes politiques, l'ACDI est obligée de faire des appels d'offres pour tous les projets qu'elle finance. Il est sans aucun doute légitime que l'ACDI agisse ainsi quand elle a elle-même trouvé et mis sur pied un projet, mais quand des entrepreneurs comme notre société trouvent eux-mêmes un projet et font des études avant

[Text]

and opening up the particular projects to all Canadian firms tends to work against those entrepreneurs. In such cases we believe CIDA fails to back the winner, which is a concept sponsored by the Science Council of Canada.

If, on the other hand, CIDA in such instances were to agree to allocate funds to EDC to be blended with its own and to be administered under EDC rules, both Canadian agencies would be able to support those aggressive companies who invest much money, time and effort in seeking overseas projects, and it would therefore improve the performance of such Canadian exporters. At the same time EDC would be in a position to offer the flexible financing it needs to compete in the countries of North Africa.

In the Middle East and North Africa nowadays there is a growing tendency to sign country-to-country agreements. In such cases we feel strongly that the government of Canada should limit its direct action to the general agreement and turn the actual project work over to the private sector, which has had years of experience in these countries and possesses the technical know-how and management skills and also the commitment called for in executing large capital projects.

We believe, too, that it is of the utmost importance that Canada maintain trade commissions and embassies in all those countries of North Africa and the Middle East, since this market is of vital importance to us. We also need more ministers, like Ed Lumley before and, I believe, Mr. Regan at the moment, to travel the world over, selling not a particular ministry or the services a particular ministry can offer, but the Canadian private sector—Canadian business, Canadian products and services together with Canadian know-how.

As for its foreign policy in the Middle East, it is our conviction that the Canadian position should be strictly non-partisan and fair and that we should maintain a calm and determined neutrality in the internal disputes of the region. We also believe that we must remain aloof from conflicting religious beliefs and always keep a balanced viewpoint, while, of course, always respecting the laws and customs of the countries with whom we do business.

In obtaining overseas work we early found that Canada's image as an impartial, friendly, western nation with no empire-building or neocolonial history was one of our strongest selling points. We offered North-American technology, yet our client countries could feel reasonably sure that Canada has no political axe to grind. It is of prime importance to Canadian exporters that this image of Canada be maintained.

Finally, Mr. Chairman, we feel that the government should alleviate the tax burden on expatriate Canadians who go to work in the region. It is always difficult to find qualified people, and their families, who are willing to uproot themselves and move to other countries where the culture and climate are

[Traduction]

de faire une demande de financement à l'ACDI, il est peu encourageant que toutes les sociétés canadiennes soient invitées à soumissionner. Dans de tels cas, nous estimons que l'ACDI manque à ses engagements en laissant tomber le gagnant, argument que fait valoir le Conseil des sciences du Canada.

Si, en revanche, l'ACDI consentait dans ces cas à affecter à la S.E.E. des fonds qui seraient combinés à ses propres fonds et seraient administrés en vertu des règles de la S.E.E., les deux agences canadiennes seraient en mesure d'appuyer les compagnies dynamiques qui investissent des fonds, du temps et des efforts dans la recherche de contrats à l'étranger et contribueraient à l'amélioration du rendement des exportateurs canadiens. En même temps, la S.E.E. pourrait offrir le mode de financement plus souple nécessaire pour assurer la concurrence dans les pays d'Afrique du Nord.

Aujourd'hui, au Proche-Orient et en Afrique du Nord, on a de plus en plus tendance à signer des accords de pays à pays. Dans ce cas, nous estimons fermement que le gouvernement du Canada devrait limiter son intervention directe à l'entente générale et laisser la réalisation des travaux au secteur privé qui a des années d'expérience dans ces pays et qui possède les connaissances techniques, les compétences administratives ainsi que la responsabilité nécessaires à l'exécution de gros projets d'immobilisations.

Nous estimons de plus qu'il est extrêmement important que le Canada ait des délégations commerciales et des ambassades dans tous ces pays d'Afrique du Nord et du Proche-Orient étant donné que ce marché est d'une importance vitale pour nous. Il nous faut encore plus de ministres comme l'ancien ministre, M. Ed Lumley, et le ministre actuel qui est, je crois, M. Regan, qui parcourent le monde pour non seulement faire valoir un ministère particulier ou vendre les services qu'il offre, mais mettre en valeur le secteur privé canadien, les entreprises canadiennes, les produits et les services canadiens ainsi que les connaissances techniques de notre pays.

Pour ce qui est de la politique étrangère du Canada au Proche-Orient, nous sommes convaincus que le Canada devrait rester impartial et devrait maintenir une neutralité calme et déterminée dans les conflits internes qui touchent cette région. Nous estimons aussi qu'il nous faut rester à l'écart des conflits religieux et toujours avoir des vues judicieuses tout en respectant, bien sûr, les lois et coutumes des pays avec lesquels nous faisons des affaires.

Dans nos négociations pour l'obtention de contrats à l'étranger, nous avons eu tôt fait de constater que l'image du Canada, qui est considérée comme une nation occidentale impartiale et amie qui n'a pas bâti d'empire ni pratiqué le néo-colonialisme, était un de nos meilleurs atouts. Nous offrons les techniques nord-américaines et nos clients sentent que le Canada n'a pas d'intérêt politique à défendre. Il est primordial pour nos exportateurs que le Canada conserve cette image.

Enfin, monsieur le président, nous estimons que le gouvernement devrait réduire le fardeau fiscal des Canadiens qui travaillent dans cette région du globe. Il est toujours difficile de trouver des employés qualifiés prêts à se déraciner avec leur famille pour aller vivre dans des pays où la culture et le climat

[Text]

strange and the sites often remote. We must be able to offer them some incentive. If we pay them higher salaries, we price ourselves out of the market. Other countries offer tax relief instead. The government of Canada could model itself on that of the UK, whose tax policy for working expatriates is much more generous.

Thank you, Mr. Chairman. If honourable senators have any questions, I shall do my best to answer them. If you need further background information I shall be pleased to supply it.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Gourdeau. If members of the committee agree, I think we should hear the other representation first and then we can follow that by the question period.

Would you proceed, Mr. Dufour.

Mr. Marcel Dufour, President, Lavalin International Inc.: Thank you, Mr. Chairman. Honourable senators, ladies and gentlemen, I should like to thank the committee for having invited us to present our ideas on the Arab world. As this is St. Patrick's Day I wish to present our compliments to members of the committee of Irish descent.

Some Hon. Senators: Hear, hear!

The Chairman: Particularly Senator Thompson.

Mr. Dufour: As you are no doubt aware, many of the Francophones in Quebec with Irish names speak no English at all. Bearing that in mind, may I be permitted, Mr. Chairman, to make part of my presentation in French?

The Chairman: Yes, certainly. I am sorry that I did not mention earlier, as I had intended to, that you should feel free to do just that. I would suggest you answer questions in whichever language you find more comfortable. We do have simultaneous interpretation.

Mr. Dufour: Thank you, Mr. Chairman.

Monsieur le président, l'objectif de notre présentation est double. D'une part, nous voudrions d'abord relater nos expériences dans les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord en matière de commercialisation et de réalisation de projets d'ingénierie et de construction. D'autre part, sur la base de ces expériences, nous aimerions présenter certaines suggestions au sujet des politiques ou mesures particulières qui pourraient être apportées par le gouvernement du Canada et qui seront de nature à nous permettre une meilleure performance sur ces marchés.

Malgré les nombreux points que ces pays ont en commun sur les plans de la langue, de la religion, du climat et de la proximité géographique, une des premières constatations découlant de notre observation de ces régions, concerne la diversité des coutumes et pratiques des différents pays qui les composent. Ces distinctions importantes nous obligent à apporter des modes de commercialisation qui doivent varier substantiellement d'un pays à un autre et qui influenceront de la

[Traduction]

sont très différents et les chantiers de construction souvent isolés. Nous devons être capables de leur offrir certains encouragements. Si nous leur assurons des salaires plus élevés, nous ne pouvons plus soutenir la concurrence du marché. D'autres pays offrent plutôt des allègements fiscaux. Le gouvernement du Canada pourrait suivre l'exemple du Royaume-Uni dont la politique fiscale concernant les citoyens travaillant à l'étranger est beaucoup plus généreuse.

Merci, monsieur le président. Si les sénateurs ont des questions à poser, je ferai tout mon possible pour y répondre. Si vous désirez avoir d'autres renseignements, je serais heureux de vous les fournir.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Gourdeau. Si les membres du Comité sont d'accord, je pense que nous devrions d'abord entendre le deuxième exposé avant de passer aux questions.

Voulez-vous commencer, monsieur Dufour.

M. Marcel Dufour, président, Lavalin International Inc.: Merci, monsieur le président. Honorables sénateurs, madames et messieurs, j'aimerais remercier le Comité de nous avoir invités à exposer nos idées sur le monde arabe. En ce jour de la Saint-Patrice, j'aimerais offrir mes vœux aux membres du Comité qui sont d'origine irlandaise.

Des voix: Bravo!

Le président: Ces vœux s'adressent surtout au sénateur Thompson.

M. Dufour: Comme vous le savez sans doute, beaucoup des Québécois francophones portent des noms irlandais même s'ils ne parlent pas un mot d'anglais. Ceci dit, puis-je me permettre, monsieur le Président, de faire une partie de mon exposé en français?

Le président: Oui, certainement. Je m'excuse de ne pas vous avoir dit plus tôt, comme j'en avais l'intention, que vous étiez tout à fait libre de le faire. Je vous avise que vous pouvez répondre aux questions dans la langue de votre choix. Nous avons un service d'interprétation.

M. Dufour: Merci, monsieur le Président.

Mr. Chairman, the purpose of our presentation is two-fold. First, we would like to begin by giving an account of our involvement in this part of the world with respect to marketing and implementing engineering and construction projects. Second, on the basis of the above experiences, we would like to make certain suggestions concerning specific policies or actions which could be adopted by the Canadian Government and which subsequently would allow us to perform better in these markets.

Although the countries making up this region share many similarities in terms of language, religion, climate and geographic proximity, one of our major observations has been that there is a wide variety of customs and practices among these countries. These vast differences force us to adopt marketing approaches which vary to a large degree from country to country and which necessarily will affect work activities involved in project execution.

[Text]

même façon le déroulement de nos activités lors de l'exécution de contrats.

La qualité de notre expérience diffère aussi selon le segment du marché considéré dans la région à l'étude. Ainsi, nous pouvons prétendre connaître assez bien certains pays d'Afrique du Nord, notamment l'Algérie où notre présence remonte à près d'une dizaine d'années. Notre expérience est plus récente dans les pays du Golfe, bien que nous y ayons accru sensiblement nos efforts de marketing au cours des dernières années. Enfin notre expérience est beaucoup plus restreinte dans la région orientale de l'Afrique du Nord constituée par la Lybie, l'Égypte et le Soudan.

À la suite de mon intervention, nous nous ferons aussi un plaisir de répondre à vos questions et de fournir des renseignements complémentaires. M. Kilburn, vice-président de Lavalin Internationale, responsable du financement des projets, m'assistera dans cette tâche.

Je voudrais, au tout début, vous faire une présentation du groupe Lavalin. Lavalin est une société entièrement canadienne, constituée d'une quarantaine de divisions spécialisées et d'une dizaine de compagnies associées. Fondée en 1936 sous le nom de Lalonde-Valois elle se classe aujourd'hui parmi les plus grandes sociétés d'ingénieurs-constructeurs et d'experts conseils au Canada, en terme tant de revenu que d'employés. Les quelques 30,000 personnes qui travaillent au Canada au sein de firmes d'ingénieurs-conseils, notre groupe en emploie près de 5,000 sur une base permanente, 5,000 présentement, et nous avons eu jusqu'à 6,000 personnes en 1981.

Les divisions de Lavalin œuvrent dans la presque totalité des disciplines de l'ingénierie. Elle effectue la gestion de projets d'études et de construction, entreprennent des projets de type ingénierie, approvisionnement et construction, particulièrement dans le domaine de la pétrochimie, des procédés industriels et des grandes infrastructures publiques.

Le siège social du groupe Lavalin et ceux d'une vingtaine de ses divisions se trouvent à Montréal. Des centres régionaux existent aussi à Calgary et à Toronto. Dans la région de l'Ouest, qui comprend également des bureaux à Vancouver et à Regina, elle emploie environ 700 personnes et concentre notre personnel spécialisé surtout dans les disciplines reliées au pétrole. Dans la région de l'Ontario, elle compte pour sa part environ 800 employés alors que celle des provinces maritimes comprend près de 200 employés établis principalement à Halifax et à Saint-Jean de Terre-Neuve.

Par ailleurs, nos activités internationales constituent maintenant un élément essentiel de la stratégie de développement de notre firme. Lavalin International est la division chargée du développement et de l'administration des activités internationales du groupe Lavalin en-dehors de l'Amérique du Nord.

Depuis la création, en 1963, de Lamarre, Valois International, prédécesseur de Lavalin International, environ 350 projets internationaux ont été réalisés dans une soixantaine de pays différents.

[Traduction]

Our involvement also differs in terms of extent, depending on the market segment being considered in the aforementioned region. We can claim a certain depth of knowledge with regard to some North African countries, particularly Algeria where we have been securing contracts for more than ten years. Our involvement is more limited, however, in the Gulf States, despite the considerable increase in our marketing efforts in that area over the last years. Finally, we have been even less active in the eastern region of North Africa which includes Libya, Egypt and the Sudan.

At the end of my presentation we will be pleased to answer any questions you may have and to provide any additional information required. Mr. Kilburn, Vice-President of Lavalin International and responsible for project financing, will assist me in this task.

I would like to start by telling you about the Lavalin Group. Lavalin is a wholly-owned Canadian company composed of some forty specialized divisions and ten or so associate companies. Originally founded in 1936 as Lalonde, Valois, the company today ranks among Canada's leading construction and consulting engineering firms with respect to income, assets and employees. Of the approximately 30,000 people working in Canada for consulting engineering firms, around 5,000 are employed by our group on a permanent basis. That is the current figure: in 1981 we had some 6,000 employees.

Lavalin divisions offer services in virtually all fields of engineering, notably in civil and industrial engineering and the energy sector. They provide services in project, study and construction management, undertake E.P.C. (Engineering, Procurement and Construction) projects, especially in the petrochemical industry, industrial processes and large public infrastructure.

The Lavalin Group's head office and the head offices of about twenty of the Group's divisions are located in Montreal, and there are regional centres in Calgary and Toronto. In the Western region we have offices in Vancouver and Regina, and about 700 employees. Our personnel specializing in aspects of the petroleum industry is concentrated in this region. There are some 800 Lavalin employees in the Ontario region and around 200 in the Maritime Provinces, mainly based in Halifax and St. John's, Newfoundland.

Then there are our international operations, which today represent an important element of our firm's development strategy. Lavalin International is the division responsible for the development and administration of the Lavalin Group's international activities outside North America.

Lamarre, Valois International, the predecessor of Lavalin International, was created in 1963. Since that time, about 350 international projects have been carried out by Lavalin teams in approximately sixty countries around the world.

[Text]

La stratégie de développement de Lavalin s'appuie sur deux grands principes: la diversification et la qualité des services d'une part et l'expansion géographique des marchés, d'autre part.

Notre politique de diversification est principalement réalisée par le biais de l'acquisition d'une base technologique variée, notamment dans le secteur du pétrole et des procédés industriels. Un de mes moyens choisis pour l'élargissement de cette base technologique était l'acquisition de filiales canadiennes de grandes sociétés d'ingénierie américaines.

De cette façon, Lavalin a pu contribuer depuis une quinzaine d'années à la canadienisation des entreprises dans des domaines précédemment couverts par des entreprises américaines.

Notre expansion géographique s'est effectuée tant sur le plan national que sur le plan international. C'est ainsi que nous avons successivement ouvert des bureaux permanents en France, dans différents pays d'Afrique noire, au Maghreb, en Asie, au Proche-Orient et en Amérique du Sud.

Nous aimerions profiter de cette occasion pour remercier les divers organismes du gouvernement canadien qui nous ont aidé et encouragé à nous affirmer sur le plan international. L'ACDI, la SEE, le service des délégués commerciaux, les ambassades canadiennes, plusieurs services du ministère des Affaires extérieures et les responsables du programme de développement des marchés d'exportation, nous ont, en effet, épaulé à l'occasion de nombreux projets.

L'Afrique du Nord: Contrairement à l'Afrique noire où Lavalin a offert ses premières armes sur la scène internationale en 1967, la présence de la société ne s'est vraiment manifestée dans le Maghreb que vers le milieu des années 1970. L'Algérie est d'ailleurs le pays de cette région où les succès de Lavalin International ont été les plus évidents. Il y a lieu de noter une certaine évolution dans le genre de missions qui nous y ont été confiées. En effet, au cours des premières années nous nous sommes surtout vu attribuer des projets d'assistance technique auprès de sociétés industrielles nationales.

Ce n'est qu'en 1980 que nous avons finalement pu récolter les fruits de notre politique de persévérance. En effet, nous participons aujourd'hui de plus en plus à la réalisation de projets de type d'ingénierie, approvisionnement et construction, où nous avons fourni des services intégrés depuis la phase de conception jusqu'à la remise d'installations prêtes à exploiter.

C'est le cas présentement du projet intégré du Sanctuaire du martyr, que nous achevons à Algiers, commémorant le 20^e anniversaire de l'indépendance de l'Algérie. Ce projet consiste à la réalisation d'une importante infrastructure urbaine comprenant notamment une tour complexe de 91 mètres de haut et l'aménagement de l'esplanade et autres espaces urbains environnants.

La réalisation de ce projet difficile dans les délais impartis nous a permis d'établir solidement et définitivement notre crédibilité dans cette région, dans un domaine traditionnellement réservé aux grandes entreprises européennes. Ainsi, le gouvernement algérien nous a récemment confié la réalisation

[Traduction]

Lavalin's corporate development strategy is based on two major policies: first, the diversity and quality of services, and secondly, the geographic expansion of our markets.

We have successfully pursued a policy of diversification, mainly through the acquisition of a broad technological base, particularly in the petroleum and industrial processes sectors. One of the means used to broaden this technological base was the acquisition of the Canadian subsidiaries of large American engineering firms.

Lavalin has thus been playing a part over the past fifteen years in the "Canadianization" of companies in fields that were previously dominated by American firms.

From a geographic standpoint, Lavalin has expanded on both the domestic and the international fronts. Thus we have opened permanent offices in France, in various countries in black Africa, the Maghreb, Asia, the Middle East and South America.

We should like to take this opportunity to thank the various Canadian government agencies which have helped and encouraged us in establishing the company's name on the international scene. CIDA, the EDC, the Trade Commission Service, Canadian embassies, several branches in the Department of External Affairs, and those responsible for the Program for Export Market Development have lent us their support on numerous occasions.

North Africa: as opposed to black Africa, where Lavalin first penetrated the international market in 1967, the company did not really establish itself in the Maghreb until the mid 1970s. Lavalin International's greatest success in this region has without doubt been in Algeria. It may be noted that the kind of projects awarded to us in this country has followed a certain trend. In the early years, our projects in Algeria were above all concerned with technical assistance for state-owned corporations working in industry.

It was not until 1980 that our policy of perseverance was at last to bear fruit. Today, we are increasingly involved in carrying out Engineering-Procurement-Construction projects requiring complete services from the design phase right up to start-up and commissioning.

This is currently the case with the integrated Sanctuary of the Martyr project which we are completing in Algiers, to commemorate the 20th anniversary of Algerian independence. This project involves construction of a major urban infrastructure including notably a complex tower measuring 91 metres in height and the development of an esplanade and other urban spaces in the vicinity.

The successful completion of this project within the bounds of a tight dead-line most certainly means that we are now finally established and reputed in this region, and in an area traditionally seen as the stronghold of major European companies. Indeed the Algerian Government recently awarded us the

[Text]

de trois importantes infrastructures urbaines à Algiers, selon la même formule d'ingénierie-approvisionnement-construction. La valeur approximative totale en biens et services de ce projet se chiffre à environ 250 millions de dollars.

Lavalin a par ailleurs, réalisé plusieurs autres projets de moindre envergure en Algérie. En ce qui a trait au Maroc, Lavalin International a également investi beaucoup d'efforts, depuis quelques années, pour pénétrer ce marché. Hormis quelques missions d'assistance technique et des études spécialisées, nous devons avouer que ces efforts ont été beaucoup moins fructueux qu'en Algérie et qu'ils ne justifient pas encore les sommes et l'énergie qui ont été consacrées.

La Tunisie, pour sa part, est un marché relativement nouveau pour Lavalin, malgré les efforts que nous y avons déployés en 1979 pour l'obtention d'un contrat du métro léger de Tunis. Nous y sommes toutefois revenus l'an dernier avec bon espoir d'obtenir des résultats satisfaisants, considérant la nouvelle ligne de crédit conjointe ACIDI-SEE, qui vient d'être consentie par le gouvernement canadien.

Quoique ces pays appartiennent à la même région, ils demeurent toutefois très différents les uns des autres à plusieurs égards. Il peut être cependant utile de rappeler certains points communs qui limitent nos possibilités de succès.

Mentionnons d'abord les traditions commerciales que ces pays entretiennent depuis longtemps avec les pays d'Europe occidentale comme la France, l'Italie et l'Allemagne. Dans les pays du Maghreb, les méthodes de travail s'inspirent fortement des méthodes européennes ce qui favorise grandement nos concurrents de ces pays. Malgré l'avantage que procure au Canada son absence de passé colonial, il demeure qu'une offensive diplomatique de développement commercial est nécessaire de la part du Canada, pour amoindrir l'avantage de la proximité commerciale dont jouissent les pays industrialisés d'Europe de l'Ouest.

Ajoutons à cela que ces pays ne bénéficient pas des mêmes possibilités financières que les pays du Golfe, producteur de pétrole. C'est pourquoi il est important d'offrir des conditions de financement avantageuses dans les soumissions.

De plus, l'obtention de contrats dans ces pays comporte des coûts de commercialisation élevés, puisqu'ils n'aboutissent généralement qu'après de longues négociations et que les offres de soumission dans le cas de projets importants doivent déjà inclure l'ingénierie préliminaire.

En outre, les garanties financières exigées pour l'exécution des contrats sont considérables et fréquemment susceptibles d'être prolongées au-delà de la période d'exécution. Il est parfois difficile pour l'exportateur d'en obtenir la main levée.

Enfin, la question du retard chronique dans le règlement des comptes, particulièrement lorsque les projets sont bien engagés, cause des préjudices importants aux entreprises.

Honorable Senators, the Middle East represents a highly diversified market for engineering firms such as Lavalin. Popular opinion usually views this region as consisting of oil-rich countries such as Kuwait and Saudi Arabia, where the GNP per capita is approximately \$27,000 and \$14,000 respectively. However, the Middle East also includes poor

[Traduction]

mandate for three large urban infrastructures, and again, it takes the form of an Engineering-Procurement-Construction contract. The value of these projects in terms of goods and services totals approximately \$250 million.

Lavalin has also completed other smaller projects in Algeria. To turn to Morocco, we have in recent years directed much energy into developing a market strategy in Morocco. Apart from a few technical assistance projects and specialized studies, we must admit that this strategy has been far less successful than in Algeria and has not as yet justified the time and money invested in it.

Tunisia, for its part, is a relatively new market for Lavalin, despite our efforts in 1979 to win the contract for the light rail transit system in Tunis. We nevertheless submitted other proposals there last year and hope to obtain satisfactory results, considering the new CIDA-EDC joint credit line that was granted by the Canadian Government.

Despite the geographical proximity of these three countries, they are in fact widely different from certain points of view. It may, however, be useful to pinpoint certain common features which limit our chances of success.

Firstly, there are the traditional trade relations long established between these countries and Western European nations such as France, Italy and Germany. The work methods practised in the countries of the Maghreb are therefore based on Western European practices, which means a considerable advantage for our European competitors. The fact that Canada's history is untainted by colonialism constitutes an advantage for us; nevertheless a diplomatic offensive by Canada designed to bolster business development is essential if we are to weaken the effect of the commercial proximity of the industrialized countries of Western Europe.

Secondly, we should point out that these countries do not enjoy the same financial capabilities as the oil-producing Gulf States. Hence it is important that favourable project financing facilities be incorporated along with the technical bids.

The third point is that winning contracts in these countries involves high marketing costs since they are usually preceded by lengthy negotiations, and since proposals for major projects must sometimes include the front-end engineering.

The fourth point is that considerable financial guarantees are required for contract execution and may often be extended beyond project execution. It is sometimes difficult for the exporter to get the release from such guarantees.

Finally, the question of chronic delay in settling bills, particularly once the projects are well under way, may well result in heavy losses for the companies involved.

Honorable sénateurs, le Proche-Orient représente un marché hautement diversifié pour des bureaux d'ingénieurs comme Lavalin. La population pense habituellement que cette région comprend des pays riches en pétrole comme le Koweït et l'Arabie Saoudite, où le P.N.B. par habitant est d'environ \$27,000 et \$14,000 respectivement. Toutefois, le Proche-

[Text]

countries, such as the two Yemens and Sudan where the GNP per capita is less than \$1,000.

Prior to the oil crisis of 1973, most international engineering firms showed little interest in this region, which at the time was relatively unknown and underdeveloped. As oil prices started to increase in 1973, the Middle East became too great a market to ignore. All the major international engineering firms looked for export opportunities in this region, so that the market there soon became highly competitive.

In the Middle East, engineering services are normally contracted on a lump sum basis, often based on very ill-defined terms of reference. Lengthy negotiations are required for contracts to be concluded.

As mentioned previously, each country in the Middle East must be approached differently when we market our services. Such marketing activity nevertheless involves difficulties which are common to all countries and which bear consideration when studying this market. These common difficulties are at the root of the high cost of implementing a sound marketing strategy in this region. These sizeable costs obviously discourage the medium-sized Canadian firms, which might otherwise show interest in this region, unless there is a question of highly specialized market areas.

We have established a tentative, though not exhaustive, list of these common difficulties. First of all, there is the difficulty of selecting an effective agent. In most of these countries, the law requires that foreign companies employ a local agent to market their products or services. Would-be agents abound throughout the Middle East, each claiming the ability to perform miracles provided he is given exclusive rights. If a foreign company is to be effectively promoted, the agent must be motivated and must have access to a well-established network of contacts.

The second of these difficulties is related to the extremely important question of developing and maintaining good personal contacts. This requires frequent visits or, better still, permanent residence in the country concerned.

The third difficulty involves the quality of the terms of reference used to prepare job proposals. In most cases, engineering services are obtained through a tender call for fixed price proposals, usually from prequalified companies. Often, the terms of reference lack detail, and, unless the potential client is well known to the bidder, large contingency allowances designed to reduce risks frequently result in high bids which place ill-informed bidders at a disadvantage.

The fourth difficulty lies in the increasing trend of using local consultants in association with foreign companies to undertake projects. This situation means that foreign companies which wish to remain competitive are forced to assume

[Traduction]

Orient comprend aussi des pays pauvres comme les deux Yémen et le Soudan où le P.N.B. par habitant est inférieur à \$1,000.

Avant la crise du pétrole de 1973, la plupart des sociétés internationales d'ingénieurs s'intéressaient peu à cette région qui était en fait peu connue et sous-développée. Quand les prix du pétrole ont commencé à augmenter en 1973, le Proche-Orient est devenu un marché beaucoup trop grand pour passer inaperçu. Toutes les grandes sociétés internationales d'ingénieurs cherchaient des débouchés dans cette région et le marché est devenu rapidement très compétitif.

Au Proche-Orient, les contrats des services d'ingénierie sont habituellement conclus en bloc, d'après des conditions souvent mal définies. Des négociations interminables précèdent souvent la conclusion des contrats.

Nous avons mentionné plus tôt que chacun des pays du Proche-Orient présentait des caractéristiques particulières dont il faut tenir compte dans la commercialisation de nos services. Cette commercialisation présente toutefois des difficultés communes qu'il est intéressant de considérer lorsqu'on étudie ce marché. Ces difficultés communes expliquent d'ailleurs les coûts élevés que présente l'implantation d'une stratégie efficace de marketing dans cette région. L'importance de ces coûts limite nécessairement l'intérêt que pourraient manifester les firmes canadiennes de moins grande envergure pour cette région, à moins de se restreindre à des secteurs de marché très précis.

Bien qu'elle ne soit pas exhaustive, nous avons tenté d'établir une liste de ces difficultés communes. Il y a d'abord celle reliée au choix d'un agent efficace. Dans la plupart de ces pays, les lois exigent qu'une société étrangère emploie un agent local pour commercialiser ses produits ou services. Dans tout le Proche-Orient, on trouve de nombreux intermédiaires prétendant tous être en mesure de faire des miracles à condition de se voir attribuer un contrat d'exclusivité. Pour promouvoir efficacement une société étrangère, l'agent doit nécessairement être motivé et pouvoir compter sur un réseau de relations bien établies.

La seconde difficulté a trait à l'importance capitale de pouvoir développer et maintenir des relations personnelles de bonne qualité. Cette activité exige de fréquentes visites ou, encore mieux, une représentation permanente dans le pays considéré.

La troisième difficulté a trait à la qualité des termes de référence servant de base à la préparation des offres. Dans la plupart des cas, les services d'ingénierie font l'objet d'appels d'offres à prix fixe et coûts déterminés, habituellement adressés à des soumissionnaires préqualifiés. Souvent, les termes de référence sont vagues et, à défaut d'une relation étroite entre le soumissionnaire et son client potentiel, les marges d'imprévus importantes destinées à atténuer les risques aboutissent fréquemment à des soumissions élevées au préjudice des soumissionnaires mal informés.

En quatrième lieu, il existe une tendance croissante à faire appel aux experts-conseils locaux en association avec les sociétés étrangères pour la réalisation de projets. Cette situation oblige ainsi ces sociétés étrangères qui veulent rester

[Text]

greater financial and professional risk than is normally required.

It should also be noted that most of these countries require a bank letter of guarantee as a performance bond. These documents are the equivalent of a certified cheque and have an adverse effect on the credit of the company involved.

The sixth difficulty is concerned with delays in payment for services and in the settlement of outstanding fees on duly executed contracts, both of which are not uncommon. Delays may be due to minor accounting disputes, budgetary problems or even major disagreements over terms of reference. In extreme cases, legal action may be taken. However, since most contracts are subject to local law, this can be a lengthy process, and indeed, such cases may never be settled. I have some suggestions for developing our relations in the Middle East and the Arab market.

It is obvious, Mr. Chairman, that companies operating in the various countries under consideration cannot expect their problems to be rectified immediately. Many of the policies or practices which we have mentioned in connection with the Middle East and North Africa are based on customs originating from certain perceptions of foreign companies and countries which will change with time. In the meanwhile, we will have to adapt to these difficulties and concentrate on reducing the large risks involved in maintaining an active presence in foreign markets. The Government of Canada can certainly be of help to us in this respect.

Even if a healthy order book comprises projects of all sizes, it seems that our future success in foreign markets, and particularly those of the countries in the regions under study, will ultimately depend on our capacity to undertake major EPC which and Engineering, Procurement and Construction type, or similar projects.

In the context of these trends in international projects, we could make many suggestions which would help us to meet the challenges involved. For the time being, we will underline four of these points.

First of all, it would be of considerable importance for us to be able to bring in highly competitive cases, free or almost free financing for feasibility studies. Canada could thus compete with other countries which often subsidize such studies and therefore provide their exporters with unique opportunities to take up subsequent contracts. CIDA's "CPPF" program, although limited in number, is extremely useful for prefeasibility studies, but cannot in its present form apply to feasibility studies. The EDC can finance studies, but here there are two drawbacks—financing is in the form of loans with fairly heavy credit conditions whereas our competitors abroad have access to grants. Moreover, the amount of paper work involved in obtaining a loan for such studies is often just as large and time-consuming as financing arrangements for major projects.

Secondly, we feel that through the EDC and its involvement with institutions such as the World Bank, and by using its diplomatic links, the Canadian government should urge on

[Traduction]

concurrentielles, à assumer des risques financiers et professionnels plus importants que normalement.

Dans un autre ordre d'idées, il faut noter que la plupart de ces pays exigent une lettre de la banque garantissant une bonne exécution. Ces documents équivalent à des chèques visés et réduisent les possibilités de crédit des sociétés.

En sixième lieu, on observe fréquemment des retards dans le paiement des services et dans le règlement des sommes impayées sur des contrats exécutés en bonne et due forme. Ces retards peuvent provenir de différends d'ordre comptable de peu d'importance, de problèmes budgétaires ou même de désaccords graves au sujet de l'interprétation des termes de référence. A la limite, il est possible d'intenter des actions en justice; cependant, comme la plupart des contrats sont régis par la législation locale, il est peu probable que le dénouement en soit rapide, s'il s'avère même possible. J'ai des suggestions à présenter pour le développement de nos relations avec les marchés au Proche-Orient et en Afrique du Nord.

Il est certain, monsieur le président, que les entreprises travaillant dans les différents pays ne peuvent espérer voir ces difficultés s'aplanir du jour au lendemain. De nombreuses politiques ou pratiques que nous avons mentionnées et qui ont cours au Proche-Orient et en Afrique du Nord proviennent de coutumes ou de méfiance à l'égard des entreprises et des pays étrangers, et qui évolueront avec le temps. Dans l'intervalle, il faut s'adapter à ces difficultés et s'efforcer de réduire les risques importants, inhérents à notre présence sur ces marchés. Le Gouvernement canadien peut certainement nous y aider.

Bien qu'il soit souhaitable que notre carnet de commandes comprenne des projets de toutes sortes, il semble qu'à l'avenir notre performance sur les marchés étrangers et particulièrement sur ceux de la région à l'étude, dépendra de notre aptitude à entreprendre de grandes réalisations de type IAC (ingénierie-approvisionnement-construction) ou similaires.

Dans ce contexte de l'évolution des projets internationaux, nous pourrions faire de nombreuses suggestions susceptibles de nous aider à obtenir ces contrats. Nous nous limiterons pour le moment à quatre points.

Il serait d'abord très important que nos clients aient accès au financement gratuit ou quasi gratuit des études de faisabilité. Le Canada pourrait de cette façon concurrencer d'autres pays qui subventionnent de telles études et assurent à leurs exportateurs des occasions uniques d'entreprendre les travaux subséquents. Le programme MCP de l'ACDI, quoique de portée limitée, est très utile pour les études de pré-faisabilité, mais ne peut s'appliquer aux études de faisabilité dans sa forme actuelle. La SEE peut cependant financer de telles études, mais avec le double inconvénient que ce financement se fait sous la forme de prêts dans des conditions relativement exigeantes, alors que les pays concurrents l'offrent gratuitement. De plus, la documentation de prêt pour des études de ce type est aussi lourde et prend souvent autant de temps que pour le financement d'un grand projet.

Nous pensons, en deuxième lieu que le gouvernement canadien, par la voie diplomatique, avec l'aide de la SEE et grâce à sa participation dans des organismes comme la Banque Mon-

[Text]

client-governments the acceptance of North American type performance bonds rather than the banks' guarantees which commit an over-large portion of the exporter's credit and represents an unreasonable risk.

Thirdly, we would suggest that the EDC be encouraged to sell cross consortium liability insurance policies, as in England. French, American and Japanese companies are large enough to take on major projects alone. In order to undertake such projects, Canadian companies often have to form consortiums. The risk involved in such "jointly and severally liable" responsibilities is so large that we often price ourselves out of the market; alternatively we may decide quite simply not to bid. An insurance policy such as this would afford mutual protection to the members of a consortium, and even with a large deductible as earnest of the consortium's good faith, would help us enormously.

Finally, exporters are in great need of government support in their marketing activities. Such assistance should be both political and diplomatic, as well as aid in the form of programs for project financing. The Trade Commission Service has always been a great help in this respect, and in its new form we are confident it will continue to be so. We are also pleased to note the increased involvement of our ministers and diplomats in this domain, such as the Prime Minister's recent trip to Asia and Minister Regan's visits to the Middle East. Progress is thus being made in this area and we would like to take this opportunity to stress the crucial role that such activity may play in offsetting the marked disadvantage resulting from the absence of commercial traditions with these countries.

Monsieur le président, nous espérons avoir pu, au cours de cette présentation, donner un éclairage nouveau aux relations entre le Canada et les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord. Bien que nos activités dans ces pays ne revêtent pas le caractère officiel de celles du gouvernement canadien, il est certain qu'elles leur sont assimilées dans l'esprit de leur population. C'est donc dire que nos possibilités de développement sont tributaires des positions ou des mesures que le gouvernement prend à l'égard de ces pays.

Nous croyons par ailleurs que le potentiel de développement des différents pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord est encore très vaste.

Compte tenu des connaissances et des compétences acquises sur ces marchés au cours des dix dernières années par les entreprises canadiennes, nous sommes convaincus que nous pourrions augmenter notre part du marché dans ces pays face à nos concurrents internationaux.

C'est ainsi, monsieur le président, et honorables sénateurs, que les entreprises canadiennes pourront apporter une contribution appréciable à l'essor des relations entre le Canada et les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord. Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Dufour. We will commence the questioning with Senator Riel.

[Traduction]

diale, devrait insister pour que les gouvernements clients acceptent des cautionnements d'exécution de type nord-américain plutôt que les cautions bancaires qui entament trop le crédit de l'exportateur et constituent un risque peu raisonnable.

Troisièmement, nous suggérons que la SEE soit amenée à vendre des polices «cross consortium liability insurance», comme le fait la Grande-Bretagne. Les sociétés françaises, américaines, japonaises sont assez vigoureuses pour entreprendre seules les plus grands projets, alors que leur réalisation par des entreprises canadiennes nécessite souvent la formation de consortiums. Le risque de la responsabilité «conjointe et solidaire», dans ces circonstances, devient trop important, en sorte que nos prix ne peuvent supporter la concurrence. En d'autres cas, ce risque nous dissuade de soumissionner. Un tel type de police d'assurance qui protégerait les membres d'un consortium les uns envers les autres, même avec une franchise importante comme preuve du sérieux du consortium, nous aiderait grandement.

Enfin, les exportateurs ont grand besoin de l'appui du gouvernement dans leurs efforts de marketing. Cette assistance, en plus de se traduire par la voie de programmes de financement de projets, devra être de nature politique et diplomatique. Le Service des délégués commerciaux a été et continue d'être, dans sa forme nouvelle, d'une très grande utilité. Nous remarquons d'ailleurs avec plaisir le rôle accru de nos ministres et diplomates dans ce domaine, qu'illustrent bien le récent voyage du Premier ministre en Asie et les déplacements du ministre Regan au Proche-Orient. Il se fait donc d'importantes améliorations dans ce domaine et nous profitons de cette occasion pour souligner le rôle crucial que ces initiatives peuvent jouer pour nous permettre d'atténuer ce désavantage marquant qu'est notre absence de traditions commerciales avec ces pays.

Mr. Chairman, we hope our presentation has been able to shed new light on Canada's relations with the countries of the Middle East and North Africa. Even if our activities in these countries are not of an official nature in the sense that the activities of the Canadian government are, it is nevertheless true to say that popular opinion there does in fact perceive us as being linked in some way to our government. In other words, our development possibilities depend to a very great extent on the positions or actions which the Government may take with respect to these countries.

We also believe that the development potential in the various countries of the Middle East and North Africa is still immense.

Given the experience and expertise gained by Canadian firms on these markets over the past decade, we are convinced that we could increase our share of the market in these countries in the face of international competition.

Under these conditions, Mr. Chairman and Honourable Senators, Canadian businesses could make an important contribution to the development of relations between Canada and the countries of the Middle East and North Africa.

Le président: Merci, monsieur Dufour. Nous allons commencer la période des questions avec le sénateur Riel.

[Text]

Le sénateur Riel: Monsieur le président, je vais adresser mes questions à M. Gourdeau. Les mémoires sont bien fondés, et je remercie M. Dufour, bien sûr. Vous avez parlé des questions de financement; nous reviendrons sur la pénétration du marché, par après.

Quand vous parlez de «concessional race», ça, c'est l'expansion à l'exportation pour vos travaux, vous parlez de l'ensemble de vos services, ou aussi le «procurement».

M. Gourdeau: Sénateur Riel, quand je parle de financement, je parle de la valeur du contrat que nous sommes en mesure de négocier avec un client. Dans certains cas, le contrat est surtout et principalement pour les services que nous allons rendre; dans d'autres cas, comme cela s'est produit récemment encore en Tunisie, c'est non seulement des services, mais c'est aussi pour de l'équipement qui était requis pour la construction de ce projet. Alors c'est la valeur totale du montant qui est financé par le gouvernement, associé à ce projet.

Le sénateur Riel: Quand vous dites que c'est pour du financement de l'équipement, évidemment, l'équipement est produit en entier au Canada?

M. Gourdeau: D'après les termes de EDC ou la SEE, ils exigent 80 p. 100 de contenu canadien sur la partie financée par le Canada, par l'EDC elle-même. Comme vous savez probablement, dans l'EDC, il y a toujours une partie qui est de l'ordre de 30 p. 100 qui est financée par les banques. Alors, le financement par les banques commerciales est plus flexible, ce montant peut-être appliqué pour des travaux locaux et pour d'autre équipement spécialisé non fabriqué au Canada. Mais en ce qui regarde le financement fourni par EDC la règle du 80 p. 100 existe.

Le sénateur Riel: Sur cette question de financement et de concession de taux, par exemple,—c'est pour vous situer vis-à-vis de vos concurrents, évidemment, car la concurrence est féroce partout, surtout à cette époque,—mais vous avez à faire, par exemple, à des taux plus bas dans d'autres pays, fournis par des organismes gouvernementaux semblables à la SEE?

M. Gourdeau: Disons que le Canada et les États-Unis ont une méthode de financement qui est légèrement différente, parce que l'EDC est une agence de financement. Si vous allez en Europe, par exemple, en France, en Allemagne et en Angleterre,—au lieu d'avoir des organismes de ces pays, que vous connaissez sans doute, comme par exemple COPAS pour la France, Hermes pour l'Allemagne et ECGD pour l'Angleterre, ces organismes ne financent pas eux-mêmes; ils garantissent le financement. Ce qui arrive, c'est qu'ils sont en mesure de garantir le montant d'argent financé et de fournir un certain subside par la voie du gouvernement, mais l'argent global requis vient des banques commerciales du pays concerné, alors que l'EDC génère elle-même ses propres fonds, comme une banque, et prête l'argent. Alors, il y a une légère différence.

Le sénateur Riel: Est-ce que cette légère différence correspond à un taux différent, sur le montant de l'argent que vous êtes obligés d'emprunter? Par exemple, si vous avez un financement de l'EDC ou de SEE, et que votre concurrent a un financement de la COPAS, est-ce que votre concurrent de

[Traduction]

Senator Riel: Mr. Chairman, I would like to address my questions to Mr. Gourdeau. The briefs are well researched and of course I want to thank Mr. Dufour. You spoke about questions of financing; we will come back to market penetration later.

When you speak of a "concessional race", that's the expansion into exporting for your work, and you're talking about your services as a whole, or "procurement".

Mr. Gourdeau: When I speak of financing, Senator Riel, I'm talking about the value of the contract that we are able to negotiate with a client. In certain cases the contract is principally and primarily for the services that we are going to perform; in other cases, like the one that occurred quite recently in Tunisia, the contract is not only for services but also for the equipment required to construct the project. So it's the total value of the amount that's financed by the government, in connection with a particular project.

Senator Riel: When you say it's for the financing of equipment, of course the equipment is entirely Canadian-made?

Mr. Gourdeau: The Export Development Corporation, the EDC, requires 80 per cent Canadian content in the portion financed by Canada, by the EDC itself. As you probably know, with the EDC there is always a portion, about 30 per cent, that is financed by the banks. The commercial bank financing is more flexible, it can be used for local work and for other specialized equipment that isn't manufactured in Canada. But as far as the EDC's financing is concerned, the 80-per-cent rule applies.

Senator Riel: On the question of funding and interest-rate concessions, for example—in order to situate you vis-à-vis your competitors, obviously, because competition is fierce everywhere, especially these days—but you have to cope with, for example, significantly lower rates in other countries, offered by government agencies similar to the EDC?

Mr. Gourdeau: Let's say that Canada and the United States have a slightly different financing method because the EDC is a financing agency. If you go to Europe, for instance, to France or to Germany or to England, these countries, instead of having our kind of agency have as you probably know agencies that don't provide the financing themselves, they guarantee it, for example COPAS in France, Hermès in Germany and the EDGD in England. What happens is that they are able to guarantee the amount of money being put up, and to supply a certain subsidy through their government, but the total funding comes from the commercial banks in the country concerned, whereas the EDC generates its own funds, like a bank, and loans the money. So there is a slight difference.

Senator Riel: Does this slight difference correspond to a different rate on the amount of money you are obliged to borrow? For example, if you have EDC financing and your competitor has COPAS financing, will your French competitor

[Text]

France aura un meilleur taux de financement que vous, pour les mêmes travaux et les mêmes pays, et dans des circonstances égales?

M. Gourdeau: Voici: Il ne faut pas en faire une règle générale. Par exemple, en 1981 et 1982, comme vous le savez, le taux auquel vous pouviez avoir de l'argent au Canada et sur le continent nord-américain a varié entre 15 et 21 p. 100, alors que si vous alliez en Allemagne, le taux qui était payé par les banques commerciales était de l'ordre de 5 ou 6 p. 100 et en Suisse, de l'ordre de 6 p. 100. Alors, automatiquement, les banques commerciales de ces pays avaient accès à des fonds, dont l'intérêt, automatiquement, était beaucoup inférieur à ce qu'il était. Grâce à la pression des États-Unis pour avoir une certaine rationalité dans ces domaines-là et avec l'organisme OECDE de France, il y a une certaine rationalisation des taux d'intérêt dans les derniers six à neuf mois; de sorte qu'aujourd'hui si vous voulez emprunter par les banques commerciales, au Canada, en Europe, ou même au Japon, il n'y a pas une grosse différence aujourd'hui, ce qui n'était pas le cas dans les deux dernières années. Ce qui se produit en Afrique du Nord,—vous parlez d'un financement des banques commerciales, garanti par COPAS ou Hermès,—ce qui arrive, c'est qu'il se produit toujours un certain subside qui provient directement du gouvernement, qui a un apport beaucoup plus intégré dans le financement que nous l'avons ici. Ici, vous avez CIDA qui a son financement EDC qui a son financement, et lorsque vous essayez de marier les deux, vous ne pouvez pas réellement, ce sont deux financements parallèles avec leurs contraintes et leurs procédures. Dans ces pays là, vous avez un seul financement qui est chapauté, et ils sont plus flexibles pour arriver, comme en Tunisie par exemple, avec un taux qui est beaucoup plus intéressant.

Pour vous nommer un cas bien spécifique, par exemple aux Philippines, il y a deux ans, nous avons fait une soumission globale pour un projet de 230 millions pour un concentrateur de cuivre. Nous avions la meilleure soumission et technique, et au point de vue prix, à 230; le numéro 2, c'était les Japonais, à 235, et les Anglais étaient troisième, à 300. Ils sont arrivés, dans l'espace d'une semaine de négociations au taux de 5½ p. 100 pour le financement, mais ici, au Canada, on n'avait pas la flexibilité de changer le taux qui était 9½, alors, les Japonais sont partis avec le marché.

Le sénateur Riel: Est-ce que c'est encore le cas présentement? Est-ce que, par exemple, soit les Allemands avec Hermès, ou les Japonais ont encore des avantages sur vous, quant à ces emprunts?

M. Gourdeau: Dans des cas spécifiques, cela arrive encore régulièrement. Comme vous savez, chaque pays essaie de promouvoir sa propre industrie locale; la façon que c'est subventionné, avec certains taux de financement, ils le font depuis plusieurs années. Vous avez simplement à regarder les notes que ECGD a admis, que devaient payer dans des concessions, des subsides de l'ordre de quelques milliards de livres Sterling, simplement en concession pour aider le financement de certains projets supportés par l'Angleterre.

Le sénateur Riel: Quand on parle des compétiteurs étrangers,—vous avez parlé, par exemple, de la Tunisie, des Alle-

[Traduction]

have a better financing rate than you for the same projects in the same countries, and in equivalent circumstances?

Mr. Gourdeau: There's no hard and fast rule. For example, in 1981 and 1982, as you know, the rate at which you could get money in Canada and on the North American continent varied between 15 and 21 per cent, while if you went to Germany the rate paid by the commercial banks was 5 or 6 per cent, and in Switzerland 6 per cent. So automatically the commercial banks in those countries had access to funds the interest on which, automatically, was much lower than it was. Thanks to pressure by the United States to have a certain order brought into this area and with the OECD in France, interest rates have become more reasonable in the last six to nine months; so that today if you want to borrow through the commercial banks, there is not a great difference whether you're in Canada, Europe, or even Japan, contrary to the way the situation has been in the past two years. What is happening in North Africa—you're talking about financing by commercial banks, guaranteed by COPAS or Hermès—what is happening is that there is always a certain direct subsidy by the government, which contributes to financing in a much more integrated way than we have here. Here we have CIDA with its financing, the EDC with its financing, and when you try to merge the two, you can't really succeed, they're two parallel financing methods each with its own constraints and procedures. In those countries, you only have one type of financing which is capped. In Tunisia, for example, more flexible financing is provided at a better rate of interest.

To give you a specific example, two years ago in the Philippines, we submitted a general bid for a \$230 million project for a copper concentrator. At \$230 million, we had the best bid, from a technical as well as a cost standpoint. The Japanese were second with a bid of \$235 million, while Britain was third with a bid of \$300 million. After one week of negotiations, the Japanese succeeded in obtaining a rate of financing of 5½ percent, whereas here in Canada, we did not have the flexibility to change the rate which was then at 9½ percent. Therefore, the Japanese were awarded the project.

Senator Riel: Is this still the case now? For example, do the Germans with Hermès or the Japanese still have an advantage over us with respect to financing rates?

Mr. Gourdeau: In specific instances, this still occurs regularly. As you know, each country tries to promote its own local industry; these countries have been funding projects at specific interest rates for some time now. You merely have to look at what ECGD admitted. It had to pay concessions and subsidies in the order of several billion pounds Sterling, simply to help in the financing of certain projects supported by Britain.

Senator Riel: When you speak of foreign competitors—for example, you spoke of Tunisia and the Germans—do I under-

[Text]

mands—est-ce que je comprends que c'est totalement différent, quand vous arrivez en Arabie? Vous avez un grand projet d'électrification, par votre société, par exemple, en Arabie. Est-ce que c'est ça, le projet Elinka?

M. Gourdeau: Non, Elinka, c'est autre chose. C'est un projet en Afrique, dans les télécommunications, qui vient d'être complété, entre cinq pays. Le projet de l'Arabie Saoudite, c'est un projet d'électrification de la région de Quaseem.

Le sénateur Riel: Là, vous traitez directement avec l'État qui, lui, demande des compétitions internationales?

M. Gourdeau: C'est exact.

Le sénateur Riel: Quel est votre plus grand problème, là, au point de vue financement?

M. Gourdeau: Il n'y a pas de problèmes de financement, parce que l'Arabie Saoudite a l'argent.

Le sénateur Riel: Oui. Quelle est votre compétition?

M. Gourdeau: La compétition—je pourrais peut-être vous dire comment nous sommes entrées sur ce projet. C'est qu'en 1977-78, le ministre Jean Chrétien, qui était alors ministre de l'Industrie et du Commerce, était allé en Arabie Saoudite et, à travers les négociations, il y a eu une entente entre les gouvernements, sur laquelle un projet serait identifié et serait identifié au Canada, en autant qu'il y aurait une entreprise qui serait en mesure de le réaliser.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce est revenu au Canada, et au lieu de le faire faire par ses fonctionnaires, comme trop de ministères le font, ils se sont tournés vers l'industrie privée et ont invité quatre sociétés à soumettre des qualifications et faire une offre de service, et c'est nous qui avons été choisis parmi les quatre. Alors, nous sommes allés directement, avec la caution du gouvernement, sa caution morale, pour négocier, et quatre mois après nous avons le contrat.

Alors, dans notre rôle, nous faisons toute la partie «engineering», l'achat et la gérance de la construction du projet. Ce projet consiste en la génération, la transmission et la distribution de l'électricité, dans une région de 80,000 kilomètres carés, où il y a au-dessus de 300 villages, une population de l'ordre de 400 à 450,000 personnes. Nous avons commencé en 1978; la première phase se termine en août 1983. Nous négocions présentement une extension pour un autre deux ans, qui est presque terminée, pour continuer, disons, certains travaux additionnels qu'ils veulent que nous fassions dans cette région. Cela est un cas que je considère très intéressant, dans lequel le gouvernement canadien a pris la même attitude que les gouvernements européens, c'est-à-dire qu'ils ont signé un protocole de gouvernement à gouvernement, et par la suite ils supportent une entreprise privée pour le faire.

Il y a d'autres cas où on va bien, mais où ce sont les ministères qui essaient de le faire eux-mêmes, mais dans ce cas-là, on manque notre coup; cela est arrivé deux fois.

Le sénateur Riel: C'est arrivé deux fois, à votre connaissance?

M. Gourdeau: Oui.

[Traduction]

stand by this that the situation is totally different in the Arab countries? For example, your company carried out a major electrification project in the Arab countries. I believe it was the Elinka project.

Mr. Gourdeau: No, Elinka is a telecommunications project which has just been completed in Africa with the co-operation of five countries. The electrification project is being carried out in the Quaseem region of Saudi Arabia.

Senator Riel: Here you are dealing directly with the State which is asking for international competitions?

Mr. Gourdeau: That's correct.

Senator Riel: What is the biggest problem you have encountered thus far with respect to financing?

Mr. Gourdeau: We are not experiencing any financing problems, since Saudi Arabia is a wealthy country.

Senator Riel: I see. Who is your competition?

Mr. Gourdeau: Our competition—perhaps I could tell you how we got involved in this project. Back in 1977-78, the Minister of Industry, Trade and Commerce, Mr. Jean Chrétien, went to Saudi Arabia. Through the negotiation process, an agreement was reached between the two governments respecting a project which would be identified in Canada, insofar as a company could be found to carry it out.

The Minister of Industry, Trade and Commerce returned to Canada and instead of having his officials handle the matter, as is done in too many departments, he turned to the private sector and invited four companies to submit bids. We were selected from among the four contenders. Therefore, with the moral guarantee of the government, we proceeded to negotiate and four months later, we were awarded the contract.

Our job was to handle the entire engineering side of the project, that is to oversee purchasing and construction work. The aim of the project was to generate, transmit and distribute electricity within an 80,000 square kilometer region, in which there are more than 300 villages and between 400,000 and 450,000 people. We began work on the project in 1978 and phase I should be completed by August 1983. We are presently negotiating a two-year extension so that we can continue to carry out some additional work in this region. The negotiations are almost completed. I consider this to be a very interesting case in which the Canadian government has taken the same attitude as European governments, that is it has proceeded to sign a country-to-country agreement and has backed a private company.

There are other instances in which the departments try to do the work themselves, but on two occasions, they have missed the boat.

Senator Riel: To your knowledge, that has occurred on two occasions?

Mr. Gourdeau: That is correct.

[Text]

Le sénateur Riel: Alors, je pense que vous concluez que l'entreprise privée est encore la meilleure pour réaliser ces programmes-là à l'étranger?

M. Gourdeau: Vous savez jusqu'à quel point j'ai des préjugés—définitivement.

Le sénateur Riel: Je comprends très bien. Avant ma dernière question, avant que d'autres vous interrogent, je reviens à cette question de financement, et j'en parle un peu plus parce que l'on m'a assuré, depuis quelques années, que la question de financement dans les pays de l'Afrique du Nord, surtout, était de suprême importance pour nos ingénieurs et nos entrepreneurs, qui vont faire des travaux dans ces pays-là, et que justement ce que vous avez expliqué, par la COPAS ou Hermes d'Allemagne, ou l'aide des Japonais, on trouve toujours que les Japonais sont mystérieux, et on ne comprend pas toujours leur langue, et on s'imagine qu'il y a du mystère derrière tout cela—mais il y a une réalité, c'est que leur financement coûtait moins cher que le vôtre?

M. Gourdeau: Oui, et je puis vous dire qu'en Afrique du Nord, si nous n'avons pas le financement, ça ne sert à rien d'y aller pour essayer d'obtenir un marché.

Le sénateur Riel: C'est la conclusion pratique et immédiate?

M. Gourdeau: Oui.

Le sénateur Riel: Alors, vous avez cette question de financement, et il y a donc des améliorations importantes à faire, du côté canadien?

M. Gourdeau: Il y en a toujours.

Le sénateur Riel: Soit du côté de l'EDC, de l'ACDI, ou du côté de nos banques privées?

M. Gourdeau: Disons que du côté des banques, c'est assez difficile, parce que . . .

Le sénateur Riel: Il faudrait une garantie de l'État?

M. Gourdeau: C'est ça.

Le sénateur Riel: Je vous remercie pour l'instant; monsieur le président, je reviendrai à M. Dufour un peu plus tard, afin de permettre aux autres de poser des questions.

Senator Haidasz: If I may continue, is there any particular chartered bank in Canada with which it is much easier to deal in terms of obtaining dollars for projects in which you are and have been involved? Is one bank any better than another in terms of financing your projects?

Mr. Dufour: I do not think so. Each one of the banks has more or less specialized in certain countries. Each bank finances more in some countries than in others, so we think it is all the same. Some of the banks, such as the Bank of Nova Scotia, have more experience in some countries than in others. Some countries have no Canadian bank at all, and in such cases all of the banks would be equal, I would suppose.

Senator Haidasz: As far as the Export Development Corporation is concerned, do you have any complaints about the time

[Traduction]

Senator Riel: Therefore, it is your opinion that the private sector is still the best channel for carrying out these projects abroad?

Mr. Gourdeau: Well, you know how biased I am, but I would definitely have to say yes.

Senator Riel: I understand. Before my final question and before others question you, I would like to get back to the matter of financing. It concerns me a bit more because I have been assured in the past several years that the question of financing, particularly in North Africa, was extremely important for our engineers and our contractors who carry out work in these countries. As you explained, because of COPAS or Hermes in Germany or Japanese assistance, we always find that the Japanese are mysterious. We do not always understand their language and we imagine that there is some kind of mystery behind all of this. In reality, it is their financing that cost less than ours. Is that not correct?

Mr. Gourdeau: Yes, and I can say that in North Africa, if we do not have available financing, there is no use in trying to obtain a market.

Senator Riel: That's your practical opinion?

Mr. Gourdeau: Yes.

Senator Riel: So, there is this matter of financing and there are significant improvements to be made on the Canadian side?

Mr. Gourdeau: There are always improvements to be made.

Senator Riel: Either with respect to the EDC, CIDA or our private banking institutions?

Mr. Gourdeau: Let's say that with respect to the banks, it's a rather difficult matter because . . .

Senator Riel: We would need a guarantee from the State?

Mr. Gourdeau: That's right.

Senator Riel: That's all for the moment. Thank you. Mr. Chairman I will get back to Mr. Dufour a little bit later, so as to give the others an opportunity to ask questions.

Le sénateur Haidasz: Si vous me permettez de continuer, y-a-t-il une banque à charte particulière au Canada avec laquelle il est plus facile de traiter, c'est-à-dire d'obtenir des fonds pour les projets auxquels vous participez et auxquels vous avez participé? Y a-t-il une banque mieux qu'une autre en ce qui concerne le financement de vos projets?

M. Dufour: Je ne crois pas. Chaque banque est plus ou moins spécialisée dans certains pays. Chacune offre un financement plus important dans certains pays que dans d'autres, donc nous sommes d'avis que c'est la même chose partout. Certaines banques, comme la Banque de la Nouvelle-Écosse, ont plus d'expérience dans certains pays que dans d'autres. Par contre, il y a certains pays où il n'y a aucune banque canadienne, et dans ce cas, toutes les banques seraient égales, je suppose.

Le sénateur Haidasz: En ce qui concerne la Société pour l'expansion des exportations, avez-vous des plaintes à formuler

[Text]

it takes in filling out forms in order to get a guarantee from the EDC?

Mr. Dufour: Yes, it is very time consuming and sometimes frustrating, especially when dealing with northern African countries. Those African countries have very lengthy procedures—every comma and period has great importance.

The Chairman: To clarify that point, Senator Haidasz, that problem arises because of the country involved rather than the procedures of CIDA, does it not?

Mr. Dufour: You are talking about the EDC, are you?

The Chairman: Either.

Mr. Dufour: The procedures of the EDC are also quite cumbersome and take some time. When that is combined with the countries of North Africa, the process becomes very long indeed.

Mr. Peter M. Kilburn (Vice President, Project Financing): I might add that, when we are talking about finance, we are usually talking about export credits, which means that we are talking about international competition. A lot of the countries with which we compete have had long-standing relationships—former colonial countries and that sort of thing—with the countries to which the loans are being made. There is a framework for negotiation there that is well established and well tested. Things often seem to go faster in such a situation.

We often deal on a case-by-case basis with countries with whom there has not been numerous examples of dealings in the past. We do find it useful when the EDC is able to establish financing on the basis of an overall line of credit into which can be plugged specific projects where all of the procedures are set up ahead of time under a general line. That tends often to go faster than in a case where an individual project is separately negotiated, with the procedures being established each time.

I would think it would be useful if the EDC could establish more cases of overall lines of credit so that individual projects could then be more rapidly negotiated. Even then, there is difficulty.

Senator Haidasz: Mention was made of the desirability of more marketing services by specific government agencies. I presume the reference there was to the Department of Industry, Trade and Commerce. How were you able to penetrate the Middle East market? Did you do so on your own?

Mr. Gourdeau: If we were to go back to 1964, yes, we did it on our own then. We had no help. We started in '63 and we continued in '66. With respect to Algeria, it was the same; we started in '68 and we started on our own.

Competition was not as fierce as it is now. Fewer people were travelling from various countries, particularly from Canada. At that time you could have some access to certain projects.

[Traduction]

concernant le délai qu'il faut pour remplir les formules afin d'obtenir une garantie?

M. Dufour: Oui, les délais sont très longs et parfois frustrants, particulièrement lorsque l'on traite avec les pays d'Afrique du Nord. Ces pays ont des procédures très longues—chaque virgule et chaque point ont une grande importance.

Le président: Pour plus de précisions, sénateur Haidasz, ce problème serait dû à la façon de procéder dans les pays en question plutôt qu'à l'ACDI, n'est-ce pas?

M. Dufour: Vous parlez de la Société pour l'expansion des importations, n'est-ce pas?

Le président: L'une ou l'autre.

M. Dufour: Les formalités de la SEE sont aussi très lourdes et demandent un certain temps, et lorsqu'elles sont combinées avec celles des pays de l'Afrique du Nord le processus devient évidemment très long.

M. Peter M. Kilburn (vice-président, Financement des projets): Je pourrais ajouter, que lorsque nous parlons de financement, il s'agit habituellement de crédit à l'exportation, donc de concurrence internationale. Un grand nombre de pays avec lesquels nous sommes en concurrence ont des relations de longue date, comme anciens pays coloniaux et autre chose du genre, avec les pays à qui ils demandent des prêts. Il y a déjà un cadre de négociations bien établi et bien vérifié. Ce genre de situation semble accélérer les choses.

Nous traitons souvent les cas individuellement dans les pays où il n'y a pas eu beaucoup d'activités commerciales dans le passé. Cela nous est utile lorsque la Société d'expansion des exportations peut établir le financement basé sur une marge de crédit globale à laquelle nous pouvons relier des projets particuliers et où toutes les modalités sont déjà établies à l'avance suivant des lignes directrices. Cette manière de procéder est souvent plus rapide que de négocier séparément un projet individuel, où il faut établir chaque fois de nouvelles modalités.

A mon avis, il serait utile que la Société d'expansion des exportations établisse un plus grand nombre de cas où l'on peut faire usage de marges de crédit global afin que les projets individuels soient négociés plus rapidement. Même alors, il y a des difficultés.

Le sénateur Haidasz: On a mentionné qu'il serait souhaitable qu'un plus grand nombre de services de commercialisation soit offerts par les organismes gouvernementaux en particulier. Je suppose que l'on faisait allusion au ministère de l'Industrie et du Commerce. Comment avez-vous pu établir des marchés au Proche-Orient? L'avez-vous fait vous-même?

M. Gourdeau: Si nous revenons en 1964, oui, nous l'avons fait nous-mêmes. Nous n'avons obtenu aucune aide. Nous avons commencé en 1963 et continué en 1966. En ce qui concerne l'Algérie, c'était la même chose; nous avons commencé en 1968 par nous-mêmes.

La concurrence n'était pas aussi forte qu'elle l'est maintenant. Il y avait moins de gens qui voyageaient des différents pays, particulièrement du Canada. A ce moment-là, on pouvait avoir accès à certains projets.

[Text]

As I said before, since Canada was new, it was not perceived to have any political ambition in the country. What happened in Abu Dhabi the first time we had dealings there was that the sheikh was concerned about much of the work being carried out by the English firms. He felt that he needed some balance and brought somebody else in. That is how we in Canada got in.

Mr. Dufour: The help of the Canadian government in terms of marketing is in the form of PEMD. PEMD covers approximately 25 to 30 per cent of the costs of commercialization. Part of your costs, then, are paid, but most of them are still yours. It is still expensive.

Senator Haidasz: In other words, it would be worthwhile if the Department of Industry, Trade and Commerce were to give more financial assistance in developing your product or in conducting the feasibility studies, and so on?

Mr. Dufour: At one time the CPPF was introduced for the purpose of feasibility studies. It was meant to help the Canadian exporters with the remainder of the projects which they were starting. Since that time, however, other countries have started to pay for feasibility studies. the CPPF is limited to \$250,000, but feasibility studies for a project can cost up to about \$3 million.

Lately we were in Malaysia. It took about two months before the government here decided to give us the CPPF. In the meantime, the Japanese came to our client and offered \$3 million for a feasibility study is conducted, you are in. If the project is continued with, you design it, you buy some equipment from your own country and so on.

France is doing the same thing with respect to good projects which could potentially be financed by the World Bank. They go and pay for the feasibility study, which is expensive, it could involve \$1 million to \$1.5 million. When the bids come in after that, they know everything and succeed very well in getting money from the World Bank for French companies.

The Chairman: That would only apply, then, to those countries to which the World Bank or CIDA would be prepared to lend money; in other words, the poorer nations?

Mr. Dufour: Yes, but the World Bank is giving money to Tunisia and to Algeria. They are not such poor nations.

Senator Thompson: I have a supplementary question, Mr. Chairman, which goes back to Mr. Gourdeau's reply concerning the SNC Group. I gather that it was a much smaller group in 1963, yet in the presentation Mr. Gourdeau made, I believe he said that in trying to move into these markets, the need of a permanent or constant relationship to develop contacts, to get an agent and so forth, pretty well eliminates the opportunity

[Traduction]

Comme je l'ai dit plus tôt, étant donné que le Canada était un nouveau venu, il n'était pas perçu comme ayant des ambitions politiques dans le pays. Lorsque nous avons eu des contacts pour la première fois à Abu Dhabi il y avait un cheik qui s'inquiétait du fait que la plupart des travaux entrepris dans son pays le soient par des sociétés britanniques. Il voulait rétablir un certain équilibre et demander à un autre pays d'y participer. C'est ainsi que le Canada est entré sur ce marché.

M. Dufour: L'aide du gouvernement canadien en ce qui concerne la commercialisation est offerte au moyen du Programme du développement des marchés d'exportation. Ce programme couvre approximativement 25 à 30 p. 100 des coûts de commercialisation. Une partie de nos coûts sont alors payés, mais il faut quand même en assumer la plus grande partie. Il s'agit de dépenses considérables.

Le sénateur Haidasz: En d'autres termes, il serait utile que le ministère de l'Industrie et du Commerce accorde une aide financière plus importante en développant vos produits ou en participant à des études de faisabilité, etc.?

M. Dufour: On a adopté à un moment donné le MCPP en vue de procéder à des études de faisabilité. Ce mécanisme avait pour but d'aider les exportateurs canadiens à poursuivre les projets qu'ils avaient déjà mis sur pied. Depuis ce temps, cependant, d'autres pays ont commencé à assumer les frais des études de faisabilité. Le budget consacré au MCPP est limité à 250 000 \$, mais les études de faisabilité d'un projet peuvent coûter jusqu'à 3 millions de dollars.

Récemment, nous sommes allés en Malaysia. Le gouvernement a mis environ deux mois avant de se décider à nous faire profiter du MCPP. Entretemps, les Japonais ont approché notre client et lui ont offert 3 millions de dollars pour entreprendre une étude de faisabilité. Une fois l'étude terminée, votre participation est assurée. Si le projet est adopté, c'est à vous qu'est confié le soin de l'élaborer, d'acheter le matériel dans votre pays, et ainsi de suite.

La France procède de la même façon avec les projets avantageux qui peuvent être financés par la Banque Mondiale. Elle défraie l'étude de faisabilité, qui est coûteuse et peut s'élever jusqu'à un ou 1,5 million de dollars. Quand ensuite il faut faire des soumissions, les responsables sont parfaitement au courant et n'éprouvent aucune difficulté à obtenir des fonds de la Banque Mondiale pour les sociétés françaises.

Le président: Cette possibilité serait donc limitée aux pays auxquels la Banque Mondiale ou l'ACDI veulent bien consentir un prêt; en d'autres termes, aux pays les plus pauvres.

M. Dufour: Oui, mais la Banque Mondiale prête également à la Tunisie et à l'Algérie. Ces deux pays ne sont pas tellement pauvres.

Le sénateur Thompson: J'aurais une autre question, monsieur le président, concernant la réponse de M. Gourdeau quant au groupe SCN. J'ai cru comprendre qu'en 1963, ce groupe était beaucoup moins important; par contre, si je me souviens bien, M. Gourdeau a déclaré qu'en ce qui a trait à la pénétration de ces marchés, la nécessité d'établir un lien permanent ou constant en vue de négocier des contrats, d'obte-

[Text]

for small business. This must be a great gamble and very costly to you?

Mr. Gourdeau: I indicated that it was a part of the Cansel group. What had been decided was to go to the international market. Since it was not large enough at the time—we only had about 130 to 140 people—we made up a group of about six firms in Canada, and we called it Cansel. It operated for about five years. These firms pooled their resources to operate abroad, and the first contract we got was this one in Abu Dhabi. At the time, and I say this with all due respect, government regulations were not what they are now. You did not have as much of a barrier between various countries, and the investment that was required was not as high as it is now. In Abu Dhabi the British were actually asked to evacuate the region because they were too influential, and this was quite an opportunity. Fortunately we were able to step in and get that project, which at the time was of the value of about \$15 million. In today's terms that would be something like \$50 or \$60 million. This is how we started.

The second occasion was through CIDA in India. We built a very large hydroelectric project in the State of Kerala in India. Today the situation is not the same. First of all, government regulations between countries are more restrictive. Furthermore, there is much stronger competition among the Japanese, the French, the Germans, the English, the Americans, Canada, and the like, and each of these countries has some infrastructure, though not Africa, where in many countries they still have the bureaucracies and technocracies left behind by the colonial powers, so that it takes quite a bit of time to go through their regulations in order to finalize or conclude a negotiation.

The situation today, therefore, is not what it was 20 years ago.

Senator Thompson: You are looking at big countries when you talk of infrastructures—Japan, France, Germany, Britain. Are there any countries with small populations in Europe that are offering competitive financing services?

Mr. Gourdeau: Holland certainly is. Sweden certainly is. Sweden is not a European country, it is Scandinavian, but Sweden is very active. Norway also, now, particularly with their oil, can offer some good terms, as can Denmark and, I would say, Italy, which, although it may not be considered a small country, is certainly quite aggressive.

Senator Thompson: So we, having a smaller population, cannot afford to give better financing.

Mr. Gourdeau: I think what you have to say is that we cannot afford not to do it, bearing in mind that Canada as a

[Traduction]

nir un agent et ainsi de suite, supprime en quelque sorte tout débouché pour la petite entreprise. Il doit s'agir d'une aventure risquée et très coûteuse.

M. Gourdeau: J'ai indiqué que nous faisons partie du groupe Cansel. Nous avons décidé de nous lancer sur le marché international. Étant donné qu'à l'époque le groupe n'était pas assez important, ne comptant qu'environ 130 ou 140 personnes, nous avons dû rassembler six sociétés canadiennes en un groupe que nous avons appelé Cansel. Ce groupe a fonctionné pendant cinq ans, ces sociétés ayant mis leurs ressources en commun pour opérer à l'étranger; le premier contrat que nous avons obtenu était celui d'Abu Dhabi. À l'époque, sans vouloir manquer de respect au gouvernement, la réglementation n'était pas ce qu'elle est à l'heure actuelle. Il n'y avait même pas de frontière entre les pays, et l'investissement minimal requis n'était pas aussi élevé qu'à l'heure actuelle. À Abu Dhabi, les Britanniques ont été priés d'évacuer la région parce qu'ils exerçaient une influence trop considérable, ce qui nous a fourni l'occasion rêvée. Nous avons eu la chance d'entrer en jeu et d'obtenir ce projet, qui représentait une valeur d'environ 15 millions de dollars. En dollars d'aujourd'hui, cette somme représenterait quelque 50 ou 60 millions. C'est ainsi que nous avons commencé.

La deuxième occasion qui s'est offerte à nous était en Inde, par le biais de l'ACDI. Nous avons construit un important projet hydroélectrique dans l'État du Kerala. Aujourd'hui, la situation est différente. D'abord, la réglementation gouvernementale entre les pays est plus stricte. En outre, la concurrence s'est fortement intensifiée notamment entre les Japonais, les Français, les Allemands, les Anglais, les Américains et les Canadiens, et chacun de ces pays possède une certaine infrastructure, à l'exception de l'Afrique, où bon nombre des pays fonctionnent toujours en vertu de systèmes administratifs établis par les puissances coloniales, de sorte qu'il faut assez longtemps pour se plier à toute la réglementation avant de pouvoir conclure une négociation.

À l'heure actuelle, cependant, la situation n'est pas ce qu'elle était il y a 20 ans.

Le sénateur Thompson: Lorsque vous parlez d'infrastructure, vous mentionnez des grandes puissances comme le Japon, la France, l'Allemagne et la Grande-Bretagne. N'existe-t-il pas, en Europe, certains pays de moindre importance offrant des services financiers qui soient concurrentiels?

M. Gourdeau: C'est effectivement le cas de la Hollande et de la Suède. La Suède est un pays scandinave et non pas européen, mais elle est très active en ce domaine. La Norvège, particulièrement avec son pétrole, peut maintenant offrir des possibilités avantageuses, à l'instar du Danemark et même de l'Italie qui, quoiqu'elle ne soit pas considérée comme étant un petit pays, fait certainement preuve de beaucoup de dynamisme.

Le sénateur Thompson: Étant un pays relativement peu peuplé, nous ne pouvons donc pas nous permettre d'offrir de meilleures conditions de financement.

M. Gourdeau: Je crois plutôt que nous ne pouvons pas nous permettre de faire autrement, compte tenu du fait que, dans

[Text]

whole is more of an exporting country than anything else; so what we have to ask ourselves is whether we can afford not to do this.

Senator Haidasz: I don't want our witnesses to reveal any trade secrets, but I wonder whether they would volunteer to tell us how a smaller business would go about penetrating the market in the oil country area. With whom should they deal, and what is the potential market for Canadian products there?

Mr. Dufour: First of all, if I were a small company and wanted to penetrate the Middle East market, I would set aside some money to spend on getting a good agent. Some agents out there are very, very powerful and very, very good, but you have to bear in mind that one agent is not necessarily good with regard to every ministry, and in any event, you have to go there and become known by the people on the spot. This is time consuming, and very expensive. Of course, the Canadian embassies give some help over there, through their trade commissioners, but it is still expensive and time consuming. These people will not give you a job on the first clip. You might have to try for two or three years. I know we have had someone there for a year and never had a contract. I know too that Mr. Lefebvre has been there for five years. It is expensive to keep someone there so that he can get to know the right people, and Canadians are not exportable all the time. Sometimes you send a fellow there, and after a year he wants to come back. All of these little things have to be taken care of along the way. The process is always expensive.

Mr. Gourdeau: I would think that for a small firm, a small organization—and we are talking about all countries, if I understand the question—but which has money, it would need to have a special service, or a special product, for which a need can be identified in the particular region. Such a need can be identified and established with the help of the embassy. If such a company had just a general type of service that could be offered by anyone, then it would mean that they would have to compete, and the competition right now, on price and delivery, is very fierce. Canada, of course, is disadvantaged because of its distance from these countries.

Mr. Dufour: Also, our dollars are low in comparison with the franc, for example.

The Chairman: It is always a question of finding a special niche.

Mr. Gourdeau: As Senator Thompson has mentioned, 20 years ago you did not have local engineering firms, for example, in these countries. They were just starting. The difference between Saudi Arabia as it was the first time I went there in 1966, and what it is today, is unbelievable. They have an infrastructure, they have engineers, and so the situation today is quite different. You therefore must come in with a special type of service or special type of product that is not generally available from anywhere else. If you can do that, you have achieved quite a bit. Some very small firms with a special product, have been very successful.

[Traduction]

l'ensemble, le Canada est un pays essentiellement exportateur; nous devons donc nous demander si nous pouvons nous permettre de faire autrement.

Le sénateur Haidasz: Sans vouloir demander à nos témoins de nous révéler tous les secrets, je me demande s'ils seraient prêts à nous expliquer comment une petite entreprise s'y prend pour pénétrer le marché dans les pays producteurs de pétrole.. Avec qui doit-elle faire affaires, et quel serait, dans ces pays, le marché potentiel pour les produits canadiens?

M. Dufour: D'abord, si je dirigeais une petite entreprise et que je veuille pénétrer le marché du Proche-Orient, je mettrais de côté une certaine somme pour une procurer les services d'un bon agent. Certains d'entre eux sont extrêmement puissants et extrêmement doués, mais il ne faut pas oublier qu'un agent n'est pas nécessairement compétent dans chaque ministère; quoi qu'il en soit, il faut vous rendre sur place et vous faire connaître des gens. Ce processus est long et très coûteux. Évidemment, les ambassades canadiennes peuvent vous venir en aide, par le biais de leurs conseillers commerciaux, mais cette démarche demeure longue et coûteuse. Ces gens ne vous accorderont pas un contrat sur le champ. Il vous faudra peut être essayer pendant deux ou trois ans. Quelqu'un de chez nous y a passé un an sans obtenir le moindre contrat. Je sais également que M. Lefebvre y a passé cinq ans. Il est coûteux de maintenir un représentant dans ces pays pour qu'il puisse se faire des contacts, et les Canadiens ne sont pas toujours «exportables». Parfois, après un an de service à l'étranger, ils demandent à revenir au pays. Toutes sortes de détails de ce genre doivent être réglés. Ce processus est inévitablement coûteux.

M. Gourdeau: Sans doute que pour une petite entreprise (et nous parlons de tous les pays, si je comprends bien la question), si elle possède suffisamment de fonds, il faudrait trouver un service spécial ou un produit particulier qui serait demandé dans une région donnée. La demande peut être déterminée avec l'aide de l'ambassade. Si cette entreprise n'offre qu'un service de caractère général très répandu, elle devrait alors affronter la concurrence qui, à l'heure actuelle, est extrêmement vive. Le Canada est évidemment désavantagé étant donné la distance qui le sépare des autres pays.

M. Dufour: Par ailleurs, notre dollar est faible comparative-ment au franc, par exemple.

Le président: C'est toujours une question de se trouver dans un endroit privilégié.

M. Gourdeau: Comme l'a mentionné le sénateur Thompson, il y a 20 ans, les sociétés locales d'ingénierie, par exemple, n'existaient pas dans ces pays. Elles en étaient à leur début. La différence entre l'Arabie Saoudite à l'époque de ma première visite en 1966, et celle d'aujourd'hui est incroyable. Elle possède maintenant une infrastructure, des ingénieurs, de sorte que la situation est, à l'heure actuelle, fort différente. Par conséquent, il faut pouvoir offrir un type de services ou de produits qui n'existe généralement pas ailleurs. Alors, c'est déjà beaucoup. Certaines entreprises très petites ont connu un grand succès grâce à un produit particulier.

[Text]

The Chairman: Finding a special niche for Canada is something we hear a great deal about when we are discussing trade. It comes up a great deal in this context.

Senator Thompson: I would like to go now to the Hatch report of 1979. I have not seen it, and have not had the opportunity to read it. It was mentioned, I think, by Mr. Gourdeau.

Mr. Gourdeau: There are two reports related to our industry. The first one was the one prepared by Rodger Hatch. That was requested by the Department of Industry, Trade and Commerce and it was published in 1979. It outlines some of the difficulties that our industry has and makes, I believe, excellent recommendations. As a result of one of these recommendations, in order to maintain an on-going dialogue between our industry and government, there has just recently been set up what they call the Export Development Board, also chaired by Roger Hatch, which meets regularly, and has on it representatives of CIDA and other related government agencies together with representatives from private enterprise.

A more recent report, in which I participated, was one called, "Realizing the Potential". Mr. Gray, the former Minister of Industry, Trade and Commerce asked Consolidated Engineering to come up with some thoughts about our industry, and that report also is quite interesting if you want to read it. It deals with the type of industry we have, the type of engineers we employ, and makes recommendations with regard to assisting that kind of industry. These two reports are quite extensive, and I am sure you would get some valuable information from them.

Senator Thompson: I do not know if this was in the Hatch report but you made the point of being able to combine EDC and CIDA financing. If I recall correctly, the chairman had questioned the department on that. When you were referring to CIDA, you were describing the entrepreneurs who get a contract for a project have to have some backing from CIDA who, in turn, say that they have go for an open bid. Do you see CIDA bending to that?

Mr. Gourdeau: CIDA is subjected to the rules of the markets of Canada whereby any money they allocate must be subject to open competition through Canadian enterprise. The only way it can be done is if you have a decision at the cabinet level or the ministerial level, and there is no doubt that politically it is not always that easy. It seems to tend to favour one as against the other. This is not being changed. For example, we have a project in Côte-du-Roi where three agencies are financing it—EDC, CIDA and the World Bank. It is like having three projects under one hat whereby each one is subject to its own rules and regulations. In the case of the World Bank, for the first time they have agreed to follow most of the regulations under the EDC rules. The difference with these projects is that if you develop a project EDC will support the winner. They will support the one that comes up with a project. In such cases CIDA will not do that. CIDA does an excellent job in identifying projects, providing entry for either small or large firms to get work and their CPPF program, as I said before, is excellent. On these projects that we want to

[Traduction]

Le président: Trouver un endroit privilégié pour le Canada est un sujet dont on parle beaucoup dans nos délibérations sur le commerce. Il revient, fréquemment dans ce contexte.

Le sénateur Thompson: Je voudrais maintenant vous renvoyer au rapport Hatch de 1979. Je n'ai pas eu l'occasion de le lire ni même d'en prendre connaissance. C'est, je crois, M. Gourdeau qui l'a mentionné.

M. Gourdeau: Deux rapports traitent de notre secteur industriel. Le premier, rédigé par Roger Hatch, avait été commandé par le ministère de l'Industrie et du Commerce et il est paru en 1979. Il traite de certaines difficultés de notre secteur industriel et formule, à mon avis, d'excellentes recommandations. Comme suite à l'une d'elles, une Commission d'expansion des exportations a été mise sur pied en vue d'entretenir un dialogue permanent entre les entreprises et le gouvernement; cette Commission, qui se réunit régulièrement, est également présidée par Roger Hatch et composée de représentants de l'ACDI et d'autres organismes gouvernement connexes ainsi que de représentants de l'entreprise privée.

Un rapport plus récent, auquel j'ai participé, était intitulé Realizing the Potential. M. Gray, l'ancien ministre de l'Industrie et du Commerce avait demandé à la Consolidated Engineering de formuler certaines observations sur notre industrie, et il s'agit d'un rapport très intéressant que vous voudrez peut-être lire. Il traite du type d'industries que nous possédons et des ingénieurs que nous employons, et il formule des recommandations en vue d'aider ce genre d'entreprise. Les deux rapports sont assez considérables, et je suis certain que vous pourriez en tirer des renseignements précieux.

Le sénateur Thompson: Je ne sais si cela figurait dans le rapport Hatch, mais vous avez déclaré être parvenu à combiner le financement de la SEE et de l'ACDI. Si je me souviens bien, le président avait questionné le ministère sur ce point. Lorsque vous parlez de l'ACDI, vous avez mentionné les entrepreneurs qui obtiennent un contrat pour un projet dans un pays donné, mais qui doivent être appuyés par l'ACDI, laquelle, en retour, déclare qu'ils doivent saisir une offre. Voyez-vous l'ACDI se soumettre à cela?

M. Gourdeau: L'ACDI est assujettie aux règles des marchés canadiens, en vertu desquelles toute somme allouée doit être soumise à la libre concurrence par l'intermédiaire de l'entreprise canadienne. La seule façon de procéder serait de faire prendre une décision au niveau du Cabinet ou au niveau ministériel, et il est certain que dans la pratique, une telle démarche n'est pas toujours facile. Ce processus semble favoriser une partie au détriment de l'autre, et aucune modification n'y est apportée. Par exemple, un certain projet à Côte-du-Roi est financé par trois organismes, la SEE, l'ACDI et la Banque mondiale. C'est un peu comme si nous avions trois projets regroupés sous une même étiquette, chacun étant soumis à ses propres règles et règlements. Dans le cas de la Banque mondiale, elle a consenti pour la première fois à observer la plupart des règlements établis par la SEE. La seule différence dans ce genre d'arrangement est que si un projet est adopté, la SEE appuie le gagnant, c'est-à-dire celui qui l'a élaboré. L'ACDI, par contre, ne procède pas de cette façon. Elle fait un excellent travail en trouvant les projets et en facilitant l'accès au marché

[Text]

develop, identify and promote, as soon as CIDA is involved then all the money we have invested is not what it should be. In fact, it discourages investors to go to them because everyone is subject to the same rule and they can bring in three or four other firms to compete on the same basis as we do. Genly, you would be more perceived to be more equitable than someone who already has a strike against him.

The Chairman: Even if you get it, you do not get your seed money back.

Mr. Gourdeau: No.

Senator Thompson: I can understand the lack of flexibility that CIDA has according to its rules. Does the EDC have such flexibility in order to provide that kind of assistance?

Mr. Gourdeau: EDC is going on commercial rates. As I said earlier, it wants to operate at a profit so it is subject to certain rules of the market on the rates they charge. The only way that they can lower that rate is if government, through section 29, I believe, can actually provide additional funds at no interest whereby you blend that additional money that you get directly from the Department of External Affairs with the funds from EDC in order to have a blended rate which is less than the one that is being charged by EDC or, as I was suggesting, that CIDA allocates a certain amount of money out of its budget that would be administered under the EDC rules.

The Chairman: With the qualification, of course, that that could only be done with very poor countries in the case of CIDA.

Mr. Gourdeau: Yes.

Senator Thompson: Referring to the point you made on the tax burden for expatriate Canadians, you said that in such cases Britain had a much easier tax burden. What areas of the tax burden are particularly oppressive?

Mr. Gourdeau: After someone has been absent from the United Kingdom for a month, he is not subject to tax in his own country.

Senator Thompson: In certain countries?

Mr. Gourdeau: If a British citizen is assigned outside of his own country for not more than three months but less than one month on an international project, the individual is not subjected to United Kingdom taxes. When you consider this represents at least 45 to 50 per cent of your earnings, an individual receives a bonus of the tax that he would normally pay in his country. Therefore, there is a motivation for him to accept this foreign assignment.

In Canada, we had the same treatment previously. As soon as someone was out of his country for more than six months and as long as he did not maintain residence in Canada, he was not subject to Canadian tax. That rule was changed due to pressure from the United States because the United States changed their own regulation approximately five years ago when they started to tax their foreign assignees on their

[Traduction]

des petites comme des grandes entreprises; en outre, comme je l'ai déjà mentionné, son programme de MCCP est excellent. Pour les projets que nous voulons élaborer, déterminer et promouvoir, dès que l'ACDI intervient, les fonds que nous avons investis ne représente pas ce qu'il devrait. En fait, on dissuade les investisseurs de s'y intéresser, car tout le monde est soumis à la même règle, et chaque entreprise peut se trouver confrontée à trois ou quatre concurrents.

Le président: Même si vous obtenez le contrat, vous ne récupérez pas votre argent.

M. Gourdeau: Non.

Le sénateur Thompson: Les règles de l'ACDI lui confère peu de souplesse. La SEE a-t-elle autant de souplesse pour assurer ce genre d'aide?

M. Gourdeau: La SEE applique les taux du marché. Comme je l'ai dit précédemment, elle vise à réaliser des profits, et elle est donc soumise à certaines règles du marché en ce qui concerne les taux qu'elle pratique. La seule façon d'abaisser ce taux est d'obtenir du gouvernement, en vertu de l'article 29 de la Loi, je crois, des fonds supplémentaires sans intérêt qui permettent aux entreprises d'ajouter l'argent supplémentaire obtenu directement du ministère des Affaires extérieures au fonds de la SEE afin d'obtenir un taux mitigé inférieur à celui de la SEE ou bien, comme je l'indiquais tout à l'heure, d'obtenir que l'ACDI accorde certaines sommes prélevées sur son budget, et qui soient soumises aux règles de la SEE.

Le président: A la condition, naturellement, que le projet, dans le cas de l'ACDI, soit destiné à un pays très pauvre.

M. Gourdeau: Oui.

Le sénateur Thompson: En ce qui concerne le fardeau fiscal des Canadiens expatriés, vous avez dit que la Grande-Bretagne appliquait une fiscalité beaucoup moins lourde dans de tels cas. Quels sont les éléments les plus défavorables de notre fiscalité?

M. Gourdeau: Lorsqu'un citoyen britannique reste absent de la Grande-Bretagne pendant un mois, il n'est pas imposable dans son pays.

Le sénateur Thompson: Lorsqu'il se rend dans certains pays?

M. Gourdeau: Lorsqu'un citoyen britannique est affecté à l'étranger pour une période de un à trois mois dans le cadre d'un projet international, il n'est pas soumis à l'impôt du Royaume Uni. Si l'on considère que l'impôt représente au moins 45 à 50p. 100 de ses revenus, il reçoit, à salaire égal, une prime équivalente à l'impôt qu'il aurait dû normalement verser à son pays. Cela l'incite donc à accepter des affectations à l'étranger.

Au Canada, nous avions auparavant une solution analogue; un Canadien qui quittait son pays pour plus de six mois et qui ne maintenait pas de résidence au Canada n'était pas soumis à l'impôt canadien. Cette règle a été modifiée sous la pression des États-Unis, qui ont changé leur propre réglementation il y a environ cinq ans pour exiger un impôt sur le revenu des citoyens américains affectés à l'étranger. Ces contribuables

[Text]

earnings, but they had a deductible of approximately \$20,000. It has been demonstrated by a study made by the Chase Manhattan Bank that from approximately 1974 when the United States imposed this tax on their employees, the percentage of the work carried out by engineering contractors in the United States went down from number one that they were in 1973-74 to number five in 1981. That is why they have slightly changed their taxation on foreign employees, because the engineering contractors of the United States had to resort to nationals from other countries like Pakistan, Turkey, Korea and the like. I believe now it is up to \$75,000 to \$80,000 deductible, while Canada has increased the rule whereby it is \$65,000 deductible. They are including not only the salary but also allowances to pay for cost of living expenses. Therefore, there is a penalty.

Senator Thompson: Is there a double taxation as well on the employer or not?

Mr. Gourdeau: Not always. There is a double taxation when there is no tax treaty between the two countries involved. Canada does not have a tax treaty with everyone.

The Chairman: While it is a concern to all of us and it is most interesting to hear about general problems regarding financing exports, we are trying to confine this hearing to questions of the Middle East and North Africa as much as possible. I am not trying to be puristic here, because many of these questions have to be general in nature, but I would appreciate it if questions could be directed to that subject.

Senator Buckwold: Have your respective countries had any difficulty in complying with Canadian regulations as they apply to the so-called Arab boycott, primary or secondary? I am sure that you are well acquainted with that. I would be interested in knowing the kind of wording that goes into your contracts by Arab countries that could have a possible deleterious effect on doing business with companies in Canada that may be Jewish controlled or have Jewish employees. Do you send your employees of the Jewish faith to these countries? Do you have any policy insofar as that is concerned? Do you have some general impressions as to how the Canadian regulations work in that regard?

Mr. Dufour: If you go to an Arab country or a country of the Middle East you have to sign an understanding which looks somewhat bigoted. The Canadian Government proposed a form which is much more positive and that is the one we try to use.

Mr. Gourdeau: In all the contracts that we have in the Arab world, the boycott clause is the same as the one accepted by the Department of Industry, Trade and Commerce.

Senator Buckwold: So therefore your companies have no policy that would preclude locally Canadian-owned firms that are owned or operated by people of the Jewish faith insofar as buying your supplies or meeting other requirements of your contract is concerned.

Mr. Gourdeau: As I said before, we operate totally under Industry, Trade and Commerce wording which, as you know, was negotiated by one of our own ministers, and the under-

[Traduction]

bénéficiaient néanmoins, un forfait déductible d'environ 20 000 \$. Une étude de la Chase Manhattan Bank a établi qu'à partir de la modification des règles fiscales américaines, soit environ à partir de 1974, la proportion des activités réalisées par les sociétés d'ingénierie aux États-Unis est passée de la première place qu'elle occupait en 1973-1974 à la cinquième place en 1981. C'est pourquoi les États-Unis ont modifié leur règle d'imposition des contribuables employés à l'étranger, car les sociétés d'ingénierie des États-Unis avaient recours à des spécialistes étrangers, notamment du Pakistan, de Turquie, de Corée, etc. Il me semble que le forfait déductible est actuellement de 75 000 ou de 80 000 \$, tandis qu'au Canada, il est de 65 000 \$. L'assiette de l'impôt comprend non seulement les salaires, mais également les allocations du coût de la vie. Ces employés sont donc pénalisés.

Le sénateur Thompson: Peuvent-ils par ailleurs être soumis à une double imposition?

M. Gourdeau: Pas toujours. Il peut y avoir double imposition lorsqu'il n'existe pas de traité fiscal entre les deux pays. Le Canada n'a pas conclu de traités fiscaux avec tous les pays du monde.

Le président: Nous nous intéressons tous aux problèmes d'ordre général concernant le financement des exportations, mais nous voudrions, dans la mesure du possible, consacrer cette séance aux problèmes du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord. Sans vouloir limiter le débat, étant donné qu'il s'agit de problèmes d'ordre général, j'aimerais néanmoins que les questions des membres du Comité portent sur notre sujet.

Le sénateur Buckwold: Est-ce que les pays où vous intervenez éprouvent des difficultés à respecter la réglementation canadienne en ce qui concerne le boycott primaire ou secondaire des pays arabes? Vous devez être au courant. J'aimerais savoir en quels termes sont formulés vos contrats avec les pays arabes, et connaître les éléments qui pourraient faire obstacle aux activités des sociétés canadiennes qui sont dirigées par des Juifs ou qui emploient des Juifs. Est-ce que vous envoyez des Israélites dans ces pays? Avez-vous une politique précise dans ce domaine? Quel est à votre avis, l'effet de la réglementation canadienne à cet égard?

M. Dufour: Pour travailler dans un pays arabe ou dans un pays du Moyen-Orient, il faut signer un document à tendance sectaire. Le gouvernement canadien a proposé une formule beaucoup plus positive, que nous essayons d'utiliser.

M. Gourdeau: Dans tous les contrats que nous avons conclus dans le monde arabe, la clause de boycott est identique à celle qu'a acceptée le ministère de l'Industrie et du Commerce.

Le sénateur Buckwold: Vos sociétés n'appliquent donc aucune directive qui pourrait nuire à des sociétés canadiennes exploitées par des Israélites en ce qui concerne vos approvisionnements ou l'exécution de vos contrats.

M. Gourdeau: Comme je l'ai dit précédemment, nous nous en tenons à la formule proposée par le ministère de l'Industrie et du Commerce qui, comme vous le savez, a été négociée par

[Text]

standing was that "We will adhere to the laws and customs of your country, so we expect you to adhere to and respect the laws of our country" and that is the last wording that has been developed and which we have been successfully using.

Senator Buckwold: That has created no problems for you in signing contracts with those countries?

Mr. Gourdeau: Not up until now.

Senator Thompson: May I ask a supplementary to that question? Have you sent over to these countries any Canadians of Jewish background, and have you got any subcontracts with Canadian firms which are owned or operated by people of the Jewish faith?

Mr. Gourdeau: In all honesty I cannot tell you whether we do or do not have a subcontract, because most of the time we act as an agent or representative.

Senator Thompson: Any contracts and equipment, supplies or that type of thing?

Mr. Gourdeau: We operate under international tender, and whoever is the low bidder and has the best quality gets the project.

Senator Thompson: Regardless of the faith of the owner or operator?

Mr. Gourdeau: Well, no, let us not forget that the one who pays the bill makes the final decision.

Senator Thompson: I am sorry, I don't quite follow you. You say you take the lowest bidder, regardless; you are not looking at this person who has bid and saying that this company is owned by a Jewish person who may have problems over in one of these countries because of that.

Mr. Gourdeau: When we are talking about people who have money, what I have said is that the one who has the money makes the decision.

When we are discussing the countries in North Africa, for example, where the project is financed by EDC or CIDA, of course you take the lowest bid in Canada, irrespective of who supplies that bid.

The Chairman: But in an Arab country with which Canada may have a boycott agreement, you would seek from suppliers the lowest bid, but the host country can make a choice and take the second to lowest bid if it wished, which it might well do, to the exclusion of a Jewish firm.

Mr. Gourdeau: That's right, it might well do because it is their laws, their country and their money and, as I say, they are the ones who will make the final decision.

The Chairman: I assume you would not go out of your way to employ Jewish engineers in these countries with these particular contracts?

Mr. Gourdeau: We do not have any restrictions in Canada on these jobs, because some of them are carried out from our Montreal office.

On the electrification project, in Canada we had close to 100 people working on that project and we didn't make any

[Traduction]

un de nos ministres. Il s'agit d'une formule de respect mutuel des lois des deux pays en cause. C'est la dernière formule proposée par le ministère, et que nous avons appliquée avec succès jusqu'à maintenant.

Le sénateur Buckwold: Cette formule ne vous a pas occasionné de difficultés dans la signature des contrats avec le pays arabes?

M. Gourdeau: Pas jusqu'à maintenant.

Le sénateur Thompson: Je voudrais poser une question supplémentaire. Avez-vous envoyé dans ces pays des employés de culture israéliite, et avez-vous passé des sous-contrats avec des sociétés canadiennes dirigées par des israéliites?

M. Gourdeau: En toute honnêteté, je ne peux pas vous répondre en ce qui concerne les sous-contrats, car la plupart du temps, nous jouons un rôle d'agent ou de représentant.

Le sénateur Thompson: Qu'en est-il en ce qui concerne les contrats de matériel ou d'approvisionnement?

M. Gourdeau: Nous lançons un appel d'offre international, et celui qui fait la soumission la plus basse tout en étant le mieux qualifié obtient l'adjudication.

Le sénateur Thompson: Quelles que soient ses convictions religieuses?

M. Gourdeau: N'oublions pas que le choix final appartient à celui qui règle la facture.

Le sénateur Thompson: Excusez-moi, je ne vous suis pas très bien. Vous dites que l'adjudicataire est celui qui fait la soumission la plus basse, quelles que soient ses convictions religieuses. Vous n'asseyez pas de savoir si cette société appartient à un Juif, qui risque donc d'avoir des problèmes dans un pays arabe.

M. Gourdeau: Comme je vous l'ai dit, c'est à celui qui paye de décider.

Lorsqu'il est question des pays d'Afrique du Nord, par exemple, et de projets financés par la S.E.E. ou l'ACDI, on prend naturellement la plus basse soumission faite au Canada, quel que soit le soumissionnaire.

Le président: Lorsqu'il s'agit d'un pays arabe qui impose un boycott au Canada, vous pouvez choisir le fournisseur qui fait la soumission la plus basse, mais ce pays peut choisir la deuxième soumission, pour exclure une société dirigée par des Juifs.

M. Gourdeau: C'est exact; un pays peut agir ainsi en application de ses lois; c'est lui qui paye et, comme je l'ai dit, c'est à lui de prendre la décision finale.

Le président: Je suppose que vous n'asseyez pas à tout prix d'employer des ingénieurs juifs dans ce genre de contrat.

M. Gourdeau: Au Canada, nous n'avons aucune restriction en ce qui concerne les ingénieurs, étant donné que bon nombre d'entre eux sont affectés dans nos bureaux de Montréal.

Nous avons affecté au Canada une centaine de personnes à notre projet d'électrification, sans exercer la moindre discrimi-

[Text]

differentiation at all, but in the country itself, that is a different matter.

The Chairman: Yes, so I would assume.

Mr. Gourdeau: Let us not forget that nobody can enter Saudi Arabia without a visa, and so they make the decision.

Senator Buckwold: If you sent an employee of yours who was of the Jewish faith, then he would not get a visa to go to Saudi Arabia?

Mr. Gourdeau: I don't know.

The Chairman: It is improbable, I would think, Senator.

Senator Buckwold: If that is the case, then, I am surprised when you say you don't know.

Mr. Gourdeau: I say I don't know because we haven't tried it.

Senator Buckwold: Why have you not tried it?

Mr. Dufour: If somebody of the Jewish faith applied for a visa to enter Saudi Arabia or some other Arab countries, I don't think they would get it.

Senator Buckwold: I assumed that that was the answer.

Senator Thompson: Looking at another aspect of this: You are both francophones. Is that an advantage, do you feel, in Arab countries?

Mr. Dufour: It depends. If you are dealing with countries in North Africa, it is certainly an asset because everything is arranged and conducted in French, but in the Middle East it is not an asset. It does not make any difference what language you speak, as long as you can speak the language of the person who employs you. In the Middle East, everything is done in English.

We are working quite extensively, however, in French North Africa, and being French and talking French is good for business.

Senator Yuzyk: First of all, I will follow up on Senator Thompson's questions about the use of languages in your business. You stated that French is very useful in those countries where French is traditionally spoken. Have you found if necessary to know Arabic? Do you have experts who speak Arabic who help you with your contracts and negotiations?

Mr. Dufour: We don't have experts who speak Arabic as such. We don't go out of our way to seek out Arabic-speaking individuals to send, but if we have somebody in our office who speaks Arabic and who wants to go to work in this area, we will certainly send him.

Senator Yuzyk: Do you think that would be an advantage, if you had somebody who was of that country and who knew Arabic to carry on negotiations for you in relation to contracts.

Mr. Dufour: Certainly, it could be of assistance, yes.

Mr. Gourdeau: We found it was an asset. We have competent engineers who speak Arabic and, for contract negotiations, we found that it was a point in our favour.

[Traduction]

nation dans le choix des employés, mais à l'étranger, le problème est différent.

Le président: Oui, je suppose.

M. Gourdeau: N'oublions pas que personne ne peut se rendre en Arabie Saoudite sans visa, et c'est aux Arabes de décider.

Le sénateur Buckwold: Si vous voulez y envoyer un de vos employés juifs, l'Arabie Saoudite peut-elle refuser de lui accorder un visa?

M. Gourdeau: Je ne sais pas.

Le président: A mon avis, il est probable qu'elle refuse, sénateur.

Le sénateur Buckwold: Dans ce cas, je ne comprends pas pourquoi vous dites que vous ne savez pas.

M. Gourdeau: je dis que je ne sais pas, car nous n'avons jamais essayé.

Le sénateur Buckwold: Pourquoi n'avez-vous pas essayé?

M. Dufour: Si un Juif demande un visa pour l'Arabie Saoudite ou pour un autre pays arabe, je ne pense pas qu'il l'obtienne.

Le sénateur Buckwold: Je suis bien de votre avis.

Le sénateur Thompson: Venons-en à un autre aspect de vos activités; vous êtes tous les deux francophones. A votre avis, est-ce un avantage dans les pays arabes?

M. Dufour: Cela dépend. Dans les pays d'Afrique du Nord, c'est certainement un avantage, car tout se passe en français, mais au Moyen Orient, ce n'est pas le cas. La langue usuelle n'a pas grande importance, dans la mesure où vous parlez la langue de celui qui vous emploie. Au Moyen Orient, tout se passe en anglais.

Néanmoins, nous travaillons beaucoup en Afrique du Nord, et le fait de parler français nous aide considérablement dans nos affaires.

Le sénateur Yuzyk: Tout d'abord, je voudrais poursuivre les questions du sénateur Thompson concernant la langue que vous employez dans votre travail. Vous avez dit que le français était très utile dans les pays de langue française. Avez-vous déjà constaté la nécessité de connaître l'arabe? Avez-vous des experts qui parlent arabe et qui peuvent vous aider dans les négociations de contrats avec les Arabes?

M. Dufour: Nous n'avons aucun expert qui parle arabe. Nous ne nous tenons pas absolument à envoyer sur place des employés qui parlent arabe, mais si nous avions dans nos services quelqu'un qui parle arabe et qui souhaite aller travailler dans cette région, nous l'y enverrions certainement.

Le sénateur Yuzyk: Ne pensez-vous pas qu'il serait avantageux pour vous d'avoir à votre service un agent originaire d'un pays arabe qui pourrait négocier des contrats en votre nom?

M. Dufour: Ce serait certainement avantageux pour nous.

M. Gourdeau: En ce qui nous concerne, nous avons trouvé qu'une telle solution était avantageuse. Nous avons des ingénieurs compétents qui parlent arabe et nous avons trouvé que

[Text]

For the actual implementation of the work, what you need is an individual who is competent and adaptable to the laws, customs and people of the region.

Senator Yuzyk: Following up on Senator Buckwold's line of questioning, I would like to get a better idea of the extent to which this Arab-Israeli conflict affects your operations and relations with the Arab countries.

Mr. Gourdeau: It certainly affected our relations with them when the former Prime Minister intervened on the subject of the embassy, which we all know about. There is no doubt that the issue was of a religious nature and it was not up to Canada to decide matters of that sort. We were certainly one of the organizations that was against this stand. Since then we have conducted business in various parts of the Arab world in North Africa. Most of the times there are some concerns, there is no doubt about that.

Senator Yuzyk: Of course, you concentrate on certain Arab countries. Do you have experts in those countries where you have your operations to help you with your business transactions?

Mr. Gourdeau: What do you mean by "experts?" We have various types of experts, but they are mostly technical or managerial.

Senator Yuzyk: As an example, there are cultural differences between Algeria and Egypt. If you are dealing with one and then with the other, you have to know those differences or else you may encounter difficulties in your negotiations for contracts.

Mr. Gourdeau: From that point of view, we have people who are knowledgeable about what is required in that particular area in order to help us and make sure that we know what to expect. We have been working in most of these countries for quite some time, and we have knowledgeable people in most of these areas.

Senator Yuzyk: Do you have occasions to co-operate with international firms of other countries on large projects?

Mr. Gourdeau: Yes.

Senator Yuzyk: Would you just mention one or two instances where you have co-operated, which were not to your advantage?

Mr. Gourdeau: For instance, in Algeria, we have built a very large foundry. It is one of the most modern in the world. The organization which implemented it was Renault from France in co-operation with ourselves. Renault has had an industrial complex in Rouiba since the 1950s. The foundry was actually built to produce the pieces required for the trucks that were being manufactured. They had the technology because it was for their own trucks and we had the engineering construction know-how and Canadian financing, and we worked together in a joint venture. Since then we have pursued other similar joint ventures with Renault in other countries.

[Traduction]

pour la négociation des contrats, c'était un atout dans notre jeu.

Pour l'exécution proprement dite du travail, ce qu'il faut, c'est une personne compétente et capable de s'adapter aux lois, aux coutumes et aux gens de la région en question.

Le sénateur Yuzyk: Pour faire suite aux questions du sénateur Buckwold, je voudrais que vous me parliez de la mesure dans laquelle le conflit entre les Arabes et Israël influe sur vos activités dans les pays arabes et vos relations avec eux.

M. Gourdeau: Cette animosité a certainement eu un effet sur nos relations avec eux lorsque le dernier premier ministre est intervenu au sujet de l'ambassade, une affaire dont tout le monde se souvient. Il ne fait aucun doute que la question était d'ordre religieux et qu'il ne revenait pas au Canada de prendre de telles décisions; d'ailleurs, notre société était de ceux qui se sont opposés à ce geste. Depuis, nous faisons des affaires dans diverses parties du monde arabe, en Afrique du Nord. Il va sans dire que la plupart du temps, nous éprouvons quelques petits problèmes.

Le sénateur Yuzyk: Évidemment, vous concentrez vos activités dans certains pays arabes. Dans les pays où vous faites des affaires, avez-vous sur place des experts pour vous aider dans vos transactions?

M. Gourdeau: Qu'entendez-vous par «experts»? Nous avons divers genres d'experts, mais surtout dans les domaines de la technique ou de la gestion.

Le sénateur Yuzyk: Par exemple, il y a des différences culturelles entre l'Algérie et l'Égypte. Quand vos affaires vous amènent à transiger avec l'un puis avec l'autre, vous devez connaître ces différences sous peine d'éprouver certains problèmes dans vos négociations pour l'obtention de contrats.

M. Gourdeau: A cet égard, nous disposons bien sûr de gens qui savent ce qu'il faut faire dans chaque région donnée pour nous aider et faire en sorte que nous ne soyons jamais pris au dépourvu. Nous travaillons dans la plupart de ces pays depuis pas mal de temps et nous avons partout des employés assez bien informés.

Le sénateur Yuzyk: Vous arrive-t-il de coopérer avec des sociétés internationales étrangères à la réalisation de projets d'envergure?

M. Gourdeau: Oui.

Le sénateur Yuzyk: Pourriez-vous nous mentionner un ou deux cas de travail en coopération qui n'ont pas été à votre avantage?

M. Gourdeau: Par exemple, en Algérie, nous avons construit une très grande fonderie. C'est l'une des plus modernes au monde. Nous avons coopéré avec la société Renault, de France, parraine du projet. Renault a une usine à Rouiba depuis les années 1950. La fonderie a été construite pour produire des pièces nécessaires à la construction de camions. Renault possédait la technologie parce qu'il s'agissait de ses propres camions et nous avions des ingénieurs en construction et des capitaux canadiens; nous avons donc travaillé ensemble à une entreprise en co-participation. Depuis, nous avons copar-

[Text]

In other cases, for instance, in Tunisia one of the largest Swedish contractors was involved.

The Chairman: Mr. Dufour, I would like to refer to the war memorial job in Algeria which was, approximately, a \$100 million job. I know that you employed some 500 Canadians on the site who did not only engineering but construction jobs. The job generated benefits for Canada. What was the EDC level of subsidy involved in the financing of that project?

Mr. Dufour: The total cost of the job was about \$135 million of which 497 million was financed by EDC.

The Chairman: Was it concessional financing?

Mr. Kilburn: At the time, EDC had a line of credit in Algeria which comprised two separate streams of money at different rates. The element of subsidy would be difficult to estimate because it would relate to the cost of money. However, the overall interest rate was below 10 per cent.

The Chairman: I appreciate the fact that it would be a subjective calculation as to what that subsidy might be.

In their opening presentations, both companies stressed the need for Canada to be competitive in concessional financing. We are all aware of the extent to which the Europeans and, in particular, the Japanese do this.

I may not be quoting him correctly, but I think on his Asian tour the Prime Minister said something to the effect that it is a mug's game. I suppose, in pure economic terms, it is.

I remember, recently, in France, being advised that the French have gone so far down this road that they are now worrying about it from a budgetary point of view because the concessional financing does not occur just at the time you make it; it goes on for the payment of the total project or loan, which may be some 15 years into the future. It was my understanding that they were now facing a \$3 billion or \$4 billion a year budgetary deficit and that concessional financing is becoming a problem for them. You run into the problem of "beggar thy neighbour" protectionist policies which we try to avoid in these hard times.

Would you argue that some up-front concessional financing in engineering is justified because of what flows out of it by way of eventual exports?

Mr. Dufour: It could be. Of course, everything that helps the engineers to get some contracts always brings something into the country.

[Traduction]

ticipé avec Renault à diverses entreprises du genre dans d'autres pays.

Dans d'autres cas, en Tunisie par exemple, nous avons coopéré avec l'un des plus importants contracteurs suédois.

Le président: M. Dufour, je voulais parler plus précisément du contrat de construction du monument aux morts de la guerre d'Algérie qui a été construit dans ce pays au coût de 100 millions de dollars environ. Je sais que vous avez employé quelque 500 Canadiens qui ont fait des travaux de génie, mais également de construction. Le contrat a profité au Canada. De combien la Société pour l'expansion des exportations a-t-elle contribué en subventions au financement de ce projet?

M. Dufour: Le projet a coûté au total environ 135 millions de dollars et la Société pour l'expansion des exportations en a fourni 97.

Le président: Les conditions étaient-elles favorables?

M. Kilburn: A l'époque, la Société pour l'expansion des exportations avait en Algérie une ligne de crédit bipartite dont les deux éléments étaient assortis de taux différents. Il serait difficile d'évaluer l'élément subvention parce qu'il faudrait tenir compte du coût de l'argent. Cependant, le taux d'intérêt général qui nous a été consenti était de moins de 10 p. 100.

Le président: J'admets que le calcul de l'élément subvention serait subjectif.

Dans leurs observations préliminaires, les deux sociétés ont souligné qu'il est nécessaire que le Canada soit concurrentiel dans le financement de faveur. Nous savons tous à quel point c'est pratique courante chez les Européens et surtout chez les Japonais.

Je ne le cite peut-être pas correctement, mais je crois que dans sa tournée asiatique, le premier ministre a dit que cela tenait un peu de la jobardise. J'imagine que c'est vrai d'un point de vue strictement économique.

Je me souviens qu'il n'y a pas longtemps, lorsque je me trouvais en France, on m'a dit que les Français se livrent tellement à cette pratique que cela leur cause des inquiétudes sur le plan budgétaire parce que le financement de faveur n'a pas lieu uniquement au moment de la transaction, mais s'applique au paiement global d'un projet ou au remboursement total d'un prêt, ce qui peut prendre 15 ans. Si j'ai bien compris, les Français doivent maintenant faire face à un déficit budgétaire annuel de 3 ou 4 milliards de dollars et le financement de faveur est en train de devenir un problème pour eux. Cette pratique vous amène à opter pour une politique protectionniste genre «jeu de bataille» qui consiste à mettre son voisin sur la paille, un problème que nous tâchons d'éviter en ces temps de récession.

Croyez-vous qu'une certaine mesure de financement de faveur soit justifiée dans le domaine du génie en raison des avantages qu'on peut en tirer sous forme d'exportations éventuelles?

M. Dufour: C'est possible. Évidemment, tout ce qui aide les ingénieurs à obtenir des contrats apporte toujours quelque chose au pays.

[Text]

The Chairman: As a nation, we have a problem to contend with and that is how far down the road of competing with everybody else who gives something away do we go?

Mr. Dufour: The French government is now more conservative. The problem is that their financing is tied into CIDA-type help. They tell their clients that they will finance projects at concessional rates. The French system is unique in that there is a consensus of how things should be done.

The Chairman: It is very cohesive.

Mr. Dufour: Yes. If you ask CIDA for something, it may take two years to make a decision on a matter, but the French are very good at that sort of thing. The French also do financing feasibility studies at no cost. They may give you \$1 million for a feasibility study.

The Chairman: In these other countries they hire the company to go and do a feasibility study.

Mr. Dufour: Yes, they will pay for it.

The Chairman: CIDA and EDC seem to be moving towards a more cohesive approach.

Mr. Gourdeau: Yes, I think there is a better dialogue than there was three or four years ago. There has been an improvement but no direct immediate change. Three years ago you could not get parallel financing with CIDA and EDC. Now there is some parallel financing, and that is an improvement. We think the next step should be an allocation from the CIDA budget. If you look at the French and others, they automatically have that flexibility without incurring additional investment.

Senator Buckwold: Is your major problem the difficulty in getting prompt reaction from lending agencies, CIDA or the Export Development Corporation? Is there simply too much paper work?

Mr. Dufour: In some cases, yes.

Senator Buckwold: By doing that, do you lose business sometimes?

Mr. Gourdeau: Yes, sometimes.

Mr. Kilburn: Sometimes one gets the impression that the lending agencies are not acting in a responsive way. Instead of arranging the financing at the beginning of the project alongside the exporter, and using that financing as a tool to try to persuade the client to come our way, often—but not always—a lot of the work is done, and later some sort of offer is made, but that comes so far behind the initial approaches by the engineering firms that we sometimes lose the advantage compared to our competition.

The Chairman: Getting to the specific area we are considering, we have been told that we can use more trade officers in our embassies. I do not have the number in my mind, but I

[Traduction]

Le président: En tant que nation, nous avons un problème à résoudre, à savoir jusqu'où nous pouvons aller pour tenir tête à tous ceux qui nous font une concurrence outrancière?

M. Dufour: Le gouvernement français est redevenu plus conservateur. Le problème, c'est que le financement qu'il assure se fait dans le cadre de programmes d'aide du genre de ceux de l'ACDI. Les Français disent à leurs clients qu'ils vont financer des projets à des taux d'intérêt de faveur. Le système français est unique en ce sens que tous s'entendent sur la façon de procéder.

Le président: Il a une grande cohésion.

M. Dufour: Oui. Lorsqu'on demande quelque chose à l'ACDI, elle peut mettre deux ans à prendre une décision, mais les Français, eux, sont passés maîtres à ce chapitre. Ils font également et gratuitement des études de faisabilité de financement. Ils peuvent donner à leurs clients un million de dollars à cette fin.

Le président: Ils payent des sociétés pour aller faire des études de faisabilité dans d'autres pays?

M. Dufour: Oui, le gouvernement finance ces études.

Le président: Il semble que l'ACDI et la Société pour l'expansion des exportations favorisent une plus grande cohésion de leurs activités.

M. Gourdeau: C'est vrai, je crois qu'elles dialoguent plus qu'il y a trois ou quatre ans. Il y a eu une amélioration, mais pas de changement radical. Il y a trois ans, il était impossible d'obtenir des capitaux à la fois de l'ACDI et de la Société pour l'expansion des exportations. Maintenant, elles font un peu de financement parallèle et c'est une très bonne chose. A notre avis, la prochaine étape consisterait à obtenir des fonds provenant directement du budget de l'ACDI. Les Français et d'autres ont cette flexibilité dès le départ sans que cela leur coûte un sou de plus.

Le sénateur Buckwold: Votre principal problème consiste-t-il en ce que les organismes de financement, soit l'ACDI et la Société pour l'expansion des exportations, sont lents à réagir? Est-ce simplement qu'il y a trop de tracasseries administratives?

M. Dufour: Oui, dans certains cas.

Le sénateur Buckwold: Perdez-vous parfois des contrats à cause de cela?

M. Gourdeau: Oui, cela arrive.

M. Kilburn: On a parfois l'impression que les organismes de financement sont irresponsables. Au lieu d'arranger le financement dès le début du projet et en coopération avec l'exportateur et de se servir de ces capitaux pour essayer de persuader le client d'accepter notre offre, il arrive souvent, pas toujours, qu'on fasse d'abord beaucoup d'études et qu'on ne fasse la première offre que beaucoup plus tard, mais elle est souvent si inférieure à ce que les ingénieurs avaient d'abord prévu que les offres de nos concurrents deviennent parfois avantageuses.

Le président: Pour en venir au sujet précis que nous étudions aujourd'hui, on nous a dit que nous pourrions employer plus d'attachés commerciaux dans nos ambassades. Je ne me sou-

[Text]

know that we have established a considerable number of additional embassies since the oil crisis.

Have you noticed a substantial improvement insofar as representation is concerned over the past ten years?

Mr. Dufour: Yes.

The Chairman: But, we still have some distance to go?

Mr. Dufour: The Canadian representatives abroad are much further ahead than they were ten years ago. There are very good people there and they work hard for the Canadian exporters.

The Chairman: Are there any specific countries you could name which you feel do not have adequate representation?

Mr. Dufour: Not in countries in which we do business.

Mr. Gourdeau: I would say that in the past ten years, the trade service of the Department of Industry, Trade and Commerce has done an outstanding job. Canada has been recognized as having some of the best trade representatives.

I am repeating what I said, but integrating the whole thing under the Department of External Affairs, I do not think is the right move. I think we said that publicly through the Canadian Export Association and others.

Things are going quite well now because we still have the same actors involved. They were in the Department of Industry, Trade and Commerce and have now been transferred to the Department of External Affairs.

I am concerned whether the trade will prevail or whether it will be a policy relating to politics or external affairs that will prevail. That would be going against the trend in other countries.

In order to improve its trade relations, the United States changed its system a few years ago. Right now, Commerce is responsible for the trade commissioners. In order to develop the type of people required, they need training in commerce.

I am concerned that over the next three to five years, if we are not careful, we will have excellent political advisors but not people who have been trained in the hard knocks of the trade.

The Chairman: You are afraid that those wearing striped pants will dominate the trade people?

Mr. Gourdeau: That is right.

The Chairman: The argument is made by some in defence of the move that was made by the government—that, indeed, it could be the other way round—that as more and more of the work of embassies involves business and trade, as opposed to diplomacy, in the old fashioned sense of the word, this will further that process and that our foreign service will become

[Traduction]

viens pas du chiffre, mais je pense que nous avons ouvert un nombre assez important de nouvelles ambassades depuis la crise du pétrole.

Avez-vous remarqué une amélioration tangible de la façon dont nous sommes représentés à l'étranger par rapport aux dix dernières années?

M. Dufour: Oui.

Le président: Mais nous avons encore un bout de chemin à faire?

M. Dufour: Les représentants du Canada à l'étranger sont beaucoup plus efficaces qu'ils ne l'étaient il y a dix ans. Il y en a de très capables qui travaillent fort pour les exportateurs canadiens.

Le président: Pourriez-vous me nommer des pays dans lesquels vous croyez que nous ne sommes pas suffisamment bien représentés?

M. Dufour: Pas parmi les pays où nous faisons des affaires.

M. Gourdeau: Je peux dire qu'au cours des dix dernières années, les services commerciaux du ministère de l'Industrie et du Commerce ont fait de l'excellent travail. On reconnaît maintenant que le Canada a certains des meilleurs représentants commerciaux au monde.

Au risque de me répéter, je ne crois pas que le regroupement de tous ces éléments au sein du ministère des Affaires extérieures soit la bonne solution. Nous l'avons dit publiquement par le biais de l'Association canadienne d'exportation et d'autres organismes.

A l'heure actuelle, tout beigne dans l'huile parce que nous dépendons encore des mêmes intervenants. Ils relevaient du ministère de l'Industrie et du Commerce et ils ont maintenant été transférés au ministère des Affaires extérieures.

Je me demande si les considérations commerciales vont continuer de prévaloir ou si nous serons assujettis à une politique régie par des considérations relatives aux Affaires extérieures. Ce serait évoluer dans le sens contraire de la tendance qui se dessine dans d'autres pays.

Les États-Unis ont changé leur système il y a quelques années pour améliorer leurs relations commerciales. A l'heure actuelle, les commissaires commerciaux relèvent du département du Commerce. Pour former le genre d'agents dont ils ont besoin, il leur faut un programme de formation commerciale.

Je crains que d'ici trois à cinq ans, si nous n'y prenons pas garde, nous aurons d'excellents conseillers politiques mais peu de gens versés dans l'art des échanges commerciaux.

Le président: Vous craignez que les diplomates ne dominent les responsables des échanges commerciaux?

M. Gourdeau: C'est exact.

Le président: Certains prétendent, en raison de l'orientation prise par le gouvernement, qu'en fait, le contraire pourrait fort bien se produire. A mesure que dans les ambassades, l'accent est davantage mis sur les affaires et le commerce par opposition à la diplomatie dans le sens classique du terme, ce processus se trouvera accentué et les affaires étrangères seront

[Text]

more trade oriented rather than less, since many ambassadors have come up through the trade system.

Mr. Gourdeau: You must remember that all of those people came up through the trade. They were trained at the Department of Industry, Trade and Commerce and were transferred to the Department of External Affairs. So, they had proper training. I do not know if they will have the same training in the environment that they will be in a few years from now. That is a concern that has been expressed by not only those in our industry, but those in the export community, generally.

The Chairman: Whether or not that could happen is of great concern to all Canadians.

We have heard evidence—mostly relating to Algeria and perhaps one or two other countries in the area—to the effect that where the countries had a Marxist-form of government, the country preferred country-to-country dealings, even though private companies were brought in to do the work.

Is that something we should concern ourselves with?

Mr. Gourdeau: Definitely, there is more and more country-to-country dealings in certain regions.

If I look at the example I gave for our QASEEM project, that was more or less a country-to-country agreement. For the first two years, EDC officials were, more or less, a country-to-country agreement. For the first two years, EDC officials were, more or less, auditors, but then things changed.

Senator Thompson: Are you talking about Algeria now?

Mr. Gourdeau: No, I am talking about Saudi Arabia.

Algeria is also signing country-to-country agreements. We are asking that, once there is a protocol agreement between two countries, the department should not become involved.

In Saudi Arabia, instead of there being a government-to-government dealing, then having private industry negotiate, the department became involved, and the department decided that they should do certain things. That resulted in the loss of the job to the French.

Algeria has protocol agreements signed on a country-to-country basis. The Department of Industry, Trade and Commerce and the Department of External Affairs have turned around and supported one or two organizations from the private sector and asked them to negotiate for those projects. I believe that is the way all countries are doing things.

The Chairman: So you, then, go there with the blessing of the Canadian government, because that is what the host country wants?

Mr. Gourdeau: Exactly.

The Chairman: Does that occur in most of the countries or in some more than others?

Mr. Gourdeau: Some more than others, but not in all.

Mr. Dufour: There is always the tendency of the government to choose who will be the consultant. Usually consultants have

[Traduction]

de plus en plus axées vers le commerce étant donné que de nombreux ambassadeurs auront fait carrière dans ce domaine.

M. Gourdeau: Il faut se rappeler que tous ces gens ont fait leurs classes dans les services commerciaux. Ils ont été formés au ministère de l'Industrie et du Commerce et mutés par la suite au ministère des Affaires extérieures. Ils possédaient donc une formation pertinente. J'ignore s'ils seront aussi compétents dans le milieu où ils devront évoluer d'ici quelques années. C'est une préoccupation qui a été exprimée non seulement par les hommes d'affaires, mais par les exportateurs en général.

Le président: En fait, tous les Canadiens se préoccupent de cette question.

Nous avons entendu des témoignages—surtout en ce qui concerne l'Algérie et un ou deux autres pays de cette région—selon lesquels les pays dotés d'un régime d'allégeance marxiste préféraient les transactions de pays à pays, même si des sociétés privées étaient appelées pour exécuter les travaux.

Est-ce que cela devrait nous inquiéter?

M. Gourdeau: Il est certain qu'il existe davantage de transactions de pays à pays dans certaines régions.

Le projet QASEEM, que j'ai cité en exemple tout à l'heure, était plus ou moins un cas de transaction de pays à pays. Pendant les deux premières années, les fonctionnaires de la Société pour l'expansion des exportations faisaient plus ou moins office de vérificateurs, puis, les choses ont changé.

Le sénateur Thompson: Parlez-vous de l'Algérie en ce moment?

M. Gourdeau: Non, je parle de l'Arabie Saoudite.

L'Algérie est aussi signataire d'ententes de pays à pays. Une fois qu'il y a un protocole d'entente entre les deux pays, nous voudrions que la participation du ministère des Affaires extérieures s'arrête là.

En Arabie Saoudite, au lieu de procéder par le biais de transactions de gouvernement à gouvernement puis de laisser l'industrie privée négocier, le Ministère s'est mis de la partie et a décidé de prendre certaines initiatives. Résultat: nous avons perdu le contrat aux mains des Français.

L'Algérie a des protocoles d'entente signés de pays à pays. Le ministère de l'Industrie et du Commerce et le ministère des Affaires extérieures ont fait volte-face et ont appuyé une ou deux organisations du secteur privé et leur ont demandé de négocier pour ces projets. J'estime que c'est de cette façon que tous les pays procèdent.

Le président: Ainsi, ces entreprises négocient avec la bénédiction du gouvernement du Canada, pour se conformer au vœu du pays hôte?

M. Gourdeau: Exactement.

Le président: Cette façon de procéder est-elle privilégiée dans la plupart des pays ou dans certains pays plus que dans d'autres?

M. Gourdeau: Dans certains pays plus que dans d'autres.

M. Dufour: Il faut tenir aussi compte de la tendance du gouvernement à choisir ses experts-conseils. D'habitude, ces

[Text]

their own network in a country. Canada favours certain companies in certain countries, so we go to that country and try to obtain contracts with those companies and then reach some agreement.

If the government allows us to do what we want, that is all right, but sometimes the government puts somebody else into the picture and things become quite complicated. Those trying to develop a project might lose the whole thing if that happens. I think that is why Mr. Gourdeau is saying that after the government has made the deal, it should get out of it and leave us to the job.

The Chairman: It is a bit of chicken and egg problem with no simple solution.

Since we have passed our two hour time limit, on behalf of the members of the committee, I thank you for attending this morning and taking time from your very busy and important jobs to help us with the study we are undertaking. I am sure your comments will be helpful to us when we write our report.

The committee adjourned.

[Traduction]

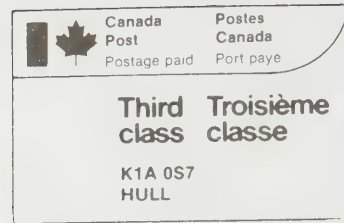
gens ont leur propre réseau dans un pays. Le Canada favorise certaines sociétés dans certains pays, de sorte que nous tentons d'entrer en communication avec elles et d'en venir à une entente.

Si le gouvernement nous laisse carte blanche, tout va bien, mais il arrive parfois qu'il place un troisième pion sur l'échiquier, ce qui complique beaucoup les choses. Quand cela se produit, les promoteurs d'un projet risquent de perdre le contrat. Je pense que c'est pour cette raison que M. Gourdeau a dit qu'une fois que le gouvernement a passé le contrat, il devrait s'en tenir là et nous laisser mener à bien le reste du travail.

Le président: C'est le problème de l'œuf et de la poule qui, comme vous le savez, n'a pas de solution simple.

Comme nous avons débordé notre limite de deux heures, au nom des membres du comité, je vous remercie de vous être présentés ce matin et d'avoir accepté d'abandonner provisoirement vos importantes occupations pour nous aider dans l'étude que nous avons entreprise. Je suis sûr que vos observations nous seront très utiles lorsque nous rédigerons notre rapport.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada
45 Sacre-Coeur Boulevard
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

En cas de non livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada
45, boulevard Sacre-Coeur
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

The SNC Group:

Mr. Jean-Paul Gourdeau, President and Chief Executive Officer;
Mr. Jean Pierre Lefebvre, Vice-President (Middle East).

Lavalin International Inc.:

Mr. Marcel Dufour, President;
Mr. Peter Kilburn, Vice-President, (Project Financing).

Le Groupe SNC:

M. Jean-Paul Gourdeau, président et administrateur-en-chef;
M. Jean Pierre Lefebvre, vice-président (Proche-Orient).

Lavalin International Inc.:

M. Marcel Dufour, président;
M. Peter Kilburn, vice-président, (Projets financiers).

2A1
YC23
F71



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Tuesday, March 22, 1983

Le mardi 22 mars 1983

Issue No. 42

Fascicule n° 42

Nineteenth Proceedings on:
Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Dix-neuvième fascicule concernant:
Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déferées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 22, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 2:02 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Lapointe presiding in the absence of the Chairman and the Vice-Chairman.

Present: The Honourable Senators Bosa, Buckwold, Hicks, Lafond, Lapointe, Macquarrie, McElman, Nurgitz, Roblin, Thompson and Yuzyk. (11)

Present but not of the Committee: The Honourable Senator Stanbury.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

*Witnesses:**The Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry:*

Mr. Melvyn Zwaig, Vice-President;

Mr. Nicholas Simmonds, Executive Director.

The Committee resumed considerations of its order of Reference dated June 16, 1982.

The Acting Chairman introduced Messrs. Zwaig and Simmonds who each made a statement. The witnesses then answered questions put to them by members of the Committee.

At 3:20 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 22 MARS 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 14 h 02, sous la présidence de l'honorable sénateur Lapointe (président suppléant) en l'absence du président et du vice-président.

Présents: Les honorables sénateurs Bosa, Buckwold, Hicks, Lafond, Lapointe, Macquarrie, McElman, Nurgitz, Roblin, Thompson et Yuzyk. (11)

Présent, mais ne faisant pas partie du Comité: L'honorable sénateur Stanbury.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

*Témoins:**La Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israël:*

M. Melvyn Zwaig, vice-président;

M. Nicholas Simmonds, directeur général.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président suppléant présente MM. Zwaig et Simmonds qui font une déclaration et répondent ensuite aux questions des membres du Comité.

A 15 h 20, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, March 22, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 2 p.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator Renaude Lapointe (*Acting Chairman*) in the Chair.

The Acting Chairman: The Standing Senate Committee on Foreign Affairs is pleased to hear today from another group interested, from the trade and commercial point of view, in our study of Canada's relations with the Middle East and North Africa, namely, the Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry.

Mr. Melvin Zwaig, Vice-President of the Chamber, is no stranger to Senate committees. He is an adviser to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce and has worked on a number of important bills for that committee. Mr. Zwaig is President of Thorne, Riddell, Inc., a well-known accounting firm. He was educated at Sir George Williams University in Montreal in commerce and accountancy. Mr. Zwaig has co-authored texts on bankruptcy and receivership, has served on various boards and committees concerned with chartered accountancy and banking questions, and has lectured in accountancy at McGill for a number of years.

Mr. Zwaig is accompanied by Mr. Nicholas Simmonds, Executive Director of the Chamber. Mr. Simmonds was educated in England at the University of Sussex, and at the Hebrew University in Jerusalem in international relations and political science. He has worked as director of media relations for the Canada-Israel Committee, and as manager of editorial and information services with the Ontario Ministry of Industry and Tourism.

Mr. Zwaig, you must be quite young, because you are a graduate of a young university in Montreal.

Mr. Melvin Zwaig, Vice-President, The Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry: Madam Chairman, quite to the contrary, I was the last graduate of Sir George Williams College, before the college became a university.

The Acting Chairman: Would you make your presentation now, please?

Mr. Zwaig: Thank you, Madam Chairman.

Madam Chairman and honourable senators, it is with a great deal of pleasure and pride that Mr. Simmonds and I appear before you this afternoon. By way of introduction, the Canada-Israel Chamber of Commerce is a business association which facilitates and permits two-way trade between Canada and Israel. The organization recently celebrated its twentieth anniversary. It has approximately 300 corporate members. Its membership is largely drawn from corporations in Ontario and Quebec. It has its head office in Toronto, a regional office in Montreal, and has recently opened a branch in Edmonton.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 22 mars 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 14 heures pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur Renaude Lapointe (*président suppléant*) occupe le fauteuil.

Le président suppléant: Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères est heureux d'accueillir aujourd'hui un autre groupe qui s'intéresse, du point de vue commercial, à notre étude des relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord. Nous accueillons aujourd'hui la Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israel.

Ce n'est pas la première fois que M. Melvin Zwaig, vice-président de la Chambre, comparaît devant un Comité sénatorial. Il est conseiller auprès du Comité sénatorial des banques et du commerce et a d'ailleurs participé à l'élaboration d'un bon nombre de projets de loi importants pour ce Comité. M. Zwaig est président de la société Thorne, Riddell Inc., un cabinet d'experts-comptables bien connu. Il a fait ses études à l'Université Sir George Williams de Montréal en commerce et en comptabilité. Co-auteur de documents sur les banqueroutes et les syndicats de faillite, il a été membre de divers conseils et comités qui ont étudié la comptabilité professionnelle et les questions bancaires; il a également donné des cours de comptabilité à l'Université McGill pendant plusieurs années.

M. Zwaig est accompagné de M. Nicholas Simmonds, directeur général de la Chambre. M. Simmonds a fait ses études en Angleterre à l'Université de Sussex, et à l'Université hébraïque de Jérusalem, en relations internationales et sciences politiques. Il a été directeur du service des relations avec les médias du Comité Canada-Israel et directeur des services d'information et de rédaction du ministère de l'Industrie et du Tourisme de l'Ontario.

Monsieur Zwaig, vous devez être bien jeune puisque vous êtes diplômé d'une jeune université de Montréal.

M. Melvin Zwaig, vice-président, chambre de commerce et d'industrie Canada-Israel: Madame le président, je me sens très vieux puisque je suis le dernier diplômé du collègue Sir George Williams, avant qu'il ne devienne une université.

Le président suppléant: Pouvez-vous commencer votre exposé maintenant?

M. Zwaig: Merci, Madame le président.

Madame le président et honorables sénateurs, M. Simmonds et moi-même sommes heureux et fiers de comparaître devant vous cet après-midi. J'aimerais vous dire quelques mots sur la Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israel. Il s'agit d'une association commerciale qui facilite et encourage le commerce bilatéral entre le Canada et Israël. Cet organisme, qui a récemment célébré son vingtième anniversaire, compte environ 300 membres titulaires qui représentent, pour la plupart des sociétés de l'Ontario et du Québec. La Chambre a récemment ouvert un bureau à Edmonton; son siège social se

[Text]

In general discussion we find that trade with Israel is closely tied to Canada's trade with the Arab countries, and there is no way of separating the two. On the other hand, we are of the opinion, as Canadian citizens, that relations between Canada and Israel are really different from Canada's relations with any of the other countries in the area. In Israel, we have a sophisticated country, and the flow of goods and services is not only one way. Both countries have technical and scientific capacity, and both have the ability to do business together on a sound basis. There is definitely the possibility of joint venture operations between Canadian and Israeli companies. There is also the possibility of licensing technology both ways. In our opinion, this is the only country in the area where this capability and this capacity are available.

Unfortunately, we find from time to time that Canada's relations with Israel are handicapped because of the political spectrum in the area. In our opinion, this does not necessarily have to be so. In our presentation this afternoon we hope to be able to demonstrate that Canada has a viable trading partner in the Middle East.

At this point I should like to turn the presentation over to Mr. Nicholas Simmonds.

Mr. Nicholas Simmonds, Executive Director, The Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry:

Honourable senators, as Mr. Zwaig has said, we view the trading relationship between Canada and Israel as, if I might say so, qualitatively different from the relationships which Canada enjoys with other countries in the same part of the world. In many respects the two countries share similar problems and have similar aspirations in trade and economic matters. Both have a relatively small population, as compared to neighbouring states. Both of them, therefore, have similar difficulties in achieving the necessary economies of scale required to build industries which will compete in the world market.

One of the areas in which we feel Canada and Israel have much to offer each other is that of scientific exchange and co-operation in industrial research and development. Those of you who may have had a chance to see our written submission will have noted that we made reference in it to negotiations, which have been continuing since Mr. Gray visited Israel in January 1982, concerning the establishment of an institution which will encourage joint industrial research and development between Canada and Israel. At the time of writing the brief we were not in a position to say that all the problems attendant upon Canadian participation had been overcome. I am happy to be able to inform this committee that last week Mr. McEachen announced that Treasury Board had approved the requisite funding for this institute, and that we are now free to go ahead and attempt to establish it.

I should like to refer briefly to some current trends in Canada-Israel trade, and to some issues which are of immediate interest to the organization I represent. The over-all trade volume—two-way trade—in 1981 was approximately \$175 mil-

[Traduction]

trouve à Toronto et elle a également un bureau Régional à Montréal.

Nous avons découvert que le commerce avec Israël est étroitement lié au commerce du Canada avec les pays arabes; il est absolument impossible de séparer ces deux éléments. D'un autre côté, nous sommes d'avis, à titre de citoyens canadiens, que les relations entre le Canada et Israël sont vraiment différentes que celles que le Canada entretient avec n'importe quel autre pays de la région. Israël est un pays développé et la circulation de biens et de services ne s'y fait pas à sens unique. Les deux pays jouissent d'une certaine capacité technique et scientifique, et tous deux sont en mesure de tirer profit d'ententes commerciales bilatérales. Ainsi, des opérations en coentreprise entre des sociétés israéliennes et des sociétés canadiennes est une chose fort possible. De plus, on pourrait s'entendre sur la délivrance de permis technologiques. Selon nous, Israël est le seul pays de la région qui dispose de cette capacité.

Malheureusement, nous constatons parfois que les relations du Canada avec Israël sont rendues plus difficiles en raison du climat politique qui règne dans la région. Nous croyons que les choses pourraient être différentes. Nous espérons pouvoir démontrer cet après-midi que vous avez un partenaire commercial viable au Proche-Orient.

J'aimerais maintenant céder la parole à M. Nicholas Simmonds.

M. Nicholas Simmonds, directeur général, chambre de commerce et d'industrie Canada-Israel:

Madame le président, comme l'a indiqué M. Zwaig, nous jugeons que les relations commerciales entre le Canada et Israël sont différentes, au point de vue qualitatif, des relations du Canada avec d'autres pays de la même région. A plusieurs égards, les deux pays partagent des problèmes et des aspirations semblables en matière de commerce et d'économie. Les populations des deux pays sont relativement peu élevées si on les compare aux États voisins. Ainsi, tous deux éprouvent les mêmes problèmes à constituer des économies d'échelle qui permettront à leurs industries de livrer concurrence sur le marché mondial.

Un des secteurs où le Canada et Israël ont beaucoup à offrir est celui des échanges scientifiques et de la coopération dans la recherche et le développement industriels. Ceux d'entre vous qui ont eu l'occasion de lire notre mémoire auront noté que nous y faisons allusion aux négociations qui sont en cours depuis la visite de M. Gray en Israël en janvier 1982; ces négociations visent la création d'une institution qui serait chargée d'encourager la recherche et le développement industriels conjoints entre le Canada et Israël. Lors de la rédaction de notre mémoire, nous n'étions pas en mesure de dire que tous les problèmes touchant la participation canadienne avaient été réglés. Je suis heureux de pouvoir vous dire que la semaine dernière, M. MacEachen a annoncé que le Conseil du trésor avait approuvé l'affectation des fonds nécessaires à la création de cette institution, et nous pouvons maintenant essayer de la mettre sur pied.

J'aimerais vous parler très brièvement de certaines des grandes tendances actuelles qui marquent les échanges commerciaux entre le Canada et Israël et de certaines questions qui intéressent fortement le groupe que je représente. Le total

[Text]

lion in total. Of this Canada enjoyed an advantage of about two to one. The main Canadian goods and services which are exported to Israel are cereal grains, metal alloys, and paper and wood products, although manufactured products have come to play an increasingly significant role in recent years, as in the area of aircraft engines and parts. For example, the de Havilland company made a very successful sale of Dash-7 aircraft to the domestic airline in Israel last year, and those showed up in the trade figures.

Originally, when Israel and Canada began trading, which was back in 1948, Israeli exports to Canada consisted almost exclusively of citrus products and associated agricultural items. The profile of that trade has changed drastically. If you look at Israel's over-all foreign trade, back in 1949 citrus comprised two-thirds of Israel's exports worldwide. Now, when Israel's exports are in fact 26 times larger than they were in 1949, citrus makes up only 4 per cent of the total. Israel has, with, I suppose, admirable single-mindedness, put the emphasis on its industrial sector, and specifically on high technology industries, in recent years. Israel currently spends 2.3 per cent of its annual gross national product on industrial research and development. This is a figure that compares very favourably with advanced industrialized nations. Some of you may be aware of the fact that Canada aspires to reach 1.5 per cent of GNP by 1990.

The Israeli exports to Canada have changed in accordance with this new emphasis that Israel has placed on high technology products, so that we have an array of products coming into Canada at the moment, including sophisticated micro-electronics, medical electronics, telecommunications, and associated equipment. As I stated earlier, Madam Chairman, we feel that this area offers the greatest hope for co-operative projects between Canada and Israel in the decade ahead.

I should like to touch briefly on a couple of problem areas, one of them perhaps being more significant than the other. I will deal with that first. The question of the ability of Canadian companies to trade wherever and with whomever they wish in the world is, I believe, something that we all feel to be an important principle. The situation which seems to exist in relation to Canadian trade ties with Israel is that there is an under-exploitation of the potential, and this appears to be due in part to what we would call the freezing effect or the chilling effect of the Arab boycott. By this I mean that a Canadian company which may perceive a perfectly legitimate lucrative business opportunity in Israel may be reticent about pursuing that opportunity because of the psychological barrier which the Arab boycott has created. The feeling exists that a risk element is involved there and that maybe, in order not to prejudice the company's chance to do business in the Arab world in the future, it should refrain from doing business with Israel. This is to be regretted, and the Canada-Israel Chamber of Commerce has argued long and forcefully with various Canadian government agencies that the Government of

[Traduction]

des échanges commerciaux—les échanges bilatéraux—en 1981 s'élevaient à 175 millions de dollars. Le Canada a profité deux fois plus qu'Israël de ces échanges. Les principaux biens et services canadiens qui sont exportés en Israël sont les céréales en grains, les alliages, les produits de pâtes et papiers; les produits fabriqués jouent un rôle de plus en plus important depuis ces dernières années, comme les moteurs et les pièces d'avions. Par exemple, la Société de Havilland a conclu une affaire très avantageuse en vendant des avions Dash-7 à la ligne aérienne israélienne l'année dernière; cet achat se reflète dans les statistiques commerciales.

À l'origine, lorsque Israël et le Canada ont commencé à faire des échanges commerciaux, en 1948, les exportations israéliennes à destination du Canada se limitaient presque exclusivement aux agrumes et aux produits agricoles de ce genre. La situation a totalement changé. En 1949, les agrumes représentaient les deux tiers des exportations mondiales d'Israël. Aujourd'hui, les exportations d'Israël sont de fait 26 fois plus élevées qu'elles ne l'étaient en 1949, et les agrumes ne représentent plus que 4 p. 100 du total. Israël a, avec une résolution remarquable, mis l'accent sur son secteur industriel et plus précisément sur l'industrie à haute technologie, au cours des dernières années. L'État d'Israël affecte actuellement 2,3 p. 100 de son produit national brut annuel au développement et à la recherche industriels. Ce chiffre se compare très bien avec ceux des pays industrialisés. Certains d'entre vous savent peut-être que le Canada désire d'ici 1990, affecter 1,5 p. 100 de son PNB à ce secteur.

Les exportations israéliennes à destination du Canada ont changé en fonction l'accent qu'Israël a décidé de placer sur les produits de ce secteur; ainsi, Israël exporte maintenant au Canada divers produits comme des microcircuits électroniques perfectionnés, du matériel électronique destiné au domaine médical, du matériel de télécommunications et matériels connexes. Comme je l'ai dit plus tôt, madame le président, nous sommes d'avis que ce secteur offre les meilleures perspectives de coopération canado-israélienne pour la prochaine décennie.

J'aimerais aborder brièvement un ou deux secteurs-problèmes dont l'un est peut-être plus important que l'autre; j'en parlerai en premier. Il s'agit de l'aptitude des sociétés canadiennes à commercer quand et où elles le désirent dans le monde; nous reconnaissons tous que c'est là un principe important. La situation actuelle, en ce qui a trait aux biens commerciaux entre les deux pays est la suivante: Il semble y avoir une sous-exploitation du potentiel qui semble être dû en partie à ce que nous appelons l'effet paralysant de la «liste noire» des pays arabes. Ainsi, une société canadienne qui juge avoir des perspectives commerciales lucratives parfaitement légitimes en Israël pourrait hésiter à en profiter en raison de l'obstacle psychologique que pose cette liste noire. Les sociétés canadiennes croient qu'une telle entreprise comporte certains risques; elles pensent qu'il vaut peut-être mieux laisser passer cette chance en Israël pour éviter de compromettre ses relations commerciales avec les pays arabes. Cette situation est regrettable; la Chambre de commerce Canada-Israël a soutenu de façon catégorique, lors de discussions avec divers organismes du gouvernement canadien, que ce dernier devrait faire tout en

[Text]

Canada should be doing as much as possible to reassure Canadian companies, to present to them the opportunities that exist in Israel, and to encourage them to pursue those opportunities, with the assurance that Canadian companies are free to trade with Israel and with the Arab countries unhindered.

When Mr. Gray was in Jerusalem in January of last year, as I previously mentioned, he participated in the meetings of the Canada-Israel Joint Economic Committee. That is a government committee which has a mandate to meet once a year to discuss items of mutual interest in the area of trade and economic matters. Apart from signing the letter of understanding, which I mentioned, to establish the research and development institute, Mr. Gray undertook to have his officials pursue with their Israeli counterparts the possibility of an agreement on electrical standards, so that the flow of electrical and electronic items between the two countries would be facilitated.

The present situation is that the Standards Institute of Canada and the Standards Institute of Israel have their own standards requirements, and the process of getting approval, either for Israeli products in Canada or vice versa, is a lengthy one. The Israelis have pursued this standards agreement with considerable interest. There has been some reticence at the Canadian end. We wonder whether this issue may not be seen in the light of a non-tariff barrier, which we would like to see come down. I think an early agreement on the mutual recognition of standards would be very helpful to facilitate bilateral trade.

The Acting Chairman: Thank you, Mr. Simmonds. Senator Nurgitz will lead off the questioning.

Senator Nurgitz: On the question of tourism, I am not aware of the status of El Al Airline. Is it now operating between Canada and Israel?

Mr. Zwaig: Yes. It recommenced operations on March 7, and there are flights twice a week between Montreal and Israel, on Monday and Wednesday. So it is back to normal.

Senator Nurgitz: And it appears to be a little more stable?

Mr. Zwaig: Yes. What, in fact, has happened is that a receiver has been appointed in Israel to administer the operation of El Al Airlines. That has served two purposes. A certain amount of Israeli receivership law is based on English common law and, that being my field, I have a certain amount of understanding of it. Basically, the receiver stepped into the shoes of management in order to be able to renegotiate the labour contracts and also implement a member of cost-saving measures. They appear to be well and in the air again. El Al Airlines has been reinstated, and there are now flights to Canada.

Senator Nurgitz: Touching on the question of relations between Israel and Europe, in terms of Israel being allowed to compete within the European Community, would you think that might be an inducement, for example, to a Canadian or North American manufacturer of goods to set up in Israel in order to gain access to that market?

[Traduction]

son pouvoir pour rassurer les sociétés canadiennes, pour leur faire part des perspectives qui existent en Israël et les encourager à en profiter; il devrait les assurer que les sociétés canadiennes peuvent commercer librement avec Israël et avec les pays arabes.

Lorsque M. Gray s'est rendu à Jérusalem en janvier dernier, comme je l'ai déjà dit, il a participé aux réunions du Comité économique Canada-Israël. Il s'agit d'un comité gouvernemental qui a pour mandat de se réunir une fois par an pour discuter de questions d'intérêt commun dans le secteur du commerce et de l'économie. En plus d'avoir signé la lettre d'intention, dont j'ai parlé, visant la création d'un institut de recherche et de développement, M. Gray a demandé à ses représentants d'étudier, avec leurs collègues israéliens, la possibilité de conclure une entente sur les normes électriques, afin de faciliter l'échange de matériel électrique et électronique entre les deux pays.

L'Institut de normalisation du Canada et l'Institut de normalisation d'Israël ont tous deux leurs propres normes, et le processus d'approbation, pour l'importation de produits israéliens au Canada et vice versa, est assez long. Les Israéliens sont fortement intéressés par cette entente sur la normalisation. Le gouvernement canadien semble hésiter. Nous nous demandons si on ne pourrait pas étudier la question en fonction de la barrière non tarifaire qui est déjà en place et que nous aimerions voir disparaître. Je crois qu'une entente sur la reconnaissance mutuelle des normes permettrait de faciliter le commerce bilatéral. Madame le président, je n'ai rien à ajouter.

Le président suppléant: Merci, M. Simmonds. Le sénateur Nurgitz posera la première question.

Le sénateur Nurgitz: En ce qui a trait au tourisme, je ne sais pas vraiment quel est le statut de la ligne aérienne El AL. Offre-t-elle actuellement des vols entre le Canada et Israël?

M. Zwaig: Oui. Elle a repris ses activités le 7 mars, et offre deux vols par semaine, le lundi et le mercredi, entre Montréal et Israël.

Le sénateur Nurgitz: Semble-t-elle un peu plus stable?

M. Zwaig: Oui. De fait, un syndic a été nommé en Israël pour en assurer l'administration. Cette mesure offre deux avantages. Une certaine partie de la loi sur les faillites d'Israël est fondée sur le common law anglais, et, puisque c'est mon domaine, je la comprends assez bien. Fondamentalement, le syndic a remplacé la direction afin de renégocier le contrat avec le personnel et mettre en œuvre des mesures qui permettront de réaliser certaines économies. Tout semble bien fonctionner et comme je l'ai dit, la compagnie El Al a repris ses vols à destination du Canada.

Le sénateur Nurgitz: Pour ce qui est des relations entre Israël et l'Europe, et le droit d'Israël de livrer concurrence au sein de la communauté européenne, croyez-vous que cet avantage pourrait encourager un fabricant canadien ou nord-américain à s'établir en Israël afin d'avoir accès lui aussi à ce marché?

[Text]

Mr. Simmonds: If I may, I should like to answer that question. It definitely is an incentive. The agreement dates from 1977 and products manufactured in Israel now have duty-free access to the European Community. The attractiveness of manufacturing in Israel goes beyond the possibility of access to the European Community. A number of large North American companies, specifically United States companies, have established research and development and actual manufacturing facilities in Israel for a variety of reasons. First, there is a large pool of highly skilled labour, trained engineers, who are in over-supply, actually, in Israel—unlike the situation in North America where there is a shortage. Similarly, the Israeli government has very generous subsidies to encourage research and development for industries which will eventually export from Israel; and there are also generous tax and investment incentives.

Senator Bosa: There has been reference to the fact that the balance of trade is in favour of Canada, but what about the financial situation? Setting aside the trade that takes place between the two countries, what about the overall financial situation?

Mr. Simmonds: I take it that you are referring, for example, to investments—

Senator Bosa: Yes.

Mr. Simmonds: ... and perhaps tourism and that kind of thing. It is an interesting question. When we take into consideration what is known about Canadian investment in Israel—if I recall the figures correctly, we are talking in the 1980s of about \$75 million of Canadian investment in Israel—the first question to ask about that, I suppose, is, what kind of investment? Are we talking about investment in fixed assets or about speculative investment, investment on the stock exchange? I have not seen any figures which break it down, and I think you would be able to take only the portion allotted to investment in fixed assets and apply that against the overall trade balance.

Similarly, so far as tourism is concerned, you may be interested to know that in 1982 the number of Israelis visiting Canada was far in excess of the number of Canadians visiting Israel. We are talking about approximately 27,000 Canadians who visited Israel and nearly 40,000 Israelis who visited Canada during the same period. So, again, there is an imbalance there in favour of Canada, at least, insofar as tourist dollars are concerned.

Senator Bosa: But would you say that this imbalance is compensated for by the capital investment there?

Mr. Simmonds: I would say, probably not, because I am almost certain that a large proportion of that \$75 million would be made up of investments on the stock exchange and through securities, rather than investments in fixed assets. Therefore, I do not think that the first kind of investments could be applied against the trade imbalance.

Senator Bosa: I was surprised to learn that among the articles we import from Israel is telecommunications equip-

[Traduction]

M. Simmonds: J'aimerais répondre à cette question. J'en suis convaincu. Cette entente remonte à 1977 et les produits fabriqués en Israël ont maintenant accès en franchise au marché de la Communauté européenne. L'avantage de fabriquer des produits en Israël ne se limite pas à l'accès aux marchés de la communauté européenne. Un certain nombre d'importantes compagnies nord-américaines, plus particulièrement des entreprises des États-Unis, ont des installations de recherche et de développement et même de fabrication en Israël pour diverses raisons. Tout d'abord, il y a en Israël une main-d'œuvre très qualifiée, des ingénieurs et il y en a même un trop grand nombre, —ce qui n'est pas le cas en Amérique du Nord où il y a pénurie. De la même façon, le gouvernement israélien offre des subventions très généreuses pour encourager la recherche et le développement industriels de produits qui seront éventuellement exportés; il y a de plus d'importants stimulants fiscaux et des encouragements à l'investissement.

Le sénateur Bosa: On a dit que la balance commerciale penche en faveur du Canada. Mais que dire de la situation financière? Outre le commerce entre les deux pays, que pourriez-vous nous dire de la situation financière globale?

M. Simmonds: Je suppose que vous voulez parler par exemple des investissements...

Le sénateur Bosa: C'est exact.

M. Simmonds: ... et peut-être du tourisme, et autres choses de ce genre? C'est une question intéressante. Lorsque nous tenons compte de ce que nous savons des investissements du Canada en Israël—et si je me souviens bien, dans les années 1980, on prévoit environ 75 millions de dollars en investissements canadiens en Israël—la première question qu'on doit se poser touche le type d'investissement. Parlons-nous d'investissements sous forme d'immobilisations ou d'investissements spéculatifs, d'investissements sur le marché des valeurs? Je n'ai pas vu de statistiques sur la répartition du type d'investissement, et je crois que vous pourriez englober les investissements sous forme d'immobilisations dans la balance commerciale totale.

De la même façon, en ce qui a trait au tourisme, vous serez sans doute intéressés d'apprendre qu'en 1982, beaucoup plus d'Israéliens ont visité le Canada qu'il y a eu de touristes Canadiens en Israël. Environ 27,000 Canadiens ont visité Israël alors que près de 40,000 Israéliens ont visité le Canada pendant la même période. Ainsi, encore une fois, il existe un déséquilibre à l'avantage du Canada, tout au moins en ce qui a trait aux profits de l'industrie touristique.

Le sénateur Bosa: Ce déséquilibre est-il compensé par les investissements?

M. Simmonds: Je ne crois pas car je suis presque persuadé qu'une bonne partie de ces 75 millions de dollars sera formée d'investissements sur le marché boursier et d'investissements sous forme d'actions plutôt que d'investissements sous forme d'immobilisations. Ainsi, je ne crois pas que le premier type d'investissement puisse compenser le déséquilibre commercial.

Le sénateur Bosa: J'ai été surpris d'apprendre que parmi les produits que nous importons d'Israël, on retrouve de l'équipe-

[Text]

ment. That it seems to me rather like Canada trying to sell tea to China, in that Canada is number one in the telecommunications field. For Israel to be able to compete within the Canadian market, it would have to be very advanced in the field. Is military equipment included among those items listed in the brief that Canada imports from Israel?

Mr. Simmonds: I know that when Mr. Gray, the then Minister of Industry, Trade and Commerce, was in Israel last year, he opened up the possibility of Israeli companies competing for Canadian government contracts. I would think that that would take in the Department of National Defence as well. Specifically, I am unaware of any items that have been imported so far, but the opportunity was given to Israel to compete for contracts in the military area.

Senator Thompson: I understand that the rate of inflation in Israel is approximately 120 per cent. In comparison to Canada, are the costs of labour there very high?

Mr. Simmonds: No; actually, they are very low. You are correct in saying that the annual inflation rate is between 120 and 130 per cent. The Israeli currency is devalued on a regular basis to compensate for the rate of inflation. In real terms the cost of labour in Israel is approximately 40 per cent of labour costs in North America.

Senator Thompson: How do labour costs compare with those of the European Economic Community?

Mr. Simmonds: They are similar; I would say probably 30 per cent of the rates in the European Community.

Senator Thompson: You will be joining the European Economic Community more completely in future years. How do you think your industries will flourish or survive in the Community?

Mr. Simmonds: That is a very good question. As you pointed out, the arrangement with the European Community is two way. Israel has duty-free access at the moment, but by the end of this decade Israel is expected to phase in similar allowances for EEC products.

You have asked a hypothetical question, and I can only give a hypothetical answer. It is that, based on experience so far, Israel will manage to cope very well with that situation. The challenges that have faced the Israeli economy over the past 25 or 30 years have been enormous. They have managed to target those sectors in which they feel their strengths lie—and I mention particularly science-based industries—and they have carved, or are in the process of carving, a niche for themselves in those specific sectors. I suppose that by the time the agreement with the EEC is properly phased in these industries will have established themselves and will be able to compete with the best of them. So I am optimistic.

[Traduction]

ment de télécommunication. C'est un peu comme si le Canada essayait de vendre du thé à la Chine étant donné qu'il est le chef de file dans le domaine des télécommunications. Pour qu'Israël puisse livrer concurrence sur le marché canadien, il faudrait qu'il soit à la fine pointe de cette technologie. L'équipement militaire fait-il partie du matériel dont vous parlez dans votre mémoire et que le Canada importe d'Israël?

M. Simmonds: Je sais que lorsque M. Gray, qui était alors ministre de l'Industrie et du Commerce, est venu en Israël l'année dernière, il a laissé entendre que les sociétés israéliennes pourraient soumissionner auprès du gouvernement canadien. Je pense que cela comprendrait également les contrats du ministère de la Défense nationale. Je ne sais pas vraiment ce que le Canada a importé jusqu'à présent, mais on a offert à Israël la possibilité de soumissionner dans le secteur militaire.

Le sénateur Thompson: Le taux d'inflation d'Israël est d'environ 120 p. 100. Si l'on compare avec le Canada, est-ce que les frais de main-d'œuvre sont très élevés?

M. Simmonds: Non. Ils sont de fait très faibles. Il est vrai que le taux annuel d'inflation se situe entre 120 p. 100 et 130 p. 100. La monnaie israélienne est dévaluée régulièrement afin de compenser le taux d'inflation. En termes réels, le coût de la main-d'œuvre en Israël s'élève à environ 40 p. 100 des mêmes coûts en Amérique du Nord.

Le sénateur Thompson: Comment les frais de main-d'œuvre israéliens se comparent-ils à ceux qu'on retrouve dans les pays de la Communauté économique européenne?

M. Simmonds: Ces coûts sont semblables. Je dirais qu'ils correspondent probablement à 30 p. 100 des coûts de main-d'œuvre dans la Communauté européenne.

Le sénateur Thompson: Vous deviendrez prochainement membre à part entière de la Communauté économique européenne. À votre avis, en quoi cela permettra-t-il à vos industries de devenir plus florissantes ou de survivre au sein de cette communauté?

M. Simmonds: C'est là une très bonne question. Comme vous l'avez signalé, l'accord conclu avec la Communauté économique européenne est un accord bilatéral. Actuellement, les produits d'Israël entrent dans la Communauté francs de douanes, mais à la fin de la décennie, Israël va devoir accorder des privilèges semblables aux produits de la CEE.

Vous posez une question hypothétique et je ne peux que vous donner une réponse de même nature. L'accord serait le suivant: fort de son expérience, Israël tentera de tirer le meilleur parti possible de cette situation. Les défis auxquels a dû faire face l'économie israélienne au cours des 25 ou 30 dernières années sont énormes. Israël a réussi à aiguiller précisément les secteurs les plus forts de son économie, et je pense ici particulièrement aux industries scientifiques; en effet, notre pays s'est déjà taillé un créneau ou est en train de le faire dans ces secteurs précis. Au moment où cet accord sera signé avec la CEE, ces industries auront solidement assis leurs bases et seront en mesure de concurrencer les meilleures industries de la CEE. Je suis donc optimiste.

[Text]

Senator Thompson: With regard to the Arab boycott situation, you have suggested that the Canadian government could be doing more. Are you suggesting that the government should develop an approach that, for example, would apply to Hilton Hotels in both the Arab states and Israel?

Mr. Simmonds: There is a number of examples of major corporations which are trading successfully in both countries. You mentioned Hilton Hotels. There is a number of American companies in the same situation. But beyond that, we would like to see the Government of Canada actively promoting more market opportunities in Israel.

One of the things I find distressing is that for example, if a businessman looking for information on business opportunities in Israel goes to the regional office of the Department of Industry, Trade and Commerce, he will find that there is no such literature. Various assurances have been given over the years that appropriate literature will be printed. In some cases there are perfectly legitimate reasons for such literature not being available—budget reasons and others—but the fact is that a businessman from Canada wanting to find out about business opportunities in Israel cannot walk into an IT & C office and pick up such literature.

Senator Thompson: Can you think of any other areas where we should be doing more?

Mr. Simmonds: We are on record as saying that we feel that Canadian businesses wishing to trade with all countries in the area should have some kind of protection which they can fall back upon, some kind of shielding. I am sure you are familiar with the situation in the United States where legislation has existed for some time to protect American companies when they are approached and asked to accede to a boycott request. They can turn around and say that they are sorry but such action would mean they are breaking the laws of their country. So they have a legislative mechanism which defends a company from the kinds of pressures which can be applied. I am sure you are familiar with the history of the discussion on the boycott in Canada. It goes back a number of years. As an organization, our position is that we want the Canadian companies to be able to do business with whomever they wish to do business anywhere in the world. We have tried not to get involved in political debate about the Arab boycott. We do not think that that is our mandate.

Senator Thompson: You mentioned that most of the trade with Israel is with companies residing in Ontario. Is that, to some degree, because of the more effective boycott legislation in the province of Ontario?

Mr. Simmonds: I do not think that I can say that that is the reason. There has been a traditional pattern of trading relationships between Ontario and Israel, and over the years Ontario has been the centre for industrial activity in Canada. So the trade has been a natural outcome of those facts. Certainly, we were very pleased when the Government of

[Traduction]

Le sénateur Thompson: En ce qui a trait au boycottage arabe, vous avez dit que le gouvernement canadien pourrait faire davantage. Est-ce que, à votre avis, le gouvernement devrait adopter des mesures qui, par exemple, s'appliqueraient aux hôtels Hilton à la fois dans les pays arabes et en Israël?

M. Simmonds: Un certain nombre de grandes sociétés commencent avec succès dans les deux pays. Vous avez parlé des hôtels Hilton. Il y a aussi plusieurs sociétés américaines qui sont dans le même cas. Mais, en plus, nous aimerions que le gouvernement du Canada fasse davantage connaître les possibilités qu'il a de percer en Israël.

Une des choses qui me gênent c'est que, par exemple, si un homme d'affaires qui veut obtenir des renseignements sur les marchés potentiels d'Israël se rend au bureau régional du ministère de l'Industrie et du Commerce, il se rendra compte qu'il n'existe aucune documentation sur ce sujet. Depuis des années, on nous assure que les documents nécessaires seront publiés. Dans certains cas, il existe des raisons tout à fait légitimes qui en empêchent la publication, par exemple le budget ou autres questions similaires, mais le fait est qu'un homme d'affaires canadien qui veut se renseigner sur les marchés possibles d'Israël ne peut se rendre à un bureau d'Industrie et Commerce et obtenir la documentation nécessaire.

Le sénateur Thompson: À votre avis, y a-t-il d'autres secteurs pour lesquels nous devrions faire davantage?

M. Simmonds: Tout le monde le sait, nous estimons que les entreprises canadiennes qui désirent commencer avec tous les pays de la région devraient profiter d'une certaine protection, d'une espèce d'écran. Je suis certain que vous savez très bien ce qui se passe aux États-Unis qui ont adopté depuis un certain temps des lois visant à protéger les sociétés américaines qui sont sollicitées en vue de respecter un boycottage. Ces dernières peuvent renvoyer leurs interlocuteurs et se dire désolées de ne pouvoir satisfaire à leurs demandes parce que, ce faisant, elles contreviendraient aux lois de leur pays. Elles disposent donc d'un mécanisme législatif capable de les protéger contre ces pressions éventuelles. Je suis certain que vous êtes au courant de tout le débat qui s'est tenu au Canada sur le boycottage et qui remonte à un certain nombre d'années. La position de notre organisme est la suivante: nous voulons que les sociétés canadiennes soient capables de transiger avec quelque société que ce soit au monde. Nous avons essayé de nous tenir à l'écart du débat politique sur le boycottage arabe. Nous ne croyons pas que cela soit dans nos attributions.

Le sénateur Thompson: Vous dites que la plupart des opérations commerciales et se font entre des sociétés de l'Ontario et d'Israël. Est-ce, dans une certaine mesure, en raison d'une loi plus efficace contre le boycottage qu'a adoptée la province de l'Ontario?

M. Simmonds: À mon avis, je ne puis pas dire que cela soit la raison. Depuis toujours, des liens commerciaux se sont tissés entre l'Ontario et Israël et, avec les années, l'Ontario est devenue le centre de l'activité industrielle au Canada. C'est donc dire que le commerce s'est fait tout naturellement. Certes, nous fûmes très contents de voir le gouvernement de

[Text]

Ontario enacted legislation because we felt that it provided that element of protection.

Senator Thompson: But you do not feel that the federal guidelines are sufficient?

Mr. Simmonds: I think that the drawback with the existing federal guidelines is the absence of a compulsory reporting mechanism. At present it is impossible for people on the outside to know the extent, if any, of compliance with the boycott. We do not know how the Department of Industry, Trade and Commerce is dealing with individual cases where boycott compliance may arise. So, in that sense, personally I do not think that the regulations are adequate at the moment.

Mr. Zwaig: I think you have an additional factor which, if we study it for a moment, is along these lines: The boycott is really a psychological barrier between Canada and Israel trade relations. If you look at the make-up of your Canadian business entrepreneur, he is very good in domestic relations and in his dealings in North America and, really, he is almost a newcomer to the international trade scene. The boycott, in fact, throws up this mysterious cloud which is psychological to his dealings with Israel on an equal-partnership basis. That is really the problem.

Senator Thompson: If this is a psychological thing, what steps should the government take with business to overcome this?

Mr. Zwaig: In two ways, as I said previously. First of all, by publicly and frequently reassuring Canadian businessmen that they can trade with Israel and that they can trade with the Arab countries. There are lucrative opportunities for Canadian business in Israel, and what has been neglected is the promotional aspect.

Mr. Simmonds: As we have stated in our brief, ideally we would like to see some kind of regulatory mechanism which would provide a shield for Canadian companies wishing to do business in the Middle East so that, if they were not prepared to believe the government's assurances that they could do business either in Israel or the Arab countries, this psychological problem could be dealt with by regulation. The government could say, "Look, if you are really wary of doing business with Israel, bear in mind that we have regulations here that don't allow you to get involved with the boycott."

Senator McElman: What is the current average level of Israeli tariffs at the moment?

Mr. Simmonds: The tariffs go all the way from about three per cent up to about 50 per cent. You are asking for an average, so we are talking in the region of 22 or 23 per cent.

Senator McElman: What sort of goods would the low range of tariffs be on?

[Traduction]

L'Ontario adopter cette loi parce que nous estimions qu'elle constituait une protection.

Le sénateur Thompson: Mais ne croyez-vous pas que les lignes directrices du gouvernement fédéral suffisent?

M. Simmonds: Je pense que la lacune de ces lignes directrices, c'est l'absence d'un mécanisme obligeant les sociétés à faire rapport de leurs activités. Il est actuellement impossible à une société de l'extérieur de savoir jusqu'à quel point, s'il y a lieu, elle doit respecter le boycott. Nous ne savons pas comment le ministère de l'Industrie et du Commerce traite les cas particuliers lorsqu'il peut y avoir nécessité de respecter le boycott. C'est donc dire qu'en ce sens, je ne crois pas personnellement que le règlement soit approprié actuellement.

M. Swaig: Je pense qu'il existe aussi un autre facteur qui, si vous y regardez de plus près un instant, s'inscrit dans cette ligne de pensée: le boycottage est en réalité une barrière psychologique élevée entre le Canada et Israël, en ce qui a trait à leurs relations commerciales. Si vous examinez le dossier du chef d'entreprise canadien, je dois dire que ses succès sont remarquables sur le plan intérieur et en Amérique du Nord alors qu'en réalité, il fait pratiquement figure de nouveau venu sur la scène internationale. En fait, le boycottage vient assombrir le climat mystérieux, c'est-à-dire qu'il impose une barrière psychologique entre Israël et ses partenaires à parts égales. C'est véritablement là le problème.

Le sénateur Thompson: Si c'est là un facteur psychologique, quelles mesures le gouvernement doit-il adopter pour régler ce problème avec les entreprises?

M. Swaig: Il devrait adopter une solution à deux volets, comme je l'ai dit auparavant. D'abord et avant tout, il devrait publiquement et très souvent rassurer les hommes d'affaires canadiens et leur dire qu'ils peuvent commercer avec Israël et les pays arabes. Il existe des marchés très rentables pour les entreprises canadiennes en Israël et, ce qui a toujours été négligé, c'est l'aspect promotionnel.

M. Simmonds: Comme nous l'avons signalé dans notre mémoire, idéalement, nous aimerions qu'un certain mécanisme de réglementation soit adopté qui assurerait une protection aux sociétés canadiennes désireuses de pénétrer les marchés du Proche-Orient de sorte que, si elles ne sont pas prêtes à croire aux assurances du gouvernement qu'elles peuvent transiger soit avec Israël, soit avec les pays arabes, cette difficulté psychologique puisse être aplanie par voie de réglementation. Le gouvernement pourrait très bien dire ceci: «Écoutez, si vous avez vraiment peur de commercer avec Israël, rappelez-vous que nous disposons de règlements ici au Canada, règlements qui ne vous permettent même pas de participer à ce boycottage.»

Le sénateur McElman: Actuellement, quel est le tarif moyen imposé par Israël?

M. Simmonds: Les tarifs s'échelonnent d'environ 3 p. 100 à 50 p. 100 approximativement. Vous demandez une moyenne, donc 22 ou 23 p. 100.

Le sénateur McElman: Sur quelles marchandises sont imposés les tarifs les moins élevés?

[Text]

Mr. Simmonds: The lower range of tariffs would be on foodstuffs, raw materials and anything in which Israel does not have its own domestic resources or industries.

Senator McElman: They range all the way up, depending upon the level of development of the product?

Mr. Simmonds: That is right.

Senator McElman: What goods are your higher levels basically on?

Mr. Simmonds: We are talking about textiles to a certain extent and some products in areas of high technology where the government is trying to encourage the establishment of a particular industrial concern in a particular area of high technology where it may wish to shelter that industry in the early stages.

Senator McElman: Do you have a footwear industry in Israel?

Mr. Simmonds: Yes, there is a footwear industry in Israel. It is not a large factor in the economy there. I will anticipate your further question and tell you that I am not sure what the tariffs are with reference to footwear.

Senator McElman: I would assume that it would probably be in the same range as textiles.

Mr. Simmonds: I would think that would be very likely, yes.

Senator McElman: What about non-tariff barriers?

Mr. Simmonds: The only non-tariff barrier that I am aware of is, for example, a requirement in terms of some products for import licences. These licences tend to be required for statistical purposes, and are generally granted very expeditiously.

There are odd items like food products where Israel has a requirement that all meat products coming in must be Kosher products, and there obviously have to be licences applied to that particular area. However, licences are, as far as I know, the only active non-tariff barriers.

There is also a standards question in the area of electrical and electronic products, which I mentioned earlier.

Senator McElman: What about quotas?

Mr. Simmonds: There are no quotas.

Senator McElman: As you approach two-way free trade with the European Community, what do you foresee as the continuing and long term effect of this trade upon any particular manufacturing capability of Israel?

Mr. Simmonds: I would like to approach that question from two angles. First of all, the European Economic Community is expanding. Recently, Greece joined, and Spain, I understand, has associate status at the moment although they may join shortly. This has implications for traditional Israeli exports to the Community. The competition which Israeli citrus products face in Europe is significantly increased. We are, therefore, seeing more and more Israeli citrus going to North America as

[Traduction]

M. Simmonds: Les tarifs les moins élevés sont imposés sur les produits alimentaires, les matières premières de même que sur tous les produits dont ne dispose pas Israël ou encore que ne fabriquent pas ses industries.

Le sénateur McElman: Et ces tarifs s'échelonnent jusqu'au maximum, suivant les étapes de la fabrication?

M. Simmonds: C'est juste.

Le sénateur McElman: Et sur quels produits sont principalement imposés les tarifs les plus élevés?

M. Simmonds: Dans une certaine mesure, sur les textiles et sur certains produits de technologie de pointe, secteurs où le gouvernement tente d'encourager la création d'une industrie particulière dans un domaine précis et qu'il tient effectivement à protéger dès les premiers stades de formation.

Le sénateur McElman: Est-ce qu'Israël a une industrie des articles chaussants?

M. Simmonds: Oui, mais ce secteur n'est pas un secteur très important de son économie. Je vois venir votre question et je peux vous dire que je ne suis pas certain des tarifs qui sont imposés sur ces produits.

Le sénateur McElman: Je suppose qu'ils sont probablement les mêmes que pour les textiles.

M. Simmonds: Je serais porté à croire que oui.

Le sénateur McElman: Et que dire des barrières non tarifaires?

M. Simmonds: La seule barrière non tarifaire que je connais concerne, par exemple, certains produits nécessitant des licences d'importation. Ces licences sont plutôt exigées à des fins statistiques et sont en général accordées très rapidement.

Il y a aussi des produits particuliers comme les produits alimentaires pour lesquels Israël exige des licences, entre autres toutes les viandes qui sont importées doivent être des viandes kosher et, de toute évidence, ces produits doivent faire l'objet de licences. Toutefois, pour autant que je sache, ces licences sont les seules barrières non tarifaires.

Il y a aussi une question de normes en ce qui a trait aux appareils électriques et électroniques, dont j'ai parlé tout à l'heure.

Le sénateur McElman: Et les contingents?

M. Simmonds: Israël n'impose aucun contingentement.

Le sénateur McElman: Eu égard au commerce bilatéral avec la Communauté européenne, quels sont à votre avis les effets permanents et à long terme de ce commerce sur des capacités manufacturières données d'Israël?

M. Simmonds: J'aimerais aborder cette question sous deux angles. D'abord, la Communauté économique européenne prend de l'expansion. La Grèce s'y est jointe dernièrement et l'Espagne, je crois savoir, jouit d'un statut d'associée actuellement bien qu'elle puisse en devenir membre sous peu. Et cela a des répercussions sur les exportations habituelles d'Israël en direction de la Communauté. La concurrence à laquelle doit faire face Israël pour ses agrumes en Europe s'est sensiblement

[Text]

the competition in Europe gets tougher. There are going to be those kinds of adjustments based upon the changing nature of the Community.

As far as Israeli industries are concerned, obviously the pressure is going to be on them to be more efficient and more competitive. They are very much aware of that and are working between now and 1990 to ensure that their leading industries maintain the competitive edge which they have developed at the moment.

The Acting Chairman: Before you yield the floor to Senator Yuzyk, I should like a short explanation of an expression which appears in your report. What does "goods returned within five years" mean?

Mr. Simmonds: I am sorry, Madam Chairman, but I am not sure what that is.

The Acting Chairman: I have just been advised that it is in the Statistics Canada section, but I was anxious to know the meaning of that.

Mr. Zwaig: I have no idea, Madam Chairman, to what that category refers.

Senator Hicks: As a matter of fact, we had that on a previous listing.

Senator Thompson: Would it refer to goods which had not lived up to the expectations or requirements of the importers?

Mr. Zwaig: Five years sounds like rather a long warranty period.

The Acting Chairman: I have another short question. In your report, you do not mention oranges. Do you still send oranges to Canada?

Mr. Zwaig: Yes, we do, and we have been advised that they should be on the markets today.

Senator McElman: Just before you continue, Madam Chairman, the witness said a few moments ago that labour cost rates in Israel would be about 40 per cent of Canadian costs, and then he said they would be approximately 30 per cent of the costs in the EEC. Should that not be reversed? If the Israeli costs were around 40 per cent of Canadian, would they not be about 50 per cent of the EEC costs?

Mr. Simmonds: Yes, I think you are right. I probably misstated that statistic.

Senator McElman: I wanted to make sure, for the record.

Senator Yuzyk: I am looking at the letter of understanding between the Government of Canada and the Government of Israel that was signed in Jerusalem on the 11th day of Revet, 5742 in the Hebrew calendar. This translates, in terms of the Gregorian calendar, as January 6, 1982. Canada is a young country and is starting up trade and other relations with a very ancient people in the very old city of Jerusalem. This appears to be a concrete step in the promotion of commercial, econom-

[Traduction]

accrue. Par conséquent, de plus en plus de ses agrumes sont exportés vers l'Amérique du Nord pour cette raison. Voyez-vous, ce sont ces genres de rajustements auxquels nous devons procéder pour nous adapter à la réorganisation de la Communauté.

Quant aux industries israéliennes, de toute évidence, les pressions qui vont s'exercer le seront sur les industries les plus efficaces et les plus concurrentielles. Ces dernières en sont très conscientes et d'ici à 1990 Israël va faire tout en son pouvoir pour que ses industries de tête conservent la force concurrentielle dont elles jouissent actuellement.

Le président suppléant: Avant que vous ne cédiez la parole au sénateur Yuzyk, j'aimerais avoir une brève explication d'une expression qui figure dans votre rapport: vous parlez de «biens retournés en cinq ans.» Qu'entendez-vous par là?

M. Simmonds: Je suis désolé, madame le président, je ne vois pas de quoi il s'agit.

Le président suppléant: On vient de me dire que cette expression se trouve dans la section sur Statistique Canada, et j'aimerais savoir ce que vous entendez.

M. Zwaig: Je n'ai aucune idée, madame le président, de la catégorie à laquelle cette expression fait allusion.

Le sénateur Hicks: Au fait, on a déjà employé cette expression dans une liste précédente.

Le sénateur Thompson: S'agit-il de biens qui n'ont pas répondu aux attentes ou aux exigences des importateurs?

M. Zwaig: Cinq ans me paraît une période de garantie plutôt longue.

Le président suppléant: J'ai une autre brève question: dans votre rapport, vous ne parlez pas des oranges. En vendez-vous toujours au Canada?

M. Zwaig: Oui, et on nous a dit qu'elles devraient être sur le marché aujourd'hui.

Le sénateur McElman: Juste avant que vous poursuiviez, madame le président, le témoin a dit que les frais de main-d'œuvre en Israël correspondaient à environ 40 p. 100 des frais de main-d'œuvre canadiens; il a poursuivi en disant qu'ils s'élèvent à approximativement 30 p. 100 des coûts de la main-d'œuvre de la CEE. Ne devrait-il pas en être le contraire? Si les frais de main-d'œuvre en Israël correspondent à environ 40 p. 100 de ceux de la main-d'œuvre canadienne, ne sont-ils pas environ 50 p. 100 de ceux de la CEE?

M. Simmonds: Oui, je crois que vous avez raison. J'ai probablement mal cité cette statistique.

Le sénateur McElman: Je voulais m'en assurer pour le compte rendu.

Le sénateur Yuzyk: J'ai devant moi la lettre d'intention signée par les gouvernements du Canada et d'Israël à Jérusalem le 11^e jour du Tevet, de l'an 5742 selon le calendrier hébreu. Ce qui veut dire que la lettre a été signée le 6 janvier 1982, selon le calendrier grégorien. Le Canada est un pays jeune et entame des relations commerciales avec un peuple très ancien dans la très ancienne ville de Jérusalem. Cela me semble donc une étape concrète vers la

[Text]

ic and industrial cooperation between our two countries. Could one of the witnesses elaborate on the jurisdiction and the operations of this proposed institute?

Mr. Simmonds: I would be happy to do that, senator. The proposal is as follows. For a period of three years the governments of Canada and Israel will provide start-up funding for an institution which will formally be called the Canada-Israel Institute for Industrial Research and Development. That will be located in Toronto, Canada. The function of that institute will be to act as a broker which will bring together companies from the private sectors in Canada and Israel so that they can work together on research and development projects in specific areas.

The idea is that, when the government funding is exhausted after a three-year period, the institute will become self-sustaining through charging an agency fee or a broker's fee, call it what you will, to bring together these partners in the two countries.

The role of the Canada-Israel Chamber of Commerce in this arrangement is, in effect, to act as the trustee for the governments of Canada and Israel in establishing the institute. We were waiting for the green light from Ottawa, which I mentioned earlier we received last week, when Mr. MacEachen announced that the Canadian portion of the funding—which is on a 50-50 basis, by the way—had been approved by Treasury Board. We are now free to go ahead and actually set up this institute. It will have a bi-national board of directors, four representatives each from Canada and Israel, the stipulation being that at least two of the representatives in each case be from the industrial sector.

Senator Yuzyk: I assume those directors will be appointed by the governments in question.

Mr. Simmonds: That is correct. They will be appointed by the relevant ministers in each case, yes.

Senator Yuzyk: What advantage do you see Canada deriving from this institute and its operations in the promotion of trade?

Mr. Simmonds: In the first instance, senator, it will address one of the problems I alluded to earlier, namely, the underpromotion of the opportunities which exist for Canadian companies in the Israeli market. This institute will first and foremost be an educator which will make Canadian industry aware of the possibilities in Israel in the high tech area specifically. In other words, it will be placing information before the industrial community here. It will also, we feel, be of significant advantage in helping small and medium-size Canadian companies carry out sophisticated industrial research and development with sophisticated partners so that the process of research and development can be shortened and some of the financing problems encountered in conducting research and development can be overcome. There will be a sharing of the responsibility.

We feel that beyond the R&D stage, if two companies come together in partnership to conduct research and development,

[Traduction]

promotion d'une coopération commerciale, économique et industrielle entre nos deux pays. L'un des témoins pourrait-il donner plus de détails sur le mandat et le fonctionnement de cet institut que l'on se propose de créer?

M. Simmonds: Je suis heureux de le faire, sénateur. L'idée est la suivante: pendant trois ans, les gouvernements du Canada et d'Israël fourniront les fonds de démarrage pour la création d'un institut qui portera officiellement le titre d'Institut Canada-Israël sur la recherche et le développement industriels. Il aura son siège à Toronto, au Canada. Cet institut agira à titre de courtier qui réunira les sociétés des secteurs privés du Canada et d'Israël, de sorte qu'elles puissent travailler de concert à des projets de recherche et de développement dans des secteurs précis.

Ce à quoi on veut en venir, c'est lorsque les crédits gouvernementaux seront épuisés après cette période de trois ans, l'Institut deviendra autonome et imposera des frais d'agence ou de courtage, appelez-les comme vous voulez, pour rassembler ces entreprises dans les deux pays.

Le rôle de la Chambre de commerce Canada-Israël dans cet accord, est, en fait, d'agir à titre de mandataire des gouvernements du Canada et d'Israël dans la création de cet institut. Nous attendions le feu vert d'Ottawa, que nous avons reçu la semaine dernière, comme je le disais tout à l'heure, lorsque M. MacEachen a annoncé que la partie canadienne du financement, soit moitié moitié, a été approuvée par le Conseil du trésor. Nous sommes donc libres d'aller de l'avant et de créer cet institut dont le Conseil d'administration comprendra des administrateurs des deux pays, soit quatre représentants chacun, et du Canada et d'Israël, une clause prévoyant toutefois qu'au moins deux de ces représentants dans chaque cas proviennent du secteur industriel.

Le sénateur Yuzyk: Je suppose que ces administrateurs seront nommés par leur gouvernement respectif.

M. Simmonds: C'est exact. Ils seront nommés par les ministres compétents.

Le sénateur Yuzyk: A votre avis, quels avantages le Canada tirera-t-il de cet institut en ce qui a trait à la promotion du commerce entre les deux pays?

M. Simmonds: D'abord, sénateur, cet institut s'attaquera à l'un des problèmes dont j'ai parlé antérieurement, c'est-à-dire au manque de promotion des ventes canadiennes en Israël. Il jouera d'abord et avant tout un rôle informatif, permettant ainsi aux industries canadiennes de connaître les possibilités qui s'offrent à elles en Israël en matière de technologie de pointe plus particulièrement. En d'autres termes, la collectivité industrielle disposera des renseignements ici. Entre autres avantages importants à notre avis, c'est que l'institut permettra aux petites et moyennes entreprises canadiennes de faire des recherches industrielles précises avec des partenaires précis, leur permettant ainsi de raccourcir leurs travaux de recherche et de développement et d'atténuer aussi leurs problèmes de financement en ce domaine. Il y aura donc partage des responsabilités.

Nous estimons qu'en plus de cette étape de recherche et de développement, si deux sociétés unissent leurs efforts on peut

[Text]

there is reasonable assurance that they will proceed from that point to work together for the commercialization of the product and, ultimately, for the marketing of the product worldwide. So there could be shared responsibility in targeting certain markets for the export of this product.

Senator Yuzyk: I would assume, therefore, that in addition to the funding for R&D there would be some funding also for setting up the relations between the two countries—in other words, setting up a more attractive means for Israeli companies or Canadian companies to operate in one or other of the two countries. Do you understand me? In other words, is there any provision made for funding outside of R&D?

Mr. Simmonds: Well, let us look at the funding of the institute. The budget of the institute is an operating budget which will encompass a whole range of possibilities.

Senator Thompson: How much is it?

Mr. Simmonds: It is a total amount of \$400,000—\$200,000 each from the two governments.

Senator Yuzyk: Is that on an annual basis?

Mr. Simmonds: I wish it were. No, sir, it is spread over three years. It is a rather modest sum.

One problem we encountered, by the way, in convincing the two governments to get involved in this was that there was really no precedent for it. Canada does not have a similar arrangement with any other country. In fact, if you look around the world you will see that there are no directly parallel institutions. Consequently, we had a job convincing people that it was a worthwhile effort. If you do not have precedents to cite, it is always that much more difficult to convince people.

Both governments were hedging their bets, I think, when they provided the funding. I am just hoping that they did not hedge their bets to the extent that the organization will not be able to stand on its own two feet after the three years are up.

Senator Thompson: I am still not quite clear on this. Could you give us a concrete example of where this research would develop in a joint arrangement?

Mr. Simmonds: Yes. I will give you one very promising field, which is generically called biotechnology, otherwise known as biomass. Some successful experiments have taken place in both Canada and Israel to convert either industrial or agricultural waste products into useful energy. The Israelis have been doing their developmental work on their kibbutz settlements while Canada has been pursuing the same goal through the industrial route. On this particular subject the knowledge which has been accumulated so far in both countries, if pooled, could, we feel, be fruitfully applied in joint projects. Both countries are to a certain extent world leaders in that particular area.

[Traduction]

raisonnablement s'attendre à ce qu'à partir de là, elles travaillent de concert à la commercialisation et finalement à l'exportation du produit en question. Il peut donc y avoir responsabilité partagée en ce qui a trait aux objectifs visés sur certains marchés d'exportation.

Le sénateur Yuzyk: Par conséquent, je suppose qu'en plus du financement accordé pour la recherche et le développement, certains crédits seront aussi versés pour établir des relations entre les deux pays, en d'autres termes, pour essayer d'encourager davantage les sociétés israéliennes ou canadiennes à faire commerce dans l'un ou l'autre des deux pays. Vous comprenez ce que je veux dire? En d'autres termes, est-il prévu que des crédits seront accordés à autre chose qu'à la recherche et au développement?

M. Simmonds: Eh bien, voyons un peu comment sera financé l'institut. Son budget est un budget d'exploitation qui comprendra beaucoup de choses.

Le sénateur Thompson: De combien est-il?

M. Simmonds: Au total, il s'élève à \$400 000, soit \$200 000 provenant de chacun des deux gouvernements.

Le sénateur Yuzyk: Est-ce un budget annuel?

M. Simmonds: Je le souhaiterais. Non, monsieur, c'est un budget réparti sur trois ans. C'est là une somme plutôt modeste.

Au fait, l'un des problèmes qui s'est posé pour convaincre les deux gouvernements de participer à cet institut, c'était qu'en réalité aucun précédent dans le domaine n'existait. Le Canada n'a jamais conclu d'accord semblable avec un autre pays. En fait, si vous regardez ce qui se passe dans le monde, vous constaterez qu'il n'existe aucun établissement parallèle. Par conséquent, nous avons eu beaucoup de mal à convaincre les responsables qu'il valait la peine de s'embarquer. Si vous n'avez pas de précédent à donner en exemple, il est toujours beaucoup plus difficile de convaincre.

Les deux gouvernements cherchaient à se couvrir, je pense, lorsqu'ils ont accordé les crédits. J'espère simplement qu'ils ne l'ont pas fait à un point tel que l'institut sera incapable de voler de ses propres ailes après les trois ans.

Le sénateur Thompson: Je ne comprends toujours pas clairement de quoi il s'agit. Pourriez-vous nous donner un exemple concret de travaux de recherche qui se concrétisait en projet mixte?

M. Simmonds: Oui. Je vais vous citer un champ de connaissances très prometteur, que l'on appelle de façon générique la biotechnologie, ou encore la biomasse. Des expériences très fructueuses ont été faites au Canada et en Israël pour transformer soit les déchets industriels ou agricoles en énergie réutilisable. Les Israéliens ont fait leurs travaux de recherche et de développement sur leurs kibboutz alors que le Canada a poursuivi les mêmes objectifs dans les industries. Sur ce sujet en particulier, les connaissances qui sont accumulées jusqu'à maintenant dans les deux pays, si elles étaient réunies, pourraient à notre avis être appliquées avec succès à des projets mixtes. Les deux pays sont, dans une certaine mesure, des chefs de file dans le monde, et dans ce secteur en particulier.

[Text]

Telecommunications was mentioned earlier in terms of Israel exporting telecommunications equipment to Canada. That is true for a particular type of equipment—telephone systems for use in offices. Canada is very advanced in satellite technology, two-way television (Telidon) and in cable television. Israel would like very much to benefit from Canadian technology in those areas.

We are talking about complementarity. There are sufficient areas in the overall hi-tech sector to merit efforts towards joint ventures, and, really, the function of this institute would be to make both parties aware of the opportunities and, if you like, to drag the respective horses to water. That is the hope.

Senator Hicks: Mr. Simmonds, you referred several times to the initial budget for this institution as covering a three-year period. However, in appendix B to your submission item 3 says that the governments of Canada and Israel would share the funding of a budget for a period "not exceeding two years." Has that been added because of the year's delay in getting started or has there been a change in the agreement?

Mr. Simmonds: There was a change in the agreement, sir. Both parties decided that they wanted to spread the budgeting over a three-year period rather than a two-year period.

Senator Bosa: Although Canada does not go around boasting about this, it has urged the Government of Israel to halt the building of settlements in occupied territories. Is it the perception of the Canada-Israel Committee that not much progress has been made in terms of the outstanding issues? For instance, first, there is the delay that has taken place in the initiative surrounding the establishment of a joint institute where research could be done. Second, there is the slowness in proceeding with the agreement on reciprocal acceptance of test reports of their standards organizations. Third, there is a paucity of printed material available at the departmental level in the Department of Industry, Trade and Commerce offices outside Canada. Do you think that if there were more political progress towards solving the Israeli-Arab dispute, other government institutions would be more eager to bring about more progress in these two-way arrangements?

Mr. Simmonds: I would preface my answer by saying that I think you referred to us as the Canada-Israel Committee. We are the Canada-Israel Chamber of Commerce. For that very reason I do not feel qualified to deal with questions on political matters.

Insofar as I said anything on the subject, I mentioned that the delays, particularly problems encountered in getting Canadian businesses interested in Israel, are tied in with the psychological effects of the Arab boycott. I really would like to confine myself to that. I do not feel qualified to deal with the political side of the Middle East problem.

[Traduction]

Tout à l'heure, on a parlé des télécommunications, Israël exportant du matériel de télécommunications au Canada. C'est vrai, pour un type particulier de matériel, c'est-à-dire les systèmes téléphoniques utilisés dans les bureaux. Le Canada possède une très forte avance dans le domaine de la technologie des satellites, de la télévision bilatérale (Telidon) et de la télédistribution. Israël souhaite grandement tirer profit de la technologie qu'a acquise le Canada dans ces domaines.

Il est question de complémentarité. Dans l'ensemble du secteur de la haute technologie, il existe suffisamment de domaines où il vaut la peine d'essayer de lancer des entreprises en coparticipation, et en réalité le rôle de cet institut serait d'informer les deux parties des perspectives qui s'offrent, et, si vous voulez, de les amener à surmonter leurs réticences pour en profiter. C'est ce qu'on souhaite.

Le sénateur Hicks: Monsieur Simmonds, vous avez souvent dit en parlant du budget initial de cette institution qu'il s'étalait sur trois ans. Toutefois, à l'annexe B de votre mémoire, le poste 3 prévoit que les gouvernements du Canada et d'Israël assureront conjointement le financement d'un budget pour une période n'excédant pas deux ans. Cette disposition a-t-elle été ajoutée en raison de l'année de retard qui a ralenti la mise en œuvre, ou y a-t-il eu modification des termes de l'entente?

M. Simmonds: L'entente a été modifiée, monsieur. Les deux parties ont décidé d'étaler leur financement budgétaire sur une période de trois ans plutôt que de deux.

Le sénateur Bosa: Bien que le Canada ne s'en vante pas, il a prié le gouvernement d'Israël de cesser d'implanter des colonies de peuplement en territoires occupés. Le Comité Canada-Israël estime-t-il que peu de progrès ont été réalisés dans le règlement des questions en litige? Par exemple, en premier lieu, il y a eu ce retard dans la création d'un institut conjoint où pourrait se faire de la recherche. Deuxièmement, la lenteur de leurs organisations normatives à mettre en œuvre l'entente d'acceptation réciproque des rapports d'essai. Troisièmement, la rareté de documents imprimés d'origine ministérielle que peuvent obtenir les bureaux du ministère de l'Industrie et du commerce postés à l'extérieur du Canada. Pensez-vous que, si au plan politique, l'on progressait davantage en vue du règlement du conflit israélo-arabe, d'autres institutions gouvernementales seraient plus disposées à promouvoir ces ententes de réciprocité?

M. Simmonds: Je dirai d'abord qu'il me semble vous avoir entendu nous appeler le Comité Canada-Israël. Or, nous représentons la Chambre de commerce Canada-Israël, et pour cette raison, je ne m'estime pas en mesure de traiter de questions d'ordre politique.

Quant à ce que j'ai dit sur la question, j'ai parlé des retards, et plus particulièrement de tout le mal que nous avons eu à intéresser des entreprises canadiennes, aux affaires d'Israël, retards qui sont en rapport avec les répercussions psychologiques du boycott arabe. J'aimerais bien ne m'en tenir qu'à cela. Je ne m'estime pas en mesure de traiter des aspects politiques du problème du Proche-Orient.

[Text]

Senator Thompson: I notice that in this agreement between the Honourable Herb Gray and Mr. Patt the Israeli delegation talked about trying to look sympathetically at using CIDA. Referring to the EDC, how important is that in encouraging Canadian business?

Mr. Simmonds: It is extremely important. My conversations with officials in the EDC recently suggest that they recognize they have to do more to make Canadian business aware of the arrangements that do exist at the moment. The lines of credit that have been arranged through various Israeli banks are under utilized at the moment. The EDC, I believe, is of the opinion that they have to get out there and make Canadian business more aware of the availability of these facilities. I do think they are important, yes.

Senator Thompson: Does the fact that the Israeli bank is located in Toronto and also across the country, help in promoting a knowledge of investment in Israel?

Mr. Simmonds: Yes. There are now in fact four Israeli banks represented in Canada. I think they will be very useful aids in making people aware of what the opportunities are.

Senator Thompson: Coming back to CIDA, you presented your point of view on it because of war and other factors, but do you feel on a per capita basis it is judged that we should give consideration to Israel?

Mr. Simmonds: That is certainly the position taken at the talks in Jerusalem by the Israeli delegation. The chamber has not taken a position on this. We are aware of the Israeli concerns about the per capita figures for CIDA. We have not really become actively involved in the issue.

Senator McElman: As you enter upon the period of free trade with the European Community in 1985, as I understand it, you will go through 1989 to bring it into its full effect. What agreements for protection of the relatively young manufacturing industry of Israel are built into that transition period?

Mr. Simmonds: I am not aware at the moment of any specific measures that have been taken. I was questioned on tariffs and non-tariff barriers, and I gave what information I had on the existing situation. We do not discern any lobbying from within the Israeli business community encouraging the government to move in a protectionist direction. It could be that that situation might change as the EEC imports come in larger quantities on a tariff-free basis. At the moment I am unaware of any specific measures that have been taken by the Israeli government to actively shield these industries.

Senator McElman: I thought that simply by reason of a transition period there must be some arrangements to protect fledgling industries or sensitive industries such as we were speaking of earlier, textiles and footwear, for example.

[Traduction]

Le sénateur Thompson: Je constate que dans cette entente entre l'honorable Herb Gray et M. Patt, la délégation israélienne a mentionné la possibilité d'envisager de recourir à l'ACDI. Pour ce qui est de la Société pour l'expansion des exportations dans quelle mesure peut-elle stimuler les entreprises canadiennes?

M. Simmonds: C'est extrêmement important. D'après les entretiens que j'ai eus récemment avec des représentants de la Société pour l'expansion des exportations, ces derniers reconnaissent qu'ils doivent faire davantage pour informer les entreprises canadiennes des ententes existantes. Pour l'instant, on ne recourt pas suffisamment aux facilités de crédit offertes par l'intermédiaire de diverses banques israéliennes. La Société estime, je pense, qu'elle doit avant tout informer les entreprises canadiennes de leurs possibilités d'accès à ces facilités. Je pense en effet que c'est un élément important.

Le sénateur Thompson: Est-ce que le fait que la banque israélienne se trouve à Toronto, et soit aussi représentée partout au pays, contribue à mieux faire connaître le potentiel d'investissement en Israël?

M. Simmonds: Certainement. Il y a maintenant au Canada quatre banques israéliennes qui offrent une gamme complète de services. Je pense qu'elles seront des outils très utiles pour faire connaître aux intéressés les possibilités qui s'offrent.

Le sénateur Thompson: Pour revenir à l'ACDI, vous avez fait connaître votre point de vue à ce sujet en rapport avec la guerre et d'autres facteurs, mais croyez-vous qu'en considérant un calcul par habitant, nous devrions offrir notre aide à Israël?

M. Simmonds: C'est la position qu'a prise la délégation d'Israël aux pourparlers de Jérusalem. La Chambre n'a toutefois pas pris position. Nous sommes au fait des préoccupations d'Israël quant aux données par habitant qui intéressent l'ACDI. Nous ne nous sommes toutefois pas intéressés de très près à la question.

Le sénateur McElman: Vous commencerez à faire du libre-échange avec la Communauté européenne en 1985, et vous adonnerez sans réserve à cette activité, en 1989. Quelles ententes visant à protéger l'industrie manufacturière relativement jeune d'Israël ont été prévues pour cette période de transition?

M. Simmonds: Je ne connais pour l'instant aucune mesure précise qui aurait pu être prise. J'ai été interrogé au sujet des barrières tarifaires et non tarifaires, et j'ai fourni les renseignements que j'avais sur la situation d'alors. Nous ne pouvons pour l'instant percevoir aucun effort de groupement d'intérêt du monde des affaires israélien, qui viserait à inciter le gouvernement à prendre une attitude protectionniste. Il se peut que la situation évolue à mesure que les importations provenant de la CEE se multiplieront et s'effectueront sur une base non tarifaire. Pour l'instant, je ne suis au courant d'aucune mesure précise qu'aurait pu prendre le gouvernement d'Israël pour protéger efficacement ces industries.

Le sénateur McElman: Je pensais, à cause tout simplement de cette période de transition, qu'auraient été prévues certaines ententes pour protéger les industries en herbe ou plus mena-

[Text]

Mr. Simmonds: The very fact of phasing in over this period is in itself, I suppose, a means of protecting some industries. I am not aware of all the details of the agreement with the EEC. I would suppose that the phasing in of products which would compete with the weaker industries in Israel will come towards the end of the period rather than at the beginning of the period.

Senator McElman: You do not foresee at the end of that transition any protective measures?

Mr. Simmonds: I can only speculate and say that no, I do not believe so.

Senator McElman: Your speculations are probably better than mine.

On the matter of productivity, you mention the wage levels in relation to North America and the EEC. What other elements are important in the level of productivity that has been achieved by Israel?

Mr. Simmonds: I should like to address myself to perhaps the most successful sector in the Israeli economy at the moment which is science-based industries. The first factor is the close relationship between private industry and educational and research institutions in Israel, so that the educational system is tuned in to the needs of the industrial sector and a sufficient supply of trained manpower is available to allow these industries to grow. That is a very important factor.

Secondly, the incentives which are offered by the Government of Israel to encourage research and development are quite significant. I will give you a few examples, if I may. We are talking about cash grants and low interest loans of up to 75 per cent of the investment in fixed assets in approved industries. At the moment we are dealing with high technology industries. There is 50 per cent government cost sharing for approved research and development. This is in areas which are geared to developed products intended for export.

The country itself is divided into various industrial zones so that the government is trying to channel industries into specific industrial areas. The incentives in those areas are relatively more attractive than in highly populated areas around Tel Aviv and Jerusalem. There are also tax concessions. A company that is setting up to work in high technology in Israel is exempt from income tax on profits earned during a seven-year period starting with the first day of taxable income. There is a 50 per cent annual depreciation rate on new industrial machinery. There is a 20 per cent annual depreciation on new industrial buildings. The incentives are very much there. This has been another factor in giving these new industries a head start.

[Traduction]

cées comme celles dont nous avons parlé précédemment, celles du textile et de la chaussure, par exemple.

M. Simmonds: Le fait même qu'il y ait intégration graduelle au cours de cette période est une façon de protéger certaines industries. Je ne connais pas du tout les détails de l'entente conclue avec la CEE. Je suppose néanmoins que l'introduction graduelle de produits qui pourraient entrer en concurrence avec ceux d'industries moins fortes d'Israël s'effectuerait à la fin de la période de transition plutôt qu'à ses débuts.

Le sénateur McElman: Vous ne prévoyez donc l'adoption d'aucune mesure protectrice à la fin de cette période de transition?

M. Simmonds: Je ne peux que spéculer, et vous dire que je crois que non.

Le sénateur McElman: Vos prévisions se révéleront sans doute plus justes que les miennes.

Pour ce qui est de la productivité, vous avez parlé du coût de la main-d'œuvre comparativement à ce qu'elle coûte en Amérique du Nord et dans la CEE. Quels sont les autres facteurs d'importance qui influent sur le niveau de productivité atteint par Israël?

M. Simmonds: J'aimerais parler du secteur qui pour l'instant est peut-être le plus florissant de l'économie israélienne, soit celui des industries à base scientifique. Le premier facteur est le lien très étroit qui unit l'industrie privée et les établissements d'éducation et de recherche d'Israël. Le système d'éducation s'est mis au diapason du secteur industriel et tient compte de ses besoins. Sans compter que nous disposons d'une main-d'œuvre formée suffisante pour permettre à ces industries de prendre de l'expansion. C'est un facteur très important.

En second lieu, le gouvernement d'Israël offre des encouragements très importants afin de favoriser la recherche et le développement. En voici quelques exemples, si vous le permettez. Le gouvernement offre des subventions en espèces ainsi que des prêts à faible taux d'intérêt qui peuvent égaler jusqu'à 75 p. 100 de l'investissement en capital fixe dans le cas d'industries approuvées. Pour l'instant, il est question d'industries de haute technologie. Le gouvernement assume 50 p. 100 des frais que suppose la poursuite de travaux approuvés de recherche et de développement qui sont effectués dans des secteurs qui visent à concevoir des produits destinés à l'exportation.

Comme le pays lui-même se partage en diverses zones industrielles, le gouvernement tente d'attirer les industries dans des régions industrielles données. Les encouragements offerts dans ces régions sont relativement plus intéressants que ceux des zones à forte densité démographique comme Tel Aviv et Jérusalem. Il y a aussi les concessions fiscales. Une société qui s'apprête à travailler dans un domaine de haute technologie en Israël est exempte d'impôt sur les profits réalisés, et ce pendant une période de sept ans qui commence au premier jour où elle touche un revenu imposable. Il y a aussi un taux d'amortissement annuel de 50 p. 100 applicable à la machinerie industrielle nouvelle, ainsi qu'un taux d'amortissement annuel de 20 p. 100 sur les nouvelles constructions industriel-

[Text]

Senator McElman: Has their industry moved of late from the high involvement of labour to the more modern methods of manufacturing that we have seen in Japan and elsewhere?

Mr. Simmonds: I can interpret your question in two ways because what you said about the high involvement of labour can be construed as meaning the involvement of the labour unions in Israel.

Senator McElman: No, that was not my question.

Mr. Simmonds: The main labour federation is one of the biggest employers in Israel.

Senator McElman: I am referring to the numbers.

Mr. Simmonds: You are asking about the numbers moving from labour-intensive industries. This happens very much because Israel does not have a large labour force. It is a country of four million people. The labour-intensive industries have never been an attractive prospect for Israel. They have moved much more to areas where skilled manpower is required.

Senator McElman: Have they also moved in the direction of breaking out their industry into component manufacturing in different locations and bringing them into a central location for assembly?

Mr. Simmonds: Yes, to a limited extent. Again, this applies very much in high technology industries. For example, there is a company which manufactures CT scanners, that is, "CAT" scanners—I believe the correct name is tomographic body scanners—for use in hospitals. One Israeli company now has 15 per cent of the world market and is up against companies like Siemens and General Electric.

They have a research and development and assembly facility outside of Haifa. They have two other centres in Israel where various components are put together and then they are shipped back to Haifa and assembled at the main plant.

When I look across the whole picture, I am not sure how widespread that practice is, but it does happen.

Senator McElman: Does this not have the expected effect of reducing costs per unit?

Mr. Simmonds: I would imagine that that is one element. I do not pretend to be an expert on this, but, I would imagine, if it were not paying off in all respects, they would not keep doing it.

The Acting Chairman: Is there a governmental body, such as FIRA, in Israel?

Mr. Simmonds: Forgive the pun—no FIRA. Israel does not have a comparable organization.

The Acting Chairman: So the industries that want to go into Israel are not examined?

[Traduction]

les. Les encouragements sont excellents là-bas. C'est un autre facteur qui a permis à ces jeunes industries de prendre de l'essor.

Le sénateur McElman: Est-ce que leur industrie est passé tardivement d'une forte participation de la main-d'œuvre aux méthodes plus modernes de fabrication, comme ce fut le cas au Japon et ailleurs?

M. Simmonds: Votre question se prête à deux interprétations. En effet, votre intervention au sujet de la forte participation de la main-d'œuvre peut être interprétée comme ayant trait à la participation des syndicats en Israël.

Le sénateur McElman: Ce n'est pas ce que j'ai voulu dire.

M. Simmonds: La principale fédération ouvrière est l'un des plus gros employeurs d'Israël.

Le sénateur McElman: Je parlais chiffres.

M. Simmonds: Vous parlez du nombre de travailleurs qui quittent les industries de main-d'œuvre. C'est très souvent le cas parce qu'Israël n'a pas une grande force ouvrière. Il ne compte que quatre millions d'habitants. Les industries de main-d'œuvre n'ont jamais beaucoup intéressé Israël. On s'est de préférence tourné vers les secteurs qui font appel à une main-d'œuvre spécialisée.

Le sénateur McElman: A-t-on aussi envisagé la solution qui consiste pour l'industrie à recourir à diverses composantes fabriquées en différents endroits, puis à les réunir en un lieu central pour fins d'assemblage?

M. Simmonds: Oui, dans une certaine mesure. A nouveau, c'est surtout le cas des industries de haute technologie. Par exemple, il y a une société qui fabrique des explorateurs CAT dont se servent les hôpitaux. Je crois qu'on parle d'explorateurs tomographiques. Une société israélienne détient maintenant 15 p. 100 du marché mondial, et affronte des sociétés comme Siemens et General électrique.

Elle possède des installations d'assemblage et de recherche et de développement à l'extérieur de Haïfa. Elle compte aussi deux autres centres en Israël où diverses composantes sont produites pour être expédiées à Haïfa et assemblées à l'usine centrale.

Tout compte fait, je ne saurais dire dans quelle mesure cette pratique est répandue, mais je sais qu'elle existe.

Le sénateur McElman: Est-ce que cette méthode n'a pas comme conséquence inattendue de réduire le coût unitaire?

M. Simmonds: Je penserais que c'est en effet un aspect à considérer. Je ne prétends pas être un expert en la matière, mais je suppose que si ce n'était pas rentable à tous les points de vue, on cesserait de le faire.

Le président suppléant: Est-ce qu'Israël possède un organisme gouvernemental du type de l'AEIE?

M. Simmonds: Non, il n'en a pas.

Le président suppléant: Ainsi les industries qui veulent s'établir à Israël ne font pas l'objet d'un examen?

[Text]

Mr. Simmonds: If a company comes into the country, it has to fulfill certain requirements which are basically bureaucratic requirements. There is no organization as such which will attempt to moderate the flow of investment in one direction or another.

There is, however, something called the Israel Investment Authority. That has the purpose of attracting foreign investment into Israel.

The Acting Chairman: If, for example, a foreign company wishes to establish a plant in Israel, will it benefit from the free trade and access to the EEC by passing through your country?

Mr. Simmonds: Most certainly. If the plant manufactures the product and that product is then exported from Israel to the European Economic Community, yes, it will be considered to be a product manufactured in Israel and will benefit from the agreement with the European Economic Community.

In fact, as I mentioned earlier, a significant number of American companies have taken that route. Companies such as Control Data, Intel, National Semiconductor, and so on, are using Israeli manpower, engineers, to put together products in Israel which are then exported to Europe.

Senator Buckwold: I am sorry I was a little late, and I realize that this question may already have been asked.

In your brief, on the subject of exports to the European Economic Community, you mention the possibility of tariff free access by Israel to the European Economic Community. I presume this would not refer to trans-shipments, but that the products would have to be made in Israel.

Mr. Simmonds: Yes.

Senator Buckwold: If it were otherwise, that could be interpreted to mean that you could just import a bunch of Canadian goods into Israel and then trans-ship them.

Mr. Zwaig: There would have to be Israeli input.

Senator Buckwold: What percentage would there have to be?

Mr. Simmonds: That is a good question. I cannot honestly say since I am not familiar enough with the agreement that the EEC has with Israel. I don't know if there is a specific Israeli-content requirement. As far as I know, the product must have been manufactured in Israel, but I do not know the percentage.

Senator Bosa: Madam Chairman, notwithstanding the fact that Mr. Simmonds did not want to answer a political question, I must congratulate him since he is a very articulate and well informed witness.

I arrived here a few minutes late, and perhaps you may have already dealt with this particular aspect of Israeli economics. What is the gross national product of Israel, and what is the

[Traduction]

M. Simmonds: Quand une société vient au pays, elle doit satisfaire à certaines exigences qui sont essentiellement d'ordre administratif. Il n'existe aucun organisme comme tel qui soit chargé de régulariser le flot des investissements dans un sens ou l'autre.

Il y a toutefois un service d'administration des investissements d'Israël dont l'objectif est d'attirer les investissements étrangers en Israël.

Le président suppléant: Si, par exemple, une société étrangère veut établir une usine en Israël, bénéficiera-t-elle des ententes de libre-échange, et aura-t-elle accès à la CEE en passant par votre pays?

M. Simmonds: Très certainement. Si l'usine fabrique le produit et que ce produit soit ensuite exporté d'Israël à la Communauté économique européenne, il sera considéré comme un produit manufacturé en Israël et bénéficiera à ce titre de l'entente que nous avons conclue avec la Communauté économique européenne.

En réalité, comme je l'ai déjà dit, un nombre important de sociétés américaines se sont prévaluées de cet avantage. Des sociétés comme Control Data, Intel, National Semiconductor et d'autres encore font appel à la main-d'œuvre et aux ingénieurs d'Israël pour produire en terre israélienne des produits qu'elles exportent en Europe.

Le sénateur Buckwold: Je suis navré. J'étais un peu en retard et je me rends compte que la question que je vais poser l'a peut-être déjà été.

Dans votre mémoire, au sujet des exportations vers la Communauté économique européenne, vous mentionnez la possibilité pour Israël d'avoir librement accès à la Communauté. Je suppose que cette entente ne s'appliquerait pas aux livraisons en transit, mais bien aux produits qui auraient été fabriqués en Israël.

M. Simmonds: Exactement.

Le sénateur Buckwold: Autrement, on pourrait interpréter les choses de façon à en conclure qu'on pourrait tout simplement faire entrer un lot de produits canadiens en Israël pour le réexpédier aussitôt.

M. Zwaig: Il faudrait qu'il y ait quand même un contenu israélien.

Le sénateur Buckwold: Quel devrait être le pourcentage de ce contenu?

M. Simmonds: C'est une bonne question. Je ne saurais vraiment le dire parce que je ne connais pas suffisamment la nature de l'entente conclue entre la CEE et Israël. J'ignore s'il existe une exigence relative au contenu israélien. D'après ce que je sais, le produit doit avoir été manufacturé en Israël, mais je ne sais pas de quel pourcentage il s'agit.

Le sénateur Bosa: Madame le Président, même si M. Simmonds a refusé de répondre à une question politique, je dois le féliciter parce qu'il est un témoin très éclairé, bien informé.

Je suis arrivé un peu en retard, et peut-être avez-vous déjà abordé cet aspect particulier de la conjoncture économique israélienne. Néanmoins, j'aimerais savoir quel est le produit

[Text]

growth of that product? What is the percentage of budget spent on defence; and is the economy in a deficit position?

Mr. Simmonds: I hope you are not going to shame me into expressing ignorance after you have just complimented me.

In 1981 the gross national product of Israel was \$20 billion. That is about \$5,300 per capita GNP. This puts Israel, probably, at the bottom of the list of industrialized countries and at the top of the list of developing countries.

When talking about the growth in GNP, we must differentiate between reality and aspirations. I believe the Israeli government aspires to an average 5.5 per cent growth in GNP over the next decade. Because of the constraints of the political situation in the Middle East, this target, of course, has not always been met. I believe that the growth in GNP in 1981 was approximately 2.3 per cent.

Senator Bosa: So there was growth.

Mr. Simmonds: There was growth, but it was much slower than was envisaged.

Senator Bosa: Do you have the 1982 figures?

Mr. Simmonds: I am not familiar with those.

You asked a question about defence expenditures. Defence expenditures, regrettably, take up nearly 40 per cent of GNP.

Senator Thompson: You have 2.3 per cent under research and development. How much of that expenditure is defence related?

Mr. Simmonds: I would say, approximately half of that 2.3 per cent.

Senator Bosa: What is the deficit position of the government?

Mr. Simmonds: It is serious. I think that it is serious even by Canadian standards. I do not have the exact figures at the moment, senator; I am expressing my ignorance.

Senator Bosa: Given this scenario, combined with the fact that there is 110 per cent inflation, is it possible that these are the reasons why there might be some reluctance on the part of Canadian businesses to invest in Israel?

Mr. Simmonds: Certainly, that is a very legitimate question. What is unfortunate is that Canadian businesses have not been told that the inflation is not a factor affecting investment in Israel because investments are, in fact, protected against the effects of inflation. There are a whole variety of measures which the Israeli government has enacted in order to do exactly that. Frequent devaluations of Israeli currency have also offset the effects of inflation within Israel so that, by any standard, Israel is a very stable market. It has been one of Canada's best customers in the Middle East ever since the creation of the state.

[Traduction]

national brut d'Israël et le taux de croissance de ce PNB? Quel est le pourcentage du budget affecté à la défense, et est-ce que l'économie est en situation déficitaire?

M. Simmonds: J'espère bien que je n'aurai pas à rougir de mon ignorance, après ces compliments que vous venez de me faire.

En 1981, le produit national brut d'Israël était de 20 milliards de dollars. Le produit national brut par habitant est d'environ \$5,300. C'est ainsi qu'Israël se trouve sans doute au bas de la liste des pays industrialisés, et en haut de celle des pays en voie d'industrialisation.

Quand il est question de croissance du PNB, il faut bien faire une distinction entre la réalité et les espoirs. Je crois que le gouvernement d'Israël vise une croissance moyenne de 5.5 p. 100 de son PNB au cours des dix prochaines années. Toutefois, en raison des contraintes qu'impose la situation politique au Proche-Orient, cet objectif n'a pas toujours été atteint. Je pense qu'en 1981, la croissance du PNB a été d'environ de 2.3 p. 100.

Le sénateur Bosa: Il y a donc eu croissance.

M. Simmonds: Il y a eu croissance, mais elle a été beaucoup plus lente que prévu.

Le sénateur Bosa: Avez-vous des données pour 1982?

M. Simmonds: Je n'en ai pas.

Vous avez posé une question au sujet des dépenses en matière de défense. Malheureusement, ces dépenses accaparent près de 40 p. 100 du PNB.

Le sénateur Thompson: Vous affectez 2.3 p. 100 du PNB à la recherche et au développement. Quelle part de ces dépenses a trait à la défense?

M. Simmonds: Je dirais peut-être la moitié de ces 2.3 p. 100.

Le sénateur Bosa: Pouvez-vous décrire la situation déficitaire du gouvernement?

M. Simmonds: Elle est grave, même d'après des normes canadiennes. Je n'ai pour l'instant aucun chiffre précis à vous fournir, monsieur le sénateur. J'avoue mon ignorance.

Le sénateur Bosa: Ainsi, si l'on considère de plus que l'inflation est de 110 p. 100, est-ce que ce sont là les raisons pour lesquelles les entreprises canadiennes hésitent à investir en Israël?

M. Simmonds: Certainement, c'est une hésitation bien légitime. Ce qui est regrettable, c'est que les entreprises canadiennes n'aient pas été informées du fait que l'inflation n'est pas un facteur qui influe sur l'investissement en Israël, parce que les investissements sont en réalité protégés contre ses effets. Le gouvernement israélien a adopté tout un ensemble de mesures dans ce but précis. De fréquentes dévaluations de la monnaie israélienne ont aussi contribué à annuler les effets de l'inflation en Israël, si bien que, quelles que soient les normes utilisées, Israël demeure un marché très stable. L'État d'Israël est l'un des meilleurs clients du Canada au Proche-Orient, et ce depuis sa création.

[Text]

Mr. Zwaig: As between Canada and Israel, you are looking at a bilateral trade that involves areas in which Israel has obviously developed her expertise; areas such as agriculture, education and high-tech science. It supports what the Honourable Don Johnston said the other day, namely, that the future of industry in Canada revolves around high technology and science. The combination of Israel's ability and expertise in this area with Canada's ability and expertise in this area certainly encourages and should support substantial bilateral trade between the two countries, regardless of any psychological barriers that may be there.

The Acting Chairman: Does Israel still consider itself to be a developing country? If so, if we accept your standards, perhaps Canada is also a developing country.

Mr. Simmonds: Madam Chairman, I think one of Israel's problems is that it falls very much in the middle. It is at the bottom of that list of industrialized countries in terms of its GNP per capita, but it is not a developing country. That anomalous situation has created some difficulties. Mention has been made of a problem with CIDA funding because the GNP is too high to enable Israel to qualify for CIDA funding. Being in that anomalous position has created some problems.

One of my professors in Jerusalem always used to say that Israel is a combination of the unique and the universal. That applies in economic matters, I suppose, as well as in other areas.

Senator Thompson: What other countries have entered into joint ventures with Israel? Is the U.S. involved in such ventures?

Mr. Simmonds: The United States and Israel have something called the Binational Industrial Research and Development Foundation, where, in 1977, they created an endowment fund of \$60 million with which to finance projects. That has been a very fruitful exercise. There are a number of British and French companies which have interested themselves, either in setting up manufacturing facilities in Israel or working in joint ventures. There are a number of extremely successful Israeli university-related research institutes in Israel. Some companies have found that to use these institutions provides a very good and relatively cheap way of contracting out for research and development.

Therefore, a number of European companies have engaged in that kind of activity.

Senator Thompson: I take it that, with respect to tourist trade, the flow is into Israel, or is it the other way around?

Mr. Simmonds: I was looking at the figures a few weeks ago, senator, and I was surprised at the statistics. In 1982, more Israelis visited Canada than vice versa. I believe there were 27,000 Canadians who visited Israel during that year, while more than 40,000 Israelis visited Canada. It is a surprising statistic.

Senator Thompson: Israel hopes to have landing rights in Toronto, is that correct?

[Traduction]

M. Zwaig: En ce qui concerne le Canada et Israël, il s'agit d'échanges commerciaux bilatéraux dans des secteurs où Israël a manifestement acquis une grande compétence, comme l'agriculture, l'éducation et les techniques de pointe. Cela va dans le sens de ce que disait l'honorable Don Johnston l'autre jour, à savoir que l'avenir de l'industrie canadienne est axé sur les techniques de pointe et les sciences. La conjugaison des compétences d'Israël et du Canada dans ce secteur milite certainement en faveur d'échanges commerciaux bilatéraux substantiels entre ces deux pays, quelles que soient les barrières psychologiques à franchir.

Le président suppléant: Israël se considère-t-il toujours comme un pays en développement? Le cas échéant, si l'on en juge d'après vos critères, le Canada est peut-être aussi un pays en développement.

M. Simmonds: Madame le président, je crois que l'un des problèmes d'Israël tient à ce qu'il se trouve dans une situation ambiguë. Israël est au bas de la liste des pays industrialisés pour ce qui est du PNB par habitant, mais ce n'est pas un pays en développement. Cette anomalie crée certaines difficultés. On a déjà signalé le problème que pose le financement offert par l'ACDI, auquel Israël n'est pas admissible en raison de son PNB.

Un de mes professeurs à Jérusalem avait l'habitude de dire qu'Israël est un mélange d'éléments uniques et universels. Je crois que cela s'applique aux questions économiques, comme à d'autres domaines.

Le sénateur Thompson: Quels autres pays se sont lancés dans des coentreprises avec Israël? Les États-Unis sont-ils du nombre?

M. Simmonds: Les États-Unis et Israël ont créé la Binational Industrial Research and Development Foundation, qui a été dotée en 1977 d'un fonds de 60 millions de dollars servant à financer des projets. Cette entreprise a été très profitable. Des sociétés britanniques et françaises se sont intéressées soit à la construction d'usines en Israël, soit à des coentreprises. Il existe un certain nombre d'instituts de recherche à caractère universitaire extrêmement efficaces en Israël. Certaines sociétés se sont rendu compte que ces établissements leur permettent de faire faire à contrat des travaux de recherche et de développement relativement peu coûteux et de très bonne qualité.

Par conséquent, un certain nombre de sociétés européennes se livrent à ce genre d'activités.

Le sénateur Thompson: En ce qui concerne le tourisme, je suppose que la balance penche vers les entrées en Israël, ou est-ce le contraire?

M. Simmonds: J'ai étudié des chiffres il y a quelques semaines, sénateur, et j'ai été étonné par les statistiques. En 1982, plus d'Israéliens se sont rendus au Canada que l'inverse. Je crois que cette année-là, 27,000 Canadiens sont allés en Israël, alors que plus de 40,000 Israéliens sont venus au Canada. Ces chiffres sont surprenants.

Le sénateur Thompson: Israël n'espère-t-il pas obtenir des droits d'atterrissage à Toronto?

[Text]

Mr. Simmonds: El Al has been interested in obtaining landing rights in Toronto for some years now, yes.

The Acting Chairman: Do you have figures with respect to women in the labour force? In commerce and in industry are there women who are active, or is the number insignificant?

Mr. Simmonds: It is certainly not insignificant, but I do not have the figures. The role of women in Israeli society has been one that has been born of circumstances—not always the happiest circumstances—dating back from 1948. I can tell honourable senators that there has been a woman commander of the Israeli police and there have been women in various high positions in Israeli industry. But there is a very active women's movement in Israel at the moment. They are certainly not satisfied with the extent to which women are involved in the life of the country.

The Acting Chairman: I heard that this summer when I was in Israel. That is why I put the question.

Senator Thompson: I was speaking to the Gen Director of the Israeli bank for Canada. He told me that his reserves are \$21 billion. In view of what started as an agricultural co-operative, I believe, that is enormously impressive. I question, then, the need for CIDA funding when you have this great reserve of wealth.

Mr. Simmonds: There is a difference between the way in which the Israeli banks operate and the way in which Canadian banks operate. Israeli banks tend to be banking groups which are involved in many things other than banking.

I believe the bank that you are referring to, senator, is Bank Hapoalim, which is translated as "The Workers' Bank." It was listed in *Fortune Magazine*, when they listed the top companies in the Middle East. Bank Hapoalim came out second only to Kuwait Petroleum, I believe, in terms of its resources. That, however, is the whole banking group and they invest in everything from research and development to producing plumbing devices. Their involvement in the Israeli economy is enormous.

When you compare the involvement of Israeli banks in the Israeli economy with the involvement of Canadian banks in the Canadian economy, you are looking at two very different things. Therefore, when a bank comes to you and says that it has \$20 billion worth of assets, that is a very loose construction of what we in Canada understand as a bank's assets.

The Acting Chairman: Do we have branches of Canadian banks in Israel?

Mr. Simmonds: There is a reciprocal agreement allowing Canadian banks to establish branches in Israel. That was the only way that Israeli banks could be allowed to operate here in Canada under the terms of the Bank Act. I am not aware at the moment of any Canadian bank that has set up a branch in Israeli. There are some other foreign banks that are involved,

[Traduction]

M. Simmonds: C'est exact. El Al cherche depuis plusieurs années à obtenir des droits d'atterrissage à Toronto.

Le président suppléant: Avez-vous des chiffres sur la place des femmes dans la population active? Le nombre de femmes œuvrant dans les secteurs des affaires et de l'industrie est-il important ou négligeable?

M. Simmonds: Leur nombre est certainement loin d'être négligeable, mais je n'ai pas de chiffres à ce sujet. Le rôle de la femme dans la société israélienne est né des circonstances—pas toujours de circonstances heureuses—depuis 1948. Je peux dire aux sénateurs qu'il y a eu une femme commandant dans la police israélienne et que des femmes occupent divers postes élevés dans l'industrie israélienne; il y a un mouvement féministe très actif en Israël actuellement. Les femmes ne sont certainement pas satisfaites de leur participation à la vie du pays.

Le président suppléant: C'est ce que j'avais entendu dire cet été, lors de mon séjour en Israël. C'est pourquoi j'ai posé cette question.

Le sénateur Thompson: Dans une conversation avec le directeur général de la banque israélienne au Canada, celui-ci m'a dit que ses réserves se chiffraient à 21 milliards. Si l'on considère que tout cela provient de ce qui était au départ une coopérative agricole, je trouve que ces chiffres sont extrêmement impressionnants. Je me demande alors comment vous pouvez avoir besoin de fonds de l'ACDI si vous avez de telles réserves.

M. Simmonds: Les banques israéliennes ne fonctionnent pas de la même façon que les banques canadiennes. Les premières sont surtout des groupes bancaires participant à de nombreuses activités en dehors de la banque.

Vous parlez, je pense, sénateur, de la banque Hapoalim, ce qui signifie la «banque des travailleurs». Elle figurait dans la liste des principales entreprises du Proche-Orient publiée par *Fortune Magazine*. En termes de ressources, la banque Hapoalim n'est devancée que par *Kuwait Petroleum*. Il s'agit néanmoins de l'ensemble du groupe bancaire et celui-ci investit dans toute sorte d'activités allant de la recherche et du développement à la production de matériel de plomberie. La participation de ce groupe dans l'économie israélienne est fort importante.

Si vous comparez l'activité des banques israéliennes dans l'économie d'Israël avec ce qui se passe au Canada, vous comparez deux situations tout à fait différentes. Par conséquent, si une banque vous dit qu'elle possède un actif de 20 milliards de dollars, cela représente une notion très vague de ce que vous ou moi pourrions considérer comme l'actif d'une banque.

Le président suppléant: Y a-t-il des succursales de banques canadiennes en Israël?

M. Simmonds: Il existe un accord réciproque aux termes duquel les banques canadiennes sont autorisées à ouvrir des succursales en Israël. C'était là la seule façon d'obtenir que les banques israéliennes puissent établir des succursales au Canada aux termes de la Loi sur les banques. Actuellement, je ne pense pas qu'il y ait de succursales de banques canadiennes

[Text]

some in partnership with Israeli banks, but I do not think there is any Canadian banking presence in Israel.

Mr. Zwaig: I have to agree with that statement. I do not believe there are any Canadian banks in Israel.

The Acting Chairman: Do you have anything further to add, Mr. Zwaig?

Mr. Zwaig: No, Madam Chairman. I would certainly like to thank you and honourable senators for giving us the opportunity to make this presentation. We certainly welcomed it and we welcome your deliberations on our discussions.

The Acting Chairman: Thank you very much, Mr. Zwaig and Mr. Simmonds. The chairman, Senator van Roggen regrets very much that he was not able to attend today.

The committee adjourned.

[Traduction]

en Israël. D'autres banques étrangères sont en activité en Israël, certaines en association avec des banques israéliennes, mais je ne pense pas qu'il y ait une seule banque canadienne en Israël.

M. Zwaig: Vous avez raison. Je ne pense pas qu'il y ait de banques canadiennes en Israël.

Le président suppléant: Voulez-vous ajouter autre chose, monsieur Zwaig?

M. Zwaig: Non, madame le président. Je tiens néanmoins à vous remercier, ainsi que les honorables sénateurs, de nous avoir donné l'occasion de faire cet exposé. Nous sommes également heureux que vous discutiez des propos que nous venons de tenir.

Le président suppléant: Merci beaucoup, messieurs Zwaig et Simmonds. Notre président, le sénateur van Roggen, est désolé de n'avoir pu participer à notre séance d'aujourd'hui.

Le Comité suspend ses travaux.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

The Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry:

Mr. Melvyn Zwaig, Vice-President;
Mr. Nicholas Simmonds, Executive Director.

La Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israël:

M. Melvyn Zwaig, vice-président;
M. Nicholas Simmonds, directeur général.



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Thursday, March 24, 1983

Le jeudi 24 mars 1983

Issue No. 43

Fascicule n° 43

Twentieth Proceedings on:
Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Vingtième fascicule concernant:
Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord



WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déferées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 24, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day *in camera* at 11:20 a.m., the Acting Chairman, the Honourable Senator Macquarrie presiding in the absence of the Chairman and Deputy Chairman.

Present: The Honourable Senators Buckwold, Haidasz, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Roblin and Thompson. (7)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

Witness:

Dr. Salim el Hoss, former Prime Minister of Lebanon, 1976-1980.

The Committee resumed considerations of its order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced Dr. Hoss who made a statement and then answered questions put to him by members of the Committee.

The Acting Chairman asked for and received the consent of Senators to allow members from the House of Commons who were present to question the witness. The following members took part in the proceedings: Mrs. Ursula Appolloni and Mr. Donald Munro (Esquimalt-Saanich).

At 1:05 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 24 MARS 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à huis clos à 11 h 20, sous la présidence de l'honorable sénateur Macquarrie président suppléant en l'absence du président et du vice-président.

Présents: Les honorables sénateurs Buckwold, Haidasz, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Roblin et Thompson. (7)

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et du commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

Témoin:

M. Salim el Hoss, ancien premier ministre du Liban, 1976-1980.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente M. Hoss qui fait une déclaration préliminaire et répond ensuite aux questions qui lui sont posées par les membres du Comité.

Le président suppléant demande et reçoit l'approbation des sénateurs en vue de permettre aux députés qui sont présents de poser des questions au témoin. Les députés suivants prennent part aux délibérations: M^{me} Ursula Appolloni et M. Donald Munro (Esquimalt-Saanich).

A 13 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, March 24, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 11.15 a.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator Heath Macquarrie (*Acting Chairman*) in the chair.

The Acting Chairman: Honourable senators, I call the meeting to order. I would like to point out that at the request of our distinguished witness, this meeting was called as an *in camera* meeting. This is not because our witness is not a social person but because he is making other speeches in the country and does not wish to pre-empt himself. One can understand that caution. Had I been talking to Dr. Hoss I might have told him that the likelihood of anyone in the Senate or from the Senate being quoted was fairly remote but, nevertheless, we understand the situation.

We are delighted to have with us Mrs. Ursula Appolloni, representing the chairman of the House of Commons Standing Committee on External Affairs and National Defence.

Our distinguished guest is Dr. Hoss, the former Prime Minister of Lebanon. He is a graduate of the American University in Beirut. He was a professor of economics, and a banker and since he is such an expert in the field of economics, it might be better that he stay with us for a couple of days to explain to us what it is all about in the dark field of economics. He was President of the Bank Control Commission in Lebanon and founder and President of the National Bank of Industry and Tourist Development. In 1976 he was Chief Economic Adviser to the then President Sarkis of Lebanon. He is now on a limited lecture tour throughout Canada and the United States.

Dr. Hoss, we are very pleased to have you here and I invite you to address the meeting, after which I shall call upon the members of the committee to put questions to you.

Dr. Salim Hoss, former Prime Minister of Lebanon, 1976-1980: Thank you very much, Mr. Chairman. It is a pleasure for me to be here with you to talk about the primary preoccupations of my country. I have a few things to say to start the discussion. So I beg your indulgence for possibly 15 minutes to introduce the subject as I see it.

Until around 1970 Lebanon stood almost wholly at the receiving end of a stream of migration of both capital and talents from the various Arab countries of the Middle East, induced by a succession of political upheavals in some of those countries and gravitating to Lebanon by force of this country's relative stability, its notoriously liberal system, and a broad spectrum of other attractions. The product was a span of two whole decades of boom and growth, marred perhaps only by a brief civil war in 1958 and the Intrabank crash in 1966. The time of unabated bliss started waning with the turn of the decade. The turning point was probably induced by the disastrous outcome of the 1967 Arab-Israeli war.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 24 mars 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 11 h 15 pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur Heath Macquarrie (*président suppléant*) occupe le fauteuil.

Le président suppléant: Honorables sénateurs, la séance va maintenant commencer. Notre distingué témoin d'aujourd'hui a demandé que cette séance soit tenue à huis clos. Ce n'est pas parce qu'il est timide, mais parce qu'il doit donner d'autres discours au Canada sur le même sujet. Nous comprenons ses raisons. Si j'avais pu parler avec M. Hoss, je lui aurais dit qu'il arrive rarement que les propos échangés au Sénat soient cités, mais nous comprenons la situation.

Nous sommes heureux d'accueillir également M^{me} Ursula Appolloni qui représente le président du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale de la Chambre des communes.

Notre distingué invité est M. Hoss, ancien premier ministre du Liban. Il est diplômé de l'université américaine de Beyrouth. Il a été professeur d'économie et banquier. Comme il est un spécialiste de l'économie, nous pourrions peut-être lui demander de demeurer avec nous pendant quelques jours pour essayer de nous expliquer les mystères économiques. Il a été président de la Commission de contrôle des banques au Liban et président-fondateur de la Banque nationale de développement industriel et touristique. En 1976, il a été le principal conseiller économique du président Sarkis du Liban. Il effectue actuellement une tournée dans quelques villes canadiennes et américaines où il prononcera des discours.

M. Hoss, nous sommes très heureux de vous avoir parmi nous aujourd'hui. Je vous demanderais de faire votre déclaration, après quoi les membres du Comité vous poseront des questions.

M. Salim Hoss, ancien premier ministre du Liban, 1976 à 1980: Je vous remercie, monsieur le président. Il me fait plaisir de pouvoir discuter avec vous aujourd'hui de la situation actuelle de mon pays. Je vous prie de me donner une quinzaine de minutes pour vous présenter le problème tel que je le vois.

Jusqu'à environ 1970, le Liban a accueilli des capitaux et des cerveaux venant de divers pays arabes du Proche-Orient. Les bouleversements politiques survenus dans cette région, la stabilité relative du Liban, son système libéral ainsi que d'autres raisons expliquent l'attrait exercé par mon pays. Le Liban a connu deux décennies entières de croissance marquées seulement par une brève guerre civile en 1958 et l'effondrement de la Intrabank en 1966. Cette prospérité a commencé à diminuer vers la fin de la décennie. La guerre israélo-arabe de 1967 dont l'issue a été désastreuse a probablement hâté le début de la fin.

[Text]

Lebanon had no direct part in that war but could not shield itself against the profound repercussions that it had on the Arab world as a whole. The Palestinian armed resistance gained tremendous momentum by the frustration of the Arab masses with the Arab countries' pathetic showing in the war and by those countries' consequent loss of credibility. Before the close of the 1960s, this vulnerability of Lebanon to the vicissitudes of the Middle East crisis had become only too apparent. Israel escalated its attacks on the south of Lebanon, and two days before the end of 1968 it mounted a raid on Beirut International Airport, leaving behind a few civil airplanes ablaze on the ground.

Those momentous developments began to foment trouble on the domestic political scene, giving rise to the longest cabinet crisis in the history of Lebanon when the then existing cabinet resigned and a new one could not be quickly formed. This crisis came to an end with the first accord signed between Lebanon and the Palestine Liberation Organization in Cairo, Egypt in 1969. This accord, thence christened "the Cairo Agreement" marked the inception of a new era that culminated in the great conflagration of 1975 in which Lebanon has since been entangled. In 1973 serious disturbances broke out in the aftermath of an Israeli commando raid into Beirut, in which three Palestinian leaders were assassinated. The 1975 breakdown was itself triggered by an ambush, set up at Ein-a-Rumani, an Eastern suburb of the capital, for a bus carrying a group of Palestinians in which 27 of the latter were left dead.

Tragic as it has persistently been since 1975, the Lebanese problem has apparently been handled by the international community only as an irksome side-issue that should be contained but did not necessitate an extraordinary drive for a speedy solution. In fact it was not until the Lebanese problem assumed regionally and internationally menacing proportions—more specifically, not until the summer of 1982 Israeli invasion—that it grew into an international cause célèbre pressing for expeditious attention. Perhaps until then the domestic roots of the problem had outweighed and obscured its important regional and international dimensions and ramifications in the eyes of the international community.

The Lebanese problem in its purely domestic aspect may be as old as independent Lebanon. One may go further and say that Lebanon has been in a continuous state of latent unrest since independence. All the situation needed to break out into open conflict was an exogenous factor acting as a catalyst. This was provided by the tide of Arab nationalism which swept the whole Arab world in the Nasser era interacting with international factors to bring about the civil war of 1958 and by the advent of Palestinian armed resistance in Lebanon along with a rising tide of support for the Palestinian armed movement swamping the Arab world, Lebanon being no exception, in the wake of the June 1967 Arab-Israeli war.

At the root of the Lebanese problem lies the question of sectarianism. The political system, the civil service, the judiciary and the military establishment, as well as a significant sector of the private schooling system, are all largely structured on sectarian foundations. It should not, therefore, be surprising that the pervading spirit among the general public has grown to be too evidently one of sectarian consciousness, identity or loyalty. This spirit naturally could thrive only at the

[Traduction]

Le Liban n'a pas participé directement à cette guerre, mais a été indirectement touché en raison des graves répercussions qu'elle a eues dans le monde arabe. Le mouvement de résistance armée des Palestiniens a pris de l'ampleur en raison de la frustration qu'a causée parmi le peuple arabe la défaite militaire ainsi que la perte de crédibilité qui en a découlé. Vers la fin des années 60, l'incidence sur le Liban de la crise du Moyen-Orient est devenue très apparente. Israël a augmenté ses attaques au Sud-Liban et deux jours avant la fin de 1968, elle a lancé un raid sur l'aéroport international de Beyrouth au cours duquel quelques avions civils ont été mis à feu.

Ces événements ont entraîné des troubles internes qui ont provoqué la plus longue crise ministérielle qu'ait connue le Liban. Les membres du cabinet de l'époque ont remis leur démission et il a été impossible de constituer rapidement un nouveau cabinet. Cette crise a pris fin en 1969 avec la signature au Caire d'un premier accord entre le Liban et l'Organisation de libération de la Palestine. Cet accord qu'on a appelé l'accord du Caire a marqué le début d'une nouvelle ère qui a mené à la grande crise de 1975, laquelle bouleverse encore le Liban. En 1973, des troubles graves ont éclaté au pays après un raid mené par un commando israélien qui s'est soldé par l'assassinat de trois chefs palestiniens. La crise de 1975 a été provoquée par une embuscade dans laquelle est tombé à Ein-a-Rumani, banlieue de l'Est de la capitale, un autocar transportant des Palestiniens. Vingt-sept Palestiniens y ont trouvé la mort.

Depuis 1975, la communauté internationale semble avoir considéré la tragédie du Liban comme une question secondaire qu'il fallait empêcher d'empirer, mais qui n'exigeait pas une solution immédiate. En fait, ce n'est que lorsque le problème libanais a menacé l'équilibre de la région et du monde, c'est-à-dire après l'invasion israélienne de l'été 1982, que le monde a pris conscience de l'urgence de la situation. Jusque là, la communauté internationale a sans doute cru qu'il s'agissait d'un problème interne qui n'aurait pas vraiment de sérieuses conséquences à l'échelle régionale et mondiale.

Il se peut que le problème libanais remonte à l'indépendance même du pays. On pourrait peut-être dire qu'une crise se préparait au Liban depuis l'indépendance. Tout ce qu'il a fallu pour que la situation dégénère en conflit c'est qu'un facteur extérieur agisse comme catalyseur. C'est le rôle qu'ont joué le nationalisme arabe qui a embrassé tout le monde arabe à l'époque de Nasser, les tensions internationales qui ont abouti à la guerre civile de 1958 ainsi que la montée de la résistance armée palestinienne au Liban. En outre, tout le monde arabe, y compris le Liban, a appuyé la cause palestinienne après la guerre israélo-arabe de juin 1967.

Le caractère confessionnel est au cœur du problème libanais. Le système politique, la fonction publique, le système judiciaire, l'armée ainsi qu'une bonne partie du système scolaire privé sont fondés sur le caractère confessionnel des institutions. Il n'est donc pas surprenant que ce sentiment se soit répandu dans le public au détriment d'un sentiment véritable d'identité et de loyauté nationale.

[Text]

expense of the essential sense of national consciousness, identity and loyalty.

The political system is characterized by the firmly established convention of sharing among the various religious sects the top three positions in the political hierarchy, the ministerial seats of government and the seats of Parliament. Within the political system, the President of the Republic is invariably a Maronite Christian, the Speaker of Parliament, a Shia Muslim, and the Prime Minister, a Sunni Muslim. The cabinet seats are split between Christian and Muslim sects, and within each religious group the seats are distributed according to a strictly observed conventional formula.

The distribution of key public offices is similarly governed by rigid sectarian practices. Certain key posts are reserved for particular sects. The Commander in Chief of the Army is a Maronite Christian, so are the Governor of the Central Bank, the Director Gen of the Sureté Gene, the Secretary Gen of the Ministry of Foreign Affairs, the Chief of Intelligence in the Army, the Director Gen of the Ministry of Finance, and the Chief Justice. The Chief of Staff of the Army is a Druse Muslim, whereas the head of the Internal Security Force and the Secretary Gen of the Higher Defence Council are Sunni Muslims. The head of administration for the army and the Director of Social Security are Shia Muslims and so on.

Even at the lower echelons, sectarian distinctions and discriminations are only too frequently observed. The sectarian awareness in the Lebanese society has been further sharpened by the wide gap of social and economic distinctions between communities and districts which have coincided only too closely and conspicuously with the lines of sectarian divisions.

In consequence of the rigid counter-productive sectarian system in application, Lebanon has come to be, paradoxically, the land of freedom but not of equal opportunity; the land of democracy, largely in form but not truly in substance; the home of a people noted for its initiative, enterprise, versatility and productivity, yet one torn by split loyalties; a country with a superbly active private sector but with a distinctly inefficient public sector.

The sectarian problem plaguing public life in Lebanon has found expression in a number of side issues which may mostly be identified with two widely cited obsessions; that of fear gripping one religious faction of the people and that of injustice or deprivation gripping the other. The sense of fear allegedly pervading Christians on the whole has been used to justify the call of certain Christian leaders for the consecration or even the reinforcement of the guarantees-cum-privileges that the Christians have had since independence, and their outcry for a system of "cantons à la suisse," a federation or, at times, even a confederation.

The sense of injustice apparently gripping Muslims, on the whole, has given rise to clamours for a fairer allocation of higher executive powers and matching responsibilities between the President of the Republic and the Prime Minister, for a more equitable allotment of the major public offices, for equal shares of representation in Parliament, and for efficacious

[Traduction]

Le système politique est fondé sur l'accord voulant que soit partagé entre les divers confessions religieuses, les trois plus importants postes politiques, les sièges ministériels du gouvernement et les sièges au Parlement. La coutume veut que le président de la République soit un chrétien maronite, le président du Parlement, un musulman chiite, et le premier ministre, un musulman sunnite. Les sièges au Cabinet sont partagés entre les chrétiens et musulmans et les sièges accordés à chaque groupe religieux sont répartis en fonction d'une formule rigide, strictement appliquée.

La répartition des principaux postes publics est également régie par des règles confessionnelles. Certains postes clés sont réservés aux membres de certaines confessions religieuses. Le commandant en chef de l'armée est chrétien maronite de même que le gouverneur de la banque centrale, le directeur général de la sûreté générale, le secrétaire général du ministère des Affaires étrangères, le chef des renseignements secrets de l'armée, le directeur général du ministère des Finances et le juge en chef. Le Chef de l'état-major est un musulman druze alors que le chef de la force de sécurité interne et le secrétaire général du conseil de la haute défense sont des musulmans sunnites. Le Chef des services administratifs de l'armée et le directeur de la sécurité sociale sont des musulmans chiites et ainsi de suite.

Même aux échelons inférieurs, les postes sont répartis selon des distinctions religieuses. Le sentiment d'appartenance confessionnelle des Libanais a été renforcé du fait que les distinctions sociales et économiques entre les groupes et les districts coïncident parfois trop étroitement avec les divisions d'ordre religieux.

En raison de ce système contre-productif, le Liban est devenu, paradoxalement, la terre de liberté, mais non de l'égalité, la terre de la démocratie en théorie plutôt qu'en pratique, le foyer des personnes dotées d'un esprit d'initiative et d'un sens des affaires où chacun n'a pas la même loyauté, un pays dont le secteur privé est très actif, mais où le secteur public est inefficace.

Le problème confessionnel qui afflige la vie publique au Liban se manifeste de nombreuses façons, mais surtout par la peur dans laquelle vivent les membres d'un groupe religieux et l'injustice dont est victime l'autre. Certains chefs de la communauté chrétienne ont prétexté ce sentiment de peur pour réclamer la consécration des garanties et des privilèges accordés aux chrétiens depuis l'indépendance et la création d'un système de «cantons à la suisse», une fédération ou même une confédération.

L'injustice dont les musulmans croient faire l'objet les pousse à demander une répartition plus équitable des postes à l'échelon supérieur ainsi que des responsabilités entre le président de la République et le premier ministre, le partage plus équitable des postes au sein des principaux organismes publics ainsi que des sièges au Parlement. Ils réclament aussi que des

[Text]

development efforts to deal with the vital problems of the underprivileged masses, especially in the underdeveloped regions of the country.

It would be appropriate in this connection to warn of the risk of exaggeration, oversimplification or overgeneralization in portraying problems or issues as though they are totally and exclusively identifiable with various religious communities. The developments associated with the eight-year crisis since 1975 have most certainly had the effect of propagating both fear and misery among the masses, cutting across any lines of demarcation between religious communities.

In short, it is true that the Lebanese problem has both a domestic aspect and a regional one, and that the latter loomed, at times, as the more dominant, but it was the existence of a profound domestic problem that rendered the country ever vulnerable to the vicissitudes of the Middle East problem. This simply means that the solution to the Middle East problem would not be sufficient to restore Lebanon's complete health. There would still be a domestic problem to deal with.

It should also be recognized, however, that the linkage between the Lebanese problem and that of the Middle East has grown to such proportions that the solution to the strictly domestic aspect of the problem in Lebanon will not be enough to extricate the Lebanese from their tribulation. The final cure for Lebanon's ills can come about only with a drastic and radical treatment of the region's ills, along with a settlement of the domestic issues.

The Lebanese problem is now largely identifiable with four priority issues: the Israeli occupation, the Syrian and Palestinian armed presence in certain parts of the country, the illegal Lebanese factional armed presence, and the deep political differences among the Lebanese on fundamental domestic questions. The focal issue is, uncontestedly, that of the Israeli occupation, to which all other issues are subordinated. This is because with the Israeli occupation, the very unity and, hence, survival of Lebanon seems to stake.

The Lebanese find a strong ground for suspecting that one of Israel's major aims—perhaps its foremost aim—is to break up Lebanon into many states and to subsequently bring about the fragmentation of all the countries of the region surrounding Israel into smaller, powerless states. This suspicion was planted by certain Israeli designs for partitioning Lebanon which have been in circulation among Israeli officials since the mid-1950s. It has been nurtured by Israel's practices since the outbreak of the crisis in 1975, and, more particularly, since Israel's first full-scale invasion of the south of Lebanon in 1978.

The plan to partition Lebanon apparently aims at simultaneously achieving two targets: the fragmentation of the whole region and the replacement of Beirut as the centre of services for a region having formidable economic clout and potential. Never before the Lebanese crisis, had the region known such a pervasive tide of sectarian consciousness, which has been rapidly degenerating in recent years into a rising state of sectarian tensions. The name of the game is apparently to blow off the devastatingly explosive keg of sectarian minority schisms in Lebanon, in which the sectarian fabric of society has been

[Traduction]

efforts soient déployés afin de résoudre les problèmes vitaux de la masse des citoyens défavorisés et, en particulier, de ceux qui vivent dans les régions sous-développées du pays.

Il me faut également vous mettre en garde contre la tentation de simplifier ou d'exagérer les problèmes et de les attribuer totalement et exclusivement à des différences religieuses. Les faits survenus avec la crise depuis 1975 ont certainement eu pour effet de propager la crainte et la misère parmi le peuple sans distinction de religion.

Bref, il est vrai que le problème libanais a certaines causes internes et régionales et que ces dernières ont semblé parfois plus importantes, mais c'est en raison de ce déchirement interne que le pays ressent encore plus fortement les secousses du problème du Moyen-Orient. Cela signifie qu'on ne règlera pas le problème libanais simplement en trouvant une solution au problème du Moyen-Orient. Le Liban continuerait d'être divisé.

Il faut toutefois tenir compte du fait que le problème libanais est tellement lié à celui du Moyen-Orient qu'on ne pourrait pas rétablir l'ordre au Liban en réglant simplement les problèmes intérieurs. Il faut que le problème de la région soit également réglé.

On peut maintenant donner quatre causes principales au problème libanais: l'occupation d'Israël, la présence des forces syriennes et palestiniennes dans certaines parties du pays, l'existence de forces armées libanaises illégales et les profondes divergences politiques qui déchirent les Libanais sur les questions intérieures. L'occupation israélienne est incontestablement le problème dont dépend tous les autres. Cette occupation menace l'unité et la survie même du Liban.

Le Liban aurait de bonnes raisons de croire que l'un des objectifs d'Israël, sinon son seul objectif, est d'entraîner la division du pays en plusieurs petits États de façon qu'Israël ne soit plus entouré que par de petits États impuissants. Cette méfiance a été suscitée par les efforts déployés par des représentants israéliens depuis le milieu des années 50 en vue de diviser le Liban. Elle a été attisée par la façon dont Israël s'est comporté depuis le début de la crise de 1975 et, plus particulièrement, depuis la première véritable invasion du Sud-Liban par Israël en 1978.

Le plan en vue de diviser le Liban semble viser à atteindre simultanément deux objectifs: le morcellement de toute la région et l'effondrement de Beyrouth comme centre de services pour une région dont le potentiel économique est énorme. Avant la crise libanaise, la région n'avait jamais connu un sentiment confessionnel aussi prononcé; cette situation a rapidement empiré au cours des dernières années. L'objectif visé est, semble-t-il, de dresser les uns contre les autres toutes les minorités du Liban dont le sentiment sectaire a été exacerbé

[Text]

rendered increasingly vulnerable by the events of the crisis, particularly since the Israeli invasion of 1982.

I wish to conclude with the following observations. There seems to be no chance of a break-through in the Lebanese-Israeli deadlock as long as Israel fails to differentiate between what belongs to Lebanon and what belongs to the region; that is, as long as it continues to seek from Lebanon what Lebanon cannot deliver—something it should rather seek from the region in the context of an overall fair settlement of the Middle East problem. Peace and normalization of relations are two prominent cases in point. Israel's insistence on demands which, by their very regional nature, Lebanon cannot accommodate, serves only to confirm the worst misgivings of the Lebanese, and for that matter, the Arabs, regarding Israel's real intentions, and their scepticism as to whether Israel is genuinely interested in peace and stability in the Middle East.

Thank you.

The Acting Chairman: Thank you, Dr. Hoss, for a most insightful and incisive statement. I will now call upon Senator Thompson to begin the questioning, following which we will hear questions from such senators who wish to put them. If it is the wish of my colleagues, we will then ask our fellow legislators from the House of Commons whether they have any questions to put forward.

Hon. Senators: Agreed.

Senator Thompson: Dr. Hoss, I would first like to say that we are privileged to have appear before us someone who has such a pertinent and personal knowledge of the situation in Lebanon. Because of your own prominent personal involvement, I would like to go back to your time as Prime Minister in 1976, and all the ingredients that you felt were a challenge you might be able to work through in reconstructing and reuniting your country. It seems to me that those ingredients were there in 1976. You had that Phalange ambush of the bus, the civil war, the Muslim and the Druse situation, you had the Syrians being drawn in by a Christian dominated government, and you had Israel moving in to protect their northern border and setting up a six-mile buffer zone with Haddad. Then there was the larger feeling of the resurgence of Arab pride, which you referred to, going back to Nasser.

In 1980 you resigned. What are the different components today that might give you cause for confidence or pessimism?

Dr. Hoss: I was first appointed Prime Minister before the end of 1976. I had not had any background in politics. I formed a cabinet of technocrats who were supposed to formulate and implement a reconstruction and development program for Lebanon. I actually headed two successive cabinets, one formed in 1976 and one formed in 1979. The first cabinet was formed some time after the Cairo-Arab summit. I went with President Sarkis to attend that summit without having any official capacity. I just went there as a friend.

[Traduction]

depuis le début de la crise et, particulièrement, depuis l'invasion israélienne de 1982.

J'aimerais terminer mon exposé avec ces quelques remarques. Il sera impossible de sortir le Liban de l'impasse dans lequel il se trouve jusqu'à ce qu'Israël fasse une distinction entre ce qui appartient au Liban et ce qui appartient à la région, c'est-à-dire jusqu'à ce qu'il cesse de demander du Liban ce que le Liban ne peut lui donner. Ce qu'il faut plutôt obtenir est le règlement juste et équitable du problème du Moyen-Orient. Le rétablissement de la paix et la normalisation des relations sont d'une importance capitale à cet égard. L'insistance d'Israël à croire que le Liban constitue la source de tous ses maux ne fait que confirmer l'idée que les Libanais et, les Arabes, se font au sujet des intentions réelles d'Israël. Ce n'est pas de cette façon qu'Israël les convaincra jamais qu'il s'intéresse à la paix et à la stabilité du Moyen-Orient.

Merci.

Le président suppléant: Je vous remercie, monsieur Hoss, de cette déclaration aussi intéressante et incisive. Je demanderai maintenant au sénateur Thompson d'ouvrir la période de questions. Tous les sénateurs qui le désirent pourront ensuite poser des questions. Si mes collègues sont d'accord, je demanderai ensuite aux législateurs de la Chambre des communes s'ils aimeraient vous poser des questions.

Des voix: D'accord.

Le sénateur Thompson: M. Hoss, je voudrais d'abord vous dire combien nous sommes heureux d'avoir parmi nous une personne qui connaît aussi bien la situation du Liban. Comme vous avez joué un rôle personnel très important dans votre pays, j'aimerais que nous nous reportions à 1976, au moment où vous étiez premier ministre. Je voudrais que vous nous parliez des défis que vous deviez relever pour reconstruire et réunifier votre pays. Il me semble que de grands problèmes se posaient en 1976. Il y a eu l'attaque de l'autocar par les phalanges, la guerre civile, la situation entre les musulmans et les druzes, les Syriens appelés à l'aide par un gouvernement dominé par les chrétiens et Israël essayant de protéger sa frontière au Nord en concluant avec le major Haddad une entente au sujet d'une zone tampon de six milles. Il y avait aussi la question de la réaffirmation de la fierté arabe, à laquelle vous avez fait allusion, qui remonte de Nasser.

Vous avez remis votre démission en 1980. Etes-vous plus pessimiste ou plus optimiste au sujet de la situation aujourd'hui?

M. Hoss: J'ai été nommé premier ministre à la fin de 1976. Je n'avais aucune expérience politique. J'ai été nommé chef d'un cabinet de technocrates qui devait élaborer et appliquer un plan de reconstruction et de développement du Liban. J'ai en fait dirigé deux cabinets qui ont été constitués l'un en 1976 et l'autre en 1979. Le premier cabinet a été constitué quelque temps après le sommet arabe du Caire. J'ai accompagné le président Sarkis à ce sommet auquel j'ai participé à titre officieux. J'y suis allé à titre d'ami.

[Text]

The Cairo summit conference created an atmosphere in Lebanon that augured a new era of stability and security. At the conclusion of that conference there was a resolution establishing the Arab Deterrent Force into which the Syrian contingent, which had entered Lebanon before, was integrated. A quadripartite Arab committee was also formed in order to help the president of the republic deal, with the problems that were facing the government at the time. The mood was hopeful and optimistic. It looked as though stability was assured, the crisis had ended, and a new era of peace had started. I therefore concentrated almost wholly on the question of reconstruction and development, and made a tour of the Arab world, visiting the capitals of the countries that were capable of helping Lebanon in undertaking a massive development effort. But, you know, before long, it was clear that the fundamental political problem was still there. The security situation was far from stable. It took only two or three months before we had to plunge into the political quagmire, and we had to grapple with political problems of all sorts. Although a lot was attempted at the reconstruction and development levels, not much was realized, simply because the political instability, and the recurrent security relapses, did not allow the implementation of whatever projects we came up with.

The Arab committee, which emanated from the Cairo-Arab summit, tried to help Lebanon, but could not. It bumped into so many problems that there came a time when it had to stop its activities.

Senator Thompson: From whom did the problems come?

Dr. Hoss: Everybody, actually. The Syrian army moved in—and it was actually summoned by the President of the country before there was a resolution establishing the Arab Deterrent Force—on June 6, 1976. The Arab summit was held in October, 1976. It was then that the Syrian force was merged into the Arab deterrent force. As the Syrians advanced in Lebanon, allied at that time with the Christian militia, they clashed with the Palestinians and the national movement armed groups. At the time in alliance with the Christian militia, they kept on moving forward until we were apprised by the American ambassador of Israel's warning that the Syrians could not advance any further because they had reached what they called the "red line" in the south. They prevented the Syrian army from advancing any further. There was a little test made. Some 12 or 14 soldiers were sent to a certain point further on, and Israel raised hell through the American ambassador. The Syrians were consequently stopped at that line. That was the first serious problem we faced. Israel thus succeeded in keeping a good part of Lebanon—practically the whole of south Lebanon—outside the realm of Lebanese sovereignty. The government could not reach there. We could not send the Lebanese army as it was actually fragmented into splinter groups, so that in fact there was no Lebanese army to send there.

We had to rely on the help of the Syrian army, which was the only available regular force on Lebanese territory, and which had been summoned by the President of the republic, and was supposed to be at his disposal. So the Syrian army

[Traduction]

La conférence au sommet du Caire a suscité au Liban un climat qui laissait présager la venue d'une nouvelle ère de stabilité et de sécurité. Cette conférence a donné lieu à la création de la force de dissuasion arabe à laquelle a été intégrée le contingent syrien qui était déjà entrée au Liban. Un comité quadripartite arabe avait été constitué pour aider le président de la République à régler les problèmes auxquels faisait face le gouvernement à ce moment. Le climat était à l'optimisme et à l'espoir. Nous nous attendions à ce que la situation change et que la stabilité se rétablisse au pays. Nous pensions que l'époque de la crise était terminée et qu'une nouvelle ère commençait. J'ai donc fait porter tous mes efforts sur la question de la reconstruction et du développement et j'ai entrepris une visite des capitales arabes puisque ces pays devaient aider le Liban à se reconstruire. Il a fallu vite se rendre compte que le problème politique n'avait pas été réglé. La situation était loin d'être stable. Nous n'avons eu que deux ou trois mois de répit. Bien que beaucoup d'efforts aient été déployés en vue de proposer des plans de reconstruction et de développement, très peu a été fait concrètement parce que la situation politique ne le permettait simplement pas.

Le Comité arabe créé à l'issue de la conférence arabe du Caire a essayé de reconstruire le Liban, mais n'a pu le faire. Tant de problèmes se sont posés qu'il lui a fallu suspendre ses activités.

Le sénateur Thompson: Quelle était la source de ces problèmes?

M. Hoss: Elle était générale. L'armée syrienne est entrée au pays le 6 juin 1976 appelée par le président avant même que la force Arabe de dissuasion soit créée. Le sommet arabe a eu lieu en octobre 1976 et ce n'est qu'à ce moment que la force syrienne a été intégrée à la force de dissuasion arabe. Mais quand l'armée syrienne a envahi le Liban, à cette époque allié aux milices chrétiennes, elle s'est heurtée aux Palestiniens et aux groupes armés du mouvement national. Elle a continué d'avancer jusqu'à ce qu'elle atteigne la ligne rouge dans le sud, où elle a été arrêtée. J'étais en poste à cette époque et c'est l'ambassadeur américain à Israël qui nous en a informé. Un petit test a été effectué. Douze ou quatorze soldats ont été envoyés à un certain point plus avant et Israël a fait beaucoup de bruit à ce sujet par l'entremise de l'Ambassadeur américain de l'époque. Les Syriens ont été arrêtés à cette ligne. Ce fut le premier problème grave que nous ayons eu. Israël a donc réussi à conserver une bonne partie du Liban—pratiquement tout le sud du Liban—a été soustraite à l'autorité libanaise. Le gouvernement ne pouvait atteindre cette zone. Nous ne pouvions y envoyer l'armée libanaise car elle était divisée en groupes dissidents.

Nous avons dû demander l'aide de l'armée syrienne, qui était la seule force sur le territoire libanais; elle avait été convoquée par le Président de la République et était censée être à sa disposition. L'armée syrienne a donc être arrêtée à un

[Text]

was stopped at a certain point in the south, and the south was left without Lebanese authority. That kept the problem festering in the south.

There was an attempt to see the Cairo agreement with the Palestinians properly implemented. Insuperable problems were faced by the government in that pursuit. The activities of the quadripartite Arab committee had, as a result, to be suspended. Another attempt was made in conjunction with the Syrians and the Palestinians. A joint meeting was held among the three parties at the military level in Shtoura and the outcome was what was called the Shtoura agreement. That was supposed to supplant the Cairo resolutions.

Under that agreement a plan was laid down to implement the Cairo agreement and to try to penetrate into the south. This actually did not work because of insurmountable problems cropping up every step of the way. That was around the middle of 1977.

The security situation started deteriorating as time went by, because the political situation was not stable. The differences among the Lebanese were still rampant. None of them had been resolved. At the time, as a government, we disposed of exceptional legislative authorities which had been bestowed upon us by Parliament for a period of six months, but on many of the issues on which we were authorized to legislate, we could not actually act simply because there was no consensus among the Lebanese on the kind of solutions that could be adopted. So the authorities we had lapsed, before we could fully utilize them in trying to resolve some of the basic issues that were plaguing the Lebanese political scene.

In March, 1978, Israel invaded the south of Lebanon, allegedly in retaliation for operations mounted against it from the south of Lebanon. I would like to remind honourable senators in this connection that the south remained as a festering point in the whole situation just because Israel did not allow the Arab Deterrent Force to advance into the south under any formula. Actually this was not understandable from our point of view. We did not appreciate why the Israelis would not accept the deployment of, for instance, a few thousand—2,000, 3,000, or 4,000—soldiers from the Arab Deterrent Force in the south down to the internationally recognized borders. A few thousand would have been enough to settle the whole issue without posing a threat to Israel. But it looked as though Israel was interested in keeping this festering spot so that it might be utilized later on for some purpose—as, in fact, it used it to mount the Litani operation in 1978. In that operation the Israelis actually occupied a large part of the south, leaving a few pockets as though by design. They apparently left them as potential trouble spots for future exploitation. If you examine the map of Lebanon, you will not understand the reason why Israel did not occupy the Tyre pocket, for example. There was a long narrow stretch along the Coast down to Tyre. It looked as though they wanted that to remain.

We immediately complained to the Security Council and obtained a resolution calling on Israel to withdraw without

[Traduction]

certain point dans le sud et cette partie du pays est restée soustraite à l'autorité libanaise. Le problème a donc continué à sévir dans le sud.

On a essayé de voir à la bonne application de l'accord du Caire avec les Palestiniens mais le gouvernement a eu des difficultés insurmontables à cet égard. Les activités du Comité arabe quadripartite ont donc dû être suspendues. Une autre tentative a été faite en collaboration avec les Syriens et les Palestiniens. À Chtaura, une réunion mixte réunissant les militaires de chacune des trois parties a été tenu et qui s'est soldée par ce qu'on a appelé l'accord de Chtaura, qui devait remplacer la résolution du Caire.

Aux termes de cet accord, un plan a été établi pour mettre en œuvre l'accord du Caire et essayer de pénétrer dans le sud. Mais cela n'a pas fonctionné, car nous avons éprouvé des problèmes insurmontables à chaque étape. Cela se passait vers le milieu de 1977.

Sur le plan de la sécurité, la situation se détériorait au fur et à mesure que le temps passait, car la situation politique était instable. Des différences continuaient d'opposer les Libanais. Aucune n'avait été aplanie. En tant que gouvernement, nous avions alors des pouvoirs législatifs exceptionnels qui nous avaient été accordés par le Parlement pour une période de six mois; mais à l'égard de bon nombre des questions sur lesquelles nous étions autorisés à légiférer, nous ne pouvions en fait agir, car il n'y avait pas de consensus parmi les Libanais sur le type de solution qui pourrait être adopté. Donc, les autorités—Les pouvoirs que nous possédions sont donc tombés en désuétude avant que nous puissions les utiliser pleinement pour essayer de résoudre un certain nombre des grands problèmes qui sévissaient sur la scène politique libanaise.

En mars 1978, Israël envahissait le sud du Liban, soi-disant en guise de représailles pour des opérations fonnées contre lui à partir de ce secteur. J'aimerais rappeler aux honorables sénateurs que le sud est demeuré une zone de conflit simplement parce qu'Israël n'a pas permis à la force arabe de dissuasion d'y avancer aux termes d'une formule quelconque. De notre point de vue, c'était incompréhensible. Nous n'avons pas compris pourquoi Israël ne voulait pas accepter, par exemple, que deux, trois ou quatre mille soldats de la force arabe de dissuasion soient déployés dans le sud jusqu'à la frontière reconnue internationalement. Quelques milliers auraient suffi pour régler le problème sans poser de menace pour Israël. Mais il semblait qu'Israël voulait conserver cette zone de conflit pour l'utiliser plus tard à une fin quelconque—comme il l'avait utilisée pour monter l'opération Litani, en 1978. Dans cette opération, les Israéliens ont en fait occupé une grande partie du sud, y laissant quelques zones comme à dessein, pour les utiliser plus tard en cas de conflit, semblait-il. Si vous examinez la carte du Liban, vous ne comprendrez pas pourquoi Israël n'a pas occupé la région du Tyre, par exemple. Il y avait une longue bande étroite le long de la côte jusqu'à Tyre. C'était comme si Israël voulait que cela reste ainsi.

Nous en avons immédiatement porté plainte au Conseil de sécurité et avons obtenu une résolution demandant qu'Israël se

[Text]

delay from the south. A force was established—UNIFIL, the United Nations Interim Force in Lebanon—to oversee the withdrawal of Israel from the south. But the Israelis complied only partially. They withdrew from approximately half the area they had occupied. They claimed that they had withdrawn from the rest, but they had not actually. They handed it over to their surrogate officer, Saad Haddad, and they kept some direct Israeli presence on Lebanese soil. That was confirmed by UN observers' reports. That created a new problem for us, which was alive right through until the very end. We had to refer to the Security Council virtually every six months in order to have the mandate of UNIFIL extended. In most of the resolutions we got from the Security Council, we succeeded in having a provision included, calling for some plan to be worked out with UNIFIL in order to establish the Lebanese authority throughout the south down to the internationally recognized borders.

There were two such serious attempts. Under one of the resolutions we were called upon by the Security Council to send the Lebanese Army down south, and we were vigorously encouraged by the American administration to do so. We had to work it out with the Syrians, because we had to move our troops through an area which is close to the Syrian borders, along the eastern side of Lebanon, and the troops would have to cross a region which was dominated by Palestinian and national movement forces, which were at that time allied to the Syrians. So we had to negotiate the step with President Assad of Syria. I attended a meeting on the subject between Presidents Sarkis and Assad, and the move was announced by President Assad after our meeting with him. The plan was to send one battalion first, and once it reached its destination in the south, a second battalion was to follow. The route that the army was supposed to follow included a zone which, as I have said, was dominated by the Palestinians and national movement forces. We worked it out with them so that they would not obstruct the operation. It would go into Marjayoun, in the border zone which was under Israeli domination, then continue its way to end up in Tibnine, a village in the UNIFIL operations area.

We sent the first battalion, and before it reached the border enclave, it crossed the zone which was dominated by the Palestinians and the national movement forces, without any problem at all. But the moment it reached the point where it was supposed to cross into the border enclave dominated by Israel, it was bombarded very heavily by the Saad Haddad forces and the Israelis. One Lebanese soldier was killed and a number were wounded, and the whole operation faltered and stopped dead. We could not continue. An offer was made to send the battalion by air, to airlift it by helicopters to the destination point in the UNIFIL operations area; but we refused. We thought that the plan would have to be implemented fully or not at all, that we were not interested in seeing our soldiers only in a terminal point, that we wanted to get through the line as we had agreed. The Americans could not help us there, although they had encouraged us to undertake the operation. When it foundered, they could not help us.

[Traduction]

retire du sud sans délai. Une force a été créée—la FINUL, Force intérimaire des Nations Unies au Liban—pour surveiller le retrait d'Israël. Mais les Israéliens ne se sont que partiellement conformés à la résolution. Ils se sont retirés d'environ la moitié du territoire occupé. Ils ont prétendu s'être retirés du reste, mais en fait, ce n'était pas le cas. Ils l'ont rendu à leur homme confiance, Saad Haddad, mais ont maintenu une certaine présence directe en territoire libanais, comme l'ont confirmé des rapports d'observateurs des Nations Unies. Cela nous a fait un nouveau problème, qui a été bel et bien réel jusqu'à la toute fin. Nous avons dû en référer au Conseil de sécurité pratiquement tous les six mois pour obtenir le prolongement du mandat de la FINUL. Dans la plupart des résolutions que nous avons obtenues du Conseil de sécurité, nous avons réussi à faire introduire une disposition demandant qu'un plan soit élaboré avec la FINUL pour que soit reconnue l'autorité libanaise dans tout le sud, jusqu'aux frontières reconnues internationalement.

Il y a eu deux tentatives sérieuses en ce sens. Dans l'une des résolutions, le Conseil de sécurité nous encourageait à envoyer dans le sud deux bataillons de l'armée libanaise et le gouvernement américain nous a directement encouragés à le faire. Nous avons dû nous entendre avec les Syriens, car nous devons faire passer nos troupes par une région proche des frontières syriennes, dans la partie est du Liban dominée par les Forces palestiniennes et les forces du mouvement national, alliées aux Syriens d'une certaine manière à cette époque. Nous avons donc dû négocier avec le président Assad de Syrie. Après une réunion à laquelle assistait aussi le président Sarkis, le président Assad qui a annoncé la décision après réunion. Nous devons envoyer un premier bataillon puis, une fois celui-ci rendu à destination dans le sud, un second. La route que l'armée devait suivre comprenait un secteur qui, comme je l'ai dit, était dominé par les Palestiniens et les forces du mouvement national. Nous avons donc pris des dispositions avec eux pour qu'ils n'entravent pas l'opération. Nos forces devaient aller à Marjayoun, dans la zone frontalière sous domination israélienne, puis poursuivre leur route jusqu'à Tebnine, village de la zone d'opération de la FINUL.

Nous avons envoyé le premier bataillon, qui a traversé sans aucun problème la zone dominée par les Palestiniens et les forces du mouvement national, avec lesquels nous nous étions entendus. Mais dès qu'il est arrivé pour franchir la zone frontalière dominée par Israël, il a été bombardé par les forces de Saad Haddad et les Israéliens. Un soldat libanais a été tué et un certain nombre ont été blessés. Toute l'opération s'est effondrée. Nous ne pouvions continuer. On nous a offert d'envoyer le bataillon par hélicoptère jusque dans le secteur des opérations de la FINUL, mais nous avons refusé. Nous avons pensé que le plan devait être mis en œuvre intégralement ou pas du tout, que nous voulions non pas simplement que nos soldats atteignent tel point mais qu'ils passent par la région sur laquelle on s'était entendu. Les Américains n'ont pu nous aider, bien qu'ils nous aient encouragés à entreprendre l'opération. Quant celle-ci s'est effondrée, ils n'ont pu nous aider.

[Text]

After a few months, we were faced with another challenge. We were told by the United Nations—and also by the American administration—that if we should make another attempt to send Lebanese troops down south, along the coastal route to the west of the country, they would help us. So Resolution 444 was issued by the Security Council, in which there was a stipulation calling on the Lebanese government to work out what they called a phased program, in co-operation with the UNIFIL command and the Gen Secretary of the United Nations. We worked out a plan which provided for the take-over of four major points in the border zone by UNIFIL in cooperation with a Lebanese battalion. The four points were as follows: UNIFIL was supposed, under that plan, to take over the Nakura district, where the headquarters of UNIFIL were located. Another point was what they called in the plan the Shia pocket. That was a cluster of villages in the middle of the border zone; plus two major highways, one extending from Bayada to Shiheen and another extending from Ibel Saki to Mutulli in the border zone. We succeeded in sending a battalion of our army across 18 kilometres of territory dominated by Palestinian resistance and by National Movement armed forces. Major Saad Haddad, Israel's surrogate officer, declared his state of free Lebanon. For that, Saad Haddad was dismissed from the army.

The UNIFIL force was exposed to a lot of harassment and bombardment and instead of advancing according to plan, it actually lost four villages in the process. So instead of gaining territory we lost some. Again, even though we had worked out the plan with the UN Security Council, with UNIFIL Command and with the full blessing and encouragement of the American administration, we did not find the help we needed when the operation foundered. These were some of the major obstacles we had to face in the process of trying to reunite the country and put it back on its feet.

At the political level we tried to do something to unify the stand of the Lebanese on basic issues. There were a number of attempts. I shall mention two major ones. First, following the clashes between the Syrian troops in the Arab Deterrent Force and the Lebanese front forces in the eastern half of Beirut over a number of months in 1978, President Sarkis made a tour of some of the Arab countries, as a result of which a conference was held in Lebanon attended by foreign ministers of all the countries involved either financially or militarily in the Arab Deterrent Force.

Senator Thompson: Was there a representative from Israel?

Dr. Hoss: No, the conference was attended only by the countries involved in the Arab Deterrent Force, which included Syria, Saudi Arabia, Kuwait and other countries. There were six or seven countries involved. The conference was held in a village in Lebanon called Beit-Eddine, and was known as the Beit-Eddine Conference. The resolution that came out of the conference included some security arrangements dealing with the problem at hand and also some recommendations with respect to the political issues which were pestering the country. As a result of that conference also an Arab follow-up

[Traduction]

Après quelques mois, nous avons dû relever un autre défi. L'ONU le gouvernement américain nous ont dit que si nous tentions une autre fois d'envoyer l'armée libanaise jusqu'au sud, le long de la côte, aujourd'hui la section ouest du pays, ils nous aideraient. Ainsi, le Conseil de sécurité a adopté la résolution 444 qui demandait notamment au gouvernement libanais d'élaborer un programme par étape en collaboration avec le commandement de la FINUL et le Secrétaire général des Nations Unies. Nous avons élaboré un plan qui prévoyait la prise de contrôle, par la FINUL, de quatre points principaux de la zone frontalière avec la collaboration d'un bataillon libanais. Le FINUL était censée reprendre le district de Nakura, où était situé son quartier général, puis l'enclave Shia (groupe de villages situés au milieu de la zone frontalière) et enfin deux grandes routes, l'une allant de Bayada jusqu'à Shiheen et l'autre d'Ibel-Saki jusqu'à Mutilli, dans la zone frontalière. Nous avons réussi à envoyer un bataillon de notre armée sur 18 kilomètres de territoire dominé par la résistance palestinienne et les forces armées du mouvement national. Le major Saad Haddad, qui sert les intérêts israéliens, a créé l'État libre du Liban. Pour avoir créé son propre État, il a été démis de ses fonctions dans l'armée.

La FINUL a été harcelée et bombardée, perdant quatre villages au cours de l'opération. Nous avons donc perdu plutôt que de gagner du territoire. Encore une fois, même si nous avons élaboré le plan avec le Conseil de sécurité de l'ONU et le commandement de la FINUL avec la bénédiction et les encouragements du gouvernement américain, nous n'avons pas trouvé l'aide dont nous aurions eu besoin quand l'opération s'est effondrée. Cela fait partie des grands obstacles auxquels nous nous sommes heurtés quand nous avons essayé de réunir le pays et de le remettre sur pied.

Sur le plan politique, nous avons essayé de faire quelque chose pour unifier la position des Libanais sur les questions de base. Un certain nombre de tentatives ont été faites. J'en mentionnerai deux principales. Premièrement, pendant un certain nombre de mois en 1978, il y a eu des affrontements dans la partie est de Beyrouth entre la force syrienne de la force de dissuasion arabe et les forces libanaises du front. Le président Sarkis a fait une tournée de quelques-uns des pays arabes suite à laquelle une conférence a réuni au Liban les ministres des affaires étrangères de tous les pays qui participaient à la force de dissuasion arabe, que ce soit financièrement ou militairement.

Le sénateur Thompson: Y avait-il un représentant d'Israël?

M. Hoss: Non, la conférence réunissait tous les pays qui participaient à la force interne arabe, c'est-à-dire la Syrie, l'Arabie Saoudite, qui avait un contingent symbolique dans la force de dissuasion arabe et participait au financement des opérations de sécurité, ainsi que le Koweït et d'autres pays. Il y en avait six ou sept au total. La conférence a eu lieu dans un village du Liban appelé Beit Eddine. La résolution qui a résulté de cette conférence portait entre autres sur l'adoption de quelques mesures de sécurité pour régler le problème qui se posait alors, et aussi d'autres recommandations à l'égard des

[Text]

committee was formed to help the Lebanese government in implementing those recommendations. The committee, by agreement with the Lebanese Government—represented by the President of the Republic and myself—decided that as a matter of priority the first thing it should do was to deal with the media problem. There were at the time some illegal broadcasting stations operating which were very counter-productive in their approach. There were as well a number of illegal newspapers. So it was thought that the starting point should be to eliminate these illegalities in the media sector.

Senator Thompson: What do you mean by "illegal?" Were these radio stations operating without government sponsorship?

Dr. Hoss: In Lebanon one is not allowed to establish one's own broadcasting station without a licence. These stations were completely unsupervised.

Senator Thompson: Does this apply to newspapers as well?

Dr. Hoss: Newspapers were also published by various parties and were not licenced by the government. Their policies were very counter-productive and seemed to exacerbate tensions. Two ambassadors, one from Saudi Arabia and one from Kuwait, who were members of the committee, were commissioned to contact the various parties that had illegal broadcasting stations with a view to stopping them. After making a few visits, on the final leg of their journey, their helicopter was shot down and the Saudi Ambassador was seriously injured. That was the end of the committee and the end of the entire initiative. That was in 1978.

And we tried again in 1980. We worked out a program which was identified as the Proclamation of Entente Principles. After consultations with representatives from various factions over a period of three or four days, in which President Sarkis and myself participated, we came out with a formula involving 14 points for bringing about national entente. Everybody agreed to the 14 principles. In June, 1980, we summoned the representatives of the various factions to sign a paper confirming their agreement to the principles. After that event I had to resign and the principles were never implemented. So certain major attempts were made at the military and security levels as well as at the political level, but we always faced major obstacles which caused the initiatives to fail.

Senator Lapointe: Do you not think that this love for freedom and democracy in your country has led you to some very bad results and that perhaps a dictatorship would have been better?

Dr. Hoss: That would actually take us from one problem to another, precisely because of our innate love for freedom and democracy. Dictatorship would not be tolerated by the Lebanese. It is not because of our love for freedom that we have had this problem; it is rather because of a number of factors. One factor is that Lebanon is a very young country. We received independence in 1943. Before that we were under French mandate, and the last French soldiers stepped out of

[Traduction]

questions politiques qui gênaient le pays. Cette conférence a également permis de constituer un comité de relance arabe, formé en vue d'aider le gouvernement libanais à appliquer lesdites recommandations. Le Comité a convenu avec le gouvernement libanais—le président de la République et moi-même étions présents—d'accorder la priorité au problème des médias. Il y avait alors quelques postes clandestins qui avaient adopté une attitude tout à fait négative dans leurs émissions illégales. Il y avait aussi un certain nombre de journaux illégaux. Il a donc été convenu qu'on commencerait par supprimer ces illégalités dans le secteur des médias.

Le sénateur Thompson: Qu'entendez-vous par «illégal»? Ces postes de radiodiffusion fonctionnaient-ils sans le consentement du gouvernement?

M. Hoss: Au Liban, nul n'est autorisé à établir sa propre station sans posséder un permis. Ces stations de diffusion échappaient entièrement à la surveillance et ils étaient...

Le sénateur Thompson: Cette remarque s'applique-t-elle également aux journaux?

M. Hoss: Divers partis politiques publiaient également des journaux sans détenir un permis du gouvernement. Leurs politiques, qui étaient nettement négatives semblaient exacerber les tensions existantes. Deux ambassadeurs, l'un d'Arabie saoudite et l'autre du Kuwait, tous deux membres du Comité, ont été chargés de voir les diverses parties à cette diffusion illégale, pour conclure avec elle un arrêt des diffusions. Après quelques visites effectuées lors de la dernière étape du voyage, leur hélicoptère a été abattu et l'ambassadeur de l'Arabie saoudite gravement blessé. Ce fut la fin du Comité et aussi celle de toute cette initiative. C'était en 1978.

Nous avons essayé à nouveau en 1980. Nous avons établi un programme que nous avons nommé le Principe d'entente. Après consultations avec les représentants de divers éléments durant une séance de deux ou trois jours, à laquelle le président Sarkis et moi-même avons participé, nous avons arrêté un programme en 14 points en vue de la création d'une entente nationale. Tous ont reconnu les 14 principes. En juin 1980, nous avons réuni les divers représentants des divers éléments pour signer un document témoignant de leur accord sur les principes. Par la suite, j'ai dû démissionner et les principes n'ont jamais été appliqués. Il y a donc eu divers tentatives importantes, militaires, sécuritaires et politiques, mais nous nous sommes toujours heurtés à des obstacles majeurs qui ont tout fait échouer.

Le sénateur Lapointe: Ne croyez-vous pas que, dans votre pays, cet amour de la liberté et de la démocratie vous a valu de biens mauvais résultats et qu'une dictature aurait peut-être été préférable?

M. Hoss: Nous n'aurions fait ainsi que passer d'un problème à un autre, à cause de notre amour inné pour la liberté et la démocratie. Une dictature ne nous serait pas acceptable. Ce problème n'est pas attribuable à notre amour de la liberté mais à un certain nombre de facteurs. L'un d'eux est l'extrême jeunesse du Liban. Nous avons acquis notre indépendance en 1943. Nous étions auparavant sous mandat français et les derniers militaires français sont partis du Liban en 1946. La

[Text]

Lebanon only in 1946. The catastrophe came in 1948 with so many Palestinians flocking out of Palestine into neighbouring countries including Lebanon. Suddenly we had a big problem on our hands before we were ready to cope with it. That is true of Lebanon as well as of a number of other neighbouring countries, so we were faced with a gigantic problem.

Independent Lebanon was set up in accordance with a formula called the National Pact, in 1943. It was an unwritten formula. The President of the Republic at the time, Bechara Al Khoury, and the Prime Minister, Ryad Solh, came together on what they called the National Pact, a verbal, informal agreement. Because the Christians were always seeking protection from France, they were willing to relinquish that attitude. The Muslims were prone to asking for a merger with the neighbouring Arab countries, particularly Syria. They proclaimed that they would not pursue that course any more. Each one abandoned one of its stances. They came together in the National Pact.

Since then sectarianism has become a problem that has grown deeper and deeper over time, although the cabinet of Ryad Solh, reflecting the very spirit of the National Pact, through a statement in front of Parliament, emphasized that sectarianism was a bad thing to have in a country and that the goal should be to abolish it in the future. The Prime Minister said, "Blessed will be the hour when we see sectarianism eradicated altogether." Those were his exact words. We were supposed to steer gradually away from sectarianism, but, instead, we got deeper and deeper into it. Sectarian practices are now more rigidly applied than ever before. Each year sectarian practice grew more and more rigid.

Senator Lapointe: Could you not put a stop to it?

Dr. Hoss: It should have been stopped. That was one of our major ills. In due time it should have been abolished.

Senator Haidasz: I should like to ask the witness whether it was his government which invited Syrian troops to enter Lebanon.

Dr. Hoss: No, it was before President Sarkis' term. I came into office after President Sarkis was elected.

Senator Haidasz: How many Syrian troops are now present in Lebanon?

Dr. Hoss: Permit me to make this clear: It was back in June of 1976 that the Syrians were called to come into Lebanon by the President of the Republic, Sleiman Frangieh. President Sarkis had been elected as president but he had not taken over yet. They were called by President Frangieh.

Senator Hicks: But President Sarkis did not invite the Syrians to come in as a protective force?

Dr. Hoss: No, he did not, but he was the one to attend the Cairo Summit conference in October of 1976 where a resolution was passed establishing the Arab Deterrent Force, which was made up of token forces from various countries, the bulk being made up of Syrian troops.

So, the force was given an Arab character in President Sarkis' time. The mandate of the Arab Deterrent Force was

[Traduction]

catastrophe a éclaté en 1948, lorsque tant de Palestiniens ont envahi les pays environnants, y compris le Liban. Nous n'étions nullement préparés à résoudre l'énorme problème qui s'est soudainement présenté à nous. Cela est vrai du Liban mais ce l'est aussi de beaucoup de pays voisins: nous faisons donc face à un problème gigantesque.

L'établissement du Liban en 1943 s'est moulé sur la formule qui a été appelée le Pacte national. C'était une formule orale. Le président de la République était alors Bechara Al Khoury et le premier ministre, Ryad Solh; ils ont convenu d'un pacte national verbal et officieux. Les Chrétiens ont consenti à cesser de toujours demander protection à la France et les Musulmans, qui étaient portés à réclamer la fusion des pays arabes des environs, et de la Syrie en particulier, spécialement. Ils ont promis de mettre fin à leur demande. Chacun y a donc mis un peu du sien et tous deux se sont réunis sous le Pacte national.

Le problème du sectarisme s'est depuis aggravé de plus en plus, même si le Cabinet de Ryad Solh et quelques uns des principaux signataires du Pacte national, avait, lors d'une déclaration faite au Parlement, souligné le caractère préjudiciable du sectarisme, à la suppression duquel il fallait travailler désormais. Le premier ministre a dit: «Bénie soit l'heure où nous aurons extirpé le sectarisme jusque dans sa racine». Ce sont-là les mots exacts qu'il a prononcés. Nous nous étions proposés de nous libérer un jour du sectarisme mais nous nous y sommes, au contraire, enfoncés de plus en plus. Les pratiques sectaires sont maintenant appliquées avec plus de rigidité que jamais. Cette rigidité augmente d'année en année.

Le sénateur Lapointe: Ne pouvez-vous y mettre un terme?

M. Hoss: Nous aurions dû y mettre fin. C'était l'un de nos principaux maux. Nous aurions dû y mettre fin un jour.

Le sénateur Haidasz: Est-ce votre gouvernement qui a invité les troupes syriennes au Liban?

M. Hoss: Non, c'était avant le mandat du président Sarkis. Je suis entré en poste après l'élection du président Sarkis.

Le sénateur Haidasz: Combien y a-t-il actuellement de troupes syriennes au Liban?

M. Hoss: Permettez-moi une précision: c'est en juin 1976 que le président de la République, Sleiman Frangieh a demandé aux troupes syriennes de venir au Liban. Le président Sarkis lui a succédé en 1976, mais il n'était alors que président élu. C'est donc le président Frangieh qui a fait appel aux troupes syriennes.

Le sénateur Hicks: Mais le président Sarkis n'a-t-il pas demandé aux Syriens de venir, à titre de protection?

M. Hoss: Non, mais c'est lui qui a participé à la conférence au sommet du Caire en octobre 1976, où l'on a décidé d'établir une Force de dissuasion arabe. Elle se composait d'éléments puisés dans un peu tous les pays, mais surtout en Syrie.

Plus tard, sous la présidence de Sarkis, elle a été, en quelque sorte, arabisée. Le mandat de la Force de dissuasion arabe a

[Text]

extended by a resolution from the Arab League every six months at a time, on request from President Sarkis himself. President Sarkis was the one who asked for a renewal of the mandate every six months.

Senator Haidasz: As a supplementary question, does Dr. Hoss believe that it is possible to withdraw all foreign troops from Lebanon, and can he tell us what is being done about that?

Dr. Hoss: It is essential and imperative that all forces should leave the country as soon as possible. I am sure it is feasible if properly planned. The Lebanese Army would need, for the time being, the active help of the multinational force.

In 1976 the army was fragmented into a number of groups. To bring it together was quite a job. Even now it is not yet in a perfectly satisfactory state. There is a lot yet to be done by way of re-building, reinforcing, re-equipping and reorganization. A start has been made, but the target is not yet fully accomplished. That is why it would be imperative to have the multinational force along with the Lebanese army. This has been the case in Beirut, and it is imperative to have the multinational force expanded so the Lebanese army will be capable of taking over the whole of the country as soon as all non-Lebanese forces withdraw from Lebanon.

Senator Haidasz: In view of the fact that there are still an estimated 500,000 or more Palestinians in Lebanon, do you not think that there will always be some PLO guerilla fighters in your country?

Dr. Hoss: At one time there were some 500,000 Palestinians, and there is still a large number now. Some put it at 300,000 and some say it is more. They came as refugees in 1948 with the establishment of the State of Israel. Hundreds of thousands flocked out of their homeland in Palestine to neighbouring countries. We got our share of those refugees.

They were set up in a number of refugee camps in the country, and the refugee camps are still there. They were actually tended by UNRWA. They have a certain recognized existence.

As to the question of whether there will always be an armed presence in Lebanon, I think this should be the responsibility of the Lebanese army and of the Lebanese government.

Senator Haidasz: Is it the policy of the Lebanese government to ask that all Palestinians emigrate from Lebanon?

Dr. Hoss: This has never been an official policy of Lebanon. Until now, the pronouncements made by officials, from the President of the Republic down the line, all re-affirm the right of the refugees to live in Lebanon as refugees, as civilians.

Senator Haidasz: Does that mean that your government is willing to grant some official Lebanese citizenship?

Dr. Hoss: No, just as refugees because we subscribe to the Arab cause. We are a member of the Arab League. We are an Arab country, and we think that the Palestinians have the

[Traduction]

été prorogé tous les six mois, par une résolution de la Ligue arabe, à la demande du président Sarkis lui-même.

Le sénateur Haidasz: Une question complémentaire: selon M. Hoss, est-il possible de retirer toutes les troupes étrangères du Liban et que fait-on en ce sens?

M. Hoss: Il est essentiel que toutes les forces armées quittent le pays aussitôt que possible. Je suis sûr que la chose est faisable, mais il faut concevoir un plan pour la réaliser. Il faudrait pour cela compter sur l'aide active de la force multinationale.

En 1976, l'armée était divisée en un certain nombre de groupes. C'était toute une affaire que de l'unifier. Même aujourd'hui, ce n'est pas encore parfait. Il reste beaucoup à faire du point de vue restructuration, consolidation, rééquipement et réorganisation. L'armée a commencé, mais elle n'est pas suffisamment équipée pour accomplir cette tâche toute seule. Il faudrait que la force multinationale prête main-forte à l'armée libanaise. Cela s'est produit à Beyrouth et il est important que cette force soit augmentée pour que l'armée libanaise puisse prendre possession de tout le pays, sitôt après le retrait des troupes non-libanaises.

Le sénateur Haidasz: Étant donné qu'il y a encore quelque 500 000 Palestiniens au Liban, croyez-vous qu'il y aura toujours chez vous des guérillas de l'OLP?

M. Hoss: Il fut un temps où il y en avait 500,000; il en reste encore un bon nombre. Certains disent 300,000, d'autres disent davantage. Ce sont des réfugiés qui sont entrés en 1948 au moment où l'État d'Israël, était créé. Plusieurs centaines de milliers ont quitté la Palestine pour se réfugier dans des pays voisins. Nous avons eu notre part.

Ils ont été groupés dans un certain nombre de camps de réfugiés qui, d'ailleurs, sont encore là. Créés par l'UNRRA, ils existent encore, officiellement.

Quant à savoir s'il y aura toujours au Liban une présence armée, ce devrait être là la préoccupation de l'armée et du gouvernement libanais et non celle de la force multinationale, qui ne sera nullement affectée lors du retrait intégral.

Le sénateur Haidasz: Le gouvernement libanais a-t-il pour politique de demander que tous les Palestiniens quittent le Liban?

M. Hoss: Cette politique n'a jamais été officiellement celle du Liban. Jusqu'ici, les déclarations faites par les hauts fonctionnaires, depuis le président de la République en descendant, réaffirment tous le droit des réfugiés de vivre au Liban à titre de civils.

Le sénateur Haidasz: Faut-il comprendre que le gouvernement est disposé à accorder à certains la citoyenneté libanaise?

M. Hoss: Non, au seul titre de réfugiés civils, parce que nous souscrivons à la cause arabe. Nous sommes membres de la Ligue arabe. Nous sommes un pays arabe et nous croyons

[Text]

legitimate right of self-determination. Until they decide their own fate and until they speak out on their destiny, they will remain as refugees wherever they are.

We are against the implantation of Palestinians in Lebanon or anywhere else. This runs contrary to the core of the Arab cause which is identifiable with the Palestinians' legitimate right of nationhood.

Senator Buckwold: I want to talk about the Camp David accord and the arrangements made between Egypt and Israel which, to the minds of some of us, was a step forward.

I would ask you, because you were Prime Minister at the time, what reasons Lebanon had for not participating in that accord and the kind of pressures that may have been put on you to keep you from doing so?

Dr. Hoss: It was not really pressure; it was not in the interests of Lebanon to do so. It was not in the interest of the Arab cause to which we subscribe as an Arab country. More specifically, because the Camp David Accords do not recognize the legitimate rights of the Palestinians to self-determination, this runs contrary to the Arab cause and to the Lebanese interest. The Camp David Accords recognized the Palestinians who live now on the West Bank and Gaza, and provided for a tripartite committee composed of Israel, Egypt and Jordan, to deal with the people who were evicted during the 1967 war and who would like to come back. Those people would be considered on a case-by-case basis. There was no mention, however, of the 1948 refugees, and these form the mass of the refugees who live in Lebanon.

Acceptance of the Camp David Accords would mean that you would have to accept all of the Palestinians who live on Lebanese territory as permanent citizens of Lebanon, which is not in the interest of the Lebanese. It was not in our interest to go along with it.

Secondly, I tried to emphasize in the final statement of the presentation I gave at the beginning of this session that I think one should draw a clear line of demarcation between what belongs to Lebanon and what belong to the region. One cannot ask Lebanon to give something that it does not possess. Lebanon cannot give Israel peace. If Israel and Lebanon were to sign a bilateral peace agreement, that does not mean peace for Israel, because it is not Lebanon that has ever posed real threat to the existence of Israel. The survival of Israel has never been at stake because of Lebanon. Lebanon is one of the smallest Arab countries and the weakest, actually. It could not have threatened the existence of Israel. Peace with Lebanon does not mean peace for the area. Therefore it does not mean peace for Israel. Peace is something that Lebanon does not possess, so it cannot give it—it is something we cannot deliver.

Do not ask us for peace; ask the region for peace. We are a member of the region. We can get along with any formula that will be worked out for the region by the group of Arab countries.

Senator Buckwold: Does it not follow, then, that you are more likely to get the regional peace that you refer to by the piecemeal agreement of some of the countries in the area,

[Traduction]

que les Palestiniens ont droit à l'autodétermination. Jusqu'à ce qu'ils décident de leur propre sort, ils demeureront à titre de réfugiés, où qu'ils soient.

Nous sommes contre l'implantation des Palestiniens, que ce soit au Liban ou ailleurs. Cette implantation contrecarrerait nettement la cause arabe, qui est de veiller à ce que les Palestiniens obtiennent leurs droits légitimes et leur patrie.

Le sénateur Buckwold: J'aimerais dire un mot au sujet de l'accord de Camp David et des arrangements pris entre l'Égypte et Israël qui, dans l'esprit de quelques-uns d'entre nous, constituaient un pas vers l'avant.

Puisque vous étiez alors premier ministre, dites-nous donc pourquoi le Liban ne voulait pas participer à cet accord et quelles pressions a-t-on pu exercer pour l'empêcher d'y participer?

M. Hoss: Ce n'était pas exactement des pressions; il n'était, tout simplement pas, dans l'intérêt du Liban d'y participer. Il aurait desservi la cause arabe à laquelle il souscrit en qualité de pays arabe. Plus précisément, la situation est préjudiciable à la cause arabe et aux intérêts du Liban, du fait que les accords de Camp David ne reconnaissent pas aux Palestiniens le droit à l'autodétermination. Si les accords ont reconnu les Palestiniens qui résident actuellement en Cisjordanie et à Gaza, il existe une autre disposition qui stipule qu'un comité tripartite, composé d'Israël, de l'Égypte et de la Jordanie, étudierait, individuellement, le cas de ceux qui ont été chassés au cours de la guerre de 1967 et qui aimeraient revenir. Il n'est pas question cependant, des réfugiés de 1948 et ils forment la majorité de ceux qui résident au Liban.

Accepter les accords de Camp David, ce serait accepter tous les Palestiniens qui vivent en territoire libanais, à titre de citoyens permanents du Liban, ce qui n'est pas dans l'intérêt des Palestiniens non plus que dans celui des Libanais.

Deuxièmement, j'ai essayé d'expliquer, à la fin de la déclaration que j'ai faite au début de la présente séance, qu'il faudrait tirer une ligne de démarcation bien nette entre ce qui est libanais et ce qui est régional. On ne saurait demander au Liban de donner ce qui ne lui appartient pas. Le Liban ne saurait donner la paix à Israël. Si Israël et le Liban devaient signer un accord de paix bilatéral, Israël n'aurait pas la paix pour autant, car ce n'est pas le Liban qui a menacé ou menacera Israël. Le Liban n'a jamais mis en danger la survie d'Israël. Le Liban est en réalité le plus petit et le plus faible des pays arabes. Il ne pouvait pas menacer l'existence d'Israël. La paix avec le Liban ne signifie pas la paix dans la région. Et elle ne signifie pas la paix dans la région et elle ne signifie pas la paix pour Israël. Le Liban n'ayant pas la paix, il ne saurait la donner, ou en faire livraison à qui que ce soit.

C'est à la région qu'il faut demander de faire la paix et non pas à nous. Le Liban n'est qu'un pays de la région. Nous pouvons nous accommoder de toute formule qui serait élaborée pour la région par un groupe de pays arabes.

Le sénateur Buckwold: Est-ce qu'il ne s'ensuit pas d'abord que vous avez de meilleures chances de réaliser dans la région cette paix dont vous parlez au moyen d'accords séparés avec

[Text]

starting with Egypt, to lead in that direction? It seems as though it is not going to come in one fell swoop. If it does come, it will come because countries like Lebanon recognize that, in the best interests of the whole area, it is probably advisable.

Mr. Chairman, I have only two more questions. Would your country be prepared, or is it prepared—perhaps you could speak personally—to recognize the right of Israel to exist as a nation in that area?

Dr. Hoss: I think the Arab stand, to which Lebanon subscribes fully, has been spelled out in the Fez summit of 1982 after the Israeli war in Lebanon, when it recognized the existence of Israel implicitly in the provision that called upon the Security Council to provide all the guarantees necessary for all the states of the region, not excluding Israel. It has not excluded Israel, so Israel is included.

The point here is that I think the Arabs, including Lebanon, would be willing to recognize Israel if Israel is really genuinely interested in peace.

We have a number of misgivings, as Lebanese and as Arabs, on this particular point. You might think that we are exaggerating. We might be, but we are living with a very acute problem so we cannot help it.

The fact is that Israel does not have final borders until now. This point was very aptly put once by King Hussein when he said, "You are calling upon me to recognize Israel? Tell me the boundaries of the state that I have to recognize." Can you? You cannot, really. Does it include the West Bank? If so, you have to excuse King Hussein if he does not recognize it. Does it include the Golan Heights? If so, you have to excuse Syria if it does not recognize that state. The Golan Heights have been annexed to Israel. Does it include the south of Lebanon? If so, you have to excuse Lebanon if it does not recognize the state of Israel. Tell us the final boundaries of the country that we are to recognize. There have been no final boundaries until now.

This is a matter of principle. Israel says it wants secure borders; it is interested in secure borders. What are secure borders? What borders can ever make Israel secure in the age of intercontinental missiles, in the age of supersonic warheads? There are no secure borders. If secure borders are those that are set in order to place, let us say, Tel Aviv out of the range of any kind of missile, then the secure borders will include, perhaps, a radius of a thousand kilometres. I do not know. Where would you do in the age of intercontinental missiles?

The very concept of secure borders would actually but into question the whole thing, you see. What country am I recognizing? Where does it lead? Whenever modern weapons are developed further and the range becomes longer, does that give Israel the right to ask for a revision of its borders further and outward? This means expansionism with no limit.

[Traduction]

les différents pays de la région, en commençant par l'Égypte? Il me semble que la paix globale ne peut être obtenue d'un seul coup. Si elle se réalise un jour, ce sera parce que les pays, comme le Liban, auront jugé, compte tenu des meilleurs intérêts de la région toute entière, que la paix est nécessaire.

Monsieur le président, j'aurais encore deux questions à poser. Votre pays serait-il disposé, ou est-il disposé—vous pourriez peut-être me donner votre opinion personnelle—à reconnaître le droit d'Israël d'exister dans la région en tant qu'État?

M. Hoss: Je crois que la position des pays arabes, à laquelle se relie entièrement le Liban, a été énoncée au sommet de Fez de 1982 après la guerre israélienne au Liban, quand ils ont reconnu implicitement l'existence d'Israël dans la résolution qui demandait au Conseil de sécurité de garantir la sécurité de tous les États de la région, y compris Israël. Comme la résolution n'excluait pas Israël, c'est donc qu'Israël était inclu.

Ce que j'aimerais faire comprendre c'est qu'à mon avis les pays arabes, y compris le Liban, seraient prêts à reconnaître Israël si celui-ci veut réellement la paix.

Nous, en tant que Libanais et en tant qu'Arabes, avons des réserves à cet égard. Nous croyons peut-être que nous exagérons. C'est possible, mais nous vivons une situation très difficile et nous ne pouvons faire autrement.

Le fait demeure qu'Israël n'a pas eu de frontières définitives jusqu'à maintenant. Le roi Hussein a déjà très bien cerné le problème lorsqu'il a dit: «Vous me demandez de reconnaître Israël? Dites-moi quelles sont les frontières de cet État que je dois reconnaître.» Le pouvez-vous? Vous ne pouvez pas réellement le faire. Comprend-il la Cisjordanie? S'il en est ainsi, vous devez pardonner le roi Hussein de ne pas reconnaître cet état. Comprend-t-il les hauteurs du Golan? Si c'est le cas, vous devez pardonner la Syrie de ne pas reconnaître cet État. Les hauteurs du Golan ont été annexées à Israël. Cet État comprend le sud du Liban? Dans l'affirmative, vous devez pardonner au Liban de ne pas reconnaître l'État d'Israël. Dites-nous quelles sont les frontières définitives du pays que vous nous demandez de reconnaître. Il n'y a pas encore eu de frontières définitives.

Il s'agit d'une question de principe. Israël dit vouloir des frontières sûres. Qu'entend-on par des frontières sûres? Quelles frontières peuvent assurer la sécurité de l'État d'Israël à l'époque des missiles inter-continentaux et des charges explosives supersoniques? Il ne peut y avoir de frontières sûres. Si les frontières sûres sont celles qui placeront, par exemple, Tel Aviv hors de la portée de tout genre de missile, les frontières sûres inclueront, peut-être, un rayon de mille kilomètres. Où fixerions-nous ces frontières dans cet ère de missiles inter-continentaux?

La motion même de frontières sûres remettrait effectivement en question tout le processus, voyez-vous. Quel pays dois-je reconnaître? Où cela nous mènera-t-il? Quand on aura mis au point des armes modernes à plus longue portée, est-ce que cela donnera à Israël le droit de demander la révision de ses frontières de façon à les repousser toujours davantage? Cela signifie une politique expansionniste sans limites.

[Text]

We have to agree, therefore, on certain principles before we just shoot out a recognition of Israel's right to exist. It is not as simple as that.

Senator Buckwold: I would suggest that you require a recognition not of the fact of the borders, but just a recognition of the fact. That is a little stronger declaration than the ones that you refer to.

Dr. Hoss: Perhaps I will add a remark on this from the point of view of the Palestinians. You always hear the demand that the Palestinians should recognize Israel so that the PLO would be recognized by the rest of the world. Recognition of Israel, however, is the only thing that they have to give, ever. If they give it from the very outset, they have nothing with which to negotiate any more. They have been asking and asking and they have nothing to give in return. This is another reason why recognition is one thing to which the Arabs are holding fast, so that they will get what they believe are their rights from Israel. They want to know where they stand.

Senator Thompson: Could I ask a supplementary question? Would you give it conditionally?

Dr. Hoss: Conditionally? I do not know what this would mean, you see. It was given, in a way, in the Fez summit resolution when it called for a guarantee of the survival of all countries of the region. Israel was not excluded. It was given implicitly that way. That is why the Fez resolution was considered by the American administration and by the EEC countries, to be quite a step forward.

Senator Buckwold: The very unhappy and tragic events of last year in Lebanon, ostensibly because of the PLO presence on a fairly significant scale in that country, led to a situation that all of us found very difficult, especially the people in Lebanon. Would you say that the PLO in Lebanon was a country within a country or a government within a country and was, as we were sometimes told, a large military group that seemed to operate beyond the control of the Lebanese government, as such?

Dr. Hoss: I would not say "a country within a country," since we never recognized that. There was the Cairo Agreement which was supposed to regulate their presence in the country, which they actually violated. They have gone way beyond the limits of the Cairo Agreement. We tried a number of times, as I tried to show in my statement, to put that back in order, but we failed. Their presence was in serious violation of the Cairo Agreement. Most of the factors were out of control, but I would not go so far as to say a country within a country or a state within a state. We can recognize only one state; that of Lebanon.

Senator Buckwold: I probably should have said a government within a country running its own show.

Dr. Hoss: Their presence was not in accord with the Cairo Agreement. That went well beyond that.

[Traduction]

Nous devons donc nous entendre sur certains principes avant de nous engager à reconnaître le droit d'Israël à exister. Ce n'est pas du tout simple.

Le sénateur Buckwold: Je proposerais que vous reconnaissez simplement le droit d'exister sans tenir compte des frontières. C'est une prise de position un peu plus précise que celle dont vous parlez.

M. Hoss: Si vous me le permettez, j'ajouterais un commentaire du point de vue palestinien. On pose souvent, comme condition préalable à la reconnaissance de l'OLP dans le reste du monde, la reconnaissance d'Israël par les Palestiniens. Toutefois, la reconnaissance d'Israël est la seule carte que possèdent les Palestiniens. S'ils l'a lâchent dès le départ, il ne leur restera aucun atout pour de futures négociations. Ils font des demandes mais n'ont rien à céder en échange. C'est une autre raison pour laquelle les Arabes tardent à accorder cette reconnaissance tant qu'ils n'obtiendront pas d'Israël ce qu'ils considèrent comme leurs droits. Ils veulent savoir ce qu'on leur réserve.

Le sénateur Thompson: Puis-je poser une question supplémentaire? Accorderiez-vous cette reconnaissance sous réserve de certaines conditions?

M. Hoss: Je ne vois pas ce que vous voulez dire. Nous leur avons accordé cette reconnaissance, d'une certaine façon, par la résolution prise au sommet de Fez qui garantissait la survie de tous les pays de la région. Cette résolution ne faisait pas exception d'Israël. La reconnaissance a été donnée implicitement de cette façon. C'est pour cela que le gouvernement américain et les pays de la CEE ont considéré que la résolution de Fez constituait un progrès non négligeable.

Le sénateur Buckwold: Les tragiques événements de l'an dernier au Liban, dûs apparemment à la présence massive de l'OLP dans ce pays, ont créé une situation qui a été difficile pour nous tous et tout particulièrement pour le peuple libanais. Diriez-vous que l'OLP au Liban agissait comme un État à l'intérieur d'un État, ou comme un gouvernement à l'intérieur d'un pays, et constituait, comme on nous l'a souvent répété, un important groupe militaire qui semblait, en tant que tel, échapper au contrôle du gouvernement libanais?

M. Hoss: Je ne parlerais pas «d'un État à l'intérieur d'un État» puisque nous ne l'avons jamais reconnu. L'accord du Caire devait réglementer leur présence dans le pays mais ils ne l'ont pas respecté. Ils ont largement dépassé les bornes de l'accord du Caire. Nous avons tenté à plusieurs reprises, comme j'ai tenté de l'expliquer dans ma déclaration, de corriger cette situation, mais nous n'avons pas réussi. Leur présence contrevenait carrément aux dispositions de l'accord du Caire. La plupart des éléments échappaient à tout contrôle mais je n'irais pas jusqu'à parler d'un pays à l'intérieur d'un pays ni d'un État à l'intérieur d'un État. Nous ne pouvons reconnaître qu'un État, celui du Liban.

Le sénateur Buckwold: J'aurais probablement dû parler d'un gouvernement à l'intérieur d'un pays et qui n'en fait qu'à sa tête.

M. Hoss: Leur présence n'était pas conforme à l'accord du Caire. Ils n'en ont pas respecté les dispositions.

[Text]

The Acting Chairman: Before I call on our colleagues from the House of Commons, are there any other members of the committee who wish to ask questions? Being the junior senator here, I am very respectful of my seniors.

Senator Lapointe: Why were they able to import armaments without your knowing, or did you know about that? How could they pass those armaments through customs?

Dr. Hoss: There were a number of accesses into the country which were not well controlled by the government. Because the coastline of Lebanon is very long, it cannot be controlled adequately. Of course, there were also the borders of the neighbouring countries which are also quite long.

It started with infiltration and, as authority dwindled, this phenomenon became more and more serious.

The Acting Chairman: Is there anyone else from the Senate who wishes to ask questions? In that event, I call upon Mr. Donald Munro, M.P.

Mr. Donald Munro, Member of Parliament (Esquimalt-Saanich): Thank you, Mr. Chairman.

Your Excellency, I think it is worth mentioning—and I think I am correct—that Lebanon has been a home for refugees by tradition over the centuries. I can think of the Armenians in more recent days who went to Lebanon in large numbers. The doors of Lebanon were also open to the Palestinians when they had to leave their homeland. That, of course, has not led to easy times for Lebanon. I suppose this started in the days of the Crusades.

Having said that, I wish to be a little more specific and bring matters up to date. Just as I was coming through the door, you mentioned illegal Lebanese forces. I assume you were talking about Major Saad Haddad.

Dr. Hoss: Not only Major Saad Haddad.

Mr. Munro: He creates a great problem in my mind. I have not been able to understand that particular group.

Dr. Hoss: I would include the Phalangist Lebanese forces and the Progressive Socialist Party forces and all national movement splinter forces, and so forth, in the illegal category.

Mr. Munro: The role Major Haddad plays is difficult for us to understand, bearing in mind that he was a member of the legitimate and recognized armed forces of Lebanon. I am trying to relate them and the other splinter groups, which have not perhaps received the same publicity, to the Phalangists under Gemayel in 1958 and under the present regime.

Will the new President be able to meld the forces together? Is there hope for unity among the armed forces of Lebanon? This would be one of the steps required to restore order and respect for authority within the country.

Dr. Hoss: The official forces in Lebanon are the Lebanese army and the internal security force. The Phalangist forces are illegal. The forces that are identifiable with the various parties,

[Traduction]

Le président suppléant: Avant que je ne cède la parole à nos collègues de la Chambre des communes, y a-t-il d'autres membres du Comité qui souhaitent poser des questions? Comme je suis le plus jeune sénateur ici, j'ai beaucoup de respect pour mes anciens.

Le sénateur Lapointe: Comment ont-ils pu importer des armes sans que vous le sachiez, ou le saviez-vous? Comment ont-ils pu passer ces armes aux douanes?

M. Hoss: Il existe de nombreux accès au pays que le gouvernement ne peut contrôler. Comme la côte du Liban est très longue, il est difficile de la surveiller de façon adéquate. Bien entendu, il y a aussi les frontières des pays voisins qui sont aussi très longues.

Ce fut au départ un problème d'infiltration qui s'est aggravé de plus en plus au fur et à mesure que l'autorité s'affaiblissait.

Le président suppléant: Y a-t-il d'autres sénateurs qui désirent poser des questions? Dans ce cas, je cède la parole à M. Donald Munro, député.

M. Donald Munro, député (Esquimalt-Saanich): Merci, Monsieur le président.

Votre Excellence, je crois qu'il vaut la peine de mentionner que, sauf erreur de ma part, le Liban accueille les réfugiés depuis des siècles. Je songe notamment au grand nombre d'Arméniens qui s'y sont réfugiés il n'y a pas si longtemps. Les portes du Liban se sont ouvertes aux Palestiniens qui devaient quitter leur patrie. Cela, naturellement, n'a pas facilité les choses pour le Liban. J'imagine que ce phénomène date de l'époque des croisades.

Cela dit, j'aimerais aborder des questions plus précises et parler de la situation actuelle. A mon arrivée, je vous ai entendu parler des forces libanaises illégales. J'imagine que vous parlez du major Saad Haddad.

M. Hoss: Pas seulement du major Saad Haddad.

M. Munro: J'ai du mal à comprendre le rôle que joue le groupe qu'il dirige.

M. Hoss: J'inclurais dans cette catégorie de forces illégales les forces libanaises et celles du parti socialiste progressiste qui sont toutes des mouvements nationaux, des milices dissidentes, etc.

M. Munro: Nous comprenons difficilement le rôle que joue le major Haddad, compte tenu du fait qu'il était membre des forces armées régulières et reconnues du Liban. J'essaie de comprendre quel rapport il y a entre ces forces et les autres groupes de dissidents, qui n'ont peut-être pas reçu la même publicité, et les phalangistes dirigés par M. Gemayel en 1948 et ceux du régime actuel.

Le nouveau président réussira-t-il à fusionner toutes ces forces? Peut-on espérer que l'unité se fasse entre les forces armées du Liban? Ce serait une des étapes préalables au rétablissement de l'ordre et du respect de l'autorité au sein du pays.

M. Hoss: Les forces officielles du Liban sont l'armée libanaise et la force de sécurité interne. Les milices phalangistes sont illégales. Les milices rattachées aux divers partis, qu'il

[Text]

whether they are in national movements or otherwise, are also illegal.

The question is not one of unifying them but, rather, one of consolidating the Lebanese army, expanding it and re-equipping it, and possibly making it open to the members of the various other forces if they qualify. To enlist in the Lebanese army one has to have some qualifications. If one has those qualifications—one is that you must be a citizen of Lebanon—one may enlist in the armed forces. If one does not have the qualifications, one is not entitled to enlist in the Lebanese armed forces.

Therefore, as I say, the question is not one of merging the various forces together, but, rather, of consolidating the Lebanese army and expanding it.

Mr. Munro: Was Major Haddad ever a member of the legitimate Lebanese security force?

Dr. Hoss: Yes, he was an officer in the Lebanese army until 1979 when we made our second attempt to penetrate the south by sending a battalion of the Lebanese army there. When that battalion reached the UNIFIL operations area, Major Haddad declared his independence, and proclaimed the establishment of the State of Free Lebanon. It was then that he was dismissed after disciplinary action. He was an officer in the Lebanese army, but he was thrown out.

Mr. Munro: There are many other questions I could ask, but I will pass for now.

The Acting Chairman: Mrs. Appolloni?

Mrs. Ursula Appolloni, Member of Parliament (York South-Weston): Mr. Chairman, for the sake of brevity, perhaps I will read the four questions I have and Dr. Hoss can answer them as best he can.

The first question concerns the 1969 Cairo Agreement. It appears that that was the beginning of the latest round of tremendous difficulties Lebanon has experienced. Could you tell us the salient points of that agreement? Obviously it would take far too long to explain the whole agreement. I am thinking particularly of the agreement with the Palestinians.

Secondly, in the history of many countries we speak about sectarian divisions. On analysis, what we call sectarian divisions are actually rooted in social economic disparities. If that is the case in Lebanon, what did you, as an economist, do in order to ameliorate the situation? In other words, what did you do to ensure that there were equal opportunities for education and all other services among the various groups?

Thirdly, you stated that the Lebanese—and you particularly when you were in power—strongly suspected Israel of trying to encourage fragmentation. You mentioned regional fragmentation. Could you give us other examples of fragmentation in areas other than Lebanon, but in that general region of the Middle East?

Finally, is there freedom of the press in Lebanon now, or does one still require a licence to publish a newspaper or a periodical?

[Traduction]

s'agisse de mouvements nationaux ou autres, sont aussi illégales.

Le problème n'est pas de les unifier, mais plutôt de consolider l'armée libanaise, de renouveler son équipement et d'accueillir dans ses rangs les membres des diverses autres forces, s'ils sont admissibles. Il faut certaines qualités pour s'engager dans l'armée libanaise. Ceux qui satisfont aux exigences, dont la première est d'être citoyen du Liban, peuvent s'engager dans les forces armées. S'ils ne satisfont pas aux exigences, ils ne peuvent pas s'engager dans les forces armées du Liban.

Le problème n'est pas de fusionner les diverses forces, mais plutôt de consolider l'armée libanaise et d'augmenter ses effectifs.

M. Munro: Le major Haddad a-t-il déjà été membre des forces de sécurité régulières du Liban?

M. Hoss: Oui, il a été officier de l'armée libanaise jusqu'en 1979 quand nous avons tenté une seconde fois de pénétrer dans le Sud en y envoyant un bataillon de l'armée libanaise. Quand le bataillon a atteint la région surveillée par la FINUL, le major Haddad a déclaré son indépendance et a proclamé l'État du Liban libre. C'est là qu'il a fait l'objet de mesures disciplinaires et qu'il a été limogé. Il était officier de l'armée libanaise mais il en a été expulsé.

M. Munro: Il y a beaucoup d'autres questions que j'aimerais poser mais je vais céder la parole.

Le président suppléant: Madame Appolloni?

Mme Ursula Appolloni, député (York-Sud-Weston): Monsieur le président, pour gagner du temps, je vais lire les quatre questions que j'aimerais poser et M. Hoss pourra y répondre de son mieux.

La première question concerne l'accord du Caire de 1969. C'est, semble-t-il, cet accord qui a déclenché la dernière vague des graves problèmes qui perturbent le Liban. Pouvez-vous nous donner les principaux éléments de cet accord? Il faudrait évidemment beaucoup de temps pour les expliquer tous. Je songe tout particulièrement à l'accord intervenu avec les Palestiniens.

Deuxièmement, il est question de rivalités de groupes dans l'histoire de nombreux pays. Analyse faite, ces rivalités sont en réalité causées par des disparités économiques et sociales. Si c'est le cas au Liban, qu'avez-vous fait, en tant qu'économiste, pour améliorer la situation. Autrement dit, qu'avez-vous fait pour vous assurer que les divers groupes aient également accès à l'enseignement et aux autres services?

Troisièmement, vous avez dit que les Libanais, et tout particulièrement vous-même, quand vous étiez au pouvoir, soupçonniez sérieusement Israël d'encourager la fragmentation. Vous avez parlé de fragmentation régionale. Pourriez-vous nous citer d'autres exemplaires de fragmentation dans les régions autres que le Liban mais au Moyen-Orient en général?

Finalement, est-ce que la liberté de presse existe au Liban à l'heure actuelle ou s'il faut toujours obtenir une licence pour publier un journal ou un périodique?

[Text]

Dr. Hoss: Paradoxically, the Cairo Agreement was a confidential agreement. It was approved by Parliament without being read before Parliament. We had experienced the longest cabinet crisis in the history of Lebanon at that time, and agreement on certain provisions was reached without the provisions being announced.

Basically, that detailed the presence of the armed Palestinian resistance movement and the routes of that movement within Lebanon. The 1969 Cairo Agreement provided for the armed presence in Lebanon of the Palestinian resistance movement. That defined in rather detailed fashion how many elements and what kind of equipment they could have, where they could move, etc.

With regard to the sectarian divisions and their relationship to the economic and social disparities in the country, what actually deepened those divisions is the fact that they coincided, to a large extent, with the social and economic disparities that existed among the districts and various sects of the country. In 1974, for instance, on the eve of the crisis, before 1975, there was what was called, around Beirut, the "misery belt". Actually the capital was surrounded by what you call shantytowns. The suburbs were very miserable indeed. The south was very much more underdeveloped than the rest of the country. There are other districts which were undeveloped, like Aaka in the north and Baalbek and Hermel in the Bekaa. There were some spots which were very distinctly underprivileged in the country at the time. This created some ill-feeling among certain groups. That is why you could identify the obsession, as I called it, of deprivation, or dispossession, with the Muslims generally, and on the other hand, the obsession of fear with the Christians. Of course the crisis of eight years' duration has disrupted all of that. Now we have a different picture. Everybody now has both obsessions, of fear and misery.

What could be done about the disparities? This is a very important question, actually. As I said before, in answer to a previous question, we failed to eradicate the question of sectarianism at the proper moment. That is one of our major faults. Another major fault is that we have not undertaken any serious development at all since independence. The State of Lebanon has grown to be a very weak one. It is a non-interventionist state. You see, we subscribe to liberalism very ardently, but we practice liberalism as laissez-faire, which was very bad. Liberalism can be organized and regulated, and there can be a lot of intervention on the part of the government in such a way as to anticipate problems or pre-empt certain developments or push development in certain directions and to develop the resources of the country in a way that will mean a better re-allocation of wealth. A government can do all that within the framework of liberalism. Yet our government was a laissez-faire one, so our economy was a very laissez-faire one, and we developed problems and disparities that actually were growing deeper and deeper. That was another major fault of ours.

[Traduction]

M. Hoss: Aussi paradoxal que cela puisse sembler, l'accord du Caire était confidentiel. Il a été approuvé par le Parlement sans avoir été lu devant celui-ci. Nous vivions, à l'époque, la plus longue crise de cabinet dans toute l'histoire du Liban et l'accord sur certaines dispositions s'est fait sans que la teneur n'en soit révélée.

Essentiellement, l'accord établissait les modalités de la présence du mouvement armé de la résistance palestinienne et les routes que pouvaient suivre ces troupes à l'intérieur du Liban. L'accord du Caire de 1969 prévoyait la présence armée au Liban du mouvement de la résistance palestinienne. L'accord énonçait de façon plutôt détaillée combien d'hommes il pouvait y avoir, de quel genre d'équipement ils pouvaient disposer, des zones à l'intérieur desquelles ils pouvaient se déplacer, etc.

En ce qui concerne les rivalités confessionnelles et leur rapport avec les disparités économiques et sociales au pays, ce qui a aggravé ces rivalités a été le fait qu'elles venaient s'ajouter, dans une large mesure, aux disparités sociales et économiques qui existaient dans les divers districts et parmi les divers groupes confessionnels du pays. En 1974, par exemple, à la veille du déclenchement de la crise, c'est-à-dire avant 1975, il y avait autour de Beyrouth ce que nous appelions la «ceinture de la misère». En réalité, la capitale était entourée de bidonvilles. Les banlieues vivaient réellement dans la misère. Le sud du pays était réellement beaucoup moins développé que les autres régions. Il y a d'autres districts qui sont sous-développés, comme celui de Aaka dans le nord et de Baalbek et Hermel dans la vallée de la Bekaa. A cette époque, certaines régions du pays étaient évidemment défavorisées. Cela a créé du ressentiment chez certains groupes. C'est pour cela que l'on pouvait déceler chez les musulmans en général l'obsession, comme je l'appelle, de la privation et de la dépossession et chez les chrétiens d'autre part l'obsession de la peur. Évidemment, la crise qui a duré huit ans a perturbé tout cela, la situation est maintenant très différente. Tous ont maintenant ces deux obsessions de la peur et de la misère.

Que peut-on faire pour corriger les disparités? C'est une question très importante à l'heure actuelle. Comme je l'ai déjà dit en réponse à une autre question, nous n'avons pas pu, en temps opportun, régler le problème du factionnement religieux qui est l'un de nos principaux échecs. On peut aussi nous reprocher de ne pas avoir entrepris des travaux de développement depuis notre accession à l'indépendance. L'État du Liban est devenu très faible. C'est un État partisan de la non-intervention. Vous voyez, nous sommes d'ardents partisans du libéralisme, mais nous le pratiquons comme s'il s'agissait du laissez-faire, ce qui est très mauvais. On peut organiser et réglementer le libéralisme et le gouvernement peut intervenir de bien des façons pour prévenir des problèmes, empêcher certains événements ou promouvoir le développement et exploiter les ressources du pays de façon à mieux redistribuer la richesse. Le gouvernement peut intervenir de toutes ces façons dans le cadre d'une politique de libéralisme. Or notre gouvernement pratiquait la politique du laissez-faire même sur le plan économique et cela a donné naissance à des problèmes et à des disparités qui se creusaient de plus en plus. C'est là une de nos plus grandes erreurs.

[Text]

Senator Hicks: Yet during this period you did build Beirut into the major financial centre of the area.

Dr. Hoss: We didn't build it, it just grew.

Senator Hicks: That is one of the beneficial results of laissez-faire.

Mrs. Appolloni: The other two questions, Dr. Hoss, were those of freedom of the press and regional fragmentation.

Dr. Hoss: Yes. As I said, never, before the Lebanese crisis, did you feel that there was such sectarian division in other neighbouring countries. We never heard before 1975 of distinctions between, let us say, the Sunni, the Alawit and Druse in Syria, or Shiite, Kurd and Sunni in Iraq, or Sunni and Shiite in all of the Gulf countries, or the Copts—a Christian sect—and the Muslims in Egypt. Now we hear of all of them. The problem of minorities has been provoked all over the region during the Lebanese crisis, and is now on the surface. If you do go anywhere in the Arab world you will hear of such problems. You will hear of Christian and Muslim, you will hear of Shiite, Sunni and Druse, etc., which you had never heard of before. In all Arab countries this is the case. So if the problem of minorities in Lebanon should explode, so to speak, it will explode all over the place, because there are such divisions all over the Arab world. If Lebanon is fragmented it will be a step towards fragmenting the whole of the Middle East. There is real suspicion that this might be in the interests of Israel from the point of view of protecting its strategic security. Now it is smaller than its neighbours, but perhaps it would feel more secure in the midst of conflicting states if the Middle East should be fragmented in the future. This is the real threat now.

As to freedom of the press, you know, the press in Lebanon has always been very free, and yet a licence has always been required. Even in the framework of freedom you need a licence to establish a paper. It was not difficult to get a licence for a new paper in Lebanon, and there was complete freedom of expression. Once you have your paper you can write anything you want and say anything you want. You have complete freedom of expression. Now, to have a paper you need a licence still, and this is not new. But the question is, is there as much freedom of expression now as there was before? Up till now there has been no interference, or no direct interference, with freedom of expression, and hence there is freedom of the press in Lebanon in that sense.

In my time there was an unfortunate attempt to regulate the press. There was censorship established in my time for a while. Then it was suspended. It was not a successful experiment at all. It was felt that the press had contributed too much to the crisis and its development, so it was thought that perhaps some control or censorship might do the trick. It did not work, actually. It was a failure.

There has been so far no direct interference with the freedom of expression of the press.

[Traduction]

Le sénateur Hicks: Mais, c'est aussi pendant cette période que vous avez fait de Beyrouth le principal centre financier de la région.

M. Hoss: Nous n'y étions pour rien, ça s'est fait tout seul.

Le sénateur Hicks: C'est l'un des avantages de la politique du laissez-faire.

Mme Appolloni: Les deux autres questions, monsieur Hoss, touchaient la liberté de la presse et la fragmentation régionale.

M. Hoss: Oui. Comme je l'ai dit, on n'avait jamais remarqué, avant la crise du Liban, autant de conflits confessionnels dans les autres pays voisins. Avant 1975, nous n'entendions jamais parler de distinctions entre, par exemple, les sunnites, les alaouites et les druzes en Syrie, ou entre les chiites, les kurdes et les sunnites en Irak, ou entre les sunnites et les chiites dans tous les autres pays du golfe, ou entre les coptes, secte chrétienne, et les musulmans en Égypte. Maintenant nous entendons parler de toutes ces communautés religieuses. Le problème des minorités a surgi dans toute la région pendant la crise libanaise et il fait surface. Où que vous alliez dans le monde arabe, vous entendrez parler de tels problèmes. Vous entendrez parler de Chrétiens et de Musulmans, de chiites, de Sunnites et de Druses etc, problèmes dont vous n'aviez jamais eu connaissance auparavant. C'est le cas dans tous les pays arabes. De sorte que si le problème des minorités au Liban explosait, il exploserait dans tout le secteur, parce qu'il y a de grandes divisions dans tout le monde arabe. Si le Liban est fragmenté ce sera une étape vers la fragmentation de tout le Proche-Orient. On croit réellement que cela serait dans l'intérêt d'Israël pour assurer sa sécurité stratégique. Maintenant ce pays est plus petit que ses voisins, mais il se peut qu'il deviennent plus grand que les États en conflit si le Proche-Orient se fragmente un jour. C'est en fait, le vrai menace à l'heure actuelle.

Quant à la liberté de presse, vous savez, la presse au Liban a toujours été très libre, et pourtant un permis a toujours été requis. Même libre, vous avez besoin d'un permis pour fonder un journal. Il n'était pas difficile d'obtenir un permis pour un nouveau journal au Liban et la liberté d'expression était complète. Une fois que vous avez votre journal, vous pouvez écrire et dire tout ce que vous voulez. Votre liberté d'expression est totale. Maintenant, pour fonder un journal, vous avez encore besoin d'un permis, et ce n'est pas nouveau. Mais la question est celle-ci: y-a-t-il autant de liberté d'expression qu'auparavant? Jusqu'à présent, il n'y a eu aucune ingérence, aucune ingérence directe, dans la liberté d'expression, et dès lors la liberté de presse existe au Liban.

De mon temps, une tentative malencontreuse a un bien pour réglementer la presse. Une censure, a été imposée durant quelque temps, puis elle a été ensuite suspendue. L'expérience n'avait pas du tout réussi. On croyait que la presse avait trop contribué à la crise et à son évolution, c'est pourquoi on pensait que peut-être un certain contrôle ou une censure pourrait arranger les choses. Cela n'a pas fonctionné en fait. Cela a été un échec.

Il n'y a eu jusqu'à présent aucune ingérence directe dans la liberté d'expression de la presse.

[Text]

Mrs. Appolloni: Could I ask one more short question?

The Chairman: Go ahead.

Mrs. Appolloni: Though it may well be like opening Pandora's box.

Could you give an objective view of Mr. Gemayel's chances? His strengths, his weaknesses, and who is supporting him?

Dr. Hoss: I do not think it is fair, really. He is still starting his regime. He has been in office six months now, and still has five and a half years to go. I think it is premature to judge the things you refer to.

At the external level, however, especially vis-à-vis the Israeli occupation and vis-à-vis the need to have all non-Lebanese forces withdraw from the country, he gives the impression that he is doing all he can. I do not see what more he could do. He is very active and is trying his best in that respect. This is of the essence, under the circumstances. Priority is given to terminating the Israeli occupation and to seeing the other non-Lebanese forces withdraw as soon as possible from the country.

As regards the internal situation, one feels that the government has not yet come to grips with the domestic issues, at all. No serious attempt has been made in that direction. It is therefore premature to judge that.

Senator Hicks: I now move to an entirely different subject. Presumably, Dr. Hoss, you seek a peaceful solution to the problems in your country and in the countries neighbouring upon it. Do you think that King Hussein of Jordan can play any useful role in the process of seeking peace?

Dr. Hoss: I am sure he is slotted for a major role, but that role, to be fair, can only be played with the consent of the Palestinians.

Senator Hicks: And also of the people of your own country and some other countries.

Dr. Hoss: We are trying to disengage our problem from that of the Middle East. King Hussein can speak for the Middle East problem but he cannot speak for Lebanon. We are trying to see our problem resolved before attention is shifted to the Middle East problem. To connect the two together you would actually link yourself to a problem for which the solution is not yet in sight. We do not know how many years it would take. Up to now it has taken 40 years and perhaps it will take another 40 years. We would like to see our problem disentangled as far as possible from the Middle East problem. King Hussein's role would be in the framework of the Middle East problem and not Lebanon. On this question, there is apparently a clash of interest here between Israel and the United States. The Reagan plan, which defines the framework being proposed for any new steps in the Middle East, has been categorically rejected by the Israeli government. We have heard President Reagan and Mr. Schultz say that the American administration wants to be through with the Lebanese problem so that it can concentrate on the Middle East problem. If Israel had rejected the Reagan plan altogether, why should it allow the American administration to finish with the

[Traduction]

Mme Appolloni: Pourrais-je poser une autre question?

Le président: Allez-y.

Mme Appolloni: Même si cela pouvait ouvrir la boîte de Pandore.

Pourriez-vous nous donner une idée objective des chances de M. Gemayel? Ses points forts ou faiblesse et ses appuis?

M. Hoss: Vraiment, je ne crois pas qu'il serait juste de le faire d'ores et déjà. Son régime débute à peine. Il occupe son poste depuis six mois et a encore cinq ans et demi devant lui. Je crois qu'il est prématuré de porter le jugement que vous me demandez.

Au niveau des affaires extérieures, toutefois, surtout en ce qui a trait à l'occupation d'Israël et à la nécessité d'évacuer les forces non libanaises du pays, il donne l'impression de faire tout ce qu'il peut. Je ne vois pas ce qu'il pourrait faire d'autre. Il est très actif et essaie de faire de son mieux. C'est l'essentiel, dans les circonstances. La priorité consiste à mettre fin à l'occupation israélienne et à retirer les autres forces non libanaises du pays dès que possible.

En ce qui a trait à la situation interne, on a l'impression que le gouvernement ne s'y est pas encore attaqué du tout. Aucune tentative sérieuse n'a été faite à cet égard. Il est par conséquent prématuré d'en juger.

Le sénateur Hicks: Je passe maintenant à un sujet entièrement différent. Sans doute, Monsieur Hoss, recherchez-vous une solution pacifique aux problèmes de votre pays et des pays voisins. Croyez-vous que le roi Hussein de Jordanie puisse jouer un rôle utile dans le processus de paix?

M. Hoss: Je suis sûr qu'il a un rôle important, mais ce rôle, pour être juste, ne peut être joué qu'avec le consentement des Palestiniens.

Le sénateur Hicks: Et également de la population de votre propre pays et de certains autres.

M. Hoss: Nous essayons de dégager notre problème de celui du Proche-Orient. Le roi Hussein peut parler pour le Proche-Orient, mais non pour le Liban. Nous essayons de résoudre notre problème avant que l'attention ne soit détournée vers celui du Proche-Orient. Si vous reliez les deux, vous vous attaquez à un problème dont la solution n'est pas près d'être trouvée. Nous ne savons pas combien d'années cela prendra. Jusqu'à maintenant quarante ans se sont écoulés et il en faudra peut-être quarante autres. Je le répète, nous voudrions que notre problème soit dégagé de celui du Proche-Orient. Le rôle du roi Hussein interviendrait dans le cadre du Proche-Orient et non du Liban. Je crois qu'il y a un conflit d'intérêt ici entre Israël et les États-Unis. Le plan Reagan, qui est maintenant le cadre proposé pour toute nouvelle tentative de solution du problème du Proche-Orient, a été catégoriquement rejeté par le gouvernement israélien. Nous avons entendu le président Reagan et M. Schultz dire que le gouvernement américain veut résoudre le problème libanais de façon à pouvoir porter son attention sur celui du Proche-Orient. Si Israël a rejeté le plan Reagan au complet, pourquoi devrait-il permettre au gouvernement de M. Reagan de résoudre le problème libanais?

[Text]

Lebanese problem? The American administration is trying to resolve and genuinely has an interest in solving the Lebanese problem in order to shift to the regional one, while Israel probably wishes to keep the American administration stuck in Lebanon in order to block off the Reagan plan.

Senator Hicks: This differentiation that you have made between what you call the Lebanese problem and the regional problem is very interesting and causes me to think in a different way about some of the problems than I have done in the past.

Dr. Hoss: To reiterate what I have already said, there are things which belong to Lebanon and other things which belong to the region. But Israel is persistently submitting demands which Lebanon is simply unable to accommodate. Perhaps Israel would want one day to engage in a transaction on the Middle East including Lebanon as one of the things it would concede. If that were so, how do you disentangle the Lebanese problem from that of the Middle East?

You hear sometimes that Israel would want to keep the West Bank, and short of that they would not give up Lebanon. The West Bank is not in any way Lebanon's property. If such a transaction is envisioned by the Israelis, that means there is no end to the Lebanese problem until the Middle East problem is resolved.

Senator Thompson: Mr. Chairman, I should like to come back to the four internal problems that were mentioned by Dr. Hoss which he said were related to the Israeli occupation. I am thinking of the concern that Israel could have with respect to the PLOs and fighters coming back into Lebanon. Are there a number of Lebanese PLO fighters coming back into Lebanon? Do you feel that there was any credence to be given to the report—I am referring to an article dated March 11 as reported in the *New York Times*—that there is some kind of a tacit agreement between Lebanon and Israel, in that the Haddad forces might be integrated into the Lebanese army and, therefore, would act as security for Israel? Dr. Stein who appeared before this committee suggested to us that the Palestinians around Sidon would be concerned if the Israeli forces moved away because they see them as protection for them. You say that you want the foreign forces withdrawn, and I fully appreciate that, but do you have any steps for that which you could suggest?

Dr. Hoss: Dealing with the first point about the PLO fighters, there is no question of them coming back into areas which they had evacuated. They have not come back and they cannot come back.

Senator Thompson: Why?

Dr. Hoss: The area is very well controlled by the Lebanese army and the multinational forces. They would have to cross a lot of Israeli-dominated territory before they would reach it in any case. There have been no PLO fighters coming back to Lebanon, apart from those who still exist in the Bekaa Valley and the north, and perhaps some of those who went to Syria might have come back as there is nothing to actually prevent them from doing so.

[Traduction]

Le gouvernement américain essaie de résoudre, et il a véritablement intérêt à le faire, la question libanaise afin de passer au problème régional tandis qu'Israël souhaite que les américains restent pris avec le Liban pour contrecarrer le plan Reagan.

Le sénateur Hicks: Cette distinction que vous avez faite entre ce que vous appelez le problème libanais et le problème régional est très intéressante et m'amène à penser d'une tout autre façon qu'auparavant au sujet de ces problèmes.

M. Hoss: Pour répéter ce qui a été dit, il y a des choses qui appartiennent au Liban et d'autres qui appartiennent à la région. Mais Israël soumet sans cesse des exigences qui ont trait à des choses qu'il ne possède pas. Peut-être Israël aimerait un jour effectuer une transaction au sujet du Proche-Orient en incluant le Liban comme une des choses qu'il concéderait. Si tel était le cas, comment dégageriez-vous le problème libanais de celui du Proche-Orient?

Vous entendez parfois dire qu'Israël voudrait avoir la Rive ouest, sans quoi il ne céderait pas le Liban. La Rive ouest se rattache au Proche-Orient et non au Liban. S'il existe une telle transaction dans l'esprit des Israéliens, cela signifie qu'il n'y a pas de fin au problème libanais tant que le problème du Proche-Orient ne sera pas réglé.

Le sénateur Thompson: Monsieur le président, j'aimerais revenir aux quatre problèmes internes qui ont été mentionnés par M. Hoss et dont il a dit qu'ils étaient reliés à l'occupation israélienne. Je songe à la préoccupation qu'Israël pourrait avoir en ce qui a trait à l'OLP et aux combattants qui reviennent au Liban? Y-a-t-il un certain nombre de combattants libanais de l'OLP qui reviennent au Liban? Croyez-vous qu'on peut ajouter foi, et—je fais allusion à un article du 11 mars paru dans le *New York Times*—au fait qu'il y a un genre d'accord entre le Liban et Israël, prévoyant que les forces de Haddad pourraient être intégrées dans l'armée libanaise et, par conséquent, agiraient à titre de sécurité pour Israël? M. Stein qui a comparu devant ce Comité nous a laissés entendre que les Palestiniens autour de Sidon seraient préoccupés si les forces israéliennes portaient parce qu'ils voient en elles une protection pour eux. Vous dites que vous voulez que les forces étrangères se retirent, et je comprends parfaitement cela, mais pourriez-vous proposer une marche à suivre quelconque?

M. Hoss: Prenons d'abord le premier point qui a trait aux combattants de l'OLP; il n'est pas question qu'ils reviennent dans les régions qu'ils ont évacuées. Ils ne sont pas revenus et ils ne peuvent revenir.

Le sénateur Thompson: Pourquoi?

M. Hoss: La région est très bien contrôlée par l'armée libanaise et les forces multinationales. Il faudrait qu'ils traversent une grande partie du territoire sous contrôle israélien avant d'atteindre leur destination de toute façon. Aucun combattant de l'OLP n'est revenu au Liban, à part ceux qui se trouvent encore dans la vallée de la Bekaa et dans le Nord. Il se peut que quelques uns de ceux qui sont allés en Syrie puissent revenir, car en fait il n'y a rien qui les en empêche.

[Text]

As to the Haddad forces and the report that there was an agreement between the Lebanese government and Israel on the re-integration of those forces into the Lebanese army, I doubt that very much. Haddad was an officer in the army and he was ousted by disciplinary action. To take him back into the army would be a very serious step, which would jeopardize the efforts to build up a good, credible army. I do not think that would be the right thing to do when you are building an army that would have to shoulder tremendous responsibilities in the future. You would need an army whose loyalty is completely to the Lebanese government and is not shared with any outside force. We need a well disciplined army with an impeccable record. You cannot get that by taking back an officer who has already been dismissed. I doubt that there has been such an agreement.

As to Palestinians seeking the protection of the Israelis in Sidon, they might not have any real choice under particular circumstances. Israel itself is suspected to be deliberately promoting such circumstances in various districts of Lebanon, not only among the Palestinians but also among the Lebanese. In areas where there are only Israelis, they can assert themselves in such a way as to make you turn to them for protection, which is natural.

Senator Thompson: The last point was really what concrete steps you might see being taken with respect to the withdrawal of all forces.

Dr. Hoss: I am not aware of all the facts of the situation; so I do not think that I can give a very considered opinion here. But from the nature of things, you would need the army to play a larger role and to expand gradually as the other forces are phased out. You would want the Lebanese army to move into those areas, along with the multinational force. The moral weight of the latter is of vital importance at this crucial time. Without the direct support of the multinational force you would be subjecting the Lebanese army to undue pressures and challenges, which would be very hazardous. So the Lebanese are insisting that wherever the Lebanese army goes, there should be the multinational force along with them in order to ensure the success of the step and not expose the Lebanese army to undue risks.

Senator Thompson: Would you want the multinational force to be enlarged, because you are talking about gradual development of the Lebanese army?

Dr. Hoss: Whether it is gradual depends on how the withdrawal would be phased, in the arrangements to be agreed on. I am sure there would be a phasing of withdrawal on the part of all the forces that exist in Lebanon. So the Lebanese army, along with the multinationals, would have to be ready to step in according to that phasing system.

Senator Thompson: Assuming that tomorrow all the foreign armies withdrew, would the Lebanese army do the job, or would you need more support from a larger multinational force?

Dr. Hoss: Probably we would need 20,000 or 30,000 multinationals to ensure the success of the step. It would be a tremendous responsibility.

[Traduction]

Quant aux forces de Haddad et au rapport selon lequel il y a eu un accord entre le gouvernement libanais et Israël sur la réintégration de ces forces dans l'armée libanaise, j'en doute fort. Haddad était un officier de l'armée et il a été renvoyé pour indiscipline. Le reprendre dans l'armée constituerait une mesure très sérieuse pouvant nuire à la reconstitution de l'armée elle-même. Je ne crois que ce soit la chose à faire lorsque vous constituez une armée qui doit assumer de lourdes responsabilités à l'avenir. On aurait besoin d'une armée totalement loyale au gouvernement libanais et non à une force extérieure, qui soit bien disciplinée et dont l'histoire est impeccable. Vous ne pouvez obtenir cela en reprenant un officier qui a déjà été congédié. Je doute qu'il y ait eu un accord du genre.

Quant aux Palestiniens qui recherchent la protection d'Israël à Sidon, ils n'ont pas tellement le choix. Il se peut que cette solution soit favorisée par Israël lui-même dans divers districts du Liban, non parmi les Palestiniens, mais aussi parmi les Libanais. Dans les régions où il n'y a que des Israéliens, ceux-ci peuvent s'affirmer de façon à vous forcer de leur demander protection, ce qui est naturel.

Le sénateur Thompson: Le dernier point consistait réellement à savoir quelles mesures concrètes vous pourriez prendre en ce qui a trait au retrait de toutes les forces.

M. Hoss: Je ne suis pas au courant de toute la conjoncture de sorte que je ne pense pas pouvoir donner une opinion très fondée sur ce point. Mais d'après la nature des choses, il faudrait que l'armée joue un rôle plus considérable et s'accroisse graduellement à mesure que les autres forces se retirent. On voudrait que l'armée libanaise s'installe dans ces régions, avec les forces multinationales, parce que la présence morale des forces multinationales est cruciale en ce moment. Autrement, on soumettrait l'armée libanaise à des pressions énormes et à des défis sans fin, ce qui est très risqué et hasardeux. Par conséquent les Libanais insistent pour que partout où l'armée libanaise ira, elle soit accompagnée de la force multinationale afin d'assurer le succès de l'entreprise et ne pas exposer l'armée libanaise à des risques indus.

Le sénateur Thompson: Voudriez-vous que la force multinationale soit élargie, parce que vous parlez d'un développement graduel de l'armée libanaise?

M. Hoss: Ce serait graduel en fonction de l'évolution du retrait, selon les ententes qui seraient conclues. Je suis sûr que le retrait de toutes les forces qui se trouvent au Liban se fera progressivement de sorte que l'armée libanaise, ainsi que la force multinationale, devraient être prêtes à s'avancer conformément à ce plan de retrait progressif.

Le sénateur Thompson: Supposons que demain toutes les armées étrangères se retireraient, l'armée libanaise serait-elle en mesure de faire face à la situation ou auriez-vous besoin de plus d'appui de la part d'une plus forte multinationale élargie?

M. Hoss: Nous aurions probablement besoin de 20,000 ou 30,000 multinationaux pour assurer le succès de la démarche. Ce serait une responsabilité énorme.

[Text]

The Acting Chairman: Thank you, Dr. Hoss. It has been very helpful. We have drawn upon your knowledge and experience and we are delighted that you could come. We will be reading the record, after you give that speech in Acadia, and it will be an important part of our continuing study.

The committee adjourned.

[Traduction]

Le président suppléant: Merci, monsieur Hoss. Votre participation a été très utile. Nous avons puisé dans vos connaissances et votre expérience et nous sommes enchantés que vous soyez venu nous rencontrer. Nous lirons le compte rendu du discours que vous prononcerez à l'université Acadia et il constituera une partie importante de l'étude que nous poursuivons.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESS—TÉMOIN

Dr. Salim el Hoss, former Prime Minister of Lebanon, M. Salim el Hoss, ex-premier ministre du Liban, 1976-1980.
1976-1980.

3
71



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Wednesday, April 20, 1983

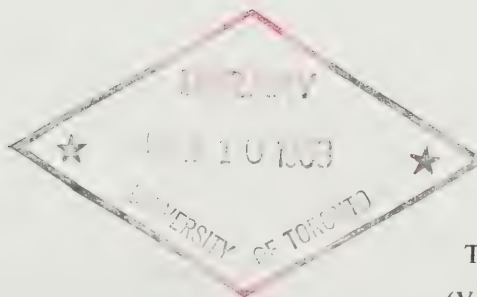
Le mercredi 20 avril 1983

Issue No. 44

Fascicule n° 44

Twenty-first Proceedings on:
Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Vingt et unième fascicule concernant:
Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord



WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déférées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 20, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen presiding.

Present: The Honourable Senators Asselin, Buckwold, Haidasz, Hicks, Lafond, Lapointe, Macquarrie, Neiman, Roblin and van Roggen. (10)

Present but not of the Committee: The Honourable Senator Stanbury.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

*Witnesses:**The Canadian Arab Federation:*

Mr. Sami Hadawi;

Professor Atif Kubursi.

The Committee resumed considerations of its Order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced the witnesses who each made a statement and then answered questions put to them by members of the Committee.

During the meeting the Honourable Senator Asselin, Deputy Chairman replaced the Honourable Senator van Roggen in the Chair.

At 6:05 p.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 20 AVRIL 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 heures, sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Présents: Les honorables sénateurs Asselin, Buckwold, Haidasz, Hicks, Lafond, Lapointe, Macquarrie, Neiman, Roblin et van Roggen. (10)

Présent, mais ne faisant pas partie du Comité: L'honorable sénateur Stanbury.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

*Témoins:**De la Fédération canado-arabe:*

M. Sami Hadawi;

M. Atif Kubursi.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente les témoins, qui font chacun une déclaration et répondent ensuite aux questions des membres du Comité.

Au cours de la réunion, le sénateur Asselin (vice-président), remplace l'honorable sénateur van Roggen à la présidence.

A 18 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, April 20, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4.00 p.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, continuing our study of Canada's relations with the countries of the Middle East and North Africa, we are pleased to have appearing before the committee this afternoon representatives of the Canadian Arab Federation. On my far right is the President of the Federation, Mr. Rashad Saleh, who will not be speaking this afternoon. On my immediate right is Mr. Sami Hadawi, and to his right is Professor Atif Kubursi.

Mr. Hadawi is a Palestinian. He served with the Palestinian Government between 1920 and 1948, finishing as Official Land Valuer and Inspector of Tax Assessments, in charge of land taxation systems of the country. In 1943 he was awarded the M.B.E. for outstanding service. From 1949 to 1952 he served as Chief of Inland Revenue with the Ministry of Finance of the Jordan Government. From 1952 to 1955 he served as land specialist with the Palestinian Conciliation Commission at the United Nations Headquarters in New York. From 1955 to 1958, together with a fellow Palestinian, he established the Palestinian Arab Refugee Office in New York and served as adviser to the Iraq Mission to the United Nations. From 1959 to 1965 he served, first as Director of the Liaison Office of the Arab States Delegation Office of the League of Arab States in New York, and adviser to the Yemen Mission to the United Nations. In 1960 he was transferred to Dallas, Texas, to establish a Regional Arab Information Centre for the southwest, and became its first director. In 1964 he returned to the head office in New York as Director of Public Relations and was placed in temporary charge of the Chicago and Ottawa branch offices. Between 1965 and 1967 he established the Institute of Palestine Studies in Beirut, Lebanon, becoming its first director. Now retired, Mr. Hadawi devotes his time to writing, lecturing and appearing on radio and television programs on matters relative to Palestine and the Middle East. He is regarded as being unquestionably the leading expert on land matters in Palestine and area ownership between Arabs and the Jews because of his service in the Palestinian government. He is the author of over 30 books and pamphlets on the subject, spanning many years up to and including 1982.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 20 avril 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 heures pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, le Comité poursuit ses travaux sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord; nous sommes heureux de voir comparaître devant le Comité cet après-midi des représentants de la Fédération canado-arabe. A mon extrême droite, vous voyez le président de la Fédération, M. Rashad Saleh, qui ne prendra pas la parole cet après-midi. Juste à côté de moi, à droite, se trouve M. Sami Hadawi, et à sa droite, le professeur Atif Kubursi.

M. Hadawi est d'origine palestinienne; il a été au service de son pays de 1920 à 1948, son dernier poste ayant été celui d'évaluateur foncier officiel et d'inspecteur des évaluations foncières, en qualité de quoi il était responsable des régimes d'imposition foncière du pays. En 1943, il a été fait membre de l'Ordre de l'Empire britannique pour services exceptionnels. De 1949 à 1952, il a exercé les fonctions de directeur du Revenu national auprès du ministère des Finances du gouvernement de la Jordanie. De 1952 à 1955, il a été rattaché à la Commission de conciliation sur la question palestinienne au siège des Nations unies à New York, à titre de spécialiste des questions territoriales. De 1955 à 1958, il a mis sur pied, en collaboration avec un compatriote, un Bureau des réfugiés palestino-arabes à New York, et il a joué le rôle de conseiller auprès de la délégation de l'Irak à l'ONU. De 1959 à 1965, il a d'abord été directeur du Service de liaison de la délégation des États arabes, au Bureau de la Ligue des États arabes à New York, et conseiller de la délégation du Yémen auprès de l'ONU. Puis, en 1960, il a été envoyé à Dallas, au Texas, afin d'y établir un centre régional d'information sur les questions arabes, et il est d'ailleurs devenu le premier directeur de ce centre destiné à servir la population du Sud-Ouest. En 1964, il a de nouveau été affecté au siège social à New York, cette fois à titre de directeur des Relations publiques, et il s'est vu confier la responsabilité provisoire des bureaux régionaux de Chicago et d'Ottawa. De 1965 à 1967, il a mis sur pied à Beyrouth, au Liban, l'Institut des études palestiniennes, dont il est devenu le premier directeur. Depuis qu'il a pris sa retraite, M. Hadawi passe son temps à écrire et à donner des conférences sur des questions se rapportant à la Palestine et au Proche-Orient, et à participer à des émissions de radio et de télévision consacrées à ce sujet. A cause des années qu'il a passées au service du gouvernement palestinien, il est considéré comme le spécialiste incontesté des questions relatives à la délimitation du territoire palestinien et des titres de propriété des Arabes et des Juifs. Il est l'auteur d'une trentaine d'ouvrages et de plaquettes sur le sujet, écrits sur de nombreuses années et dont les plus récents remontent à 1982.

[Text]

Following the presentation given by Mr. Hadawi, Professor Kubursi, of McMaster University, will discuss Canada-Arab trade relations, as well as having some remarks pertaining to the viability of a Palestinian state from an economic point of view, as well as the impact of Israel's invasion of Lebanon. Professor Kubursi is a Canadian of Lebanese origin. He received both his B.A. and his M.A. in economics at the American University of Beirut, and his Ph.D. at Purdue University in the United States. He taught at Purdue and Cambridge before coming to McMaster University in Hamilton. He acts as a consultant for the United Nations on economic structures, and on industrial development organizations. He is also a consultant for the Gulf Co-operation Council. He is also the author of a number of books and articles relative to the area.

Before asking our witnesses to commence this afternoon, may I just remind honourable senators that tomorrow morning at 11 o'clock the witness before the committee will be Professor Howard Adelman, who will be discussing the possibility of re-settling Palestinian refugees. Since I have been requested to attend a function in Vancouver tomorrow on behalf of the government, I shall have to leave this evening, so the deputy chairman has kindly agreed to chair the meeting tomorrow morning.

I should also like at this time to put on the record a correction of a comment I made, or at least a correction of the way it was translated, during a meeting with the Export Development people and the Canadian Chamber of Commerce last fall. Speaking of direct government-to-government deals being preferred by some governments, I mistakenly referred to the Algerian Government as being Marxist, where as I should have referred to it, of course, as being socialist.

I might also add that, if we are still sitting at 20 minutes to six tonight, I will have to run for my taxicab, and I will simply ask somebody to take the chair in my stead.

Mr. Hadawi, would you please proceed with your opening remarks?

Mr. Sami Hadawi, Canadian Arab Federation: Mr. Chairman, permit me to thank you and the members of your honourable committee for giving us the opportunity to place before you our views on Canadian relations with the Middle East and North Africa, regions which happen to encompass the entire Arab world with which we are familiar and intimately connected.

We appear before you in the name of the Canadian-Arab Federation, an organization which was established in 1967 as an umbrella for about 28 Arab groups representing some 100,000 Canadians of Arab descent. The objectives of the federation are to bring to the attention of Canadians the facts about the Middle East and to further and strengthen good relations between Canada and the Arab peoples.

As Canadians of Arab origin we have been much concerned with the trend in recent years of Canadian policy towards the Arab-Israeli conflict and the unfavourable effect it was having on Arab-Canadian relations. We are inclined to believe that the Canadian government has realized that something was

[Traduction]

Après l'exposé de M. Hadawi, le professeur Kubursi, de l'Université McMaster, nous parlera des relations commerciales entre le Canada et les États arabes et fera également quelques observations au sujet des perspectives économiques d'un État palestinien ainsi que de l'invasion du Liban par Israël. Canadien d'origine libanaise, le professeur Kubursi a obtenu son baccalauréat et sa maîtrise en économie de l'Université américaine de Beyrouth, son doctorat de l'Université Purdue, aux États-Unis. Il a enseigné à Purdue et à Cambridge avant d'assumer ses fonctions à l'Université McMaster, à Hamilton. En plus de jouer le rôle de conseiller auprès des Nations unies sur les structures économiques et les organisations de développement industriel, M. Kubursi remplit également les fonctions de spécialiste auprès du Conseil de collaboration entre les pays du Golfe. Enfin, il est l'auteur de nombreuses livres et articles traitant de cette région.

Avant d'inviter nos témoins à prendre la parole cet après-midi, je tiens à rappeler aux honorables sénateurs que le Comité entendra demain matin à 11 heures M. Howard Adelman, qui viendra nous entretenir de la possibilité de rétablir les réfugiés palestiniens. Puisqu'on m'a demandé de participer, au nom du gouvernement, à une réunion qui aura lieu à Vancouver demain, je devrai partir dès ce soir. Le vice-président a bien voulu accepter de présider la séance de demain matin.

Je voudrais également profiter de cette occasion pour apporter une correction, aux fins du compte rendu, à une remarque que j'ai faite, l'automne dernier ou du moins à la traduction qui en a été donnée, alors que, m'entretenant avec des représentants de la Société pour l'expansion des exportations et de la Chambre de commerce du Canada, j'ai qualifié, en parlant du fait que certains gouvernements préféraient des contacts directs entre gouvernements, le gouvernement algérien de marxiste, quand, bien sûr, j'aurais dû dire qu'il s'agissait d'un gouvernement socialiste.

J'ajouterai également que si la séance n'est pas levée à 17 h 40, je devrai partir en vitesse, auquel cas je demanderai à quelqu'un d'occuper le fauteuil à ma place.

Monsieur Hadawi, voulez-vous nous présenter votre déclaration préliminaire.

M. Sami Hadawi, Fédération canado-arabe: Monsieur le président, je saisis cette occasion pour vous remercier, vous et les membres de votre Comité de nous permettre d'exposer notre point de vue sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et d'Afrique du Nord, régions qui englobent tout le monde arabe, que nous connaissons bien, et avec qui nous avons des liens très étroits.

Nous comparaissons devant vous au nom de la Fédération canado-arabe, organisme qui a été créé en 1967 pour réunir quelque 28 groupes qui représentent environ 100,000 Canadiens d'origine arabe. La fédération a pour objectif d'informer les Canadiens de ce qui se passe au Proche-Orient, et d'accroître et d'intensifier les relations que le Canada entretient avec le monde arabe.

En tant que Canadiens d'origine arabe, nous sommes vivement préoccupés par la tendance qui caractérise depuis quelques années la politique qu'adopte le Canada face au conflit israélo-arabe, et déplorons les effets néfastes qu'elle a eus sur les rapports du Canada avec le monde arabe. Nous concluons

[Text]

amiss in these relations and we can only assume that it is for that reason that it appointed your committee to find out what it was and to suggest ways and means for improvement, since the Arab world today has much to offer Canada in the way of economic advantages.

The Chairman: May I interject so that the record is correct for those reading the report? The government does not appoint Senate committees. We decide what committees we will have and what we will study. This is the choice of the Senate, not of the government.

Mr. Hadawi: Thank you, Mr. Chairman.

We therefore feel we owe it to our adopted country and to our Arab heritage to contribute what we can to ensure the success of your committee's efforts, and it is in this spirit that we appear before you today.

I was present at the United Nations Security Council meetings to consider the British-French-Israeli invasion of Egypt in 1956, and I recall that the resolution which brought about Israeli withdrawal was based on a proposal by Mr. Lester Pearson, then Chief Delegate of Canada to the United Nations. The suggestion was in three parts, namely, that Israel should withdraw from territories occupied, that as an interim measure a peace-keeping force should be stationed between the warring parties, and that concurrently the question of Palestine should be taken up by the United Nations with a view to finding a just and final solution. The first two parts of the proposal were acted upon but the third, the crux of the matter, was unfortunately shelved. Those of us who dealt with the problem at the United Nations at the time concluded with disappointment that what the U.S. Government was then seeking was not a just and lasting peace to a humanitarian as well as a dangerous political situation but the application of a palliative to give the Israelis time to digest and consolidate their positions in usurped Palestinian homes and lands. So if the world today finds itself in a predicament far worse than that of 1956, it is due to lack of foresight, wisdom, and courage.

Canada's contribution on that occasion was highly appreciated by the Arab peoples, and its image of being a nation of principle, with no colonial or territorial ambitions outside its own borders, was greatly enhanced. However, the present obvious coolness in Arab attitudes towards Canada arises from the fact that in recent years Canada appears to have aligned itself with the pro-Israeli stand of the United States, as a result of which Arabs feel that Canadian policy is no longer free and based on principle, objectivity, fairness, and justice where Palestine is concerned, but dictated in Washington as influenced by the Jewish lobby and domestic power politics.

[Traduction]

que le gouvernement du Canada s'est rendu compte que quelque chose n'allait pas dans ces relations, et force nous est de penser que c'est pour cette raison qu'il a constitué votre Comité en le chargeant de découvrir la cause de ce malaise, et de proposer des moyens d'améliorer la situation, d'autant plus que sur le plan des avantages économiques, le monde arabe d'aujourd'hui a beaucoup à offrir au Canada.

Le président: Si vous le permettez, je voudrais apporter une correction pour ne pas induire en erreur ceux qui liront le rapport. Le gouvernement ne nomme pas les comités sénatoriaux. C'est nous qui prenons la décision de créer un comité et de le charger d'étudier une question en particulier. La décision appartient donc au Sénat, et non pas au gouvernement.

M. Hadawi: Merci, monsieur le président.

Nous estimons donc que nous avons envers notre pays d'adoption et envers notre patrimoine le devoir de faire tout ce que nous pouvons pour assurer la réussite des efforts de votre Comité. C'est ainsi dans cet esprit que nous comparaissons ici aujourd'hui.

J'étais présent aux séances du Conseil de sécurité des Nations unies chargé d'étudier les données de l'invasion de l'Égypte en 1956 par des troupes britanniques, françaises et israéliennes. Je me rappelle que la résolution qui a permis le retrait des troupes israéliennes reposait sur une proposition de l'honorable Lester B. Pearson, qui dirigeait alors la délégation du Canada aux Nations unies. C'était une proposition en trois volets: Israël devait se retirer des territoires occupés; à titre de mesure provisoire, une force de maintien de la paix serait postée entre les parties belligérantes, et enfin, pendant ce temps, la question de la Palestine serait renvoyée aux Nations unies qui s'efforceraient d'y trouver une solution juste et définitive. Les deux premières parties de la proposition ont été réalisées, mais la troisième, le cœur du litige, a malheureusement été reportée aux calendes grecques. Ceux d'entre nous qui à l'époque ont étudié cette question aux Nations unies ont dû se résoudre à conclure que le gouvernement des États-Unis ne cherchait pas une paix juste et durable pour mettre fin à une situation politique qui comportait à la fois des aspects humanitaires et des risques, mais qu'il visait bien plutôt l'application d'une mesure palliative pour donner aux Israéliens le temps d'assimiler et de consolider leurs positions dans les foyers et terres palestiniens qu'ils avaient usurpés. Ainsi donc, si le monde se trouve aujourd'hui dans un état éminemment plus précaire qu'en 1956, cette aggravation est due à un manque de prévision, de sagesse et de courage.

Le peuple arabe avait à l'époque grandement apprécié la contribution du Canada qui, du coup, avait grandement rehaussé son image de nation respectueuse des principes et dépourvue de visions colonialistes et expansionnistes. Toutefois, l'actuelle attitude de froideur des États arabes face au Canada tient au fait que, comme au cours des dernières années, le Canada semble s'être mis à endosser la position pro-israélienne des États-Unis, les Arabes ont l'impression que la politique canadienne n'est plus indépendante, ne repose plus sur les principes, l'objectivité, l'équité et la justice quand il est question de la Palestine, mais qu'elle s'inspire plutôt de celle

[Text]

The history of Palestine is a sad one. It began in 1917 with the Balfour Declaration where, ironically, one nation promised the country of another to a third party, which had the effect of uprooting the Muslim and Christian indigenous inhabitants in 1948 in favour of an alien people, and thereby created the 'wandering Palestinian', whose only crime has been that he wished to live in peace and freedom in his own homeland. The irony is that after thirty-five years of tension, strife, and war, Palestine has not solved what some describe as the 'world Jewish problem', but has turned the country into a platform for an aggressive, racist, expansionist movement whereby the lives of 4½ million Palestinians are now disrupted by expulsion, dispersion, dispossession, and displacement, to make room for a mere three million Jews, many of whom have of late been trying to escape to Canada and the United States from the so-called 'haven' which the Zionists claim they had created for them.

United States attempts to solve the Palestine problem unilaterally outside the United Nations through the Camp David Accords of 1978 have proved to be ill-advised and futile because the Accord for a 'comprehensive settlement' ignores, among other things, the fundamental rights of the expelled Palestinians and refuses to recognize and deal with the PLO as the representative of the Palestinian people. No problem can be resolved without the presence of representatives of the parties directly concerned. A case in point was the war in Vietnam, where the U.S. Government was unable to extricate itself from its ordeal in that country until it agreed to recognize and negotiate with the Viet Cong! The Palestine situation is no different, and the lapse of time has proved that.

To argue that the PLO does not represent the Palestinian people is unrealistic because it is up to the Palestinians themselves—and nobody else—to decide who will and who will not represent them, and they have already made their choice of the PLO. The U.N. Gen Assembly, by a majority vote of 105, accepted the credentials of the PLO in 1974 and accorded it "Observer" status, while about 118 countries now recognize and deal with the PLO in that capacity. If peace is truly the objective it should be immaterial who represents the parties concerned so long as a solution is achieved.

Another argument used is that the PLO must first recognize the existence of Israel, but no such demand is made of Israel to recognize the existence of the Palestinians who happen to have been in the country long before the Jewish state came into existence. Normally, recognition is exchanged after, not before, the settlement of a dispute. However, to break the deadlock simultaneous initial reciprocal recognition of the disputing parties would be a fair approach; but let us not forget that Menachem Begin has repeatedly declared that even if the PLO were to recognize the existence of the State of Israel, the Israelis will not negotiate with the PLO. This

[Traduction]

que dicte Washington et qui est soumise à l'influence de groupes d'intérêt juifs et de forces politiques intérieures.

L'histoire de la Palestine est fort triste. Elle remonte à 1917, au moment de la déclaration Balfour par laquelle, ironiquement, en promettant le pays d'un autre à une tierce partie, une nation provoquera le déracinement, en 1948, d'habitants autochtones musulmans et chrétiens pour qu'ils fassent place à un peuple étranger. On créa ainsi le Palestinien errant, dont le seul crime est d'avoir voulu vivre en paix et librement dans son propre pays. Fait ironique, après trente-cinq ans de tension, de discorde et de guerre, la Palestine n'a pas réglé ce que certains appellent «le problème juif mondial», mais le pays s'est plutôt changé en une plate-forme qui sert de base à un dynamique mouvement expansionniste et raciste qui perturbe la vie de quatre millions et demi de Palestiniens par des mesures d'expulsion, de dispersion, de dépossession, et de déplacement, et qui veut faire de la place pour quelque trois millions de Juifs, dont un grand nombre ont récemment essayé de fuir vers le Canada et les États-Unis pour s'échapper de ces prétendus refuges que les sionistes affirment avoir créés à leur intention.

Il ressort que les efforts des États-Unis pour résoudre le problème palestinien de façon unilatérale et hors des Nations Unies par la conclusion en 1978 des accords de Camp David ont été mal inspirés et vains, parce que ces accords visant un règlement global font fi, entre autres choses, des droits fondamentaux des Palestiniens expulsés et refusent de reconnaître l'OLP et de traiter avec elle en tant que porte-parole du peuple palestinien. On ne peut résoudre aucun problème sans la présence des représentants et parties directement intéressés. Qu'il suffise de rappeler la guerre du Vietnam, où le gouvernement des États-Unis n'a pu se tirer de l'épreuve de force à laquelle le soumettait ce pays, tant qu'il n'a pas accepté de reconnaître le Vietcong et de négocier avec lui! La question de la Palestine n'est pas différente, et tout le temps qui s'est écoulé l'a bien montré.

Il est tout à fait irréaliste de prétendre que l'OLP ne représente pas le peuple palestinien. Il appartient aux Palestiniens eux-mêmes et à personne d'autre de décider qui peut les représenter et qui ne peut le faire, et d'ailleurs, pour ce faire, ils ont déjà choisi l'OLP. L'Assemblée générale des Nations unies, par un vote majoritaire de 105 voix, a accepté les lettres de créance de l'OLP en 1974, et lui a accordé le statut d'observateur, si bien qu'actuellement 118 États reconnaissent l'OLP et traitent avec elle à ce titre. Quand la paix est le véritable objectif et qu'une solution est en vue, il importe peu de savoir qui représente les parties concernées.

On invoque aussi un autre argument pour lequel l'OLP doit d'abord reconnaître l'existence d'Israël. Pourtant on ne demande pas à Israël de reconnaître l'existence des Palestiniens qui eux ont habité la région bien avant que ne soit créé l'État d'Israël. En temps normal, la reconnaissance est postérieure et non antérieure du règlement d'un conflit. Cependant, pour sortir de l'impasse, il serait bon que les parties procèdent d'abord et simultanément à une reconnaissance réciproque. N'oublions pas toutefois que Menachem Begin a souvent affirmé que même si l'OLP reconnaissait l'existence de l'État d'Israël, les Israéliens ne négocieraient pas avec l'OLP. Cette

[Text]

intransigent attitude is not conducive to peace and closes the door to any compromise by the Palestinians.

The invasion of Lebanon in June 1982 and the indiscriminate bombing from the air, shelling from the sea, the bombardment by land, during which 18,700 innocent civilians were killed and over 30,000 others were maimed and wounded with two-thirds of the buildings of West Beirut destroyed, and the subsequent massacres in the Sabra and Shatila refugee camps have created bitterness and hatred and rendered the situation in the Middle East more dangerous.

It is our earnest belief, Mr. Chairman, that Canada holds a position of trust and respect in the world, and, as such, can play a leading role in Middle East affairs by acting as an honest broker championing the cause of justice and equity, without fear or favour, under the principles embodied in the U.N. Charter, the Universal Declaration of Human Rights, and the provisions of the U.N. resolutions relating to the inalienable rights of the Palestinian people—the right of return, restoration of property and compensation, the right of self-determination, sovereignty, and independence on Palestinian soil, and recognition of the PLO as the representative of the Palestinian people with whom negotiations for a conclusive settlement should be undertaken. All these steps would no doubt receive the support of the Arab peoples, a fair section of the Jewish community in Israel which supports the 'Peace Now' movement, the majority of the members of the United Nations who have already rejected and condemned the Camp David Accords as having 'no validity insofar as they purport to determine the future of the Palestinian people and the Palestinian territories occupied by Israel since 1967,' and peoples of goodwill.

The effect of solving the Palestine issue in a spirit of justice and equity would remove the friction which presently exists between certain Arab governments and the West, and would establish a secure and peaceful atmosphere in the Middle East for its peoples and western democracy. The first step to be taken towards this goal, as far as Canada is concerned, is for the Canadian government to be courageous enough to act independently and recognize the PLO, listen to what it has to offer in the way of a compromise, and then, hopefully, to attempt to convince its southern neighbour that the only approach is for the problem to be returned to the United Nations, to be resolved within the terms and spirit of the resolutions adopted on Palestine by the various organs of the world body.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hadawi. If members of the committee are agreeable, I would now ask Professor Kubursi to proceed with his presentation.

Professor Atif Kubursi, The Canadian Arab Federation: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank honourable senators for giving me the opportunity to address this distin-

[Traduction]

attitude intransigeante n'est pas propice à la paix, et écarte tout compromis que pourraient accepter les Palestiniens.

L'invasion du Liban en juin 1982, le bombardement aérien intégral, qui a été commandé à partir de la mer, de même que celui qui s'est fait sur le territoire et au cours desquels 18,700 civils innocents ont été tués et plus de 30,000 autres mutilés et blessés, sur un fond de scène où les deux tiers des édifices de Beyrouth-Ouest ont été détruits, tout comme les massacres subséquents des camps de réfugiés de Sabra et de Shatila, ont répandu l'amertume et la haine, et aggravé encore la situation au Proche-Orient.

Nous croyons très sincèrement, monsieur le président que le Canada, en tant que dépositaire de la confiance et du respect mondial, peut jouer un rôle de tout premier plan dans le règlement de la question du Proche-Orient en assumant le rôle d'un arbitre impartial, et en se faisant le défenseur de la justice et de l'équité sans crainte ni parti pris, en respectant les principes reconnus dans la Charte des Nations unies, la Déclaration universelle des droits de la personne, et les dispositions des résolutions de l'ONU qui ont trait aux droits inaliénables du peuple palestinien: le droit de retour, le droit à la restauration de la propriété et à l'indemnisation, le droit à l'autodétermination, à la souveraineté, et à l'indépendance du sol palestinien, à la reconnaissance de l'OLP en tant que représentant du peuple palestinien avec qui il faudrait entamer des négociations pour en arriver à un règlement véritable. Il ne fait aucun doute que le monde arabe appuierait ces trois mesures, tout comme le feraient une part appréciable de la communauté juive qui se trouve en Israël et qui soutient le mouvement «La paix maintenant», ainsi que la majorité des membres des Nations unies qui ont déjà rejeté et condamné les accords de Camp David parce qu'ils seraient sous validité dans la mesure où ils visent à définir l'avenir du peuple palestinien et des territoires palestiniens occupés par Israël depuis 1967, sans compter l'appui des gens de bonne volonté.

Résoudre la question palestinienne dans la justice et l'équité dissiperait les tensions qui opposent maintenant certains gouvernements arabes à l'Occident, et ferait naître au Proche-Orient un climat de sécurité et de paix dont bénéficieraient ses habitants ainsi que la démocratie occidentale. En ce qui concerne le Canada, le gouvernement doit tout d'abord se montrer assez courageux pour agir de façon indépendante, et reconnaître l'OLP, écouter quel compromis elle a à offrir, puis tenter de convaincre son voisin du Sud que la seule façon d'aborder le problème est de le renvoyer aux Nations unies qui l'étudieraient dans le respect de l'esprit et de la lettre des résolutions relatives à la Palestine qu'ont adoptées divers organismes de l'ensemble mondial.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Hadawi. Si les membres du Comité sont d'accord, j'inviterais maintenant M. Kubursi à nous présenter son exposé.

M. Atif Kubursi, Fédération canado-arabe: Merci, monsieur le président. Je tiens à remercier les honorables sénateurs de m'avoir donné l'occasion d'adresser la parole à ce distingué

[Text]

guished audience on matters of the utmost importance in terms of the daily lives of Arabs and Canadians.

What I am about to present here is a summary of a paper that I prepared a year ago, which has been filed with the staff of the committee and which has all of the documentary evidence—all of the statistical, boring material—that would give credence to some of the allegations and some of the statements I shall make here.

Last year, foreign trade—which is usually defined by economists to be imports plus exports—measured a little over 50 per cent of the gross national product of Canada. This really raises some legitimate concerns and a greater interest in the viability and the workings of the foreign trade sector.

Canada sold, last year, almost two-thirds of its exports to the United States, and imported a bit more than that from the United States. This must concern us with regard to our future patterns and with regard to looking for a diversified structure of our trade. Wider economic interactions with the Arab world coincide rather well with Canada's pursuit of balanced and diversified trade relationships. It is also well timed, given the recent experience of Canada in terms of unemployment and in terms of some of the dwindling energy supplies that we are facing.

The Arabs, too, stand to benefit from closer ties with Canada in the short and the long term. Canada has ample natural resources, such as food, pulp and paper and metals, as well as sophisticated technological skills and equipment, and world-renowned technology in the fields of nuclear reactors, communications and transportation. It is also clear that the resources that Canada possesses are precisely those that the Arab world requires and is able to purchase. Moreover, for political and economic reasons, widening the supply base of Arab requirements is now seen by the Arabs to be of vital importance. To this, one may add that trade with Canada need not carry the usual stigma and complications which arise from trading with old colonialists. Indeed, the Arabs would feel more comfortable dealing with countries like Canada, whose economy is more comparable in size to their own than that of other trading giants and unequal trade partners like the United States, the EEC and the Soviet Union. This gives rise, really, to a commonality of interests between the two parties that holds greater promise for expansion.

From admittedly modest beginnings, Canada's trade with the Arab world has, in recent years, grown at unprecedented rates. Canadian exports to the Arab world have increased from as little as \$37 million in 1968 to over \$1.5 billion in 1978. This represents a twenty-fold increase in 10 years, and trans-

[Traduction]

auditoire sur des questions qui sont d'une importance extrême dans la vie quotidienne des Arabes et des Canadiens.

Je vais vous présenter aujourd'hui le résumé d'un document que j'ai préparé il y a un an et déposé auprès du personnel du Comité. On y trouvera tous les faits—toutes les données statistiques et autres informations tout aussi ennuyeuses—susceptibles d'étayer certaines des allégations et des observations que je vais faire.

L'année dernière, le commerce avec l'étranger—que les économistes définissent habituellement comme étant l'agrégat des importations et des exportations—équivalait à un peu plus de 50 p. 100 du produit national brut du Canada. Cet état de fait n'est pas sans susciter un certain nombre de préoccupations légitimes de même qu'un intérêt accru à l'égard de l'activité et des perspectives d'avenir de ce secteur.

L'an dernier, le Canada a acheminé presque les deux tiers de ses exportations aux États-Unis, tandis que les importations en provenance de ce pays atteignaient une proportion légèrement plus élevée. C'est une situation à laquelle nous devons forcément nous intéresser dans le cadre de nos efforts pour déterminer l'orientation future de nos échanges commerciaux et pour en diversifier la structure. Or, l'intensification des échanges économiques avec le monde arabe cadrerait très bien avec le but que s'est donné le Canada d'équilibrer et de diversifier davantage ses relations commerciales. Il apparaît d'autant plus opportun d'entreprendre des démarches en ce sens que le Canada a dû faire face dernièrement à l'accroissement du chômage et à l'appauvrissement graduel de ses approvisionnements énergétiques.

Le resserrement des liens entre le Canada et les pays arabes comporterait également des avantages à court et à long terme pour ces derniers. Le Canada possède quantité de ressources naturelles, telles que les produits alimentaires, les pâtes et papiers et les métaux, et il dispose en outre de compétences et d'équipements technologiques très avancés qui lui ont permis de se tailler une réputation internationale dans les domaines des réacteurs nucléaires, des communications et des transports. Il apparaît clairement, par ailleurs, que les ressources dont il dispose sont précisément celles dont le monde arabe a besoin et qu'il est en mesure de se procurer. De plus, pour des raisons économiques et politiques, les pays arabes voient maintenant toute l'importance d'élargir leurs sources d'approvisionnement. Il convient de préciser à cet égard que le commerce avec le Canada ne comporte pas les mêmes difficultés que supposent les échanges avec d'anciens pays colonialistes. Les États arabes se sentiraient même plus à l'aise de traiter avec des pays comme le Canada, qui ont une économie d'importance comparable à la leur, plutôt qu'avec des colosses comme les États-Unis, la CEE et l'Union soviétique, avec lesquels ils ne pourraient entretenir que des relations très inégales. Aussi les deux parties seraient-elles plus susceptibles d'avoir des intérêts communs, ce qui favoriserait la multiplication des échanges.

Après avoir connu de modestes débuts, le commerce entre le Canada et les États arabes s'est accru, ces dernières années, à un rythme vertigineux. En effet, les exportations canadiennes vers les pays arabes sont passées de 37 millions de dollars en 1968 à plus de 1,5 milliard en 1978. Elles sont donc vingt fois

[Text]

lates into a compound annual growth rate—a favourite term with economists—of more than 35 per cent. The exports to Arab countries are really a significant proportion of Canadian trade, because they represent almost 2 per cent of the total Canadian exports. They also represent about 3 per cent of Canadian exports to the U.S. and about 44 per cent of Canadian exports to the U.K.

That figure is now over 70 per cent of the exports by Canada to oil developing countries. So trade with the Arab world is a significant portion of trade with the oil developing world.

It is also precisely the nature of the goods Canada exports to the Arab world that should be of interest to us. While most of our exports to the United States are primarily resource-based, or resource-oriented, the exports to the Arab world primarily are manufactured goods. Over 50 per cent of the commodities we export to the Arab world are in that category.

The Chairman: For the purpose of the record, are you saying that our primary exports to the United States are resource-based?

Professor Kubursi: The primary exports to the Arab world.

The Chairman: I thought you mentioned from the Arab countries.

Professor Kubursi: I am speaking primarily about exports.

The Chairman: I wanted to be sure you were speaking of Canadian exports, because approximately 65 per cent of our exports to the United States, I am afraid to say, are manufactured goods.

Professor Kubursi: The primary exports to the Arab world are manufactured goods.

Canadian exports to the Arab world are primarily concentrated in a few countries. Instead of going to all Arab countries, the exports are primarily concentrated in a few countries. In the early 1970s, those exports went primarily to Algeria, but lately they are going primarily to Saudi Arabia. There is a heavy concentration of export to that country.

In 1960, Algeria accounted for approximately 20 per cent of total Canadian exports to the Arab world. In 1978—and this is also true for the 1980s—Saudi Arabia accounted for approximately one-third. Together with Algeria's exports, that accounts for more than half of Canada's exports.

Another interesting thing about Canadian exports is that they are subject to wide swings in the sense that there might be a large volume of exports to one country in one year, with zero exports the following year. That was the case with Iraq and Egypt. Iraq's share has changed substantially. In 1971, Iraq's share of Canadian exports to the Arab world accounted for 75 per cent; in 1973 it was less than one per cent; and in 1975 it rose to 19 per cent. So the dominant characteristic of the trade is that it is subject to wide swings.

[Traduction]

plus élevées qu'elles ne l'étaient il y a dix ans, ce qui, pour employer un terme cher aux économistes, donne un taux de croissance annuel composé de plus de 35 p. 100. Les exportations vers les pays arabes occupent vraiment une place importante dans le commerce canadien, puisqu'elles représentent près de 2 p. 100 du chiffre total. Elles correspondent à environ 3 p. 100 de nos exportations vers les États-Unis et à environ 44 p. 100 de nos exportations vers le Royaume-Uni.

Qui plus est, elles équivalent maintenant à plus de 70 p. 100 de toutes les exportations canadiennes vers les pays en développement producteurs de pétrole. Ainsi, les échanges avec le monde arabe constituent une partie importante du commerce avec ces pays.

Par ailleurs, la nature des exportations canadiennes vers le monde arabe présente un intérêt particulier. Si la plupart de nos exportations vers les États-Unis se font à partir de nos ressources, celles qui s'en vont vers le monde arabe se composent surtout de biens manufacturés, la proportion en étant supérieure à 50 p. 100.

Le président: Aux fins du compte rendu, avez-vous dit que nos principales exportations vers les États-Unis se faisaient à partir de nos ressources?

M. Kubursi: Les principales exportations vers le monde arabe.

Le président: Je croyais que vous aviez mentionné les exportations en provenance des pays arabes.

M. Kubursi: Je parle surtout d'exportations.

Le président: Je voulais être sûr qu'il s'agissait d'exportations canadiennes, car j'ai bien peur qu'environ 65 p. 100 de nos exportations vers les États-Unis se font sous forme de biens manufacturés.

M. Kubursi: Les exportations vers le monde arabe se composent principalement de biens manufacturés.

Plutôt que d'être exportés vers tous les pays arabes, la plupart de nos produits s'en vont vers quelques pays seulement. Au début des années 70, nous les exportions surtout à destination de l'Algérie, mais dernièrement, c'est l'Arabie Saoudite qui est devenue le principal destinataire de nos exportations.

En 1960, l'Algérie recevait environ 20 p. 100 de toutes les exportations canadiennes vers le monde arabe. En 1978—et cette constatation vaut également pour les années 80—l'Arabie Saoudite a reçu environ le tiers de nos exportations. De sorte que ces deux pays se trouvent à recevoir plus de la moitié des exportations canadiennes.

Autre fait intéressant, les exportations canadiennes sont très inégales en ce sens qu'un pays pourrait très bien en recevoir une part importante une année et ne rien recevoir l'année suivante, comme cela s'est passé dans le cas de l'Irak et de l'Égypte. La part des exportations canadiennes destinées à l'Irak a considérablement évolué. En 1971, elle s'élevait à 75 p. 100 de toutes les exportations vers le monde arabe; en 1973, elle tombait à moins de 1 p. 100; et, en 1975, elle passait à 19 p. 100. C'est donc un secteur qui se caractérise avant tout par des écarts remarquables.

[Text]

It is also worth noting that Canadian exports to the Arab world are a multiple of Canadian exports. In 1980 Canadian exports to Israel accounted for 75 per cent of Canada's total export to the Arab world.

The imports are also substantial and are, unfortunately, in excess of our exports. We have a total deficit in our relationship with the Arab world in that respect. That is a clear indication that some concern should be expressed to see whether those imbalances could be redressed.

The major Canadian import, as we all know, is oil. Canada is increasingly dependent on oil imports from the Arab world, although that has changed in a number of ways. In 1980, approximately 57 per cent of Canadian oil imports from OPEC came from Arab members of OPEC. The ratio was less than 23 per cent in 1973, and was less than 10 per cent in 1971. There is a growing dependency on oil supplies from the Arab world. The interesting aspect about that trade is that it could be extended further in the sense that the trend currently taking place between the Arab world and Canada is not as high as it should be. There are a number of reasons for believing that to be the case, one of which is that both the Arab world countries and Canada are major trading countries in the sense that the amount of trade accounted for by those countries is extremely large. Canada, for example, accounts for almost 5 per cent of world trade, while Arab world countries account for approximately 10 per cent. That being the case, one would expect that, by itself, to be a situation calling for mutual exchange.

Another one—and this is also characteristic of both countries, perhaps more so in the case of Arab countries—is that trade is a major proportion of the GNP. In most Arab countries the amount of trade done is larger than their GNP. If one takes the exports plus imports, and divides that by the GNP, one will find that they are larger than GNP. That, by itself, would suggest that there is a potential for greater trade between Arab countries and Canada.

If one were to look at the types of goods Canada exports by commodity, and looked at the types of commodities Arab world countries import, one would find that there is a close relationship. We have what we call indices of concordance which I have gone into. I have found that there is a reliable index of concordance, of compatibility, between the structures of trade between Canada and the Arab countries. That is a more important reason and leads me to believe and expect that greater volumes of trade could take place between the two areas.

Another reason, and one more important in substantiating this, is to look at the amounts of exports Canada has and compare then to the total requirements of the Arab countries. The interesting result of looking at that is that Canada is in a position to support and sustain a large volume of Arab requirements. It is definitely difficult to quantify things of that nature, but it would be interesting to see some of those things

[Traduction]

Il convient également de noter que les exportations canadiennes vers le monde arabe sont fonction de la totalité de nos exportations. En 1980, les exportations canadiennes à destination d'Israël équivalaient à 75 p. 100 de toutes les exportations canadiennes vers le monde arabe.

Nos importations sont considérables, elles aussi, et dépassent malheureusement le nombre de nos exportations, de sorte que notre commerce avec le monde arabe se solde par un déficit. C'est donc le signe que nous devrions nous occuper de redresser ce déséquilibre.

La principale importation canadienne, comme nous le savons tous, c'est le pétrole. Le Canada accuse une dépendance à l'égard du pétrole arabe, même s'il a connu plusieurs changements à cet égard. En 1980, environ 57 p. 100 de tout le pétrole que le Canada importait des pays membres de l'OPEP provenait des États arabes. Cette proportion se situait en-deçà de 23 p. 100 en 1973 et de 10 p. 100 en 1971. Aussi le Canada dépend-il de plus en plus des pays arabes pour l'approvisionnement en pétrole. Il est intéressant de noter à cet égard que l'activité commerciale entre le Canada et le monde arabe n'est pas aussi intense qu'elle pourrait l'être. Il y a un certain nombre de raisons qui nous incitent à penser ainsi, notamment le fait que les États arabes et le Canada sont d'importants pays commerçants en ce sens que leurs échanges commerciaux représentent une part extrêmement importante du commerce international. Ainsi, pour le Canada, la proportion atteint presque 5 p. 100, tandis que, pour les États arabes, elle est d'environ 10 p. 100. Cela étant, on s'attendrait que ce serait une raison suffisante pour que le Canada et les pays arabes intensifient les échanges commerciaux entre eux.

De plus—et c'est là une constatation qui s'applique aux deux parties, peut-être encore davantage aux pays du monde arabe—le commerce constitue un pourcentage important du PNB. Dans la plupart des pays arabes, la valeur du commerce est même plus importante que celle du PNB. Si l'on prend le total des exportations et des importations et qu'on le divise par le PNB, on constatera que le commerce l'emporte sur le PNB. C'est donc dire qu'il y aurait des perspectives intéressantes pour un accroissement des échanges commerciaux entre le monde arabe et le Canada.

Si l'on faisait la comparaison entre les différentes catégories de produits que le Canada exporte et les biens qu'importent les pays du monde arabe, on découvrirait l'existence d'un rapport étroit entre les deux. J'ai eu l'occasion de me pencher sur la notion d'indices de concordance, et j'ai pu constater qu'il y avait un solide indice de concordance, c'est-à-dire de compatibilité, entre les structures commerciales du Canada et des pays arabes. Voilà une raison qui me porte encore davantage à croire que les deux parties pourraient et devraient accroître leurs échanges commerciaux.

Une autre raison, qui ajoute encore plus de poids à l'argument, c'est qu'en comparant le volume des exportations canadiennes avec la totalité des besoins des pays arabes, on se rend compte que le Canada est en mesure de combler une proportion importante des besoins des pays arabes. Certes, il serait difficile de citer des chiffres précis, mais il est intéressant de noter quelques faits saillants. Ainsi, d'après les données dont

[Text]

as they stand out. For instance, it is clear from the data we have that Canada can, at best, supply 53.6 per cent of the food and live animal imports of the Arab world. If cereals were considered separately, Canada could satisfy 96.2 per cent of Arab import needs. Canada could satisfy all Arab imports of crude metals by directing only 25 per cent of its exports of those materials to the Arab states. In wood and lumber, the ratio of Canadian exports to Arab imports is 2.3 times. In pulp and paper, the ratio is 35.6 times. Even in the case of mineral fuels, especially coal, Canada could easily meet Arab demands. Chemicals and chemical products are not in abundant supply in Canada, yet Canada could have supplied more than half of the Arab requirements in 1977.

In this respect, one is led to believe that the ratio of Canadian exports to Arab imports by commodity would substantiate the contention that trade between Canada and the Arab world could be further increased. The real question is by how much, and that is a question that attracts economists, and they are not ashamed of taking guesses at that.

One thing I was able to look at was Arab requirements as they increased. I looked at the market shares Canada had in the past. If nothing were to change, the prediction is that, even with the lower oil revenues, Canada is expected to sell \$3 billion worth of goods to the Arab world. That figure relates only to goods, which takes me to the next question—which I consider extremely important—that being that the trade is not restricted to goods, but also covers services.

In that respect, Canada has done very well. I understand that Lavalin officials appeared before the committee, as well as officials from the SNC Group and Bell Canada. I will not mention the Toronto apartment deal, but there is a tremendous amount of services carried out by Canadians in the Arab world.

I can cite a number of examples, such as the cement factory located in Algeria, and the shoe factory located in Basra, Iraq. There is also the King Abdulaziz University in Saudi Arabia. There are a large number of activities to which Canadians have contributed by way of engineering and technological services.

The question is what would make that type of trade come about? Why should we accept that the proportion we have had in the past should continue? Why not try to do something to increase it? What seems to militate against that possibility?

There are some problems and opportunities in that respect, and the problems need to be addressed and reduced and the opportunities need to be addressed and encouraged and enhanced.

Part of the problem is that Canada is basically conceived to have a branch-plant economy. In some sense they are led to believe so by some of the activities that are undertaken by some entrepreneurs and corporations in Canada. In the Arab world one is often told—and I am not speaking now of hearsay because I am referring to statements that I have heard directly

[Traduction]

nous disposons, il ressort que le Canada pourrait tout au plus fournir 53,6 p. 100 des importations de produits alimentaires et d'animaux sur pied des pays arabes. Pour ce qui est de la catégorie des céréales par contre, le Canada pourrait répondre à 96,2 p. 100 de leurs besoins. Il pourrait également fournir toutes les importations arabes de métaux bruts et, pour ce faire, il n'aurait qu'à acheminer vers ces pays 25 p. 100 de ses exportations dans cette catégorie. En ce qui concerne le bois et le bois de construction, les exportations canadiennes sont 2,3 fois plus élevées que les importations arabes. Dans le cas des pâtes et papiers, le rapport est de 35,6. Même dans le cas des combustibles minéraux, plus particulièrement le charbon, le Canada pourrait facilement répondre aux besoins des pays arabes. Le Canada n'a pas une provision abondante de produits chimiques et pourtant, en 1977, il aurait pu satisfaire à plus de la moitié des besoins des pays arabes.

A cet égard, le ratio exportations canadiennes—importations arabes semble étayer l'affirmation voulant que le commerce entre le Canada et le monde arabe puisse être intensifié. Reste à savoir dans quelle proportion il pourrait l'être; les économistes s'intéressent à cette question et n'ont aucune honte à conjecturer là-dessus.

J'ai pu étudier les besoins des pays arabes à mesure qu'ils augmentaient. J'ai examiné les marchés dont a disposé le Canada dans le passé. Si rien ne devait changer, on prévoit que malgré les recettes moindres que le monde arabe réalisera sur son pétrole, le Canada lui vendra pour 3 milliards de produits. Ce chiffre ne porte que sur les produits, ce qui m'amène à la question suivante, que j'estime extrêmement importante: le commerce ne devrait pas se limiter à la vente de produits, mais englober également la prestation de services.

A cet égard, le Canada a fait du très bon travail. Je crois savoir que des représentants de Lavalin, du Groupe SNC et de Bell Canada ont comparu devant le Comité. Je ne mentionnerai pas l'affaire de l'immeuble de rapport de Toronto, mais je puis dire que les Canadiens assurent une quantité énorme de services dans le monde arabe.

Je peux à ce sujet donner l'exemple de l'usine de ciment située en Algérie et de l'entreprise de fabrication de chaussures qui se trouve à Basra, en Irak, sans parler de l'Université du roi Abdülaziz, en Arabie saoudite. Les Canadiens ont contribué à une foule d'activités dans les domaines de l'ingénierie et de la technologie.

La question est de savoir comment établir des liens commerciaux de ce genre et pourquoi nous devrions être disposés à assurer le même taux de participation que par le passé plutôt que de chercher à l'augmenter?

Évidemment, la question comporte des problèmes qu'il faut aborder et atténuer, mais laisse aussi entrevoir des possibilités qu'il faut chercher à exploiter.

La difficulté est en partie attribuable au fait que le Canada possède une économie fondée essentiellement sur l'exploitation de filiales d'entreprises. En un sens, c'est ce que les pays du monde arabe sont portés à croire en raison de certaines activités menées par des entrepreneurs et des sociétés au Canada. On entend souvent, dans les pays du monde arabe, et

[Text]

in the Gulf Corporation Council—that if one really wants to buy things, why go to Canada? One could go directly to the head office in Seattle or Pittsburgh.

The other thing is that Canada is also primarily producing goods and services under a tariff war for so long that most of the industries here are of small size, usually below the minimum efficient economic scale and usually with a tremendous amount of diversity. As such, they are usually not interested in export markets. They are not prepared for it, and their costs are logically higher due to shorter production runs and not enough concern for competition and productivity, and so there is a lack of experience in the world markets.

The Chairman: I want to assure honourable senators that I have not been coaching the witness prior to his recent examples. I make this interjection because we have just finished a report on Canada's trade relations with the United States and, of course, made all the points you were just making.

Professor Kubursi: Thank you. I am glad to be supported by the chairman.

The point that is also interesting here is that Canada in the past did not seem to be totally interested in the sense that we did not have embassies in every country. If we had embassies, we did not really have trade missions or trade attachés and we were not primarily geared up for this. I understand that there has now been a number of changes. I understand the EDC and CIDA with their activities in North Africa have brought about some visibility to Canadian contractors and industries. I am convinced that there is still a lot to be done about this.

There is also the question of whether Canada has approached the problem without really understanding the mechanics of trade in the Arab world. I heard you mention this, Mr. Chairman, but I should like to emphasize it again. I am sure it came out, as I recall the transcripts of previous submissions here, that trade in the Middle East is government to government. The Saudi Arabians in their plan and in their statements always uphold the principle of free enterprise but actually just by the nature of its economy—because much of their income comes as rent from oil and is spent by government—much of the activity and decisions are still made by government. Therefore, trade is basically a government function. As such, government-to-government relationships are extremely important and need to be addressed in this matter and seen as an involvement of the Canadian government with the Arab governments in promoting trade. If we do not do this, our competitors will do it and we will lose some edge in it.

Another point is that often Canadian traders and industries who go there are too small in themselves, and do not really

[Traduction]

il ne s'agit pas de ouï-dire, car je fais allusion à des propos que j'ai moi-même entendus au sein du Conseil des sociétés du Golf—les gens s'interrogent sur l'opportunité pour un acheteur de passer par le Canada quand il peut s'adresser directement au siège social, à Seattle ou à Pittsburgh.

L'autre facteur à considérer, c'est que le Canada produit surtout des biens et des services qui font l'objet d'une guerre des tarifs depuis si longtemps que la plupart des industries canadiennes sont d'une taille, habituellement inférieure à celle requise pour atteindre le seuil de rentabilité et qu'elles sont d'ordinaire énormément diversifiées. Comme telles, elles ne se tournent habituellement pas vers les marchés d'exportations. Elles n'y sont pas prêtes et il est logique que leurs frais soient supérieurs, parce que leurs cycles de production sont plus courts, qu'elles ne manifestent pas suffisamment d'intérêt pour la concurrence et la productivité, et qu'elles manquent d'expérience sur la façon d'évoluer sur les marchés mondiaux.

Le président: Je tiens à assurer les honorables sénateurs que je n'ai pas orienté l'exposé du témoin. Je fais cette intervention parce que nous venons de terminer un rapport sur les relations commerciales du Canada avec les États-Unis et que nous y avons tiré les conclusions que vous venez tout juste d'énoncer.

M. Kubursi: Merci. Je suis heureux de recevoir l'appui du président.

Un autre point à noter, c'est que le Canada ne semblait pas jusqu'ici s'intéresser pleinement à ces questions, en ce sens que nous n'avions pas d'ambassade dans chaque pays arabe. Si nous en avions dans certains, nous n'avions cependant pas réellement de missions ou d'attachés commerciaux, et ne disposions pas vraiment des moyens de nous doter de telles missions. Je crois comprendre que certains changements se sont produits depuis et que, grâce à leurs activités en Afrique du Nord, la S.E.E. et l'ACDI ont permis de mieux faire connaître les entrepreneurs et les industries canadiennes. Je suis toutefois convaincu qu'il reste encore beaucoup à faire.

On se demande également si le Canada n'a pas abordé le problème sans réellement saisir la façon dont fonctionne le commerce dans le monde arabe. Je vous ai entendu évoquer cette question, monsieur le président, mais je voudrais en souligner à nouveau l'importance. Si je me souviens bien des transcriptions de nos délibérations, qu'il en est ressorti au Proche-Orient, le commerce se fait entre gouvernements. Dans leur plan et leurs déclarations, les Saoudiens respectent toujours le principe de la libre-entreprise, mais en réalité, à cause de la nature de l'économie du pays—car la majeure partie de son revenu provient des redevances sur le pétrole et est dépensée par le gouvernement—ce dernier contrôle la plupart des activités et prend presque toutes les décisions. Le commerce est donc fondamentalement une activité gouvernementale. Comme telles, les relations entre gouvernements sont extrêmement importantes et il faut donc considérer que le gouvernement canadien collabore avec les gouvernements arabes en vue de favoriser le commerce. Si nous ne faisons pas d'efforts en ce sens, nos concurrents nous précéderont et nous perdrons du terrain.

Un autre point à souligner, c'est que les sociétés commerciales et les industries canadiennes qui exercent leurs activités

[Text]

work together. There is also the question of anti-combine sentiment because we do not like to see what might be regarded as collusion in our activities. But it so happens that much of what is required by the Arab world, particularly with this massive development activity which is required in the rich Arab countries. Those requirements are bulky and large and you really need to have a critical mass before you are able to penetrate these markets. Those people require bonds or certain securities or collaterals and some of these very viable, energetic and dynamic Canadian companies are excluded, not because they are unable to provide the service or the product but perhaps their size does not carry enough weight or lend enough credibility to their existence and their position in these markets.

An extremely important point I should like to emphasize, particularly being a Canadian of Arab origin, is that Canada has lost tremendous opportunities by being at times insensitive to Arab positions, and not being as accommodating to some essential questions of principle for the Arabs. The Canadian government has approached economic relations with the Arab world on the premise that economics can be separated from political influences. This is viewed by the Arabs as unrealistic. It is a wide-held principle in the Arab world, as in any other place, that economic power is one of the diplomatic tools of international relations. These tools must and should be used, as the Arabs see it, to pursue national interests and assert national rights. Canada's indifference to and, at times, flagrant disregard to Arab aspirations and interests are considered by the Arabs as hostile acts. Canada certainly is free to choose whatever it wants and should not in any respect kowtow to any government, but if we want to be realistic and if it is really a question of human rights and principle and there is no sacrifice of any principle by Canada, I do not see why these things cannot be accommodated to improve and enhance the competitive edge of Canadian companies. In this respect I consider Canadian assertions of political neutrality in the Middle East—and we are not asking for more than that—have not been backed by overt actions and translated into realistic positions that are visible enough to really bring about some major reconsiderations of these positions.

In conclusion, Canadian Arab economic relations have undergone significant changes in the past few years. The Arab world today represents a major market for a host of Canadian products, and it is perhaps one of the only markets that is still buoyant around the world despite some of its setbacks as a result of the fall in oil prices. The rate of change of exports and imports between the two partners indicates that this trade will become increasingly important. One should look not only at the exports but one should also look at the services and perhaps there could be greater attention to the Arab world and to opportunities of increasing trade. In addition, Canada is called upon to articulate a clear political understanding of Arab national aspirations which I consider to be the function

[Traduction]

dans ces pays sont souvent trop petites et ne collaborent pas vraiment. Il y a aussi la question de la lutte entre les conditions; nous n'aimons pas que nos activités soient tenues pour collusoires. Mais les besoins du monde arabe sont énormes, compte tenu particulièrement de l'expansion massive que doivent prendre les pays riches. Il faut donc constituer une masse importante de produits avant de pouvoir pénétrer ces marchés. Ces pays exigent des cautions certaines garanties ou nantissements, de sorte que des sociétés canadiennes très viables, en plein essor et dynamiques n'ont aucun accès aux marchés qui s'y trouvent, non qu'elles soient incapables de fournir les services ou les produits demandés, mais peut-être parce qu'elles n'ont pas suffisamment de poids et qu'elles n'inspirent pas suffisamment confiance.

Je voudrais souligner un point extrêmement important, étant donné surtout que je suis Canadien d'ascendance arabe: le Canada a perdu une foule d'occasions de s'imposer en se montrant parfois indifférent à la cause arabe et en faisant preuve d'une trop grande rigidité à l'égard de certaines questions de principe qui revêtent une importance primordiale pour les Arabes. Le gouvernement canadien a étudié les relations économiques avec le monde arabe en supposant que les considérations économiques pouvaient être séparées des aspects politiques. Les Arabes jugent cette situation irréaliste. Dans le monde arabe, comme partout ailleurs, un principe très répandu veut que le pouvoir économique constitue un des instruments diplomatiques employés pour l'entretien de relations internationales. Selon les Arabes, ces instruments devraient servir à favoriser les intérêts et à affirmer les droits des pays en cause. Les Arabes estiment que l'indifférence du Canada à leur endroit et son mépris parfois, flagrant de leurs aspirations et de leurs intérêts sont des actes d'hostilité. Le Canada est certainement libre d'agir comme bon lui semble et ne devrait aucunement faire de courbettes devant quelque gouvernement que ce soit, mais si nous voulons être réalistes, et qu'il s'agisse vraiment d'une question de droits et de principes humains, comme le Canada ne sacrifie aucun de ses principes, je ne vois pas pourquoi il ne pourrait pas faire de compromis afin d'améliorer et de renforcer la compétitivité des sociétés canadiennes. À cet égard, j'estime que les affirmations du Canada en matière de neutralité politique au Proche-Orient—et nous n'en demandons pas plus—n'ont pas été étayées par des mesures tangibles et ne se sont pas traduites par une attitude réaliste suffisamment manifeste pour être réellement éprouvées.

En conclusion, les relations économiques canado-arabes ont subi d'importants changements ces dernières années. Aujourd'hui, le monde arabe représente un important marché d'exportation pour une foule de produits canadiens, et il constitue peut-être un des seuls marchés encore fermes dans le monde, malgré les échecs subis à la suite de la baisse des prix du pétrole. Le volume des exportations et des importations entre les deux partenaires indique que ce marché prendra de plus en plus d'importance. Il ne faudrait pas s'attarder uniquement aux exportations, mais aussi aux services; peut-être pourrait-on accorder plus d'attention au monde arabe et aux possibilités d'accroître le commerce avec ce dernier. En outre, le monde arabe a exhorté le Canada à montrer clairement qu'il est

[Text]

of this committee. The very fact that you are undertaking this process is part of this important new direction that is needed to change the situation and bring in some of the great benefits that we could reap in the Arab world. This would be good for the Arabs and particularly good for Canada. Thank you, Mr. Chairman. I should like to speak on the other two subjects, but perhaps I will wait for some questions on this subject.

The Chairman: Certainly during the question period we will have time to deal with the commercial viability of the Palestinians. Thank you Professor Kubursi for that excellent presentation. I will start the questioning with Senator Asselin.

Senator Asselin: First, I want to congratulate the witnesses for their excellent presentations to this committee.

The goal and the objective of this committee is to find ways by which peace can be brought to the Middle East. This involves the role of the PLO in the negotiation of a peaceful settlement with Israel.

I would like to know from Mr. Hadawi what the impact on the PLO would be if Canada were to recognize that organization.

Mr. Hadawi: As I said in my opening statement, that would be a step forward toward trying to find a way out of the present difficulties. For example, the Palestinians have stated quite clearly that the PLO represents them. If peace is the objective, then it is immaterial with whom you negotiate. In fact, the PLO is a properly recognized democratic establishment. Much has been said to deny that that is so, but I insist that it is so because the PLO National Council has been elected by Palestinian organizations throughout the world—in the United States, in Canada, throughout Europe and so on. So they are representative of the Palestinians, wherever they may be.

I would challenge anyone to say that any Palestinian has ever come forward and said, "The PLO does not represent us." Since the Palestinians themselves state that the PLO represents them, it is only natural that any negotiations for a peaceful settlement should be concluded, and hence started, with the PLO. In any event, there is no one else, because nobody else has come forward to say, "We represent the Palestinians." Therefore, in the absence of any other organization, there is no dialogue with anybody.

Senator Asselin: I think in Canada the general opinion is that the Canadian government would do something if the PLO were to recognize the existence of Israel. The Fez declaration implicitly recognizes Israel's right to exist, but in Canada we think that that recognition is not sufficiently explicit.

Do you think that the PLO will eventually give this recognition so that countries like Canada and other western countries might feel they have the opportunity to recognize your organization?

Mr. Hadawi: I think Canada should be at liberty to talk to anybody who can work towards peace in the area, whether it is the PLO or anyone else. So long as the PLO is the only

[Traduction]

sensible aux aspirations nationales de la population arabe, ce que j'estime être la fonction du Comité. Le fait même que vous ayez entrepris vos travaux illustre l'importance d'adopter une nouvelle orientation pour modifier la situation et offrir de grands avantages dont pourraient bénéficier le monde arabe et, plus particulièrement, le Canada. Merci, monsieur le président. Je voudrais traiter des deux autres sujets, mais peut-être pourriez-vous poser d'abord quelques questions sur celui-ci.

Le président: Nous aurons certainement le temps, pendant la période des questions, d'examiner la question de la viabilité commerciale des Palestiniens. Merci, monsieur Kubursi, de cet excellent exposé. Sénateur Asselin, vous pouvez commencer à poser vos questions.

Le sénateur Asselin: Tout d'abord, je désire féliciter les témoins d'avoir présenté d'excellents exposés au Comité.

Le Comité a pour objectif de trouver des moyens d'instituer la paix au Proche-Orient.

Je voudrais demander à M. Hadawi ce que seraient les répercussions pour l'O.L.P. de la reconnaissance de cette organisation par le Canada.

M. Hadawi: Comme je l'ai dit dans ma déclaration préliminaire, cela contribuerait certainement à régler les difficultés actuelles. Par exemple, les Palestiniens ont indiqué très clairement que l'O.L.P. les représente. Si l'objectif visé est la paix, alors il importe peu avec qui l'on négocie. En fait, l'O.L.P. est une institution démocratique dûment reconnue. On a entendu dire à maintes reprises que tel n'était pas le cas, mais je soutiens le contraire, car le conseil national de l'O.L.P. a été élu par des organismes palestiniens représentés dans le monde entier—aux États-Unis, au Canada, dans toute l'Europe, etc. Il représente donc les Palestiniens, où qu'ils se trouvent.

Je défie quiconque d'affirmer qu'un Palestinien a déclaré que l'O.L.P. n'était pas représentative. Comme les Palestiniens eux-mêmes déclarent que l'O.L.P. est leur représentant, il est naturel que toutes négociations en vue d'un règlement pacifique se terminent ou soient même entamées avec l'O.L.P. De toute façon personne d'autre ne prétend représenter les Palestiniens. Il ne peut donc y avoir dialogue qu'avec l'O.L.P.

Le sénateur Asselin: Je pense que les Canadiens estiment en général que le gouvernement canadien ferait quelque chose si le l'O.L.P. reconnaissait l'existence d'Israël. La déclaration de Fez reconnaît tacitement le droit d'Israël à l'existence, mais au Canada, nous pensons que cette reconnaissance n'est pas suffisamment explicite.

Pensez-vous que l'O.L.P. finira par reconnaître l'État d'Israël, de sorte que le Canada et d'autres pays occidentaux puissent estimer devoir faire de même?

M. Hadawi: Je pense que le Canada devrait se sentir libre de s'entretenir avec quiconque peut promouvoir la paix dans le secteur, qu'il s'agisse de l'O.L.P. ou de tout autre organisme.

[Text]

authority which the Palestinians themselves recognize, then I think it is in the interests of peace that Canada should start the ball rolling by recognizing these people. If you suggest that the PLO must recognize the existence of Israel, why shouldn't the question be posed to the Israelis to recognize the existence of the Palestinians? Golda Meir said: "There are no Palestinians. They do not exist." Others have also said: "They just simply do not exist." So long as we do not exist, why should we, these non-existing people, recognize the State of Israel when the State of Israel does not recognize us?

I would put it this way: Which comes first? The horse or the buggy? The Palestinians have been in the country since the dawn of history. I, as a Christian, can trace my ancestry there way back to even before Islam. I did not become a Christian from Islam: I was a Christian before Islam came into that area. Therefore, Israel must be asked to recognize the Palestinian existence and the Palestinian presence and must deal with their representatives, whoever they are.

Senator Asselin: But talking about the peace settlement in the Middle East, we have the impression that the PLO has not wanted to participate in any plan put forward, especially by the United Nations. The Camp David Accords were rejected by your organization. The Reagan plan has not been any more successful. You rejected King Hussein as a negotiator on behalf of the Palestinians. We would like to know what your objective is in terms of working towards bringing about a peace settlement in the Middle East. Are you ready to take a step toward at least carefully studying the Reagan plan?

Why did you refuse to give a mandate to King Hussein, when I think he was almost at the point of bringing the Israelis to the round table to discuss these problems?

Mr. Hadawi: The Palestinians, through the PLO, have accepted, contrary to what you have just said, all the resolutions of the United Nations on Palestine. Every one of those resolutions has been accepted—dealing with the inalienable rights of the Palestinian people, dealing with the return, dealing with sovereignty and independence on Palestine soil. It is Israel that has not accepted those resolutions.

On the other hand, the Camp David Accords, as I said in my opening statement, were a unilateral action by the United States which by-passed the United Nations. The Camp David Accords have been condemned and rejected by the United Nations more than once. Indeed, I just gave you a quotation in which they rejected and condemned the Camp David Accords. Therefore, the Camp David Accords are not in accordance with the resolutions of the United Nations, whereas we as Palestinians through the PLO have accepted the resolutions of the United Nations, and I believe that that is the only way out of the problem.

To come to the Reagan plan, that plan is nothing new in terms of the position taken by the United States all along. It does not support a Palestinian state on Palestinian soil, and it does not recognize the PLO. On the other hand, a Palestine state is still on the books. There was the Palestine partition of 1947. There was an Arab state and a Jewish state. Those are still on the books. The resolution which brought into existence

[Traduction]

Comme l'O.L.P. est la seule autorité que les Palestiniens eux-mêmes reconnaissent, je pense qu'il est dans l'intérêt de la paix que le Canada fasse évoluer la situation en reconnaissant cette organisation. Si vous laissez entendre que l'O.L.P. doit reconnaître Israël, pourquoi ne devrait-on pas demander aux Israéliens de reconnaître les Palestiniens? Golda Meir a dit: «Les Palestiniens n'existent pas.» D'autres l'ont également affirmé. Comme nous n'existons pas, pourquoi devrions-nous, peuple non existant, reconnaître l'État d'Israël alors que ce dernier ne nous reconnaît pas?

Je vous pose la question autrement: Qui vient en premier? L'œuf ou la poule? Les Palestiniens occupent le pays depuis des temps immémoriaux. Mes origines en tant que chrétien remontent beaucoup plus loin que l'islam. Je ne suis pas devenu chrétien après l'apparition de l'islam. J'étais chrétien avant que l'islam ne se répande dans le secteur. Il faut donc demander à Israël de reconnaître l'existence et la présence des Palestiniens et de négocier avec leurs représentants, quels qu'ils soient.

Le sénateur Asselin: Mais, à propos du règlement en vue de la paix au Proche-Orient, nous avons l'impression que l'O.L.P. n'a voulu participer à aucun des plans avancés, particulièrement s'ils l'étaient par les Nations unies. Votre organisation a rejeté les accords de Camp David. Le plan Reagan n'a pas été plus fructueux. Vous avez refusé que le roi Hussein négocie au nom des Palestiniens. Nous voudrions savoir quels efforts vous déployez pour trouver un règlement au problème du Proche-Orient. Êtes-vous prêts à commencer au moins par étudier attentivement le plan Reagan?

Pourquoi avez-vous refusé d'accorder un mandat au roi Hussein, alors qu'il était sur le point, à mon avis, de convaincre les Israéliens de venir discuter de ces problèmes?

M. Hadawi: Contrairement à ce que vous venez de dire, les Palestiniens, par l'entremise de l'O.L.P., ont accepté toutes les résolutions des Nations unies concernant la Palestine. Chacune de ces résolutions a été acceptée—que ce soit à l'égard des droits inaliénables du peuple palestinien, du retour des Palestiniens, ou de la souveraineté et de l'indépendance des Palestiniens en Palestine. C'est Israël qui ne les a pas acceptées.

D'autre part, comme je l'ai dit dans ma déclaration préliminaire, les accords de Camp David constituaient une mesure unilatérale que les États-Unis ont prise sans passer par les Nations unies. Ces accords ont été condamnés et rejetés plus d'une fois par les Nations unies. En fait, je viens de vous remettre une citation où elles disent avoir rejeté et condamné les accords de Camp David. Ces accords ne sont donc pas conformes aux résolutions des Nations unies, mais les Palestiniens, par l'entremise de l'O.L.P., ont accepté ces résolutions, et je pense que c'est la seule façon de régler le problème.

Pour en revenir au plan Reagan, il n'apporte rien de neuf à la position déjà adoptée par les États-Unis. Il n'appuie ni la reconnaissance d'un État palestinien en Palestine, ni celle de l'O.L.P. D'autre part, il existe encore un État palestinien dans les documents historiques. La Palestine a été morcelée en 1947, d'où la création d'un État arabe et d'un État juif. Ces États existent encore dans les ouvrages d'histoire. La résolu-

[Text]

the Jewish state has never been abrogated, cancelled or even amended. Therefore, if you, today, were to establish a Palestine state on Palestine soil you would be merely implementing the resolution of 1947, with the exception that the Israelis have taken more land than they were entitled to under the partition resolution. That extra land they are holding under an armistice agreement by which it is only until peace is brought about that Israel is allowed to stay within that territory.

Over the course of time this has all become confused and people today talk of the situation prior to 1967. If you want to carry out an accurate settlement of the Palestinian problem, I maintain that you must go back to the base, and that is the partition resolution by which the United Nations established a Jewish state and an Arab state. That is what should come out today.

But even so the PLO is willing to compromise on the basis of opening a dialogue by which a peaceful settlement would come about in which a Palestine state will be established on Palestine soil.

Professor Kubursi: Mr. Chairman, if I may, there are really two points I should like to add here. The first is to suggest that you look at the progression and change in the position of Palestinians. If you really look at the year 1948 and even at the last years of the 1960s and the early 1970s, you will see that the PLO position has evolved. If you look at the years from 1948 through to the early 70s, the Palestinian position has evolved into a much more consideration and moderate position. Now, instead of the usual propaganda which was used that "We are going to push the Jews to the sea", the Palestinians have articulated a very definite and reasonable position that we are now willing to settle for peace.

Senator Asselin: There has been a change also on the part of Israel.

Professor Kubursi: Where? This is really something that I am not so sure about; the change has not been commensurate, has not been in proportion and it has not really come to match the change in the Palestinian stand.

The other thing that is really important is that the Palestinians have rejected the Camp David Accords, and with good reason. They have also rejected the Reagan plan after considerable discussion and attempts at accommodation. However, the Israelis rejected it before it was even announced. Mr. Reagan had to present it a day or two earlier, if you will remember, because the Begin government had already gone on record as rejecting it. On the other hand, it took seven months or more before the Palestinians rejected it, after careful consideration and they rejected it for one good reason. They saw some asymmetries that they could not accept, one of which was that, in return for the Israeli withdrawal from the West Bank—and this was, at best, a partial withdrawal—the Palestinians would have to forgo their inalienable right to self-determination and self-rule. What is suggested as an autonomy that is not well defined or clear and, although it may go a little beyond what Mr. Begin envisioned for them, it certainly has not gone to the point which is really needed and required, which is the acceptance of the right of these people to self-determination and self-rule.

[Traduction]

tion aux termes de laquelle l'État juif a vu le jour n'a jamais été abrogée, annulée, voire modifiée. Par conséquent, si aujourd'hui, vous établissiez un État palestinien en Palestine, vous ne feriez qu'appliquer la résolution de 1947, sauf que les Israéliens ont pris plus de terres que celles auxquelles ils avaient droit aux termes de la résolution. Ils occupent ces terres en vertu d'un armistice et ils ne sont autorisés à les occuper que jusqu'au moment où la paix sera instaurée.

Au fil des ans, la situation s'est embrouillée et aujourd'hui, les gens parlent de la situation qui régnait avant 1967. Si vous désirez procéder à un règlement du problème palestinien, je soutiens que vous devez retourner à la base, c'est-à-dire à la résolution de morcellement aux termes de laquelle les Nations unies ont créé un État juif et un État arabe. C'est ce qui devrait ressortir aujourd'hui.

Mais malgré cela, l'O.L.P. est disposée à faire des compromis en engageant un dialogue destiné à un règlement pacifique, aux termes duquel serait créé un État palestinien en terre palestinienne.

M. Kubursi: Monsieur le président, si vous me le permettez, je voudrais ajouter ici deux points importants. Premièrement, il faudrait examiner l'évolution de l'attitude des Palestiniens. La position de l'O.L.P. a évolué par rapport à 1948, et à la fin des années 60 ainsi qu'au début des années 70. L'attitude des Palestiniens est maintenant beaucoup plus sage et modérée. Aujourd'hui, au lieu de brandir le slogan habituel: «Nous allons pousser les Juifs jusqu'à la mer», les Palestiniens ont adopté une position bien définie et raisonnable, et ils sont maintenant disposés à trouver une solution au conflit.

Le sénateur Asselin: Israël a également modifié son attitude.

M. Kubursi: De quelle façon? Alors là, je n'en suis pas aussi sûr; son changement d'attitude n'est pas aussi important; il n'égale certainement pas celui des Palestiniens.

L'autre point très important, c'est que les Palestiniens ont rejeté les accords de Camp David, et avec raison. Ils ont également rejeté le plan Reagan après maintes délibérations et maintes efforts pour arriver à un compromis. Toutefois, les Israéliens ont rejeté le plan Reagan avant même qu'il ne soit annoncé. Celui-ci a dû le présenter une journée ou deux plus tôt, si vous vous rappelez, parce que le gouvernement Begin avait déjà annoncé qu'il le rejetait. Par contre, les Palestiniens ont mis sept mois ou plus avant de le repousser, ils l'ont d'abord étudié soigneusement, mais ils l'ont écarté pour une bonne raison. A leur avis, il contenait certains déséquilibres qu'ils ne pouvaient accepter, entre autres contre le retrait d'Israël de la Cisjordanie, et il faut dire qu'il s'agissait au mieux d'un retrait partiel, les Palestiniens devaient abandonner leur droit inaliénable à l'autodétermination et à l'autonomie. Cette question d'autonomie n'est pas bien définie ni clairement précisée, et bien que le plan Reagan puisse contenir un peu plus de souplesse que ce que M. Begin a envisagé pour les Palestiniens, il ne prévoit certainement pas ce qui est

[Text]

Senator Asselin: If I recall correctly some of the publicity at the time of his death, which we were all very sorry to hear about, I believe that Mr. Sartawi was representing the moderates among the PLO and had been planning to urge that negotiations should be undertaken and that the PLO should work towards a two-state solution, that is to have a Palestinian state on the West Bank side-by-side with Israel. However, since the death of Mr. Sartawi, has there been any change among the moderates or the hard-liners in the PLO organization?

Mr. Hadawi: I am afraid there was a misrepresentation of what happened when Mr. Sartawi wanted to speak. Each party was given a certain time in which to present its case; Sartawi's party had already spoken so that when he got up to speak, he was told that they had already had their turn and therefore there was no more to be said on their behalf.

However, the moderates in the PLO are the majority. In the Canadian parliament, you have three parties here which attack each other, as they have been doing today over the budget. The same thing applies in the Middle East. There are people who want peace; there are others who do not want peace, but the PLO is a democratic establishment, although much has been said to the contrary. It was Mr. Sartawi's position to be one of the moderates but he was not the only moderate. Yasser Arafat, whose group forms the majority, is a moderate, and he and his group have expressed their willingness to the United States to come to terms in some factual way. The only thing that is blocking any dialogue is the refusal of the United States to speak to the other side.

For ten years, you will remember, the United States fought in Vietnam and would not speak to the Viet Cong. The moment they spoke, everything was resolved. The same thing applies in this case. It doesn't matter what we have to say to each other but at least start a dialogue and see wherever it leads.

The way in which Canada can play a role is to start a dialogue with the PLO and perhaps act as a go-between with the United States and the PLO. There is no point in closing the door and saying, "We won't talk to you". This is exactly what the Israelis want. They want a no-peace, no-war situation and they can only maintain it by refusing to speak to the PLO.

Senator Asselin: At the summit to be held on April 18th, what chance do you see of this organization pressing King Hussein to move forward with the Reagan plan? In short, are you saying that the Reagan plan is already dead?

Mr. Hadawi: Absolutely. It was still-born, just like the Camp David Accords. I wrote in 1979 that the Camp David Accords were still-born because they refused to recognize the legitimate rights of one of the parties to the dispute, and the same thing still applies. Reagan, first of all, ignores the United Nations. Why have the United Nations if you are going to ignore it? And if you are going to cancel resolutions of the

[Traduction]

réellement nécessaire, c'est-à-dire la reconnaissance du droit des Palestiniens à l'autodétermination et à l'autonomie.

Le sénateur Asselin: Si ma mémoire est bonne, d'après ce qui circulait au moment de sa mort, que nous avons tous été désolés d'apprendre, je crois que M. Sartawi représentait les modérés au sein de l'O.L.P. et se proposait d'exercer des pressions pour que des négociations soient entreprises et pour que celle-ci en vienne à trouver une solution prévoyant la création de deux États, c'est-à-dire un État palestinien en Cisjordanie qui côtoierait l'État d'Israël. Toutefois, depuis la mort de M. Sartawi, peut-on dire qu'il y a eu des changements parmi les modérés ou les durs de l'O.L.P.?

M. Hadawi: Je crains que les faits aient été mal interprétés lorsque M. Sartawi a voulu intervenir. Chaque partie s'était vue accorder une certaine période pour faire son intervention; la faction de M. Sartawi était déjà intervenue de sorte que lorsqu'il s'est levé pour parler, on lui a dit qu'il avait déjà eu son tour et que, par conséquent, il n'avait plus rien à ajouter au nom des gens qu'il représentait.

Toutefois, les modérés forment la majorité au sein de l'OLP. Au Parlement canadien, vous avez trois partis qui s'attaquent l'un et l'autre, comme ils l'ont fait aujourd'hui sur le budget. La même chose s'applique au Proche-Orient. Certains veulent la paix, d'autres ne la veulent pas, mais l'OLP est un organisme démocratique, bien qu'on ait à maintes reprises prétendu le contraire. Certes, M. Sartawi exprimait la position des modérés, mais il n'était pas le seul modéré. Yasser Arafat, dont le groupe qu'il représente constitue la majorité, est un modéré, ses troupes ainsi que lui-même ont dit aux États-Unis qu'ils étaient prêts à en venir à un règlement concret. La seule chose qui empêche actuellement tout dialogue, c'est le refus des États-Unis de négocier avec l'autre partie.

Pendant dix ans, vous vous souviendrez que les États-Unis ont combattu au Vietnam et refusé de négocier avec le Viet Cong. Dès qu'ils ont accepté de le faire, tous les problèmes ont été réglés. La même chose s'applique ici. Peu importe ce que vous ayiez à dire à l'autre, mais au moins entamons le dialogue et voyons là où ça nous mènera.

Et le rôle que peut jouer le Canada, c'est d'entamer le dialogue avec l'OLP et peut-être servir d'intermédiaire entre les États-Unis et cette dernière. Inutile de se retrancher dans ses positions et de refuser de négocier. C'est exactement ce que veut Israël. Israël ne veut pas la paix ni la guerre et ce n'est qu'en refusant de dialoguer avec l'OLP qu'il atteindra son but.

Le sénateur Asselin: Au Sommet du 18 avril, à votre avis, quelles sont les chances que l'OLP exerce des pressions sur le roi Hussein pour qu'il accélère la discussion du plan Reagan? Bref, est-ce que vous prétendez maintenant que le plan Reagan est déjà mort?

M. Hadawi: Absolument, il était mort-né, tout comme les Accords de Camp David. J'ai écrit en 1979 que les Accords de Camp David étaient mort-nés parce qu'ils refusaient de reconnaître les droits légitimes d'une des parties dans le conflit et rien n'a changé depuis. M. Reagan, d'abord et avant tout, ne tient pas compte des Nations unies. Pourquoi adhérer aux Nations unies si vous ne voulez pas en tenir compte, si vous

[Text]

United Nations, you might just as well start with the Partition Resolution. There are numerous resolutions that have been passed on the subject of the Palestinian problem. It should not be that only the question of partition—the establishment of the State of Israel—is implemented while the other side is ignored.

The point of all this is that the matter should be returned to the United Nations to have it dealt with in the spirit of the United Nations charter, the spirit of the universal declaration of human rights and the spirit of the various resolutions of the United Nations which have been adopted since 1948.

However, to come along with a half measure such as the Camp David Accords is not the way to bring about peace. The Camp David Accords did not deal with Jerusalem and did not deal with the Palestinians who are outside, like myself. They ignored us and only considered autonomy for the people who live on the West Bank and Gaza. What about me? What about my home in Jerusalem? What is my situation? There are four million people like me, who are outside and who have been completely ignored. This means that three-quarters of the Palestinians have had no say in the matter.

Senator Asselin: There is no hope, then, for peace in the Middle East?

Mr. Hadawi: So long as the United States maintains the position it does, there can be no peace. It is in the hands of the United States, and that is why I maintain that Canada being in a position of respect and strength can use its influence on both sides by coming closer to the Arabs and the Palestinians. Then, if Canada is convinced of the justice of our cause, it may find itself in a position to use its good offices with the United States to start a dialogue and, perhaps, resolve the numerous disputes. In the past, there have been many discussions of these disputes but nothing ever happens, so that the differences simply get worse. I am inclined to believe that if Canada took an interest we could indeed find a solution.

Senator Buckwold: I have one or two comments and questions. My first question is on the paper on trade, Professor Kubursi. You indicated that:

It is a widely-held principle in the Arab World that economic power is one of the diplomatic tools of international relations. These tools must and should be used to pursue national interests . . .

From that you have concluded that if Canada showed a more receptive attitude to the Arab world, our trade would increase. Could you relate that, then, to the fact that, from what I know, among the largest suppliers of goods and services to the Arab world are the Americans, who certainly would hardly qualify for that definition?

Professor Kubursi: This is a very good question that has, really, two aspects to it, the first being as to whether com-

[Traduction]

annulez ses résolutions; vous pouvez tout aussi bien dès maintenant entamer la discussion à partir du plan de morcellement. De nombreuses résolutions ont été adoptées sur le problème palestinien. Il ne doit pas être seulement question du morcellement—de l'établissement de l'État d'Israël—sans tenir aucun compte de l'autre intéressé.

Ce qui importe dans tout cela, c'est que la question soit renvoyée devant les Nations unies pour être étudiée dans l'esprit de la Charte des Nations unies, de la Déclaration universelle des droits de l'homme et des diverses résolutions qui y ont été adoptées depuis 1948.

Toutefois, adopter une demi-mesure comme les Accords de Camp David n'est pas une façon d'aboutir à la paix. Les Accords de Camp David n'ont pas abordé la question de Jérusalem ni celle des Palestiniens qui vivent à l'étranger, comme moi. On n'a pas tenu compte de nous et on n'a abordé que la question de l'autonomie pour les gens qui vivent en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. Et moi là-dedans? Qu'advient-il de ma maison de Jérusalem? Quelle est ma situation? Il y a 4 millions de personnes comme moi qui vivent à l'étranger, dont on n'a absolument pas tenu compte. Cela veut dire que les trois quarts des Palestiniens n'ont rien eu à dire dans la conclusion de ces accords.

Le sénateur Asselin: Donc, il n'y a aucun espoir de paix au Proche-Orient?

M. Hadawi: Tant que les États-Unis maintiendront leur position actuelle, la paix est impossible. Tout repose entre leurs mains et c'est la raison pour laquelle je maintiens que le Canada étant respecté et en position de force, il peut se servir de cet argument auprès des deux parties pour se rapprocher des Arabes et des Palestiniens. Alors, si le Canada est convaincu de la légitimité de notre cause, il pourra peut-être user de ses bons offices auprès des États-Unis pour entamer un dialogue et peut-être résoudre de nombreux différends. Ces différends ont été discutés à maintes reprises dans le passé, mais il ne se produit jamais rien, de sorte qu'ils ne font que s'aggraver. J'ai tendance à croire que si le Canada s'intéressait à notre cause, nous pourrions certainement trouver une solution.

Le sénateur Buckwold: J'aimerais faire une ou deux observations et poser quelques questions. La première porte sur le document sur le commerce, professeur Kubursi. Vous avez dit:

Il est notoire dans le monde arabe que le pouvoir économique constitue l'un des instruments diplomatiques utilisés en relations internationales. Ces instruments peuvent et doivent servir à la poursuite d'objectifs nationaux . . .

Partant de là, vous concluez que si le Canada se montrait plus réceptif à l'égard du monde arabe, nos échanges commerciaux s'accroîtraient. Pouvez-vous alors établir un lien entre cette possibilité et le fait que, d'après ce que j'en sais, les Américains figurent parmi les plus grands fournisseurs de biens et de services au monde arabe, tout en ne correspondant pas du tout à cette définition?

M. Kubursi: Excellente question qui en réalité a deux volets, le premier étant de savoir si les échanges commerciaux consti-

[Text]

merce and trade are necessarily political functions, and the second the distinction between the U.S. and Canada.

With regard to the first aspect, your point is well taken. When we are dealing with trade we are not dealing with trade we are not dealing primarily with the economics of trade, but, really, with the political economy of trade. There is linkage, and this linkage is not something the Arabs have invented; linkage has always existed in trade. We talk about World War II and its aftermath, we talk about Cuba and Vietnam. Just yesterday President Reagan was trying to impose restrictions and perhaps pressure Canada and the allies in Europe to take certain positions on credit and technology exchange. This linkage between economic aspects and political interests is something that we have to take for granted. I find it axiomatic in the sense that this is really a case that seems to be a dominant factor in explaining country-to-country relations and the flow of goods and services.

The question one asks now is, how come it is not really so clear in the case of the Americans? Well, two things have to be said here. First of all, the U.S. is not really one of the major contributors of goods and services in the Arab world. Actually, it falls below the EEC. It does not represent more than 10 per cent of the trade with the Arab world. The major part of it comes primarily, really, from the EEC and Japan. In this respect there is some question of linkage between the two.

The second thing is that there is really more *quid pro quo* between the Arabs and the United States. In some respects these things have emerged because of certain propositions in the Middle East. For example, Saudi Arabia depends for the protection of the oilfields and oil wells on American power. The AWACS are there, and there is some *quid pro quo*. Actually, I would use the greater flow of trade between Saudi Arabia and the U.S. as a proof of my point. The more the political-military linkage has developed between the Arabs and the Americans, the greater the trade. There has actually been a very significant increase, as a concomitant, between trade and political accommodation and closeness. This has not really been translated to a higher level, because there is still suspicion outside the Gulf, and even within Saudi Arabia, that if the Americans were really to be impartial, a greater volume of trade would have developed, though this may not really be capable of being translated over all the Arab countries. But Canada has the opportunity to be not only in Saudi Arabia, not only in the Gulf, but in Algeria, a socialist country, that is very interested in promoting trade with Canada. I feel that the Arab countries always felt more comfortable in dealing with Canada. It is an economy whose size is not too big, it has no historic imperialist or colonial past, and in this respect trading with Canada does not have the stigma attached to it that trading with the United Kingdom, France, the United States and the Soviet Union has. This is a real opportunity for us to capitalize on such a proposition and move a little bit forward in this area by dismantling some of these barriers that have militated against a greater flow.

[Traduction]

tuent nécessairement des fonctions politiques, le deuxième volet étant d'établir la distinction entre les États-Unis et le Canada.

En ce qui concerne le premier aspect, votre argument est juste. En matière d'échanges commerciaux, il n'est pas uniquement question de commerce, mais en réalité de politique. Il existe un lien et ce lien, ce ne sont pas les Arabes qui l'ont inventé, il a toujours existé, qu'il s'agisse de la Seconde Guerre mondiale et de ses répercussions, de Cuba et du Vietnam. Juste hier, le président Reagan a tenté d'imposer des restrictions et peut-être d'exercer des pressions sur le Canada et les alliés européens pour qu'ils adoptent certaines positions à l'égard du crédit et des échanges technologiques. Ces liens entre les aspects économiques et les intérêts politiques sont une réalité indéniable. Je crois qu'ils sont évidents en ce sens qu'il semble y avoir là, de fait, un facteur dominant qui explique les relations internationales et la circulation des biens et services.

La question qu'on se pose maintenant est de savoir comment il se fait que la situation ne soit pas aussi claire dans le cas des Américains? Eh bien, il faut dire ici deux choses. D'abord, les États-Unis ne sont pas vraiment l'un des grands fournisseurs de biens et services du monde arabe. En réalité, ils viennent après la CEE. Ils ne représentent pas plus de 10 p. 100 des échanges commerciaux avec le monde arabe, dont la majeure partie provient principalement de la CEE et du Japon. A cet égard, il existe certains liens entre les deux.

Deuxièmement, un fort élément de contreparties s'est établi entre les Arabes et les États-Unis. A certains égards, ces contreparties ont fait surface à cause de certaines propositions au Proche-Orient. Par exemple, l'Arabie saoudite est tributaire de la puissance américaine pour la protection de ses champs pétrolifères et de ses puits de pétrole. Des avions-radars y veillent, et cela constitue une contrepartie. En réalité, pour prouver ce que j'avance, je me fonde sur des échanges commerciaux plus nombreux entre l'Arabie saoudite et les États-Unis. Plus les liens politico-militaires entre les États arabes et les États-Unis se sont accrus, plus élevés ont été les échanges commerciaux. En corollaire, on assiste en réalité à une augmentation très importante des échanges commerciaux et des intérêts politiques qui ne se sont pas en réalité traduits à des niveaux plus élevés parce que les pays qui n'appartiennent pas au golfe entretiennent toujours une certaine suspicion, et même en Arabie saoudite, à savoir que si les Américains étaient réellement impartiaux, les échanges commerciaux auraient été encore plus importants, bien que cela ne puisse peut-être pas se traduire dans tous les pays arabes; alors que le Canada a la chance de commercer non seulement avec l'Arabie saoudite, non seulement avec les pays du golfe, mais avec l'Algérie, pays socialiste, qui cherche à accroître ses échanges commerciaux avec le Canada. A mon avis, les pays arabes se sont toujours sentis plus à l'aise avec le Canada. Son économie n'est pas trop importante, il n'a pas de passé impérialiste ni colonialiste et, à cet égard le fait de commercer avec le Canada n'est pas aussi détestable que de commercer avec le Royaume-Uni, la France, les États-Unis et l'Union soviétique. Nous avons la chance de pouvoir miser là-dessus et pousser un peu

[Text]

Senator Buckwold: But you would still agree that in spite of the antagonism on the part of many Arab states to the political policy of the United States, there is a very substantial amount of trade going on between them. I do not think you have to go into a great deal of detail on that.

Professor Kubursi: I am not going to admit this, because it is not really true. For example, trade between the United States and Algeria is not as high as it could be, it is nil with Libya, very small with Syria, very small even with Kuwait. It seems to be much more concentrated in countries that feel much closer to the United States. What I am saying is that it has gone up more and more in proportion to the involvement of the United States with the political situation in these countries, and with their increasing neutrality. I do not really want to say that the Americans, overnight, have become more even-handed, and more honest political brokers in the peace process in the Middle East, but there are positive aspects to be seen in the Reagan plan, and I am not really so convinced that these positive elements are not coming in in relation to some of the opportunities the United States is taking advantage of in that part of the world. This, I think, tends to prove my point with regard to political linkage that I am trying to underline.

Senator Buckwold: So what you are really saying is that if we provided a lot more armaments from Canada to Arab countries, we could do more business with them.

Professor Kubursi: Not necessarily. I am saying that if we showed more even-handedness and understanding, Canada could become the darling of the Middle East by just recognizing the PLO. I do not think that that would be harmful to the Canadian position on this point. Nobody is asking Canada for a single bullet. We are asking for more understanding and political sensitivity regarding some of the aspirations expressed, for instance, in the unanimous decision at Fez on September 9 last. It was a unanimous Arab decision that the PLO is the sole representative of the Palestinian people. That is all we ask.

Senator Buckwold: I will move on now perhaps to our other witness, Mr. Hadawi.

Mr. Hadawi, I have to take exception to just one statement of yours. I am not asking a question about it. On page 2 of your presentation you speak about the history of Palestine being a sad one. You indicated that it began in 1917 with the Balfour Declaration which had the effect of uprooting the Muslim and Christian indigenous inhabitants in 1948 in favour of an alien people. I must protest as strongly as I can against the use of the expression "alien people", as one who is part of a people whose ancestors lived there many many centuries ago. There has never been a time in the history of Palestine as we knew it, when there have not been people of the Jewish faith there. They have been there since the very

[Traduction]

plus loin en renversant certaines des barrières qui ont empêché que nous commercions davantage.

Le sénateur Buckwold: Mais vous conviendrez quand même qu'en dépit de l'opposition de nombreux États arabes à la politique des États-Unis, il y a beaucoup d'échanges commerciaux entre les deux. Je ne vous demande pas d'entrer dans les détails.

M. Kubursi: Je ne puis l'admettre car ce n'est pas totalement vrai. Par exemple, le commerce entre les États-Unis et l'Algérie n'est pas aussi florissant qu'il pourrait l'être; les États-Unis ne commercent pas avec la Libye, très peu avec la Syrie, et très peu même avec le Koweït. Les échanges commerciaux semblent être beaucoup plus concentrés dans des pays qui se sentent plus près des États-Unis. Ce que je veux dire, c'est que les échanges commerciaux se sont accrus de plus en plus proportionnellement à l'intérêt que portent les États-Unis à la situation politique de ces pays, et de même avec l'accroissement de leur neutralité. Je ne veux pas dire que les Américains, du jour au lendemain, sont devenus plus équitables, des courtiers politiques plus honnêtes dans le processus de paix au Proche-Orient, mais le plan Reagan contient certains aspects positifs et je ne suis pas totalement convaincu que ces éléments positifs n'ont rien à voir avec certains avantages dont les États-Unis profitent actuellement dans cette région du monde. Et cela, à mon avis, prouve bien qu'il existe des liens politiques que j'essaie de faire ressortir actuellement.

Le sénateur Buckwold: Donc, ce que vous voulez dire, c'est que si le Canada fournissait plus d'armes aux pays arabes, nos échanges commerciaux avec eux pourraient être plus nombreux.

M. Kubursi: Pas nécessairement. Je dis que si nous faisons preuve de plus d'équité et de compréhension, le Canada pourrait devenir l'enfant chéri du Proche-Orient en reconnaissant tout simplement l'O.L.P. Et je ne crois pas que cela puisse nuire à la position du Canada. Personne ne demande au Canada de lui fournir la moindre cartouche. Nous voulons qu'il comprenne mieux notre position, qu'il soit plus sensible sur le plan politique à certaines des aspirations qui ont été exprimées, par exemple, dans la décision unanime prise au Sommet de Fez, le 9 septembre dernier. À l'unanimité, les pays arabes ont décidé que l'O.L.P. est le seul représentant du peuple palestinien. C'est tout ce que nous demandons.

Le sénateur Buckwold: Je vais passer à un autre témoin, M. Hadawi.

Monsieur Hadawi, je dois exprimer une réserve à propos d'une de vos déclarations seulement. Je ne pose pas de question. À la page 2 de votre mémoire, vous parlez de la triste histoire de la Palestine. Vous dites que ses problèmes ont commencé en 1917 avec la Déclaration Balfour qui a eu pour effet de déraciner les habitants autochtones musulmans et chrétiens en 1948 au profit, d'un peuple étranger. Je me dois de réfuter vigoureusement l'utilisation de l'expression «peuple étranger», appartenant à un peuple dont les ancêtres vivaient dans ce pays il y a bien des siècles. L'histoire de la Palestine nous apprend que depuis toujours des peuples de croyance juive y ont vécu. Ils sont implantés dans cette région depuis les

[Text]

earliest biblical times, and I have to express my surprise that you would use the word "alien".

Mr. Hadawi: I can explain that very clearly. There were Jews there, but they were Arabs of the Jewish faith. They were descendants of Abraham. These are the original Jews who later emigrated to Spain and the Mediterranean. The people I refer to as aliens, however, are the Jews from Russia. These were originally Khazars, who embraced Judaism in the mid-eighth century. Religion does not confer a right of inheritance to anybody. These people are of the Jewish faith, yes, but they are not descendants of Israelites, or descendants of Abraham. I would refer you to the book by Arthur Koester, *The Thirteenth Tribe*. Koester, incidentally, is a Zionist, and gives you the history of the Ashkenazi Jews. In the same way, you do not accept that the Muslim simply because he happens to be a Muslim has rights in Palestine similar to those of the Palestinian Arabs. He does not have those rights because he follows Islam. He does not belong there. The same situation applies to a Christian. A Christian of Canada cannot claim rights in Palestine. I happen to be a Christian of Palestinian descent. A Canadian Christian might be of my faith, but he does not share my heritage. Therefore the only Jews who have any rights in the country are those who are recognized to be descendants of the people living there. However, we are living in the twentieth century. You do not go back 4,000 years to try to decide who has a right and who has not. I built my home myself from my own savings. This was taken away from me and given to an alien person who came from Canada, from the United States, from Russia, because he says he has a right to be there because at one time there were Jews in the area. We do not disclaim the right of certain Jews to live among us, because they were a part of us. I lived and played with Jews when I was a young boy. They were my best friends. They were my people. I always looked at them as such. When I asked my mother one time, "What is the difference between a Muslim and a Jewish boy, when they are fighting?" she said, "Son, you are a brother to all of them. You all belong to the same father."

I reject at all times, however, that a Khazar from Russia, because he happens to be of the Jewish faith, has rights to my home, and I do not have a right to my home.

Senator Buckwold: That is your opinion, but I must say I find it rather a distortion of history.

Mr. Hadawi: It is not a distortion.

Senator Buckwold: The next question involves another statement you have made. You say that Menachem Begin has repeatedly declared that, even if the PLO were to recognize the existence of the state of Israel, the Israelis will not negotiate with the PLO.

Now, he may have said that. I am not accusing you of saying anything that is not correct, of course. I think, however, that if it was said, it was said some time ago. I am convinced, from talking to many of my significantly influential Israeli friends that at any time the PLO, in an absolutely unequivocal way, came out point blank and said that they were prepared to

[Traduction]

premiers temps bibliques et je dois dire que je suis surpris que vous ayez utilisé le terme «étranger».

M. Hadawi: Je peux m'expliquer très clairement. La Palestine comptait des Juifs, mais aussi des Arabes de croyance juive qui étaient des descendants d'Abraham. Ce sont eux les premiers Juifs qui ont émigré par la suite en Espagne ou ailleurs autour de la Méditerranée. Les personnes que j'appelle des étrangers sont les Juifs de Russie. Au départ, c'étaient des Khazars qui se sont convertis au judaïsme au milieu du VIII^e siècle. La religion ne confère aucun droit d'héritage à quiconque. Ces personnes sont de croyance juive, oui, mais ce ne sont pas des descendants d'Israélites ni d'Abraham. Je vous renvoie au livre de M. Arthur Koester, *The Thirteenth Tribe*. Au fait, M. Koester est sioniste et retrace l'histoire des Juifs ashkenazi. Tout comme vous n'acceptez pas que les musulmans, aient des droits en Palestine comme les Arabes palestiniens. Ils ne jouissent pas de ces droits parce qu'ils sont musulmans. Ils ne sont pas de la région. De la même façon, cela s'applique à un chrétien. Un chrétien du Canada ne peut pas réclamer de droits sur la Palestine. Il se trouve que je suis chrétien de descendance palestinienne. Un Canadien chrétien peut très bien être de même religion que moi mais il ne partage pas le même héritage. Par conséquent, les seuls Juifs qui ont des droits sur ce pays sont ceux qui sont reconnus comme étant des descendants des peuples qui vivent là. Toutefois, nous vivons au XX^e siècle. Ne remontons pas quatre mille ans en arrière pour essayer de décider qui a des droits et qui n'en a pas. J'ai construit ma maison moi-même avec mes économies. Cette maison m'a été prise et donnée à un étranger venant du Canada, des États-Unis, ou de Russie qui prétend avoir des droits parce qu'à un moment donné, des Juifs vivaient dans la région. Nous ne refusons pas à certains Juifs le droit de vivre parmi nous car ils sont une partie de nous. J'ai vécu et joué avec des Juifs lorsque j'étais jeune. C'étaient mes meilleurs amis; c'étaient des gens de mon peuple. Je les ai toujours considérés comme tels. Lorsqu'un jour j'ai demandé à ma mère quelle était la différence entre un musulman et un juif, lorsque nous nous chamaillions, elle m'a répondu: «Mon fils, vous êtes tous frères. Vous descendez tous du même père.»

Toutefois, je refuserai toujours de croire qu'un Khazar de Russie, parce qu'il est de religion juive, a le droit de posséder ma maison et que moi je n'y ai plus droit.

Le sénateur Buckwold: C'est votre opinion, mais je dois dire qu'à mon avis, vous déformez les faits.

M. Hadawi: Non, je ne déforme pas l'histoire.

Le sénateur Buckwold: Ma question porte maintenant sur une autre déclaration que vous avez faite. Vous dites qu'à de nombreuses reprises, Menachem Begin a déclaré que même si l'O.L.P. reconnaissait l'existence de l'État d'Israël, les Israéliens ne négocieraient pas avec elle.

Il est possible qu'il l'ait dit. Je ne vous accuse pas de mensonge, bien sûr. Toutefois, je crois que si c'est ce qu'il a dit, ça remonte à quelque temps. Je suis convaincu, après avoir discuté avec beaucoup de mes amis israéliens très influents, qu'à un moment donné, l'O.L.P., de façon absolument catégorique, a déclaré de but en blanc qu'elle était prête à reconnaî-

[Text]

recognize the existence of the state of Israel, and were prepared to negotiate on that basis, the statement you have quoted, if it ever was made, would be ignored, and you would have a meeting of minds. The elimination by murder of Sartawi, a man who spoke the sort of language that I am talking now, did not happen accidentally, in my opinion. Someone wanted to get rid of him. I do not think his killing helped the PLO cause in world opinion, nor did it indicate that it is an organization which has the highest motives. I am certain that if the Israelis ever lost a war, we would see one of the biggest blood baths that has ever taken place anywhere in the world; and until such time as the PLO is prepared to extend that olive branch in a sincere and meaningful way, I cannot see that we are going to make much progress. You may wish to comment on that. When that happens, certainly I and others like me will do our utmost to ensure a reconciliation between the two.

Mr. Hadawi: There are groups of people who are trying to get rid of Arafat, but fortunately they have not succeeded, because Arafat wants a peaceful settlement.

Senator Buckwold: Then why doesn't he say so?

Mr. Hadawi: He has said it more than once. He has said "I want peace, but I want a just and equitable peace; and I want a peace within the framework of the United Nations resolutions". Just as Israel claims its existence within the framework of the United Nations resolution, the Palestinians would claim the same rights of having their existence covered by the United Nations resolution.

We do not know who killed Sartawi, or for what purpose. It is being said that he was killed because of his moderate stand. Well, his was not the only moderate stand. The majority of Palestinians within the PLO are moderates. Those who are hardliners are very few. It is very similar to what you have in Canada. You have three parties, each going for the throat of the order. There are parties in the national assembly, some saying "We want peace", and others saying "We do not want peace". But the majority will always prevail. That is why Arafat discussed the problem with King Hussein, in order to try to get a dialogue. But it is not Hussein, and it is not Arafat who are rejecting the dialogue. It is the United States. Of course the Palestinians will not appoint anyone besides their own representatives to speak on their behalf. They will co-operate with King Hussein, yes, but they will have to do the talking themselves in respect of their own rights. After all, we have plenty of intelligent, educated people. Practically every university in the United States and Canada has a Palestinian Arab on its campus. We can talk on our own behalf and there is no reason why we should not do so and defend our own rights.

So all that is needed is for Canada to try to see what is right and just, and start the ball rolling. It is possible that the United States wants someone to push it in the right direction, and Canada can do that.

Senator Buckwold: We already do talk to the PLO, as you are aware.

Mr. Hadawi: Yes, I know that.

[Traduction]

tre l'existence de l'État d'Israël et à négocier sur cette base; la déclaration que vous avez citée, si jamais elle a été faite, ne tiendrait plus et tout le monde serait alors d'accord. L'élimination par meurtre de Sartawi qui parlait dans le même sens que moi, n'est pas accidentelle, à mon avis. Certains voulaient se débarrasser de lui. Je ne crois pas que ce meurtre ait aidé la cause de l'O.L.P. dans l'opinion mondiale, pas plus qu'il n'a permis de dénoter les motifs les plus nobles chez elle. Je suis certain que si les Israéliens perdaient un jour une guerre, nous assisterions au bain de sang le plus monstrueux jamais vu nulle part au monde; et tant que l'O.L.P. ne sera pas prête à tendre cette branche d'olivier de façon sincère et honnête, je ne crois pas que nous puissions réaliser tellement de progrès. Peut-être voudrez-vous faire certaines observations là-dessus. Et si jamais cela se produit, je suis certain que moi-même tout comme d'autres, déploierons tous les efforts possibles pour cimenter la réconciliation entre les deux.

M. Hawadi: Des groupes essaient de se débarrasser d'Arafat, mais heureusement qu'ils n'y parviennent pas car Arafat veut un règlement pacifique.

Le sénateur Buckwold: Pourquoi ne le dit-il pas?

M. Hawadi: Il l'a dit à plusieurs reprises. Il a affirmé vouloir la paix, mais une paix juste et équitable, fondée sur les résolutions des Nations unies. Tout comme Israël exige sa reconnaissance en vertu de la résolution des Nations unies, les Palestiniens réclament les mêmes droits et demandes que leur existence soit reconnue par la résolution des Nations unies.

Nous ne savons pas qui a tué Sartawi, ni pour quelles raisons. On dit qu'il a été tué parce que c'était un modéré. Eh bien, il n'était pas le seul à l'être. La majorité des Palestiniens au sein de l'O.L.P. sont des modérés. Il y a très peu de partisans de la ligne dure. Cette situation ressemble à celle que vous vivez au Canada. Vous avez trois partis qui sont toujours à couteaux tirés. Il y a des partis à l'Assemblée nationale qui réclament la paix, d'autres pas. Mais c'est toujours la majorité qui l'emportera. C'est pourquoi Arafat a discuté du problème avec le roi Hussein, afin d'essayer d'entamer le dialogue. Mais ce n'est ni Hussein ni Arafat qui rejettent le dialogue. Ce sont les États-Unis. Il est entendu que les Palestiniens ne demanderont à personne d'autre qu'à leurs représentants de parler en leur nom. Ils sont prêts à collaborer avec le roi Hussein, mais ils devront eux-mêmes défendre leurs propres droits. Après tout, notre peuple compte beaucoup de gens intelligents et instruits. On trouve un Palestinien ou un Arabe dans presque chaque université américaine et canadienne. Nous pouvons parler pour nous et je ne vois pas pourquoi nous ne serions pas capables de le faire et de défendre nos droits.

Il suffit que le Canada essaie de voir ce qui est juste et qu'il ouvre le bal. Les États-Unis cherchent peut-être quelqu'un pour le faire et le Canada le peut.

Le sénateur Buckwold: Nous nous entretenons déjà avec l'OLP, comme vous le savez.

M. Hadawi: Oui, je le sais.

[Text]

Senator Buckwold: Not at the ambassadorial level, but there are conversations taking place.

Mr. Hadawi: Encourage it more.

Senator Buckwold: I have one last comment. You spoke about the 1947 UN resolution and the original partition of Palestine, which was accepted by the Israelis—or the people who lived there. I am not certain whether they were called Israelis at the time. The very next day the five Arab armies moved in to wipe it out. Now you are suggesting that that resolution is still on the books and therefore it should go back. Do you think it is realistic to go back in history, in view of what has gone on?

Mr. Hadawi: I happen to have been there in 1947-48, and afterwards. The Zionists at that time—and incidentally they were not properly or legally elected by anyone; they just elected themselves—represented the Jews not only of Palestine but of the world, and no one complained. They accepted the partition resolution in principle, but they did not accept the borders. Then I was in Jerusalem on May 14. The High Commissioner left Jerusalem and I was the last person to enter Jerusalem. I put my car in the Old City and it stuck there and I couldn't get it out. The High Commissioner left, and the Zionist forces rushed to the Old City. There was no one there except a few of us and a few traffic policemen. The Arab Legion, at the request of a few of us—I was amongst them—begged King Abdullah to send someone to defend us. On May 18—and I swear to it—we had 45 Jordanian soldiers to defend us, and 250 came in a week later. But in the meantime the majority of the country was overrun by the Zionists at the time, including Jaffa. Jaffa was in the Arab state. It was occupied on April 24. Acre, in the Arab state, was occupied before May 15. I was thrown out of my home in Jerusalem on April 29, long before the State of Israel came into existence.

So whereas the Israelis or the Zionists at that time accepted the partition in principle, they did not accept the boundaries, because they said "That we will have to establish", and later on Ben Gurion made it very clear. He said "Had it not been for Dayan, we would have occupied the whole of Palestine at that time", because there were no Arab armies. The Arab armies came long after that. Jerusalem had not a single foreign soldier before May 18 and, on May 18, only 45 of them. Later on they came, yes.

Senator Buckwold: That concludes my questioning, Mr. Chairman.

Professor Kubursi: I would like to make a short statement. There are really two things. The question of going back in history is very interesting and one that raises many questions. Israel, for example, goes back, in its need to justify itself, thousands of years. So going back perhaps 40 years is not really that long. It has been said that those who do not learn from history are content to repeat it. We should not be afraid of history. History is something that one should really consider and see if there are good points that we could learn, and there

[Traduction]

Le sénateur Buckwold: Pas au niveau des ambassades, mais nous nous entretenons avec eux.

M. Hadawi: Il faudrait encourager davantage le dialogue.

Le sénateur Buckwold: Je voudrais faire un dernier commentaire. Vous avez parlé de la résolution que les Nations unies ont adoptée en 1947 et du partage original de la Palestine, qui a été accepté par Israël—ou les habitants du territoire. Je ne sais pas s'ils étaient considérés comme des Israéliens à ce moment-là. Le lendemain, les cinq armées arabes sont intervenues pour tout détruire. Vous dites maintenant que la résolution tient toujours et qu'il faudrait l'appliquer à nouveau. Croyez-vous qu'il soit réaliste de revenir en arrière, étant donné ce qui est arrivé?

M. Hadawi: J'étais là en 1947-1948 et par la suite. Les sionistes à ce moment-là—et incidemment ils n'ont pas été choisis légalement par quiconque; ils se sont élus eux-mêmes—représentaient les Juifs non seulement de Palestine mais du monde entier, et personne ne s'en est plaint. Ils ont accepté, en principe, le plan de partage, mais ils n'ont pas accepté les frontières qui ont été établies. Je me trouvais à Jérusalem le 14 mai. Le haut commissaire a quitté Jérusalem et j'ai été la dernière personne à entrer dans cette ville. J'ai stationné ma voiture dans la vieille ville, et elle y est restée bloquée; je ne pouvais plus l'en sortir. Le haut commissaire est parti et les forces sionistes ont envahi la vieille ville. Il ne restait plus que quelques personnes et quelques agents de la circulation. La légion arabe, à la demande de certains d'entre nous—dont moi-même—a prié le roi Abdullah d'envoyer quelqu'un pour nous défendre. Le 18 mai—et je peux vous le jurer—il y avait 45 soldats jordaniens pour nous défendre; environ 250 autres sont arrivés une semaine plus tard. Entre-temps, presque tout le pays était sous l'emprise des sionistes, y compris Jaffa, qui se trouve dans l'État arabe. Elle a été occupée le 24 avril. Acre, qui est située dans l'État arabe, fut occupée avant le 15 mai. On m'a expulsé de ma maison de Jérusalem le 29 avril, bien avant que l'État d'Israël ne soit créé.

Ainsi, si les Israéliens ou les sionistes ont approuvé le plan de partage en principe, ils n'ont pas accepté les frontières fixées, ils ont affirmé que c'était à eux de les établir. Ben Gourion l'a dit très clairement, à savoir que si ce n'avait été de Dayan, nous aurions occupé toute la Palestine à ce moment-là, parce qu'il n'y avait pas d'armées arabes. Elles sont arrivées beaucoup plus tard. Pas un seul soldat étranger n'est arrivé à Jérusalem avant le 18 mai; et à cette date-là, on n'en comptait que 45. Il est vrai que d'autres soldats sont arrivés plus tard.

Le sénateur Buckwold: Je n'ai plus de questions, monsieur le président.

M. Kubursi: Je voudrais faire un bref commentaire. Il y a deux choses que je voudrais souligner. Le fait de revenir en arrière est très intéressant, et soulève de nombreuses questions. Israël, par exemple, justifie ses actes en invoquant ce qui s'est passé il y a des milliers d'années. Ainsi, 40 ans dans le passé, ce n'est pas tellement loin. On dit que ceux qui ne tirent aucune leçon de l'histoire se contentent de répéter celle-ci. Il ne faut pas avoir peur du passé. Il faut vraiment en tenir compte et voir quelles sont les leçons que nous pouvons en tirer

[Text]

is no reason why they should not be implemented. It is not whether it is old or new; it is whether it is workable or not, and whether it is good.

The next question introduces an important distinction. "Why does not the PLO recognize us?" It is really a very simple matter. Things are supposed to happen immediately after that. "That will really put the ball in Begin's court, and lots of good things will come around." I teach bargaining theory. That is my area. We call it "game theory" in economics. It is very subtle but it is now coming to be more important. One thing is very clear about it. In any bargaining situation you really have to preserve your bargaining strength and position. You cannot surrender it, because you do not know ahead of time the outcome of the bargaining. For example, let us put ourselves in the place of the PLO. What assurances do the moderates have? So we go and recognize Israel, and what do we get in return for it? We will have surrendered the most important factor, the last thing that is left in the hands of the PLO. They have no military option to speak of. They have no economic leverage and the political leverage has never been translated into perceptible rewards. They are asked to forfeit the last bargaining position they have without any certainty of the outcome, without any *quid pro quo*, bargaining process or even the minimum of basic acceptance of their role. So the question here is very important. The Palestinians have accepted the strategic goal. They accept the bargaining process and the political solutions and these are much more important, fundamental and realistic than the tactical one—and I call it "tactical" because it is an instrument of the bargaining process that we bestow on Israel as long as they recognize in the end our legitimacy.

What is more important is not the tactic but the strategy which is clear, and the Palestinians have gone on record saying that in return for a Palestinian State we will live in peace in this area and recognize the borders of all the countries in the area, including Israel.

The Chairman: The statement does not include Israel.

Professor Kubursi: But we say every state in the area.

The Chairman: The proposition you have just presented has been presented by other witnesses very clearly.

Senator Lapointe: You say that you don't like and don't recognize the Camp David Accords. Do you not think that, at least, it has given Egypt, vis-à-vis Israel, peace and that half a peace is better than no peace at all?

Mr. Hadawi: The Camp David Accords were in two parts. The first part was peace between Egypt and Israel in return for the Sinai Peninsula. The second part talks about comprehensive peace but in point of fact it refers to autonomy. According to Menachem Begin, autonomy has been interpreted to mean that the Palestinians will be allowed to live in their homes within the West Bank and the Gaza Strip will be allowed to live in their homes in freedom but they have no rights to the land outside their homes which are at present being used for the establishment of Jewish settlements. What

[Traduction]

et il n'y a pas de raison qu'on ne puisse pas les appliquer. Ce qui importe, ce n'est pas de savoir si c'est de l'histoire ancienne ou pas, mais plutôt de voir si ces solutions sont praticables ou non.

Le prochain point nous permet de faire une distinction importante. Pourquoi l'O.L.P. ne nous reconnaît-il pas? C'est en fait très simple. La situation évoluera sûrement très vite après cela. Ce sera à Begin de jouer et beaucoup de bonnes choses arriveront. J'enseigne la théorie de la négociation. C'est mon domaine. En économie, on appelle cela la théorie des jeux. Il s'agit d'un procédé subtil mais qui devient de plus en plus important. Il est évident que dans toute négociation, il faut réellement garder ses atouts et sa position de force. Il ne faut pas les abandonner car vous ignorez le résultat ultérieur des négociations. Par exemple, mettons-nous à la place de l'O.L.P. Quelles assurances les modérés ont-ils? Que pouvons-nous espérer en échange, si nous reconnaissons l'État d'Israël? Nous aurons abandonné l'élément le plus important, le dernier atout dont dispose l'O.L.P. Ils n'ont pratiquement aucune option militaire. Ils n'ont aucune influence économique et leur influence politique n'a jamais donné de résultats concrets. On leur demande de renoncer à leur dernier atout sans connaître les résultats, sans contrepartie, sans négociation ou sans même une simple reconnaissance de leur rôle. La question est donc très importante. Les Palestiniens ont accepté l'objectif stratégique. Ils acceptent le processus de négociation et les solutions politiques qui sont beaucoup plus importantes, fondamentales et réalistes que la solution tactique—et je dis bien «tactique» parce qu'il s'agit là d'un élément du processus de négociation avec Israël, dans la mesure où ils reconnaissent enfin nos droits légitimes.

Ce n'est pas la tactique mais plutôt la stratégie qui est importante et les Palestiniens ont affirmé qu'en échange d'un État palestinien, nous vivrons en paix et nous reconnaitrons les frontières de tous les pays de la région, y compris Israël.

Le président: Cette déclaration ne comprend pas Israël.

M. Kubursi: Mais nous disons de tous les pays de la région.

Le président: La proposition que vous venez de faire a déjà été clairement présentée par d'autres témoins.

Le sénateur Lapointe: Vous dites ne pas être d'accord avec cette proposition et ne pas reconnaître les accords de Camp David. Ne croyez-vous pas que ces accords ont au moins permis à l'Égypte de signer un traité de paix avec Israël et que cela vaut mieux que d'être en guerre?

M. Hadawi: Il y a deux volets aux accords de Camp David. Il y a d'une part un traité de paix entre l'Égypte et Israël en échange de la péninsule du Sinaï. D'autre part, l'accord parle de paix générale alors qu'en fait il s'agit d'autonomie. Pour Menachem Begin, l'autonomie signifie que les Palestiniens pourront continuer à vivre en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza en toute liberté mais qu'ils n'auront aucuns droits sur les territoires au-delà de leurs frontières et qui, à l'heure actuelle, abritent des colonies juives. De quel genre d'autonomie jouissez-vous lorsqu'on vous permet de vivre dans votre maison,

[Text]

kind of autonomy is it that gives you the right to live within the confines of your home but the moment you step out you are stepping out on foreign territory? That is number one.

The second thing is that it does not deal with my rights to my home in Jerusalem. There are about four million of us on the outside. It ignores us completely. In other words, we are dead ducks and we do not exist. It ignores the fact that Jerusalem was a part of Jordan and is a part of the West Bank of the Jordan and Menachem Begin refers to the whole lot as Samaria and Judea. How can anyone in his right mind accept such a solution which is meaningless? I once asked an important Egyptian why Sadat signed the Camp David Accords. He gave me an answer which was off the record. He said that he was anxious to get back the West Bank and the Sinai Peninsula to rebuild the economy of Egypt and, at the same time, he was tired of war. When I asked the same individual why Sadat ignored our rights and sacrificed them for the Sinai Peninsula, he said that he was promised that this was only the first step and that the second would be that he would be able to defend the rights of the Palestinians. Sadat did not live to see that come about. There is also the act that Sadat has no right to speak on behalf of the Palestinians. Who appointed him? He could make peace with Israel, as any Arab State can, but the Palestinians have certain rights which go beyond the rights of two neighbours. Therefore, we are the people who are directly concerned with peace; the settlement and solution of the problem affects the Palestinians and only the Palestinians. It would be like the United States telling the Japanese after they had attacked Pearl Harbour that they will make peace with them by giving them Canada. So, because it is a matter which concerns only the Palestinians, the Camp David Accords have ignored us completely. It dealt with the people who are living in the area and even took away their rights through this so-called autonomy business.

Senator Lapointe: But you said yourself that it was only the first step. Perhaps, if Sadat had lived, he would have tried to take the second step.

Mr. Hadawi: No, he was not able to. He signed the Camp David Accords and Begin said that autonomy means that the people of the West Bank and Gaza will be allowed to live where they are but "the land does not belong to them; it belongs to us." That was at the close of the Camp David Accords.

Senator Lapointe: At the end of your statement you say that the problem should be returned to the United Nations to be resolved within the terms and spirit of the resolutions adopted on Palestine by the various organs of the world body. If you do not recognize the resolution on the existence of Israel, why would you like the world to recognize the resolutions on Palestine?

Mr. Hadawi: If you recognize all the resolutions of the United Nations then you automatically recognize the two

[Traduction]

mais que dès que vous sortez de celle-ci, vous vous trouvez en territoire étranger? Voilà le premier point.

Le deuxième point est que ce genre d'autonomie ne tient pas compte de mes droits à m'établir à Jérusalem. Nous sommes environ 4 millions qui vivons à l'étranger. On ne tient absolument pas compte de nous. En d'autres termes, nous ne sommes que du bois mort et nous n'existons pas. Ce genre d'autonomie ne tient pas compte du fait que Jérusalem faisait partie de la Jordanie et qu'elle fait partie de la Cisjordanie et qui, pour Menachem Begin, correspond à la Samarie et à la Judée. Comment une personne sensée peut-elle accepter une solution si ridicule? J'ai demandé un beau jour à un haut fonctionnaire égyptien pourquoi Sadate avait signé les Accords du Camp David. Sa réponse était tout à fait officieuse. Il a dit que Sadate tenait à récupérer la Cisjordanie et la Péninsule du Sinaï, à reconstruire l'économie de l'Égypte et qu'il était fatigué de la guerre. Lorsque j'ai demandé à cette même personne pourquoi Sadate n'avait pas tenu compte de nos droits et qu'il les avait sacrifiés pour obtenir le Sinaï, il a répondu qu'on lui avait promis qu'il ne s'agissait là que du premier pas et qu'en second lieu, il pourrait défendre les droits des Palestiniens. Sadate n'a pas vécu assez longtemps pour le voir. Il y a aussi le fait que Sadate n'a pas le droit de parler au nom des Palestiniens. Qui l'a nommé? Il peut signer un accord de paix avec Israël, comme n'importe quel autre État arabe peut le faire, mais les Palestiniens ont certains droits qui vont au-delà des droits des deux voisins? En conséquence, c'est notre peuple qui est directement touché par la paix, par le règlement du problème qui touche les Palestiniens et les Palestiniens seulement. C'était comme si les États-Unis, après Pearl Harbour, avait demandé au Japon de signer un traité de paix lui octroyant le Canada. Il s'agit d'une question qui ne concerne que les Palestiniens et les Accords de Camp David n'ait absolument pas tenu compte de nous. Ils ne visaient que les habitants de la région et leur ont même enlevé leurs droits avec cette histoire d'autonomie.

Le sénateur Lapointe: Mais vous avez dit vous-même qu'il ne s'agissait que du premier pas. Si Sadate était encore en vie, il aurait probablement essayé de passer à la deuxième étape.

M. Hadawi: Non, il n'était pas en mesure de le faire. Il a signé les Accords du Camp David et Begin a dit que le mot autonomie signifie que les habitants de la Cisjordanie et de la Bande de Gaza pourront continuer à occuper ces territoires, mais que ceux-ci ne leur appartiennent pas; ils nous appartiennent. Il l'a dit lorsque les Accords du Camp David ont été conclus.

Le sénateur Lapointe: Vous avez dit à la fin de votre déclaration que le problème devrait être renvoyé aux Nations unies et qu'il devrait être réglé en tenant compte de l'objet et de l'esprit des résolutions adoptées à l'égard de la Palestine par cette organisation mondiale. Si vous ne reconnaissez pas la résolution qui confirme l'existence d'Israël, pourquoi voulez-vous que le monde reconnaisse les résolutions ayant trait à la Palestine?

M. Hadawi: Si vous reconnaissez toutes les résolutions des Nations unies, vous reconnaissez automatiquement les deux

[Text]

states, one being Arab and one being Jewish. But then the resolutions go on to deal with the return of the Palestinians, restoration of their property, their inalienable rights and the sovereignty and independence of Palestine soil. It is automatic and concerns both areas. So once you return the problem to the United Nations, it is solved in the interests of both parties, whether they like it or not.

Senator Lapointe: You seem to despise very much the United States, but don't you think that they had to interfere because there will never be an agreement if a third party does not come in and attempt to settle the differences between Israel and the Arab world?

Mr. Hadawi: I referred to the actions of Lester B. Pearson. I knew the members of the Canadian delegation because I had talked to them. They said that they were starting the ball rolling for a solution to the entire problem. They were very disappointed. The first two parts of the proposal, namely, withdrawal, which was carried out, and the stationing of Canadian soldiers on the border between the warring parties were acceptable. But when it came to the third part, the opening up of the subject and trying to solve the problem, the United States was the stumbling block. I spoke at that time with Canadian delegates, U.S. delegates and other delegates and we could not get the United States to budge on this point. They were not interested in a permanent solution to the problem.

Senator Lapointe: That was 20 years ago.

Mr. Hadawi: That was in 1956, 1957.

Senator Lapointe: But now?

Mr. Hadawi: Now, they are not interested. The Jewish lobby is very strong in the United States and power politics play major role in this matter. There is no doubt that there is slight change in the U.S. at the present time because of the horrible things that occurred in what I describe as the Beirut holocaust. What has happened there is unbelievable. My daughter, who went through the whole thing and who is still there, said that you must see it to believe it. The United States alone does not have the strength to do what is right and what is just. We are trying to use a side-door approach because of the respect that Canada has in the Arab world. I travel a great deal in the Arab world and I try to do my duty as a good Canadian and a good Arab. In fact, on May 2 I am going over to Jordan and some other Arab states. Mr. Kubursi is also going to the Arab world. When we are there we try to sell Canada to the Arab governments. The discussions always begin with great respect for Canada but later on the comment always comes up that Canada follows U.S. policy. For example, a few years back there was to be a conference in Toronto at which members of the PLO were to be present but the Jewish community protested and it was cancelled. As a result, Canada lost a considerable amount economically. This had a great effect. When the statement was made that the previous government was going to transfer the Canadian Embassy from Tel Aviv to Jerusalem, it had a bad economic effect for Canada at the time. At the same time, what was worse was the real feeling that began to

[Traduction]

États, soit l'État arabe et l'État juif. Mais les résolutions parlent également du retour des Palestiniens, de la restitution de leurs biens, de leurs droits inaliénables et de la souveraineté et de l'indépendance de l'État palestinien. Cela s'applique automatiquement aux deux régions. Ainsi, si vous renvoyez le problème devant les Nations unies, il sera réglé dans l'intérêt des deux parties, qu'elles soient d'accord ou non.

Le sénateur Lapointe: Vous semblez éprouver beaucoup de mépris à l'égard des États-Unis mais ne croyez-vous pas qu'ils devaient intervenir parce qu'aucune entente ne sera jamais conclue si un tiers n'essaie pas de régler les différends entre Israël et le monde arabe?

M. Hadawi: Je parlais du rôle joué par M. Lester B. Pearson. Je connaissais les membres de la délégation canadienne parce que je leur avais déjà parlé. Ils ont dit qu'ils avaient commencé à faire des démarches en vue de trouver une solution à tout le problème. Ils furent très déçus. Les deux premiers volets de la proposition, c'est-à-dire le retrait des troupes, qui a eu lieu, et l'affectation de soldats canadiens le long de la frontière des deux pays belligérants, étaient acceptables. Mais en ce qui concerne le troisième volet de la proposition, soit d'entamer des négociations afin d'essayer de trouver une solution au problème, les États-Unis s'y sont opposés. J'ai parlé à ce moment-là à des délégués canadiens, américains et d'autres pays et personne n'est parvenu à amener les États-Unis à céder sur ce point-ci. Ils ne voulaient de solution permanente au problème.

Le sénateur Lapointe: Il y a 20 ans de cela.

M. Hadawi: C'était en 1956-1975.

Le sénateur Lapointe: Et aujourd'hui?

M. Hadawi: Non, cela ne les intéresse pas. Les Juifs aux États-Unis constituent en groupe de pression très puissant et ils exercent une grande influence politique dans ce domaine. La situation a sans aucun doute évolué maintenant aux États-Unis en raison des choses horribles qui sont survenues lors de ce que j'appelle l'holocauste de Bérouth. Ce qui est arrivé est incroyable. Ma fille, qui l'a vécu et qui est encore là-bas, m'a dit qu'il fallait le voir pour le croire. Les États-Unis n'ont pas à eux seuls la force de faire ce qui est juste. Nous essayons d'aborder le problème d'un autre angle en raison du respect dont jouit le Canada au sein du monde arabe. Je voyage beaucoup dans les pays arabes et j'essaie de remplir mon devoir de bon citoyen canadien et arabe. En fait, le 2 mai, je pars pour la Jordanie et d'autres pays arabes. M. Kubursi doit également se rendre dans des pays arabes. Nous allons essayer de persuader les gouvernements arabes d'acheter canadien. Ils commencent toujours par dire qu'ils ont beaucoup de respect de pour le Canada mais finissent par ajouter que le Canada suit la politique américaine. Par exemple, il y a quelques années, une conférence à laquelle devaient participer des membres de l'O.L.P. devait avoir lieu à Toronto, mais a été annulée à cause des protestations de la communauté juive. Le Canada y a perdu énormément. Cela a entraîné d'importantes répercussions économiques. Lorsque le précédent gouvernement a annoncé qu'il allait transférer l'ambassade canadienne de Tel Aviv à Jérusalem, le Canada en a aussi énormément souffert

[Text]

be created in the Arab world against Canada. These are things that we who visit the Arab world try to explain to them, that it is not so, and we try to improve as much as we can the image of Canada in the Arab world, and try to further economic interests at the same time. However, we want the support of the Canadian government, at least in one respect. The moment they say, "All right, we will talk to the PLO. We will not recognize you now, but let us talk to you, let us find out what you want," perhaps you might find yourselves in full agreement with what they have to say, but talk to them.

Senator Stanbury: Mr. Chairman, I was late in arriving, and I apologize if I get on to a subject that has already been dealt with. Please stop me if I am too repetitive.

I wanted to question Mr. Kubursi a little on the subject of trade. I appreciate that there has been considerable increase in interest in trade by Canadian businesses in the Middle East, and your statistics show that. I was interested in your analysis of the possibilities of trade, and I thought your approach was quite an interesting one. I assume that what you are saying is that the factors that have prevented those possibilities from developing are, I suppose, first, lack of aggressiveness on the part of Canadian businessmen, but also some of these political matters that Mr. Hadawi just mentioned, such as the cancellation of the conference in Toronto and things of that kind.

I am wondering what you feel the potential is now. In your paper you say that Canadian companies are seen as being neutral, and that is helpful; but you also say that the Arab countries regard trade as a tool of international relations, and therefore the extent of the trade will depend on attitudes to a certain extent, so that neutrality sounds not quite as desirable or as one might expect. I suppose what I am asking you to do is to give me some help on the factors that make you feel there is a substantial opportunity for further trade, and in what areas those opportunities might be.

The Chairman: Gentlemen, I apologize that I have to leave now. I have enjoyed your presentation very much, and I will certainly read the rest of the proceedings this afternoon with interest as soon as it is printed. I do not think there is any question that in this committee, and in Canada as a whole, as I am sure Senator Buckwold will agree, there is great sympathy for the Palestinian people and the problem they face. I for one find it difficult to believe, however, that time is running on your side. Something has got to break this log jam; some move must be made by someone. I do not know if this committee can be of much help.

Mr. Hadawi: I hope that you can be.

The Chairman: We will certainly continue to listen to evidence with an open mind in these respects. There is, of

[Traduction]

du point de vue économique. En même temps, ce qui était plus grave, un véritable sentiment anti-canadien a commencé à se faire jour dans le monde arabe. Nous qui nous rendons dans ces pays, nous tentons d'expliquer que cette attitude n'est pas fondée, nous essayons le plus possible d'améliorer l'image du Canada aux yeux du monde arabe et en même temps de favoriser les intérêts économiques du Canada. Néanmoins, nous voulons l'appui du gouvernement canadien, au moins pour une chose. Nous attendons que le gouvernement dise «D'accord, nous allons discuter avec l'O.L.P., nous n'avons pas l'intention de la reconnaître maintenant, mais laissez-nous vous parler, découvrir ce que vous voulez». Vous vous rendez peut être compte alors que vous êtes tout à fait d'accord avec ce qu'ils ont à dire. Au moins, parlez avec eux.

Le sénateur Stanbury: Monsieur le président, comme je suis arrivé en retard, vous voudrez bien m'excuser si je reviens sur des sujets qui ont déjà été traités. Avertissez-moi s'il y a trop de répétition.

Je voulais poser quelques questions à M. Kubursi au sujet du commerce. Je me rends compte que les hommes d'affaires canadiens s'intéressent beaucoup plus qu'avant aux échanges commerciaux avec le Proche-Orient, comme vos statistiques le démontrent. Votre analyse des perspectives commerciales et votre façon d'aborder la question m'ont plu. D'après ce que vous avez dit, j'en déduis que les facteurs qui ont empêché la concrétisation de ces possibilités sont surtout le manque de dynamisme des hommes d'affaires canadiens, mais aussi certaines des questions d'ordre politique que M. Hadawi vient de mentionner, comme l'annulation de la conférence de Toronto.

J'aimerais savoir quelles sont, d'après vous, les possibilités actuelles. Dans votre article, vous dites d'une part que les sociétés canadiennes sont perçues comme neutres, ce qui facilite les choses; mais vous dites aussi que les pays arabes considèrent le commerce comme un instrument des relations internationales et que, par conséquent, l'ampleur des échanges dépendra dans une certaine mesure des attitudes. La neutralité n'est peut-être donc pas aussi souhaitable qu'on pourrait le penser de prime abord. J'aimerais en fait que vous me donniez un aperçu des facteurs qui vous font penser que les échanges commerciaux pourraient être sensiblement accrus et des secteurs les plus prometteurs à cet égard.

Le président: Messieurs, je m'excuse, mais je dois partir. J'ai beaucoup apprécié votre exposé et je lirai le reste des délibérations de cet après-midi avec intérêt dès qu'elles seront publiées. Il ne fait aucun doute, je pense, que ce Comité, et le Canada dans son ensemble, comme le sénateur Buckwold en conviendra sûrement, compatissent aux problèmes auxquels font face les Palestiniens. Pour ma part, je trouve néanmoins difficile de croire que le temps travaille pour vous. Quelque chose doit céder; il faudra bien que quelqu'un fasse un pas. Je me demande si ce Comité peut être d'une utilité quelconque.

M. Hadawi: Je l'espère.

Le président: Nous allons de toute façon continuer à entendre les témoignages avec un esprit ouvert. Certains ont évi-

[Text]

course, another side to the argument. Again, I thank you, and I am sorry that I must now leave.

(Senator Asselin, (Deputy Chairman), took the Chair.)

Mr. Kubursi: There might be some confusion here. Let me explain this. The neutrality I was talking about concerning Canadian companies is really different from the type of policies I expect the Canadian government to pursue in order to promote and encourage the greater flow of trade. I was referring to neutrality in the sense that Canada was not seen as a colonialist country or one with imperialist designs. There is always this question, which I really put in a hidden way, that the Arab countries are not very comfortable about the Canadian companies being sometimes just branch plants of big American companies. Even when they dealt with them as branch plants, they still felt some security, since they were Canadian, specifically after the Worthington-type activities, when Canada really asserted its non-acceptance of extra-territoriality in response to certain U.S. moves. There was some concern, which seems to have been somehow helped by the fact that Canada is trying to assert its independence; it is really trying to be independent of pressures that seem to be coming from the United States to affect the policies and activities of its branch plants. Canada is not an imperialist country with designs to extend and project its power overseas.

However, what I am talking about is this. Although this is really good and is so perceived, as it should be, I think there is also a problem if trade is government-to-government and the governments of the Arab world do not find Canada to be as understanding or as neutral as they would like. We are not asking that it should be biased towards the Arab world, we are not asking it to totally abandon its position towards Israel. What we are really asking for is basically neutrality, evenhandedness, to listen with more patience, and somehow to accommodate what we in the Arab world consider to be some sort of first principles.

When the Arabs at several summit conferences declared that they wanted the PLO to represent the Palestinians, they felt a little baffled. Why would the world not listen to them? Why was there not more acceptability of the PLO? It would put more constraints on the PLO. All of a sudden the political option becomes more viable, more acceptable, and therefore all military or other activities of splinter groups would become superfluous, unacceptable, all the more intransigent and harmful and non-useful. In this respect there is no contradiction at all.

The implicit neutrality of Canadian companies, because Canada has no history of colonialism and imperialism—this is basically on the negativity, that it is not this and not that—needs also to be complemented by some positive things, where Canada is also perceived as positively interested in peace, undertaking a role, and not on the sidelines often taking a “yes” position on American positions, but taking upon itself

[Traduction]

demment un autre point de vue. Je vous remercie encore une fois, et croyez que je regrette de devoir partir.

(sénateur Asselin (vice-président) remplace le président).

M. Kubursi: Je crois qu'il y a un malentendu. Permettez-moi de le dissiper. La neutralité dont je parlais au sujet des sociétés canadiennes n'a en fait rien à voir avec le genre de politique que je m'attends que le gouvernement canadien adopte pour promouvoir les échanges commerciaux. En parlant de neutralité, je voulais dire que le Canada n'est pas réellement perdu comme un pays colonialiste ou comme un pays ayant des visées impérialistes. Il demeure, et j'en ai en fait parlé de façon détournée, que les pays arabes n'aiment pas beaucoup que certaines des sociétés canadiennes avec lesquelles ils font affaire soient parfois de simples filiales de grosses sociétés américaines. Même quand ils traitaient avec elles en tant que filiales, les pays arabes se sentaient quand même un peu en sécurité étant donné qu'elles étaient canadiennes, surtout après l'affaire Worthington où le Canada s'est clairement opposé au caractère extra-territorial découlant de certaines activités américaines. Il y a eu certaines inquiétudes, qui semblent avoir été légèrement atténuées du fait que le Canada tente d'affirmer son indépendance et essaie vraiment de se dégager des pressions émanant, semble-t-il, des États-Unis et par lesquelles on tente d'influer sur les activités des filiales canadiennes. Le Canada n'est pas un pays impérialiste soucieux d'augmenter son pouvoir outre-mer.

Cependant, voici où je veux en venir. Bien que cette attitude soit effectivement bonne et qu'elle soit perçue comme telle, je crois qu'il y a un problème quand il s'agit d'échanges de gouvernement à gouvernement, si les gouvernements du monde arabe trouvent que le Canada n'est pas aussi compréhensif ou aussi neutre qu'ils le voudraient. Nous ne demandons pas que le Canada prenne position en faveur des Arabes; nous ne demandons pas qu'il abandonne totalement ses positions vis-à-vis d'Israël. Ce que nous lui demandons, en fait, c'est d'être fondamentalement neutre, d'être équitable, d'écouter avec plus de patience et de respecter d'une certaine façon ce que nous, dans le monde arabe, considérons en quelque sorte comme un principe de base.

Lorsque les Arabes ont déclaré, lors de plusieurs conférences au sommet, qu'ils voulaient que l'O.L.P. représente les Palestiniens, ils ont été un peu étonnés des réactions. Pourquoi le monde ne veut-il pas les écouter? Pourquoi l'O.L.P. n'est-elle pas mieux acceptée? Cela restreindrait pourtant la marge de manœuvre de l'O.L.P. Tout d'un coup, l'option politique deviendrait plus viable et plus acceptable. Par conséquent, toutes les activités militaires et les autres activités des diverses factions deviendraient superflues, inacceptables et seraient encore plus perçues comme radicales, néfastes et inutiles. À cet égard, il n'y a absolument pas de contradiction.

La neutralité implicite des sociétés canadiennes, qui tient à ce que le Canada n'a pas d'antécédents de colonialisme et d'impérialisme—et c'est là une perception par la négative, que le Canada n'est pas ceci ni cela—doit être complétée par certaines mesures positives grâce auxquelles le Canada donnerait également l'impression d'être vraiment soucieux de ramener la paix, d'être actif au lieu de rester un spectateur qui

[Text]

the role of an honest broker of peace. It can do that, and it has a history of doing that. There has not been a single peace force in the Middle East, with the exception of Beirut now—and that is not really true, because we have some logistics there too—that Canadians have not participated in.

Senator Hicks: In your remarks, Professor Kubursi, you said that you did not require Canadian companies to be rabidly pro-Arab or to cut off their connections with Israel. Surely, however, you must be speaking only for the PLO? I say that because, only a short time ago, some Arab states required exactly that—some Arab countries required that Canadian companies cut off their relationships with Israel.

Professor Kubursi: No, senator, I did not really say the PLO. I was not really talking about companies. I was talking about the government. I did not say that the companies should not be pro-Israel. They can be pro-anything they want. I merely said that if Canadian companies were dealing only with Israel, economically, then we feel that they are really furthering the position of the enemy, economically, thereby increasing its ability to retain its intransigence and its occupation of Arab land.

The Arabs have said that it is totally unacceptable to them to improve the economic position of companies that are really improving the position of their enemies. This is the position that the Arabs have taken all along in the boycott. The boycott is primarily seen by the Arabs to be a non-violent instrument in which they can use a non-military activity to effect national interests.

Senator Hicks: That leads you to very extreme positions, of course.

Professor Kubursi: Why?

Senator Hicks: If you say that Canada cannot allow companies to increase the strength of your enemy, then you have to disapprove of Canadian companies dealing with Israel at all. Presumably, if there is any sense in international trade, it is a strengthening process for both parties. If we trade with Israel, it indirectly must help the State of Israel, just as if we trade with Saudi Arabia it must help the position of Saudi Arabia. If Saudi Arabia says that no company can deal with it if that company has business with Israel, there would be a very complicated world situation.

Professor Kubursi: I do not see it this way for the following reasons.

I partition the world a little more finitely than you do, senator, because I would say let certain companies do business with Israel, but those companies should not expect to do business with the Arab world. Let other companies, however, do business with the Arab world and perhaps they would not have to do business with Israel. I am saying that the choice is clear. If a company does business with Israel, it forfeits its privilege to do business with the Arab world.

[Traduction]

entérine souvent les positions américaines. Il doit lui-même jouer le rôle d'un véritable artisan de la paix. Il le peut, et l'a déjà fait. A l'exception de Beyrouth maintenant—et cela n'est même pas tout à fait vrai parce que nous avons certains éléments là-bas aussi—les Canadiens n'ont jamais été absents des forces de maintien de la paix au Proche-Orient.

Le sénateur Hicks: Monsieur Kubursi, vous avez dit que vous n'exigez pas des sociétés canadiennes qu'elles deviennent des partisans enragés de la cause arabe, ni qu'elles coupent tous leurs liens avec Israël. Vous ne parlez sûrement que pour l'O.L.P.? Je dis cela parce que, il y a peu de temps, certains pays arabes ont justement exigé cela; ils ont exigé que les sociétés canadiennes coupent les ponts avec Israël.

M. Kubursi: Non, monsieur le sénateur, je n'ai pas vraiment parlé de l'O.L.P. Je ne parlais pas non plus vraiment des sociétés. Je parlais du gouvernement. Je n'ai pas dit que les sociétés ne devaient pas être favorables à la cause d'Israël. Elles peuvent bien prendre parti comme elles veulent. J'ai tout simplement dit que, si les sociétés canadiennes ne traitent qu'avec Israël, nous en conclurons qu'elles permettent en fait de consolider la position de l'ennemi sur le plan économique, ce qui contribue à aider Israël à poursuivre sa politique d'intransigence et l'occupation des territoires arabes.

Les Arabes ont dit qu'il est tout à fait inacceptable pour eux de contribuer à l'amélioration de la situation financière de sociétés qui consolident la position de leur ennemi. Telle a toujours été la position des Arabes dans le boycott. Aux yeux des Arabes, le boycott est principalement un mécanisme non violent grâce auquel des activités non militaires leur permettent de défendre leurs intérêts.

Le sénateur Hicks: Ce qui vous entraîne évidemment vers des positions extrêmes.

M. Kubursi: Pourquoi?

Le sénateur Hicks: Si vous soutenez que le Canada ne doit pas permettre aux sociétés d'accroître la puissance de votre ennemi, en toute logique vous devez alors condamner les sociétés canadiennes qui entretiennent des rapports, quels qu'ils soient, avec Israël. Si les échanges internationaux ont un sens, on peut supposer qu'ils ont pour effet de renforcer mutuellement les deux parties intéressées. Si nous commerçons avec Israël, ces échanges doivent indirectement aider l'État d'Israël. De même, si nous avons des échanges avec l'Arabie Saoudite, ceux-ci améliorent sûrement la position de ce pays. Si l'Arabie Saoudite déclarait qu'aucune société ne peut s'installer sur son territoire si elle a des relations avec Israël, la situation mondiale serait très compliquée.

M. Kubursi: Je ne vois pas la situation ainsi pour les raisons suivantes.

Je ne divise pas le monde comme vous, sénateur. Je trouve tout à fait normal que certaines sociétés fassent affaire avec Israël, mais elles ne devraient pas s'attendre à avoir des échanges avec le monde arabe. Par ailleurs, si d'autres sociétés traitent avec le monde arabe, elles n'auront peut-être pas besoin d'Israël. Selon moi, le choix est clair. Si une société fait affaire avec Israël, elle renonce à la possibilité de faire affaire avec le monde arabe.

[Text]

What do the Arabs have as leverage against Israel? Arab armies have been completely defeated. The Syrians really lost more planes in the first few hours of the fight than were lost in the world of the 1973 conflict. The Arabs really have no leverage except economics. You cannot expect a country or countries to forfeit every single instrument of diplomacy that they have at their disposal when they have really legitimate gripes and really legitimate concerns.

The Arabs are not insisting that Israel will be taken off the face of the earth before the boycott is lifted. The Arabs are interested in Israel's relinquishing the occupied territories. In this respect, there is really some sort of a bargain there. What real incentive does Israel have? In my book, I argue in detail to show what Israel will lose when it relinquishes its occupied territories. What will Israel lose? It will lose a committed market; it will lose cheap labour; but it will gain more than twice as much through increased trade and access to the entire Middle East. What, really, is there for Israel now if it gets access to the Middle East? It can get all of the trading totally unencumbered. What incentive does Israel have to retain its position in the occupied territories?

Although the Americans have tried for so long, they have not really been able to stop or freeze the settlements. It cannot be expected that somebody will completely drop all of the instruments of leverage he has in a bargaining position before he can really get anything out of that bargain.

Mr. Hadawi: I would like to refer to the sanctions which were applied by the United States against Russia for what was going on in Poland. We do not know what is going on in Poland; it is a local matter. Russia does not appear, on the surface, to be interfering in Poland at all. Yet sanctions were applied by the United States. Canada was pressured to follow suit, as was the whole of Europe.

Senator Hicks: But did not do so.

Mr. Hadawi: I appeared before the Justice Committee on this question of boycott, and I have written a book on the subject. You do not need a law to try to tell the Arabs what they should or should not do. All you need is just one sentence. No Canadian government is allowed to trade with the Arab world, because the Arab world can get all of its services and all of its requirements from the other countries of the world. Canada needs the Arab world far more than the Arab world needs Canada, but I maintain that we need each other, for good reasons.

The Acting Chairman: I hope so.

Mr. Hadawi: It so happens that the federal government never supported the law which was passed by the Ontario government. I told the Justice Committee this: "Whatever law you pass, it is not going to apply because nobody is going to follow it. You will just be cutting your nose off to spite your face."

As my colleague has explained, the economic weapon is the only weapon that we have. We do not want Arab money to be used against Arab countries. That is why it is essential to apply the boycott against any company that sends its money,

[Traduction]

Quels moyens de pression les Arabes ont-ils contre Israël? Les armées arabes ont été complètement écrasées. Les Syriens ont perdu plus d'avions pendant les premières heures de la bataille qu'on en a perdu pendant tout le conflit de 1973. Le seul recours qu'il reste aux Arabes, ce sont les pressions économiques. Personne ne peut attendre d'un pays qu'il abandonne tous les moyens diplomatiques à sa portée lorsqu'il a des griefs et des préoccupations tout à fait légitimes.

Les Arabes n'exigent pas qu'Israël soit rayé de la carte pour lever le boycott. Ils veulent qu'Israël abandonne les territoires occupés. A cet égard, il y a en fait un genre de marché. Quels seraient les avantages pour Israël? Dans mon livre, je décris en détail ce qu'Israël perdra en abandonnant les territoires occupés. Que perdra-t-il? Il perdra un marché captif et une main-d'œuvre bon marché. Mais il gagnera deux fois plus qu'il ne perdra grâce à une augmentation des échanges et à l'accès à l'ensemble du Proche-Orient. Qu'est-ce qu'Israël peut gagner en ayant accès au Proche-Orient? Il bénéficiera d'échanges totalement libres. Qu'est-ce qui pousse donc Israël à conserver ses positions dans les territoires occupés?

Les Américains essaient depuis longtemps de stopper les colonies de peuplement, mais il n'y ont pas vraiment réussi. Or, on ne peut pas s'attendre que qui que ce soit abandonne tous les moyens de pression qui sont à sa disposition avant même d'avoir obtenu quelque chose.

M. Hadawi: Je voudrais rappeler les sanctions qu'ont imposées les États-Unis contre l'U.R.S.S. à la suite des événements en Pologne. Nous ne savons pas ce qui se passe en Pologne; c'est une question locale. Or, à première vue, l'U.R.S.S. ne semble pas s'ingérer du tout dans les affaires de la Pologne. Pourtant, les États-Unis ont imposé des sanctions. Des pressions ont été exercées sur le Canada comme sur l'Europe pour qu'ils emboîtent le pas.

Le sénateur Hicks: Mais ils ne l'ont pas fait.

M. Hadawi: J'ai comparu devant le Comité de la justice pour parler de cette question du boycott et j'ai écrit un livre à ce sujet. Il n'est pas besoin d'une loi pour essayer de dire aux Arabes ce qu'ils doivent ou ne doivent pas faire. Il suffit d'une phrase. Aucun palier de gouvernement canadien ne peut commercer avec le monde arabe, parce que le monde arabe peut satisfaire tous ses besoins auprès des autres pays du monde. Le Canada a bien davantage besoin du monde arabe que le monde arabe n'a besoin du Canada; mais je soutiens que nous avons besoin l'un de l'autre, pour de bonnes raisons.

Le président suppléant: Je l'espère bien.

M. Hadawi: Il se trouve que le gouvernement fédéral n'a jamais appuyé la loi adoptée par le gouvernement de l'Ontario. J'ai dit au Comité de la justice: «Quelle que soit la loi que vous adopterez, elle n'aura aucune efficacité parce que personne ne la respectera. Vous ne ferez que vous couper l'herbe sous le pied.»

Comme mon collègue l'a expliqué, l'arme économique est la seule dont nous disposons. Nous ne voulons pas que des fonds arabes soient utilisés contre les pays arabes. C'est pour cela qu'il est essentiel de boycotter toute société qui envoie ses

[Text]

by whatever means, to Israel. That is the whole reason behind the boycott. The economic weapon is our only weapon, since we cannot use any other.

Professor Kubursi: If we really look at what justifies, maintains and propagates this boycott, it is rooted in this conflict. It is rooted in the problems of the Middle East today. Let there be peace tomorrow and there will be no justification for the boycott. Let us not go to the symptoms; let us go to the root causes. In many respects I am willing to admit that the boycott is an annoyance, and in some respects I say that fortunately it is, because if it were not, then it would not be effective and there would not be any incentive for the Israelis to change some of their positions.

Senator Hicks: I suppose what I really object to is the implication of forcing Canada to choose between Israel and the Arab states. As a Canadian, I wish to be friendly with both.

Mr. Hadawi: That is what we are asking.

Senator Hicks: I am all for promoting trade and any other kind of intercourse with the Arab nations, but I am not prepared to have you say that, if we are to make up with you, we will have to turn our backs on Israel. That, in a sense, is what you are saying. I have listened to your argument, Professor Kubursi, and I do not agree with it.

Professor Kubursi: I am saying that companies are companies—

Senator Hicks: No, you said very clearly, Professor Kubursi, that some companies could trade with Israel and some companies could trade with Arabs, but one company cannot do both.

Mr. Hadawi: Excuse me, senator, I want to make this point very clear. This boycott is against any company that has sub-offices established in Israel. When the Ford Company, for example, established a plant in Israel, Ford was automatically boycotted. It is not the case that a Canadian company dealing with both Israel and the Arabs will be boycotted. If the company has direct contacts—in other words, if it has a plant in Israel—then it will be boycotted. That is the difference. The Arabs do not, however, refuse to allow Canadians to deal with Israel and the Arab states at the same time. Many companies deal with both.

Senator Hicks: I know that they do, that is right, yes.

Mr. Hadawi: The moment that Coca-Cola, for example, established a plant in Israel, Coca-Cola was not allowed to enter the Arab world. They did so through the back door by calling their product by some other name.

Therefore, the intention of the boycott is to prevent a company from having offices or plants in Israel while at the same time it deals with the Arab states, so that Arab money will not be funnelled through Canada to Israel.

Senator Buckwold: I am glad to hear that, because that is different from the actual experiences of some Canadian companies that have not been able to get orders, not because they have branch plants in Israel but because they had done

[Traduction]

fonds, de quelque façon que ce soit, à Israël. Voilà la raison pour laquelle le boycott a été décrété. L'arme économique est notre seule arme puisque nous ne pouvons en utiliser d'autres.

M. Kubursi: Si on étudie vraiment ce qui justifie, maintient et amplifie ce boycott, on se rend compte qu'il est enraciné dans ce conflit. Il est enraciné dans les problèmes actuels du Proche-Orient. Qu'il y ait la paix demain, et le boycott ne se justifiera plus. Ne nous contentons pas de voir les symptômes, au lieu de vous intéresser aux racines du mal. Je veux bien admettre que le boycott est un embêtement à de nombreux égards. Heureusement, d'ailleurs, car autrement il ne serait pas efficace et rien n'inciterait les Israéliens à modifier certains de leurs positions.

Le sénateur Hicks: En fait, ce à quoi je m'oppose, c'est qu'on force le Canada à choisir entre Israël et les États arabes. En tant que Canadien, j'aimerais que nous ayons des relations amicales avec les deux parties.

M. Hadawi: C'est exactement ce que nous demandons.

Le sénateur Hicks: Je suis bien d'accord pour encourager le commerce et d'autres échanges avec les pays arabes, mais je ne suis pas prêt à me faire dire que, pour vous être agréables, nous devons tourner le dos à Israël. C'est dans un certain sens ce que vous dites. J'ai écouté vos arguments, monsieur Kubursi, et je ne suis pas d'accord.

M. Kubursi: Je dis que les sociétés sont des sociétés—

Le sénateur Hicks: Non, vous avez dit très clairement, monsieur Kubursi, que certaines sociétés pourraient entretenir des relations commerciales avec Israël et d'autres avec les Arabes, mais pas avec les deux à la fois.

M. Hadawi: Excusez-moi, sénateur, mais je voudrais apporter une précision. Le boycott vise toutes les sociétés ayant des succursales en Israël. Par exemple, lorsque la société Ford a construit une usine en Israël, elle a été automatiquement boycottée. Cela ne veut pas dire qu'une société canadienne ayant des relations commerciales avec Israël et les Arabes sera boycottée. Elle le sera seulement si elle a des contacts directs avec Israël, en d'autres mots si elle y a une usine. Voilà la différence. Les Arabes n'empêchent pas les Canadiens de traiter à la fois avec Israël et les États arabes. De nombreuses sociétés le font.

Le sénateur Hicks: Je sais qu'il y en a, c'est exact.

M. Hadawi: Dès que la société Coca-Cola, par exemple, a ouvert une usine en Israël, on lui a refusé l'accès aux pays arabes. Elle a quand même réussi à y entrer de façon détournée en changeant le nom de son produit.

Donc le boycott vise à empêcher une société d'avoir des bureaux ou des usines en Israël tout en entretenant des relations commerciales avec les États arabes, pour éviter que des fonds arabes soient acheminés vers Israël par le truchement du Canada.

Le sénateur Buckwold: Je suis content de l'apprendre, car certaines sociétés canadiennes se sont vu refuser des commandes non parce qu'elles avaient des usines en Israël, mais parce qu'elles avaient des relations commerciales avec Israël, ou

[Text]

business with Israel or because they had Jewish ownership or because they had Jewish directors, and that was part of the original boycott.

Maybe that has been used as you say—

Mr. Hadawi: That is not true.

Senator Buckwold: I do not think that this is the time to get into the—

The Deputy Chairman: Senator Stanbury has the floor.

Senator Hicks: I apologize, Mr. Chairman. I raised this matter through a supplementary.

Senator Stanbury: The supplementary questions were most interesting, and the answers were even more interesting, however, though I would like to stay on that subject, in the interest of covering one or two other matters, I should like to get off that now.

You mentioned, Professor Kubursi, two or three times, and did so in your paper, that much of the business in the Arab world was done by government and government agencies. We have recently been told by officials from Saudi Arabia and Kuwait that those countries want trade to be between private sector firms at this stage of the game. Those officials are encouraging Canadian firms to deal with members of the private sector.

That has caused some confusion in the Canadian exporting community. Do you have anything to say which would elucidate that?

Professor Kubursi: That is a reasonable concern because Saudi Arabia and Kuwait both would like to encourage the emergence of free enterprise and the private sector. That is one of the major points in their plans. The Saudi Arabians made it clear in their third development plan that they would like to privatize much of the activities taking place in the public sector. Even SABIC, the Saudi Arabian Basic Industries Corporation, which is now primarily government-owned, had on its books in 1980 that it should have been 75 per cent privately owned. That is its intention, but it was unable to reach that goal for a number of reasons.

The income that corporation receives basically comes from the sale of oil, which is sold by state companies. Those funds go directly to the government and the government funnels those funds into various bodies. Most of those companies are government run and government-owned because the private sector does not have enough entrepreneurs coming from its ranks to undertake such activities.

They are working on that and expect to move to the private sector more and more.

I am working as a consultant to the Gulf Cooperation Council, which represents six countries located in the Gulf. I cannot see before 1985, or perhaps 1990, a major restructuring emerging in which the private sector would become the major actor in the economic process. As such, I see that they are trying and are taking positive actions and are inviting others to

[Traduction]

parce que certains de leurs gros actionnaires ou de leurs administrateurs étaient Juifs; cela faisait partie du boycott initial.

Peut-être cela a-t-il été utilisé comme vous dites—

M. Hadawi: C'est faux.

Le sénateur Buckwold: Je ne pense pas que c'est le moment d'entrer dans les—

Le vice-président: Le sénateur Stanbury a la parole.

Le sénateur Hicks: Je m'excuse, monsieur le président, mais j'ai abordé ce sujet au moyen d'une question supplémentaire.

Le sénateur Stanbury: Les questions supplémentaires étaient très intéressantes, et les réponses encore davantage. Il y aurait sans doute encore beaucoup à dire sur le sujet, mais j'aimerais qu'on l'abandonne pour le moment pour passer à une ou deux autres questions.

Monsieur Kubursi, vous avez dit à deux ou trois reprises qu'une bonne partie des échanges avec le monde arabe passaient par les gouvernements et les organismes gouvernementaux. Vous l'indiquez également dans votre article. Des délégués de l'Arabie Saoudite et du Koweït nous ont affirmé récemment que ces pays voudraient, à l'étape où nous en sommes, que le commerce se fasse au niveau du secteur privé. Ces délégués encouragent les entreprises canadiennes à faire affaire avec les sociétés privées de leur pays.

Cette prise de position a causé une certaine confusion chez les exportateurs canadiens. Pouvez-vous nous donner des explications à ce sujet?

M. Kubursi: C'est une préoccupation bien compréhensible. L'Arabie Saoudite et le Koweït aimeraient tous deux favoriser chez eux l'émergence de la libre entreprise et consolider le secteur privé. C'est un des principaux éléments de leur programme. Les Saoudiens ont indiqué clairement dans leur troisième plan de développement qu'ils aimeraient voir le secteur privé se charger de la majeure partie des activités du secteur public. Même la SABIC, la société saoudienne responsable des industries de base, qui appartient actuellement surtout au gouvernement, entrevoyait en 1980 le jour prochain où elle dépendrait à 75 p. 100 du secteur privé. C'était son intention, mais elle n'a pas pu réaliser cet objectif pour diverses raisons.

Les revenus de cette société viennent principalement des ventes de pétrole par des entreprises d'État. Ces fonds vont directement au gouvernement, qui les répartit ensuite entre divers organismes. La plupart de ces entreprises sont administrées par le gouvernement, qui en est propriétaire, parce qu'il n'y a pas assez d'entrepreneurs dans le secteur privé pour s'en occuper.

Le gouvernement s'est attaqué à ce problème et se tourne de plus en plus vers le secteur privé.

Je travaille comme expert-conseil pour le Conseil de coopération du Golfe, qui représente six pays de la région. Je ne crois pas qu'il se produise avant 1985, ou même 1990, une restructuration d'importance qui ferait du secteur privé le principal agent économique en Arabie saoudite. Le gouvernement fait certes des efforts en ce sens en prenant des mesures

[Text]

do so. What will happen is that the governments will still be the major actors in the game.

Senator Stanbury: How should the Canadian business community respond to the expressed desire of officials from Saudi Arabia and Kuwait that greater emphasis be placed on the private sector?

Professor Kubursi: The Canadian business community should try to encourage that. It should not be shy about maintaining and finding contacts in the private sector. On the contrary, that is required. That would be for the best of both because the private sector must emerge and should emerge in those countries. It can play a vital role, and I hope that that would be encouraged by the Canadian business community.

This will be a slow process, and one has to be realistic. In contacting those in the private sector, the Canadian business community will have to go through government agencies. Embassy officials, trade missions and trade attachés should identify those people in the private sector.

A group is emerging in Toronto calling itself the Arab-Canadian Board of Trade. We require groups which can identify interests and counterpart groups in the respective countries so that a liaison can be built up. Those groups can and do identify the various needs and interests. We require some institutions to channel this information to those in the private sector. The best route to follow now is to encourage the emergence of those groups.

I hope you do not consider what I now have to say represents having an axe to grind, but if anyone suggests that future trade be on a business-to-business basis, that there is going to be a major change. I think that the public is much more interested in and feels more comfortable when dealing with an accommodating company. The Arab world is now basically frustrated.

I led a team of McMaster University professors when Beirut was being besieged. The foyers of the hotels were full of frustrated government officials, and they were as frustrated as anyone could be. My family was in Beirut during the time of the siege, and as agonized as I was, those people shared that agony. They felt and still feel that they would do better dealing with people who have an understanding of their needs. They are now absolutely frustrated, and it is in the interest of the whole world that those frustrations should not go ignored. In the private sector or the public sector, the issues remain the same.

Senator Stanbury: In view of the hour, Mr. Chairman, I have no further questions.

The Deputy Chairman: Senator Hicks, do you have something you wish to say?

Senator Hicks: I have something to discuss with Mr. Hadawi. On page 4 of his paper, he states:

However, to break that deadlock simultaneous initial reciprocal recognition of the disputing parties would be a fair approach;

[Traduction]

pratiques et en incitant les autres à l'imiter, mais il continuera à jouer un rôle de premier plan sur la scène économique.

Le sénateur Stanbury: Comment les entreprises canadiennes devraient-elles répondre au souhait des délégués de l'Arabie Saoudite et du Koweït qui voudraient qu'on accorde plus d'importance au secteur privé?

M. Kubursi: Les entreprises canadiennes devraient tenter d'encourager ce processus. Elles ne devraient pas hésiter à nouer et à entretenir, dans l'intérêt de tous, des liens avec les entreprises privées de ces deux pays. Il faut que le secteur privé s'y fasse une place au soleil; il peut jouer un rôle vital, et j'espère que les entreprises canadiennes l'y encourageront.

Il faut cependant être réaliste et reconnaître que cette évolution se fera lentement. En établissant des contacts avec des entreprises privées de l'étranger, les sociétés canadiennes devront passer par les organismes gouvernementaux. Il reviendra au personnel diplomatique et aux attachés commerciaux de ces pays de faire connaître leurs entreprises privées.

Un nouvel organisme, le *Arab-Canadian Board of Trade*, a vu le jour à Toronto. Il nous faut des groupes de ce genre, qui peuvent nous expliquer les intérêts de nos partenaires, et ces derniers doivent en avoir aussi de leur côté afin de faciliter nos rapports avec eux. Ces groupes peuvent définir les besoins et les intérêts de leur pays, et nous avons besoin d'eux pour transmettre ces renseignements aux entreprises privées. La meilleure chose à faire à l'heure actuelle, c'est d'encourager la création de tels organismes.

Je ne voudrais pas sembler prêcher pour ma paroisse, mais, s'il doit y avoir un changement profond et si le commerce doit se faire à l'avenir au niveau des entreprises, je pense que le public préférerait de beaucoup avoir affaire à des entreprises obligeantes. Or, les Arabes ne sont pas de très bonne humeur à l'heure actuelle.

Je dirigeais une équipe de l'Université McMaster lors du siège de Beyrouth. Les halls d'hôtels étaient pleins de fonctionnaires contrariés au plus haut point. Ma famille était à Beyrouth au moment du siège; j'étais donc très inquiet. Mais je me suis rendu compte qu'ils se trouvaient dans le même état d'esprit que moi. Ils estimaient, et estiment encore, qu'ils devraient faire affaire avec des gens qui comprennent mieux leurs besoins. Ils ont complètement perdu patience, et le monde entier a intérêt à ne pas négliger ce sentiment. Dans le public ou dans le privé, le problème reste le même.

Le sénateur Stanbury: Étant donné l'heure, monsieur le président, je n'ai pas d'autres questions.

Le vice-président: Sénateur Hicks, avez-vous quelque chose à dire?

Le sénateur Hicks: J'aimerais poser une question à M. Hadawi. À la page 4 de son mémoire, il affirme:

«Cependant, pour sortir de l'impasse, il serait bon que les parties procèdent d'abord, et simultanément, à une reconnaissance réciproque.»

[Text]

I think we can all agree with that.

Mr. Hadawi: I hope you follow that.

Senator Hicks: I think I follow it.

Mr. Hadawi: I meant that I hope the committee will follow it up.

Senator Hicks: Yes, but I am not one who says that the PLO should recognize the right of the State of Israel should exist if Israel does not recognize that the Palestinian people exist. The PLO has become much more accepted among the nations today, particularly over the past two or three years.

Why, then, if you believe that, and if enough of the PLO leaders believe the statement you put on page 4 of your paper, could you not say, "As soon as the State of Israel recognizes and negotiates with the PLO, we shall concede the existence of the State of Israel?"

What you concede I do not know. I suppose the most you would go would be before the Six-Day War of 1967.

Mr. Hadawi: I am not a member of the PLO or its spokesman, but I can certainly state my own views.

That is why I said "initial reciprocal recognition." I believe that that would be accepted by the PLO. It might or might not be, but I believe it would, because there have been indications the PLO would like a dialogue with the United States first so that they could arrive at some sort of compromise or some understanding, which would lead to a greater dialogue between the disputing parties. The first nut to be cracked is the United States' intransigence in refusing to talk with the PLO.

I think they should talk to them, and if they do not like what they have to say, they could then throw them out of the room. They should at least talk.

If I recall correctly, when Sadat went to Jerusalem and made his statement, I was on "Canada AM". I commented that Sadat had put forward the Palestine problem rather well and clearly, but when it came to Menachem Begin, he was ambiguous. He said: "Let's talk and keep talking for years until we get peace." Those were his exact words. I am only repeating what Menachem Begin said. Mr. Begin said: "Let's talk; let's begin the dialogue. Let's talk with the United States first." Henry Kissinger gave a U.S. commitment to Israel that they will never talk to or recognize the PLO. How do you break that deadlock? Can you ask Kissinger to take back his words, or what?

Senator Hicks: You do not have to because Kissinger is no longer in a position of authority. Even to effect this reciprocal recognition, someone has to make a move. The miracle will not occur that both Israel and the PLO will instantaneously say, "we will do it." One of you has to say if you recognize us, we will recognize you. I think you would put the ball very embarrassingly into Begin's court if the PLO could make some such statement.

[Traduction]

Je pense que nous sommes tous d'accord sur ce point.

M. Hadawi: J'espère que vous comprenez.

Le sénateur Hicks: Je pense que oui.

M. Hadawi: Je voulais dire: j'espère que le Comité mettra ce principe en pratique.

Le sénateur Hicks: Oui, je ne suis pas de ceux qui disent que l'O.L.P. devrait reconnaître la légitimité de l'État d'Israël même si celui-ci ne reconnaît pas l'existence du peuple palestinien. L'O.L.P. est de mieux en mieux acceptée dans le monde, surtout depuis deux ou trois ans.

Dès lors, si vous êtes convaincu de ce que vous avancez, et si assez de dirigeants de l'O.L.P. sont d'accord avec ce principe, pourquoi ne pas dire: «Dès que l'État d'Israël reconnaîtra l'O.L.P. et négociera avec elle, nous le reconnaitrons?»

Je ne vois pas vraiment ce que vous concédez. Je suppose que vous n'iriez pas plus loin que le statu quo qui existait avant la guerre des Six Jours de 1967.

M. Hadawi: Je ne suis ni membre de l'O.L.P. ni son porte-parole; je me permets simplement d'émettre une opinion personnelle.

C'est pourquoi j'ai dit que les deux parties devaient d'abord se reconnaître réciproquement. Je pense que l'O.L.P. accepterait ce principe. Je n'en suis pas absolument sûr, mais certains indices portent à croire que l'Organisation aimerait entamer le dialogue avec les États-Unis d'abord, afin d'en arriver à un compromis ou à une entente quelconque qui permettrait d'améliorer les rapports entre les deux parties. Il faudra d'abord que les États-Unis abandonnent leur intransigence et acceptent de négocier avec l'O.L.P.

Je pense que les Américains devraient discuter avec des représentants de l'O.L.P.; s'ils n'aiment pas ce que ces derniers ont à dire, ils peuvent toujours les envoyer promener. Mais ils devraient au moins essayer de négocier.

Si je me souviens bien, lorsque Sadate a fait sa fameuse déclaration à Jérusalem, j'étais à l'émission *Canada AM*. J'avais dit à l'époque que Sadate avait exposé très clairement le problème palestinien, mais que la position de Menachem Begin était plutôt ambiguë. Il avait dit en effet: «Il faut discuter jusqu'à ce que nous fassions la paix, même si cela doit prendre des années.» Ce sont ses propres termes; je ne fais que les répéter. M. Begin a dit: «Allons-y, entamons le dialogue. Mais discutons d'abord avec les États-Unis.» Or, Henry Kissinger a promis à Israël que les États-Unis ne reconnaîtraient jamais l'O.L.P. et ne négocieraient jamais avec elle. Comment sortir de cette impasse? Peut-on demander à Kissinger de retirer ses paroles?

Le sénateur Hicks: Ce n'est pas nécessaire parce que Kissinger n'occupe plus de fonction officielle. Même pour obtenir la reconnaissance réciproque dont vous venez de parler, il faudra que quelqu'un fasse le premier pas. Ce serait un véritable miracle qu'Israël et l'O.L.P. se disent en même temps prêts à le faire. Une des deux parties doit annoncer qu'elle reconnaîtra l'autre si celle-ci fait de même en retour. Je pense qu'en faisant

[Text]

Mr. Hadawi: It has been stated numerous times by the PLO that Israel should recognize the rights of the Palestinians to exist. This is a statement that is made by Arafat and every other spokesman of the PLO to let Israel first recognize the existence of the Palestinians.

Senator Hicks: But you must also undertake to recognize the existence of Israel.

The Deputy Chairman: The same day and at the same hour.

Senator Hicks: Someone has to make the offer.

Mr. Hadawi: Let us hope that Canada can start the ball rolling by at least recognizing the PLO and talking to them and trying to find out what points would bring them closer to a dialogue with the other party. I think Canada as an honest and good broker would be accepted definitely by the Arabs and even more definitely by the PLO. We believe that we can influence the PLO to talk with Canada and our purpose is to try to get Canada to talk to the PLO.

Senator Hicks: We want you to talk with Israel.

Mr. Hadawi: The first step is to get Canada to talk; then, Canada to get the United States to talk as outsiders; and, following that, get the PLO to talk with Israel, and I assure you that it will work.

Senator Hicks: I have listened with more attention to your argument than I have ever before to this similar argument, and I think that this committee ought to give serious consideration to it. I am certainly not willing to make any further commitment than that at the present time.

Mr. Hadawi: Thank you.

The Deputy Chairman: Honourable senators, I thank the witnesses for their excellent remarks and observations. I think you pleaded your case very well. Your case is improving every year among members of Parliament. Last year I was in Rome at a meeting of IPU and on a motion dealing with an issue concerning the PLO, I abstained. Years before I would not have known how to vote, but that time I abstained, and perhaps in the future I will move forward another step. On behalf of the committee, thank you again.

The committee adjourned.

[Traduction]

une déclaration de ce genre, l'O.L.P. renverrait la balle à Begin, qui serait sûrement obligé de réagir.

M. Hadawi: L'O.L.P. a affirmé à plusieurs reprises qu'Israël devait reconnaître d'abord le droit à l'existence des Palestiniens. C'est ce que disent Arafat et tous les autres porte-parole de l'Organisation.

Le sénateur Hicks: Mais vous devez également vous engager à reconnaître l'existence d'Israël.

Le vice-président: Le même jour, à la même heure.

Le sénateur Hicks: Il faut que quelqu'un se décide à offrir cette reconnaissance.

M. Hadawi: Il faut espérer que le Canada puisse ouvrir le bal en reconnaissant au moins l'O.L.P. et en négociant avec elle pour tenter de trouver des points de rapprochement avec Israël. Je pense que le Canada serait très bien accepté comme intermédiaire par les Arabes, et encore davantage par l'O.L.P., parce qu'il a la réputation d'être juste et honnête. Nous croyons pouvoir inciter l'O.L.P. à négocier avec le Canada, et nous voulons pousser le Canada à discuter avec l'O.L.P.

Le sénateur Hicks: C'est avec Israël que nous voulons vous voir négocier.

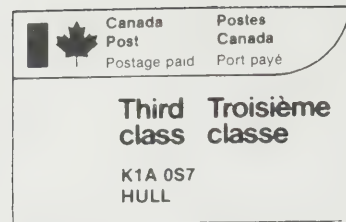
M. Hadawi: Il faut d'abord que le Canada négocie, ensuite qu'il obtienne des États-Unis qu'ils prennent part aux négociations à titre de puissance extérieure, et enfin que l'O.L.P. négocie avec Israël; je vous assure que cela fonctionnera.

Le sénateur Hicks: J'ai accordé à votre discours plus d'attention qu'à tous les autres arguments du même genre, et je pense que le Comité devrait en tenir compte sérieusement. Je ne veux toutefois pas m'engager plus avant pour le moment.

M. Hadawi: Merci.

Le vice-président: Honorables sénateurs, permettez-moi de remercier le témoin de ses remarques et de ses explications du plus haut intérêt. Je pense, monsieur Hadawi, que vous avez très bien plaidé votre cause, qui fait d'ailleurs des adeptes chaque année parmi les députés. Me trouvant à Rome l'an dernier pour une réunion de l'Union parlementaire internationale, je me suis abstenu sur une motion relative à l'O.L.P. Auparavant, je n'aurais pas su comment voter, mais cette fois-là je me suis abstenu; j'irai peut-être un jour un peu plus loin. Au nom du Comité, merci encore.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada
45, boulevard Sacre-Coeur
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

The Canadian Arab Federation

Mr. Sami Hadawi;
Professor Atif Kubursi.

La Fédération canado-arabe

M. Sami Hadawi;
M. Atif Kubursi.

23
71



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Thursday, April 21, 1983

Le jeudi 21 avril 1983

Issue No. 45

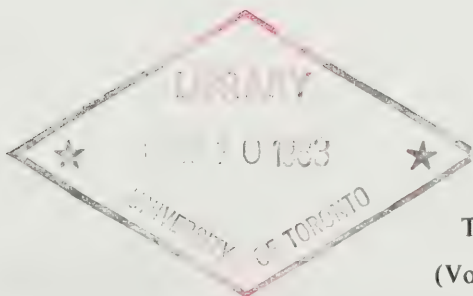
Fascicule n° 45

Twenty-second Proceedings on:
Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Vingt-deuxième fascicule concernant:
Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déférées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 21, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 11:15 a.m., the deputy Chairman, the Honourable Senator Asselin presiding.

Present: The Honourable Senators Asselin, Bosa, Haidasz, Lapointe, Macquarrie, Neiman and Nurgitz. (7)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

Witness:

Dr. Howard Adelman, Professor of Philosophy and Director, Refugee Documentation Project, York University.

The Committee resumed considerations of its order of Reference dated June 16, 1982.

The Acting Chairman introduced Dr. Adelman who made a statement and then answered questions put to him by members of the Committee.

At 12:37 p.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 AVRIL 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 11 h 15, sous la présidence de l'honorable sénateur Asselin, vice-président.

Présents: Les honorables sénateurs Asselin, Bosa, Buckwold, Haidasz, Lapointe, Macquarrie, Neiman et Nurgitz. (7)

Aussi présente: M^{me} Carol Seaborn, Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur.

Témoin:

M. Howard Adelman, professeur de philosophie et directeur du projet de documentation pour les réfugiés, Université York.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente M. Adelman, qui fait une déclaration et répond ensuite aux questions des membres du Comité.

A 12 h 37, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, April 21, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 11.15 a.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator Martial Asselin (Deputy Chairman) in the Chair.

The Deputy Chairman: Honourable senators, our witness today is Professor Howard Adelman, Professor of Philosophy, York University. His subject is the resettlement of Palestinian refugees.

Professor Adelman received his B.A., M.A. and Ph.D. from the University of Toronto. In addition to directing the Graduate Program in Philosophy, Professor Adelman is Director of York University's Refugee Documentation Project. He has written two books on refugees and has published articles on a wide variety of subjects, including political philosophy, Middle East politics, Indochinese refugees and Palestinian refugees. He has made a large number of public appearances speaking on Indochinese refugees. He is the founder and adviser of Operation Lifeline, a campaign to help the "boat people", and last year he was Chairman of Canadian Professors for Peace in the Middle East. He is also editor of a Canadian periodical *Refuge* dealing with refugee issues.

Professor Adelman, we are pleased to have you with us this morning, and I give you the floor.

Professor Howard Adelman, Professor of Philosophy and Director, Refugee Documentation Centre, York University: Thank you, Mr. Chairman. The focus of my talk this morning will be on Palestinian refugees, and I will restrict myself to that. If I might, however, I will take a few minutes to give honourable senators a bit of background on this issue and what we are doing with it.

There is a refugee documentation project which arises out of our work and our research on Indochinese refugees. We are funded by the Social Science and Research Council to gather the documents on all other refugees. There is a chart in front of honourable senators, if they would like to refer to it, that describes the functions of the research project, which include not only documentation and research on settlement issues and legal issues, but research on crises issues as well.

In that context, I was in Lebanon last summer and prepared a report on the homeless refugees and Lebanese in Lebanon as a result of the Israeli invasion. The focus at today's date is not simply upon the Palestinian refugees in Lebanon but on all of the Palestinian refugees. In our documentation we are concerned with numbers, with the conditions, with the assistance available to the Palestinian refugees and with possible policies Canada might adopt in assisting in this area.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 21 avril 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 11 h 15, afin d'étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur Martial Asselin (*vice-président*) occupe le fauteuil.

Le vice-président: Honorables sénateurs, nous entendrons aujourd'hui le témoignage de M. Howard Adelman, professeur de philosophie à l'université York, qui nous parlera de la réinstallation des réfugiés palestiniens.

M. Adelman est titulaire d'un baccalauréat, d'une maîtrise et d'un doctorat en philosophie de l'université de Toronto. Responsable du programme d'études supérieures en philosophie, M. Adelman est également directeur du projet de documentation sur les réfugiés, à l'université York. Il a rédigé deux ouvrages sur les réfugiés et publié des articles sur une foule de sujets, dont la philosophie politique, la politique au Proche-Orient, les réfugiés indochinois et les réfugiés palestiniens. Il a prononcé de nombreuses allocutions sur la question des réfugiés indochinois. Ce fondateur de l'opération Lifeline, laquelle visait à aider les «réfugiés de la mer» et auprès de laquelle il œuvre à titre de conseiller était, l'an dernier, président des Professeurs canadiens pour la paix au Proche-Orient. Il est également rédacteur en chef d'un périodique canadien intitulé *Refuge*, qui traite des problèmes des réfugiés.

Monsieur Adelman, nous sommes heureux de vous accueillir parmi nous ce matin; vous avez maintenant la parole.

M. Howard Adelman, professeur de philosophie et directeur du Centre de documentation sur les réfugiés, Université York: Merci, monsieur le président. Ce matin, mon allocution portera uniquement sur la question des réfugiés palestiniens. Si vous le permettez, je prendrai toutefois quelques minutes pour donner aux honorables sénateurs un aperçu de la question et des efforts que nous déployons à cet égard.

Le projet de documentation sur les réfugiés découle de nos travaux et de nos recherches sur les réfugiés indochinois. Le Conseil de recherches en sciences humaines nous accorde des fonds afin que nous puissions recueillir des documents sur tous les autres réfugiés. Les honorables sénateurs voudront peut-être consulter le tableau qu'ils ont devant eux et qui décrit l'objectif du projet de recherches; il comprend non seulement de la documentation et des recherches sur les questions de réinstallation et les questions juridiques, mais également les conclusions de recherches menées sur des questions litigieuses.

Je ne suis rendu au Liban l'été dernier et j'ai rédigé un rapport sur les réfugiés et les Libanais sans abri qui s'y trouvaient à la suite de l'invasion Israélienne. Aujourd'hui, nous nous penchons non seulement sur la question des réfugiés palestiniens au Liban, mais sur celle de tous les réfugiés palestiniens. Dans notre documentation, nous faisons état de leur nombre, des conditions dans lesquelles ils vivent, de l'aide qui leur est offerte et des politiques que le Canada pourrait peut-être adopter pour les aider.

[Text]

In that context, it is important to have an understanding of what a refugee is. We use the term "refugee" in a fairly broad context. We consider a refugee not only to be somebody who is being persecuted and who is away from his homeland—which is the narrow definition used by the United Nations High Commission for Refugees—but somebody who is uprooted and does not have, at the present time, the protection of his rights by a state. That means that a refugee does not have to be outside of his homeland.

The people who are uprooted from what is now called Israel, who went to the Gaza Strip and are stateless, are, for our purposes, refugees. They are in-homeland, refugees and they are in-homeland stateless refugees. Similarly, the Palestinians who fled what is now Israel and who went to the West Bank—those who were uprooted and are now citizens, overwhelmingly, of Jordan—are still called refugees for our purposes, because the State of Jordan does not have jurisdiction—or perhaps I should say is not in the position—at this time to provide to these people the protection they would be given if they were citizens of that state.

The other group of Palestinian refugees is comprised of those who are outside of their homeland. The greater numbers of these are in Syria, Lebanon, and Iraq. There are also groups of Palestinian refugees who have migrated to other countries, primarily the Gulf States, who do not yet have citizenship. All of these would still be called refugees.

We raise an issue of what should happen to refugees. There are normally three possibilities. One is repatriation to the country from which they fled. In some cases, particularly in African countries, this is the predominant policy. The second policy which is used with respect to refugees is settlement in the first country of asylum. The third policy is settlement in countries abroad.

Prior to 1967, the primary attitude taken towards Palestinian refugees was repatriation. It was the main issue that they should be repatriated, whatever the feasibility of that was. It was a major policy. It was the goal of the Palestinians themselves and of international bodies, with the result that they were kept in more or less temporary situations. Since 1967, I would interpret that the major focus on the Palestinians has not been repatriation but, rather, self-determination, or the protection of their legitimate rights, primarily in the West Bank and Gaza. It would indirectly include, therefore, the rights of Palestinians who are in the Diaspora.

Since the 1982 invasion of Lebanon, there has been a refocussing of attention upon Palestinians as refugees, primarily because of the numbers involved. Initially the number of 600,000 was thrown about as representing those who were made homeless. The actual number of those who were made homeless is 60,000.

The issue became a humanitarian one as well as a political one. The humanitarian and the political issues overlap, but they are distinct. There is an issue as to what should happen politically to the Palestinians in the West Bank and Gaza in terms of their rights to self-determination—their legitimate

[Traduction]

Il est donc important de savoir ce qu'est un réfugié. Nous employons le terme «réfugié» dans un sens assez large. Par réfugié nous entendons non seulement une personne persécutée qui ne vit pas dans sa patrie—ce qui correspond à la définition étroite donnée par le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés—mais celle qui est déracinée et dont les droits ne sont, à l'heure actuelle, protégés par aucun État. Cela signifie qu'un réfugié n'est pas nécessairement quelqu'un qui vit à l'extérieur de sa patrie.

Les personnes qui ont été déracinées du territoire appelé actuellement Israël, qui se sont installées dans la bande de Gaza et qui sont sans pays, répondent à notre définition du terme «réfugié». Ce sont des réfugiés dans leur propre patrie et des réfugiés sans pays. De même, les Palestiniens qui se sont enfuis du territoire qui constitue actuellement Israël pour se rendre en Cisjordanie—ceux qui ont été déracinés et sont maintenant citoyens jordaniens pour la plupart—répondent toujours à notre définition du terme «réfugié», car l'État de Jordanie n'a pas la compétence voulue pour leur assurer la protection dont ils bénéficieraient s'ils étaient des citoyens de cet État, ou plutôt, devrais-je dire, n'est pas actuellement en mesure de le faire.

L'autre groupe de réfugiés palestiniens comprend ceux qui vivent à l'extérieur de leur patrie. La plupart se trouvent en Syrie, au Liban et en Irak. Il y a également des groupes de réfugiés palestiniens qui ont émigrés dans d'autres pays, principalement dans les États du Golfe, et qui n'y ont pas encore droit de cité. Toutes ces personnes répondent également à la définition du terme «réfugié».

Nous soulevons le débat afin de savoir ce qui devrait advenir des réfugiés. Il y a habituellement trois possibilités à envisager. La première est de rapatrier les réfugiés dans le pays dont il se sont enfuis. Dans certains cas, particulièrement dans les pays d'Afrique, c'est la politique la plus répandue. La deuxième possibilité consiste à installer les réfugiés dans leur premier pays d'accueil et la troisième, à les installer dans d'autres pays.

Avant 1967, on appliquait principalement la première politique à l'égard des Palestiniens. On soutenait qu'il fallait les rapatrier, peu importe que cela fût possible ou non. Il s'agissait d'une politique importante. Les Palestiniens eux-mêmes et les organismes internationaux, visaient cet objectif, de sorte que les réfugiés étaient maintenus dans des situations plus ou moins temporaires. Depuis 1967, je dirais qu'on accorde moins d'importance au rapatriement des Palestiniens et plus à leur autodétermination, ou à la protection de leurs droits légitimes, principalement en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. Cela comprendrait donc indirectement les droits des Palestiniens qui composent la diaspora.

Depuis l'invasion du Liban en 1982, on a recommencé à se concentrer sur la situation des Palestiniens en tant que réfugiés, principalement à cause de leur grand nombre. Au début, on estimait grosso modo le nombre de sans-abri à 600,000. En fait, il s'élève à 60,000.

Le problème est maintenant autant humanitaire que politique. Les questions d'ordre humanitaire et politique se recoupent, mais elles sont néanmoins distinctes. On se demande actuellement quel sort, sur le plan politique, réserver aux Palestiniens vivant en Cisjordanie et à Gaza en ce qui concerne

[Text]

rights, political and other human rights. As well, the rights of the Palestinians abroad are political in some aspects and humanitarian in other aspects.

Although I am willing to speak later on in question period about the political issues, I will focus today upon the humanitarian issue of the Palestinian refugees. As I have said, there is an overlap between the two issues, but I will try to distinguish the humanitarian issues.

What seems quite clear is that Israel will not repatriate the Palestinian refugees. I do not come to that conclusion from any ideological perspective; it is just drawn from a direct observation of policy and practice. Repatriation simply does not seem very likely to occur. There is this problem: if there is an independent Palestinian state or a Palestinian state associated with Jordan and the West Bank and Gaza, will the refugees in the Diaspora be repatriated to those areas? Although I am not certain, my interviews with the Palestinians have not indicated that that would be a likely prospect if the political solution went in that direction. Therefore, although there is a connection to the political issue, I think the humanitarian issue can be separated as an issue which must be dealt with in its own right in terms of their homelessness, their lack of status and the lack of protection accorded to them. It becomes particularly urgent in the light of what is going on in south Lebanon.

We receive reports virtually every two weeks of harassment of the Palestinians in south Lebanon. I am aware that honourable senators had appear before them the former Prime Minister of Lebanon, who talked about whether it is in Israel's interest that they are harassed so that Israel is ironically called upon to protect the Palestinians, and whether Israel has a self-interest in such protection, in playing this role. The fact is that it is ironic that Israel should be called upon, by the United Nations Relief and Works Agency, to have more patrols to provide protection to the Palestinians who are being harassed and killed in south Lebanon.

We receive reports of armed, masked groups going into the isolated—not concentrated—areas of Palestinians. These groups will approach those Palestinians who live in the more isolated apartments—in this case, these apartments are largely owned—to harass and intimidate the Palestinians into moving out of the apartments. They have been moving because this intimidation is quite strong and powerful. I can refer to some recent data in this regard. On April 12, 150 families living in a few buildings in Sidon were visited by armed and masked men and were told to leave, which they did, in fear of their lives. On March 25, 32 families were forced out. Two bodies were found in that same period of people who were assassinated, so that in spite of the patrols this occurs, and there is harassment and killing, and intimidation of Palestinians.

Senator Lapointe: What groups are responsible for this?

[Traduction]

leurs droits à l'autodétermination, c'est-à-dire leurs droits légitimes, politiques et autres droits de la personne. De même, les droits des Palestiniens vivant à l'étranger sont à certains égards d'ordre politique et à d'autres, d'ordre humanitaire.

Je suis disposé à aborder les problèmes d'ordre politique plus tard, au cours de la période des questions, mais je me concentrerai aujourd'hui sur l'aspect humanitaire du problème des réfugiés palestiniens. Comme je l'ai dit, ces deux problèmes se recoupent, mais je tenterai d'en faire ressortir l'aspect humanitaire.

Une chose semble évidente: Israël ne rapatriera pas les réfugiés palestiniens. Je n'arrive pas à cette conclusion en examinant le problème dans une perspective idéologique; c'est simplement le fruit d'une observation directe de la politique et de la pratique. Il est tout simplement fort peu probable qu'un rapatriement ait lieu, car le problème est le suivant: s'il existe un État palestinien indépendant ou un État palestinien associé à la Jordanie, la Cisjordanie et Gaza, les réfugiés composant la diaspora seront-ils rapatriés dans ces régions? Quoique je n'en sois pas certain, mes entrevues avec les Palestiniens ne m'ont pas permis de croire à la concrétisation de cette possibilité. Donc, bien qu'il soit lié à l'aspect politique de la situation, je pense qu'on peut isoler le problème d'ordre humanitaire et le traiter séparément, en tenant compte du fait que les réfugiés sont sans abri, qu'ils n'ont aucun statut particulier et qu'ils sont privés de toute protection. La solution devient particulièrement urgente si l'on en juge par les événements qui se déroulent au Sud-Liban.

Nous recevons presque toutes les deux semaines des rapports voulant que les Palestiniens vivant au Sud-Liban fassent l'objet de harcèlement. Je sais que les honorables sénateurs ont entendu les témoignages de l'ex-premier ministre du Liban, qui s'est demandé s'il était dans l'intérêt d'Israël de harceler les Palestiniens pour en venir, ironiquement, à devoir les protéger, et si Israël ne servait pas ses propres intérêts en cherchant à assurer ce rôle. Il est ironique que l'Administration des Nations unies pour le secours et la reconstruction demande à Israël de renforcer ses patrouilles afin de protéger les Palestiniens qui sont harcelés et tués au Sud-Liban.

Nous recevons des rapports selon lesquels des groupes armés et masqués pénètrent dans les secteurs isolés—non peuplés—où vivent des Palestiniens. Ils abordent les Palestiniens qui vivent dans les appartements isolés—et qui leur appartiennent la plupart—ils les harcèlent et les intimident afin qu'ils quittent les lieux. Ils ont dû fuir car ces gestes d'intimidation étaient très convaincants. Je peux citer certains renseignements récents à ce sujet. Le 12 avril, 150 familles vivant dans quelques immeubles de Sidon ont reçu la visite d'hommes armés et masqués qui les ont sommés de déguerpir; elles ont obtempéré, craignant pour leur vie. Le 25 mars, 32 familles ont été expulsées. Deux cadavres ont été trouvés pendant cette période; donc, malgré la présence de patrouilles, les Palestiniens sont bel et bien victimes de harcèlement, d'assassinats et d'intimidation.

Le sénateur Lapointe: Quels groupes sont responsables de ces actes?

[Text]

Professor Adelman: It is not clear who is doing the harassing. They are masked. Assumptions are made as to whether they are Phalangists, or possibly Shiites, in this case, though I doubt it, but I do not know. There is no documentation as to who they are. They might be Haddad men. I just do not know. Nor do any of the reports we have indicate who they are. The research we have done just indicates that masked and armed men are intimidating them. They are signed by a group called "For Lebanese Unity", who argue that the Palestinians have been a threat leading to the disruption and the disintegration of Lebanon, and wish to have them leave. They claim that they are a problem.

Some of the groups of Lebanese that I interviewed argue that a distinction can be made between the Palestinians who came in 1948, who have settled in, and the Palestinians who came in 1970, primarily from Jordan, as a result of Black September and the fight with Hussein. I think there would be some validity in that distinction. Certainly in their eyes I think that would be true.

Senator Nurgitz: In any event, the 1948 refugees are more integrated, I guess. Is that the distinction?

Professor Adelman: Yes. I think they are more integrated. Their children were born there, and in my interviews with them they said that it was their home, even though they felt that their primary home was the town they came from in what is now Israel. It might be Haifa, or some other small town. They say, first, "That is my home," but when in my interviews I would ask, "Do you think you can go back to your real homes?", I would have to differentiate between two groups on the basis of their replies. One group would say that they had given up the idea of going home, that that was no longer a realistic possibility, particularly after the Israeli invasion and the defeat of the PLO in Lebanon. Another group were much more allied with the PLO kind of philosophy and did not want to discuss the possibilities of whether they could go home or not. The group that was willing to talk about it, however, and who were not allied with the PLO, said that they would like to get status in Lebanon after all these years. Their children were born there and even some of themselves were born there. They would ask me what I thought of the chances, and I would say, "You know as well as I do what the chances are."

It was interesting, though. A lot of them believed—I could not verify this at all; there was no evidence for this belief—and they expressed this in interviews, that negotiations were going on behind the scenes with regard to some deal between the Palestinians and the new Lebanese government. This was when Bashir Gemayel was still alive. The deal was that they would give him their votes if he would give them their status. When I talked to the Lebanese authorities, I could find no verification of that belief. It might just have been wishful thinking. I do not know. In any case, the situation for the Palestinians in Lebanon is quite drastic.

[Traduction]

M. Adelman: On ne sait pas exactement qui se livre aux actes de harcèlement. Les individus sont masqués. Certaines hypothèses veulent qu'il s'agisse de Phalangistes, ou bien de Chiïtes, dans ce cas-ci, bien que j'en doute, mais je ne saurais en jurer. Rien ne permet d'établir leur identité. Il est possible que ce soient des hommes d'Haddad. Je n'en sais rien. Aucun des rapports que nous avons reçus n'indique qui ils sont. Les recherches que nous avons effectuées révèlent seulement que des hommes masqués et armés cherchent à intimider les Palestiniens. Ils se réclament d'un groupe dont le slogan est «Pour l'unité libanaise» et qui prétend que les Palestiniens ont constitué une menace qui a abouti à l'éclatement et à la désintégration du Liban. Ce groupe désire qu'ils quittent le pays, car il prétend qu'ils sont une source de problèmes.

Certains des Libanais que j'ai interrogés prétendent qu'on peut faire une distinction entre les Palestiniens qui sont venus au Liban en 1948, et s'y sont installés, et ceux qui sont arrivés en 1970, surtout de la Jordanie, à la suite des actes de Septembre Noir et du conflit avec le roi Hussein. Je pense que cette distinction est valable jusqu'à un certain point; en tout cas, elle l'est à leurs yeux.

Le sénateur Nurgitz: De toute façon, je présume que les réfugiés de 1948 sont plus intégrés. Est-ce là la distinction à faire?

M. Adelman: En effet. Je pense qu'ils sont davantage intégrés. Leurs enfants sont nés au Liban, et au cours des entrevues que j'ai eues avec eux, ils ont dit que le Liban était leur patrie, même s'ils estimaient que leur véritable patrie, c'était leur ville d'origine, dans le territoire qui constitue aujourd'hui Israël. Il est possible que ce soit Haïfa ou une autre petite ville. Au début, ils disaient: «C'est ici qu'est mon foyer», mais lorsque je leur demandais: «Pensez-vous pouvoir retourner un jour dans votre vraie patrie?», m'a fallu classer les répondants en deux groupes. Les membres du premier ont répondu qu'ils avaient renoncé à l'idée de retourner dans leur pays, que cette perspective n'était plus réaliste, surtout après l'invasion israélienne et la défaite de l'O.L.P. au Liban. Ceux du second étaient beaucoup plus favorables au genre de philosophie préconisée par l'O.L.P. et ne voulaient pas discuter de la question. Cependant, ceux qui étaient disposés à en parler, et qui ne se rangeaient pas du côté de l'O.L.P., ont déclaré qu'après toutes ces années, ils aimeraient avoir droit de cité au Liban. Leurs enfants, voire certains d'entre eux, sont nés au Liban. Ils me demandaient ce que je pensais de leurs chances à cet égard et je leur répondais: «Vous en savez autant que moi là-dessus».

Ces rencontres étaient cependant intéressantes. Une foule de Palestiniens m'ont dit être convaincus—je n'ai pas pu le vérifier, il n'y avait pas de preuve à l'appui—que des négociations étaient secrètement en cours en vue d'un marché quelconque entre les Palestiniens et le nouveau gouvernement libanais. C'était à l'époque où Bashir Gemayel était encore de ce monde. Aux termes du marché, les Palestiniens lui auraient accordé leur suffrage, en échange de quoi il leur aurait donné droit de cité. Lorsque je me suis entretenu avec les autorités libanaises, je n'ai rien découvert qui ait pu me permettre de prouver le bien-fondé de cette affirmation. Tout cela n'était

[Text]

One thing I would like to sort out is the question of numbers. You have heard testimony regarding various numbers of Palestinian refugees. If you take the group who fled Israel, together with all their descendants, the figure that gets thrown about of 2 million Palestinian refugees is accurate; but on any definition of refugees, it is not accurate. Once you have gained citizenship and status in another country it is not normal to call you a refugee. The Hungarians who came here in 1956 are not still refugees, they are Canadians, although of Hungarian origin. That is true of the Palestinians in this country.

There is a political reason for calling them refugees, but from the humanitarian point of view, and that is what I am concerned about, it is not appropriate to call them refugees. I am concerned with humanitarian considerations and not the political definitional concern of Palestinians abroad who still might want to call them refugees for political reasons.

The group of Palestinians abroad can be divided into roughly four sub-groups. There are, for example, the Palestinians in Syria and in Lebanon. Senator Haidasz asked if, for example, there were 500,000 Palestinians in Lebanon. The answer from Prime Minister Hoss was that there once might have been, and in fact, if you take all the Palestinians who ever went through Lebanon it does come to close to 500,000—it is 476,000, to be more exact. A lot of these, however, might have migrated again to the Gulf states, and the analysis of the PLO statistics that I did in Lebanon indicates the ones in Kuwait, Bahrain, etc., quite clearly. The PLO prepared very accurate statistics, and it is primarily their statistics from Lebanon that I used, since I found in auditing them that they were the most accurate source. Now, they still refer to them all as still being in Lebanon for political reasons, but you can analyze the data, and it is quite clear that a lot went abroad. The number of those who are not Lebanese citizens and who have not gone abroad, who are Palestinian refugees in Lebanon, is 225,000.

That number breaks down into three basic groups. Those who are now homeless amount to 60,000. Another 60,000, approximately, are still in the refugee camps and what is left of the camps. The rest have integrated into normal housing in the Lebanese community. Some of them have businesses, and own apartments, and some even own whole apartment blocks.

Of the balance, not including the ones who went abroad, there is a small group of Christian refugees from the original 1948 group who managed to become Lebanese citizens. Their children, of course, continue to be Lebanese citizens. Largely they came with money, and were able to find a way of obtaining citizenship in Lebanon in spite of the general rules. So you still have 225,000 who are refugees from the humanitarian standpoint. Our real concern, from a humanitarian point of view, is with different groups for different reasons: the homeless, the groups in camps, and then the others who may have their own apartments, but who are being harassed and do

[Traduction]

peut-être qu'affaire de vœux pieux. Je n'en sais rien. De toute façon, la situation des Palestiniens au Liban est très difficile.

Je voudrais bien aussi que l'on éclaire la question du nombre de réfugiés. Vous avez déjà entendu des témoignages à ce sujet. Par exemple, si on parle du groupe de Palestiniens qui a fui Israël et de ses descendants, le chiffre d'environ 2 millions de réfugiés palestiniens qu'on mentionne le plus souvent est exact; mais selon n'importe quelle définition de «réfugié», il est faux. Il n'est pas normal d'appeler réfugié quelqu'un qui a obtenu la citoyenneté d'un autre pays. Les Hongrois qui sont venus au Canada en 1956 ne sont plus des réfugiés, ils sont Canadiens, d'origine hongroise. Il en va de même des Palestiniens qui vivent ici.

Il y a une raison politique de les appeler des réfugiés, mais d'un point de vue humanitaire, et c'est ce qui m'intéresse, il n'y a pas lieu de les qualifier ainsi. Je m'intéresse aux questions humanitaires et non aux motivations d'ordre politique qui font que l'on tient à qualifier de réfugiés les Palestiniens installés à l'étranger.

Les Palestiniens expatriés peuvent être divisés en quatre groupes. Il y a entre autres les Palestiniens vivant en Syrie et au Liban. Le sénateur Haidasz m'a demandé par exemple s'il y avait 500,000 Palestiniens au Liban. Le premier ministre Hoss a répondu qu'il y en a peut-être déjà eu 500,000 et en fait, si on compte tous les Palestiniens qui sont passés par le Liban, on arrive à un chiffre de près de 500,000—476,000 pour être exact. Un bon nombre d'entre eux ont cependant peut-être migré de nouveau vers les États du golfe, et l'analyse des statistiques de l'O.L.P. que j'ai effectuée au Liban montre très clairement qu'il y en a au Koweït, au Bahreïn, etc. L'O.L.P. rassemble des statistiques très précises et je me suis servi surtout de ses statistiques sur le Liban parce que je me suis rendu compte en les analysant qu'elles étaient la source la plus exacte. Maintenant, pour des raisons politiques, l'O.L.P. parle d'eux comme s'ils étaient toujours au Liban, mais d'après les données, on se rend compte qu'un bon nombre sont partis à l'étranger. Le nombre de ceux qui sont restés mais qui ne sont pas citoyens libanais, c'est-à-dire des réfugiés palestiniens au Liban, se chiffre à 225,000.

Ceux-ci se répartissent en trois groupes principaux. Il y a ceux qui sont actuellement sans foyer et qui sont 60,000. En plus, 60,000 autres environ vivent toujours dans des camps de réfugiés ou ce qui en reste. Les autres vivent dans des logements normaux. Certains ont leur propre commerce et leur propre appartement, et il en est qui possèdent même des immeubles.

Quant au reste, si l'on exclut ceux qui sont partis à l'étranger, il y a un petit groupe de réfugiés chrétiens provenant du groupe initial de 1948 qui a réussi à obtenir la citoyenneté libanaise. Leurs enfants continuent évidemment à être des citoyens libanais. Dans l'ensemble, ils avaient de l'argent lorsqu'ils ont émigré et ils ont réussi à obtenir la citoyenneté libanaise en dépit des règles générales. Donc, du point de vue humanitaire, il reste toujours 225,000 réfugiés. Nous nous intéressons à différents groupes chacun pour des raisons diverses: les sans-abri, les personnes qui vivent dans des camps et les autres qui ont peut-être leur propre appartement, mais qui sont

[Text]

not have protection. You have in addition a couple of hundred thousand refugees in Syria, of which only about one-quarter are left, and less than one-quarter are left in camps. Most of them are well on the way to integrating.

There are large numbers of Palestinian refugees in the Gulf regions. I have provided a statistical chart, which I think has been handed out, in which I list the way they are spread out. You have 221,000 in Kuwait, 49,000 in Egypt and a few others spread around the other Gulf states. In Saudi Arabia you have a quarter of a million who do not have citizenship status, even though, economically, they might be in the middle class and own apartments, or rent apartments. They do not have the legal status of a state to protect them. They are the other large group of refugees, but they are not a matter of immediate humanitarian concern, because humanitarian concerns are based on the issue of whether people are homeless and whether they are being protected by a state. In that sense you might get a total of a million refugees, but it is only a part of them that are the focus of humanitarian attention, and that is the group in Lebanon.

The issue, from the humanitarian point of view is, what can be done, if anything, and what policy might Canada adopt to help the Palestinians, particularly in Lebanon, on the humanitarian issue? Should Canada, for example, attempt to resettle refugees here?

Originally, I went to Lebanon with that idea in mind. I worked in 1956 on Hungarians, and we worked most recently on Operation Lifeline with the Indochinese. When I went to Lebanon the issue was whether Palestinians could or should or would want to be resettled here. Well, that hypothesis did not fare very well in the interviews I had in Lebanon. The people said that their first priority, but that they did not have much hope of realizing it, was to go back to their homes in what is now Israel. Their second priority, which they thought was realistic, was to get status in Lebanon. I myself have become much more pessimistic about that prospect as time has gone by, but it is still a feasible prospect for them, I hope. The third choice—of those who were willing to talk about it—was not to go to the West Bank or Gaza. It was to go to a country abroad. But it was a low third choice. In other words, they would not say “If I can’t get number two, I am quite willing to go to number three”. They would say “Well, if I had to, I would come to Canada, but I would rather not. I would rather stay here. It is a good country”. They did not seem to want to leave the Middle East; though they did say that if the harassment and the problems increased, then the idea of resettling might be much more interesting—and it was resettlement abroad and not going to the West Bank or Gaza for the group that was willing to talk about it.

I came back and said that was a proposal we should explore, but not do anything with it. That was when I first came back from Lebanon. It is the increasing reports of the harassment in south Lebanon that has sparked in me the idea of resurrecting the possibility of a resettlement proposal, or at least an investigation of the resettlement proposal, which would essentially go

[Traduction]

harcelés et n'ont aucune protection. Il y a en plus quelques centaines de milliers de réfugiés en Syrie dont seulement à peu près le quart sont partis et dont moins d'un quart sont encore dans des camps. La plupart sont en bonne voie d'intégration.

Il y a beaucoup de réfugiés palestiniens dans la région du Golfe. J'ai apporté un tableau statistique qui vous a été remis, je pense, et dans lequel j'indique leur répartition. Il y en a 221,000 au Koweït, 49,000 en Égypte et quelques autres dans le reste des États arabes. En Arabie Saoudite, il y en a un quart de million qui n'ont pas la citoyenneté arabe même si, économiquement, ils appartiennent à la classe moyenne et qu'ils occupent des appartements dont ils sont propriétaires ou locataires. Ils ne sont pas juridiquement protégés par un État. Ils constituent le deuxième groupe de réfugiés, mais leur situation n'est pas aussi inquiétante d'un point de vue humanitaire parce qu'on se préoccupe surtout des personnes sans abri et non protégées par un État. En ce sens, on peut aboutir au chiffre total d'un million de réfugiés, mais nous ne nous intéressons qu'à une partie d'entre eux pour des raisons humanitaires, et il s'agit du groupe du Liban.

Du point de vue humanitaire, il s'agit de savoir s'il est possible de faire quelque chose et quelle politique le Canada pourrait adopter pour aider les Palestiniens, particulièrement ceux du Liban. Le Canada devrait-il par exemple tenter de réinstaller les réfugiés ici?

C'est avec cette idée en tête que je suis allé la première fois au Liban. J'avais travaillé en 1956 avec les Hongrois et très récemment, j'ai participé à l'opération Lifeline qui concernait des Indochinois. Lorsque je suis allé au Liban, il s'agissait de déterminer, s'il s'y trouvait des Palestiniens capables ou désireux de venir ici. Mais les résultats n'ont pas été très heureux. Les gens que j'ai interviewés ont dit en général qu'ils voulaient d'abord retourner chez eux, dans ce qui est maintenant Israël, mais qu'ils n'avaient pas grand espoir de réaliser ce rêve. La deuxième option, qu'ils trouvaient réaliste, consistait à obtenir un statut légal au Liban. Pour ma part, avec le temps, je suis devenu beaucoup plus pessimiste à ce sujet, mais j'espère pour eux que c'est encore possible. La troisième option—pour ceux qui voulaient bien en parler—ne consistait pas à s'installer en Cisjordanie ou dans la Bande de Gaza mais à émigrer à l'étranger. À leurs yeux, ce n'était pas une option très tentante. Autrement dit, les personnes interrogées n'étaient prêtes à accepter la troisième option que si la deuxième leur était refusée. Ils disaient plutôt: «Eh bien, si je dois partir d'ici, j'irai au Canada, mais je préférerais ne pas avoir à le faire. Je préférerais rester ici. C'est un bon pays.» Ces Palestiniens ne semblaient pas vouloir quitter le Proche-Orient. Pourtant, ils ont dit que si le harcèlement et leurs difficultés augmentaient, l'idée de s'établir ailleurs deviendrait beaucoup plus intéressante et ils parlaient alors de partir à l'étranger et non de s'installer en Cisjordanie ou dans la Bande de Gaza.

Je suis revenu de là-bas en disant qu'il s'agissait d'une option à étudier, mais sans prendre de mesures concrètes. C'était lors de mon premier retour du Liban. C'est quand on s'est mis à parler de plus en plus du harcèlement des Palestiniens dans le sud du Liban que j'ai pensé à reprendre l'idée de leur réinstallation au Canada, au moins à étudier la question

[Text]

this way: Canada's normal policy is to take 10 per cent of a group of refugees to resettle in Canada, and the other traditional countries of resettlement distribute the other 90 per cent according to a more or less accepted formula. There is a rough international formula by which they are distributed. It saves a lot of time at international meetings. If you take the 225,000, about 50,000 of them still have Jordanian citizenship. They came from Jordan.

There is a prospect—I do not know how good a one—that with the possible reconciliation of Hussein and Arafat—certainly they have come closer together in the last year, since the invasion—Hussein might be willing to accept back 50,000 into Jordan, since they carry Jordanian citizenship. It is possible—a much more remote possibility, I admit—that half of them might be accepted and given some kind of permanent status in Lebanon, and the ones who were born there even given citizenship. It is a very difficult political situation to handle, but it is a possibility, which I think is worthy of investigation. Realistically there would be a maximum number of about 50,000 who might want and who might take the opportunity of being resettled abroad—in which case Canada would be taking 5,000 of them, which it could take, say, over a two-year period, and within our refugee policy it would not be an outrageous number to handle or fit into our general policy.

I do not know whether it can be taken up, but the problem becomes even more difficult once you propose the policy as a leverage one. In other words, you do not simply do it, but you do it with the idea of encouraging Lebanon to give them real status in the country, and with encouraging Hussein possibly to take the citizens of Jordan back into Jordan—who, if the West Bank were to become autonomous or independent, or associated with Jordan, could go also to the West Bank.

That is a possibility. It is fraught with political time bombs all over the place. Then there is the question within our own government of getting External Affairs and Immigration co-ordinating on it, because there are different interests at stake and different problems which they have to deal with. They then go to the level of getting our allies to co-operate on it. Then the problem on Jordan becomes even more problematic. As you have heard, the problems regarding Lebanon are horrendous, and for Lebanese governments to take a stand on any sensitive issue is extremely difficult. If it were done, it would have to be done very quietly and behind the scenes, I would think.

In any case, for humanitarian reasons, I think it is worth investigation as a possibility, and despite the difficulties I believe that for the human interests of the people who are suffering and in danger, it is important. With that I will end my introductory comments and leave myself open to questions.

The Deputy Chairman: Thank you. I will now ask Senator Haidasz to lead the questioning.

Senator Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate Professor Adelman's interest in the refugee problem and his

[Traduction]

qui se poserait essentiellement ainsi: La politique habituelle du Canada consiste à accepter dix pour cent d'un groupe de réfugiés, et les autres pays traditionnels d'accueil se répartissent les quatre-vingt-dix pour cent restants en fonction d'une formule plus ou moins acceptée. Il existe une formule internationale approximative au moyen de laquelle ils sont répartis. Cela économise beaucoup de temps lors des réunions internationales. Si l'on parle des 225,000 réfugiés, environ 50,000 d'entre eux, qui viennent de Cisjordanie, ont encore la citoyenneté jordanienne.

Il y a une possibilité—mais elle est peut-être mince—qu'avec la réconciliation possible de Hussein et d'Arafat—ils se sont manifestement rapprochés cette année, depuis l'invasion—Hussein accepte de reprendre 50,000 Palestiniens en Jordanie, puisqu'ils ont la citoyenneté jordanienne. Il est également possible—mais c'est loin d'être sûr, je l'admets—qu'on en accepte la moitié au Liban et qu'on leur accorde une certaine forme de statut permanent, et même qu'on accorde la citoyenneté libanaise à ceux qui sont nés dans ce pays. C'est une situation très difficile à régler sur le plan politique, mais c'est une possibilité qui mérite réflexion. En étant réaliste, il y aurait au maximum 50,000 réfugiés qui voudraient émigrer au Canada et qui le feraient s'ils en avaient la possibilité. Dans ce cas, le Canada en prendrait par exemple 5,000 sur deux ans, ce qui ne représenterait pas un nombre trop considérable par rapport à notre politique sur les réfugiés et à la politique générale.

Je ne sais pas si c'est faisable, mais le problème est plus complexe dès que vous proposez d'utiliser une politique comme moyen de pression. En d'autres mots, vous ne vous contentez pas d'appliquer une politique, mais vous le faites avec l'idée d'inciter le Liban à donner aux réfugiés un statut véritable dans ce pays et d'inciter le roi Hussein à accepter le retour de Jordaniens en Jordanie, Jordaniens qui pourraient également, si la Cisjordanie devenait autonome, ou indépendante, ou si elle s'associait avec la Jordanie, aller s'y installer.

C'est une possibilité. Cette option est néanmoins truffée de bombes à retardement. Il faut aussi penser qu'au sein de notre propre gouvernement, elle exige la collaboration du ministère des Affaires extérieures et de celui de l'Immigration parce que différents intérêts sont en jeu et que divers problèmes doivent être réglés. Ensuite, il faut obtenir la collaboration de nos alliés. Le problème s'aggrave en ce qui concerne la Jordanie. Comme vous l'avez entendu dire, la situation au Liban est catastrophique et il est extrêmement difficile pour le gouvernement libanais de prendre position sur des questions délicates. Si cette option devait se concrétiser, je pense que tout devrait se faire discrètement sans tapage.

De toute façon, pour des raisons humanitaires, je crois que cette option vaut la peine qu'on l'étudie. Malgré les difficultés, dans l'intérêt des personnes qui souffrent et sont en danger, il est important de le faire. Je termine ici mon exposé et je suis maintenant prêt à répondre à vos questions.

Le vice-président: Merci. Je demanderais maintenant au sénateur Haidasz de poser la première question.

Le sénateur Haidasz: Merci, monsieur le président. J'apprécie l'intérêt que porte M. Adelman au problème des réfugiés et

[Text]

appearing before us this morning to inform us of his visit to Lebanon, to give us his views and to inform us of Canada's policy regarding Palestinian refugees. My first question is: Can the professor tell us whether the United Nations, as well as the office of the High Commissioner for Refugees, and other Arab countries, are doing an adequate job in looking after refugees, since they are on the spot.

Professor Adelman: The United Nations High Commission for Refugees takes care of all refugees but Palestinians. The Palestinians fall under a different agency, namely, the United Nations Relief and Works Agency for Palestinian Refugees. A bit of historical background might help. Refugees, up until the Second World War, were seen primarily as a welfare problem. It was only after the Second World War—it started between the two wars—that it became the manifest policy to deal with them as a political problem of legal protection; and after the Second World War there was the creation of the United Nations High Commission for Refugees. But by the time the United Nations High Commission for Refugees had been created, with the new vision of refugees, the United Nations Relief and Works Agency was already created on the old policy of a welfare attitude. That is why the definition of refugees, for UNRWA, differs from the UNHCR. It is for anyone who has need or has lost a job. That is why you had very high figures and it had a very different prospect. It is also why it did not engage in repatriation or resettlement problems, because it was just a welfare agency, taking care of the health, education and welfare of the Palestinians.

The history of that has generally been very good. The Palestinians are, in my opinion, the best educated group in the Middle East, primarily because of UNRWA. There has been a lot of money spent on schools, to which we contribute.

In the particular case of Lebanon, where there is a crisis, UNRWA and the other agencies—there are about 30 major agencies operating in Lebanon—are providing very good services. Because of the services provided, the refugees are not a problem. You had Professor Zureik here who said that most of the Palestinians in Lebanon were living in tents. That is not true. Firstly, it is not "most". The 60,000 who are homeless are not living in tents. They are living in abandoned buildings, in uncompleted apartment buildings, garages of apartment buildings, store fronts. They have made some temporary housing out of the scraps of the refugee camps, and they are now rebuilding their homes on the old campsites as permanent housing from cement that has been provided for them. Incidentally, some of it is being provided by the Israelis who, in fact, blew the whole camp to pieces in the first place. They are now providing the cement to rebuild the homes.

I would say that the physical conditions are in the process of being taken care of fairly well, though with a considerable time lag. It should have been done faster and earlier after the initial destruction; but at least it is being done. The real crux is the protection problem rather than the physical problem—

[Traduction]

je lui sais gré de comparaître devant nous ce matin pour nous renseigner sur sa visite au Liban, nous faire part de ses opinions et nous informer de la politique canadienne à l'égard des réfugiés palestiniens. Ma première question est la suivante: Monsieur Adelman peut-il nous dire si les Nations unies, ainsi que le bureau du Haut Commissariat pour les réfugiés, et les autres pays arabes, s'occupent bien des réfugiés, étant donné qu'ils sont sur place?

M. Adelman: Le Haut Commissariat pour les réfugiés des Nations unies s'occupe de tous les réfugiés, sauf des Palestiniens. Ceux-ci relèvent d'un organisme différent, à savoir l'Office de secours et de travaux des Nations unies pour les réfugiés de la Palestine. Il y aurait peut-être lieu que je vous donne un petit aperçu historique. Jusqu'à la Seconde Guerre mondiale, les réfugiés étaient considérés principalement comme un problème de bien-être. Ce n'est qu'après la Seconde Guerre—cela a en fait commencé entre les deux guerres—qu'on a généralement adopté pour principe de les traiter comme un problème politique de protection juridique. Après la Seconde Guerre mondiale, le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés a été créé. Néanmoins, l'Office de secours et de travaux des Nations unies avait été créé auparavant en fonction de l'ancienne politique de protection du bien-être. C'est pourquoi l'Office et le Haut commissariat donnent du terme «réfugié» deux définitions distinctes. Le premier s'adresse à quiconque est dans le besoin ou a perdu un emploi. C'est pourquoi l'Office a des chiffres si élevés et œuvre d'un point de vue différent. C'est également pour cela qu'il ne s'occupe pas des problèmes de rapatriement ou de réinstallation; il est un simple organisme de bien-être, préoccupé de la santé, de l'éducation et du mieux être des Palestiniens.

Les résultats sont généralement très bons. A mon avis, les Palestiniens sont le groupe le mieux instruit du Proche-Orient, surtout grâce à l'Office qui a consacré de fortes sommes aux écoles, et nous y avons contribué.

Dans le cas particulier du Liban, où il y a une crise, l'Office et les autres organismes—il y a environ 30 grands organismes en activité au Liban—offrent de très bons services. Et c'est à cause même des services offerts que les réfugiés ne posent pas de problème. M. Zureik, qui a déjà comparu ici, vous a déjà dit que la plupart des Palestiniens du Liban vivent sous la tente. C'est faux. Les 60,000 réfugiés sans abri ne vivent pas dans des tentes. Ils vivent dans des immeubles abandonnés, dans des immeubles à appartements inachevés, des garages d'immeubles, des vitrines de magasin. Ils se sont construits des abris temporaires avec les débris; ils reconstruisent maintenant, à l'endroit même où se trouvaient les anciens camps, des maisons permanentes en se servant du ciment qu'on leur a fourni. Entre parenthèses, une partie de ce ciment est offerte par les Israéliens qui, de fait, sont ceux qui sont responsables de la destruction du camp. Ils fournissent maintenant le ciment nécessaire à la reconstruction des maisons.

On s'occupe maintenant avec succès de rétablir les conditions matérielles, bien qu'on le fasse avec un retard considérable. Les choses auraient dû être faites immédiatement après la destruction; peu importe, on s'en occupe maintenant. Le vrai problème est celui de la protection plutôt que celui des condi-

[Text]

because I see the physical problems being taken care of, both in terms of physical shelter, food supplies and emergency supplies. There were no shortages when I was there, and I am sure there are none now, from all that I have heard. So I believe that in those roles UNRWA has performed very well. From that point of views the refugees there are better cared for, than most refugees around the world, whether in Afghanistan, the Sudan, or any of those places.

Senator Haidasz: Is Saudi Arabia doing everything it can to help the situation of the Palestinian homeless refugees?

Professor Adelman: In terms of supplying aid it is a delicate area. I would say that in terms of financial aid, proportionately they could be doing more, given the amount of money we give to UNEWA. But it is a judgment call. The more important issue is not the financial assistance to UNEWA, but the status of the Palestinians. If you have a quarter million Palestinians in Saudi Arabia, you could raise the issue of why they are not given status in Saudi Arabia. Then you face the political dilemma of how can Saudi Arabia give them status when the whole issue is that they should be given status in their own territory which they were forced to leave. I don't think that that is an adequate explanation. I think that Professor Adams, who has appeared before you and Professor Zureik, who talked about Kuwait and the problem of these people being dealt with as outsiders and the intolerance you find in a lot of these countries toward groups that come from outside the area, touched on the issue. I think it is a characteristic of countries as it was characteristic of Canada up until 1967. It is not as if we cannot understand this characteristic, considering the book that came out about how the Jews were treated in this country up to the Second World War. So it is understandable that people can be intolerant of minorities. It is certainly true that the Palestinians are not perceived as equal in Saudi Arabia. There is not much receptivity to giving them status there, though I think they have been given many opportunities economically. I am not here to criticize Saudi Arabia by saying that it should be doing as much as we are doing. It involves a different value tradition. They don't have a tradition of dealing with refugees in the way Canada has a tradition with refugees.

I would say objectively that proportionate to their money, population and their proximity to the Palestinians as a cultural, ethnic and language group, they are not doing a fair share. On the other side, I would say I would not expect them to do a fair share because of the political considerations that affect them and because of the lack of traditional policies with regard to refugees in Saudi Arabia.

Senator Haidasz: Do these 60,000 homeless Palestinian refugees in Lebanon have any allegiance to the different Palestinian organizations such as the PLO? If so, what is the policy of these organizations such as the PLO with regard to the homeless refugees and especially with regard to their desires to go abroad to, for example, Canada?

[Traduction]

tions matérielles, parce que je juge qu'on s'occupe maintenant de ces conditions, soit l'hébergement, les denrées alimentaires et les services de secours. Il n'y avait pas de pénurie lors de ma dernière visite, et je suis persuadé qu'il n'y en a pas maintenant, d'après tout ce qu'on m'a dit. Je crois donc qu'à cet égard l'UNRWA a bien joué son rôle; selon moi, les réfugiés là-bas vivent beaucoup mieux que ceux d'autres régions comme l'Afghanistan ou le Soudan.

Le sénateur Haidasz: L'Arabie saoudite fait-elle tout ce qu'elle peut pour aider les Palestiniens sans abri?

M. Adelman: Il est délicat de parler d'aide. Au point de vue aide financière, proportionnellement, ils pourraient faire plus si l'on tient compte de l'argent que nous versons à l'UNEWA. C'est une question d'opinion. Mais la question la plus importante n'est pas vraiment celle de l'aide financière accordée à l'UNEWA mais plutôt celle du statut des Palestiniens. Si vous avez 250,000 Palestiniens en Arabie saoudite, on peut se demander pourquoi ils ne sont pas reconnus dans ce pays. Vous êtes alors confronté au dilemme politique suivant: comment l'Arabie saoudite peut-elle leur accorder un statut quelconque alors que le problème provient du fait que les Palestiniens devraient en obtenir un dans leur propre territoire qu'on les a forcés à quitter. Je ne crois pas qu'il s'agisse d'une explication satisfaisante. Je crois que le professeur Adams, qui a comparu devant vous et le professeur Zureik, qui a parlé du Kuwait, du problème que posent ces gens qui sont traités comme des étrangers et de l'intolérance dont font montre les résidents de bon nombre de pays face à des groupes étrangers, ont abordé cet aspect. Je crois que c'est une caractéristique de ces pays comme s'en était une du Canada jusqu'en 1967. Ce n'est pas comme si nous ne pouvions pas comprendre ce problème, compte tenu de livre qui vient d'être publié sur la façon dont les Juifs ont été traités au Canada au cours de la Deuxième Guerre mondiale. Il est donc compréhensible que les gens soient intolérants face aux minorités. Il est absolument vrai que les Palestiniens ne sont pas considérés comme des égaux en Arabie saoudite. Ce pays n'est pas tellement réceptif quand il s'agit d'accorder un statut aux Palestiniens, je crois cependant qu'on leur accorde beaucoup de possibilités au point de vue économique. Je ne suis pas ici pour reprocher à l'Arabie saoudite de ne pas en faire autant que nous. Il s'agit de valeurs traditionnelles différentes. L'Arabie saoudite n'est pas habituée à accueillir autant de réfugiés que le Canada.

Objectivement, je dirais que compte tenu de l'argent et de la population de l'Arabie saoudite ainsi que de sa proximité des Palestiniens à titre de groupe culturel, ethnique et linguistique, l'Arabie saoudite ne fait pas vraiment pas sa part. D'un autre côté, je dirais que cela s'explique par des raisons politiques et par l'absence de politiques traditionnelles sur les réfugiés.

Le sénateur Haidasz: Ces 60,000 réfugiés palestiniens sans abri qui sont au Liban ont-ils une certaine allégeance envers diverses organisations palestiniennes comme l'O.L.P.? Dans l'affirmative, quelle est la politique de ces organismes face aux réfugiés et plus particulièrement face à leur désir d'aller à l'étranger, comme au Canada?

[Text]

Professor Adelman: I don't know the percentage but a large number of them, particularly the camp refugees, have strong allegiances to the PLO. With one exception, they were unwilling to talk about their aspirations about going abroad. They said that this had to be dealt with by their leaders and the leadership of the PLO. They were now willing to disclose whether or not they would be willing to go abroad. There was another group of middle-class Palestinians that did not have an allegiance to the PLO and were critical of the PLO, because some of them had lost relatives who were killed by the PLO, but they shared the same ideals as the PLO with regard to getting back their land in what is now Israel. In the several interviews I had with this group people were willing to talk about going abroad, though they were not interested primarily in going abroad. Without exception each one of them wanted to go back to their homes in what is now Israel. But when asked what they thought was the reality of that occurring, without exception they said that it is not a very realistic possibility. What surprised me is that they believed that it was a realistic possibility prior to the Israeli invasion. With the defeat of the PLO—even though they were not allied with the PLO—they thought that prospect was no longer there. They quickly said that they felt that they were part of Lebanon. By the way, this group was of the refugees that came there in 1948, not of the refugees that came in 1970. When I asked them what they thought their chances were of obtaining status in Lebanon, they felt that they had some chance, and they tried to pump me for my views on what I thought their chances were. I said to them that I did not think that there was much chance. They said to me that they had heard about these negotiations to which I referred earlier.

My third question was always, "What about going back to the West Bank or Gaza if it became independent?" Not one of the group was interested in going back there because they did not have any relatives there and they did not think they could get any status there. Remember, these were doctors, dentists, professional teachers and so on. They thought that it would be hard to get status and that if that was their choice they would rather go abroad. I was surprised by that answer, but they were quite clear that they were not eager to go abroad.

Senator Macquarrie: I have been listening to the witness and I noticed that from time to time he distinguished between the humanitarian aspect and the political aspect. I understand exactly what he means. However, I am still concerned, as I have been for a long time, that in an attempt to settle the problems of the dispossessed Palestinians by wholesale encouragement of their absorption by countries such as Canada, such a process opposes the political motivation of a great part of the world and a move toward which our own country is now making obeisance—the recognition of a defined homeland in the West Bank and the Gaza strip. It strikes me that, carried to a highly successful conclusion on the humanitarian side as set up here, if we have no people left to go back and if they are all integrated into other societies, we have intruded enormously upon the great political issue which has been confronting the world and agitating the Middle East for over a generation. It

[Traduction]

M. Adelman: Je ne connais pas le pourcentage exact, mais je peux vous dire qu'un bon nombre d'entre eux, particulièrement ceux qui vivent dans des camps, ont une très forte allégeance envers l'O.L.P. A une exception près, ils n'étaient pas disposés à parler de leur désir d'aller à l'étranger. Ils ont dit qu'il appartenait à leurs chefs et à l'O.L.P. d'en décider. Ils n'étaient pas disposés à nous dire s'ils désiraient aller à l'étranger. Il y avait un autre groupe de Palestiniens de classe moyenne qui n'avait pas d'allégeance envers l'O.L.P. et qui critiquait même cet organisme car certains d'entre eux avaient perdu des membres de leur famille aux mains de l'O.L.P. Ils partageaient cependant les mêmes idéaux que l'O.L.P. qui veut que les Palestiniens récupèrent leur territoire au sein de ce qui est maintenant Israël. Lors de mes différentes entrevues avec eux, ces Palestiniens de classe moyenne étaient disposés à parler d'aller à l'étranger, mais je ne crois pas que c'était pour eux une priorité. Tous sans exception voulaient retourner chez eux, en un endroit qui fait maintenant partie d'Israël. Mais lorsqu'on leur demandait quelles étaient leur chances, ils répondaient tous qu'elles étaient très minces. J'ai été surpris d'apprendre qu'ils croyaient que c'était possible jusqu'à l'invasion israélienne. La défaite de l'O.L.P.—même si ces personnes n'avaient pas d'allégeance envers cet organisme—a en quelque sorte fait disparaître tout espoir. Ils se sont empressés de dire qu'ils croyaient faire vraiment partie du Liban. Il s'agissait de réfugiés qui se sont rendus dans ce pays en 1948, et non pas de réfugiés de 1970. Lorsque je leur ai demandé ce qu'ils pensaient de leurs chances d'obtenir un statut au Liban, ils ont dit que c'était possible; ils ont ensuite essayé de me faire dire ce que je pensais de ces chances. Je leur ai répondu que je les croyais assez minces. Ils m'ont dit qu'ils avaient entendu parler des négociations que j'ai mentionnées tout à l'heure.

Ma troisième question était toujours la suivante: «Retourneriez-vous en Cisjordanie ou à Gaza si ce territoire devenait indépendant?» Personne n'était intéressé à retourner là-bas parce qu'ils n'y avaient pas de famille et qu'ils ne pensaient pas pouvoir obtenir un statut quelconque. N'oubliez pas que je parlais à des médecins, des dentistes, des professeurs et ainsi de suite. Ils croyaient qu'il serait difficile d'obtenir un statut et que s'ils devaient choisir, ils préféreraient aller à l'étranger. Cette réponse m'a surpris, mais ils ne tenaient pas vraiment à aller à l'étranger.

Le sénateur Macquarrie: En écoutant le témoin je me suis rendu compte que, de temps à autre, il fait une différence entre l'aspect humanitaire et l'aspect politique. Je comprends parfaitement ce qu'il veut dire. Toutefois, je crains toujours, et ce depuis un bon moment, qu'en essayant de régler les problèmes des Palestiniens dépossédés et en encourageant leur intégration dans des pays comme le Canada, on aille à l'encontre de la motivation politique d'une bonne partie du monde et de la position que notre pays a adoptée—soit la reconnaissance d'une patrie bien délimitée en Cisjordanie et sur la Bande de Gaza. Il me semble que réussir du point de vue humanitaire et parvenir à intégrer tous les Palestiniens dans d'autres pays, c'est simplement faire disparaître la grande question politique qui se pose au monde et qui agite le Proche-Orient depuis plus d'une génération. Cela apaiserait les remords de beaucoup si les malheureux Palestiniens forcés de vivre dans des tentes et

[Text]

would ease the pangs of many people if the poor, dispossessed residents of these squalid and horrid tents and shanties were to elect to go somewhere. I would be very much surprised from my 20 years of discussions with Palestinians if they thought of that as a viable solution. If it is not a viable solution, then it must be taken stock of. I have to personalize this whole thing at times and say to myself, "If someone expelled me or my family from Prince Edward Island and said, 'We will set up an organization to settle you in Alaska, New Mexico or in Central America,' would I find that a just solution to my problem?" I would not. I am wondering whether, although the witness quite rightly says that there is a humanitarian approach and a political one, we can realistically separate the two.

Professor Adelman: I think it is not only realistic but it is realism. The other alternative is not realistic. The direct equation of the two problems has been in part the lack of realism. That does not mean it is a solution to the Palestinian problem. The Palestinians themselves say that they have a right to self-determination and expression of the political aspirations of their people, and that is the central problem of the Palestinians. That may be a political problem but it does not mean that there is not a humanitarian problem. Nor does the humanitarian problem solve the political problem. The political problem remains. There are approximately 1.3 million Palestinians in Gaza and the West Bank who want the right to political self-expression. How they will achieve that is the major problem.

I am dealing with the minor problem, albeit an important problem, which prior to 1967 was seen as the major problem. At that time, when the Palestinians in the West Bank and Gaza could have had self-expression, there was a problem of the Diaspora, and the political problem was associated with repatriating them and regaining the whole of the homeland, including what is now Israel. I don't know whether it was realistic then to think of it. In any case, I think it is unrealistic now. I would argue, and not being sure of this argument I don't argue it very strongly, that a solution to the humanitarian problem might ease the political problem. It might have effects on it.

By the way, I would argue that no humanitarian treatment is without political effects. You do not help individual people without reducing the kinds of strains you are talking about. I myself do not mind reducing them, so long as you don't forget them. I think it sometimes reduces them in healthy ways.

In any case, I believe it is up to the individual Palestinian to decide whether the political goals he believes in, if he believes in them, are of the utmost importance or whether his own personal survival is of the utmost importance.

There are all kinds of examples. You have the situation of the self-exiled Soviets, who are mainly Jews, coming increasingly to Canada and to the United States despite the Israeli policy that they should all be going to Israel. There is even controversy among Jewish organizations whether they should

[Traduction]

baraquas sordides et horribles décidaient d'aller quelque part. Mais je dois avouer qu'après vingt ans de discussions avec des Palestiniens, je serais vraiment surpris s'ils croyaient qu'il s'agit d'une solution viable. Si ce n'est pas une solution viable, on doit faire quelque chose. Je dois parfois personnaliser toute cette affaire et me demander: «Si quelqu'un m'expulsait ou expulsait ma famille de l'Île-du-Prince-Édouard et me disait «nous allons mettre sur pied une organisation qui sera chargée de vous établir en Alaska, au Nouveau-Mexique ou en Amérique centrale», je ne trouverais pas que c'est là une solution juste à mon problème.» Certainement pas. Je me demande, bien que le témoin dise, avec juste raison d'ailleurs, qu'il y a toujours un aspect humanitaire et un aspect politique, si on peut vraiment, de façon réaliste, les séparer.

Monsieur Adelman: C'est non seulement réaliste, mais c'est la réalité. L'autre solution n'est pas réaliste. L'équation directe des deux problèmes est en partie le résultat d'un manque de réalisme. Cela ne veut pas dire que c'est une solution au problème palestinien. Les Palestiniens eux-mêmes disent qu'ils ont le droit d'être indépendants et d'être politiquement autonomes et c'est là le problème central. Il y a peut-être un problème politique mais cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas un problème humanitaire. Et le problème humanitaire ne peut résoudre le problème politique. Ce problème demeure. Il y a environ 1,3 million de Palestiniens sur la bande de Gaza et en Cisjordanie qui veulent être politiquement autonomes. Le gros problème c'est de savoir comment y arriver.

Je m'occupe du problème secondaire, quoiqu'il soit important en soi, qui, avant 1967, semblait être le problème principal. A ce moment-là, lorsque les Palestiniens de la Cisjordanie et de la bande de Gaza auraient pu avoir cette indépendance, il y avait le problème de la Diaspora et le problème politique était associé au rapatriement des Palestiniens et à l'obtention de tout le territoire, y compris ce qui est maintenant Israël. Je ne sais pas s'il était alors réaliste d'y penser. De toute façon, je crois que cela ne l'est plus maintenant. Je pourrais essayer de prouver, bien que je ne désire pas tellement m'aventurer dans un domaine que je ne connais pas vraiment, qu'une solution au problème humanitaire pourrait permettre de régler partiellement le problème politique. Cela pourrait influencer sur le problème politique.

Je pourrais par contre déclarer formellement que tout traitement humanitaire a certaines répercussions politiques. Vous n'aidez pas des gens sans réduire le type de tensions dont vous parlez. Personnellement, je ne m'oppose pas à leur réduction, tant qu'on ne les oublie pas. Je crois que c'est une façon saine de les réduire.

De toute façon, je crois qu'il revient à chaque Palestinien de décider si les objectifs politiques auxquels il croit, s'il y croit, sont d'importance capitale ou si sa propre survie personnelle est plus importante.

Il y a toutes sortes d'exemples. Vous avez la situation des Soviétiques qui se sont exilés volontairement; il s'agit principalement de Juifs; un nombre toujours plus grand d'entre eux vient au Canada et aux États-Unis en dépit de la politique d'Israël qui les encourage à aller dans ce pays. Il y a même une

[Text]

be permitted to do so. In my opinion it is up to them as individual refugees to decide where they wish to go. We should not interfere with their individual rights on the basis of political aspirations or the self-determination of the Jewish people or the creation of the Jewish state.

I think the same thing occurs with Palestinians.

Finally, I would argue that one of the elements of realism that I think is important, if Palestinians are to have a homeland and some kind of political status, is moderation. One think that fosters immoderation is the groups who are most under stress in the Diaspora. I think that is particularly true in Lebanon. The more you have this group taking leadership roles, the more you have militancy and the less you have moderation. That is one of the reasons—and I think several of your witnesses have referred to this—that there is some difference between the West Bank aspirations and the aspirations of the Palestinians in the Diaspora. For example, if they came from homes in Israel and wanted to go back to their homes in what is now Israel, then they are much more prone to have a maximalist policy of saying, "Our homeland is all of traditional Palestine and all of the Mandate," as opposed to saying, "We will accept a homeland state in the West Bank and Gaza."

I would state that the humanitarian problem has political repercussions, but the political repercussions are relatively minor, but on the other hand may be important in a marginal way. Though they have political repercussions, I think they are positive and not negative.

One other aspect of the problem is whether Palestinian leadership in the form of the PLO would accept this kind of policy, because the traditional approach is that, if you handle them as refugees, you don't deal with them in terms of a proper, political solution.

I myself have found that there is an ambivalence in the PLO organization, because part of it is in fact a social service organization. It runs a whole set of social services. That aspect of the movement that is not so highly politicized might be more concerned about the humanitarian issues and willing to accept humanitarian improvements. Especially as I observe it, there is increasing moderation in the Palestinian movement for a partial solution to the problem rather than a whole, total solution. The partial solution would fit in with a humanitarian solution.

Senator Macquarrie: Do you ever encounter the suggestion among Palestinians to whom you speak that there is in fact a Palestinian nation and that a political solution might be applicable for those people now living in the West Bank and the Gaza Strip, but that those other Palestinians who live in tents or in the far-flung corners of the Arab world or the broader world must just settle for the present status and that the right

[Traduction]

certain controverses entre organismes juifs à savoir si on doit leur permettre de le faire. Selon moi, c'est aux réfugiés qu'il revient de décider où ils veulent aller. Nous ne devons pas empiéter sur leurs droits personnels sous prétexte de respecter les aspirations politiques ou autonomistes de la nation juive ou de création d'un État juif.

Je crois que la même chose s'applique tout aussi bien aux Palestiniens.

Finalement, je dirais qu'un des éléments de réalisme que je juge important, si les Palestiniens doivent avoir un jour une patrie ou un certain statut politique, est la modération. Les groupes qui subissent les plus fortes pressions au sein de la Diaspora encouragent le manque de modération. Je crois que c'est surtout vrai au Liban. Plus ce groupe agit comme chef de file, plus il y a de militantisme et moins il y a de modération. C'est une des raisons—et je crois que plusieurs de vos témoins en ont parlé—pour lesquelles il existe une certaine différence entre les aspirations en Cisjordanie et les désirs des Palestiniens membres de la Diaspora. Par exemple, s'ils viennent d'Israël et veulent retourner chez eux, dans ce qui est maintenant Israël, ils sont beaucoup plus portés par une politique maximaliste en disant «Notre patrie est toute la Palestine traditionnelle et tout le pays sous mandat, au lieu de dire «Nous accepterons de vivre en Cisjordanie ou sur la Bande de Gaza».

Je dirais que le problème humanitaire a des répercussions politiques, mais les répercussions politiques sont relativement peu importantes; d'un autre côté, elles pourraient être importantes marginalement. S'il est vrai qu'il en résulte des répercussions politiques, je crois que celles-ci sont plutôt positives que négatives.

Il convient par ailleurs de se demander si les dirigeants palestiniens, c'est-à-dire ceux qui président aux destinées de l'O.L.P., seraient en faveur d'une telle ligne de conduite, étant donné le point de vue traditionnel selon lequel, en traitant ces gens comme des réfugiés, on renonce à régler leur problème par une solution politique en bonne et due forme.

J'ai moi-même constaté une certaine ambivalence au sein de l'O.L.P., en raison de cette partie de son mandat qui en fait une organisation de service social, assurant toute une gamme de services sociaux. Or, il est bien possible que cet élément du mouvement qui est moins porté sur la chose politique, s'intéresse davantage aux questions humanitaires et soit prêt à accepter des améliorations sur ce plan. D'après ce que j'ai pu observer, le mouvement palestinien se laisse de plus en plus gagner par cette tendance modératrice qui milite en faveur d'une solution partielle au problème plutôt que d'une solution globale et complète. Cette solution partielle serait parfaitement compatible avec une solution humanitaire.

Le sénateur Macquarrie: Parmi les Palestiniens avec qui vous vous entretenez, y en a-t-il qui croient à l'existence d'une nation palestinienne et à la possibilité d'une solution politique pour les résidents de Cisjordanie et de Gaza, mais qui estiment que les autres Palestiniens vivant dans des tentes ou éparpillés aux quatre coins du monde arabe ou du globe doivent tout simplement s'accommoder du statu quo et pour qui c'est

[Text]

of return and the vision of reinstatement in a homeland has perished and that that is realism?

Professor Adelman: As I said, the group in which I found that that had perished, was this group of middle-class Palestinians who were not part of the PLO and were critical of the PLO. I was not able to elicit attitudes among the PLO or those allied with the PLO, so I do not know whether they have given up their aspirations to return to their original homes. I just cannot tell you.

In answer to the first question about whether they feel themselves a nation, my own sense of it is that those who are willing to settle abroad see themselves as Palestinians and as part of the Palestinian people and nation. That is not the issue. That is a universal kind of assumption among all of them. The question is, what do they do? You can be a member of a nation and still not want to go to the homeland of that nation or you may want to go but say, "Even though I want to go, I will not go because of the circumstances or because of my priorities."

In Canada there are numerous members of other nations who do not give up their national identity, even though they come to Canada and acquire a new nationality. We have many Canadians who have dual nationality, in the sense that they feel they belong to one nation but join the Canadian nation.

I believe that the Palestinians are no different from other people in assuming that possibility, including the Palestinians in Lebanon, who assume that they still remain Palestinians in some sense but have in fact acquired a sense of also being part of the Lebanese nation, even though they are not given status within Lebanon or citizenship within Lebanon.

Senator Macquarrie: If I may say so in respect of many Canadians, there is quite a difference between them and the Palestinians, because the existence of Palestine itself is very much a burning issue not only to them but to the world. We know that the dispossessed Hungarians, for example, opted for Canada, but there is still a Hungary. The point is that there is not a Palestine.

Did I take it that you were not able to speak with the PLO because their leaders would not talk to you?

Professor Adelman: Oh, no. I did not even attempt to talk with the leadership, actually. I interviewed a number of people with the PLO, who gave me their figures. They were very open and considerate, but they would not discuss the particular issue of what they would do if they could not go back to Israel, or what is now Israel. They would not entertain that as a question that they would want to discuss.

Since my primary reason for being there was really to obtain information on numbers and on their conditions, it was not a high priority question for me at that time.

[Traduction]

maintenant peine perdue d'invoquer le droit au rapatriement et de songer à la possibilité d'une réinstallation dans une patrie palestinienne?

M. Adelman: Comme je l'ai déjà dit, c'est chez les Palestiniens de la classe moyenne, qui ne sont pas membres de l'O.L.P. et qui condamnent les activités de cette organisation, que cet état d'esprit se manifeste. Je n'ai pas réussi à savoir ce que pensaient les membres de l'O.L.P. ou leurs alliés, alors j'ignore s'ils ont abandonné l'espoir de retourner un jour dans leur patrie. Je suis incapable de vous renseigner là-dessus.

En réponse à la première question au sujet du sentiment qu'ont les Palestiniens d'appartenir à une nation, il me semble que ceux qui sont prêts à aller s'installer à l'étranger se considèrent comme des Palestiniens et comme faisant partie du peuple et de la nation palestinienne. Là n'est pas la question, car ils souscrivent tous à cette thèse. Le problème, c'est de savoir ce qu'ils vont faire. Même quand on fait partie d'une nation, il y a ceux qui ne veulent pas rentrer dans leur patrie et ceux qui voudraient y retourner, mais qui se disent: «J'aimerais bien retourner, mais je ne le ferai pas à cause des circonstances ou à cause de mes priorités.»

Il n'y a qu'à voir le nombre d'immigrants au Canada qui, même après s'y être installés et avoir acquis une nouvelle nationalité, ne renoncent pas pour autant à leur identité nationale. En effet, de nombreux Canadiens ont une nationalité double, en ce sens qu'ils ont le sentiment d'appartenir à une nation, mais qu'ils décident de faire partie de la nation canadienne.

Je crois qu'il en est ainsi des Palestiniens, notamment de ceux qui vivent au Liban et qui, dans une certaine mesure, se considèrent toujours comme Palestiniens, bien qu'ils aient en fait acquis un certain sentiment d'appartenance à la nation libanaise, et ce, en dépit du fait qu'ils n'y ont ni statut officiel ni la possibilité d'accéder à la citoyenneté.

Le sénateur Macquarrie: Si vous permettez, je dirais que ces nombreux Canadiens sont en fait très différents des Palestiniens, car la question de l'existence de la Palestine se pose avec tellement d'acuité non seulement pour les Palestiniens mais pour le monde tout entier. Nous savons, par exemple, que les exilés hongrois ont choisi d'aller s'installer au Canada, mais la Hongrie existe toujours. La Palestine, elle, n'existe pas.

Dois-je comprendre que vous n'avez pu connaître les vues de l'O.L.P. parce que ses dirigeants ont refusé de s'entretenir avec vous?

M. Adelman: Oh, non. En vérité, je n'ai même pas essayé d'en contacter les dirigeants. J'ai interviewé un certain nombre de membre de l'O.L.P., qui m'ont donné les chiffres dont ils disposaient. Ceux-ci étaient très ouverts et pleins d'égards pour moi, mais ils refusaient de parler de ce qu'ils feraient s'ils ne pouvaient pas retourner en Israël ou dans ce qui est maintenant devenu territoire israélien. Ils ne voulaient absolument pas discuter de cette question.

Comme j'étais surtout là pour obtenir des renseignements sur leurs nombres et sur leurs conditions de vie, je ne considérais pas cette question comme très importante.

[Text]

Senator Macquarrie: You did not elicit the views of Yasser Arafat or his brother?

Professor Adelman: No, I am afraid I did not. I have not elicited their views. I have not even tried.

Senator Macquarrie: They know the Palestinian case fairly well.

Senator Lapointe: Mr. Chairman, I have just one or two questions. First, do you think the climate of Canada would not be very good for the Palestinians? Second, why didn't the 13 or 14 states from Morocco to Saudi Arabia take them in? That would have been a very large area for them to go to. Why haven't they received citizenship there? Perhaps the main reason was that those countries wanted the wounded always to be bleeding in front of the world; otherwise at least half of the problem could have been settled if those countries had granted citizenship to those Palestinians who wanted it.

Professor Adelman: In answer to your first question about the climate, senator, I don't think the question of climate is really relevant. It has been brought forward as an issue on several occasions, for instance when the Vietnamese and Ugandan refugees were coming here, but the fact is that people adapt to climate very well. The Palestinians who now live in Ottawa have adapted very well to this cold April. I do not think Arabs have any more problem than anyone else in adapting to cold weather. In fact, in the mountains of Lebanon the weather can be very cold, as numbers of people found this winter, when they died in the cold because of the heavy snows. So the climate is not a problem.

Senator Lapointe: But you say they died.

Professor Adelman: Well, they died because there was a problem with the heavy snows which people were not prepared for. But the climate is not the problem, and I have not found it to be a significant issue with any refugee movement. All the studies of refugee issues have not shown the climate to be a significant problem at all. There are other very much more serious problems.

With respect to the question about the Arab states, that they are a large land mass, et cetera, the conventional wisdom is that they do it to keep the political issue of the Palestinians alive. Although that may be an aspect of it, my own interpretation of it is that it is not the major aspect of it. Professor Zureik's testimony before you and also that of Mr. Adams indicates that there is a resistance in some countries to receiving people who are considered not to be part of the indigenous population or very directly related, and we should not have difficulty understanding that. They may project the image that they are all Arabs and are all part of one culture, one language and one group, but in fact the various groups have their own cultures or subcultures, et cetera, and their own characteristics, and therefore there is some resistance to others moving in and acquiring citizenship.

[Traduction]

Le sénateur Macquarrie: Vous n'avez pas obtenu les vues de Yasser Arafat ou de son frère?

M. Adelman: Je n'ai ni obtenu leurs vues ni essayé de les obtenir.

Le sénateur Macquarrie: Ils connaissent pourtant assez bien la question palestinienne.

Le sénateur Lapointe: Monsieur le Président, j'ai une ou deux questions à poser. Premièrement, pensez-vous que les Palestiniens auraient du mal à s'adapter au climat canadien? Deuxièmement, pourquoi n'ont-ils pas pu trouver asile dans les treize ou quatorze États qui s'étendent depuis le Maroc jusqu'à l'Arabie Saoudite? c'est un territoire très vaste. Pourquoi ne leur a-t-on pas accordé la citoyenneté dans un de ces États? Peut-être doit-on en chercher la raison dans le fait que ces pays tiennent à ce que les déshérités palestiniens continuent à exposer leur souffrance à la face du monde. Sinon, ils auraient pu régler au moins la moitié du problème en accordant la citoyenneté aux Palestiniens qui la voulaient.

M. Adelman: En réponse à votre première question au sujet du climat, je ne crois pas que ce soit vraiment une considération importante. La question s'est déjà posée à plusieurs reprises, dans le cas des réfugiés vietnamiens et ougandais, par exemple; mais le fait est que le climat ne pose pas vraiment pas de problème d'adaptation. Ainsi, les Palestiniens vivant à Ottawa se sont très bien adaptés à la froideur de ce mois d'avril. Je ne crois pas que les Arabes ont plus de difficulté que les autres à s'adapter au froid. Je dirais même que les montagnes du Liban peuvent être très inhospitalières, comme on pu s'entendre compte tous ces malheureux qui sont morts de froid à cause des neiges abondantes. Ainsi, le climat n'est pas vraiment un problème.

Le sénateur Lapointe: Mais vous avez dit qu'ils en sont morts.

M. Adelman: Eh bien, ils sont morts à cause des abondantes neiges contre lesquelles ils n'avaient pas su se prémunir; mais le climat n'est pas un problème, et il ne m'apparaît pas comme un facteur important dans les mouvements de réfugiés. Aucune des études sur les réfugiés ne mentionne le climat comme un problème important. Il y en a d'autres bien plus graves.

Pour ce qui est des États arabes, de l'immensité du territoire qu'ils occupent, etc., on a tendance à penser qu'ils cherchent à conserver à la question politique des Palestiniens toute son actualité. Bien qu'ils puissent être influencés par cet aspect de la question, j'estime que ce n'est pas la considération majeure. Le témoignage du professeur Zureik et celui de M. Adams indiquent plutôt qu'il y a une certaine réticence dans ces pays à accueillir des gens qui ne sont pas considérés comme faisant partie de la population indigène ou comme ayant des liens très étroits avec celle-ci, et ce sentiment, nous ne devrions avoir aucune difficulté à le comprendre. Nous avons parfois tendance à nous imaginer que tous les Arabes font partie du même groupe et qu'ils ont la même culture et la même langue, alors qu'en fait les divers groupes ont tous leur propre culture ou sous-culture, leurs caractéristiques propres, etc., d'où cette

[Text]

That resistance, however, decreases as they become more economically developed and modernized. At least, that is my thesis, whether it is true or not, but I suspect it is. In any case, my own belief is that the resistance to integration arises much more out of intolerance of groups regarded as aliens than for political reasons, although the political reason is a part of it. Certainly when Dr. Hoss gave testimony before you, he gave that as the major reason for Lebanon not giving status to the refugees, but my own interpretation suggests that the other is an important, if not the more important, factor.

Senator Lapointe: If you compare their attitude to the attitude of Canadians, it is very different because after a few years we grant citizenship to the majority of those who come here, irrespective of background, culture, colour, religion or creed.

Professor Adelman: We do now, yes, but what about the 50 years when we would not let the Chinese who built our railways bring their wives over? There were eight Chinese in 50 years who managed to acquire Canadian citizenship. We were not blessed with great tolerance then, so let's not be hypocrites about charging Arab countries or other countries with being intolerant when we don't have the best record in the world ourselves.

There was a book which was published under the title "*None is Too Many*" which shows that Canadians systematically kept Jews out of this country when they were being killed—and Canadians knew they were being killed—by the Nazis. We do not have a spotless record. We have a blemished record and we should not be the first to judge people who are not as well off as we are in this instance, and I would be very wary of holding up as an example our present tolerance, which is of very recent origin. It really effectively came about with the Immigration Act of 1967. However, since then, we have a record of tolerance integration that we can be proud of, but it does not have a long historical root.

Senator Lapointe: Perhaps you are being quite severe.

Professor Adelman: Yes I am.

Senator Lapointe: It is not quite the same thing, because we are speaking of Arab countries which do not want to accept their Arab brothers. Here in Canada it was the Chinese and the Chinese, perhaps, were quite different at first from Canadians.

These events you speak of took place 50 years ago or more. It is not the same situation.

Professor Adelman: The Chinese situation was not 50 years ago. Personally, I now see the world as my brother and every human being in the world as my brother.

[Traduction]

réticence face à ceux qui voudraient s'installer chez eux et se faire naturaliser.

Toutefois, cette tendance s'atténue au fur et à mesure que l'économie du pays se développe et que celui-ci se modernise. Du moins, c'est l'hypothèse que je retiens, et je ne puis dire si elle est juste ou pas, mais je pense qu'elle l'est. Quoi qu'il en soit, je suis pour ma part convaincu que la résistance qu'on oppose à l'intégration est une conséquence bien plus de l'intolérance à l'égard de groupes considérés comme étrangers que d'un raisonnement politique, même si celui-ci y est pour quelque chose. Certes, quand M. Hoss est venu témoigner devant vous, il a cité les considérations d'ordre politique comme étant le facteur le plus important dans la décision du Liban de refuser tout statut aux réfugiés, mais à mon sens, le sentiment d'intolérance est aussi un facteur important, sinon le plus important.

Le sénateur Lapointe: Si l'on compare ces pays avec le Canada, on se rend compte que leur attitude est très différente de la nôtre, car, après quelques années, nous accordons la citoyenneté à la majorité de ceux qui viennent s'installer ici, sans égard à leurs antécédents, leur culture, leur couleur, leur religion ou leurs croyances.

M. Adelman: C'est bien l'attitude que nous avons aujourd'hui, mais que dire de ces cinquante années pendant lesquelles nous avons refusé de permettre aux ouvriers chinois qui ont construit nos chemins de fer de faire venir leur femme? En cinquante ans, huit Chinois seulement ont réussi à obtenir la citoyenneté canadienne. Nous n'étions guère tolérants à cette époque; alors nous ferions bien de ne pas agir en hypocrites en accusant les États arabes ou les autres pays d'intolérance quand notre réputation à nous est loin d'être inattaquable.

L'auteur d'un ouvrage intitulé *None is Too Many* (Même aucun, c'est trop) a démontré que les Canadiens refusaient systématiquement d'accueillir les Juifs à l'époque où les Nazis les massacraient—et les Canadiens étaient bien au courant de cette turberie. Nous sommes loin d'être irréprochables, et nous ne devrions pas être les premiers à dénoncer l'attitude de pays qui, dans les circonstances actuelles, ne sont pas aussi avantagés que nous, et nous ferions bien de ne pas nous vanter de cette tolérance qui nous caractérise depuis si peu de temps. Car, elle ne remonte en fait qu'à l'adoption de la Loi de 1967 sur l'immigration. Nous avons depuis acquis une réputation de tolérance et d'intégration dont nous pouvons être fiers, mais elle ne s'appuie pas sur une longue tradition.

Le sénateur Lapointe: N'êtes-vous pas très sévère?

M. Adelman: C'est un fait.

Le sénateur Lapointe: La situation n'est pas tout à fait la même, puisqu'il s'agit de pays arabes qui refusent d'accepter leurs frères arabes. Au Canada, il s'agissait de Chinois qui, à l'époque, pouvaient paraître très différents des Canadiens.

Cela s'est passé il y a cinquante ans ou plus. Les deux situations ne se comparent pas.

M. Adelman: Le problème chinois ne remonte pas si loin que cela. Pour ma part, je considère maintenant le monde entier comme ma famille et tous les êtres humains comme mes frères.

[Text]

However, at one time we did not make that kind of definition on humanitarian grounds. At one time we would define our brothers as primarily coming from France or Great Britain and then we would extend it to western Europe and then gradually the sense of who were brothers and who were appropriate people to come to Canada became a universal one, but it took a long time to grow and develop, and I would hope that the same thing would develop in other countries in the world as has developed in most western countries. However, it is not something that automatically comes to a culture which is based on very local policies and the preservation of local values, and such places often see people who come from other places as being alien.

Let me tell you an interesting story about this. One of the Palestinians I interviewed in Lebanon said that he was allowed to go back to his home town in Israel. How it came about was that one of the Israeli flyers was shot down and had been captured by the PLO, and this man had been there and offered the flyer a drink. The Israelis interviewed him; he gave them information about the condition of this particular Israeli flyer and the upshot was, I suppose as sort of a reward for this, they gave him a four-day pass to go back to his family's home in what is now Israel to visit his relatives. He said to me that, since he had been back, he did not think he wanted to go and live in Israel and I asked him why. He said, "Well my cousins are now Israelis". I was puzzled as to what he meant by that and although I tried, I could not get any more out of him until later in the evening, after a meal, he explained in an indirect way what he meant about his relatives being Israelis was that they lived as a nuclear family. When they were socializing, the wife was present, while in the case of the Palestinians, when they have a social gathering, those attending are all male. There is no woman present; the women do not come out of the kitchen.

This meant that the cousins, living as a nuclear family, had a different, alien way of life, and this man said that he did not like them any more and would find it difficult living that way. What he meant was that it was a different style of living from what he had been accustomed to when growing up, and that creates alienation between groups. We would define it as a western lifestyle; he defined it as Israeli at the time.

Senator Lapointe: So he preferred a less civilized way of life?

Professor Adelman: I wouldn't call it less civilized. I don't think I was ever treated more hospitably or in a more civilized manner than by the Palestinians in Lebanon. I can tell you another story about civilization. We portray the Shi'ites, the followers of Khomeini, as some sort of fanatics. We had an experience with the Shi'ites that suggested to me that they have achieved a level of civilization that we have not yet achieved. I was driving in an ambulance in Lebanon and there was a woman standing in the middle of the road, bleeding all over, crying in a very shrieking manner. We picked her up in

[Traduction]

A une certaine époque, cependant, nous n'étions pas prêts à accepter ainsi tout le monde pour des motifs humanitaires. Il fut un temps où le mot frère s'appliquait presque uniquement à nos concitoyens venant de France ou de Grande-Bretagne, puis nous en avons élargi l'acception pour comprendre les habitants de l'Europe occidentale, et nous avons fini par considérer que tous les hommes étaient nos frères et qu'ils étaient aptes à venir s'installer chez nous. Mais il a fallu beaucoup de temps pour que cette idée fasse son chemin, et j'espère qu'on verra se développer dans les autres pays du monde le même sentiment qui anime la plupart des pays occidentaux. Mais ce n'est pas un sentiment qui peut facilement s'installer dans une culture axée sur des idées très locales et sur la préservation des valeurs locales, où on a souvent tendance à considérer tous ceux qui viennent d'ailleurs comme des étrangers.

A ce sujet, j'ai une anecdote intéressante à vous raconter. Un des Palestiniens que j'ai interviewés au Liban m'a dit qu'il avait été autorisé à retourner dans sa ville d'origine en Israël. Voici comment la chose s'est produite. Un pilote israélien dont l'avion avait été abattu avait été fait prisonnier par l'O.L.P. et, comme il était sur les lieux, notre homme lui avait offert à boire. Interrogé par les Israéliens, il avait pu les renseigner sur l'état du pilote, avec le résultat que—j'imagine qu'on cherchait en quelque sorte à le récompenser—on lui a accordé un laissez-passer de quatre jours pour aller rendre visite à ses parents dans son village natal, qui se trouve maintenant en territoire israélien. Il m'a avoué qu'après cette visite, il ne songeait plus à aller s'installer en Israël, et je lui ai demandé pourquoi. Il m'a répondu: «Eh bien, mes cousins sont tous devenus des Israéliens.» Sa réponse m'a laissé quelque peu perplexe et, malgré mes efforts, je n'ai pas réussi à en savoir plus long jusqu'à ce que, après le repas du soir, je l'entende expliquer d'une façon indirecte que, s'il considérait maintenant ses parents comme des Israéliens, c'est que leur vie était modelée sur celle de la famille nucléaire. Ainsi, dans les réunions avec amis et voisins, la femme était présente, alors que, chez les Palestiniens, les hommes seuls participent à ces rencontres, les femmes étant reléguées à la cuisine.

Ses cousins ayant adopté un mode de vie basé sur la famille nucléaire, et donc différent du sien, il ne pouvait plus s'entendre avec eux, et il aurait trouvé difficile de vivre à leur façon. C'est un mode de vie qu'il ne connaissait pas, si bien qu'il lui était difficile de s'identifier à ses cousins. Il s'agit d'un mode de vie occidental que lui a qualifié d'israélien.

Le sénateur Lapointe: Ainsi, il préfère un mode de vie moins civilisé?

M. Adelman: Je ne le qualifierais pas de moins civilisé. Je crois que je n'ai jamais reçu accueil plus aimable ou plus civilisé que chez les Palestiniens du Liban. A propos de civilisation, je peux vous donner un autre exemple. On s' imagine que les Shi'ites, les disciples de Khomeini, sont une bande de fanatiques. Nous avons vécu une certaine expérience avec ces derniers qui me permet de croire qu'ils ont atteint un niveau de civilisation qui n'est pas encore le nôtre. J'étais dans une ambulance au Liban, et là, en plein milieu de la route, se trouvait une femme qui saignait et qui hurlait à fendre les

[Text]

the ambulance and, for the next three hours, I was not sure what was going on since they were all speaking Arabic and I don't speak Arabic.

However, as it turned out, what really occurred was that this woman had been beaten up by her husband and someone suggested that they take her to the police station. One of the people present knew the police chief and said "No, he is only going to rape her and send her back to her husband to be beaten again," so we ended up taking her to a small village where there was a Shi'ite leader, and the Shi'ite leader arranged for her to be taken back to her own village. A local Shi'ite leader would come to her home and her husband would be visited three times a day every day and interviewed to check that he did not continue to beat his wife.

The monitoring that was done there is not something that we ever do for people in those circumstances in our society. I think that that is a level of civilization that we have not yet reached. I am therefore very wary of putting down other kinds of civilization. That close communal tie means that there is a lot of protection for people in those kinds of situation when it is carried out in practice.

Senator Lapointe: You leave me speechless!

Senator Bosa: Mr. Chairman, I was interested in a comment that Professor Adelman made earlier when he said that, shortly following the Second World War, the refugees constituted a welfare problem rather than a refugee problem.

Professor Adelman: It was perceived to be a welfare problem.

Senator Bosa: When Professor Adelman was referring to the period after the Second World War, did he mean following 1948, after the establishment of the State of Israel? Were there Palestinian refugees between 1945 and 1948?

Professor Adelman: The Palestinian refugees are as a result of what happened in 1947-48, but the policies implemented for the Palestinians arose out of an international policy that came from a welfare interest. The definition was a welfare definition. The definition, as a legal-political-national one, emerged roughly around 1950, 1952, as the dominant one, at the same time as the United Nations High Commission for Refugees became the new dominant force dealing with refugees. It was a struggle going on between the world war periods. It was after the Second World War that this new conception emerged.

If honourable senators would like more information on this point, Professor Marris of the University of Toronto is a scholar who has done a lot of work on the development of that conception.

I believe that the chairman of this committee is going to British Columbia to visit the Aga Khan, who was the first High Commissioner of the United Nations High Commission for Refugees. He was one of those who instigated the new policy, and said that these people could not just be left with provisions for their food and shelter. He said that there must be a political solution—which was resettlement abroad, settlement in the country of first asylum, or repatriation—and that

[Traduction]

murs. Nous l'avons fait monter dans l'ambulance et, pendant trois heures, je ne savais pas ce qui se passait car tout le monde parlait arabe, sauf moi.

Toutefois, il s'est avéré que cette femme avait été battue par son mari. Quelqu'un a alors proposé de l'amener au poste de police. L'une des personnes présentes connaissait le chef de police et s'est opposée à cette décision, parce que, selon elle, ce dernier risquait de la violer et de la renvoyer à son mari pour qu'il la batte de nouveau. En fin de compte, nous l'avons emmenée dans un petit village où un chef shiite a pris des dispositions pour qu'elle soit renvoyée dans son propre village. Par la suite, un chef shiite de ce village devait aller chez elle pour rendre visite à son mari trois fois par jour, afin de s'assurer que ce dernier ne continuait pas de battre sa femme.

Jamais, dans notre société et dans des circonstances semblables, personne n'assurerait une telle surveillance. Je crois que c'est là un niveau de civilisation que nous n'avons pas encore atteint. Par conséquent, j'hésite beaucoup à dénigrer d'autres civilisations. Ce lien communal très étroit fait qu'en pratique une immense protection est assurée aux gens qui vivent ce genre de situations.

Le sénateur Lapointe: Vous m'en coupez la parole.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, M. Adelman a piqué mon intérêt lorsqu'il a dit que, peu de temps après la Seconde Guerre mondiale, les réfugiés ne constituaient pas un problème en eux-mêmes, mais qu'ils posaient un problème de bien-être.

M. Adelman: On considérait alors que c'était un problème de bien-être.

Le sénateur Bosa: Lorsque M. Adelman parlait de la période d'après-guerre, voulait-il dire après 1948, après la création de l'État d'Israël? Existait-il des réfugiés palestiniens entre 1945 et 1948?

M. Adelman: On a commencé à avoir des réfugiés palestiniens après les événements de 1947-1948, mais la politique qui leur a été appliquée a été élaborée sur le plan international pour des motifs humanitaires. C'est en ces termes qu'était défini le problème. C'est seulement vers 1950 ou 1952 qu'on a commencé à parler surtout des aspects nationaux, politiques et juridiques du problème, au moment où le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés est devenu la force dominante chargée de la régler. En fait, le débat a eu lieu entre les deux guerres. Et c'est après la Seconde Guerre mondiale que ce nouveau concept a fait surface.

Si les honorables sénateurs désirent obtenir plus de renseignements sur cette question, ils devraient interroger le professeur Marris de l'Université de Toronto qui a fait beaucoup de recherches sur l'élaboration de ce concept.

Je crois que le président du Comité doit se rendre en Colombie-Britannique pour rencontrer l'Agha Khan, qui a été le premier Haut commissaire au Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés. Il a été parmi les instigateurs de la nouvelle politique, affirmant à ce moment-là qu'on ne devait pas se contenter de procurer aux Palestiniens de la nourriture et un logement. Selon lui, il fallait trouver une solution politique c'est-à-dire la réinstallation à l'étranger,

[Text]

it was not sufficient simply to provide for their food and shelter and to treat them as welfare cases. If that was done, they would become permanently established in that status and that would create more problems than would be solved. That was the political debate of that time.

Senator Bosa: Professor Adelman, you have stated that you did not have any dialogue with agents of the PLO in order to find out their attitude towards the settlement of these refugees. Have you had any such dialogue with officials of the Department of Immigration in Canada?

Professor Adelman: Certainly.

Senator Bosa: What was the response of that department?

Professor Adelman: The response showed it was open to the possibility. They said that it was worthy of consideration, but that, since the proposal involved political dimensions which were really difficult ones, the Department of External Affairs should be approached. Mr. Shenstone, who sits on that desk and who has appeared before this committee as a witness, more or less groaned as if to say "What are you presenting me with?" He said that he thought it was a valuable idea to consider, but that he was pessimistic as to the prospect of working something out. He welcomed it as an original idea on the question, but nevertheless was more aware of the minefield that would be opened up in proposing such a policy.

Senator Bosa: Did the dialogue confine itself to the philosophical and political aspects of the question, or did it extend also to the modalities of resettlement? Did it include such matters as how resettlement could take place? For instance, in the case of the Vietnamese, there was private sponsorship of the settlement of the people who came to Canada in 1979 and 1980. In your discussions, did you go beyond the mere philosophical or theoretical stage to the modality of the resettlement?

Professor Adelman: I did not do so with the Department of External Affairs. It would not be considered within that department. With respect to the Department of Immigration, it did not come to that sort of level because there are stages at which refugee policy is decided upon. The first is to do with total numbers, next is the distribution of those numbers—from which countries they come and what priorities are given them—and after that is discussed the numbers that private sponsors can be expected to take and the numbers that the government can be expected to take. The modality question is one of a lower order which we did not get into in our discussions thus far. That would be a little premature at this stage.

There was a brief discussion as to what the Jewish community would think about bringing Palestinians to Canada. I said that I do not know; I do not speak for the Jewish community, nor do I think that what they feel one way or the other would be relevant. I think the Jewish community might have ambivalent feelings, but I am not sure. I think that people from the Arab countries would also have ambivalent feelings—wanting to help people, but, at the same time, not wanting to mix the

[Traduction]

l'installation dans le premier pays d'asile ou le rapatriement—et il n'était pas suffisant de leur fournir alimentation et logement et de les traiter comme des prestataires de bien-être social. En agissant ainsi, on se trouvait selon lui à confiner ces gens en permanence dans ce cadre, ce qui créerait alors plus de problèmes que cela n'en résoudrait. Voilà l'essentiel du débat politique de l'époque.

Le sénateur Bosa: Monsieur Adelman, vous avez dit ne pas avoir discuté avec des représentants de l'O.L.P. pour savoir ce qu'ils pensaient de l'installation de ces réfugiés. Avez-vous déjà discuté de la question avec des fonctionnaires du ministère de l'Immigration du Canada?

M. Adelman: Certainement.

Le sénateur Bosa: Et que vous a-t-on répondu?

M. Adelman: On m'a dit que l'on était ouvert à cette possibilité, qu'elle valait la peine d'être étudiée, mais que, comme la proposition avait des implications politiques complexes, il faudrait s'adresser au ministère des Affaires extérieures. Le titulaire du poste, M. Shenstone, qui a comparu devant votre comité, a plus ou moins désapprouvé mon intervention, comme s'il se méfiait de ce que je voulais lui proposer. Il a dit que l'idée était intéressante, mais qu'il était pessimiste quant aux perspectives de solution. Il s'est dit heureux de voir que c'était là une idée originale, mais il s'inquiétait néanmoins des répercussions explosives que pouvait avoir cette politique.

Le sénateur Bosa: Le dialogue a-t-il été confiné aux aspects idéologiques et politiques de la question, ou avez-vous aussi abordé les modalités de la réinstallation? A-t-il été question de la façon dont cette réinstallation pourrait se faire? Par exemple, dans le cas des Vietnamiens, il y a eu parrainage privé de ceux qui sont venus s'installer au Canada en 1979 et 1980. Au cours de vos discussions, est-ce que vous avez dépassé la théorie pour discuter des modalités de la réinstallation?

M. Adelman: Je n'en ai pas discuté avec le ministère des Affaires extérieures qui ne s'occupe pas de telles questions. En ce qui concerne le ministère de l'Immigration, la discussion n'est pas allée aussi loin parce qu'il existe diverses étapes dans l'élaboration d'une telle politique. D'abord, il faut savoir combien il y a de réfugiés au total; deuxièmement, il faut connaître la répartition de ces gens, savoir de quels pays ils viennent et quelle priorité on leur accorde; après quoi on discute du nombre de personnes que peuvent parrainer des particuliers de même que du nombre de réfugiés que le gouvernement peut accueillir. La question des modalités vient parmi les questions discutées à la fin, celles que nous n'avons pas encore abordées. Il serait un peu prématuré de le faire maintenant.

Nous avons parlé brièvement de ce que penserait la communauté juive si l'on accueillait des Palestiniens au Canada. J'ai dit que je ne le savais pas. Je ne parle pas au nom de la communauté juive, et je ne pense pas non plus que son opinion soit tellement pertinente. Je pense que la communauté juive aurait peut-être une réaction ambivalente, mais je n'en suis pas certain. A mon avis, les Arabes auraient aussi une opinion ambivalente. Ils voudraient secourir les leurs, mais en même

[Text]

political issue with the humanitarian issue. By and large, I suspect there would be a response. Certainly, within the churches there has been a very strong commitment towards the Palestinian issue, so that one might expect support within Canada for assisting in resettlement, and one might expect private sponsorship.

I did discuss the matter with one member of Parliament, who is actually a clergyman. He was very suspicious about bringing Palestinians, for reasons I was surprised at; namely, that they would be subversive, they would link with terrorist organizations, and so forth. No one at the Department of Immigration or the Department of External Affairs brought up that aspect of the question. I do not think that the security issue would be a primary one.

Senator Bosa: No soundings have been made, then, on the possible reaction of the Palestinian community in Canada, the Arab community as a whole, or other communities that might be affected by this proposition?

Professor Adelman: I have not made any myself and I do not think they have either.

Senator Bosa: Before I conclude, I just want to take issue with one analogy that you have made, Professor Adelman, when you referred to Soviet citizens of Jewish origin who chose to settle in Canada or, perhaps, in the United States, contrary to the wishes of the Israeli government. I do not think it was a particularly good analogy, because in this case, Israel is already a *de facto* state, whereas the Palestine is not. I do not think that that analogy was particularly pertinent to the point.

Professor Adelman: In that sense you are correct, senator. I think, however, that although they do not have a state, they have a homeland. The question is whether they have jurisdiction over the part of the homeland in which they are a majority, and they want political rights over that territory. I think that is the real issue. My sense of it, though, is that element of the analogy by which I was referring to what should be done for the individuals; that is the only element that I would hold to be true. When analogies are used, they may be relevant to one element only, while 99 other elements of it are not relevant. Your point, however, is well taken.

On the one point I was making, I would like to say that we deal with the refugees as individuals. We allow them to make the choice. We do not make the political choice for them; that is their choice to make. If they wish to attach a priority to it, that is up to them, not to me, to determine. That was my major point.

Senator Neiman: I apologize for being late in arriving, Mr. Chairman, and if my point has been dealt with I will content myself with waiting to read the transcript of the evidence later on.

I was interested in knowing from Professor Adelman if he had dealt with the basis upon which he would choose the Palestinian refugees over any other possible refugees who

[Traduction]

temps il ne souhaiteraient pas mêler la question politique aux questions humanitaires. Dans l'ensemble, je pense qu'il y aurait des réactions positives. Les Églises se sont engagées fermement à aider à résoudre la question des Palestiniens; donc on peut s'attendre à ce que les Églises canadiennes participent à la réinstallation, et on peut aussi prévoir qu'il y aura des parrainages privés.

J'ai discuté de cette question avec un député qui est aussi un membre du clergé. Il s'est dit très inquiet à l'idée d'accueillir des Palestiniens pour des raisons qui m'ont surpris. Il pensait notamment que ces gens seraient subversifs, qu'ils entretiendraient des relations avec des organismes terroristes et ainsi de suite. Personne du ministère de l'Immigration ni de celui des Affaires extérieures n'a soulevé cette question. Je ne pense pas non plus que la question de la sécurité soit parmi les plus importantes.

Le sénateur Bosa: C'est donc dire qu'aucun sondage n'a été fait sur la réaction possible de la communauté palestinienne au Canada, de la communauté arabe dans l'ensemble et des autres communautés qui risquent d'être touchées par cette proposition?

M. Adelman: Je n'ai pas sondé le terrain moi-même, et je ne pense pas que quelqu'un d'autre l'ait fait non plus.

Le sénateur Bosa: Avant de terminer, j'aimerais relever une analogie que vous avez faite, monsieur Adelman, lorsque vous avez parlé des citoyens soviétiques d'origine juive qui avaient décidé de s'établir au Canada, ou peut-être aux États-Unis, contrairement aux vœux du gouvernement israélien. Je ne pense pas que l'analogie soit particulièrement bonne, parce qu'Israël est déjà un État constitué, ce qui n'est pas le cas de la Palestine. Je ne pense donc pas que l'analogie était particulièrement pertinente.

M. Adelman: En ce sens, vous avez raison, sénateur. Toutefois, je pense que, bien que les Palestiniens n'aient pas d'État, ils ont une patrie. La question est de savoir s'ils ont compétence sur les terres où ils sont en majorité, et s'ils revendiquent des droits politiques sur ce territoire. Je crois que c'est là le véritable problème. Pour moi, cependant, l'élément de l'analogie qui m'a amené à dire quelles mesures devraient être prises pour ces gens est le seul que j'estime être vrai. Lorsqu'on fait des analogies, il arrive qu'un seul volet soit vraiment pertinent, alors que 99 autres ne le sont pas. Toutefois, votre argument est solide.

Pour revenir à ce que je disais, je tiens à rappeler que nous traitons les réfugiés comme des êtres humains. Nous leur permettons de faire un choix. Nous ne faisons pas de choix politique pour eux; c'est à eux que revient ce choix. S'ils veulent y accorder une certaine priorité, c'est à eux de décider, non pas à moi. Voilà ce que j'ai voulu souligner avant tout.

Le sénateur Neiman: Je m'excuse d'être en retard, monsieur le président. Si ma question a déjà été posée, je me contenterai d'attendre de pouvoir lire la transcription des témoignages.

Je voulais demander à M. Adelman s'il savait sur quels critères il se fonderait pour choisir des réfugiés palestiniens de préférence à d'autres réfugiés possibles qui pourraient être tout

[Text]

might be equally desolate and destitute. Perhaps we could consider the Middle East area alone. We know of literally tens of thousands—millions—of people who are in far more dire circumstances than are the Palestinians, as much as they may be suffering. Why have you chosen to concentrate on the Palestinians?

Professor Adelman: Of course, I do not concentrate on the Palestinians.

Senator Neiman: Shall we say for purposes of this presentation to us, then?

Professor Adelman: The question is a relevant one, senator. Given the large number of refugees in the world, which are to be chosen and what priority are they to be given?

We have been attempting, with not much success, to work on some kind of formula by which a gradation could be given to different groups and judgments could be made. You can imagine how difficult a formula that is to create. There are, however, general rules of thumb. For instance, with respect to the overwhelming number of refugees who are in Afghanistan, Africa, or now in Iran-Iraq—there are an estimated 2 million refugees created by the Iran-Iraq war—the question becomes: Is resettlement an appropriate policy? You make that distinction.

For most refugees in the world it is not an appropriate policy, either from their desires or from our desires, or the political context. Repatriation is the anticipated solution.

Why I bring out the Palestinian issue of resettlement now as a realistic aspect is because the repatriation issue is not likely for that group, given their desires and given the policies and interests of Israel and what it wants and what it is willing to do.

Since that group will not go to the West Bank, or Gaza, if they were to become independent or autonomous, there are two possibilities, either they are settled in countries in which they are now, or they are resettled abroad. In the earlier testimony I indicated that their very strong preference is for settling where they are, and that is the preferred choice.

In the case of Lebanon, that is a problematic issue and, because of the situation there, and the harassment at the present time and the lack of protection for them, consideration of resettlement should be looked into, just as we look into the problems of the refugees from El Salvador and other refugee issues where repatriation or settlement in the country of first asylum seems to have problems associated with it. In that case, there can be a relief function in providing resettlement abroad for a group.

Where they would rank among the groups for whom resettlement would be considered I think would be relatively high. The homelessness for them and the harassment and political problems in Lebanon are fairly acute. I would agree that they are more acute in Central America. I would give Central Americans high priority, but then there comes the judgment factor as to how many one can take and what priority they

[Traduction]

autant dans le besoin. Même en nous limitant au Proche-Orient, nous sauvons que littéralement des dizaines de milliers, sinon des millions de personnes, sont encore plus à plaindre que les Palestiniens. Pourquoi avez-vous choisi de vous concentrer sur ces derniers?

M. Adelman: Je ne me concentre pas sur les Palestiniens.

Le sénateur Neiman: Devons-nous penser que c'est simplement le cas aux fins du présent témoignage, alors?

M. Adelman: Sénateur, vous posez là une question pertinente. Compte tenu du très grand nombre de réfugiés dans le monde, lesquels doivent être choisis et quelle priorité doit-on leur accorder?

Nous avons essayé, sans grand succès, d'élaborer une espèce de formule permettant d'accorder un certain ordre de priorité à différents groupes et de porter des jugements. Vous pouvez vous imaginer à quel point il est difficile d'élaborer une telle formule. Toutefois, il y a des règles générales. Par exemple, en ce qui concerne le nombre effarant de réfugiés qui sont en Afghanistan, en Afrique ou aujourd'hui en Iran et en Irak, où il y en aurait environ deux millions à la suite de la guerre irako-iranienne, il convient de se demander si la réinstallation est une politique adéquate. Il faut établir cette distinction.

Pour la plupart des réfugiés dans le monde, la réinstallation n'est pas une solution adéquate, de leur point de vue ou du nôtre, ou à cause du contexte politique. Le rapatriement est la solution que l'on envisage.

Si j'affirme qu'il est réaliste d'envisager la réinstallation des Palestiniens, c'est parce que le rapatriement n'est pas possible pour eux, compte tenu de leurs souhaits, de la politique et des intérêts d'Israël, et compte tenu aussi de ce que ce dernier veut et de ce qu'il est prêt à faire.

Puisque ces gens ne se rendraient pas en Cisjordanie ni dans la bande de Gaza, si ces territoires devaient devenir indépendants ou autonomes, il existe deux possibilités; soit ils s'établissent dans les pays où ils sont maintenant, soit ils sont réinstallés à l'étranger. J'ai déjà dit que les Palestiniens préféreraient de beaucoup s'installer là où ils sont; ce serait la meilleure solution.

Dans le cas du Liban, cela pose un problème à cause de la situation qui prévaut là-bas. Les réfugiés palestiniens sont harcelés et ils ne jouissent pas de la protection de l'État. Il faut donc se pencher sur le problème de leur réinstallation, tout comme nous nous penchons sur les problèmes des réfugiés du Salvador et d'autres réfugiés qui éprouvent des difficultés à s'installer dans le pays où ils ont obtenu asile. Dans ce cas, il peut être important d'aider un groupe à se réinstaller à l'étranger.

Je crois qu'ils figurent parmi l'un des premiers groupes de réfugiés pour lesquels il est important de trouver un pays d'accueil. La situation au Liban est extrêmement grave en raison des problèmes politiques qui existent là-bas et du fait que les réfugiés sont sans abris et harcelés. Je crois qu'il convient de dire que le problème est plus grave en Amérique centrale. Je donnerais également priorité aux réfugiés d'Amé-

[Text]

should be given, and I do not have any mathematical formula to tune it any finer than that. I would say that they have significant priority in my mind, and I would think in the eyes of any objective body looking at their situation.

Senator Neiman: You may be aware that we are going to hear from officials from the Department of Employment and Immigration next week, so we wanted to examine those different areas with you in an attempt to find some arguments or pertinent questions to put to them.

As you say, as politicians we will have to make some choices as to what we can afford to do and how many we can afford to accept. We have to look at the relative merits, as you say, of refugees from Palestine or Central America.

Professor Adelman: My proposal is not that we decide to do that at this stage, but that we consider doing that and investigate the possibilities, the political repercussions and the possibility of using that as leverage to do some political work in Lebanon and Jordan.

That, in itself, is a big question, because one does not investigate something in that area without touching on sensitive problems. At this stage I would not recommend that we adopt that as a policy, myself, but I think that it should be seriously considered as a proposal and not just as an abstract idea. I think the urgency of the problem requires us to look into it.

Senator Neiman: That is an important point because certainly the political considerations and the on-going negotiations with the PLO, Jordan and Israel are important. It is difficult for me, and I think for many others, to try to appreciate what the political impact of doing that might be, whether that would improve our chances of success in those negotiations, or whether that might complicate the process.

Professor Adelman: In the consideration of Canadian policy, it is said over and over again that Canada cannot do much about the Middle East problem, whether it is the Iraq-Iran war, or the Israeli-Palestinian problem. It is said that we are a nobody when it comes to the whole question. That is putting it strongly, but we are very much a marginal entity.

I would argue that that is true, but I would take Harold Innis' words seriously, who was one of our great scholars. He said quite clearly that marginal countries can do marginal things, and marginal things can be very important. The refugee issue is not the central issue in the Middle East, or the Palestinian question. It is a marginal one, but it is an important humanitarian issue. That is where we can play a leading role in the world in formulating a refugee policy. It is in those margins that I think we should look for opportunities to do

[Traduction]

rique centrale. Mais il faut aussi décider du nombre de réfugiés qu'on accepterait, de la priorité qu'on leur accorderait et je n'ai pas de meilleur formule mathématique à vous proposer pour y arriver. Je crois qu'à mes yeux et aux yeux de tout organisme analysant la situation de façon objective, ce groupe viendrait assez haut dans l'ordre de priorité.

Le sénateur Neiman: Vous savez sans doute que nous entendons les témoignages de fonctionnaires du ministère de l'Emploi et de l'Immigration la semaine prochaine. C'est pourquoi nous voulions examiner ces différentes questions avec vous afin de nous permettre de trouver des arguments à avancer ou des questions importantes à leur poser.

Comme vous l'avez affirmé, nous devons, en tant qu'hommes politiques, faire certains choix quant aux mesures que nous devrions prendre et au nombre de réfugiés que nous pouvons accueillir. Nous devons étudier, comme vous le dites, les mérites respectifs des cas des réfugiés venant de la Palestine ou de l'Amérique centrale.

M. Adelman: Je ne propose pas que l'on fasse cela maintenant, mais plutôt que nous analysions cette question ainsi que les possibilités qui s'offrent à nous et les répercussions politiques qu'un tel geste peut avoir. À partir de cela, nous pourrions envisager de faire des démarches politiques au Liban et en Jordanie.

Il s'agit là d'une question importante, car il est difficile de l'aborder sans toucher à des problèmes délicats. Je ne recommande pas pour l'instant que nous en fassions notre politique, mais je crois que nous devrions sérieusement la considérer comme une proposition et non pas simplement comme une idée abstraite. Je crois que nous devrions immédiatement nous pencher sur cette question en raison de la gravité du problème.

Le sénateur Neiman: Il s'agit là d'un point important, surtout en raison des considérations politiques qui s'y rattachent et des négociations qui ont lieu entre l'O.L.P., la Jordanie et Israël. Il est difficile pour moi, et sans doute pour bon nombre de personnes, de prévoir les répercussions politiques que ce geste pourrait avoir, de savoir s'il permettrait d'améliorer nos chances de réussite lors des négociations, ou s'il compliquerait le processus.

M. Adelman: Pour ce qui est de la politique canadienne, on a déjà dit maintes fois que le Canada ne pouvait pas faire grand-chose au sujet des problèmes qui existent au Proche-Orient, que ce soit la guerre entre l'Irak et l'Iran ou le problème touchant Israël et la Palestine. On prétend que le Canada n'exerce aucune influence dans ces affaires, ou du moins que notre influence est très marginale.

Je crois que cela est vrai. Par contre, je prends très au sérieux les paroles de Harold Innis, un de nos grands penseurs. Il a dit très clairement que les pays qui exercent une influence marginale peuvent faire des choses marginales dont l'importance est parfois très grande. La question des réfugiés ou celle des Palestiniens n'est pas le cœur du problème au Proche-Orient. Cette question est secondaire, mais elle est quand même importante du point de vue humanitaire. Nous pouvons arriver à jouer un rôle important dans ce domaine en formu-

[Text]

something uniquely Canadian. We should act responsibly in forming a refugee policy.

Senator Neiman: I think that the members of the committee will agree with you.

Senator Nurgitz: Professor Adelman, twice you referred to minefields in getting this kind of immigration policy to any kind of fruition. Mr. Shensstone mentioned this to you, and it seems to me that you mentioned it earlier.

I trust that that is an international minefield in trying to get all of those together who are concerned about this on the political level as opposed to the humanitarian level. Are those the minefields to which you referred.

Professor Adelman: Yes, those are the more important minefields, though there are small minefields in Canada in the public's perception.

There are minefields with respect to the different departments. When you hear from the Department of Employment and Immigration, I would think that they would say that this is something worthy of consideration and not outside of the realm of possibility, because their part of the problem is the easier part. The more difficult part is in the Department of External Affairs. They carry the minefield. Immigration has a bit of that, but the Department of External Affairs carries the major part, and that affects their consideration, especially when there are manpower shortages. There are many problems one can run into when trying to solve any problem with regard to how much should be done and what priority should be given to a certain issue. That affects their angle of vision, but I think that that is a relatively small one. I do not think I would even call that a minefield; I would call it a troublesome area.

The Deputy Chairman: On behalf of the members of the committee, I should like to thank you for your learned and interesting presentation. I am sure that the members of the committee will take your remarks into consideration when we are preparing our report. I am sure that we will deal with the refugee policy.

Professor Adelman: Thank you, Mr. Chairman.
The committee adjourned.

[Traduction]

lant une politique pour les réfugiés. Nous pouvons essayer de faire quelque chose qui soit caractéristique du Canada. Nous devons faire preuve de responsabilité et élaborer une politique pour les réfugiés.

Le sénateur Neiman: Je crois que les membres du Comité sont d'accord avec vous.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur Adelman, vous avez dit à deux reprises qu'il est très difficile d'arriver à des résultats concrets avec ce genre de politique d'immigration. M. Shensstone vous en a déjà touché un mot, et il me semble que vous en avez parlé plus tôt.

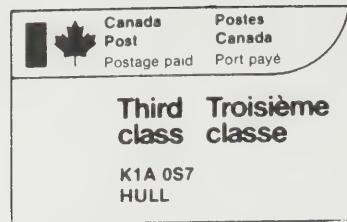
On peut donc dire qu'il est très difficile au niveau international de réunir tous ceux qui sont touchés par ce problème sur le plan politique, par opposition au plan humanitaire. Est-ce là les problèmes difficiles auxquels vous faisiez allusion?

M. Adelman: Oui, il s'agit là des problèmes les plus importants, bien qu'aux yeux du public canadien ils constituent des problèmes mineurs.

Il y a les problèmes qui touchent les différents ministères. Les représentants du ministère de l'Emploi et de l'Immigration vous diront sans doute que ce problème doit être pris en considération et qu'il n'est pas impossible à résoudre, leur rôle étant le plus simple. C'est le ministère des Affaires extérieures qui a le rôle le plus difficile à jouer. C'est lui qui doit assumer la grande part des responsabilités. Le ministère de l'Immigration n'en assume qu'une petite partie. Cela peut influencer les décisions que doit prendre le ministère des Affaires extérieures, surtout lorsqu'il y a pénurie de main-d'œuvre. Il faut faire face à de nombreuses difficultés lorsque vient le temps de décider quelles mesures prendre et quelle priorité accorder à un problème particulier. Cela influence leur jugement dans une certaine mesure, mais je ne crois pas que l'on puisse qualifier ce problème de difficile; je dirais qu'il s'agit plutôt d'un problème délicat.

Le vice-président: Au nom des membres du Comité, je voudrais vous remercier pour votre exposé très intéressant. Je suis certain que les membres du Comité tiendront compte de vos commentaires lorsque viendra le temps de préparer notre rapport. Je suis convaincu que nous aborderons la question de la politique des réfugiés.

M. Adelman: Merci, monsieur le président.
La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESS—TÉMOIN

Dr. Howard Adelman, Professor of Philosophy and Director, Refugee Documentation Project, York University.

M. Howard Adelman, professeur de philosophie et directeur du projet de documentation pour les réfugiés, Université York.

1
23
571



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Tuesday, April 26, 1983

Le mardi 26 avril 1983

Issue No. 46

Fascicule n° 46

Twenty-third Proceedings on:
Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Vingt-troisième fascicule concernant:
Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déferées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 26, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 2:11 p.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen presiding.

Present: The Honourable Senators Asselin, Buckwold, Lapointe, McElman, Molgat and van Roggen. (6)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

Witnesses:

From the Department of Employment and Immigration

Mr. Kirk Bell
Director General
Recruitment & Selection Branch
Mr. Raphael Girard
Director
Refugee Policy Division

The Committee resumed considerations of its Order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced the witnesses. Mr. Bell made a statement and with Mr. Girard answered questions put to them by members of the Committee.

At 3:36 p.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 26 AVRIL 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 14 h 11, sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Asselin, Buckwold, Lapointe, McElman, Molgat et van Roggen. (6)

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

Témoins:

Du ministère de l'Emploi et de l'Immigration

M. Kirk Bell
Directeur général
Direction du recrutement et de la sélection
M. Raphael Girard
Directeur
Division de la politique relative aux réfugiés

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente les témoins. M. Bell, fait une déclaration, et avec M. Girard, répond aux questions des membres du Comité.

A 15 h 36, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, April 26, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 2.00 p.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, today we are continuing the committee's study of Canadian relations with the countries of the Middle East and North Africa, and we are going to look at the question of emigration from that area to Canada.

Of particular interest to members of the committee today will be the immigration to Canada of Palestinians, especially with reference to those Palestinians who do not have normal documentation, and the problems that that situation undoubtedly presents.

We have before the committee today two officials from the Department of Employment and Immigration, Canada. Mr. Kirk Bell is the Deputy Executive Director, Immigration and Demographic Policy in the department. A lawyer from Manitoba, Mr. Bell has been with the department since 1963. He is responsible for the policies, planning and management of procedures related to the level of immigration and recruitment, and the selection of all immigrants, including refugees and other applicants on humanitarian grounds; for the temporary entry into Canada of persons seeking to work or to study; for federal/provincial relations concerning immigration matters, and for research analysis and forecasting relating to the size and compositions of the immigration movement.

With Mr. Bell is Mr. Raphael Girard who is a native of my home city of Vancouver. Mr. Girard has a degree from the University of British Columbia. He joined the Department of Employment and Immigration, in 1963, the same year as Mr. Bell, and served in a number of assignments both in Ottawa and abroad. One of his posts abroad was as Senior Immigration Officer in Beirut, Lebanon, so he will no doubt be able to bring very topical evidence before us on the problems we are considering.

At present, he is Director of the Refugee Policy Division.

Later this week, on Thursday morning at 9.00 a.m., it has been arranged to show members of this committee, as well as other members of the Senate and the House of Commons who choose to attend, two films on the Palestinian question. For committee members who wish to refresh their memories on the background and historical material, there will first of all be a CBC mini-documentary which retraces the situation from the early Zionist movement, the Balfour declaration, the British and French mandates, the UN partition and the Armistice plan.

The second film is a British film, which I might say has been very highly recommended to me, put out by the Granada company entitled, "People Without a Land", dealing with the

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 26 avril 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 14 heures pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et d'Afrique du Nord.

Le sénateur George van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous allons poursuivre aujourd'hui notre étude des relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et d'Afrique du Nord et nous allons nous pencher sur la question de l'immigration en provenance de cette région au Canada.

Nous aborderons en particulier la question de l'immigration des Palestiniens au Canada, en ce qui concerne surtout ceux qui ne possèdent pas les papiers normalement requis, et nous étudierons les problèmes qui en résultent inévitablement.

Le Comité entendra aujourd'hui deux représentants du ministère de l'Emploi et de l'Immigration. M. Kirk Bell est directeur général de la Direction du recrutement et de la sélection. M. Bell a été avocat au Manitoba et il est entré au Ministère en 1963. Il y est chargé des politiques, de la planification et de la gestion des procédures relatives aux niveaux d'immigration et de recrutement, de la sélection de tous les immigrants, notamment des réfugiés et des autres personnes qui demandent d'entrer au Canada pour des raisons humanitaires, des séjours temporaires au Canada des personnes cherchant du travail ou venant y étudier, des relations fédérales-provinciales en matière d'immigration, et de la recherche, des analyses et des prévisions relatives au nombre d'immigrants et à leur composition.

M. Bell est accompagné de M. Raphael Girard, originaire comme moi de Vancouver. M. Girard est diplômé de l'Université de la Colombie-Britannique. Il est entré au ministère de l'Emploi et de l'Immigration en 1963, la même année que M. Bell, et il a occupé divers postes tant à Ottawa et qu'à l'étranger. Il a notamment été agent d'immigration principal à Beyrouth, au Liban, de sorte qu'il pourra sans aucun doute nous donner des renseignements de première main sur les problèmes que nous étudions aujourd'hui.

Actuellement, il est directeur de la Division de la politique relative aux réfugiés.

Jeudi prochain, à 9 heures, les membres du Comité, ainsi que les autres membres du Sénat et de la Chambre des communes qui le souhaitent, pourront voir deux films sur la question palestinienne. Pour les membres du Comité qui voudront se rafraîchir la mémoire sur les antécédents historiques de la question palestinienne, on présentera d'abord un mini-documentaire réalisé par le réseau anglais de Radio-Canada et portant sur les débuts du sionisme, la Déclaration Balfour, les mandats britannique et français, le partage de la Palestine par décision des Nations Unies et l'armistice.

Le second film est un film britannique, dont on m'a dit beaucoup de bien, produit par la société Granada et intitulé «*People Without a Land*». Il porte sur la situation actuelle des

[Text]

more current situation of the Palestinians. Both film are of a high quality and the combined airing time is one and a half hours. That meeting will be in the Senate reading room, 260-N at 9.00 on Thursday morning.

Also on Thursday, Mr. Olof Rydbeck, the Commission Gen for UNRWA, the United Nations Relief and Works Agency for Palestinian refugees, a man of exceptional knowledge and responsibility in this whole area, will be in Ottawa. It seemed to me valuable if not essential that some of us at least try to meet with him. His time is very short, but we were able to arrange to meet with him in Room 256-S on Thursday afternoon at 3.00 o'clock.

The Senate will very probably not be sitting too long on Thursday afternoon and, if members of the committee agree, I will seek permission this evening of the Senate for the committee to sit at that time on Thursday, so that it can be a formal meeting. If that proves impractical, however, we will at least have an informal meeting with Mr. Rydbeck at that time on Thursday afternoon.

Senator Asselin: How long will he be available, Mr. Chairman?

The Chairman: I cannot say precisely, but I assume for an hour. I hope that some members of the committee will be able to attend, because it will be of exceptional interest and importance to all of us to meet him.

I will now return to our witnesses and ask Mr. Bell to make his initial presentation.

Mr. W. Kirk Bell, Director General, Recruitment and Selection Branch, Department of Employment and Immigration, Canada: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: I do not know whether I mentioned in my introduction that you were a lawyer?

Mr. Bell: I think you got it all.

Senator Molgat: You mentioned that he was from Manitoba, so you did mention the most important point.

Mr. Bell: First things first.

Mr. Girard and myself would like to make a few brief comments to sum up our activities in the area as they relate to various aspects of the immigration program, and then perhaps we will go into a discussion.

At the outset, I would mention that the 20 countries included in the group we service under what we call "the Middle East world area" are served by seven different countries. I would outline how that works and how the responsibilities are divided. Beirut services Lebanon, Syria and Jordan; our post in Cairo services Egypt and the Sudan; our office in Kuwait services Kuwait, of course, as well as Iraq, Iran, Saudi Arabia, the Yemen Arab Republic, the Yemen People's Democratic Republic, Oman, the United Arab Emirates, Qatar and Bahrain; Tel Aviv services Israel; Marseilles services Tunisia and Algeria; Rabat services Morocco; and Rome services Libya.

Immigration Canada from this world area has remained both relatively small and relatively constant over the last

[Traduction]

Palestiniens. Ces deux films sont exceptionnellement bien faits et la projection durera au total une heure et demie. Celle-ci aura lieu à la salle de lecture du Sénat, pièce 260-N, à 9 heures, jeudi matin.

Jeudi aussi, M. Olof Rydbeck, commissaire général de l'U.N.R.W.A., l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine, sera à Ottawa. M. Rydbeck a une connaissance exceptionnelle de la question et il assume des responsabilités considérables dans l'ensemble de ce secteur. Il me semble qu'il serait utile, sinon essentiel, que certains d'entre nous au moins le rencontrent. Il dispose de peu de temps, mais nous avons pu organiser une rencontre qui aura lieu à la pièce 256-S, jeudi après-midi, à 15 heures.

Le Sénat ne siégera probablement pas trop longtemps jeudi après-midi et si les membres du comité sont d'accord, je demanderai ce soir au Sénat d'autoriser le Comité à siéger à cette heure-là jeudi, pour en faire une réunion en bonne et due forme. Si c'est impossible, nous pourrions quand même rencontrer M. Rydbeck jeudi après-midi.

Le sénateur Asselin: De combien de temps disposerait-il, monsieur le président?

Le président: Je ne peux pas vous répondre avec certitude, mais je pense que nous aurons une heure. J'espère que certains membres du Comité pourront assister à cette réunion parce qu'il serait pour chacun de nous extrêmement important et intéressant de rencontrer M. Rydbeck.

Je reviens maintenant à nos témoins et je demanderais à M. Bell de nous faire son exposé.

M. W. Kirk Bell, directeur général, Direction du recrutement et de la sélection, ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Je me demande si j'ai signalé, lorsque je vous ai présenté, que vous étiez avocat?

M. Bell: Je crois que vous n'avez rien oublié.

Le sénateur Molgat: Vous avez dit qu'il vient du Manitoba; c'était l'essentiel.

M. Bell: Il ne faut pas mettre la charrue avant les bœufs.

M. Girard et moi-même voudrions d'abord vous exposer brièvement les divers aspects du programme d'immigration visant cette région du monde et nous pourrions peut-être ensuite répondre à vos questions.

En premier lieu, je voudrais signaler que les vingt États compris dans la région que nos services appellent la région du Proche-Orient sont desservis à partir de sept pays différents. Je vais vous donner un aperçu du fonctionnement du système et de la répartition des responsabilités. Beyrouth dessert le Liban, la Syrie et la Jordanie; notre bureau du Caire dessert l'Égypte et le Soudan; notre bureau du Koweït dessert le Koweït évidemment, ainsi que l'Iraq, l'Iran, l'Arabie Saoudite, la République du Yémen, la République démocratique du Yémen du Sud, Oman, les Émirats arabes unis, le Qatar et Bahreïn. Le bureau de Tel Aviv dessert Israël; Marseille dessert la Tunisie et l'Algérie, Rabat dessert le Maroc et Rome, la Lybie.

Depuis plusieurs années, l'immigration au Canada en provenance de cette région du monde est relativement faible et

[Text]

several years, and, at the moment, represents just under 6,500 people per year from the whole territory. I shall provide the committee with the relevant tables.

(For tables see Appendix "A")

Five countries make up about 80 per cent of that total each year. They are Morocco, Israel, Lebanon, Iran and Egypt. While they vary slightly from year to year in terms of the number, Lebanon and Israel are normally the two largest sources.

Going beyond that block of five, that is, the 80 per cent, Iraq and Syria produce about 200 or 300 each, although it varies from year to year. For the other 14, the numbers involved are anywhere from about 10 to 100. It will go up and down noticeably from year to year. Three or four extra families can make quite a difference.

The movement is dominated by a relatively small group within the overall 20-country block. That dominant group, as you can appreciate, represents those countries where Canada has had longer-term ties and where there has been a longer flow of movement of peoples over time.

The classes of people which come out of the movement vary somewhat within the block. In the case of the more traditional countries, particularly those who have had longer-term links, a good deal of family reunification takes place. This would include not only the major countries like Israel and Lebanon, but also some of the smaller ones that have longer-term links, particularly francophone countries such as Tunisia, Algeria and Syria.

In relation to that area, in terms of the total intake, we also get quite a healthy intake of entrepreneurs and business people, particularly from Morocco, Syria, Israel, Egypt, Lebanon, as well as, to a lesser extent, Iran, Kuwait and Iraq. I say to a lesser extent from Iran because, of course, we are at this particular moment very restricted in our flow from that area. Indeed, in the case of Iran, although the numbers remain high, as they have for a number of years, the source of the flow has changed since the present régime came into power. Those from Iran have changed from mainly people applying from inside the country to mainly people applying from outside the country. They have gotten out of the country and are applying to immigrate in order to join family members who are refugees, or else they are business people who wish to re-establish.

With respect to this block of about 12 to 14 countries which produce somewhere between 10 and 100 people per year, the group of people involved are mainly not nationals of the country but actually people from other countries who have come there to work on projects such as long-term contracts, who, having fulfilled their obligations, will then apply to come to Canada. In the main, they are well qualified people, such as people from the petrochemical industry, people who have been brought in to build new construction projects, or people who have been hired to establish saltation plants. They are mostly professional people.

[Traduction]

constante. Actuellement, elle ne représente qu'un peu moins de 6 500 personnes par année pour l'ensemble de ce territoire. Je fournirai au Comité les tableaux correspondants.

(Voir les tableaux en «Appendice A»)

Cinq pays comptent pour environ 80 p. 100 du total chaque année. Il s'agit du Maroc, d'Israël, du Liban, de l'Iran et de l'Égypte. Les chiffres varient légèrement d'une année à l'autre, mais le Liban et Israël sont généralement les deux plus importantes sources d'immigrants.

Mis à part ces cinq pays qui représentent 80 p. 100 de l'immigration, nous accueillons chaque année de 200 à 300 immigrants d'Iraq, et autant de Syrie, bien que le chiffre varie d'une année à l'autre. En ce qui concerne les 14 pays restants, on en reçoit de 10 à 100 immigrants par année. Le chiffre varie sensiblement d'une année à l'autre. Trois ou quatre familles de plus peuvent faire toute une différence.

L'immigration en provenance de ce bloc de 20 pays est dominée par un groupe relativement restreint. Le groupe dominant, comme vous pouvez vous en rendre compte, est constitué des pays avec lesquels le Canada a des rapports depuis longtemps et d'où proviennent des immigrants depuis une longue période.

Les catégories d'immigrants varient. Dans le cas des pays sources traditionnels, particulièrement de ceux avec lesquels nous entretenons depuis longtemps des liens, une bonne part de l'immigration tient à la réunion des familles. Cela comprend non seulement les grands pays comme Israël et le Liban, mais aussi certains des États plus petits avec lesquels nous avons des liens depuis longtemps, en particulier les pays francophones comme la Tunisie, l'Algérie et la Syrie.

En ce qui concerne cette région, nous recevons une bonne proportion d'entrepreneurs et d'hommes d'affaires, particulièrement en provenance du Maroc, de la Syrie, d'Israël, de l'Égypte, du Liban ainsi que, dans une moindre mesure, de l'Iran, du Koweït et de l'Iraq. Je dis dans une moindre mesure dans le cas de l'Iran parce qu'évidemment, l'immigration en provenance de ce pays est très limitée. En fait, quoique le nombre d'immigrants iraniens demeure élevé depuis un certain nombre d'années, la source du mouvement migratoire a changé depuis l'accession du régime au pouvoir. Autrefois, les Iraniens faisaient leur demande surtout dans leur pays d'origine, mais maintenant, ils font leur demande d'un autre pays. Il s'agit généralement de personnes qui ont quitté l'Iran et qui demandent d'immigrer au Canada afin de rejoindre des membres de la famille qui sont réfugiés, ou d'hommes d'affaires qui veulent se réinstaller.

En ce qui concerne ces 12 ou 14 pays d'où proviennent de 10 à 100 personnes par année, les immigrants ne sont généralement pas des citoyens de ces pays, mais en fait des ressortissants d'autres pays qui sont venus là pour travailler dans des projets aux termes de contrats à long terme par exemple et qui, une fois leurs obligations remplies, font ensuite une demande d'immigration au Canada. Globalement, il s'agit de gens qualifiés, comme des travailleurs de l'industrie pétrochimique, de gens qui ont été embauchés pour participer à des projets de construction ou pour aménager des usines de dessalement de l'eau de mer. Ce sont en général des professionnels.

[Text]

The Chairman: Why would they not be statistically related to their country of origin rather than to the country in which they have worked for a number of years?

Mr. Bell: Actually, you can relate them to that. I gave the figures in the way I did because that is the way we normally publicize the figures. Our figures deal with the country of last permanent residence. However, we can go back and do special runs and examine the countries of birth. For usual purposes, if they are permanent residents, and you are trying to gauge what is happening in a particular country, the permanent residence is the normal statistical methodology we apply.

In terms of destination in Canada, just as you have a quite concentrated major source of flow, so you have quite concentrated sources of destinations within Canada. Normally, over 80 per cent of the population from this area goes into either Ontario or Quebec. Whereas the normal immigration flow into Ontario is 45 per cent of the total intake, in Quebec it is about 15 per cent to 17 per cent. From this world area, the two provinces absorb about 80 per cent.

The majority of immigrants from the more francophone countries, such as Morocco, Egypt and Syria and other smaller countries such as Tunisia, Algeria and Lebanon, go to Quebec and the smaller group goes to Ontario. In the case of Israel and Iran, the majority go to Ontario. Immigrants from Iraq, which is close to a major source, also most often choose Ontario over Quebec.

The interesting thing is the third choice. Not only from these dominant countries, but from virtually all the countries in the group, with one exception, the third choice after Ontario and Quebec is Alberta. Only in the case of people from Iran is British Columbia the third choice. After that there is a very quick falling away.

Those three provinces are getting very much the lion's share of this movement, with the traditional francophone countries tilting towards Quebec and the non-francophone ones tilting towards Ontario, and to a lesser extent, Alberta.

Our refugee and humanitarian programs are our other major area of activity in any world area. With the exception of the special humanitarian programs we have run for Lebanon from time to time for people with family members who were caught by the war situation, we have operated, until relatively recently, quite small programs with total intake being in the neighbourhood of between 50 to 100.

However, as the situation has worsened in the Middle East over the past few years, and the situation of visible minorities has become more serious, we have had to develop a special program to meet that. I shall call upon my colleague, Mr. Girard, to develop that thought on the refugee program for you.

The Chairman: Thank you, Mr. Bell.

Mr. Girard?

[Traduction]

Le président: Dans les statistiques, est-ce qu'on ne les classerait pas en fonction de leur pays d'origine plutôt qu'en fonction du pays dans lequel ils ont travaillé pendant un certain nombre d'années?

M. Bell: En fait, on peut trouver leur pays d'origine. J'ai présenté les données de cette façon parce que c'est ainsi que nous les publions normalement. Nos chiffres sont établis en fonction du pays de la dernière résidence permanente. Néanmoins, nous pouvons repasser les données en machine afin de les classer selon le pays de naissance. Néanmoins, en règle générale, nous appliquons la méthode statistique normale qui consiste à utiliser le pays de résidence permanente.

En ce qui concerne l'endroit où s'installent les immigrants au Canada, les destinations sont aussi concentrées que les sources. Normalement, plus de 80 p. 100 des immigrants de cette région s'installent en Ontario ou au Québec. Or, en général, l'Ontario accueille 45 p. 100 de l'ensemble des immigrants et le Québec, de 15 à 17 p. 100. Ces deux provinces absorbent environ 80 p. 100 des immigrants provenant du Proche-Orient.

La majorité des immigrants provenant des pays où le français est répandu, comme le Maroc, l'Égypte, la Syrie et d'autres pays plus petits comme la Tunisie, l'Algérie et le Liban, s'installent au Québec; les autres vont en Ontario. Dans le cas d'Israël et de l'Iran, la majorité des immigrants s'installent en Ontario. Quant aux immigrants provenant de l'Iraq, qui figure presque parmi les grandes sources d'immigrants, la plupart choisissent le plus souvent l'Ontario.

Ce qui est intéressant, c'est le troisième choix des immigrants. Qu'ils proviennent des principaux pays sources ou des autres du groupe, à une exception près, c'est l'Alberta qu'ils choisissent après l'Ontario et le Québec. Les Iraniens sont les seuls dont le troisième choix est la Colombie-Britannique. Quant aux autres provinces, les proportions tombent rapidement.

Ces trois provinces ont la part du lion des immigrants. Les immigrants des pays traditionnellement francophones ont tendance à aller au Québec et ceux des pays non francophones en Ontario, et, dans une moindre mesure, en Alberta. Ce sont là les principales destinations des immigrants au Canada.

Partout dans le monde, nous administrons surtout des programmes à l'intention des réfugiés et des programmes d'immigration à caractère humanitaire. À l'exception des programmes spéciaux à caractère humanitaire à l'intention des personnes dont des parents étaient menacés au Liban à cause de la guerre, jusqu'à dernièrement, nous n'avions que de petits programmes qui ont permis l'immigration de 50 à 100 personnes.

Néanmoins, comme la situation s'est détériorée au Proche-Orient ces dernières années et que les groupes minoritaires se sont trouvés dans une position de plus en plus précaire, nous avons dû lancer un programme spécial. Je demanderai à mon collègue, monsieur Girard, de vous expliquer la nature du programme à l'intention des réfugiés.

Le président: Merci, monsieur Bell.

Monsieur Girard?

[Text]

Mr. R. A. Girard, Director, Refugee Policy Division, Department of Employment and Immigration: Thank you, Mr. Chairman.

To give you a little background on how we make choices as to which refugee groups will benefit from Canada's refugee programs and how we get into the actual technical details of the program, first of all it is necessary for me to highlight some of the policy issues.

The Canadian refugee policy has two dominant objectives which are quite different one from the other, but affect the same kind of people. In simple terms, they boil down to this: Where refugees find first refuge in a country where they cannot remain, Canada, along with the world community, will do its share based on the proportion approved by the government to bring those people to and resettle them in Canada. A classical example of that was the situation which occurred in Indo-China where the boat people and the Cambodians had either gone to Thailand, Malaysia, Hong Kong, or one of the other countries on the periphery, none of which welcomed refugees for the long term, but were willing to allow them to remain until such time as they could be resettled elsewhere.

We work with other countries, such as the United States, Australia, France and others, under the auspices of a program generally organized by the United Nations to make resettlement a possibility for those people, and to share the burden that is thrust upon Thailand and the other poor countries in the area.

That is a minority kind of situation among the 10 or 15 million refugees that there might be at any given time around the world.

The other area in which we use resettlement as a device to help people is in situations where one or the other durable solutions sponsored by the United Nations is being used, which, as I think other witnesses have explained to you, are either local resettlement in the areas where the refugees happen to be, or eventual repatriation when political conditions might justify the safe, voluntary return of refugees who might be in any given area.

When refugees are in a country where the masses can remain in safety, we extend resettlement opportunities to those individuals who, for one reason or another, are being forced out. Many examples of those situations are found in Africa, Central America and on the Asian subcontinent.

Individual refugees will stand out from the group perhaps because of their political involvement or racial or ethnic characteristics, and for some reason are not welcome in the host countries that are otherwise providing for the great masses of refugees who have come along. We, therefore, extend resettlement opportunities on an individual basis to complement the UNHCR strategy of local resettlement or eventual repatriation.

That is the background to the choices we have to make each year when we develop our annual refugee plan. Into that process there are many inputs.

[Traduction]

M. R. A. Girard, directeur, Division de la politique relative aux réfugiés, ministère de l'Emploi et de l'Immigration: Merci, monsieur le président.

Pour mieux faire comprendre comment nous choisissons les groupes de réfugiés qui seront admissibles aux programmes canadiens à l'intention des réfugiés et vous en expliquer les aspects techniques, il est nécessaire que je vous donne d'abord un aperçu de certaines questions d'ordre politique.

La politique canadienne relative aux réfugiés a deux principaux objectifs très différents l'un de l'autre, mais elle vise le même genre de personnes. En termes simples, la situation est la suivante: lorsque des réfugiés trouvent d'abord asile dans un pays où ils ne peuvent rester, le Canada, en collaboration avec les autres pays, fait sa part en fonction des proportions approuvées par le gouvernement et admet un certain nombre de personnes au Canada. L'exemple classique est le cas des «réfugiés de la mer» en provenance d'Indochine et des Cambodgiens qui se sont réfugiés soit en Thaïlande, à Malaysia, à Hong Kong ou dans l'un des autres pays périphériques. Aucun de ces pays ne voulait garder les réfugiés à long terme, mais ils leur permettaient de rester jusqu'à ce qu'ils puissent s'installer ailleurs.

Nous collaborons avec d'autres pays, comme les États-Unis, l'Australie, la France et d'autres, aux termes d'un programme administré par les Nations unies, afin de permettre la réinstallation de ces personnes et de partager le fardeau qui pèse sur la Thaïlande et sur les autres pays pauvres de cette région.

Ce n'est qu'un petit cas parmi tant d'autres, puisqu'il y a toujours de 10 à 15 millions de réfugiés dans le monde entier.

Nous nous servons aussi de la réinstallation pour aider certaines personnes dans les cas où on applique l'une ou l'autre des options à long terme prônées par les Nations unies. Je pense que d'autres témoins vous ont déjà expliqué la question. Il s'agit de la réinstallation locale des réfugiés dans la région même où ils se trouvent, ou de leur rapatriement possible lorsque la situation politique justifiera le retour volontaire et sûr des réfugiés.

Lorsque les réfugiés se trouvent dans un pays où ils sont globalement en sécurité, nous acceptons d'accueillir les personnes qui, pour une raison ou pour une autre, doivent partir. On en trouve de nombreux exemples en Afrique, en Amérique centrale et dans le sous-continent asiatique.

Certains réfugiés se distinguent des autres par leurs convictions politiques ou leurs caractéristiques raciales ou ethniques. Pour certaines raisons ils sont considérés comme indésirables dans les pays hôtes qui, par ailleurs, acceptent un grand nombre de réfugiés. Par conséquent, nous permettons la réinstallation au Canada de certains réfugiés pour compléter les mesures de réinstallation locale ou de rapatriement administrées par le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés.

C'est en tenant compte de tous ces aspects que nous devons faire des choix chaque année au moment d'élaborer notre plan

[Text]

Prior to the planning cycle for any year we solicit the views of provincial governments, Canadian non-government organizations and other interested groups, as well as the United Nations High Commission for Refugees as to which refugee situations are the most pressing, where the masses that require Canadian involvement are located, and which theatres are developing the kind of individual cases that might merit Canada's attention.

We put those together in a cohesive package judged against the situation in Canada for refugee resettlement, such as the absorption capacity, job opportunities and settlement opportunities available in the year in question. We then put our proposal to cabinet, and cabinet, essentially, decides on the overall number and the allocations by region.

When calling the Middle East a region of concern for refugee resettlement, we are talking about a new program. Mr. Bell mentioned that that region has never been the focus of Canadian refugee programs as long as we have been in the business—certainly in the post-war years—and it has not been an area that has produced mass outflows for which the world community is thinking about resettlement on a large scale. The UNHCR has not gauged itself to resettle large numbers of people from one area or another to the traditional receiving countries of Canada, the United States, Australia, and so forth, but that is an area which is increasingly unstable, which is a patchwork of cultural and religious minorities, and an area that, more and more, is producing the kinds of situations where the second aspect of our policy—that is, the aspect respecting the protection of individuals—comes into play.

The first year we made a specific allocation to the Middle East as a region was 1981, when we allocated 400 places out of the overall refugee plan for that year, which was, in effect, 12,000. Out of that region we produced a total of 257 refugees. They either arrived as landed immigrants or were brought in with a temporary document pending such time as we could complete the formalities.

The Chairman: So I can keep these statistics clear in my mind, you spoke about the refugee immigration to Canada as being 12,000.

Mr. Girard: That was the plan for the year, 12,000 government-funded refugees.

The Chairman: That was for 1981?

Mr. Girard: Yes.

The Chairman: And you then got to the area we are discussing, and said there were 200-odd immigrants to Canada from that area. Did you mean in the refugee category as opposed to ordinary immigration?

[Traduction]

annuel en faveur des réfugiés. Beaucoup de facteurs entrent en considération.

Avant de commencer la planification, nous consultons les administrations provinciales, des organismes privés canadiens et d'autres groupes intéressés, ainsi que le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés afin de déterminer quels groupes de réfugiés sont les plus menacés, où sont situés les groupes au sujet desquels l'intervention du Canada est nécessaire, et où les situations exigent que le Canada s'intéresse à quelques cas particuliers.

Nous rassemblons ces données pour pouvoir les analyser en fonction de la situation au Canada en matière de réinstallation des réfugiés, c'est-à-dire que nous prenons en considération la capacité d'absorption, les possibilités d'emploi et les possibilités de réinstallation pour l'année en question. Nous soumettons ensuite notre proposition au Cabinet et, en substance, ce dernier décide du nombre global de réfugiés à accueillir et de leur répartition par région.

Lorsque nous parlons du Proche-Orient comme d'une région où la réinstallation des réfugiés nous préoccupe, nous faisons allusion à un nouveau programme. M. Bell a dit que cette région n'avait jamais été la cible des programmes canadiens en faveur des réfugiés depuis que ces programmes ont été institués—en tout cas pas depuis l'après-guerre—et ce n'est pas une région qui a connu des exodes massifs de personnes que la communauté mondiale doit songer à réinstaller. Le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés n'a pas évalué sa capacité de réinstaller un grand nombre de personnes en provenance d'une région donnée dans les pays d'accueil traditionnels, soit le Canada, les États-Unis, l'Australie et ainsi de suite; c'est une région où l'instabilité règne de plus en plus, où l'on retrouve une mosaïque de minorités culturelles et religieuses, une région qui engendre de plus en plus le genre de situations qui fait entrer en jeu le second aspect de notre politique, c'est-à-dire la protection de la personne.

Nous avons prévu accueillir des réfugiés du Proche-Orient pour la première fois en 1981; nous avions alors réservé 400 places sur le total réel de 12 000 établi dans le plan global en faveur des réfugiés. De cette région, nous avons accueilli en tout 257 réfugiés. Ils sont arrivés soit comme immigrants reçus, soit munis d'un document temporaire les autorisant à séjourner dans notre pays, en attendant que nous puissions remplir les formalités.

Le président: Je voudrais que cette statistique soit claire dans mon esprit; vous avez dit que 12 000 réfugiés ont immigré au Canada.

M. Girard: Le plan établi pour cette année-là prévoyait effectivement l'accueil de 12 000 réfugiés parrainés par le gouvernement.

Le président: C'était pour 1981?

M. Girard: C'est exact.

Le président: Puis, vous avez parlé de la région qui nous occupe et dit qu'environ 200 immigrants en sont venus au Canada. Faisaient-ils partie de la catégorie des réfugiés ou de celle des immigrants ordinaires?

[Text]

Mr. Girard: Yes.

The Chairman: Thank you.

Mr. Girard: Although the figure of 257 was below the initial target assigned, that was not a failure in that the allocation of 400 was not to a group of people standing waiting to be resettled. In that aspect of the refugee policy, we responded to individuals who may or may not have come forward, who may or may not have sought us out. The assigning of a quota such as that is a signification of our intention to do a certain amount of worthwhile work in the region.

Despite the shortfall we judged that pressures were increasing, particularly with the situation in Iran respecting the persecution of Baha'is and other minorities, and that 1983 would offer greater potential. Consequently, in the 1983 plan the cabinet saw fit to double the number for Middle East refugees, and for this year there will be a minimum of 800 government-sponsored refugees from the region. That is in the process of being filled now through selections done by representatives of the Department of External Affairs in the field.

I think we can break the discussion at this point, if you wish, Mr. Chairman, and answer any questions that honourable senators might have.

The Chairman: Yes. Perhaps during questioning a subject will arise that we are particularly interested in, namely, a particular focus on the Palestinians. They have no homeland and we should like to know how they are dealt with when they have no proper credentials or papers stating where they come from, which we have been told is something of a problem. I will start the questioning with Senator McElman.

Senator McElman: Thank you, Mr. Chairman. I shall refer to the last comments first. Referring to the shortfall from the 400 refugees in that area, which was the ceiling, in the annual report of the department it was stated that: "Unfortunately, because of difficulties in identifying refugees in need of resettlement, activity in that area fell short of expected levels." Could you perhaps explain to us the difficulties that are referred to in identifying them?

Mr. Girard: The difficulties in identifying refugees who need the kind of help we are offering relate to the infrastructure that feeds into our posts in the region. Through the normal immigration flow, clients make their way to our offices and make their requests. That is not normally the situation with regard to refugees. Frequently, they are not nationals of the country in which they are located. They could perhaps be in detention or in other holding centres or even underground. They rarely approach a foreign embassy directly. They usually use intermediaries, either private people or the acknowledged organizations, such as the United Nations, or other groups which are concerned for the welfare of the people such as Amnesty International or the voluntary church groups.

[Traduction]

M. Girard: De celle des réfugiés.

Le président: Je vous remercie.

M. Girard: Même si ce nombre, 257, était inférieur à l'objectif initial prévu, nous ne pouvons pas dire avoir subi d'échec, car les 400 places prévues n'étaient pas réservées à un groupe de personnes qui attendaient d'être réinstallées. Sous cet aspect de notre politique d'aide aux réfugiés, nous avons offert notre aide à quiconque était susceptible ou non de la demander. L'attribution d'un quota comme celui-là témoignait de notre intention de déployer des efforts très valables dans la région.

En dépit du nombre inférieur de réfugiés admis, nous avons estimé que les pressions augmentaient, surtout en Iran, avec la persécution des Baha'is et d'autres minorités, et qu'en 1983, nous pourrions en accueillir davantage. Ainsi, dans le plan de 1983, le Cabinet a jugé bon de doubler le nombre de réfugiés devant être admis du Proche-Orient, de sorte qu'au moins 800 arrivants seront parrainés par le gouvernement cette année. Des représentants du ministère des Affaires extérieures, qui sont sur place, procèdent actuellement à la sélection des postulants.

Si vous le désirez, monsieur le président, nous pourrions mettre ici un terme à notre exposé et répondre aux questions des honorables sénateurs.

Le président: Certainement. Peut-être qu'au cours de l'interrogation, des questions d'intérêt particulier seront évoquées, notamment au sujet des Palestiniens. Comme ces derniers n'ont pas de patrie, donc aucune pièce d'identité indiquant leur origine, nous voudrions savoir à quelles formalités ils sont astreints; on nous a dit que leur situation pose un problème. De toute façon, nous allons passer aux questions et nous verrons alors si ce point sera soulevé. Sénateur McElman, vous pouvez commencer.

Le sénateur McElman: Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord poser une question sur les dernières observations du témoin. En ce qui a trait à l'objectif des 400 réfugiés établi pour cette région, lequel n'a pas été atteint, le rapport annuel du Ministère indique en effet qu'en raison de difficultés éprouvées au sujet de l'identification des réfugiés qui avaient besoin d'être réinstallés, les niveaux prévus n'ont malheureusement pas été atteints. Pourriez-vous nous expliquer de quelles difficultés il s'agit?

M. Girard: Les difficultés que nous rencontrons lorsque nous cherchons à déterminer quels réfugiés ont besoin de notre aide tiennent à l'infrastructure de nos missions dans la région. Les formalités habituelles d'immigration prévoient que les requérants se présentent à nos bureaux et formulent leur demande. Mais habituellement, il ne saurait en être ainsi pour les réfugiés. Souvent, ils ne ressortissent pas à l'autorité du pays dans lequel ils se trouvent. Il est possible qu'ils y soient en détention, qu'ils habitent dans des centres d'attente, voire qu'ils y vivent dans la clandestinité. Il est rare qu'ils se rendent directement à une ambassade étrangère. Ils recourent habituellement à des intermédiaires, soit des particuliers, soit les organismes reconnus tels que les Nations unies, ou à d'autres groupes qui se préoccupent du bien-être de la personne, notam-

[Text]

Some of the difficulty in identifying the clientele related to our getting the message out to that level of the community—the people who are looking for solutions for refugees—that we are in this kind of program seriously and to stay. It takes a while for the momentum to generate. People's reactions are based on previous experiences. Consequently, when you announce that you are into this kind of program in a new area, you do not get immediate acceptance. Immediate trust is not engendered. People have to test the system and experience its benefits before they will use it on a regular basis. It took a year to generate this kind of momentum in Central America, and it will take a year or more in the Middle East. I think the results for 1983 will be considerably stronger than they were for 1982. As long as the situation remains, I think you will see continued progress.

Senator McElman: Would the problem of looking into the background of the prospective immigrants be included in the difficulties?

Mr. Girard: There is not a significantly large refusal rate for that reason, as far as I am aware. It is a question of not enough people coming forward within the scope of the plan, and not a question of our being too selective or ruling out too many people on the grounds of their background.

Senator McElman: Assuming there is some checking into the background of the prospective immigrant, how do you go about checking on refugees who wind up in a second nation such as Lebanese into Syria, or Palestinians from Lebanon moving into Syria? How do you check up on their background when they have no papers?

Mr. Bell: They have documents that identify them in the country that they are in. While officials of the Employment and Immigration Commission do not check, we refer all cases of all immigrants, including refugees, to the RCMP who actually do the checking. They develop sources in different parts of the world in accordance with the realities of the situation. That is their responsibility in terms of how the immigration process works. They develop sources in the Middle East just as they develop them in Indochina or in Austria for dealing with cases coming out of eastern Europe.

You are focusing specifically on Palestinians, but a number of the minority groups that are also in peril—ans as Mr. Girard said that is the main reason why they are cautious to come forward until they develop a sense of trust—is because showing dissatisfaction puts you in a situation of potential harm. Many of them are long-term residents of the area and it is probably not that difficult for the RCMP, but we cannot really give you specific information about this because we do not do it ourselves.

[Traduction]

ment Amnistie internationale ou des groupes religieux bénévoles.

Si nous avons eu de la difficulté à rejoindre la clientèle, c'est en partie parce que nous n'arrivons pas à transmettre à ce niveau de la population—c'est-à-dire aux personnes qui cherchent des solutions pour les réfugiés—le message selon lequel nous prenons ce genre de programme au sérieux et continuerons de l'appliquer. Il faut du temps avant que l'impulsion soit donnée. Les gens se fondent sur leurs expériences. Ainsi, lorsque vous leur annoncez que vous appliquez ce genre de programme dans une nouvelle région, ils ne vous accueillent pas immédiatement à bras ouverts. Il faut gagner leur confiance. Il faut qu'ils fassent l'essai du système et en tirent tous les avantages avant qu'ils ne s'en servent de façon régulière. Il a fallu un an pour y arriver en Amérique centrale, et il faudra un an ou plus pour le faire au Proche-Orient. Je pense qu'en 1983, les résultats seront beaucoup plus positifs qu'ils ne l'ont été en 1982. Aussi longtemps que la situation règnera, nous continuerons à mon avis de réaliser des progrès.

Le sénateur McElman: Le problème qui consiste à examiner les antécédents des immigrants éventuels est-il au nombre de ces difficultés?

M. Girard: Autant que je sache, cette raison n'explique pas un taux élevé de refus. Le problème tient au fait qu'un nombre insuffisant de personnes s'adressent à nous dans le cadre du plan; nous ne sommes pas trop sélectifs ni ne refusons trop de personnes à cause de leurs antécédents.

Le sénateur McElman: En admettant que les antécédents de l'immigrant éventuel sont examinés un tant soit peu, comment procédez-vous pour vérifier la situation de réfugiés qui se retrouvent dans un deuxième pays, notamment les Libanais, les Palestiniens du Liban en Syrie? Comment faites-vous pour vérifier leur antécédents s'ils n'ont aucune pièce d'identité?

M. Bell: Ils sont munis de documents qui révèlent leur identité dans le pays où ils se trouvent. Les représentants de la Commission de l'emploi et de l'immigration ne procèdent à aucune vérification, mais nous renvoyons tous les cas des immigrants, y compris des réfugiés, à la G.R.C., qui se charge de ce travail. Elle a des sources de renseignement dans différentes régions du monde, selon ses besoins. Elle assume cette responsabilité dans le cadre du processus d'immigration. Elle a des sources de renseignement au Proche-Orient, tout comme en Indochine ou en Autriche, grâce auxquelles elle peut s'occuper des cas en provenance de l'Europe de l'Est.

Vous vous concentrez particulièrement sur les Palestiniens, mais un certain nombre de groupes minoritaires sont également menacés—et comme l'a dit M. Girard, ils hésiteront à s'adresser à nous tant que nous n'aurons pas gagné leur confiance—car, s'ils se montrent insatisfaits, ils risquent de subir des préjudices. Bon nombre d'entre eux habitent depuis longtemps dans la région, et la G.R.C. n'a probablement pas beaucoup de difficulté à y découvrir ce qu'elle veut savoir, mais nous ne pouvons pas vraiment vous fournir des renseignements précis à ce sujet, car c'est la G.R.C. qui s'en charge.

[Text]

Senator McElman: How do we go about making the refugees aware that we have refugee camps in Syria where we have no representation?

Mr. Girard: Normally, through liaison with the authorities responsible for the camp. Syria is not a good example of our worldwide activities because the UNHCR is not involved in the Palestinian problem. The Palestinians are being looked after through UNRWA. We would normally liaise with people who have hands-on experience with refugees in any area acquainting them with our programs, with the general guidelines and what kind of people would have the opportunity to participate.

Mr. Bell: The Palestinians have not been a specific target group for our refugee activities because they are specifically excluded from the UNHCR convention on protocol and refugees. UNRWA looks after their assistance but we have been dealing with individuals in the Middle East not in terms of trying to get mass movements going from certain groups but rather looking to cases where individuals, because they are in a minority situation are endangered particularly at this time within the Middle East where nationalism has become more strident, and where those who are seen as strangers are, therefore, automatically more difficult. Also, if they happen to be of a different ethnic group or religion they can be singled out for persecution, particularly if they become visible. Those are the people who we have been trying to deal with and help—working with the churches and others—as a way of protecting those who, if they do not move, are in trouble.

The situation of the Palestinians is essentially political, which is, of course, why you are examining it here and why you have had your conversations with the Department of External Affairs and others. The whole question of their dispersal and whether they are to be located at all is part of the equation of the peace process and our efforts to reach one is a fundamental ingredient of the whole dynamic that is causing the pressures in the Middle East. It is not one of these groups that we have been focusing on *per se* as a target group, but we have been focusing primarily on individual members of minorities who may have a problem because of this development of strident nationalism, which is how we went into that area in the first place. Churches and other human rights groups in Canada expressed concern that these people were tending more and more to face dangerous situations in individual places at an individual time and they hoped that Canada would play a role.

Senator McElman: I would assume that last year with the onset of war in Lebanon there would be a rather large increase in applications for immigrants from Lebanon to Canada. Was that not the case?

Mr. Bell: No, actually it was not. Surprisingly, we expected more than we got. As the situation in Lebanon grew more

[Traduction]

Le sénateur McElman: Comment procédez-vous pour faire savoir aux réfugiés que nous avons des camps de réfugiés en Syrie, où nous n'avons pas de représentants?

M. Girard: Habituellement, en nous tenant en rapport avec les responsables du camp. La Syrie n'est pas un bon exemple de nos activités à l'échelle mondiale, parce que le Haut commissariat pour les réfugiés ne s'occupe pas du problème palestinien. C'est l'Office de secours et de travaux des Nations unies (OSTNU) qui s'en charge. Nous entrons donc habituellement en communication avec les personnes qui ont acquis beaucoup d'expérience auprès des réfugiés de de quelque région que ce soit; elles les mettent au courant de nos programmes, leur en donnent les lignes directrices générales et leur en expliquent les conditions d'admissibilité.

M. Bell: Dans le cadre de nos activités en faveur des réfugiés, les Palestiniens n'ont pas constitué un groupe-cible, car ils sont expressément exclus de la convention et du protocole relatifs au statut des réfugiés du Haut commissariat. C'est l'OSTNU qui leur prête assistance; nous nous sommes occupés de personnes en provenance du Proche-Orient, non pas pour tenter d'inciter certains groupes à procéder à des exodes massifs, mais bien pour cerner les cas de personnes qui courent un danger, parce qu'elles font partie d'un groupe minoritaire, surtout à ce moment-ci, où le nationalisme est prôné avec virulence au Proche-Orient. Il est donc plus difficile de prêter secours à celles qui sont considérées comme des étrangers. En outre, si elles font partie d'un autre groupe ethnique ou pratiquent une religion différente elles risquent d'être victimes de persécution, surtout si elles manifestent. Ce sont le genre de personnes que nous essayons d'aider—de concert avec les groupes religieux et autres—afin de protéger celles d'entre elles qui courent des dangers si elles restent sur place.

La situation des Palestiniens est essentiellement politique, ce qui est évidemment la raison pour laquelle vous l'examinez et avez eu des entretiens avec le ministère des Affaires extérieures et d'autres organismes. La question de savoir s'ils devraient être dispersés et réinstallés fait partie intégrante du processus d'instauration de la paix, et nos efforts pour parvenir à une entente constituent un élément essentiel de toute la dynamique qui explique les pressions exercées au Proche-Orient. Il ne s'agit pas de l'un de ces groupes que nous considérons comme groupes-cibles; nous étudions surtout le cas de membres de groupes minoritaires qui se sont peut-être retrouvés dans une situation dangereuse en raison de ce phénomène de nationalisme virulent, d'où la raison pour laquelle nous nous sommes penchés sur de cette région. Des groupes religieux et d'autres groupes du Canada qui défendent les droits de la personne se sont déclarés inquiets du fait que ces personnes s'exposaient de plus en plus à des dangers, à un endroit et à un moment en particulier, et ont dit espérer que le Canada jouerait un rôle dans cette région.

Le sénateur McElman: Je présume qu'avec le début de la guerre au Liban l'an dernier, les demandes d'immigration du Liban au Canada ont beaucoup augmenté. Est-ce exact?

M. Bell: En fait, non. Nous avons été étonnés d'en recevoir moins que prévu. Au moment où la situation au Liban deve-

[Text]

intense we made arrangements to assist family members, or people who have close contacts in Canada, whose situation became difficult because of the war, because it can be isolated within the country in different parts. Each time it has come up we have had a movement of people out of the country. In 1982 the numbers did not go up in the same way they had done in the past. That was mainly because we had already received most of the relatives who wanted to come out.

As you know, some relatives have stayed there for one reason or another, so that often part of a family is here and part is there, and, so long as safety permits, there is often a movement of these people back and forth.

During this particular round the increase was not large at all. In fact, it was only in the hundreds.

Senator McElman: With respect to our policy of family reunification in terms of the selection of immigrants, in the case of Lebanon would that policy not greatly favour those of Christian faith as against the muslims because of the fact that of those who are in Canada today the majority are of the Christian faith?

Mr. Bell: That policy invariably favours those who are established here vis-a-vis those who are not. At the time of the first serious crisis we took a significant number out—about 11,000 and some of those had families and some did not. Both at that time and since then a number of Arab or Muslim Lebanese have come out, but we do not keep any statistics to indicate numbers by religious denomination, so I cannot give you a figure. Certainly, however, in the family movements that have flowed on in the years since the major movement in 1974 or 1975 there has been a steady flow of people from both areas reflecting both religious groups.

The majority of the Muslim Lebanese have gone into Ontario and into the west. Indeed, there are quite substantial communities in certain parts of Ontario and Alberta. There are also a few in the maritimes. Since about 1974, when, as I say, we took in a fair number of each, the movement has to quite an extent supported itself.

Just to recapitulate, then, although we do not have any biases in our program, that program invariably favours those who are already linked with this country. So that is a valid point.

Le sénateur Asselin: Je voudrais savoir si, à votre ministère, on a réussi à s'entendre sur la définition de «réfugié»?

M. Girard: La définition que l'on trouve dans la Loi sur l'immigration est exactement la même chose qu'on trouve dans la Convention de Genève de 1951.

Le sénateur Asselin: Qu'est-ce que c'est?

[Traduction]

naît de plus en plus tendue, nous avons pris des arrangements afin d'aider les membres de familles établies au Canada, ou les personnes qui y ont d'étroites relations, et dont la situation est devenue difficile à cause de la guerre, qui peut être isolée dans différentes parties du pays. Chaque fois qu'une situation de ce genre s'est produite, nous avons accueilli des réfugiés. En 1982, leur nombre n'a pas augmenté autant que par le passé, surtout parce que nous avons déjà accueilli la plupart des parents qui désiraient s'enfuir.

Comme vous le savez, certains parents y sont restés pour une raison ou une autre de sorte que, souvent, une famille est partagée entre le Canada et le Liban, et aussi longtemps que la situation est sûre, ces personnes se déplacent souvent d'un pays à l'autre.

Au cours de cette année en particulier, l'augmentation a été très faible. En fait, une centaine de personnes seulement ont immigré au Canada.

Le sénateur McElman: En ce qui a trait à la sélection d'immigrants, faite dans le cadre de votre politique de réunion des familles, dans le cas du Liban, cette politique ne favoriserait-elle pas surtout les Chrétiens par rapport aux Musulmans, étant donné que la majorité des immigrés qui habitent aujourd'hui au Canada sont de religion chrétienne?

M. Bell: Cette politique favorise invariablement ceux qui sont établis ici par rapport à ceux qui ne le sont pas. Au moment de la première crise grave, nous avons accueilli un nombre important de réfugiés, environ 11 000. Certains d'entre eux avaient une famille ici, d'autres pas. À ce moment-là et depuis ce temps, un certain nombre de Libanais, arabes au musulmans se sont enfuis, mais nous ne tenons aucune statistique sur leur nombre par secte religieuse; je ne peux donc pas vous donner de chiffre à cet égard. Il est toutefois certain que parmi les familles qui ont immigré au cours des années qui ont suivi le mouvement important survenu en 1974 et en 1975, il y a eu entre les deux régions un va-et-vient continu de personnes faisant partie des deux groupes religieux.

La majeure partie des Libanais musulmans se sont installés en Ontario et dans l'Ouest. En effet, ils forment des collectivités assez nombreuses dans certaines parties de l'Ontario et de l'Alberta. Il y en a également quelques-unes dans les Maritimes. Depuis environ 1974, époque où, comme je l'ai dit, nous avons accueilli un nombre assez considérable de réfugiés de chacun des deux groupes, la tendance est dans une grande mesure restée la même.

Donc, pour récapituler, bien que nous n'ayons aucun parti pris, notre programme favorise invariablement ceux qui ont déjà des relations dans le pays. Ce point est donc valable.

Senator Asselin: I would like to know if in your Department they have succeeded in agreeing on a definition of the word "refugee"?

Mr. Girard: The definition in the Immigration Act is exactly the same as that in the Geneva Convention of 1951.

Senator Asselin: And what is that?

[Text]

M. Girard: Un réfugié est une personne persécutée pour raison de race, religion, classe sociale, et deux ou trois autres choses, dont je ne me souviens pas dans le moment; c'est écrit dans la loi, et nous pouvons vous en fournir une copie, après cette réunion.

Le sénateur Asselin: Dans le cas d'un réfugié, est-ce que les Palestiniens qui demeurent soit en Cisjordanie ou dans la bande de Gaza comme leur pays d'origine, peuvent être considérés comme des réfugiés, ou est-ce qu'un réfugié doit être une personne qui a laissé son pays d'origine et qui est allé dans un autre pays?

M. Girard: C'est une question très complexe, car comme M. Bell l'a mentionné, la convention de Genève exclut les Palestiniens dans la définition, à cause des facteurs qui étaient déjà en vigueur lorsque la convention a été formulée en 1951. Mais au Canada, c'est théoriquement possible pour un Palestinien de remplir les définitions, mais comme j'ai indiqué au début, du point de vue de notre politique, nous ne cherchons pas à commencer un mouvement de Palestiniens, parce qu'à l'origine c'est largement une question de politique. Mais c'est aussi théoriquement possible que les individus, parmi les Palestiniens dans un certain endroit, peuvent remplir les critères.

Le sénateur Asselin: N'est-il pas vrai qu'il est plus facile pour un Palestinien qui vit au Liban d'obtenir un statut d'immigrant, que celui qui vit dans la bande de Gaza ou en Cisjordanie?

M. Girard: Non, car on applique la loi également dans toutes les communautés. Si un Palestinien dans un certain endroit est plus en danger, c'est théoriquement possible qu'il reçoive un bénéfice de notre programme. C'est seulement à cause de cela: une question de danger et de besoin.

Le sénateur Asselin: Vous avez dit que l'an passé on a reçu 12,000 réfugiés. Quels sont les critères sur lesquels se base le ministère pour admettre un nombre donné? Est-ce que ce sont des questions humanitaires, des questions de politique intérieure, des questions économiques? Quels sont les critères qui vont définir le nombre et les endroits d'où viennent les réfugiés?

M. Girard: C'est un ensemble des éléments, que je peux décrire dans quelques phrases. Premièrement, c'est le cabinet qui décide le nombre global et les allocations géographiques.

Le sénateur Asselin: C'est le cabinet qui décide, après avoir reçu les avis du ministère?

M. Girard: Oui.

Le sénateur Asselin: Sur quoi le ministère se base-t-il?

M. Girard: Nous recevons des conseils chaque année, des groupes non-gouvernementaux, des gouvernements provinciaux, du haut-commissariat des réfugiés à Genève, qui publie un catalogue des situations partout dans le monde, qui indique les priorités. On dit, par exemple, qu'en Indochine il y a 200,000 réfugiés, donc les personnes de Kampuchea ont un plus grand besoin pour l'année prochaine. Ou bien, on peut dire qu'en Autriche il y a un groupe de Polonais, ou en Amérique du Sud, au Salvador ou bien au Honduras ou au

[Traduction]

Mr. Girard: A refugee is a person persecuted for reasons of race, religion, social class, and one or two other things that I don't recall just offhand; it's spelled out in the Act, and we can give you a copy after this meeting.

Senator Asselin: In the case of a refugee, can the Palestinians who remain on the West Bank or in the Gaza Strip as their country of origin be considered refugees, or must a refugee be a person who has left his country of origin and gone to another country?

Mr. Girard: That's a very complex question. As Mr. Bell mentioned, the Geneva Convention excludes the Palestinians from its definition, because of the factors that were already in force when the Convention was formulated in 1951. But in Canada, it's theoretically possible for a Palestinian to meet the definitions, but as I indicated at the outset, from the standpoint of our policy, we aren't trying to start a movement of Palestinians, because that's mainly a political question at heart. But it's also theoretically possible that individual Palestinians in a certain area may meet the criteria.

Senator Asselin: Isn't it true that it's easier for a Palestinian living in Lebanon to get immigrant status than for one living in the Gaza strip or on the West Bank?

Mr. Girard: No, because the Act is applied equally to all communities. If a Palestinian in a certain location is in greater danger, it's theoretically possible that he might benefit from our program. It would only be for that reason: a question of danger and need.

Senator Asselin: You said that last year we took in 12,000 refugees. What are your Department's criteria for admitting a given number? Are they humanitarian, do they depend on internal political considerations, are they economic? What are the criteria that determine the number of refugees and the areas from which they come?

Mr. Girard: It's a whole set of factors, which I can describe in a few sentences. First, the Cabinet decides on the overall number and the geographical distribution.

Senator Asselin: It's the Cabinet that decides, after receiving the views of the Department?

Mr. Girard: Yes.

Senator Asselin: On what does the Department base its judgment?

Mr. Girard: We get advice every year, from non-governmental groups, from the High Commission for refugees in Geneva, which publishes a catalogue of world-wide situations, indicating the priorities. For example, if there are 200,000 refugees in Indochina, then people in Kampuchea have a greater need in the next year. Or perhaps there are Poles in Austria, or groups in South America, in El Salvador or Honduras or Mexico, who need help right away. Basically it's

[Text]

Mexique, qui ont un besoin immédiat. C'est le cabinet, au fond, qui décide de la base des capacités du Canada de recevoir des réfugiés et des besoins globaux.

Le sénateur Asselin: Cela veut dire que les critères, les normes, peuvent changer d'une année à l'autre?

M. Girard: Oui; sur le point de vue global, ils changent chaque année; mais pour les critères de sélection individuelle, on trouve les critères de sélection dans la loi et les règlements de l'immigration. A la base, un réfugié doit être autonome à la fin d'une année d'assistance, soit des origines gouvernementales ou des origines privées; c'est nous qui fournissons, par exemple, le logement, les allocations pour nourriture, vêtements et autres choses essentielles de la vie, pendant la première année d'installation des réfugiés.

Le sénateur Asselin: Quel était le budget de votre ministère, l'an passé concernant la venue des réfugiés au Canada? Aviez-vous un budget anticipé, préparé d'avance?

M. Girard: Les frais de premier accueil étaient 20 millions de dollars.

Le sénateur Asselin: Je voudrais également vous entendre un peu parler de politique conjointe de l'immigration, parce que les provinces, évidemment ont des droits, en vertu de la Constitution, sur l'immigration, et vous avez des plans conjoints avec les provinces. Notamment, je pense qu'il y a quelques années, l'honorable M. Bud Cullen avait signé une entente avec le Québec concernant l'immigration. On me dit que cette entente fonctionne bien. A quel stage intervient la province dans la sélection des immigrants, on des réfugiées?

I am sorry, Mr. Chairman, if I opened this door, but I think it is very important to know what the policy is of the provinces and the federal government regarding immigration. If I am out of order, I am ready to stop.

The Chairman: No, I think that question should be answered. Always keeping in mind, however, that we are trying to concentrate on the subject of the study.

M. Girard: Il y a coopération aux deux niveaux. Sur le plan politique, il y a une consultation entre le gouvernement fédéral et le gouvernement du Québec, pour établir le plan annuel. C'est le niveau fédéral qui fournit les fonds d'accueil pour tous les réfugiés au Canada, même pour ceux destinés au Québec, mais le Québec peut donner une indication d'un niveau de base.

Senator Asselin: If you want to say it in English, go ahead.

Mr. Girard: Quebec gives us an indication each year of the number they are prepared to receive within the province, and it traditionally is a very generous number, relative to other provinces.

Le sénateur Asselin: M. Girard, je veux savoir si les provinces sont présentes parce que vous déterminez sur place les critères de sélection, et dans quelle mesure ce travail se fait conjointement avec les responsables du gouvernement fédéral et des provinces?

[Traduction]

the Cabinet that decides, on the basis of Canada's capacity for receiving these refugees and of global needs.

Senator Asselin: That means that the criteria, the standards, can vary one year to the next?

Mr. Girard: Yes. Globally, they change every year, but as far as individual selection criteria are concerned, they're set down in the Immigration Act and Regulations. Basically a refugee must be autonomous at the end of one year of assistance, whether governmental or private. For example, we're the ones who supply housing, food allowances, clothes and other essentials for the first year a refugee is getting settled here.

Senator Asselin: What was your Department's budget last year for refugees coming to Canada? Did you have an anticipated budget, prepared in advance?

Mr. Girard: The costs for initial reception came to twenty million dollars.

Senator Asselin: I would also be interested in hearing something about joint immigration policies, since the provinces obviously have rights regarding immigration under the Constitution, and you do have joint programs with the provinces. I'm thinking particularly of several years ago, when the Honourable Bud Cullen signed an agreement with Quebec concerning immigration. I'm told this agreement is functioning well. At what stage does the province intervene in the selection of immigrants or refugees?

Je m'excuse, monsieur le président, d'avoir ouvert cette parenthèse, mais je pense qu'il est très important de connaître la politique des provinces et du gouvernement fédéral à l'égard de l'immigration. Si j'enfreins le règlement, je suis disposé à m'arrêter.

Le président: Non, je pense que cette question mérite une réponse. Il ne faut toutefois pas oublier que nous essayons de nous concentrer sur le sujet à l'étude.

Mr. Girard: There is co-operation at the two levels. Politically there is consultation between the federal government and the government of Quebec, to establish the annual plan. The federal level provides settlement funds for all refugees who come to Canada, even those who will settle in Quebec, but Quebec can indicate a basic level.

Le sénateur Asselin: Si vous désirez me répondre en anglais, n'hésitez pas à le faire.

M. Girard: Le Québec nous indique chaque année le nombre d'immigrants qu'il est prêt à accueillir et, par rapport aux autres provinces, il est toujours très généreux.

Senator Asselin: Mr. Girard, I'd like to know if the provinces are present, since you set selection criteria on the spot, and to what extent this work is done jointly between federal and provincial officials?

[Text]

Lorsque j'étais aux Affaires extérieures, à l'ACDI et puis à la francophonie, nous nous occupions beaucoup de la section d'immigration qui se trouvait aux ambassades dans les pays que nous visitions. Nous avions toujours des contacts avec ce secteur-là. On recommandait souvent que l'on augmente le nombre des fonctionnaires qui devaient s'occuper spécialement de l'immigration dans nos ambassades. Est-ce que l'on a réussi à créer là une certaine expansion ou si on est demeuré au même niveau depuis, disons, trois ans?

Mr. Bell: It has been increased somewhat. However, this year it has actually been reduced slightly because the total immigration has gone down from 125,000 to 105,000, but after some effort in 1981, we got a good healthy increase in the intake, which included also a few additional medical people who helped strengthen the process.

Senator Asselin: I want to go back to the selection of immigrants who are refugees, with respect to the immigration departments at both levels of government.

Mr. Bell: The guidelines for selection are spelled out in an agreement called the Cullen-Couture Agreement between the federal and provincial governments. In regard to refugees in particular, there is joint selection. At the federal level, the federal official determines who is a refugee. Once that determination is made, Les Fonctionnaires D'Immigration du Québec determine who among the refugees who have been thus designated may be admitted within Quebec's plan from the point of view of selection.

We then apply medical examination and the background check to determine whether they meet all the statutory requirements contained in the act.

For the general immigration flow, it depends upon the component. The jurisdiction is shared. For those immigrants in the family class, and who are assisted relatives within the independent class, the federal government has the last word, as it were, although we try and reach a consensus in the process of selection.

Each immigrant is seen by both ministries throughout the immigration selection process. For those within the economic class, exclusively selected workers or entrepreneurs or self-employed persons, Quebec has the final say in that regard, although again we approach it from the point of view of joint selection and consensus, if possible.

Le sénateur Asselin: La semaine dernière, nous avons eu comme témoin devant notre comité le professeur Adelman qui est en charge du centre de documentation sur les réfugiés à l'Université de York. Il nous a décrit d'une façon pas mal sympathique la situation presque intenable des réfugiés palestiniens au Liban. Faisant appel à nos sentiments, il nous a dit que ce comité devrait recommander au gouvernement d'accueillir d'ici deux ans entre 5,000 ou 6,000 réfugiés palestiniens venant du Liban.

[Traduction]

When I was with External Affairs, with CIDA and then with the French-language community, we were very involved in the immigrant selection process, which went on in the embassies of the countries we visited. We always had contacts with that sector. It was often recommended that the number of officials who dealt with immigration in our embassies be increased. Has any expansion been found possible, or has the immigration staff remained at the same level for let's say the past three years?

M. Bell: Nous avons augmenté un peu ce nombre. Il a toutefois été en fait légèrement réduit cette année, car le nombre total d'immigrés est passé de 125 000 à 105 000, mais après certains efforts en 1981, nous avons pu l'augmenter, avec l'aide notamment de quelques autres personnes du secteur médical, qui ont contribué à renforcer le processus.

Le sénateur Asselin: Je voudrais revenir à la sélection d'immigrants qui sont des réfugiés, faite par les ministères de l'Immigration des deux paliers de gouvernement.

M. Bell: Les lignes directrices relatives à la sélection sont énoncées dans l'entente Cullen-Couture entre le gouvernement fédéral et celui du Québec. Les deux paliers de gouvernement choisissent ensemble les réfugiés. Le représentant fédéral détermine qui sont les réfugiés, après quoi les fonctionnaires du ministère de l'Immigration du Québec déterminent quels sont ceux qui, parmi les réfugiés désignés, répondent aux normes de sélection énoncées dans le plan du Québec.

Nous leur faisons ensuite subir des examens médicaux et vérifions leurs antécédents, afin de déterminer s'ils répondent à toutes les exigences de la loi.

Pour ce qui est du flot général d'immigrants, tout est fonction de leur composante. À cet égard, les deux paliers de gouvernement se partagent les pouvoirs. Dans le cas des immigrants faisant partie de la catégorie de la famille, et ceux de la catégorie indépendante, qui sont des parents parrainés par le gouvernement fédéral, celui-ci a le dernier mot, comme cela a toujours été le cas, bien que nous tentions de nous entendre sur le processus de sélection à adopter.

Tout au long du processus, les deux ministères interrogent chacun des candidats. Dans le cas de ceux qui font partie de la catégorie économique, exclusivement composée de travailleurs choisis, d'entrepreneurs ou de personnes établies à leur compte, le Québec a le dernier mot, bien qu'encore une fois, nous tentions dans la mesure du possible de nous entendre et de procéder ensemble à la sélection.

Senator Asselin: Last week we had as a witness before this Committee Professor Adelman, who is in charge of York University's refugee documentation centre. He described to us very sympathetically the almost impossible situation of Palestinian refugees in Lebanon. He appealed to our humane instincts to recommend to the government that it accept from 5,000 to 6,000 Palestinian refugees from Lebanon over the next two years.

[Text]

A cause des circonstances actuelles au Moyen-Orient et spécialement au Liban, est-ce que cette recommandation pourrait être acceptée par votre ministère?

Mr. Bell: When you refer to questions like that, you are essentially talking about a political decision as to whether the government would wish to direct themselves to that kind of a program. If the government chooses to launch such a program, we undoubtedly could deliver it. The mechanics could be put together to make it happen, but the real question is whether, in the context of the approach that the government wishes to take towards the Middle East, that is a useful way to help contribute towards the solution and it is not a question for immigration; it is really a question of Canada's foreign policy.

Le sénateur Asselin: Je comprends que vous ne pouvez pas nous parler de problèmes politiques parce que vous êtes des fonctionnaires; je comprends parfaitement votre situation. Sans vouloir vous faire entrer dans les détails des questions politiques, n'est-il pas vrai que la réticence du Canada à recevoir plus d'immigrés ou de réfugiés palestiniens est due surtout et seulement presque à une question politique?

Mr. Bell: I suppose in the broadest context, it is true that you decide to take refugees into a country, as Mr. Girard elaborated on at some length earlier in this discussion, on the basis of whether or not resettlement in another area of the world is the best way to deal with a particular problem. As he pointed out, there is local integration, there is repatriation and sometimes there is a mass resettlement program. In the case of the Indo-Chinese, there was nothing else for them. They could not stay where they were. In the case of certain parts of Latin America, perhaps there are a few people who have to be moved out because they are in danger in the area but for the rest, local integration is possible. It is not, therefore, a question of Canadian policy but a question of international policy.

The United Nations concluded that this particular group of people should not be part of the United Nations convention at all because another process was in train to deal with them, and that remains the general international position.

There may be changes in that approach, however, in the course of the discussions now taking place, particularly in view of the expulsion of the military Palestinians from Lebanon. I don't know; that is not something on which the Department of Employment and Immigration can comment. When we are talking about it being political, it is political in the context of the international approach that was taken after 1949 and how it has evolved since that time.

Senator Molgat: Earlier in your comments, you said there was an in-flow of about 6,500 annually from five countries in particular, Morocco, Israel, Lebanon, Bahrain and Egypt.

Mr. Bell: Morocco, Lebanon, Israel, Iran and Egypt.

[Traduction]

Given the current circumstances in the Middle East and especially in Lebanon, would such a recommendation be accepted by your Department?

M. Bell: La réponse à une question comme celle-là doit essentiellement procéder d'une décision politique quand à l'opportunité de mettre sur pied un programme en ce sens. Si le gouvernement optait effectivement pour ce type de programme, nous pourrions sans aucun doute en assurer l'application. Nous n'aurions aucune difficulté à mettre en place les mécanismes nécessaires, mais la véritable question serait de savoir si, dans l'optique que veut adopter le gouvernement vis-à-vis des pays du Proche-Orient, ces mesures contribueraient de façon utile à régler le problème. Car la question ne relève pas du domaine de l'immigration, mais bien de la politique étrangère du Canada.

Senator Asselin: I understand that being civil servants you can't discuss political problems with us; I understand your situation perfectly. Without wanting to make you go into detail on political questions, isn't it true that Canada's reluctance to welcome more Palestinian immigrants or refugees is above all, and almost entirely, a political question?

M. Bell: Certes, dans un sens très large, avant de décider si l'on doit accueillir des réfugiés sur son territoire, il faut d'abord se demander si la réinstallation de ces réfugiés dans une autre partie du monde se présente comme la meilleure façon de régler le problème, comme l'a bien précisé tout à l'heure M. Girard. En effet, ce dernier faisait remarquer qu'il y avait trois solutions possibles: l'intégration locale, le rapatriement et, dans certains cas, la mise sur pied d'un programme de réinstallation massive. Dans le cas des Indochinois, il n'y avait pas d'autre solution possible, puisque ceux-ci ne pouvaient absolument pas rester où ils étaient. Par contre, s'il arrive que, dans certaines régions d'Amérique latine, il soit nécessaire de réinstaller quelques personnes qui sont plus particulièrement menacées, l'intégration locale demeure une possibilité pour les autres. Ainsi, il ne s'agit pas d'une question de politique canadienne, mais bien de politique internationale.

Les Nations unies ont conclu qu'il n'y avait pas du tout lieu d'inclure ce groupe de personnes dans la Convention internationale puisqu'un autre processus de solution était déjà en marche pour leur venir en aide. Aussi la communauté internationale s'en tient-elle, de façon générale, à cette décision.

Il se peut, cependant, que cette attitude évolue au fur et à mesure des discussions qui se poursuivent à l'heure actuelle, notamment en raison de l'expulsion des militaires palestiniens du Liban. Je ne le sais pas, et le ministère de l'Emploi et de l'Immigration ne saurait se prononcer sur la question. Quand nous disons qu'il s'agit d'une question politique, c'est que nous songeons à la position internationale qui a été adoptée après 1949 et au cheminement qu'on a suivi depuis.

Le sénateur Molgat: Vous avez dit tout à l'heure que, chaque année, nous accueillons environ 6 500 immigrants du Proche-Orient dont la majorité proviendrait de cinq pays, soit le Maroc, Israël, le Liban, Bahrain et l'Égypte.

M. Bell: Le Maroc, le Liban, Israël, l'Iran et l'Égypte.

[Text]

Senator Molgat: Are those regular immigrants or refugees?

Mr. Bell: Primarily regular immigrants. There will be a very small number within any given country, maybe five or ten, that may be refugees. Essentially, of the total flow, the largest single percentage would be from the family class, then there would be some assisted relatives, some business people, and a few refugees.

Senator Molgat: As I recall, for a period of time there was a flow of emigrants from Canada to Israel in particular. Is that continuing, and do we maintain figures on that?

Mr. Bell: I do not know if it is continuing, nor could I find that information for you because we do not maintain any emigration figures. We do not know how many people leave the country each year or where they go. However, certain countries maintain statistics of people going back from which Statistics Canada makes certain calculations about overall emigration. I could not, in any way, give you an idea of how many went back to Israel.

Senator Molgat: So that is an unknown figure?

Mr. Bell: Yes.

Senator McElman: Is it that we do not or we cannot compile those figures?

Mr. Bell: We could if we put in place a control of the number of people who leave the country. That would enable us to monitor that figure. Statistically, few countries maintain emigration figures, so you cannot develop a collective notion.

The Chairman: I suppose that distinguishes democracies from Iron Curtain countries; we control our immigration, but anyone is free to leave.

Senator Molgat: If I understood you correctly, you said that Israel and Egypt made up 80 per cent of the 6,500 annual figure.

Mr. Bell: Five countries made up the 80 per cent of the total. In the last two years Israel has been the largest of the five and, in 1982, would represent 1,400 people; in 1981 it represented 1,800 people.

Senator Molgat: Are any of those Palestinians from the West Bank or from the Gaza Strip? Do you have that information?

Mr. Bell: We do not know, but it is possible that some might be in the sense that they would be eligible to apply like anyone else, and, indeed, may do so. However, I am not personally familiar with the program since we do not get statistics other than by the country of source.

[Traduction]

Le sénateur Molgat: S'agit-il d'immigrants dans le sens où on l'entend d'ordinaire ou de réfugiés?

M. Bell: Ce sont surtout des immigrants dans le sens habituel du terme. On en trouve toujours un petit nombre, peut-être cinq ou dix, que l'on pourrait qualifier de réfugiés. La plus grande majorité ont déjà de la famille au Canada, puis on en trouve un certain nombre qui ont des parents disposés à les parrainer, de même qu'un certain nombre de gens d'affaires et quelques réfugiés.

Le sénateur Molgat: Si je me souviens bien, nous avons assisté pendant un certain temps à un phénomène d'émigration notamment vers Israël. Ce phénomène se poursuit-il, et avons nous des chiffres là-dessus?

M. Bell: J'ignore si le phénomène se poursuit toujours, et je ne saurais vous renseigner à ce sujet, car nous n'établissons pas de chiffres en ce qui concerne l'émigration. Nous ne savons pas combien de personnes quittent le pays chaque année et nous ne connaissons pas non plus leur destination. Toutefois, certains pays tiennent des statistiques des personnes rentrant chez elles et Statistique Canada se sert de ces chiffres pour calculer l'émigration totale. Je ne saurais vous donner la moindre idée du nombre de Canadiens qui sont retournés en Israël.

Le sénateur Molgat: Ainsi, nous n'avons pas de chiffre à cet égard?

M. Bell: C'est juste.

Le sénateur McElman: Si nous ne compilons pas de chiffres à cet égard, est-ce parce que nous ne voulons pas ou que nous ne pouvons pas le faire?

M. Bell: Nous pourrions le faire si nous mettions en place un mécanisme permettant de déterminer le nombre de personnes qui quittent le pays. Nous serions alors en mesure de savoir combien de personnes émigrent. Il y a en fait très peu de pays qui tiennent un compte du nombre d'émigrants, de sorte qu'on peut difficilement se faire une idée de l'importance du phénomène.

Le président: Je suppose que c'est là ce qui distingue les démocraties des pays qui se trouvent derrière le Rideau de fer. Nous contrôlons les arrivées, mais chacun est libre de partir.

Le sénateur Molgat: Si je vous ai bien compris, vous avez dit que, sur les 6 500 personnes que nous accueillons chaque année, 80 p. 100 proviennent d'Israël et d'Égypte.

M. Bell: De ce nombre, 80 p. 100 viennent de cinq pays différents et Israël est celui qui nous a fourni le plus grand nombre d'immigrants au cours des deux dernières années soit 1 400 en 1982 et 1 800 en 1981.

Le sénateur Molgat: Y a-t-il parmi ces immigrants des palestiniens qui venaient de la Cisjordanie ou de la bande de Gaza? Avez-vous ces renseignements?

M. Bell: Nous l'ignorons, mais ce pourrait être le cas en ce sens qu'ils seraient admissibles au même titre que quiconque, et qu'ils peuvent effectivement présenter une demande d'immigration. Toutefois, je ne saurais vous le dire, puisque les statistiques dont nous disposons font uniquement état du pays d'origine.

[Text]

Senator Molgat: Do we consider the West Bank to be part of Israel? Are those who come from the West Bank considered to be Israeli immigrants or something else?

Mr. Girard: Having served in that area, I would point out that Palestinians are probably the best educated and the best qualified people of the whole area. In terms of meeting our selection criteria, on average, they do better than other groups who do not have seed communities already here.

The selections made by our office in Tel Aviv are made equally on behalf of all people applying. Immigration law is not specific to citizenship or status within a country. Even if a person is illegal within a country, he may apply and receive the same treatment as anyone else. No distinction would be made in the country of last permanent residence designation. If someone were selected out of Tel Aviv, it would not indicate whether the person were from the West Bank, the Gaza or Israel proper.

Senator Molgat: Would that person show up in our statistics as coming from Israel?

Mr. Girard: Yes, without further distinction.

Senator Molgat: What is the present arrangement concerning Palestinian from those two particularly disputed regions? Can they readily go to the Tel Aviv office or do we supply a different kind of service in those areas?

Mr. Bell: We would be guided by the legal international boundaries. According to the international map, if their home were in Jordan, they would be considered Jordanians.

Mr. Girard: After the invasion of Lebanon last summer, a number of Lebanese from south Lebanon did come into the office in Tel Aviv to make use of our special humanitarian program. They seemed to be able to negotiate access with the military authorities.

Senator Molgat: Can the Palestinians in the Gaza Strip and in the West Bank easily go to our immigration office, or are there any internal problems?

Mr. Bell: The situation is very fluid in that how people can get from one community to another changes. Certainly, our flow of applicants is affected by that, and that is why we are very open about where they can apply.

Ever since the Lebanese situation became difficult, we have always tried to service the group from wherever they could get to us. The possibilities of getting to us vary from month to month in different areas depending on the local political and military situation.

The Chairman: I do not suppose, Senator Molgat, that the Israelis would inhibit the Palestinians from leaving if they wanted to do so.

Senator Molgat: Not likely.

[Traduction]

Le sénateur Molgat: Considérons-nous la Cisjordanie comme faisant partie d'Israël? Les immigrants en provenance de Cisjordanie sont-ils classés parmi les immigrants israéliens ou dans quelque autre catégorie?

M. Girard: Ayant moi-même passé quelque temps dans cette région, je tiens à faire remarquer que les Palestiniens sont probablement les mieux scolarisés et les plus qualifiés de tous les habitants de cette région, ce qui explique que, de façon générale, ils satisfont à nos critères de sélection plus facilement que d'autres groupes qui n'ont pas déjà une assise au Canada.

Tous ceux qui présentent une demande d'immigration à notre bureau de Tel-Aviv sont traités sur un pied d'égalité. La loi sur l'immigration ne tient compte ni de leur citoyenneté ni de leur statut dans le pays en question. Même ceux qui sont considérés comme des illégaux peuvent présenter une demande et recevoir le même traitement que tous les autres. Le dernier lieu de résidence permanente ne constitue pas un motif de distinction. Quand on accepte la demande d'une personne qui se présente au bureau de Tel-Aviv, on n'indique pas s'il s'agit d'un habitant de la Cisjordanie, de Gaza ou d'Israël.

Le sénateur Molgat: Cette personne figure-t-elle dans nos statistiques comme venant d'Israël?

M. Girard: Oui, sans autre distinction.

Le sénateur Molgat: Quelles dispositions sont prévues à l'heure actuelle pour les palestiniens provenant de ces deux régions fort contestées? Peuvent-ils facilement se rendre au bureau de Tel-Aviv ou leur offrons-nous un service particulier dans ces régions?

M. Bell: Nous nous en tenons aux frontières reconnues en droit international. Si, d'après la carte internationale, ils sont domiciliés en Jordanie, ils sont considérés comme des Jordaniens.

M. Girard: Après l'invasion du Liban l'été dernier, un certain nombre de Libanais du Sud-Liban se sont effectivement rendus à notre bureau de Tel-Aviv pour profiter de notre programme humanitaire spécial. Il semble avoir pu négocier avec les autorités militaires pour être admis dans le pays.

Le sénateur Molgat: Les Palestiniens de Gaza et de Cisjordanie peuvent-ils facilement se rendre à notre bureau d'immigration ou se heurtent-ils à des problèmes internes?

M. Bell: La situation peut être très aléatoire selon qu'il est plus ou moins difficile de se rendre d'une localité à une autre. Il ne fait pas de doute que le nombre de candidats à l'immigration varie en conséquence; c'est pourquoi nous adoptons une attitude assez souple quant aux lieux où ces derniers peuvent présenter leur demande.

Depuis que la situation au Liban s'est aggravée, nous faisons tout notre possible pour servir ce groupe à partir du bureau où ils parviennent à se présenter. Car les possibilités d'arriver jusqu'à nous varient d'un mois à l'autre et d'une région à l'autre en fonction du contexte politique et militaire,

Le président: Ne pensez-vous pas, sénateur Molgat, qu'il y a peu de chances que les Israéliens retiennent les Palestiniens qui veulent partir?

Le sénateur Molgat: Peu probable, en effet.

[Text]

Senator Lapointe: Were you in Beirut with Mr. Gilles Durocher or were you there before him?

Mr. Girard: I was there long before him, that is, 1969 to 1971.

Senator Lapointe: Can you tell us if the numbers from North Africa are decreasing or increasing, and are those immigrants going mainly to Quebec?

Mr. Bell: Over the last five years the movement from the Middle East has been, on the whole, quite stable. At the moment it is a little over 6,000 people per year. Three or four years ago it was 5,500, so the figure is relatively stable.

From all 20 countries involved, 80 per cent of the movement goes to either Ontario or Quebec. Which one is dominant depends on the source. The majority of immigrants from traditionally francophone countries, such as Egypt, Syria, Lebanon and Morocco, go to Quebec. In the case of Israel, Iran and Iraq, the majority go to Ontario.

As I also mentioned, except in the case of the Iranians, the third choice is Alberta.

When I mentioned the majority of immigrants going to Quebec, I should also have mentioned those from Tunisia and Algeria.

Senator Lapointe: Is any special treatment given to the Baha'is from Iran who wish to immigrate?

Mr. Bell: We have had a special program for the Baha'is since the current regime came to power in Iran because they have been singled out for persecution. By and large, they have not left in significant numbers.

It is interesting the way the thing does work. They see their duty as being there and, consequently, stay there for the most part. Eventually the persecution can get so bad that two or three members of one family can be killed and the community tells those surviving that they have to leave. They are smuggled into Pakistan or sometimes get out through other countries.

The majority of the Baha'is that we have been able to help were Baha'is who were out of the country at the time the persecution began. They were what are called pioneers, people out on missionary work.

They were spread around the world in such countries as the Philippines, India and a number of other countries in the east and west. There were approximately four or five hundred of those to begin with.

The Baha'i community in Canada, under arrangements we have for refugees to enter Canada by being sponsored by private groups—just as the government can sponsor certain refugees—has sponsored most of those 400. Since that time we have brought in others under our Middle East quota, apart from the ones who filtered out through Pakistan and other countries.

Senator Lapointe: Where are they staying in Canada?

[Traduction]

Le sénateur Lapointe: Étiez-vous à Beyrouth en même temps que M. Gilles Durocher ou avant lui?

M. Girard: J'y étais longtemps avant lui, c'est-à-dire de 1969 à 1971.

Le sénateur Lapointe: Pouvez-vous nous dire si le nombre d'immigrants d'Afrique du Nord augmente ou diminue, et si ces derniers se dirigent surtout vers le Québec?

M. Bell: Au cours des cinq dernières années, le flot des immigrants du Proche-Orient a été, de façon générale, très stable. À l'heure actuelle, nous en accueillons un peu plus de 6 000 par an. Il y a trois ou quatre ans, ils étaient 5 500, ce qui permet de conclure à cette certaine stabilité.

Sur le nombre total d'immigrants en provenance des 20 pays concernés, 80 p. 100 s'en vont soit en Ontario soit au Québec, selon leur pays d'origine. La majorité des immigrants qui viennent de pays traditionnellement francophones, comme l'Égypte, la Syrie, le Liban et le Maroc, optent pour le Québec, tandis que la plus grande partie de ceux qui nous arrivent d'Israël, de l'Iran et de l'Irak vont s'installer en Ontario.

Comme je l'ai déjà dit, sauf dans les cas des Iraniens, l'Alberta figure au troisième rang.

Quand je parlais des immigrants qui choisissaient majoritairement de s'installer au Québec, j'aurais dû mentionner ceux de Tunisie et d'Algérie.

Le sénateur Lapointe: Accorde-t-on un traitement spécial aux Iraniens adeptes du bahaïsme qui veulent émigrer?

M. Bell: Nous administrons un programme spécial à leur intention depuis que le régime actuel a pris le pouvoir en Iran et qu'il en a fait la cible de ses persécutions. Tout compte fait, les adeptes du bahaïsme n'ont pas été très nombreux à quitter l'Iran.

Il est intéressant à cet égard de noter que, s'ils choisissent de rester au pays, c'est le plus souvent parce qu'ils estiment que c'est leur devoir. Avec le temps, les persécutions dont ils sont l'objet peuvent s'aggraver au point que deux ou trois membres d'une famille sont tués et que la collectivité exhorte les survivants à partir. On les fait entrer clandestinement au Pakistan ou on les fait passer par d'autres pays.

La majorité des adeptes du bahaïsme que nous avons pu aider étaient déjà à l'étranger au moment où les persécutions ont commencé. C'étaient en quelque sorte des pionniers, des missionnaires.

Il y en avait aux quatre coins du globe, dans des pays comme les Philippines, l'Inde et un certain nombre d'autres pays orientaux et occidentaux. Ce premier groupe en comprenait environ quatre ou cinq cents.

La grande majorité d'entre eux ont été parrainés par la communauté bahai canadienne, en vertu des dispositions qui permettent à des groupes de particuliers, tout comme au gouvernement, de parrainer certains réfugiés. Depuis, nous en avons admis d'autres dans les limites prévues pour l'immigration en provenance des pays du Proche-Orient, sans compter ceux qui sont arrivés ici en passant par le Pakistan ou par d'autres pays.

Le sénateur Lapointe: Où sont-ils installés au Canada?

[Text]

Mr. Bell: The Canadian Baha'i community has helped them resettle across the country, from the east coast to the west coast, in locations the Baha'i community has chosen for them. I suppose Ontario and British Columbia have the most, but there are some in every province.

Senator Lapointe: And those immigrants from Israel, are they Israelis who have lived in Israel for some time, or are they Israelis who just arrived in Israel and are not satisfied with living in Israel?

Mr. Bell: I believe it is a mix between those who have more recently gone into Israel and those who were long-standing residents who leave because certain family members got to Canada. Israel is one of those countries from which we have what is almost a traditional flow of immigrants. I cannot give you the breakdown, but perhaps Mr. Girard can.

Mr. Girard: The breakdown tends to be tilted towards the new arrivals, particularly from eastern Europe. Some people can get to Israel and not to other countries, from eastern Europe, so a Romanian might accept immigration to Israel fully intending to keep going once he arrives there because of having first degree relatives in Canada. In that respect, the tilt is to new arrivals.

Senator Lapointe: Is it difficult for Israelis to immigrate? Are there obstacles to leaving Israel?

Mr. Bell: There are limitations applying to those of military age. Beyond that, I know of no restrictions.

Mr. Girard: Those who accept the benefits of the resettlement plan are also subject to certain conditions.

Senator Lapointe: They are expected to reimburse the country.

The Chairman: I apologize for appearing to be so stupid on this, but I wish to go back to the Palestinian question without getting into the overall immigration policy, because I understand that if the doors were wide open we would have 100 million people a year who would be happy to come to Canada from various unfortunate parts of the world.

You referred to refugee quotas and ordinary quotas. Dealing with the area with which we are concerned, the ordinary quotas would cover many of the countries you mentioned, where 60 per cent of the immigration from that area comes from Morocco, Iran, and so forth. If 20,000 people from Morocco wished to immigrate to Canada, they would have to wait for their turn in the quota you set each year for that country, I assume.

[Traduction]

M. Bell: La communauté bahai canadienne les a aidés à s'établir dans toutes les régions du pays, d'un océan à l'autre, dans des localités qu'elle avait elle-même choisies. Si je ne m'abuse, la plus grande partie d'entre eux se sont installés en Ontario et en Colombie-Britannique, mais il s'en trouve dans toutes les provinces.

Le sénateur Lapointe: Dans le cas des immigrants en provenance d'Israël, s'agit-il de personnes qui vivent dans ce pays depuis longtemps ou de nouveaux venus qui n'étaient pas satisfaits des conditions de vie en Israël?

M. Bell: Je crois qu'il s'agit aussi bien de personnes installées dans ce pays depuis peu que d'habitants de longue date qui émigrent au Canada pour aller y rejoindre des membres de leur famille qui ont réussi à s'y installer. Israël est un de ces pays qui nous fournissent chaque année un nombre à peu près stable d'immigrants. Je ne puis vous donner la ventilation que vous demandez, mais peut-être pouvons-nous faire appel à M. Girard.

M. Girard: Les nouveaux venus sont légèrement plus nombreux et proviennent surtout des pays d'Europe de l'Est. Certains d'entre eux trouvent bien plus facile de se rendre en Israël que dans d'autres pays. Ainsi, il se peut qu'un Roumain accepte d'émigrer en Israël même s'il a l'intention, une fois arrivé, de continuer son chemin, puisqu'il a des proches parents au Canada. C'est ce qui explique que les nouveaux venus l'emportent sur les autres.

Le sénateur Lapointe: Est-il difficile pour les Israéliens d'émigrer? Y a-t-il des obstacles qui les empêchent de quitter Israël?

M. Bell: Il y a des restrictions pour ceux étant d'âge à faire leur service militaire, mais je n'en connais pas d'autre.

M. Girard: Ceux qui acceptent de profiter du programme de réinstallation sont également assujettis à certaines autres conditions.

Le sénateur Lapointe: On s'attend d'eux qu'ils remboursent les frais engagés par le pays. Merci.

Le président: Je m'excuse si je semble insister bêtement sur ce point, mais je tiens à revenir à la question palestinienne sans pour autant reprendre la discussion sur la politique d'immigration en général, car sauf erreur, il semble que, si nous laissions la porte grande ouverte, nous verrions arriver de toutes les régions du monde cent millions d'immigrants qui ne demanderaient pas mieux que de quitter leur malheureux pays pour venir s'installer au Canada.

Vous avez parlé des quotas établis pour les réfugiés et immigrants en général. En ce qui concerne la région qui fait l'objet de notre propos, les quotas prévus pour les immigrants en général s'appliqueraient à bon nombre des pays que vous avez mentionnés, comme le Maroc, l'Iran, etc., d'où nous viennent 60 pour cent des immigrants de cette partie du monde. En supposant que 20 000 habitants du Maroc souhaitent venir s'installer au Canada, ceux-ci seraient obligés d'attendre leur tour dans les limites du quota que vous fixez chaque année pour ce pays.

[Text]

Mr. Bell: Not quite, but I will pick that up later.

The Chairman: Yes, you might increase the quota, but generally speaking, they are being looked after.

Getting to the Palestinians, of whom there are several million if you include the ones in Israel, on the West Bank, in Gaza, and in neighbouring countries, they, it seems to me, fall into two categories, the refugee category and the ordinary quota category, because as you say, you accept them as immigrants from the country from which they apply whether they have papers or not. So, if a Palestinian were in Jordan—and Jordan's population is about half Palestinian—and applied to come to Canada, he would apply under the ordinary Jordanian quota, and not necessarily as a special refugee. Is that approximately correct? The same would apply in Lebanon, Syria or wherever. In general terms, refugees become refugees because they are in some danger or are displaced from their homeland, or are people who have been chased out of their countries and are sitting on a boat, or whatever, and are people who are in danger of political persecution. Because of that, they fall into a separate category outside of the quotas I talked about a moment ago, so you really have two streams.

What I do not have quite clear in my mind from the evidence or from the questioning yet is whether we have any separate quota for Palestinians *per se*, either as refugees or as ordinary immigrants, as opposed to their simply making application from the country where they happen to be, keeping in mind that Palestinians in refugee situations in various countries are not necessarily in danger and, therefore, might not be refugees in that sense but are still in a unique situation if they are simply taken as being part of the Jordanian quota.

Is that question too muddled?

Mr. Bell: No, but it is comprehensive.

I will start with my remark "not quite."

There is no quota for immigration, *per se*. Each year the government is required to present to Parliament an immigration plan covering a certain period of time. Over the past couple of years, that has been a three-year plan, which is updated each year. That is presented on November 1.

That plan indicates the approximate overall level of immigration the government considers desirable, having consulted with the provinces and a broad range of groups. For 1983, the figure is in the range of 105,000 to 110,000 from all sources. We may receive that many, or we may receive more, but that is the general level of intake.

[Traduction]

M. Bell: Ce n'est pas tout à fait ainsi que les choses se passent, mais je reviendrai là-dessus.

Le président: En effet, il se pourrait qu'on augmente le quota, mais de façon générale, ces personnes ne seraient pas laissées pour compte.

Pour ce qui est des Palestiniens, dont le nombre s'élève à plusieurs millions si l'on inclut ceux qui vivent en Israël, en Cisjordanie, dans la bande de Gaza et dans les pays avoisinants, il me semble qu'on peut les répartir en deux catégories. Il s'agit soit de réfugiés soit d'immigrants ordinaires, puisque, comme vous dites, vous les acceptez depuis le pays d'où ils présentent leur demande, qu'ils aient ou non des papiers. Ainsi, le Palestinien qui se trouve en Jordanie—et environ la moitié de la population de ce pays est palestinienne—et qui présente une demande en vue d'émigrer au Canada est considéré au même titre que tous les autres immigrants jordaniens, et non pas comme un réfugié méritant un traitement spécial. Cette interprétation correspond-elle à peu près à la réalité? Les mêmes conditions s'appliquent-elles au Liban, en Syrie et dans tous les autres pays. De façon générale, on accorde le statut de réfugiés à ceux qui sont menacés par un danger quelconque ou qui ont dû quitter leur patrie, qui ont été chassés de leur pays, qui voguent à la dérive sur la mer, ou je ne sais quoi encore, et qui risquent d'être l'objet de persécutions politiques. C'est pourquoi ils appartiennent à une catégorie distincte, qui n'a rien à voir avec les quotas dont je parlais tout à l'heure, de sorte que nous avons affaire en fait à deux groupes différents.

Mais je n'ai toujours pas réussi à savoir, d'après les témoignages et les échanges que nous avons entendus, s'il existe un quota distinct pour les Palestiniens comme tels, à titre soit de réfugiés soit d'immigrants en général, ou s'ils n'ont d'autre recours que de présenter leur demande dans le pays où ils sont installés, et ce, compte tenu du fait que, comme ils ne sont pas forcément en péril, les Palestiniens qui ont cherché refuge dans divers pays pourraient ne pas être considérés, en ce sens, comme des réfugiés, mais ils se trouvent néanmoins dans une situation bien particulière si on les inclut dans le quota jordanien.

Ma question est-elle trop confuse?

M. Bell: Non, mais elle est très vaste.

Je vais commencer par vous expliquer ce que je voulais dire quand j'ai répondu que les choses ne se passaient pas «tout à fait» ainsi.

Il n'existe pas de quota d'immigration en tant que tel. Chaque année, le gouvernement doit présenter au Parlement le plan d'immigration qu'il entend suivre pendant une certaine période. Au cours des deux dernières années, il a soumis un plan triennal qui devait être révisé le premier novembre de chaque année.

Dans ce plan, le gouvernement établit, en termes approximatifs et après consultation avec les provinces et divers groupes, le niveau global d'immigration qu'il considère souhaitable. Pour 1983, le niveau a été fixé entre 105 000 et 110 000 pour l'immigration en provenance de toutes les sources. L'immigration effective peut se situer entre ces deux limites ou les dépasser, mais c'est néanmoins le niveau que l'on vise.

[Text]

How that figure is arrived at is by component planning, of which there are three components to the immigration flow, the first being the family class.

As far as immigrants entering in the family class are concerned, relatives living in Canada apply to bring in their relatives. That application is sent abroad, processed and sent back. So, by watching the intake of new applications one can judge approximately how many applications we will receive in a year.

One then estimates the approximate level of worker immigration intake that the country will need for economic reasons—what is called economic intake—such as the number of entrepreneurs we expect to apply, the number of skilled workers we require to meet situations we cannot fill from within Canada. That is the second tier.

The only tier for which there is a quota, *per se*, is that made up of government-supported refugees. That is not all the refugees allowed in, but the minimum number. Those are the ones the government will pay to bring in and pay to settle after they arrive. That is why a specific figure is required. Because so many dollars have to be allocated for that, the number of refugees allowed in really turns on the amount of dollars the government is prepared to put into that particular social program.

Other refugees come in beyond that, and we estimate those in calculating the total—that is, those either sponsored by family members, which often happens if a refugee gets into a refugee camp abroad. That can happen under the relaxed criteria policy, as long as the family members living in Canada are willing to pay for the immigrants and support them when they arrive. Then there are private groups in Canada which can sponsor refugees under the private refugee sponsorship scheme.

Senator Buckwold: Is there a limit to that number?

Mr. Bell: No, that number can be as large as the group wishes. This also applies to the number a family member might wish to apply for.

The Chairman: How do you designate them as being refugees as opposed to ordinary immigrants? If a family member asks that another family member be allowed into Canada, would he enter as an ordinary immigrant as opposed to a refugee?

Mr. Bell: That is right. Of course, the difference is that the criteria to let refugees in is very relaxed. They do not have to meet any special requirement at all except be a refugee and have the person here able to look after them.

The Chairman: What is the broad definition of a refugee?

Mr. Bell: As Mr. Girard mentioned earlier, a refugee is a person who is persecuted because of race, religion, ethnic origin, social class or political opinion. It is spelled out in the UN definition, and that definition has been incorporated in Canadian immigration law.

[Traduction]

Pour établir ces limites, on se fonde sur une planification qui tient compte des trois différentes catégories d'immigration, dont la première est celle des membres de la famille.

Quant aux immigrants qui entrent dans la catégorie de la famille, ce sont leurs parents au Canada qui présentent la demande d'immigration. Celle-ci est expédiée à l'étranger, étudiée et renvoyée. Ainsi, en surveillant les nouvelles demandes, on peut se faire une idée approximative du nombre de demandes qu'on recevra en une année.

On évalue ensuite le nombre approximatif de travailleurs que le pays devra admettre en tant qu'immigrants, pour des raisons économiques, comme le nombre d'entrepreneurs qui devraient présenter une demande et le nombre d'ouvriers qualifiés dont on a besoin pour combler les postes vacants. C'est la deuxième catégorie.

La seule catégorie pour laquelle il existe un quota en soi, est celle des réfugiés parrainés par le gouvernement. Ce n'est pas le cas de tous les réfugiés admis, mais celui d'un nombre minimal. Il s'agit de ceux que le gouvernement aidera financièrement à entrer ici et à s'y établir. C'est pourquoi des chiffres distincts sont nécessaires: parce que telle somme doit être allouée à ce programme social et que le nombre de réfugiés admis sera fonction du montant que le gouvernement est prêt à y consacrer.

Il y a aussi les autres réfugiés dont nous tenons compte dans le calcul du total—c'est-à-dire ceux parrainés par des membres de leur famille, ce qui arrive souvent si un réfugié se trouve dans un camp à l'étranger. C'est possible dans le cadre de notre politique de critères assouplis pour autant que les membres de la famille vivant au Canada soient prêts à payer les frais d'immigration et à faire vivre le nouvel arrivant. Il y a également les réfugiés que peuvent parrainer des groupes du secteur privé.

Le sénateur Buckwold: Y a-t-il une limite à ce nombre?

M. Bell: Non, ce nombre peut être aussi élevé que le groupe le désire tout comme celui des parents qu'une famille pourrait vouloir faire entrer au Canada.

Le président: Quelle différence faites-vous entre un réfugié et un immigrant ordinaire? Si un membre d'une famille demande qu'un autre membre de la famille soit admis au Canada, serait-il admis en tant qu'immigrant ordinaire ou comme réfugié?

M. Bell: Oui. Bien entendu, la différence tient à ce que les critères d'admission des réfugiés sont très souples. La seule condition est qu'il s'agisse de réfugiés et qu'ils aient ici quelqu'un prêt à s'occuper d'eux.

Le président: Pourriez-vous nous définir globalement ce qu'est un réfugié?

M. Bell: Comme M. Girard l'a dit tout à l'heure, un réfugié est une personne persécutée pour des raisons de race, de religion, d'origine ethnique, de classe sociale ou d'appartenance politique. C'est la définition qu'en ont donnée les Nations unies et cette définition a été incorporée dans la législation canadienne en matière d'immigration.

[Text]

Therefore, the regular immigrants just apply and to the extent that more apply than we expected, more will get in. If fewer apply to meet the criteria, fewer will get in. We should get about the right amount of refugees because there are certainly many of them out there. The only time we do not get them is in certain situations, as we were discussing a moment ago, when we are coming into a new area and where we are just building up our contacts by which refugees get referred to us. That is to say, until we can locate them or the project is under way. This was true in Central America, in Africa and in the Middle East at the start, although all programs are now more or less on track.

Unlike the immigrants around the world who can apply anywhere to a local office and be judged against the criteria—whether they are a labour market applicant, assisted relative or family class—for refugees we have, as Mr. Girard pointed out, specific programs for different parts of the world based on consultations with the United Nations High Commissioner for Refugees and with concerned groups in Canada, and our discussions with the Department of External Affairs as to where the people are most in need of this kind of help. It is not a question of just whether they are refugees; it is a question of whether they are refugees for whom resettlement in Canada is the primarily most useful solution. This is why earlier when I spoke about our program in the Middle East not being particularly directed at the Palestinians, I said it was because they had a group who, even before the UN convention was written, had concluded another course of action was the solution. UNRWA was set up to do that, but the kind of groups in the Middle East we were aiming at were those individuals from certain ethnic minorities who were focused on for persecution because they got too high a profile and got too overactive in their religion or something of that nature.

The Chairman: If I may interrupt you for a moment, you said UNRWA decided the solution was another course of action. Did you mean the setting up of the camps?

Mr. Bell: Yes. The solution that was agreed on internationally at a political level was put in place for that group.

The Chairman: In effect, that was the camps.

Mr. Bell: Yes. As I mentioned earlier, some people are now questioning whether that is the right solution. You mentioned that you received this brief of which we also received a copy, and it was argued that there was another solution. The question as to what is the right solution reaches the political level between the United Nations and the countries who have an interest or concern for improving the situation in that part of the world. Our programs are designed to meet international conclusions about how resettlement can help. This is where we come in after those broad questions of how to help have been concluded.

[Traduction]

Donc, si plus d'immigrants ordinaires que prévu en font la demande, ils seront plus nombreux à entrer. S'ils sont moins nombreux que prévu à satisfaire aux critères, ils seront moins nombreux à être admis. Nous devrions avoir à peu près le nombre prévu de réfugiés parce qu'ils sont nombreux, il va sans dire. Les seuls que nous ne puissions admettre, comme nous en avons discuté il y a un instant avec un sénateur, sont ceux qui se trouvent dans une région où nous commençons seulement à établir les contacts, grâce auxquels ils nous seront envoyés. C'est-à-dire jusqu'à ce que nous les repérions ou que le projet soit mis en œuvre. C'est ce qui est arrivé en Amérique centrale, en Afrique et au Proche-Orient, mais tous les programmes sont plus ou moins opérationnels maintenant.

Contrairement aux immigrants qui peuvent présenter une demande à n'importe quel bureau local et être jugés en fonction de critères précis—qu'il s'agisse de travailleurs, de parents parrainés ou de membres d'une famille—les réfugiés sont assujettis, comme M. Girard l'a dit, à des programmes spécifiques établis dans diverses régions du monde d'après des consultations avec le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés et des groupes intéressés du Canada, et d'après nos discussions avec le ministère des Affaires extérieures quant à ceux qui ont le plus besoin de ce genre d'aide. Il ne s'agit pas simplement de savoir s'il s'agit de réfugiés; il s'agit de savoir si la réinstallation au Canada est pour eux la solution la plus utile. C'est pourquoi lorsque j'ai parlé tout à l'heure de notre programme au Proche-Orient, je ne visais pas directement les Palestiniens parce qu'un groupe en était arrivé à la conclusion, avant même que la Convention des Nations unies ne soit rédigée, qu'une autre solution s'imposait dans leur cas. C'est pour eux précisément qu'a été créé l'Office de secours et de travaux des Nations unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA), mais les groupes du Moyen-Orient que nous visons sont les membres de certaines minorités ethniques persécutés parce qu'ils s'étaient trop manifestés et avaient voulu professer ouvertement leur religion ou quelque chose de ce genre.

Le président: Permettez-moi de vous interrompre un instant. Vous avez dit qu'UNRWA avait décidé qu'une autre solution s'imposait. Voulez-vous dire l'établissement des camps?

M. Bell: Oui. C'est la solution qui avait été choisie internationalement au niveau politique pour ce groupe.

Le président: Donc, les camps.

M. Bell: Oui. Comme je l'ai dit tout à l'heure, certains se demandent maintenant si c'était la bonne solution. Vous dites avoir reçu ce mémoire qui nous a également été envoyé et où il est dit qu'il existe une autre solution. La question de savoir quelle est la solution juste doit être résolue au niveau politique entre les Nations unies et les pays qui ont intérêt à ce que la situation s'améliore dans cette région du monde. Nos programmes entrent en jeu après qu'on en est venu à la conclusion à l'échelle internationale que la réinstallation peut aider. C'est alors que nous intervenons.

[Text]

Senator Lapointe: Mr. Bell, you seem to indicate that if we resettle too many Palestinians there will not be any need for them to have a country.

Mr. Bell: I did not mean to be taken as implying one way or the other. I meant depending on the approach it was felt best to take, it might result in one solution or another, both in political terms and social terms.

Senator Lapointe: Do you not think that there are so many Palestinians that there will not be enough room in Gaza and the West Bank for all these people if they settle there?

The Chairman: Senator Lapointe, I do not think that is really a fair question to ask this witness.

Senator Lapointe: You think it is embarrassing?

The Chairman: It is a very subjective question and it is not for our immigration department to make that judgment.

Getting back to my question, in common parlance we keep referring to the Palestinian refugees as almost every Palestinian, in a sense, not in Israel and a lot of them, of course, were not originally there and are now permanently settled elsewhere. It seems to me that the majority of the Palestinians would not qualify as "refugees" when you apply the UN definition of being in danger of religious or political persecution and so on. If they do not fall under that definition of refugee, such as the boat people did from Cambodia, I take it then that beyond that we do not have any specific program or manner of providing for immigration to Canada of Palestinians, apart from their going to the embassy and applying from whatever country they happen to be in at the time, and being part of that country's immigration quota to Canada.

Mr. Bell: I would not want to be categorical on the first part of your question because the UN definition, the way it is written, is to be applied to an individual so that each individual has to be tested in terms of whether that individual is in fear or has valid cause for fear in relation to one of the criteria.

The Chairman: That may be a small percentage of the several million people.

Mr. Bell: I could not judge how many it would be but you would have to look at one at a time. It is certainly possible that some could fit into this category.

The Chairman: The point I am trying to get on the record, and I am sorry for pressing this point so many times—if other members of the committee can phrase it better, please do—is when it comes to the Palestinians *per se*, we do not have any immigration policy that is separate for them. Palestinians would apply by simply going to the embassy in Jordan, in Syria, in Egypt, or wherever they happen to be, and they would then be deemed to be simply an immigrant from Jordan, Syria, Egypt or wherever.

Mr. Bell: That is correct, although they could come to our office in Jordan or Damascus, and say that they wish to be considered as a refugee, and we would evaluate them under that definition.

[Traduction]

Le sénateur Lapointe: Monsieur Bell, vous semblez dire que si nous réinstallons un trop grand nombre de Palestiniens, ils n'auront plus besoin d'un pays.

M. Bell: Je n'ai voulu dire ni l'un ni l'autre. Selon l'approche qu'on juge bon d'adopter, une solution ou une autre se présente sur le plan politique et social.

Le sénateur Lapointe: Ne pensez-vous pas que les Palestiniens sont tellement nombreux qu'ils ne pourraient pas tous s'installer sur la bande de Gaza et en Cisjordanie?

Le président: Sénateur Lapointe, je ne pense pas qu'il soit honnête de poser cette question à ce témoin.

Le sénateur Lapointe: Vous pensez que c'est une question embarrassante?

Le président: C'est une question très subjective et je ne pense pas que ce soit à notre ministère de l'Immigration d'y répondre.

Pour en revenir à ma question, lorsque nous parlons habituellement des réfugiés palestiniens, il s'agit de tous les Palestiniens qui ne vivent pas en Israël et bon nombre d'entre eux, bien entendu, n'y sont pas nés et sont installés en permanence ailleurs. Il me semble que la majorité des Palestiniens ne pourraient pas être considérés comme des «réfugiés» selon la définition des Nations unies en ce sens qu'ils ne sont persécutés ni sur le plan religieux ni sur le plan politique, etc. S'ils n'entrent pas dans la définition de réfugiés, comme les réfugiés de la mer, venus du Cambodge, je ne pense pas qu'ils soient admissibles à aucun programme spécifique d'immigration si ce n'est qu'ils peuvent se rendre à l'ambassade canadienne du pays où ils se trouvent et demander à émigrer au Canada compte tenu du quota de ce pays.

M. Bell: Je ne voudrais pas me montrer catégorique au sujet de la première partie de votre question parce que la définition des Nations unies, à cause de la façon dont elle est rédigée, s'applique à chaque cas particulier; il faut donc chaque fois déterminer si une personne se sent menacée ou a des raisons de se sentir menacée pour une raison ou une autre.

Le président: Il ne pourrait s'agir que d'un faible pourcentage de plusieurs millions de personnes.

M. Bell: Je ne pourrais pas vous le dire mais il faut étudier chaque cas individuellement. Il est possible que certains répondent à cette description.

Le président: Ce que je voudrais bien faire ressortir, et je m'excuse d'y revenir constamment—si d'autres membres du Comité trouvent une meilleure formule que moi, qu'ils n'hésitent pas—c'est qu'il n'existe pas au Canada de politique d'immigration distincte pour les Palestiniens. Ils n'ont qu'à présenter une demande d'immigration à l'ambassade du Canada en Jordanie, en Syrie, en Égypte ou dans quelque autre pays que ce soit, et ils sont tout simplement considérés comme des immigrants de Jordanie, de Syrie, d'Égypte, etc.

M. Bell: C'est exact, mais s'ils se présentaient à notre bureau en Jordanie ou à Damas et nous disaient tout simplement qu'ils veulent être considérés comme des réfugiés, il nous faudrait alors les évaluer en vertu de cette définition.

[Text]

The Chairman: If they do not feel that they can qualify as a refugee, do they just become an immigrant from that area?

Mr. Bell: Yes.

The Chairman: I believe I have it straight now.

Senator McElman: I understand there have been occasions in the past when Canadian policy established what they call "a designated class". Is that a possible solution to the problem we have here with Gaza and the West Bank?

Mr. Bell: If the Canadian government decided it wished to develop a special refugee program of substantial intake, then in those cases designating a class is the best way to do it. It was done for the Indochinese and for the Poles coming out of Austria. If you designate a class, that means that you declare a specific group of people in a particular geographical area, or with the same problem, to be selected under our law in the same way as an individual refugee would be selected. In other words, you give them the benefits of the criteria without having each individual one apply the criteria. Some groups, as in the case of the Indochinese or the Poles, could prove they came under the criteria. If you are going to deal with large numbers, it is a simpler and more efficient way of dealing with a problem area.

If the Government of Canada chose to have a major movement of Palestinians, the logical way for us to carry that out would be under a designated class.

Mr. Girard: I might add that the minister wrote to Dan Heap, M.P., in January after Mr. Heap had urged that a designated class be created for Palestinians in response to the Sabra and Shatila massacre. Mr. Axworthy indicated to Mr. Heap in writing at the time that he felt that the situation was more one of protection than assistance and that, therefore, there was no plan from Canada, unilaterally, to designate them for resettlement.

Senator McElman: Does the department have any indication of the numbers of Palestinians, be they from the West Bank, Gaza, Lebanon, Syria or elsewhere, who would like to come to Canada?

Mr. Bell: No, we do not, sir.

Mr. Girard: Dr. Adelman's survey showed that the interest in resettlement outside the area generally was very low.

Senator McElman: I suppose there is always the fear of creating what might be considered a political situation. If any nation goes in and really starts to look for immigrants to come to its own particular country, that might be considered as interfering in the political question as it exists.

Mr. Bell: I am afraid I could not comment on that. I am sorry.

Senator McElman: I suppose that was an unfair question, yes.

The Chairman: Honourable senators, I think we probably have things fairly straight in our minds now, and if there are

[Traduction]

Le président: Et s'ils ne peuvent pas être considérés comme des réfugiés, deviennent-ils tout simplement des émigrants de cette région?

M. Bell: Oui.

Le président: Je pense avoir fini par comprendre.

Le sénateur McElman: Je crois savoir qu'il est arrivé par le passé que le Canada a créé ce qu'on appelle une catégorie désignée. Serait-ce une solution au problème qui se pose à Gaza et en Cisjordanie?

M. Bell: Si le gouvernement décidait de créer un programme spécial de réfugiés pour augmenter considérablement le nombre des personnes admissibles, la meilleure façon de le faire serait de désigner une catégorie. Cela s'est fait dans le cas des Indochinois, et des Polonais venus d'Autriche. En désignant une catégorie, vous déclarez admissible un groupe précis de personnes d'une région géographique donnée, ou éprouvant les mêmes problèmes, qui sont choisies en vertu de nos lois de la même façon que le serait un réfugié déterminé. Autrement dit, chacun n'a pas besoin de prouver que les critères s'appliquent dans son cas. Certains groupes, comme les Indochinois ou les Polonais, ont pu trouver qu'ils satisfaisaient aux critères. Dans le cas d'un grand mouvement, cette solution est plus simple et plus efficace pour faire face aux difficultés que pose une région à problèmes.

Si le gouvernement canadien optait en faveur d'un vaste déplacement des Palestiniens, la façon logique de procéder serait de désigner une catégorie.

M. Girard: Je tiens à ajouter que le ministre a écrit à Dan Heap, député, en janvier après que celui-ci lui eut demandé de créer une catégorie désignée pour les Palestiniens à la suite des massacres de Sabra et de Chatila. M. Axworthy a indiqué à M. Heap qu'il se serait agi dans ce cas-là de protection plutôt que d'aide et que le Canada ne se proposait donc pas, unilatéralement, de les désigner à des fins de réinstallation.

Le sénateur McElman: Le ministère a-t-il une idée du nombre de Palestiniens, qu'ils soient de Cisjordanie, de Gaza, du Liban, de la Syrie ou d'ailleurs, qui aimeraient immigrer au Canada?

M. Bell: Non, sénateur.

M. Girard: L'enquête menée par M. Adelman a fait ressortir que les Palestiniens étaient très peu intéressés à se réinstaller ailleurs que dans la région.

Le sénateur McElman: Je suppose qu'un pays craint toujours d'être accusé d'ingérence politique s'il cherche à favoriser l'immigration chez lui.

M. Bell: Je crains de ne pouvoir faire aucun commentaire à ce sujet. Je m'en excuse.

Le sénateur McElman: Oui, ce n'était pas honnête de ma part de vous poser cette question.

Le président: Honorables sénateurs, je pense que nous avons maintenant une idée assez claire de la situation, et s'il n'y a

[Text]

no further questions from members of the committee I will take this opportunity to thank Mr. Bell and Mr. Girard for coming here today. They have been most precise in their explanations to us of the immigration policy related to the area in question, and they have been most helpful in answering our non-political questions to the best of their ability.

Thank you very much, gentlemen.

The committee adjourned.

[Traduction]

pas d'autres questions je profiterai de l'occasion pour remercier MM. Bell et Girard d'avoir bien voulu témoigner devant nous aujourd'hui. Ils ont très bien su nous expliquer notre politique d'immigration pour la région à l'étude et ils ont essayé de répondre de leur mieux à nos questions non politiques.

Je vous remercie beaucoup, messieurs.

La séance est levée.

APPENDIX "FA-46"

IMMIGRATION TO CANADA FROM
MIDDLE EAST AND NORTH AFRICAN COUNTRIES

TABLE I

Total Landings 1978 - 1982*
By Country of Last Permanent Residence

	Landed 1978	Landed 1979	Landed 1980	Landed 1981	Landed 1982*
Morocco	167	145	313	489	481
Tunisia	50	67	46	53	53
Algeria	50	72	61	74	90
Libya	15	10	27	48	31
Egypt	464	511	616	683	844
Sudan	21	13	28	26	48
Israel	729	831	1,498	1,785	1,392
Lebanon	1,414	1,747	1,406	1,122	1,190
Gordan	126	130	173	131	98
Syria	198	174	207	331	281
Iraq	123	203	246	216	201
Saudia Arabia	59	35	81	122	170
Yemen Arab Rep.	4	2	12	3	13
Yemen People's Dem. Rep.	1	1	1	5	1
Oran	8	7	2	6	16
United Arab Emirates	42	36	47	67	131
Qatar	3	-	2	11	13
Bahrain	15	11	20	27	43
Kuwait	74	36	72	152	182
Iran	580	1,044	1,021	1,056	1,201
Total	4,143	5,075	5,879	6,407	6,479

*Preliminary

IMMIGRATION TO CANADA FROM
MIDDLE EAST AND NORTH AFRICAN COUNTRIES

TABLE II

Total Landings 1978 — 1982*
By Country of Last Permanent Residence
and by Province of Intended Destination

	Nfld	P.E.I.	N.S.	N.B.	Que.	Ont.	Man.	Sask.	Alta	B.C.	NWT Yukon	Not Stated	Total
Morocco	-	-	-	-	420	39	-	-	12	10	-	-	481
Tunisia	-	1	-	1	47	2	-	-	2	-	-	-	53
Algeria	-	-	-	-	57	23	1	2	4	2	1	-	90
Libya	-	-	1	-	7	9	-	-	10	4	-	-	31
Egypt	-	-	5	6	336	335	13	17	96	35	-	1	844
Sudan	-	-	-	-	5	16	6	4	13	4	-	-	48
Israel	-	-	3	-	451	733	32	5	106	62	-	-	1,392
Lebanon	-	-	29	3	542	360	4	7	188	50	7	-	1,190
Jordan	-	-	-	-	12	77	1	-	4	4	-	-	98
Syria	-	-	-	-	224	47	-	3	3	4	-	-	281
Iraq	-	-	-	-	30	133	4	1	25	8	-	-	201
Saudia Arabia	-	-	-	-	18	94	8	8	20	22	-	-	170
Yemen Arab Rep.	-	-	-	-	-	-	12	-	1	-	-	-	13
Yemen People's Dem Rep.	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Oran	-	-	-	-	1	11	-	-	4	-	-	-	16
United Arab Emirates	1	-	-	-	11	67	-	1	34	17	-	-	131
Qatar	-	-	-	-	-	11	-	-	2	-	-	-	13
Bahrain	-	-	-	-	1	35	-	3	3	1	-	-	43
Kuwait	-	-	-	-	27	106	1	-	19	29	-	-	182
Iran	1	-	3	5	206	543	8	8	116	309	-	2	1,201
Total	2	1	41	15	2,395	2,642	90	59	662	561	8	3	6,479

*Preliminary

APPENDICE «FA-46»

IMMIGRATION AU CANADA EN PROVENANCE DES
PAYS DU PROCHE-ORIENT ET DE L'AFRIQUE DU NORD

TABLEAU I

Nombre total d'immigrants reçus de 1978 à 1982*
selon le pays de dernière résidence permanente

	Reçus 1978	Reçus 1979	Reçus 1980	Reçus 1981	Reçus 1982*
Maroc	167	145	313	489	481
Tunisie	50	67	46	53	53
Algérie	50	72	61	74	90
Lybie	15	10	27	48	31
Égypte	464	511	616	683	844
Soudan	21	13	28	26	48
Israël	729	831	1,498	1,785	1,392
Liban	1,414	1,747	1,406	1,122	1,190
Jordanie	126	130	173	131	98
Syrie	198	174	207	331	281
Iraq	123	203	246	216	201
Arabie Saoudite	59	35	81	122	170
République arabe du Yémen	4	2	12	3	13
République populaire démocratique du Yémen	1	1	1	5	1
Oran	8	7	2	6	16
Émirats arabes unis	42	36	47	67	131
Qatar	3	—	2	11	13
Bahrain	15	11	20	27	43
Koweït	74	36	72	152	182
Iran	580	1,044	1,021	1,056	1,201
Total	4,143	5,075	5,879	6,407	6,479

*Chiffres provisoires

IMMIGRATION AU CANADA EN
PROVENANCE DES PAYS DU PROCHE-ORIENT ET DE L'AFRIQUE DU NORD

TABLEAU II

Nombre total d'immigrants reçus de 1978 à 1982*
selon le pays de dernière résidence permanente
et la province de destination prévue

	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	T.N.-O. Yukon	Non déclaré	Total
Maroc	-	-	-	-	420	39	-	-	12	10	-	-	481
Tunisie	-	1	-	1	47	2	-	-	2	-	-	-	53
Algérie	-	-	-	-	57	23	1	2	4	2	1	-	90
Lybie	-	-	1	-	7	9	-	-	10	4	-	-	31
Égypte	-	-	5	6	336	335	13	17	96	35	-	1	844
Soudan	-	-	-	-	5	16	6	4	13	4	-	-	48
Israël	-	-	3	-	451	733	32	5	106	62	-	-	1 392
Liban	-	-	29	3	542	360	4	7	188	50	7	-	1 190
Jordanie	-	-	-	-	12	77	1	-	4	4	-	-	98
Syrie	-	-	-	-	224	47	-	3	3	4	-	-	281
Iraq	-	-	-	-	30	133	4	1	25	8	-	-	201
Arabie Saoudite	-	-	-	-	18	94	8	8	20	22	-	-	170
République arabe du Yémen	-	-	-	-	-	-	12	-	1	-	-	-	13
République démocratique populaire du Yémen	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Oran	-	-	-	-	1	11	-	-	4	-	-	-	16
Émirats arabes unis	1	-	-	-	11	67	-	1	34	17	-	-	131
Qatar	-	-	-	-	-	11	-	-	2	-	-	-	13
Bahrain	-	-	-	-	1	35	-	3	3	1	-	-	43
Koweït	-	-	-	-	27	106	1	-	19	29	-	-	182
Iran	1	-	3	5	206	543	8	8	116	309	-	2	1 201
Total	2	1	41	15	2 395	2 642	90	59	662	561	8	3	6 479

*Chiffres provisoires



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

Employment and Immigration Canada

Mr. W. K. Bell, Director General, Recruitment and Selection Branch;

Mr. R. A. Girard, Director, Refugee Policy Division.

Emploi et Immigration Canada

M. W. K. Bell, directeur général, Direction du recrutement et de la sélection;

M. R. A. Girard, directeur de la Division de la politique relative aux réfugiés.



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Thursday, May 26, 1983

Le jeudi 26 mai 1983

Issue No. 47

Fascicule n° 47

Twenty-fourth Proceedings on:
Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Vingt-quatrième fascicule concernant:
Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

*Ex Officio Members

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

*Membres d'office

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déférées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 26, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 9:05 a.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen presiding.

Present: The Honourable Senators Bosa, Buckwold, Lafond, Lapointe, Roblin and van Roggen. (6)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

*Witnesses:**From the University of Toronto:*

Mr. Lorne M. Kenny, Chairman, Toronto University, Middle East Group, Professor of Middle Eastern and Islamic Studies, University of Toronto;

Mr. Andrew M. Watson, Associate Chairman, Toronto University, Middle East Group, Professor of Economics, University of Toronto.

The Committee resumed considerations of its Order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced the witnesses who each made a statement and then answered questions put to them by members of the Committee.

At 11:13 a.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 26 MAI 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 9 h 05 sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Bosa, Buckwold, Lafond, Lapointe, Roblin et van Roggen. (6)

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

*Témoins:**De l'Université de Toronto:*

M. Lorne M. Kenny, président, Université de Toronto, Groupe sur le Moyen-Orient, professeur et spécialiste des études islamiques et sur le Moyen-Orient, Université de Toronto;

M. Andrew M. Watson, président associé, Université de Toronto, Groupe sur le Moyen-Orient, professeur d'économie, Université de Toronto.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente les témoins qui font chacun une déclaration et répondent ensuite aux questions des membres du Comité.

A 11 h 13, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, May 26, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 9 a.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we are continuing with the committee's study on Canada's relations with countries of the Middle East and North Africa. We are privileged and pleased to have before us today as witnesses Professor Lorne Kenny, Chairman, Toronto University Middle East Group, known as TUMEG. Accompanying Professor Kenny is Professor Andrew Watson, Associate Chairman, Toronto University Middle East Group.

Professor Kenny is a Canadian with very broad experience in the Middle East, having been there for many years, both as a missionary and as a teacher. He returned to Canada to take a graduate degree from McGill University in Islamic studies. He then joined the Middle East department of the University of Toronto.

Professor Kenny has spent several terms at the American University in Cairo, and speaks and reads Arabic. He has contributed to a number of books and periodicals on the subject of the Middle East. The subject of Professor Kenny's presentation today will be the Palestine-Israeli question and its ramifications for Canadian foreign affairs policy in the Middle East.

Professor Watson is from the Economics Department, University of Toronto. He also has first-hand experience in North Africa and the Middle East, having spent a considerable amount of time in a number of countries there. He has spent two years in Egypt, 18 months in Jordan, one year in Syria, six months in Morocco, four months in Tunisia and several months in each of Algeria, Turkey, Lebanon, the Sudan and North Yemen. I do not think that that leaves out too many of the countries which are the subject of our study.

In 1960-61—and he does not look old enough to have been doing anything then other than going to school—he was attached for 18 months to the Jordanian Development Board, which was responsible for preparing the first five-year plan for economic development in that country.

In 1978-79, Professor Watson was in Aleppo, Syria as the economist for the International Centre for Agricultural Research. He also worked for that agency in Egypt. Professor Watson also speaks and reads Arabic and has written several books and has contributed to periodicals on the subject of the Islamic world.

Professor Watson's topic will be bilateral trade and investment questions in the area. He has also indicated that, if time permits, he would like to comment on the economic viability of a Palestinian state. I certainly hope that there is time to hear

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 26 mai 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 9 heures pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous poursuivons aujourd'hui notre étude des relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord. Nous avons le privilège et l'honneur d'accueillir aujourd'hui comme témoin, le professeur Lorne Kenny, président du Groupe sur le Moyen-Orient de l'Université de Toronto, connu sous le nom de TUMEG. Le professeur Kenny est accompagné du professeur Andrew Watson, directeur associé du même groupe.

Le professeur Kenny est un Canadien qui a une très vaste expérience du Proche-Orient, ayant passé de nombreuses années comme missionnaire et comme professeur. Il est rentré au Canada afin d'obtenir un diplôme en études islamiques à l'Université McGill. Il s'est ensuite joint au Département d'études sur le Proche-Orient de l'Université de Toronto.

Le professeur Kenny a passé plusieurs semestres à l'Université américaine du Caire. Il a écrit de nombreux articles sur le Proche-Orient pour divers livres et revues. Il nous parlera aujourd'hui de la question israélo-palestinienne et de ses ramifications pour la politique canadienne au Proche-Orient.

Quant au professeur Watson, il est rattaché au Département d'économie de l'Université de Toronto. Tout comme son collègue, il possède une expérience de première main en Afrique du Nord ainsi qu'au Proche-Orient, ayant passé énormément de temps dans un certain nombre de pays de cette partie du monde. Il a séjourné entre autres deux ans en Égypte, dix-huit mois en Jordanie, un an en Syrie six mois au Maroc, quatre mois en Tunisie et plusieurs mois en Algérie, en Turquie, au Liban, au Soudan et au Yémen du Nord. Je crois que cela couvre presque tous les pays qui font l'objet de notre étude.

En 1960-1961—d'après ce que nous pouvons constater il devait alors encore être d'âge à fréquenter l'école—il a été attaché pendant dix-huit mois au *Jordanian Development Board* qui avait pour mandat de préparer le premier plan quinquennal d'expansion économique pour le pays.

En 1978-1979, le professeur Watson se trouvait à Aleppo, en Syrie, à titre d'économiste pour le Centre international pour la coopération des recherches en agriculture. Il a également travaillé pour cet organisme en Égypte. Le professeur Watson parle et lit l'arabe et a écrit plusieurs livres et articles de périodiques sur le monde islamique.

Le professeur Watson nous parlera du commerce bilatéral ainsi que de la question des investissements dans cette région. Il a également laissé entendre que, si nous en avons le temps, il aimerait faire quelques observations sur la viabilité économi-

[Text]

his views on that, because I am sure they would be most interesting.

Senator Bosa has kindly agreed to lead off the questioning this morning.

Bearing in mind the time, I think we should proceed now. I now call on Professor Kenny.

Professor L. M. Kenny, Chairman, Middle East Group, Department of Middle East and Islamic Studies, University of Toronto: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, honourable senators, I appreciate the opportunity of appearing before you today to speak on behalf of the Torontot University Middle East Group.

You have already heard plenty of testimony—to the point of satiation, no doubt. But I think we have something to contribute as concerned Canadians and academics without any axe to grind on either side. The sole aim of the group, as is the professed aim of Canadian foreign policy, is to promote peace between the contending factions in the area on a solid basis of equity and justice for all. Perfect peace and justice may not be realized in this world, but I still believe in those universal values, else I would not be here today.

I do not need to stress the importance of the Palestine-Israeli question for ourselves as well as the people directly involved. I have just returned from a two-week visit to Egypt, Israel and the occupied territories with a heightened sense of urgency. It is my conviction that if progress toward a solution is not realized now, the prospects of peace will rapidly recede into the distance, and the entangled strands will become—indeed, are becoming on a daily basis—immeasurably more difficult to disentangle.

I refer, first of all, to the speed with which the Israeli settlement program is going forward. It is only two years since I was last on the West Bank, but I was amazed at the number of new roads winding up the hillsides to connect those hilltop settlements. Every major Palestinian population centre is being ringed with them. Nablus, the most populous West Bank city with 350,000 inhabitants, has a settlement to the east near Elon Moreh on more "strategic" ground. You may remember that Elon Moreh was the settlement that was disallowed by the Israeli high court because it was not considered by it to be a strategic necessity, but they have another one now very near there.

There are new settlements to the north and south on Mounts Ebal Gerezim and construction has been banned to the west with all the high land from there to the Mount Gerezim settlement on the south declared a strategic area, obviously reserved for more Jewish settlers.

The number of new colonies is not so critical as the changing nature of the settlement plan.

[Traduction]

que d'un État palestinien. Je souhaite, il va sans dire, que ce soit possible, car je suis convaincu que ses propos seraient très intéressants.

Le sénateur Bosa a aimablement accepté de poser la première question ce matin.

Compte tenu du temps qui nous est imparti, je crois que nous devrions commencer maintenant. La parole est à vous, professeur Kenny.

Le professeur L. M. Kenny, président du groupe sur le Moyen-Orient, Département des Études sur le Moyen-Orient et l'Islam, Université de Toronto: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, honorables sénateurs, je suis heureux de l'occasion qui m'est offerte de comparaître devant vous aujourd'hui et de me faire le porte-parole du Groupe sur le Proche-Orient de l'Université de Toronto.

Vous avez déjà entendu quantité de témoins—jusqu'à satiété, il n'y a pas l'ombre d'un doute—mais je crois qu'en tant que Canadiens et universitaires concernés nous avons un rôle à jouer en évitant les partis pris. Le seul objectif du Groupe, et c'est aussi l'objectif déclaré de la politique extérieure du Canada, consiste à promouvoir la paix entre les factions qui s'opposent dans la région, sur une base solide d'équité et de justice pour tous. La paix et la justice absolues dans le monde sont peut-être des objectifs inatteignables, mais je ne serais pas ici aujourd'hui si je ne croyais pas en ces valeurs universelles.

Je n'ai pas besoin d'insister sur l'importance que revêt la question israélo-palestinienne pour nous et pour les personnes directement en cause. Je reviens tout juste d'un voyage de deux semaines en Égypte, en Israël ainsi que dans les territoires occupés. Étant donné l'urgence de plus en plus grande de la situation, je suis convaincu que, si nous ne nous acharinons pas maintenant vers une solution, les chances de paix diminueront rapidement et l'enchevêtrement deviendra quasiment inextricable, ce qui est chaque jour un peu plus évident.

Je parlerai tout d'abord de la vitesse à laquelle les Israéliens établissent de nouvelles colonies. Mon dernier séjour en Cisjordanie remontait à seulement deux ans, mais j'ai été surpris de voir le nombre de nouvelles routes qui serpentaient sur le flanc de la colline pour rejoindre les colonies qui se trouvaient au sommet. Chaque agglomération palestinienne importante est entourée de ces routes. Nablus, la ville la plus peuplée de Cisjordanie avec 350 000 habitants, possède une colonie à l'est, près d'Elan Moreh, sur un terrain plus stratégique. Vous vous appellerez peut-être qu'Elon Moreh est la colonie qui avait été désavouée par le Haut tribunal israélien qui estimait que ce n'était pas une nécessité stratégique. Il existe toutefois une autre colonie dans les environs.

De nouvelles colonies ont été établies au nord et au sud sur les monts Ebal et Gerezim. Toute construction a été interdite vers l'ouest, toute la région des hautes terres jusqu'à la colonie du mont Gerezim, au sud, ayant été déclarée région stratégique. Elle est, de toute évidence, réservée à l'établissement de nouvelles colonies juives.

Le nombre des nouvelles colonies n'est pas aussi critique que la nature changeante du plan d'établissement.

[Text]

To date the settlements on the West Bank have been relatively thinly populated with only 30,000 settlers at 123 locations, with another 70,000 in the Jerusalem area.

You will find a discrepancy, by the way, between this number of 123 settlements and the figure that appears in the brief. The former information I had given was 108.

There are also 12 Israeli settlements in the densely crowded Gaza Strip, with a thirteenth in the planning stage.

Now, however, hundreds of millions of dollars are being poured into a new building program heavily subsidized by the Israeli government. At the purchase prices of one-third or one-half of market value, this program is expected to add 100,000 new settlers within the next two years. These plans for houses and road construction, economic integration, expropriation and political control will soon make the disentanglement of the Arab and Jewish communities in the occupied territories impossible.

The urgency of the situation also arises from the disillusionment of the Palestinians, not only with the Arab governments but also with the world community for its disregard for the sufferings of the Palestinians and their human and national rights. Since the world does not seem to care what happens to the Palestinian people, many of them are saying that if a nuclear holocaust should bring mass destruction upon the whole world, along with the Middle East, it would serve it right.

The feeling of desperation is growing and desperate men resort to desperate deeds. Responsible Palestinian leaders are still trying to appeal to the conscience of the world, but not much time is left for us to awake to action.

I will now refer briefly to the basic premises of the brief that was presented. The premises upon which I base my remarks, and through which I look at the Middle East, are as follows: First, the Palestinian people do exist despite the denial of their identity on the part of those in control of their destiny in the past and by a large segment of today's Israeli leadership. The national self-consciousness of the Palestinians cannot be obliterated without obliterating the Palestinians.

Secondly, the Palestinian people do possess inalienable national as well as human rights, including rights to a homeland, self-determination and sovereignty over their own resources.

Thirdly, the Palestinians' sense of grievance must be addressed if there is to be peace in the area. They have been subjugated and dispossessed, bearing the penalty for the ugly anti-Semitism that arose in Europe and gave birth to political Zionism in the last century. If there is to be peace in the Middle East, their sense of injustice must be assuaged.

Fourthly, the state of Israel does exist and Israeli nationalism is a fact that has to be recognized. We must, therefore, agree with Arnold Toynbee, the British historian, that the

[Traduction]

Jusqu'à maintenant les colonies établies en Cisjordanie ont été assez peu peuplées, puisqu'on n'y retrouvait que 30 000 personnes dans 123 d'entre elles, et 70 000 autres la région de Jérusalem.

Soit dit en passant, vous noterez une différence entre ce chiffre de 123 colonies et celui que je cite dans le mémoire. J'avais parlé auparavant de 108 colonies.

On trouve également 12 colonies israéliennes surpeuplées dans la bande de Gaza, et une treizième devrait y être établie.

Malgré tout, des centaines de millions de dollars sont consacrés à un nouveau programme de construction financé en majeure partie par le gouvernement israélien. Au cours des deux prochaines années, 100,000 nouveaux arrivants devraient pouvoir acheter des maisons au tiers ou à la moitié du prix du marché. Les projets de construction de maisons et de routes, d'intégration économique, d'expropriation et de contrôle économique rendront bientôt impossible le désengagement des collectivités arabes et juives dans les territoires occupés.

L'urgence de la situation résulte également du désillusionnement des Palestiniens, non seulement à l'égard des gouvernements arabes, mais également du reste du monde qui reste indifférent à leurs souffrances ainsi qu'à la reconnaissance de leurs droits fondamentaux et nationaux. Étant donné que le reste du monde ne semble pas s'intéresser au sort des Palestiniens, bon nombre d'entre eux estiment que, si une guerre nucléaire devrait anéantir le monde en même temps que le Moyen-Orient, ce serait bien fait.

Le désespoir gagne du terrain au point que bien des gens ne voient d'autre issue que de recourir à des moyens extrêmes. Les leaders palestiniens sérieux ne lâchent pas prise et tentent de sensibiliser le reste du monde. Il ne nous reste toutefois pas beaucoup de temps pour agir.

Je parlerai maintenant brièvement des principes fondamentaux que j'ai exposé dans le mémoire que j'ai présenté. Les principes sur lesquels je fonde mes remarques et dont je me sens pour étudier le Moyen-Orient sont les suivants: premièrement, le peuple palestinien existe même si ceux qui ont contrôlé leur destinée par le passé et une bonne partie des dirigeants israéliens lui vient son identité. On ne peut faire abstraction de la prise de conscience nationale des Palestiniens sans rayer ceux-ci de la carte.

Deuxièmement, les Palestiniens ont des droits nationaux et fondamentaux inaliénables, notamment le droit à une patrie, à l'autodétermination ainsi qu'à la pleine possession de leurs propres ressources.

Troisièmement, il faut mettre fin à l'injustice si l'on veut rétablir la paix dans cette région. Les Palestiniens ont été subjugués et dépossédés. Ils ont dû subir la rançon de l'antisémitisme monstrueux qui est né au cours du siècle dernier en Europe et qui a donné naissance au sionisme politique. Le rétablissement de la paix au Moyen-Orient repose sur la réparation de cette injustice.

Quatrièmement, l'État d'Israël existe et le nationalisme israélien est un fait qui doit être reconnu. Nous devons, par conséquent, convenir avec Arnold Toynbee, l'historien britan-

[Text]

destruction of the state of Israel—an unlikely eventuality—will only compound the tragedy.

Fifthly, peace can be achieved only through compromise and mutual recognition.

I now move on to an analysis of the present situation. First, the history of the Palestinian question is a history of the denial of Palestinian rights to self-determination. This glaring fact characterized the Balfour Declaration, the institution of the British mandate over Palestine, the UN Partition Resolution of November 29, 1947, the Camp David Accords, and, most recently, the Reagan initiative.

However, there are some signs of progress and hope for the future. Although there has been some recognition in American ruling circles of partial Palestinian national rights, for instance, in conjunction with the federation with Jordan under the Reagan initiative, the most hopeful aspect has been United Nations' support for Palestinian rights.

I should like to refer you again to Thomas Mallison's excellent chapter entitled "The United Nations and the National Rights of the Palestinian People", in Ibrahim Abu Lughod's edited volume on *Palestinian Rights*. In 13 fact-filled pages he traces the development of the recognition of Palestinian national rights from provisional recognition in the covenant of the League of Nations after World War I to the full recognition of their "inalienable rights to self-determination by the United Nations Gen Assembly in 1970," and to the fact that respect for those rights is "an indispensable element in the establishment of a just and lasting peace in the Middle East."

The number of governments recognizing the Palestine Liberation Organization as the legitimate representatives of the Palestinians has grown to 118 out of 140 United Nations' members, including the recent British government recognition of the PLO at the ministerial level. In Israel itself the growing "Peace Now" movement has advocated an immediate freeze on all further settlements and negotiation with "any Palestinian representative or Arab country."

I want to turn now to the Israeli government's response to these moves. The chief obstacle to progress toward a settlement of the Palestinian question is the determination of the Israeli government to maintain its sovereignty over the West Bank and the Gaza Strip. It rejected the Reagan plan out of hand despite its failure to recognize Palestinian rights to full self-determination.

I was able to collect new information on the determined efforts of the Begin regime to stifle economic, social and cultural life in the occupied territories, which time will not allow me to list in detail here. Our brief refers to "the blatant discrimination against the Arab inhabitants" in the fact that in 1980 the civil budget for the West Bank for 700,000 Arabs was \$14,600,000, but was \$21.5 million for the Jewish settlements, at that time embracing about 25,000 people.

[Traduction]

nique, que la destruction de l'État d'Israël—éventualité improbable—ne ferait qu'aggraver le problème.

Cinquièmement, ce n'est que grâce à un compromis et à la reconnaissance mutuelle que la paix pourra être rétablie.

Je passe maintenant à l'analyse de la situation actuelle. Premièrement, la question de la Palestine, c'est l'histoire du refus de l'autodétermination pour son peuple. Cette évidence a caractérisé la déclaration Balfour, l'institution du mandat britannique en Palestine, la résolution des Nations unies du 29 novembre 1947 prévoyant le morcellement de la Palestine, les accords de Camp David et, plus récemment, l'initiative du Président Reagan.

Il y a toutefois certains signes de progrès et d'espoir. Bien que des milieux américains influents aient partiellement reconnu certains droits nationaux aux Palestiniens, par exemple en ce qui concerne l'association avec la Jordanie selon le plan de paix de M. Reagan, l'aspect le plus prometteur est certes l'appui accordé par les Nations unies aux droits des Palestiniens.

J'aimerais vous renvoyer une fois de plus à l'excellent chapitre de Thomas Mallison intitulé «United Nations and the National Rights of the Palestinian People» (les Nations unies et les droits nationaux du peuple palestinien) dont l'ouvrage sur les droits des Palestiniens a paru aux éditions Ibrahim Abu Lughod. En 13 pages bien documentées, il fait l'histoire de la reconnaissance des droits nationaux des Palestiniens, depuis la reconnaissance provisoire inscrite dans le Pacte de la Société des Nations, après la Première Guerre mondiale, jusqu'à la pleine reconnaissance de leurs droits inaliénables à l'autodétermination par l'Assemblée des Nations unies en 1970. L'auteur souligne que le respect de ces droits est essentiel à l'établissement d'une paix juste et durable au Moyen-Orient.

Le nombre des gouvernements qui reconnaissent l'Organisation de libération de la Palestine comme représentant légitime du peuple palestinien est passé de 118 à 140 aux Nations unies. A ce propos, il faut noter la reconnaissance récente, par le gouvernement britannique, de l'O.L.P. au niveau ministériel. En Israël, le mouvement «Peace Now» qui ne cesse de gagner des adeptes a revendiqué l'arrêt immédiat de tout nouvel établissement de colonies, ainsi que la négociation avec tout représentant de la Palestine ou pays arabe.

Je passe maintenant à la réaction que ces initiatives ont provoqué au sein du gouvernement israélien. Le principal obstacle à un règlement de la question palestinienne, c'est que le gouvernement israélien veut conserver sa souveraineté sur la Cisjordanie et la bande de Gaza. Israël a rejeté d'emblée les plan Reagan, bien que ce dernier ne reconnaisse pas le droit des Palestiniens à l'autodétermination.

J'ai pu obtenir des renseignements au sujet des efforts que déploie le gouvernement Begin pour réprimer la vie économique, sociale et culturelle dans les territoires occupés, mais je n'aurai pas le temps ici d'en parler en détail. Nous parlons dans notre mémoire de la discrimination flagrante dont fait l'objet le peuple arabe compte tenu du fait qu'en 1980, le budet civil pour la Cisjordanie prévoyait \$14,600,000 pour 700,000 arabes et 21,5 millions de dollars pour les colonies juives qui ne comptaient à l'époque que 25,000 personnes.

[Text]

Interviews with Bassam Shak'a, the former mayor of Nablus who had his legs blown off in an uninvestigated car bombing in 1981 and who was deposed along with his municipal council in 1982, and another interview with Rashad Al'Shawwa, the former mayor of Gaza who was deposed along with his council the same year, provide abundant additional evidence of the aim of the Israeli government to reduce the Arab population to a state of subjection and servitude or else to force their expulsion. I can document this if there is time in the discussion period. This goal clearly outlined in the article by Oded Yinon and printed in the World Zionist Organization journal *Kivunim*—that is, "Directions"—in February 1982, attached to the original brief as an appendix, and also in secret orders issued by the military regime in the occupied territories.

I move on now to an examination of and a recommendation of new policy initiatives for the Canadian government. I shall not here review Canada's present Middle East policy or lack of it, but confine my remarks to points where that policy could and should be strengthened, in our view.

First, Canada ought to adopt an unequivocal position on the fact that the West Bank and Gaza Strip are Arab lands, on the basis of the widely accepted principle of international law known as the Statute of Limitations, referred to in appendix C of our brief in an article by Arnold Toynbee.

Second, if these are Arab lands, then Canada ought to recognize the Palestinian right to self-determination and independence in their ancestral homeland. If the Palestinians choose or can be persuaded that it is in their interest to be federated with Jordan, well and good, but they have the right so to decide or not.

Third, Canada ought to accept and press the right of Palestinians to return to their homes in present-day Israel or to receive compensation.

Fourth, the right of the Palestinians to sovereignty over their land, water and other resources should be strongly supported.

Fifth, the right of the Palestinians to self-determination includes, of course, their right to choose their own representatives. The occupying power has not allowed free elections to be held, ostensibly on the grounds of the stalled autonomy talks under the Camp David Accords. Since this does not, however, nullify the right of the Palestinians to choose their own representatives, Canada should press Israel, through the United Nations, to allow free elections to be held under international supervision.

Sixth, Canada ought to formally recognize the Palestine Liberation Organization as the official representatives of the

[Traduction]

Les interviews réalisées avec Bassam Shak'a, l'ancien maire de Nablus qui a perdu les deux jambes lors de l'explosion en 1981 d'une voiture piégée, lequel attestant n'a toujours pas fait l'objet d'une enquête, et qui avec ses collègues du conseil municipal a été démis de ses fonctions en 1982, ainsi qu'avec Rashad Al'Shawwa, l'ancien maire de Gaza qui a été destitué avec les membres de son conseil la même année, fournissent une abondance de preuves supplémentaires pour démontrer que l'objectif du gouvernement israélien est de réduire la population arabe à un état de sujétion et de servitude ou de l'obliger à s'exiler. Je pourrai étayer ce que j'avance si nous en avons le temps pendant la période de discussion. Cet objectif a d'ailleurs été clairement énoncé dans l'article de Oded Yinon publié dans la revue de l'organisation mondiale sioniste intitulée *Kivunim*, c'est-à-dire «Directions», en février 1982, article que l'on trouvera annexé au mémoire initial, de même que dans les ordres secrets émis par le régime militaire dans les territoires occupés.

Je passe maintenant à la description des nouvelles prises de position dont nous proposons l'adoption au gouvernement canadien. Je n'ai pas l'intention d'examiner ici la politique canadienne actuelle en ce qui concerne le Moyen-Orient, ou encore l'absence d'une telle politique, mais je me contenterai de souligner certains points sur lesquels le Canada devrait prendre fermement position.

Premièrement, le Canada devrait se prononcer catégoriquement en faveur de la reconnaissance de la Cisjordanie et de la bande de Gaza comme territoires arabes, en vertu du principe de droit international généralement admis que constitue la Loi de prescription, dont il est question dans l'article d'Arnold Toynbee présenté à l'Annexe C de notre mémoire.

Deuxièmement, s'il admet que ces territoires sont effectivement des territoires arabes, le Canada devrait alors reconnaître le droit des Palestiniens à l'autodétermination et à l'indépendance dans leur patrie ancestrale. Si les Palestiniens décident d'eux-mêmes qu'il est dans leur intérêt de s'associer avec la Jordanie, ou si l'on réussit à les en persuader, tant mieux! Mais il faut les laisser faire leur choix en toute liberté.

Troisièmement, le Canada devrait affirmer que les Palestiniens ont le droit ou bien de réintégrer leur foyers qui se trouvent actuellement en territoire israélien, ou bien d'être indemnisés.

Quatrièmement, il devrait se prononcer fermement en faveur du droit des Palestiniens à la souveraineté sur leurs terres, leurs sources d'eau et leurs autres ressources.

Cinquièmement, le droit des Palestiniens à l'autodétermination implique, bien sûr, le droit de choisir leurs propres représentants. Or, l'autorité occupante a refusé d'autoriser la tenue d'élections libres, soi-disant en raison de la lenteur des pourparlers sur l'autonomie dans le cadre des accords de Camp David. Mais comme cette situation ne modifie en rien le droit des Palestiniens de nommer leurs propres représentants, le Canada doit presser Israël, par l'entremise des Nations unies, de permettre la tenue d'élections libres sous la surveillance de représentants de la communauté internationale.

Sixièmement, le Canada doit formellement reconnaître l'Organisation de libération de la Palestine comme le porte-parole

[Text]

Palestinian people. There is plenty of evidence, including the Pori survey done for *Time Magazine* that is referred to in the brief, to support the fact that the Palestinians do not recognize, and indeed have no other national organization to care for their needs. All efforts to discover or create other groups, such as the Israeli-sponsored Village Leagues, have miserably failed.

Seventh, Canada should espouse the two-nation position, providing for the legitimacy of both Israel and a Palestinian state, as convincingly argued by Mallison. Canada takes every occasion to stress her commitment to Israeli legitimacy and security, and it is high time she made a similar commitment to a Palestinian state and the other states in the area.

Eighth, we recognize the legacy of suspicion, bitterness and hatred that the prolonged struggle, cruelty and bloodshed have left. Canada should therefore encourage certain confidence-building steps to pave the way for dialogue and a peaceful settlement, as proposed by some of the witnesses who have appeared before you. At least three such steps may be suggested: A speedy withdrawal of all foreign troops from Lebanon; a freeze on all Israeli settlements in occupied Arab territories; mutual simultaneous recognition by the PLO and Israel, as suggested by Sami Hadawi in his brief before you or, alternately, conditional recognition of Israel by the PLO, provided that this should lead to meaningful negotiations regarding a Palestinian homeland. Being conditional, the latter type of recognition could be withdrawn if the other side proved intransigent.

Canada should urge upon all parties that such confidence-building steps should be taken to help break the current deadlock.

Ninth—and this a new point which did not appear in the brief—in order to put pressure on Israel to place a total freeze on her settlement program—which to me is really the crux of the matter—Canada should urge the referral of the legality of these settlements to the International Court of Justice at The Hague.

Finally, failing success in securing Israel's co-operation in the search for a just and lasting peace, Canada ought, in keeping with the Charter of the United Nations and its resolutions on the Palestine-Israeli question, indicate her support for sanctions against the State of Israel. Thank you.

The Chairman: Thank you, Professor Kenny. I think the members of the committee agree that we should hear from the second witness before commencing with questions to Professor Kenny.

[Traduction]

officiel du peuple palestinien. Il existe de nombreux témoignages, y compris le sondage Pori réalisé pour *Time Magazine* dont il est question dans notre mémoire, qui démontrent que l'O.L.P. est la seule organisation nationale qui représente les Palestiniens, et la seule habilitée à s'occuper de leurs besoins. Tous les efforts visant à découvrir ou à créer d'autres groupes, comme les ligues de village appuyées par les Israéliens, ont échoué misérablement.

Septièmement, le Canada doit se rallier à la thèse des deux nations, exposée de façon fort convaincante par M. Mallison, qui reconnaît le droit à l'existence aussi bien d'Israël que d'un État palestinien. Comme le Canada ne manque jamais de souligner qu'il appuie le droit d'Israël à l'existence et à la sécurité, il est grand temps qu'il prenne un engagement semblable vis-à-vis de la création d'un État palestinien et des autres États de cette région.

Huitièmement, nous reconnaissons que ces régions baignent dans un climat de méfiance, d'amertume et de haine par suite des hostilités, de la cruauté et du carnage qui les ont marquées pendant si longtemps. Aussi le Canada devrait-il favoriser la mise en œuvre de certaines mesures destinées à faire renaître la confiance, afin d'ouvrir la voie au dialogue et à un règlement pacifique, conformément aux propositions qui vous ont été faites par certains des témoins ayant comparu devant votre Comité. Au moins trois de ces mesures méritent d'être retenues: le prompt retrait de toutes les troupes étrangères du Liban; le gel des implantations israéliennes dans les territoires occupés par les Arabes; et la reconnaissance réciproque et simultanée de l'O.L.P. et d'Israël, telle que proposée par Sami Hadawi dans le mémoire qu'il vous a présenté; ou encore, si cela s'avérait impossible, la reconnaissance conditionnelle d'Israël par l'O.L.P., sous réserve que cette reconnaissance mène à de véritables négociations sur l'établissement d'une patrie palestinienne. Comme il s'agirait d'une reconnaissance conditionnelle, celle-ci pourrait être retirée si l'autre partie se montrait intransigente.

Le Canada devrait exhorter toutes les parties à souscrire à ces mesures destinées à rétablir la confiance afin de sortir de l'impasse dans laquelle se trouvent actuellement les négociations.

Neuvièmement, et il s'agit ici d'une nouvelle proposition qui ne figurait pas dans le mémoire, le Canada devrait exercer des pressions sur Israël pour l'inciter à geler totalement son programme d'implantation—ce qui m'apparaît comme le point crucial dans toute cette affaire—en demandant à la Cour internationale de La Haye de se prononcer sur la légalité de ces implantations.

Enfin, nous proposons que, à défaut d'obtenir la collaboration d'Israël dans la quête d'une paix juste et durable, le Canada, conformément à la Charte des Nations unies et aux résolutions adoptées sur la question israélo-palestinienne, se prononce en faveur de sanction contre l'État d'Israël. Merci.

Le président: Merci, professeur Kenny. Je crois que les membres du Comité sont d'accord pour que nous entendions le deuxième témoin avant de commencer à poser des questions au professeur Kenny.

[Text]

Professor Watson, perhaps you would proceed with your presentation.

Professor Andrew Watson, Associate Chairman, Middle East Group, Department of Economics, University of Toronto: Mr. Chairman, honourable senators, ladies and gentlemen. My colleague, Professor Kenny, has put forward the main points which our group wishes to make: namely⁽¹⁾ that the Palestinian problem is at the heart of the Middle East problem and can be solved only by the creation of an autonomous, and eventually independent, Palestinian state and⁽²⁾ that in order to achieve this end, it will be necessary, sooner or later, to recognize the PLO as the legitimate representative of the Palestinian people.

In my presentation, I should like to touch on a few economic questions, namely trade flows between Canada and the Middle East; investment flows; and finally, the economic viability of a Palestinian State. I shall argue that the pursuit of the objectives Professor Kenny has set out can be justified not only on humanitarian grounds, because they are most likely to lead to peace with a measure of justice, but also because they have economic advantages for Canada.

The Honourable Robert Stanfield, in his presentation to this committee, made the important point that Arabs like to know with whom they are trading. He went on to argue that expansion of Canadian exports into the Arab world would be facilitated by greater Canadian representation in this part of the world to introduce Canadian businessmen to their Arab trading partners.

I should like to take Mr. Stanfield's point a step further and argue that the Arab like to trade with people whom they consider to be friends. In the past, it is true, they have often been obliged by circumstances to trade with countries and individuals whose friendship was at least doubtful, but in the future, as they get the chance, they will shift their economic relationships towards countries whose loyalty and respect they think they can count on. This realignment of economic relations will, in all probability, occur quietly, without notice being given to those affected. Most Arab nations appear to be too proud to use their economic power to secure political advantage. Instead, they will quietly direct more and more of their trade towards those whom they trust.

In fact, this realignment of trading relations has been going on during the past few years as the American share of Arab trade has fallen considerably, and that of the European Common Market and certain Asian countries has grown. In part, this shift reflects the desire of the Arab countries to diversify their trading relationships and, in part, it probably reflects the decline of American technological leadership. However, there can be little doubt that a principal reason for this shift is that the Arab nations view the United States as an untrustworthy and sometimes unfriendly trading partner. In recent months, a number of senior American officials have been quoted as attributing the declining American share in Arab trade largely to this factor. And George Ball, who was

[Traduction]

Professeur Watson, auriez-vous l'obligeance de nous présenter votre exposé?

Le professeur Andrew Watson, directeur associé, Groupe du Moyen-Orient, faculté de sciences économiques, Université de Toronto: Monsieur le président, honorables sénateurs, mesdames et messieurs. Mon collègue, le professeur Kenny, a présenté les principaux arguments de notre groupe. Premièrement, le problème palestinien est au cœur même du problème du Proche-Orient, et il ne peut être réglé que par la création d'un État palestinien autonome, résolument engagé sur la voie de l'indépendance. Deuxièmement, pour atteindre cet objectif, il faudra, tôt ou tard, reconnaître l'O.L.P. comme le représentant légitime du peuple palestinien.

Dans mon exposé, je voudrais aborder quelques questions d'ordre économique, notamment les échanges commerciaux entre le Canada et le Proche-Orient, le flot des investissements entre eux et, finalement, la viabilité économique d'un État palestinien. Je vais démontrer que la poursuite des objectifs proposés par le professeur Kenny peut se justifier non seulement parce que, sur le plan humanitaire, ils conduiront fort probablement à une paix empreinte de justice, mais aussi parce qu'ils représentent des avantages économiques pour le Canada.

En comparaisant devant ce comité, l'honorable Robert Stanfield avait fait valoir un point important, à savoir que les Arabes aiment bien savoir avec qui ils font affaire. Il avait poursuivi en disant que le Canada pourrait accroître ses exportations vers le monde arabe s'il s'assurait d'une présence accrue dans cette partie du monde, afin de favoriser les contacts entre les hommes d'affaires canadiens et leurs homologues arabes.

Renchérissant sur la pensée de M. Stanfield, j'estime pour ma part que les Arabes aiment traiter avec des gens qu'ils considèrent comme des amis. Certes, les circonstances les ont souvent obligés par le passé à traiter avec des pays et des particuliers dont l'amitié était pour le moins douteuse, mais au fur et à mesure qu'ils en auront la possibilité, ils privilégieront davantage les relations économiques avec des pays dont la loyauté et le respect leur semblent acquis. Selon toute probabilité, cette réorientation se fera en douce, sans que les parties intéressées ne reçoivent d'avis à cet effet. La plupart des pays arabes semblent trop fiers pour se servir de leur pouvoir économique afin d'obtenir des avantages politiques. Ils se contenteront d'acheminer tranquillement leur commerce vers des pays auxquels ils peuvent faire confiance.

En fait, cette réorientation est déjà amorcée depuis quelques années: il n'y a qu'à voir comme les pays arabes ont considérablement réduit leur commerce avec les États-Unis et augmenté leurs échanges avec la Communauté économique européenne et certains pays asiatiques. Ce revirement tient en partie à la volonté qu'ils ont de diversifier leurs relations commerciales et il apparaît aussi comme une conséquence de la diminution de l'avance technologique des États-Unis. Force est de conclure, toutefois, qu'il est surtout attribuable au fait que les pays arabes considèrent ces derniers comme un partenaire commercial indigne de confiance et parfois hostile. Nombre de hauts fonctionnaires américains ont souligné, ces derniers mois, que ce facteur avait grandement contribué à faire diminuer la part

[Text]

the American Under-Secretary of State between 1960 and 1966, recently stated, forthrightly, that American continuing support of Israel has been damaging to American trade with Arab countries.

In such a period of realignment, there are considerable gains to be made by nations who seem to be supportive of Arab causes and who have the right products and services to sell. As Professor Kubursi pointed out in his presentation to this committee, Canada's exports to the Arab world have risen rapidly since 1970, and they continued to grow, I might add, through the recession of 1980 and 1981; In 1982 they continued at the 1981 level. But I should like to point out that our participation in trade with the Arab countries has been relatively small, amounting to only 2 per cent of our total exports, compared with 5.4 per cent of the exports of the OECD countries in 1981, and 9 per cent of the exports of the United States in 1982. Today, Saudi Arabia is the fifth most important trading partner of the United States and the sixth most important purchaser of her exports, in spite of the realignment of Arab trade which has been going on in the last few years.

There are, therefore, very considerable opportunities for Canada to expand its trade with the Arab nations. Professor Kubursi spoke of the complementarity of our economies in a number of spheres and mentioned, particularly, the success Canadians have had in exporting their manufactured products to Arab countries. I should like to point out the important markets in the Arab countries for our food exports. Many Arab nations, particularly some of the oil-producing nations, have almost no agricultural land and depend almost entirely upon imports for their food supplies. All of the Arab nations have food deficits which appear to be growing as population increases. Today, the Arab world imports at least half of its cereal requirements from abroad, mainly from the United States.

Services are another kind of export which, I believe, could be greatly expanded if Canada were seen as a friendly nation. I should point out that the export statistics which are available, and which have previously been presented to this committee, do not include our exports of services, and it is difficult to get a clear idea of the value of our sales to the Arab world of insurance, banking services, consulting services and the various services involved in construction contracts. However, one point is quite clear: the Arab world is a very large market for such services. In 1981, the Middle Eastern countries awarded over \$80 billion U.S. in construction contracts to foreign firms. American firms have been losing out on such contracts, receiving only 3 per cent in 1982 as compared to 10 per cent to 12 per cent in 1979—a drop which the contractors themselves attributed to continuing American support of Israeli policies. Arab purchasers of services will be particularly

[Traduction]

des États-Unis dans le commerce avec le monde arabe. Ainsi, dans une déclaration récente, M. George Ball, sous-secrétaire d'État américain de 1960 à 1966, attribuait carrément la diminution des échanges commerciaux entre les pays arabes et les États-Unis au fait que ces derniers continuaient à appuyer Israël.

Cette période de réorientation apparaît comme le moment tout désigné pour que les pays favorables aux causes du monde arabe et susceptibles de lui fournir les produits et les services dont il a besoin puissent enregistrer des gains considérables. Comme l'a souligné le professeur Kubursi devant ce Comité, les exportations canadiennes vers le monde arabe ont augmenté considérablement depuis 1970, et j'ajouterais même qu'elles ont continué à s'accroître en dépit de la récession qui a marqué les années 1980 et 1981. En outre, l'avance obtenue en 1981 s'est maintenue en 1982. Je voudrais toutefois faire remarquer que notre commerce avec les pays arabes a été relativement peu important. En effet, les pays arabes représentent seulement 2 p. 100 de nos exportations totales, alors que le chiffre est de 5,4 p. 100 dans le cas des pays de l'O.C.D.E. pour 1981 et de 9 p. 100 dans le cas des États-Unis pour 1982. À l'heure actuelle, l'Arabie saoudite se place au cinquième rang parmi les partenaires commerciaux des États-Unis et au sixième rang parmi les acheteurs de produits américains, et ce, en dépit de la réorientation amorcée depuis quelques années.

C'est donc dire que le Canada aurait de très bonnes chances d'accroître ses relations commerciales avec les pays arabes. Le professeur Kubursi a parlé de la complémentarité de nos économies dans plusieurs domaines, et il a notamment mentionné le succès obtenu au chapitre des exportations de biens manufacturés vers ces pays. Je voudrais souligner les importants débouchés que trouveraient nos exportations alimentaires dans le monde arabe. Bon nombre des pays arabes, particulièrement les pays producteurs de pétrole, sont à peu près dépourvus de terres agricoles et comptent sur les importations pour satisfaire la presque totalité de leurs besoins alimentaires. Tous les pays arabes accusent des déficits alimentaires qui semblent s'accroître au fur et à mesure que la population augmente. À l'heure actuelle, le monde arabe importe au moins la moitié des céréales dont il a besoin pour nourrir sa population, sa principale source étant les États-Unis.

Par ailleurs, il semble que les services soient un autre domaine où le Canada pourrait grandement accroître ses exportations s'il était en bons termes avec les pays arabes. Je tiens à préciser que les données dont nous disposons et qui ont été présentées au comité ne font aucune mention des exportations de services, étant donné la difficulté d'évaluer les ventes d'assurances, de services bancaires et de consultation, ainsi que les divers services facturés dans les contrats de construction. Une chose est certaine, cependant, c'est que le monde arabe offre d'importants débouchés pour ces services. En 1981, les contrats de construction accordés par les pays du Proche-Orient à des sociétés étrangères totalisaient plus de 80 milliards de dollars américains. Or, depuis quelques années, les sociétés américaines ont été perdantes à cet égard, n'ayant réussi à décrocher que 3 p. 100 de ces contrats en 1982 comparativement à 10 à 12 p. 100 en 1979, baisse que les

[Text]

keen to deal with friendly countries since the provision of services usually involves prolonged contacts between the buyers and the sellers and sometimes a period of residence on the part of employees of the seller in the buying country.

In addition to being large buyers of goods and services from abroad, the Arab nations, particularly those who export oil, are also large exporters of capital, or have been until recently. They will be so again when oil markets recover. Even today, when most Arab governments are drawing down their foreign assets, there are significant opportunities to obtain capital from the Arab nations as they reallocate their investments abroad. The accumulated foreign holdings of the governments of Saudi Arabia, Kuwait and the United Arab Emirates now amount to \$265 billion U.S., most of which was acquired during the past 12 years. Private holdings, that is to say, holdings by individuals and private companies from these countries amount to another \$75 billion U.S., making a total of \$340 billion U.S. The principal recipients of these funds are the United States and the United Kingdom. Funds sent abroad are invested mainly in highly liquid assets, namely, bank deposits, treasury bills and government bonds, though recently, a tendency for a small part of these funds to be invested in industries and real estate has attracted much attention.

The Chairman: As an aside, I might observe that we have turned around, brilliantly, and lent the whole \$300 billion to Brazil, Mexico and the Argentine and got their covenants instead. The Arabs are much smarter; they have our covenants.

Professor Watson: Arab investors are seeking to reduce, as much as possible, their dependence upon the United States and the United Kingdom as the countries in which they invest their funds so as to lessen the various risks which such concentration entails. They are particularly keen to become less dependent on the United States since they remember—what most of us have forgotten—that for a time in 1973, some Arab assets in the United States were temporarily frozen, and they have been frightened by the freezing of Iranian assets during the hostage crisis. Canada, with its high rates of interest, could become a haven for an increasing volume of Arab investments if we can gain the confidence of Arab investors. Since we are looking for large amounts of foreign capital, since we are seeking to diversify the sources of this, and since we are eager to retain the ownership of our resources and enterprises, Arab capital looks very attractive to Canada.

How is Canada viewed by the Arabs? Is she a friend or not? The answer is not a clear one. On the one hand, Canada has

[Traduction]

entrepreneurs eux-mêmes estiment être une conséquence du fait que les États-Unis continuent à appuyer les prises de position israéliennes. Les acheteurs arabes qui concluront des marchés de services tiendront particulièrement à traiter avec des pays avec lesquels ils sont en bons termes, étant donné qu'il s'agit généralement de contrats de longue durée, qui impliquent parfois un séjour prolongé des employés de la société dans le pays acheteur.

En plus d'être d'importants acheteurs de biens et de services à l'étranger, les pays arabes, particulièrement les pays exportateurs de pétrole, sont également d'importants exportateurs de fonds—du moins, ils l'ont été jusqu'à tout récemment et ils le seront à nouveau dès que les marchés pétroliers se seront rétablis. Même dans le contexte actuel où la plupart des gouvernements arabes réduisent leurs investissements à l'étranger, le Canada a de bonnes chances de s'accaparer une plus grande part de ces capitaux au fur et à mesure que les pays arabes modifieront la répartition de leurs investissements à l'étranger. Les avoirs étrangers des gouvernements de l'Arabie saoudite, du Koweït et des Émirats arabes unis s'élèvent maintenant à 265 milliards de dollars américains, la plupart ayant été acquis au cours des douze dernières années. A cette somme, il faut ajouter les avoirs des particuliers et des sociétés privées de ces pays, lesquels représentent 75 milliards de dollars américains, ce qui fait 340 milliards en tout. Les principaux bénéficiaires de ces fonds sont les États-Unis et le Royaume-Uni. Les fonds acheminés vers l'étranger sont surtout investis dans des actifs très liquides, notamment les dépôts bancaires, les bons du Trésor et les obligations d'épargne publiques, bien qu'on ait noté, ces derniers temps, une certaine tendance à investir un peu de ces fonds dans des industries et dans l'immobilier, ce qui a fait couler beaucoup d'encre.

Le président: Quitte à m'éloigner un peu du sujet, je pourrais faire remarquer que nous avons, à notre tour, fort intelligemment, prêté la totalité de ces 300 milliards au Brésil, au Mexique et à l'Argentine, en échange des engagements souscrits par ces derniers. Les Arabes, plus astucieux, ont retiré pour leur part des engagements canadiens.

M. Watson: Les investisseurs arabes cherchent à réduire, autant que possible, leur dépendance à l'égard des États-Unis et du Royaume-Uni, afin d'atténuer les risques d'une trop grande concentration. Ils tiennent particulièrement à prendre leurs distances vis-à-vis des États-Unis, car ils se souviennent, même si la plupart d'entre nous l'ont oublié, du gel temporaire dont les États-Unis ont frappé les investissements arabes en 1973, et ils se rappellent avoir été ébranlés par le gel des biens iraniens décrété pendant la crise des otages. Le Canada pourrait, grâce à ses taux d'intérêt élevés, attirer de plus en plus de fonds arabes s'il parvenait à gagner la confiance des investisseurs arabes. Étant donné que nous avons besoin d'importantes infusions de capitaux étrangers, que nous cherchons à diversifier les sources de ces capitaux et que nous tenons à conserver la propriété de nos ressources et de nos entreprises, les investissements arabes sont d'un grand intérêt pour le Canada.

Les Arabes considèrent-ils le Canada comme un pays ami? Il est difficile de donner une réponse catégorique. Certes, le

[Text]

the advantage of not being one of the superpowers, which are seen by Arabs and other Third World countries to be using the developing world to achieve their grand designs. More recently, Canada's condemnation of the atrocities in Lebanon and her support for the Palestinian people were seen as positive. On the other hand, Arabs will not quickly forget Canada's long support for Israel from its creation onward and her unwillingness in the United Nations and other world forums to condemn Israeli excesses. So great are Arab sensibilities on this issue that nothing goes unnoticed, nothing is forgotten. When, for instance, the United Nations resolution condemning some Israeli action is opposed by only four votes—those of Israel, the United States, Costa Rica and Canada—that fact is immediately communicated through the entire Arab world by radio, television and newspapers, and it is remembered. Similarly, few Arabs have forgotten Canadian attempts to tamper with their trade boycott of Israel. Some years ago, when I was working for the International Centre for Agricultural Research in the dry areas in Aleppo, Syria, our newly-elected Canadian government was contemplating moving our embassy in Israel from Tel Aviv to Jerusalem in fulfilment of election promises; I think it is safe to say there was hardly an educated person in Syria, and perhaps not in the entire Arab world, who was not aware of the proposed move. My own working relationships with Arabs, which up to that point had been extremely good, began to deteriorate, and I was told privately that, if the embassy were actually moved, I should probably have to leave. I can imagine that Canadian businessmen trying to sell Canadian products to the Arab world at that time must have found the going very hard indeed.

In summary, Arab feelings about Canada are ambivalent. There is still a reasonable possibility of our being perceived as a friend, but to achieve that we shall have to be less wavering in our support of Arab causes.

To conclude my presentation, Mr. Chairman, I should like to turn to a quite different economic question, namely the economic viability of a future Palestinian state. I shall not have time to present a detailed analysis of the problem, which might give a seemingly more accurate answer to the question; instead, I shall content myself with putting forward a few simple ideas which should give a rough idea of the capacity of a future Palestinian state to support its existing population and to absorb Palestinians from the Diaspora.

To begin, with, let me explain that I assume that a future Palestinian state would be created out of the occupied territories of the West Bank and Gaza and that it would have access to, and some control over, East Jerusalem. Suggestions by Israeli officials over the past two years, and by some supporters of Israel, that Jordan is or was part of Palestine and that, therefore, a Palestinian state, if there must be one, could be located in Jordan, are simply untrue. Palestine is and always has been located to the west of the Jordan River in the area which is now present-day Israel, the West Bank and Gaza.

[Traduction]

Canada a l'avantage de ne pas être au nombre des grandes puissances qui, aux yeux du monde arabe et des autres pays du Tiers-Monde, exploitent les pays en voie de développement à leurs propres fins. Tout récemment, le fait que le Canada ait condamné les atrocités du Liban et l'appui qu'il a accordé au peuple palestinien ont été bien perçus. Par contre, les Arabes ne sont pas prêts d'oublier le soutien qu'a toujours fourni le Canada à Israël depuis sa création et son refus de condamner les excès d'Israël aux Nations unies et au sein d'autres organismes internationaux. La sensibilité des Arabes sur cette question est à ce point exacerbée que rien ne passe inaperçu, rien n'est oublié. Lorsque, par exemple, une résolution des Nations unies condamnant certaines actions d'Israël est rejetée par seulement quatre pays, soit Israël, les États-Unis, le Costa Rica et le Canada, la nouvelle est immédiatement communiquée à tout le monde arabe par la radio, la télévision et les journaux, et elle ne tombe pas dans l'oreille de sourde. De même, peu d'Arabes ont oublié les ingérences du Canada dans leur boycott des produits d'Israël. Il y a quelques années, lorsque j'étais au service du Centre international pour la recherche agricole dans les régions désertiques d'Alep, en Syrie, le gouvernement canadien, fraîchement élu, songeait à déménager l'ambassade du Canada en Israël de Tel Aviv à Jérusalem pour remplir une promesse électorale. Je crois qu'il est juste de dire que pratiquement tous les gens instruits en Syrie, et peut-être dans tout le monde arabe, étaient au courant de cette perspective de déménagement. Mes propres relations de travail avec les Arabes, qui jusque là étaient extrêmement bonnes, ont commencé de se détériorer, et on m'a même dit, en privé, que si l'ambassade était effectivement déménagée, je devrais probablement quitter le pays. J'imagine que les hommes d'affaires canadiens qui essayaient de vendre leurs produits aux pays arabes à ce moment-là ont eu aussi du fil à retordre.

Bref, la réaction du monde arabe à l'endroit du Canada est ambivalente. Il est toujours raisonnablement possible que nous puissions être perçus comme des amis, mais pour y arriver, notre appui aux causes arabes devra être plus ferme.

En terminant, monsieur le président, j'aimerais aborder une question économique tout à fait différente, celle de la viabilité économique d'un éventuel État palestinien. Je n'aurai pas le temps de me lancer dans une analyse détaillée du problème qui pourrait sembler mieux répondre à la question. Je vais donc me contenter de formuler certaines idées simples qui devraient donner un aperçu global des possibilités d'un éventuel État palestinien, capable de faire vivre sa population actuelle et d'absorber les Palestiniens de la Diaspora.

D'abord, permettez-moi de dire qu'à mon avis cet État palestinien serait créé à partir des territoires occupés de la Cisjordanie et de la bande de Gaza, et qu'il aurait accès à la partie est de Jérusalem sur laquelle il exercerait un certain contrôle. Depuis deux ans, les responsables israéliens, de même que certains partisans d'Israël, soutiennent que la Jordanie fait ou faisait partie de la Palestine et que, par conséquent, un État palestinien, s'il devrait y en avoir un, pourrait être situé en Jordanie. C'est absolument faux. La Palestine est et a toujours

[Text]

The Chairman: Excuse me, but may I just have clarification of one point. Your knowledge of this is infinitely greater than mine and I do not have a map in front of me, but it seems to me that some decades back the western boundary of Jordan was considerably east of the Jordan River. With the creation of Jordan and Trans-Jordan under the British mandate, I tend to muddle up the two. Was not what was then considered to be Palestine—and it may not have been official—considerably east of the Jordan River?

Professor Watson: No. The original Palestine was of course the homeland of the Philistines of the Bible and lay along part of the coastline of present-day Israel. The Romans created a province of Palestine which corresponded roughly to present-day Israel less the Negev. During the period of Arab and Turkish rule there was no administrative entity that was called Palestine, but the geographers and map makers of the period all considered Palestine to be the area lying to the west of the Jordan River, that is to say the area of Israel and the occupied territories. After the First World War a mandated territory of Palestine was created which went as far as the Jordan River but no farther. The area beyond the Jordan River became the state of Trans-Jordan in 1921. At no time in history, therefore, has Palestine extended beyond the River Jordan.

The Chairman: I am sorry. My recollection was that the boundaries of Trans-Jordan were considerably different from the boundaries of present-day Jordan, but that is probably not important.

Professor Watson: There was a moment after the war, before the creation of the mandated territory of Palestine and the state of Jordan, when the entire territory was administered by the British government.

Professor Kenny: That was after World War I.

Professor Watson: Yes, that was only for a year or two. I do not believe that it was called Palestine.

Professor Kenny: If I may add a word, after 1948 Jordan did incorporate the West Bank as part of the Hashemite Kingdom of Jordan.

The Chairman: It was not the other way round?

Professor Kenny: But not many Arab countries recognized that or accepted it.

The Chairman: I am sorry for the interruption.

Professor Watson: To start with my analysis of the viability of a future Palestinian state, I think it is fair to argue that the new state could, at a very minimum, support its existing population at the present standard of living. Today per capita national income in the West Bank and Gaza is estimated at about U.S. \$1,000. This has been achieved with virtually no expenditure by the Israeli government, which has spent money in the area only on Israeli settlements and security, all government services having been paid for by taxes raised from the Palestinian population. Indeed, this income level has been

[Traduction]

été située à l'ouest du Jourdain dans la région qui comprend actuellement Israël, la Cisjordanie et la bande de Gaza.

Le président: Excusez-moi, mais puis-je me permettre de demander un éclaircissement sur un élément? Vos connaissances sur le sujet sont infiniment plus vastes que les miennes et je n'ai pas de plan devant moi, mais il me semble qu'il y a quelques décennies la frontière occidentale de la Jordanie était nettement à l'est du Jourdain. Avec la création de la Jordanie et de la Transjordanie, sous mandat britannique, j'ai tendance à confondre les deux. Le territoire considéré alors comme la Palestine, même si ses frontières n'étaient pas officielles, n'allait-il pas considérablement à l'est du Jourdain?

M. Watson: Non. Au départ, la Palestine était bien sûr le foyer des Philistins de la Bible et s'étirait le long de la côte actuelle d'Israël. Les Romains ont créé une province de la Palestine qui correspondait en gros au territoire actuel d'Israël moins le Negev. Sous domination arabe et turque, il n'y avait aucune entité administrative appelée Palestine, mais les géographes et les cartographes de l'époque considéraient tous que la Palestine était la région s'étendant à l'ouest du Jourdain, c'est-à-dire l'État d'Israël et les territoires occupés. Après la Première Guerre mondiale, un territoire palestinien, sous mandat britannique, a été créé, il s'étendait jusqu'au Jourdain, mais pas plus loin. Le territoire au-delà du Jourdain est devenu l'État de la Transjordanie en 1921. Jamais, par conséquent, dans l'histoire, le territoire palestinien ne s'est étendu au-delà du Jourdain.

Le président: Je m'excuse. Je croyais me souvenir que les frontières de la Transjordanie étaient très différentes de celles de la Jordanie actuelle; mais cela n'est probablement pas important.

M. Watson: A un moment donné, après la guerre, avant la création du territoire de la Palestine sous mandat et de l'État de Jordanie, tout le territoire était administré par le gouvernement britannique.

M. Kenny: C'était après la Première Guerre mondiale.

M. Watson: Oui, cette administration n'a duré qu'un an ou deux. Je ne crois pas que l'on appelait ce territoire la Palestine.

M. Kenny: J'ajoute que, après 1948, la Jordanie a effectivement annexé la Cisjordanie qui faisait partie du Royaume hachémite de la Jordanie.

Le président: N'était-ce pas le contraire?

M. Kenny: Mais très peu de pays arabes reconnaissent ou acceptaient cet état de fait.

Le président: Excusez-moi de vous avoir interrompu.

M. Watson: D'abord, dans mon analyse de la viabilité d'un éventuel État palestinien, je crois qu'il est juste de soutenir que le nouvel État pourrait, à tout le moins, faire vivre sa population actuelle en maintenant son niveau de vie. Aujourd'hui, le revenu national par habitant en Cisjordanie et dans la bande de Gaza est évalué à environ \$1,000 américains. Ce niveau de vie a été atteint en dépit d'une absence presque totale de crédits engagés par le gouvernement israélien, lequel ne dépense d'argent dans cette région que pour les colonies israéliennes et la sécurité. Tous les services gouvernementaux assu-

[Text]

achieved in spite of formidable obstacles to economic expansion which have resulted from Israel's policies in the occupied territories.

These include the following:

1. the loss of about one-third of agricultural land to Israel;
2. the loss of access to new water resources and the actual reduction of water available for both human consumption and agriculture, as a result of Israeli policies in the West Bank which are designed to take more and more of the ground water away from the Palestinian population;
3. negligible government investment in infrastructure and negligible private investment in capital goods;
4. serious underfinancing of education at all levels, and frequent closings of universities;
5. the closure of all Arab banks in the region—a point which is not widely known—which has had the result that no bank credit is available to farmers and businessmen, and hence all business must be done in cash;
6. a considerable restructuring of agricultural production to prevent farmers on the West Bank and Gaza Strip farmers from competing with Israeli farmers—a restructuring which, along with the above-mentioned loss of land and water, has turned the West Bank from a net exporter of foodstuffs to a net importer;
7. a near ban on imports from anywhere except Israel or via Israel;
8. declining export markets in the Arab world, and the monopoly of all agricultural exports by Israeli firms;
9. the capture by Israel of all foreign exchange earnings of the occupied territories, whether the earnings come from exports, from foreign aid, or from remittances;
10. the dumping of many Israeli industrial products in the occupied territories at subsidies of around 30 per cent, a move which has tended to undermine local industry;
11. the drawing off of much Palestinian labour into Israeli industry, so that now—according to a recent study—the principal barrier to the expansion of industry in the occupied territories is a shortage of labour.

With independence, all these hindrances to development would end and it may be predicted that all sectors of the economy would show considerable growth. Agricultural production could expand very considerably—perhaps doubling or trebling in 10 years—as the confiscated lands and water are

[Traduction]

rés grâce aux impôts payés par le peuple palestinien. En fait, ce niveau de revenus a été atteint en dépit du fait que la politique d'Israël dans les territoires occupés entrave énormément l'expansion économique.

Parmi ces entraves, mentionnons:

1. la perte d'environ un tiers du territoire agricole au profit d'Israël.
2. la perte d'accès aux nouvelles ressources aquatiques et la diminution des quantités d'eau pouvant servir à la consommation humaine et à l'agriculture, et ce, du fait que le gouvernement d'Israël prend en Cisjordanie des mesures qui visent à priver de plus en plus le peuple palestinien de l'eau de surface.
3. la faiblesse des investissements gouvernementaux dans l'infrastructure et des investissements privés dans les biens d'immobilisation.
4. la nette insuffisance des crédits affectés à l'éducation à tous les niveaux, et de nombreuses fermetures d'universités.
5. la fermeture de toutes les banques arabes dans la région, ce que peu de gens savent; de ce fait, aucun crédit bancaire n'est accordé aux agriculteurs et aux hommes d'affaires et toutes les opérations commerciales doivent être réglées au comptant.
6. une vaste restructuration de la production agricole pour empêcher les agriculteurs de la Cisjordanie et de la bande de Gaza de faire concurrence aux agriculteurs israéliens, restructuration qui, jumelée aux pertes de terres et d'eau mentionnées ci-dessus, a fait de la Cisjordanie un importateur net de produits alimentaires, alors qu'elle était auparavant, un exportateur net.
7. une interdiction quasi totale des importations de tous les pays, sauf celles d'Israël ou celles qui transitent par ce pays.
8. un déclin des marchés d'exportation dans le monde arabe, et le monopole de toutes les exportations de produits agricoles détenu par les firmes israéliennes.
9. la saisie par Israël de toutes les devises des territoires occupés, que ces devises proviennent des exportations, de l'aide extérieure ou des remises de fonds.
10. le dumping de nombreux produits industriels d'Israël dans les territoires occupés, produits subventionnés à environ 30 p. 100, ce qui a pour effet de miner l'industrie locale.
11. l'utilisation d'une bonne partie des ouvriers palestiniens dans les industries israéliennes, de sorte que maintenant, d'après une étude récente, le principal obstacle à l'expansion de l'industrie dans les territoires occupés est une pénurie de main-d'œuvre.

Avec l'indépendance, tous ces obstacles au développement seraient levés, et l'on peut prévoir que tous les secteurs de l'économie se développeraient rapidement. La production agricole pourrait s'accroître de beaucoup, peut-être pourrait-elle doubler, voire même tripler en dix ans, car les terres et l'eau

[Text]

recovered and more intensive agricultural practices are introduced. Industry would expand as Israeli products are placed at a disadvantage or excluded by tariff barriers. According to an Israeli study, there is even considerable room for growth of export industries in the region. The service sector would grow very greatly as tourism expanded, banking resumed, a central government established, and, more generally, as the economy became more complex and more prosperous. Foreign exchange would be earned through tourism, agricultural exports, and industrial exports. Further foreign exchange would come from foreign security forces stationed in the region, and remittances.

How many Palestinians from the Diaspora could be absorbed, and how quickly, would depend largely on the amount of investment aid received, since large increases in population require large investment. It can be expected that the new state would receive considerable assistance, first of all, from the Arab oil-exporting nations, which now spend between \$7 billion and \$8 billion U.S. on aid to developing countries and which can be expected to take a special interest in the well-being of the new Palestinian state; and secondly, from the western nations, some of which may feel some responsibility for the tragedy of the Palestinian people, and all of which must be concerned with stabilizing the region. Estimates vary, but most people who have studied the question think that with reasonable aid levels the new state could absorb the 1.5 million or so Palestinians who would like to return to an independent Palestine and, at the same time, raise standards of living considerably.

Senator Buckwold: How many Palestinians are there now?

Professor Watson: The Palestinian population on the West Bank is estimated by the U.S. State Department at 700,000, and by the PLO at 818,000. The PLO generally has somewhat higher estimates of the world Palestinian population. The United States State Department estimates the Palestinian population in the Gaza Strip at 450,000; the PLO estimates it at 476,000.

Professor Kenny: When I was on the Gaza Strip I was told that the population was approximately 500,000, but who knows?

Senator Buckwold: So you are looking at a total population, according to your figures, of approximately 2.7 million?

Professor Watson: Yes.

Senator Buckwold: They could be absorbed into what you consider to be a viable state?

Professor Watson: The total population of Palestinians in the world is over four million, but obviously not all of them would return to the new Palestinian state. Many are well established elsewhere.

[Traduction]

confisquées seraient récupérées et de nouvelles techniques agricoles pourraient être utilisées. L'industrie prendrait elle aussi de l'expansion, car les produits israéliens seraient désavantagés ou exclus en raison des barrières tarifaires. Selon une étude israélienne, il y a même amplement de place pour l'expansion d'industries d'exportation dans la région. Le secteur des services s'améliorerait énormément, car le tourisme augmenterait, un gouvernement central serait créé et, de façon plus générale, l'économie deviendrait plus complexe et plus prospère. L'État palestinien pourrait obtenir des devises grâce au tourisme et aux exportations agricoles et industrielles. En outre, il pourrait trouver des devises grâce à l'aide fournie par l'étranger, aux forces de sécurité étrangères stationnées dans la région et à des remises de fonds.

Et cet État, combien pourrait-il absorber de Palestiniens de la Diaspora et à quel rythme? Tout cela dépendrait grandement de l'aide à l'investissement qu'il recevrait, car de fortes augmentations de population nécessitent de vastes investissements. On peut prévoir que le nouvel État recevrait beaucoup d'aide, d'abord, des pays arabes exportateurs de pétrole qui consacrent aujourd'hui de sept à huit milliards de dollars américains à l'aide aux pays en développement et qui accorderaient certainement une attention toute particulière au bien-être de ce nouvel État palestinien. Deuxièmement il en recevrait des pays occidentaux, dont certains pourraient s'estimer en partie responsables de la tragédie du peuple palestinien et qui tous devraient s'intéresser à la stabilité de la région. Les estimations varient, mais la plupart des personnes qui ont étudié la question croient qu'avec une aide raisonnable le nouvel État palestinien pourrait absorber les quelque 1,5 million de Palestiniens qui aimeraient revenir à une Palestine indépendante, mutation qui ferait du coup augmenter sensiblement le niveau de vie.

Le sénateur Buckwold: Combien ce territoire compte-t-il de Palestiniens maintenant?

M. Watson: La population palestinienne de la Cisjordanie, d'après les évaluations du Département d'État américain, est de 700,000 habitants, alors que l'O.L.P. l'estime à 818,000. En général, l'O.L.P. donne des estimations plus élevées de la population palestinienne répartie dans le monde. Le Département d'État des États-Unis estime que la population de la Cisjordanie est de 450,000 habitants, alors que pour l'O.L.P. elle est de 476,000.

M. Kenny: Au moment où j'étais dans la bande de Gaza, on m'a dit que la population était d'environ 500,000, mais allez donc savoir.

Le sénateur Buckwold: Donc, la population totale, selon vos chiffres, serait d'environ 2,7 millions?

M. Watson: C'est exact.

Le sénateur Buckwold: Et ces Palestiniens pourraient être intégrés dans ce que vous considérez comme un État viable?

M. Watson: Il y a plus de 4 millions de Palestiniens dans le monde, mais, de toute évidence, tous les Palestiniens ne reviendraient pas dans le nouvel État palestinien. Nombre d'entre eux sont bien établis ailleurs.

[Text]

Senator Buckwold: What is the square mileage of the Gaza Strip?

Professor Watson: It is extremely small.

Professor Kenny: The Gaza Strip is approximately 26 miles long by five miles wide. I do not know the total square mileage of the West Bank, though it is larger, of course.

Senator Buckwold: I am trying to relate the size of the area to 2.7 million people who could, ostensibly, maintain a standard of living. Would the West Bank have a thousand square miles?

Professor Watson: At least. It is considerably larger than that. It would be a high population density, but the fact there are unused agricultural resources, land and water, and that the agricultural system of the region is far less intensive than it could be, relying mainly on rainfed production, suggests that the agricultural output could be increased greatly to support a larger population.

Senator Buckwold: I am simply trying to relate the two figures.

The Chairman: On what do you base the estimate of 1.5 million Palestinians wishing to return? I ask that because we have had conflicting evidence on that.

Professor Watson: There are, of course, varying estimates of the number who would wish to return. I think the economic opportunities which the new state offers will be one of the determinants of the number which would finally be absorbed.

There is considerable literature on this subject. Perhaps I could refer the committee to that literature by depositing with it a bibliography. I could also cite the figures of the most recent detailed study on the question, carried out by Professor Kubursi in which he presents three different scenarios: a low-range scenario, a medium-range scenario, and a high-range scenario. In the low-range scenario, the new state could be expected to absorb within five years of its independence 653,000 people; in the medium scenario, it would absorb 13 million people; in the high scenario, it would absorb 1.96 million people.

That gives you some idea of the possible range of migration back to the Palestinian state.

Senator Buckwold: Do you have any opinion as to how many Palestinians who are currently located in Israel—excluding the West Bank—would move out of Israel to the new state?

Professor Watson: The estimates of Professor Kubursi are also relevant here. His low-scenario estimate is 60,000; the medium-scenario is 91,000; and the high-scenario is 152,000. There would be, in his estimation, a considerable relocation of the Palestinian population of Israel.

Senator Buckwold: How many Palestinians are presently in Israel, and I am not talking about the West Bank? I am looking at the percentage that might move out.

[Traduction]

Le sénateur Buckwold: Quelle est la superficie de la bande de Gaza?

M. Watson: Elle est extrêmement petite.

M. Kenny: La bande de Gaza mesure approximativement 26 milles de longueur sur 5 milles de largeur. Je ne connais pas la superficie totale de la Cisjordanie, mais elle est supérieure, cela ne fait aucun doute.

Le sénateur Buckwold: J'essaie d'établir une corrélation entre la taille de cette région et les 2,7 millions d'habitants qui pourraient, de toute évidence, y maintenir un niveau de vie valable. La Cisjordanie mesure-t-elle 1000 milles carrés?

M. Watson: Au moins. Elle est beaucoup plus grande que cela. Certes, ce territoire serait densément peuplé, mais comme il existe des ressources agricoles, des terres et de l'eau non utilisées et que l'agriculture est beaucoup moins exploitée qu'elle pourrait l'être puisqu'il n'y a pratiquement pas d'irrigation, il est permis de croire que la production agricole pourrait être fortement accrue pour faire vivre une population plus importante.

Le sénateur Buckwold: J'essaie simplement de rapprocher les deux chiffres.

Le président: Sur quoi vous fondez-vous pour estimer à 1,5 million le nombre de Palestiniens qui désireraient retourner dans cet État? Je vous pose la question parce que nous avons entendu des témoignages contradictoires à ce sujet.

M. Watson: Bien sûr, les estimations varient. Je crois que les possibilités économiques qu'offre le nouvel État seront un des facteurs déterminants dans le nombre de personnes qui finalement s'y intégreront.

Il y a beaucoup de documentation sur le sujet. Peut-être le Comité pourrait-il tirer parti d'une bibliographie que je déposerai à son intention. Je pourrais aussi citer les chiffres de la plus récente étude détaillée sur la question, qu'a faite M. Kubursi et dans laquelle il présente trois scénarios différents: une hypothèse pessimiste, une hypothèse moyenne et une autre, optimiste. D'après le premier scénario, 5 ans après son indépendance, le nouvel État pourrait absorber 653,000 personnes; selon le deuxième scénario, il en absorberait 1.3 million, et suivant le troisième, 1.96 million.

Cela vous donne une idée du flux possible de personnes qui reviendraient dans cet État palestinien.

Le sénateur Buckwold: Avez-vous une idée du nombre de Palestiniens vivant actuellement en Israël, en dehors de la Cisjordanie, qui quitteraient Israël pour réintégrer le nouvel État palestinien?

M. Watson: Une fois de plus, je vous cite les estimations de M. Kubursi. Dans son premier scénario, il estime ce nombre à 60,000, selon le deuxième, à 91,000, et dans le troisième, à 152,000. A son avis, il y aurait un mouvement très sensible de la population palestinienne d'Israël.

Le sénateur Buckwold: Combien de Palestiniens vivent actuellement en Israël, et je ne parle pas ici de la Cisjordanie? Je songe plutôt au pourcentage de ceux qui pourraient quitter Israël.

[Text]

Professor Watson: The Palestinian population of Israel is estimated by the United States State Department as 500,000 and by the PLO as 530,000.

Senator Buckwold: You are suggesting, taking a median figure, that perhaps 20 per cent might move from Israel?

Professor Watson: Yes, that estimate strikes me as reasonable.

The Chairman: I am sorry that we interrupted your presentation.

Professor Watson: I have only a few more remarks to make, Mr. Chairman.

The Palestinians would not be the only ones to gain economically from the creation of an independent state. Israel, which is now propped up by truly staggering amounts of foreign aid, would probably find her economy becoming somewhat more viable as the crushing burden of defence expenditures, now amounting to 44 per cent of the total Israeli budget, was reduced following peace. I think it is fair to say that the rest of the world might find a Palestinian state cheaper than the *status quo*. Certainly, the cost of peace to the world would be far less than the cost of a full-scale war in the region.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Professor Watson. We will start the questioning with Senator Bosa.

Senator Bosa: Mr. Chairman, Professor Kenny stated in his opening remarks that the Palestinians believe that nobody cares about them. I would tend to argue that point in that Canadians do care and feel very much for the suffering that is going on in that part of the world. Due to the fact that 25 percent of Canada's gross national product depends on exports, it has a vital interest in the stability of the world. Consequently, it is not only emotional involvement but also economic involvement. I am sure that many other countries also care very much about what is happening in the Middle East. You stated that the PLO had been recognized by 118 countries.

Professor Kenny: Yes.

Senator Bosa: You also suggested that Canada should do likewise and that it should also endeavour to influence the United Nations to refer the matter of the legitimacy of the land—

Professor Kenny: The settlements.

Senator Bosa: . . . the settlements to the International Court of Justice.

Professor Kenny: Yes.

Senator Bosa: From the little that I know about the United Nations, the International Court of Justice is an innocuous institution to which members of the United Nations have never referred any matter because the delegates have not taken it seriously. Could you make a comment about that?

[Traduction]

M. Watson: La population palestinienne en Israël est évaluée par le Département d'État américain à 500,000 et par l'O.L.P. à 530,000.

Le sénateur Buckwold: Vous voulez dire que en prenant un chiffre moyen, 20 p. 100 pourraient quitter Israël?

M. Watson: C'est exact, ce chiffre me paraît raisonnable.

Le président: Je m'excuse de vous avoir interrompu.

M. Watson: Je n'ai que quelques observations supplémentaires à faire, monsieur le président.

Les Palestiniens ne seraient pas les seuls à tirer économiquement parti de la création d'un État indépendant. Israël, qui reçoit actuellement une aide vraiment renversante de l'étranger, constaterait probablement une notable amélioration de son économie à mesure que diminuerait, une fois la paix instaurée, le fardeau écrasant de ses dépenses militaires, qui représentent maintenant 44 p. 100 de son budget total. Je pense qu'il est juste de dire que le reste du monde jugerait peut-être que l'établissement d'un État palestinien coûterait moins cher que le statu quo. Certes, le prix que la paix coûterait au monde serait beaucoup moins élevé que celui d'une guerre générale dans la région.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Watson. Sénateur Bosa, vous pouvez commencer à poser des questions.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, M. Kenny a indiqué dans ses observations préliminaires que les Palestiniens sont d'avis que personne ne se soucie d'eux. Je serais porté à contester cette affirmation, car les Canadiens se soucient effectivement d'eux et compatissent aux souffrances qu'éprouvent les habitants de cette partie du monde. Étant donné que 25 p. 100 du produit national brut du Canada dépend des exportations, la stabilité dans le monde revêt pour lui un intérêt crucial. Son engagement n'est pas seulement d'ordre émotif, mais également d'ordre économique. Je suis certain que de nombreux autres pays aussi se soucient beaucoup de la situation au Proche-Orient. Vous avez déclaré que 118 pays avaient reconnu l'O.L.P.

M. Kenny: C'est exact.

Le sénateur Bosa: Vous avez également laissé entendre que le Canada devrait faire de même et s'efforcer également d'influencer les Nations unies pour qu'elles renvoient la question de la légitimité du territoire—

M. Kenny: Des colonies.

Le sénateur Bosa: . . . des colonies à la Cour de justice internationale.

M. Kenny: C'est exact.

Le sénateur Bosa: D'après le peu que je sais sur les Nations unies, la Cour de justice internationale est une institution inoffensive à laquelle les membres des Nations unies n'ont jamais renvoyé quelque question que ce soit, parce que les délégués ne la prennent pas au sérieux. Avez-vous des observations à ce sujet?

[Text]

Professor Kenny: On the first point you made, I agree that many Canadians are concerned. They feel a basic sympathy for oppressed peoples, but I was looking at it from the standpoint of the Palestinians and the people whom I have talked to in the occupied territories. They remember the fact that from Lester B. Pearson's chairmanship of the committee that drew up the Partition Plan and onward our deeds and our actions seem to have supported the State of Israel more than the rights of the Palestinians.

With regard to the suggestion about the settlement, as I said, I think that is the crucial matter. If the settlement program of Israel cannot be halted, there is no hope for peace or for self-determination for the Palestinians. I have, therefore, suggested if there is no other way of bringing this to world attention than by putting pressure on Israel to halt this program for the sake of peace, that one way of doing that is appealing to world conscience. I would reach for any means to draw attention to this question of the settlements and the plans that are in hand to make an independent Arab state in occupied territories impossible and to stress that now is the time that action should be taken by whatever means possible.

Professor Watson: Might I also reply very briefly to your question? You pointed out that Canada is a country which depends very much upon international trade and, therefore, one would expect it to be sympathetic to Arab causes, but I do not think that this has been the case. I should not argue—I should be the last person to argue—that a nation or individual should always pursue his own economic self-interests. There are certainly frequent occasions when other objectives are more important; but I have argued in my paper that this is one case where our economic self-interest and humanitarian concerns coincide. It is therefore all the more surprising that we have not taken a stand which is more sympathetic to the Palestinians and to the Arabs in general.

Senator Bosa: Mr. Chairman, it must be recognized that Canada is a small player in what is happening in the Middle East. Professor Kenny refers to preventing any further settlements on the West Bank, but the United States exerted pressure on the Israeli government and did not succeed. So what can Canada possibly do, other than continue to urge the Israeli government not to do what they are doing? We cannot send troops there and fight the Israelis. The United States government has not succeeded in preventing the Israelis from expanding their settlements, notwithstanding the fact that Israel receives such a tremendous amount of economic help, including armaments, from the United States.

Professor Kenny: The Palestinian do not believe the United States has any interest in protecting their rights, or granting them autonomy, and eventual independence.

With regard to recognition of the PLO, I know that this is a complex and touchy question because the PLO have been commonly equated with 'terrorism' in the media. However, many other liberation organizations and movements, when entrusted with the responsibility of government and have been recognized, have consequently changed their complexion. I

[Traduction]

M. Kenny: Je conviens avec vous que beaucoup de Canadiens se soucient de la situation du Proche-Orient. Ils sont naturellement solidaires des peuples opprimés, mais je regarde la situation du point de vue palestinien et des personnes à qui j'ai parlé dans les territoires occupés. Ils se souviennent que, depuis l'époque où M. Lester B. Pearson était président du comité qui a élaboré le Plan de partage et par la suite, nos faits et gestes semblent avoir exprimé davantage un appui pour l'État d'Israël que pour les droits des Palestiniens.

En ce qui concerne la question colonisation, comme je l'ai dit, je pense qu'elle est cruciale. Si on ne peut mettre un frein au programme de colonisation d'Israël, on ne peut espérer instaurer la paix ou faire accéder les Palestiniens à l'autodétermination. J'ai donc laissé entendre que, dans l'intérêt de la paix, s'il n'y a qu'un seul moyen d'attirer l'attention mondiale, c'est-à-dire exercer des pressions auprès d'Israël afin qu'il mette un terme à ce programme, c'est en faisant appel à la conscience mondiale. Je tenterais par tous les moyens d'attirer l'attention sur la question des colonies et des projets envisagés pour empêcher l'établissement d'un État arabe indépendant dans les territoires occupés, et de souligner qu'il est grand temps d'agir par tous les moyens possibles.

M. Watson: Puis-je également répondre très brièvement à votre question? Vous avez souligné que le Canada est un pays qui dépend beaucoup du commerce international et partant, on s'attend à ce qu'il soit solidaire de la cause des Arabes, mais je ne pense pas que tel ait été le cas. Je ne saurais contester—je devrais être le dernier à le faire—qu'un pays ou quelqu'un doit toujours poursuivre ses propres intérêts économiques. Il arrive certainement souvent que d'autres objectifs soient plus importants, mais j'ai soutenu dans mon document que, dans le cas qui nous occupe, nos préoccupations économiques et humanitaires coïncident. Il est donc d'autant plus étonnant que nous n'ayons pas adopté une position qui soit plus favorable à la cause des Palestiniens et des Arabes en général.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, il faut reconnaître que le Canada ne joue pas un grand rôle au Proche-Orient. Lorsque M. Kenny parle d'empêcher toute autre colonisation en Cisjordanie, et comme les États-Unis ont exercé, sans succès des pressions sur le gouvernement israélien, qu'est-ce que le Canada peut faire, si ce n'est de continuer à exhorter le gouvernement israélien à cesser de faire ce qu'il fait? Nous ne pouvons pas envoyer des troupes combattre les Israéliens. Le gouvernement américain n'a pas réussi à empêcher les Israéliens d'étendre leurs colonies, bien qu'Israël reçoive des États-Unis une aide économique considérable.

M. Kenny: Les Palestiniens ne croient pas que les États-Unis aient quelque intérêt que ce soit à protéger leurs droits, ou à leur accorder l'autonomie et, en fin de compte, l'indépendance.

Je sais que la question de la reconnaissance de l'O.L.P. est complexe et délicate, car l'O.L.P. a souvent été associée au terrorisme dans les médias. Toutefois, de nombreux autres organismes et mouvements de libération, une fois qu'on leur a confié la responsabilité d'un gouvernement et qu'on les reconnaît, changent de visage par la suite. Je dois dire que le

[Text]

should say that the present Prime Minister of Israel and Israel's present foreign minister are examples of this very thing.

Professor Watson: May I also say a word in that regard? I agree with the honourable senator that the present Israeli government will change its policies only if the United States brings economic pressure to bear on it. However, Canada has a role to play, I think, in this process. By speaking out against the policies of the Israeli government and urging the American government to be more forceful in its dealings with Israel, Canada can make an important contribution.

Senator Bosa: Mr. Chairman, I wonder what makes Professor Watson think that the Canadian government is not doing just that privately. Perhaps to do it publicly may be counter-productive, because we have seen resolution after resolution being presented at the United Nations that spell out some other course that some countries want the United Nations to take in expelling Israel from the United Nations or in levelling other sanctions against them. What makes Professor Watson think that if Canada took a loud and vociferous position in the international forum it would change anything?

Professor Watson: The question of whether Canada should be outwardly supportive of the United States but lobby privately for a change in policy, or whether it would be more effective to speak out openly is, of course, one that has been debated for a very long time, and different Canadian governments have taken different stands on this question. I have no view on this general question. I imagine, however, that it is in part the growing isolation of the United States, as European powers and Third World countries become increasingly hostile to Zionism, which is forcing the United States to review its policy in the Middle East. Canada, by becoming more critical of Israeli policies, could help in that review process.

Senator Bosa: You mean in an open forum rather than privately?

Professor Watson: I believe so, yes.

Professor Kenny: May I just add that I have taken the position that, finally, Canada should support economic sanctions under the Charter of the United Nations. I know that the matter of sanctions and their effectiveness has been argued pro and con, but this would be an open step and, of course, a hotly contested one.

Senator Bosa: Mr. Chairman, I do not have to go back too far in history to prove that sanctions have never worked. They never prevented Italy from occupying Abyssinia; they never prevented Russia from continuing its occupation of Afghanistan, even with the boycott of the Olympics. Some sanctions have been imposed on Poland and martial law remained in effect, so I do not think that sanctions are really very effective, particularly if they are imposed in a unilateral fashion.

However, I would like to ask another question. Of the 118 countries that have recognized the PLO, have any of those

[Traduction]

premier ministre et le ministre des Affaires étrangères d'Israël en sont des exemples manifestes.

M. Watson: Me permettez-vous d'ajouter quelques mots à ce sujet? Je conviens avec l'honorable sénateur que le gouvernement israélien actuel ne modifiera ses politiques que si les États-Unis exercent des pressions économiques. Toutefois, je pense que le Canada a un rôle à jouer dans ce processus. En s'élevant ouvertement contre les politiques du gouvernement israélien et en exhortant le gouvernement américain à se montrer plus énergique dans ses négociations avec Israël, le Canada peut apporter une contribution importante.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, je me demande pourquoi M. Watson pense que ce n'est pas exactement ce que fait en privé le gouvernement canadien. Il est peut-être mauvais de le faire publiquement car nous avons été témoins de la présentation, aux Nations unies, de résolutions successives dans lesquelles certains pays manifestent le désir que les Nations unies suivent d'autres lignes de conduite pour expulser Israël de celles-ci ou pour arrêter d'autres sanctions contre lui. Comment M. Watson peut-il penser que, si le Canada se mettait à vociférer sur la scène internationale, cela changerait quelque chose?

M. Watson: La question de savoir si le Canada devrait discrètement appuyer les États-Unis, mais exercer des pressions pour qu'ils changent de politique, ou s'il se rendrait plus utile en parlant ouvertement, est certes débattue depuis longtemps, et certains gouvernements canadiens qui se sont succédés ont adopté des positions différentes à cet égard. Je n'ai aucune opinion sur cette question d'ordre général. J'imagine toutefois que comme les puissances européennes en particulier et les pays du tiers-monde deviennent de plus en plus hostiles au sionisme c'est partiellement l'isolement croissant des États-Unis qui les oblige à revoir leur politique sur le Proche-Orient. En critiquant davantage les politiques israéliennes, le Canada pourrait contribuer à cette révision.

Le sénateur Bosa: Vous voulez dire ouvertement plutôt qu'en privé?

M. Watson: Je le crois en effet.

M. Kenny: Permettez-moi d'ajouter seulement une chose: je suis d'avis que, en fin de compte, le Canada devrait appuyer les sanctions économiques prévues dans la Charte des Nations unies. Je sais que la question des sanctions et de leur efficacité a soulevé des points de vue favorables et défavorables, mais il s'agirait d'une mesure concrète et, bien entendu, très contestée.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, nul besoin de retourner bien loin en arrière pour vous donner la preuve que des sanctions n'ont jamais donné de résultats. Elles n'ont jamais empêché l'Italie d'occuper l'Abyssinie, ou la Russie de continuer d'occuper l'Afghanistan, en dépit du boycottage des Jeux Olympiques. Certaines sanctions ont été imposées contre la Pologne et la loi martiale a été maintenue; alors, je ne pense pas que des sanctions soient vraiment très efficaces, surtout si elles sont imposées unilatéralement.

Je voudrais toutefois, poser une autre question. Des 118 pays qui ont reconnu l'O.L.P., y en a-t-il qui ont souscrit à

[Text]

countries taken up the suggestion that you have made to refer the matter of settlements on the West Bank to the International Court of Justice of the United Nations?

Professor Kenny: Not to my knowledge. May I just add one further word about sanctions. You referred to sanctions against Italy which did not stop the Italians from invading Abyssinia, but surely that is not suggesting that we disagree with Anthony Eden's stand on Italian empire-building at that time. I think that Canada, and most of us who can remember that far back, lauded the position that was taken at that time, and that it did have a considerable effect on world opinion. Probably this would be its greatest effect.

Professor Watson: May I add that Israel is a country that depends heavily upon foreign trade and still more heavily upon foreign assistance, and would be particularly vulnerable to sanctions if they were widely imposed.

Senator Bosa: In order for sanctions to be effective, however, they have to be applied universally. If 154 countries in the world applied sanctions against Israel and the United States did not, it would not affect the position of Israel, in my opinion.

Professor Watson: I think you are right. The United States would have to bring economic pressure to bear on Israel.

Senator Bosa: I hope you do not misunderstand my questioning. I am sympathetic to your position but I wanted to clarify it to see how effective it is as a suggestion.

There is one further question I would like to ask before we pass on to some of my colleagues. That is regarding the recognition of the PLO. You stated that, if the PLO were recognized, the PLO might act in a more responsible way. Recently, the PLO had occasion to show that it could act positively but they did not really do so, particularly at the conclusion of the Palestinian National Council Meeting in Algiers. When it came to withdrawing troops from Lebanon, their position was not a firm one; they were not as straightforward as one might have hoped they could have been. What makes you think that, if the Canadian government recognized the PLO at this stage, they would change their attitude, particularly when they know they are not too far away from being recognized and keep on acting the way that they have been acting in the recent past?

Professor Kenny: On the other hand, there are indications of a readiness by the PLO to recognize Israel; at the Fez Conference for instance. I am persuaded that the PLO would be happy to do so if it meant recognition of Palestinian rights, and that, really, is the stumbling block. They have not received any indication of, for instance, American readiness and willingness to support their claims. As soon as they come up against Israeli objections, they just back down, as did President Carter after the Russian-American joint statement about Palestinian national rights.

With regard to the Lebanon-Israeli treaty, it does not mention Palestinian rights and, I suppose, they do not see how this is going to solve their problem. Nevertheless, I would argue that they ought to take the route of recognizing the

[Traduction]

votre suggestion de renvoyer à la Cour de justice internationale des Nations unies la question des colonies en Cisjordanie?

M. Kenny: Pas que je sache. Permettez-moi d'ajouter encore quelques mots au sujet des sanctions. Vous avez fait allusion à des sanctions contre l'Italie qui ne l'ont pas empêché d'envahir l'Abyssinie, mais cela ne veut certes pas dire que nous désapprouvons la position d'Anthony Eden sur l'édification de l'empire italien à l'époque. Je pense que le Canada, et la plupart d'entre nous dont les souvenirs peuvent remonter aussi loin, a loué la position prise à cette époque, et qu'elle a eu un effet considérable sur l'opinion mondiale. Ce serait probablement son effet le plus grand.

M. Watson: Puis-je ajouter qu'Israël est un pays qui dépend largement du commerce étranger, et encore davantage de l'aide étrangère, et qu'il serait particulièrement vulnérable à des sanctions générales si on lui en imposait.

Le sénateur Bosa: Toutefois, pour que des sanctions soient efficaces, elles doivent être appliquées universellement. Si 154 pays du monde imposaient des sanctions contre Israël sans que les États-Unis n'emboîtent le pas, cela n'affecterait pas à mon avis la position d'Israël.

M. Watson: Vous avez raison. Il faudrait que les États-Unis exercent des pressions économiques sur Israël.

M. Bosa: J'espère que vous n'interprétez pas mal mes questions. Je souscris à votre suggestion, mais je désirais la clarifier afin de voir si elle est efficace.

Je voudrais poser une dernière question avant de laisser la parole à certains de mes collègues. Elle porte sur la reconnaissance de l'O.L.P. Vous avez indiqué que si l'O.L.P. était reconnue, il est possible qu'elle agirait de façon plus responsable. Récemment, l'O.L.P. a eu l'occasion de montrer qu'elle pouvait agir de façon positive, mais elle n'en a pas réellement profité, particulièrement lors de la clôture de la réunion du Conseil national palestinien à Alger. Lorsque la question du retrait des troupes du Liban a été soulevée, elle n'a pas pris fermement position; elle n'a pas été aussi directe qu'on l'aurait espéré. Comment pouvez-vous penser que, si le gouvernement canadien reconnaissait l'O.L.P. à cette étape-ci, elle changerait d'attitude, particulièrement lorsqu'elle sait qu'elle n'a plus longtemps à attendre avant d'être reconnue et lorsqu'elle continue d'agir comme elle l'a fait récemment?

M. Kenny: D'autre part, certaines indications veulent que l'O.L.P. soit prête à reconnaître Israël; à la Conférence de Fez par exemple. Je suis persuadé que l'O.L.P. serait heureuse de le faire si cela supposait la reconnaissance des droits des Palestiniens; c'est là, réellement, la pierre d'achoppement. Elle n'a reçu aucune indication, par exemple, de l'empressement et de la volonté des Américains d'appuyer ses revendications. Dès qu'ils se heurtent aux objections des Israéliens, ils se dérobent, comme l'a fait le président Carter après la déclaration américano-russe sur les droits nationaux des Palestiniens.

En ce qui concerne le traité israélo-libanais, il ne parle pas des droits des Palestiniens, et je présume que ces derniers ne voient pas comment cela résoudra leur problème. Néanmoins, je soutiens qu'ils se doivent de finir par reconnaître la légitimité

[Text]

legitimacy of the State of Israel. It is there and has to be recognized. Possibly, by doing this, they would put the ball in the Israeli court by putting the onus on them to respond to that action.

A better solution would be mutual recognition. If Israel were willing to recognize the PLO as the representatives of the Palestinian people and talk to the PLO, recognition, I am sure, would be easily obtained.

Senator Bosa: When President Mubarak was here, he stated that time was of the essence to a negotiated settlement in the Middle East, because settlements in the West Bank were proceeding with such rapidity that, if a matter of months or a year were to go by, it would be very difficult to negotiate at a later time. He said that the PLO has not recognized the State of Israel because that is the only negotiating card it has.

You stated right now that if it did recognize the State of Israel, certainly the sympathy of the countries that have a feeling for that area would lean towards the PLO and the pressure would increase against Israel. I put myself in the shoes of the people of Israel, being surrounded by hostile peoples who have not recognized the legitimacy of the state.

How could anyone induce these people to reason in a different way when their right to exist is not recognized?

Professor Kenny: You have raised the important question of Israeli security as well as recognition of Israeli legitimacy. We hear a great deal of talk about Israeli security. I think this question would have to be addressed very seriously even though there does not seem to be any question in the foreseeable future of Israeli security being threatened by her neighbours. When we see the armed might of Israel as displayed in the recent invasion of Lebanon, I think there is very little question of a threat.

However, there would have to be certain safeguards instituted. While in Gaza, I talked with the head of the lawyers' association and he told me that he had met with Mr. Perez, the Leader of the Opposition in Israel, and he made a suggestion—he did not, of course, have the authority to make an official offer. He said, "We will accept complete demilitarization; we will accept open roads and open skies, and if you think that our police are a threat, we will give up the police sticks as well; just give us the right of self-determination and a homeland of our own."

I go back to this basic question of whether the land where the Palestinian Arabs live in the occupied territories are Arab lands or not; whether Israel has a divine right to these lands based on Biblical passages going back 3,000 years or so; whether the Palestinians have national rights; whether they have a national consciousness and identity; and the question of the settlements.

I do not see the possibility of any progress in the area unless settlements are halted. The West Bank and Gaza are being eaten up rapidly and bisected by roads. If I were a Palestinian,

[Traduction]

mité de l'État d'Israël. Il existe et doit être reconnu. Il est possible que, ce faisant, ils enverraient la balle dans le camp d'Israël et le forçant à réagir.

Une meilleure solution serait que tous deux se reconnaissent mutuellement. Si Israël consentait à reconnaître l'O.L.P. à titre de représentant du peuple palestinien et à s'entretenir avec cette organisation, je suis certain que la reconnaissance de l'État d'Israël s'obtiendrait facilement.

Le sénateur Bosa: Lorsque le président Mubarak était ici, il a déclaré que le temps pressait de parvenir à un règlement négocié au Proche-Orient, car les colonies de Cisjordanie s'établissent si rapidement que dans quelques mois ou une année, il sera très difficile de négocier. Il a ajouté que l'O.L.P. n'a pas reconnu l'État d'Israël parce que c'est la seule carte qu'elle a entre les mains pour négocier.

Vous venez de dire que, si l'O.L.P. reconnaissait l'État d'Israël, il est certain que les pays qui se soucient de cette partie du monde pencheraient en faveur de l'O.L.P. et qu'Israël serait soumis à de plus fortes pressions. Je me mets à la place de la population d'Israël, entourée de peuples hostiles qui n'ont pas reconnu la légitimité de cet État.

Comment quiconque peut-il amener cette population à raisonner de façon différente lorsque son droit à l'existence n'est pas reconnu?

M. Kenny: Vous avez soulevé la question importante de la sécurité d'Israël et de la reconnaissance de sa légitimité. On parle beaucoup de la sécurité de l'État d'Israël. Je crois que cette question devrait être étudiée très sérieusement même si les États voisins d'Israël ne représentent pas, dans un avenir immédiat, une menace. Compte tenu de la puissance de l'armée israélienne qui a été révélée lors de la récente invasion du Liban, je crois qu'il y a fort peu de chances que cette sécurité soit menacée.

Il faudrait toutefois prévoir des mesures protectrices. Lorsque j'étais à Gaza, j'ai parlé avec le chef de l'Association des avocats qui m'a dit avoir rencontré M. Perez, le chef de l'Opposition en Israël, et que ce dernier avait fait une suggestion—il ne disposait évidemment pas de l'autorité nécessaire pour faire une offre officielle. M. Perez aurait dit «Nous accepterons une pleine démilitarisation; nous accepterons une libre circulation sur terre et dans les airs; si vous croyez que notre force policière représente une menace, nous abandonnerons également les matraques; tout ce que nous vous demandons en retour est de nous accorder notre autonomie et notre patrie.»

Je reviens à la question fondamentale qui est de déterminer si le territoire occupé où vivent les Arabes palestiniens sont des terres arabes; si Israël a un droit divin sur ces terres en fonction de passages bibliques qui remontent à 3,000 ans environ; il faut déterminer si les Palestiniens ont des droits nationaux, s'ils ont une identité et une conscience nationale. Il faut de plus résoudre le problème des colonies.

Je crois qu'on ne pourra accomplir de progrès que si on cesse de multiplier les établissements coloniaux. La Cisjordanie et la Bande de Gaza sont rapidement rongées et coupées par des

[Text]

I, frankly, would not have much hope of gaining autonomy or a homeland of my own unless the settlements were halted.

Senator Bosa: I suppose it is a question of the chicken and the egg—which comes first—either the PLO recognizes the State of Israel or the State of Israel abandons its policy of settlements. I think it is a very difficult question to resolve. In the meantime, weeks and months go by and the situation worsens.

Senator Buckwold: I was delighted to hear Professor Kenny indicate the legitimacy of the State of Israel as part of his philosophy on the area and his support for the recognition by the PLO of that legitimacy. I do not think I am misinterpreting what he said.

The Chairman: I think the word “conditional” recognition was used.

Senator Buckwold: Yes, he said that there is a legitimate right for the State of Israel to exist.

In your capacity as chairman of the Toronto University Middle East group, which is an influential group, have you been able to talk to PLO leaders and ask them why they do not accept the legitimacy of which we are talking? We have certainly heard from some of the pro-Israel witnesses that, if that did take place and if there were a mutual accord, a solution to some of these other problems would be possible. Have you been able to get any feel for that? I will go a little bit further. When you read in the newspapers reports of PLO meetings and recent suggestions that Arafat should go, and about a so-called revolution in the home ranks and so on, you really have to wonder whether, in fact, the aim of the PLO is still its stated original objective, namely, to eradicate Israel, period. I would like to know what your feeling is about that. Is there any legitimacy to this whole PLO concept? Because it really gets down to that.

Some of us are convinced that if the PLO had taken advantage of recent situations, such as the Palestinian National Council meeting in Algiers and some of these other gatherings, to water down their intransigence, we might have made a little more progress. Could you begin by commenting on that, please?

Professor Kenny: Well, I have not met any of the PLO leaders in recent times or discussed this question with them. I have stated my own opinion and I know that many Palestinians feel that this would be to give away, as was suggested, their only bargaining counter.

I would come back with the question of what the Palestinians have been offered in return: sovereignty? self-determination? These have not been offered to them. Therefore, they think that they would be giving away their only bargaining counter without a *quid pro quo*.

However, I am persuaded, as a good many other people are, that opinion in the PLO has changed dramatically and that a settlement on the basis of a homeland for the Palestinians is possible, and would be possible tomorrow, if the settlements

[Traduction]

routes. Si j'étais Palestinien, honnêtement, je ne compterais pas obtenir une certaine autonomie ou une partie à moins qu'on cesse de multiplier ces colonies.

Le sénateur Bosa: C'est un cercle vicieux—à savoir l'O.L.P. reconnaîtra-t-elle l'État d'Israël ou si l'État d'Israël abandonnera-t-il sa politique de colonisation. C'est une question très difficile à résoudre. Entre-temps, les semaines et les mois passent et la situation empire.

Le sénateur Buckwold: J'ai été heureux d'entendre M. Kenny parler du caractère légitime de l'État d'Israël comme élément de base dans la région et dire qu'il appuie la reconnaissance de ce caractère légitime par l'O.L.P. Je pense que c'est bien ce qu'il a dit.

Le président: Je crois qu'il a parlé de reconnaissance «conditionnelle».

Le sénateur Buckwold: C'est exact, il a dit que l'État d'Israël avait un droit légitime d'exister.

A titre de président du Groupe sur le Moyen-Orient de l'Université de Toronto, groupe qui a de l'influence, avez-vous pu parler aux chefs de l'O.L.P. et leur demander pourquoi ils ne reconnaissent pas le caractère légitime dont nous parlons? Nous avons certes entendu des témoins pro-Israéliens dire que si on reconnaissait le droit à exister d'Israël et que s'il y avait accord réciproque, certains autres problèmes disparaîtraient. Avez-vous pu découvrir pourquoi les chefs de l'O.L.P. n'ont pas encore reconnu l'État d'Israël? J'irai un peu plus loin. Lorsque vous lisez dans les journaux des articles récents sur les réunions de l'O.L.P. et sur des rumeurs selon lesquelles Arafat devrait se retirer ainsi que ceux dans lesquels on parle d'une révolution au sein du mouvement—vous vous demandez vraiment si, de fait, l'objectif de l'O.L.P. est toujours celui qu'il professait au début, soit l'élimination totale d'Israël. Un point c'est tout. J'aimerais savoir ce que vous en pensez. Tout ce concept d'O.L.P. a-t-il une certaine légitimité? Parce que c'est vraiment la question qu'il faut se poser.

Certains d'entre nous sont convaincus que si l'O.L.P. avait profité des derniers développements, comme la réunion du Conseil national palestinien à Alger et certaines de ces autres réunions, pour se montrer moins intransigente, nous aurions peut-être davantage progressé. Pourriez-vous nous dire quelques mots à ce sujet?

M. Kenny: Je n'ai pas rencontré récemment les chefs de l'O.L.P. ni même discuté de cette question avec eux. J'ai fait connaître mon opinion et je sais que bon nombre de Palestiniens sont d'avis qu'en procédant comme on l'a suggéré, ils abandonneraient leur seule arme dans les négociations.

J'aimerais revenir à ce qu'on offre aux Palestiniens en retour. La souveraineté? L'autonomie? On ne les leur a pas offertes. Ils croient donc qu'ils abandonneraient leur seul atout de négociation et qu'ils n'obtiendraient rien en retour.

Toutefois, je suis persuadé, comme bien d'autres, que l'opinion au sein de l'O.L.P. a changé de façon radicale et qu'un règlement dans le cadre duquel les Palestiniens obtiendraient une patrie est une chose possible, et on pourrait y arriver

[Text]

were stopped and if there was recognition by Israel of the existence of the Palestinians. But the Israelis do not even use the term "Palestinians." In the Camp David Accords, President Carter had to agree finally, and put in writing to Prime Minister Begin, that whenever the term "Palestinians" occurred in the draft in reference to the occupied area, the Israeli government would understand by the term "Palestinians", "the Arabs in the occupied territories."

There has not been any suggestion that Israel is willing to recognize the existence of the Palestinians as a people. To me that is a crucial question.

Senator Buckwold: We are really getting back to the chicken and the egg question, as Senator Bosa suggested: one side waiting for the other to make the first move. But do you really believe that the issue of the West Bank settlements is what is creating the problem now? It is only in the last two years that there has been this push into the West Bank. It has just been gaining momentum in perhaps the last year. Before that, settlement on the West Bank was not a major issue, and yet the bitterness and the dispute were just as vicious.

If the West Bank settlement issue were resolved—and I am not talking now of the legitimacy of the Palestinians and the other issues you have referred to, but just of the West Bank settlement issue, which seems to be the major thrust of your argument at the moment—do you think that you would find an accord between the PLO and Israel?

Professor Kenny: I do.

Senator Buckwold: But going back just two years that was not an issue.

Professor Kenny: Well, it really has been an issue for quite a long while. In 1967, as soon as Israel occupied these territories, they put the water resources under the Israeli Water Commission. Water is just as important as land. When there recently, I was told that 30 per cent of the water supplies used by Israel in her pre-1967 borders derives from the West Bank, and therefore it would create a nightmare for Israel if they were to recognize an independent Palestinian state.

With regard to the settlements in Gaza, in this small territory there are now 12 settlements with a thirteenth planned. The Palestinian farmers used to sell their produce to the Israeli monopoly for both citrus fruit and vegetables; however, the Israelis took one-sixth of the total area to incorporate in these settlements and now they don't buy from Palestinian farmers but buy from the settlements.

In the Jordan Valley at least two-thirds to three-quarters of the agricultural land has been expropriated. If you talk to any Palestinians—to the former mayors I spoke of or to the economist Ibrahim Matar, who is working in an agricultural program with the Palestinians—they will tell you that this is

[Traduction]

demain si on cessait d'établir des colonies et si Israël reconnaissait l'existence des Palestiniens. Mais les Israéliens ne veulent même pas se servir de l'expression «Palestiniens». Dans le cadre des accords de Camp David, le Président Carter a finalement dû accepter cette situation et consigner par écrit au Premier ministre Bégin, que chaque fois que le mot «Palestiniens» apparaîtrait dans le document quand on parlait des territoires occupés, le gouvernement israélien comprendrait que le mot «Palestinien» désignait «les Arabes vivant dans les territoires occupés».

Rien ne semble indiquer qu'Israël soit disposé à reconnaître l'existence des Palestiniens comme nation. Selon moi, il s'agit d'une question capitale.

Le sénateur Buckwold: Nous revenons vraiment au cercle vicieux dont parlait le sénateur Bosa: chaque partie attend que l'autre fasse le premier pas. Mais croyez-vous vraiment que la question des établissements coloniaux en la Cisjordanie est ce qui crée maintenant le problème? Ce problème n'est apparu qu'au cours des deux dernières années puisque c'est alors qu'on a cherché à multiplier les établissements dans cette région. C'est vraiment au cours de la dernière année que les choses se sont vraiment accélérées. Auparavant, les établissements en Cisjordanie ne présentaient pas un problème important, et pourtant la violence et le conflit étaient tout aussi graves.

Si le problème des établissements en Cisjordanie était réglé, et je ne parle pas maintenant du caractère légitime des Palestiniens ou des choses dont vous avez parlé un peu plus tôt, mais simplement du problème des établissements en Cisjordanie, ce qui semble être le point central de votre argument en ce moment—croyez-vous qu'il pourrait y avoir un accord entre l'O.L.P. et Israël?

M. Kenny: Oui.

Le sénateur Buckwold: Mais il n'y a que deux ans, ce n'était pas vraiment un problème.

M. Kenny: C'est un problème qui existe déjà depuis un bon moment. En 1967, dès qu'Israël a occupé ces territoires, elle a fait relever leurs ressources en eau de la Commission israélienne de l'eau. L'eau est aussi importante que le territoire. Quand j'ai visité cette région récemment, on m'a dit que 30 p. 100 des ressources en eau employées par Israël dans ce qui était son territoire avant 1967, provient de la Cisjordanie et qu'ainsi, ce serait un vrai cauchemar pour Israël si on reconnaissait un État palestinien indépendant.

Pour ce qui est des établissements à Gaza, dans ce petit territoire, il y a maintenant douze colonies et on en projette une treizième. Les cultivateurs palestiniens vendaient jadis leurs produits au monopole israélien, à la fois les agrumes et les légumes; toutefois, les Israéliens ont accaparé un sixième du territoire total pour l'incorporer dans ces établissements maintenant et ils n'achètent plus des cultivateurs palestiniens mais des résidents des établissements coloniaux.

Dans la vallée du Jourdain, entre les deux tiers et les trois-quarts de la terre agricole ont été expropriés. Si vous parlez aux Palestiniens, les anciens maires dont j'ai parlé, l'économiste Ibrahim Matar, qui participe à un programme agricole avec les Palestiniens, ils vous diront que c'est là le

[Text]

the central question, that their land is being taken from them. The Palestinians will tell you that 70 per cent of the occupied West Bank has already been taken and that they are being swallowed up, and that if this program does not stop, then very shortly there will be no hope of a settlement. I cannot but agree with that estimate.

Professor Watson: May I add that the entire thrust of the Israeli policy on the West Bank and in Gaza since the occupation has been to incorporate these territories irrevocably into the economy of Israel and that, indeed, the process will soon become irreversible. To this end they have appropriated virtually all resources which were not being used or which were not being fully used at the time of occupation, leaving the Palestinian economy with only what it had in 1967—that is to say, leaving it with no possible room for expansion. The idea, of course, was that any increments in population among the Palestinian people would be forced either to leave the region or to seek employment in Israeli industry.

Senator Buckwold: Is the major issue now the West Bank settlements, and if those were somehow dealt with to the satisfaction of both parties, would most of the tension be relieved, and would the PLO, at that point, be ready to hold an olive branch out?

Professor Kenny: To enter into negotiations?

Senator Buckwold: Yes.

Professor Kenny: I firmly believe that.

Senator Buckwold: So you think that the West Bank is the key?

Professor Kenny: And the Gaza Strip. The same situation applies to the Gaza Strip.

Senator Buckwold: I should now like to move to another aspect of this question, one this committee has not explored, but perhaps should, and that is the role of the superpowers in this area, the U.S. versus the USSR.

For those of us who are perhaps not experts in the field, it would appear that there is also a global superpower struggle going on for a presence in the Middle East. Just as the Americans see Israel as its presence, it would appear the USSR sees Syria as its major presence and is determined to ensure there is no peace in the area, except on their terms.

Is it possible for a settlement to be achieved, keeping in mind, as I said, the area's importance to both superpowers?

Professor Kenny: You have touched on one critical point that has bedevilled the question from the beginning, and that is the Cold War in the Middle East, the two superpowers struggling for influence. American influence and American arms seem to be dominant.

Surely it is in the interest of the superpowers to have peace in the Middle East because the question is fraught with danger of a third world holocaust. It is difficult for me to understand, frankly, the mentality of the rulers of both superpowers. I do

[Traduction]

problème central, on s'empare de leur territoire. Les Palestiniens vous diront que 70 p. 100 du territoire occupé en Cisjordanie leur a déjà été enlevé, qu'on envahit graduellement le reste de leur territoire et que, si on ne cesse pas de multiplier les établissements, il n'existera plus, très bientôt, de chances de régler le conflit. Je dois avouer que je suis parfaitement d'accord.

M. Watson: J'aimerais ajouter que l'élément central de la politique israélienne en Cisjordanie et à Gaza depuis l'occupation, a été d'incorporer ce territoire irrévocablement dans l'économie israélienne et que, de fait, ce processus sera bientôt irréversible. Dans ce but, Israël s'est approprié pratiquement toutes les ressources qui n'étaient pas utilisées ou qui n'étaient pas pleinement utilisées au moment de l'occupation, ne laissant à l'économie palestinienne que ce qu'elle avait en 1967—c'est-à-dire, aucune possibilité d'expansion. L'idée, évidemment, était que tout nouvel élément de la population palestinienne serait forcé de quitter la région ou de chercher un emploi dans l'industrie israélienne.

Le sénateur Buckwold: Le problème principal provient-il maintenant des établissements en Cisjordanie? Si on pouvait régler ce problème à la satisfaction des deux parties, est-ce que la plus grande partie de la tension disparaîtrait? L'O.L.P. serait-elle à ce moment-là disposée à se présenter le rameau d'olivier à la main?

M. Kenny: Pour négocier?

Le sénateur Buckwold: C'est ça.

M. Kenny: Certainement.

Le sénateur Buckwold: Vous croyez donc que la solution se trouve en Cisjordanie?

M. Kenny: Et dans la Bande de Gaza. La même situation s'applique également à cette région.

Le sénateur Buckwold: J'aimerais maintenant passer à un autre aspect de la question, un aspect que notre Comité n'a pas encore étudié et sur lequel il doit se pencher; il s'agit du rôle des superpuissances dans ce secteur. Les États-Unis contre l'URSS.

Pour ceux qui ne sont peut-être pas experts en ce domaine, il semblerait qu'il y a également un conflit global entre les superpuissances pour s'assurer une présence au Moyen-Orient. Tout comme les Américains voient en Israël leur domaine, il semblerait que l'URSS voit la Syrie comme son domaine principal et n'accepter la paix dans la région qu'en fonction de ses propres conditions.

Pourrait-on arriver à un règlement, en dépit du rôle de ces deux superpuissance?

M. Kenny: Vous venez d'aborder un des points critiques qui empoisonne la question dès le départ, et il s'agit de la guerre froide au Moyen-Orient, des deux super-puissances qui luttent une contre l'autre pour obtenir un secteur d'influence. L'influence américaine et les armes américaines semblent dominer.

Il est certainement dans l'intérêt des superpuissances d'obtenir la paix au Moyen-Orient parce que la situation pourrait dégénérer en un troisième holocauste mondial. Je dois être honnête et avouer qu'il m'est difficile de comprendre la menta-

[Text]

not like the idea of playing with fire, of brinkmanship, as John Foster Dulles called it. It seems as though we are heading pell-mell towards catastrophe and nobody wants to call a halt. That is just a layman's view, though.

With regard to Syria being the base of Russian interests at the present time, I am sure that is not because the Syrians love the Russians. If you look at this question from the Syrian point of view, what alternative do they have? What other source of support, what other hope, if there is any hope, of recovering Syrian territory or arriving at some accommodation regarding the Golan Heights do they have?

Again I am persuaded that if Syria could get similar conditions as Egypt did in the withdrawal of Israeli forces from the Sinai, Syria, too, would be willing to make peace.

Senator Buckwold: You were talking about the Golan Heights? That is the only Syrian territory.

Professor Kenny: Yes.

Senator Buckwold: You do not think for a minute that Israel would ever give back the Golan Heights?

Professor Kenny: I see no indication of that, but unless there is offered some *quid pro quo*—and it has been suggested that the Syrian stance with regard to the Lebanese-Israeli peace is a bargaining stance—I do not think that the Assad regime or any other regime could acquiesce to just giving up the Golan Heights and retain power.

The question of Syria I suppose is crucial, but it is not being addressed by anyone. We should look for conditions that would convince Syria that it is in her interests to make peace—to negotiate for peace.

Their alliance with the Russians is not based on a love for communism, as it was not a love for communism with the Egyptians in the past. I know how the Egyptians regarded the Russians. They had little love or respect for them. In fact, they looked upon them as being boors and intruders. It was not a love for communism in Iraq, either. The question is not one of love for communism or Marxism, but of political interests.

Senator Buckwold: Then can you explain why Syria, other than the fact that they feel they want a negotiating position on retrieving the Golan Heights, which, as you know, is just a few square miles of high land, is refusing to pull back its 30,000, 40,000 or 50,000 troops from Lebanon, keeping in mind that that would ease the situation in the whole area?

Professor Kenny: I think one point is the matter of a *quid pro quo*. Another point is that Syria has always looked upon Lebanon, more or less, as being part of greater Syria and inextricably bound up with its security and national interests as a forward line, if you will.

I really do not pretend to have any inside information about Syrian thinking or the basis on which Syrian foreign policy is

[Traduction]

lité des chefs des deux superpuissances. Je n'aime pas l'idée de jouer avec le feu, «la stratégie du bord de l'abîme», comme John Foster Dulles l'appelait. Il semble que nous nous précipitions pêle-mêle vers la catastrophe et que personne ne veut mettre fin à la situation. Mais mon opinion n'est que celle d'un profane.

Pour ce qui est de la Syrie comme cible de l'intérêt russe, je suis persuadé que ce n'est pas simplement parce que les Syriens aiment les Russes. Étudions cette question du point de vue de la Syrie. Quel choix a-t-elle? Quelle autre appui, quel autre espoir, s'il y a espoir, de récupérer les territoires syriens ou d'en arriver à un règlement sur l'occupation des hauteurs du Golan?

Encore une fois, je suis persuadé que si la Syrie pouvait obtenir des conditions semblables à celles que l'Égypte a obtenues avec le retrait des troupes israéliennes du Sinaï, elle serait elle aussi prête à faire la paix.

Le sénateur Buckwold: Vous parliez des Hauteurs du Golan? C'est le seul territoire syrien.

M. Kenny: C'est exact.

Le sénateur Buckwold: Vous ne croyez tout de même pas qu'Israël serait prêt à abandonner les Hauteurs du Golan?

M. Kenny: Rien ne semble l'indiquer, à moins qu'on offre une certaine compensation—et certains disent que la position syrienne en ce qui a trait à la paix entre le Liban et Israël est une position de négociation—je ne crois pas que le régime Assad ou un autre régime puisse accepter d'abandonner simplement les Hauteurs du Golan et conserve le pouvoir.

Je suppose que la question de la Syrie est d'une importance capitale, mais personne ne s'en occupe. Nous devrions chercher des conditions qui pourraient convaincre la Syrie qu'il serait dans son intérêt de faire la paix—de négocier pour arriver à la paix.

Son alliance avec les Russes n'est pas fondée sur son amour du communisme, et ce n'était pas un amour du communisme qui a influencé les Égyptiens. Je sais ce que les Égyptiens pensaient des Russes. Ils n'aimaient pas les Russes et ne les respectaient pas. De fait, pour eux ils n'étaient que des rustres et des intrus. Il ne s'agissait pas d'amour du communisme en Iraq non plus. La question n'est pas une question d'amour du communisme ou du marxisme mais plutôt d'intérêts politiques.

Le sénateur Buckwold: Pouvez-vous donc nous expliquer pourquoi la Syrie—outre le fait qu'elle désire avoir une position de négociation pour récupérer les Hauteurs du Golan—et comme vous le savez ce territoire ne représente que quelques milles carrés de hautes terres—refuse de retirer ses 30,000, 40,000 ou 50,000 hommes du Liban? Il ne faut pas oublier que ce retrait allégerait la situation partout dans la région.

M. Kenny: C'est une question de donnant, donnant. Un autre point est le fait que la Syrie a toujours considéré le Liban, plus ou moins, comme faisant partie de la Syrie et comme étant inextricablement lié à sa sécurité et à ses intérêts nationaux; comme une zone tampon, si vous voulez.

Je ne prétends pas connaître en détail l'opinion des Syriens ou la raison pour laquelle les Syriens adoptent une certaine

[Text]

made, but I think that that is the way they look at the area. If they cannot get something for themselves, then I suppose they are not willing to let anybody else get anything.

Senator Buckwold: Do you think they have aspirations to take over Lebanon, which they consider to be part of greater Syria?

Professor Kenny: Not at the present time, though they may well aim at staying in northern Lebanon until such time as the territorial integrity and sovereignty of Lebanon can be exercised in the whole of her territory. That is just an opinion.

The Chairman: Time is pressing on, and I have one or two questions myself.

Following on an observation of Senator Bosa's I find, not just among members of this committee or as a result of evidence we have received, but from people I have spoken to in Canada, that there is indeed a deep feeling of compassion for the Palestinian people, if I can distinguish them from the PLO or their Arab allies. From evidence that we have heard and some film presentations that we have seen I do not think there is any doubt that President Mubarak was quite correct in his fear that if a settlement is not arrived at very soon, the ball game is going to be over because this assimilation of the West Bank and Gaza into the State of Israel is progressing at such a pace that in five years it will almost be incapable of being unscrambled. Therefore, it would seem to me that if a person is concerned with the interests of the Palestinian people as opposed to the power politics in the area, a solution should be arrived at sooner rather than later, and that they are being ill-served by the manner in which the PLO leadership and their supposed Arab allies are conducting their overall strategy. A conditional recognition of the State of Israel, of its present right to exist, you say, is a bargaining counter and I do not understand what you meant by a "bargaining counter" because there is no bargaining going on. However, you say there could be conditional recognition, subject to their recognizing the West Bank. It is an aside to say that it is much easier to recognize a state than it is an organization representing people who are not in the state. If this were not only the PLO doing this but the other Arab states, this thing could move forward very quickly.

Wars are unpleasant things and I believe there have been four major wars fought between Israel and the Arab states. Nobody ever seems to ask the question as to what would have happened if Israel had lost one of those wars. Would there be an Israel? I doubt it. I think that all of the evidence indicates that if Israel had lost one of those wars, then there would be no more Israel. It won those wars. If you run a risk by losing a war, you also gain something by winning one, and the Arabs have not been, in my opinion, furthering their own best interests or cause by continuing to lose these wars. Things such as the loss of the Golan Heights and similar aggrandizements that come from winning wars become locked into place. It just look at the present problem of the West Bank and Gaza and the integration into the State of Israel of these areas which are the only areas that can be made logically into a Palestinian homeland. This is creating an irreversible track, and yet the

[Traduction]

politique étrangère, mais je crois qu'ils voient les choses de cette façon. S'ils ne peuvent pas obtenir quelque chose pour eux-mêmes, je suppose qu'ils ne sont pas prêts à laisser quelqu'un d'autre l'avoir.

Le sénateur Buckwold: Croyez-vous qu'ils songeraient à envahir le Liban, puisqu'ils considèrent que le Liban fait partie de la Syrie?

M. Kenny: Pas à l'heure actuelle, bien qu'ils aient peut-être l'intention de rester dans la région nord du Liban jusqu'à ce que le pays soit en mesure d'assurer sa propre intégrité et souveraineté. Ce n'est là qu'une opinion.

Le président: Le temps presse et j'ai une ou deux questions à vous poser.

D'après l'observation qu'a faite le sénateur Bosa, je trouve qu'il existe, non seulement parmi les membres du Comité ou d'après les preuves que nous avons reçues, mais également parmi les Canadiens à qui j'ai parlé, un sentiment de compassion très profond pour le peuple palestinien, si je peux le distinguer de l'O.L.P. ou des pays arabes alliés. D'après les témoignages que nous avons recueillis et certains des films que nous avons vus, le président Mubarak avait tout à fait raison de penser que la perte sera finie si le problème n'est pas bientôt réglé; l'intégration de la Cisjordanie et de la Bande de Gaza à l'État d'Israël progresse tellement vite que dans cinq ans, il sera presque impossible de reverser le processus. Il me semble que si l'on s'occupait davantage des intérêts du peuple palestinien au lieu de faire de la «politique de pouvoir» dans la région, on pourrait très bientôt arriver à une solution car les dirigeants de l'O.L.P. et leurs prétendus alliés arabes ne rendent pas du tout service aux Palestiniens si l'on se fie à la façon dont ils mènent leur stratégie générale. Vous dites que la reconnaissance conditionnelle du droit d'Israël à exister constitue un élément de négociation mais ne je vois pas ce que vous voulez dire par cela car il n'y a pas de négociations pour le moment. Cet élément pourrait être considéré comme une condition s'ils reconnaissent la Cisjordanie. Il est plus facile de reconnaître un État que de reconnaître une organisation qui représente un peuple qui ne vit pas dans ce pays. S'il ne s'agissait pas seulement de l'O.L.P. mais également des autres pays arabes, on pourrait très vite trouver une solution.

La guerre est une chose déplaisante et je crois qu'il y a eu quatre grandes guerres entre Israël et les États arabes. Personne ne semble se demander ce qui serait arrivé si Israël avait perdu une de ces guerres. L'État d'Israël existerait-il? J'en doute. Toutes les preuves démontrent que si Israël avait perdu une de ces guerres, il n'y aurait plus d'État d'Israël aujourd'hui. Israël a gagné ces guerres. Vous courez un risque en perdant une guerre, mais vous tirez également des avantages si vous en gagnez une, et les Arabes, d'après moi, n'ont servi ni leurs intérêts ni leur cause en continuant à perdre ces guerres. La perte de territoires comme les Hauteurs du Golan, l'annexion de territoires que l'on obtient en gagnant des guerres, ont tendance à devenir permanentes. Il suffit de regarder le problème actuel de la Cisjordanie et de la bande de Gaza et de l'annexion à l'État d'Israël des seuls territoires qui peuvent être logiquement transformés en territoire palestiniens; c'est

[Text]

PLO and their Arab allies appear to be unwilling to move forward in a realistic way to acquire a homeland in the West Bank before it is too late.

Senator Bosa mentioned the recent National Council meeting and King Hussein's obvious willingness to become a party to talks on the Reagan plan, but his meetings with Arafat were not able to produce that result because Arafat, undoubtedly, had to consider the factions amongst his followers and was having some difficulty. He has now been faced with the recent revolt of some of his officers.

There is also the unwillingness of Syria to comply with the request of Lebanon to withdraw their troops so that in turn the Israeli troops can be withdrawn. It was only three or four weeks ago at an informal meeting of this committee that the question was put to the Lebanese chargé d'affaires about whether or not—this was before the agreement was signed—Syria would, indeed, pull out, and he said: "Oh, yes, the President of Syria stated publicly at the time of the non-aligned conference in New Delhi to President Gamayyel that they would leave when requested." It has now been requested and they will not leave.

I cannot get away from the fact that the Palestinian people for whom so many of us have so much compassion are being ill-served by the strategy of their representatives and their allies, and that they are going to have nothing left to bargain over in another five years.

That is a long statement and raises points difficult for you to deal with except in certain very general philosophical terms. But I would be interested in your comments on the perception which I, for one, have of this situation. Conditional recognition of Israel is described as being the last bargaining chip, but think of what they would gain right now by spending that chip. If they could bring their Arab allies with them there would be a massive move of world opinion on their side.

Professor Kenny: Mr. Chairman, I agree with much of what you have said. Aside from the question of who is intransigent and who is not—whether it is the PLO leadership or the other side—I think the sticking point in the question of negotiation is what you negotiate about. Do you negotiate about the right of self-determination and about sovereignty over your own land? Another question is: if the Palestinians are a party to the dispute and if they have rights, both human and national, why not give them a voice? Do they not have to be heard? If they have no voice and no choice as well as no right to elect their own leadership to participate, they do not see what they have to gain. They do not see that it will make any difference whether King Hussein negotiates or not. It seems to me that these are the basic issues.

I have already said I was in favour of taking action to put the ball in the Israeli court—to put the onus on them—but I mentioned previously the Pori survey of opinion done for *Time* magazine which overwhelmingly supported both independence and the role of the PLO, and the fact that they do not see any other organization of leadership that represents them. We have perception of the PLO as "just a bunch of terrorists."

[Traduction]

créer une situation irréversible et pourtant l'O.L.P. et ses alliés arabes ne semblent pas disposés à prendre des mesures concrètes pour bâtir un pays en Cisjordanie avant qu'il ne soit trop tard.

Le sénateur Bosa a fait allusion à la dernière réunion du Conseil national et à la volonté manifeste du roi Hussein d'entreprendre des pourparlers sur le plan Reagan, mais ces réunions avec Arafat n'ont donné aucun résultat parce que Arafat, sans aucun doute, devait tenir compte des factions parmi ses partisans et éprouvait certains problèmes. Il a eu dernièrement la révolte de certains de ses officiers.

Il y a également le refus de la Syrie de respecter la requête du Liban qui lui a demandé de retirer ses troupes du pays de sorte qu'Israël puisse également retirer les siennes. Il y a trois ou quatre semaines, au cours d'une réunion non officielle de ce Comité, on a demandé au chargé d'affaires libanais—cela se passait avant la signature de l'accord—si la Syrie retirerait ses troupes. Il a répondu que oui, le président de la Syrie avait publiquement annoncé au président Gemayel, lors de la conférence des non-alignés à New Delhi, que ses troupes quitteraient le pays sur demande. On leur a maintenant demandé de quitter le pays et elles refusent de le faire.

Je ne peux me défaire de l'idée que le peuple palestinien, pour lequel bon nombre d'entre nous éprouvons beaucoup de compassion, est mal servi par ses représentants et ses alliés et qu'il n'aura plus rien à négocier dans cinq ans.

Il s'agit là d'une question très longue et difficile à répondre, sauf en termes de principes très généraux, mais je serais curieux de connaître votre opinion pour éclaircir l'idée que je me fais de cette situation. La reconnaissance conditionnelle d'Israël, est décrite comme étant le dernier atout, mais songez à ce qu'ils gagneraient s'ils décidaient de jouer cet atout. S'ils pouvaient rallier les pays arabes, l'opinion internationale pencherait massivement en leur faveur.

M. Kenny: Monsieur le président, j'admets la plupart des choses que vous avez dites. Si l'on fait abstraction des pays qui sont intransigeants et de ceux qui ne le sont pas—que ce soit les dirigeants de l'O.L.P. ou l'autre partie—je crois que l'aspect important dans toute négociation est l'élément que vous négociez. Négociez-vous le droit à l'autodétermination et à la souveraineté? L'autre point est que, si les Palestiniens sont impliqués dans le conflit et s'ils ont des droits, tant humains que nationaux, pourquoi n'auraient-ils pas voix au chapitre? N'ont-ils pas le droit d'être entendus? Si on ne leur donne pas le droit de s'exprimer, de faire un choix et d'élire leurs propres dirigeants, ils ne voient pas ce qu'ils ont à gagner. D'après eux, le fait que le roi Hussein négocie ou pas ne change rien à la situation. Voilà, d'après moi, quelles sont les questions fondamentales.

J'ai déjà dit que j'étais prêt à accepter qu'on renvoie la balle dans le camp d'Israël—mais j'ai dit plus tôt que du sondage Pori exécuté pour le *Time* l'opinion appuyait fortement l'indépendance et le rôle de l'O.L.P. et le fait qu'on ne voit pour les Palestiniens aucune autre organisation ou dirigeant qui puissent les représenter. Nous considérons l'O.L.P. comme une «simple bande de terroristes».

[Text]

The Chairman: No, we have had a lot of evidence before this committee that the PLO are out in front by a country mile insofar as representing the majority of the Palestinian people is concerned, and certainly they accept it as their role. I do not mean it as a terrorist role, but just that as an organization there are no other organizations competing with them for that role.

Professor Kenny: Fine. Why not then press Israel to hold free elections under international control in the occupied territories to elect a new leadership? This could be a means of ascertaining what the Palestinians think.

The Chairman: Yes, that has been proposed here also and then the question comes back from the Palestinians as to how you can have elections only on the West Bank when half the Palestinians are exiled elsewhere. I am sorry, I do not want to get into an argument with you, but we have had those matters put before us previously.

Professor Watson: May I say that I agree with your statement that the Palestinian policy of going for the whole loaf, and not being prepared to settle for anything less than this, is fraught with risks and only history will tell whether these risks were worth taking. My own view is that they should have settled for half a loaf now, and tried to get more later.

I would suggest, however, that one way of making the Palestinian Liberation Organization more ready to negotiate would be to have the Israelis make statements which are more conciliatory, and to adopt policies which are more conciliatory. I believe that this will happen, only if there is a change of government in Israel, or if great pressure is brought on Israel by those who finance it.

The Chairman: There is no question that both sides should be encouraged in that department. One question that this committee is going to have to address is that of the recognition of the PLO, and I wonder if just adding one more country and making it 119 that recognize the PLO rather than 118 is really going to advance the whole matter very much one way or the other. It seems to me that to encourage them to do what you suggest, namely grant a conditional recognition of Israel, subject of course to the Israelis making a proper settlement of the Palestinians on the West Bank, would further the whole process much more.

Professor Kenny: That is the position that I have stated too.

The Chairman: It would be worthwhile if Canada could bring that about, as a preliminary to recognition.

I have no other questions. Are there any other senators who wish to ask questions before we adjourn. Senator Roblin?

Senator Roblin: I do not know whether I have any questions to ask. I think that some of the intellectualizing that we do about this problem is interesting, but I wonder how productive it is. We talk about the United Nations; we talk about the pressure of outsiders; we talk about the superpowers. They are all relevant points, but the only progress that has been made in this problem since it began has been by direct negotiations between the parties concerned, and until Sadat mustered up

[Traduction]

Le président: Non, le Comité a entendu beaucoup de témoignages qui démontrent que l'O.L.P. vient de loin en tête de liste en tant que représentant de la majorité des Palestiniens et que ces derniers l'acceptent en tant que tel. Je ne veux pas dire en tant que groupe terroriste mais en tant qu'organisation, et il n'existe aucune autre organisation qui leur fait concurrence à cet égard.

M. Kenny: Très bien. Pourquoi ne pas demander à Israël de tenir des élections libres, sans contrôle international, dans les territoires occupés, pour élire de nouveaux dirigeants? Il s'agit là d'un moyen de connaître l'opinion des Palestiniens.

Le président: Oui, cette proposition a déjà été faite ici mais les Palestiniens finissent toujours par demander comment on peut tenir des élections en Cisjordanie alors que la moitié des Palestiniens vivent ailleurs en exil. Je m'excuse, je ne veux pas me lancer dans un débat mais il s'agit là d'une question qui nous a déjà été soumise.

M. Watson: J'approuve ce que vous dites, à savoir que la politique palestinienne de viser une solution globale et de ne rien accepter de moins comporte de nombreux risques; seule l'histoire nous dira si ces risques valaient la peine d'être pris. D'après moi, ils auraient dû se contenter de ce qu'on leur offrait maintenant pour essayer d'en obtenir davantage après.

Toutefois, on pourrait amener l'Organisation de la libération de la Palestine à accepter d'ouvrir des négociations en encourageant les Israéliens à faire des déclarations et à adopter des politiques plus conciliantes. On ne peut y arriver que s'il y a un changement de gouvernement en Israël, ou si ceux qui le financent exercent des pressions très fortes.

Le président: Il n'y a pas de doute qu'il faudrait encourager les deux parties à le faire. Le comité devra s'attaquer à la question de la reconnaissance de l'O.L.P. et je me demande si le fait de porter le nombre de pays qui reconnaissent l'O.L.P. de 118 à 119 peut changer la situation d'une façon ou d'une autre. Il nous semble que si on les encouragerait à faire ce que vous dites, soit de reconnaître l'État d'Israël, à condition évidemment que les Israéliens concluent une entente avec les Palestiniens en Cisjordanie, cela ferait avancer les choses.

M. Kenny: Telle est aussi ma position.

Le président: Cela en vaudrait la peine si le Canada pouvait les amener à le faire, comme condition préalable à la reconnaissance.

Je n'ai pas d'autres questions. Y a-t-il d'autres sénateurs qui désirent poser des questions avant que la séance ne soit levée? Sénateur Roblin?

Le sénateur Roblin: Je ne sais pas si j'ai des questions à poser. Je crois que certaines des analyses philosophiques que nous faisons au sujet de ce problème sont intéressantes, mais je me demande jusqu'à quel point elles sont productives. Nous parlons des Nations unies, des pressions extérieures, des superpuissances. Ce sont tous des points pertinents mais depuis que ce problème existe, les seuls progrès réalisés l'ont été par le biais de négociations directes entre les parties intéressées, et

[Text]

the courage to go to Jerusalem, nothing happened. The hostility between Egypt and Israel before that time was, I think, probably as marked as the hostility that now exists between the Palestinian group and Israel. Sadat overcame it by an extraordinary act. It seems to me that if anything can be salvaged from the present situation, we have to encourage someone to do likewise. I think it is pointless to expect the Israelis to do it, so we are back to the question of what the PLO is going to do.

I certainly agree very strongly with the suggestion that the PLO should be encouraged to offer conditional recognition of Israel with all the riders that we would attach to such a concept, but in realistic terms, is there the slightest chance that they will do this? We find that Arafat now has trouble on his hands with the hard-liners in his group and obviously he had the same problem at Fez, or something else would have happened. This indicates to me that the violent minority, as I believe them to be, within the PLO are really calling the shots and until Arafat takes his life in his hands—which is surely what it is—and makes the first step, nothing is going to happen to improve the position of the Palestinians.

I quite agree, however, with those who say that it is hopeless for him to ask for the whole loaf and expect to get it, because he is not going to. The present Prime Minister of Israel has stated in the clearest terms that Judea and Samaria are part of Israel, period. He has also stated in the clearest terms that he intends to go on with the settlements, and I think we should recognize that here is a man who means what he says. The Palestinians are not going to get the full loaf right now, no matter what they think. The question they have to decide is whether it is worthwhile to salvage what they can while they can for some form of autonomous administration, or let the whole thing go.

My personal opinion is that the situation on the West Bank is probably not reversible at the present time and certainly not with the present government in Israel, so it is a question of their getting what they can.

I frankly do not see how Canada fits into this very well. How can we make decisions of this kind for the Palestinians, or even for the Israelis? It is something that outsiders can speculate about. We can have seminars and discuss it and inform ourselves, and perhaps that is advisable, but I do not know what we can do in practical terms. Various things have been suggested here such as international pressure or public opinion, and these things are not to be despised, but in terms of coming to a solution—and I have said this before in this committee and will say it again—until someone makes Sadat's trip to Jerusalem once again, the situation is frozen. Nothing is going to happen.

I am sorry to be so pessimistic, but that is the way it appears to me.

The Chairman: Thank you, Senator Roblin. From your statement and the discussions which have gone on here today, I think our witnesses are possibly getting an inkling of the thinking of some of the members of this committee after

[Traduction]

rien ne s'est passé avant que Sadate n'ait eu le courage de se rendre à Jérusalem. L'hostilité qu'il y avait par le passé entre l'Égypte et Israël était aussi intense d'après moi que l'hostilité qui règne à l'heure actuelle entre les Palestiniens et Israël. Sadate a surmonté cette hostilité en posant un geste extraordinaire. Il me semble que si l'on veut essayer de sauver la situation actuelle, nous devons encourager quelqu'un à en faire autant. Il est inutile d'attendre des Israéliens qu'ils le fassent. Nous nous retrouvons donc au même point: qu'est-ce que l'O.L.P. a l'intention de faire?

J'appuie entièrement la proposition: que l'O.L.P. reconnaisse conditionnellement l'État d'Israël, avec tout ce que cela suppose, mais en termes réalistes, y-a-t-il la moindre possibilité qu'elle le fasse? Arafat éprouve maintenant des difficultés avec les partisans de la ligne dure de son groupe et il est évident qu'il a éprouvé les mêmes problèmes à Fez, ou alors autre chose serait arrivé. Cela me porte à croire que les factions violentes au sein de l'O.L.P. mènent véritablement la barque et rien ne changera dans la position des Palestiniens tant qu'Arafat ne jouera pas sa vie—ce qu'il faut sans doute—et qu'il ne fera pas le premier pas.

Toutefois, je suis d'accord avec ceux qui disent qu'il est inutile pour lui de viser une solution globale, parce qu'il n'aura pas ce qu'il demande. Le Premier ministre d'Israël a déclaré, en termes très clairs, que la Judée et la Samarie font partie d'Israël. Il a également dit en termes très clairs qu'il a l'intention de continuer à établir des colonies et je crois qu'il faut se rendre à l'évidence que c'est un homme qui tient parole. Les Palestiniens n'obtiendront pas ce qu'ils veulent, en dépit de ce qu'ils pensent. Ils doivent décider si cela vaut la peine d'obtenir une certaine forme d'administration autonome, pendant qu'ils peuvent encore le faire, ou abandonner toute la question.

D'après moi, la situation en Cisjordanie est probablement irréversible à l'heure actuelle, et ce tant que le gouvernement actuel d'Israël sera au pouvoir. Ils doivent donc essayer d'obtenir ce qu'on accepte de leur donner.

Je ne vois vraiment pas quel est le rôle du Canada dans toute cette histoire. Comment pouvons-nous prendre des décisions de ce genre pour les Palestiniens, ou même pour les Israéliens? On ne peut que se livrer des spéculations. On peut organiser des colloques, discuter de cette question, nous informer, ce qui est peut-être à conseiller, mais je ne vois pas ce que nous pouvons faire en pratique. On a suggéré plusieurs choses comme la pression internationale ou l'opinion publique, moyens qu'on ne peut pas ignorer, mais pour ce qui est de trouver une solution—je l'ai déjà déclaré au Comité et je le répète à nouveau—la situation ne changera pas tant que quelqu'un ne fera pas un voyage comme Sadate à Jérusalem. Rien ne changera.

Je regrette d'être aussi pessimiste, mais voilà comment je vois les choses.

Le président: Merci, sénateur Roblin. D'après votre déclaration et les discussions que nous avons eues aujourd'hui, je crois que nos témoins commencent à se faire une idée de la position de certains membres du Comité après plusieurs mois de témoi-

[Text]

several months of testimony. No doubt you probably have some comments to make on Senator Roblin's remarks, but I am looking at the clock. It is three minutes until another committee must occupy this room, and therefore we must conclude.

Senator Roblin: I am sorry, Mr. Chairman. You should not have addressed me. I would have kept my mouth shut.

The Chairman: No, I am happy to have your remarks on the record. I think they are most important and I am merely explaining to our witnesses why I am not inviting them to comment.

Senator Roblin: I did not ask a question; I only made a statement.

The Chairman: Yes, as I did, and unfortunately we must adjourn without asking the witnesses to comment. Before we do so, I would like to thank them both on behalf of the members of this committee for taking the time to come here today and make their presentations to this committee.

Professor Kenny: Thank you very much.

Professor Watson: It was a pleasure.
The committee adjourned.

[Traduction]

gnages. Vous avez sans aucun doute des commentaires à faire au sujet des remarques du sénateur Roblin, mais je dois tenir compte de l'heure. Dans trois minutes, un autre comité doit se réunir dans cette pièce de sorte que nous devons conclure.

Le sénateur Roblin: Je m'excuse, monsieur le président, vous n'auriez pas dû vous adresser à moi. Je me serais tu.

Le président: Non, je suis content que l'on ait pu consigner vos remarques. Je crois qu'elles sont très importantes et je ne fais qu'expliquer à nos témoins pourquoi je ne les invite pas à nous faire part de leurs commentaires à cet égard.

Le sénateur Roblin: Je n'ai pas posé de question; j'ai simplement fait une déclaration.

Le président: Oui, comme je l'ai fait, et malheureusement nous devons lever la séance sans demander à nos témoins de nous dire ce qu'ils en pensent. Avant de le faire, je voudrais les remercier, au nom des membres du Comité, d'avoir pris le temps de se joindre à nous aujourd'hui et de témoigner devant le Comité.

M. Kenny: Merci.

M. Watson: Ce fut un plaisir.
La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the University of Toronto:

Mr. Lorne M. Kenny, Chairman, Toronto University Middle East Group, Professor of Middle Eastern and Islamic Studies, University of Toronto;
Mr. Andrew M. Watson, Associate Chairman, Toronto University Middle East Group, Professor of Economics, University of Toronto.

De l'université de Toronto:

Lorne M. Kenny, président, Université de Toronto, Groupe sur le Moyen-Orient, professeur et spécialiste des études islamiques et sur le Moyen-Orient, Université de Toronto;
Andrew M. Watson, président associé, Université de Toronto, Groupe sur le Moyen-Orient, professeur d'économie, Université de Toronto.



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA**SÉNAT DU CANADA**

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

**Foreign
Affairs****Affaires
étrangères**

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Tuesday, June 14, 1983

Le mardi 14 juin 1983

Issue No. 48

Fascicule n° 48

Twenty-fourth Proceedings on:
Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Vingt-quatrième fascicule concernant:
Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Marshall
Bélisle	McElman
Bosa	Molgat
Buckwold	Molson
Cameron	Murray
*Flynn	Neiman
Graham	Nurgitz
Haidasz	*Olson
Hicks	Riel
Lafond	Rizzuto
Lamontagne	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déférées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 14, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4:08 p.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen, presiding.

The Committee was honoured by the presence of the Honourable Jeanne Sauvé, P.C., Speaker of the House of Commons.

Present: The Honourable Senators Asselin, Bosa, Lafond, Macquarrie, Roblin, van Roggen and Yuzyk. (7)

Members of the Standing Committee on External Affairs and National Defence of the House of Commons present: Mrs. Appolloni, (Vice-Chairman); Messrs. Prud'homme, (Chairman); and Watson.

Alternates present: Messrs. Corbett and Darling.

Other Members of the House of Commons present: Messrs. Berger and Gilchrist.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn and Mr. Daniel Bon.

Witness:

Mr. Elias Freij, Mayor of Bethlehem.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced Mr. Freij who made a statement and then answered questions put to him by those present.

At 5:50 p.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 14 JUIN 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 h 08 sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Le Comité est honoré par la présence de l'honorable Jeanne Sauvé, C.P., présidente de la Chambre des communes.

Présents: Les honorables sénateurs Asselin, Bosa, Lafond, Macquarrie, Roblin, van Roggen et Yuzyk. (7)

Membres du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale de la Chambre des communes: M^{me} Appolloni (vice-présidente); MM. Prud'homme (président) et Watson.

Suppléants présents: MM. Corbett et Darling.

Autres membres de la Chambre des communes présents: MM. Berger et Gilchrist.

Egalement présents: Du Centre parlementaire des affaires étrangères et du commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn et M. Daniel Bon.

Témoin:

M. Elias Freij, maire de Bethléem.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente M. Freij qui fait une déclaration et répond ensuite aux questions qui lui sont posées.

A 17 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, June 14, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4 p.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, today we are continuing our study of Canada's relations with the countries of the Middle East and North Africa. It is a great pleasure and honour to have with us this afternoon Mr. Elias Freij, the Mayor of Bethlehem, who is in Canada as a guest of the Department of External Affairs in consequence of their distinguished visitors' program.

The mayor is one of the few remaining elected municipal leaders in the West Bank towns. He must, of course, cope on a day-to-day basis with the problems of administering his municipality in co-ordination with the occupying Israeli authorities. We will be most interested to hear his opening presentation and of his experiences in this regard.

Mayor Freij was first elected to the Bethlehem Municipal Council in 1963. He was elected mayor in 1972 and again in 1976. For the past 15 years he has been President of the Bethlehem Chamber of Commerce and Industry, Chairman of the Board of Trustees of Bethlehem University, and Vice Chairman of the Jerusalem District Electric Company. Mr. Freij is a successful businessman who owns a factory which produces tourist souvenirs. He speaks Arabic and English and has travelled widely in Europe and the United States. He is a Greek Orthodox Christian.

Because of the stature of our witness, we have invited the members of the House of Commons Committee on External Affairs and National Defence to join us today, if they so wish. We welcome those members of that committee who are with us this afternoon.

Before proceeding with the presentation of Mayor Freij, I might mention that I saw his interview on the CTV News this morning. I, for one, will be most interested to hear from him along a similar vein this afternoon. I would ask him now to make his opening presentation, after which we will proceed with questions from members of both committees.

Mr. Elias Freij, Mayor of Bethlehem: Thank you, ladies and gentlemen, for taking the time to come here this afternoon and for granting to me this opportunity to explain our position as Palestinian Arabs—especially the position of those of us who are living under the Israeli military occupation of the West Bank and Gaza.

On June 5 of this month we completed 16 years of occupation. We are living under Israeli military occupation, which is a very difficult situation. When the occupation began, we thought it would end in a few months. In the second year of the occupation, we thought it would soon end. It did not. Now the prospects for peace are becoming dimmer and dimmer.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 14 juin 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 heures pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous poursuivons aujourd'hui l'étude des relations du Canada avec les pays du Proche Orient et de l'Afrique du Nord. J'ai l'honneur et le plaisir d'accueillir cet après-midi M. Elis Freij, maire de Bethléhem, qui est l'invité du Canada, en vertu du programme de visiteurs distingués du ministère des Affaires extérieures.

M. le maire est l'un des derniers chefs élus encore en poste des municipalités de la Cisjordanie. Il doit, bien entendu, régler au jour le jour les questions administratives de sa municipalité, en collaboration avec les autorités d'occupation d'Israël. Nous seront très intéressés d'entendre ses déclarations d'ouverture à ce sujet et de connaître les expériences qu'il a vécues.

Le maire Freij a été élu pour la première fois au conseil municipal de Bethléhem en 1963. Il a été porté à la mairie en 1972 puis en 1976. Il a présidé ces 15 dernières années la Chambre de commerce et de l'industrie de Bethléhem ainsi que le bureau des gouverneurs de l'Université de Bethléhem, et a été vice-président de la Compagnie d'électricité du district de Jérusalem. M. Freij est un homme d'affaires accompli, propriétaire de sa propre usine de souvenirs touristiques. Il parle arabe et anglais et a beaucoup voyagé en Europe et aux États-Unis. Il est de la religion catholique orthodoxe.

L'éminence de notre témoin nous a incités à inviter les membres du Comité des affaires extérieures et de la défense nationale de la Chambre des communes. Nous souhaitons la bienvenue aux membres de ce comité qui se trouvent parmi nous cet après-midi.

Avant de poursuivre la présentation du maire Freij, je vous signale que j'ai écouté son entrevue ce matin aux nouvelles de CTV. Je serais, pour ma part, fort intéressé de l'entendre parler cet après-midi sur ce même chapitre. Je le prie donc de prononcer son allocution d'usage, après quoi nous passerons aux questions que lui poseront les membres des deux comités.

M. Elias Freij, maire de Bethléhem: Merci, mesdames et messieurs, d'avoir bien voulu prendre le temps de vous rendre ici cet après-midi et de m'offrir l'occasion d'exposer notre position en tant qu'Arabes-Palestiniens—mais surtout celle de ceux d'entre nous qui vivent sous l'occupation militaire israélienne en Cisjordanie et à Gaza.

Le 5 juin du présent mois a marqué la fin de notre 16^e année d'occupation militaire israélienne, ce qui représente pour nous une situation très difficile. Au tout début de l'occupation, nous avions l'impression que c'était une question de quelques mois. Arrivés à la seconde année d'occupation, nous espérions qu'elle

[Text]

The Israeli occupation of the West Bank and Gaza is not an ordinary occupation. We, in Palestine, have had different kinds of occupations over the centuries. One such occupation was Turkish, which lasted for 400 years. As well, we have lived under British occupation and under the Jordanian administration. But the Israeli occupation is of a different nature. It is an occupation which is taking the land from the Arab people in order to build settlements for Jewish citizens in the West Bank. Thus far there are more than 100 such settlements in the occupied area. The Israelis at present are actually intensifying the building of settlements in the occupied areas. I can say that about 50 per cent of the Arab land in the West Bank and Gaza has been expropriated or has been made out of bounds for Arab citizens. Knowing that the total area of the West Bank is less than 5,000 square kilometres, and taking into consideration that one-third of the land is total desert, you can imagine our plight and the dangers inherent in intensified Jewish settlements.

The Israeli settlements are being planned and built in such a way as to cut the body of the West Bank and Gaza into small bits and pieces, with the purpose of making it almost impossible for the Arab people in the West Bank and Gaza to have a homeland or an entity. These settlements are of a permanent nature. They are built of concrete, with all of the facilities of a fortress-like collection of buildings.

The Israelis have now begun to build cities in the West Bank. They are building south of Bethlehem, to the east of the main Bethlehem-Hebron highway, a new, ultra-modern city called Efrata. According to Jewish official records, this city is supposed to have 6,000 Jewish families living in it. Further southeast of Hebron they are building a city called Qiryat Arba' which will also house 6,000 Jewish families. On both sides of the highway there are settlements that will accommodate up to 80,000 people in the future. East of Jerusalem, on the way to Jericho, the Israelis have built about a dozen such settlements. One of them is known as Nahariyya Dureem, which will accommodate 10,000 families. In addition, in the area from a place near Jericho, known in the Bible as the Good Samaritan Inn, north for approximately 100 kilometres, many settlements are being built. A similar picture is forming in the area north of Jerusalem and near Nablus and Jenin in the northern part of the West Bank.

Gaza is a smooth strip which is only 360 square kilometres in area. It is very densely populated with approximately half a million people, yet the seashore from the north and from the south has been taken and colonized with settlements. The settlements will not only prevent the establishment of the Palestinian entity, homeland or state, but they will ultimately endanger the physical existence and presence of the Arab population in both the West Bank and Gaza.

The West Bank and Gaza are semi-arid, barren areas where there are no lakes or rivers; where water is just as precious as blood is precious. In the Bethlehem area, our water is taken from underground wells, some of which are 500 metres below

[Traduction]

se terminerai bientôt. Il n'en fût rien. Les perspectives de paix s'estompent de plus en plus.

L'occupation israélienne de la Cisjordanie et de Gaza n'est pas une occupation ordinaire. Nous, en Palestine, avons connu au cours des siècles différents genre d'occupations. L'une d'elles, par les Turcs, a duré 400 ans. Nous avons également connu l'occupation britannique et l'administration jordannienne. Mais l'occupation israélienne est différente. C'est une occupation qui accapare les terres du peuple arabe, afin d'établir en Cisjordanie des colonies de peuplement pour les citoyens juifs. Il y a actuellement plus d'une centaine de ces colonies dans la zone occupée. Les Israéliens accélèrent présentement l'établissement de colonies en territoire occupé. Je peux dire qu'il y a, en Cisjordanie et à Gaza, environ 50 p. 100 du territoire arabe qui a été exproprié ou dont l'accès a été interdit aux citoyens arabes. Étant donné que, dans son ensemble, la région de la Cisjordanie occupe moins de 5,000 kilomètres carrés, et considérant que le tiers du territoire est entièrement désert, vous pouvez imaginer dans quelle situation critique nous nous trouvons et quel danger comporte l'intensification de la colonisation par les Juifs.

Les colonies israéliennes sont conçues et construites de façon à morceler la Cisjordanie et Gaza, afin d'empêcher pratiquement le peuple arabe de se constituer une patrie et une entité nationale. Ces colonies sont permanentes. Elles sont construites en béton et dotées de toutes sortes de commodités qui en font un noyau d'immeubles à l'allure d'une forteresse.

Les Israéliens ont maintenant commencé la construction de villes en Cisjordanie. Ils construisent au sud de Bethléem, à l'est de la voie nationale principale qui relie Bethléem à Hebron, une cité ultra moderne appelée Efrata. Selon les dossiers officiels juifs, cette ville est censée recevoir 6,000 familles juives. Un peu plus loin au sud-est d'Hebron, ils construisent une ville appelée Qiryat Arba, qui abrite également 6,000 familles juives. Des deux côtés de la voie nationale, on trouve des colonies qui pourront loger jusqu'à 80,000 personnes. À l'est de Jérusalem, en direction de Jéricho, les Israéliens ont construit une douzaine de colonies de ce genre. L'une d'elles, Nahariyya Dureem, pourra recevoir 10,000 familles. De plus, dans cette même région, non loin de Jéricho, connue dans la Bible sous le nom de l'Auberge du Bon Samaritain, soit à quelque 100 kilomètres en direction nord, plusieurs colonisations sont en voie d'établissement. On assiste aux mêmes transformations dans la région située au nord de Jérusalem et dans celle voisine de Nablus et de Jenin, dans la partie nord de la Cisjordanie.

Gaza est une bande de terrain plat d'une superficie d'au plus 360 kilomètres carrés. Elle a une population très dense d'environ un demi million d'habitants, et pourtant le bord de la mer, du nord au sud, est hérissé de colonies. Non seulement ces colonies empêcheront le développement d'une entité, d'une patrie ou d'un État palestinien, mais elles compromettent ultimement l'existence et la présence des Arabes en Cisjordanie et à Gaza.

La Cisjordanie et Gaza sont des régions semi-arides et nues, dépourvues de lacs ou de rivières et où l'eau est toute aussi précieuse que le sang. Dans la région de Bethléem, l'eau provient de puits souterrains dont quelques-uns s'enfoncent à

[Text]

ground, and must be pumped in from the river to town. The wells are operated, regulated and controlled by the military authorities, not by our people. I wonder, when the number of settlers in the Bethlehem-Hebron area reaches 80,000, how much water the 300 Arabs will be able to get?

We have no economy left in the West Bank. We have no banks of our own. The West Bank has become a market for the consumption of Israeli goods, services and products, or a supplier of manual labour for the work in Israel and for menial jobs.

The Israelis are in charge of legislation. In Canada, when a law is to be promulgated, it must pass through Parliament and through the democratic process. Back home we are governed by military laws. Military law is simply drafted by a military officer, and he alone has the power. Up until last Thursday, June 7, there were approximately 1,050 such military orders in operation. The Arab population is not consulted when those orders are made. The Arab population is not even notified. The orders are simply given and passed.

The military authorities are in charge of legislation, taxation, security, economy, banking, education, health services—everything. Many of the military orders have restricted the authority of the Arab municipalities and that of the Arab mayors. Unfortunately, out of 25 Arab municipalities in the West Bank, most of the leading Arab mayors were either expelled, dismissed or injured, like the mayors of Nablus and Ramallah. The mayor of Nablus lost both legs in the explosion of a bomb in his car, which took place on June 2, 1981.

If I were to continue to talk to you about the plight of our people, the difficulties faced by our people in schools, universities and so on, I would take days to finish. A military occupation is a military occupation, it is not a democracy. If this situation continues, with Israeli bulldozers working day and night, it will soon be irreversible. Once the Israelis succeed in settling about 100,000 people in the West Bank settlements, I doubt whether any Israeli government—for reasons of peace or otherwise—would be able to order these people out of the West Bank. Then the chances for peace will be lost, perhaps, for generations. There are about 4.5 million Palestinian people in the part of the world where I live. One million, three hundred thousand Palestinians can be found in the West Bank and Gaza. Nearly 1,700,000 Palestinians live in Jordan. That makes 3 million people and about 1.5 million Palestinians are scattered in Syria, Lebanon, Saudi Arabia, Kuwait, Canada and elsewhere. All that we ask for is peace in the homeland, peace with freedom, security, and a flag. I want my son and grandson to know that they have a flag, that they can raise a flag in their yard, put it in their office and know that it will be a respected flag. Some of the honourable gentlemen here have been to my office and know that I cannot put up my own flag. I don't know why. A flag does not bite. It is a symbol of my sovereignty, my existence and I am even deprived of that basic element.

[Traduction]

500 mètres au-dessous du niveau du sol; il nous faut aussi pomper l'eau de la rivière jusqu'à la ville. Les puits sont exploités et réglementés par les autorités militaires et non par nos gens. Lorsque le nombre de colons atteindra 80,000 dans la ville de Bethléem-Hebron, je me demande combien d'eau les 300 Arabes pourront obtenir?

Il ne nous reste en Cisjordanie aucune institution économique. Nous n'avons pas de banque propre. La Cisjordanie est devenue un marché pour écouler les biens, services et produits israéliens ou encore un marché de main-d'œuvre manuel pour les travaux exécutés en Israël et les autres menus travaux.

Les Israéliens administrent les lois. Au Canada, lorsqu'une loi est promulguée, elle passe par toutes les étapes démocratiques du processus parlementaire. Chez nous, nous sommes régis par la loi martiale, c'est-à-dire qu'un officier de l'armée fait les lois et qu'il détient seul le pouvoir. Jusqu'à mardi dernier, 7 juin, il y avait en vigueur quelque 1,050 ordonnances militaires de ce genre. La population arabe n'est pas consultée lorsque ces ordonnances sont promulguées. De fait, elle n'est même pas notifiée. Les ordres sont simplement donnés et suivis.

Les autorités militaires s'occupent des lois, des impôts, des mesures de sécurité, de l'économie, des banques, de l'enseignement, des services de santé—de tout. Beaucoup d'ordonnances militaires ont restreint l'autorité des municipalités et maires arabes. Malheureusement, sur 25 municipalités arabes en Cisjordanie, la plupart des principaux maires ont été expulsés, renvoyés ou mutilés, entre autres ceux de Naplouse et de Ramallah. Le maire de Naplouse a perdu les deux jambes lors de l'explosion d'une bombe placée dans son auto, le 2 juin 1981.

S'il me fallait poursuivre cet entretien sur le triste état de mon peuple, et les difficultés qu'il doit surmonter, à l'école, à l'université et ailleurs, il me faudrait des jours, pour épuiser le sujet. L'occupation militaire c'est l'occupation militaire et non la démocratie. Si la construction se poursuit et que les bulldozers israéliens continuent de travailler jour et nuit, la situation sera bientôt irréversible. Dès que les Israéliens auront établi quelque 100,000 colons en Cisjordanie, je doute qu'un gouvernement israélien—pour des motifs de paix ou autres—puisse ordonner à ces gens de quitter la Cisjordanie. Alors toute chance de conclure une paix sera perdue, pour des générations à venir peut-être. Il y a environ 4.5 millions de Palestiniens dans cette région du monde que j'habite. On en trouve 1,300,000 en Cisjordanie et à Gaza. Près de 1,700,000 Palestiniens vivent en Jordanie, ce qui fait une population de 3,000,000, et environ 1.5 million de Palestiniens sont disséminés en Syrie, au Liban, en Arabie Saoudite, au Kuwait, au Canada et ailleurs. Tout ce que nous demandons, c'est la paix dans notre terre ancestrale, la paix avec la liberté, la sécurité et un drapeau. Je veux que mon fils et mon petit-fils sachent qu'ils ont un drapeau; qu'ils puissent le faire flotter près de leur maison, le placer sur leur table de travail; et je veux que ce drapeau soit respecté. Quelques-unes des honorables personnes ici présentes ont vu mon bureau et savent que je ne peux pas afficher mon propre drapeau. J'ignore pourquoi. Un drapeau ne blesse personne. Il est le symbole de ma souveraineté, de mon exis-

[Text]

There will never be peace or stability in the Middle East unless the future of the Palestinian people is resolved and it can only be resolved if Palestinians are apportioned a homeland in Palestine. Palestine is our country, our homeland. We were born there, our grandfathers were born there and our roots are there. My family has been living in Bethlehem, continuously without a break, for the last 500 years and I can get you the records to prove it.

Israel claims that it wants peace. I want you to know that it does not want peace. It wants every inch of land in the Holy Land, which includes Palestine. Those Arabs who will live under such conditions may be permitted to continue to live as stateless, powerless human beings or else they can get out. I do not even believe that they will be allowed to stay in their homes. Once there is a substantially Jewish population in the West Bank there will be no room for the Arab population. One of the two peoples will have to get out or will be forced out. The people carrying the stones cannot force out the people carrying the guns.

I think that unless there is a political breakthrough soon the situation will become irreversible within one year, two years, or, perhaps, three years. The question is how do we get things going. The present deadlock suits Israel in every respect. It needs the time to dig in, to build more settlements and to bring in more settlers. I believe, as do many people like me in the West Bank and Gaza, that there will not be a military solution to the Arab-Israeli crisis. I repeat, there will not be a military solution. So a resolution can only come through political means. To get the process of political dialogue going, I believe there will have to be mutual and reciprocal recognition between the Palestinian Arabs and Israelis. I believe that only through political means and recognizing the right of each party to live in peace and security will there be peace in the Holy Land. The area of the West Bank and Gaza, which was established in 1967, represents only 18 per cent of the total area of Palestine. Israel represents 82 per cent of Palestine. Yet, Israel is trying to take this other 18 per cent. I sincerely hope that the Palestinian leadership, which is our official and legitimate representative, can initiate a Palestinian plan, built on political compromise, peaceful coexistence and mutual recognition. I say that although Israel will reject such a proposal out of hand. Yet, wherever I travel I find that we Palestinians are equated with terrorism. The whole world has been misguided. After Beirut with its massacres and its tragedies, things are improving through the travails of many honourable members of Parliament in Canada and elsewhere who have travelled to the West Bank and have seen events that are going on there. But this slow process will not bring results for us. We want an immediate hold on the Israeli bulldozers.

I would like to see a Palestinian peace plan initiated and announced. It would prove to the whole world, particularly the people in Canada and United States, who genuinely wants

[Traduction]

tence, et je suis malheureusement privé de ce symbole fondamental.

Il n'y aura jamais de paix ou de stabilité au Proche-Orient, tant que la question de l'avenir des Palestiniens ne sera pas réglée et elle ne pourra l'être que si les Palestiniens ont droit à une patrie en Palestine. La Palestine est notre pays, notre patrie. Noys y sommes nés, nos aïeux y sont nés et là plongent nos racines. Ma famille a habité Bethléem sans interruption depuis 500 ans: je peux vous en fournir la preuve.

Israël proclame qu'il veut la paix. Je tiens à vous affirmer qu'il n'en est rien. Israël veut accaparer chaque pouce de la terre sainte, y compris la Palestine. Les Arabes qui se trouveront dans de telles conditions pourront y vivre comme des êtres sans pays et sans pouvoir, ou alors sortir de la région. Il ne leur sera même pas permis de demeurer dans leur foyer. Lorsque la population juive sera assez élevée en Cisjordanie, il n'y aura plus de place pour la population arabe. L'un de ces deux peuples devra sortir, ou alors il sera expulsé. C'est en somme le pot de terre contre le pot de fer.

A moins qu'on ne trouve bientôt une solution politique, je crois que la situation actuelle deviendra irréversible dans un délai d'une, deux ou peut-être trois années. La question revient à savoir comment débloquer la situation. L'impasse actuelle fait parfaitement l'affaire d'Israël qui en profite pour renforcer ses positions, construire de nouvelles colonies de peuplement et attirer davantage de colons. Je crois, comme beaucoup d'autres en Cisjordanie et à Gaza qu'il n'y aura pas de solution militaire au conflit israélo-arabe. Je le répète, il n'y aura pas de solution militaire. Ainsi, on ne peut prévoir qu'un règlement politique. A mon avis, aucun dialogue politique n'est possible tant qu'il n'y aura pas de reconnaissance mutuelle entre les Palestiniens, les Arabes et les Israéliens. J'estime que la paix ne peut être rétablie en Terre sainte que par des moyens politiques et par la reconnaissance du droit de chacun de vivre en paix et en sécurité. La région de la Cisjordanie et de Gaza, créé en 1967, ne représente que 18 p. 100 de la superficie totale de la Palestine. Israël représente 82 p. 100 de la Palestine. Or, Israël tente de s'approprier les 18 p. 100 qui restent. J'espère sincèrement que les leaders palestiniens, qui sont nos représentants officiels et légitimes, pourront présenter un plan palestinien qui se fondera sur le compromis politique, la coexistence pacifique et la reconnaissance mutuelle. Je dis cela en sachant qu'Israël rejettera d'emblée une telle proposition. Cependant, partout où je vais, je découvre qu'on nous associe, nous Palestiniens, au terrorisme. Le monde tout entier a été induit en erreur. Après les massacres et les tragédies de Beyrouth, la situation s'améliore grâce aux efforts de nombreux honorables membres du Parlement du Canada et d'ailleurs qui se sont rendus en Cisjordanie et qui ont constaté ce qui s'y passe. Mais ce processus est lent et nous ne pouvons en attendre de résultats. Nous voulons que cessent immédiatement les travaux des boteurs israéliens.

J'aimerais qu'un plan de paix palestinien soit élaboré et annoncé. Cela démontrerait au monde entier, et plus particulièrement à la population du Canada et des États-Unis, qui

[Text]

peace and who does not. I want you to be assured that the Palestinian people need peace more than any other people on earth because we have been deprived of peace, security and stability for such a long time. Our people have suffered. Our people have paid a heavy price in human casualties and suffering. Thousands of our boys are in captivity and in prisons. Our mothers want to see their children return home. I want to see my grandchildren living in peace, security and safety. I do not want to see our people continuously bleeding and emigrating. Why are they emigrating? Because there is no place for them to live. There is no opportunity to make a living. During my visit to Canada, for which I am very grateful, I have tried to explain the plight of our people and the deep and sincere desire of our people for peace, and to seek your help and support to help our people achieve peace in the homeland state, to have a place of which they can say "This belongs to me and here I can live and die."

The failure of the Reagan plan should not be put on the shoulders of the Arabs. When President Reagan announced his plan, the Israeli government rejected it immediately, out of hand. The Arabs, for certain reasons, found that the plan was incomplete or insufficient; some of them rejected it and some of them accepted it.

Personally, I accept the Reagan plan as a means to commence political talks and then, through the political process, we hope to get something.

The Reagan plan is now almost dead. I must say that the Americans were not really serious about their plan, because as soon as President Reagan announced his plan, the Israelis countered by deciding to make 57 new additional settlements, and American dollars are being utilized, one way or the other, to continue to build those settlements. If Israel could be persuaded or convinced to stop the settlements, I think the political atmosphere would improve, considerably and opportunities to commence peace talks would present themselves.

As Palestinians, we have another problem. With respect to the people of the Falkland Islands, numbering 1,500 approximately, the Prime Minister of the United Kingdom said that they have the right to self-determination. My family alone in Bethlehem is more numerous than that, so why cannot we, the four and a half million Palestinians, have the right to self-determination? I beseech you to support the right of our people to self-determination. This is a magic word, but it is a basic human right. Every human being in the world has the right to self-determination. Your elections here in Canada, which are free, are an expression of self-determination and we hope that the Canadian government will endorse the right of the Palestinian people to have self-determination. I appeal to Canadians to try and convince the American government to be more even-handed in its treatment of the Arab-Israeli conflict, because America holds a very influential position in this struggle.

Ladies and gentlemen, if you were to live with us for just one month to experience how we live, how we think, how we suffer, you would not blame us. We are a very patient people and

[Traduction]

veut la paix et qui la refuse. Je veux vous assurer que le peuple palestinien a besoin de la paix plus que tout autre sur terre parce que nous avons été privés de paix, de sécurité et de stabilité pendant très longtemps. Notre peuple a souffert. Il a payé lourdement en vies humaines et en souffrances. Des milliers de nos jeunes garçons sont gardés en captivité et dans les prisons. Nos mères veulent revoir leurs enfants. Je veux voir mes petits enfants vivre en paix, dans la sécurité. Je ne veux pas que notre peuple continue de saigner et d'être chassé en exil. Pourquoi émigrent-ils? Parce qu'ils n'ont pas d'endroit où vivre. Ils ne peuvent pas gagner leur vie. Pendant ma visite au Canada, dont je me réjouis, j'ai tenté d'expliquer les malheurs de notre peuple et son désir profond et sincère de paix et j'ai essayé d'obtenir votre aide et votre appui pour permettre à notre peuple de vivre en paix dans sa patrie ou sur une terre dont il pourra dire: «Ceci m'appartient et je peux y vivre et y mourir».

On ne doit pas imputer aux Arabes l'échec du plan Reagan. Quand le président a annoncé son plan de paix, le gouvernement d'Israël l'a rejeté d'emblée. Les Arabes, pour certaines raisons, ont jugé le plan incomplet ou insatisfaisant; certains l'ont rejeté et d'autres l'ont accepté.

Pour ma part, j'accepte le plan Reagan qui permet d'amorcer des pourparlers politiques dont nous espérons des résultats.

Il reste peu d'espoir que le plan Reagan réussisse. Je dois dire que les Américains ne le prenaient pas au sérieux puisque, dès que le président l'a annoncé, les Israéliens ont réagi en décidant l'implantation de 57 nouvelles colonies de peuplements et ils se servent des dollars américains, qui leur proviennent d'une façon ou d'une autre, pour continuer d'établir ces peuplements. Si on pouvait convaincre Israël d'interrompre l'établissement des colonies de peuplement, je crois que le climat politique s'améliorerait sensiblement et qu'il serait alors possible d'entreprendre des pourparlers de paix.

Nous, en tant que Palestiniens, avons un autre problème. Le premier ministre du Royaume-Uni a dit, en parlant de la population des îles Falkland qui s'élève à 1,500 personnes environ, qu'elle a le droit à l'autodétermination. A Béthléem, ma famille à elle seule est plus nombreuse que les citoyens des îles Malouines et nous ne comprenons donc pas pourquoi quatre millions et demi de Palestiniens n'auraient pas droit à l'autodétermination. Je vous supplie de reconnaître le droit à l'autodétermination de notre peuple. C'est là un mot magique mais qui constitue un droit humain fondamental. Chaque être humain sur terre a droit à l'autodétermination. Grâce aux élections libres qui se déroulent ici au Canada, vous pouvez exercer votre droit à l'autodétermination et nous espérons que le gouvernement reconnaîtra ce droit au peuple palestinien. Nous demandons aux Canadiens de tenter de convaincre le gouvernement américain d'être plus équitable en ce qui concerne le conflit israélo-arabe puisque l'Amérique exerce une influence appréciable dans cette lutte.

Mesdames et messieurs, si vous deviez vivre avec nous un mois seulement pour voir comment nous vivons, comment nous pensons, comment nous souffrons, vous ne nous blâmeriez pas.

[Text]

have endured too much. All that we are asking is simply to be given the opportunity to live as the Israelis do, which you support. We demand the same right as the Israelis to live, to have security and to have a state.

We want to live with the Israelis as good neighbours, in peace but as equal neighbours, working together, joining hands together and not subordinate to the military might of Israel or to be dominated politically, militarily, economically or otherwise by Israel.

There is a golden opportunity for Israel to reach an honourable and just accord with the Palestinian people so that the two peoples can use their skills and their energies to improve the standard of living of all, instead of living in hatred, in fear and in terror. No one in the whole land, neither Jew nor Arab, is happy. The tension is very high and people there are tense. Some politicians, however, have so much ambition and they want so many things. The time of empires has gone; the time of military glory has gone. Now is the time for people to live as civilized people and to stop persecuting each other and to respect the rights of their neighbours, whether it be in land, in water, or in freedom.

I am not encouraged that my message will be translated into reality. I hope that it will; I pray to God that it will. However, the differences on both sides are stronger than the feelings of wisdom or reality, and this cycle of confusion could engulf the whole world one day, unless it is controlled and settled. Thank you, gentlemen.

The Chairman: Thank you, Mr. Mayor. Just before I proceed to questioning, may I welcome the Honourable Jeanne Sauvé, Speaker of the House of Commons, who has just joined us.

I will start the questioning with Senator Macquarrie.

Senator Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman. There are times when to begin a question period is perhaps similar to an attempt to gild the lily, because the distinguished Mayor has presented with restrained eloquence such an impelling and compelling story that one is reluctant to climb down from the mountain and ask mundane questions.

I was as impressed by what you said as I was by your career. I do not see how any thoughtful or even partially informed person could quarrel with, or dissociate himself from, what you have described as the existing situation. It would not be easy, or perhaps even possible, to differ from you in the portent which you have enunciated.

We sit here and listen to the Mayor of Bethlehem stir our compassion as he did, and remind us of the brotherhood of man but can he, in the same vein, give us some guidance as to how we translate our concern, our compassion and our fellow feelings.

You have suggested, Mr. Mayor, that much can be done by the United States and perhaps there is a little that Canadians can do in that regard, but can you tell us, with all these disturbing developments, the burgeoning of the settlements, et cetera, are they leading your people to hopelessness and bitterness? I was in Tunisia last week in the hope of seeing

[Traduction]

Nous sommes un peuple très patient et nous avons trop eu à endurer. Nous ne réclamons que le droit, que vous nous reconnaissez, de vivre comme les Israéliens. Nous demandons le même droit que les Israéliens de vivre, de jouir de la sécurité et d'avoir un État à nous.

Nous voulons vivre en bons voisins et en paix avec les Israéliens, mais en voisins égaux qui travaillent ensemble et qui se donnent la main; nous ne voulons pas être assujettis à la puissance militaire d'Israël ou dominés par Israël sur les plans politique, militaire, économique ou autre.

Israël aurait l'occasion rêvée d'en arriver à un accord juste et honorable avec le peuple palestinien afin que nos peuples puissent utiliser leurs talents et leurs énergies pour améliorer le niveau de vie de tous au lieu de vivre dans la haine, la peur et la terreur. Dans toute la région, personne n'est heureux, ni les Juifs ni les Arabes. Les tensions y sont fortes et la population est stressée. Toutefois, certains politiciens ont tant d'ambition et veulent tellement de choses. L'époque des empires est révolue comme l'est celle de la gloire militaire. Le moment est venu pour les peuples de vivre de façon civilisée, d'arrêter de se persécuter les uns et les autres et de respecter les droits de leurs voisins, qu'il s'agisse de terre, d'eau ou de liberté.

J'ai peu d'espoir que mon message donne des résultats concrets. Je l'espère et je prie Dieu que cela soit. Toutefois, les différences de part et d'autre ont plus d'emprise que la sagesse ou la réalité, et ce cycle de confusion pourrait un jour s'étendre au monde entier à moins qu'il ne soit contrôlé et réglé. Je vous remercie, messieurs.

Le président: Merci, monsieur le maire. Avant d'ouvrir la période des questions, permettez-moi de souhaiter la bienvenue à l'honorable Jeanne Sauvé, président de la Chambre des communes, qui vient de se joindre à nous.

La parole est à vous, sénateur Macquarrie.

Le sénateur Macquarrie: Merci, monsieur le président. On a souvent l'impression, au début de la période des questions, d'avoir à renchérir sur la perfection et c'est maintenant le cas puisque le distingué maire a présenté, avec une éloquence toute sobre, une histoire si émouvante et si irrésistible qu'on hésite à y donner suite par des questions très terre à terre.

Vos commentaires et votre carrière m'ont beaucoup impressionné. Je ne vois pas comment une personne sensée, ou même mal informée, pourrait ne pas approuver la description que vous avez donnée de la situation. Il ne serait pas facile, ni même possible, de voir les choses autrement que vous.

Le maire de Bethléem a éveillé notre compassion et nous a rappelé la fraternité des hommes mais peut-il aller un peu plus loin et nous dire comment exprimer notre souci, notre compassion et nos sentiments de fraternité.

Vous avez donné à entendre, monsieur le maire, que les États-Unis peuvent beaucoup et que les Canadiens ne sont pas non plus dépourvus d'influence, mais pouvez-vous nous dire si les événements inquiétants, la multiplication de colonies de peuplement, etc. mènent votre peuple au désespoir et à l'amertume. Je me suis rendu la semaine dernière en Tunisie dans

[Text]

Commander Arafat. I did not see him because he was in Beirut dealing with the kind of problems which I think have faced him because he seemed to be pursuing a moderate course. One of his lieutenants said to me, "You Canadians are quite understanding of American politics and you realize that President Reagan must, in fact, put his policy on the upper shelf as he approaches an election. Do you not think that we also have political wings and political groups that we have to be concerned about?" One of them said to me that, "not only will we be ousted by ballots but perhaps by bullets in our case." So the compulsion to be moderate is sometimes marred by the dangers therefrom.

Do you think there is a possibility of moderation in the PLO sustaining itself? Do you think that we can reach that stage, which I agree is profoundly valuable where the Israelis say, "we will have nothing to do with it," but the Palestinians-Arabs say "Let us try"? I wish they would reach that stage. The PLO, whether we like it or not are a very vocal, recognizable element in the whole equation. In the west most people think of them in the first instance as being quite often unfriendly and unkind but they begin to think a little more later on.

Mr. Freij: Thank you for your comments, senator. There is a state of hopelessness and frustration in the West Bank and Gaza and people are very impatient, very frightened and concerned that we only have a "few minutes to midnight". People see this danger in front of their eyes. We cannot lose hope even if it is too dark. As believers in God, we cannot lose hope, and we believe in God. I hope that the PLO, which is our official and legitimate representative, will overcome the present frustrating situation it is in and that the moderates in the PLO ultimately will triumph in their struggle for a peaceful settlement.

The present situation in the PLO ranks is clear-cut evidence that Mr. Arafat and many of his supporters are really moderates and are interested in a peaceful solution. The picture being shown of Mr. Arafat and the PLO is incorrect. If it were true, would he be in trouble for seeking a peaceful solution? Let us hope that the sound of moderation will triumph again.

Mrs. Appolloni: Mr. Freij, during the recent massacres in Beirut, many people were delighted to find that there were Israelis as well as others who opposed what was happening in Beirut. Are there dissident voices in the Israeli Parliament? Are there voices raised to protect the continuing settlement on the West Bank?

Mr. Freij: No doubt there are. Members of the peace movement in Israel, with whom I have strong links, as well as members of other parties, are vigorously protesting against Israeli settlement policies. Even leaders of the Israeli Labour Party have a different policy regarding settlements from the present government. They are protesting and even keeping a vigil in front of the Israeli Prime Minister's house in order to express their opposition to the policies of settlement.

[Traduction]

l'espoir de voir le commandant Arafat. Je n'ai pu le voir puisqu'il était à Beyrouth pour y résoudre les problèmes créés, je crois, par le fait qu'il a adopté une attitude modérée. Un de ses lieutenants m'a dit que les Canadiens se montrent très compréhensifs vis-à-vis des politiques américaines et qu'ils conçoivent que le président Reagan ait à mettre sa politique en veilleuse à l'approche des élections mais il m'a aussi signalé qu'eux aussi ont des factions et des groupements politiques dont ils doivent se soucier. L'un d'entre eux m'a dit qu'ils doivent eux tenir compte de la force non seulement des scrutins mais aussi des balles. Ils ne peuvent guère oublier que la voie de la modération est semée de dangers.

Croyez-vous possible que l'OLP puisse retenir l'option de la modération? Croyez-vous que nous puissions faire ce choix que je trouve préférable? Les Israéliens disent que nous ne sommes pas concernés mais les Palestiniens et les Arabes sont d'avis de nous laisser essayer. J'aimerais qu'ils puissent faire preuve de modération. Que cela nous plaise ou non, l'OLP constitue un élément du problème dont il faut tenir compte et qui sait se faire entendre. En Occident, la majorité des gens commencent par le juger durement et sans sympathie mais ils en viennent à reviser leur position.

M. Freij: Je vous remercie de vos commentaires, sénateur. Les habitants de la Cisjordanie et de Gaza sont désespérés et frustrés; ils sont très impatients et très apeurés et craignent que nous le temps nous fasse défaut. Les gens voient que ce danger est imminent. Nous ne pouvons perdre l'espoir même si l'avenir apparaît très sombre. En tant que croyants, nous ne pouvons perdre l'espoir et nous sommes croyants. J'espère que l'OLP, qui est notre représentant officiel et légitime, saura sortir de cette impasse qui est très frustrante et que les éléments modérés de l'OLP triompheront finalement dans leur lutte pour un règlement pacifique.

L'attitude actuelle des membres de l'OLP démontre clairement que M. Arafat et un grand nombre de ses partisans sont réellement des modérés et qu'ils veulent une solution pacifique. Le portrait que l'on peint de M. Arafat et de l'OLP est faussé. Si cela était vrai, aurait-il des problèmes dans la recherche d'une solution pacifique? Espérons que la modération l'emportera encore une fois.

Mme Appolloni: M. Freij, pendant les récents massacres à Beyrouth, de nombreuses personnes se sont réjouies de voir que certains Israéliens s'opposaient eux aussi à ce qui se produisait dans la ville. Y a-t-il des voix dissidentes au sein du Parlement d'Israël? Est-ce que certains se prononcent contre la poursuite de la colonisation en Cisjordanie?

M. Freij: Il y en a sans doute. Les membres du mouvement pacifiste d'Israël, avec lesquels j'ai des liens très étroits, ainsi que certains membres d'autres partis, s'opposent vigoureusement aux politiques de colonisation d'Israël. Même les dirigeants du parti travailliste d'Israël ont une politique différente de celle du gouvernement actuel en ce qui concerne les peuplements. Ils ont élevé la voix pour protester et manifestent devant la demeure du premier ministre israélien pour exprimer leur opposition à la politique de peuplement.

[Text]

Senator Asselin: Mr. Mayor, it seems to us in Canada that it would be very difficult to find a solution which would bring a peaceful settlement in the Middle East. We thought that the Reagan plan would work much better than it did. You said in your statement that you were in favour of the Reagan plan. Will you tell us why the PLO leaders did not accept it?

Mr. Freij: It is very obvious. It is because the Reagan plan neglected to mention the PLO. It did not even mention the rights of the Palestinians who live outside of the West Bank and Gaza. It has many shortcomings. I accepted it because if we lose the West Bank and Gaza, we lose everything. I thought that we had better hang on with the Reagan plan and get the peace process moving. Not all the elements in the PLO reject the Reagan plan, but I must state that the American failure to pursue their own plan firmly may lead the Arabs to lose faith and confidence in the plan. The President called for a hold on the building of settlements. Settlements increased; their numbers intensified and doubled. The Americans did nothing to stop it. The Americans cannot give us even a slight ray of hope that they are really serious about their own plan. If they are serious, I wish to hear from the Americans that the plan, as far as they are concerned, is still alive.

Senator Asselin: Do you not think, Mr. Mayor, that the key to a resolution of the problems would be to first try to convince the PLO leaders to recognize the State of Israel? As soon as this move is made, would it not then be easier for the Palestinian people to sit down with the Israeli leaders to try to begin negotiations with them? Does it not seem that as long as the Palestinians deny the reality of the existence of the State of Israel, there is a major problem in going further towards finding peace?

Mr. Freij: Unfortunately, when the late Mrs. Golda Meir was prime minister, she used to say that there are no Palestinians in the world, that she never heard of Palestinian Arabs, and so on, and nobody ever really tried to point out to her that she was wrong. However, the Palestinians are being accused of refusing to recognize the right of Israel to exist. My personal position is that I want the PLO and the Palestinians to announce clearly, publicly and squarely that they accept and recognize the right of Israel to exist as a sovereign and independent state, on a mutually reciprocal and simultaneous basis. That will open the door for the PLO and the Palestinians to be given credibility in every capital in the world. Then the Americans will have to talk with us, the Canadians will have to talk with us—everybody will accept the idea of talking with us. That has been my position for the last 10 years. I have repeated that position in written published statements, and in interviews on the radio and on television. I repeat that that is my position, and it is one which is supported by the majority of our people in the West Bank and in Gaza. Canadian senators and members of Parliament who have been to the West Bank and Gaza can speak about that.

[Traduction]

Le sénateur Asselin: Monsieur le maire, il nous semble à nous Canadiens qu'il serait très difficile d'essayer de trouver une solution qui réglerait pacifiquement le conflit au Proche-Orient. Nous pensions que le plan Reagan aurait beaucoup mieux fonctionné qu'il ne l'a fait. Vous avez dit dans votre déclaration que vous étiez en faveur du plan Reagan. Pourriez-vous nous dire pourquoi les dirigeants de l'OLP ne l'ont pas accepté?

M. Freij: C'est très évidemment parce que le plan Reagan avait omis de mentionner l'OLP. Il ne mentionnait même pas les droits des Palestiniens qui vivent à l'extérieur de la Cisjordanie et de Gaza. Il comporte de nombreuses lacunes. Je l'ai accepté parce que si nous perdons la Cisjordanie et Gaza, nous perdons tout. Je pensais qu'il valait mieux nous accrocher au plan Reagan et laisser s'entamer le processus de paix. Ce ne sont pas toutes les fractions de l'OLP qui ont rejeté le plan Reagan, mais je dois dire que le fait que les Américains ne donnent pas fermement suite à leur propre plan peut mener les Arabes à perdre fois et confiance dans ce plan. Le Président réclamait qu'on cesse d'établir des colonies. Ces dernières ont augmenté, se sont intensifiées et ont doublé. Les Américains n'ont rien fait pour arrêter ce processus. Ils ne peuvent même pas nous donner le moindre espoir qu'ils prennent réellement leur propre plan au sérieux—they sont sérieux, je désire les entendre dire que le plan, quant à eux, vaut toujours.

Le sénateur Asselin: Ne pensez-vous pas monsieur le maire, que pour régler le problème, il faudrait d'abord et avant tout essayer de convaincre les chefs de l'OLP de reconnaître l'État d'Israël? Cette étape franchie, ne sera-t-il pas alors plus facile pour le peuple palestinien d'entamer avec les chefs israéliens des négociations? Ne semble-t-il pas qu'aussi longtemps que les Palestiniens refusent d'admettre l'existence de l'État d'Israël, les tentatives en vue d'un règlement pacifique seront sérieusement entravées?

M. Freij: Malheureusement, lorsque feu M^{me} Golda Meir était premier ministre, elle disait souvent qu'il n'y avait pas de Palestiniens dans le monde, qu'elle n'avait jamais entendu parler d'Arabes Palestiniens, etc., et personne n'a jamais vraiment essayé de lui rappeler qu'elle faisait erreur. Par contre, on accuse les Palestiniens de refuser de reconnaître à Israël le droit d'exister. Je souhaiterais personnellement que l'OLP et les Palestiniens annoncent clairement, publiquement et carrément qu'ils acceptent de reconnaître le droit d'Israël d'exister comme État souverain et indépendant, pourvu que cette reconnaissance soit réciproque et simultanée. Cette attitude permettra à l'OLP et aux Palestiniens de devenir crédibles dans toutes les capitales du monde. Alors les Américains entameront des pourparlers avec nous, les Canadiens également et tout le monde acceptera de traiter avec nous. C'est ce que j'avance depuis dix ans. J'ai exposé cette position par écrit, dans des déclarations qui ont été publiées et je l'ai exprimée dans des entrevues à la radio et à la télévision. Je répète que c'est mon point de vue, et qu'il est appuyé par la majorité de notre population qui vit en Cisjordanie et à Gaza. Les sénateurs et députés canadiens qui se sont rendus en Cisjordanie et à Gaza peuvent en parler.

[Text]

The Chairman: Senator Asselin, I believe you have just solicited the clearest statement on that subject that we have heard in six months of testimony, and I thank you.

Mr. Prud'homme, the chairman of the House of Commons committee, is the next questioner.

Mr. Marcel Prud'homme, Chairman, Standing Committee on External Affairs and National Defence: Mr. Chairman, I thank you for allowing us to take the time of honourable senators this afternoon. It is most kind of you.

In all fairness, I think I had my say at the luncheon given today by the Canada-Arab World Parliamentary Group, chaired very ably by our friend, Mr. Corbett, a member of the official opposition. I would like to make just a comment or two, one of which is that I know there is in this room a representative of the Canada-Israel Committee, which is led by Mr. Bob Willnot, whom I know very well. I would only hope and pray—and I repeat, hope and pray—that your very reasonable statement be reported faithfully, because I do share your views, Mr. Mayor. As you know, I want to be on record as saying that, while I once thought the PLO had one major trump card, which was the recognition of the State of Israel, I have changed over the years. I now strongly endorse the simultaneous condition, even though I realize it would be difficult.

Mr. Mayor, you have spoken to us in general terms. I wonder whether you would be kind enough, for the information of those honourable senators who may be absent and who will read your testimony, to elaborate upon the daily life of a mayor such as you in his dealings with the authorities who occupy the West Bank and Gaza? For example, could you tell us of such things as the water situation? Today, at noon, I took a clear note of what you said in that regard: "Water, for me, is like blood; it is as important."

Mr. Freij: It is.

Mr. Prud'homme: For those of us who have such an abundance of water, we do not realize what it is like under such conditions. Perhaps you could be so kind as to elaborate on that.

You also spoke about a flag—something which I think is the most natural thing in the world. Everybody must have a flag; everybody needs a passport. You mentioned that you would love to have your flag in your office. Why do you not have one? What kind of repercussion would follow on someone who displayed a flag? These are the details of daily life that we want to hear about. A colleague of mine returned from your country and told me of things that I had not seen for myself.

Mr. Freij: I wish you would come to see them.

Mr. Prud'homme: I will try. I tried once in 1970 but I could not cross the bridge.

Mr. Freij: Why not try now?

[Traduction]

Le président: Sénateur Asselin, je crois que vous venez tout juste de provoquer la plus nette déclaration sur ce sujet que nous ayons entendue en six mois de témoignages, et je vous remercie.

M. Prud'homme, président du Comité de la Chambre des communes, posera la prochaine question.

M. Marcel Prud'homme, président, comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale: Monsieur le président, je vous remercie de nous permettre de rencontrer les honorables sénateurs cet après-midi. C'est très aimable de votre part.

En toute justice, je pense avoir dit ce que j'avais à dire au cours du déjeuner offert aujourd'hui par le Cercle parlementaire canado-arabe présidé remarquablement par notre ami, M. Corbett, qui est membre de l'opposition officielle. J'aimerais simplement dire un mot ou deux. Je sais notamment qu'il y a ici dans cette salle, un représentant du Comité Canada-Israel qui est dirigé par M. Bob Willnot, que je connais fort bien. J'espère au plus haut point, que votre déclaration très pondérée sera rapportée fidèlement, parce que je partage votre point de vue, M. le maire. Comme vous le savez, je veux officiellement déclarer que si j'ai déjà pensé que l'OLP avait un atout en main, c'est-à-dire la reconnaissance de l'État d'Israël, j'ai changé d'avis au cours des années. Je suis aujourd'hui résolument en faveur d'une reconnaissance simultanée, même si je sais que ce serait difficile à réaliser.

Monsieur le maire, vous nous avez parlé en termes généraux. Je me demande si vous auriez la bonté, pour l'information des honorables sénateurs qui peuvent être absents et qui liront votre témoignage, de nous donner plus de précisions sur la vie quotidienne d'un maire comme vous dans ses rapports avec les autorités qui occupent la Cisjordanie et Gaza? Par exemple, pourriez-vous nous renseigner sur la situation de l'approvisionnement en eau? Aujourd'hui, à midi, j'ai pris bonne note de ce que vous disiez à cet égard. «L'eau pour moi c'est comme le sang; c'est vital».

M. Freij: En effet.

M. Prud'homme: Nous qui avons une telle abondance d'eau, nous ne nous rendons pas compte de ce que cela peut représenter dans de telles conditions. Peut-être pourriez-vous nous donner des précisions.

Vous avez également abordé la question du drapeau, ce qui, à mon sens, est la chose la plus naturelle du monde. Tout le monde doit avoir un drapeau; tout le monde a besoin d'un passeport. Vous avez dit que vous aimeriez beaucoup avoir votre drapeau dans votre bureau. Pourquoi n'en avez-vous pas un? Qu'arriverait-il si quelqu'un exhibait un drapeau? Ce sont là des détails de la vie quotidienne que nous aimerions connaître. Un de mes collègues de retour de votre pays m'a parlé de choses que je n'ai pas vues moi-même.

M. Freij: Je souhaite que vous veniez vous rendre compte par vous-même.

M. Prud'homme: J'essaierai. J'ai essayé déjà en 1970, mais je ne pouvais franchir le pont.

M. Freij: Pourquoi ne pas essayer maintenant?

[Text]

Mr. Prud'homme: I will, definitely, if you would be so kind as to extend an invitation.

Mr. Freij: You have an invitation.

Mr. Prud'homme: I would ask you to give us a comparison between someone who just arrived as a settler, for example, who has a swimming pool and who lives next door to a person such as you, whose forebears have lived there for over 500 years, as you told us, for whom water is scarce. Water is a daily necessity—before thinking of anything else one must think of water. This is the kind of thing that Canadians understand very well.

Would you also be good enough to define for us the question of education? With all respect to the rest of the Arab world, Palestinians are among the most educated people in the Arab community. I find the question of education very interesting indeed. As well, I discovered only at noon that you are a Christian. I, too, am a practising Christian and I am concerned about the survival of Christians in the Arab world. I am interested in the sort of relationship between the PLO or the Palestinians and their Christian compatriots. That is the kind of thing which I think is quite influential, in coming to any sort of conclusion, for people who may not be experts on your part of the world.

Mr. Freij: I will answer all of these questions.

The Chairman: Mr. Prud'homme, some of the points you have raised were dealt with in the opening statement of the mayor, which was delivered before you came in. I am sure, however, that he would like to amplify on those points in direct response to your question. Mr. Mayor?

Mr. Freij: Yes. As I said in my opening statement, we have no constitutional authority or government in the West Bank. We have two authorities: first, we have the military governor, with all of his soldiers, in full military uniform, who represents the real power with guns, with authority—with everything. We then have the municipal council, which was elected by the inhabitants of the town. Here I have to admit that the municipal elections, which were held in April of 1976, were absolutely free and democratic. We therefore have the municipality with its elected mayor, members of council and staff, and the military power. The military authority is above that of the municipality. Every now and then we have a new military order to restrict, direct and regulate our work and our authority, and at times it takes power from us. But in the absence of an elected civil government, the Arab inhabitants have come to look upon and treat the Arab municipal leaders as their authorities. So every day in my municipality I receive at least 100 people with different problems ranging from private problems, problems with the military to problems with customs, the banks and so on, simply because they consider me to be their elected authority. If I were to obey the rules of the military orders, I would not be here speaking to you because, according to military order No. 938, I could be prosecuted and court-martialled. The mayor, by military order is not supposed to speak out on political matters but if I do not do so, then who will speak on behalf of the people? We are acting as attorneys

[Traduction]

M. Prud'homme: Je le ferai très certainement si vous voulez bien m'inviter.

M. Freij: Vous êtes le bienvenu.

M. Prud'homme: Je vous demanderais de nous faire une comparaison entre quelqu'un qui vient d'arriver à titre de colon, par exemple, qui a une piscine et qui vit à côté d'une personne tel que vous, dont la famille vit là depuis plus de 500 ans, comme vous nous l'avez dit, et pour qui l'eau est rare. L'eau est une nécessité quotidienne; avant de songer à tout autre chose, il faut penser à l'eau. C'est le genre de chose que les Canadiens comprennent très bien.

Auriez-vous aussi l'amabilité de définir la question de l'éducation? En toute justice pour le reste du monde arabe, les Palestiniens sont parmi les peuples les plus instruits de la communauté arabe. Je trouve cette question de l'éducation très intéressante en fait. De plus, je n'ai su qu'à midi que vous étiez Chrétien. Moi aussi je suis un Chrétien pratiquant et je me soucie de la survie des Chrétiens dans le monde arabe. Je m'intéresse au genre de relations qui peuvent exister entre l'OLP ou les Palestiniens et leurs compatriotes chrétiens. C'est le genre de chose qui, à mon sens, peut avoir beaucoup d'influence, lorsqu'il s'agit d'en arriver à un règlement quelconque, sur les gens qui ne connaissent pas très bien cette partie du monde.

M. Freij: Je répondrai à toutes ces questions.

Le président: Monsieur Prud'homme, certains des points que vous avez soulevés ont déjà été traités dans la déclaration préliminaire du maire, qui a été prononcée avant votre arrivée. Je suis sûr, toutefois, que M. Freij aimera préciser ces points en répondant directement à vos questions. Monsieur le maire?

M. Freij: Oui. Comme je l'ai dit dans ma déclaration préliminaire, nous n'avons aucune autorité constitutionnelle ou gouvernement en Cisjordanie. Nous avons deux autorités: premièrement, le gouverneur militaire et tous ses soldats qui revêtent l'uniforme et qui représentent le véritable pouvoir armé et l'autorité incontestée sur toute chose. Nous avons ensuite le conseil municipal, qui a été élu par les habitants de la ville. Je dois admettre ici que les élections municipales, qui ont eu lieu en avril de 1976, ont été absolument libres et démocratiques. Nous avons donc la municipalité avec son maire élu, les membres du conseil et le personnel ainsi que l'autorité militaire qui surpasse celle de la municipalité. À l'occasion, nous recevons une nouvelle ordonnance militaire qui restreint, oriente et réglemente notre travail et notre autorité et qui, même parfois, nous prive de pouvoir. Mais en l'absence d'un gouvernement civil élu, les habitants arabes en sont venus à considérer et à traiter les dirigeants municipaux arabes comme leurs autorités. Ainsi, tous les jours dans la municipalité, Je reçois au moins 100 personnes qui m'exposent différents problèmes: des problèmes privés, des difficultés avec les militaires, les douanes, les banques et ainsi de suite, simplement parce qu'ils me considèrent comme leur autorité élu si je devais me conformer aux règles des ordonnances militaires, je ne serais pas ici en train de vous parler, parce que conformément à l'ordonnance militaire n° 938, je pourrais être poursuivi et traduit en cour martiale. Le maire, par ordre de l'autorité

[Text]

in defence of the rights of our people to solve their problems. We have problems in the schools, in universities and at almost every level. I work every day from 8 a.m. to 8 p.m.; except Sundays because I am a practising Christian.

I want you to know that water is as precious to me as my blood. Sometimes I do not have water in my house to wash my hands, but I do not complain. I distribute the water to 8,000 families in my town. I do not have running water all the time. I give two days' ration of water to one part of the town and then I will to to another part and another part and I may not return to that first part for six days. I have a spetic tank of the roof of my house. If we waste that water, we have to wait for our turn to come again or in the meantime buy a tank of water. So, believe me, when I wash I am very careful.

The Chairman: What is the situation with respect to water in the Jewish settlements on the West Bank.

Mr. Freij: I am coming to that. In the Jewish communities the water flows every second, every minute and every hour, 24 hours a day. It does not stop. They have swimming pools. The price of water in Bethlehem is a little more than one American dollar per cubic metre. The authorities charge me at the well about 50 American cents per cubic metre. Then the water has to be pumped into the town which is 10 to 15 kilometers away. On the way there is leakage, interruptions in the distribution, collecting the bills, repairing the pipes and so on. So I charge the people a little more than one dollar American.

The Chairman: Excuse me, but you said the authorities. Who are the authorities?

Mr. Freij: Military authorities. Where in this world does water cost a dollar per cubic meter? How many cubic meters of water does a Canadian family on average use per month—200, 300 cubic meters? Would they be able to pay such price for their water? Sometimes in the summer we pay up to \$100 per month just for water.

I have a standby water tank in the municipality for emergencies such as may arise at the hospitals. The hospital may phone and say that they have no water and they are in the middle of an operation. We will rush over there with the truck to give them water. Or a school head mistress may phone saying she is without water and asking that we send the water truck. Our water truck works day and night to supply the institutions. Catholic nuns, who are very shy, may say, "Mr. Mayor, we have no water." We will supply them with water. I am very strict with individual families and I demand that they conserve water. Sometimes there is no water at all. In such cases we send the water truck to the poorest residential areas. The truck parks and the women come with their jerrycans which we fill and which they must carry home. This problem exists only in Bethlehem not in Israel.

[Traduction]

militaire, n'est pas censé parler de question politique, mais si je ne le fais pas, alors qui parlera au nom du peuple. Nous agissons comme des procureurs qui défendent les droits du peuple à résoudre ses problèmes. Nous avons des difficultés d'ordre éducatif dans les universités et à pratiquement tous les niveaux. Je travaille tous les jours de 8 heures du matin à 8 heures du soir sauf les dimanches parce que je suis un Chrétien pratiquant.

Je tiens à ce que vous sachiez que l'eau est aussi précieuse pour moi que mon sang. Parfois, je n'ai pas d'eau à la maison pour me laver les mains, mais je ne me plains pas. Je distribue l'eau à 8,000 familles dans ma ville. Je n'ai pas toujours l'eau courante. Je donne une ration de deux jours d'eau à une partie de la ville et, ensuite, j'en distribue dans les autres parties successivement et il arrive que je ne revienne pas à la première partie avant six jours. J'ai un réservoir sur le toit de ma maison. Si nous gaspillons cette eau, nous devons attendre que notre tour revienne ou, entre-temps, acheter un réservoir d'eau. Croyez donc, lorsque je me lave, je consomme l'eau avec beaucoup de parcimonie.

Le président: Quelle est la situation de l'eau dans les colonies juives de la Cisjordanie?

M. Freij: J'y arrive. Dans les communautés juives, l'eau coule chaque seconde, chaque minute, chaque heure, 24 heures par jour. Elle ne tarit pas. Les habitants ont des piscines. Le prix de l'eau à Bethléem est un peu plus élevé qu'un dollar américain le mètre cube. Les autorités perçoivent de moi au puits, environ 50 cents américains par mètre cube. Ensuite l'eau doit être pompée jusqu'à la ville qui est située à 10 ou 15 kilomètres plus loin. En cours de route, il y a des fuites, des interruptions de distribution, des collectes de factures, des réparations de tuyaux etc. C'est pourquoi je demande à la population un peu plus d'un dollar américain.

Le président: Excusez-moi, mais vous avez parlé des autorités, qui sont-elles?

M. Freij: Les autorités militaires. Où dans ce monde l'eau coûte-t-elle \$1 le mètre cube? Combien de mètres cubes d'eau une famille canadienne moyenne utilise-t-elle par mois—200, 300 mètres cubes? Serait-elle capable de payer un tel prix pour l'eau? Parfois au cours de l'été nous payons jusqu'à \$100 par mois uniquement pour l'eau.

J'ai un réservoir d'eau auxiliaire dans la municipalité pour parer aux situations d'urgence qui peuvent se présenter dans les hôpitaux par exemple. L'hôpital peut téléphoner et dire qu'il n'a plus d'eau et que les médecins sont au beau milieu d'une opération. Nous nous précipitons alors avec le camion pour apporter de l'eau. Ou bien une directrice d'école peut nous téléphoner pour nous dire qu'elle n'a plus d'eau et de me demander d'envoyer le camion-citerne. Notre camion-citerne est sur la route jour et nuit pour approvisionner les institutions. Les religieuses catholiques, qui sont très timides peuvent dire: «Monsieur le Maire, nous n'avons plus d'eau». Nous leur fournissons de l'eau. Je suis très strict pour toutes les familles et j'exige qu'elles économisent l'eau. Parfois, il n'y en a pas du tout. Alors nous envoyons le camion d'eau dans les quartiers résidentiels les plus pauvres. Les femmes arrivent avec leurs

[Text]

The military authorities interfere in every aspect of our lives. As the mayor or as an Arab citizen I have to carry my identity card with me whenever I go about the town. If I am driving I will run into military barriers. Our cars have different licence plates from the Israeli cars. As soon as we approach a military road block the soldiers direct us to stop. We have to produce our identity cards and if we do not have them we are in trouble. Every time my wife leaves the house I ask her if she has her identity card. She gets angry with me and asks why I keep reminding her. I say that I do not want any trouble. When I travel to Europe or to the United States to spend some time, nobody asks for my passport or my identity card once I have cleared customs. But in my own town of Bethlehem I cannot go about without an identity card. Sometimes after school six or seven children of ages between 15 and 18 will be walking in groups. The soldiers will stop them and question them. Some of them will be put on the truck and released almost immediately whereas others will be detained. This is a daily process. I can remember driving home after leaving my office one evening. I am a very careful driver but a woman recognized my car and threw herself in front of it. Her name is Helen. I was shocked and I thought the woman had been killed. I stopped the car and when I went to her I asked her what was wrong. She could not speak because she was in shock. I took her home, gave her lemonade and called the doctor who gave her a tranquilizer. She started to say, "my son, my son." I asked her what was wrong with him. She told me that he had been taken in the morning, had not yet returned home and was to be engaged the following day. I phoned the military authorities and they said that he would be released soon. He was released at about 11 o'clock that evening. I can tell you of another case of a rather big woman who came to my house. My wife did not know what she wanted so she asked her to come in to speak to me. When I came home in the evening, my wife met me and said, "There is a woman here who wants to see you." I said, "Why did you keep her? Why did you not send her to the office?" I spoke to the woman and she said, "My son is in gaol. I will stay here until my son is released." She slept that night in our house. The next morning, I tried to convince her to leave; I brought her relatives to take her out and she said, "I will not leave this house until I get my son." I had not realized that she was so insistent. I thought she would go. I told my wife to give her food. She had lunch and she still would not go. My wife wanted to go out but she could not leave the house. My wife became a prisoner in the house.

I went to the governor and said, "Look, I have this problem. Either you take the mother and put her with the son, or you release the son, and release my wife from this captivity." It worked; the son was released and my wife was relieved.

[Traduction]

bidons, que nous remplissons, puis elles doivent les transporter à la maison. Ce problème n'existe qu'à Bethlechem, pas en Israël.

Les autorités militaires s'immiscent dans tous les aspects de nos vies. En tant que maire ou que citoyen arabe, je dois me munir de ma carte d'identité toutes les fois que je vais en ville. Si je prend l'auto, je suis sûr d'être arrêté à des barrières militaires. Nos autos ont des plaques d'immatriculation différentes de celles d'Israël. Dès que nous approchons d'un barrage routier militaire, les soldats nous commandent de nous arrêter. Nous devons produire notre carte d'identité et si nous ne l'avons pas, nous avons des problèmes. Toutes les fois que ma femme quitte la maison, je lui demande si elle a la sienne sur elle. Elle se fâche et me demande pourquoi je ne cesse de lui poser la question. Je lui réponds simplement que je ne veux pas qu'elle ait de problèmes. Quand je vais passer un certain temps en Europe ou aux États-Unis, personne ne me demande mon passeport ni ma carte d'identité une fois que j'ai passé les douanes. Mais dans ma ville de Bethlechem, je ne puis me promener sans carte d'identité. Parfois après l'école, six ou sept jeunes de 15 à 18 ans se promènent en groupes et les soldats les arrêtent et les interrogent. Certains se font embarquer puis sont relâchés presque immédiatement tandis que d'autres sont détenus. Cela arrive tous les jours. Je me rappelle qu'un soir, je revenais du bureau en auto. Je conduis très prudemment mais une femme a reconnu mon auto et s'est précipitée devant. Elle s'appelle Hélène. J'ai eu un choc et je pensais qu'elle avait été tuée. J'ai arrêté l'auto, me suis dirigé vers elle et lui ai demandé ce qui n'allait pas. Elle ne pouvait parler, car elle était en état de choc. Je l'ai emmenée à la maison, lui ai donné de la limonade et ai appelé le docteur, qui lui a administré un tranquilisant. Ses premières paroles furent «mon fils, mon fils». Je lui ai demandé ce que son fils avait. Elle m'a dit qu'il avait été pris dans la matinée, qu'il n'était pas encore revenu à la maison et qu'il devait se fiancer le lendemain. J'ai téléphoné aux autorités militaires, qui m'ont dit qu'il serait libéré bientôt. Il a été relâché vers 11 heures ce soir-là. Je peux aussi vous raconter l'histoire de la grosse femme qui est venue chez moi. Mon épouse ne savait pas ce que cette femme voulait et lui a demandé d'entrer pour me parler. Quand je suis arrivé à la maison ce soir-là, mon épouse m'a dit: «Il y a une femme qui veut te voir». Je lui ai dit: «Pourquoi l'as-tu gardée ici? Pourquoi ne me l'as-tu pas envoyée au bureau?» J'ai parlé à cette femme, qui m'a dit: «Mon fils est en prison. Je resterai ici tant qu'il n'aura pas été libéré». Cette nuit-là, elle a dormi à la maison. Le lendemain matin, j'ai essayé de la convaincre de partir; j'ai fait venir ses parents pour qu'ils l'emmenent, mais elle a dit: «Je ne quitterai pas cette maison tant que je n'aurai pas mon fils». Je ne pensais pas qu'elle était déterminée à ce point. Je croyais qu'elle partirait. J'ai dit à ma femme de lui donner à manger. Elle a déjeuné et ne voulait toujours pas s'en aller. Ma femme voulait sortir, mais elle ne pouvait quitter la maison. Elle est devenue prisonnière dans sa propre maison.

Je suis allé chez le gouverneur et lui ait dit: «Voici mon problème. Ou bien vous prenez la mère et la mettez avec son fils, ou bien vous libérez le fils et libérez ainsi ma femme de sa

[Text]

There are so many incidents which I have not recorded in my brief which are beyond your imagination. I hate to speak about these things, even though they are told to you to enlighten you.

I really want a quick solution. I am a Christian Palestinian Arab, and in Palestine of all the Arab countries, the Muslims and the Christians have always lived in fraternity. Nobody says, "You are a Muslim", or "You are a Christian." In Bethlehem, the majority of the inhabitants are Muslim Arabs, not Christian Arabs, and some of the top PLO leaders are Christians.

There are, in other Arab areas, some conflicts, but not amongst the Palestinian people. However, I regret to tell you that, because of this prolonged crisis, the Christian Arabs have been emigrating. My mother-in-law and her two sons are now living here in Ottawa. They sold their house and their property and they emigrated. They came to settle here. On the West Bank and the Gaza, out of 1.3 million Arabs, there are now only about 50,000 Christian Arabs left. I blame ourselves. Our people should not go, and I am trying everything in my power to make their lives easy so that they will stay, but they are leaving.

In all honesty, there is no problem between Christian and Muslim Arabs. We are all Palestinian Arabs and we are treated by the military authority as Palestinians, as Arabs, irrespective of our beliefs.

The Chairman: I wonder, before I go to Mr. Gilchrist, who is next on my list, if I might ask a supplementary question on your description of life under military occupation. To what extent would your life on the West Bank, living in the occupied territory, differ from the life of the Palestinian living within Israel itself? Would they have a greater degree of freedom and a greater level of civil rights?

Mr. Freij: Until July or August of 1967, the Arabs in the Galilee and elsewhere were also living under military administration. The military administration was only lifted when it began on the West Bank and Gaza. We have many connections with the Arabs in Israel and while they are first of all Israeli citizens, they are not first-class citizens. However, I want you to excuse me from speaking on this subject because I do not want to be accused by Israel of interfering in their internal affairs. I can speak about the West Bank and Gaza which are occupied, but if I speak on behalf of the Israeli Arabs, I will put myself in a bad light.

The Chairman: I certainly would not want to press you on that subject, in view of your statement.

Mr. James Gordon Gilchrist, M.P.: Mr. Chairman, I very much appreciate the opportunity of speaking with this distinguished representative from the Arab world who was gracious in entertaining some of us in his home city in these past few months.

In intended to ask Mayor Freij to give us some examples of the economic, legal and political restrictions which are

[Traduction]

captivité». Cela a marché; le fils a été libéré, et ma femme aussi.

Il y a tellement d'incidents que je n'ai pas relatés dans mon mémoire et qui défient l'imagination. Je déteste parler de ces choses, mais on vous les raconte pour vous éclairer.

Je tiens vraiment à une solution rapide. Je suis un arabe palestinien chrétien et en Palestine, parmi tous les pays arabes, les musulmans et les chrétiens ont toujours vécu dans la fraternité. Personne ne dit: «Vous êtes musulman» ou «vous êtes chrétien». A Bethlehem, la majorité des habitants sont des arabes musulmans et non pas des arabes chrétiens, et certains des principaux dirigeants de l'OLP sont des chrétiens.

Il y a des conflits dans les autres régions arabes, mais pas parmi le peuple palestinien. Toutefois, j'ai le regret de vous dire qu'à cause de cette crise prolongée, les arabes chrétiens s'en vont. Ma belle-mère et ses deux fils vivent maintenant ici, à Ottawa. Ils ont vendu leur maison et leurs biens et sont venus s'établir ici. En Cisjordanie et à Gaza, sur 1.3 million d'arabes, il ne reste plus qu'environ 50,000 arabes chrétiens. Nous sommes à blâmer. Notre peuple ne devrait pas partir et je fais tout ce que je peux pour leur faciliter la vie pour qu'ils restent, mais ils partent.

En toute honnêteté, il n'y a pas de problème entre les arabes chrétiens et les arabes musulmans. Nous sommes tous des arabes palestiniens et les autorités militaires nous traitent comme des Palestiniens, comme des Arabes, quelque soit notre croyance.

Le président: Avant de passer à M. Gilchrist, qui est le prochain sur ma liste, j'aimerais poser une question supplémentaire concernant votre description de la vie dans un pays sous occupation militaire. Dans quelle mesure votre vie en Cisjordanie, territoire occupé, différerait-elle de la vie des Palestiniens à Israël même? Ces derniers auraient-ils plus de liberté et de droits civils que vous?

M. Freij: Jusqu'en juillet ou août 1967, les arabes de la Galilée et d'ailleurs vivaient aussi sous un régime militaire. L'administration militaire a été levée seulement quand elle a été appliquée à la Cisjordanie et à Gaza. Nous avons de nombreuses connexions avec les arabes d'Israël et bien qu'ils soient d'abord et avant tout des citoyens israéliens, ce ne sont pas des citoyens à part entière. Mais vous m'excuserez de parler de cette question, car je ne voudrais pas être accusé par Israël de m'immiscer dans ses affaires internes. Je parle de la Cisjordanie et de Gaza, qui sont occupés, mais si je parle au nom des Arabes israéliens, je serai mal vu.

Le président: Je ne voudrais certes pas vous obliger à le faire après ce que vous avez dit.

M. James Gordon Gilchrist, député: Merci, Monsieur le président. Je me félicite d'avoir la possibilité de parler à ce distingué représentant du monde arabe, qui a eu la gentillesse d'accueillir certains d'entre nous dans sa ville ces derniers mois.

Je voulais demander au maire Freij de nous donner des exemples des restrictions économiques, juridiques et politiques

[Text]

imposed there, but he has given us quite a few examples since I first indicated a wish to speak.

I would, however, still like him to give us a short description of the economic embargoes being placed on agricultural products passing between Israel and the Arab world and the legal restrictions, the so-called collective justice being administered as a result of what we in Canada would consider minor infractions which have earned fairly severe penalties.

The Chairman: You are speaking of penalties against the whole community?

Mr. Gilchrist: Penalties against people, some of whom were not involved in the act and many of whom were not in any way privy to or party to the act.

I would like to ask also about time? Qui peut garantir la réalité et la sécurité politiques de l'État d'Israël quand la sécurité de l'OLP et même des modérés de l'OLP ne peut même pas être garantie? Pourquoi Israël devrait-il s'engager à créer un nouvel État, qui n'est aujourd'hui qu'une fraction de l'État palestinien initial légitime tel que perçu par l'OLP et qui pourrait très bien s'armer, devenir plus fort et, dans les années à venir, menacer Israël? Pourquoi les États-Unis devraient-ils cesser d'appuyer Israël quand ils perçoivent un problème très grave entre l'Est et l'Ouest à cause de l'existence d'un groupe armée syrien-soviétique qui menace le monde libre et l'État d'Israël?

Mr. Freij: There are about a dozen questions here.

Mr. Gilchrist: I have another dozen also.

Mr. Freij: If the honourable chairman allows me the time, I am willing to answer any questions.

The West Bank and Gaza are markets for the consumption of Israeli products, services, manufactured goods, raw materials, everything, but when it comes to a question of the Arabs selling grapes, oranges, tomatoes, cucumbers or eggplant to Israel, that is not allowed. The excuse is that these imports will hurt the farmers in Israel. The Israelis, therefore, can sell their fruits, their vegetables, their products, their manufactured goods and so on to the Arabs and that is not fair. We have difficulties with that.

Secondly, the trucks that carry the agricultural products from the West Bank and Gaza into Jordan have to pay about \$250 to \$280 American dollars each time they cross the bridge. The truck owners charge \$500 per trip, so it is more expensive to ship oranges or watermelons from Nablus to Amman, which is only a distance of 100 kilometres than to get a container from Montreal to Israel. Therefore, this is really restricting the volume of exports from the West Bank into Israel or into Jordan. From the West Bank to Israel it is controlled by military restrictions. The price of exporting those products to Jordan is so exorbitant that it is ridiculous.

[Traduction]

imposées là-bas, mais il nous en a déjà donnés plusieurs depuis que j'ai signalé mon désir de prendre la parole.

Mais j'aimerais qu'il nous donne une brève description des embargos économiques imposés à l'égard des produits agricoles acheminés entre Israël et le monde arabe, et des restrictions juridiques imposées au nom de ce qu'on appelle la justice collective, en vertu de laquelle des infractions qui seraient ici jugées mineures entraînent là-bas de fortes peines.

Le président: Vous parlez de peines contre l'ensemble de la collectivité?

M. Gilchrist: Contre les gens, dont certains n'étaient même pas partie à l'infraction elle-même.

M. Freij: Il y a à peu près une douzaine de questions ici.

M. Gilchrist: Et j'en ai une autre douzaine.

M. Freij: Si l'honorable président m'en donne le temps, je suis disposé à répondre à toutes les questions.

La Cisjordanie et Gaza sont des marchés pour les produits d'Israël, pour ses services, biens manufacturés, matières premières, etc. Mais quand les Arabes veulent vendre des raisins, des oranges, des tomates, des concombres ou des aubergines à Israël, on le leur interdit, sous prétexte que ces importations porteront préjudice aux agriculteurs d'Israël. Mais les Israéliens peuvent vendre aux Arabes leurs fruits, leurs légumes, leurs produits, leurs biens manufacturés, etc, et ce n'est pas juste. Cela nous pose des difficultés.

M. Freij: Il y a à peu près une douzaine de questions ici.

M. Gilchrist: Et j'en ai une autre douzaine.

M. Freij: Si l'honorable président m'en donne le temps, je suis disposé à répondre à toutes les questions.

Deuxièmement, les camions qui transportent les produits agricoles de la Cisjordanie et de Gaza vers la Jordanie doivent payer de 250 à 280 dollars américains chaque fois qu'ils traversent le pont. Les propriétaires des camions demandent 500 dollars par voyage il est donc plus coûteux d'expédier des oranges ou des melons d'eau de Nablus à Amman, sur une distance de seulement 100 kilomètres, que d'envoyer un conteneur de Montréal à Israël. Cela limite donc vraiment le volume des exportations de la Cisjordanie vers Israël ou la Jordanie. De la Cisjordanie vers Israël, les exportations sont assujetties à des restrictions militaires. Il en coûte tellement

[Text]

The Chairman: Apart from the tariff on the bridge, who sets the rates that you pay for the truck?

Mr. Freij: The owner of the truck.

The Chairman: Would he be a Palestinian?

Mr. Freij: They are Palestinians, yes, but sometimes the truck owner has to wait one or two days on the bridge to be inspected. Therefore, the trip from Nablus to Amman, which he could drive in two hours, could take him 48 to 72 hours. Then he comes back empty and he is subjected to a search, the same as he was when he crossed originally so he charges this amount.

Collective punishment is part and parcel of the military administration. I am sorry to say that since the British mandate this system of collective punishment has been imposed upon our people. We have curfews and closures of areas and so on. Just 20 kilometres south of my house there is a refugee camp. It is more or less always under collective punishment.

If an Israeli boy throws a stone on a Saturday on a Jewish car, nothing happens. If an Arab boy throws a stone on an Israeli car, hell opens its gates.

We have no civil or political parties and we are not supposed to have any political activities whatsoever. We never had political parties since at least 1920, which is at the time the British occupied Palestine.

As to who speaks for the Palestinians, the PLO is the official, legitimate and sole representative of all the Palestinian people and it speaks for them. As to who will guarantee the security of Israel, I think Israel is the fourth strongest military power on earth and Israel can occupy, conquer and defeat militarily any Arab neighbouring country. Who needs security from whom? Israel is a military laboratory with the most up-to-date and advanced military technology. Militarily, it is beyond the capacity of any Arab country at present or in the foreseeable future to endanger its activities. It is only an excuse and a myth. Israel is living like Sparta and they cannot continue to live that way. For a Palestinian state or a Palestinian entity and a peace treaty there could be negotiations as to the type of armaments allowed similar to the case of Japan or Austria. There are precedents. The security of Israel can be assured through peaceful coexistence and good relationships with its Palestinian neighbours. The only way to guarantee the permanent security of Israel is by making peace with our people.

As to the Syrian-Soviet threat, whom is it a threat against? The Syrians are not really threatening anybody. They are trying to defend Syria, but they are not in a position to threaten anybody. Israel occupies the Golan Heights which is Syrian territory, just as Quebec is Canadian territory. Israel annexed the Golan Heights a few days after the Americans and the Israelis signed a strategic pact. Was that part of the

[Traduction]

cher d'exporter ces produits vers la Jordanie que c'en est ridicule.

Le président: Outre le droit demandé au pont, qui détermine les tarifs que vous payez pour le camion?

M. Freij: Le propriétaire du camion.

Le président: Ce sont des Palestiniens?

M. Freij: Oui, mais parfois, le propriétaire doit attendre un ou deux jours au pont avant que son camion soit inspecté. Par conséquent, il peut mettre de 48 à 72 heures pour parcourir la distance entre Nabus et Amman, voyage qui devrait lui prendre 2 heures. Même si le camion est vide au retour, on le fouille de nouveau de la même façon qu'au départ et il facture ce montant.

L'administration militaire est fondée sur la répression collective. Ce n'est pas d'aujourd'hui que notre peuple doit subir des mesures de répression collective; la situation était la même lorsque la Palestine était sous mandat britannique. On nous impose un couvre-feu et on nous interdit l'accès à certaines régions. Un camp de réfugiés se trouve à quelque 20 kilomètres de chez moi. Tous ses habitants sont punis à chaque fois que l'un des leurs est en cause.

Si un garçon israélien lance une pierre le samedi sur la voiture d'un Juif, rien ne se produit. Si un garçon arabe fait la même chose, l'incident dégénère en catastrophe.

Nous n'avons pas le droit de constituer des partis politiques ou civils et on nous interdit toute activité politique. Les partis politiques sont interdits depuis 1920, c'est-à-dire qu'ils ont été interdits à compter du moment où les Britanniques ont occupé la Palestine.

Qui représente les Palestiniens? L'OLP est le seul représentant légitime officiel du peuple palestinien. Qui garantira la sécurité d'Israël? Si je ne m'abuse, Israël est la quatrième puissance militaire mondiale et peut occuper, conquérir et battre militairement tous ses voisins arabes. Qui est à craindre? Israël est doté de la technologie militaire de pointe. Actuellement, aucun pays arabe n'a la puissance militaire voulue pour mettre en danger la sécurité d'Israël et la situation n'est pas près de changer. Israël invoque la nécessité de se défendre comme une excuse et ce n'est qu'un mythe. Israël agit comme Sparte et la situation ne peut pas continuer. Afin de permettre la création d'un État palestinien ou d'une entité palestinienne ainsi que la signature d'un traité de paix, on pourrait tenir des négociations pour déterminer les armements que chaque camp pourrait avoir, de la même façon qu'on l'a fait pour le Japon et l'Autriche. Les précédents existent. Israël peut garantir sa sécurité en acceptant la coexistence pacifique et de bonnes relations avec ses voisins arabes. La seule façon pour Israël d'assurer sa sécurité de façon permanente est de conclure la paix avec notre peuple.

Quant à la menace soviéto-syrienne, contre qui est-elle dirigée? Les Syriens ne menacent personne et ne sont pas en position de le faire. Ils n'essaient pas de défendre la Syrie. Israël occupe les hauteurs du Golan qui sont en territoire syrien. C'est comme si quelqu'un occupait le Québec qui est un territoire canadien. Israël a annexé les hauteurs du Golan quelques jours après que les Américains et les Israéliens eurent

[Text]

deal or why did it come just a few days after that pact? If Syria can get the Golan Heights back, and if Israel were to withdraw from the West Bank and Gaza, the Syrians would be the first to negotiate a peace treaty with Israel. As long as the Israelis say that under no circumstances will they withdraw from the Golan Heights, why should the Syrians back them for anything? They are waiting.

As to the presence of the Soviet Union, who is inviting the Soviet Union to the Middle East? It is not the Arabs. It is the failure of the United States to treat the Arabs and the Jews in the same way. Every now and then you hear a statement from the White House saying that they fully guarantee the security, integrity and stability of Israel. We have no objection to that, but does that mean that they continue to encourage and finance Israeli aggression against the poor and defenseless Arab people? Who invaded Lebanon? Who was bombing Lebanon from the land, the sea and the sky? Yet the Americans rewarded Israel with \$300 million.

The Arabs are deeply religious people, particularly the Muslim Arabs. However, if the Arabs are pushed into a corner—denied security, denied armaments, denied political support or any other type of support—they have to look somewhere for somebody to help them. Let the Americans, the Canadians and the Europeans extend a helping hand to the Arabs and they will respond.

Almost every Jewish town in Israel receives economic and financial help from this part or that part of the world. I want you to know for the record that Bethlehem—the city where Jesus Christ was born, the city which is supposed to be the spiritual capital of the Christian world—is getting no funds and no aid. Furthermore, since July of 1982 I have had to stop all development projects in the town of Bethlehem because the Israelis published military order No. 973, which imposed so many restrictions on me and forbade me to receive aid from Arab sources. All of my development projects are dead. I had to increase the municipal taxes on April 1 of this year, which is our financial year, by three hundredfold, and the people accepted it. Why can a city like Beersheba receive aid from 10 cities in the world while Bethlehem cannot receive aid from one city in the world? This kind of discrimination is creating hatred and frustration in the hearts of our people.

I have spoken many times on behalf of my people. Politically we are unable to receive support and militarily the Israelis will not allow us to. Could we not at least get help economically? Could we not get help to build our schools, to improve our health services, to build hospitals, to buy a monitor for the heart, to do this, to do that—the essential things for human needs? We are not even getting that kind of aid. If you were to see our hospitals, you would not send your dogs to them. You should see the sort of benches our students sit on; the sort of lavatories they use. We are a neglected community. When your own child is neglected, how does he feel?

[Traduction]

signé un pacte stratégique. Peut-on parler d'une simple coïncidence? Si l'on retournait les hauteurs du Golan à la Syrie et si Israël se retirait de la Cisjordanie et de la Bande de Gaza, les Syriens seraient tout disposés à négocier un traité de paix avec Israël. Tant que les Israéliens refuseront carrément de se retirer des hauteurs du Golan, pourquoi les Syriens devraient-ils les appuyer? Ils attendent.

Quant à la présence de l'Union soviétique, qui l'invite au Proche-Orient? Ce ne sont pas les Arabes. Sa présence dans la région est attribuable au fait que les États-Unis ne traitent pas les Arabes et les Juifs de la même façon. De temps à autre, la Maison Blanche réaffirme qu'elle garantit pleinement la sécurité, l'intégrité et la stabilité d'Israël. Nous ne nous y opposons pas, mais est-ce que cela signifie que les États-Unis doivent continuer de financer les agressions d'Israël contre de pauvres Arabes sans défense? Qui a envahi le Liban? Qui a pilonné le Liban à partir du sol, de la mer et des airs? Les Américains ont toutefois récompensé Israël en lui accordant 300 millions de dollars.

Les Arabes, et en particulier les Musulmans, sont profondément religieux. Néanmoins, si on accule les Arabes au pied du mur en leur refusant la sécurité, des armements, l'appui politique ou tout autre type d'appui, ils se tourneront vers ceux qui sont prêts à les aider. Si les Américains, les Canadiens et les Européens leur tendent la main, les Arabes accepteront leur aide.

Presque toutes les villes juives d'Israël reçoivent une aide économique et financière d'une partie ou d'une autre du monde. J'aimerais que tous sachent que la ville de Bethléem—la ville où Jésus Christ est né et qui est sensée être le centre spirituel du monde chrétien—ne reçoit aucune aide et aucun crédit. En outre, j'ai dû suspendre, en juillet 1982, la mise en œuvre de tous les projets de développement dans la ville de Bethléem parce que les Israéliens ont publié l'ordonnance militaire n° 973 qui m'imposait tellement de restrictions qu'il devenait impossible de poursuivre les travaux et qui m'interdisait d'accepter de l'aide venant de source arabe. J'ai dû renoncer à tous mes projets de développement. Le 1^{er} avril de cette année, il n'a fallu augmenter de 300 p. 100 les taxes municipales; les citoyens l'ont accepté. Pourquoi dix villes étrangères sont-elles prêtes à venir en aide à la ville de Beersheba alors que personne ne se soucie du sort de Bethléem? Cette discrimination engendre haine et frustration parmi notre peuple.

Je me suis fait le porte-parole de mon peuple à plusieurs reprises. Nous ne pouvons pas recevoir d'aide politique et les Israéliens nous interdisent d'obtenir une aide militaire. Ne pourrait-on pas nous donner une aide économique? Ne pourrait-on pas nous aider à construire des écoles, à améliorer nos services de santé, à construire des hôpitaux, à acheter des appareils médicaux, bref à répondre aux besoins humains fondamentaux de notre peuple? Personne ne nous donne cette aide. Nos hôpitaux sont en si mauvais état que vous n'y enverriez même pas vos chiens. Vous devriez voir les bancs sur lesquels s'assoient nos étudiants et les toilettes qu'ils doivent utiliser. Notre peuple est démuné. Comment votre enfant se sentirait-il dans ces conditions?

[Text]

I think I have answered all of your questions.

Senator Yuzyk: Mr. Mayor, Canada is a country which upholds the principles of freedom and democracy. As a matter of fact, we pride ourselves on that. I am sure that Canada would like to extend a helping hand, and it does in some ways. As you are aware, Mr. Robert Stanfield has studied the situation and has come back with certain recommendations. I should like you to elaborate on the matter of who speaks for the Palestinians? I believe you have stated categorically that the PLO speaks for them.

Mr. Freij: Absolutely.

Senator Yuzyk: Yes. You have also mentioned self-determination and that, in discussions for peace, for example, or for autonomy—at least the autonomy of Palestine—there should be a little more credibility than that which the PLO has, and I am referring to a democratic base. Mr. Stanfield suggested that elections should be held in the West Bank and that the Arabs should be allowed to elect their representatives to discuss the matter of autonomy as well as that of a peace settlement. Perhaps you could elaborate on whether you would favour such a process?

Mr. Freij: First of all, I applaud Canada, which preserves the rights of freedom and democracy. You are lucky to have those rights. Your forebears have worked courageously to achieve what you have now.

You mention autonomy, senator. Since October of 1978, the Americans, under their representative, Mr. Strauss, along with the Egyptians and the Israelis, have been meeting to discuss autonomy. A few years ago I had the privilege of meeting Mr. Strauss in Jerusalem to discuss the point they reached with respect to autonomy. He told me that they had not achieved one iota of progress. The man went back to Washington, D.C., and resigned. There has been a Mr. Sol Linowitz appointed as American chief representative on autonomy, and he spent about two years going in and out, in and out, without an end result. He, too, resigned. He was replaced by a certain Mr. Fairbanks. I met with Mr. Fairbanks and had a long discussion with him over dinner. He told me that, since he was appointed, not a single meeting on autonomy was held. If the Egyptians, the Israelis and the Americans cannot tailor some kind of autonomy to be presented to the Palestinian people, there is no autonomy. The Israelis have defeated any type of autonomy by building the 100 or more settlements they have already built in the West Bank. They made a farce of autonomy; they made it meaningless. Therefore, when people really believe that the Palestinians refuse autonomy, I ask this question: Which formula for autonomy is being referred to? There is no formula for autonomy.

Camp David spoke about full autonomy—the rights of the Palestinians—but it limited the first stage of negotiation to the Americans, the Egyptians and the Israelis. In five years they achieved nothing, and in five years the Israelis were intensifying their settlement program. President Carter came to my office on Wednesday, March 9, of this year. He was asked specifically about his understanding of the settlements, because he says that the Israelis had agreed to stop the

[Traduction]

Je crois que j'ai répondu à toutes vos questions.

Le sénateur Yuzyk: Monsieur le maire, le Canada est un pays qui croit à la liberté et à la démocratie. Nous croyons fermement à ces principes. Je suis convaincu que le Canada aimerait aider votre peuple et qu'il le fait d'une certaine façon. Comme vous le savez, M. Robert Stanfield a étudié la situation et a présenté certaines recommandations à ce sujet. Je voudrais que vous nous en disiez un peu plus long au sujet du porte-parole des Palestiniens. Je crois que vous avez dit catégoriquement que c'est l'OLP qui les représente.

M. Freij: J'en suis convaincu.

Le sénateur Yuzyk: Oui. Vous avez également parlé de l'autodétermination des Palestiniens en soulignant qu'il faudrait que l'OLP jouisse d'un peu plus de crédibilité pour prendre part à des discussions sur la paix ou sur l'autonomie, du moins sur l'autonomie de la Palestine. Je fais allusion à la représentation démocratique. M. Stanfield a proposé qu'on tienne des élections en Cisjordanie et que les Arabes élisent leurs représentants pour discuter de la question de l'autonomie et du règlement de la paix. Vous pourriez peut-être nous dire si vous favorisez ce processus?

M. Freij: Je voudrais d'abord féliciter le Canada de protéger les droits à la liberté et à la démocratie de ses citoyens. Les Canadiens sont très chanceux. Vous devez au courage de vos ancêtres les droits dont vous jouissez actuellement.

Vous avez parlé de l'autonomie, sénateur. Depuis octobre 1978, le représentant des Américains, M. Strauss, discute avec les Égyptiens et les Israéliens de l'autonomie. Il y a quelques années, j'ai eu le privilège de rencontrer M. Strauss à Jérusalem et de discuter avec lui des progrès réalisés en ce qui touche l'autonomie. Il m'a dit qu'aucun progrès n'avait été réalisé dans ce domaine. Il est retourné à Washington et a remis sa démission. Il a été remplacé par M. Sol Linowitz qui a été nommé représentant principal des Américains dans les négociations sur l'autonomie. M. Linowitz a fait la navette entre les États-Unis et le Proche-Orient pendant deux ans sans succès. Il a aussi remis sa démission. Un certain M. Fairbanks l'a remplacé. J'ai rencontré M. Fairbanks avec lequel j'ai eu une longue discussion. Il m'a dit qu'aucune réunion sur l'autonomie n'avait eu lieu depuis sa nomination. Si les Égyptiens, les Israéliens et les Américains n'arrivent pas à s'entendre sur un plan d'autonomie pouvant être soumis au peuple palestinien, il n'y aura pas d'autonomie. Les Israéliens ont rendu l'autonomie presque impossible en implantant une centaine de colonies en Cisjordanie. L'autonomie n'a plus aucun sens. Par conséquent, aux gens qui me disent que les Palestiniens refusent l'autonomie, je pose cette question: De quelle formule d'autonomie s'agit-il? Il n'en existe pas actuellement.

Dans le cas des accords de Camp David, on parlait de la pleine autonomie et des droits des Palestiniens, mais seuls les Américains, les Égyptiens et les Israéliens ont participé à la première étape des négociations. Rien ne s'est passé depuis cinq ans et pendant ce temps les Israéliens ont intensifié leur programme de colonisation. Le président Carter m'a visité à mon bureau le 9 mars dernier. Je lui ai demandé ce à quoi il croyait que les Israéliens s'étaient engagés lors des accords de

[Text]

settlements for the duration of the negotiations. He made it very clear that his understanding was that, as soon as the Camp David Accords were signed—as soon as the talks began—settlements would stop. The Israelis countered that that was not correct, that they only undertook to freeze the settlements for 90 days. Even then, however, the settlements were not frozen for 90 seconds. Those are the facts. I wish those facts could be thoroughly investigated. With regard to elections on the West Bank, it is mentioned in the Camp David Accords that after the parties concerned agree on an autonomy formula and present it to the Palestinians, then the Palestinians will proceed to have elections. To have elections for what, the municipalities? I wish we would have municipal elections. What kind of autonomy are we talking about here? There is nothing on the table. The Egyptians have their own version of autonomy, which I will accept. The Israelis have their version of autonomy which is without power and meaning and only requires us to accept the status quo as a legitimate and final solution. We cannot accept this status quo. When the Americans saw that the situation was deadlocked, they came out with the Reagan Plan. The Reagan Plan is an improvement on the Camp David Accords and would give us a little larger share of things. I can read to you the telegram I sent to Mr. Reagan. The Israelis immediately said no to that plan. So give us something.

The Chairman: Mr. Mayor, I have just received a note from the officials from the Department of External Affairs and I understand that it is not a question of your having to attend another appointment on time but a question of your getting to the airport on time. I understand that you must leave in five minutes in order to pick up your family first. I apologize to Mr. Berger and Mr. Watson, the last two people on my list. I want to exercise my prerogative as the chairman and deal with one thing that I feel is the most important part of your testimony and that has bothered me for some time now. I would like you to expand on the fact—and we have had evidence on this fact from many people including President Mubarak—that time is not running in your favour, that with each war you lose rather than gain. The PLO continues to maintain in its charter or constitution the insistence that no recognition shall be given to Israel and, in fact, that its stated aim is that Israel shall be pushed into the sea. This position has caused a great part of the world to support the Israeli side as opposed to the side of the PLO. You stated in an issue of *Maclean's* in 1982 that the PLO should:

—finally play its trump card, recognize Israel and sit down to negotiate a territorial return. If there are no negotiations in a year or two, there will be nothing left to negotiate.

Mr. Freij: I stand by that statement.

The Chairman: I ask you to what extent does informed Palestinian opinion in the West Bank stand by that position as opposed to the position of the PLO; because when Mr. Arafat started to edge a little bit toward your position in the centre he was immediately faced with a split and was threatened with loss of his position. How are you being best served by the PLO and, indeed, their Arab allies in maintaining this hard line?

[Traduction]

Camp David puisqu'il affirme que les Israéliens avaient accepté d'arrêter l'implantation des colonies pendant la durée des négociations. Il m'a répondu sans hésitation que les Israéliens devaient arrêter l'implantation des colonies dès la signature des accords de Camp David et dès le début des négociations. Les Israéliens soutiennent qu'ils ne s'étaient engagés qu'à suspendre l'implantation des colonies pendant 90 jours. Ils ne l'ont même pas fait pendant 90 secondes. Voilà la vérité. Je voudrais que la vérité soit étalée au grand jour. Les accords de Camp David prévoient la tenue d'élections après qu'une formule d'autonomie aura été proposée aux Palestiniens. A quelles sortes d'élections songe-t-on? A des élections municipales? J'aimerais qu'on ait des élections municipales. De quelle autonomie s'agit-il? Aucune proposition concrète n'a été faite. Les Égyptiens se font une idée de l'autonomie et je suis prêt à l'accepter. Les Israéliens s'en font une autre qui revient à l'acceptation du statu quo. Nous ne pouvons pas accepter le statu quo. Lorsque les Américains ont vu qu'ils se trouvaient dans une impasse, ils ont proposé le plan Reagan. Le plan Reagan constitue une amélioration par rapport aux accords de Camp David parce qu'il nous accorderait un peu plus d'autonomie. Je peux vous lire le texte du télégramme que j'ai envoyé à M. Reagan. Les Israéliens se sont immédiatement opposés à ce plan. On ne nous offre rien.

Le président: Monsieur le maire, je viens de recevoir une note des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures. On n'informe que vous n'avez pas un autre rendez-vous, mais que vous risquez de manquer votre avion si vous ne nous quittez pas bientôt. Je crois que vous devez quitter dans cinq minutes pour passer prendre votre famille. Je m'excuse auprès de MM. Berger et Watson qui n'ont pas encore pu vous poser une question. Je voudrais me prévaloir de mes privilèges comme président pour revenir sur un point auquel vous avez fait allusion dans votre témoignage et que je considère très important. Vous avez dit que plus le temps passe et plus la cause palestinienne devient désespérée et c'est aussi ce que nous ont dit beaucoup d'autres témoins dont le président Mubarak. L'OLP persiste dans sa charte ou sa constitution à ne pas reconnaître Israël et même à vouloir délibérément sa destruction. C'est à cause de cette position qu'un grand nombre de pays se sont rangés du côté d'Israël contre l'OLP. Voici ce que vous avez déclaré au *Maclean's* en 1982:

L'OLP devrait jouer sa carte maîtresse, reconnaître Israël et négocier le retour aux Palestiniens des terres leur appartenant. Si des négociations ne sont pas entamées d'ici un an ou deux, il sera trop tard.

M. Freij: Je n'ai pas changé d'idée.

Le président: J'aimerais savoir si beaucoup de Palestiniens bien renseignés de Cisjordanie partagent votre avis parce que lorsque M. Arafat a semblé pencher dans cette direction, il a fait face à beaucoup d'opposition et a même failli perdre son poste. Est-ce que l'OLP et ses alliés arabes servent bien votre cause en refusant de modifier leur position? Ne vaudrait-il pas mieux qu'ils adoptent une position plus conciliante en recon-

[Text]

Would they not be better serving the cause of all Palestinian people as opposed to the PLO by taking a softer line, recognizing Israel and, at least, getting the public in the western democracies on your side instead of on the Israeli side?

Mr. Gilchrist: With greatest respect, sir, the Members of Parliament are being called by the bell to a vote. We shall have to leave now and read the mayor's answer in the transcript. I ask your indulgence in excusing us now.

Mr. Ian Watson, M.P.: We can listen to his answer.

Mr. Freij: I can finish in two minutes. Time is running against the national interests of the Palestinian people. Every day that passes we lose time. I say as strongly as I can that we, the Palestinian people, have to challenge the Israelis for peace. We have to recognize the right of Israel to exist on a mutual and reciprocal basis and I think that Palestinian leadership ought to publish a Palestinian peace plan with a Palestinian insignia on it based on mutual recognition, peaceful coexistence, political compromise and political talks. That is the only way we can open the doors for the PLO and the Palestinians to be accepted, respected and recognized. Short of that endeavour, we will continue to lose and drift. I stand by what I say. Within two or three years we will lose our lands and we will lose our case.

The Chairman: I thank you very much on behalf of the Senate committee and the Members of the House of Commons Committee who are present for giving us so much of your time this afternoon and for being so courageous and forthright in all of your testimony, particularly in your last answer.

The committee adjourned.

[Traduction]

naissant Israël et en amenant ainsi le public des démocraties occidentales à appuyer votre cause au lieu de celle d'Israël?

M. Gilchrist: Je m'excuse infiniment, mais la sonnerie appelle les députés pour un vote. Nous vous prions de nous excuser. Nous devons lire la réponse du maire dans le compte rendu.

M. Ian Watson, député: Nous pouvons écouter sa réponse.

Mr. Freij: Je prendrai deux minutes seulement pour répondre à cette question. Le temps ne joue pas en faveur des Palestiniens. Nous perdons du terrain chaque jour qui passe. Je suis convaincu que les Palestiniens doivent obtenir d'Israël la paix. Nous devons reconnaître à Israël le droit d'exister et Israël doivent en faire autant en ce qui nous concerne. Les dirigeants palestiniens devraient publier un plan de paix palestinien fondé sur la reconnaissance mutuelle, la coexistence pacifique, les compromis politiques et les négociations politiques. C'est la seule façon pour nous d'obtenir que l'OLP et les Palestiniens soient acceptés, respectés et reconnus. C'est la seule solution qui s'offre à nous. Je maintiens toujours que d'ici deux ou trois ans, nous aurons perdu nos terres et notre bataille si rien n'a changé.

Le président: Au nom des membres du Comité sénatorial et du Comité de la Chambre des communes, je vous remercie du temps que vous avez pu nous consacrer cet après-midi ainsi que du courage dont vous avez fait preuve en répondant à nos questions et, en particulier, à la dernière d'entre elles.

Le Comité suspend ses travaux.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

Mr. Elias Freij, Mayor of Bethlehem.

M. Elias Freij, maire de Bethléem.



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Thursday, September 22, 1983

Le jeudi 22 septembre 1983

Issue No. 49

Fascicule n° 49

Twenty-sixth Proceedings on:
Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Vingt-sixième fascicule concernant:
Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord



WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	McElman
Bélisle	Molgat
Bosa	Molson
Buckwold	Murray
Cameron	Neiman
*Flynn	Nurgitz
Graham	*Olson
Haidasz	Riel
Hicks	Rizzuto
Lafond	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(26)
Marshall	

**Ex officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	McElman
Bélisle	Molgat
Bosa	Molson
Buckwold	Murray
Cameron	Neiman
*Flynn	Nurgitz
Graham	*Olson
Haidasz	Riel
Hicks	Rizzuto
Lafond	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarie	Yuzyk—(26)
Marshall	

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déferées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 22, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 11:15 a.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen presiding.

Present: The Honourable Senators Asselin, Bosa, Haidasz, Hicks, Lafond, Macquarrie, Murray, Roblin, van Roggen, Yuzyk. (10)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

Witnesses:

For the Ontario Educational Services Corporation:

Mr. David Pugsley, Vice-President.

For the Canadian Bureau of International Education:

Ms. Carolyn Masleck, Director, Educational Exchange;

Mr. Roger Charles, Assistant Director, Contracted Educational and Training Services.

The Committee resumed considerations of its order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced the witnesses who each made a statement and then answered questions put to them by members of the Committee.

At 12:47 p.m. the Committee adjourned to 12:30 p.m., Tuesday, September 27, 1983.

ATTEST:

Le greffier du comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 22 SEPTEMBRE 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 11 h 15, sous la présidence du sénateur van Roggen (président).

Membres du Comité présents: Les sénateurs Asselin, Bosa, Haidasz, Hicks, Lafond, Macquarrie, Murray, Roblin, van Roggen, Yuzyk. (10)

Aussi présent: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

Témoins:

Pour la Société de services éducationnels de l'Ontario:

M. David Pugsley, vice-président.

Pour le Bureau canadien de l'éducation internationale:

M^{me} Carolyn Masleck, directrice, Échanges éducatifs;

M. Roger Charles, directeur adjoint, Services contractuels d'éducation et de formation.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi daté du 16 juin 1982.

Le président présente les témoins qui font chacun une déclaration et répondent ensuite aux questions des membres du Comité.

A 12 h 47, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 12 h 30, le mardi 27 septembre 1983.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, September 22, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 11:15 a.m., to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George C. van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, before starting the evidence this morning in the continuation of our study of Canada's relation with countries of the Middle East and North Africa, I would like to mention to you that next Tuesday the senior officers of Bell Canada and Northern Telecom are coming before this committee. As you know, they have successfully concluded their very delicate negotiations with respect to approximately \$1.5 billion worth of telephone and communications equipment contracts with Saudi Arabia. The meeting, at their request, will be *in camera* and, because the Senate will now sit on Tuesday afternoons, they have agreed to make it a luncheon meeting at 12:30 in Room 356. Of course, there will be notices to that effect.

Next Thursday, I will be going to the OECD meetings in Strasbourg to arrange with one or two other witnesses to appear before the committee before the small delegation from this committee departs for the Middle East. I will just remind you that we will be leaving on November 11, for approximately two and one-half weeks.

Today, we are fortunate to have appear before us Mr. David Pugsley, Vice President of the Ontario Educational Services Corporation. This is an Ontario corporation which offers consultant services for the planning, organizing and staffing of educational institutions abroad, providing curriculum, equipment and training.

Also, from the Canadian Bureau of International Education, we will hear from Carolyn Masleck, the Director of Educational Exchanges from the bureau and Mr. Roger Charles, Assistant Director. These two witnesses are replacing Mr. James McBride, the Executive Director of the bureau, who is at present in the Middle East.

With that very short introduction, I will ask all three witnesses to make their presentations before proceeding to questioning any one of them. We will start with Mr. Pugsley.

Mr. David Pugsley, Vice President, Ontario Educational Services Corporation: Mr. Chairman, honourable senators, ladies and gentlemen, it is my distinct pleasure to be addressing you this morning and describing to you the work of the Ontario Educational Services Corporation. This is a crown agency of the Government of Ontario which represents Ontario's educational system internationally. The main thrust of our work is clearly export and trade; our purposes are job creation in the government sector as well as the private sector. We were established principally to support the private sector, and the original idea as visualized was that we would provide a training component to support capital projects and capital

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 22 septembre 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 11 h 15 pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George C. van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, avant que nous poursuivions avec nos témoins l'étude des relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, j'aimerais vous signaler que nous rencontrerons mardi prochain des cadres de Bell Canada et de Northern Telecom. Comme vous le savez, ces deux entreprises ont mené avec succès des négociations très délicates avec l'Arabie saoudite au sujet de contrats d'environ 1,5 milliard de dollars pour de l'équipement téléphonique et du matériel de télécommunications. A leur demande, la séance aura lieu à huis clos; étant donné que le Sénat siège maintenant le mardi après-midi, les témoins ont accepté de nous rencontrer pour le déjeuner, à 12 h 30, pièce 356; nous ferons évidemment publier les avis nécessaires.

Je dois me rendre jeudi prochain à une réunion de l'OCDE, à Strasbourg, afin de prendre les dispositions nécessaires avec un ou deux autres témoins qui doivent comparaître devant le Comité avant que quelques-uns d'entre nous partent pour le Proche-Orient. Je tiens seulement à vous rappeler que nous partirons le 11 novembre, pour environ deux semaines et demie.

Aujourd'hui, nous avons le privilège d'entendre M. David Pugsley, vice-président de la Société de services éducationnels de l'Ontario. Il s'agit d'une entreprise ontarienne offrant des services d'experts-conseils pour la planification, l'organisation et la dotation d'établissements d'enseignement à l'étranger; elle s'occupe de fournir les programmes d'études, l'équipement et la formation.

Nous entendrons aussi deux témoins du Bureau canadien de l'éducation internationale: M^{me} Carolyn Masleck, directrice des Échanges éducatifs, et M. Roger Charles, directeur adjoint. Ils remplacent le directeur exécutif du Bureau, M. James McBride, qui est actuellement au Proche-Orient.

Après cette brève introduction, je prierais les trois témoins de nous présenter chacun leur exposé avant que nous passions aux questions. Nous allons commencer par M. Pugsley.

M. David Pugsley, vice-président de la Société des services éducationnels de l'Ontario: Monsieur le président, honorables sénateurs, mesdames et messieurs, c'est pour moi un vif plaisir d'être ici ce matin, pour vous décrire le travail de la Société de services éducationnels de l'Ontario. Il s'agit d'une société de la Couronne du gouvernement ontarien, qui s'occupe de promouvoir le système d'éducation de la province à l'échelle internationale. Notre travail est surtout orienté vers l'exportation et le commerce; nous visons à créer des emplois, tant dans le secteur public que dans le secteur privé. A l'origine, nous devions avant tout assurer des programmes de formation pour appuyer les projets d'investissement du secteur privé. Nous appuyons

[Text]

project proposals from the private sector. We do support the private sector very strongly, but the route we followed, once we were created, was to address aggressively the marketing of Ontario's educational services overseas.

We are very lean on the ground. We only have four professionals and four support staff, so we selected just two areas of the world to concentrate on, but we will respond in other areas, if requested. Those two areas were the Middle East and also the Far East. I have now had eight missions to the Middle East, during which I have had eight visits to Bahrein and visits to Qatar, Kuwait, United Arab Emirates and Oman with a total to date of two visits to Oman. What we have accomplished in these missions to date is that we have signed an agreement through CCC with the Ministry of Education of Bahrein for co-operation and education. We have supplied Canadian faculty for the Gulf Polytechnic in Bahrein; we have established an international linkage between Ryerson Polytechnical Institute and the Gulf Polytechnic; we have won an international competition against the British, the French, the Swedes the United States and two other countries, and it was done with this proposal here for the development of a technical school for the Bahrein Defence Forces. I will refer to that again in a moment.

We expect to sign an agreement with the Ministry of Labour and Social Affairs of Bahrein for co-operation in social development matters and consultancy areas. We have signed an executive protocol with the Ministry of the Interior of Kuwait for police training, and I will refer to that again in a moment.

We have implemented a contract with the Ministry of Education of Oman for the training of Omani students in our universities. The Honourable Dr. Betty Stevenson has visited the Middle East and co-signed the CCC agreement with the Ministry of Education of Bahrein and she has accepted, in principle, an invitation from the Minister of Education of Oman to visit Oman shortly. She will also revisit Bahrein.

His Excellency, Dr. Ali Fakhro, the Minister of Education for Bahrein visited Ontario and, as a result of that visit, requested six proposals in various areas, and I will refer to that again.

When I return to the Middle East on Wednesday, I will take with me the qualification document from Bell Canada International, Ontel Communications, Ryerson, ECS—a private sector company—and ourselves for the development of a telecommunications institute in Qatar. I will take with me pricing for TV Ontario education programs for Oman, United Arab Emirates, Qatar, Bahrein and Kuwait. I will take with me proposals for the development of science centres in both Bahrein and Kuwait which use the resources from the private sector and obviously the Ontario Science Centre and the new Sudbury Science Centre. I will take proposals for internship, on-the-job training in our universities, our colleges, our secondary schools, our primary schools and also in our ministry itself. I will take with me proposals for police training which have involved our ministry of the Solicitor General and also Ontario Hydro.

[Traduction]

effectivement ce secteur, mais depuis notre création, nous avons décidé de nous orienter plutôt vers la mise en marché des services éducatifs ontariens à l'étranger.

Nous disposons de ressources très limitées; notre société ne compte que quatre professionnels et quatre employés de soutien. Nous avons donc limité notre action à deux régions du monde, le Proche et l'Extrême-Orient, mais nous sommes prêts à répondre aux demandes émanant d'ailleurs. J'ai déjà accompli huit missions au Proche-Orient; je suis allé au Qatar, au Koweït et dans les Émirats arabes unis, ainsi que huit fois à Bahrein et deux fois à Oman. Ces missions nous ont permis jusqu'ici de conclure, par l'entremise de la CCC, une entente de coopération et d'éducation avec le ministère de l'Éducation de Bahrein, d'implanter une faculté canadienne à la Polytechnique du Golfe à Bahrein, d'établir des relations internationales entre l'Institut polytechnique Ryerson et la Polytechnique du Golfe, et de remporter un concours international en concurrence avec la Grande-Bretagne, la France, la Suède, les États-Unis et deux autres pays, grâce à une proposition que j'ai ici et qui concerne l'établissement d'une école technique pour l'armée de Bahrein. J'en reparlerai dans un moment.

Nous nous attendons par ailleurs à conclure une entente de coopération avec le ministère du Travail et des Affaires sociales de Bahrein dans le domaine du développement social et des services d'experts-conseils, et nous avons déjà signé un protocole d'entente avec le ministère de l'Intérieur du Koweït au sujet d'un programme de formation policière dont je reparlerai aussi tout à l'heure.

En outre, nous avons conclu un contrat avec le ministère de l'Éducation d'Oman en vue de la formation d'étudiants de ce pays dans nos universités. L'honorable Betty Stevenson s'est rendue au Proche-Orient afin de signer une entente avec le ministère de l'Éducation de Bahrein, conjointement avec la CCC, et a accepté en principe une invitation du ministre de l'Éducation d'Oman à se rendre bientôt dans ce pays. Elle retournera aussi à Bahrein.

Le ministre de l'Éducation de Bahrein, Son Excellence Ali Fakhro, est pour sa part venu en Ontario et, à la suite de cette visite, a demandé six propositions dans divers domaines; j'en reparlerai tout à l'heure.

Lorsque je retournerai au Proche-Orient mercredi, j'apporterai une offre de Bell Canada International, Ontel Communications, Ryerson, ECS (une entreprise du secteur privé) et nous-mêmes pour l'établissement d'un institut de télécommunications au Qatar. J'apporterai également le tarif des programmes éducatifs de TV Ontario destinés à Oman, aux Émirats arabes unis, au Qatar, à Bahrein et au Koweït, de même que des propositions portant sur la construction de centres des sciences à Bahrein et au Koweït, grâce aux ressources du secteur privé et, évidemment, du Centre des sciences de l'Ontario et du nouveau Centre des sciences de Sudbury. Je dois aussi apporter des propositions relatives à des programmes d'internat et de formation pratique dans nos universités, nos collèges, nos écoles secondaires et primaires, et notre ministère lui-même, ainsi qu'à un programme de formation policière auquel ont participé le ministère ontarien du Solliciteur général et Hydro-Ontario.

[Text]

These are the proposals. They cover police training in the Ontario Police College in Aylmer; civil defence training and anti-terrorism training to be carried out in Kuwait from the Police Academy in Brampton and a Kuwait industrial security proposal for the Schreiber industrial complex based on the resources which we have in Ontario Hydro.

I will take with me proposals from Mohawk College and the Toronto Institute for Medical Technology to train young Omanis as lab technicians so that they can be employed in the future QABOOS University in Oman. I take a proposal for telecommunications training for the United Arab Emirates; also proposals related to water resource training and energy training from Ontario Hydro.

We are a young organization and in the two and a half years of our existence, we have undertaken 17 projects. Our track record is that one out of every 4.4 proposals is accepted. I gather from the private sector that that is not a bad track record.

The Chairman: I am sorry, you said 17 proposals or 17 projects?

Mr. Pugsley: Seventeen projects have been accepted.

The Chairman: So that required about 60 proposals to yield that figure?

Mr. Pugsley: Yes, just over 60 proposals have been issued. The proposal which won the international competition was for the Bahrain Defence Force. This was done in conjunction with Project Planning Associates Limited, Freisen Kaye and Associates, Perrytech Corporation, ECS and ourselves. This covers the feasibility study, program development including curriculum, the master plan, the engineering specifications and drawings for the building site preparation, construction management, equipment purchasing service, staff recruitment—there will ultimately be about 60 staff recruited—internship training in our own institutions and assistance with the first four years of operation. The value of that contract is now at \$3.42 million, and growing. OESC is the prime contractor for that in the project management group. The reason for that is that we are finding increasingly that the client is preferring in educational matters the comfort of a government-to-government relationship. As we bring back that point to our private sector associates, they are agreeing that in order to be as competitive as possible against, for example, the British Council, they are entirely comfortable with the idea that we should front these kinds of contracts.

We have also provided training of Saudi Arabians as part of the federal program for air traffic controller training. We are doing the preliminary English language training. We have done fellowship training as well. These are just a few of the projects in which we have been involved.

The business that is likely to result from our current contracts will be approximately \$7 million in 1985-86. The contribution from the existing contracts that we have to the Canadian

[Traduction]

Ces propositions posent sur un programme de formation policière au Ontario Police College d'Aylmer, sur un programme de défense civile et de lutte contre le terrorisme, destiné au Koweït et conçu par la Police Academy de Brampton, ainsi que sur un programme de sécurité industrielle au Koweït, pour le complexe industriel Schreiber, grâce à la participation d'Hydro-Ontario.

Je vais également soumettre des propositions du collège Mohawk et du Toronto Institute for Medical Technology en vue de la formation de jeunes omanais comme techniciens de laboratoire afin qu'ils puissent être employés plus tard à l'Université Qaboos d'Oman. Je transmettrai aussi aux Émirats arabes unis une proposition portant sur un programme de formation en télécommunications, ainsi que des propositions d'Hydro-Ontario au sujet de la formation dans les domaines des ressources hydrauliques et énergétiques.

Notre organisme est encore tout jeune, mais depuis sa fondation il y a deux ans et demi, il a déjà entrepris dix-sept projets. Jusqu'ici, une proposition sur 4,4 est acceptée. D'après ce que m'en a dit le secteur privé, ce n'est pas mauvais.

Le président: Excusez-moi, avez-vous dit dix-sept propositions ou dix-sept projets?

M. Pugsley: Dix-sept projets ont été acceptés.

Le président: Vous avez donc dû présenter une soixantaine de propositions?

M. Pugsley: Un peu plus de soixante. Nous avons gagné un concours international grâce à une proposition portant sur un projet destiné à l'armée de Bahreïn. Nous étions associés aux firmes Project Planning Associates Limited, Freisen Kaye Associates, Perrytech Corporation et ECS. Ce projet couvre l'étude de faisabilité, l'établissement des programmes, y compris les programmes d'études, le plan directeur, les devis et dessins techniques pour la préparation du chantier, la gestion de la construction, l'achat d'équipement, le recrutement du personnel—qui devrait se composer d'une soixantaine d'employés—la formation dans nos propres établissements et de l'aide pour les quatre premières années. La valeur de ce contrat se situe actuellement à 3,42 millions de dollars et augmente constamment. La S.S.E.O. est le maître d'œuvre de ce projet. Nous nous rendons compte en effet que les clients, pour les questions d'éducation, préfèrent la sécurité d'une entente de gouvernement à gouvernement. Lorsque nous présentons cet argument à nos associés du secteur privé, ils sont tout à fait d'accord pour dire qu'afin d'être aussi compétitifs que possible, par exemple face au British Council, il est préférable que nous prenions une place de premier plan pour ce genre de contrats.

Nous avons également assuré la formation d'étudiants saoudiens dans le cadre du programme fédéral de formation des contrôleurs aériens; nous leur donnons des cours d'anglais, et nous avons également accordé des bourses. Voilà quelques-uns des projets auxquels nous avons participé.

Nos contrats actuels devraient rapporter environ 7 millions de dollars en 1985-1986. L'apport de ces contrats à l'économie

[Text]

an economy is estimated at \$13 million. Our operating expenses are \$584,000 a year.

We consider the work that we have done in the Gulf states to be a very interesting model of government-private sector co-operation. We think that by working together we are stronger than either of us working alone. I have described how in the BDF the client wanted that government-to-government relationship and the private sector preferred that we assumed that. An interesting situation is arising now from Kuwait and Bahrain regarding their interest in receiving proposals for the development of a science centre. In that regard again they are indicating their preference to dealing with government.

Also, the private sector that we are dealing with which is Moriyama and Teshima Planners Limited, the architect, and Project Planning Associates Limited are again indicating that we should proceed in this manner. I will be working on the final stages of that proposal this Friday.

We have a dilemma. It is obvious that the Ontario government feels basically that it is preferable for government to get out of the arena in which the private sector is involved rather than stay in it. Therefore, our little pendulum at the moment might appear on the surface to be swinging in a different direction from that of the Ontario government. This is because we have a very significant government resource in education. In that particular case, it is apparent that we are finding from the client and our associates a preference that the government take a very significant role. Perhaps in the education area we are becoming close to what we understand as the Japanese model of a relationship between the government and the private sector. I find that this is very interesting. I think we must proceed carefully in this regard with our own government and deal with the situations on a case-by-case basis rather than strongly promoting the role of government in this regard.

We are very young. We think we are a success story. We think we are a success story because we listen very carefully to the clients. We first identify their needs. We have no interest in imposing Canadian systems on anybody. We establish a trust relationship and we find that is all important in the Arab world. We get credibility. When we say we will return in three months we reappear in three months. We do this time and time again. Only then do we address, I think, specific proposals to meet their particular needs.

We are definitely transferring our know-how for curriculum developments and space planning and we prefer that the client, with our assistance, shall make the decisions within a disciplined methodology. In a project when they make the decisions, they become committed to the project and, therefore, its future success.

I can claim in front of this august group that all of our projects have been on schedule, within budget and of a high quality. We are only interested in addressing educational matters if the job is done well. We must say that we have not done this alone, and I wish to take this opportunity to express

[Traduction]

canadienne est évalué à \$13 millions. Nos frais d'exploitation se chiffrent à \$584,000 par an.

Nous estimons que le travail que nous avons accompli dans les États du Golfe constitue un exemple très intéressant de coopération entre gouvernement et secteur privé. Nous sommes convaincus que, dans ce domaine, l'union fait la force. Je vous ai déjà décrit comment, dans le cas du projet destiné à l'armée de Bahreïn, le client voulait établir des liens de gouvernement à gouvernement et le secteur privé préférerait que nous assumions le rôle d'intermédiaire. Il est par ailleurs intéressant de souligner que le Koweït et Bahreïn seraient intéressés à étudier des propositions pour l'établissement d'un centre des sciences et qu'ils disent encore une fois préférer nouer des rapports avec un gouvernement.

En outre, nos partenaires du secteur privé, la firme d'architectes Moriyama and Teshima Planners Limited et la société Project Planning Associates Limited, nous ont fait savoir encore une fois que c'est ainsi que nous devons procéder. Je mettrai la dernière main à cette proposition vendredi prochain.

Nous sommes placés devant un dilemme. Il est évident que le gouvernement ontarien estime en général préférable de ne pas trop se mêler des affaires du secteur privé. Par conséquent, pour le moment, notre orientation peut sembler différente de celle du gouvernement ontarien. C'est parce que les ressources gouvernementales sont très importantes dans le domaine de l'éducation. Dans ce cas particulier, notre client et nos associés ont dit préférer que le gouvernement joue un rôle très actif dans le projet. Il est possible que, dans le secteur de l'éducation, nous nous rapprochions du modèle japonais de relations entre gouvernement et secteur privé. Je trouve cette question très intéressante. Nous devons être très prudents à cet égard avec notre propre gouvernement et nous occuper de chaque cas individuellement, plutôt que de chercher à obtenir chaque fois une participation active du gouvernement.

Notre organisme est encore très jeune, mais nous avons déjà du succès, probablement parce que nous écoutons très attentivement nos clients. Nous veillons d'abord à définir leurs besoins; nous n'avons en effet aucun intérêt à imposer à quiconque des méthodes canadiennes. Nous créons un climat de confiance, et c'est ce qui compte dans le monde arabe; nous établissons notre crédibilité. Lorsque nous annonçons que nous reviendrons trois mois plus tard, nous sommes de retour au moment prévu. Nous répétons ce processus encore plusieurs fois, et c'est alors seulement que nous faisons des propositions précises répondant aux besoins particuliers de nos clients.

Nous communiquons notre savoir-faire dans le domaine de l'établissement de programmes et de la planification physique, et nous préférons que le client, avec notre aide, prenne ensuite lui-même les décisions dans un cadre bien établi. Lorsque ce sont les clients qui décident, ils sont plus engagés dans le projet et, par conséquent, prennent son succès plus à cœur.

Je peux affirmer sans crainte devant cette auguste assemblée que tous nos projets ont été réalisés à temps, dans les limites du budget prévu, et qu'ils étaient de grande qualité. Nous ne tenons à nous occuper d'éducation que si le travail est bien fait. Je dois dire que nous n'avons pas atteint ce résultat

[Text]

the considerable appreciation of my corporation for the support that we have received from the Department of External Affairs in all major areas of trade, policy and relationships with other countries. I should also like to express my appreciation to the Canadian embassies. I have worked, for example, with a gentleman called Jim Jung from the Department of External Affairs when he was operating in a difficult situation out of Beirut. We have often worked until 3 a.m. together typing, cutting and pasting to get something ready for the following morning. That is going the extra mile and it is my pleasure to mention it in front of this group.

CCC has been particularly responsive in making every effort to come forward with agreements to help us create a relationship with foreign governments.

CIDA has done their very best with regard to offering particularly the CPPF funding—Canadian Project Preparation Facility funding—to help us in certain situations, although in that regard we have not yet been successful.

EDC has come forward offering their support to attempt to realize co-financing.

I have described to you a lot of successes that we have had. There are many problems in the arena and I think in this kind of a Senate committee I would be remiss if I did not mention some of the difficulties. The difficulties are not overseas in the client area. It is not dealing with a foreign government. The difficulty generally rests in the Canadian corps invariably here in the home base.

We have had success in oil rich countries where the money is available to do the job, and we have beaten out stiff competition, particularly the British Council which is an awesome group compared to our own. However, in poor countries the Brits beat us out time and time again. The reason comes down to the question of co-financing. Let me give you an example. The World Bank in terms of its well-conceived education and training projects puts our projects per year in the order of \$1 billion. A typical project in a country will be, for example, in Jordan, approximately \$170 million with a foreign exchange component of approximately \$80 million. The Brits go into Jordan and determine against both their five-year plan and the World Bank plan—one of the components that the Jordanians are interested in that the Brits could manage very well. They then come forward with concessional financing for that component. By doing it on a parallel financing basis, they can secure the business for England without the need for international competitive bidding.

I have a lot of documents here which are available to you dealing with the kind of co-financing that is coming out of England, Sweden, France and many other countries. Typically, they will come forward with concessional rates of 6, 7, or 8 per cent at a time when the OECD rate was around 11 to 12 per cent. They will offer a five-year grace period; they will offer a 25-year loan period. They secure a significant amount of business for England and job-creation in England.

[Traduction]

seuls, et je tiens à profiter de cette occasion pour exprimer toute notre gratitude pour l'appui que nous avons reçu du ministère des Affaires extérieures dans les domaines du commerce, de la politique et des relations avec l'étranger. Je tiens également à exprimer ma reconnaissance aux ambassades canadiennes. J'ai travaillé par exemple avec un certain Jim Jung, du ministère des Affaires extérieures, alors qu'il vivait dans des conditions difficiles à Beyrouth. Nous avons souvent veillé jusqu'à trois heures du matin ensemble, à dactylographier, couper et coller des documents afin qu'ils soient prêts pour le lendemain matin. Cela n'était vraiment pas compris dans ses fonctions, et je suis heureux de le mentionner devant vous.

La CCC nous a aussi beaucoup aidés en faisant tous les efforts possibles pour concevoir des ententes qui ont facilité nos rapports avec les gouvernements étrangers.

L'ACDI a fait tout ce qu'elle a pu pour nous offrir en particulier du financement pour le MCPP, le mécanisme canadien de préparation des projets, afin de nous aider dans certaines situations, bien que dans ce domaine, nous n'ayons pas encore eu de succès.

La SEE nous a également offert son appui dans nos tentatives pour obtenir du cofinancement.

Je vous ai décrit un certain nombre de nos réussites. Nous avons cependant aussi beaucoup de problèmes, et je pense que j'aurais tort de ne pas en mentionner quelques-uns devant un comité sénatorial comme le vôtre. Les difficultés ne viennent pas de nos clients étrangers, ni de nos relations avec leurs gouvernements, mais plutôt, en général, de nos partenaires canadiens ici-même.

Nous avons eu du succès dans les pays producteurs de pétrole, qui ont l'argent nécessaire pour réaliser les projets, et nous y avons battu des concurrents très forts, en particulier le *British Council*, qui est beaucoup plus important que nous. Cependant, les Britanniques continuent à nous devancer dans les pays pauvres. La raison de cet état de choses, c'est le cofinancement. Permettez-moi de vous donner un exemple. La Banque mondiale réalise chaque année des projets d'éducation et de formation très bien conçus, qui s'élèvent à 1 milliard de dollars environ. La plupart des projets dans un pays donné, par exemple la Jordanie, se chiffrent à 170 millions environ, dont 80 millions en devises extérieures. Les Britanniques vont en Jordanie et, en fonction de leur plan quinquennal et du plan de la Banque mondiale, ils déterminent quelle composante intéressant les Jordaniens ils seraient en mesure de bien administrer. Ils proposent ensuite un financement à des taux de faveur pour cette composante. En offrant le financement en parallèle, ils garantissent des contrats à l'Angleterre sans devoir passer par les appels d'offres internationaux.

J'ai avec moi de nombreux documents, que je mets à votre disposition, qui portent sur le genre de cofinancement qu'offrent l'Angleterre, la Suède, la France et de nombreux autres pays. En général, ces pays offrent des taux de faveur de 6, 7 ou 8 p. 100 alors que le taux pratiqué par l'O.C.D.E. tourne autour de 11 ou 12 p. 100. Ils consentent une période de grâce de cinq ans et offrent une période de remboursement de 25

[Text]

We cannot operate out of one organization. England has its ODA—its CIDA group. It has within its walls the equivalent of EDC, as well as the equivalent of ourselves. We are operating with distinctly different groups whose goals and objectives are very different. Although we have enjoyed a very sincere response from CIDA and from EDC and other groups—even trying to get a meeting in the World Bank in which you will have the CIDA representative—when the appropriate EDC representative and ourselves have been available to negotiate, as I have been with Jordan's national planning council, we find ourselves having covered the ground beforehand. The moment we get a tough question from the Jordanians, we have to negotiate among ourselves because we do not have, as England has, but one weaver of the financial package to represent us all at the same time.

The Chairman: Are you saying that Britain has one agency which covers the functions that are covered in Canada under CIDA, EDC and an agency like your own?

Mr. Pugsley: Yes, in the British Council. Therefore, they can have one person who can sit opposite the Jordanians and negotiate appropriately. We have found ourselves, with different agencies with different mandates, attempting to work it out as we go along—with sincerity, but it is an uncompetitive situation.

Senator Hicks: It is British government money, however, that is behind this?

Mr. Pugsley: Yes, it is, and the soft loan or concessional financing is British financing.

The Chairman: The concessional financing is one thing with which we may or may not be competitive, but you are saying that, in addition to that, the negotiating process is more complicated because they have it under one agency where we have it under more than one agency?

Mr. Pugsley: Yes. We have it at the federal level, among several agencies, and at the provincial level. In fact, if we want to make it work, we have the potential for including 10 provinces, each addressing education.

I am not criticizing here. I think we in Canada must go further than we have gone to date. I had two very positive meetings yesterday. One was with Margaret Catley-Carlson, who is the new President of CIDA. We have brought forward, through an extensive dialogue, the idea that a group of provinces and national education associations would address co-financing for a China Agricultural Project. There is agreement in principle, but we are again finding that the procedures of CIDA, which will listen to the foreign countries' needs and respond to those needs directly, make it more difficult for them to steer this thing through to achieve the end result. There is positive support from the presidential level of CIDA.

[Traduction]

ans. Ils obtiennent beaucoup de contrats pour l'Angleterre, ce qui y stimule la création d'emplois.

Nous ne pouvons pas fonctionner à partir d'une organisation unique. L'Angleterre à son organisme d'aide au développement outre-mer, son ACDI en quelque sorte. Son organisme comprend l'équivalent de notre S.E.E., ainsi que l'équivalent de l'organisme que nous représentons. Pour notre part, nous fonctionnons avec des groupes distincts dont les objectifs sont très différents. Certes, l'ACDI, la S.E.E. et d'autres groupes nous ont volontiers offert leur aide—on a même tenté d'organiser une réunion à la Banque mondiale où il y aurait le représentant de l'ACDI—lorsque le représentant approprié de la S.E.E. et nous-mêmes étions libres pour négocier, comme je l'ai fait avec le Conseil national de planification de la Jordanie, nous nous sommes aperçus qu'il fallait nous entendre au préalable. Dès que les Jordaniens nous posent une question difficile, il nous faut négocier entre nous parce qu'il n'y a pas, comme en Angleterre, d'organisme unique pour nous représenter et proposer un contrat global.

Le président: Voulez-vous dire qu'il y a au Royaume-Uni un organisme unique qui regroupe les fonctions assumées au Canada par l'ACDI, la S.E.E. et un organisme comme le vôtre?

M. Pugsley: Oui, il s'agit du *British Council*. Ils peuvent donc envoyer un seul représentant renégocier avec les Jordaniens. Quant à nous, comme nous devons travailler avec des organismes différents ayant des mandats distincts, nous nous sommes efforcés de régler les problèmes à mesure qu'ils se présentaient, mais c'est une situation qui n'est pas concurrentielle.

Le sénateur Hicks: Cependant, cet organisme est financé par des fonds du gouvernement britannique?

M. Pugsley: Oui, c'est le cas, et les prêts à taux de faveur viennent également du secteur public.

Le président: Il se peut que nous ne soyons pas concurrentiels en ce qui concerne les prêts à des taux de faveur, mais vous dites qu'en outre, le processus de négociation est plus compliqué puisque les Britanniques ont un organisme unique et que nous en avons plusieurs?

M. Pugsley: Oui. Il y a plusieurs organismes au niveau fédéral, et il y en a aussi plusieurs au niveau provincial. En fait, si nous voulons que cela fonctionne, nous pourrions faire participer 10 provinces, chacune s'occupant d'éducation. Il ne faut pas interpréter mes observations comme une critique.

Je crois seulement que, au Canada, nous devons aller plus loin que jusqu'à présent. J'ai eu deux réunions très intéressantes hier. L'une avec Margaret Catley-Carlson, la nouvelle présidente de l'ACDI. Après une longue discussion, nous avons abouti à l'idée qu'un groupe de provinces et d'associations nationales du domaine de l'éducation pourraient se charger du cofinancement d'un projet agricole chinois. Il y a accord de principe, mais nous nous rendons compte une fois encore que les méthodes de l'ACDI, qui va évaluer les besoins du client étranger et y répondre directement, vont nuire aux efforts déployés par les autres participants en vue d'aboutir à un résultat final. La présidente de l'ACDI est favorable à ce

[Text]

We will be keeping the president informed, as with CIDA representatives we address this problem.

I still say to this august group, however, that, compared to the smoothness of the British operation, we are not yet competitive in this arena.

Last evening I had a meeting with Martin Bakker, the vice-president of the EDC. I was delighted to see the degree to which he indicated that we will receive their help. He said that they would not only come forward with the normal commercial rates, but that they would try to weave together a package for us. In this instance, we are talking about a very large project in Indonesia, with respect to which we have excellent resources in Canada, both in the private sector and in government, with which to respond. Unless we can come forward with appropriate concessional financing, however, negotiated with one aim in mind—that of achieving the business for Canada—we may not be able to beat out, in that area particularly, the Japanese.

I would like to say one thing. We, at the OESC, are somewhat nervous. We were the first crown corporation to represent a particular educational resource. We came into the arena already with the Canadian Bureau of Educational, representatives of which will be addressing you shortly, and the Association of Community Colleges of Canada. We are now getting Quebec in as a crown corporation. Alberta is seriously considering coming in. The OESC is nervous because if we do end up with 10 provinces in addition to our national associations, all lining up outside the door of a particular ministry of education, we might confuse the foreign government.

I think that the Ontario government would be pleased to address this need from the point of view of the value of an entity in the federal government which can address the international education component. This entity would not disturb the aggressive, entrepreneurial spirit of the provinces. When countries like Saudi Arabia or Zimbabwe come to our federal government asking about educational resources, however, there would then be an entity which could directly assess that concern and respond to that kind of international inquiry.

We do need a more integrated approach. Again, I think that the Department of External Affairs was helpful. Recently, that department co-ordinated a meeting of all of the groups that have been working in the Gulf States. The group was made up of Alberta, Quebec—the SEREQ group—ourselves and the ACC, as well as Concordia University. I think honourable senators might be delighted to know that, when Alberta, Quebec and Ontario get together in the educational arena, there is absolute agreement. There is complete consensus—no different outlook at all, from that point of view. We are continuing meetings. In fact, yesterday's meeting with Margaret Catley-Carlson was on behalf of all of those provinces. A movement has begun in Canada towards initiating the integration of the provinces. I think that the other provinces will soon become involved.

I am, therefore, quite encouraged by what has happened in our brief life. I am pleased to see the extent of co-operation

[Traduction]

projet. Nous la tiendrons au courant de nos travaux avec les représentants de l'ACDI.

Je vous avouerai cependant que nous ne sommes pas encore concurrentiels dans ce secteur comparativement à l'efficacité du système britannique.

J'ai rencontré hier soir Martin Bakker, le vice-président de la S.E.E. J'ai été enchanté de toute l'aide que cette société est prête à nous offrir. M. Bakker m'a dit que non seulement ils offriront les taux commerciaux normaux, mais qu'ils essaieront aussi d'élaborer un marché global à notre intention. Il s'agit dans ce cas d'un très grand projet en Indonésie pour lequel nous disposons de ressources excellentes au Canada, dans le secteur privé comme dans le secteur public. Cependant, à moins de pouvoir proposer une formule de financement à des taux de faveur négociée en vue de décrocher le contrat pour le Canada, nous ne pourrions peut-être pas l'emporter sur nos concurrents dans ce secteur, en particulier sur les Japonais.

Je voudrais dire une chose. A la S.S.E.O., nous sommes un peu nerveux. Nous étions la première société de la Couronne représentant une ressource précise dans le domaine de l'éducation. Il y avait déjà le Bureau canadien de l'éducation internationale dont des représentants vont témoigner dans quelques minutes, et l'Association des collèges communautaires du Canada. Il y a maintenant en plus une société de la Couronne du Québec. Pour sa part, l'Alberta songe sérieusement à se lancer dans ce secteur. La S.S.E.O. est nerveuse parce que si les dix provinces s'en mêlent en plus de nos associations nationales et que tout le monde fait la queue à la porte d'un ministère de l'éducation, cela pourrait être très embarrassant pour un gouvernement étranger.

Je crois que le gouvernement de l'Ontario serait heureux de discuter l'utilité d'un organisme fédéral pouvant se charger des questions d'éducation internationale. Cet organisme ne nuirait en rien à l'esprit d'entreprise des provinces. En revanche, lorsque des pays comme l'Arabie saoudite ou le Zimbabwe feraient des démarches auprès du gouvernement fédéral au sujet de ressources dans le domaine de l'éducation, il y aurait un organisme qui pourrait directement évaluer leurs besoins et répondre à ce genre de demandes internationales.

Il nous faut adopter un système plus intégré. Une fois encore, je pense que le ministère des Affaires extérieures a été utile. Récemment, ce ministère a coordonné une réunion de tous les groupes qui ont travaillé dans les États du Golfe. Ce groupe était constitué de l'Alberta, du Québec—SEREQ—de nous-mêmes et de l'A.C.C., ainsi que de l'Université Concordia. Je crois que les honorables sénateurs seront enchantés de savoir que, dans le domaine de l'éducation, l'Alberta, le Québec et l'Ontario s'entendent parfaitement bien. Il y a un réel consensus et les vues concordent dans ce domaine. Nous poursuivons les réunions. En fait, j'ai rencontré hier Margaret Catley-Carlson au nom de ces provinces. Il s'est amorcé au Canada un mouvement vers l'intégration des provinces. Je crois que les autres provinces vont bientôt participer. Je suis donc très encouragé par l'évolution de la situation depuis la création de notre Société.

Je suis heureux de l'esprit de collaboration qui anime les différents groupes travaillant dans le domaine de l'éducation.

[Text]

that is occurring between the educational groups. I think, however, that there are areas in which Canada can move faster than it has moved to date in order to be able to match the Brits in this poor nation arena as well as we have beaten the Brits and others where co-financing is not needed.

Gentlemen, I think that covers the points that I wished to present to you for this opportunity.

The Chairman: Thank you, Mr. Pugsley, for a most interesting and enlightening opening statement. I know that several questions will flow from your remarks, but, before we attempt to ask them, I think we must first hear from the other witnesses who are here this morning.

Mrs. Carolyn Masleck, Canadian Bureau of International Education: Mr. Chairman, honourable senators, ladies and gentlemen, the Canadian Bureau of International Education has been in operation for 17 years. There are three major areas of activity in our organization, which arise out of a concern and an interest in the welfare of foreign students in Canada. We develop and operate exchange programs for students and professionals in education, and we develop and administer programs designed to meet the educational and training needs of other countries. It is this latter area which is of major concern to honourable senators today.

On all of these levels, the CBIE is working to encourage international involvement by Canadian educational institutions, because it is our feeling that, regardless of the basis on which international students come to Canada, their exposure to Canadian culture and to Canadian society—the understanding that they gain of us—can only strengthen our international ties and enhance our relations, including our trade relations, with other countries.

The Canadian Bureau of International Education membership is composed of universities and community colleges across Canada, all of which pay us an annual membership fee. The activities of the organization are governed by a board of directors, which is drawn from our membership but which also includes representatives of those organizations, and those individuals who take an interest in international education, including, for example, the Reverend Walter McLean, who is a member of the House of Commons, and Senator Richard Stanbury.

The Contract Education Training Services Division was established in 1978 because the CBIE had noted the need for a national organization to administer large training programs in Canada. Small programs which involve some couple of dozen of people can, of course, readily be handled by an individual college or university, but clearly the size of the program contemplated by other countries dictated the need for a national agency to handle such a scheme. An organization like that of Mr. Pugsley, which is based in one province—albeit the province with the greatest educational resources in Canada—is still limited to the programs available in that one province. If that organization is offered a large educational training program which it felt would strain the educational resources of that one province, we certainly feel that we would be able to assist in placing any overflow into institutions in other prov-

[Traduction]

Je suis néanmoins persuadé qu'il existe des domaines dans lesquels le Canada peut être plus actif qu'il ne l'a été jusqu'à présent afin de faire concurrence aux Britanniques dans le domaine des contrats avec les pays pauvres, puisque nous avons déjà réussi à l'emporter sur eux et sur d'autres, lorsque aucun cofinancement n'était nécessaire.

Messieurs, cela couvre les points que je voulais soulever. Je vous remercie.

Le président: Merci, Monsieur Pugsley pour ce témoignage intéressant et instructif. Je suis convaincu que vos observations susciteront plusieurs questions mais, avant que nous ne les posions, je crois que nous devrions d'abord entendre les autres témoins qui sont ici ce matin.

Mme Carolyn Masleck, Bureau Canadien de l'éducation Internationale: Monsieur le Président, sénateurs, mesdames et messieurs, le Bureau canadien de l'éducation internationale existe depuis 17 ans. Il s'occupe de trois principaux domaines d'activité touchant le bien-être des étudiants étrangers au Canada. Nous administrons des programmes d'échanges à l'intention des étudiants et des professionnels du domaine de l'éducation, et nous administrons des programmes conçus pour répondre aux besoins d'autres pays en matière d'éducation et de formation. C'est ce dernier secteur qui vous intéresse plus particulièrement aujourd'hui.

A tous ces niveaux, le B.C.E.I. tente de stimuler les activités des établissements d'enseignement canadien sur le plan international car nous estimons que, quelles que soient les raisons pour lesquelles les étudiants étrangers viennent au Canada, la compréhension qu'ils acquièrent ainsi de la culture et de la société canadiennes ne peut que renforcer nos liens internationaux et améliorer nos relations, notamment nos relations commerciales, avec les autres pays.

Les membres du Bureau canadien de l'éducation internationale sont des universités et des collèges communautaires qui versent des frais d'adhésion annuels. Les activités du Bureau sont régies par un conseil d'administration choisi parmi les membres, mais qui compte également des représentants d'organismes et de particuliers qui s'intéressent aux questions d'éducation internationale, notamment par exemple, le révérend Walter McLean, député, et le sénateur Richard Stanbury.

La Division des services contractuels d'éducation et de formation a été créée en 1978 parce que le B.C.E.I. s'est rendu compte qu'il fallait un organisme national pour administrer d'importants programmes de formation au Canada. Évidemment, les collèges ou les universités peuvent administrer seuls de petits programmes d'une trentaine de personnes. Néanmoins, l'ampleur des programmes envisagés par d'autres pays était telle qu'il fallait un organisme national pour les administrer. Une organisation comme celle que dirige M. Pugsley, dont le siège est situé dans une province—bien qu'il s'agisse de la province ayant les plus grandes ressources en matière d'éducation au Canada—reste limitée aux programmes existants dans cette province. Si on offre à cette organisation un contrat de formation important qui est susceptible de puiser excessivement dans les ressources de cette province en matière d'éduca-

[Text]

inces. We have co-operated with the OES in the past, to the extent of submitting a joint proposal to the Government of Indonesia, whereby the OES would have been responsible for much of the establishment of training facilities in the country, including curriculum development, equipment supply, and so on, while the CBIE would have been responsible for the training aspect. More recently and in the part of the world we are concerned with here today, when CBIE was asked by the Libyan government about the possibility of building training facilities in Libya we referred them to the OES which was able to put them in touch with the appropriate engineering firm. That is the kind of co-operation we feel is critical if Canada is to become more competitive and active in this field. Because the CBIE is a national organization with contacts in all ten provinces, we are able to offer to prospective clients the widest possible range of programs in Canada. We work very closely with the ministries of all the provinces. We have identified an appropriate person in each ministry to whom we report on a regular basis on the progress of particular programs and with whom we would discuss implementation of any new contracts involving placement of students in that province.

As Mr. Pugsley pointed out, as yet there is not a lot of competition in this area in Canada. There is, for instance, no other national agency which is able to offer placements in both universities and community colleges. We certainly agree that it is to everyone's benefit if those organizations and government departments interested in this area co-operate and if necessary, act as a consortium, if it should prove necessary, to handle certain types of contracts. We do not feel the competition in this area can improve either the quality or the cost of the product. The quality is dictated by the quality of Canada's educational institutions which is extremely high nation wide. That is why the countries want to come here for this training. The cost to the sending country is determined by whatever the institution and the province deems to be the cost of recovery plus, of course, our administrative fee. That administrative fee is less than five per cent of the total expenditure which a contract represents. The bulk of the dollars which come into Canada through these contracts go directly to institutions to pay the fees and into the communities for housing and support costs for students.

In the best interest of the client, we place students in every province in Canada in order not to have too large a group in any one institution. This means that the dollars being expended are being expended in every region of Canada. As an NGO, the CBIE operates on a full disclosure basis. All of the cost recovery programs are subject to annual audit and a statement is sent back to the sponsoring agency. The funds which they are to expend over the course of an academic year are deposited in advance in Canada and the interest is paid back to the program funds.

[Traduction]

tion, nous estimons que nous pourrions être utiles en dirigeant l'excédent vers les établissements des autres provinces. Nous avons déjà collaboré avec la S.S.E.O. En effet, nous avons soumis une proposition conjointe au gouvernement de l'Indonésie aux termes de laquelle la S.S.E.O. aurait été chargée d'une bonne partie de l'établissement des installations de formation dans ce pays, et notamment des programmes de cours, du matériel, etc., tandis que le B.C.E.I. se serait chargé de l'aspect formation. Plus récemment, et dans cette partie du monde qui nous intéresse en particulier aujourd'hui, lorsque le gouvernement lybien s'est renseigné auprès du B.C.E.I. au sujet des possibilités de construction d'installations de formation en Lybie, nous l'avons dirigé vers la S.S.E.O. qui l'a fait entrer en communication avec l'entreprise de génie appropriée. C'est là le genre de collaboration qui est, selon nous, essentiel pour que le Canada devienne plus concurrentiel et actif dans ce domaine. Comme le B.C.E.I. est un organisme national administrant des contacts dans les dix provinces, nous sommes en mesure d'offrir aux clients éventuels un vaste éventail de programmes au Canada. Nous travaillons en étroite collaboration avec les ministères de toutes les provinces. Dans chaque ministère, nous avons choisi une personne à qui nous faisons rapport sur l'avancement de programmes donnés et avec laquelle nous discutons de la mise en œuvre de nouveaux contrats nécessitant le placement d'étudiants dans la province en question.

Comme l'a fait remarquer M. Pugsley, il n'y a pas encore beaucoup de concurrence dans ce domaine au Canada. Par exemple, il n'existe aucun autre organisme national pouvant offrir des placements dans les universités et les collèges communautaires. Nous sommes convaincus qu'il y a beaucoup à gagner pour tout le monde si ces organisations et les ministères intéressés collaborent et, au besoin, agissent comme un consortium lorsque c'est nécessaire pour certains contrats. Nous ne croyons pas que la concurrence dans ce domaine puisse améliorer la qualité ou réduire les coûts du produit. La qualité dépend de la qualité des établissements d'enseignement canadiens, qualité qui est extrêmement élevée dans tout le pays. C'est pour cette raison que les autres pays s'adressent à nous en matière de formation. Les coûts pour le pays client sont établis en fonction d'une formule de recouvrement des frais établie par l'établissement et la province plus, évidemment, nos frais d'administration. Ceux-ci représentent moins de 5 p. 100 du coût total d'un contrat. La majeure partie de l'argent injecté au Canada par ces contrats va directement aux établissements pour payer les frais d'inscription, et aux collectivités pour l'hébergement des étudiants et leurs frais de subsistance.

Dans l'intérêt du client, nous plaçons des étudiants dans chaque province du Canada pour éviter d'avoir un groupe trop important dans un établissement donné. Cela signifie que l'argent dépensé par les clients étrangers est réparti dans toutes les régions du Canada. En tant qu'organisme non-gouvernemental, le C.B.E.I. fait entièrement rapport de ses activités. Tous les programmes de recouvrement des coûts font l'objet d'une vérification annuelle et un état est envoyé à l'organisme promoteur. Les fonds qui visent une année scolaire sont déposés à l'avance au Canada et les intérêts versés au programme.

[Text]

As to how we develop the contracts, we have found that the direct approach works best. We have a marketing brochure which you have in front of you. We have had excellent support and assistance from Canadian trade officials in the countries in terms of putting us in contact with people who may be interested in training programs in Canada. We have had contact with foreign embassies in Canada.

Our major competition is not from other organizations in Canada but similar agencies or government departments in other countries. The United States, for instance, has two major advantages over Canada in this competition. One is its dominant role in world trade and world economics. Second, is the fact that it has private universities and colleges which, because they are not state supported, have learned long ago how to sell themselves overseas to potential students. They are under no constraints in terms of setting prices. They also are at liberty to form consortia to market themselves overseas. All these characteristics give them an edge. The whole field, of course, of education in the US receives strong federal support and has a strong federal presence because of what is now the Secretary of State for Education and the Health and Welfare Department.

In the United Kingdom there is the British Council, which is not a soft sale organization. It is out there pushing all the time and has been active in developing these kinds of programs. Other countries, most of which have a national education system, such as France, Germany and the Eastern Bloc Countries, are prepared to do these types of training programs, without a cost recovery basis even, for very minimal fees because they consider it sufficiently advantageous as part of the establishment of linkages with those countries. In Canada, the lack of a federal department of education and the fact that education is a provincial responsibility make it impossible to operate on this basis. However, what is most attractive in Canada, as previously mentioned, is the high quality of the programs available on a national basis, the flexibility we have here to respond to a broad range of training needs—a combination of university training, college training, placement within industry, all of which form part of the contracts that we currently have with Libya. I can only reiterate what Mr. Pugsley has said, that the unified approach in Canada is absolutely essential if we are to become more competitive on the world market in this area. That is all I have to say.

The Chairman: Thank you. I now call on Mr. Roger Charles to conclude the presentations.

Mr. Roger Charles, Canadian Bureau of International Education: My major purpose here is to answer questions if you have any. Prior to doing so, if you refer to the white sheet that has been passed out, you will see that it identifies the cash flow that we have received over the last five years under the two

[Traduction]

En ce qui concerne la façon dont nous décrochons des contrats, nous avons observé que la méthode la plus efficace est l'approche directe. Nous avons une brochure publicitaire dont nous vous avons remis des exemplaires. Les attachés commerciaux canadiens en poste à l'étranger nous offrent une aide considérable. Ils nous mettent en contact avec des personnes qui pourraient être intéressées par des programmes de formation au Canada. Nous avons également des contacts avec des ambassades étrangères au Canada.

Nos principaux concurrents ne sont pas d'autres organismes canadiens, mais des organismes analogues ou des ministères d'autres pays. Par exemple, les États-Unis ont deux grands avantages par rapport au Canada. D'une part, ils jouent un rôle dominant sur le plan international en ce qui concerne les échanges commerciaux et les questions économiques, d'autre part, il y a aux États-Unis des universités et des collèges privés qui, comme ils ne sont pas financés par l'État, ont depuis longtemps appris comment orchestrer une publicité efficace à l'étranger auprès d'étudiants potentiels. Ils ne sont soumis à aucune contrainte en ce qui concerne les prix pratiqués. Ils ont également toute liberté de constituer des consortiums pour la mise en marché à l'étranger. Toutes ces caractéristiques leur donnent un avantage. Évidemment, l'ensemble du secteur de l'éducation aux États-Unis bénéficie d'une aide fédérale considérable et le gouvernement fédéral y est actif par l'intermédiaire du nouveau Secrétariat d'État à l'Éducation et du ministère de la Santé et du Bien-être.

Au Royaume-Uni, il y a le British Council qui, loin de se contenter d'une action discrète, travaille sans cesse à promouvoir la mise sur pied de programmes de ce genre. D'autres pays, dont la plupart ont un système d'éducation national, comme la France, l'Allemagne et les pays du bloc de l'Est, sont disposés à offrir ces programmes de formation à raison de droits minimes; ils ne cherchent même pas à les rentabiliser parce qu'ils y voient un moyen de resserrer les liens avec les pays concernés. Au Canada, l'absence d'un ministère fédéral chargé de l'éducation et la compétence provinciale dans ce domaine font en sorte qu'il est impossible de suivre cet exemple. Mais, comme nous l'avons déjà mentionné, ce qui rend le Canada particulièrement attrayant à cet égard, c'est la qualité des programmes qui sont offerts à l'échelle nationale et le fait que nous soyons en mesure de répondre aux besoins les plus variés, grâce aux différentes possibilités de formation—études universitaires, formation collégiale, stages d'apprentissage—autant d'options qui sont comprises dans les contrats qui nous lient actuellement à la Libye. Je ne peux que répéter ce qu'a dit M. Bugsley à ce sujet, à savoir que le Canada doit absolument adopter une approche intégrée s'il veut accroître sa participation dans ce domaine et devenir plus compétitif sur le marché mondial. Voilà tout ce que j'ai à dire.

Le président: J'invite maintenant M. Roger Charles à conclure les présentations.

M. Roger Charles, Bureau canadien de l'Éducation internationale: Si je suis ici, c'est surtout pour répondre à vos questions, mais avant de commencer, je vous demanderais de vous reporter à la feuille blanche qui vous a été remise et qui fait état des recettes que nous ont valu au cours des cinq

[Text]

contracts with Nigeria and Libya. The total amount for the five years is over \$47 million. This year alone we estimate that the revenue will be \$18 million on contracted services. As you can see, the cost is broken down into individual contracts. The average contract is worth about \$2 million or \$3 million per year depending on the number of individuals involved. I assume that you are mainly interested in our Libyan contracts. The total number of Libyans who are now in Canada under contract is approximately 750. This arrangement started in 1981 with 210 people, grew to over 500 people last year and we have received another 200 students this year. Due to a review of the programs by the Department of Immigration, we lost over 150 potential students from oil companies and Libyan iron and steel projects which again, would be valued at \$3 million or \$4 million.

We have a contract with the Canadian Dairy Commission for the training of three students. This training is directly linked to a sale which the Canadian Dairy Commission made to Libya amounting to \$20 million in milk sales through the Co-operative Fédérée de Québec. We have also submitted a proposal with de Havilland Aircraft for training to the Moroccan government as well. At this stage of the game we are not sure how many more students will come into the country. We are getting feedback from Libya that is contradictory at the moment. The indication is that there is a hold on further students coming out of Libya, depending on the source. Another source says that they would be quite willing to place 100 Libyans in Canada. When Mr. McBride comes back we will perhaps have a clear view of potential new students coming into the country.

I should point out that all the contracts are based on cost recovery. No Canadian taxpayer picks up the tab for educating any of these people. The ministries in the various provinces or the institutions will calculate the cost so that, for example, the institution itself can go to the government and say that no taxpayer is picking up the cost of training. The average cost per student in most provinces—for example, here in Ontario it is approximately \$6,500 which, when one considers that the Canadian student may be paying \$1,000 indicates that the Canadian taxpayer is not picking up anything.

The Chairman: For clarification, I would like to get that clearly on the record, because there is a misconception here in Canada that foreign students pay the same fees as Canadian students and, as a result, they are highly subsidized.

Mr. Charles: One has to be careful. There is quite a difference between a foreign student coming here on an individual basis and a foreign student coming through CIDA on a contract basis. The foreign student coming here on an individual basis may pay a fee differential, and whether that fee differential covers the total cost of training in Canada may depend on the institution, and whatever the government calcu-

[Traduction]

dernières années les deux contrats passés avec le Nigeria et la Libye, lesquelles s'élèvent à plus de 47 milliards de dollars. Pour l'année en cours, nous prévoyons que ces services contractuels entraîneront des recettes de 18 milliards. Comme vous pouvez le voir, les coûts sont indiqués pour chaque contrat. La valeur moyenne des contrats est d'environ 2 à 3 millions par année, selon leur importance et le nombre de participants. Je suppose que vous vous intéressez surtout à nos contrats libyens. Or, à l'heure actuelle, on compte un total d'environ 750 Libyens qui se trouvent au Canada en vertu d'un contrat. En 1981, la première année de l'entente, il y en avait 210, l'année dernière, ils étaient plus de 500 et, cette année, le programme a attiré 200 nouveaux étudiants. Suite à l'examen des programmes qui a été réalisé par le ministère de l'Immigration, nous avons perdu plus de 150 étudiants que nous nous attendions de recevoir des sociétés pétrolières et des projets sidérurgiques libyens, ce qui, encore une fois, aurait représenté de 3 à 4 millions de dollars.

Nous avons signé avec la Commission canadienne du lait un contrat en vue de former trois étudiants, lequel est directement lié à la vente de 20 millions de dollars de produits laitiers que la Commission a réalisée par l'entremise de la Coopérative Fédérée de Québec. Nous avons également soumis une proposition à la société de Havilland Aircraft en vue de former des étudiants pour le compte du gouvernement du Maroc. Au point où les choses en sont, nous ne pouvons savoir combien d'étudiants nous allons encore accueillir, étant donné les rapports contradictoires que nous recevons de la Libye. Certaines sources indiquent qu'on a bloqué le flot d'étudiants libyens, tandis que d'autres estiment que la Libye est prête à nous envoyer encore une centaine d'étudiants. Quand M. McBride sera de retour, nous aurons peut-être une meilleure idée du nombre de nouveaux étudiants que nous pouvons attendre.

Je tiens à souligner que tous ces contrats sont basés sur la formule de recouvrement des coûts. Le contribuable canadien n'a absolument pas à payer la note pour ces étudiants. Les ministères des différentes provinces ou les établissements concernés vont calculer ce qu'il en coûte de manière à pouvoir assurer au gouvernement que le contribuable canadien n'est pas appelé à financer cette formation. Quand on considère les frais exigés dans la plupart des provinces pour la formation de ces étudiants—en Ontario, par exemple, ces frais sont d'environ 6 500 \$—comparativement aux 1 000 \$ que paient les étudiants canadiens, on se rend compte qu'ils ne sont aucunement à la charge du contribuable canadien.

Le président: Pour plus de précision, je tiens à bien souligner ce fait, car nombre de Canadiens se méprennent en pensant que les étudiants étrangers paient les mêmes droits de scolarité que les étudiants canadiens et, par conséquent, qu'ils sont fortement subventionnés.

M. Charles: Attention, il y a une énorme différence entre l'étudiant étranger qui vient ici à titre personnel et celui qui est parrainé par l'ACDI en vertu d'un contrat. Il se peut que l'on exige du premier des droits supplémentaires afin de couvrir la différence de coûts, mais l'adéquation entre ces droits et le coût total de la formation au Canada peut dépendre de l'établissement et de la façon dont le gouvernement calcule les

[Text]

lates as the fee differential. For our part, normally we pay more than the fee differential, partly because we often ask the institution to develop specialized programs for these students and also because of the sometimes sensitive nature of some of these students and their program, it would obviously not do for the Canadian taxpayer to pick up the cost of it. Therefore, they make it very clear that everything is covered in terms of costs and, in fact, we often pay more than cost, so they make a minor surplus on the individual student and this, in turn, pays for foreign student advisors and specialized services within the institutions.

The Chairman: Thank you for clarifying that point.

I believe that Senator Hicks will start the questioning.

Senator Hicks: First of all, Mr. Pugsley, I want to understand a little more clearly the nature of your corporation. That is to say, what people comprise the corporation? Who stands behind it? Are you an agency of the Government of Ontario? Does the Government of Ontario own it? Does the government of Ontario put any money into it and, if so, on what basis?

Mr. Pugsley: We are a crown corporation. We have a shareholder, the Minister of Education, Dr. Bette Stephenson, and I think our share is worth \$1 at the moment. We report through the chairman of our board directly to the Minister of Education, and the chairman will have regular meetings with the minister.

On our board, if that would be of interest to you, we have various Ontario government ministries represented: the Ministry of Education; the Ministry of Colleges and Universities; the Ministry of Inter-governmental Affairs; the Ministry of Treasury and Economics; the Ministry of Industry and Trade, and the Provincial Secretariat for Social Development. The educational constituents are the Ontario Teachers' Federation, the Council of Regents for colleges of applied arts and technology and the council of Ontario universities.

From the private sector—

Senator Hicks: Just a second, now. What is the status of these institutions that you have referred to?

Mr. Pugsley: They are constituencies represented on our board of directors.

Senator Hicks: And do they name someone to the board, or do you choose someone from them for the board?

Mr. Pugsley: I am not well enough aware of the situation to know the answer to that question. I believe—and here I am speculating—that it is by invitation. We also have four representatives of the private sector from business at large, banking, manufacturing—preferably with general, international

[Traduction]

frais différentiels. Quant à nous, le montant que nous déboursions est généralement supérieur à cette différence de coûts, d'une part, parce que nous demandons souvent à l'établissement de mettre au point des programmes spécialisés pour ces étudiants et, d'autre part, parce qu'il arrive que certains de ces étudiants se trouvent dans une situation délicate en raison de leur origine et de leur programme d'études, et nous ne voulons pas que le contribuable canadien ait quoi que ce soit à redire. Aussi, ces établissements font bien comprendre qu'ils sont défrayés de tous leurs coûts et, en fait, nous leur versons souvent un montant supérieur à ce qu'il leur en coûte, de sorte qu'ils enregistrent un léger surplus pour chaque étudiant, ce qui leur permet de payer les conseillers qui s'occupent des étudiants étrangers de même que les autres services spécialisés qui leur sont offerts.

Le président: Merci de ces éclaircissements.

Je crois que le sénateur Hicks sera votre premier interlocuteur.

Le sénateur Hicks: Premièrement, M. Pugsley, je voudrais comprendre un peu mieux la nature de votre société. Qui sont ses membres? Qui en assume la responsabilité? La société est-elle un organisme du gouvernement ontarien? Est-elle la propriété du gouvernement ontarien? Le gouvernement de l'Ontario contribue-t-il à son financement et, le cas échéant, dans quelle mesure?

M. Pugsley: Nous sommes constitués en une société de la Couronne, dont l'unique actionnaire, le ministre de l'Éducation, M^{me} Bette Stephenson, détient, si je ne m'abuse, une action dont la valeur est actuellement fixée à 1 \$. Nous répondons directement au ministre de l'Éducation par l'entremise du président de notre Conseil d'administration, lequel s'entretient régulièrement avec le Ministre.

Parmi les membres de notre Conseil d'administration, si cela vous intéresse, nous comptons des représentants de divers ministères ontariens: le ministère de l'Éducation; le ministère des Collèges et Universités; le ministère des Affaires inter-gouvernementales, le ministère du Trésor et de l'Économie; le ministère de l'Industrie et du Commerce et le Secrétariat provincial au développement social. Les milieux scolaires sont également représentés grâce à la participation de la Fédération des enseignants de l'Ontario, du Conseil des administrateurs des collèges d'arts appliqués et de technologie et du Conseil des universités de l'Ontario.

Du secteur privé . . .

Le sénateur Hicks: Si je puis vous interrompre un instant, quel est le statut de ces organismes?

M. Pugsley: Il s'agit d'organismes qui sont représentés au sein de notre Conseil d'administration.

Le sénateur Hicks: Choisisent-ils eux-mêmes leurs représentants ou est-ce vous qui les choisissez?

M. Pugsley: Je ne suis pas suffisamment au fait de la situation pour pouvoir répondre à cette question. Je crois—mais je ne saurais l'affirmer—que l'on procède par invitation. Notre Conseil d'administration compte également quatre membres du secteur privé, qui représentent le monde des

[Text]

experience—and the president of our corporation sits on the board of directors.

We are subsidized by the Ontario government at this stage. We have not yet recovered our cost. We hope to be in that position in the future. However, we have found that, in order to cut costs in the negotiation stage with a foreign client, it is often the government component that gets cut and not the private sector component. Therefore, we are still subsidized and I believe the subsidy rate is running somewhere between 55 to 60 per cent of our costs this year.

Senator Hicks: Sixty per cent of your administrative costs; not your program costs?

Mr. Pugsley: I mentioned a figure to you of a little over \$500,000. Sixty per cent of that is still support money coming from the ministry.

Senator Hicks: The rest of it, then, comes from the projects that you have negotiated abroad?

Mr. Pugsley: That is correct.

Senator Hicks: Do you, like the CBIE, bring students to Canada and to Ontario? Do you bring personnel here?

Mr. Pugsley: Yes we do.

Senator Hicks: In addition to the work that you may do in foreign countries?

Mr. Pugsley: Yes.

Senator Hicks: Do you bring them exclusively to Ontario?

Mr. Pugsley: No, we do not have that attitude. I would say we would look first to our resources, but very clearly we have taken a national flavour in our approach. We will willingly go to Alberta for their stronger oil resources; we will be very pleased in the future, if we get the appropriate forestry request, to go to British Columbia or, for fisheries, to go to Nova Scotia. We have a national outlook.

Senator Hicks: That is very interesting. If I may then turn my attention to Ms Masleck, and this also relates to Mr. Pugsley: You both refer to the desirability of a unified approach from Canada and deplore the lack of any national office for education. A great many of us who have been interested in education in Canada have also felt this over the years. Do you really think there is much prospect of effecting any change in this respect in Canada? I noted, Mr. Pugsley, that you made a point of saying that you got along extremely well with your colleagues from Quebec and from Alberta. This, however, is a far cry from having the provinces agree to the formation of a national office of education in Ottawa.

[Traduction]

affaires en général, le secteur bancaire et le secteur manufacturier—et qui ont de préférence une expérience générale du milieu international—ainsi que le président de notre société.

A l'heure actuelle, nous sommes subventionnés par le gouvernement de l'Ontario. Nous ne sommes pas encore rentrés dans nos frais, mais nous espérons pouvoir le faire bientôt. Toutefois, nous avons constaté que, quand il s'agit de réduire les coûts à l'étape des négociations avec un client étranger, c'est souvent la part du gouvernement qui est réduite et non pas celle du secteur privé. Aussi, nous continuons à être subventionnés par le gouvernement et, cette année, je crois que le taux de financement se situe à environ 55 à 60 p. 100 de nos coûts.

Le sénateur Hicks: Soixante pour cent de vos coûts administratifs, et non pas de vos frais de programme?

M. Pugsley: Je vous ai parlé d'un montant d'un peu plus de \$500 000, dont 60 p. 100 nous provient toujours sous forme de subventions du ministère.

Le sénateur Hicks: Alors, le reste, vous l'obtenez des projets que vous avez négociés à l'étranger?

M. Pugsley: C'est juste.

Le sénateur Hicks: Votre organisme fait-il venir des étudiants au Canada et en Ontario, comme le BCEI? Faites-vous venir du personnel au Canada?

M. Pugsley: Oui.

Le sénateur Hicks: En plus du travail que vous accomplissez dans des pays étrangers?

M. Pugsley: Oui.

Le sénateur Hicks: Les faites-vous venir uniquement en Ontario?

M. Pugsley: Non, nous n'avons pas cette attitude. Je dirais que nous voyons tout d'abord dans quelle mesure nous pouvons employer nos propres ressources, mais nous avons de toute évidence donné à nos activités un caractère national. Nous irons volontiers en Alberta pour tirer parti de ses ressources pétrolières plus importantes et, en supposant que nous ayons une demande en ce sens, nous saurons mettre à profit les ressources forestières de la Colombie-Britannique ou encore les ressources maritimes de la Nouvelle-Écosse. Nous voyons les choses dans une optique nationale.

Le sénateur Hicks: Ce que vous dites là est très intéressant. Je voudrais maintenant tourner mon attention vers M^{me} Masleck, quoique mes propos s'adressent aussi à M. Pugsley. Vous parlez tous deux de la nécessité pour le Canada d'adopter une approche intégrée et vous déplorez l'absence d'un office national de l'éducation. Ceux parmi nous qui s'intéressent à l'éducation au Canada ont été nombreux à penser comme vous au fil des ans. Croyez-vous vraiment qu'il soit possible d'apporter des modifications en ce sens au Canada? J'ai noté, M. Pugsley, que vous avez tenu à souligner les excellents rapports que vous entretenez avec vos collègues du Québec et de l'Alberta. Nous sommes loin, cependant, de voir les provinces s'entendre sur la création d'un office national de l'éducation.

[Text]

Mr. Pugsley: I will sneak in a comment to say that at least you have the support of one province for a national entity; you only have nine to go.

The Chairman: You are not speaking of over-all education being brought under this one umbrella. It is merely in this area that we are now discussing?

Senator Hicks: No, I was not. I happen to believe that we ought to have a national office of education in Canada to co-ordinate the work of provincial ministries of education and, of course, to present this unified approach to which both Ms Masleck and Mr. Pugsley have referred. Do you want to add anything, Ms Masleck?

Ms. Masleck: I would not care to speculate on the likelihood of such a thing taking place but I would concur that, when we are talking about education as a whole, from our point of view as an agency which is very concerned with foreign students in Canada, the lack of a cohesive policy towards foreign students in Canada we see as one more aspect of the lack of a unified approach. It is seen quite clearly when you talk about this kind of contract. There is no Canadian policy in relation to foreign students; there are ten policies in relation to those students and we would be extremely supportive of and interested in any movement which would make it clear where in the federal government that responsibility chiefly lies, or where most of that interest is likely to come, so that when there are questions concerning foreign students as a whole in Canada, when there are questions related to the development of exchange programming in Canada and international contracts in the educational field, a national presence should be delegated by the federal government for these areas. We certainly work very closely with External Affairs and with the department that was formerly Trade and Commerce. We had excellent connections with them. We work with the Secretary of State and with Employment and Immigration, but it duplicates our work and makes it that much harder, as Mr. Pugsley has said, when you are trying to negotiate with a foreign government and are faced with competition from the British Council, which simply speaks for the British educational system and what it has to offer.

Mr. Pugsley: I believe that CIDA, as part of its aid program, offers places to foreign students, particularly in the underdeveloped nations. Our experience in the Middle East has been that, with many of the people we deal with who were educated in the United States, they tend first to think of the United States as their future resource for equipment purchases, et cetera. I think there is room here regarding the placing of foreign students in our institutions as an arm of trade policy in this country and I do not think the present outlook of CIDA has linked it to the trade considerations.

We are dealing with Oman in a small way as a stepping-stone to future projects. The first test for us will be the placing of their students. We would like to think that there is a total

[Traduction]

M. Pugsley: Je vais profiter de l'occasion pour dire que l'établissement d'un organisme national recueille l'appui d'au moins une province; il n'en reste plus que neuf autres à convaincre.

Le président: Ce n'est pas tout le système d'éducation que vous voulez ramener sous l'égide de cet organisme, mais uniquement le domaine qui nous préoccupe en ce moment?

Le sénateur Hicks: Non, je crois, en effet, que le Canada devrait avoir un office national d'éducation afin de coordonner le travail des ministères provinciaux de l'éducation et, bien entendu, de présenter cette approche intégrée à laquelle M^{me} Masleck et M. Pugsley ont fait allusion. Auriez-vous quelque chose à ajouter, M^{me} Masleck?

Mme Masleck: Je ne tiens pas à faire de conjectures à ce sujet, mais je suis d'accord que, quand on considère l'ensemble du système d'éducation, le fait qu'il n'existe aucune politique cohérente à l'égard des étudiants étrangers au Canada nous apparaît à nous, qui sommes directement concernés par la question, comme une autre manifestation de l'absence d'une approche intégrée. On le constate aisément quand on a affaire à des contrats de ce genre. Car, il n'y a pas une politique canadienne relativement aux étudiants étrangers, il y en a dix; et c'est avec beaucoup d'intérêt et force appui que nous accueillerions tout effort en vue de délimiter un service du gouvernement fédéral qui serait le principal responsable de cette question ou qui serait le plus susceptible de s'y intéresser, de manière à pouvoir assurer une présence nationale lorsqu'il s'agit de discuter de questions concernant l'ensemble des étudiants étrangers au Canada ou de multiplier les programmes d'échanges au Canada et les contacts internationaux dans le domaine de l'éducation. Je puis vous assurer que nous travaillons en étroite collaboration avec le ministère des Affaires extérieures et avec ce qui était autrefois le ministère de l'Industrie et du Commerce. Nous avons d'excellents rapports avec eux. Nous collaborons également avec le Secrétariat d'État et avec le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, mais cela nous oblige à faire notre travail en double et, comme l'a dit M. Pugsley, cela nous rend la tâche d'autant plus difficile quand nous tentons de négocier avec un gouvernement étranger et que nous sommes en concurrence avec le British Council, qui parle au nom de tout le système d'éducation britannique et qui peut en vanter les mérites.

M. Pugsley: Je crois que l'ACDi, dans le cadre de son programme d'aide, offre des places à des étudiants étrangers, particulièrement ceux des pays en voie de développement. D'après ce que nous avons pu constater au Proche-Orient, bon nombre de ceux avec qui nous traitons ont fait leurs études aux États-Unis et ont tendance par conséquent, à penser d'abord aux États-Unis comme source d'approvisionnement futur pour leurs achats de matériel, etc. Or, je crois qu'il y a lieu de considérer le placement d'étudiants étrangers dans nos établissements comme un instrument de notre politique commerciale, et je ne pense pas que l'ACDI exerce son activité dans cette optique.

Nous avons commencé à faire affaire avec l'Oman sur une échelle très modeste afin de préparer le terrain pour des projets futurs. Nous devons d'abord faire nos preuves en plaçant leurs

[Text]

strategy for this country that, if we offer places, they are stepping-stones to future trade considerations for this country.

Senator Hicks: I think that is a very good point, Mr. Pugsley. I also think that you—and indeed all of us—should never miss an opportunity of stating that point.

I have two more quick questions of Ms Masleck. Do you operate projects abroad, in the way that the Ontario Educational Services Corporation does, or is your work restricted to bringing and placing students in Canada?

Ms. Masleck: Up until this time, senator, it has been restricted to the training of students in Canada. We have bid on projects which involved training overseas, but at this time we are not involved in any such projects.

Senator Hicks: You also are not involved in the developing of training facilities overseas.

Ms. Masleck: We are not currently involved in that either.

Mr. Charles: We were involved with the possible proposal to set up a petroleum institute in Libya. They asked us if we could help to set up an institute in Libya, but due to a variety of factors it has not gone any further than that, and that is the extent of it at this stage of the game.

Senator Hicks: I do not question the importance of bringing students from other countries to Canada, but I think we have to acknowledge that, essentially, each country has to develop its own educational institutions and then there should be some exchanges—perhaps at higher levels and so on—but we cannot educate students from developing countries in Africa exclusively offshore from those countries.

Ms. Masleck: Certainly not. We could concur that that type of training is probably the most expensive way a country can train its personnel. The program that we had with Nigeria with the federal Ministry of Education, which was a crash technical training program, was such that originally when we signed a contract with them it was envisaged that it would be a five-year contract bringing in 500 students a year for five years. After two years into that contract a decision was made in Nigeria that they would put more of their resources into building up the infrastructure for training of technical personnel in Nigeria. Of course, their problem, as Libya's problem is, is that there is a long lead time required for the development of that kind of training facility. When you talk about building it through to staffing it, through to students coming out the other end qualified to do the work, you are talking in most instances of 10 or 15 years' lead time. They needed those people yesterday. If they have the money, as Libya does, and as Nigeria had when world oil prices were more in its favour, they are in a position to do it as rapidly as possible. There is no doubt that this is the fastest possible way to train the personnel which they so urgently need.

[Traduction]

étudiants. Or, nous voudrions pouvoir nous appuyer sur une stratégie nationale de sorte que le fait d'offrir des places à ces étudiants constituerait une première étape en vue d'accroître nos échanges commerciaux.

Le sénateur Hicks: Je crois que c'est là un excellent argument, M. Pugsley. Je crois également que vous—comme d'ailleurs chacun d'entre nous—ne devriez jamais rater une occasion de le souligner.

J'ai deux autres questions à poser à M^{me} Masleck. Avez-vous, vous aussi, des projets à l'étranger, comme la Société de services éducatifs de l'Ontario, ou votre travail consiste-t-il essentiellement à faire venir des étudiants au Canada?

Mme Masleck: Jusqu'à présent, sénateur, notre travail a consisté uniquement à former des étudiants au Canada. Nous avons soumissionné pour des projets qui prévoyaient une formation à l'étranger, mais pour le moment nous ne participons à aucun projet de ce genre.

Le sénateur Hicks: Vous ne vous occupez pas non plus de la mise sur pied d'établissements de formation à l'étranger.

Mme Masleck: Nous ne participons pas non plus à ce genre d'activités.

M. Charles: Il avait été question que nous participions à la création d'un institut pétrolier en Libye suite à une demande qui nous avait été présentée en ce sens. Mais, pour diverses raisons, les choses ne sont pas allées plus loin.

Le sénateur Hicks: Je ne doute pas de l'importance de faire venir des étudiants étrangers au Canada, mais à mon avis il faut reconnaître que chaque pays doit mettre sur pied ses propres établissements d'enseignement, pour qu'il puisse ensuite y avoir des échanges—peut-être à des niveaux supérieurs—et que les pays africains en voie de développement ne sauraient compter sur des établissements étrangers pour former tous leurs étudiants.

Mme Masleck: Certainement pas. Nous estimons que ce genre de formation est probablement la façon la plus coûteuse de former son personnel. Nous avons établi de concert avec le ministère fédéral de l'Éducation du Nigeria un programme intensif de formation technique. Au début, il était prévu que le contrat que nous avons signé avec ce pays serait un contrat de 5 ans permettant d'accueillir 500 étudiants par an. Au bout de deux ans, le Nigeria a décidé qu'il consacrerait une plus grande partie de ses ressources à la construction de l'infrastructure nécessaire à la formation de techniciens sur place. Certes, le problème, comme pour la Lybie, c'est qu'il faut s'y prendre longtemps d'avance pour mettre sur pied ce genre d'installation. Dans la plupart des cas, il faut prévoir un délai de 10 ou 15 ans entre le moment où l'installation sera construite et celui où elle sera dotée en personnel, sans parler du temps nécessaire à la formation d'étudiants qualifiés pour accomplir le travail. Le Nigeria en avait un besoin hyperurgent. S'il a l'argent nécessaire, comme la Libye, et comme il en disposait lorsque les prix mondiaux du pétrole étaient davantage en sa faveur, il est en mesure d'y parvenir le plus rapidement possible. Il ne fait aucun doute que c'est le moyen

[Text]

Senator Hicks: Did Nigeria pay up promptly as a rule?

Ms. Masleck: Our method of operation has been to have the funds deposited in advance in Canada because we have made contracts with the institutions. In some instances, more with the Libyans than with the Nigerians, we have had to ask institutions to hire additional personnel, for instance, for language training purposes. When you make that kind of contract commitment you have to be quite sure that the funds are going to be there to pay. We have found that the best way to do that is to ensure that the funds are deposited in Canada at the beginning of the academic year or, at least, at the beginning of each semester. In that way both the institutions are paid and the students, because a large part of what we do for the client country is to ensure that the students are looked after while they are in Canada. That means paying them a monthly allowance for their personal living expenses and contracting to ensure that they have accident and sickness insurance while in Canada. Therefore, it is obviously essential that that money should be available as needed every month. That is the way we have been operating.

Senator Hicks: I congratulate you as you have done much better than a lot of private institutions that have found Nigerian students landed upon them without any money coming in and they have had to be carried by the resources of universities and like institutions. However, that is a different matter.

You mentioned that you had fees for member institutions. Are they significant or nominal?

Ms. Masleck: In terms of our actual operating budget, they are not massively significant. It is a structured sliding scale according to the student population of the particular institution so that a smaller university is obviously paying less than the University of Toronto or the University of Alberta. However, they do represent a significant commitment on the part of the institutions themselves. We feel the important part is that our members are supportive of us to the extent that their current financial stringency makes it possible for them to be supportive of our activities.

In terms of our operating budget as a whole, we get some support from provincial governments that give us funds to support all our areas of activity. We get a percentage of our operating budget from a CIDA grant, and these are the funds which we use to further our work with students from developing countries in Canada through the foreign student advisers and Canadian institutions. The exchanges division receives funds from the Secretary of State, but these are strictly in the form of travel contributions for in-Canada exchanges. It is not a case of administrative dollars whatsoever. The balance of our operating funds come from the programs which we administer on a cost-recovery basis.

[Traduction]

le plus rapide de former le personnel dont il a un besoin pressant.

Le sénateur Hicks: En règle générale, le Nigeria a-t-il payé à échéance?

Mme Masleck: Notre méthode est la suivante: les fonds sont déposés à l'avance au Canada, car nous avons conclu des contrats avec les établissements. Dans certains cas, plus fréquemment avec les Libyens qu'avec les Nigériens, nous avons dû demander aux établissements d'embaucher du personnel supplémentaire, par exemple, pour donner des cours de langue. Lorsque vous prenez ce genre d'engagement contractuel, il faut que vous soyez absolument certain que les fonds seront bien déposés afin que vous puissiez payer les frais. Nous avons constaté que la meilleure façon de faire est de s'assurer que les fonds sont déposés au Canada au début de l'année scolaire ou, du moins, au début de chaque semestre. De cette façon, les établissements et les étudiants sont payés, car pour une grande part, ce que nous faisons pour le pays client, c'est de nous assurer qu'on s'occupe des étudiants pendant leur séjour au Canada. Ainsi, on leur verse une allocation mensuelle pour couvrir leurs frais de subsistance et on leur fait signer un contrat afin de s'assurer qu'ils disposent d'assurances contre les accidents et la maladie pendant leur séjour. De toute évidence, il est donc indispensable que cet argent soit à notre disposition chaque mois. C'est la façon dont nous avons fonctionné.

Le sénateur Hicks: Je vous félicite, car vous avez fait beaucoup mieux qu'une foule d'établissements privés qui se sont retrouvés avec des étudiants nigériens ne recevant pas d'argent de leur pays et qui ont dû survivre avec les ressources d'universités et d'établissements de ce genre. Mais c'est là une autre question.

Vous avez dit que les établissements membres devaient verser des frais. Sont-ils considérables ou nominaux?

Mme Masleck: Par rapport à notre budget réel d'exploitation, ils ne sont pas très considérables. Il s'agit d'une échelle mobile structurée, établie en fonction de la population étudiante d'un établissement donné; ainsi, une petite université paye évidemment moins que celle de Toronto ou celle de l'Alberta. Toutefois, ils représentent un engagement important de la part des établissements mêmes. Nous sommes d'avis que l'important, c'est que nos membres financent nos activités dans la mesure où leurs possibilités financières actuelles le leur permettent.

Pour ce qui est de l'ensemble de notre budget d'exploitation, nous obtenons un certain appui des gouvernements provinciaux, qui nous accordent des fonds afin de financer tous nos secteurs d'activité. Une partie de notre budget d'exploitation est financée par une subvention de l'ACDI, et nous consacrons ces fonds à la réalisation de nos travaux avec des étudiants en provenance de pays en développement par l'intermédiaire de conseillers en matière d'étudiants étrangers et d'établissements canadiens. La division des échanges reçoit des fonds du Secrétariat d'État, mais il s'agit strictement de contributions en vue des déplacements des étudiants qui viennent au Canada. Cet argent ne sert aucunement à payer les frais d'administration.

[Text]

Senator Hicks: What would a typical institution like a university with 5,000 students likely be paying?

Ms. Masleck: Our top fee is in the range of \$400.

Senator Hicks: I have a question for Mr. Charles. I did not quite follow the observation that you made concerning 150 students which you said you lost from oil companies. Did you lose them because Canada Immigration did not allow them to come in, or what was the point you were trying to make?

Mr. Charles: In February we received approximately 150 Libyan students with the Atomic Energy Program. There was expected to arrive shortly thereafter another 55 Atomic Energy students from Libya. We had also arranged a contract to receive 100 students from Iron and Steel Projects Libya, and there was, I believe, about 25 students from the Oasis Oil Company—also from Libya. Unbeknownst to us until after the fact, the Department of Immigration and Employment decided to have a review on the whole issue of Libyan students in Canada. Therefore, they put a freeze on any Libyan students coming into the country. Since we had committed ourselves to bringing these students in as soon as possible, and we were never informed of when the review would be over, we could not tell the companies and our contract people when these students could arrive. Eventually, they became rather impatient since the review dragged on and a policy was not enunciated until the end of June or July of this year. By that time the iron and steel group of 100 students plus the Oasis Oil Company had sent their students elsewhere. I believe they went to England and Germany.

Senator Hicks: What views do you or your organizations have on this whole question of differential fees against foreign students and so on?

Ms. Masleck: I do not know if some of you have received a copy of a document which I brought with me called "The Right Mix" which was the result of a study that CBIE did on Canadian policy in relation to foreign students in Canada. When the first moves were made to institute differential fees in Canada, CBIE objected quite strongly because we were thinking first of those students from developing countries who would be most hard hit by that fee differential. It is something that is unlikely to alter. By that I mean that the position that the Canadian taxpayer is not going to directly subsidize the education of foreign students from any country, regardless of their means and their ability to pay, is, I think, fairly firmly established in the provinces now. However, we do feel that to have a set of fees which are universally imposed, regardless of the country of origin and regardless of the means of the student, is not the most fair system and is not one which is conducive to Canada's assisting developing countries in acquiring the training for personnel that they desperately need.

[Traduction]

Le reste de nos fonds d'exploitation provient des programmes que nous gérons avec recouvrement des frais.

Le sénateur Hicks: Combien paie un établissement typique tel qu'une université comptant 5 000 étudiants?

Mme Masleck: La cotisation se situe à un maximum d'environ 400 \$.

Le sénateur Hicks: J'ai une question pour M. Charles. Je n'ai pas très bien compris l'observation que vous avez faite au sujet de 150 étudiants envoyés par des sociétés de pétrole que vous avez dit avoir perdus. Les avez-vous perdus parce qu'Immigration Canada ne les a pas autorisés à venir au Canada? A quoi vouliez-vous en venir?

M. Charles: En février, nous avons accueilli environ 150 étudiants libyens dans le cadre du Programme de l'énergie atomique. Nous devions en accueillir peu après 55 autres qui devaient participer au même programme. Nous avons également conclu un contrat pour accueillir 100 étudiants libyens inscrits aux projets fer et acier, en plus de quelque 25 étudiants, si je ne me trompe, de la société Oasis Oil—également de Libye. A notre insu, le ministère de l'Emploi et de l'Immigration a décidé de procéder à un ré-examen de toute la question des étudiants libyens au Canada. Il a donc imposé un gel sur l'admission ici de tout étudiant libyen. Comme nous nous étions engagés à accueillir ces étudiants le plus tôt possible, et que nous n'avons jamais été informés du moment où l'examen serait terminé, nous ne pouvions pas dire aux sociétés et à notre personnel sous contrat quand ces étudiants arriveraient. En fin de compte, ils se sont impatientés, car l'examen a traîné en longueur et une politique n'a été énoncée qu'à la fin de juin ou juillet dernier. Finalement, le groupe des 100 étudiants du projet fer et acier ainsi que ceux de la société Oasis Oil ont été envoyés ailleurs. Je crois qu'ils sont allés en Angleterre et en Allemagne.

Le sénateur Hicks: Quel est votre point de vue ou celui de vos organismes sur toute cette question des frais différentiels imposés aux étudiants étrangers?

Mme Masleck: Je ne sais pas si certains d'entre vous ont reçu une copie d'un document que j'ai apporté avec moi, intitulé *Un juste équilibre*. Il s'agit de la conclusion d'une étude que le B.C.E.I. a menée sur la politique canadienne à l'égard des étudiants étrangers au Canada. Lorsque les premières démarches ont été faites pour établir des frais différentiels au Canada, le B.C.E.I. s'y est opposé très fermement, car nous pensions d'abord aux étudiants en provenance de pays en développement qui seraient les plus durement touchés par l'imposition de ces frais différentiels. Il est peu probable que cela change. Par cela, je veux dire qu'à mon avis, il est maintenant assez fermement établi dans les provinces que le contribuable canadien ne subventionnera pas directement l'instruction d'étudiants de quelque pays étranger que ce soit, peu importe leurs moyens. Toutefois, nous sommes d'avis qu'un ensemble de frais imposés universellement, peu importe le pays d'origine et les moyens de l'étudiant, ne constitue pas le système le plus équitable et ne permet pas au Canada d'aider les pays en développement à former le personnel dont ils ont désespérément besoin.

[Text]

In the case of a country like Libya, which has the financial resources and where there is no difficulty in paying the full cost recovery, our feeling is that that is perfectly acceptable. They are in a position to purchase a commodity that Canada has to offer, that is, high quality educational training. In the case of a lesser developed country, however, we feel that, through CIDA, there is a need for some more conscious decision by the federal government to supply training which we feel should be an important part of what we are offering to these countries by way of development.

Senator Hicks: Unfortunately, many other countries of the world are also applying these differential fees, but I am afraid that I am old-fashioned and I deplore it strongly. If one were to examine the top personnel in any good university in Canada, let us say, one might find that 90 per cent of them will have taken graduate degrees in other countries, and Canada is still very much a debtor to other countries in the field of graduate education.

The Chairman: I simply make the observation that I suppose it is difficult for each institution to begin making its own value judgments with respect to foreign aid programs. I suppose it is better that such decisions be made through CIDA with the compensatory amount paid to the individual institutions. Would that be your position?

You have said that Libya can afford to pay but there are obviously many other countries which cannot. It is difficult for me to envisage the individual universities all making their own judgments on aid programs.

Ms. Masleck: No, they could not do that.

The Chairman: It really needs to be done, therefore, at the level of CIDA, following which the university would be paid the compensatory amount.

Ms. Masleck: Yes, senator. We simply feel that it is part of the kind of unified approach that we need to present to foreign students coming into Canada on whatever basis. Cost recovery programs such as that which we have established with Libya are one aspect of the matter. Foreign students coming into Canada, either on scholarships from their own governments or on family income, form another aspect of it. Exchange students coming in form yet another aspect of it. We feel that it is valuable to have all of these people coming into Canada because of what they take away. As my colleague has said, when these people come into positions in their own country where they make decisions about where to go for training requirements, equipment, and so on, they think first of the country in which they received their own training. Having those people come to Canada for their training is of benefit to the country.

Senator Hicks: Mr. Chairman, I must apologize, but due to our deplorable overlapping of committees, I have another

[Traduction]

Dans le cas d'un pays comme la Libye, qui possède les ressources financières et qui n'a aucune difficulté à payer le total du recouvrement des frais, nous sommes d'avis que cela est tout à fait acceptable. La Libye est en mesure d'acheter un produit que le Canada a à offrir, c'est-à-dire une formation professionnelle de haute qualité. Dans le cas de pays moins développés, nous sommes toutefois d'avis que, par l'intermédiaire de l'ACDI, le gouvernement fédéral devra prendre une décision plus consciente pour assurer une formation qui devrait selon nous constituer une partie importante des services de développement que nous leur offrons.

Le sénateur Hicks: Malheureusement, de nombreux autres pays imposent également ces frais différentiels, mais j'ai bien peur d'être vieux-jeu et je le déplore beaucoup. Si on devait examiner, disons, la crème du personnel de toute bonne université canadienne, on constaterait peut-être que 90 p. 100 ont obtenu des diplômes d'études supérieures dans d'autres pays, et le Canada est encore très redevable à d'autres pays dans le domaine des études supérieures.

Le président: Je voudrais simplement faire observer qu'il est difficile pour chaque établissement de commencer à formuler ses propres jugements de valeur sur des programmes d'aide étrangère. Je présume qu'il est préférable de ces décisions soient prises par l'intermédiaire de l'ACDI et que le montant compensatoire soit versé à chaque établissement. Quel est votre avis à ce sujet?

Vous avez dit que la Lybie peut se permettre de payer, mais il y a de toute évidence de nombreux autres pays qui ne le peuvent pas. Il m'est difficile d'imaginer chacune des universités se faisant sa propre opinion au sujet de programmes d'aide.

Mme Masleck: Non, elles ne le pourraient pas.

Le président: Il faut donc réellement que cela se fasse, au niveau de l'ACDI, après quoi l'université recevra le montant compensatoire.

Mme Masleck: Oui, sénateur. Nous estimons simplement que cela fait partie du genre d'approche intégrée que nous devons présenter aux étudiants étrangers qui viennent au Canada, peu importe le programme. Des programmes de recouvrement des frais tel que celui que nous avons établi avec la Libye constituent un aspect de la question. Les étudiants étrangers qui viennent au Canada, soit grâce à des bourses de leur propre gouvernement ou à leur famille, en constituent un autre. Les étudiants qui participent à des programmes d'échange en constituent encore un autre. Nous estimons qu'il est rentable d'accueillir toutes ces personnes au Canada en raison de ce qu'elles rapportent ensuite dans leur pays. Comme mon collègue l'a dit, lorsque, de retour dans leur propre pays, elles accèdent à des postes leur permettant de prendre des décisions sur les endroits où obtenir des services de formation, du matériel et ainsi de suite, elles pensent d'abord au pays dans lesquels elles ont reçu leur propre formation. Il est profitable pour le Canada que ces personnes viennent y poursuivre leur formation.

Le sénateur Hicks: Monsieur le président, je dois m'excuser, car en raison du chevauchement déplorable des réunions des

[Text]

commitment. I should like to say to the witnesses that I have enjoyed their presentations.

The Chairman: Thank you, Senator Hicks. While I realize that this is a most fascinating subject on a world-wide basis, I would remind honourable senators that we are trying to confine our consideration to our study of the Middle East and northern Africa.

Senator Bosa: Mr. Chairman, I might have missed the opening remarks of the witnesses and the matters that I raise might already have been dealt with, but I would like to know whether the Canadian Bureau of International Education and the Ontario Educational Services are the only two entities in Canada which specialize in this type of service? Have the witnesses any recommendation to the committee as to what we might do in order to co-ordinate all of these services? Might there be a government agency which could co-ordinate all of the services that are provided by these corporations and bureaux?

Mr. Pugsley: Senator, I would like to say that there are many such groups, of which you are seeing two here today. There is an equivalent crown corporation being formed in Quebec, SEREQ; another is being formed in Alberta; and there are several national associations, of which the CBIE is one, the ACCC is another, the AUCC is another, and the WUSC is yet another. Each of these tend to operate in a certain arena, with some overlap.

The entrepreneurial spirit of the education groups of Canada is alive and well and is flourishing. In the suggestion that there is room for an entity—or a window—through which foreign national governments can address education at the federal level, I do not think we would wish to curtail the initiative or to have marketing activities dictated. There is room for an entity which can represent the concerns you have been hearing about within, for example, CIDA, the Department of External Affairs, the EDC and the CCC. We are receptive to guidance and suggestions from that federal entity. I think, however, particularly from my discussions with members of SEREQ, that there would be concern expressed over any national entity which might dictate, in any way, how we ought to go about our business. Ontario is clearly saying that we seek a national entity which can support and co-ordinate. Already, the Department of External Affairs has assisted co-ordination amongst many of the agencies. I have already explained that Alberta, Quebec, Ontario, the ACC and Concordia University are getting on very well, with complete consensus and without any differences of opinion. Therefore, the movement towards an integrated approach is beginning at the grass roots level.

Senator Bosa: You have stated that there is complete agreement between Ontario, Quebec and Alberta in connection with the pursuits that you follow.

Mr. Pugsley: Yes.

Senator Bosa: Is there competition between these agencies or between one province and another?

[Traduction]

comités, j'ai un autre engagement. Je voudrais faire remarquer aux témoins que leurs exposés m'ont plu.

Le président: Merci, sénateur Hicks. Bien que je reconnaisse que le sujet que nous examinons est des plus fascinants à l'échelle mondiale, je rappelle aux honorables sénateurs que nous devons limiter notre étude au Proche-Orient et à l'Afrique du Nord.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, j'ai peut-être manqué les observations préliminaires des témoins, et il est possible que les questions que je vais soulever ont déjà été traitées, mais je voudrais savoir si le Bureau canadien d'éducation internationale et la Société de services éducationnels de l'Ontario sont les deux seuls organismes du Canada qui se spécialisent dans ce genre de services? Les témoins ont-ils une recommandation à faire au Comité sur la façon dont nous pourrions coordonner tous ces services? Un organisme gouvernemental pourrait-il coordonner tous ceux qui sont offerts par ce genre de sociétés et de bureaux?

M. Pugsley: Sénateur, il y a de nombreux groupes de ce genre, et vous avez devant vous des représentants de deux d'entre eux. Une société de la Couronne équivalente, la SEREQ, est en voie de création au Québec ainsi qu'une autre en Alberta; et il existe plusieurs associations nationales, dont le BCEI, l'ACCC, l'AUCC et l'Entraide universitaire mondiale du Canada. Chacune d'elles fonctionne dans une certaine sphère, et impieète parfois sur les autres.

L'esprit d'entreprise des groupes d'enseignement du Canada est excellent et florissant. Quand on nous dit qu'il y a place pour un organisme par l'intermédiaire duquel les gouvernements étrangers pourraient demander des services de formation au palier fédéral, nous répondons que nous ne voulons pas voir contrecarrer nos initiatives ni nous voir dicter des activités de commercialisation. Il y a place pour un organisme pouvant se faire le porte-parole des préoccupations que vous avez entendues, par exemple au sein de l'ACDI, du ministère des Affaires extérieures de la SEE et de la CCC. Nous accueillons favorablement les conseils et les suggestions de cet organisme fédéral. Je suis toutefois d'avis, particulièrement à la suite de mes entretiens avec des membres de la SEREQ, que tout organisme national qui nous dicterait, de quelque façon que ce soit, la manière dont nous devons mener nos activités, susciterait des problèmes. Le gouvernement de l'Ontario nous dit clairement de trouver un organisme national qui puisse appuyer et coordonner nos activités. Déjà, le ministère des Affaires extérieures nous a aidé à assurer une coordination entre bon nombre d'organismes. J'ai déjà expliqué que l'Alberta, le Québec, l'Ontario, l'ACC et l'Université Concordia progressent très bien, s'entendent parfaitement et n'ont aucune divergence d'opinions. Par conséquent, le mouvement vers une approche intégrée commence à la base.

Le sénateur Bosa: Vous avez dit que l'Ontario, le Québec et l'Alberta sont tout à fait d'accord avec les buts que vous poursuivez.

M. Pugsley: C'est exact.

Le sénateur Bosa: Ces organismes ou les provinces rivalisent-ils entre eux?

[Text]

Mr. Pugsley: To date, we have not met with competition. We have found that Concordia University was addressing the Ministry of the Interior of Kuwait, however, while we were addressing the Ministry of the Interior of Kuwait. The danger was that we could confuse the Kuwaitis and cause them to decide between Quebec and Ontario, which would have been disastrous. Because of that situation, we "got into bed", if you like, with Concordia University and put forward common proposals. In each situation, then, we respond in what we hope is a sensible and appropriate manner.

Senator Bosa: These agencies, then, take their own initiative in approaching other countries? You would be agreeable to having a national agency to co-ordinate the approach, which agency would have a global view of the situation, so that there is no duplication such as that which you mentioned a moment ago?

Mr. Pugsley: I would like that entity to facilitate and co-ordinate. We would wish it to help in bringing about an integrated approach, but not to define how we do so. For example, the two groups which are represented here, the Canadian Bureau of International Education and the Ontario Educational Services, found that, several years ago, we were both on the bidder's list for a particular project with the Ministry of Education of Indonesia. It did not take us long to decide that we would move to a common proposal, which we did forthwith. We did not, therefore, find it difficult to respond to a potentially competitive situation.

Senator Bosa: There are different competing entities in Canada, however. Even though there may be agreement, in some instances, not to compete with one another, do you find that there is duplication of effort?

Mr. Pugsley: Yes, there is an overlap.

Senator Bosa: In which countries in the Middle East do you consider there is potential for the educational services; and how do you ascertain that? Do you get some assistance from Canadian embassies or from CIDA?

Mr. Pugsley: We are guided by input from the Canadian embassies, and have been from the embassies in Beirut, Jeddah and Kuwait. There is great potential in Saudi Arabia. In our situation we found, through the Saudi Arabian Education Mission in Ottawa, that there was a clear interest in medical places in our universities. This has not been an easy situation for us to address. The implication of those discussions with the head of that education mission was that if we could take one step with him—and it was clearly understood that those were the placing of Saudi Arabians in our undergraduate medical programs—the desire to be considered for the many and vast education projects in Saudi Arabia would be clearly assisted and facilitated. In fact, the head of the education mission is from a very well placed family in Saudi Arabia and connections would have made.

We briefed our own government, and the government concluded that it would be appropriate on a supernumerary basis to place Saudi Arabians in our undergraduate medical places, subject to the full agreement of the universities involved.

[Traduction]

M. Pugsley: Jusqu'ici, il n'y a eu aucune concurrence. Nous avons découvert que l'Université Concordia s'adressait au ministère de l'Intérieur du Koweït et nous, au ministère de l'Intérieur. Le danger était que nous risquions de semer la confusion chez les Koweïtiens et de les obliger à choisir entre le Québec et l'Ontario, ce qui aurait été désastreux. C'est pourquoi nous avons eu un tête-à-tête avec l'Université Concordia et nous avons avancé des propositions communes. Dans chaque cas, nous réagissons d'une manière qui, nous l'espérons, est raisonnable et appropriée.

Le sénateur Bosa: Donc, ces organismes prennent leurs propres initiatives pour aborder d'autres pays? Vous seriez d'accord pour qu'un organisme national, qui aurait un aperçu global de la situation, coordonne ces relations, de sorte qu'il n'y ait aucun empiètement, comme celui dont vous avez parlé plus tôt?

M. Pugsley: Je voudrais que cet organisme facilite et coordonne les activités. Nous voudrions qu'il nous aide à aborder d'autres pays d'une façon intégrée, mais non pas nous dicter comment faire. Par exemple, les deux groupes qui sont représentés ici, le Bureau canadien de l'éducation internationale et la Société de services éducationnels de l'Ontario, ont constaté que, il y a plusieurs années, ils étaient tous deux sur la liste des soumissionnaires pour obtenir un certain projet du ministère de l'Éducation de l'Indonésie. Nous avons décidé sans tarder d'avancer une proposition commune, ce que nous avons aussitôt fait. Nous n'avons donc pas eu de difficulté à réagir à une situation qui aurait pu se révéler concurrentielle.

Le sénateur Bosa: Il y a toutefois au Canada différents organismes qui se font concurrence. Même si, dans certains cas, ils peuvent s'entendre pour ne pas rivaliser entre eux, trouvez-vous qu'il y a empiètement?

M. Pugsley: Oui, il y a empiètement.

Le sénateur Bosa: Dans quels pays du Proche-Orient voyez-vous des possibilités pour les services d'éducation; et sur quoi vous fondez-vous pour dire cela? Les ambassades canadiennes ou l'ACDI vous mettent-elles sur la piste?

M. Pugsley: Nous nous fions à des renseignements reçus des ambassades canadiennes et également des ambassades de Beyrouth, de Jeddah et du Koweït. Il y a d'énormes possibilités en Arabie saoudite. Nous nous sommes rendu compte, par l'entremise de la mission d'éducation de l'Arabie saoudite à Ottawa, que ce pays aimerait que ses étudiants viennent recevoir une formation en médecine dans nos universités. Le sens des discussions que nous avons eues avec le directeur de cette mission d'éducation était clair: si nous accédions à leurs désirs, c'est-à-dire si nous acceptions de leurs étudiants dans nos programmes d'études médicales de premier cycle, notre candidature à de nombreux et vastes projets d'éducation en Arabie saoudite aurait plus de chance d'être acceptée. En fait, la famille du directeur de la mission d'éducation est très bien placée en Arabie saoudite et nous pourrions nous y faire des relations.

Nous en avons parlé à notre gouvernement qui a jugé approprié que des Saoudiens suivent des cours de médecine de premier cycle, à titre des surnuméraires, dans nos universités, si toutefois elles étaient tout à fait d'accord.

[Text]

We were hoping that the universities would agree to this and therefore facilitate a trade relationship with Saudi Arabia based on education. For example, the Germans have signed a \$1 billion contract with the Saudi Arabians in the field of technical and vocational training. Unfortunately the timing of the approach to the universities was one where I think there were financing discussions, particularly with the Honourable Monique Bégin; but I believe the universities felt that they were somewhat under pressure and declined to provide the response we would have liked to have seen in our province. We have not given up on that particular situation. We are hopeful if the universities can come forward and support what is a trade thrust from our corporations—and it is a very modest response that we are requesting—then, in fact, we can still realize significant trade opportunities with Saudi Arabia. The bid potential is there.

Senator Bosa: Do you find that the countries that have strong commercial and trade links with Middle East countries are more inclined to have this kind of educational exchange with those countries? You mentioned only Britain. What about France, Italy, Greece and Yugoslavia?

Mr. Pugsley: The links are very strong. The Germans have moved very well in Saudi Arabia, particularly in the vocational training area. Initially they offered to set up a technical institute, as I understand it, in order to demonstrate to the Saudis their worth and value. The French are extremely aggressive and are not averse to using education as a loss leader in this arena in order to achieve capital projects to the complete benefit of France. I am aware that Rumania and many of the communist nations, presumably for their own political reasons, offer free places to the students of Jordan in large numbers.

So we see much more that there seems to be a trade policy by those countries with regard to using their educational resources to the advantage of their own industries and other private sector groups. We have not yet taken steps in that direction here in Canada. We have a long way to go.

The Chairman: Senators, I am in the embarrassing position of being 15 minutes late for another meeting. There is an unfortunate overlap for which I apologize to our witnesses. May I ask Senator Bosa to take the Chair. I know that Senator Haidasz wishes to ask questions and perhaps Senator Bosa has further questions to ask. I extend my apologies to the witnesses. I know they will be appropriately thanked on behalf of the committee by Senator Bosa at the conclusion of the committee.

Mr. Pugsley: Mr. Chairman, may we express our appreciation to the committee for inviting us to address this committee. This is a significant occasion for us.

Senator Peter Bosa (*Acting Chairman*) in the Chair.

The Acting Chairman: I call on Senator Haidasz.

[Traduction]

Nous espérons que les universités acquiesceraient à nos désirs et faciliteraient ainsi nos relations commerciales avec l'Arabie saoudite. Par exemple, les Allemands ont signé un contrat d'un million de dollars avec l'Arabie saoudite dans le domaine de la formation technique et professionnelle. Malheureusement, à l'époque où nous leur avons présenté notre demande, les universités étaient en pourparlers sur des questions financières, notamment avec l'honorable Monique Bégin. Je pense qu'elles avaient le sentiment que des pressions étaient en quelque sorte exercées sur elles et elles ne nous ont pas donné la réponse que nous aurions aimé recevoir. Mais nous n'avons pas abandonné la partie. Nous espérons si les universités finissent par appuyer cet effort commercial de la part de nos sociétés, et notre requête est bien modeste, que nous pourrions saisir l'occasion qui s'offre d'établir des liens commerciaux significatifs avec l'Arabie saoudite. Les possibilités y sont nombreuses.

Le sénateur Bosa: A votre avis, les pays qui entretiennent des liens commerciaux avec les pays du Proche-Orient ont-ils eu plus tendance à avoir ce genre d'échanges éducatifs avec eux? Vous n'avez parlé que de la Grande-Bretagne. Qu'en est-il de la France, de l'Italie, de la Grèce et de la Yougoslavie?

M. Pugsley: Ces facteurs sont très étroitement reliés. Les Allemands se sont très bien débrouillés en Arabie saoudite, notamment dans le domaine de la formation professionnelle. Au départ, ils ont proposé de créer un institut technologique pour montrer aux Saoudiens, si je comprends bien, ce qu'ils valent. Les Français sont extrêmement agressifs et n'hésitent pas à se servir de l'éducation, même s'ils y perdent, pour réaliser des projets d'immobilisations qui sont tout à leur avantage. Je sais que la Roumanie et de nombreux pays communistes, probablement pour leurs propres raisons politiques, accueillent gratuitement un grand nombre d'étudiants jordaniens.

En matière de relations commerciales donc, ces pays semblent avoir pour politique d'utiliser leurs ressources éducatives à l'avantage de leurs propres industries et d'autres groupes du secteur privé. Nous n'avons encore pris aucune mesure en ce sens au Canada. Nous avons encore beaucoup de chemin à faire.

Le président: Sénateurs, je suis déjà en retard de 15 minutes à une autre réunion. Il est malheureux qu'elles doivent toutes deux se tenir en même temps et je m'excuse auprès de vos témoins. Puis-je demander au sénateur Bosa de prendre le fauteuil. Je sais que le sénateur Haidasz a certaines questions à poser et que le sénateur Bosa en a peut-être lui aussi. Je m'excuse encore une fois auprès des témoins. Je suis persuadé que le sénateur Bosa saura les remercier au nom du Comité à la fin de la réunion.

M. Pugsley: Monsieur le président, je tiens à remercier le Comité de nous avoir invités à témoigner devant lui. C'était pour nous une excellente occasion.

Le sénateur Peter Bosa (*président suppléant*) occupe le fauteuil.

Le président suppléant: La parole est au sénateur Haidasz.

[Text]

Senator Haidasz: Thank you, Mr. Acting Chairman. You have asked most of my questions. I wish to ask the witnesses whether they have any other recommendations on their list which the federal government or its agencies should consider in order to provide further educational services in the Middle East; and how that can be expanded and improved.

Mr. Pugsley: I do have one area, in response to the question. It relates to PEMD funding. We are clearly supporting the private sector, but because we are a crown agency and an arm of government, I believe the rules and regulations which govern PEMD funding disqualify us from accessing that. Even though the predecessor organization to the Ontario Educational Services Corporation, a group which I directed called Ontario Colleges International, from a college base, was able to access PEMD funding, we seem not to have a clear decision yet that Ontario Educational Services Corporation—which we believe does much for the private sector—can, in fact, access that funding. We would like to do so. We have neither been denied it nor have we received a clear response to our requests for various categories of PEMD funding that we would be approved for it. We are in a grey area; we are not getting a decision. We would obviously like to benefit from that kind of trade support or marketing support.

Senator Haidasz: Are you approaching the corporate sector to help you in any way?

Mr. Pugsley: Realizing that we have not got a clear answer for ourselves, we have been working with the private sector and have asked them to include us in their PEMD request—and that is the way in which we have accessed it to date. We would prefer to be able to do it directly as appropriate, because so much of the business we bring in is because of our own initiative and direct effort.

Senator Yuzyk: The witnesses have made us aware that educational resources are an asset to trade for Canada. Although probably still a small factor, that factor should be made more important in future policies concerning trade—in this case, with Middle East countries. You have explained that you have to make contracts with Middle East countries. I believe that Mr. Pugsley has dealt with this matter, but could you explain in better detail the negotiation of contracts with what are mostly Arab countries? Who takes the initiative, who is involved, what is the competition, how do you overcome competition, and how do you arrive at the contract in the final instance?

Mr. Pugsley: I would like to take the model of this Bahrein Defence Force technical school and use that model to answer your question. At very short notice I believe we received a letter, and if my memory serves me right it was dated the beginning of July. We received the letter near the end of July. This letter requested that we send someone over immediately to make a presentation for a Canadian bid for this defence project. I took over presentation sheets which emphasized that

[Traduction]

Le sénateur Haidasz: Merci, Monsieur le président suppléant. Vous avez posé la plupart des questions que j'avais à l'esprit. J'aimerais savoir si les témoins auraient d'autres recommandations que le gouvernement fédéral ou ses organismes devraient étudier en vue d'offrir plus de services d'éducation au Proche-Orient. Comment, à votre avis, ces services pourraient-ils être améliorés?

M. Pugsley: Il y a un élément auquel je pense en réponse à votre question. Il s'agit du financement en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation (PDME). Le secteur privé compte de toute évidence sur notre soutien, mais parce que nous sommes une société de la Couronne et un prolongement du gouvernement, je pense que les règles et règlements qui régissent l'attribution des fonds du PDME nous empêchent de nous en prévaloir. Même si l'*Ontario Colleges International*, que je dirigeais, a pu obtenir des fonds du PDME, personne ne semble encore savoir au juste si l'organisme qui l'a remplacé, la Société des services éducationnels de l'Ontario, qui fait beaucoup pour le secteur privé, peut en fait, accéder à ces fonds. Nous aimerions qu'il en soit ainsi. On ne nous en a jamais nié l'accès et on ne nous a pas dit non plus si nos demandes d'aide financières de diverses catégories en vertu du PDME seraient ou non approuvées. Nous avançons dans le noir; personne ne tranche. Il va de soi que nous aimerions bénéficier de ce type d'aide au commerce ou à la commercialisation.

Le sénateur Haidasz: Avez-vous demandé aux organes de direction de vous aider?

M. Pugsley: Parce que nous n'arrivions pas à obtenir de réponse claire, nous avons demandé au secteur privé de nous inclure dans ses demandes présentées dans le cadre du PDME, et c'est la façon dont nous avons pu jusqu'à maintenant nous prévaloir de cette aide. Nous préférierions le faire directement, comme il se doit, parce que notre initiative et nos efforts expliquent en bonne partie les liens commerciaux que nous arrivons à créer.

Le sénateur Yuzyk: Les témoins nous ont fait nous rendre compte que les ressources éducatives sont un atout pour les relations commerciales du Canada. Bien que ce soit encore un facteur de peu d'importance, il devrait prendre plus de place à l'avenir dans nos politiques en matière de commerce, dans ce cas-ci avec les pays du Proche-Orient. Vous nous avez expliqué que vous devez conclure des contrats avec ces pays. Je crois que M. Pugsley a déjà abordé cette question, mais pourriez-vous expliquer plus en détail la négociation de contrats avec des pays qui sont essentiellement arabes. Qui en prend l'initiative, qui y participe, quelle est la concurrence, comment la défiez-vous et comment arrivez-vous en fait à conclure un contrat?

M. Pugsley: J'aimerais me servir de l'exemple de l'école technique des forces de défense de Bahrein pour répondre à votre question. Ce pays nous avait écrit au début de juillet, je crois, si ma mémoire m'est fidèle. Nous avons reçu sa lettre à la fin de juillet. Il nous y demandait d'envoyer immédiatement quelqu'un présenter une soumission de la part du Canada pour ce projet de défense. Je m'y suis rendu pour présenter un mémoire dans lequel il était bien dit que notre politique ne

[Text]

our policy would not be to deposit Canadian systems but, rather, to bring a transfer of technology which met with the national plan in Bahrein. I also emphasized that we would bring methodologies which would guide Bahreinese through to enable them to virtually design their own school. Although our bid was the highest of all six countries which competed we were invited to negotiate, because we had judged correctly their desire for a transfer of technology. It was that judgment call more than anything else which got us to the position of the negotiation table.

Senator Yuzyk: How did you come to that judgment? Did you have agents in the field or did you use expertise from Canada?

Mr. Pugsley: I had read enough of five year plans from Jordan, and Saudi Arabia; and had talked enough to these people that I recognized this was their principal desire. Also, I recognized that some of them had been irritated because of past colonial connections and felt they had been deposited with systems which were not true to their culture. I took that stand as my lead presentation; it was based on experience in the field. It enabled us to be selected for negotiation, in spite of the fact ours was the highest bid of all six countries.

In the negotiation situation we focused on the area that they wanted more from us than we had originally bid on. They wanted not only a study but the implementation of the results of that study. I had 10 days from my return from the Middle East to prepare this proposal, which I have here, and to get it out the door. That involved co-ordinating and selecting the private sector groups, co-ordinating with the federal government, particularly the Department of National Defence and the Hon. Gilles Lamontagne, who played a significant role in terms of the exchange of telexes between my minister and the federal government in that regard, guiding us towards appropriate Canadian resources which could address a technical school for a defence force.

At the negotiation table we had to adjust our price downwards. Virtually, we were informally guided as to what price would be in the ball park and which the military officer we were dealing with felt he could recommend to his chief of staff. We burned the midnight oil; we went on to 3 o'clock in the morning with telexes flying back and forth. Finally, over the phone, we found the formula and agreement on what the charges should be to proceed. The initial price which enabled us to conclude the negotiation, and which my own president Ian McHaffie played a very significant and superb role in arriving at, was \$1.6 million, for a rather huge study. The fact that we are still relying on transfer payments from our ministry is because the reduction came out of our pocket rather than that of the private sector. However, since then we have found that the Bahreinese are so delighted with that approach of transferring technology that they are widely acclaiming us up and down the Gulf States. Their delight with us has resulted in an increase to the original contract of \$1.6 million to \$3.42 million; and it is still growing.

[Traduction]

consisterait pas à proposer les systèmes canadiens mais plutôt à transférer les technologies qui s'intégreraient au plan national de Bahreïn. J'ai également insisté sur le fait que nous apprendrions aux Bahreinites les méthodes qui leur permettraient pratiquement de concevoir leur propre école. Bien que notre soumission ait été la plus élevée de six, on nous a invité à négocier parce que nous nous étions rendu compte que ce que le gouvernement désirait véritablement c'était un transfert de technologie. C'est surtout le jugement que nous avons porté qui nous a amenés à la table des négociations.

Le sénateur Yuzyk: Comment en êtes-vous arrivé à ce jugement? Aviez-vous des représentants sur le terrain ou avez-vous consulté des experts au Canada?

M. Pugsley: Je m'étais documenté suffisamment sur les plans quinquennaux de la Jordanie et de l'Arabie saoudite et j'avais parlé à assez de gens pour savoir que c'était le principal désir des Bahreinites. En outre, je savais que certains d'entre eux avaient été marqués par le colonialisme et avaient l'impression qu'on leur avait imposé des systèmes qui n'avaient rien à voir avec leur culture. C'est de cela que je me suis inspiré pour ma présentation: c'était une question d'expérience sur le terrain. Cela nous a permis d'être choisis pour les négociations malgré que notre soumission ait été plus élevée que les cinq autres.

Au cours des négociations, nous avons insisté sur le fait qu'ils exigeaient plus de nous que nous ne l'avions prévu dans la soumission. Non seulement ils voulaient une étude, mais ils voulaient également que les résultats en soit mis en œuvre. A mon retour du Proche-Orient, j'ai eu dix jours pour préparer et présenter cette proposition, que j'ai ici. Il aura fallu coordonner le tout, choisir les groupes du secteur privé et collaborer avec le gouvernement fédéral, notamment le ministère de la Défense nationale et l'honorable Gilles Lamontagne, qui a joué un rôle important pour ce qui est de l'échange de télex entre mon Ministre et le gouvernement fédéral sur la question, en vue de trouver les ressources canadiennes qui pourraient prévoir une école technique pour des forces de défense.

A la table des négociations, nous avons dû rajuster notre prix à la baisse. On nous a de façon non officielle indiqué quel prix conviendrait et serait jugé acceptable par le chef d'état-major de l'officier avec qui nous avons discuté. Nous avons travaillé tard dans la nuit; jusqu'à 3 heures, des télex ont été envoyés de part et d'autre. Enfin, nous avons trouvé par laquelle nous continuons à dépendre des paiements de transfert de notre ministère tient à ce que nous y sommes allé de notre poche plutôt que de demander au secteur privé de payer de la sienne. Toutefois, nous nous sommes rendu compte depuis que les Bahreinites étaient tellement ravis de ce transfert de technologies qu'ils faisaient notre éloge partout dans les États du Golf. Ils en sont tellement satisfaits que le montant du contrat original est passé de 1,6 million à 3,42 millions et qu'il ne cesse d'augmenter.

[Text]

As a result of their satisfaction with us they are now looking for someone to make a film portraying their own Bahreinian defence forces and the growth of this particular technical school. We have secured a proposal from the Canadian private sector in this regard. Bahrein has accepted that proposal. It is being contracted through ourselves and that private sector company is now making, if you like, an audio-visual spin-off from this particular development.

Does that answer your question, senator, with regard to the approach?

Senator Yuzyk: I think it answers my question with regard to the approach. However, I am wondering about the competition itself, particularly of the larger powers such as the United States, Japan and other countries. Are you aware of the bids these other countries submitted for any particular service?

Mr. Pugsley: We are not aware of the bids. We had informal guidance as to what level this military adviser felt he could recommend to his chief of staff. We were helped just a little bit.

It was interesting to note that in the newspaper at that time the representatives of the British consul had a meeting, which was widely described in the press, with the chief of staff. I am sure that the British bid for this particular defence force technical school was the prime discussion point in that particular meeting. We were dealing with the operating officers of the Bahrein Defence Forces in convincing them that we would be good to deal with because we would develop their people. Apparently, we did it right.

Senator Yuzyk: I have one more question which is about Libya. Do we receive preferential treatment, in this case regarding educational services, when there are strained relations between Libya and the United States?

Ms. Masleck: The answer would be yes; at least that is our assumption. We are aware that the initial contacts which we had with representatives of various agencies and oil companies followed very shortly on the problem that Iran had with the United States and the realization on the part of the Libyan government that they had, in a sense, put all their eggs in one basket in focusing so heavily on the U.S. to supply their training needs. They realized that it probably was advisable for a variety of reasons to diversify where they were sending their students for training. We feel that that perhaps is one of the reasons that Canada became an attractive alternative.

You mentioned earlier, senator, competition from other countries. Japan being a highly developed country with a highly developed educational resource would certainly be in competition for some types of activities such as building of training facilities and so on. When you talk about competition for places for training students, the competition becomes quite a bit narrower since these countries are having to send their students to another country where they will study in a language which is not their own. Thus, they must select a country partially on the basis of what language the students will be studying in and how useful that language will be to them when

[Traduction]

Ils sont heureux au point de vouloir que quelqu'un fasse un film documentaire sur leurs forces de défense et la création de cette école technique. Nous avons soumis au Bahrein une proposition d'une entreprise privée canadienne, et il l'a acceptée. L'entreprise en question a obtenu ce contrat par notre entremise et il s'agit en quelque sorte d'une retombée de ce projet particulier dans le domaine de l'audio-visuel.

Cela répond-t-il à votre question, sénateur, en ce qui concerne l'approche?

Le sénateur Yuzyk: Je pense que oui. Toutefois, je m'interrogeais sur la concurrence, notamment des grandes puissances comme les États-Unis, le Japon et d'autres pays. Êtes-vous au courant des soumissions qu'ils ont présentées pour quelque service que ce soit?

M. Pugsley: Non. Le conseiller militaire avec qui nous avons négocié nous a donné une idée du prix qu'il croyait pouvoir recommander à son chef d'état-major. On nous a aidés un tout petit peu seulement.

Il est intéressant de noter que les journaux ont beaucoup parlé à l'époque d'une rencontre des représentants du Consul britannique avec le chef de l'état-major. Je suis persuadé que la soumission britannique pour cette école technique des forces de défense était la principale question à l'ordre du jour de cette réunion. Nous avons pour notre part essayé de convaincre les officiers des forces de défense qu'ils avaient intérêt à nous choisir parce que ce sont Bahreïnites qui en profiteraient. Apparemment, nous nous y sommes bien pris.

Le sénateur Yuzyk: J'ai une question de plus à poser, au sujet de la Libye. Jouissons-nous d'un traitement préférentiel en ce qui concerne les services éducatifs, dans le cas qui nous intéresse, lorsque les relations entre la Libye et les États-Unis sont tendues?

Mme Masleck: La réponse serait oui, du moins le croyons-nous. Nous savons que les premiers contacts que nous avons eus avec des représentants de divers organismes et sociétés pétrolières ont suivi de très près le conflit entre l'Iran et les États-Unis et le fait que le gouvernement libyen se soit rendu compte que, en un sens, il avait mis tous ses œufs dans le même panier en comptant tant sur les États-Unis pour répondre à ses besoins en formation. Il s'est rendu compte qu'il serait plus prudent pour diverses raisons de diversifier les écoles de formation de ses étudiants. Nous pensons que c'est peut-être une des raisons pour lesquelles le Canada est devenu une solution attrayante.

Vous avez parlé tout à l'heure, sénateur, de la concurrence de la part d'autres pays. Le Japon qui est un pays hautement développé et qui a des ressources éducatives très développées serait sûrement un concurrent pour certains types d'activités comme la construction d'installations de formation, etc. Quant à la concurrence en matière de formation des étudiants, elle n'est pas aussi soutenue étant donné que ces États doivent envoyer leurs étudiants dans un pays où ils étudieront dans une langue qui n'est pas la leur. Donc, ils doivent choisir un pays en fonction de la langue et en fonction également de l'usage que les étudiants en feront de retour chez-eux. Pour bon

[Text]

they return to their own country. For many of these countries in the Middle East French, obviously, is a choice, as well as for some of the North African countries, depending on their colonial past. But, certainly, English is a first choice for most of these countries, and that certainly narrows the choice down to Canada, the U.S., Britain and Australia.

Senator Yuzyk: We are a bilingual country and I would like to know whether that is a factor in negotiations since we can offer English and French, or both at the same time.

Ms. Masleck: That certainly does make Canada attractive to some countries when looking at their training needs. For instance, as my colleague, Mr. Charles, mentioned, in looking at a contract with Morocco the fact that Canada is able to offer French language training makes it very attractive in competition with a country such as the United States which cannot offer that facility.

Senator Yuzyk: What is the length of the term of the contracts? Are there short-term contracts and contracts that extend, let us say, to ten years?

Mr. Charles: That really depends on the contracts themselves. Genly speaking, the oil companies have short-term contracts ranging anywhere from six months to a year. However, the larger contracts generally involve people who have just graduated from high school and are seeking university degrees.

The normal time frame is anywhere from three to five years.

We are just completing the Nigerian contract, and it is a five-year contract. Overall, the training will be for approximately five years.

Senator Yuzyk: I could ask other questions, but I see that time is running out.

This was a useful session and it opens our eyes to the tremendous potential that is ahead of us. I hope we are developing certain expertise in this field so that we can be highly competent.

I would imagine we have people who can speak Arabic fluently and who could represent us in the Middle East. This session has given the committee information that will be important when dealing with Middle East countries.

The Acting Chairman: Bell Canada sold a substantial amount of communications equipment to Saudi Arabia. As a result of that sale, did Canada receive a request from the Saudi Arabian government to train Saudi Arabians in the operation of the equipment that was sold to them? Are you aware of any spinoff benefits as a result of that contract?

Mr. Pugsley: I am not aware of any spinoffs to corporations such as ours, but I assume Bell Canada provides a significant training component in their projects. I believe Bell Canada has an in-house facility to provide specialized training.

Mr. Charles: Perhaps I could add a point. Saudi Arabia does most of its own training and looks after that in Canada.

[Traduction]

nombre de ces pays du Proche-Orient, le français, bien entendu, est une solution, de même que pour certains des pays de l'Afrique du nord, selon leurs origines coloniales. Bien sûr, l'anglais est le premier choix de la plupart de ces pays, ce qui limite les possibilités au Canada, aux États-Unis, à la Grande-Bretagne et à l'Australie.

Le sénateur Yuzyk: Nous sommes un pays bilingue et je me demande si c'est un facteur qui entre en ligne de compte dans les négociations étant donné que nous pouvons offrir une formation en français et en anglais, parfois même dans les deux langues.

Mme Masleck: Cela fait sûrement du Canada un choix intéressant pour certains de ces pays. Par exemple, comme l'a mentionné mon collègue, M. Charles, pour le Maroc, le fait que le Canada offre une formation en français le rend beaucoup plus concurrentiel qu'un pays comme les États-Unis qui n'offre pas un tel service.

Le sénateur Yuzyk: Quelle est la durée des contrats? Y a-t-il des contrats à court terme et d'autres qui s'échelonnent, disons, sur dix ans?

M. Charles: Cela dépend des contrats. Genement parlant, les sociétés pétrolières ont des contrats à court terme allant de six mois à un an. Cependant, les contrats plus importants concernent habituellement des étudiants qui viennent tout juste de terminer leurs études secondaires et qui cherchent à obtenir un diplôme universitaire.

La durée en est habituellement de trois à cinq ans.

Je pense au contrat avec le Nigéria qui en est un de cinq ans. En tout, la formation portera sur une période d'environ cinq ans.

Le sénateur Yuzyk: Je pourrais poser d'autres questions, mais je vois que le temps passe.

C'était une réunion très utile qui nous ouvre les yeux sur les possibilités énormes qui s'offrent à nous. J'espère que nous acquerrons une certaine connaissance dans ce domaine de façon à pouvoir soutenir avantageusement la concurrence.

J'imagine que nous avons des gens qui parlent l'arabe couramment et qui pourraient nous représenter au Proche-Orient. Le comité a appris aujourd'hui des choses qui lui seront utiles lorsqu'il aura à voir avec les pays du Proche-Orient.

Le président suppléant: Bell Canada a vendu une quantité importante d'équipement de communications à l'Arabie saoudite. A la suite de cette vente, le gouvernement saoudien a-t-il demandé au Canada d'apprendre aux Saoudiens la façon de faire fonctionner cet équipement? Savez-vous si ce contrat a eu des retombées?

M. Pugsley: Du moins pas pour des sociétés comme la nôtre, mais je présume que la formation est un des éléments des projets de Bell Canada. Je pense qu'il a des services internes qui assurent une formation spécialisée.

M. Charles: Peut-être pourrais-je ajouter un commentaire. L'Arabie saoudite assure la plus grande partie de sa formation

[Text]

There is a Saudi Arabian training centre in Cornwall. All services are administered through their embassy.

The Acting Chairman: If there are no further questions, I thank our witnesses for accepting the invitation to testify before the committee today.

As Senator Yuzyk has stated, the presentation will be of great assistance in formulating a report when we have concluded our hearings.

The committee adjourned.

[Traduction]

au Canada même. Elle a un centre de formation à Cornwall. Tous les services sont administrés par l'entremise de son ambassade.

Le président suppléant: S'il n'y a pas d'autres questions, je remercierai les témoins d'avoir bien voulu témoigner devant le comité aujourd'hui.

Comme l'a dit le sénateur Yuzyk, la présentation de ce matin nous aidera grandement dans la rédaction de notre rapport lorsque nous aurons terminé nos audiences.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

For the Ontario Educational Services Corporation:

Mr. David Pugsley, Vice-President.

For the Canadian Bureau of International Education:

Ms. Carolyn Masleck, Director, Educational Exchange;

Mr. Roger Charles, Assistant Director, Contracted Educational and Training Services.

Pour la Société de services éducationnels de l'Ontario:

M. David Pugsley, vice-président.

Pour le Bureau canadien de l'éducation internationale:

M^{me} Carolyn Masleck, directrice, Échanges éducatifs;

M. Roger Charles, directeur adjoint, Services contractuels d'éducation et de formation.

CA1
YC23
-F71



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:

The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:

L'honorable GEORGE C. van ROGGEN



Wednesday, October 12, 1983

Le mercredi 12 octobre 1983

Issue No. 50

Fascicule n° 50

Twenty-seventh Proceedings on:

Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Vingt-septième fascicule concernant:

Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	McElman
Bélisle	Molgat
Bosa	Molson
Buckwold	Murray
Cameron	Neiman
*Flynn	Nurgitz
Graham	*Olson
Haidasz	Riel
Hicks	Rizzuto
Lafond	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(25)
Marshall	

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	McElman
Bélisle	Molgat
Bosa	Molson
Buckwold	Murray
Cameron	Neiman
*Flynn	Nurgitz
Graham	*Olson
Haidasz	Riel
Hicks	Rizzuto
Lafond	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(25)
Marshall	

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déférées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 12, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 1:50 p.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen presiding.

Present: The Honourable Senators Buckwold, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Murray, Neiman, van Roggen and Yuzyk. (8)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. Peter Dobell and Mrs. Carol Seaborn.

Witness:

Professor Salim Jahel, Former Minister in the Government of Lebanon.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced Professor Jahel who made a statement and then answered questions put to him by members of the Committee.

The Chairman allowed Members from the House of Commons who were present to question the witness. The following Members took part in the proceedings: Messrs. Gimaïel and Watson.

At 3.25 p.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 12 OCTOBRE 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 13 h 50 sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Présents: Les honorables sénateurs Buckwold, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Murray, Neiman, van Roggen et Yuzyk. (8)

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. Peter Dobell et M^{me} Carol Seaborn.

Témoin:

M. le professeur Salim Jahel, ancien ministre du Gouvernement libanais.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente les professeur Jahel qui fait une déclaration et répond ensuite aux questions qui lui sont posées par les membres du Comité.

Le président permet aux députés présents de poser des questions au témoin. Les députés suivants prennent part aux délibérations: MM. Gimaïel et Watson.

A 15 h 25, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, October 12, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 1:45 p.m., to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George C. van Roggen (Chairman) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, today we are continuing with our examination of Canada's relations with countries of the Middle East and North Africa. We are pleased to have before the committee today a former Minister of Housing, I believe, in the Lebanese Government, Mr. Salim Jahel. He is visiting Canada for two weeks and we are fortunate to have him appear before the committee to speak about the current situation in Lebanon.

Last March we heard from Doctor Hoss, a former Lebanese Prime Minister.

I am also pleased to welcome today, as we always do when they join us, several members of the House of Commons. I invite them to join with the members of the committee in putting any question they wish to the witness after the opening statement has been concluded.

Mr. Jahel has had a career in law, teaching and politics. Mr. Jahel was a member of the Lebanese government from 1980 to 1982. He has also served on the Bench, is a Doctor of Laws and is currently a Professor at the University of St. Joseph, a Jesuit Institution in Beirut.

All members of the committee are saddened by the evolving situation in Lebanon, which has seen so much violence and so many casualties. The ceasefire which is in effect at the moment is a hopeful sign.

If you have an opening statement, please proceed, sir, and we will then put any questions we have.

Mr. Salim Jahel, ancien ministre du gouvernement Libanais: Je vous remercie, monsieur le président et je vais répondre à vos questions.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, dès le début du premier millénaire, alors que le système totalitaire était encore la seule méthode de gouvernement, le Liban se constituait déjà en pays de liberté. Au V^e siècle, les maronites persécutés par le Basile, furent les premiers à aller y chercher refuge. Plus tard, vers le XI^e siècle, les druzes s'y établirent à leur tour. Les deux peuples, maronites et druzes vont constituer plus tard, en marge de l'Empire ottoman, une principauté largement indépendante, gouvernée par des émirs autochtones.

Durant plusieurs siècles, et tant que ces peuples furent laissés à eux-mêmes, la religion du prince importait peu. Les émirs furent, tour à tour druzes de 1585 à 1635 sunnites de 1697 à 1770, et catholiques de 1770 à 1842. Tous à peu près eurent à se battre contre l'armée ottomane.

À l'origine, ces émirs étaient désignés par une assemblée de notables. Cependant, la charge héréditaire dès la fin du XVII^e siècle, fut établie. À partir du XIX^e, il commence même à se tenir au Liban des assemblées populaires, pour discuter et

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 12 octobre 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 13 h 45 pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George C. van Roggen (président) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous poursuivons aujourd'hui l'étude des relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord. Nous sommes heureux de compter parmi nous aujourd'hui l'ancien ministre du logement dans le gouvernement libanais, M. Salim Jahel. Il se trouve en visite au Canada pour deux semaines et nous aurons la bonne fortune de l'entendre exposer devant le Comité la situation actuelle au Liban.

En mars dernier nous avons entendu M. Hoss, ancien premier ministre du Liban.

Je suis heureux également d'accueillir aujourd'hui, comme nous le faisons toujours lorsqu'ils se joignent à nous, plusieurs députés de la Chambre des communes. Je les invite à interroger les témoins une fois que nous aurons entendu leurs déclarations préliminaires.

M. Jahel, juriste de carrière, est aussi professeur et homme politique. Il a fait partie du gouvernement libanais de 1980 à 1982 et a été également magistrat. Il détient un doctorat en droit et enseigne actuellement à l'Université Saint-Joseph, une institution jésuite à Beyrouth.

Tous les membres du Comité sont attristés par la situation qui règne au Liban, aujourd'hui le théâtre de tant de violence, de tant de morts. Le cessez-le-feu actuel offre un lueur d'espoir.

Vous pouvez procéder, monsieur, avec votre déclaration; nous poserons ensuite nos questions.

Mr. Salim Jahel, Former Minister in the Lebanese Government: Thank you Mr. Speaker, and I will answer your questions.

Mr. Chairman, ladies and gentlemen, from the beginning of the first millennium, when the totalitarian system was still the only form of government, Lebanon was already a free country. In the fifth century, the Maronites persecuted by Basilis, were the first to find refuge here. Later, toward the eleventh century, the Druzes came and established themselves. These two peoples, the Maronites and the Druzes, later constituted, within the Ottoman empire a largely independent principality governed by native emirs.

As these people were left to themselves, for many centuries the religion of the prince mattered but little. The emirs were, in turn, Druzes from 1585 to 1635, Shi'ites from 1697 to 1770, and Catholics from 1770 to 1842. All more or less had to fight to Ottoman army.

In the beginning, the emirs were designated by an assembly of notables. However, at the end of the seventeenth century, the role became hereditary. Beginning in the nineteenth century, popular assemblies were meeting in Lebanon to discuss

[Text]

contester, au besoin, la politique du prince, notamment en matière financière.

Assemblées de notables, assemblées du peuple, caractère héréditaire de la principauté, ceci constitue bien l'expression d'une identité nationale spécifique, la constitution d'une entité politique pour les Ottomans vont s'acharner à détruire, notamment, à partir du milieu du XIX^e de crainte que le Liban ne se détache définitivement de l'Empire à l'instar des pays balkaniques. Les troubles qu'ils susciterent entre druzes et chrétiens et les massacres des chrétiens qui ont suivi dans la plupart des villes du Levant, à Zahlé et à Deir-el-Kamar, aussi bien qu'à Damas, allaient inciter les puissances européennes à intervenir.

Un congrès tenu à Paris décida l'envoi d'un contingent français au secours des chrétiens; ceci se passait en 1860.

Le 9 juin 1861, l'autonomie du Mont-Liban était proclamée par ces mêmes puissances et un règlement organique établi pour l'organisation de la vie publique. Le système fonctionna avec succès jusqu'à la première Guerre mondiale. Occupé par les alliés, après le départ des Ottomans, le Liban est déclaré, le 1^{er} septembre 1920, État indépendant, quoique sous mandat français. Il sera doté, en 1926, d'une constitution élaborée par une Chambre des représentants, qui demeure en vigueur jusqu'aujourd'hui; il ne recouvrira sa totale indépendance qu'en 1943.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, si je me suis permis de vous présenter cette petite fresque de l'histoire du Liban, c'est pour bien marquer que ce pays a des titres très anciens à l'indépendance nationale. Il n'est nullement, comme on l'a dit quelque fois, un création de la France, un État seul, dessiné pour les besoins de l'administration coloniale. Ce qu'il convient surtout de souligner, c'est que le Liban est totalement et foncièrement distinct de tous les autres pays du Moyen Orient.

Si le Liban n'est pas une création coloniale, en revanche, les autres pays de la région: Syrie, Irak, Palestine, en sont le prototype. Jusqu'au partage par la France et la Grande-Bretagne des dépouilles de l'Empire Ottoman, à la suite de la Première Guerre mondiale, ces pays étaient totalement fondus dans cet Empire et intégrés au système du Califat islamique dont il était l'expression. Ainsi, le Liban existait-il avant que tous les autres États du Moyen-Orient n'existent.

L'on persiste encore, dans les milieux internationaux et dans les mass media, à appeler la guerre du Liban, qui commença en 1975, et qui dure jusqu'à présent—à appeler cette guerre, guerre civile. En fait, les Palestiniens ont dès l'origine réussi à mystifier le monde entier en poussant sur l'avant scène des acolytes libanais. La Syrie a tenté récemment, au mois de septembre dernier, de jouer le même jeu, pour se disculper de l'aide massive qu'elle apporte à M. Walid Jumblatt, alors qu'il est bien évident, du fait même que les négociations pour le cessez-le-feu se sont déroulées à Damas avec la Syrie, qui était partie prenante à l'affaire, et qu'elle l'avait d'ailleurs programmée et conduite de A à Z.

Le Liban réclame, à l'heure actuelle, le retrait de toutes les forces étrangères qui se trouvent sur son territoire. Celui-ci est occupé, au sud par Israël, et les deux tiers restant par l'armée syrienne et des forces palestiniennes, auxquelles s'ajoutent des effectifs importants libyens, iraniens, yéménites et un nombre

[Traduction]

and contest, as the need arose, the prince's policies, especially regarding financial matters.

Assembly of notables, popular assemblies, hereditary character of the principality, these are indeed the expression of a specific national identity, the constitution of a political entity which the Ottoman's will unrelentingly attempt to destroy, especially after the middle of the nineteenth century, for fear that Lebanon will finally detach itself from the empire to join the Balkan countries. The discord they sowed between the Druzes and the Christians, and the Christian massacres which followed in most cities of the Levant in Zahlé and Deir-el-Kamar, as well as in Damas, induced the European powers to intervene.

A congress held in Paris in 1860 decided to send a French contingent to help the Christians.

On June 9, 1861, Mount Lebanon's autonomy was proclaimed by these forces and the constitution established for the organization of the Republic. This system worked until the first World War. Occupied by the Allies following the departure of the Ottomans, Lebanon declared itself an independent state on September 1, 1920, under French protection. In 1926 it will gain a constitution developed by the House of Representatives which remains in force today; it will not regain total independence until 1943.

Mr. Chairman, ladies and gentlemen, if I have taken the liberty of presenting this short fresco of Lebanese history it is only to illustrate that this country has ancient claims to national independence. It is not, as has been said on a few occasions, a French creation, a state designed by the colonial administration. What must be especially underlined is that Lebanon is totally and basically distinct from all other countries in the Middle East.

If Lebanon is not a colonial creation, on the other hand the other countries of the region, Syria, Iraq and Palestine are prototypes. Until the division of the remains of the Ottoman Empire by France and Great-Britain following World War I, these countries were an integral part of the Empire and completely integrated to the Islamic califate system of which they were the expression. Thus, Lebanon existed before all the other states in the Middle East.

We still persist, in international circles and in the mass media, in referring to the war in Lebanon, which began in 1975 and has lasted till the present—in calling this war a Civil war. In fact, the Palestinians have, from the very beginning, managed to mystify the entire world by pushing their Lebanese acolytes into the forefront. Last September, Syria attempted to play the same game, to absolve itself from the massive aid she was providing Mr. Walid Jumblatt, while it is quite evident, given that cease-fire negotiations took place in Damas with Syria, who was interested in the whole affair and who planned and executed it from A to Z.

At the present time, Lebanon is demanding the withdrawal of all foreign troops from its territories, which are occupied in the South by Israel, and the other two thirds by the Syrian army and Palestinian forces, as well as by large numbers of

[Text]

considérable d'experts soviétiques opérant en territoire libanais.

Ainsi, le Liban a-t-il, à l'heure actuelle, un contentieux avec Israël, un contentieux avec les Palestiniens, et un troisième avec la Syrie. Cependant, le conflit syro-libanais se trouve au cœur de tout le reste, c'est le pilier central de la crise. En effet, ainsi que je vais le développer par la suite, c'est le refus par la Syrie de retirer ses forces du Liban qui bloque le processus déjà entamé de règlement du contentieux libano-israélien.

Quant aux autres forces, y compris les Palestiniens, leur présence en territoire libanais est commandée et liée à la présence de l'armée syrienne, et c'est bien pourquoi je m'étendrai davantage sur l'exposé du contentieux libano-syrien.

D'abord, le contentieux libano-israélien est censé devoir être réglé par l'exécution de l'accord du 17 mai 1983, conclu entre le Liban et Israël, en vertu duquel ce dernier pays s'engage, notamment, à retirer ses forces du territoire libanais dans un délai de 12 semaines, courant à partir du jour de l'entrée en vigueur de l'accord. Cependant, l'échange des instruments de ratification n'ayant pas eu lieu, celui-ci semble pour l'instant gelé. C'est que l'accord précisément a été assorti d'un échange de lettres entre les États-Unis et Israël, en vertu desquelles Israël lie son retrait du territoire libanais au retrait des forces palestiniennes et syriennes. Or, la Syrie refusant de se retirer du Liban, le processus est bloqué. La clé du règlement du contentieux libano-israélien se trouve dès lors entre les mains de la Syrie.

Entre Libanais et Palestiniens, je serai tenté de dire que le combat cessa faute de combattants, si les Palestiniens n'avaient tout récemment encore participé massivement à la guerre de la montagne en septembre dernier, en clamant leur volonté de venir faire la loi à Beyrouth.

En effet, depuis la scission de l'OLP, et la défaite subite par l'aile loyale à M. Yasser Arafat, le reste des troupes palestiniennes qui se trouvent encore au Liban dans la Bekaa et au nord du pays, est tombé sous la coupe de la Syrie. Ils ne peuvent agir que s'il se sont désormais commandité par elle, pour son compte, et sous ses ordres. La question de leur retrait du territoire libanais relève ainsi directement du contentieux libano-syrien.

En définitive, c'est le contentieux le plus lourd, tellement qu'on pourrait parler d'un véritable état de guerre existant, à l'heure actuelle, entre le Liban et la Syrie, si ce terme de guerre n'était omis du vocabulaire en usage entre les pays arabes.

Le Liban demande à la Syrie de retirer son armée de son territoire. Quoi de plus légitime! Celle-ci prétend qu'elle ne saurait le faire, tant qu'il existe un seul soldat israélien sur le sol libanais. Elle ajoute d'autres conditions que le Liban peut difficilement accepter: Il faudra que le Liban abroge purement et simplement l'accord conclu le 17 mai avec Israël. Il faudra aussi qu'un nouveau gouvernement soit constitué à Beyrouth, formé de personnalités qui y iraient au nom de la Syrie, ce à quoi le ministre des Affaires étrangères syrien ajoute, en guise de commentaires, dans le journal *Le Monde*, qu'il «est bien entendu qu'un tel gouvernement ne nous demandera pas de nous retirer». je cite:

[Traduction]

Lybian, Iranian, and Yemenite personnel and a considerable number of Soviet experts.

Thus, at the present time, Lebanon has a dispute with Israel, a second with the Palestinians and a third with Syria. However, the Syrian-Lebanese conflict is at the heart of all the others, it is the central pillar of the crisis. In fact, as I will develop it later, it is Syria's refusal to withdraw its forces which is blocking the settlement of the Lebanese-Israeli dispute.

As for the other forces, including the Palestinians, their presence on Lebanese soil is linked to the presence of the Syrian army, which is why I will spend more time discussing the Lebanese-Syrian dispute.

Firstly, the Lebanese-Israeli dispute is supposed to have been settled by the execution of the May 7, 1983 accord between Lebanon and Israel, under which that country would withdraw its forces from Lebanese territory within twelve weeks of the coming into effect of the accord. However, since the ratification instruments have not been exchanged, the accord seems for the moment to have been frozen. Specifically, the accord was accompanied by an exchange of letters between Israel and the United States under which Israel linked its withdrawal from Lebanese territory to the withdrawal of Palestinian and Syrian forces. Since Syria has refused to withdraw its forces, the process is blocked. The key to settling the Lebanese-Israeli dispute is therefore in Syrian hands.

I would be tempted to say that the battle between Lebanese and Palestinians, ended for lack of combatants, if the Palestinians had not recently participated in the mountain war last September, and proclaimed their wish to lay down the law in Beirut.

In fact, since the rift in the PLO and the sudden defeat of the wing still loyal to Yasser Arafat, the remainder of the Palestinian troops still in the Bekaa Valley and in the North of the country have fallen under Syrian control. They can no longer act unless they are sponsored by Syria, act in its interest and are under Syrian orders. The question of their withdrawal from Lebanese territory thus depends directly upon the resolution of the Lebanese-Syrian dispute.

It is definitely the most serious dispute, so much so that we could speak of the existence of a state of war between Syria and Lebanon at the present time if the term "war" was not omitted from the vocabulary in use between arab countries.

Lebanon is demanding that Syria withdraw its troops from Lebanese territories. What could be more legitimate? Syria contends that she could not withdraw as long as a single Israeli soldier remains on Lebanese soil. She adds other conditions which are difficult for Lebanon to accept: Lebanon would have to simply annul the May 17 accord with Israel. Also, a new government would have to be installed in Beirut, with officials more sympathetic to Syria, to which the Syrian Minister of Foreign Affairs added, as a comment in the French newspaper *Le Monde*, that it is understood that such a government would not request the withdrawal of Syrian troops, I quote:

[Text]

Ce serait une erreur de croire que nous abandonnerons un jour le Liban au risque de voir Israël n'en faire qu'une bouchée.

C'est ce que déclarait récemment le président Hafez-el-Assad, au *Washington Post*.

Les déclarations faites par quelques-uns des ministres syriens sont de nature encore beaucoup plus grave. Je cite:

Jusqu'à la Première Guerre mondiale, la Syrie et le Liban formaient un seul pays qui a été contraint au partage par les Britanniques et les Français.

C'est ce que déclarait le ministre syrien de l'Information.

Sans vouloir faire un procès d'intention aux autorités de Damas, je ne saurais pas ne voir, dans de tels propos ajoutés au refus de retrait des Syriens du Liban, une nette volonté d'hégémonie de la Syrie sur ce pays, si non par annexion de son territoire ou d'une partie de son territoire, du moins par sa satellisation à sa politique.

En fait, les visés expansionnistes de la Syrie sur le Liban ne sont pas d'aujourd'hui.

À l'époque du mandat, le gouvernement de Damas avait pour prix d'un traité que lui proposait la France, exigé qu'elle lui concède le Liban. Par la suite, les deux États ayant accédé à la pleine souveraineté, la Syrie n'accepta jamais d'établir des relations diplomatiques avec le Liban. Depuis, elle n'a jamais arrêté de faire subir à ce pays toutes sortes d'exactions de caractère économique, de rupture unilatérale aux points de vue économique et financier, de fermeture des frontières aux transits qui passent par la Syrie, mais plus souvent aussi en suscitant des troubles au Liban. Ainsi, en 1958, lorsque la Syrie faisait partie de la RAU, ce sont les autorités de la province syrienne qui, elles ont préparé, organisé et conduit l'insurrection qui a eu lieu au Liban, insurrection qui, évidemment, avait pour objet de rattacher le Liban à la RAU. On sait très bien, maintenant, que c'est encore la Syrie qui prépara, organisa et alimenta en armes et en équipement les forces palestiniennes, lorsque le 13 avril 1975, le début de la guerre du Liban, ses forces montèrent à l'assaut de l'État libanais.

L'armée régulière syrienne intervient même directement dans la bataille en janvier 1976 pour aider les Palestiniens qui se trouvaient à ce moment-là en difficulté. M. Hafez el-Assad, en personne, l'a révélé dans son discours du 20 juillet 1976, et je cite:

Nous avons décidé d'intervenir sous le couvert de l'armée de libération de la Palestine, (A.L.P.), pour sauver les Palestiniens d'une défaite qui paraissait certaine, malgré notre soutien politique et toutes les armes et munitions que nous leur avons donnés dont la quantité et la qualité dépassaient de loin ce que possédaient les autres parties, y compris l'armée libanaise. Ainsi, sommes-nous entrés au Liban sans que personne ne le sût.

En juin 1976, les forces syriennes entrent à nouveau au Liban pour rétablir entre les antagonistes l'équilibre rompu, cette fois, en faveur des Palestiniens. Ils imposaient, de ce fait, aux chrétiens une alliance contre nature qu'on ne peut expliquer encore aujourd'hui si l'on ne mesure pas jusqu'à quel point le régime alaouite, peut pousser la duplicité. Ils réussirent ainsi à

[Traduction]

It would be wrong to believe that we would one day abandon Lebanon so that Israel could gobble it up in one mouthful.

This was recently stated by President Hafez-el-Assad to the *Washington Post*.

The declarations made by some of the Syrian Ministers are even more serious. I quote:

Until the First World War, Syria and Lebanon formed a single country which was torn apart by the English and the French.

So said the Syrian Minister of Information.

Without wishing to make a case based on assumptions against the authorities in Damas, I find it very difficult to not see in such comments added to Syria's refusal to withdraw from Lebanon, Syria's desire for hegemony over this country, if not through annexation of its territory or of part of its territory, at the very least through satellisation to its policies.

In fact, Syria's expansionist aims against Lebanon are not new.

At the time of the French mandate, the government in Damas, as the price of a treaty which France was proposing, demanded that France cede Lebanon to Syria. Later, the two countries having gained full sovereignty, Syria refused to establish diplomatic relations with Lebanon. Since, she has never ceased making us suffer all sorts of economic sanctions, of unilateral ruptures on economic and financial matters, of closing of borders between our two countries, but more often by creating disputes in Lebanon itself. Thus, in 1958, when Syria was part of the UAR, it is the authorities in the Syrian province who prepared, organized and led the insurrection in Lebanon, a revolt whose obvious intent was to attach Lebanon to the UAR. We are also well aware that again it is Syria who prepared, organized and supplied the Palestinian forces in arms and equipment, when on April 13, 1975, at the beginning of the Lebanese War, the Palestinians attempted to take over the Lebanese state.

The regular Syrian army even intervened directly in the January 1976 battle to help the Palestinians who were then in difficulties. Mr. Hafez-el-Assad personally revealed this fact in his speech on July 20, 1976 in these terms, and I quote:

We decided to intervene under cover of the Palestinian Liberation Army (P.L.A.) to save the Palestinians from a defeat which appeared certain despite all our political support, all the arms and munitions we had given them, whose quantity and quality far surpassed anything the others had, including the Lebanese army. Thus did we enter Lebanon without anyone knowing it.

In June 1976, the Syrian forces again entered Lebanon to re-establish the balance, which this time had swung in favour of the Palestinians. By so doing, they imposed an unnatural alliance on the Christians which cannot be explained to this day without measuring to what extent the Alewite regime can push their duplicity. They thus managed to have themselves

[Text]

se faire par un sommet arabe réuni au Caire, pour solutionner la crise libanaise, la mission de servir l'État libanais de force d'appoint afin de l'aider à maintenir l'ordre et la sécurité au Liban.

Englué dans l'entreprise libanaise, contesté à l'intérieur par la majorité sunnite du pays, et acculé pour se maintenir au pouvoir à des bains de sang, 20 à 30,000 victimes seulement dans la seule ville de Hama qui fut bombardée par l'aviation, isolé sur le plan diplomatique, le régime alaouite de Syrie était en bien mauvaise posture la veille de l'intervention israélienne au Liban. L'union qui s'est refaite devant le danger israélien lui a redonné un nouveau souffle. Lorsque le Liban a décidé de négocier avec Israël le retrait de ses forces du Liban, la Syrie fut consultée par le gouvernement libanais et constamment tenue au courant de l'évolution des pourparlers. Les autorités de Damas n'ont, à ce moment-là, jamais formulé la moindre objection ni exprimé la moindre réserve. Bien au contraire, elles n'ont cessé tout ce temps de promettre, tant aux Américains qu'aux Libanais, qu'il n'y avait aucun problème de leur côté et qu'elles étaient prêtes à retirer leurs troupes de Liban à la première demande du gouvernement de ce pays. Mais à peine l'accord était-il conclu, qu'elles se répandirent en invectives et menaces contre le gouvernement libanais. Elles ne tardèrent pas, malheureusement, à mettre ces menaces à exécution.

Disposant toujours à Beyrouth des mêmes agitateurs dont elle s'était servie tout au long de la période d'occupation, il était facile à la Syrie de les remettre en activité pour recréer des troubles, déclencher une insurrection; enfin, envahir la montagne avec en façade des groupes de miliciens libanais de son obédience. Une fois de plus, comme elle l'a fait en janvier 1976, l'armée syrienne entra au Liban sous des habits de fédératifs et de miliciens druzes pensant que cette fois encore, personne ne le saurait.

Le Président de la République libanaise, M. Amine Gemayel l'a dénoncé tout haut, et je cite:

La Syrie mène une guerre criminelle pour détruire nos institutions. J'accuse la Syrie de fomenter tous les désordres qui ont lieu sur les territoires libanais sous son occupation. C'est la Syrie qui a armé les Palestiniens et des groupuscules libanais pour qu'ils combattent notre armée. Elle veut détruire avec ses canons les villes libanaises, comme elle a détruit Hama.

Ce sont des propos que le Président de la République a tenus à la télévision italienne.

Les États-Unis avaient encouragé la conclusion du traité libano-israélien. Ils se sont engagés à lever les obstacles susceptibles d'entraver son exécution. Ils ont, tout au long de ces derniers mois, tenté en vain de faire revenir la Syrie sur son refus d'évacuer le Liban. Les observateurs politiques se demandaient, et ils se demandent encore, avec quels moyens les Américains pourraient venir à bout de l'obstination syrienne.

Il faut savoir que les États-Unis n'ont jamais cessé de prodiguer toutes sortes de concessions à la Syrie et même de lui apporter une aide financière qu'ils ont toujours maintenue malgré la politique pro-soviétique à outrance qu'elle mène au

[Traduction]

entrusted with the mission of serving the Lebanese state in maintaining order and the security of Lebanon by an Arab summit meeting in Cairo to solve the Lebanese crisis.

Embroiled in the Lebanese enterprise, opposed from within by the country's Sunnite majority, and resorting to blood baths to maintain their power, 20 to 30,000 victims in the single town of Hama which was bombed by the airforce, isolated on the diplomatic level, the Syrian Alawite regime was in a very poor posture on the eve of the Israeli intervention in Lebanon. Faced with the Israeli danger a united stance gave them a second breath. When Lebanon decided to negotiate the withdrawal of Israeli forces from Lebanon, Syria was consulted by the Lebanese government and kept up to date on the progress of the talks. The authorities in Damas did not at that time formulate the slightest objection nor express the slightest reserve. Quite the opposite, during this time they never stopped promising, to the Americans as well as to the Lebanese, that there was no problem on their side and that they were ready to withdraw their forces from Lebanon at the first request from the Lebanese Government. But the ink had yet to dry on the agreement that they poured out a torrent of abuse and threats against the Lebanese Government, and did not delay, unfortunately, in putting these threats into actions.

Still in control of the same agitators it had used in Beirut during the occupation period it was easy for Syria to withdraw troops, start up an insurrection and invade the mountain with militant Lebanese groups loyal to Syria as a façade. Once again, as it had done in January 1976, the Syrian army was in Lebanon under the guise of the Druze militia, thinking that once again, no one would know.

The President of the Lebanese Republic, Mr. Amin Gemayel, denounced them out loud, and I quote:

Syria is waging a criminal war to destroy our institutions. I accuse Syria of fomenting all the disorders which have occurred on Lebanese territory under its occupation. It is Syria who has armed the Palestinians and some Lebanese groups who are fighting our army. She wants to destroy Lebanese life with her cannons, as she did Hama.

These are statements made by the President of the Republic on Italian television.

The United States had encouraged the signing of the Lebanese-Israeli treaty. They had committed themselves to removing the obstacles to its execution. Throughout this past month they have tried in vain to convince Syria to withdraw from Lebanon. But the political observers were asking, and are still asking today, by what means the Americans could overcome Syrian obstinacy.

One should remember that the United States has never ceased making all kinds of concessions to Syria; even providing financial aid, which they have always maintained despite the excessively pro-soviet policy they are carrying out in the

[Text]

Moyen Orient et aussi malgré les abus sanglants que commet le régime alaouite aussi bien au Liban qu'en Syrie.

On a toujours espéré à Washington, contre tout espoir et en dépit de toutes les rebuffades essayées par les États-Unis de la part de la Syrie, que celle-ci peut rallier un jour le front occidental et s'engager dans le projet américain de règlement du conflit moyen-oriental.

S'expliquant sur le rôle que les États-Unis attendent de la Syrie, devant la sous-commission pour le Moyen-Orient à la Chambre des représentants, un haut responsable du Département d'État a pu déclarer, il y a quelques années ce qui suit, et je cite:

Parce que la politique syrienne a une grande influence plus que tout autre gouvernement sur le sens dans lequel se comportent les Palestiniens, il est dès lors important pour les États-Unis de fortifier les relations et la confiance avec la Syrie—et de donner à ce pays des avantages positifs et variés.

En fait, la situation de minoritaires du gouvernement syrien et du gouvernement des Alaouites qui représentent 8 p. 100 de la population de la Syrie qui est à 80 p. 100 sunnite, oblige ce gouvernement à une constante radicalisation de sa politique dans le sens de l'arabisme.

Un tel gouvernement peut difficilement se permettre de rompre le front arabe, comme on en accuse l'Égypte, et de faire la paix avec Israël sans risquer, précisément, une insurrection sunnite, insurrection qui couve depuis longtemps en Syrie. Celle-ci s'est déjà manifestée à plus d'une reprise par des troubles qui ont atteint plusieurs villes de la Syrie du nord.

Il ne faut pas oublier non plus que le Président Assad en est à sa 13^e année de pouvoir alors qu'habituellement, en Syrie, le régime ne durait pas plus de 10 ans. Il y avait un coup d'État pratiquement à tous les deux ans.

L'on sait, en outre, et ceci est encore beaucoup plus important, que la Syrie est liée à l'Union soviétique par un traité d'amitié et de coopération qui comporte une importance militaire. Le préambule souligne la volonté des deux parties de

«riposter énergiquement à la politique d'agression de l'impérialisme et de ses accolites et qu'elles continueront à développer leur coopération dans le domaine militaire sur la base d'accords appropriés convenus entre elles dans l'intérêt de renforcement de leur capacité de défense.

Les Américains, qui, jusqu'au tout dernier jour, n'ont pas cru qu'un tel accord pouvait être conclu, espèrent sans doute encore qu'il pourra un jour être rompu. Cependant, l'armement syrien dépend trop largement de l'Union soviétique pour que l'on puisse l'imaginer. L'on vient même d'annoncer que l'Union soviétique s'apprêtait à fournir à la Syrie des fusées Sol-Sol 21.

Le traité d'amitié et de coopération avec l'Union soviétique est destiné «à aller très loin», s'était empressé de déclarer le ministre de l'Information de la Syrie au moment de sa conclusion. Voilà pour ce qui est donc des rapports des États-Unis avec la Syrie. Quoiqu'il en soit, il était tout à fait normal que le Liban, qui ne s'est jamais départi de son appartenance au monde libre, demande l'aide des États-Unis d'Amérique. L'en-

[Traduction]

Middle East. And also despite the bloody abuses perpetrated by the Alawite regime in Lebanon as well as in Syria.

Washington has always believed, beyond all hope, and despite the repeated slaps in the face they have received from Syria, that they could one day rally the West and proceed to the American project of settling the Middle East conflict.

Explaining the role which the United States expected Syria to play before the House of Representatives' sub-committee on the Middle East, a high official in the State Department stated a few years ago, and I quote:

Because Syrian policy has a great influence, more than any other government, on Palestinian actions, it is very important that the United States should strengthen relations and confidence with Syria and to give this country varied and positive advantages.

In fact, the minority situation of the Alawite and Syrian Government which represents 8 per cent of the population of Syria which is 80 per cent Sunnite, constantly obliges the government to radicalize its policies in the direction of the Arab world.

Such a government can not allow itself to break with the Arab front, as Egypt is accused of having done, and make peace with Israel, without risking a Sunnite revolt, a revolt which has been fomenting a long time in Syria and which has been witnessed more than once by disputes in villages in Northern Syria.

One must not forget either, that President Assad is in his thirteenth year in power, whereas, usually in Syria, the regime does not last more than ten years. Practically every two years there as a coup.

Moreover, we also know, and this is even more important, that Syria is linked to the Soviet Union by a friendship and co-operation treaty which has significant military overtones. The preamble underlines the will of both parties to

energetically counter the imperialists policy of aggression and to continue to develop co-operation in the military sphere under appropriate treaties between themselves in the interest of reinforcing their defence capabilities.

The Americans, who up till the last day could not believe that such a treaty could be concluded, no doubt still hope that some day it will be broken. However, today, Syrian armaments are much too dependant upon the Soviet Union for such a breach to be imagined. It has even just been announced that the Soviet Union is prepared to supply Syria with SS-21 rockets.

The friendship and co-operation treaty with the Soviet Union is destined «to go far», declared the Syrian Minister of Information at the time of its conclusion. So much for United States' relations with Syria. Be that as it may, it was altogether normal that Lebanon, who never renounced its ties with the free world, should request the help of the United States of America. The American commitment to Lebanon as formu-

[Text]

gagement des Américains envers le Liban, tel qu'il a été formulé au fil des jours pendant plus de six mois, par le président Reagan, le vice-président Bush et les divers responsables du département d'État et de la Défense, ne comportaient aucune ambiguïtés ni réserves.

Les États-Unis se portaient forts de tout entreprendre en vue de réserver leur indépendance, la souveraineté et l'unité du Liban et assurer le retrait de toutes les forces qui occupent ce pays. C'est sur cet engagement très net des États-Unis que le Liban a fondé toute sa politique. Il faut bien savoir que les forces qui ont déferlé sur la montagne libanaise, au mois de septembre dernier, étaient composées de Syriens, de Palestiniens, de Lybiens, d'Iraniens et de milices druzes relevant de M. Walid Jumblatt, l'allié de l'Union soviétique. Elles étaient soutenues par 400 pièces d'artillerie, agissant sous la méthode soviétique, par un feu roulant et, somme toute, agissant sous la direction de l'union soviétique pour les besoins de sa politique.

Cette force ayant été contenue aux portes de Beyrouth, les Américains se sont efforcés alors d'obtenir de la Syrie un accord de cessez-le feu par l'intermédiaire de l'Arabie Saoudite, accord que l'État libanais a fini par accepter sous l'insistance des Américains. Cet accord comporte, toutefois, pour le Liban, des conditions qui peuvent être difficilement conciliables avec le respect de la souveraineté de l'État libanais et de son indépendance. Parmi ces conditions, suivant la déclaration officielle faite par un haut responsable américain, le Liban devra accepter de:

Former un gouvernement qui prouverait à la Syrie qu'il est conscient de ses intérêts. Damas jugera s'il n'est plus nécessaire de maintenir une présence au Liban.

Damas, donc jugera s'il n'est plus nécessaire de maintenir une présence au Liban. Les Libanais, aujourd'hui, ne cessent pas de faire confiance aux États-Unis et aux autres États du monde occidental. Ceci est tout à fait normal puisque les Libanais ont définitivement choisi d'appartenir au monde libre. Les Libanais peuvent difficilement, en ce moment, chasser de leur mémoire le spectre vietnamien. L'on sait qu'après la conclusion d'un traité longuement négocié avec Hanoi, les Américains ont quitté le Viêt-nam, laissant derrière eux les forces communistes déferler sur Saigon.

L'image des braves vietnamiens, qui pour avoir refusé le communisme, se sont retrouvés parmi les «Boat People», reste insoutenable pour le monde civilisé. Il faut espérer que les Américains, cette fois, tiendront leur promesse envers le Liban. Je vous remercie.

The Chairman: Thank you for that very comprehensive opening statement.

Honourable senators, when introducing our witness today I neglected to say that he is accompanied by Monsignor Hakim, Father Kwaiteh and Robert Ghaleb, the Director of the Centre for Information on Lebanon here in Ottawa.

We welcome you gentlemen here this afternoon.

We will start the questioning with Senator Murray.

[Traduction]

lated on a daily basis for over six months by President Reagan, Vice-president Bush, and various officials of the State Department and Defence, had neither reservations nor ambiguities.

The United States committed itself to backing all efforts aimed at preserving the independence, sovereignty, and unity of Lebanon and to ensure the withdrawal of all occupying forces. It is on this very clear American commitment that Lebanon based its entire policy. One should be aware that the forces deployed on the Lebanese mountain last September were composed of Syrians, Palestinians, Libyans, Iranians, and Druze militia under Mr. Walid Jumblatt, the Soviet ally. They were supported by 400 artillery pieces, firing according to the Soviet method of rotating fire, and all told, acting under the orders of the Soviet Union and for its policy requirements.

These forces have been contained at the doors of Beirut, the Americans then endeavoured to obtain a cease-fire agreement from the Syrians through the intermediary of the Saudi Arabians, an agreement which the Lebanese state finally accepted under American insistence. This accord however, entails for Lebanon, conditions which are difficult to reconcile with respect for Lebanese sovereignty and independence. Among these conditions Lebanon must, according to an official statement made by a top American official, Lebanon must accept, and I quote:

To form a Government which will prove to Syria that it is conscious of its interests. Damas will judge whether it is no longer necessary to maintain a presence in Lebanon.

Damas, then, will be the judge as to whether or not it is necessary to maintain a presence in Lebanon. Today, the Lebanese people have not stopped relying on the Americans and other states in the Western world. This is altogether normal, since the Lebanese have definitely chosen to belong to the free world. But at the present time the Lebanese find it difficult to erase from their memories, the spectre of the Vietnamese tragedy. We know that following the conclusion of a long negotiation with Hanoi, the Americans withdrew from Vietnam, leaving behind them the communist forces deployed against Saigon.

The picture of brave Vietnamese, who for having refused communism became the "boat people", remains unbearable for the civilized world. One can only hope that the Americans, this time, will keep their promises to Lebanon. Thank you.

Le président: Je vous remercie, monsieur, pour cet exposé très complet.

Honorables sénateurs, j'ai omis de vous dire, lorsque je vous ai présenté notre témoin, qu'il est accompagné de Mgr Hakim, du père Kwaiteh et de Robert Ghaleb, directeur du Centre d'information sur le Liban ici à Ottawa.

Messieurs, nous vous souhaitons la bienvenue.

Le sénateur Murray ouvrira la période des questions.

[Text]

Le sénateur Murray: Merci, monsieur le président et merci, M. Jahel, d'avoir dressé un bilan tellement compréhensible de la situation au Liban. C'est une histoire tragique que vous venez de nous raconter. La question que je me pose est la suivante: Est-ce qu'en aucune façon un Liban uni peut se sortir de l'impasse actuelle, étant donné la situation présente au Liban? Est-ce qu'il y a une possibilité que le pays puisse redevenir uni?

M. Jahel: En fait, cette question de l'entente entre les Libanais a été soulevée tout au long de la guerre du Liban pour couvrir les menées subversives et les actions entreprises de l'extérieur contre le Liban, soit par les Palestiniens, soit par la Syrie. On peut tenir au Liban le langage suivant, on disait et on dit toujours: Libanais, unissez-vous et le problème sera résolu. En réalité, pour que les Libanais soient unis, et ils le sont restés malgré tout, il faut tout d'abord qu'on cesse de s'ingérer dans les affaires du Liban, qu'on cesse de susciter des divisions entre les Libanais.

Il faut savoir que le Liban est composé de plusieurs communautés. Comme tous les pays pluralistes, des rivalités existent entre ces différentes communautés qui peuvent donner lieu à des tensions. Ceci est tout à fait normal. Nous le constatons dans tous les pays à système pluraliste encore aujourd'hui. Nous les rencontrons maintenant en Belgique et également, dans une mesure malheureusement sanglante, en Irlande du Nord. Donc, il n'est pas anormal, entre les habitants d'un même pays, lorsqu'ils sont de communauté différente, lorsqu'il y a des séparations entre eux, qu'il ait des rivalités et même des tensions. Ceci ne pourra jamais conduire à une guerre aussi atroce que celle qui s'est déroulée au Liban depuis neuf ans, s'il n'y avait pas d'ingérence extérieure.

En réalité, il faut en convenir, la séparation entre les communautés au Liban est de caractère religieux. De plus, comme je l'ai souligné dans mon exposé, il y a toujours eu des pressions extérieures sur le Liban auxquelles la communauté qui partage avec les autres pays les mêmes croyances a pu être sensible, d'où des mouvements irrédentistes au Liban, ce qui n'est pas du tout anormal. C'est d'ailleurs ce que nous avons pu constater en Europe centrale en 1939, soit des mouvements irrédentistes qui pouvaient exister dans tous ces pays, mais qui n'ont pas pu déclencher une guerre comme celle que nous avons vécue, s'il n'y avait pas eu des ingérences extérieures, des interventions de l'étranger, en armes, en munitions, en combattants et en armée régulière. Ceci est arrivé en 1976, lorsque la Syrie est entrée avec son armée régulière au Liban. Ceci est arrivé en septembre dernier, lorsque de nouveau les Syriens, les Palestiniens et les Lybiens sont entrés au Liban pour combattre l'armée libanaise.

Le sénateur Murray: Vous ne préconisez pas de réforme politique comme par exemple le modèle suisse, dont nous entendons beaucoup parler. Vous ne préconisez pas l'institution d'une confédération libanaise?

M. Jahel: Depuis longtemps, la question est posée à savoir s'il ne faut pas changer le système libanais actuel. En quoi consiste-t-il, à l'heure actuelle? Le système libanais consiste en ceci: Il y a une fédération de communautés qui vivent libre-

[Traduction]

Senator Murray: Thank you Mr. Chairman and thank you Mr. Jahel for having provided us with such a comprehensive account of the situation in Lebanon. The story you have told us is certainly a tragic one. The question which comes to mind is whether there is any chance that a united Lebanon could emerge from the present deadlock; given the present situation in Lebanon, is there any hope that the country could become re-united?

Professor Jahel: In fact, this question of the discord between the Lebanese has been agitated all along the Lebanese war to cover up subversive activities and to cover up actions against Lebanon from the outside, either by the Palestinians or by Syria. We can only hold Lebanon responsible for the following, it was said and it is still being said: Lebanese unite, and the problem will be resolved. In fact, for the Lebanese to be united, and the Lebanese have remained united despite everything, we must first of all stop meddling in Lebanese affairs, we have to stop provoking divisions among the Lebanese people.

Lebanon is composed of several different communities. As in all pluralistic societies there is no lack of rivalries between these different communities, which may give rise to tensions. This is altogether normal. It can be seen everywhere in pluralistic societies today. It has surfaced now in Belgium, and also, in an unfortunately more bloody fashion, in Northern Ireland. Thus it is not abnormal that there should be between the inhabitants of a single country, when they are of different communities, when there are separations between them, that there should be rivalries, and even tension. This can not lead, and can never lead to a war as atrocious as that which has taken place in Lebanon over the last nine years had there not been any interference from the outside.

In reality, it should be understood that the separation between the communities in Lebanon is of a religious character, and as I pointed out in my exposé, there have always been foreign pressures on Lebanon, external pressures to which the communities sharing the same beliefs with other countries might have been sensitive, from where might arise irredentist movements in Lebanon, which is not at all abnormal. This is the same phenomenon that was observed in Central Europe in 1939; irredentist movements existed in all these countries but they did not start wars such as the one we have experienced, had there not been foreign interference, foreign interventions, in arms and munitions, in combattants and in regular armies, as happened in 1976 when Syria entered Lebanese territory with its regular army. This occurred last September, when once again the Syrians, the Palestinians, and Lybians invaded Lebanon to fight the Lebanese army.

Senator Murray: You do not therefore advocate any political reforms such as the Swiss model for example, of which we hear so much talk, you do not advocate the institution of a Lebanese Confederation?

Professor Jahel: For a long time the question has been asked as to whether we should change the present Lebanese system. What does the Lebanese system consist of at the present time? The Lebanese system is as follows: there is a

[Text]

ment, qui appliquent chacune son droit, notamment en matière de sécurité personnelle, qui ont leurs tribunaux et qui sont liés entre eux par un pouvoir central copié sur le modèle européen du XIX^e siècle, avec un pouvoir très fort entre les mains du Président de la République. Selon la tradition, le Président de la République est chrétien et le Président du Conseil est musulman sunnite. Au terme de la Constitution, le Président de la République a les pouvoirs d'un monarque ou si vous préférez, d'une monarchie constitutionnelle; donc, il dispose de beaucoup de pouvoirs. Au terme de la Constitution, le Président de la République nomme les ministres, et de plus la Constitution n'exige de lui aucune consultation préalable. C'est lui qui signe les décrets de l'exécutif. C'est lui qui signe les traités et lui seul.

Cependant, au cours des années, la pratique constitutionnelle a introduit le changement suivant: Elle a fait partager ce pouvoir par le Président du conseil qui, lui, est musulman sunnite. Si bien qu'aujourd'hui, le Président de la République ne signe jamais seul une décision, ne prend jamais seul une décision. Celle-ci doit être contresignée par le Président du Conseil sunnite. Ceci est tellement vrai que cette situation a abouti en fait à créer au Liban un bicéphalisme, un pouvoir à deux têtes. Ce bicéphalisme n'a pas été bon pour le Liban. C'est ce bicéphalisme qui aboutit à la désintégration des institutions libanaises, notamment celle de l'armée au cours de la guerre de 1975-1976. Ce bicéphalisme a existé. Si cette désintégration a eu lieu, c'est bien la preuve qu'il y a un partage réel du pouvoir. Le jour où le président de la République a dit, en 1976, qu'il fallait intervenir avec l'armée contre les Palestiniens, le Président du Conseil sunnite a refusé, si bien que l'armée au bout d'un certain temps s'est désintégrée. L'État libanais s'est trouvé extrêmement affaibli, comme vous le savez.

Donc, on ne doit pas dire aujourd'hui qu'au Liban, le pouvoir est entre les mains du Président chrétien. C'est faux. Aujourd'hui, le pouvoir est partagé entre un président de la République qui est chrétien et un président du conseil sunnite qui représente la partie mahométane de la population libanaise.

Cependant, ceci comme vous le voyez ne pouvait pas durer. Ce bicéphalisme est pernicieux pour le Liban. Alors on a songé à faire évoluer la formule ou à la changer complètement.

Au début de la guerre, à la suite des confrontations entre les Libanais et les Palestiniens, ceci remonte donc à la fin de 1976, le front qui représente les chrétiens du Liban, le front libanais s'est réuni à Saïd del-Bihr, à Notre-Dame-du-Puits qui est un couvent dans la montagne, et il a proposé la fédération. Les musulmans ont refusé. Ils ont proposé d'autres formules. A l'heure actuelle, il est question d'ouvrir à nouveau ce débat. Donc, il y a eu une réunion des groupes de toutes les communautés libanaises en vue de reconsidérer la question de la formule libanaise, pour voir s'il n'y a pas autre chose à proposer en lieu et place du système actuel. Chacun peut proposer son projet. Malheureusement, encore une fois, il y a eu une déclaration d'un responsable musulman qui refusait le fédéralisme. J'aimerais préciser que j'ai dit tout à l'heure que

[Traduction]

federation of communities who live freely, each by their own law, notably in matters relating to personal freedoms, who have their own courts, and who are linked to one another by a central power copied on the XIXth century European model, with very strong powers in the hands of the President of the Republic. According to tradition, the President of the Republic is christian and the President of the Council is a Sunnite Muslim. Under the constitution, the President of the Republic has the powers of a monarch, or if you prefer, of a constitutional monarchy, thus he has a great deal of power. Under the constitution, the President of the Republic choses his Ministers and it does not require him to consult beforehand. He signs executive decrees. He is the only one who signs treaties.

However, over the years constitutional practice has introduced the following change: It has caused the President of the Republic to share his power with the President of the Council, who is a Sunnite Muslim. So much so that today, the President of the Republic never signs a decision alone, never takes a decision alone. These must be countersigned by the President of the Sunnite Council. This is so true that the situation has created in Lebanon a two-headed power. This two-headedness has not been good for Lebanon. It is the cause of the disintegration of Lebanese institutions, especially the army during the 1975-76 war. That this disintegration has occurred is the real proof that there has been a real division of power, for on the day that the President of the Republic declared, in 1976, that the army would have to be used against the Palestinians, the President of the Sunnite Council refused to countersign the order, and after a short while the army disintegrated. The Lebanese state was then weakened considerably, as you know.

Thus we cannot say that today in Lebanon power is in the hands of the christian President. It is false. Today the power is divided between the President of the Republic who is a christian, and the President of the Sunnite Council who represents the Muslim segment of the Lebanese population.

However, as you can well imagine, this situation could not last. This two-headed power is bad for Lebanon. It was therefore attempted to evolve the formula, or to change it completely.

At the beginning of the war, following the confrontations between the Lebanese and the Palestinians, this therefore refers to the end of 1976, the Lebanese front, in other words the one representing Lebanese Christians, met in Saïd del-Bihr, at Notre-Dame-du-Puits, which is a convent on the mountain, and proposed federation. The Muslims refused. They proposed other formulas. At the present time there is talk of re-opening the debate. Now there has been a meeting of groups from all Lebanese communities to reconsider the question of the Lebanese formula to see whether or not there is something else to propose to replace the present system. Each could come with their own project. Unfortunately, once again one of the Muslim authorities declared that they were still opposed to federalism. Perhaps I should explain what I meant

[Text]

le fédéralisme existait au Liban. En fait, c'est un fédéralisme de personnes qui existe au Liban, un fédéralisme personnel. Chaque communauté applique ses propres lois et a ses propres tribunaux. Ce n'est pas un fédéralisme territorial, en ce sens qu'aucune communauté ne dispose d'un territoire. On pourrait l'envisager. Ceci pour le moment est malheureusement à l'état de projet. On pourrait peut-être donner à chacune des communautés un territoire. On pourrait aussi régler les questions des minorités des villes qui seraient coincées dans le territoire d'une autre communauté par des mécanismes juridiques. La question n'a pas encore été envisagée. Elle a été proposée en 1976. Pour le moment on n'en a pas parlé, sinon que certains responsables musulmans ont refusé de l'envisager. Cependant, on ne peut pas dire que c'est définitif.

Le sénateur Murray: J'aimerais parler de l'ingérence des autres pays au Liban. A votre avis, quels sont les objectifs de la Syrie au Liban?

M. Jahel: Je distinguerai ici entre les objectifs stratégiques et tactiques de la Syrie. La Syrie a manifestement des objectifs stratégiques au Liban. J'y ai fait tout à l'heure allusion. J'ai dit que la Syrie envisageait depuis 1936 d'annexer le Liban. Elle l'a demandé à la France. Il existe des documents au ministère français des Affaires étrangères qui le prouve. La Syrie, depuis l'indépendance des deux pays, a tenté de créer à plusieurs reprises des ennuis au Liban, en déstabilisant l'économie et en suscitant des troubles. Les déclarations que font souvent les responsables syriens ne comportent aucune ambiguïté sur la volonté réelle de la Syrie d'annexer le Liban, sinon une certaine portion du territoire du Liban. En tout cas, la Syrie désire dominer politiquement le Liban. Ce sont les visées stratégiques de la Syrie au Liban.

Maintenant, quelles sont les visées tactiques de la Syrie au Liban? La présence de l'armée syrienne au Liban, la domination que compte avoir la Syrie sur le Liban lui donne en fait une carte maîtresse pour la négociation relative au règlement de la crise au Moyen-Orient. Ceci lui permet de pouvoir tenir en mains les forces palestiniennes qui se trouvent au Liban. Elle peut continuer sa main-mise des troupes palestiniennes qui se trouvent au Liban. D'autre part, cela lui permet de pouvoir jouer la carte du chantage de l'annexion du Liban dans un congrès ou une conférence qui parlerait du règlement de la crise au Moyen-Orient.

Incontestablement la Syrie a en ce moment des intérêts tactiques à se maintenir au Liban pour garder cette carte maîtresse dans son jeu.

Il y a un autre intérêt de caractère tactique pour le régime alaouite de Syrie, c'est de pouvoir envisager sa présence au Liban par les entreprises qu'elle y mène, comme une sorte d'accès de fixation. En somme, le régime alaouite se maintient au pouvoir depuis 13 ans. Comme j'ai dit tout à l'heure, d'une manière générale, en Syrie, il y avait un coup d'État à chaque deux ans. Depuis 1973, au moment où il y a eu le premier conflit entre les gouvernements libanais et les Palestiniens, conflit qui a été d'ailleurs suscité par la Syrie, qui a armé les Palestiniens ou Liban, eh bien, on peut dire que depuis 1973, la politique syrienne du Liban a largement donné aux yeux de l'opinion syrienne et de l'opinion arabe le fait que la Syrie était

[Traduction]

when I said, earlier on, that federalism existed in Lebanon. In fact, it is a federation of people which exists in Lebanon, a personal federalism. Each communities applies its own laws and has its own courts. It is not a territorial federalism in the sense that no community has its own territory. It is conceivable. At the present time, unfortunately, it is only in the project state. We could give each community a specific territory and solve the question of minorities in cities and towns within the territories of other communities. This could be solved through legal mechanisms. The question has not yet been explored. It was proposed in 1976. For the moment, we have not spoken of it except that certain Muslim officials have refused to consider it. However, we cannot say yet that this is definitive.

Senator Murray: I would like to speak of the intrusion by other countries into Lebanon. In your opinion, what are Syria's objectives in Lebanon?

Professor Jahel: Here I should distinguish between Syria's strategic and tactical objectives. Evidently Syria has strategic objectives in Lebanon. I alluded to them before. I said that since 1936 Syria has been trying to annex Lebanon. She had requested it from France. There are documents in the Department of Foreign Affairs that will prove this. Since the independence of the two countries, Syria has attempted on several occasions to cause trouble for Lebanon, by destabilizing the economy and by trying to create disputes. Declarations made by Syrian authorities have no ambiguities regarding Syria's intent, if not to annex Lebanon completely, then to at least annex a portion of Lebanese territory. In any case, Syria wants political domination over Lebanon. These are Syria's strategic aims in Lebanon.

Now, what are Syria's tactical aims in Lebanon? Given the presence of the Syrian army in Lebanon, Syria's domination over Lebanon gives her a master card in negotiations relative to the settling of the Middle-East crisis. This will allow to retain control over the Palestinian forces still in Lebanon. On the other hand, this will allow her to put pressure on a congress or conference to discuss the settlement of the Middle-East crisis to have Syria annex Lebanon.

At the present time, Syria undoubtedly has a tactical interest in maintaining its forces in Lebanon in order for it to retain this master card in its game.

The Syrian Alawite regime has another tactical interest in Lebanon. It is to be able to conceive of its activities in Lebanon as a sort of access to permanent status. The Alawite regime has maintained itself in power for 13 years. As I said before, generally in Syria there was a coup every two years. Since 1973, when the first conflict between the Palestinians and the Lebanese Government occurred, a conflict created by Syria who armed the Palestinians in Lebanon, it can be said that the Syrian policy on Lebanon has led the Syrians and the Arab world to believe that Syria was governed by an Alawite regime, a minority regime not too well tolerated in Syria.

[Text]

gouvernée par un régime alaouite, un régime de minoritaires qui n'était pas trop toléré par la Syrie.

La présence de la Syrie au Liban permet au régime de se maintenir en quelque sorte. Voilà quel est le second intérêt de caractère tactique que la Syrie a actuellement au Liban.

Senator Yuzyk: I have been trying to understand the situation in Lebanon, and we certainly get different points of view on television and on radio. As I see it, Lebanon is divided into two broadly-based religious camps: the Moslems, with the Shiites being probably the majority, and there are Sunnis and also Druse.

First, would you kindly explain the broad differences between the three Muslim sects—apparently there are three—and how they co-operate, keeping in mind the fact that the Christians are also divided, because there are Maronites, Melchites, the Greek Orthodox, Armenians and Protestants. They seem to be more divided than even the Muslims. How do each of those co-operate within their own camps? How do the Muslims co-operate in order to reach their objectives, and how do the Christians co-operate?

M. Jahel: Question très embarrassante, mais qui est tout à fait légitime, tant le Liban est un pays qui est complexe. Effectivement le Liban est une mosaïque de communautés. Quand on parle disons de chrétiens, et disons, en gros n'est-ce pas, des maronites, des melchites, des orthodoxes, des Arméniens et quand on parle de mahométans, nous disons les sunnites, les chiites et les druzes, en réalité il y a des nuances. Il y a des nuances, et je parle simplement, non pas du point de vue religieux, mais de la politique de ces différentes communautés. Commençons d'abord par la communauté chrétienne. Dans la communauté chrétienne, les maronites sont le groupe le plus nombreux. C'est pourquoi, d'une manière générale, et ceci n'a pas soulevé beaucoup de questions, on a considéré que le Président de la République, puisqu'il faut qu'il soit chrétien, serait maronite. Ceci ne suscite guère, à mon avis, d'objections de la part des autres communautés chrétiennes, en groupes. Évidemment, il y a toujours des gens qui peuvent rouspéter, mais ça n'amène pas à conséquences, bien entendu. Du côté musulman, il s'est opéré ces derniers temps une évolution qui, partant de l'unité de ce que l'on peut appeler l'Islam libanais, semble aller aujourd'hui vers une diversification assez nette. D'abord il faut mentionner l'importance accordée aux sunnites, qui occupent la présidence du Conseil; c'est-à-dire en fait, qu'ils représentent les mahométans au sein du gouvernement. Cette importance est due non pas tant au nombre des sunnites qui sont moins nombreux au Liban, surtout aujourd'hui, que les chiites. Ils sont beaucoup moins nombreux même. L'importance qui est accordée aux sunnites, qui affecte un sunnite à la présidence du Conseil, tient au fait que c'est la religion dominante dans les autres régions du Moyen-Orient, que ce soit en Syrie où il y a 80 p. 100 de sunnites, en Jordanie, en Irak, et ils sont en fait minoritaires par rapport aux chiites, en Turquie et en Égypte. Il en est de même en Arabie Saoudite bien entendu et dans le golfe Persique. C'est la raison pour laquelle on a donné au Liban, parmi les communautés musulmanes, la plus grande importance aux sunnites. Mais comme

[Traduction]

Syria's presence in Lebanon allows the regime to maintain itself, so to speak. This is the second tactical interest which Syria has in Lebanon.

Le sénateur Yuzyk: J'essaie de comprendre la situation au Liban, mais les points de vue qu'on entend à la télévision et à la radio diffèrent appréciablement. Le Liban me semble divisé en deux camps religieux: d'une part, les Mahométans, dont les Chiites constituent probablement la majorité, et de l'autre, les Sunnites et les Druzes.

Voudriez-vous, tout d'abord, expliquer les différences sensibles qui existent entre les trois sectes musulmanes—car il y en a apparemment trois—comment elles collaborent ensemble, compte tenu du fait que les Chrétiens sont également divisés, car il y a parmi eux des Maronites, des Melchites, des Grecs orthodoxes, des Arméniens et des Protestants. Ils semblent être plus divisés encore que les Musulmans. Comment chacun contribue-t-il à sa propre cause? Comment, en un mot, Mahométans et Chrétiens travaillent-ils à atteindre leurs objectifs respectifs?

Professor Jahel: A very embarrassing question, but one that is altogether legitimate given that Lebanon is a very complex country. In fact, Lebanon is a mosaic of communities. When we speak of Christians say, we mean the Maronites, the Melchites, the Orthodox, the Armenians, and when we speak of Muslims we mean the Sunnites, the Shi'ites, and the Druzes. But of course there are nuances. There are nuances, and not simply from the religious point of view, but also in the policies of these different communities. Let us begin with the Christian community. In the Christian community, the Maronites are the most numerous. This is why, generally, and this has not caused any problems, the President of the Republic, since he must be a Christian, is Maronite. In my opinion, this does not give rise to any objections from the other Christian communities. Obviously, there are always those who complain, but this has not had any consequences, of course. On the Muslim side, there has been an evolution over the past while, which, beginning from the unity of Lebanese Islam seems to lead today to a rather clear diversification. First of all we should say that the importance granted the Sunnites, one of whom is President of the Council, that is to say he represents the Muslim population in the Government, is not due so much to the number of Sunnites. In fact, today there are fewer Sunnites in Lebanon than there are Shi'ites. The importance granted the Sunnites to the extent that the President of the Council is Sunni comes from the fact that it is the dominant religion in the other Middle East countries, be it in Syria, where 80p. 100 of the population is Sunni, in Jordan, in Iraq. They are a minority as compared to the Shi'ites in Turkey and Egypt, in Saudi Arabia of course and in the Persian Gulf. This is the reason why in Lebanon, among the Muslim population, the Sunnites have been given the greatest importance. But as I have said, over the past few years, the number of Shi'ites has been increasing, and following the Iraqi-Iranian war, following the Khomeini revolution, the Lebanese Shi'ites are beginning to demand certain rights, what they are calling rights, and to

[Text]

je vous ai dit, ces derniers temps, le nombre de chiites devient de plus en plus élevé, et puis, à la suite de la guerre irako-iranienne, à la suite de la révolution de Khomeini, les chiites libanais sont en train de réclamer des droits, ce qu'ils appellent des droits, et de se distinguer de plus en plus des sunnites libanais. Ils ont leur politique à eux et ils ont un mouvement armé, des miliciens armés qui ont pour nom le mouvement Amal, et à l'heure actuelle, ce mouvement est en émoi. Il suscite des tensions et il cause un peu de trouble dans la banlieue sud de Beyrouth. C'est un mouvement très important et dont il faut tenir compte. Quand aux druzes, ils ont pratiqué ces derniers temps une politique dans laquelle ils s'appuient à la fois, et ceci est très paradoxal, sur la Syrie. Pour ce qui est du parti socialiste, en fait un parti druze d'origine Baath, on accuse même les Syriens d'avoir tué le père, comme celui de M. Jumblat. Une partie des druzes s'appuie sur la Syrie et en même temps, certains ont pratiqué une politique de rapprochement avec Israël, à cause des druzes d'Israël qui ont été intermédiaires, si bien qu'Israël et la Syrie pourraient être considérés aujourd'hui tous les deux comme étant derrière ce que les druzes viennent d'opérer dans le Chouf, à savoir, d'avoir vidé le Chouf des chrétiens et de tenter d'en faire une entité politique qui serait peut-être, selon leurs vues, soit un État séparé du reste du Liban, soit un canton. On ne sait pas encore ce qu'ils veulent exactement mais voilà la politique druze. Vous voyez qu'il y a maintenant divergences, surtout du côté islamique. Est-ce que j'ai répondu à votre question?

The Chairman: At times politics makes strange bedfellows.

Le sénateur Lapointe: Une question supplémentaire. Nous avons lu récemment que les islamiques estiment qu'ils sont en majorité au Liban maintenant et qu'ils voudraient avoir la présidence, qu'ils voudraient dominer.

M. Jahel: Sur ce point, je vous réponds tout de suite que selon les statistiques officielles qui ont été établies dernièrement, parce qu'on a tenté de faire un système d'enrôlement obligatoire dans l'armée, les chrétiens restent majoritaires. Le nombre des chrétiens est de 53 p. 100; bien entendu il l'était davantage avant et ce nombre risque de diminuer d'ici quelques années. Ceci n'est pas encore le fait et les chrétiens sont majoritaires. Voilà les chiffres officiels que j'ai pu relever.

Senator Yuzyk: Mr. Chairman, I have a supplementary. There are two sides to the problem of Lebanon. Which of the Christian groups is more flexible in negotiations, and which of the Muslim groups could be more flexible, in order to arrive at a solution in the near future?

M. Jahel: Futur? Je crois que vous posez une question, qu'est-ce que vous entendez par souplesse ici?

Senator Lapointe: What do you mean by "flexible"?

Senator Yuzyk: By "flexible", I mean any side willing to compromise to some degree in order to arrive at a solution to the political problem in Lebanon.

M. Jahel: Écoutez, je ne sais pas si j'ai bien compris votre question, vous pensez donc qu'il se trouverait parmi ces com-

[Traduction]

separate themselves increasingly from the Sunni Lebanese. They have their own policies and an armed militia which they call the Amal movement, and at the present time this movement is in agitation. This causes some tensions and gives rise to disputes in the suburbs south of Beirut. It is a very important movement which must be taken into account. As for the Druzes, they have adhered to a policy which is based, and this is very paradoxical, on Syria. As for the Socialist party, a Druze party of Baath origin, the Syrians have been accused of having killed its leader as Mr. Jumblatt's father was killed. Thus part of the Druze rely on Syria and at the same time some have adhered to a policy of rapprochement with Israel, because of the Israeli Druze who were intermediaries, so much so that Israel and Syria could be considered today as being behind what the Druze have accomplished in the Chouf, that is of having emptied the Chouf of Christians and of trying to make of it a political entity which in their view could be either a State separate from the rest of Lebanon, or simply a township. No one knows yet exactly what they want, but this is the Druze policy. As you can see, there is now a divergence on the Islamic side. Have I answered your question?

Le président: Les politiciens font parfois de bien étranges compères.

Senator Lapointe: A supplementary question. We have read recently that the Muslim feel that they now have a majority in Lebanon and that they want the Presidency, that they would like to dominate.

Professor Jahel: On this point I can answer immediately that according to official statistics established just recently, because we have tried to set up a system of compulsory enrolment in the army, the Christians are still in the majority. Fifty-three percent of the population is Christian, of course they were more in the past and this percentage could drop in a few years. This is not the case yet, Christians are still in the majority. These are the official figures as I have been able to determine them.

Le sénateur Yuzyk: Monsieur le président, une question supplémentaire je vous prie. Il y a deux facettes au problème du Liban. Quels sont, parmi les groupes chrétiens et musulmans, ceux qui font preuve de plus de souplesse en vue d'en arriver à une solution dans un avenir rapproché?

Professor Jahel: Future? I believe you are asking a question here, what do you understand by flexible here?

Le sénateur Lapointe: Qu'entendez-vous par «souplesse»?

Le sénateur Yuzyk: Par «souplesse», j'entends la bonne disposition de l'une ou l'autre des parties à faire quelques concessions pour résoudre le problème politique du Liban.

Professor Jahel: Listen, I am not certain that I have understood your question; you think that there are among these

[Text]

munautés, certaines qui seraient plus disposées à accepter des solutions que d'autres?

Senator Yuzyk: That is right.

M. Jahl: Eh bien, il faut dire que du côté chrétien, puisqu'il n'y a pas, comme je vous l'ai tout à l'heure signalé, de différence notable sur le plan politique entre les communautés chrétiennes; on ne peut pas dire qu'il y a une communauté qui est en mesure aujourd'hui de prendre le pas, dans une négociation, sur une autre. La négociation est menée par la communauté chrétienne dirigée par les mêmes personnes, sous la même direction. Bien entendu il y a ici des clivages politiques, non pas communautaires, entre les chrétiens; par exemple il y a entre les chrétiens, plusieurs leaders chrétiens qui ne sont pas d'accord avec d'autres. Par exemple, il y a l'ancien président de la République, M. Frangii, qui n'est pas d'accord avec le Président Gemayel, et tous les deux ne sont pas d'accord avec M. Raymond Peldig qui se trouve à Paris. Donc il y a des clivages politiques, et non pas communautaires, chez les chrétiens. Je tiens à vous signaler notamment que les trois leaders en question sont tous les trois des chrétiens maronites. Donc de ce côté, c'est un faux problème. Du côté musulman, la partie qui est la plus souple, à l'heure actuelle, ceux qui paraissent les plus aptes à accepter une solution sont les sunnites parce qu'ils sont en fait, en faiblesse numérique, et parce que les pays arabes qui les entourent n'ont pas une politique très cohérente; ils sont divisés. Donc, en fait, ils sont un peu isolés, et, par conséquent, ils seraient prêts à accepter plus facilement les solutions proposées par les chrétiens. Du reste, à l'heure actuelle, le gouvernement de M. Gemayel, formé par le Président lui-même et le Président du Conseil sunnite, est assez cohérent. Ils s'entendent très bien entre eux, à tel point qu'on a pu parler d'une entente maronito-sunnite, qui déjà serait effective. Quant aux shiites, comme je vous l'ai dit, ils réclament quelque chose de nouveau pour eux, de plus, et donc, ils pourraient être plus durs dans les négociations. Enfin, ceux qui pourraient être les plus durs encore, ce sont les druzes, puisqu'ils ont le soutien à la fois de la Syrie et d'Israël. C'est ainsi qu'on peut classer les différentes communautés du point de vue souplesse, dans une négociation prochaine.

M. Ian Watson, député à la Chambre des communes: Vous avez d'un pacte national et j'ai une question semblable à celle du sénateur Yuzyk. Parmi les commentaires que nous entendons le plus souvent ici, on dit qu'il faut changer ce pacte national; il faut un changement dans le règlement de file pour le Liban et les idées que nous entendons ici sont à l'effet que les chrétiens seraient obligés de céder une partie de leurs pouvoirs. Parmi les trois groupes chrétiens qui sont les plus importants, les maronites, les catholiques romains et les orthodoxes...

M. Jahl: Catholiques grecs.

M. Watson: Parmi ces trois groupes là, est-ce qu'il y en a un ou deux qui seraient prêts à faire des concessions importantes envers les musulmans, ou est-ce qu'ils sont plus ou moins unis contre un ensemble de concessions. C'est ma première question. J'aimerais aussi connaître votre position sur le Liban, à savoir si ça devrait être un gouvernement central fort, comme le proposent les États-Unis, ou si on devrait envisager une

[Traduction]

communities, some who will be more disposed to accept solutions than others?

Le sénateur Yuzyk: C'est exact.

Professor Jahl: We must say that on the Christian side, since there is not, as I pointed out earlier, any significant difference on the political level between the Christian communities, there is no one community who is in a position to take the lead over any other in the negotiations. Negotiations are led by the Christian community as a whole, led by the same people and in the same direction. Of course there are political differences but not community differences among the Christians, for example there are among the Christians several leaders who are not in agreement with the others. There is the former President of the Republic, Mr. Frangii who does not agree with President Gemayel, and neither one agrees with Mr. Raymond Peldig who is in Paris. Thus there are political, but not community cleavages among the Christians. I must point out that the three leaders in question are all Maronite Christians. Thus from this angle, it is a false problem. On the Muslim side, those who are the most flexible at the present time, who seem to be most apt to accept a solution, are the Sunnites, because they are numerically weaker, and because the Arab countries surrounding them do not have a very coherent policy, they are divided. Thus they are somewhat more isolated and consequently ready to more easily accept solutions proposed by the Christians. At the present time, Mr. Gemayel's Government, composed of the President himself and the President of the Sunnite Council is fairly coherent. They get along well together, so much so that we speak of a maronito-sunnite agreement already in place. As for the Shiites, they are demanding something new, something extra, thus they could be more difficult in negotiations. Finally, those who could be most difficult are the Druzes, since they are supported by both Syria and Israel. This is how we could class the different communities, from the point of view of flexibility, in future negotiations.

Mr. Ian Watson, M.P. from the House of Commons: You spoke of a national pact, and my question is somewhat similar to Senator Yuzyk's. Among the most frequently heard comments here is that this national pact must be changed. There must be a change in the pecking order and the idea that we hear is that the Christians will have to give up some of their power. Amongst the three Christian groups, which are the most important, the Maronites, the Roman Catholics, or the Orthodox?

Professor Jahl: The Greek Catholics.

Mr. Watson: Among these three groups, are there one or two of them who would be willing to make important concessions to the Muslims or are they more or less united against any set of concessions? This is my first question. I would also like to know your position on Lebanon. Should it have a strong central government as the United States have proposed or should it be some other solution, and thirdly, because you are a

[Text]

autre solution, et troisièmement, parce que vous êtes un spécialiste dans la science politique, j'aimerais connaître votre point de vue quant à la question des Palestiniens. Je parle de la rive ouest et de tout ce que cela implique.

M. Jahel: En fait, vous me posez trois questions; la première est à savoir si les chrétiens, certains chrétiens, sont plus disposés à accorder des concessions aux musulmans que d'autres, c'est bien cela, n'est-ce pas? Et deuxièmement, s'il faut pour le Liban un gouvernement fort, un État fort, n'est-ce pas?

M. Watson: Central.

M. Jahel: Centralisé?

M. Watson: Oui.

M. Jahel: Votre troisième question est au sujet du rapport entre le Liban et les Palestiniens?

M. Watson: Non; vous êtes professeurs en sciences politiques et j'aimerais entendre votre opinion quant à la question palestinienne, pas dans le contexte du Liban, mais dans le contexte de leur avenir.

M. Jahel: Dans le Moyen-Orient?

M. Watson: Oui.

M. Jahel: A savoir s'il y a des groupes minoritaires chrétiens qui seraient prêts à faire des concessions aux musulmans? Je crois avoir répondu à cette question en disant que du point de vue communautaire, le point de vue des différentes communautés chrétiennes ne comporte aucune différence sur le plan de la restructuration du système libanais. On ne peut pas dire qu'il existe des divergences communautaires du point de vue des chrétiens. Il y aurait peut-être des divergences politiques entre différents leaders chrétiens. C'est bien ce que j'ai dit tout à l'heure, n'est-ce pas? On ne peut pas dire que les Grecs catholiques ont une politique différente des maronites et des Grecs orthodoxes; ça n'existe pas, c'est un faux problème. Du point de vue chrétien, il y aurait peut-être une politique différente en raison du point de vue des leaders. Il y a plusieurs leaders qui ont peut-être des conceptions différentes, à savoir les phalangistes. M. Frangii qui était l'ancien Président de la république, de même que certains leaders chrétiens, pourraient avoir certaines conceptions différentes. Mais tout ceci n'a pas encore été déclaré parce que les négociations ne sont pas encore ouvertes. Voilà pour la première question. Pour la seconde question, à savoir si le Liban doit être un État fort ou pas, je vous répondrai de la manière suivante. L'année dernière, en 1982, on attendait toujours. On demandait, on exigeait; les Américains, les Israéliens, la France et tous les États occidentaux demandaient, exigeaient que le Liban ait un gouvernement fort, que le Liban soit un État fort, afin justement, que soit mis fin aux troubles et que ce pays puisse garantir sa sécurité, de même que la sécurité des autres pays qui l'entourent, notamment la sécurité d'Israël. Donc, à ce moment-là, la mode était de dire qu'il fallait un État fort. Aujourd'hui, il semble que ceci soit changé et on parle de concessions à donner d'une communauté à une autre. Je préfère ne pas parler de concessions. Encore une fois, comme je l'ai dit, et je l'affirme de nouveau, au Liban, le pouvoir est partagé dans l'ordre des choses. Le musulman a autant de pouvoirs dans la direction

[Traduction]

political science specialist, I would like to know your position on the Palestinian question. I am speaking of the West Bank and all the aspects of this question.

Professor Jahel: In fact you are asking three questions, the first is whether the Christians, certain Christians, are more willing to make concessions to the Muslims than others, this is it, is it not? And secondly, whether Lebanon needs a strong government, a strong state.

Mr. Watson: Central.

Professor Jahel: Centralized?

Mr. Watson: Yes.

Professeur Jahel: And your third question concerns the relationship between Lebanon and the Palestinians?

Mr. Watson: No; you are a professor of political science and I am asking a question concerning the Palestinian situation, not in the Lebanese context, but in the context of their future.

Professor Jahel: In the Middle East?

Mr. Watson: Yes.

Professor Jahel: As to whether there are minority Christian groups who would be ready to make concessions to the Muslims, I believe I have answered that question by saying that from the community point of view, the Christians, the various Christian communities, do not make any differences on the level of restructuring the Lebanese system. There are perhaps political differences between different Christian leaders. This is what I said before, is it not? One cannot say that the Greek Catholics have policies which are different from the Maronites and the Greek Orthodox, this does not exist, it is a false problem. From the Christian point of view there may be a different policy because of the leaders' point of view. There are many leaders who have perhaps different points of view, such as the Phalangists. Mr. Frangii who was the former President of the Republic and certain Christian leaders could have different conceptions. But all of this has not yet been declared because the negotiations have not yet begun. So much for the first question. For the second question, as to whether Lebanon should be a strong state or not, I will answer in the following manner. Last year, in 1982, we were still waiting. The Americans, the Israeli, the French, and all the Western countries were asking, were demanding that Lebanon have a strong Government, that Lebanon be a strong State, in order to put an end to the disputes and that this country could guarantee its security and the security of the countries surrounding it, notably the security of Israel. Therefore at that time the fashion was to say that we needed a strong State. Today, it seems that this has changed and we speak of making concessions from one community to another. For my part, I prefer not to speak of concessions. Once again, as I said previously, and I state it once more, in Lebanon power is divided in the order of things, the power is shared. The Muslim has as much power over the management of Lebanese political affairs as the Christian, The Christians have as much power as the Muslims since the President of the Christian Republic acts in

[Text]

des affaires politiques libanaises que le chrétien. Le chrétien a autant de pouvoirs que le musulman, puisque le Président de la République chrétienne, agit de concert avec le Président du Conseil musulman. Ils agissent de concert et prennent les décisions ensemble. Aucune des décisions du Président de la République ne peut être prise si elle n'est pas contre-signée, acceptée par le pouvoir musulman.

Donc, le pouvoir est partagé. J'ai donné tantôt comme preuve que justement, si l'État s'est effrité, c'est parce que l'un tirait à droite et l'autre tirait à gauche; finalement, on ne pouvait rien faire. C'est comme la corde, on la tire, elle casse. L'État a cassé; précisément, ceci démontre bien qu'il y a un pouvoir partagé. Sinon, si l'on avait tiré d'un seul côté, la corde n'aurait pas cassé.

Donc, je ne voudrais pas parler de concessions. Je voudrais plutôt remettre le problème sur un autre plan, sur le plan de restructuration du système libanais. En fait, personne n'est satisfait du système actuel au Liban. Nous ne sommes pas satisfaits. Personnellement, je ne suis pas satisfait et j'ai souvent dit qu'il faut le changer. Beaucoup de gens disent qu'il faut le changer.

Théoriquement, si vous voulez—je ne suis pas une spécialiste de l'essence politique, je suis un juriste—mais en tant que juriste, je peux vous dire que c'est même une monstruosité de concevoir une fédération—c'est une fédération—puisque chaque communauté a des lois particulières et des tribunaux particuliers, qui relèvent d'elle et qui appliquent ces lois en matière de statuts personnels. C'est vrai que c'est seulement en matière de statuts personnels, mais combien le droit de la famille est important dans la vie d'une société et dans la vie des personnes et des individus.

Donc, il y a bien une communauté. Il y a des différences, sur le plan sociologique, entre les différentes communautés. Il y a des différences, également, sur le plan de la répartition des charges du pouvoir.

Vous savez que maintenant, il y a une règle selon laquelle l'on ne trempe pas dans l'administration de la justice, de l'armée. On ne prend que nombre égal de chrétiens et musulmans. Il y a ensuite une répartition interne assez savante entre le groupe chrétien et le groupe musulman, dans laquelle je n'entrerai pas.

Disons qu'en gros, chaque fois que l'on veut nommer un fonctionnaire musulman, par exemple un ambassadeur musulman, on nomme immédiatement un autre fonctionnaire chrétien au même poste, en tenant compte, même, de l'importance des capitales où il ira. C'est extrêmement compliqué, c'est un dosage très délicat, qui s'opère de manière très objective. C'est très objectif, il est en primeur de la fonction publique et celle-ci peut même dire au Président de la République: Monsieur le Président, attention, vous êtes en train de faire une erreur au point de vue du dosage professionnel, donc d'altérer systématiquement la nomination d'un fonctionnaire.

Ceci est réparti avec la balance. Sous le plan des charges publiques, il y a répartition entre les deux communautés, pour assurer une répartition équitable. Ce qui est anachronique, ce qui n'est pas normal, c'est qu'il y ait des fédérations insérées

[Traduction]

concert with the President of the Muslim Council. They act in concert and make decisions together. None of the decisions of the President of the Republic can be acted upon unless counter-signed, accepted by the Muslim powers.

Thus, power is shared. Earlier, I gave a proof of this, that if the State is crumbling it is because one pulls to the right and the other to the left, and that finally, nothing was being done. Its like a string, one pulls on it and it breaks. The State has fractured, which shows that the power was divided. Otherwise, had we only pulled in one direction, the string would not have broken.

Thus I would not speak of concessions. Rather, I would prefer to restate the problem on another level, on the level of restructuring the Lebanese system. In fact no one is satisfied with the present system in Lebanon. We are not satisfied. Personally, I am not satisfied, and I have often said that there must be a change. Many people have said there must be a change.

Effectively, theoretically, if you wish as a—I am not a specialist in the political essence, I am a jurist—but as a jurist I can tell you that it is a monstrosity to conceive of a federation, what is a federation since each community has its own laws and its own courts which answer to it, and which applies these laws in matters of personal status. It is true that it is only in personal matters, but the rights of the family (family law) is important in the life of a society and in the lives of people and individuals.

Thus there is a certain community. There are differences on the, say, sociological level between communities. There are differences as well on the level of distribution of the burden of power.

You know that at the present time there is a rule under which one does not meddle in the administration of justice, of the army. We take only equal numbers of Christians and Muslims. Then there is a rather scientific internal distribution between the Christian group and the Muslim group, which I will not go into.

Finally, we can say generally, each time we wish to name a Muslim official, say a Muslim ambassador, we immediately name another Christian official to the same post, and we even take into account the importance of the capitals he will visit. It is extremely complicated. It is a very delicate balance and it is a balance which operated very objectively. It is one of the first rules of the public service and the public service can even say to the President of the Republic: Be careful Mr. President, you are committing an error in the professional balance and you must change the nomination of an official.

Thus there is a balance in the distribution. Thus, beneath the level of public responsibilities there is also a distribution between the two communities for an equitable distribution. This is an anachronism, it is not normal; there are thus federa-

[Text]

dans un pouvoir central hiérarchisé pyramidal comme le pouvoir jacobain, un peu comme en France.

Ceci, théoriquement, comme professeur de droit, ne me satisfait pas. C'est impossible, l'on ne peut mettre des communautés insérées dans un pouvoir central. Il y a quelque chose qui cloche.

Il faut chercher dans une autre direction. Peut-être que c'est l'État minimal. Je ne sais pas si vous savez ce que c'est que la notion de l'État minimal? Là, je parle comme professeur de droit, excusez-moi.

L'État minimal, c'est un État où le pouvoir n'est pas centralisé mais périphérique, réparti; c'est-à-dire, une fédération telle que le Canada, par exemple, qui est un État minimal. Maintenant, le mot «minimal», ne doit pas vous choquer. Il y a tout un éventail d'«État minimal», qui peut aller des États-Unis, qui sont un État minimal; c'est théorique. Alors, comme enseignant, l'on dit: «État minimal», mais jusqu'à une confédération beaucoup plus large, comme en Suisse, par exemple. La confédération suisse est beaucoup plus large que la fédération américaine.

Il y a toute une gamme où l'on peut chercher et l'on peut trouver, à mon avis. Il ne faut pas copier. Je suis contre le fait de transposer un système d'un pays à un autre, surtout dans l'organisation du pouvoir public. L'on peut transposer des lois même dans le domaine de la loi sur la famille, d'un pays à un autre, mais non pas dans le domaine de l'organisation de la vie publique parce que, au fond, cela est l'aboutissement d'une expérience historique particulière à chaque peuple.

Chaque peuple a ses particularités. Il serait fou, à mon avis, il ne serait pas de bonne méthode, d'aller puiser chez un voisin pour voir ce qu'il a fait, de le copier systématiquement. Je trouve que dans cette notion d'État minimal, on peut trouver une formule spécifique en cherchant, en tâtonnant, en expérimentant. Pourquoi pas? L'on peut commencer par prendre une formule, l'adopter, l'essayer et voir ce qu'elle peut donner comme résultat.

Il faut que le droit soit souple et que le choix d'un système puisse être fait avec beaucoup de doigté, après une longue expérience et sur des données certaines.

The Chairman: I am sure you will be addressing the third part of Mr. Watson's question. I just wish to say that, unfortunately, we have to give up this room in about 15 or 20 minutes because another committee will be meeting here. I still have one or two senators who would like to ask questions, so I would ask you to keep both the questions and answers as short as is reasonably possible.

M. Jahel: Passons au problème palestinien. Ce problème, je voudrais dire qu'il nous a beaucoup intéressé. Il nous a intéressé puisque depuis huit ans, les Palestiniens, les camps palestiniens, se sont révoltés au Liban et ont conduit à cette malheureuse guerre qui a détruit le pays.

Je ne vois pas d'envisager la solution du problème palestinien d'une manière très objective. Nous avons trop souffert des Palestiniens pour que je puisse le faire.

[Traduction]

tions inserted into a central power which is hierarchic, pyramidal as with, the Jacobins in France.

This, and I speak as a professor of law, does not satisfy me theoretically. It is not possible, we cannot insert communities into a central power. There is something that does not sit right.

We must search in another direction. Perhaps it is "l'état minimal" (the minimal state). I do not know whether you know what is the notion of the "minimal state", and here I am speaking as a law professor, forgive me.

The "minimal state" is a state where the power is not centralized but is peripheral, shared; that is, they have a federation as in Canada, for example, which is a "minimal state". Now the word "minimal" must not offend you. There is a whole range of "minimal states which can go from the United States, which is in fact a "minimal state", it is theoretical. Thus, as a teacher we say "Minimal State", but right up to a much wider confederation, such as in Switzerland, for example. The Swiss confederation is much wider than the American federation.

Thus there is a whole range where we can look and find what we are looking for. We must not copy. I am against the fact of transposing a system from one country to another, especially in the organization of the public administration. Everything can be transposed and we can even transpose in the area of family law from one country to another, but not in the area of the organization of public life, because, in the end, the organization of public life is the end result of an historical experience specific to each people.

Every people has their own characteristics. It would be crazy, in my opinion, it would not be a good method to go to our neighbours to see what they have done and copy it systematically. For myself, I find that in this notion of "minimal State" we can find a specific formula, by searching, by groping even, and I would say, by experimenting, why not? We can start by adopting a formula, trying it, and see what we can achieve as a result.

The law must be flexible and the choice of a system must be the result of a long hands-on experience based on certain data.

Le président: Vous répondrez sûrement à la troisième partie de la question de M. Watson. Je veux simplement vous signaler qu'il nous faut malheureusement quitter cette pièce dans quinze ou vingt minutes pour permettre à un autre Comité de s'y réunir. Il reste encore un ou deux sénateurs qui ont des questions à poser. Je vous prie donc d'être aussi brefs que possible.

Professor Jahel: Now, let us pass to the Palestinian problem. This problem has interested us a great deal. It interested us in our camp because for eight years the Palestinians, the Palestinian camps have revolted in Lebanon and have led to this unfortunate war which has destroyed the country.

Therefore, I do not see here, the possibility of considering the solution to the Palestinian problem in a very objective manner. The Palestinians have been the cause of too much of our suffering for me to be able to do so.

[Text]

Les Palestiniens, en 1948, nous les avons accueillis en réfugiés. Nous leur avons tout donné, ce que aucun autre pays arabe n'a accordé aux Palestiniens. Nous en avons acquis un nombre considérable. Nous les avons aidés autant que possible et nous leur avons donné surtout la liberté qu'ils n'avaient pas dans aucun autre pays arabe. Ils ont beaucoup abusé de cette liberté, à tel point qu'ils se sont révoltés contre l'État libanais, ils l'ont détruit.

Je ne peux pas être très objectif lorsque je vous parle des Palestiniens. A mon avis, en détruisant l'État libanais, en s'attaquant à l'État libanais, ils ont détruit leur propre cause. Après tout, les Palestiniens envisageaient de nous revenir en terre appelée autrefois «Palestine.»

En ce moment, qu'est-ce qu'ils ont cherché à faire au Liban? Ils ont cherché à obtenir le territoire libanais comme patrie de rechange. A mon avis, ceci a été très préjudiciable à leur cause. La preuve, c'est qu'aujourd'hui l'OLP s'est scindé; il a été détruit par la Syrie. Je crois que les Palestiniens sont en perte de vitesse en ce moment, du moins comme organisation. Voilà ce que je peux vous dire sur les Palestiniens.

Le président: Merci beaucoup. Sénateur Lapointe.

Le sénateur Lapointe: Professeur, est-ce que vraiment l'on peut croire qu'il n'y a pas de guerre civile au Liban lorsque vous dites que les chiites ont un mouvement armé, alors qu'ils ont une religion, qu'ils ont la nécessité d'avoir un mouvement armé. Les druzes ont fait des massacres. Ensuite, l'ancien Président a été assassiné par les Libanais. Il y a des miliciens libanais qui sont du côté de la Syrie pour combattre d'autres Libanais.

Est-ce que ce ne sont pas des preuves qu'il y a une guerre civile au Liban.

M. Jahel: Sénateur malheureusement, la presse internationale, les «mass media», ont dès l'origine, appelé la guerre libanaise «guerre civile». Alors, nous savons très bien que la guerre libanaise a commencé par être exclusivement une guerre entre les Palestiniens et les chrétiens du Liban. Pourquoi les chrétiens? Les chrétiens constituent l'épine dorsale au Liban. Ce sont eux qui sont les plus attachés, à cette intégrité de territoire parce qu'ils ont la liberté et que nulle part ailleurs dans le Moyen-Orient, ils ont la liberté qu'ils ont au Liban. Finalement, aucun ne trouve de liberté au Liban, en somme. Ceci, aussi bien les chrétiens que les Palestiniens. Donc, les Palestiniens ont attaqué les chrétiens.

Cela ne peut être appelé une guerre civile. Plus tard, la guerre que nous avons subie tout le long des années depuis 1976, jusqu'à aujourd'hui, a été une guerre contre la Syrie. C'est la Syrie qui bombardait les agglomérations chrétiennes tel qu'elle l'a fait en 1978, en 1981 à Zahléville, ville chrétienne de la vallée de la Bekaa au Liban, la ville la plus importante au point de vue du nombre de chrétiens qui s'y retrouvent. C'est une ville où il n'y a exclusivement que des chrétiens, peut-être la seule au Moyen-Orient où il n'y a exclusivement que des chrétiens. Ils ont bombardé en 1981, ils ont de nouveau bombardé en 1982; actuellement, ce sont les Syriens qui bombardent les agglomérations chrétiennes. Donc, l'on ne peut pas parler de guerre civile.

[Traduction]

We greeted the Palestinians as refugees in 1948. We gave them everything, what no other Arab country gave them. We accepted them in considerable numbers. We helped them, and as much as possible we gave them the freedom which they did not have in any other Arab country. This freedom, they abused it, so much so that they revolted against the Lebanese state and they destroyed it.

Therefore I cannot be very objective when I speak to you of the Palestinians. In my opinion, in destroying the Lebanese state, by attacking the Lebanese state, they have destroyed their own cause. After all, the Palestinians were considering returning to the land once called Palestine.

What have they tried to do at this time in Lebanon? They have tried to obtain Lebanese territory as their new homeland. In my opinion this has been very prejudicial to their cause. The proof is that today, the PLO is divided, it has been destroyed by Syria, and I believe that the Palestinians are losing ground at this time, at least as an organization. This is what I can tell you concerning the Palestinians.

The Chairman: Thank you very much. Senator Lapointe,

Senator Lapointe: Professor, can we really believe that there is no civil war in Lebanon when you say that the Shiites have an armed movement, when they have a religion and they find it necessary to have an armed movement. The Druze have perpetrated massacres. Then, the former President was assassinated by the Lebanese. There are militant Lebanese siding with the Syrians to fight other Lebanese.

Are these not proof that there is civil war in Lebanon?

Professor Jahel: Listen, Senator, I believe that, unfortunately, the international press, the mass media, have from the very beginning called the war in Lebanon, a "civil war". We know all too well that the Lebanese war began by being a war between the Palestinians and the Christians in Lebanon. Why the Christians? Because the Christians are the backbone in Lebanon. They are the ones who are in the end, the most attached to this territory because here they have the freedom that they have nowhere else in the Middle East. Finally, everyone is free in Lebanon. This, as much the Christians as the Palestinians. Therefore, the Palestinians attacked the Christians.

It cannot be called a civil war. Later, the war we suffered over the years since 1976 to the present has been a war against Syria. It was Syria who bombed the Christian agglomerations as it did in 1978, in 1981 at Zahléville, Christian city in the Bekaa Valley in Lebanon, which is the most important city from the point of view of the numbers of Christians found there. It is an exclusively Christian city, perhaps the only city in the Middle East where there are only Christians, the great city. So, they bombed it in 1981. Again they bombed in 1982, and at the present time it is the Syrians who are once again bombing the Christian urban centres. Thus we cannot speak of a civil war.

[Text]

Bien entendu, comme je vous ai dit, Syriens et Palestiniens ont leurs acolytes au Liban. Ils les poussent, ils suscitent des troubles. Lorsque l'État s'est décomposé, lorsque les institutions de l'État se sont désintégrées, l'armée notamment, à ce moment-là, il y a eu une remise en question de tout le système libanais; remise en question qui a conduit, comme vous le savez à l'ouverture de négociations entre les parties libanaises, en vue de définir une nouvelle formule pour le Liban.

Le sénateur Lapointe: Est-ce que le nouveau Président n'est pas un peu faible parce qu'il a peur d'être assassiné à son tour? S'il est plus ferme, s'il devient plus ferme, il a un peu peur d'être assassiné; c'est pour cela qu'il paraît être assez faible.

M. Jahel: Je ne crois pas que ce soit une donnée qui entre en considération.

Le Président actuel, au contraire, est fort; tel que je le connais, il est extrêmement courageux. Il n'a pas peur d'être assassiné. Il pourrait l'être,—j'espère qu'il ne sera pas assassiné—mais il n'a pas peur d'affronter les difficultés, les risques de son métier.

Quand on a choisi d'être Président d'une république, de faire de la politique, l'on court des risques. Il est un homme, tel que je le connais, qui n'a pas peur d'affronter les risques.

Le sénateur Lapointe: Vis-à-vis les Syriens, il nous semble qu'il devrait être plus ferme.

M. Jahel: Je crois qu'il a été suffisamment ferme car il a fait des déclarations nettement antisyriniennes alors que de manière générale, jusqu'à présent, les présidents de la République du Liban ont toujours ménagé les susceptibilités syriennes. Il a été jusqu'à menacer la Syrie de représailles, etc. Donc, il a été assez ferme sur ce plan.

Le sénateur Lapointe: Merci.

Le président: Merci sénateur Lapointe. Maintenant, M. Gimaïel, je comprends que vous avez des questions.

M. Pierre Gimaïel, député de la Chambre des communes (Lac Saint-Jean): Merci, monsieur le président. J'ai des questions assez directes à vous poser, M. Jahel, parce que la cause libanaise, me préoccupe beaucoup.

Il y a tout de même des problèmes que cette cause a apportés même ici, en sol canadien. Une première explication qui me manque, c'est que vous avez parlé beaucoup du système politique exécutif en place au Liban. Le système démocratique élu au Liban, comment est-il élu? Est-ce que les députés sont élus? Est-ce que le système libanais est démocratique? Est-ce qu'il s'y tient des élections à intervalles réguliers? Je pense que c'est intéressant, pour nous, ici, de le savoir, d'autant plus que le Liban vit dans une région de pays totalitaires.

Mes deux autres questions sont plus difficiles, beaucoup plus tristes que la première. Combien de Libanais sont morts depuis 1976 ou 1975? Les armes qui les ont tués étaient entre les mains de qui, la majeure partie du temps?

Ma dernière question, c'est le boulet le plus lourd que le Liban a apporté ici, en terre canadienne. Il s'agit de Sabra et Chatila. Que s'est-il passé, qu'elle est l'aventure politique qui s'est produite? Vous savez, c'est aussi lourd que l'incident du

[Traduction]

Of course, as I have previously said, the Syrians and Palestinians have their followers in Lebanon. They push them into the forefront and cause disputes. And later, after everything had come to pass when the State and the state institutions were disintegrating, the army especially, at that time there was a calling into question of the whole Lebanese system, a reevaluation which leads, as you now know to the opening of negotiations between the Lebanese parties in order to define a new formula for Lebanon.

Senator Lapointe: Is the new President not a little weak because he fears being assassinated? If he is firm, if he becomes strong, he fears assassination which is why he appears to be rather weak.

Professor Jahel: I do not believe that this is a consideration.

On the contrary, the present President is strong—to the extent that I know him, he is extremely courageous. He does not fear being assassinated. He could be, but finally, I hope he will not be assassinated, but he is not afraid to confront difficulties, to confront the risks of his trade.

When one has chosen to be President of a Republic,—when one chooses to be political—one runs risks. He is a man, I am certain, as I know him, who does not fear risks.

Senator Lapointe: In dealings with the Syrians it seems that he should be firmer than he is.

Professor Jahel: Listen, I believe that he has been sufficiently firm, since he has made clearly anti-Syrian statements, whereas up to the present time the Presidents of the Republic have always trod lightly on Syrian susceptibilities. He went as far as to threaten Syria with reprisals, etc. Therefore he has been firm enough on this level.

Senator Lapointe: Thank you.

The Chairman: Thank you, Senator Lapointe. Now Mr. Gimaïel, I understand that you have some questions.

Mr. Pierre Gimaïel, M. P. for Lac Saint-Jean: Thank you Mr. Chairman. I have some rather direct questions to ask you, Mr. Jahel, because the Lebanese cause concerns me a great deal.

There are nevertheless some burdens which this cause has brought even here on Canadian soil. A first explanation which I lack is that you have spoken at length concerning the Lebanese political executive system. But the democratic system which is elected in Lebanon, how is it elected? Are representatives elected? Is the Lebanese system a democracy? Are there elections at regular intervals? I think it is interesting for us here to know, all the more since Lebanon exists in a context of very totalitarian countries.

My two next questions are perhaps even more difficult and much sadder than the first. How many Lebanese have died since 1976 or 1975? The weapons which killed them were in whose hands, most of the time?

My final question is, I believe, the heaviest burden which Lebanon has brought to Canadian soil. It concerns Sabra and Chatila. What really happened? What is the political adventure that took place? You know, here, it is as burdensome as

[Text]

Boeing 747 de la ligne aérienne coréenne. Ce sont les questions que j'ai à vous poser.

M. Jahel: M. Gimaïel, au lieu de vous parler de Sabra et de Chatila, je voudrais discuter du massacre des chrétiens qui a eu lieu au mois de septembre dernier.

On a massacré plus d'un millier de chrétiens et personne n'en parle parce que ce sont des chrétiens. Dans le monde occidental, on a honte d'être chrétien; on en est surtout contrit.

Le monde entier a parlé de Sabra et Chatila, où il y a eu des combats, et des morts des deux côtés. On a monté Sabra et Chatila en épingle, d'une manière artificielle.

La preuve que c'est artificiel, que ce l'est toujours, ce sont les résultats que l'affaire de Sabra et Chatila a obtenus en Israël, et au Liban. On ne peut imaginer combien l'affaire de Sabra et Chatila a été pernicieuse pour Israël et le Liban.

J'accuse que l'on a monté l'affaire de Sabra et Chatila de toutes pièces, d'une manière artificielle afin de l'appuyer sur des données politiques qui existaient en septembre dernier, au moment de Sabra et Chatila.

Le sénateur Lapointe: C'est très sérieux ce que vous dites là.

M. Jahel: J'ajouterai qu'il y a eu des massacres chrétiens en 1975, des prêtres assassinés dans leurs églises, des femmes, des hommes et des enfants assassinés à Damur. Ces victimes se chiffrent par centaines. Vous ne connaissez pas ces massacres, car les mass media n'ont pas voulu les transmettre. Il y a eu un «black-out» au niveau des salles de rédaction dans tous les journaux du monde. Les chancelleries n'ont pas voulu en parler. Par contre, Sabra et Chatila, on en a parlé comme du monstre de Lochness. A chaque année, on reparle de Sabra et Chatila. Alors, je vous en prie, cessez de parler de Sabra et Chatila ou alors, parlez également des massacres de chrétiens.

Le sénateur Lapointe: Par qui a été exécuté le massacre des chrétiens, le deuxième dont vous nous avez parlé?

M. Jahel: Les chrétiens ont été massacrés dans la montagne, au moment où les troupes y sont entrées. Maintenant nous le savons très bien, car il y a des preuves formelles que ces troupes étaient constituées de Palestiniens, de Lybiens et de Yéménites ainsi que de Syriens.

Le sénateur Lapointe: Les druzes n'étaient pas là?

M. Jahel: Ils étaient tous ensemble. Toutes ces troupes ont contribué à la guerre de la montagne. Je les accuse d'avoir contribué au massacre de chrétiens dans la montagne. On a d'ailleurs découvert des charniers. Tous les jours on en découvre de nouveaux. Dimanche prochain ici au Canada, il y aura une messe de requiem pour les chrétiens qui ont été massacrés à Ashashou et que l'on vient de découvrir récemment. Ce sera donc une messe de requiem à leur mémoire, offerte par leurs parents canadiens, qui sont émigrés au Canada. De cela évidemment on n'en parle pas. On parle surtout de Sabra et Chatila.

[Traduction]

the Korean Airlines' Boeing 747 incident. There are the questions that I have for you.

Professor Jahel: Listen, Mr. Gimaïel, first of all rather than speak to you of Sabra and Chatila, I would speak to you of the massacres of Christians which occurred in the month of September.

More than a thousand Christians were massacred and nobody speaks of it because they were Christians. In the western world, we are ashamed of being Christian. We are ashamed of being Christians and especially we are contrite for being Christians.

The whole world has spoken of Sabra and Chatila where there were battles and people were killed on both sides. So a great deal was made of Sabra and Chatila, and all in a very artificial manner.

The proof that it is artificial are the results the Sabra and Chatila affair had in Israel and in Lebanon. You cannot imagine how pernicious the Sabra and Chatila affair has been for Israel and Lebanon.

Thus I claim that the Sabra and Chatila affair was put on in a completely artificial manner in order to base it on political circumstances which existed last September at the time of Sabra and Chatila.

Senator Lapointe: What you are saying is very serious.

Professor Jahel: I would add that there have been Christian massacres in 1975, priests assassinated in their churches, women, men, and children assassinated in Damur. These victims number in the hundreds. You do not know of these massacres because the mass media did not want to transmit them. There was a blackout in newspaper offices around the world. The chancelleries did not want to speak of these things. On the other hand, Sabra and Chatila were discussed like the Lochness Monster. Each year Sabra and Chatila are brought up again. So please, stop talking of Sabra and Chatila, or at least let us speak equally of the Christian massacres.

Senator Lapointe: Who executed the Christian massacre, the second of which you spoke?

Professor Jahel: The Christians were massacred in the mountain when the troupes arrived. At the present time we know very well because we have formal proof that these troupes consisted of Palestinians, Lybians and Yemenites as well as Syrians.

Senator Lapointe: The Druze were not there?

Professor Jahel: They were all together. All these troupes contributed to the war on the mountain. I accuse all these troupes of having contributed to the Christian massacres on the mountain. Every day we are finding new mass graves. Next Sunday, here in Canada, there will be a requiem mass for the Christians who were massacred at Ashashou and which we have just recently discovered. This will be a requiem mass for their families who are Canadians, who have emigrated to Canada. No one speaks of this, of course, We speak mostly of Sabra and Chatila.

[Text]

Le sénateur Lapointe: Cela n'excuse pas les phalangistes qui en ont massacré d'autres.

M. Jahel: Cela n'excuse personne de massacrer qui que ce soit. Cela n'excuse pas non plus les États européens et occidentaux d'avoir commis des massacres, comme vous en connaissez, il n'y a pas très longtemps. Tout peuple qui fait la guerre commet des massacres. Je crois que personne n'a le droit de jeter la pierre. Personne n'est sans reproche sur ce plan, ni l'Allemagne, ni la France, ni les États-Unis. Permettez-moi de ne pas continuer. Tous les peuples, quand ils font la guerre, commettent des massacres. Personne n'a le droit de jeter la pierre, ni sur les phalangistes ni sur les Libanais.

M. Gimaïel: Comment fonctionne le système démocratique au Liban?

M. Jahel: Vous savez qu'au Liban nous avons un système ou une constitution qui prévoit un Parlement. Cette Chambre de députés est élue à tous les quatre ans, alors qu'il y a des élections générales au pays. Croyez-moi, ces élections n'ont pas lieu comme dans tous les autres pays de la région où il existe une démocratie populaire. Ce sont des élections qui se font selon les règles. On envoie à la Chambre ceux qui ont le plus de bulletins au scrutin. Depuis le début de la guerre, on n'a pas pu organiser des élections et pour cause, en raison de la situation qui prévalait au pays. On a donc reconduit la Chambre d'année en année, jusqu'à ce que la situation s'assainisse. Que la paix revienne et nous pourrions tenir à nouveau des élections. Voilà ce qu'il en est du problème des élections au Liban. Maintenant, la démocratie ne consiste pas seulement en des élections. La démocratie c'est surtout la pratique de l'organisation des libertés. Ceci existe au Liban à un tel point que cela nous a valu de perdre nos institutions par un abus de liberté de la part des autres, et de nouveau, je désigne les Palestiniens qui ont abusé de la liberté qu'ils ont trouvée dans notre pays.

M. Gimaïel: Combien de Libanais sont morts depuis 1975, environ?

M. Jahel: En gros, on a avancé le nombre de 100,000 personnes, à peu près. Ce sont les chiffres d'il y a quelques années. Maintenant il y a eu de nouvelles guerres depuis. Je n'ai pas le chiffre exact de ce qui en est résulté. Ce chiffre a beaucoup augmenté. Cependant, je peux dire qu'en moyenne il y a à peu près huit ou 10 Libanais qui meurent tous les jours, depuis huit ans ou bientôt neuf ans.

The Chairman: I know that many, many questions remain in the minds of the members of the committee and our guests. In fact, I have several myself I would very much like to pursue with you, sir, but regrettably this room is required in exactly five minutes for a meeting of a joint committee of the Senate and House of Commons to be presided over by Senator Murray, so I am afraid I will be getting scolded by him if I do not bring our meeting to a close so that the room can be arranged for the next hearing.

May I simply take this opportunity of thanking you on behalf of the members of the committee for appearing before us today, for preparing a most comprehensive opening state-

[Traduction]

Senator Lapointe: This does not excuse the Phalangists who massacred others.

Professor Jahel: This does not excuse anybody for any massacres. Nor does it excuse the European and Western states for having committed the massacres that you know of, not too long ago. All people who make wars commit massacres. I do not believe that anyone has the right to throw stones. No one is without blemish in these matters, neither Germany, nor France, nor the United States. Allow me to stop there. All nations who wage war commit massacres. No one has the right to cast aspersions, neither on the Phalangists nor on the Lebanese.

Mr. Gimaïel: How does the democratic system function in Lebanon?

Professor Jahel: In Lebanon we have a system or constitution which provides for a Parliament. This House of Representatives is elected every four years when there are general elections in the country. Believe me, these elections do not take place as they take place in all the other countries of the region where there is a popular democracy. These elections are carried out according to the rules and elect to the House those who have the most ballots in the ballot boxes. Since the beginning of the war, elections have not been organized, and for good reason, because of the situation in the country. The House was therefore renewed from year to year until the situation calms down and peace is restored, when we will be able to hold elections once again. So much for the problem of elections in Lebanon. Of course, democracy is not only elections. Democracy is mostly the practice of organizing freedoms. This exists in Lebanon and it has cost us our institutions because of an abuse of liberties on the part of others, and once again I designate the Palestinians as the ones who abused of the freedom they found in our country.

Mr. Gimaïel: Approximately how many Lebanese have died since 1975?

Professor Jahel: In round numbers, I have heard the figure 100,000. This was a few years ago. Now there have been new wars since. I do not have the exact figure of the results of these wars. The number has increased considerably. However, I can say that on average, there are about eight or ten Lebanese dying every day, for the last eight and soon, nine years.

Le président: Je sais que les membres du Comité et nos invités ont encore bien des questions qui leur viennent à l'esprit et je voudrais moi-même vous en poser quelques-unes, mais il nous faut quitter ces lieux dans les cinq minutes qui suivent pour permettre à un Comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes, présidé par le sénateur Murray, de se réunir.

Puis-je saisir cette occasion pour vous remercier, au nom des membres du Comité, d'avoir bien voulu comparaître devant nous aujourd'hui et de nous avoir donné un exposé prélimi-

[Text]

ment, and for the frankness of your answers to our questions. As I said there are many which could still be asked of you.

I simply give you the wish, not only on behalf of the members of the committee, but on behalf of every Canadian, that peace can somehow be found for your country in the not too distant future.

Thank you very much.

Professor Jahel: Merci, monsieur le président; merci, mesdames et messieurs.

The committee adjourned.

[Traduction]

naire exhaustif et clair, de la situation, tout en répondant franchement à nos questions, dont il nous reste hélas beaucoup à poser.

Au nom des membres du Comité, en mon propre nom et en celui de tous les Canadiens, je souhaite que votre pays connaisse bientôt la paix.

Merci beaucoup.

M. Jahel: Merci, monsieur le président; merci, mesdames et messieurs.

Le Comité s'ajourne.

TRINITY UNIVERSITY LIBRARY
MIS 1A51



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

Professor Salim Jahel, Former Minister in the Government
of Lebanon.

M. le professeur Salim Jahel, ancien ministre du Gouverne-
ment libanais.



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Wednesday, October 26, 1983

Le mercredi 26 octobre 1983

Issue No. 51

Fascicule n° 51

Twenty-eighth Proceedings on
Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Vingt-huitième fascicule concernant:
Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESS:
(See back cover)



TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	McElman
Bélisle	Molgat
Bosa	Molson
Buckwold	Murray
Cameron	Neiman
*Flynn	Nurgitz
Graham	*Olson
Haidasz	Riel
Hicks	Rizzuto
Lafond	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(25)
Marshall	

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	McElman
Bélisle	Molgat
Bosa	Molson
Buckwold	Murray
Cameron	Neiman
*Flynn	Nurgitz
Graham	*Olson
Haidasz	Riel
Hicks	Rizzuto
Lafond	Roblin
Langlois	Thompson
Lapointe	van Roggen
Macquarrie	Yuzyk—(25)
Marshall	

**Membres d'office*

(Quorum 5)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate Wednesday, June 16, 1982:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator van Roggen, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa, namely Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, Egypt, Sudan, Israel, Lebanon, Jordan, Syria, Iraq, Saudi Arabia, North and South Yemen, Oman, the United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Kuwait and Iran;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine, and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 juin 1982:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur van Roggen, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, à savoir, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, Israël, le Liban, la Jordanie, la Syrie, l'Irak, l'Arabie Saoudite, le Yémen du Nord et le Yémen du Sud, l'Oman, les Émirats Arabes Unis, le Qatar, le Bahrain, le Kuwait et l'Iran;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autres dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déferées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 26, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 1:55 p.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen presiding.

Present: The Honourable Senators Bosa, Buckwold, Haidasz, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Murray, Neiman, Nurgitz, Roblin and van Roggen. (11)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

Witness:

Mr. Edgar Bronfman, President, World Jewish Congress, New York.

The Committee resumed considerations of its order of Reference dated June 16, 1982.

The Chairman introduced Mr. Bronfman who made a statement and then answered questions put to him by members of the Committee.

The Chairman allowed Mr. Marcel Prud'homme, M.P. from the House of Commons to question the witness.

At 3:35 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 26 OCTOBRE 1983

[Traduction]

Le comité sénatorial permanent des Affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 13 h 55 sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen.

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Bosa, Buckwold, Haidasz, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Murray, Neiman, Nurgitz, Roblin et van Roggen. (11)

Aussi présent: Du Centre parlementaire pour les Affaires étrangères et le Commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

Témoin:

M. Edgar Bronfman, président, Congrès mondial des Juifs, New York.

Le comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 16 juin 1982.

Le président présente M. Bronfman qui fait une déclaration et répond aux questions.

Le président permet à M. Marcel Prud'homme, député à la Chambre des communes, d'interroger le témoin.

A 15 h 35, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, October 26, 1983

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 1.45 p.m., to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George C. van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, today we are pleased to welcome Mr. Edgar Bronfman, whose name was familiar to most Canadians even before Peter Newman caused it to be more renowned. Mr. Bronfman is appearing before the committee today in his capacity as President of the World Jewish Congress, which has over 60 national affiliates around the world as well as close links with a number of associated international organizations. We are indeed grateful to Mr. Bronfman for coming from New York to attend this meeting today.

Mr. Bronfman, as honourable senators are aware, was born in Montreal and was educated in both Canada and the United States. He is now a naturalized United States citizen. He is Chairman and Chief Executive Officer of the Seagrams Company Limited and of Joseph E. Seagram and Sons Limited. He is also, I might say, on the board of governors of a long list of civic and philanthropic organizations.

In view of the financial voice which the World Jewish Congress wields in matters related to the Jewish people and to Israel, it is important for this committee, in the context of its study of the Arab-Israeli dispute, to hear the views of the president of this organization.

Mr. Bronfman is accompanied by Mr. William Friedman and Mr. Jonathan Reinhart. After Mr. Bronfman's presentation, Senator Nurgitz has agreed to lead off the questioning.

I might remind the members of this committee that on Thursday of this week at 9 a.m. the committee is meeting *in camera* with officials of the Department of External Affairs, including the Assistant Deputy Minister for the Middle East.

Mr. Bronfman, if you have an opening statement, please proceed.

Mr. Edgar Bronfman, President, World Jewish Congress: Honourable senators, distinguished guests, ladies and gentlemen: I feel very honoured to have been asked to testify before the committee on the subject of peace in the Middle East. I am pleased, not only as one who was born in this fabulous country and not only because of my role as President of the World Jewish Congress, but particularly because of the unique importance Canada has in the world diplomatic scene and because of the influence Canada can thus have in helping to bring about that most desirable condition anywhere—peace.

Canada is not viewed as a surrogate of the United States, nor is Canada viewed as being a cold war area, as being closed-minded on the great issues that separate not only east

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 26 octobre 1983

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 13 h 45 pour étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George C. van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous avons l'honneur d'accueillir aujourd'hui M. Edgar Bronfman, que connaissaient le plupart des Canadiens avant même que Peter Newman ne lui fasse une réputation encore plus grande. M. Bronfman comparaît devant le Comité aujourd'hui à titre de président du Congrès mondial des Juifs, lequel compte plus de 60 associations nationales affiliées à travers le monde et entretient des rapports très étroits avec un certain nombre d'organisations internationales associées. Nous sommes très reconnaissants à M. Bronfman d'être venu de New-York pour assister à la séance de ce matin.

M. Bronfman, comme le savent les honorables sénateurs, est né à Montréal et a fait ses études au Canada et aux États-Unis. Il est maintenant citoyen américain. Il est président-directeur général de *Seagrams Company Ltd.* et de *Joseph E. Seagram and Sons limited*. Enfin, il est également membre de conseils d'administration de nombreuses organisations communautaires et philanthropiques.

Étant donné l'influence qu'exerce le Congrès mondial des Juifs sur les questions touchant le peuple juif et Israël, il est important pour notre comité, dans le contexte de son étude du conflit israélo-arabe, d'entendre les vues du président de cette organisation.

M. Bronfman est accompagné de MM. William Friedman et Jonathan Reinhart. Le sénateur Nurgitz a accepté de poser la première question à M. Bronfman lorsque celui-ci aura terminé son exposé.

Permettez-moi de rappeler aux membres du comité que jeudi à 9 heures nous rencontrerons à huis clos des représentants du ministère des Affaires extérieures, notamment le sous-ministre adjoint chargé du Moyen-Orient.

Monsieur Bronfman, si vous désirez faire une déclaration préliminaire, je vous cède la parole.

M. Edgar Bronfman, président, Congrès mondial des Juifs: Honorables sénateurs, distingués invités, mesdames et messieurs. Je suis très honoré qu'on m'ait invité à parler devant le comité, en tant que témoin, de la paix au Proche-Orient. J'en suis très heureux, non seulement parce que je suis né dans ce fabuleux pays et parce que je suis président du Congrès mondial des Juifs, mais surtout en raison du rôle exceptionnel que joue le Canada sur la scène diplomatique mondiale et de l'influence qu'il peut ainsi avoir pour nous aider à atteindre le but primordial qu'il faut miser pour toutes les régions du monde: la paix.

Le Canada n'est pas considéré comme un satellite des États-Unis, comme une zone de guerre froide ni comme manifestant une étroitesse d'esprit à l'égard des grandes questions

[Text]

and west but north and south. Canada has played a unique role in the United Nations, in NATO and in the negotiations which led to the Helsinki Final Agreement.

Any analysis of the Middle East is, to say the least, complicated. Some view the region as an arena of Soviet-U.S. rivalry. Some view it as an Israeli-Arab area of conflict. Some view it as a Palestinian problem, where others see it as a Jewish problem. All of the above are true, but only in part.

The Americans clearly outrank the Russians in terms of influence in the area. The Arabs never seem to get their act together to be able seriously to negotiate with the Israelis on issues that could, perhaps, be resolved. The Palestinians, according to the Rabat Conference of 1974, are only represented by the PLO, a group as disunited and incapable of dealing with the other side as its overall suzerain, the Arab world.

World Jewry is so intensely jealous of the security of Israel, both in terms of its right to exist and its symbol of Jewish survival, as to be slightly paranoid on the subject—let me be quick to point out that even paranoids have enemies.

No one can talk about peace in the Middle East without starting with the Camp David accords. I believe that those accords envisaged a process that would take time and that the time would be used, in large part, to dissipate suspicion and to slowly build an attitude, if not of trust, at least of open-mindedness. It is also quite clear that the process to which I referred has slowed to almost no movement at all.

The Reagan initiative of September of a year ago was, I think, in large measure designed to give that process impetus. I believe it is important to understand why the Reagan plan failed. Mr. Begin denounced it—too quickly and too vehemently, in the view of many—because President Reagan had prescribed an outcome of the process: a Palestinian entity in association with Jordan. That was clearly in violation of the spirit of the Camp David accords. Of at least equal importance, the Arab League, a week later in Fez, also rejected the president's plan. Whatever hope remained was dashed when King Hussein allowed Yasser Arafat to veto Jordanian participation in the peace process. Meanwhile, President Mubarak reacted to the "Peace in Galilee" invasion by withdrawing his ambassador from Israel. It is not at all clear when Egypt will feel secure enough domestically to return an ambassador, but clearly that would mean some resumption of the Camp David process.

It is also clear that, if the Arabs are sincerely interested in the pursuit of peace, at some point the decision made in 1974 at Rabat will have to be reversed. Palestinians living on the West Bank and in Gaza will have to take an active role in deciding their own future.

The autonomy aspects of the Camp David process cannot be negotiated between Egypt and Israel without some Palestinian

[Traduction]

qui séparent non seulement l'Est et l'Ouest, mais le Nord et le Sud. Le Canada a joué un rôle exceptionnel aux Nations unies, à l'OTAN ainsi qu'aux négociations qui ont mené à l'Accord final d'Helsinki.

Toute analyse du Proche-Orient est pour le moins complexe. Certains considèrent la région comme un théâtre où s'affrontent Soviétiques et Américains. D'autres le considèrent comme celui du conflit israélo-arabe. Pour d'autres, enfin, il s'agit d'un problème palestinien ou au contraire d'un problème juif. Il y a du vrai dans tout cela.

Les Américains ont de toute évidence une influence beaucoup plus importante que les Russes dans la région. Les Arabes ne semblent jamais parvenir à s'entendre pour négocier sérieusement avec les Israéliens des questions qui pourraient peut-être être résolues. Les Palestiniens, selon la Conférence de Rabat de 1974, ne sont représentés que par l'OLP, un groupe aussi désuni que son suzerain, le monde arabe, et incapable comme lui de traiter avec l'autre partie.

La communauté juive mondiale est tellement jalouse de la sécurité d'Israël, voulant protéger à la fois son droit d'exister et le symbole de la survie du peuple juif qu'Israël représente, qu'elle est légèrement atteinte de paranoïa à ce sujet, permettez-moi de dire en passant que même les paranoïques ont des ennemis.

Personne ne peut parler de paix au Proche-Orient sans commencer par les accords de Camp David. Je crois que les auteurs de ceux-ci envisageaient un très long processus au cours duquel on devait tenter en général de dissiper les soupçons et d'adopter lentement une certaine attitude, d'en arriver sinon à la confiance, du moins à une ouverture d'esprit. Il est également évident que le processus auquel je fais allusion a ralenti et se trouve presque au point mort.

L'initiative de septembre l'an dernier du Président Reagan visait selon moi dans une large mesure à relancer le processus. Je crois qu'il est important de comprendre la raison de l'échec du plan Reagan. M. Begin l'a dénoncé—trop rapidement et avec trop de véhémence, selon de nombreux observateurs—parce que le Président Reagan avait fixé comme objectif au processus la création d'une palestinienne entité associée à la Jordanie. Voilà qui violait nettement l'esprit des accords de Camp David. Une semaine plus tard, réunis à Fè, les chefs de la Ligue arabe prenaient une décision au moins aussi importante en rejetant le plan du Président. Le peu d'espoir qui pouvait subsister s'est estompé lorsque le roi Hussein a permis à Yasser Arafat d'opposer son veto à la participation de la Jordanie au processus de paix. Pendant ce temps, le Président Mubarak a réagi à l'opération «Paix en Galilée» en rappelant son ambassadeur en Israël. Il est très difficile de dire quand le gouvernement égyptien se sentira assez fort, sur le plan intérieur, pour renvoyer un ambassadeur, mais de toute évidence cela signifierait une reprise du processus amorcé par les accords de Camp David.

Il est également clair que, si les Arabes souhaitent sincèrement faire la paix, il faudra que la décision prise en 1974 à Rabat soit renversée un jour. Les Palestiniens qui vivent en Cisjordanie et à Gaza devront participer activement au façonnage de leur propre avenir.

Les aspects du processus de Camp David concernant l'autonomie ne peuvent être négociés entre l'Égypte et Israël sans la

[Text]

participation. To make matters worse, the situation in Lebanon is still as confusing and as complex as it ever has been. Syria has become a major player in that arena, and is backed by Soviet armament. Syria has at least as much ambition with respect to Lebanon as it does with respect to the Golan Heights. Whether Israel can be persuaded to make any concessions in the Golan will largely depend on what the Syrians are willing to cede in terms of a peace treaty and demilitarization. The question of the West Bank will remain mostly on the back burner until some resolution of the situation in Lebanon is reached.

To return to the West Bank for a moment, one must consider the wide range of options that exist. While the present Israeli government is as determined as that of Menachem Begin on the question of sovereignty over the areas they call Judea and Samaria, there is an equally large sentiment on the other side of the Knesset aisle to be less adamant. There is, doubtless, similar discussion amongst the Palestinians as to what their fate, ultimately, should be. There are those who would opt for an independent Palestinian state. That eventuality seems to me to be very remote, not just because no Israeli government that advocated such a solution could survive, but also because such a state would not be viable. There are other Palestinians who might opt for a confederation with Jordan, which could work if Israel continues to control enough key positions to be militarily secure. The third option is for a loose confederation with Israel. While this may sound far-fetched, one must remember that the economic life of most West Bankers is closely tied to the economy of Israel. On weekends literally thousands of Palestinians can be seen on the Mediterranean beaches of Israel. But whatever is the final outcome, the important thing is to get the process restarted. That cannot be overemphasized. On the other hand, one must recognize that the present Government of Israel lacks a strong mandate. In my view, the earlier that country has elections the clearer will the Israeli position become. It is possible that a change of government there could take place through a non-confidence vote, but the Labour Party is not anxious to assume unto itself the problems of a faltering economy as well as the questions raised by the Lebanese campaign.

I have not mentioned the problem of Jerusalem. It was recognized at Camp David as being the most difficult, because it is the most emotional, and it was purposely left to be resolved after all the other issues had been negotiated. I believe that is still the wisest course.

I also believe it would be unseemly of me to advise this august body on the role that Canada could or should play in all of this. I hope, however, that I may have helped to delineate, to some useful extent, the issues and the options. I will be more than pleased to answer any questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Bronfman. Before I call on Senator Nurgitz to commence the questioning, I should mention that we often welcome, in this study now being undertaken by our committee, members of the House of Commons.

[Traduction]

participation des Palestiniens. Le pire, c'est que la situation au Liban est aussi confuse et complexe que jamais. La Syrie joue un rôle de premier plan sur ce théâtre et utilise des armes soviétiques. La Syrie a au moins autant d'ambition en ce qui concerne le Liban que les hauteurs du Golan. La décision d'Israël de faire des concessions au Golan dans une large mesure des concessions que feront les Syriens en vue d'une traité de paix et d'une démilitarisation. La question de la Cisjordanie occupera l'arrière-plan tant que la situation au Liban ne sera pas réglée.

Pour revenir un moment à la Cisjordanie, il faut tenir compte de l'éventail d'options qui s'offre. Certes, le gouvernement israélien actuel est tout aussi déterminé que celui de Menachem Begin en ce qui concerne la souveraineté sur les régions qu'on appelle la Judée et la Samarie; mais un désir tout aussi grand d'être plus flexible existe de l'autre côté de la Knesset. Des discussions semblables ont lieu sans l'ombre d'un doute entre les Palestiniens, qui s'interrogent sur ce que l'avenir leur réserve. Il y a ceux qui opteraient pour un État palestinien indépendant. Cette éventualité me semble très lointaine, non seulement parce qu'aucun gouvernement israélien qui prônerait cette solution ne se maintiendrait au pouvoir, mais également parce qu'un tel État ne serait pas viable. D'autres Palestiniens pourraient opter pour une confédération avec la Jordanie, ce qui pourrait marcher si Israël continuait à contrôler un nombre suffisant de positions clés qui pourraient être protégées militairement. Quant à la troisième option, il s'agirait d'une confédération assez libre avec Israël. Bien que cela puisse sembler tiré par les cheveux, il faut se rappeler que la vie économique de la plupart des habitants de la Cisjordanie est étroitement liée à l'économie d'Israël. Les fins de semaine, des milliers de Palestiniens envahissent les plages d'Israël sur la Méditerranée. Peu importe le résultat final, l'important est de relancer le processus. On ne saurait trop insister là-dessus. D'autre part, il faut reconnaître que le gouvernement actuel d'Israël ne possède pas un mandat très fort. À mon avis, plus vite des élections auront lieu dans ce pays, plus vite la position d'Israël se précisera. Il est possible qu'il y ait un changement de gouvernement par suite d'un vote de défiance, mais le parti travailliste n'est pas pressé d'assurer les problèmes résultant d'une économie chancelante et de la campagne du Liban.

Je n'ai pas parlé du problème de Jérusalem. On a reconnu à Camp David qu'il s'agissait du problème le plus difficile étant donné que c'est celui qui suscite le plus d'émotions. C'est à dessein qu'il a été décidé de ne s'en occuper qu'une fois que toutes les autres questions auront été négociées. Je crois que c'est encore la décision la plus sage.

Je crois également qu'il serait inconvenant que je conseille cette auguste chambre sur le rôle que le Canada pourrait ou devrait jouer dans tout cela. J'espère, toutefois, être parvenu à cerner, d'une manière utile, les problèmes et les solutions possibles. Je me ferai un plaisir de répondre aux questions.

Le président: Merci, monsieur Bronfman. Avant de passer la parole au sénateur Nurgitz, je dois mentionner qu'il nous arrive souvent d'accueillir, dans le cadre de cette étude entreprise par notre comité, des membres de la Chambre des

[Text]

Today we welcome Mr. Marcel Prud'homme. Mr. Prud'homme, if you are able to stay, please join us at the table.

Senator Nurgitz: Perhaps Mr. Bronfman would comment on one problem which I believe is one of the touchiest in terms of the Arab-Israeli dispute. I am often disturbed—particularly after having been to the area—by what I read of some people's view that the dispute can be settled quickly and in a vacuum. It is my impression that the problem could be overcome in the context of a wider agreement, possibly between Israel and her Arab neighbours, if some form of peace agreement could be worked out not unlike that negotiated between Israel and Egypt. I am wondering whether Mr. Bronfman agrees with that position.

Mr. Bronfman: Yes, I basically agree with that. The Palestinian problem is as much an Arab problem as it is an Israeli problem. Going back to 1948, the Palestinians either stayed in Israel or fled. Those who stayed in Israel are now Israeli citizens. I believe there are something like 600,000 to 700,000 of them. Those who fled have been kept—certainly until the 1967 war, in terms of Gaza, and continually in terms of Lebanon—mostly in detention camps, or whatever you wish to call them. Clearly they left in 1948 hoping to return with the victorious Arab armies. That has not happened, although there have been countless wars. I would suggest that the Palestinian problem is part of the overall conflict, and that it really cannot be resolved in or of itself until there is peace, certainly between Jordan and Israel and almost certainly between Syria and Israel.

Senator Nurgitz: I would assume that the obvious first would be Jordan. How do you foresee that problem being resolved when Jordan refuse to participate in peace talks?

Mr. Bronfman: I am not so sure that Jordan is the most obvious. Egypt was certainly the most obvious, because she was the most powerful. Also, from Prime Minister Begin's standpoint, Egypt was easier because he could return land that had no significance so far as he was concerned, even though it had great economic significance to Israel. I do not underestimate what they gave up to achieve peace, but Egypt seems to be the most obvious because she was the strongest of the three confrontation states.

It seems to me that Syria, because it is so powerful, is, in a sense, a more important country with which to make peace than is Jordan. I believe that King Hussein has made only one mistake historically; that was when he entered into the 1967 war, which he should not have done. Basically, he has been straddling the fence, keeping himself alive. In a country in which the Palestinian population amounts to over 65 per cent, his biggest problem is to survive a peace process. President Assad does not have that problem. Also there is land to be returned to Syria under proper conditions, just as pertains in the Sinai, if such a peace can be negotiated.

[Traduction]

communes. Nous souhaitons aujourd'hui la bienvenue à M. Marcel Prud'homme. Monsieur Prud'homme, si votre emploi du temps le permet, je vous invite à vous joindre à nous.

Le sénateur Nurgitz: M. Bronfman acceptera peut-être de nous parler d'un problème qui, selon moi, est l'un des plus délicats en ce qui concerne le conflit israélo-arabe. Je suis souvent troublé—surtout après m'être rendu dans cette région—lorsque je lis que le conflit pourrait être réglé rapidement et en vase clos. J'ai l'impression que le problème pourrait être réglé grâce à un accord élargi, probablement entre Israël et ses voisins arabes, si l'on pouvait élaborer un accord de paix du même genre que celui négocié entre Israël et l'Égypte. Je me demande si M. Bronfman est d'accord avec moi.

M. Bronfman: Oui, je suis fondamentalement d'accord avec vous. Le problème palestinien est tout autant arabe qu'israélien. En 1948, les Palestiniens ont dû choisir entre rester en Israël ou prendre la fuite. Ceux qui sont restés en Israël en sont maintenant citoyens. Je pense qu'il y en a maintenant 600 000 à 700 000. Ceux qui ont fui sont restés pour la plupart dans ce qu'on peut appeler des camps de détention, au moins jusqu'à la guerre de 1967 pour ce qui est de Gaza, et de façon permanente dans le cas du Liban. Il est bien certain qu'ils sont partis en 1948 dans l'espoir de revenir après la victoire des armées arabes. Il n'en a pas été ainsi, malgré d'innombrables guerres. Il me semble que le problème palestinien fait partie d'un conflit global, qu'il ne peut pas vraiment être résolu de lui-même tant que la paix n'aura pas été faite entre la Jordanie et Israël et, c'est pratiquement certain, entre la Syrie et Israël.

Le sénateur Nurgitz: Il me semble qu'il s'agirait d'abord et avant tout de faire la paix avec la Jordanie. Comment pensez-vous que ce problème peut être résolu alors que la Jordanie refuse de participer aux négociations pour la paix?

M. Bronfman: Je ne suis pas convaincu que l'amélioration des rapports avec la Jordanie soit prioritaire. La priorité, c'était certainement de faire la paix avec l'Égypte, parce qu'elle était la plus puissante. De plus, selon le point de vue du premier ministre Begin, le cas de l'Égypte était plus simple à régler, parce qu'il pouvait lui remettre des terres qui à ses yeux n'avaient pas grande importance, même si elles revêtaient un grand intérêt économique pour Israël. Je ne sous-estime pas ce qu'on a cédé pour obtenir la paix, mais il était normal de se préoccuper d'abord de l'Égypte parce qu'elle était le plus fort des trois États belligérants.

Il me semble que la Syrie, en raison de sa puissance est, en un sens, le pays avec lequel il importe le plus de faire la paix, devant la Jordanie. Je crois que le roi Hussein n'a fait qu'une erreur par le passé, quand il a déclaré la guerre en 1967, ce qu'il n'aurait pas dû faire. Essentiellement, il a évité de prendre position, pour se maintenir en vie. Dans un pays où la population palestinienne représente 65 p. 100 des habitants, son plus grand problème consiste à survivre à un processus de pacification. Le président Assad n'a pas ce problème. De plus, il y a des terres qu'Israël pourrait rendre à la Syrie dans des conditions appropriées, dans la région du Sinai, si de pareilles conditions de paix pouvaient être négociées.

[Text]

The third element, the Jordanian element, should take a little more time. I believe that the autonomy process that was envisaged at Camp David is necessary. It was envisaged that the Palestinians on the West Bank and in Gaza would have time to get used to a certain element of autonomy, to electing their own councils and administrative bodies, and then to having a group with which to discuss their future with either the Israelis or with the Israelis and the Jordanians, or whoever.

When I said in my opening remarks that it should be undone, that the PLO is the only spokesman for the Palestinians, I am not so sure that that "only spokesman" should be replaced by another "only spokesman". I am quite convinced, having spent a good deal of time on the West Bank and in Gaza, that the Palestinians should be able to speak for themselves.

Senator Haidasz: I was interested to hear Mr. Bronfman say a few moments ago that Syria is a country with which Israel should consider making some kind of rapprochement. What are the prospects of such a Syrian-Israeli rapprochement?

Mr. Bronfman: I am sorry, I do not have a crystal ball. The game that President Assad is playing is no clearer to me than it is to perhaps even our own Secretary of State, Mr. Schultz. But in life one has to be an optimist; one has to assume that reason and goodwill will somehow emerge victorious. How much of an influence the Russians really have in Syria is open to doubt. When former President Carter returned from Syria—which was part of his Mid-East tour—he and I had lunch together, during the course of which he questioned sincerely and seriously how much real influence the Russians had in Syria. It is also clear that President Assad has not given up hope of maintaining some sort of role, if not dominance, in Lebanon. I do not believe that the peace process can even get started without Syria's co-operation, and I am hopeful that somehow, in that troubled area, someone will break through and start talking to the Syrians, not as Russians surrogates but as people with their own interests and their own agenda. Perhaps some dialogue will start. When I say I am very hopeful, in all honesty, I am really not very hopeful, but, as a man with seven children, I say that one does not bring children into this world unless one is an optimist.

Senator Haidasz: I wonder whether the World Jewish Congress has any policy or view of what they say Canada could do and should do in order to help bring peace between Syria and Israel.

Mr. Bronfman: I shall answer that question in two parts. I find that I am treading very treacherous waters in trying to represent the entire World Jewish Congress. As your chairman said, we have constituents in over 60 countries, including the Canadian Jewish Congress. So if I can be more personal and also say that I act for the entire World Jewish Congress, let me answer in the following manner: Even though I was born in this country, I am an American citizen. I find it a little indiscreet to mention to this august body, which has behind it

[Traduction]

Le troisième élément, le problème jordanien, devrait prendre un peu plus de temps. Je crois que s'impose le processus d'autonomie envisagé à Camp David. On pensait que les Palestiniens de la Cisjordanie et de Gaza auraient le temps de faire l'apprentissage d'une certaine autonomie, d'élire leurs propres conseils et corps administratifs, et de constituer un groupe où discuter de leur avenir, soit avec les Israéliens, soit avec les Israéliens et les Jordaniens, par exemple.

Quand j'ai dit dans ma déclaration préliminaire qu'il faudrait que l'OLP cesse d'être l'unique porte-parole des Palestiniens, je ne suis pas vraiment certain que cet «unique porte-parole» doive être remplacé par un autre «unique porte-parole». Je suis tout à fait convaincu, pour avoir passé pas mal de temps en Cisjordanie et à Gaza, que les Palestiniens devraient être en mesure de prendre la parole eux-mêmes.

Le sénateur Haidasz: Il est intéressant de constater que M. Bronfman a dit, il y a quelques instants, que la Syrie est un pays duquel Israël devrait envisager de se rapprocher. Quelles sont justement les perspectives d'un tel rapprochement entre la Syrie et Israël?

M. Bronfman: Je regrette de ne pas avoir de boule de cristal. Je ne comprends pas bien le jeu auquel se livre le président Assad, pas plus que ne le comprend sans doute notre propre secrétaire d'État, M. Schultz. Mais dans la vie il faut être optimiste, et penser que le bon sens et la bonne volonté triompheront quoi qu'il arrive. On peut douter de l'importance de l'influence qu'ont les Soviétiques sur la Syrie. Quand l'ancien président Carter est revenu de Syrie, où il s'était rendu au cours d'une tournée au Moyen-Orient, je lui ai, au cours d'un déjeuner que j'ai pris avec lui, posé très ouvertement et très sérieusement des questions sur l'importance réelle de l'influence qu'avaient les Soviétiques en Syrie. Il ressort clairement aussi que le président Assad n'a pas renoncé à l'espoir de jouer un certain rôle au Liban, si ce n'est d'assurer sa dominance. Je ne crois pas que le processus de paix puisse même être amorcé sans la collaboration de la Syrie, et j'espère que, quoi qu'il arrive, dans cette région troublée, quelqu'un réalisera une percée et entamera un dialogue avec la Syrie, non pas en tant que substitut soviétique mais en tant que peuple qui a ses propres intérêts et ses propres priorités. Peut-être un dialogue est-il possible. Quand je dis que je suis très optimiste, j'avoue en toute franchise, ne pas l'être tant que ça, mais de nos jours, quand comme moi on est père de sept enfants, on ne peut qu'être optimiste.

Le sénateur Haidasz: Je me demande si le Congrès juif mondial a une opinion sur ce que le Canada pourrait et devrait faire pour aider à rétablir la paix entre la Syrie et Israël.

M. Bronfman: Je répondrai à cette question en deux temps. Je pense d'abord que je naviguerai en eaux troubles en essayant de parler au nom de tout le Congrès juif mondial. Comme l'a dit votre président, nous avons des membres dans plus de soixante pays, notamment au Canada ceux du Congrès juif canadien. Aussi, si je peux prendre une position plus personnelle et souligner que j'agis en tant que représentant de l'ensemble du Congrès juif mondial, je vous répondai ceci: même si je suis né ici, je suis citoyen américain. Je trouve un

[Text]

many year of work in the field of foreign affairs, that Canada has played an important role in maintaining its friendship with Israel and at the same time its contacts with the Arab countries. Until such time as there is some movement on one side or the other, I think that Canada, which does not have a vital interest in the area, should do pretty well what it has been doing. Canadian foreign policy and attitudes have been useful, not only to Canada but to the whole area. I remember President Mubarak telling me that he understood that the United States has a very special relationship with Israel and that he did not mind that relationship so long as the United States also had a relationship with his country and with the Arab world. I think that the *status quo*—Canada's close relationship with Israel, the realization that Israel is a lantern of democracy in that area and Canada's contacts with the Arab world—is a very good position for the country and at the present time I do not think that a Canadian initiative will make anything happen in that troubled area.

Senator Haidasz: What is the view of the World Jewish Congress on the disposition of the future of the Golan Heights and the West Bank of the Jordan?

Mr. Bronfman: Did you include the Gaza with the West Bank?

Senator Haidasz: No.

Mr. Bronfman: They are quite separate, except that you cannot discuss peace with Syria without discussing the Golan Heights. My personal view is—and I think that most of the officers of the World Jewish Congress would subscribe to it—that the price for peace with Syria will have to be an accommodation along the Golan Heights. I suggest that it should follow the same formulation patterns as established in the Sinai. I have been on both sides of the Golan Heights. I have been in El Quneitra and I have been in Galilee underneath this formidable embankment. It is clear that both the Syrians and the Israelis have grave concerns for the security of the Golan Heights. Upon timing it, we found that it took forty minutes by car to go from Damascus to El Quneitra. So, clearly, the Golan Heights would have to be a totally demilitarized zone with very careful and scrupulous attention given to the demilitarization because it does not have the vast stretches of sand and “nothingness” found in the Sinai.

With respect to the West Bank, the World Jewish Congress takes the same position as the Canadian Jewish Congress, that the only hope for a just settlement is the Camp David Accords. We hope very much that the process of autonomy will proceed, that autonomy will be agreed upon and that the five-year period allotted for people to adjust to living side by side—which they are doing now without formal proclamation—will in the end let the Palestinians who live in the West Bank determine their own future; remembering, as I said in my opening remarks, that I do not believe that a Palestinian State on the West Bank is either viable or acceptable to the Israelis or, indeed, perhaps to most of the Arab world.

[Traduction]

peu délicat de rappeler à cette auguste chambre, qui compte de si nombreuses années de travail dans le domaine des affaires étrangères, que le Canada a joué, je pense, un rôle important en maintenant son amitié avec Israël, et, simultanément, ses contacts avec les pays arabes. Tant qu'il n'y aura pas quelque progrès d'un côté ou de l'autre, je pense que le Canada, qui n'a pas vraiment un intérêt vital dans cette région, pourrait très bien se contenter de faire ce qu'il a toujours fait. La politique étrangère du Canada et les mesures qui ont été prises ont été utiles, non seulement pour le Canada, mais pour toute la région. Je me souviens que le président Mubarak m'a dit qu'il savait que les États-Unis entretenaient des rapports privilégiés avec Israël, mais qu'il ne s'en inquiétait pas dans la mesure où les États-Unis entretenaient aussi des rapports avec son pays et le monde arabe. Je pense que le maintien du *statu quo*, c'est-à-dire le maintien d'étroites relations entre le Canada et Israël, la reconnaissance du fait qu'Israël est un flambeau de la démocratie dans cette région, ainsi que les contacts qu'a le Canada avec le monde arabe—est une très bonne position que peut défendre le pays; pour l'instant, je ne pense pas que le Canada puisse prendre des mesures qui pourraient faire bouger les choses dans cette région troublée du monde.

Le sénateur Haidasz: Que pense le Congrès juif mondial de l'avenir des hauteurs du Golan et de la Cisjordanie?

M. Bronfman: Est-ce que vous assimilez Gaza et la Cisjordanie?

La sénateur Haidasz: Non.

M. Bronfman: Ce sont des éléments très distincts, même si on ne peut parler de paix avec la Syrie sans parler des hauteurs du Golan. A mon avis, et je pense que la plupart des membres du Congrès juif mondial seront d'accord, la paix avec la Syrie se fera grâce à un compromis touchant les hauteurs du Golan. Il me semble qu'on devrait s'en tenir au même modèle de formulation que ceux qui ont été établis au Sinaï. Je connais bien les deux côtés des hauteurs du Golan. Je me suis rendu à El Quneitra, et je me suis trouvé en Galilée le long de cette formidable rive. Il est évident que la Syrie comme Israël s'inquiètent grandement de la sécurité des hauteurs du Golan. L'ayant calculé, nous savons qu'il faut 40 minutes en voiture pour se rendre de Damas à El Quneitra. Il s'ensuit évidemment que les hauteurs du Golan devraient être totalement démilitarisées avec un soin et des scrupules extrêmes, parce qu'elles ne possèdent pas comme le Sinaï de vastes étendues de sable, des espaces désertiques.

En ce qui concerne la Cisjordanie, le Congrès juif mondial défend la même position que le Congrès juif canadien. Nous pensons que le seul espoir d'un règlement juste repose dans les accords de Camp David. Nous espérons très sincèrement que le processus d'autonomie se poursuivra, que l'autonomie sera acceptée et que le délai de cinq ans accordé aux habitants pour s'habituer à vivre côte à côte, ce qu'ils font déjà sans le proclamer officiellement, permettra finalement aux Palestiniens qui vivent en Cisjordanie de décider de leur propre avenir; car, comme je l'ai déjà dit dans ma déclaration préliminaire, je ne crois pas qu'un État palestinien en Cisjordanie soit

[Text]

Senator Buckwold: Mr. Bronfman, you started out by saying that the Arabs cannot seem to get their act together to deal with Israel. Do the Arabs really want peace with Israel? Are they prepared to accept Israel as a nation in the family of nations with permanent and secure borders? We see the odd glimmer of light here and there, but is there really a desire, in view of the historic background of the different peoples, to accept at this time the right of the existence of Israel?

Mr. Bronfman: That is a very difficult question. Obviously, the Egyptians have accepted Israel. There is a piece of paper signed by Mr. Gemayel of Lebanon and the Israeli Government which seems to indicate that the Government of Lebanon is willing to acknowledge Israel's right to exist. I often wonder, given the nature of the preponderance of the governments of the Arab states—that is, they are either dictatorships run by kings or dictatorships run by military presidents—whether the democracy of Israel is as much a thorn in their sides as the Jewish presence. What also troubles me is that it is quite clear that should there be peace in the area there would be a great deal of prosperity for the entire region. Everybody in the region is spending untold billions of dollars on arms which should go to industrialization, agriculture and making the entire area what the Bible calls “the land of milk and honey.” I guess I am as troubled as you are by the fact that there seems to be very little evidence from many Arab states, except Egypt and Lebanon—although it is not clear how much of Lebanon the Gemayel Government represents—of the desire to recognize the right of Israel to exist or to sit down and make peace. So I do not have the answer to your question, although I appreciate that the question should be asked.

Senator Buckwold: Moving to the East-West relationship and the super-power influence, you indicated in your remarks that this influence was one of the problems. Do you consider the U.S.S.R. as a country interested in peace in the area or are they interested in continued turmoil and unrest?

Mr. Bronfman: I think probably it is a little bit of both. At one point the U.S.S.R. had a great deal of influence in the Middle East. It built the Aswan dam; it supplied Egypt with most of its armaments, but was found to be not a very good partner, or ally, by the Egyptians, who subsequently threw the U.S.S.R. out. Like any superpower—and of course there are only two—the U.S.S.R. does not like to be excluded from any area in the world. That does not mean that the U.S.S.R. has to be a major player in the arena. If we can get over the hurdle of the Syrian, U.S., Israeli and Jordanian centre of relationships, then it is possible to create peace, or at least the beginnings of peace, in that region without serious turmoil being created by the U.S.S.R. The Soviet Union has its own serious problems. The estimates I have seen indicate that there are between 40 million and 60 million Moslems in the U.S.S.R. For that superpower to fiddle around in this area of the world then,

[Traduction]

viaable ni même acceptable pour Israël, ni peut-être pour la majorité du monde arabe.

Le sénateur Buckwold: Monsieur Bronfman, vous avez commencé par dire que les Arabes ne semblent pas s'entendre pour traiter avec Israël. Les Arabes veulent-ils vraiment faire la paix avec Israël? Sont-ils disposés à l'accepter dans la famille des nations en tant que pays ayant des frontières permanentes et sûres? A l'occasion vacille une faible lueur d'espoir, mais existe-t-il un véritable désir, compte tenu de l'histoire des différents peuples, d'accepter maintenant de reconnaître le droit d'Israël à l'existence?

M. Bronfman: Voilà une question très difficile. De toute évidence, l'Égypte a accepté Israël. Il existe un document signé par M. Gemayel, le président du Liban, et le gouvernement d'Israël, qui semble indiquer que le gouvernement du Liban est disposé à reconnaître le droit d'Israël à l'existence. Étant donné que la plupart des gouvernements des États arabes sont soit des dictatures menées par des rois, soit des dictatures menées par des présidents militaires, je me demande souvent si la démocratie d'Israël n'est pas pour eux une épine dans le pied qui les afflige plus encore que la présence juive. Autre chose m'inquiète. Il est évident que, s'il devait y avoir la paix dans la région, une très grande prospérité en résulterait. Tous les peuples de cette région consacrent à l'armement des milliards de dollars qu'il faudrait plutôt affecter à l'industrialisation, à l'agriculture et à cette mission qui consiste à faire de toute cette zone ce que la Bible appelle «une terre qui ruisselle de lait et de miel». Je pense que je suis aussi inquiet que vous de constater que pas grand chose ne montre dans un grand nombre d'États arabes, à l'exception de l'Égypte et du Liban—bien qu'on ne sache pas clairement quelle proportion du Liban le gouvernement Gemayel représente—que ces pays ont l'intention de reconnaître les droits d'Israël à l'existence, et la volonté de s'asseoir pour négocier la paix. Je ne peux donc répondre à votre question, mais je reconnais qu'il faut la poser.

Le sénateur Buckwold: Pour ce qui est des relations entre le bloc de l'Est et celui de l'Ouest et l'influence des superpuissances, vous avez dit dans votre déclaration que cette influence était l'un des problèmes en cause. Pensez-vous que l'URSS souhaite voir la paix régner dans la région ou qu'elle préfère voir se perpétuer le chaos et le désordre?

M. Bronfman: Il y a sans doute un peu des deux. A un moment donné, l'URSS a eu une très forte influence au Moyen-Orient. Elle a construit le barrage d'Assouan et fourni à l'Égypte la majeure partie de son armement, mais comme les Égyptiens n'ont pas trouvé chez les Soviétiques des partenaires et alliés très intéressants, ils les ont mis dehors. Comme toutes les grandes puissances—d'ailleurs, il n'y en a que deux—l'U.R.S.S. n'aime pas se voir exclue d'une région du monde, ce qui ne signifie pas pour autant qu'elle doive y jouer un rôle de premier plan. Si nous réussissons à nous dégager du cercle étroit des relations Syrie, États-Unis, Israël et Jordanie, nous pourrions amener la paix dans la région, ou du moins un commencement de paix, sans que l'Union soviétique y crée des troubles graves. Elle a en effet ses propres problèmes. Selon les chiffres que j'ai vus il y a de 40 à 60 millions de musulmans en Union soviétique. Cette grande puissance n'a donc peut-être

[Text]

may be as unproductive as in Afghanistan. Perhaps I am being too optimistic, but my hope is that peace can be established despite the Russian Bear's insistence on putting his paw in troubled waters.

Senator Buckwold: Let us consider the West Bank and the solutions which you have put forward. I think the three alternatives you mentioned were that it could become part of Jordan, it could become an independent state, or it could become an associated area with a right of self-government in conjunction with Israel. It would appear that Jordan really does not want to be taken over, which would result in hundreds of thousands of Palestinians moving in. That would just revive the situation created when they were in Jordan some years ago and were virtually expelled because they took over the government. Would that be a fair assumption? Does Jordan really want that to happen?

Mr. Bronfman: Looking at the demography, if the West Bank were to become part of Jordan, then clearly the Palestinian content of Jordan would jump from approximately 65-odd per cent to almost 80 per cent. However, that does not take into consideration King Hussein's very sincere wishes to solve at least as much of the problem as he can. We must not lose sight of the fact that citizenship plays a very important role. West Bank Palestinians carry Jordanian passports. They pay Jordanian school teachers at least a part of their salaries. I think they are quite serious about the West Bank. I would suggest that, to ameliorate the problem with respect to the demography, a West Bank association with some sort of confederation with Jordan is much more possible than Jordan simply taking over the entire area. I do not rule out the possibility that once the autonomy process is started the Palestinians on the West Bank may opt to have some kind of loose confederation with Israel.

Senator Buckwold: Do you think that is a real possibility? Do you think that the rest of the Arab world would allow that to happen and that the Palestinians who are not living in that area would consent to it?

Mr. Bronfman: Senator Buckwold, those are three separate questions. I am not so sure that it is not a possibility. I would venture to say that a large percentage of the economic life of West Bank Palestinians is caught up in the Israel economy. They have jobs in that economy. As I said earlier, the fact that these thousands go to the Mediterranean beaches of Israel may indicate that they prefer that lifestyle, which, after five years, they have become accustomed to and which they would expect if they became a part of Jordan.

With respect to whether the Arab world would permit it to happen or not, I do not know what the Arab world could do about it. I believe the question is whether or not Israel could possibly accept this type of situation. I guess Israel could accept it as a confederation, as opposed to Jordanians becoming full citizens of Israel, since it would then have the same type of demographic problem King Hussein has, only perhaps more so.

[Traduction]

pas intérêt à s'immiscer dans cette région du monde, pas plus d'ailleurs qu'elle n'aurait dû le faire en Afghanistan. Je suis peut-être trop optimiste, mais je crois que la paix pourra s'établir même si les Soviétiques insistent pour maintenir une présence dans la région.

Le sénateur Buckwold: Voyons ce qui arriverait à la Cisjordanie si l'on y appliquait les solutions que vous avez avancées: l'annexion de cette région à la Jordanie, la création d'un État indépendant ou l'association avec Israël, avec cependant une certaine autonomie. Il semble que la Jordanie ne veuille pas de l'annexion puisque cette solution amènerait chez elle des centaines de milliers de Palestiniens. Cela ne ferait que ressusciter le problème qui existait lorsque les Palestiniens se trouvaient en Jordanie il y a quelques années et qu'ils en ont été à toutes fins utiles expulsés parce qu'ils avaient pris les rênes du pouvoir. Ai-je raison de croire que la Jordanie ne voudrait pas vraiment de cette solution?

M. Bronfman: Si l'on aborde la question du point de vue démographique, il est clair que, si la Cisjordanie était rattachée à la Jordanie, la population palestinienne de ce pays passerait d'environ 65 p. 100 à près de 80 p. 100. Cependant, ces chiffres ne tiennent pas compte du souhait très sincère du roi Hussein de résoudre le problème, du moins dans la mesure de ses moyens. Il ne faut pas oublier que la nationalité joue un rôle très important. Les Palestiniens de Cisjordanie possèdent déjà un passeport jordanien; ils paient le salaire des enseignants jordaniens, au moins en partie. Je pense qu'ils prennent très au sérieux la question de la Cisjordanie. Selon moi, pour résoudre le problème de la démographie, une confédération entre la Cisjordanie et la Jordanie serait beaucoup plus probable qu'une annexion pure et simple de la région par ce pays. Je n'exclus pas non plus la possibilité qu'une fois le processus d'autonomie amorcé, les Palestiniens de Cisjordanie décident d'établir une confédération souple avec Israël.

Le sénateur Buckwold: Pensez-vous que ce soit vraiment possible? Pensez-vous que le reste du monde arabe le permettrait et que les Palestiniens ne vivant pas dans la région y consentiraient?

M. Bronfman: Sénateur Buckwold, vous me posez là trois questions distinctes. Je ne suis pas sûr que ce soit impossible. J'irais jusqu'à dire que la vie économique des Palestiniens de Cisjordanie est étroitement liée à l'économie israélienne, en particulier du point de vue de l'emploi. Comme je l'ai dit plus tôt, le fait que des milliers de Palestiniens fréquentent les plages israéliennes sur la Méditerranée pourrait indiquer qu'ils préfèrent le mode de vie de ce pays, auquel ils se sont habitués en cinq ans et auquel ils s'attacheraient s'ils faisaient partie de la Jordanie.

Quant à savoir si le monde arabe permettrait ou non ce genre de situation, je ne vois pas très bien comment il pourrait faire autrement. Je pense que la question qu'il faut se poser, c'est si Israël, lui, pourrait l'accepter. J'imagine que les Israéliens consentiraient à l'établissement d'une confédération plutôt que de voir des Jordaniens devenir citoyens d'Israël à part entière, puisque ce pays connaîtrait alors le même problème démographique que le roi Hussein à l'heure actuelle, peut-être même de façon plus aiguë.

[Text]

Senator Buckwold: Let us say we settle the West Bank and Gaza Strip situations. What about the Palestinians who are scattered around the world in places such as Lebanon, Saudi Arabia and Kuwait? These Palestinians are still unhappy. They feel thwarted in that their rights have been taken away from them. How will that solve this particular problem? Will it not just continue? Will we not simply see a proliferation of the problems we have seen in the past?

Mr. Bronfman: They have been dislocated since 1948, as you mentioned earlier, senator. Many of them have made their way to the United States, and to Saudi Arabia, Kuwait, the crucial states, Lebanon, Syria and to Canada. The United States is made up of people who left one country to settle happily and profitably in another. I suggest that when and if there is peace in the Middle East—when the West Bank, the Gaza Strip and all other matters are resolved—the other Palestinians will have to face the reality of their existence and decide where they want to live and of what countries they wish to be citizen.

As I have said before, I come from a family of immigrants who were very happy in Canada. I am perhaps one step beyond that, or one step down, depending on which way you look at it, in that I live happily in the United States. My family is there, as are my roots. I suggest that that would not be impossible for the Palestinians to achieve.

Senator Bosa: Mr. Chairman, did I understand Mr. Bronfman correctly when he said that the PLO ought not to be recognized as the sole representative of the Palestinian people because of its many factions?

Mr. Bronfman: No. I said that the PLO should no longer be considered the sole representative of the Palestinian people. However, I did not say, "because it has too many factions." I think, in large scale, the PLO is very much dominated by Syria. What is not dominated by the Syrians is now scattered throughout the Mediterranean. It does not have the power it once had; their fighters are scattered and they no longer have any real military capability.

You must also remember, sir, I did say that in conjunction with that I am not so sure there should be any one single spokesman for the Palestinian people, whether it be King Hussein, the PLO, President Hassad or anyone else. As true believers in democracy the Palestinian people will have to elect their own representatives who must have some say in what their ultimate future will be. They can no longer rely on Yasser Arafat as an individual or part of a movement. Nor can they rely on outsiders like President Hassad of Syria, or even King Hussein of Jordan, who after all has his own axe to grind.

The Chairman: I believe this comes close to a question posed by Mr. Stanfield, when he was before the committee. I believe he stated that some form of elections might be held by West Bank Palestinians in order for them to have their own representatives and spokesmen.

[Traduction]

Le sénateur Buckwold: Supposons que nous réglions le problème de la Cisjordanie et de la bande de Gaza. Qu'advient-il des Palestiniens éparpillés ailleurs dans le monde, par exemple au Liban, en Arabie Saoudite et au Koweït? Ces Palestiniens seraient encore malheureux, parce que leurs droits leur auraient été enlevés. Comment résoudre ce problème? Ne se perpétuera-t-il pas tout simplement, et n'assisterons-nous pas à une prolifération des difficultés que nous avons connues dans le passé?

M. Bronfman: Les Palestiniens sont éparpillés depuis 1948, comme vous l'avez déjà mentionné, sénateur. Nombre d'entre eux se sont installés en Arabie Saoudite, au Koweït, dans les émirats de la côte de la Trêve, au Liban, en Syrie, au Canada ou aux États-Unis. Ce pays ne se compose-t-il pas de toute façon de gens qui ont quitté leur pays et qui se sont établis avec bonheur dans un autre? Je pense que, lorsque la paix sera instaurée au Proche-Orient, c'est-à-dire notamment lorsque les problèmes de la Cisjordanie et de la bande de Gaza seront résolus, les autres Palestiniens devront voir la réalité en face, et décider où ils veulent vivre et de quel pays veulent-ils être citoyens.

Comme je vous l'ai déjà dit, je viens d'une famille d'immigrants qui a été très heureuse au Canada. Je ne sais si j'ai fait un pas en avant ou en arrière-tout dépend du point de vue où l'on se place—, mais, quoi qu'il en soit, je vis maintenant heureux aux États-Unis. Ma famille est là-bas, et mes racines aussi. Je pense que les Palestiniens pourraient fort bien faire de même.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, ai-je bien compris M. Bronfman quand je l'ai entendu dire que l'O.L.P. ne devrait pas être reconnue comme seule représentante du peuple palestinien à cause de ses nombreuses factions?

M. Bronfman: Non, j'ai dit que l'O.L.P. ne devait plus être considérée comme seule représentante du peuple palestinien. Je n'ai cependant pas dit que c'était «à cause de ses nombreuses factions». Je pense que l'O.L.P. est dominée dans une large mesure par la Syrie; les autres éléments sont maintenant éparpillés tout autour de la Méditerranée. L'Organisation n'a plus le pouvoir qu'elle avait auparavant; ses combattants sont dispersés et n'ont plus de véritable force militaire.

J'ai dit par ailleurs, monsieur, que le peuple palestinien ne devrait pas avoir un seul et unique porte-parole, qu'il s'agisse du roi Hussein, de l'O.L.P., du président Hassad ou de qui que ce soit d'autre. S'ils croient vraiment à la démocratie, les Palestiniens devront élire leurs propres représentants, qui devront avoir leur mot à dire dans l'avenir ultime de ce peuple. Ils ne peuvent plus se fier à Yasser Arafat, ni à titre individuel ni comme membre d'un mouvement. Ils ne peuvent plus compter non plus sur des gens de l'extérieur comme le président Hassad de Syrie, ou même le roi Hussein de Jordanie, qui, après tout, a d'autres chats à fouetter.

Le président: Je pense que vous vous rapprochez là d'une question soulevée par M. Stanfield lorsqu'il a comparu devant le Comité. Il a dit, si je me souviens bien, que les Palestiniens de Cisjordanie pourraient tenir des élections afin de choisir eux-mêmes leurs porte-parole.

[Text]

Senator Bosa: Mr. Chairman, because of the fact that recognition of legitimate representatives of the Palestinians is the first step to entering into negotiations on this very crucial question, I was wondering how Mr. Bronfman sees the position on the Palestinians electing representatives who could be seen as legitimate spokespeople. Would this include a voice from the Palestinians who reside away from the West Bank and outside of Israel; Palestinians, for instance, who have settled, as you have mentioned, in Kuwait, Saudi Arabia and in other Arab countries?

Mr. Bronfman: I think that it gets very complicated when all Palestinians are asked to vote on such an issue. It would be much simpler, if we talked about the West Bank Palestinians voting and who is to represent them in terms of what their future will be. You will remember that one of the reasons for the breakdown in the negotiations on the autonomy talks was the question of whether the Palestinians who live in Jerusalem were to vote in the municipal elections, in terms of the autonomy process. As I said earlier, Jerusalem becomes one of the most fanatical, emotional problems that exist in all of these discussions.

From an Israeli standpoint, it is easy to see that, while they do not mind very much which Palestinians vote in what elections, they will not give an inch on the issue of the sovereignty of Jerusalem, and since it was clearly recognized at Camp David that this was an insoluble problem to begin with and would take time to sort out, it seems to me that the wisest course would have been for the Egyptians not to insist that the Jerusalem Arabs vote in the municipal election. What it really amounted to was a piece of symbolism as to who had real sovereignty over Jerusalem.

With respect to those Arabs who live in Kuwait or Lebanon or other places voting, I think that is as inappropriate as Ukrainians who live in Manitoba having anything to say about what goes on in the Ukraine. You vote where you live, unless you happen to be on duty somewhere else and have an absentee ballot. By the same token, the Jews who live in Canada and the United States do not have votes in Israel and I do not think that those Arabs who live in Kuwait or elsewhere should have a vote on what is happening on the West Bank.

Senator Bosa: Mr. Chairman, although I was born in Italy, I came to Canada voluntarily; I was not chased out of Italy. These people left the Palestine area because of the belligerent situation that prevailed at the time and therefore I do not know whether the analogy quite fits the situation. Given the stalemate in this situation and given the fact that the PLO is not the sole representative of the Palestinian people, in the absence of any other strong voice or any other body that purports to speak for the Palestinians, would it not be possible for Israel to make the first move towards breaking the log-jam by recognizing the PLO? This was advocated by Mr. Mark Heller, who wrote a book called *The Palestinian State* in which he said that, if the PLO Had been recognized, perhaps

[Traduction]

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, étant donné que la reconnaissance de représentants légitimes des Palestiniens serait une première étape en vue des négociations sur cette question cruciale, je me demandais comment M. Bronfman voyait l'élection de représentants palestiniens susceptibles d'être jugés légitimes. Faudrait-il qu'ils représentent aussi les Palestiniens qui habitent à l'extérieur de la Cisjordanie et d'Israël, par exemple ceux qui se sont établis, comme vous l'avez mentionné, au Koweït, en Arabie saoudite et dans d'autres pays arabes?

M. Bronfman: Je pense que la situation se compliquerait beaucoup si l'on appelait tous les Palestiniens à voter sur une question de ce genre. Il serait beaucoup plus simple de demander seulement aux Palestiniens de Cisjordanie de se prononcer sur les gens qui doivent décider pour eux de leur avenir. Vous vous souviendrez que les négociations sur l'autonomie ont échoué notamment sur ce problème de l'autonomie, c'est-à-dire sur la question de savoir si les Palestiniens vivant à Jérusalem devaient voter aux élections municipales. Comme je l'ai dit plus tôt, Jérusalem devient le centre d'un des problèmes émotifs et de fanatisme les plus graves de toutes ces discussions.

Si l'on se place du point de vue des Israéliens, on se rend vite compte que, s'il ne leur importe pas trop de savoir quels Palestiniens voteront dans quelles élections, ils ne céderont absolument pas sur la question de la souveraineté de Jérusalem et, comme il a été très bien établi dans le cadre des négociations au Camp David qu'il s'agissait là d'un problème insoluble de toute façon et qu'il faudrait un certain temps pour tirer les choses au clair, il semble qu'il aurait mieux valu que les Égyptiens n'insistent pas pour que les Arabes de Jérusalem votent aux élections municipales. C'était simplement une façon symbolique de déterminer qui avait droit de souveraineté sur Jérusalem.

Quant aux Arabes installés au Koweït ou au Liban ou dans tout pays doté d'un système électoral, il me semble qu'ils ne devraient pas avoir davantage le droit de voter que les Ukrainiens vivant au Manitoba ont mot à dire sur ce qui se passe en Ukraine. On vote où l'on habite, à moins d'être en mission quelque part et de voter par scrutin spécial. De même, les Juifs installés au Canada et aux États-Unis ne peuvent participer aux élections tenues en Israël, et je ne pense pas que les Arabes vivant au Koweït ou ailleurs devraient pouvoir se prononcer sur la situation en Cisjordanie.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, quoique je sois né en Italie, je suis venu au Canada de mon propre gré, personne ne m'a chassé d'Italie. Ces gens ont quitté la Palestine en raison de l'état de belligérance qui régnait à cette époque; je ne sais donc pas si l'analogie convient ici. Étant donné l'impasse actuelle et vu que l'OLP n'est pas l'unique représentant des Palestiniens, en l'absence d'un autre important porte-parole ou d'un autre organe qui prétende défendre les intérêts des Palestiniens, ne serait-il pas possible qu'Israël fasse le premier pas et reconnaisse l'OLP pour sortir de l'impasse. C'est la thèse que soutenait M. Mark Heller dans son livre *The Palestinian State* où il disait que si l'OLP avait été reconnue, peut-être

[Text]

more progress would have been made on the negotiations towards the Camp David Agreement.

Mr. Bronfman: I have heard discussions about that subject. I maintained until little over a year ago that the PLO would have been equally as smart, or even smarter, if they had recognized Israel first. Before he died, President Sadat suggested that perhaps mutual recognition was the right approach, but the world has changed a great deal in the last year and a half. It is not really a question of recognition between the PLO and Israel. I was discussing with one of the senators the possibility of whether the Arab states are really going to recognize Israel and sit down and discuss the position. However, it is much more important for the Israelis to sit down with people with whom they have been at war, to discuss peace. Prime Minister Begin has said countless times—and I am sure that Prime Minister Shamir will repeat the same thing—that the Israelis are willing to sit down with anybody, unconditionally, to discuss peace—that is, anybody but the PLO. They regard the PLO as a terrorist organization. Having been personally to the places that were devastated and where innocent mothers and children were victimized, it is my view that there is a great deal of justification for the position the Israelis take.

I think that peace is possible, if the Arab states are willing to recognize Israel's right to exist and also are willing to sit down and discuss it. I do not see anything that the Israeli government can do beyond what it has done, which is to say that they will sit down with anybody, without conditions, to discuss peace. However, unilateral recognition of the PLO by Israel would immediately create a new government which would, in turn, repudiate what the previous government had done. In other words, it is not politically feasible either within Israel or within the Jewish world.

Senator Bosa: I have a final question, Mr. Chairman. I was thinking that, because of the stalemate and since Israel is a democracy where there is opportunity for debate, it would be a good strategic move for the Israelis to recognize the PLO, thereby showing to the world that they were willing to meet their enemies halfway. Perhaps too, this might recapture some of the good will which the Israelis lost through the Lebanese conflict.

Whether the PLO would react in a positive way to that recognition by the Israelis would, of course, remain to be seen.

Mr. Bronfman: Senator, we could debate this endlessly; I see your point, but I know that, if I, personally, were the Prime Minister of Israel, I could not be Prime Minister long if I were to recognize the PLO, given the history that is attached to that organization.

In my view, and in the view of probably close to 100 per cent of the Jewish world, there is a differentiation between Palestinians and the PLO. Palestinians are a people with all the rights that pertain to the human condition, as is recognized by Jewish education and religion. The PLO, on the other hand, has proven itself to be a terrorist organization which has used the worst types of tactics in attempting to prove its point. In so doing, it has made itself infamous, rather than famous.

[Traduction]

aurait-on accompli davantage dans le cadre des négociations qui ont entraîné la conclusion de l'accord du Camp David.

M. Bronfman: J'ai en effet entendu des discussions à ce sujet. Il y a moins d'un an je prétendais encore que l'OLP aurait aussi bien fait de reconnaître Israël la première. Avant de mourir, le président Sadat a déclaré que la reconnaissance mutuelle était peut-être la solution à adopter, mais le monde a beaucoup changé au cours des dix-huit derniers mois. Ce n'est plus vraiment de reconnaissance dont il s'agit entre l'OLP et Israël. Je discutais justement avec un des sénateurs de la possibilité que les États arabes reconnaissent Israël et discutent de leur position respective. Toutefois, il est bien plus important pour les Israéliens de discuter de paix avec les peuples avec lesquels ils sont en guerre. Le premier ministre Begin a dit d'innombrables fois, et je suis sûr que le premier ministre Shamir sera du même avis, que les Israéliens sont disposés à négocier un traité de paix avec n'importe qui et ce, inconditionnellement, à l'exception de l'OLP. L'OLP est pour eux un organisme terroriste. Je me suis moi-même rendu dans ces endroits que la guerre a ravagés et qui a fait des femmes et des enfants d'innocentes victimes; j'estime donc que la position des Israéliens peut largement se justifier.

Je crois que la paix est possible si les États arabes sont disposés à reconnaître le droit qu'a Israël d'exister et à en discuter. Je me demande ce que le gouvernement israélien pourrait bien faire de plus, puisqu'il est prêt à discuter de paix avec qui veut et sans condition aucune. Toutefois, s'il reconnaissait l'OLP unilatéralement, Israël créerait immédiatement un nouveau gouvernement qui, à son tour, annulerait ce que le gouvernement précédent aurait réussi à accomplir. Autrement dit, cela n'est pas faisable sur le plan politique ni dans l'État d'Israël ni dans le monde juif.

Le sénateur Bosa: Je voudrais poser une dernière question, monsieur le président. Je pensais que, vu l'impasse et la possibilité de débattre la question, Israël étant un État démocratique, il serait peut-être stratégiquement opportun que les Israéliens reconnaissent l'OLP, afin de prouver ainsi au monde entier qu'ils sont disposés à rencontrer leurs adversaires à mi-chemin. En outre, cela permettrait peut-être de retrouver en partie l'audience que les Israéliens ont perdue au cours du conflit libanais.

Il reste toutefois à savoir si l'OLP réagira positivement à la reconnaissance par Israël.

M. Bronfman: Sénateur, je comprends votre point de vue, et nous pourrions en discuter jusqu'à la fin des temps, mais si j'étais aujourd'hui premier ministre d'Israël, je n'espérerais pas demeurer longtemps au pouvoir si je reconnaissais l'OLP, vu son dossier.

A mon avis, et comme le pense probablement presque la totalité du monde juif, Palestine et OLP sont deux entités distinctes. Le peuple palestinien jouit de tous les droits inhérents à la condition humaine, comme le reconnaissent l'éducation et la religion juives. L'OLP, par ailleurs, s'est révélée une organisation terroriste et elle a eu recours aux pires tactiques pour tenter de le prouver. Aussi n'a-t-elle réussi qu'à s'acquérir une réputation de la pire espèce.

[Text]

Senator Hicks: As a supplementary to that, Mr. Chairman, I would like to say that I follow Mr. Bronfman's reasoning as to why the PLO could not be recognized unilaterally. However, Mr. Bronfman referred to a suggestion that had been made by the late President Sadat that there might be a mutual recognition. Would you care to comment a little on that, Mr. Bronfman? Is that impossible for Israel to agree to?

Mr. Bronfman: That suggestion was made before the events of the early summer of 1982. I think that mutual recognition or simultaneous recognition by Israel of the PLO has really lost the meaning it had when the PLO was a real force and player in the Middle East scene. I may be wrong, but I do not see the PLO as being a major factor any longer. I say that because, during my travels throughout the West Bank—and I spent a great deal of time there and met many people—I was told that they no longer considered the PLO to have the force it once had.

As a small liberal, I am all for recognizing somebody else and talking to them, but at this point I honestly do not see how that would benefit the peace process.

I think it would galvanize "hawkism" in Israel; and what is happening in Israel now is that many people are asking questions about the policies of its governments, not just of the past government, but of all its governments. Peace is now becoming more and more a moral and real force, and I think that for any government to accept even mutual or simultaneous recognition of the PLO, would cause the demise of that government and make Israel much more "hawkish" than it should be. That would accomplish little in the process, because real peace has to come about between Syria and Israel and Jordan and Israel and then between Palestinians and Israel. That is the order that has to follow before real peace can be achieved in the Middle East.

Senator Hicks: That is a valid observation, and I must confess that the evidence given before this committee and elsewhere, which started before the critical time to which you referred in 1982, led me to believe, in any event, that from a practical, *de facto* position the PLO was the spokesman of the Palestinian people. I must confess that recent events have cast doubt on that observation.

Senator Neiman: Mr. Bronfman, you have raised some interesting questions in my mind, which I will ask you to comment on generally. I should like to hear your assessment of the roles, present and future, of your government in the Middle East. I should like your personal assessment of that.

Mr. Bronfman: Which government?

Senator Neiman: The United States government.

I ask that question in the context of your view that Syria is not as dominated by the Russians as many of us have been led to believe, which is certainly the view the United States has put forward as a justification for its intervention in many ways and in many areas of the Middle East.

[Traduction]

Le sénateur Hicks: J'aimerais ajouter, monsieur le président, que je comprends pourquoi M. Bronfman estime que l'OLP ne pourrait être reconnue unilatéralement. Toutefois, M. Bronfman a rapporté que le président Sadat a suggéré la possibilité d'une reconnaissance mutuelle. Pouvez-vous préciser un peu cette idée, monsieur Bronfman? Est-il impossible qu'Israël accepte?

M. Bronfman: Cette suggestion a été faite avant les événements du début de l'été 1982. Je crois que la reconnaissance mutuelle ou que la reconnaissance simultanée de l'OLP par Israël a réellement perdu l'importance qu'elle avait lorsque l'OLP était véritablement une puissance et un important acteur sur la scène du Proche-Orient. Je me trompe peut-être, mais je ne considère plus l'OLP comme un facteur majeur. En effet, au cours de mes voyages en Cisjordanie, où j'ai passé beaucoup de temps et rencontré beaucoup de gens, je me suis laissé dire que l'OLP avait perdu de sa puissance.

En tant que partisan du libéralisme, je suis tout à fait en faveur de la reconnaissance et de la discussion, mais vu l'état actuel des choses, je ne vois sincèrement pas comment cela favoriserait la restauration de la paix.

Je crois plutôt que cela donnerait un coup de fouet aux faucons d'Israël et, à l'heure actuelle, bon nombre de gens en Israël se posent beaucoup de questions au sujet des politiques du gouvernement, non seulement du gouvernement précédent, mais de tous les gouvernements antérieurs. La paix devient de plus en plus un puissant objectif moral, et je crois que tout gouvernement qui accepterait même une reconnaissance mutuelle ou simultanée de l'OLP courrait à sa perte et inciterait Israël à opter pour des solutions de force excessives. Et cela ne serait pas vraiment fructueux. Puisque la véritable paix doit d'abord être établie entre la Syrie et Israël et entre la Jordanie et Israël et ensuite entre la Palestine et Israël, et dans cet ordre seulement, si l'on veut instaurer un climat de paix véritable au Proche-Orient.

Le sénateur Hicks: Votre observation est valable, et je dois admettre que, à la lumière des événements exposés devant ce Comité et ailleurs, qui datent d'avant la crise de 1982 que vous avez mentionnée, je suis porté à croire que, d'un point de vue pratique en tout cas, l'OLP était de fait le porte-parole du peuple palestinien. J'avoue que les récents événements m'ont fait remettre cette assertion en doute.

Le sénateur Neiman: Monsieur Bronfman, vous avez fait naître dans mon esprit quelques intéressantes questions que je vous demanderai de commenter d'une façon générale. J'aimerais connaître votre idée sur les rôles, actuels et futurs, de votre gouvernement au Proche-Orient. J'aimerais que vous me donniez votre interprétation personnelle.

M. Bronfman: De quel gouvernement parlez-vous?

Le sénateur Neiman: Du gouvernement américain.

Je vous pose cette question parce vous ne semblez pas penser que la Syrie est aussi dominée par la Russie que nombre d'entre nous ont été poussés à le croire, et ce qui est certainement l'argument qu'ont avancé les États-Unis pour justifier leurs diverses interventions dans maints secteurs du Proche-Orient.

[Text]

I am also curious to know what progress you think can be made in the next year towards peace in the Middle East, and whether the actions of the United States government are going to be positive in any way over the next year or whether the United States government is going to play a brokerage kind of game pending the presidential elections.

I am curious to know whether you feel that it is in Israel's own interests to keep the pot boiling, to keep the United States concerned that Syria—and behind Syria the Russians—is the real villain, because for the moment that is to Israel's advantage.

I would also like to know whether your personal views differ substantially from those held by the World Jewish Congress?

Mr. Bronfman: I should start by saying that I am an American citizen and it is difficult for me to come to a country, as friendly as Canada is and criticize my own government.

Your observations—which were put in the form of questions, but were, nevertheless, observations—have a certain amount of validity. This Administration, more than its predecessors, has a tendency to view all world events in the light of East-West confrontations.

As a commentator on television said last evening, anytime you want to get American public opinion behind you, you draw a picture of the Russian Bear with rockets and the demon communism spreading its ugly wings all over the world.

We are in the first days of the American invasion of Grenada, and I think nothing could demonstrate more clearly that it is the American administration's policy that communism is an evil which will not be allowed to penetrate the rest of the world if it can be avoided.

East-West confrontation, as real as it is, is not the total answer or even a major part of the answer to the problems in the Middle East. We have only really touched on some of the problems, but when one discusses the Arab world, one has a tendency to discuss it as if it were monolithic; one must remember that we use such terms as "moderate Arab countries" and "non-moderate Arab countries" without taking into account the great divisions that exist there, such as religious divisions. We in the West have a terrible tendency to try to oversimplify and compartmentalize things which defy either over simplification or compartmentalization.

I do not believe it is in Israel's interests to keep the pot boiling. I am not sure what American policy is in terms of Lebanon. We know that the announced mission of the marines and the multinational peace keeping force was to have a strong Lebanese government that could solve its own problems. To say that that was naive would be an enormous exaggeration. Lebanon has not been a stable country since its very beginnings. To try to create stability there with foreign troops with

[Traduction]

Je suis également curieux de savoir quels progrès seront accomplis à votre avis au cours de la prochaine année en vue du rétablissement de la paix au Proche-Orient, à savoir si les mesures des États-Unis auront d'une façon quelconque des effets positifs au cours de l'année qui vient ou si le gouvernement américain jouera au courtier en attendant les prochaines élections présidentielles.

Je suis également curieux de savoir si vous estimez qu'Israël a intérêt à maintenir ce climat d'effervescence, à convaincre les États-Unis que la Syrie, et derrière elle la Russie, est le véritable coupable, puisque c'est à son avantage pour le moment.

J'aimerais aussi savoir si vos idées personnelles diffèrent considérablement des vues du Congrès mondial juif?

M. Bronfman: Je commencerai en disant que je suis citoyen américain et qu'il m'est difficile de venir dans un autre pays, même aussi amical que le Canada, et d'y critiquer mon propre gouvernement.

Vos observations, que vous avez formulées comme des questions, mais qui étaient néanmoins des observations, sont certainement valables. Le présent gouvernement américain, même plus que ses prédécesseurs, a tendance à considérer tous les événements mondiaux à la lumière du conflit qui oppose l'Est et l'Ouest.

Comme le disait hier soir un reporter à la télévision, chaque fois que l'on veut avoir l'appui du public américain, on n'a qu'à dessiner l'Ours russe entouré de fusées et le «démon-communisme» étalant ses sales ailes au-dessus du monde entier.

Nous en sommes aux premiers jours de l'invasion américaine de la Grenade, et je crois que rien ne pourrait prouver plus clairement que la politique du gouvernement américain est animée par la conviction que le communisme est un mal qu'il faut à tout prix empêcher de se répandre dans le reste du monde si c'est possible.

Le conflit entre l'Est et l'Ouest, aussi réel soit-il, n'est pas l'élément clé ni un aspect majeur des problèmes qui sévissent au Proche-Orient. En réalité, nous n'avons réussi qu'à effleurer certains de ces problèmes. En réalité, nous avons touché à quelques-uns seulement des problèmes, mais quand il est question du monde arabe, nous avons tendance à en discuter comme s'il formait un ensemble monolithique, et nous devons nous rappeler que les termes comme «pays arabes modérés» et «pays arabes non modérés» ne tiennent aucun compte des divisions importantes qui existent dans cette partie du monde, notamment des divisions religieuses. Nous, les Occidentaux, avons une affreuse tendance à vouloir trop simplifier et compartimenter des choses qui ne se laissent pas aussi facilement circonscrire.

Je ne crois pas qu'il soit dans l'intérêt d'Israël de continuer à faire brûler le torchon. Je ne sais pas au juste quelle est la politique américaine à l'égard du Liban. Nous savons que la mission déclarée des Marines et de la force multinationale était de s'assurer que le Liban ait un gouvernement fort qui soit capable de régler ses propres problèmes. Or, ce serait une grossière exagération de dire que cet objectif tenait de la naïveté. Le Liban n'a jamais, depuis sa création, connu la

[Text]

no mission but to be seen—and then to be bombed—does not make much sense.

The one observation I certainly will agree with is that we are about to enter an election year. It seems to me that the Administration will either desperately solve something before the country gets too far into that election year, or there will be some sort of stalemate until the election process is over.

It seems to me that it is almost impossible for the United States to pull out of Lebanon now, because it would lose its credibility with its friends in the Middle East. The difficult thing it will have to do is define what its mission should be, and then tie in the mission in Lebanon with its whole policy in the Middle East in terms of trying to get back to the Camp David process again to work towards peace in that area.

The reason I say I am not so sure that Syria is totally dominated by the Russians is that I do not believe that any Arab State can be totally dominated by the Russians. Egypt was not. There are too many conflicts taking place internally as well as externally in those countries. I think it is possible to do business with the Syrians; I think it is possible to negotiate; I think, first of all, the Americans must understand what is possible and what is not possible, and I think that they have to agree with the Israelis on what is possible and what is not possible. I feel deeply in my soul that the Israelis, beyond all else aside from security, want peace, and I think they will go to some lengths to achieve peace as they did with Egypt. Nothing about this is simple and nothing about it is easy. I am sorry that I cannot answer your question any more clearly than that.

Senator Neiman: Do you feel that there is any will in the United States to come to some sort of rapprochement with Syria, realizing as you do that probably Syria has to be a key player in the peace process with Israel? It seems to me that at this point the Americans are almost paranoid as far as Syria is concerned, and that that is preventing the kind of discussions that should take place in order to get this process moving.

Mr. Bronfman: Yes, the Americans will play with the Syrians, if they are given the opportunity.

Senator Macquarrie: Mr. Chairman, I have much enjoyed the insight and wisdom of our witness. I quoted him once in our Senate and I never quote anyone with whom I do not agree.

Mr. Bronfman, I was particularly pleased with your reference to the manner in which my colleague has just discussed the situation in Syria. I have grown slightly tired lately of being told that there are at least two or three reds underneath every bed—perhaps because I am a light sleeper. Something that I have often been told in the Middle East is that they are tired of having every problem of theirs related to the east-west syndrome.

[Traduction]

stabilité. Il n'est guère raisonnable de tenter d'y amener la stabilité avec des troupes étrangères qui n'ont d'autre mission que d'être là—et de servir de cibles aux bombes.

Certes, il y a une observation avec laquelle je suis d'accord, et c'est que nous sommes sur le point de nous engager dans une année d'élections. Il me semble que le gouvernement va soit chercher désespérément à en arriver à une solution quelconque avant qu'il ne soit trop près des élections, soit maintenir le statu quo jusqu'à ce que les élections aient eu lieu.

Il me semble que les États-Unis ne peuvent pratiquement pas se retirer du Liban à l'heure actuelle, puisqu'ils perdraient de leur crédibilité auprès de leurs amis du Proche-Orient. Le gouvernement américain aura la difficile tâche de définir ce que devrait être sa mission, pour ensuite rattacher sa mission au Liban à l'ensemble de sa politique au Proche-Orient, laquelle vise à revenir au processus du Camp David afin de ramener la paix dans cette partie du monde.

Si je ne suis pas convaincu que la Syrie soit totalement dominée par les Russes, c'est que je ne crois pas qu'aucun État arabe puisse être complètement assujéti au pouvoir des Russes. L'Égypte ne l'était pas. Il y a beaucoup trop de conflits dans ces pays, sur le plan tant intérieur qu'extérieur. Je crois qu'il est possible de traiter avec les Syriens, de négocier avec eux, mais je crois, d'abord et avant tout, que les Américains doivent comprendre ce qui est possible et ce qui ne l'est pas, et qu'ils doivent se mettre d'accord avec les Israéliens sur cette question. Je suis profondément convaincu que ce que souhaitent surtout les Israéliens, outre la sécurité, c'est la paix, et je crois qu'ils sont prêts à beaucoup d'efforts pour réaliser cet objectif, comme c'était le cas avec l'Égypte. Rien dans tout cela n'est simple ni facile. Je regrette de ne pouvoir répondre plus clairement à votre question.

Le sénateur Neiman: Croyez-vous qu'il y ait la moindre volonté aux États-Unis d'en venir à une sorte de rapprochement avec la Syrie, conscient comme vous l'êtes que la Syrie doit probablement jouer un rôle majeur dans le processus de paix avec Israël? Il me semble que l'espèce de paranoïa que ressentent les Américains vis-à-vis de la Syrie empêche la tenue des discussions qui pourraient faire redémarrer le processus.

M. Bronfman: Oui, les Américains vont accepter de traiter avec les Syriens s'ils en ont l'occasion.

Le sénateur Macquarrie: Monsieur le Président, j'ai particulièrement apprécié la sagesse des propos de notre témoin. Avant cette réunion, j'ai cité ses paroles lors des délibérations du Sénat, et je ne cite jamais les paroles de quelqu'un avec qui je ne suis pas d'accord.

Monsieur Bronfman, j'ai été particulièrement heureux de ce que vous avez dit des observations que vient de faire mon collègue au sujet de la situation en Syrie. Je commence à en avoir assez de me faire dire qu'il y a au moins deux ou trois rouges sous chaque lit—peut-être parce que j'ai le sommeil léger. Or, j'ai souvent entendu dire que les gens du Proche-Orient en ont assez, eux, de voir comme tous leurs problèmes sont rattachés au syndrome Est-Ouest.

[Text]

I noted your comment that we make a mistake in looking upon the Arab world as something monolithic, and that is very common in this country and I am sure it is in yours. Sometimes when I am told how disagreeable the Arabs are among themselves, I say, "How dare they. You would think they were a Canadian province the way they are quarrelling". Surely, we could not possibly expect from the wide range of Riyadh, Cairo, Amman and Fez anything but different cultures.

Did you draw any satisfaction or did you have any reflections about the recent U.N.-sponsored meeting in Geneva in which my country did not play much of a role nor yours nor Israel? Did you take from the statement that the Arabs represented there—I believe that most of them were represented—had come closer to that realism that meant the recognition of the State of Israel? Do you think that that perhaps is a small but forward step in asserting some sort of realism between the Arabs and Israel?

Mr. Bronfman: I agree with you, senator. I would like to be optimistic about it. It is very hard in this day and age to take the United Nations all that seriously, but you are not asking me to take them seriously but to take what the Arabs said at the UN meeting seriously. The vote was encouraging.

Senator Macquarrie: You have been quoted to the effect that Israel must change its policies in the West Bank and the Gaza. Did you have in mind at that time the settlements policy about which there is much talk and great anxiety?

Mr. Bronfman: In part. Let me tell you how I and, I think, most of my colleagues of the World Jewish Congress come out on the question of settlements. First, let me be just a little bit negative. The Jewish world never again wants to see any area of the world being rid of Jews. The Jews feel that they have the right to settle anywhere, just as anybody else has that right.

Secondly, there is the question of security. I have flown in a helicopter all over the West Bank. There are totally uninhabited hills and high ground areas which the Israelis could, for military reasons, occupy, because that would perhaps solve some of their security problems. I see nothing wrong in that. Where I disagree with the government on the question of settlements is when settlements are contiguous to large Arab population centres. I find this not only unproductive but also counterproductive in terms of people getting along together, and the process of the autonomy talks of people learning not to distrust each other but perhaps eventually learning to like each other.

I understand the problem in Hebron in particular because it has some deep significance to ultra-religious Jews and the burial ground of the patriarchs. Nevertheless, I still think that it is a mistake for the Israelis to put settlements, as I said,

[Traduction]

J'ai pris bonne note de votre remarque voulant que nous nous trompions en considérant le monde arabe comme une société monolithique; c'est une erreur que nous commettons très souvent chez nous et qui doit être aussi fréquente chez vous. Parfois, quand on me dit comme les Arabes se querellent entre eux, je n'arrive pas à concevoir qu'ils puissent agir ainsi. A les entendre, on pourrait presque se croire dans une province canadienne. Certes, on ne peut s'attendre à ne pas trouver, sur un territoire aussi vaste que celui ponctué par les villes de Riyad du Caire, d'Amman et de Fez, plusieurs cultures différentes.

Avez-vous tiré quelque satisfaction de la récente rencontre tenue à Genève sous l'égide des Nations Unies, où mon pays n'a certainement pas joué un rôle de premier plan, pas plus que le vôtre ni Israël, ou avez-vous des observations à nous faire à ce sujet? Avez-vous conclu d'après la déclaration issue de cette rencontre que les pays arabes qui y étaient représentés—je crois que la plupart l'étaient—avaient quelque peu progressé vers ce réalisme qui permettra la reconnaissance de l'État d'Israël? Y voyez-vous peut-être une légère progression, mais une progression quand même, vers l'adoption d'une attitude plus réaliste chez les Arabes et les Israéliens?

M. Bronfman: Je suis d'accord avec vous, sénateur. Je voudrais bien être optimiste. Il est très difficile par les temps qui courent de prendre les Nations Unies au sérieux, mais ce n'est pas ce que vous me demandez, mais plutôt de prendre au sérieux ce que les Arabes ont dit à cette réunion. Eh bien, le vote fut encourageant.

Le sénateur Macquarrie: Vous avez dit qu'Israël devrait modifier sa politique en Cisjordanie et à Gaza. Songiez-vous alors à sa politique de colonisation dont on parle beaucoup et avec beaucoup d'anxiété?

M. Bronfman: Permettez-moi de vous exposer ma position sur la question des peuplements, à laquelle souscrivent, je pense, la majorité de mes collègues au sein du Congrès mondial des Juifs. Je vais d'abord commencer par une remarque quelque peu négative. La communauté juive veut que les Juifs ne puissent jamais plus être éliminés d'une partie du monde. Les Juifs estiment qu'ils ont le droit, comme tout le monde, d'aller s'établir où ils veulent.

Passons ensuite à la question de sécurité. J'ai survolé en hélicoptère tout le territoire de la Cisjordanie. On voit partout des collines et des hauteurs complètement inhabitées, que les Israéliens pourraient occuper pour des raisons militaires car cela pourrait leur permettre de régler certains de leurs problèmes de sécurité. Là où je diverge d'opinion avec le gouvernement sur la question de colonisation, c'est lorsqu'il s'agit de colonies qui voisinent d'importantes agglomérations arabes. Cette façon d'agir me paraît non seulement improductive mais destructrice pour ce qui est de faire régner la bonne entente et de faire avancer les pourparlers sur l'autonomie de sorte que les gens apprennent à ne plus se méfier les uns des autres et peut-être même à s'estimer les uns les autres.

Je comprends qu'Hébron puisse poser un problème particulier, parce que les Juifs archi-religieux attachent une signification profonde à ce lieu de sépulture des patriarches. Je crois néanmoins que les Israéliens se trompent en voulant installer

[Text]

contiguous and almost on top of large Arab population centres. It was those policies which I very much disagreed with. To reiterate, I have no quarrel with their taking certain points of high ground, which are totally uninhabited by anybody and which are arid and useless in terms of either manufacturing or agriculture, and putting outposts there to protect the security of the state.

The Chairman: I have a supplementary question to that. This committee has seen visual presentations of the settlements program that indicated quite clearly that it went far beyond being merely defensive in nature, being rather a *de facto* occupation by virtue of the establishment of substantial populations. Of course, President Mubarak fingered that as being the single, most serious problem he saw in arriving at a settlement, because there would be a *de facto* situation in five or six years which would make a settlement of the West Bank for the Palestinians all but impossible. Do you agree with that in looking five or six years down the road, if the settlement policy continues?

Mr. Bronfman: You really have to look at the numbers. There are perhaps 30,000 settlers. Then, you have to look at the nature of the settlers. These are not people like the early Kibbutzim—the people who came to plow up the land to make their homes and their livelihood there. They commute either to Tel Aviv or to Jerusalem. By nature, these settlers are not so bound to the land because of blood, sweat and the love of their children and womenfolk as to make the situation irremediable.

Secondly, the numbers are very small. When you say 30,000, you have to put it in relationship to the 1,300,000 Arabs who already live there. Even if they got to the number that they are talking about, you would be talking about 100,000. I do not know where those hundred thousand are going to come from. There is very little immigration going into Israel. The balance is about even between those going in and those coming out. Natural population growth has to be a determining factor. I do not believe that, from that standpoint, the settlement policy is as great a hindrance to peace as President Mubarak or others make it out to be.

Senator Lapointe: Your Vice-President of the World Jewish Congress, Rabbi Hertzberg, stated recently that those settlements create more headaches than they are worth. Are you of the same opinion?

Mr. Bronfman: Arthur Hertzberg, who is, a friend of mine, is only one of five vice-presidents. We are a very democratic organization, with a policy that anyone can speak for himself so long as he is not speaking for the World Jewish Congress.

Rabbi Hertzberg has, I think, a much more soft-line attitude toward settlement than is practical. I think the settlements he is particularly referring to are those which are next door to rather major population centres. To that extent, those

[Traduction]

des colonies de peuplement, comme je l'ai dit tout à l'heure, à la limite et pratiquement dans les grandes agglomérations arabes. C'est cette politique que j'ai fortement condamnée. Bref, je n'ai aucune objection à ce qu'ils s'approprient certaines régions des hauteurs qui sont arides et totalement inhabitées et qui ne sont d'aucune utilité industrielle ni agricole, pour y installer des avant-postes destinés à protéger la sécurité de l'État.

Le président: Je voudrais poser une question supplémentaire. D'après les présentations visuelles qui nous ont été faites, il apparaît très clairement que les programmes d'implantation allaient bien au-delà de simples mesures défensives et constituaient, en raison des implantations massives, une occupation de fait. Le président Mubarak a bien sûr cité ce problème comme celui qui risquait le plus de faire échouer les négociations parce que, d'ici cinq ou six ans, il y aurait une situation de fait qui empêcherait à toutes fins pratiques l'établissement des Palestiniens en Cisjordanie. Êtes-vous d'accord que c'est ce qui va se produire d'ici cinq ou six ans si la politique de colonisation se poursuit?

M. Bronfman: Il faut examiner les chiffres. Ces peuplements comptent peut-être 30 000 colons. Il faut aussi voir qui sont ces gens. Ce ne sont pas, comme dans le temps des kibboutz, des gens venus labourer la terre pour établir leur foyer et y gagner leur vie. Il s'agit plutôt de gens à qui on a accordé des appartements bon marché en Cisjordanie et qui travaillent à Tel Aviv ou à Jérusalem. Ceux qui vont s'installer là aujourd'hui n'ont pas ce profond attachement à la terre qui vient d'y avoir versé son sang et travaillé à la sueur de son front pour l'amour de ses enfants et de sa femme, de sorte que la situation ne serait pas irrémédiable.

Deuxièmement, leur nombre est très peu élevé. Quand on parle de ces 30 000 colons, il faut bien se rendre compte qu'il y a 1 300 000 Arabes déjà établis dans ces territoires. Même si les Israéliens atteignaient leur objectif, les peuplements ne compteraient toujours qu'environ 100 000 colons. Je ne sais d'ailleurs pas où ils vont les prendre, car l'immigration en direction d'Israël est très peu importante. Étant donné que l'immigration et l'émigration s'équilibrent à peu près, la croissance démographique naturelle sera un facteur déterminant. En ce sens, je ne crois pas que la politique d'implantation soit aussi préjudiciable au processus de paix que le président Mubarak et d'autres voudraient le faire croire.

Le sénateur Lapointe: Le vice-président du Congrès mondial des Juifs, le rabbin Hertzberg, a déclaré récemment que ces peuplements étaient d'une valeur douteuse compte tenu des problèmes qu'ils occasionnent. Êtes-vous du même avis?

M. Bronfman: Arthur Hertzberg, qui est en fait un ami à moi, n'est qu'un des cinq vice-présidents du Congrès. Notre organisation est très démocratique et elle a pour principe que chacun peut parler pour soi à condition qu'il ne parle pas au nom du Congrès des mondiaux Juifs.

A mon avis, l'attitude du rabbin Hertzberg à l'égard des peuplements est beaucoup trop conciliatrice pour être considérée comme pratique. Je crois que les implantations auxquelles il songe plus particulièrement sont celles qui voisinent de

[Text]

of us in the World Jewish Congress agrees that it is not conducive to peace or to good-will towards men to have these frenzied, religious zealots living on top of Arabs who are constantly looking to make trouble.

Senator Lapointe: Very recently we heard from a former minister of Lebanon, who appeared to say that there was no civil war in Lebanon, but, after listening to him, we were of the opinion that there was a civil war between groups. Do you think, if those groups inside Lebanon were better understood, it would help settlement in Lebanon, and there would be unity in decision-making?

Mr. Bronfman: There are many groups in Lebanon. Before the invasion in 1982, Lebanon was characterized as a country of at least 12, and maybe more, private armies. The Phalangist is only one, but perhaps the strongest army. There are Druse, Shiites, and it goes on and on. Even among the Maronite Christians there are various so-called "fiefdoms."

The secret of Lebanon's success before another invasion took place, which is that of the Palestinians, was a sharing of power amongst the different groups. Part of the problem of that sharing of power was that it had been based on the population that existed some few years after the end of the Second World War. The argument by the Moslems is that it has never been updated to reflect the Moslem clear majority that exists in Lebanon right now. It is like not having a census in a country and, therefore, keeping the same seating arrangements in the House of Commons for 40, 50 or 60 years without recognition of population changes.

The only way Lebanon is going to be restructured is with some agreed-upon sharing of power between the various dissident groups. In the meantime, feuding exists. It exists right now in the Chouf Mountains between the Druse and the Maronites; it exists in the north between the Shi'ites and the Phalangists; it exists all over the country. It was kept down by the presence of the Israeli army. With the withdrawal of the Israeli army, it is hoped that it will be kept in check by the presence of the multinational force. I do not think I have to comment on that effectiveness.

Senator Lapointe: Naturally, the World Jewish Congress is a very generous contributor to Israel. Can you exercise any influence on the Government of Israel because of your generosity, or do they not listen to you?

Mr. Bronfman: Strangely enough, I was asked that question once by the then national security adviser. My answer was this: "The whole Jewish World Congress gives to Israel something in the neighbourhood of \$400 million a year; the United States gives \$2.5 billion. If you cannot have any effect, how do you think we can?"

Senator Murray: You referred to Syria's desire to play an influential and perhaps dominant role in Lebanon. Would you

[Traduction]

grandes agglomérations. Cela étant, les membres du Congrès mondial des Juifs conviennent qu'on ne sert guère la cause de la paix ou de la bonne entente entre les hommes en permettant à ces fanatiques religieux de vivre ainsi dans des colonies surplombant des agglomérations d'Arabes qui cherchent constamment querelle.

Le sénateur Lapointe: Très récemment, nous avons entendu un ancien ministre du Liban nous affirmer qu'il n'y avait pas de guerre civile au Liban, mais après l'avoir entendu, nous étions d'avis qu'il y avait effectivement une guerre civile entre les différentes communautés. Croyez-vous que, si ces communautés étaient mieux comprises, il y aurait davantage de chances d'en arriver à une entente au Liban et de se mettre d'accord sur les décisions à prendre?

M. Bronfman: Il y a de nombreuses communautés au Liban. Avant l'invasion de 1982, ce pays comprenait au moins 12 armées privées, sinon plus. L'armée phalangiste en est une parmi d'autres, mais c'est sans doute la plus puissante. Il y a aussi celles des Druzes, des Chiïtes et ainsi de suite. Même parmi les chrétiens maronites on reconnaît différentes factions.

Si les choses marchaient bien au Liban avant qu'il ne soit à nouveau envahi, cette fois par les Palestiniens, c'est que les différents groupes se partageaient le pouvoir. Or, une partie du problème venait de ce que la répartition des pouvoirs avait été faite en fonction de la structure démographique qui existait quelques années après la fin de la Seconde Guerre mondiale. Les Musulmans soutiennent que cette répartition n'a jamais été révisée pour refléter le fait qu'ils sont maintenant largement majoritaires au Liban. Cela équivaldrait en quelque sorte à ne pas faire de recensement dans un pays et, par conséquent, à attribuer les sièges à la chambre des communes selon la même répartition pendant 40, 50 ou 60 ans sans tenir compte des changements démographiques.

Seul un partage des pouvoirs mutuellement acceptable entre les divers groupes dissidents permettra la restructuration du Liban. Entre-temps, la dissension règne: dans les montagnes du Chouf, entre les Druzes et les Maronites; dans le nord, entre les Chiïtes et les Phalangistes, et un peu partout au pays. Elle a été contenue par l'armée israélienne. En son absence, il est à espérer que la force multinationale jouera le même rôle. Je ne pense pas devoir faire de commentaires sur son efficacité.

Le sénateur Lapointe: Naturellement, le Congrès mondial des Juifs est un donateur très généreux en ce qui concerne Israël. Pouvez-vous exercer une influence quelconque sur le gouvernement d'Israël à cause de votre générosité; ne vous écoute-il pas?

M. Bronfman: Fait étrange, cette question m'a été posée une fois par le conseiller d'alors en matière de sécurité nationale. Je lui ai répondu ceci: «Le Congrès mondial des Juifs donne à Israël environ 400 millions de dollars par année; les États-Unis lui en donnent 2,5 milliards—si vous n'avez aucune influence sur lui, comment pourrions-nous en avoir?»

Le sénateur Murray: Vous avez parlé du désir de la Syrie de jouer un rôle influent et peut-être même dominant au Liban.

[Text]

characterize Syria's objective as being to have most of Lebanon effectively partitioned into zones of Syrian and Israeli influence, and is that also the objective of Israeli policy there?

Mr. Bronfman: I am not at all sure of what the Syrian objective is. The Israeli objective is quite clear, and that is to ensure that no belligerent troops, Palestinians or others, come within kalishnikov range of the Golan Heights.

Clearly Israel, by its size and nature, is not interested in occupying territory long-term. It is not politically viable within Israel itself.

The *de facto* dismemberment of Lebanon, I do not believe, is in anybody's interest. It is certainly not in the Saudis' interest, but you did not ask about the Saudis. Nevertheless, I think they have some influence although they are very reluctant to use it.

I think it is quite clear that the Syrians want to make sure that Lebanon, while perhaps not a vassal state, is nevertheless neutralized so far as being used against them just the same way as the Israelis want to neutralize it so that it cannot be used against them. I think Syria has probably more ambitions in terms of face-saving in the Golan than it does in Lebanon, provided Lebanon is under some kind of neutralization.

I think Syria also has some ambition to be perceived to be playing a leading role in the Arab world. Who knows what ambitions dictators take upon themselves?

I have to repeat that this is awfully complex, and I do not really have all the answers. I just have educated guesses, the same as all of you. We all read the same newspapers and have the same information available to us. It is only a question of analysis. The analysis is sometimes more important in terms of what people want than it is in terms of what troops are here, there, or at the other place.

I would suggest that, if there is a true desire on the part of the Syrians and other important players for peace, peace is achievable. The goal that one should always keep one's eye on is the achievement of peace in the region. I think clearly Syria would be a great benefactor of peace as would Egypt, Jordan and Israel. The oil-rich states don't really need peace that badly.

Senator Murray: On another subject, you spoke of the desirability of early elections in Israel. Do you think those elections could possibly produce a government that, politically, could change Israeli policy with regard to the settlements or, for that matter, to Lebanon?

Mr. Bronfman: Let me say that I don't think Israel is the only country that would benefit from early elections.

Senator Murray: I am glad you said that.

The Chairman: Canada excluded.

Mr. Bronfman: Naturally, I am your guest.

It is possible and conceivable up to a point. One must understand that, if one makes a distinction between settlements that are there purely for purposes of security as against

[Traduction]

Diriez-vous qu'elle voudrait qu'il y ait sur la presque totalité du territoire libanais des zones d'influence syrienne et israélienne bien définies et que c'est également l'objectif de la politique d'Israël?

M. Bronfman: Je ne pourrais pas dire quel est l'objectif de la Syrie. Celui d'Israël est clair: il veut s'assurer qu'aucune troupe belligérente, palestinienne ou autre, ne puisse utiliser ses kalishnikov contre la Galilée.

De toute évidence, Israël, à cause de sa petitesse et de sa nature, n'est pas intéressé à occuper le territoire à long terme. Ce ne serait d'ailleurs pas accepté politiquement par ses citoyens.

Je ne pense pas que le démembrement de fait du Liban soit dans l'intérêt de qui que ce soit. Pas dans celui des Saoudiens en tous cas, mais ce n'est pas d'eux que vous parliez. Néanmoins, je pense qu'ils ont une certaine influence, bien qu'ils hésitent à en user.

Il est clair que les Syriens veulent s'assurer que le Liban, même si ce n'est peut-être pas un État vassal, est neutralisé de façon à ne pouvoir être utilisé contre eux tout comme les Israéliens voudraient qu'il soit neutralisé de façon à ne présenter aucun danger pour eux. Je pense que la Syrie est probablement plus intéressée à sauver la face sur le Golan qu'au Liban, à condition toutefois qu'il soit en quelque sorte neutralisé.

Je pense que la Syrie voudrait qu'on ait l'impression qu'elle joue un rôle clé dans le monde arabe. Qui sait quelles ambitions entretiennent les dictateurs?

Je dois répéter que cette question est très complexe et que je ne connais pas vraiment toutes les réponses. Je ne peux qu'essayer de deviner, au meilleur de mes connaissances, comme chacun d'entre vous. Nous lisons tous les mêmes journaux et avons tous les mêmes informations. Ce n'est qu'une question d'analyse. L'analyse est parfois plus importante en termes de ce que veulent les gens qu'en termes d'emplacement des troupes.

À mon avis, si les Syriens et d'autres joueurs importants désiraient véritablement la paix, on pourrait l'obtenir. L'objectif premier devrait toujours être l'établissement de la paix dans la région. La Syrie, tout comme l'Égypte, la Jordanie et Israël, en bénéficierait. Par contre, elle ne présente pas tant d'intérêt pour les pays riches en pétrole.

Le sénateur Murray: Vous avez également dit qu'il serait souhaitable qu'il y ait bientôt des élections en Israël. Croyez-vous qu'il serait possible d'élire un gouvernement qui puisse modifier la politique israélienne à l'égard des colonies ou, dans le cas qui nous intéresse, du Liban.

M. Bronfman: Je ne crois pas qu'Israël serait le seul pays à bénéficier d'élections prochaines.

Le sénateur Murray: Je suis heureux de vous l'entendre dire.

Le président: À l'exception du Canada.

M. Bronfman: Je suis bien entendu votre invité.

Cela est possible et imaginable jusqu'à un certain point. Il faut bien comprendre que si on fait une distinction entre les colonies qui ont essentiellement pour objet la sécurité et celles

[Text]

those that are there because they are either religiously inspired or "trouble-making" inspired, yes, a different government could, I think, make a real difference. One of the problems—which does not necessarily involve this government alone, because it could happen with another government—is the proportional system of representation in Israel, whereby you can have too many tiny parties which are made up of two members or three members. When there is a narrow majority, such as that which the present government has, it can be seen that the government is somewhat hamstrung in its efforts to be bold or decisive.

It is my hope that, when there is another election in Israel, the people will have clear choices before them as to which way to vote. I hope that the voting will clearly take place on the issues that affect them most seriously. One of those issues, of course, is their daily economic life. The problems associated with that will be difficult to solve because a lot of belt-tightening is going to have to take place, and that is always unpopular. They will, therefore, need a strong government. The other major issue is that of how the Israelis will learn to live with their Arab neighbours. That is the major decision which only the Israelis can make. I do not think that they have ever before clearly voted on such an issue.

Hopefully, at the next election, there will be some clarification of the issues. It is my hope that a strong government will be elected to deal with those issues. It is conceivable that a strong government, dedicated to peace and, of course, to security, could be elected. I do not mean to say that this government is not dedicated to peace, but it has its problems within its own constituency.

Mr. Marcel Prud'homme, M.P., Saint-Denis, Montreal, Quebec: Mr. Chairman, I am extremely pleased to be given the opportunity to have a civilized exchange on a very difficult issue. To begin, just by way of a comment, I would not agree with the witness that the United Nations should not be taken seriously. After all, it was the United Nations that created Israel and it was taken seriously at that time.

The witness has said that our government and other governments do not want to accept the PLO as the sole spokesman for the Palestinians. We in the International Parliamentary Union are always agonizing over the expression "sole spokesman." For the purposes of this discussion, let us say that the PLO is not the spokesman of this discussion, let us say that the PLO is not the spokesman for the Palestinians. Who, then, is? That is my first question.

Why are the Palestinians of the West Bank and Gaza not given a chance to elect their own spokesmen? The reason is that those who are mayors often have great difficulty in exercising their duties and responsibilities as mayors. If, on the one hand, the spokesmen for the Palestinians cannot be chosen democratically by the people living on the West Bank and Gaza, I do not see how it can be said that the PLO is not the spokesman of the Palestinians. Someone must speak for them.

Mr. Bronfman has spoken about Israel in terms of its being democratic, and I agree with him. Israel is one of the great

[Traduction]

qui sont d'inspirations religieuses ou «fautrices de troubles», oui, un gouvernement différent pourrait je pense faire toute une différence. Un des problèmes—qui ne concerne pas nécessairement le gouvernement actuel, car il pourrait se produire avec un autre gouvernement—a trait au système proportionnel de représentation en Israël qui fait qu'il peut exister un trop grand nombre de petits partis se composant de deux ou trois membres. Un gouvernement qui aurait une mince majorité, comme c'est le cas actuellement, est quelque peu limité lorsqu'il essaie de faire preuve d'audace et d'esprit de décision.

J'espère que lorsque des élections seront tenues en Israël, la population aura des choix clairs. J'espère que le vote portera sur les questions qui l'affectent le plus. L'une d'entre elles est bien entendu la vie économique de tous les jours. Les problèmes qui y sont reliés seront difficiles à résoudre parce qu'il faudra beaucoup se serrer la ceinture et que c'est toujours une politique impopulaire. La population aura donc besoin d'un gouvernement fort. L'autre grande question tient à la façon dont les Israéliens apprendront à vivre avec leurs voisins arabes. C'est la grande décision que seule les Israéliens sont à même de prendre. Je ne pense pas qu'ils aient jamais eu à se prononcer sur une telle question.

Il est à espérer que des précisions seront données aux prochaines élections au sujet de ces questions. J'espère qu'un gouvernement fort sera élu pour s'en occuper. Il est préférable qu'un gouvernement fort, voué à la paix, et bien entendu à la sécurité, soit élu. Je ne veux pas dire que le gouvernement actuel n'est pas voué à la paix, mais il a des problèmes.

M. Marcel Prud'homme, député de Saint-Denis, Montréal (Québec): Monsieur le président, je suis extrêmement heureux de pouvoir participer à un échange civilisé sur une question très délicate. Permettez-moi tout d'abord de vous dire que je ne suis pas d'accord avec le témoin lorsqu'il affirme que les Nations unies ne devraient pas être prises au sérieux. Après tout, ce sont elles qui ont créé Israël et on les a prises au sérieux à ce moment-là.

Le témoin a déclaré que notre gouvernement et d'autres ne veulent pas reconnaître l'O.L.P. comme le seul porte-parole des Palestiniens. Nous, de l'Union parlementaire internationale, avons toujours des problèmes avec l'expression «seul porte-parole». Aux fins de la présente discussion, disons que l'O.L.P. n'est pas le porte-parole des Palestiniens? Qui l'est alors? C'est ma première question.

Pourquoi les Palestiniens de la Cisjordanie et de Gaza n'ont-ils pas la chance d'élire leurs propres porte-parole? La raison en est que les maires ont souvent beaucoup de difficulté à exercer leurs propres fonctions et responsabilités. Si les porte-parole des Palestiniens ne peuvent être choisis démocratiquement par les gens vivant en Cisjordanie et à Gaza, je ne vois pas comment on peut dire que l'O.L.P. n'est pas le porte-parole des Palestiniens. Quelqu'un doit parler en leur nom.

M. Bronfman a dit qu'Israël était démocratique, et je suis d'accord avec lui. Israël est l'une des grandes démocraties de la

[Text]

democracies in the region. Israel understands democracy. Why should democracy be denied to the other nations?

The witness has said that the Camp David accords present a solution. I am ready to concede that, perhaps, the Camp David accord is a good thing. If it is good enough for me as a Canadian, and if it is good enough for the witness as an American, why is it not good enough for the actual Prime Minister of Israel, Mr. Shamir, who refused to sign the Camp David agreement?

The witness has said that perhaps the Palestinians should recognize Israel. In reply, I say that when bargaining—and surely the witness knows much more about bargaining than I do—it must be recognized that, in the case of Palestine, there is still that last card to be considered. Over the last 15 years I have met almost every leader in that area, including Mr. Begin. Some of them have not even wanted to accept that the word “Palestinian” exists. How could I ask someone who does not exist, according to some of the people I have met, to recognize the State of Israel? As I have said before, for a bunch of people who don't exist, they surely make a hell of a lot of noise. They are there.

As to the Golan Heights—

The Chairman: Mr. Prud'homme, I do not mean to cut you off, but perhaps you could allow the witness to respond to some of your questions.

Mr. Prud'homme: I merely state these views to the witness and ask for his comments regarding Camp David, simultaneous recognition, and why free elections are not allowed on the West Bank. The latter is probably my main question.

Mr. Bronfman: Allow me to try to address your questions, sir. I am not here either to defend or to applaud Prime Minister Shamir. He is new to his job, but what he did in the past—either as a young man fighting for an Israeli state or as a older man involved in other activities before he became Prime Minister—is not very relevant to what he will do as Prime Minister.

It is true that some Israelis have been known to deny the existence of the Palestinians, but you must remember, sir, that in the Camp David accords which Mr. Prime Minister Begin signed, not only were the Palestinians recognized, but their rights as human citizens—citizens of the world—were also recognized, and that by all three signatories to the agreement: the Israelis, the Egyptians and the Americans.

On the question of autonomy, the negotiations between the Egyptians, the Americans and the Israelis were about to conclude and elections were about to be held for their own representative councils. There was, however, one sticking point, to which I alluded earlier. That was the sticking point as to whether the Jerusalem Palestinians should be allowed to vote in such an election. As I said, we then began to deal with an involved problem which has to do with symbolism—it has to do with The Camp David accords, themselves, recognized what a sticky wicket Jerusalem would be and decided that that problem would be left until all of the other problems were cleared away. If it had not been for the insistence on the part

[Traduction]

région. Elle comprend ce qu'est la démocratie. Pourquoi la démocratie devrait-elle être refusée aux autres régions?

Le témoin a affirmé que les accords de Camp David étaient une solution. Je suis prêt à lui concéder ce point. Si cet accord vaut pour moi qui est Canadien et vaut pour le témoin, qui est Américain, pourquoi ne vaut-il pas pour le premier ministre actuel d'Israël, M. Shamir, qui a refusé de le signer?

Le témoin a dit que les Palestiniens devraient peut-être reconnaître Israël. J'affirme pour ma part qu'il s'agit probablement dans le cadre des négociations—et le témoin en sait certainement beaucoup plus que moi sur celles-ci—du dernier atout de la Palestine. Au cours des quinze dernières années, j'ai rencontré presque tous les chefs de cette région, y compris M. Begin. Certains n'ont même pas voulu reconnaître l'existence du terme «Palestinien». Comment pourrais-je demander à quelqu'un qui n'existe pas, selon certaines personnes que j'ai rencontrées, de reconnaître l'État d'Israël? Comme je l'ai dit tout à l'heure, pour des gens qui n'existent pas, ils font beaucoup de bruit. Ils sont une réalité.

Quant au Golan . . .

Le président: Monsieur Prud'homme, je ne veux pas vous interrompre, mais peut-être pourriez-vous laisser le témoin répondre à certaines de vos questions.

M. Prud'homme: Je ne fais que lui exprimer mes vues et lui demande ses commentaires sur le Camp David, la reconnaissance simultanée et la raison pour laquelle des élections libres ne sont pas tenues en Cisjordanie. Cette dernière est peut-être ma question principale.

M. Bronfman: Permettez-moi d'essayer de répondre à vos questions. Je ne suis ici ni pour défendre ni pour louer le premier ministre Shamir. Il vient tout juste d'entrer en fonction, mais ce qu'il a fait par le passé—que ce soit dans sa jeunesse lorsqu'il a lutté pour un État israélien ou plus tard lorsqu'il s'est livré à d'autres activités n'a pas grand chose à voir avec ce qu'il fera comme premier ministre.

Il est vrai que certains Israéliens sont allés jusqu'à nier l'existence des Palestiniens, mais il faut vous rappeler, Monsieur que les accords de Camp David signés par le premier ministre Begin reconnaissent non seulement les Palestiniens, mais également leurs droits en tant que citoyens—citoyens du monde—et qu'ils ont été signés par les Israéliens, les Égyptiens et les Américains.

Pour ce qui est de l'autonomie, les négociations entre les Égyptiens, les Américains et les Israéliens allaient prendre fin, et des élections étaient sur le point d'être tenues pour élire les conseils représentatifs. Il y avait toutefois une question épineuse à laquelle j'ai fait allusion tout à l'heure. Il s'agissait de savoir si les Palestiniens de Jérusalem seraient autorisés à voter dans le cadre de telles élections. Comme je l'ai dit, nous avons dû alors nous attaquer à un problème qui se rapportait au symbolisme—aux émotions profondes que ressentait toutes les parties. Les signataires des accords de Camp David ont eux-mêmes reconnu que Jérusalem constituerait un problème délicat et ont décidé qu'ils ne s'attaqueraient à ce problème

[Text]

of the Egyptians that the Jerusalem Palestinians should vote in the government of the West Bank, those elections probably would have been taken. If Egypt were to return its ambassador, if it were to proceed anew with the autonomy talks and to drop its insistence on Jerusalem Palestinians voting on the West Bank, there would definitely be elections on the West Bank to positions on the administrative council which is envisaged by the Camp David accord.

I apologize if I sounded rude when I made any comment about the United Nations. I was simply talking about the United Nations in terms of the east-west and the Middle East situation. I have in mind what happened when the United Nations troops pulled out of the Sinai; that started the 1973-74 war. Therefore, if I have expressed what are, perhaps, personal feelings on its effectiveness, you will forgive me.

I believe that I have covered most of the points that you raised, sir, and I am sorry that we do not agree on the question of representation. I think, however, that, in the final analysis, people can only represent themselves through their duly elected representatives. If they find that their duly elected representatives are not representing them to their satisfaction, they can elect others. To talk about either Mr. Arafat or the PLO—which is now headquartered God knows where—or even of a good man with feelings somewhat like King Hussein's, representing the Palestinians on the West Bank, is not, I believe, very meaningful.

In terms of the PLO today, we are not talking about the same PLO we talked about two years ago. Militarily, it is non-existent. If it is controlled by anyone, it is controlled by the Syrians; and to say that the PLO is now the spokesman for the Palestinians is not very accurate, and is neither helpful nor productive. I again say, with all due respect, that with the PLO, being in the position in which it now finds itself, scattered throughout the Mediterranean and dominated mostly by Syria—at least, its main branch is dominated mostly by the Syrians—obviously, you do not want to talk to the messenger, you want to talk to the boss, and the boss now is no longer the PLO but President Assad. The purpose of talking to him is to create a peaceful atmosphere, and perhaps even peace, following which the Palestinians themselves can decide their own fate under the Camp David agreements.

Mr. Prud'homme: Putting aside the possibility that the PLO is no longer the spokesman, it has been proven that today one does not need to be extraordinarily well armed to create trouble. I am somewhat annoyed to see the PLO scattered around the Middle East, because it is creating what I once called "a new cancer". We have already distributed the cancer, if someone has at heart the security of Israel. I call that "nouveaux foyers". How shall I translate that? De nouveaux foyers. Perhaps I should not take a chance, because I have learned not to shoot from the hip. However, I ask the question: Why is it not possible to elect on the West Bank and Gaza—forgetting Camp David—someone who democratically speaks for the West Bank and the Gaza? The mayor, and others who were there, can no longer exercise their functions.

[Traduction]

qu'après avoir réglé tous les autres. Si les Égyptiens n'avaient pas insisté pour que les Palestiniens vivant à Jérusalem participent à l'élection du gouvernement de la Cisjordanie, ces élections auraient probablement eu lieu. Si l'Égypte renvoyait son ambassadeur, si elle reprenait les pourparlers sur l'autonomie et si elle renonçait à l'idée de faire participer les Palestiniens vivant à Jérusalem aux élections de la Cisjordanie, il y aurait sans contredit des élections en Cisjordanie pour choisir les représentants du conseil d'administration envisagé par les accords de Camp David.

Je m'excuse si j'ai été un peu dur dans mes commentaires à l'égard des Nations unies. Je ne faisais allusion qu'aux relations Est-Ouest et à la situation au Proche-Orient. Je pense à ce qui est arrivé lorsque les troupes des Nations unies se sont retirées du Sinaï, c'est ce qui a déclenché le conflit de 1973-1974. Je vous demande donc de m'excuser si j'ai émis des opinions personnelles quant à l'efficacité de l'organisme.

Je crois avoir traité de la plupart des points que vous avez soulevés, sénateur, et je regrette que nous n'arrivions pas à nous entendre sur la question de la représentation. Je crois, en dernière analyse, que seuls des personnes dûment élues peuvent représenter le peuple. Si le peuple trouve que les représentants qu'il a dûment élus ne font pas du bon travail, il peut en choisir d'autres. Je ne crois pas que l'on puisse prétendre que M. Arafat ou que l'O.L.P.—qui est maintenant stationnée Dieu sait où—ou même qu'un homme sensible comme le roi Hussein représente les Palestiniens qui vivent en Cisjordanie.

Pour ce qui est de l'O.L.P., l'organisation n'est plus ce qu'elle était il y a deux ans. Elle est inexistante du point de vue militaire. Si quelqu'un la contrôle, ce sont les Syriens, et il n'est pas juste, ni très utile ou productif de dire que l'O.L.P. est maintenant le porte-parole des Palestiniens. Je crois toujours, sauf Votre respect, qu'étant donné la situation dans laquelle se trouve à l'heure actuelle l'O.L.P., qui est dispersée dans la région de la Méditerranée et dominée surtout par la Syrie—du moins, son élément principal est surtout dominé par les Syriens—vous ne voulez évidemment pas parler au messager mais plutôt au patron, qui n'est plus l'O.L.P., mais le président Assad, dans le but de créer une atmosphère de paix et peut-être même de signer un traité de paix. Les Palestiniens pourront ensuite décider de leur propre sort en vertu des accords de Camp David.

M. Prud'homme: Si l'on écarte la possibilité que l'O.L.P. ne soit peut-être plus le porte-parole des Palestiniens, il a été prouvé qu'il n'est pas nécessaire aujourd'hui d'être très bien équipé pour semer le trouble. Cela m'ennuie de voir que l'O.L.P. est dispersée dans tout le Proche-Orient parce qu'elle ne fait que causer ce que j'ai déjà appelé «un nouveau cancer». Si la sécurité d'Israël nous tient à cœur, nous pourrions même dire que ce cancer s'est propagé dans ce que j'appelle de «nouveaux foyers». Comment les définir? Je ne devrais peut-être pas tenter de le faire parce que j'ai appris à ne pas agir de façon impulsive. Toutefois, j'ai une question à vous poser: pourquoi n'est-il pas possible d'élire en Cisjordanie? et dans la bande de Gaza—en oubliant les accords de Camp David—un représentant qui parlerait démocratiquement au nom de la

[Text]

The second question is: Why is it that we are no longer allowed to help? If someone wishes to help Israel in connection with the settlement, I am in agreement with that. Why is it that people in the West Bank and the Gaza are deprived of receiving any money or assistance from other countries for their own daily needs, such as hospitals, roads, sanitation, education, and so on?

The Chairman: With those questions, we shall have to draw the meeting to a close, since we have passed the time allotted to us.

Mr. Bronfman: Those questions are valid. Concerning the question as to why there are not elections right now, I believe I tried to answer that previously by saying that the Camp David process saw that there would be elections of an administrative council which over time would more or less determine the fate of the Palestinians in Gaza and on the West Bank. I explained how I thought that process was halted when the Egyptians insisted on the Palestinians who lived in Jerusalem being allowed to vote for that council. While that dispute was taking place, the whole process broke down when Israel first invaded Lebanon and the Egyptians withdrew their ambassador.

In my prepared statement I said that the most important thing right now was for the Camp David peace process to resume, because I agree that the sooner the Palestinians hold an election for an administrative council, to represent all of the Palestinians on the West Bank and Gaza, the sooner can the peace process recommence. Until the situation in Lebanon is resolved, I am afraid the whole world regards the West Bank as being placed on the back burner, although I agree with the consensus of this committee that the West Bank is probably the key to peace in the Middle East. Have I answered the question, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, I believe you have.

Mr. Prud'homme: But why is it that people are not allowed to help?

Mr. Bronfman: It is not clear that they are not allowing people to help. I have spent as much time in West Bank cities as have most others. By law they are not accepting Saudi money, but in actual fact they are. To say that they are not being allowed to help is not really accurate. Teachers, policemen, and others are paid by the Jordanian government. It is what they call extracurricular help which is not within the framework. In all fairness, it is a little thing which will disappear very quickly if the big things disappear. I do not believe it is a major issue one way or the other, but one always hears complaints of the pocket before one hears about other complaints, and really I do not think it is a serious issue.

The Chairman: In bringing the meeting to a close, on behalf of the committee I thank you, Mr. Bronfman, for coming here

[Traduction]

population de la Cisjordanie et de la bande de Gaza? Le maire et les autres représentants qui s'y trouvaient n'exercent plus leurs fonctions. La deuxième question est la suivante: pourquoi ne pouvons nous plus leur venir en aide? Si quelqu'un désire aider Israël à conclure une entente, tant mieux. Pourquoi empêche-t-on la population de la Cisjordanie et de la bande de Gaza de recevoir de l'argent ou de l'aide d'autres pays pour satisfaire à ses besoins quotidiens, notamment en ce qui concerne les hôpitaux, les routes, les installations sanitaires, l'éducation et ainsi de suite?

Le président: Nous devons clore la discussion sur ces questions, parce que nous avons dépassé le temps qui nous était alloué.

M. Bronfman: Ces questions sont importantes. Pour ce qui est de savoir pourquoi il n'y a pas d'élections à l'heure actuelle, je crois avoir répondu à cette question plus tôt lorsque j'ai affirmé que les accords de camp David prévoyaient l'élection d'un conseil d'administration qui, avec le temps, déterminerait plus ou moins le sort des Palestiniens vivant dans la bande de Gaza et en Cisjordanie. J'ai expliqué comment, d'après moi, ce processus a été interrompu lorsque les Égyptiens ont insisté pour que les Palestiniens habitant Jérusalem soient autorisés à participer à l'élection des membres du conseil. Le processus s'est effondré lorsque, pendant que l'on essayait de régler ce différend, Israël a envahi le Liban et que les Égyptiens ont rappelé leur ambassadeur.

Dans mon mémoire, j'ai indiqué que le plus important, à l'heure actuelle, était de reprendre le processus de paix prévu par les accords de Camp David. Je suis d'avis que l'on pourra recommencer ce processus dès que les Palestiniens éliront un conseil d'administration qui représentera tous les Palestiniens vivant en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. Tant que la situation au Liban ne sera pas réglée, le monde entier considérera le problème de la Cisjordanie comme ayant une importance secondaire, bien que je pense, tout comme les membres du Comité, que la Cisjordanie constitue probablement la clé au problème de paix au Proche-Orient. Est-ce que j'ai répondu à la question, monsieur le président?

Le président: Je le crois.

M. Prud'homme: Mais pourquoi empêche-t-on les gens de les aider?

M. Bronfman: Il n'est pas sûr qu'on empêche les gens de les aider. J'ai passé autant de temps en Cisjordanie que le plupart des autres gens. La loi ne permet pas aux autorités d'accepter l'argent de l'Arabie saoudite même si, en réalité, elles le font. Il n'est pas juste de dire qu'on leur interdit de les aider. Les enseignants, les policiers et d'autres sont payés par le gouvernement de la Cisjordanie, pour ce qu'ils appellent du travail supplémentaire. En toute justice, ce petit problème disparaîtra très vite dès que les plus importants auront été réglés. Cette question, d'après moi, n'est pas importante de toute façon, mais on entend toujours d'abord parler des problèmes d'argent avant toute autre chose, et je suis persuadé qu'il ne s'agit pas là d'un problème important.

Le président: Avant de clore la réunion, le voudrais au nom du Comité vous remercier, monsieur Bronfman, d'être venu

[Text]

today. Your comprehensive answers to our questions certainly made it clear that you have not simply lent your name to the World Jewish Congress as its President, but that you do indeed have a deep insight into this complex and difficult subject. We have benefited greatly from your appearance this afternoon, and we express to you our thanks.

Mr. Bronfman: Thank you, Mr. Chairman.
The committee adjourned.

[Traduction]

témoigner aujourd'hui. Vos réponses précises à nos questions indiquent clairement que vous n'avez pas tout simplement offert vos services au Congrès mondial des Juifs en en assumant la présidence, mais que vous connaissez à fond ce problème complexe et difficile. Votre présence cet après-midi nous a été d'une grande utilité et nous désirons vous transmettre nos remerciements.

M. Bronfman: Merci, monsieur le président.
La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS—TÉMOIN

Mr. Edgar Bronfman, President, World Jewish Congress,
New York.

M. Edgar Bronfman, président, Congrès mondial des Juifs,
New York.



First Session
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

SENATE OF CANADA

*Proceeding of the Standing
Senate Committee on*

Foreign Affairs

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

INDEX

OF PROCEEDINGS

(Issues Nos. 1 to 51 inclusive)

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Affaires étrangères

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

INDEX

DES DÉLIBÉRATIONS

(Fascicules n^{os} 1 à 51 inclusivement)

Prepared
by the
Information and Reference Branch,
LIBRARY OF PARLIAMENT

Compilé
par le
Service d'information et de référence,
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SENATE OF CANADA

Standing Senate Committee on Foreign Affairs
1st Session, 32nd Parliament, 1980-83

INDEX

(Issues 1-51 inclusive)

APEC

See

Atlantic Provinces Economic Council

Acid rain

Canada-United States Transboundary Air Pollution Control Strategies Work Group, report, **22**: 13

Danger, **22**: 13

Ontario government position, **22**: 13-4

Pollutants, source, **22**: 13

Adams, Charles, Institute of Islamic Studies, McGill University

Biographical note, **30**: 5

Islam

Discussion, **30**: 14-17

Statement, **30**: 5-14

Adelman, Howard, Professor of Philosophy and Director, Refugee

Documentation Project, York University

Biographical note, **45**: 5

Palestinian refugees

Discussion, **45**: 12-26

Statement, **45**: 5-11

Aerospace industry

Background information, **12**: 34

Cooperation between Canadian industries, "Japanese style under-taking", **13**: 29-30

Free trade arrangement between Canada and the United States, effect, **15**: 17

Governments, role, **13**: 15, 35

Labour force

Employees, number, **13**: 43

Productivity, **13**: 26

Military sector, **13**: 35

Research and development, **13**: 15, 20, 25-6

Sales, chart, explanation, **13**: 10-1, 20

See also

Aircraft industry

de Havilland Aircraft of Canada Limited

McDonnell Douglas Canada Ltd.

Pratt & Whitney of Canada

Africa, North

Canada

Attitude towards, **27**: 36

Exporters of goods and services

Export Development Corporation, role, assistance, **27**: 12-3

Financing, **27**: 12-3

Statistics, **27**: 11-2

Relationship with, **27**: 13-4, 15; **32A**: 18-23

Trade with, statistics, **27A**: 1

Canadian International Development Agency, presence, **27**: 12-3, 20

Competitors, **27**: 13, 23, 31, 35-6

Market potential, **27**: 11-3

SÉNAT DU CANADA

Comité sénatorial permanent des Affaires étrangères
1^{re} session, 32^e législature, 1980-1983

INDEX

(Fascicules 1-51 inclusivement)

ACDI

Voir

Agence canadienne de développement international

AEIE

Voir

Agence d'examen de l'investissement étranger

AELE

Voir

Association européenne de libre-échange

AIE

Voir

Agence internationale de l'énergie

AMC

Voir

Association des manufacturiers canadiens

ARDI

Voir

Aide à la recherche et au développement industriel

Accord bilatéral de libre-échange

Définition, **23**: 205, 207

Accord bilatéral entre le Canada et les États-Unis

Voir

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

Accord canado-américain sur le partage de la production de défense

Voir

Programme de participation à la production des défenses

Accord canado-américain sur les produits de l'industrie automobile

Balance commerciale, **7**: 18-9; **22**: 8

Critiques, **7**: 18-9, 21, 32; **10**: 18; **15**: 10; **22**: 19

Évaluation, **7**: 17-8, 19, 33-4; **10**: 18; **15**: 10

Examen, **6**: 34-5; **7**: 7-8; **22**: 8

Fabricants d'automobiles japonaises, **7**: 20-1

GATT, examen, **3**: 18-9; **3A**: 12-3; **4**: 25-6; **7**: 34-5

Participants, **7**: 33

Accord de Chtaura

Information de base, **43**: 11

Accord de coopération Canada-Égypte en matière d'énergie nucléaire

Conditions, **29**: 19, 28

Accord de libre-échange

Définition, **23**: 206

Agriculture

- Farm machinery, **6**: 25
- Free trade arrangement between Canada and the United States, **1**: 24; **3**: 20-2

Aircraft industry

- Certification of aircraft, **13**: 7, 23-4
- Competitors, international, behavior, **13**: 7-8
- Financing, **13**: 11-2
- GATT agreement on trade in civil aircrafts, **13**: 14; **15**: 15; **23**: 20-1
- Research and development, **13**: 8, 9-10, 25-6
- Wages, **13**: 8, 26-7, 30
- See also*
- Aerospace industry
- de Havilland Aircraft of Canada Limited
- McDonnell Douglas Canada Ltd.
- Pratt & Whitney of Canada

Alberta

- Bilateral free trade arrangement between Canada and the United States, position, **21**: 12-3, 42-3
- Crow rate, position on, **21**: 34, 41-2
- Education facilities, post-secondary, **21**: 23-4
- Exports
 - Transportation system, freight rates, **21**: 33-5, 36-7
 - Value, **21**: 7-8, 15, 26
- Freer trade, position on, **21**: 8, 9, 10, 13
- GATT
 - Consultation with negotiators, **21**: 38-41
 - Observer status, **21**: 38, 39
- Gross domestic product, **21**: 7, 15
- Heritage Savings Trust Fund, **21**: 23, 30
- Industrial development permit system, **21**: 16, 17-8
- Manufacturing sector, status, **21**: 24-6
- Multilateral trade negotiations
 - Agent-general concept, **21**: 27, 28
 - Position, **21**: 6-7, 8, 26-7, 38-41
 - Results, evaluation, **21**: 7
- Oil, world price, **20**: 31
- Petrochemicals, supply, importance, **9**: 22; **21**: 11
- Plant sites, selection, government assistance, **21**: 30-1
- Procurement policies, **21**: 16-7
- Research and development, contribution, **21**: 23
- Sector, petrochemicals, free-trading arrangement, study, possibilities, **21**: 11, 15-6, 28-9
- Subsidies by governments, position, **21**: 8
- Tariffs, position, **21**: 8
- Trade policy, **21**: 6, 7, 8-9, 12
- Transportation system, **21**: 33-5, 36-7
- United States, position on trade liberalization with, **21**: 9-11, 12-3, 42-4; **23**: 78
- Urban transportation system for the cities of Calgary and Edmonton, **11**: 9, 20, 26-7; **21**: 29-30, 31

Alberta Gas Ethylene Company Ltd.

- Background information, **21**: 19-20

Alberta Task Force on Tariffs and Trade

- Mandate, **21**: 6, 11

Algeria

- Canada, trade, **29**: 25-6; **38**: 14
- Market potential, **27**: 12-3; **38**: 14-5, 19

Accord de libre-échange avec les États-Unis

- Définition, modèle, **22**: 21

Accord de libre-échange bilatéral entre le Canada et les États-Unis

- Alberta, position, **21**: 12-3
- Approches, **17**: 24-5
- Avantages, gains, **18**: 20-1, 24-5, 44, 45, 46-7; **23**: 203-5, 230-2
- «Bénifice éventuel de la libéralisation des échanges», définition, **18**: 11
- Campagnes de publicité de certaines municipalités, provinces ou États pour attirer des industries, **17**: 35-6
- Commerce, montant, **18**: 21-2
- Industries, effet, **17**: 25-6; **18**: 26-7
- Industries manufacturières secondaires, impact, **23**: 238-42
- Perception, **18**: 45-6; **23**: 201-5
- Période d'adaptation, **18**: 22-3
- Période de perturbations, **18**: 23-4
- Pouvoir de négociation canadien, **18**: 17, 25-6, 30, 31
- Raisons, **17**: 18; **18**: 16-7, 18, 44
- Sociétés sous-contrôle étranger, impact, **23**: 242-3, 301

Accord de libre-échange entre la Nouvelle-Zélande et l'Australie

- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, examen, **3**: 14, 24; **3A**: 11-2
- Zone de libre-échange, **2**: 8, 10, 11, 16, 21; **23**: 208

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

- Accord provisoire, **17**: 26-7
- Aéronautique, effet sur l'industrie, **15**: 17
- Agriculture, **1**: 24; **2**: 17; **3**: 20-2, 27-8; **17**: 20; **18**: 25
- Alternatives, **4**: 16-7; **5**: 32-3, 40, 43
- Approches
 - Globale, **10**: 18; **17**: 12, 23, 24; **18**: 41-2
 - Multilatérale, **7**: 16
 - Philosophie, **10**: 21-2, 23-4, 25
 - Sectorielle, **7**: 16, 27, 41; **10**: 17-8, 34, 35-6; **16**: 26-7, 29-30, 48; **17**: 9, 11-2, 20, 21, 22-4; **18**: 41-2; **21**: 22; **22**: 17
 - United States Trade Agreements Act* de 1979, **21**: 10
- Attitude des gens d'affaires, **18**: 6-7
- Avantages, **2**: 12-4, 19-20; **5**: 22; **10**: 39; **12**: 41; **17**: 12-3, 24; **18**: 6, 9; **23**: 205
- Barrières
 - Non-tarifaires, **1**: 14, 15-6, 24-6, 27-8; **1A**: 14; **2**: 26-7; **3**: 10-1, 16, 23, 29-32; **6**: 35-6; **11**: 19; **15**: 9-10, 12-3, 56-7; **16**: 26-7; **17**: 27-8; **18**: 18, 44; **20**: 21; **22**: 17, 20; **23**: 188-94, 268-9
 - Tarifaires, **17**: 27
- But, **14**: 78
- Cadre institutionnel, **23**: 286-7, 302
- Canada
 - Assimilation, danger, **1**: 17; **2**: 16; **5**: 27-9, 39; **17**: 9-10, 24-5; **22**: 16-7, 19
 - Avantages, coûts, **17**: 10-1, 12-3; **18**: 46-7; **22**: 18-20, 40; **23**: 229-35, 289-92
 - Effets régionaux, **18**: 24-5; **22**: 37; **23**: 303
 - Indépendance, effet, graphique, **2**: 14-5, 16-7, 20-1, 25-6, 29-30, 33; **4**: 10; **5**: 19, 22, 27; **14**: 40, 41; **17**: 12
 - Intérêt, **23**: 176, 177-8
 - Perception, **2**: 5-6, 11, 22-3, 27-33; **5**: 22-4; **7**: 36; **16**: 26-7, 29-30; **17**: 15-6; **22**: 15-6, 17, 37, 38; **23**: 303
 - Politique de concurrence, **23**: 284-6
 - Politiques, répercussions
 - Abrogation par les États-Unis, **23**: 292-3
 - Harmonisation et coordination, **23**: 294-5
 - Intégration, danger, **2**: 5-7, 9-10; **23**: 289-92
 - Politiques étrangères, indépendance, **23**: 295-6
 - Propriétés étrangères, augmentation, **23**: 293-4
 - Programme d'adaptation, **23**: 281-3, 302

Appolloni, Ursula, M.P. (York-South Weston)

- Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 16
- Lebanese problem, **43**: 21, 23-4
- Palestine question, **48**: 11

Arab countries

See

- Africa, North
- Middle East

Arab Deterrent Force

- Historical perspective, **43**: 10-1, 15-6

Arab League

- Arab Deterrent Force, **43**: 10-1, 15-6
- Cairo summit, Octobre 1976, outcome, **43**: 10-1, 15, 19
- Fez conference, **26**: 20-1; **35A**: 9, 18; **39**: 17, 22; **40**: 7-9; **43**: 18-9

Arab World

Canada

- Attitude towards, **44**: 7, 13-4, 21-2, 28-30; **47**: 13-4
- Cultural exchanges with, **38**: 8-9, 13
- Embassy move to Jerusalem, reaction, **25**: 26; **38**: 7, 13, 22
- Governmental aid, **38**: 9-10
- Middle East policy, reaction, **38**: 20-3, 25
- Palestinian problem, reaction to the position towards, **38**: 11-2, 23
- Private sector
 - Disadvantages, **38**: 12, 15-6
 - Reputation, **38**: 11, 15
- Relation with, **38**: 6-8; **44**: 15
 - Diplomatic, **38**: 8-10, 13, 25-6; **44**: 14
- Trade with
 - Conditions, **38**: 7-8, 20-1, 23, 25; **44**: 14-5, 30-1, 34-5
 - Importance, **44**: 10-1, 15-6
 - Indices of concordance, **44**: 12-3; **47**: 12
 - Statistics, **44**: 10-1; **47**: 12
- Economic power, attitude towards, **44**: 15, 20-1
- Fundamentalist movements, **25**: 25-6
- Historical perspective, **38**: 6
- Investments, foreign, **47**: 13

Israel

- Attitude towards, **26**: 15; **28**: 6-7; **32A**: 13; **35**: 7-8, 10, 27-8; **35A**: 4-5; **37**: 23-4; **51**: 11
- Boycott, economic, **32**: 11-3, 19-20; **32A**: 14-8; **35A**: 23-7; **41**: 28-30; **44**: 31-4
- Invasion of Lebanon, reaction, **25**: 22-3; **27**: 20-1
- Nationalism, historical background, **24**: 18-9
- Pan-Arab unity, **35A**: 5; **38**: 6
- Perception, **38**: 5-6, 8; **51**: 19
- Trade, attitude towards, **44**: 21; **47**: 11-3
- United States
 - Relationship with, **44**: 20-1
 - Trade with, **44**: 21-2; **47**: 11-2

Arab-Canadian Board of Trade

- Background information, **44**: 35

Arab-Israeli conflict

- Solution, approaches, **26**: 8-9

Arab-Israel conflict and canadian policy, Canada-Israel Committee

- Arab formulae, **35A**: 8-9
- Camp David peace process, **35A**: 7-8

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis—Suite

- Compagnie Marconi Canada, position, **12**: 41, 49
- Compagnies
 - Américaines, effet, **14**: 78-9
 - Canadiennes, effet, **14**: 77-8; **15**: 13; **23**: 230-4
 - Étrangères, effet, **14**: 78-9
- Comparaisons, **2**: 9-10; **5**: 27
- Compensation, concept, **15**: 50
- Considération politique, **7**: 15, 16
- Coûts d'ajustement, **1**: 8, 12-3, 19-20; **1A**: 17-8; **2**: 12-3; **22**: 18, 19
- Définitions, **23**: 205-6
 - Libéralisation des échanges, **4**: 11; **5**: 15
 - Libre-échange, **4**: 11, 17; **5**: 17; **10**: 24; **17**: 9-10
 - Marchés communs, **2**: 7, 32-3
 - Union douanière, **2**: 7, 21, 32-3; **3**: 31
 - Zone de libre-échange, **2**: 7, 21, 32-3; **3**: 31; **8**: 54
- Développement industriel, effet, **17**: 13
- Distortions non-tarifaires, **1**: 14, 15-6, 24-6, 27-8; **1A**: 14; **2**: 26-7; **3**: 10-1, 16, 23, 29-32; **6**: 35-6; **22**: 19
- Droits compensateurs, **4**: 7-8, 12-3, 14; **23**: 188-9
- Énergie, **2**: 17-8; **3**: 22, 30; **17**: 10, 20; **18**: 25; **22**: 19-20
- États-Unis
 - Intérêt, **23**: 176-7
 - Perception, **7**: 13-4, 36; **16**: 26-7, 29-30, 40; **17**: 20
- Études, **5**: 30-2; **7**: 19; **18**: 11
- Exceptions, **23**: 279-80, 302
- Filiales de sociétés étrangères, position, **18**: 43
- Garanties, **18**: 40; **23**: 279-80, 302
- GATT, respect du cadre
 - Accord provisoire
 - Ententes sectorielles, **23**: 213-5
 - Général, préférentiel ou extensible, **23**: 213-6
 - Recommandation, **23**: 212-3, 275, 301
 - Approche
 - Orientation positive, **23**: 209-11, 300
 - Possibilités, **17**: 14; **18**: 47-8; **22**: 38-9; **23**: 208-17
 - Coût, **3**: 9-10, 11
 - Déclaration, **23**: 211-2, 300
 - Raisons, **3**: 13, 16, 29; **4**: 12-3; **8**: 54
 - Réaction, **17**: 37-8
- Genre, valeur symbolique, **2**: 11, 23
- Gouvernement fédéral, rôle, **3**: 32-3
- Haute technologie, industrie, **12**: 7; **23**: 248-50, 301
- Hawker Siddeley Canada Inc., effet, **11**: 11-2
- Impact, effet, **1**: 8-9, 10, 12, 17, 19-20, 24-5, 26-8; **1A**: 6, 13-5, 17; **2**: 12-3; **5**: 25
- Impact économique régional, perspectives
 - Économiques, **23**: 254-7
 - Politiques, **23**: 250-4
- Imposition et harmonisation fiscale, **17**: 30; **23**: 272-3
- Industrie, rôle, statut, **10**: 6-7
- Industrie du meuble, effet, **8**: 9, 10-2, 13, 27, 49-50, 53-5; **20**: 30
- Industrie pétrochimique, **6**: 36-8; **7**: 26-8; **9**: 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 19, 20-1, 23, 29-31, 33-5, 39; **10**: 35-6; **14**: 61-2, 75-6, 77; **18**: 7, 28-9; **21**: 43; **23**: 235, 238
- Industries d'exploitation de matières premières, effets, **23**: 230-1
- Intégration politique, danger, **2**: 5-6, 7, 9-10; **23**: 289-96, 303
- Interprovincial Economic Co-operation Towards the Development of a Canadian Common Market*, citation, **22**: 15, 36, 40
- Investissements, effet, **4**: 33; **17**: 19, 21
- Législation anti-trust, **4**: 8, 34-5
- Législations respectives en matière de commerce, examen, **4**: 10, 21-2; **10**: 25
- Litton Systems Canada Limited, position, **15**: 18, 21

Arab-Israel conflict and canadian policy, Canada-Israel Committee—*Cont'd*

Canada

Arab boycott of Israel

Canadian Dairy Commission, case, **35A**: 25Compliance, **35A**: 23-4Government measures required, **35A**: 26-7Policy, **35A**: 24-5Criticisms, imbalance, **35A**: 13-4

Palestine Liberation Organization

Contacts with, **35A**: 17Members, admission, **35A**: 17-8

United Nations

Commitment, **35A**: 19Opting-out, **35A**: 20-1Votes, problems with, **35A**: 21-3Foreword, **35A**: 2Introduction, **35A**: 2-4

Israel

Arab boycott, **35A**: 23-7Recognition, **35A**: 9-10Security concerns, legitimate, **35A**: 10-1Jerusalem, **35A**: 15-6Lebanon, war, aftermath, **35A**: 18-9

Palestinian

Representation in negotiations, **35A**: 16Rights, **35A**: 11-2Problem, core, **35A**: 4-7Reagan plan, **35A**: 12-3Settlements, **35A**: 14-5Table of contents, **35A**: 1-2Text, **35A**: 1-27United Nations, Middle East questions, abuse, **35A**: 19**Arabs**Aid agencies, **33**: 9-10Attitude, **26**: 20-1; **36**: 8; **51**: 6Background information, **38**: 6, 9British, relationship with, **24**: 17-8, 25Christian, relations with Muslim, **48**: 17Gaza, attitudes towards, **28**: 24-5Israel, perception, **32A**: 3-5Maronite Christians, **24**: 33Monolithic group, **28**: 26West Bank, attitudes towards, **28**: 24-5Palestine problem, attitude towards, **24**: 24**Arafat, Yasser, Palestinian Resistance Leader**Leadership qualities, **36**: 29**Arès, Jean, Senior Vice-President Export Financing, Export Development Corporation**Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **31**: 22-3, 25**Asselin, Hon. Martial, Senator (Stadacona), Committee Deputy Chairman (Issues #4, 5, 25, 44, 45)**Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **27**: 13, 21-4Canadian International Development Agency, **33**: 15-21, 26Canadian Relations with the Middle East and North Africa, procedure, **25**: 5, 18, 34; **44**: 32, 34-5, 37; **45**: 5, 11, 26Canadian Relations with the United States, **4**: 22, 26, 32; **5**: 24, 33Procedure, **4**: 5, 12, 22-3, 37; **5**: 5-6, 9, 15, 18, 21, 25, 34, 43-4Emigration from the Middle East to Canada, **46**: 14-8Israelo-Arab problem, **28**: 32-3**Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis—Suite**McDonnell Douglas Canada Ltd., position, **13**: 13Marche à suivre, **4**: 10-1, 20, 33; **6**: 32Marché commun européen, comparaison, **10**: 40Mécanismes, **1**: 14-5, 17; **1A**: 18-9; **2**: 10-2; **3**: 28, 31-2; **4**: 23Mexique, rôle, **4**: 11-2, 23, 32-3; **7**: 11, 17, 37Moment, choix, **23**: 275-6, 302Négociation, motivations, **4**: 14-5, 19; **5**: 18, 25-6, 37-8; **7**: 11-2, 32; **10**: 18, 25Organisme de surveillance, **23**: 286-7Origine des produits, règlement, **23**: 277-9, 302Pêche, industrie, effet, **5**: 14-5, 26, 36, 37

Perception

Canada, **2**: 5-6, 11, 22-3, 27-33; **5**: 22-4; **7**: 36; **16**: 26-7, 29-30; **17**: 15-6; **22**: 15-6, 17, 37, 38États-Unis, **7**: 13-4, 36, 40-1; **16**: 26-7, 29-30, 40Monde, **7**: 34, 35; **17**: 28-9, 32Période de temps, **1**: 26; **2**: 11Période de transition, **17**: 7, 14, 26-7; **18**: 22, 47; **23**: 275-6, 286Polarisation, danger, **17**: 18-9, 21, 22; **18**: 45; **23**: 232-3

Politiques

Achats publics, **4**: 8-9, 10-1, 17; **6**: 32; **7**: 25; **11**: 25; **23**: 189-92Conciliation, **2**: 15-6Concurrence, **23**: 285-6, 302Monétaire, **2**: 28Politique internationale du Canada, effet, **17**: 26Portée, **23**: 275-7, 302Pratt & Whitney du Canada, position, **13**: 20, 45Problèmes, **4**: 7-9, 21; **5**: 19; **18**: 18, 43Produits pétrochimiques, effet sur prix, **9**: 34Propriété, question, **16**: 17-8Provinces, effet, **7**: 25-6; **23**: 254-7Provinces Atlantiques, effet, **5**: 8-9, 14-8, 23, 31, 40-3Recherche et développement, effet, **16**: 17; **17**: 29-30; **18**: 39Réciprocité, **6**: 36-8; **7**: 27-8Répercussions économiques, **23**: 229-35, 301Secteur manufacturier secondaire, effet, **23**: 231Sociétés mères et les filiales, **10**: 6-7, 15-6, 20; **16**: 8-10Subventions, **23**: 283-4, 302Système souple, réaction, **17**: 37Taux de change, **17**: 18-9, 31-2; **23**: 270-2Transports publics, effet, **11**: 35-6, 37-8; **22**: 28-9Usines, effet sur le processus de décision concernant la sélection d'emplacements, **16**: 9, 10-1; **18**: 15; **20**: 36-7; **23**: 231-2*Voir aussi*

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Commerce entre le Canada et les États-Unis

Intégration économique

Accord de libre-échange entre le Canada et l'EuropeAvantages, **18**: 19-20, 30-2Raisons contre, **18**: 32, 33**Accord de libre-échange entre l'Irlande et la Grande-Bretagne**Zone de libre-échange, **2**: 8, 9-10, 17; **23**: 208**Accord de libre-échange multilatéral entre le Canada et les États-Unis**Raisons pour, **17**: 18; **18**: 16, 44-5, 47**Accord de réduction mutuelle des tarifs douaniers entre le Canada et les États-Unis**Usines, effet sur la sélection d'emplacements, **20**: 37-8**Accord du Caire de 1969**Information de base, **43**: 21-2

- Asselin, Hon. Martial, Senator (Stadacona), Committee Deputy Chairman—Cont'd**
Middle East, trade with, **38**: 20-3
Palestine question, **39**: 31-2; **44**: 16-20; **48**: 12
- Atlantic provinces**
Free trade arrangement between Canada and the United States, impact, **5**: 8-9, 14-8, 23, 31, 40-3; **23**: 78-9
Industries, local, **5**: 16-7, 40-3
- Atlantic Provinces Economic Council (APEC)**
Purposes, **5**: 5
- Australia**
Foreign policy, **2**: 25-6
- Australia/New-Zealand Free Trade Agreement**
See
New-Zealand/Australia Free Trade Agreement
- Auto Pact**
See
Canada-United States Agreement on Automotive Products
- Automobile industry**
Canadian government support, **15**: 35; **22**: 7-8, 35
Characteristics, state, **7**: 17; **22**: 7, 34-5
Free trade, impact, **2**: 24
Imports, impact, **7**: 21; **22**: 7-8, 34-5
Japanese car manufacturers, **7**: 21; **22**: 8, 34
Protection, **7**: 8
Recession, effect, **7**: 7, 18
Research and development, **7**: 24, 29
Robotics, **12**: 19
Subsidy, **7**: 29
Transitional state, **7**: 21, 28, 32-3; **22**: 7
Volkswagen, value-added content of Canadian parts, **7**: 22
World car, **7**: 33
- BILD**
See
Ontario—Board of Industrial Leadership and Development Program
- Bahrein**
Ontario Educational Services Corporation, presence, **49**: 6-8, 26-8
- Barton, William H., Formerly Canadian Ambassador at the United Nations**
Biographical note, **28**: 5-6
Israeli-Arab problem
Discussion, **28**: 10-34
Statement, **28**: 5-9
- Bassett, Charles P., Vice-President, Anglophone Africa Branch, Canadian International Development Agency**
Canadian International Development Agency
Discussion, **33**: 14-5, 20, 26, 34-5
Statement, **33**: 12-4
- Baucus, Max, Senator (Montana), United States**
Bilateral arrangements between U.S.-Canada and U.S.-Mexico, private sector industry group, **17**: 11
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)**
Accord commercial sur l'aéronautique civile, **13**: 14; **15**: 15; **23**: 187
Accord de libre-échange entre la Nouvelle-Zélande et l'Australie, examen, **3**: 14, 24; **3A**: 11-2
Accords régionaux préférentiels, **3A**: 2-3, 7-14
Aéronautique civile, accord commercial, **13**: 14; **15**: 15; **23**: 187
Agriculture, **3**: 27-8
Alberta, statut d'observateur, **21**: 38, 39
Art. 1 — Traitement général de la nation la plus favorisée, **3A**: 1-2
Art. 10 — Publication et application des règlements relatifs au commerce, **3A**: 5
Art. 19 — Mesures d'urgence concernant l'importation de produits particuliers, **3**: 17-8
Art. 24 — Application territoriale
But, objectif, **3A**: 1, 2-3, 7-8; **17**: 28
Critères, respect, **3**: 9-10, 11
Exceptions
Accords provisoires, **3A**: 4, 6, 8
Modalités, **3**: 21-2; **3A**: 5
Unions douanières, **3A**: 3-4
Zone de libre-échange, **3A**: 3, 4, 5-6, 7; **23**: 211-2
Infraction, **3**: 13, 14, 24-5
Interprétation, disposition visant «l'essentiel des échanges commerciaux», **3A**: 5-7; **23**: 211
Méthodes d'examen, pratique, **3A**: 8-9
Présentation générale, **3A**: 3; **23**: 209
Rédaction, **3**: 23; **18**: 29
Texte, **3A**: 7-8, 15-7
Zone de libre-échange, déclaration, **23**: 211-2
Art. 25 — Non-application de l'accord entre des parties contractantes
Procédure de dispense, **3A**: 1, 5, 9
Association européenne de libre-échange, examen, **3**: 27; **3A**: 10
Association latino-américaine de libre-échange, examen, **3**: 14, 20, 27; **3A**: 10-1
Barrières non-tarifaires, **23**: 298-9
But, **3A**: 1; **4**: 20-1
Canada, **3**: 25; **5**: 7; **7**: 15; **9**: 23; **14**: 7; **23**: 185-8
Communauté économique européenne, examen, **3**: 15, 27; **3A**: 9-10
Composition, **3**: 12; **3A**: 1; **4**: 20
Convention de Yaoundé, examen, **3**: 24; **3A**: 12
Définitions
Accords provisoires, **3**: 15, 26-7; **3A**: 4, 6, 8
Conditionnel, **18**: 29-30
Essentiel, **3**: 21-3, 27, 28-9, 31; **3A**: 6
Parties contractantes, **3**: 16; **3A**: 1
Substantiel, **18**: 48
Subventions, **4**: 15-6, 30-1; **23**: 310
Unions douanières, **3**: 15, 31; **3A**: 3-4
Zone de libre-échange, **3**: 15, 31; **3A**: 4, 5-6
Démarche sectorielle dans les négociations, principe, **4**: 23-4, 29; **11**: 37-9
Droits compensateurs, code, **23**: 308-11
Évaluation en douane, système, **23**: 192, 313-5
Haute technologie, industrie, **12**: 7
Histoire, **3**: 12-3, 15; **4**: 20; **6**: 12
Industrie du meuble, effet, **8**: 8-9, 13
Marchés d'État, **4**: 18-9; **23**: 311-3
Mesures de sauvegarde, **3**: 17-8
Négociations commerciales multilatérales, **6**: 30, 31
Non-discrimination, principe, **3**: 8; **4**: 48
«Notion de la plus favorisée», principe, **3**: 8; **3A**: 1, 2-3
Pacte canado-américain de l'automobile, examen, **3**: 18-9; **3A**: 12-3; **7**: 34-5
Pays communistes, dispositions touchant, **3**: 18
Problèmes, **5**: 32

- Beigie, Carl E., President, Chief Executive Officer, C.D. Howe Research Institute**
Petrochemical industry, comments, 9: 32-3
- Bélanger, Jean M., President, Canadian Chemical Producers' Association**
Canadian Relations with the United States, 21: 20
- Belisle, Hon. Rhéal, Senator (Sudbury)**
Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, 27: 30
Canadian Relations with the United States, 4: 13; 21: 15, 26-7, 30, 36
Free trade arrangement between Canada and the United States, 5: 24, 29, 34-5, 43; 7: 12-3, 22-3
- Bell, Kirk, Director General, Recruitment & Selection Branch, Employment and Immigration Canada**
Biographical note, 46: 5
Emigration from the Middle East to Canada
Discussion, 46: 12-4, 17-27
Statement, 46: 6-8
- Bilateral free trade**
Definition, 22: 20
- Bilateral free trade agreement**
Definition, 23: 37, 38
- Bilateral free trade agreement between Canada and the United States**
See
Free trade agreement between Canada and the United States
- Bilateral free trade agreement with the United States**
Definition, concept, 22: 21
- Bilateral free trade area between Canada and the United States**
Regions of Canada
Impact, 5: 22; 18: 24-5
Perception, 5: 23; 22: 15-6, 17, 18
Sectoral approach, 5: 20-1; 7: 41; 22: 17
Textile industry, effect, 18: 27-8
United States, perception, 7: 13-4, 40-1
- Bilateral free trade proposal between Canada and the United States**
Agreement, coverage, 23: 54-5
Foreign-controlled companies, impact on, 23: 71, 123
Initiative from Canada, 23: 57-8
Manufacturing sector, impact on the secondary, 23: 67-71
United States
Interest, reasons, 23: 49-54, 58
Legislative schedule, 23: 55
Private sector, reactions, 23: 55-7
States, reaction, 23: 57
- Bilateral trade agreement between Canada and the United States**
Adjustment period, 18: 22-3
Alberta, position, 21: 12-3
Approaches, 17: 24-5
Bargaining lever, Canadian, 18: 17, 25-6, 30, 31
Benefits, gains, 18: 20-1, 24-5, 44, 45, 46-7; 23: 34, 36-7, 60-2
Industries, effect, 17: 25-6; 18: 26-7
Perception, 18: 45-6; 23: 32-7
Period of disruption, 18: 23-4
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)—*Suite***
Procédure de dispense, 3: 18-9, 22; 3A: 1, 5, 9
Produits agricoles, 3: 21-2, 27-8; 21: 39
Sanctions, 3: 11-3.14; 10: 28
Secrétariat, rôle, 3: 16-7
Structure, préservation, 3: 11
Subventions, 23: 308-10
Tokyo Round, négociations, 3: 8, 10, 17; 7: 38-9; 14: 7
Consultations, 4: 27
Industrie canadienne, répercussions
Barrières non-tarifaires
DISC, 23: 315-6
Droits compensateurs, 23: 308-11
Évaluation en douane, 23: 313-5
Marchés d'État, 23: 311-3
Répercussions, 23: 194-5, 298-9
Tarifs douaniers, 23: 305-8
Pêches, secteur, 4: 28-9
Produits pétrochimiques, secteur, 4: 29-30; 21: 40; 23: 235-6, 298
Provinces, consultations, 4: 26-7; 21: 38-41
Représentants, 4: 26-7
Résultats, 4: 6-7; 5: 20; 18: 16-7, 22, 43-4; 20: 8, 13, 16; 21: 6, 39, 40; 23: 181, 182-3, 185-8, 189-90, 192-3, 201, 204, 298-9, 316
Travaux inachevés, 4: 7, 25-6
Utilisation, 2: 23, 24
Violateurs, 3: 24-5; 10: 28
Voir aussi
Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis
- Accord trilatéral Canada—États-Unis—Mexique**
Canada, position, 17: 6
Déclaration commune du premier ministre du Canada et du président du Mexique au sujet, citation, discussions, 3: 5-7
États-Unis, position, 7: 20, 37-8; 17: 6; 23: 215-6, 218
Mexique, position, 17: 6
- Accords de Camp David**
Voir
Camp David, accords
- Accords de libre-échange**
Agriculture, 18: 33
Assujettissement culturel, danger, 17: 9-10, 24-5
Avantages, 10: 39
Barrières tarifaires et non-tarifaires, abolition, 11: 19; 16: 27; 20: 20-1
Degré de conformité entre les participants, 18: 7-8
Échecs, raisons, 2: 18-9
Exceptions, 23: 279-80
Exemples, différences, 2: 8, 9-10, 11, 16-7, 20; 3: 21-2, 26-7
Garanties, 23: 279-80
Origine des produits, règlement, 23: 277-9
Perception, 16: 27, 29-30; 17: 19; 23: 290
Produits agricoles, 3: 21-2
- Accords d'intégration en Amérique latine**
Échec, raisons, 17: 22
- Accords provisoires**
Définition, 3: 15, 26-7; 3A: 4, 6, 8
- Accords touchant les échanges bilatéraux entre le Canada et les États-Unis**
Équilibre commerciaux, 16: 17

Bilateral trade agreement between Canada and the United States—*Cont'd*

- "Potential gain from liberalized trade", definition, **18**: 11
- Publicity campaign by cities, states or provinces to attract industries, effect, **17**: 35-6
- Reasons for, **17**: 18; **18**: 16-7, 18, 44
- Trade, amount, **18**: 21-2
- Trade balance, **16**: 17

Bird, Hon. Florence Bayard, Senator (Carleton)

- Aerospace industry, **13**: 25-6
- Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **27**: 20-1, 28; **31**: 19-21, 27-9
- Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **25**: 21, 33-4; **32**: 16-8
- Canadian Relations with the United States, **4**: 18-9, 23; **14**: 68-72, 74-5, 79; **15**: 40; **21**: 22-3; **22**: 26
- Economic integration, **1**: 17-21, 27
- Energy relationship with the Middle East, **29**: 24-5
- Free trade arrangement between Canada and the United States, **2**: 15-7, 24-6, 30, 32, 34; **16**: 29-30; **17**: 22-4, 35
- High technology industry, **12**: 29-30, 32-3, 42, 44-5
- Islam, **30**: 18, 20-1, 24, 27, 30-1, 34-5
- Israeli-Arab problem, **28**: 9-12, 16, 23, 26, 33
- Multinational enterprises, **16**: 24-6
- Palestinian question, quotation, **39**: 15
- Research and development, **15**: 31, 35-6, 38
- Urban transportation, **11**: 23-5

Boeing of Canada Ltd.

- Research and development, **11**: 29, 31, 32

Bombardier Inc.

- Background information, **11**: 6-9, 27-8
- Buy American Act
 - Impact, effect, **11**: 6, 7, 8
 - Reaction, **11**: 7-9
- Mass Transit Division, **11**: 7, 8, 9
- Urban transportation system for the cities of Calgary and Edmonton, **11**: 9, 20, 26-7; **21**: 29-30, 31
- See also*
- Urban transportation

Bosa, Hon. Peter, Senator (York-Caboto) Acting Chairman (Issue # 49)

- Aerospace industry, **13**: 10, 26-7, 29-30, 33-5
- Arab-Israel conflict and Canadian policy, **35**: 29-31
- Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 25
- Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **25**: 30-1
- Procedure, **49**: 25, 30
- Canadian Relations with the United States, **1**: 23; **4**: 19-20, 22, 25, 33; **6**: 25-8; **10**: 15-7; **15**: 48, 54; **19**: 17-22, 28-9, 41-2; **20**: 26-32
- Economic integration, **1**: 15-7, 19, 26, 28
- Educational services, **49**: 23-5, 29
- Energy relationship with the Middle East, **29**: 10, 14, 23-4, 29
- Free trade arrangement between Canada and the United States, **2**: 19-21, 28; **5**: 25-7, 29; **7**: 20-3, 34; **17**: 24-6, 32, 35-6
- Furniture industry, **8**: 47-8, 50-1
- General Agreement on Tariffs and Trade, **3**: 16-9
- High technology, industry, **12**: 31-2
- Islam, **30**: 26-8
- Israeli-Arab problem, **51**: 13-5
- Middle East, matters concerning, **36**: 19, 21, 23, 27-9, 31-2; **37**: 12-4, 23

Achats compensatoires, programmes

- Compagnie Marconi Canada, position, **12**: 40-1
- États-Unis, attitudes envers, **12**: 33-4

Adams, M. Charles, Institut des études islamiques, McGill University

- Islam
 - Discussion, **30**: 14-37
 - Exposé, **30**: 5-14
- Note biographique, **30**: 5

Adelman, M. Howard, professeur de philosophie et directeur du projet de documentation pour les réfugiés, York University

- Note biographique, **45**: 5
- Réfugiés palestiniens
 - Discussion, **45**: 12-26
 - Exposé, **45**: 5-11

Aéronautique, industrie

- Accord commercial sur les avions civils dans le cadre du GATT, **13**: 14; **15**: 15; **23**: 187
- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, effet, **15**: 17
- Certification des aéronefs, **13**: 7, 23-4
- Concurrents internationaux, comportement, **13**: 7-8
- Coopération entre industrie canadienne, entreprise de style japonais, **13**: 29-30
- Financement des avions, **13**: 11-2
- Gouvernements, rôle, **13**: 15, 35
- Information de base, **12**: 34
- Main-d'œuvre
 - Nombre d'employés, **13**: 43
 - Productivité, **13**: 26
- Recherche et développement, **13**: 8, 9-10, 15, 20, 25-6
- Salaire, **13**: 8, 26-7, 30
- Secteur militaire, **13**: 35
- Total des ventes, graphique, explication, **13**: 10-1, 20
- Voir aussi*
- de Havilland Aircraft du Canada, limité
- McDonnell Douglas Canada Ltd.
- Pratt & Whitney du Canada

Affaires étrangères, Comité sénatorial permanent

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis
 - Conclusions et recommandations, **23**: 298-303
 - Étude, rôle, **8**: 30; **10**: 29; **16**: 39; **23**: 175-6
- Défense nationale, sous-comité, **6**: 5-6
- Échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis, étude, **3**: 6; **5**: 6, 7-8
- États-Unis, accord bilatéral de libre-échange, recommandation de négociation, **23**: 200
- Index des délibérations, remerciement, **23**: 170
- Intégration économique avec les États-Unis, étude, rôle, **1**: 16; **1A**: 19
- Moubarak, président Mohamed Hosni, rencontre
 - Compte-rendu, impression, **33**: 4, 5, 21-2
 - Texte, **26**: 5-29
- Objectif, **44**: 16
- Parti pris pour le libre-échange, **5**: 30, 32
- Président, rôle, pouvoirs, **16**: 7
- Programme, **16**: 6; **18**: 5; **19**: 5; **23**: 169, 337-46; **27**: 5-6, 36-7; **28**: 5; **29**: 5; **31**: 5; **32**: 5; **33**: 5; **34**: 5; **35**: 6; **36**: 5; **37**: 5; **38**: 5; **39**: 5; **40**: 5-6; **44**: 6; **46**: 5-6; **49**: 5; **51**: 5
- Rapports
 - Impression, **16**: 6-7

- Bosa, Hon. Peter, Senator (York-Caboto) Acting Chairman (Issue # 49)—Cont'd**
 Multinational enterprises, **16**: 35-7
 Palestine question, **47**: 19-24
 Palestinian refugees, **45**: 21-3
 Peacekeeping, **34**: 13-4, 19-20, 27
 Petrochemical industry, **9**: 27-9, 31, 34-5
 Research and development, **1**: 23; **15**: 31, 33-4, 36, 40, 43
 Trading relationship between Canada and Israel, **42**: 9-10, 17, 21-2
 Urban transportation, **11**: 26-9
- Boycotts, international economic**
 Arab boycott of Israel, **32**: 11-2, 19-20; **32A**: 14-8; **35A**: 23-7; **41**: 28-30; **44**: 31-4
 Background information, **27**: 25-9; **31**: 8; **32**: 11-2
- Brazil**
 Aircraft industry, **13**: 23
- Breau, Herb, M.P. (Gloucester)**
 Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 13-4
- British Columbia**
 Development, **20**: 8
 Economic
 Status, **20**: 8, 25-6
 Strategy, **20**: 9, 29
 Free trade with the United States, position, **20**: 9
 Natural gas, **20**: 31
 Resource export strategy, **20**: 9, 30-1
 Science policy, objectives, components, **20**: 10-2, 13, 26
- British Columbia Research Council**
 Background information, **20**: 11
 Coal, gasification, research, **20**: 38-9
- British Council**
 Educational services corporation, background information, **49**: 9-11, 14
- Broken (The) Triangle, Erskine Childers**
 Contents, summary, **24**: 13-4
- Bronfman, Edgar, President, World Jewish Congress, New York**
 Biographical note, **51**: 5, 13
 Israeli-Arab problem
 Discussion, **51**: 8-27
 Statement, **51**: 5-7
- Buber, Martin**
 Jewish state, quotation, **24**: 15, 16
 Kibbutzniks of 1930, quotation, **24**: 15
- Buchwald, Harold, Q.C., National Chairman, Canada-Israel Committee**
 Arab-Israel conflict and Canadian policy
 Discussion, **35**: 13-5, 17-23, 26-34, 37, 39-41
 Statement, **35**: 6-7
 Biographical note, **35**: 5
- Buckwold, Hon. Sidney L., Senator (Saskatoon)**
 Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **44**: 20, 22, 33
- Affaires étrangères, Comité sénatorial permanent—Suite**
 Rapports—Suite
 Relations Canada—États-Unis
 Volume I—Le cadre institutionnel des relations entre les deux pays, **23**: 175
 Volume II—Les relations commerciales du Canada avec les États-Unis, **10**: 23-4, 25, 31; **16A**: 8-9; **21**: 13-4; **23**: 178, 199, 259, 297, 299
 Volume III—Les relations commerciales du Canada avec les États-Unis, **23**: 167-346
 Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, étude, ordre de renvoi, **24**: 3, 4, 5
 Remerciements, **23**: 169-70
 Témoins, liste, **23**: 337-46
 Transports publics, recommandations du UTDC, **16A**: 10-1
 Washington, note de service relative à la visite du comité, **21**: 5-6
 Voir aussi
 Relations (Les) Canada—États-Unis
 Relations (Les) Canada—États-Unis—Volume III—Les relations commerciales Canada—États-Unis
- Affaires extérieures Canada**
 Afrique du Nord, activités de promotion commerciale, **27**: 14-5, 23
 Arabie Saoudite
 Efforts de promotion commerciale, **27**: 16-7
 Stratégie commerciale, **27**: 7
 Division du Commerce international, **31**: 19-21, 34-5
 Proche-Orient
 Efforts de promotion commerciale, **27**: 7, 11, 16-8
 Groupe d'étude, **27**: 6
 Programme d'aide au recouvrement des coûts techniques, **27**: 19-20
 Programme de développement des marchés d'exportation (PDME), **27**: 14, 23, 36
 Services éducationnels, rôle, **49**: 11
- Afrique du Nord**
 Agence canadienne de développement international, présence, **27**: 12-3, 20
 Canada
 Attitude envers, **27**: 36
 Commerce, statistique, **27A**: 1
 Exportateurs de biens et services
 Agence canadienne de développement international, rôle, aide, **27**: 12-3
 Mode de financement, **27**: 12-3
 Société pour l'expansion des exportations, rôle, aide, **27**: 12-3
 Statistiques, **27**: 11-2
 Relation, **27**: 13-4, 15; **32A**: 18-23
 Concurrents, **27**: 13, 23, 31, 35-6
 Marché, potentiel, **27**: 11-2, 13
- Agence canadienne de développement international (ACDI)**
 «Action convergente», stratégie appelée, **33**: 16-7
 Affectations budgétaires, **33**: 6-7
 Afrique
 Anglophone, Direction générale, **33**: 12-4
 Francophone, Direction générale, **33**: 11-2
 Nord
 Exportateurs, aide, **27**: 12-3
 Ligne de crédit, **33**: 19-20
 Présence, **27**: 20; **33**: 9, 11-3
 Programmes, **33**: 12-3
 Aide au développement, rôle dans la coordination internationale, **33**: 30-1
 Arabes
 Agences d'aide, relation, **33**: 9-10

Buckwold, Hon. Sidney L., Senator (Saskatoon)—Cont'd

- Emigration from the Middle East to Canada, **46**: 24
- Export development, **41**: 28-30, 33
- Israeli-Arab problem, **28**: 14-6, 18-9, 28-9; **51**: 11-3
- Lebanese problem, **43**: 17-9
- Middle East, matters concerning, **36**: 21-3, 28, 30; **37**: 15
- Palestine question, **39**: 24-8; **44**: 22-5; **47**: 17-9, 24
- Survey on the attitude towards the Middle East, **36**: 9, 18-9
- Trade relationship between Canada and Israel, **42**: 21

Buy American Act

- Bombardier Inc., impact, reaction, **11**: 6, 7-9
- Hawker Siddeley Canada Inc., reaction, **11**: 24-5
- Instigators, **11**: 24, 25
- Provisions, **4**: 8-9, 17, 18; **6**: 32; **7**: 24-5, 36; **10**: 16-7; **11**: 10, 11, 12, 15, 17-8; **15**: 9; **16A**: 6-7
- Urban Transportation Development Corp. Ltd., reaction, recommendations, **11**: 15, 17-8; **16A**: 5-6
- Waiver, possibility, **11**: 23-4; **23**: 24-5
- See also*
- United States—"Buy American" provisions

CBIE

- See*
- Canadian Bureau of International Education

CCC

- See*
- Canadian Commercial Corporation

CIDA

- See*
- Canadian International Development Agency

CMA

- See*
- Canadian Manufacturers' Association

CAE Industries Ltd.

- Auto parts business, **15**: 10-1, 35
- Background information, **15**: 10-1, 12, 13-4, 35
- CAE Electronics Ltd. of Montreal, **15**: 11-2
- Canadian dollar, effect of the value, **15**: 53-4
- Energy, cost, availability, **15**: 51-2
- Government procurement policies, effect, **15**: 48-9
- Japanese competitor, attitude towards, **15**: 56
- Research and development, **15**: 12

Cairo Agreement of 1969

- Background information, **43**: 21-2

Cairo summit

- See*
- Arab League—Cairo summit

Calgary, Alberta

- Urban transportation system, submission, **11**: 9, 20, 26-7, 28, 29; **21**: 29-30, 31

Cameron, Hon. Donald, Senator (Banff)

- Canadian Relations with the United States, **15**: 38

Camp David Agreements

- Arabs, reaction, **28**: 16-7; **32A**: 7; **35**: 9-10; **35A**: 8

Agence canadienne de développement international (ACDI)—Suite

- Arabes—*Suite*
- Fonds et institutions financières, relation, **27**: 16, 19; **33**: 9, 24
- Buts, objectifs, révision, **27**: 24; **33**: 6, 16-8; **41**: 9
- Égypte, rôle, **33**: 13, 20-1, 24, 33, 34-5
- Fonds administrés par des missions, définition, **33**: 14, 26
- Israël, relation, **33**: 10-1; **42**: 18
- Liban, type d'aide accordée, **33**: 26
- Ligne de crédit, définition, **33**: 22-4, 30
- Planification par pays, **33**: 27-8, 30
- Proche-Orient, présence, **27**: 8, 16, 19; **33**: 9; **38**: 9
- Programmes
- Bilatéraux
 - Affectations budgétaires, **33**: 6, 17
 - Catégories, **33**: 8-9, 13-4, 25-6
 - Critères d'admissibilité, **33**: 7-9, 21, 24-6, 27-8, 33-5
- Multilatéraux, **33**: 6
- Spéciaux, **33**: 6, 17, 28
- Projets
- Contenu canadien, niveau, **33**: 29-30
- Critiques, **33**: 27
- Financement, **41**: 9-10, 26-7, 33
- Origine, **33**: 27-8
- Procédure de soumissions, **33**: 28-9; **41**: 9-10
- Retombées, **33**: 32-3
- Types, **33**: 32, 33-4
- Représentant canadien dans le pays hôte, importance, **33**: 31-2
- Société pour l'expansion des exportations, collaboration, **31**: 8; **33**: 18-20, 22-4; **41**: 9-10, 26

Agence d'examen de l'investissement étranger (AEIE)

- Attitude envers, **21**: 21-2; **22**: 12, 23-5, 26-7, 28; **23**: 269-70; **38**: 7, 23-4
- Renforcement, **23**: 320
- Westinghouse Inc., rapport, **16**: 31

Agence internationale de l'énergie (AIE)

- Information de base, **29**: 7, 12
- Pétrole
- Approvisionnements, mesures prises pour traiter du problème de l'interruption, **29**: 12-3
- Offre et demande, scénarios concernant l'avenir, **29**: 7
- Réserve d'urgence de 90 jours, **29**: 12-3
- Système de partage, **29**: 13

Agriculture

- Accord de libre-échange avec les États-Unis, **1**: 24; **3**: 20-2
- Machines agricoles, **6**: 25

Aide à la recherche et au développement industriel (ARDI)

- Critères, **15**: 41-2, 47-8

Alberta

- Accord de libre-échange bilatéral entre le Canada et les États-Unis, position, **21**: 12-3, 42-3
- Accord de libre-échange sectoriel dans le secteur pétrochimique, étude, **21**: 11, 15-6, 28-9
- États-Unis, position sur la libéralisation du commerce, **21**: 9-11, 12-3, 42-4; **23**: 251
- Exportations
- Réseau de transport, taux de fret, **21**: 33-5, 36-7
- Valeur, **21**: 7-8, 15, 26
- Fonds du patrimoine, **21**: 23, 30
- GATT
- Consultations avec les négociateurs, **21**: 38-41

Camp David Agreements—Cont'd

- Attitude towards, **44**: 17, 19-20; **51**: 6
- Autonomy process, **51**: 6-7, 9, 24-5
- Background information, **26**: 18-9; **28**: 15; **32A**: 6-8; **35**: 9, 18-9, 25, 37; **35A**: 7-8; **39**: 24-6; **44**: 26-7; **51**: 6-7, 9
- Egypt, attitude, **26**: 8-9, 18, 22
- Israel, attitude, **26**: 18-9; **28**: 18; **35**: 10; **35A**: 7; **39**: 25
- Lebanon, attitude, **43**: 17
- Middle East, effect, **39**: 26
- Palestinian representation, **32**: 9; **32A**: 7; **35**: 37; **35A**: 16; **37**: 20
- Security arrangements, **40**: 9
- Transition arrangements, **40**: 7

Campbell, Don, Assistant Undersecretary, Office of Resource Industries, Energy and Food, External Affairs Canada

- Energy relationships with the Middle East
 - Discussion, **29**: 20-30
 - Statement, **29**: 5-19

Campbell, K.M., General Manager, Ontario Furniture Manufacturers Association

- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **8**: 39
 - Statement, **8**: 6-17

Canada

- Aerospace industry, **13**: 9-11, 34-5, 36
- Africa, North
 - Market potential, **41**: 8-9
 - Relationship with, **27**: 13-4, 14; **32A**: 18-23; **38**: 6-10; **41**: 10
 - Trade with
 - Country-to-country agreements, **41**: 10
 - Statistics, **27A**: 1; **32A**: 19-21
- American investment, **19**: 8-9; **23**: 16; **27**: 33
- Arab-Israel conflict, attitude towards, **28**: 8-9, 12-3; **32**: 8-10, 13, 16-8; **37**: 9-12, 13, 15, 23-4; **40**: 12, 15; **44**: 6-7
- Arab World
 - Exports, **44**: 10-2
 - Imports, **44**: 12
 - Relationship with, **38**: 6-9; **39**: 6; **44**: 14-5
 - Trade with
 - Importance, **44**: 10-1, 13, 15-6
 - Indices of concordance, **44**: 12-3
 - Statistics, **44**: 10-1
- Arabic studies, **30**: 33-4
- Banks, Israeli, **42**: 18
- Boycotts, international economic
 - Arab boycott of Israel, compliance, **35A**: 23-5; **42**: 7-8, 11-2
 - Policy, **27**: 25-9, 31; **31**: 8; **32**: 12-3, 19-20; **32A**: 15-8; **35A**: 24-7
- "Buy Canadian" policies, **22**: 10
- Camp David accords, position, **37**: 11
- Central bank, monetary policy, **1**: 24
- Common market, **22**: 21
- Competitiveness, **23**: 85-6, 150-1
- Duty, chart on the average rate of, (1965-1980), **14**: 24
- Economic integration with the United States
- Economic prospect for 1980s, **6**: 11, 28; **10**: 21, 25
- Education, **20**: 35
- Egypt
 - Attitude towards, **26**: 6
 - Exports, **33**: 13, 14-5
 - Relationship with, **26**: 6-7, 11
- Embassy move to Jerusalem, **25**: 26; **34**: 27; **47**: 14
- Emigration, **46**: 19
- End product sector, rationalization
 - Market forces, natural, effect, **6**: 21-2

Alberta—Suite

- GATT—Suite
 - Statut d'observateur, **21**: 38, 39
- Institution d'enseignement post-secondaire, **21**: 23-4
- Libéralisation des échanges, position, **21**: 8, 9, 10, 13
- Négociations commerciales multilatérales
 - Notion d'agent général, **21**: 27, 28
 - Position, **21**: 6-7, 8, 26-7, 38-41
 - Résultats, évaluation, **21**: 7
- Pas-du-Nid-de-Corbeau, tarif, position, **21**: 34, 41-2
- Pétrole, prix mondial, **20**: 31
- Politique commerciale, **21**: 6, 7, 8-9, 12
- Politique d'achat, **21**: 16-7
- Produit intérieur brut, **21**: 7, 15
- Produits pétrochimiques
 - Importance, **21**: 11
 - Source, **9**: 22
- Recherche et développement, contribution, **21**: 23
- Réseau de transport, **21**: 33-5, 36-7
- Secteur de la fabrication, état, **21**: 24-6
- Subventions par les gouvernements, position, **21**: 8
- Système de permis industriels, **21**: 16, 17-8
- Système de transport urbain destiné aux villes de Calgary et d'Edmonton, **11**: 9, 20, 26-7; **21**: 29-30, 31
- Tarifs, position, **21**: 8
- Usines, aide gouvernementale dans la sélection d'emplacements, **21**: 30-1

Alberta Gas Ethylene Company Ltd.

- Information de base, **21**: 19-20

Alberta Task Force on Tariffs and Trade

- Mandat, **21**: 6, 11

Algérie

- Canada, commerce avec, **29**: 25-6; **38**: 14
- Marché, potentiel, **27**: 12-3; **38**: 14-5, 19

Amérique latine, accords d'intégration

- Échec, raison, **17**: 22

Appolloni, Mme Ursula, député (York-South Weston)

- Problème libanais, **43**: 21, 23-4
- Question palestinienne, **48**: 11
- Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 16

Arab-Canadian Board of Trade

- Information de base, **44**: 35

Arabe, monde

- Canada
 - Aide gouvernementale, **38**: 9, 10
 - Ambassade à Jérusalem, réaction au déménagement, **25**: 26; **38**: 7, 13, 22
 - Attitude envers, **44**: 7, 13-4, 21, 22, 28-30; **47**: 13-4
 - Commerce avec
 - Conditions, **38**: 7-8, 20-1, 23, 25; **44**: 14-5, 30-1, 34-5
 - Importance, **44**: 10-1, 15-6
 - Indices de concordance, **44**: 12-3; **47**: 12
 - Statistique, **44**: 10-1; **47**: 12
 - Échanges culturels, **38**: 8-9, 13
 - Problème palestinien, réaction à la position, **38**: 11-2, 23
 - Proche-Orient, réaction à la politique sur, **38**: 20-1, 22-3, 25
 - Relations, **38**: 6-8; **44**: 15

Canada—Cont'd

- End product sector, rationalization—*Cont'd*
 - Strategies, task force, **6**: 18-21, 22, 29
- Energy policy, national, **6**: 33
- Energy Program, National, **29**: 10-1
- Exchange rate, **11**: 36-7; **17**: 18-9; **18**: 8, 9, 10, 14; **23**: 17-8
- Exports, proposition for increasing, **27**: 32
- Foreign
 - Ownership, **2**: 19-20; **18**: 33-4, 35-7, 38; **22**: 11
 - Policy, **2**: 25-6
 - Trade, **44**: 10
 - Trade strategy, **20**: 6
- Free movement of goods, barriers, **4**: 17
- Free trade, *de facto* policy, **10**: 6
- Free trade with the United States
- Free trade with the U.S. on the one hand, and free trade with Europe on the other, advantages, **18**: 19-20, 30-1, 32-3
- Gaza Strip, position, **47**: 9
- General Agreement on Tariffs and Trade, **3**: 25; **5**: 7; **7**: 15; **9**: 23; **14**: 7
 - See below* Multilateral Trade Negotiations
- Gross National Product, **18**: 14-5
- High technology field, "producer of bits and pieces", **12**: 31-2
- High technology goods, **4**: 17
- Image, international, **41**: 10; **51**: 5-6
- Immigration, record on, **45**: 19-20
- Imports in finished products, duty free, statistics, **10**: 6
- Incentive measures
 - Types, effect, **10**: 26-7; **22**: 8-9, 10
 - U.S. retaliatory measures, **10**: 26-8
- Industrial development policies
 - Contents, effect, **23**: 29-30, 31-2
 - Competition policy, **23**: 142-3
 - FIRA, strengthening, **23**: 141-2
 - General, **23**: 143
 - Import displacement, **23**: 139
 - Industry development, **23**: 140-1
 - Procurement, **23**: 142
- Industrial strategy
 - Contents, **10**: 8, 11, 14, 27
 - Countervailing-type legislation, **10**: 11, 14, 17, 18-9, 24, 25
 - Reasons, **10**: 8, 11-2, 15; **12**: 43
 - Schwerpunkt* concept, managerial principle, **12**: 43-5
 - U.S. retaliatory measures, **10**: 8-10
- Industry, primary, source of, **1**: 19-20; **5**: 32-3; **6**: 38
- International affairs, role, **39**: 6
- International development for developing nations, concept, **27**: 24-5
- Investment climate, **22**: 8-9, 10, 25, 26
- Iran, relationship with, **37**: 14
- Iran-Iraq war, position, **37**: 6
- Israel
 - Attitude towards, **25**: 29-30; **28**: 6; **32**: 7-8, 10; **32A**: 2, 19-20, 22; **34**: 18, 19; **35**: 11, 23; **35A**: 3-4, 13-4; **37**: 10-1, 13; **39**: 14, 20-1
 - Immigration, **46**: 19-20, 22
 - Relations with, **42**: 6, 8, 9, 14-5
 - Settlement policy, attitude towards, **35A**: 14; **37**: 10, 13
 - Trade with, **42**: 6-7, 9-10, 11
- Jerusalem, attitude towards, **32A**: 11; **35A**: 15-6
- Labour, **18**: 8, 9, 10-1, 13-4
- Lebanon
 - Attitude towards, **37**: 9-10
 - Immigration, **46**: 13-4
 - Israel invasion, position, **37**: 9-10, 18-9
- Manufacturing sector
 - Defensive strategy, **20**: 6-7
 - Performance, reasons, **10**: 12-3

Arabe, monde—Suite

- Canada—*Suite*
 - Relations—*Suite*
 - Diplomatiques, **38**: 8, 9-10, 13, 25-6; **44**: 14
 - Secteur privé
 - Obstacles, **38**: 12, 15-6
 - Réputation, **38**: 11, 15
- Échanges commerciaux, attitude envers, **44**: 21; **47**: 11-3
- États-Unis
 - Échanges commerciaux, **44**: 21-2; **47**: 11-2
 - Relations avec, **44**: 20-1
- Investissements à l'étranger, **47**: 13
- Israël
 - Attitude envers, **26**: 15; **28**: 6-7; **32A**: 13; **35**: 7-8, 10, 27-8; **35A**: 4-5; **37**: 23-4; **51**: 11
 - Boycottages économiques, **32**: 11-3, 19-20; **32A**: 14-8; **35A**: 23-7; **41**: 28-30; **44**: 31-4
 - Invasion au Liban, réaction, **25**: 22-3; **27**: 20-1
- Mouvements traditionnalistes, **25**: 25-6
- Nationalisme, perspective historique, **24**: 18-9
- Perception, **38**: 5-6, 8; **51**: 19
- Perspective historique, **38**: 6
- Pouvoir économique, attitude envers, **44**: 15, 20-1
- Unité panarabe, **35A**: 5; **38**: 6

Arabes

- Agences d'aide, **33**: 9-10
- Attitude, **26**: 20-1; **36**: 8; **51**: 6
- Britanniques, rapports avec, **24**: 17-8, 25
- Chrétiens, relations entre musulmans, **48**: 17
- Cisjordanie, attitude envers, **28**: 24-5
- Conflit palestinien, attitude envers, **24**: 24
- Gaza, attitudes envers, **28**: 24-5
- Groupe monolithique, **28**: 26
- Information de base, **38**: 6, 9
- Israël, perception, **32A**: 3-5
- Maronites, **24**: 33
- Musulmans, relations entre chrétiens, **48**: 17

Arabie Saoudite

- Canada
 - Centre de formation, **49**: 29-30
 - Stratégie commerciale, **27**: 7; **31**: 17
 - Marché, part, **27**: 16; **31**: 17-8, 21-3; **38**: 14
 - Promotion commerciale, efforts, **27**: 16-7; **38**: 15-6
- Information de base, **28**: 26; **30**: 28; **31**: 17-8
- Islam, attitude envers, **30**: 16-8
- Marché, potentiel, **38**: 13-6
- Réfugiés palestiniens, attitude envers, **45**: 13
- Pétrole
 - Contrats inter-gouvernementaux, restrictions, **29**: 14, 27
- Prix
 - Effet, **29**: 21-2
 - Politique, **38**: 14
- Production, **29**: 20
- Revenu, **30**: 6
- Secrétaire d'État américain, rôle dans la démission, **25**: 21, 23
- Secteur privé, **44**: 34-5

Arafat, M. Yasser, chef de la résistance palestinienne

- Qualités de chef, **36**: 29

Arès, M. Jean, vice-président supérieur, Financement à l'exportation; Société pour l'expansion des exportations

- Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **31**: 22-3, 25

Canada—Cont'd

Market, charts, **10**: 21-3; **14**: 9, 12, 28; **20**: 7

Middle East

Attitude towards, **26**: 6; **34**: 17-8; **37**: 9

Candu reactors, sale, **29**: 22-3

Cultural exchanges, **32**: 7, 24; **37**: 8; **38**: 8-9

Development aid, **37**: 8

Economic interests, **32**: 6-7

Exports, **29**: 7-8; **32**: 6

Fez resolution, position, **37**: 12, 15

Immigration

Amount, number, **46**: 6-7, 10-1, 18-9, 21; **46A**: 1-2

Destination, **46**: 8, 14, 21-2; **46A**: 2

Origin, **37**: 8; **46**: 7-8, 14, 19-20; **46A**: 1-2

Imports, **27**: 33; **29**: 8-9, 11

Investments, **27**: 32-3

Market potential, **41**: 8, 17

Peace and security, attitude towards, **37**: 6

Peaceful settlement, interest, **32**: 7-10; **32A**: 11-2

Peacekeeping role, **37**: 14-5

Policy

American position, attitude towards, **28**: 29-30; **37**: 11, 12

Evolution, **28**: 33; **35A**: 2-3, 21

General, **28**: 8-9; **32A**: 2, 12-3; **35**: 10-1

Principles, basic, **35**: 7, 23-4; **35A**: 2-4, 20; **41**: 10

United Nations, record of votes, **28**: 12-3; **32**: 10; **35A**: 20-3

Relations with

Bilateral, **32A**: 18-23

Diplomatic, **27**: 6; **32**: 6-7; **37**: 8-9; **38**: 8, 9-10; **41**: 10, 17

Energy, **29**: 6-9, 11, 19, 24; **37**: 7

General, **37**: 8

Role, **24**: 14, 26-8, 36; **25**: 29-30; **32**: 8-10, 23-4; **32A**: 4-5, 8, 11-2, 14; **34**: 19, 27; **35**: 29-30; **35A**: 3-4; **36**: 31-2; **44**: 9, 19, 20, 24, 30-1, 37; **45**: 25; **51**: 10

Trade with

Country-to-country agreements, **41**: 10

Statistics, **27**: 26; **27A**: 1; **29**: 7-8, 23, 27-8; **37**: 7; **41**: 7-8

Multilateral trade negotiations

Non-tariff barrier codes, **23**: 21

Results, **23**: 19-21

Tariffs, **23**: 19-20

National feeling, 5: 27-8**Natural resources, 5: 32-3; 6: 38****Non-tariff barrier, position, 23: 21****Nuclear**

Co-operation agreement with Egypt, **29**: 19, 28

Export policy, **29**: 19

Official development assistance, government's policy, 33: 6, 7**Oil****Imports**

Government-to-government arrangements, **29**: 15-6, 23, 26-7

Middle East imports as a percentage of total imports: 1971-1982, table, **29A**: 3

Statistics, tables, **29**: 6, 8-9, 10-1; **29A**: 1, 3

Strategy, **29**: 15-6

Suppliers, **29**: 20, 29

Vulnerability from sources, **29**: 9-10, 12, 19

Reserves, **29**: 28-9

World price, **20**: 31

Palestine Liberation Organization

Attitude towards, **28**: 9; **32**: 9; **37**: 11, 16-7; **39**: 8

Contacts with, reasons, **28**: 18-9, 21-2; **32**: 9, 18-9; **32A**: 9; **35**: 24-5; **35A**: 17-8; **37**: 15-8; **44**: 24-5, 29

Recognition, **39**: 11-4, 16, 35; **44**: 16-7, 37; **47**: 9-10, 30

Palestine question

Policy, **39**: 8, 21, 30, 32-3, 35; **40**: 27, 29-30; **44**: 28; **47**: 9-10

Asselin, honorable Martial, sénateur (Stadacona), vice-président du Comité (fascicules #4, 5, 25, 44, 45)

Agence canadienne de développement international, **33**: 15-21, 26

Immigration en provenance du Proche-Orient, **46**: 14-8

Problème israélo-arabe, **28**: 32-3

Proche-Orient, commerce, **38**: 20-3

Question palestinienne, **39**: 31-2; **44**: 16-20; **48**: 12

Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **27**: 13, 21-4

Procédure, **25**: 5, 18, 34; **44**: 32, 34-5, 37; **45**: 5, 11, 26

Relations du Canada avec les États-Unis, **4**: 22, 26, 32; **5**: 24, 33

Procédure, **4**: 5, 12, 22-3, 37; **5**: 5-6, 9, 15, 18, 21, 25, 34, 43-4

Association des fabricants de meubles du Québec inc.

Exposé, tableaux, **8A**: 6, 8

Association des manufacturiers canadiens (AMC)

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, effet, position, **17**: 17; **18**: 7, 23; **23**: 240

Commission d'étude des politiques commerciales, **14**: 7

Commission des exportations, **14**: 7

Enquête sur les relations entre le Canada et les États-Unis

Classement industriel

Compression, société, **14**: 52-4

Expansion, société, **14**: 52, 54, 55

Rapport expansion/compression, **14**: 54-5, 66

Conclusions générales, **14**: 55, 58, 59, 77-8; **18**: 7, 26; **21**: 24; **22**: 22; **23**: 239-42, 243

Évaluation, **18**: 6-8, 42-3; **22**: 22

Répondants

Classement industriel, **14**: 52-4, 62, 63

Industrie des pâtes et papiers, **14**: 65-6

Lois américaines concernant l'approvisionnement, position, **14**: 46-7

Nombres de sociétés concernées par rapport au volume du chiffre d'affaires, **14**: 59, 75-6

Taille des entreprises, pays qui en ont le contrôle, **14**: 43, 63-4, 75-6

Taux d'exportation selon la taille de l'entreprise, **14**: 43

Réponses

Profil selon l'industrie, **14**: 42-3

Qualité, **14**: 64-5, 74-7

Statistiques générales, **14**: 5, 41-2, 61-2, 63; **23**: 233-4

Texte, **14**: 56-7

Industrie manufacturière, secteurs, rôle dans la préparation d'un accord bilatéral de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **14**: 60-1, 62

Information de base, **14**: 7

Membres, nombre, **14**: 64

Présentation**Graphiques, tableaux**

1 — États-Unis et Canada à l'échelle des chiffres de population, **14**: 10

2 — Canada-É.-U., centres de population, **14**: 13

3 — Abaissement des coûts unitaires, **14**: 16

4 — Mécanisme de la restructuration géographique d'entreprise, **14**: 19

5 — Volume comparatif de la production, **14**: 22

6 — Taux moyen des droits de douanes—Canada, **14**: 25

7 — Secteur manufacturier canadien, exportation, **14**: 26

8 — Secteur manufacturier canadien, progression des importations, **14**: 28

9 — Profil de l'impact de la libéralisation des échanges, **14**: 31

Canada—Cont'dPalestine question—*Cont'd*Public opinion, **39**: 30-1Role, **47**: 21, 31

Palestinians

Attitude towards, **47**: 19-20Homeland, position, **35**: 11; **35A**: 12; **37**: 11Immigration to Canada, attitude towards, **45**: 22-3, 26; **48**: 17-8, 19-20, 23, 26-7Refugees, attitude towards, **45**: 10-1, 24-6; **46**: 18, 23, 25-6Rights, recommendation concerning, **47**: 9State, position on an independent, **37**: 13-4

Peacekeeping

Attitude towards, **34**: 22-3Cost, **34**: 14-5, 25; **37**: 15Lebanon, presence, **34**: 11-2Middle East, role, **37**: 14-5Participation, **34**: 10-1; **37**: 6-7, 14-5Policy, **34**: 8, 9, 12Role, **34**: 23-4Petrochemical industry, advantages, **9**: 14, 18, 24-5, 27-8Petrochemicals, **3**: 25-6; **7**: 26-8; **9**: 23Population, charts, **14**: 9, 12, 14Position in the world stream of technological and economic development, **5**: 6; **10**: 12Procurement policies, **2**: 27; **4**: 19-20; **20**: 32-4; **23**: 93, 142Production possibilities, chart, **1**: 9-10, 11, 18; **1A**: 3, 14-5, 16, 17Promoting policies, **20**: 34Prospect for the 1980s, **10**: 21, 25Protectionist sentiments, **10**: 26, 27, 28Reagan plan, reaction, **35A**: 13Regionalism, trend towards, **2**: 26-7, 29Research and development, **1**: 21-3; **5**: 29, 33; **20**: 15, 25, 26; **23**: 87-93Scientific potential, **20**: 15, 24-5, 27

Tariffs

Attitude towards, **27**: 33Dutiable items, average, **6**: 23Protection, effect, **10**: 29, 31-4, 36, 38-9Reduction, effect, **19**: 18-9, 20Remission schemes, **6**: 24

Trade

Agreements, consultation on potential, **4**: 21-2International, situation, **23**: 14-6, 17-8Legislation, enforcing, **22**: 39Structure, statistics, **6**: 15-7, 18World position, **6**: 18; **10**: 12Trilateral agreement between Canada, Mexico and the United States, position, **17**: 6United Nations, commitment, **35A**: 19-20

United States

Competitiveness

Labour costs

Comparative unit, **23**: 150Relative, **23**: 145-7Productivity, relative, **23**: 147-50Work stoppages, **23**: 147Export, statistics, **4**: 18; **5**: 21, 28; **9**: 23-4; **10**: 6; **17**: 7Foreign policy, role, **14**: 67Imports, statistics, **17**: 7Investment, **23**: 16Investment arrangements, **19**: 8, 41Relationship, **6**: 16-7; **7**: 41; **23**: 36

Trade liberalization

Approaches

Ad hoc agreements, **23**: 31-40**Association des manufacturiers canadiens (AMC)—Suite**Présentation—*Suite*Graphiques, tableaux—*Suite*# 10 — Indice du salaire horaire en dollars américains par rapport à la production des salariés du secteur manufacturier au Canada et aux États-Unis, **14**: 34# 11 — Dépenses en recherche et développement, **14**: 37# 12 — Arbitrage de base, **14**: 40# 14 — Profil des réponses, **14**: 41# 15 — Profil des réponses selon l'industrie, **14**: 42# 16 — Taille des entreprises qui ont répondu selon le pays qui en ont le contrôle, **14**: 43# 17 — Taux d'exportation selon la taille de l'entreprise, **14**: 43# 18 — Destination des exportations, **14**: 44# 19 — Droits d'exportation selon le pays ayant le contrôle de l'entreprise, droits d'exportation, **14**: 45# 20 — Obstacles issus des lois américaines concernant l'approvisionnement, **14**: 46# 21 — Obstacles issus des lois américaines concernant l'approvisionnement, **14**: 47# 22 — Obstacles à l'exportation de produits vers des tiers marchés issus des lois américaines, **14**: 48# 23 — Incidence du DISC, **14**: 48# 24 — Incidence d'autres lois et règlements américains, **14**: 49# 25 — Incidence du libre-échange entre le Canada et les États-Unis selon le pays ayant le contrôle de l'entreprise, **14**: 50# 26 — Impact net de la création d'une zone de libre-échange entre le Canada et les États-Unis selon l'importance des exportations, **14**: 51# 27 — Impact net de la création d'une zone de libre-échange entre le Canada et les États-Unis selon l'importance de la société, **14**: 52# 28 — Classement industriel selon le pourcentage des sociétés qui élargiraient leurs activités, **14**: 52# 29 — Classement industriel selon le pourcentage des sociétés qui comprimeraient leurs activités, **14**: 53# 30 — Classement industriel selon le rapport expansion/compression, **14**: 54# 31 — Conclusions générales, **14**: 55Introduction, **14**: 6-7, 8, 11**Association européenne de libre-échange (AELE)**Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, examen, **3**: 27; **3A**: 10Composition, histoire, **2**: 7-8, 24; **23**: 181, 202, 207Intégration économique, **1**: 6-7, 13, 15, 23-4; **1A**: 19; **2**: 16, 26**Association latino-américaine de libre-échange**Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, examen, **3**: 14, 20, 27; **3A**: 10-1**Atlantique, provinces**Accord de libre-échanges entre le Canada et les États-Unis, effet, **5**: 8-9, 14-8, 23, 31, 40-3; **23**: 251-2Industries locales, **5**: 16-7, 40-3**Australie**Politique étrangère, **2**: 25-6**Automobile, industrie**Accord mondial de l'automobile, **7**: 33Caractéristiques, état, **7**: 17; **22**: 7, 34-5Fabricants japonais, **7**: 21; **22**: 8, 34Gouvernement canadien, appui, **15**: 35; **22**: 7-8, 35

Canada—Cont'd**United States—Cont'd**

Free Trade Agreement under GATT Article 24

Approaches, **23**: 40-2Bilateral Interim Agreement, **23**: 44-8Declaratory, **23**: 42-4Graph, **23**: 48

Negotiating strategies, alternative

Bilateral declaration of a free trade area, **3**: 16, 29; **3A**: 13-4Interim Agreement, **3**: 29; **3A**: 14

Trade with

Countervail, **23**: 22-3Customs valuation, **23**: 25-6DISC, effect, **14**: 48-9Domestic Sales International Corporation, effect, **23**: 26Figures, **3**: 28; **6**: 29-30; **17**: 7; **23**: 14-5Non-tariff barrier, **23**: 21-8Procurement, **23**: 23-5Variables, chart, **14**: 15, 17West Bank, position, **37**: 20, 22-3; **47**: 9Western alienation, **20**: 7, 8, 17, 22, 31; **23**: 78*See also*

Economy, Canadian

Prime Minister of Canada

Canada-Israel Chamber of CommerceBackground information, **42**: 5Canada-Israel Institute for Industrial Research and Development, role, **42**: 15Trade relationship between Canada and Israel, comments, **42**: 6-8**Canada-Israel Committee**Background information, **35**: 6-7, 17, 32-4; **35A**: 2, 4Jerusalem, attitude towards, **35**: 15-7United Nations, votes on Middle East questions, attitude, **35A**: 21-3*See also**Arab-Israel conflict and canadian policy***Canada-Israel Institute for Industrial Research and Development**Background information, **42**: 15-7Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry, role, **42**: 15**Canada-Palestine Solidarity Committee**Background information, **39**: 6Camp David Agreements, reaction, **39**: 24-6

Canada

Middle East, role, **39**: 6, 8Palestine Liberation Organization, attitude towards, **39**: 8-9, 33-5Perception, **39**: 6Objective, **39**: 5, 36-7**Canada's Trade Options, Ronald Johnson Wonnacott**Contents, **5**: 16; **18**: 40**Canada-United States Agreement on Automotive Products**Criticisms, **7**: 18-9, 21, 32; **10**: 18; **15**: 10; **22**: 19Evaluation, **7**: 17-8, 19, 33-4; **10**: 18; **15**: 10GATT, review, **3**: 18-20; **3A**: 12-3; **4**: 25-6; **7**: 34-5Japanese car manufacturers, **4**: 13-4; **7**: 20-1Participants, **7**: 33Review, **6**: 34-5; **7**: 7-8; **22**: 8Trade balance, **7**: 18-9; **22**: 8**Canada-United States Committee**U.S. tariffs, recommendation on a faster reduction, **18**: 42**Automobile, industrie—Suite**Importations, répercussions, **7**: 21; **22**: 7-8, 34-5Libre-échange, effet, **2**: 24Mesures protectionnistes, **7**: 8Période de transition, **7**: 21, 28, 32-3; **22**: 7Récession américaine, effet, **7**: 7, 18Recherche et développement, **7**: 24, 29Robots, **12**: 19Subventions, **7**: 29Volkswagen, valeur ajoutée en pièces canadiennes, **7**: 22**Automobile, Pacte***Voir*

Accord canado-américain sur les produits de l'industrie automobile

Avion de combat de type F-18Programme compensatoire, **13**: 30-1**BCEI***Voir*

Bureau canadien de l'éducation internationale

BILD*Voir*Ontario—*Board of Industrial Leadership and Development***Bahreïn**Société de services éducationnels de l'Ontario, présence, **49**: 6, 7-8, 26-8**Barrières non-tarifaires**Canadiennes, **23**: 268-9Définition, **6**: 35-6; **7**: 40Industrie à haute technologie, effet, **15**: 38; **20**: 14, 16, 17-9, 21Législation, administration, **7**: 39-40Organisme central canadien de surveillance, **20**: 17-21Réglementation, **23**: 187-8**Barton, M. William H., ex-ambassadeur du Canada aux Nations unies**Note biographique, **28**: 5-6

Problème israélo-arabe

Discussion, **28**: 10-34Exposé, **28**: 5-9**Bassett, M. Charles P., vice-président, Direction générale de l'Afrique anglophone, Agence canadienne de développement international**

Agence canadienne de développement international

Discussion, **33**: 14-5, 20, 26, 34-5Exposé, **33**: 12-4**Baucus, M. Max, sénateur (Montana), États-Unis**Accords bilatéraux entre les États-Unis et le Canada et les États-Unis et le Mexique, étude d'un groupe d'entreprises du secteur privé, **17**: 11**Beigie, M. Carl E., président, directeur général, Institut de recherche C.D. Howe**Industrie pétrochimique, commentaire, **7**: 32-3**Bélanger, M. Jean M., président, Association canadienne des fabricants de produits chimiques**Relations du Canada avec les États-Unis, **21**: 20

Canada-United States Relations, report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs

Quotation *re* Common market between Mexico, Canada and the United States, **3**: 5

Canada-United States Relations—Volume III—Canada's Trade Relations with the United States, report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs

Actions so far ... and reactions

Government actions, **23**: 29

U.S. reactions to Canadian industrial development policies, **23**: 29-30

Agreement, conditions

Adjustment assistance, **23**: 104-8

Competition policy, **23**: 108-9

Exceptions and safeguards, **23**: 103-4

Institutional structure, **23**: 109-10

Origin, rules, **23**: 101-3

Timing and scope, **23**: 99-101

Appendices

A — Impact of the Tokyo Round on Canadian Industry, **23**: 127-37

B — Government industrial development policies, **23**: 139-43

C — Canada-U.S. competitiveness, **23**: 145-51

D — Glossary of terms, **23**: 153-6

E — Witnesses, **23**: 157-65

Approach, alternative

Common market or customs union, **23**: 37-40

General, **23**: 31-2

Multilateral instead of bilateral free trade, **23**: 32-7

Areas of special concern

Canadian non-tariff measures, **23**: 93-4

Competitiveness, **23**: 85-7

Exchange rate, **23**: 95-7

FIRA and the control of foreign investment, **23**: 94-5

Tax harmonization, **23**: 97-8

Technology race, **23**: 87-93

Bilateral Agreement and the GATT

Across-the-board, **23**: 45-6

Declaration of a free trade area under Article 24, **23**: 42-4

Interim agreement under Article 24, **23**: 44-5

One issue and one sector, **23**: 45-6

"Open-ended" agreement, **23**: 46-8

Pragmatic approach, **23**: 41-2

Preferential, **23**: 46-8

Canada-U.S. competitiveness

Labour costs

Relative, **23**: 145-7

Unit, comparative, **23**: 150

Overview of current Canadian competitiveness, **23**: 150-1

Productivity, relative, **23**: 147-50

Work stoppages, **23**: 147

Foreword, **23**: 6-7

Free trade, economic impact

General, **23**: 59-64

Industries

Foreign-controlled companies, **23**: 71-6

High technology, **23**: 76-7

Petrochemical, **23**: 65-7

Secondary manufacturing, **23**: 67-71

Government industrial development policies

Competition policy, **23**: 142-3

FIRA, strengthening, **23**: 141-2

Import displacement, **23**: 139-40

Industry development, **23**: 140-1

Measures, other, **23**: 143

Bélisle, honorable Rhéal, sénateur (Sudbury)

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **5**: 24, 29, 34-5, 43; **7**: 12-3, 22-3

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **27**: 30

Relations du Canada avec les États-Unis, **4**: 13; **21**: 15, 26-7, 30, 36

Bell, M. Kirk, Directeur général, Direction du recrutement et de la sélection, Emploi et Immigration Canada

Immigration en provenance du Proche-Orient

Discussion, **46**: 12-4, 17-27

Exposé, **46**: 6-8

Note biographique, **46**: 5

«Biens retournés en cinq ans»

Définition, **42**: 14

Bird, honorable Florence Bayard, sénateur (Carleton)

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **2**: 15-7, 24-6, 30, 32, 34; **16**: 29-30; **17**: 22-4, 35

Conflit palestinien, citation, **39**: 15

Énergie et les relations du Canada avec le Proche-Orient, **29**: 24-5

Industrie à haute technologie, **12**: 29-30, 32-3, 42, 44-5

Industrie aéronautique, **13**: 25-6

Intégration économique, **1**: 17-21, 27

Islam, **30**: 18, 20-1, 24, 27, 30-1, 34-5

Multinationales, **16**: 24-6

Problème israélo-arabe, **28**: 9-12, 16, 23, 26, 33

Recherche et développement, **15**: 31, 35-6, 38

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **27**: 20-1, 28; **31**: 19-21, 27-9

Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **25**: 21, 33-4; **32**: 16-8

Relations du Canada avec les États-Unis, **4**: 18-9, 23; **14**: 68-72, 74-5, 79; **15**: 40; **21**: 22-3; **22**: 26

Transports publics, **11**: 23-5

Boeing, société

Recherche et développement, **11**: 29, 31, 32

Bombardier Inc.

Buy American Act

Effets, **11**: 6, 7, 8

Réaction, **11**: 7-9

Division du transport en commun, **11**: 7, 8, 9

Historique, information de base, **11**: 6-9, 27-8

Système de transport urbain destiné aux villes de Calgary et d'Edmonton, **11**: 9, 20, 26-7; **21**: 29-30, 31

Voir aussi

Transports publics

Bosa, honorable Peter, sénateur (York-Caboto), président suppléant (fascicule # 49)

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **2**: 19-21, 28; **5**: 25-7, 29; **7**: 20-3, 34; **17**: 24-6, 32, 35-6

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **3**: 16-9

Conflit israélo-arabe et la politique du Canada, **35**: 29-31

Énergie et les relations du Canada avec le Proche-Orient, **29**: 10, 14, 23-4, 29

Haute technologie, industrie, **12**: 31-2

Industrie aéronautique, **13**: 10, 26-7, 29-30, 33-5

Industrie du meuble, **8**: 47-8, 50-1

Industrie pétrochimique, **9**: 27-9, 31, 34-5

Intégration économique, **1**: 15-7, 19, 26, 28

Islam, **30**: 26-8

Canada-United States Relations—Volume III—Canada's Trade Relations with the United States.—Cont'd

Government industrial development policies—*Cont'd*
Procurement, **23**: 142

Industry, situation facing Canadian

Implications of the Tokyo Round for Canadian industry, **23**: 27-8
Outlook, **23**: 28

Results for Canada of the multilateral trade negotiations, **23**: 19-21

U.S. non-tariff barriers affecting Canada-U.S. trade, **23**: 21-7

Introduction

Canada's trade and payments position—an update, **23**: 14-6

International scene revisited, **23**: 16-8

New interest in Canada and the United States, **23**: 12-3

Recommendations of the Committee's earlier report, **23**: 11-2

Political implications: myth and fact, **23**: 111-8

Regional economic impact

Economic prospects, **23**: 81-4

Political perspectives, **23**: 77-81

Summary

Background, **23**: 119-20

Conclusions and recommendations, **23**: 120-5

Table of contents, **23**: 8-10

Tables

#1 — Canada's Merchandise Trade, 1978-81, **23**: 15

#2 — Canada's Current Account Deficit with the United States, **23**: 16

#3 — Canada/U.S. Wage/Productivity/Exchange Rate Nexus, 1968-1978, **23**: 146

#4 — Work stoppages and time lost due to industrial disputes, 1955-79, **23**: 148

#5 — Estimates Relative Productivity Levels (Canada/United States) Percentage 1967 and 1974 Major Industry Groups, **23**: 149

#6 — Unit Labour Costs (U.S. dollar basis) Index 1967 = 100, **23**: 150

Terms, glossary, **23**: 153-6

Text, **23**: 5-165

Tokyo Round, impact on Canadian industry

Tokyo Round, impact on Canadian industry

Conclusion, **23**: 137

Non-tariff barrier codes, **23**: 129-37

Tariffs, **23**: 127-9

U.S. reaction to a bilateral free trade proposal

Agreement, coverage, **23**: 54-5

Conclusion, **23**: 58

Initiative from Canada, **23**: 57-8

Interest, reasons, **23**: 49-54

Legislative schedule, **23**: 55

Private sector, reactions, **23**: 55-7

States, reaction of individual, **23**: 57

Witnesses, list, **23**: 157-65

Canada/United States: Wage/Productivity/Exchange Rate Nexus, 1968-1978, Canadian Manufacturers' Association

Charts, explanation, **18**: 8-14; **18A**: 1; **23**: 146

Definitions

Monetary, **18**: 14

Total compensation, **18**: 12-3

Canadian-Arab Federation

Background information, **44**: 6

Canadian Bureau of International Education (CBIE)

Background information, **49**: 12-3, 19-20

Competition, **49**: 13-4, 28

Bosa, honorable Peter, sénateur (York-Caboto), président suppléant (fascicule # 49)—Suite

Maintien de la paix, **34**: 13-4, 19-20, 27

Multinationales, **16**: 35-6

Problème israélo-arabe, **51**: 13-5

Proche-Orient, questions concernant, **36**: 19, 21, 23, 27-9, 31-2; **37**: 12-4, 23

Question palestinienne, **47**: 19-24

Recherche et développement, **1**: 23; **15**: 31, 33-4, 36, 40, 43

Réfugiés palestiniens, **45**: 21-3

Relations commerciales entre le Canada et Israël, **42**: 9-10, 17, 21-2

Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 25

Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **25**: 30-1

Procédure, **49**: 25, 30

Relations du Canada avec les États-Unis, **1**: 23; **4**: 19-20, 22, 25, 33; **6**: 25-8; **10**: 15-7; **15**: 48, 54; **19**: 17-22, 28-9, 41-2; **20**: 26-32

Services éducationnels, **49**: 23-5, 29

Transports publics, **11**: 26-9

Boycottages économiques internationaux

Boycottages arabes d'Israël, **32**: 11-3, 19-20; **32A**: 14-8; **35A**: 23-7; **41**: 28-30; **44**: 31-4

Information de base, **27**: 25-6, 27-9; **31**: 8; **32**: 11-2

Breau, M. Herb, député (Gloucester)

Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 13-4

Brésil

Industrie aéronautique, **13**: 23

British Council

Services éducationnels, information de base, **49**: 9-11, 14

Broken (The) Triangle, M. Erskine Childers

Contenu, résumé, **24**: 13-4

Bronfman, M. Edgar, président, Congrès mondial des Juifs, New York

Note biographique, **51**: 5, 13

Problème israélo-arabe

Discussion, **51**: 8-27

Exposé, **51**: 5-7

Buber, M. Martin

État juif, citations, **24**: 15, 16

Habitants de kibboutz vers 1930, citation, **24**: 15

Buchwald, M. Harold, c.r., président national, Comité Canada-Israël

Conflit israélo-arabe et la politique du Canada

Discussion, **35**: 13-5, 17-23, 26-34, 37, 39-41

Exposé, **35**: 6-7

Note biographique, **35**: 5

Buckwold, honorable Sidney L., sénateur (Saskatoon)

Exportations, expansion, **41**: 28-30, 33

Immigration en provenance du Proche-Orient, **46**: 24

Problème israélo-arabe, **28**: 14-6, 18-9, 28-9; **51**: 11-3

Problème libanais, **43**: 17-9

Proche-Orient, questions concernant, **36**: 21-3, 28, 30; **37**: 15

Question palestinienne, **39**: 24-8; **44**: 22-5; **47**: 17-9, 24

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **44**: 20, 22, 33

Canadian Bureau of International Education (CBIE)—Cont'd

Contract Education Training Services Division, **49**: 12

Contracts

Cost recovery, based, **49**: 15-6

Length of the term, **49**: 29

Lybia, **49**: 15, 19, 21

Method of operation, **49**: 20

Nigeria, **49**: 15, 19-20

Revenue, **49**: 14-5

Operating budget, source, **49**: 20-1

Purpose, objective, **49**: 12-4

Canadian Commercial Corporation (CCC)

Activities, amount, sources, **31**: 11-3, 15-6, 19

Algeria, Canola oil sale, role, **31**: 16, 30

Background information, **31**: 11-7, 31

Canadian International Development Agency, relationship with, **31**: 21

Contacts, foreign, **31**: 25-6

External Affairs Canada, relationship with the Trade and Commerce section, **31**: 19-21

Financial report, extraordinary items, **31**: 19

Government-to-government contracting, role, **31**: 13-4, 22, 24

Middle East, activity, **31**: 16-7, 30-1

North Africa, activity, **31**: 16-7

Private sector firms, relationship with Canadian, **31**: 13, 24

Purposes, **31**: 11-3

Services, advantages of using

Canadian supplier, **31**: 14-5

Foreign buyer, **31**: 14

Canadian Council of Furniture Manufacturers**Statement**

Assessment of Canada's position under free trade, **8**: 9

Conclusion, **8**: 12-3

GATT results, **8**: 8-9

Industry

Performance, **8**: 7-8

Structure, **8**: 6-7

Labour costs, **8**: 9-10

Market outlook, **8**: 8

Material and other costs, **8**: 10-2

Tables, **8**: 14-6; **8A**: 1-3

Canadian Dairy Commission

Arab boycott of Israel, compliance, **35A**: 25

Canadian economy

High technology growth industries, impact, **20**: 10, 13

Integration, **1**: 15-6

Canadian Facts

Reputation, **36**: 17

See also

Survey of the attitude of Canadians and Americans to the Middle East events

Canadian General Electric

Background information, **14**: 69; **23**: 72

Canadian industry

See

Industry, Canadian

Buckwold, honorable Sidney L., sénateur (Saskatoon)—Suite

Relations commerciales entre le Canada et Israël, **42**: 21

Sondage sur les attitudes envers le Proche-Orient, **36**: 9, 18-9

Bureau canadien de l'éducation internationale (BCEI)

Budget d'exploitation, source, **49**: 20-1

But, objectif, **49**: 12-4

Concurrents, **49**: 13-4, 28

Contrats

Durée, **49**: 29

Libye, **49**: 15, 19, 21

Méthode de paiement, **49**: 20

Nigeria, **49**: 15, 19-20

Recettes, **49**: 14-5

Recouvrement des coûts, basés sur la formule, **49**: 15-6

Division des services contractuels d'éducation et de formation, **49**: 12

Information de base, **49**: 12-3, 19, 20

Buy American

Voir

États-Unis—Politique—*Buy American*

Buy American Act

Bombardier Inc., effets, réaction, **11**: 6, 7-9

Dispense, possibilité, **11**: 23-4; **23**: 191

Hawker Siddeley Canada Inc., réaction, **11**: 24-5

Instigateurs, **11**: 24, 25

Stipulations, **4**: 8-9, 17, 18; **6**: 32; **7**: 24-5, 36; **10**: 16-7; **11**: 10, 11, 12, 15, 17-8; **15**: 9; **16A**: 6-7

Urban Transportation Development Corp. Ltd., réaction, recommandations, **11**: 15, 17-8; **16A**: 5-6

Voir aussi

États-Unis—Politique—*Buy American*

CCC

Voir

Corporation commerciale canadienne

CEPA

Voir

Conseil économique des provinces de l'Atlantique

CNR

Voir

Conseil national de recherches

CAE Industries Ltd.

CAE Electronics Ltd. de Montréal, société, **15**: 11-2

Dollar canadien, effet de la valeur, **15**: 53-4

Énergie, coûts, disponibilité, **15**: 51-2

Information de base, **15**: 10-1, 12, 13-4, 35

Japonais, attitude envers, **15**: 56

Marché des pièces automobiles, **15**: 10-1, 35

Politiques d'approvisionnement du gouvernement, **15**: 48-9

Recherche et développement, **15**: 12

Calgary

Système de transport public, soumission, **11**: 9, 20, 26-7, 28, 29; **21**: 29-30, 31

Cameron, honorable Donald, sénateur (Banff)

Relations du Canada avec les États-Unis, **15**: 38

Canadian Institute for Economic Policy

- Free trade with the United States, quotation, **2**: 15
- Orientation, **10**: 22
- Publication, *Out of Joint with the Times*, **10**: 6
- Role, purpose, **10**: 5
- Studies, **10**: 5-6

Canadian International Development Agency (CIDA)

- Africa
 - Anglophone Branch, **33**: 12-4
 - Francophone Branch, **33**: 11-2
 - North
 - Exporters, assistance, **27**: 12-3
 - Line of credit, **33**: 19-20
 - Presence, **27**: 20; **33**: 9, 11-3
 - Programs, **33**: 12-3
- Arabs
 - Aid agencies, relationship with, **33**: 9-10
 - Funds and financial institutions, relationship with, **27**: 16, 19; **33**: 9, 24
- Budget allocations, **33**: 6-7
- Country programming, **33**: 27-8, 30
- Development assistance, role in international co-ordination, **33**: 30-1
- Egypt, role, **33**: 13, 20-1, 24, 33-5
- Export Development Corporation, co-operation between, **31**: 8; **33**: 18-20, 22-4; **41**: 9-10, 26
- Israel, relationship with, **33**: 10-1; **42**: 18
- Lebanon, type of aid, **33**: 26
- Line of credit, definition, **33**: 22-4, 30
- Middle East, presence, **27**: 8, 16, 19; **33**: 9; **38**: 9
- Mission-administered fund, definition, **33**: 14, 26
- "On country focus", strategy called, **33**: 16-7
- Programs
 - Bilateral
 - Budget allocations, **33**: 6, 17
 - Classifications, **33**: 8-9, 13-4, 25-6
 - Eligibility criteria, **33**: 7-9, 21, 24-8, 33-5
 - Multilateral, **33**: 6
 - Special, **33**: 6, 17, 28
- Projects
 - Canadian content, level, **33**: 29-30
 - Criticisms, **33**: 27
 - Financing, **41**: 9-10, 26-7, 33
 - Origin, **33**: 27-8
 - Spin-offs, **33**: 32-3
 - Tender process, **33**: 28-9; **41**: 9-10
 - Type, **33**: 32, 33-4
- Purpose, objectives, revision, **27**: 24; **33**: 6, 16-8; **41**: 9
- Representative in host country, importance of having a canadian, **33**: 31-2

Canadian Manufacturers' Association (CMA)

- Background information, **14**: 7
- Export Committee, **14**: 7
- Free trade arrangement between Canada and the United States, effect, position, **17**: 17; **18**: 7, 23; **23**: 68-9
- Industry, manufacturing sectors, role in the preparation of a bilateral free trade area between Canada and the United States, **14**: 60-1, 62
- Membership, **14**: 64
- Presentation
 - Charts
 - # 1 — United States and Canada Proportionate to Population, 1970, **14**: 9
 - # 2 — Canada-U.S.A. Centre of Population, **14**: 12
 - # 3 — Gains from Lower Unit Costs, **14**: 15

Camp David, accords

- Arabes, réaction, **28**: 16-7; **32A**: 7; **35**: 9-10; **35A**: 8
- Attitude envers, **44**: 17, 19-20; **51**: 6
- Égypte, attitude, **26**: 8-9, 18, 22
- Information de base, **26**: 18-9; **28**: 15; **32A**: 6-8; **35**: 9, 18-9, 25, 37; **35A**: 7-8; **39**: 24-6; **44**: 26-7; **51**: 6-7, 9
- Israël, attitude, **26**: 18-9; **28**: 18; **35**: 10; **35A**: 7; **39**: 25
- Liban, attitude, **43**: 17
- Mesures de sécurité, **40**: 9
- Période de transition, **40**: 7
- Processus d'autonomie, **51**: 6-7, 9, 24-5
- Proche-Orient, effet, **39**: 26
- Représentation palestinienne, **32**: 9; **32A**: 7; **35**: 37; **35A**: 16; **37**: 20

Campbell, M. Don, sous-secrétaire d'État adjoint, Direction générale des industries, des ressources, de l'énergie et de l'alimentation, Affaires extérieures Canada

- Énergie et les relations du Canada avec le Proche-Orient
- Discussion, **29**: 20-30
- Exposé, **29**: 5-19

Campbell, M. K.M., directeur général, Ontario Furniture Manufacturers Association

- Relations du Canada avec les États-Unis
- Discussion, **8**: 39
- Exposé, **8**: 6-17

Canada

- Accord canado-américain sur les produits de l'industrie automobile, **3**: 18-20; **3A**: 12-3; **4**: 13-4
- Accord de coopération nucléaire avec l'Égypte, **29**: 19, 28
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **3**: 25; **5**: 7; **7**: 15; **9**: 23; **14**: 7
- Voir aussi plus bas* Négociations commerciales multilatérales
- Accord trilatéral Canada-États-Unis-Mexique, position sur, **17**: 6
- Accords commerciaux possibles, consultation, **4**: 21-2
- «Acheter canadien», politique, **22**: 10
- Affaires internationales, rôle, **39**: 6
- Afrique du Nord
 - Commerce avec
 - Accords de pays à pays, **41**: 10
 - Statistique, **27A**: 1; **32A**: 19-21
 - Marché, potentiel, **41**: 8-9
 - Relations avec, **27**: 13-4, 15; **32A**: 18-23; **38**: 6-10; **41**: 10
- Aide officielle au développement, politique gouvernementale, **33**: 6, 7
- Aliénation de l'Ouest, **20**: 7, 8, 17, 22, 31; **23**: 251
- Ambassade à Jérusalem, déménagement, **25**: 26; **34**: 27
- Appartenance étrangère, **2**: 19-20; **18**: 33-4, 35-7, 38; **22**: 11
- Arabe, cours, **30**: 33-4
- Arabe, monde
 - Commerce avec
 - Importance, **44**: 10-1, 13, 15-6
 - Indices de concordance, **44**: 12-3
 - Statistique, **44**: 10-1
 - Exportations, **44**: 10-2
 - Importations, **44**: 12
 - Relation, **38**: 6-9; **39**: 6; **44**: 14-5
- Banque centrale, politique monétaire, **1**: 24
- Banques israéliennes, **42**: 18
- Barrière non-tarifaire, position, **23**: 187-8
- Biens à haute technicité, **4**: 17
- Boycottages économiques internationaux
 - Boycottage arabe d'Israël, respect, **35A**: 23-5; **42**: 7-8, 11-2
 - Politique, **27**: 25-6, 27-9, 31; **31**: 8; **32**: 12-3, 19-20; **32A**: 15-8; **35A**: 24-7

Canadian Manufacturers' Association (CMA)—Cont'd**Presentation—Cont'd**

- # 4 — Economics of Plant Locations, **14: 18**
- # 5 — Comparative Volumes of Production, **14: 21**
- # 6 — Average Rate of Duty—Canada, **14: 24**
- # 7 — Canadian Manufacturing Industries, Export Orientation, **14: 26**
- # 8 — Canadian Manufacturing Industries, Import Penetration, **14: 28**
- # 9 — Profile of Impact of Free Trade Decision, **14: 30**
- # 10 — Index of Hourly Compensation, on U.S. Dollar Basis, of Production Workers in Manufacturing, Canada and the U.S., **14: 33**
- # 11 — Research and development, **14: 36**
- # 12 — Fundamental Trade-Off, **14: 39**
- # 14 — Profile of responses, **14: 41**
- # 15 — Profile of Responses by Industry, **14: 42**
- # 16 — Size of Respondents by Country of Control, **14: 43**
- # 17 — Export Orientation by Size of Company, **14: 43**
- # 18 — Destination of Exports, **14: 44**
- # 19 — Export Rights by Country of Control, Export Rights, **14: 45**
- # 20 — Impediments by U.S. Procurement Laws, **14: 46**
- # 21 — Impediments by U.S. Procurement Laws, **14: 47**
- # 22 — Inhibitions of Third Market Exports by U.S. Laws, **14: 48**
- # 23 — Effect of DISC, **14: 48**
- # 24 — Impact of Other U.S. Laws and Regulations, **14: 49**
- # 25 — Net Impact of Canada-U.S.A. Free Trade by Country of Control, **14: 50**
- # 26 — Net Impact of Canada-U.S.A. Free Trade by Export Orientation, **14: 51**
- # 27 — Net Impact of Canada-U.S.A. Free Trade by Size of Company, **14: 52**
- # 28 — Industry Rank by percentage of Respondents Who Would Expand, **14: 52**
- # 29 — Industry Rank by percentage of Respondents Who Would Contract, **14: 53**
- # 30 — Industry Rank by Ratio of Expansion to Contraction, **14: 54**
- # 31 — General Conclusions, **14: 55**
- Introduction, **14: 14, 6-7, 8, 11**
- Survey on Canada/U.S.A. Relations
 - Conclusions, general, **14: 55, 58, 59, 77-8; 18: 7, 26; 21: 24; 22: 22; 23: 68-70, 71**
 - Evaluation, **18: 6-8, 42-3; 22: 22**
 - Industry rank
 - Contraction, respondents, **14: 52-4**
 - Expansion, respondents, **14: 52, 54, 55**
 - Ratio of expansion to contraction, **14: 54-5, 66**
 - Respondents
 - Export orientation by size of company, **14: 43**
 - Industry rank, **14: 52-4, 62, 63**
 - Number of companies as opposed to volume of sales, **14: 59, 75-6**
 - Paper industry, **14: 65-6**
 - U.S. Procurement Laws, position, **14: 46-7**
 - Responses
 - General statistics, **14: 5, 41-2, 61-2, 63; 23: 62-3**
 - Profile by industry, **14: 42-3**
 - Quality of, **14: 64-5, 74-7**
 - Text, **14: 56-7**
 - Trade Policy Committee, **14: 7**

Canadian Marconi Company

- American firms, factors affecting competition with, **12: 39-40**
- Background information, **12: 36-8, 40**

Canada—Suite

- Camp David, position sur les accords, **37: 11**
- Cisjordanie, position, **37: 20, 22-3; 47: 9**
- Climat des investissements, **22: 8-9, 10, 25, 26**
- Commerce
 - Application des règlements en matière, **22: 39**
 - Etranger, **44: 10**
 - Extérieur, stratégie, **20: 6**
 - International, position, **23: 178-82**
- Compétitivité, **23: 259-60, 328-9**
- Conflit israélo-arabe, attitude envers, **28: 8-9, 12-3; 32: 8-10, 13, 16-8; 37: 9-12, 13, 15, 23-4; 40: 12, 15; 44: 6-7**
- Conflit palestinien, politique au sujet, **39: 8, 21, 30, 32-3, 35; 40: 27, 29-30**
- Développement industriel, politiques gouvernementales
 - AEIE, renforcement, **23: 320**
 - Contenu, effet, **23: 196-8, 199-200**
 - Importations, déplacement des, **23: 317-8**
 - Industrie, développement, **23: 318-20, 321-2**
 - Marchés d'État, **23: 320-1**
 - Politique de concurrence, **23: 321**
- Développement international des pays en voie de développement, concept, **27: 24-5**
- Domaine de la haute technologie, «producteur de pièces et morceaux», **12: 31-2**
- Droits de douanes, graphique de 1965 à 1980 sur le taux moyen, **14: 25**
- Échanges commerciaux, structure, statistiques, **6: 15-7, 18**
- Échanges commerciaux mondiaux, position, **6: 18; 10: 12**
- Éducation, **20: 35**
- Egypte
 - Attitude envers, **26: 6**
 - Exportations, **33: 13-5**
 - Relations, **26: 6-7, 11**
- Émigration, **46: 19**
- États-Unis
 - Accords sur les investissements, **19: 8, 41**
 - Compétitivité
 - Arrêts de travail, **23: 325**
 - Main-d'œuvre
 - Coût relatif, **23: 323-5**
 - Coût unitaire, comparaison, **23: 328**
 - Productivité, **23: 325-8**
 - Échanges
 - DISC, incidence, **14: 48-9**
 - Statistiques, **3: 28; 6: 29-30; 17: 7; 23: 179-80**
 - Variables, graphique, **14: 16, 17**
 - Exportations, statistique, **4: 18; 5: 21, 28; 9: 23-4; 10: 6; 17: 7**
 - Importations, statistiques, **17: 7**
 - Investissements, **23: 181**
 - Politique étrangères, rôle, **14: 67**
 - Relations, **6: 16-7; 7: 41; 23: 204-5**
- Exportation nucléaire, politique, **28: 19**
- Exportations, proposition pour accroître, **27: 32**
- Gaza, position sur la bande, **47: 9**
- Guerre entre Iran et Irak, position, **37: 6**
- Image internationale, **41: 10; 51: 5-6**
- Immigration, réputation sur notre tolérance envers, **45: 19-20**
- Importations en produits finis exempts de droits de douanes, statistiques, **10: 6**
- Industrie aéronautique, **13: 9-11, 34-5, 36**
- Industrie pétrochimique, avantages, **9: 14, 18, 24-5, 27-8**
- Intégration économique avec les États-Unis
- Investissements américains, **19: 8-9; 23: 181; 27: 33**
- Iran, relation, **37: 14**

Canadian Marconi Company—Cont'd

- Defence Production Sharing Agreement, **12**: 38, 40, 41
- Free trade arrangement between Canada and the United States, position, **12**: 41, 49
- Offset procurement programs, position, **12**: 40-1
- Research and development, **12**: 39-40
- Trade patterns, **12**: 37
- United States market, factors affecting access, **12**: 38-9

Canadian market

- Size, **10**: 21-3
- Type, **10**: 40

Canadian Policy on the Partition of Palestine, Ann Hillmer

- Contents, summary, **24**: 27

Canadian Relations with the United States

- Study, objective, **14**: 6, 7
- See also*
- Economic integration
- Free trade arrangement between Canada and the United States
- Technology Interdependence, program

Canadian Science Council

- See*
- Science Council of Canada

CANDU

- Industry, Trade and Commerce Department, relationship with, **19**: 40
- Marketing, **19**: 40

Cansel

- Background information, **41**: 24

Carter, Jimmy, former President of the United States (1977-81)

- Palestine problem, comments, **40**: 25-6

Charles, Roger, Assistant Director, Contracted Educational and Training Services

- Educational services
- Discussion, **49**: 19, 21, 29-30
- Statement, **49**: 14-6

Childers, Erskine

- Broken (The) Triangle*, **24**: 13-4

Chile

- Furniture industry, **17**: 25-6

Christian West

- Israel, attitude towards, **24**: 32

Chrysler Corporation

- Prospect, **17**: 33

Clarke, Larry, Chairman and Chief Executive Officer, Spar Aerospace Limited

- Canadian Relations with the United States
- Discussion, **15**: 31, 33, 37-9, 41-5, 47-8, 53-4, 56-7
- Statement, **15**: 6-8

Canada—Suite**Israël—**

- Ambassade à Jérusalem, déménagement, **25**: 26; **34**: 27; **47**: 14
- Attitude envers, **25**: 29-30; **28**: 6; **32**: 7-8, 10; **32A**: 2, 19-20, 22; **34**: 18, 19; **35**: 11, 23; **35A**: 3-4, 13-4; **37**: 10-1, 13; **39**: 14, 20-1
- Colonies de peuplement, politique relative, attitude envers, **35A**: 14; **37**: 10, 13
- Commerce, **42**: 6-7, 9-10, 11
- Immigration, **46**: 19-20, 22
- Relations, **42**: 6, 8, 9, 14-5
- Jérusalem, attitude envers, **32A**: 11; **35A**: 15-6
- Liban
- Attitude envers, **37**: 9-10
- Immigration, **46**: 13-4
- Invasion par Israël, position, **37**: 9-10, 18-9
- Libéralisation des échanges avec les États-Unis
- Libéralisation du commerce avec les États-Unis, stratégies en matière de négociation
- Accord provisoire, **3**: 29; **3A**: 14
- Déclaration bilatérale d'une zone de libre-échange, **3**: 16, 29; **3A**: 13-4
- Libre circulation des biens, obstacles, **4**: 17
- Libre-échange, politique *de facto*, **10**: 6
- Libre-échange avec les États-Unis d'une part et avec l'Europe d'autre part, avantages, **18**: 19-20, 30-1, 32-3
- Main-d'œuvre, **18**: 8, 9, 10-1, 13-4
- Maintien de la paix
- Attitude envers, **34**: 22-3
- Coût, **34**: 14-5, 25
- Liban, présence, **34**: 11-2
- Participation, **34**: 10-1; **37**: 6-7, 14-5
- Politique, **34**: 8, 9, 12
- Proche-Orient, rôle, **37**: 14-5
- Rôle, **34**: 23-4
- Marché, graphiques, **10**: 21-3; **14**: 10, 13, 28; **20**: 7
- Marché commun, **22**: 21
- Mesures incitatives
- Mesures de représailles américaines, **10**: 26-8
- Types, genres, effet, **10**: 26-7; **22**: 8-9, 10
- Nations unies, engagement envers, **35A**: 19-20
- Négociations commerciales multilatérales
- Barrières non-tarifaires, **23**: 188
- Effets, **23**: 185-8
- Tarifs douaniers, **23**: 186
- Organisation de libération de la Palestine
- Attitude envers, **28**: 9; **32**: 9; **37**: 11, 16-7; **39**: 8
- Contacts, raisons, **28**: 18-9, 21-2; **32**: 9, 18-9; **32A**: 9; **35**: 24-5; **35A**: 17-8; **37**: 15-8; **44**: 24-5, 29
- Reconnaissance, **39**: 11-4, 16, 35; **44**: 16-7, 37; **47**: 9-10, 30
- Palestine, question
- Opinion publique, **39**: 30-1
- Politique au sujet, **39**: 8, 21, 30, 32-3, 35; **40**: 27, 29-30; **44**: 28; **47**: 9-10
- Rôle, **21**: 31
- Palestiniens
- Attitude envers, **47**: 19-20
- Droits, recommandations au sujet, **47**: 9
- État indépendant, position, **37**: 13-4
- Immigration au Canada, attitude envers, **45**: 22-3, 26; **46**: 17-8, 19-20, 23, 26-7
- Patrie, position, **35**: 11; **35A**: 12; **37**: 11
- Réfugiés, attitude envers, **45**: 10-1, 24-6; **46**: 18, 23, 25-6
- Perspectives économiques pour 1980, **6**: 11, 28; **10**: 21, 25
- Pétrole
- Importation
- Contrats inter-gouvernementaux, **29**: 15-6, 23, 26-7

- Cloutier, Sylvain, Chairman of the Board and President, Export Development Corporation**
 Canada's trade relations with the Middle East and North Africa
 Discussion, **31**: 17-29
 Statement, **31**: 5-10
- Coal**
 Gasification, research, **20**: 38-9; **21**: 35
 Slurry pipeline, **21**: 35-6
- Cockerill, Gerry, Vice-President and General Manager, Kaufman Company, Collingwood, Ontario**
 Canadian Relations with the United States, **8**: 33-6, 39-40, 45-6, 48, 51
- Collenette, David Michael, M.P. (York East)**
 Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 28
- Common market**
 Definition, **2**: 7, 32-3; **3**: 5; **5**: 19, 20, 30; **23**: 37-8
- Common market between Mexico, Canada and the United States**
 Discussion, possibility, **3**: 5-7
- Communist bloc countries**
 Trade with, **3**: 18
- Companies, Canadian**
 Canada-U.S.A. free trade, net impact
 Country of control, **14**: 50
 Export orientation, **14**: 51
 Size of company, **14**: 51-2, 77-8
 Economics of plant locations, chart, explanation, **14**: 18, 20
 Exports
 Destination, **14**: 44
 Exports rights by country of control, **14**: 45-6
 Inhibitions of third market by U.S. Laws, **14**: 48
 Orientation by size, **14**: 43-4
 Foreign markets, development of means to enter, **10**: 16-7
 Manufacturing sector, performance, reasons, **10**: 12-3
 Size, **14**: 20
 Tariffs or non-tariff measures, reduction, effect, **10**: 12-4
 Unit costs, chart on gains from lower, explanation, **14**: 15, 17
 United States
 DISC, effect, **14**: 48-9
 Laws, impact, **14**: 49
 Procurement Laws, attitude towards, **14**: 46-7
 Regulations, impact, **14**: 49
 Volume of production, comparison with american company, chart, explanation, **14**: 20, 21
See also
 Industry, Canadian
- Connor, Harold, Halifax, N.S.**
 Biographical note, **5**: 5
 Canadian Relations with the United States
 Discussion, **5**: 25-6, 34-9, 41, 43-4
 Statement, **5**: 9-15
- Cook, Peter**
Export (The) record is not bad and it could get better, article, **19**: 6
- Canada—Suite**
Pétrole—Suite
 Importation—*Suite*
 Fournisseurs, **29**: 20, 29
 Proche-Orient en pourcentage du total des importations: 1971-1982, tableau, **29A**: 7
 Statistique, tableaux, **29**: 6, 8-9, 10-1; **29A**: 5, 7
 Stratégie, **29**: 15-6
 Vulnérabilité vis à vis des approvisionnements, **29**: 9-10, 12, 19
 Prix mondial, **20**: 31
 Réserves, **29**: 28-9
 Plan Reagan, réaction, **35A**: 13
 Politique d'approvisionnement, **2**: 27; **4**: 19-20; **20**: 32-4; **23**: 268, 320-1
 Politique de promotion, **20**: 34
 Politique énergétique nationale, **6**: 33
 Politique étrangère, **2**: 25-6
 Politique étrangère américaine, rôle, **14**: 67
 Population, graphiques, **14**: 10, 13, 14
 Position dans le courant mondial du progrès technologique et économique, **5**: 6; **10**: 12
 Potentiel scientifique, **20**: 15, 24-5, 27
 Proche-Orient
 Aide au développement, **37**: 8
 Attitude envers, **26**: 6; **34**: 17; **37**: 9
 CANDU, vente de réacteurs, **29**: 22-3
 Commerce avec
 Accords de pays à pays, **41**: 10
 Statistique, **27**: 26; **27A**: 1; **29**: 7-8, 23, 27-8; **32A**: 19; **37**: 7; **41**: 7-8
 Échanges culturels, **32**: 7, 24; **37**: 8; **38**: 8-9
 Exportations, **29**: 7-8; **32**: 6
 Fez, position sur la résolution, **37**: 12, 15
 Immigration
 Destination, **46**: 8, 14, 21-2; **46A**: 4
 Nombre, montant, **46**: 6-7, 10-1, 18-9, 21; **46A**: 3-4
 Origine, **37**: 8; **46**: 7-8, 14, 19-20; **46A**: 3-4
 Importation, **27**: 33; **29**: 8-9, 11
 Intérêts économiques, **32**: 6-7
 Investissements, **27**: 32-3
 Maintien de la paix, rôle, **37**: 14-5
 Marché, potentiel, **41**: 8, 17
 Paix et sécurité, attitude envers, **37**: 6
 Politique, **28**: 8-9; **32A**: 2, 12-3; **35**: 10-1
 Évolution, **28**: 33; **35A**: 2-3, 21
 Nations unies, position sur les votes, **28**: 12-3; **32**: 10; **35A**: 20-3
 Position américaine, attitude envers, **28**: 29-30; **37**: 11-2
 Principes fondamentaux, **35**: 7, 23-4; **35A**: 2-4, 20; **41**: 10
 Règlement pacifique, intérêt, **32**: 7, 8-10; **32A**: 11-2
 Relations
 Bilatérales, **32A**: 18-23
 Diplomatiques, **27**: 6; **32**: 6-7; **37**: 8-9; **38**: 8, 9-10; **41**: 10, 17
 Énergie, **29**: 6-9, 11, 19, 24; **37**: 7
 Rôle, **24**: 14, 26-8, 36; **25**: 29-30; **32**: 8-10, 23-4; **32A**: 4-5, 8, 11-2, 14; **34**: 19, 27; **35**: 29-30; **35A**: 3-4; **36**: 31-2; **44**: 9, 19-20, 24, 30-1, 37; **45**: 25; **51**: 10
 Production, configurations, tableau, **1**: 9-10, 11, 18; **1A**: 3, 14-5, 16, 17
 Produit national brut, **18**: 14-5
 Produits finis, rationalisation du secteur
 Forces naturelles du marché, répercussions, **6**: 21-2
 Stratégies, groupes d'étude, **6**: 18-21, 22, 29
 Programme énergétique national, **29**: 10-1
 Protection tarifaire, effet, **10**: 29, 31-4, 36, 38-9
 Recherche et développement, **1**: 21-3; **5**: 29, 33; **20**: 15, 25, 26; **23**: 262-8
 Régime de remise tarifaire, **6**: 24

Corbett, Robert Alfred, M.P. (Fundy Royal)

Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 20

Corporations, Canadian

Development, **10**: 22, 24, 26

Council on Foreign Relations (United States)

Foreign policy, survey on new directions in United States, **14**: 67, 71

Croll, Hon. David Arnold, Senator (Toronto-Spadina)

Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 17

Crosbie, Hon. John Carnell, M.P. (St-John's West)

Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 12-3

Crowsnest Pass Statutory Rate

Alberta position, **21**: 34, 41-2

Curtis, Kenneth, United States Ambassador to Canada

Comments on tariff and non-tariff trade barriers between Canada and the United States **5**: 20-1

Customs union

Definition, **2**: 7, 21, 32-3; **3**: 5, 15, 31; **3A**: 3-4; **23**: 37-8
Examples, **2**: 9, 21; **3**: 15, 27

Cyprus

Peacekeeping force, **34**: 13-4

DIPP

See

Defense Industry Productivity Program

DISC

See

Domestic International Sales Corporation

DPSA

See

Defense Production Sharing Agreement

DPSS

See

Defense Production Sharing Program

DREE

See

Regional Economic Expansion Department

Dairy Commission, Canadian

Arab boycott of Israel, compliance with, **35A**: 25

De Bané, Hon. Pierre, Minister of State, External Relations

Arab-Israeli conflict, speech on Canada role, **32**: 8, 18-9

Defense Industry Productivity Program (DIPP)

Agreements, monitoring, **19**: 29
Assistance, ways, amount, **19**: 10-2
Background information, **19**: 10, 11-2, 21
Capital assistance, change in the formula, **19**: 31

Canada—Suite

Régionalisme, tendance vers, **2**: 26-7, 29

Ressources naturelles, **5**: 32-3; **6**: 38

Secteurs

Fabrication, performance, raisons, **10**: 12-3

Manufacturier, stratégie défensive, **20**: 6-7

Pétrochimique, **3**: 25-6; **7**: 26-8; **9**: 23

Sentiment

National, **5**: 27-8

Protectionniste, **10**: 26, 27, 28

Sources d'industries primaires, **1**: 19-20; **5**: 32-3; **6**: 38

Stratégie industrielle

Concept allemand *schwerpunkt*, principe de gestion, **12**: 43-5

Contenu, **10**: 8, 11, 26

Mesure législative compensatoire, **10**: 11, 14, 17, 18-9, 24, 25

Mesures de représailles américaines, **10**: 8-10

Raisons pour, **10**: 8, 11-2, 15; **12**: 43

Tarifs

Attitude envers, **27**: 33

Douaniers, moyenne, **6**: 23

Protection, effet, **10**: 29, 31-4, 36, 38-9

Réduction, effet, **19**: 18-20

Régime de remise tarifaire, **6**: 24

Taux de change, **11**: 36-7; **17**: 18-9; **18**: 8, 9, 10, 14; **23**: 182

Voir aussi

Économie canadienne

Sondage sur l'attitude des Canadiens et des Américains à l'égard des événements survenus au Proche-Orient

Canada-Egypt Nuclear Energy Co-operation Agreement

Conditions, **29**: 19, 28

Canada (Un) plus fort à l'étranger, rapport du Comité d'examen des services de promotion des exportations (Rapport Hatch)

Recommandations, **41**: 9, 26

Canada's Trade Options, M. Ronald Johnson Wonnacott

Contenu, **5**: 16; **18**: 40

Canadian Facts

Réputation, **36**: 17

Voir aussi

Sondage sur l'attitude des Canadiens et des Américains à l'égard des événements survenus au Proche-Orient

Canadian General Electric

Information de base, **14**: 69; **23**: 243-4

Canadian Policy on the Partition of Palestine, Ann Hillmer

Contenu, résumé, **24**: 27

CANDU

Commercialisation, **19**: 40

Industrie et Commerce, relation avec le ministère, **19**: 40

Cansel

Information de base, **41**: 24

Carter, M. Jimmy, ancien président des États-Unis (1977-1981)

Conflit palestinien, commentaires au sujet, **40**: 25-6

Centre de documentation sur les réfugiés

Information de base, **45**: 5

Defense Industry Productivity Program (DIPP)—Cont'd

Charts

- "Annual DIP Program Expenditures" explanations, **12**: 11, 13
- Cumulative DIP Expenditures, **12**: 14
- DIP Program Benefits From Completed Projects, explanations, **12**: 16, 17, 19
- Program approvals and expenditure over the last five fiscal years (1975-76 to 1979-80), **19**: 12, 22
- Cost-benefit ratio, **12**: 19, 24; **13**: 8, 18, 26, 41-2, 43; **19**: 23, 31-2
- Employment benefit, **12**: 35; **13**: 26
- Evaluation, **19**: 12, 22, 23, 36-7
- Fund, use, amount, **13**: 42-3; **15**: 45; **19**: 21-2, 24, 31
- Funding, **12**: 40; **13**: 42; **19**: 23-4; **22**: 13
- Importance, **12**: 40; **13**: 6, 8, 12, 18, 26, 33, 39, 42; **19**: 7, 10, 12-3; **23**: 88-9
- Nature, definition, **12**: 27; **15**: 42-3
- Projects, shelved and unfunded, **19**: 24
- See also*
- Technology Interdependence, program

Defense Production Sharing Agreement (DPSA)

- Equilibrium, **13**: 38-9; **15**: 38; **22**: 12-3
- Garrett Manufacturing Limited, effect, **15**: 15, 39

Defense Production Sharing Program (DPSS)

- Background information, importance, **13**: 8-9, 12, 19; **15**: 15; **19**: 7; **22**: 12-3
- Garrett Manufacturing Limited, effect, **15**: 15
- Litton Systems Canada Limited, effect, **15**: 18

de Havilland Aircraft of Canada Limited

- Aircrafts produced
 - Buffalo, **13**: 33-4, 38
 - Dash 7, **13**: 34, 38
- Background information, **13**: 6, 12, 21, 38
- Bill C-27, position, **13**: 12
- Charts
 - Declining government support, **13A**: 1
 - Major factors in doing business in the U.S. market, **13A**: 1
 - Sales to U.S., **13**: 37
- Free trade, position, **13**: 23
- Multinational trade negotiations, effect, **13**: 6-7
- Offset program from the purchase of the F-18 fighter aircraft, position, **13**: 31
- Trade with the United States
 - Amount, **13**: 6, 21
 - Civil aircraft sector, **13**: 6, 37
 - Importance, **13**: 6, 12
 - Military sector, **13**: 6, 7, 33-4, 37, 38
 - Sales, charts, **13**: 37
- Workers, wage, **13**: 8, 26-7, 30
- See also*
- Aerospace industry
- Aircraft industry

Democracy

- Term, definition, **30**: 19

Deutsch, John

- Free trade with the United States, quotation, **2**: 15

Deutscher, Isaac

- Non (The) Jewish Jew*, **24**: 14

Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israël

- Information de base, **42**: 5
- Institut Canada-Israël sur la recherche et le développement industriels, rôle, **42**: 15
- Relations commerciales entre le Canada et Israël, commentaires, **42**: 6-8

Charbon

- Canalisation de boue, **21**: 35-6
- Gazéification, recherche, **20**: 38-9; **21**: 35

Charles, M. Roger, directeur adjoint, Services contractuels d'éducation et de formation, Bureau canadien de l'éducation internationale

- Services éducationnels
 - Discussion, **49**: 19, 21, 29-30
 - Exposé, **49**: 14-6

Chaussure, industrie

- État, **6**: 26
- Kaufman Company, **8**: 34-5
- Mesures de protection, effet, **10**: 28, 29
- Stimulants, **6**: 25-6

Chi' ites

- Information de base, **45**: 20-1
- Perspective historique, **30**: 22-4
- Répartition géographique, **30**: 24
- Sunnites
 - Différences entre, **30**: 22-3
 - Rapports entre, **30**: 21-2
- Voir aussi*
- Islam
- Musulmans
- Sunnites

Childers, M. Erskine

- Broken (The) Triangle*, **24**: 13-4

Chili

- Industrie du meuble, **17**: 25-6

Chrysler Corporation

- Perspective, **17**: 33

Chypre

- Maintien de la paix, présence d'une force, **34**: 13-4

Cisjordanie

- Aide économique et financière, **48**: 20; **51**: 26
- Attitude envers, **26**: 26; **28**: 9-10, 18; **32A**: 7; **34**: 24; **35**: 31, 38; **36**: 25; **51**: 7, 10-2, 26
- Bethléem, aide économique et financière, **48**: 20
- Colonies de peuplement, **35**: 19-20, 38; **36**: 21-3; **39**: 24-5; **40**: 17-8; **48**: 6, 7; **51**: 19-21, 22-3
- Eau, importance et coût, **48**: 15
- Émigration, **36**: 25-6; **48**: 17
- Gouvernement, **48**: 7, 14
- Grandeur, **47**: 18
- Information de base, **48**: 6-7
- Maires
 - Négociations pour la paix, participation, **40**: 28-9
 - Rôle, **48**: 14-5

- Dewar, Jack S., President, Union Carbide Canada Ltd., Toronto, Ontario**
 Canadian Relations with the United States
 Discussion, **9**: 21-2, 24, 29, 31-5
 Quotation, **23**: 46
 Statement, **9**: 16-20
- Diplomacy, "gunboat"**
 Examples, **24**: 6-7
- Dodge, David A., Director of Research, Institute for Research on Public Policy, Ottawa, Ontario**
 Biographical note, **1**: 5
 Canadian Relations with the United States
 Discussion, **1**: 15-29
 Quotation, **23**: 68
 Statement, **1**: 5-15
North American Economic Interdependence: A framework for analysis, **1A**: 4-19
 Speeches, statement, **8**: 27, 29
- Domenici, Pete V., Senator (New Mexico), United States**
 Bilateral arrangements between U.S.-Canada and U.S.-Mexico, private sector industry group, **17**: 11
- Domestic International Sales Corporation (DISC)**
 Canadian trade with the U.S., impact, **14**: 48-9; **23**: 26, 136-7
- Douglas, L.R., Vice-President, Canadian General Electric Co. Ltd., Chairman of the CMA Trade Policy Committee**
 Canadian Relations with the United States
 Discussion, **14**: 60, 64-5, 69-71
 Statement, **14**: 7-8
- Dow Chemical of Canada Co.**
 Free trade arrangement between Canada and the United States, opinion, **9**: 11-2
- Dufour, Marcel, President, Lavalin International Inc.**
 Biographical note, **41**: 5-6
 Export development
 Discussion, **41**: 21-3, 25, 28, 30, 32-4, 36
 Statement, **41**: 11-7
- Dupras, Maurice, M.P. (Labelle)**
 Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 19
- Duty remission arrangement between Canada and the United States**
 Plant sites, effect of the selection, **20**: 37-8
- EDC**
See
 Export Development Corporation
- EDP**
See
 Enterprise Development Program
- EFTA**
See
 European Free Trade Association
- Cisjordanie—Suite**
 Occupation militaire israélienne
 Information de base, **48**: 5-7
 Vie sous, description, **48**: 16-7, 18-9, 20
 Représentants, élection, **37**: 20, 22-3; **51**: 6, 9, 13-4, 25-6
 Statut, **26**: 25-6; **37**: 20-2
- Clarke, M. Larry, président et administrateur en chef, Spar Aerospace Limited**
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Discussion, **15**: 31, 33, 37-9, 41-5, 47-8, 53-4, 56-7
 Exposé, **15**: 6-8
- Cloutier, M. Sylvain, président du Conseil et président; Société pour l'expansion des exportations**
 Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord
 Discussion, **31**: 17-29
 Exposé, **31**: 5-10
- Cockerill, M. Gerry, vice-président et directeur général, Kaufman Company, Collingwood, Ontario**
 Relations du Canada avec les États-Unis, **8**: 33-6, 39-40, 45-6, 48, 51
- Collenette, M. David Michael, député (York East)**
 Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 28
- Colombie-Britannique**
 Développement, **20**: 8
 Gaz naturel, **20**: 31
 Libre-échange avec les États-Unis, position, **20**: 9
 Politique scientifique, objectifs, éléments, **20**: 10-2, 13, 26
 Situation économique, **20**: 8, 25-6
 Stratégie d'exportation des ressources, **20**: 9, 30-1
 Stratégie économique, **20**: 9, 29
- Comité Canada—États-Unis**
 Tarifs américains, recommandation d'une réduction plus rapide, **18**: 42
- Comité Canada—Israël**
 Information de base, **35**: 6-7, 17, 32-4; **35A**: 2, 4
 Jérusalem, attitude envers, **35**: 15-7
 Votes aux Nations unies sur les questions portant sur le Proche-Orient, attitude envers la position canadienne, **35A**: 21-3
Voir aussi
Conflit israélo-arabe et la politique du Canada
- Comité d'examen des services de promotion des exportations (Rapport Hatch)**
 Recommandations, **41**: 9, 26
- Comité de solidarité Canada-Palestine**
 Accords de Camp David, réaction, **39**: 24-6
 But, **39**: 5
 Canada
 Organisation de libération de la Palestine, attitude envers, **39**: 8-9, 33-5
 Perception, **39**: 6
 Proche-Orient, rôle, **39**: 6, 8
 Information de base, **39**: 6

**Eastham, Percy, Director General, Office of General Relations,
Department of Industry, Trade and Commerce**
Canadian Relations with the United States
Discussion, **19**: 19-20, 38-9
Statement, **19**: 16-7

Economic Council of Canada

Free trade arrangement between Canada and the United States,
2: 29, 31-2
Interim Report on Competition Policy, quotation, **23**: 105
Looking Outward, **1**: 10; **18**: 6; **23**: 12, 33

Economic discipline

Definition, example, **6**: 39-40

Economic growth

Consumption of energy, correlation between, **29**: 11

Economic integration

Adjustment, **1**: 12-3; **7**: 8-9
Benefits, **1**: 8-9, 10-2; **2**: 12-4; **5**: 8-9; **7**: 8
Costs, **1**: 8, 16, 19-20; **2**: 30; **5**: 8-9; **17**: 7
Definition, **1**: 17
Definitions
Full integration, **1**: 7; **1A**: 5
Zero integration, **1**: 6; **1A**: 5
Degree, scale, **1**: 6-7; **1A**: 1, 4-5, 7
Domains
Economic policy, **1**: 16; **1A**: 4, 5
Factor flows, **1**: 7, 8, 15; **1A**: 4, 5
Monetary arrangement, **1**: 8, 16; **1A**: 4, 5
Trade, **1**: 8-9; **1A**: 4, 5
Examples, **1A**: 5-6; **2**: 8
Impact, **1**: 17, 19-20, 24-5; **2**: 8, 12-3; **7**: 8
International policy of Canada, effect, **17**: 26
Mechanisms, **1**: 14-5, 17; **2**: 10-2
Non-tariff barriers
Anti-dumping position, **3**: 23-4
Elimination, **17**: 8
Industrial incentives, **1**: 14, 15-6, 24-6, 27-8; **2**: 26
Public procurement policies, **2**: 27; **3**: 31-2; **4**: 8-9, 10-1
Subsidy, **1**: 14, 24-6, 27-8; **2**: 26
Tax incentives, **1**: 14, 24-6; **2**: 26
Options on U.S.-Canada trade relations, **17**: 8
Political
Considerations, **7**: 9-10
Integration, danger, **2**: 9-10
Schedule 1, Subjective Index of Integration, **1**: 6; **1A**: 1, 5
Studies, examination, **5**: 7-8; **7**: 8
Tariffs, **17**: 8
See also
Free trade arrangement between Canada and the United States

Economic summits

Evolution of main themes, **6**: 9, 30-1

Economy, Canadian

High technology growth industries, impact, **20**: 10, 13
Integration, **1**: 15-6
Performance, **10**: 26
Prospect for the 1980s, **6**: 11, 28; **10**: 21, 25
Protection, effect, **1A**: 14-5
Public opinion, effect, **2**: 13-4
State, **6**: 11

Commerce bilatéral

Définition, **22**: 20

Commerce entre le Canada et les États-Unis

Barrières non-tarifaires, **23**: 188-94
Domestic International Sales Corporation, effet, **23**: 192-3
Droits compensateurs, **23**: 188-9
Évaluation en douane, **23**: 192
Marchés d'État, **23**: 189-92
Voir aussi
Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

Commission canadienne du lait

Boycottage arabe d'Israël, respect, **35A**: 25

Communauté européenne

Accords de libre-échange
Autriche, **23**: 203, 207
Danemark, **10**: 40-1; **23**: 207
Finlande, **10**: 40-1, 42; **23**: 203, 207
Grande-Bretagne, **18**: 26; **23**: 207
Islande, **23**: 203, 207
Norvège, **10**: 40-1; **23**: 203, 207
Portugal, **10**: 40-1; **23**: 203, 207
Suède, **10**: 40-1; **23**: 203, 207
Suisse, **10**: 40-1; **23**: 203, 207
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, examen,
3: 15, 27; **3A**: 9-10
Grande-Bretagne, appartenance, **18**: 26
Grèce, appartenance, **17**: 22
Imposition et harmonisation fiscale, **17**: 30
Intégration
Économique, **1**: 6-7, 13, 23-4, 28; **1A**: 4, 19; **5**: 6; **6**: 13; **17**: 23
Politique, **2**: 8-9
Suède, «points d'interventions», **18**: 40-1
Système monétaire européen, taux de change des membres, **17**: 32

Compagnie Marconi Canada

Voir

Marconi Canada, Compagnie

Compagnies canadiennes

Coûts unitaires, graphique sur l'abaissement, explication, **14**: 16, 17
États-Unis
DISC, incidence, **14**: 48-9
Lois, incidence, **14**: 49
Lois concernant l'approvisionnement, attitude envers, **14**: 46-7
Règlements, incidence, **14**: 49
Exportations
Destination, **14**: 44
Droits d'exportation selon le pays ayant le contrôle de l'entreprise,
14: 45-6
Taux selon la taille de l'entreprise, **14**: 43-4
Tiers marchés, obstacles issus des lois américaines, **14**: 48
Libre-échange entre le Canada et les États-Unis, incidence
Exportations, selon l'importance, **14**: 51
Pays ayant le contrôle de l'entreprise, **14**: 50
Société, selon l'importance, **14**: 51-2, 77-8
Mécanisme de la restructuration géographique d'entreprise, graphi-
que, explication, **14**: 19, 20
Taille, **14**: 20
Volume de la production, comparaison avec compagnie américaine,
graphique, explication, **14**: 20, 22
Voir aussi
Industrie canadienne

Economy, Canadian—Cont'd

- Structural problems
 - Chart on possible causal influences, **18**: 34, 38
 - Foreign ownership, **18**: 34-5, 37, 39
 - Imports, **18**: 35
 - Inefficient scale and low productivity, **18**: 35, 37, 38, 40
 - Trade restrictions, Canadian and foreign, **18**: 35, 37, 39
 - Transfer loss to Canada on our existing exports, **18**: 34, 37-8
- Structure, **10**: 31, 40

Economy, world

- See*
- World economy

Edelstein, Verona, Director, Africa Division, Office of Trade Development, Africa and Middle East, External Affairs Canada

- Canada's trade relations with the Middle East and North Africa
 - Discussion, **27**: 19-20, 22-4, 28, 35-6
 - Statement, **27**: 11-5

Edmonton, Alberta

- Urban transportation system, submission, **11**: 9, 20, 26-7, 28, 29; **21**: 29-30, 31

Educational services

- Competitors, **49**: 9-11, 13-4, 23-5
- Cost recovery programs, **49**: 13, 15-6
- Financing, **49**: 9
- Middle East, potential, **49**: 24
- National office of education, **49**: 17-8
- Provinces, co-operation between, **49**: 11-2, 14, 17-8, 23-4
- United States, advantages, **49**: 14
- See also*
- Ontario Educational Services Corporation

Egypt

- Arab League, attitude towards, **26**: 27
- Background information, **26**: 7
- Canada, relationship with, **26**: 6-7, 11, 17
- Coptic Church, presence, **24**: 33
- Egyptian-Israeli peace treaty, **25**: 15-6, 31
- Fez conference, attitude towards, **26**: 20-1
- Foreign minister appearance before an informal joint meeting of the committees of the House of commons and of the Senate, **30**: 10-1
- Iran-Iraq war, attitude towards, **26**: 10-1, 24-5, 27
- Israel
 - Lebanon, attitude towards the invasion, **26**: 9-10; **51**: 6
 - Military conflict with, historical perspective, **25**: 11-2; **26**: 8; **40**: 34-5
 - Peace treaty with, **25**: 15-6, 31; **26**: 8-9; **28**: 15, 16, 18; **32**: 9; **32A**: 6-8
 - Relationship between, **40**: 13-4, 34-5
 - Settlement activities, attitude towards, **26**: 9-10, 13
- Jordan, contacts with, **26**: 14
- Nonaligned movement, role, **26**: 8
- North-south dialogue, attitude towards, **26**: 8
- Nuclear co-operation agreement with Canada, **26**: 17; **29**: 19, 28
- Nuclear-free zone in the Middle East, attitude towards the establishment, **26**: 11, 23-4, 28
- Palestinians, contacts with, **26**: 14
- Peace, attitude towards, **26**: 7-9, 11, 27-8
- Peace process in the Middle East
 - Canada's role, attitude towards, **26**: 12-3
 - Role, **26**: 14
- Population, increase, **26**: 16-7

Conférence au sommet de Venise

- Date, chances, **6**: 30-1

Conférence de Fez

- Voir*
- Fez, conférence

Conflit israélo-arabe

- Solution, approches, **26**: 8-9

Conflit israélo-arabe et la politique du Canada, mémoire du Comité Canada-Israël

- Arabes
 - Boycottage d'Israël par les états, **35A**: 23-7
 - Formules, **35A**: 8-9
- Avant-propos, **35A**: 2
- Camp David, pourparlers, **35A**: 7-8
- Canada
 - Boycottage d'Israël par les états arabes
 - Commission canadienne du lait, cas, **35A**: 25
 - Mesures gouvernementales, **35A**: 26-7
 - Politique du gouvernement, **35A**: 24-5, 26-7
 - Respect, **35A**: 23-4
 - Critiques, déséquilibre, **35A**: 13-4
 - Nations unies
 - Engagement, **35A**: 19
 - Récusation, **35A**: 20-1
 - Votes, problèmes, **35A**: 21-3
 - Organisation de libération de la Palestine
 - Admission des membres, **35A**: 17-8
 - Rapports, **35A**: 17
- Colonies de peuplement, **35A**: 14-5
- Introduction, **35A**: 2-4
- Israël
 - Boycottages par les états arabes, **35A**: 23-7
 - Reconnaissance, **35A**: 9-10
 - Sécurité, craintes légitimes, **35A**: 10-1
- Jérusalem, **35A**: 15-6
- Liban, au lendemain de la guerre, **35A**: 18-9
- Nations unies, **35A**: 19-23
- Palestiniens
 - Droits, **35A**: 11-2
 - Représentation dans les négociations, **35A**: 16
- Plan Reagan, **35A**: 12-3
- Problème, source, **35A**: 4-7
- Table des matières, **35A**: 1-2
- Texte, **35A**: 1-27

Conflit palestinien

- Arabes, revendications à l'égard de la Palestine, **24**: 21-2
- Attitude envers, **47**: 6
- Cisjordanie, Israël, attitude envers, **28**: 9-10, 18
- Dirigeants, attitude, **40**: 22-3
- Guerres, information de base sur l'éruption, **39**: 18, 19
- Importance, **39**: 7; **47**: 11
- Information de base, **39**: 6-7; **47**: 28-9; **51**: 8
- Jérusalem, district international, **24**: 37-8; **25**: 5; **28**: 11-2, 15; **32A**: 10-1
- Nations unies, rôle, **28**: 20
- Objectivité, **24**: 19, 30-1
- Paix
 - Processus, **26**: 10; **28**: 15-7, 20-3, 30-1; **32**: 17, 22-3; **32A**: 1-14
 - Attente, **40**: 13-4, 15, 35
 - Initiatives destinées à restaurer la confiance, **40**: 11-2, 13
 - Mesures de transition, **40**: 10, 15

Egypt—Cont'd

- United Nations Security Council proposal concerning the invasion of 1956, **44**: 7
- War of 1967, **25**: 12-3
- West Bank, attitude towards a Palestinian state, **26**: 14, 28-9

Egyptian-Israeli peace treaty

- Historical background, **25**: 15-6, 31
- United States, role, **25**: 15-6

Eisenhower, Dwight David, former President of the United States (1953-61)

- Israeli invasion of Egypt, reaction, **25**: 11-2
- United Nations Charter, quotation, **25**: 12

El Al Airline

- Landing rights in Toronto, **42**: 24
- Status, **42**: 8

Employment and Immigration Canada

- Baha'is, special program, **46**: 21-2
- Middle East
 - Acceptance, **46**: 12, 13
 - Immigrant from, checking into the background of the prospective, **46**: 12
 - Infrastructure of posts, **46**: 6, 11
 - Programs, special, **46**: 8
 - Role, **46**: 13
- Palestinians, attitude towards, **46**: 13, 15
- Refugees, budget, **46**: 16

Energy

- Consumption, economic growth, correlation between, **29**: 11
- Policy, discussion on national, **20**: 32; **21**: 16, 18, 21

Engineering firms, international

- Arab boycott, compliance, **41**: 28-30
- Feasibility study, **41**: 23
- Foreign markets
 - Difficulties, **41**: 15-6, 21
 - Suggestions, **41**: 16-7
- Languages, knowledge, usefulness, **41**: 30-1
- Project financing, **41**: 18-23

Enterprise Development Program (EDP)

- Aim, goal, **19**: 13, 25
- Assistance, types, **19**: 13, 14
- Decision-making process, **19**: 13-4, 20
- Eligibility criteria, **19**: 13, 27-8
- Evaluation, **19**: 37
- Failures, **19**: 36
- Funds, monitoring of use, **19**: 36
- Importance, **19**: 14
- Technology, use, **19**: 28-9

Europe

- Agriculture, **1**: 16
- Middle East, attitude towards, **25**: 32-4

European Community

- Britain, membership, **18**: 26
- Economic integration, **1**: 6-7, 13, 23-4, 28; **1A**: 4, 19; **5**: 6; **6**: 13; **17**: 23
- European monetary system, exchange rates of members, **17**: 32

Conflit palestinien—Suite**Paix—Suite**

- Processus, **26**: 10; **28**: 15-7, 20-3, 30-1; **32**: 17, 22-3; **32A**: 1-14—*Suite*
- Négociations, **40**: 14, 31
- Résultats, danger de préjuger, **35**: 11, 14, 15-6; **40**: 11, 14
- Propositions principales
 - Liste, **40**: 6
 - Mécanismes de négociation, **40**: 7-8
 - Mesures de sécurité, **40**: 9-10, 20-1
 - Période de transition, **40**: 7-8
 - Possibilités réelles, **40**: 8-9
 - Principes pour la résolution du conflit, **40**: 7
- Partage, description des plans, **24**: 36-8; **25**: 5, 9
- Perspective historique, **24**: 34-9; **25**: 5; **26**: 19; **32A**: 3; **47**: 8
- Réfugiés, problème, **24**: 35-6, 38
- Règlement pacifique
 - Jordanie, rôle, **26**: 16, 20; **51**: 8
 - Négociations
 - Fondement, **26**: 10, 16, 20; **32A**: 5-6; **48**: 8; **51**: 8-9
 - Mécanismes, **32A**: 6-8
 - Obstacles, **26**: 18; **28**: 7; **32**: 15-7, 22-3; **32A**: 3-6, 7, 13-4
 - Union des républiques socialistes soviétiques, rôle, **40**: 23
 - Sionistes, revendications à l'égard de la Palestine, **24**: 20-1
 - Société des Amis (Quakers), rôle, **24**: 19-22, 29-30
 - Solutions, **39**: 7; **47**: 6
 - Technologie militaire, effet, **40**: 24

Congrès juif mondial

- Accords de Camp David, **51**: 10
- Colonies de peuplement en Cisjordanie, position, **51**: 19-21
- Hauteurs du Golan, position, **51**: 10
- Information de base, **51**: 5, 10, 21

Connor, M. Harold, Halifax, N.-É.

- Note biographique, **5**: 5
- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Discussion, **5**: 25-6, 34-9, 41, 43-4
 - Exposé, **5**: 9-15

Conseil canadien des sciences*Voir*

- Conseil des sciences du Canada

Conseil de recherches de la Colombie-Britannique

- Gazéification du charbon, recherche, **20**: 38-9
- Information de base, historique, **20**: 11

Conseil des fabricants de meubles du Canada**Exposé**

- Avenir du marché, **8**: 8
- Conclusion, **8**: 12-3
- Conséquences du GATT, **8**: 8-9
- Coûts de main-d'oeuvre, **8**: 9-10
- Évaluation de la position du Canada dans le cadre du libre-échange, **8**: 9
- Industrie
 - Rendement, **8**: 7-8
 - Structure, **8**: 6-7
- Matériaux et les autres coûts, **8**: 10-2
- Tableaux, **8**: 14-5, 17; **8A**: 1-2, 4

Conseil des sciences du Canada

- Libéralisation des échanges avec les États-Unis, hypothèse, **1**: 18, 28
- Rapports, critiques, **16**: 47-8
- Technologies étrangères, position sur l'importation, **14**: 71-2

European Community—Cont'd

- Free trade agreements with
 - Austria, **23**: 35, 39
 - Britain, **18**: 26; **23**: 39
 - Denmark, **10**: 40-1; **23**: 39
 - Finland, **10**: 40-1, 42; **23**: 35, 39
 - Iceland, **23**: 35, 39
 - Norway, **10**: 40-1; **23**: 35, 39
 - Portugal, **10**: 40-1; **23**: 35, 39
 - Sweden, **10**: 40-1; **23**: 35, 39
 - Switzerland, **10**: 40-1; **23**: 35, 39
- General Agreement on Tariffs and Trade, review, **3**: 15, 27; **3A**: 9-10
- Greece, membership, **17**: 22
- Political integration, **2**: 8-9
- Taxation and fiscal harmonization, **17**: 30

European Free Trade Association (EFTA)

- Composition, history, **2**: 7-8, 24; **23**: 17, 34, 39
- Economic integration, **1**: 6-7, 13, 15, 23-4; **1A**: 19; **2**: 16, 26
- General Agreement on Tariffs and Trade, review, **3**: 27; **3A**: 10

Evaluation of Industrial Support Programs (Sharwood report)

- Conclusions, **19**: 24-5, 34

Executive

- Export (The) record is not bad and it could get better*, article, **19**: 6

Export development

- Country to country agreements, **41**: 35-6
- Feasibility study, **41**: 23
- Financing, **41**: 18-25, 32-3
- Foreign markets
 - Competitors, **41**: 24
 - Development, cost, **41**: 25
- Tax burden, **41**: 27-8

Export Development Corporation (EDC)

- Activities, amount, location, **31**: 22-3
- Algeria, overview of activities, **31**: 9, 23
- Canada trade exports, subsidies, **6**: 29
- Canadian International Development Agency, co-operation between, **31**: 8, 29; **33**: 18-20, 22-4; **41**: 9-10
- Competition, **31**: 8-9, 21-2, 28-9
- Contacts, foreign, **31**: 25
- Egypt, overview of activities, **31**: 9-10
- Export trade, role, **31**: 5-8
- Exporters, assistance to
 - Africa, North, **27**: 12-3
 - Middle East, **27**: 8, 21; **31**: 18
- External Affairs Canada, relationship with the Trade and Commerce section, **31**: 19-20
- Financing, international, **27**: 23-4; **31**: 8; **41**: 9-10, 18, 21-2, 27, 33
- Insurance and lending services, **31**: 6-7; **41**: 16-7
- Insurance coverage, policy, **31**: 26-7
- Israel, presence in, **27**: 8, 21; **31**: 9; **42**: 18
- Line of credit, definition, **33**: 22-4
- Middle East market, attitude towards, **31**: 7, 9-10, 26-7
- North African market, attitude towards, **31**: 7-10
- Purpose, goal, **31**: 6, 24-5
- Terms of reference, charter, **13**: 11, 12

Export Promotion Review Committee Report

- Recommendations, **41**: 9, 26

Conseil économique des provinces de l'Atlantique (CEPA)

- But, **5**: 5

Conseil économique du Canada

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **2**: 29, 31-2
- Au-delà des frontières*, **1**: 10; **18**: 6; **23**: 176, 201
- Rapport provisoire sur la politique de concurrence, citation sur l'aide à la réadaptation, **23**: 282

Conseil israélien pour la paix israélo-palestinienne

- Importance, **24**: 30

Conseil national de recherches (CNR)

- Garrett Manufacturing Limited, relations avec, **15**: 31
- Litton Systems Canada Limited, relations avec, **15**: 31
- Spar Aerospace Limited, relations avec, **15**: 31

Conseil national palestinien, réunion en Algérie

- Information de base, **39**: 16
- Israël, attitude envers, **39**: 16-7
- Propositions de paix pour le conflit palestinien, **40**: 7, 8-9
- Résultat, **36**: 23-4, 29-30; **39**: 17, 18, 21, 22-3, 34-5; **40**: 27, 33

Convention de Yaoundé

- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, examen, **3**: 24; **3A**: 12

Cook, Peter

- Export (The) record is not bad and it could get better*, article, **19**: 6

Corbett, M. Robert Alfred, député (Fundy Royal)

- Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 20

Corporation commerciale canadienne (CCC)

- Activités, montant, sources, **31**: 11-3, 15-6, 19
- Affaires extérieures Canada, liens avec la Division du commerce international, **31**: 19-21
- Afrique du Nord, activités, **31**: 16-7
- Agence canadienne de développement international, relations avec, **31**: 21
- Algérie, rôle dans la vente de pétrole de Canola, **31**: 16, 30
- Contacts étrangers, **31**: 25-6
- Contrats intergouvernementaux, rôle, **31**: 13-4, 22, 24
- Entreprises privées, rapports, **31**: 13, 24
- Information de base, **31**: 11-7, 31
- Objectifs, **31**: 11-3
- Proche-Orient, activités, **31**: 16-7, 30-1
- Rapport financier, postes extraordinaires, **31**: 19
- Services, avantages à utiliser
 - Acheteur étranger, **31**: 14
 - Fournisseur canadien, **31**: 14-5

Council on Foreign Relations (États-Unis)

- Politique étrangère américaine, enquête sur les nouvelles orientations, **14**: 67, 71

Croissance économique

- Consommation d'énergie, rapport entre, **29**: 11

Croll, honorable David Arnold, sénateur (Toronto-Spadina)

- Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 17

Export (The) record is not bad and it could get better, Peter Cook
Content, **19**: 6

Export trade, Canadian

Arab World, statistics, **44**: 10-2
Export Development Corporation, role, **31**: 5-8
Hangups, **19**: 6
Importance, **19**: 7
Perception, **19**: 6
United States
Food products, **19**: 6-7
Percentages, amount, **4**: 18; **5**: 21, 28; **6**: 12; **7**: 7; **19**: 6, 7, 17;
44: 11
Position, **19**: 6, 7, 17
Recession, implications, **7**: 7
Safeguard actions, **4**: 8

Exporters' Directory

Provincial co-operation, **19**: 25-6
Purpose, **19**: 25

External Affairs Canada

Africa, trade promotion activities in North, **27**: 14-5, 23, 29
Cost Recoverable Technical Assistance Program, **27**: 19-20
Educational services, role, **49**: 11
Middle East
Task force, **27**: 6
Trade promotion efforts, **27**: 7, 11, 16-8, 29
Program for Export Market Development, **27**: 14, 23, 36
Saudi Arabia
Trade promotion efforts, **27**: 16-7
Trade strategy, **27**: 7
Trade and Commerce section, **31**: 19-21, 34-5

F-18 fighter aircraft

Offset program, **13**: 30-1

FIRA

See
Foreign Investment Review Agency

Fahd plan

Background information, **35A**: 8

Farah, Naji, Canada-Palestine Solidarity Committee

Biographical note, **39**: 5, 9, 28
Palestine question
Discussion, **39**: 18-9, 22, 24-8, 32, 35-7
Statement, **39**: 9-11

Farm machinery

Tariff, **6**: 25

Federal government

Free trade arrangement between Canada and the United States,
role, **3**: 32-3
Procurement policy, effect on economic or industrial development,
19: 14-6
Urban transportation, participation, **11**: 30

Fez conference, Arab League summit, 1982

Participants, result, **26**: 20-1; **35A**: 9, 18; **39**: 17, 22; **43**: 18-9
Peace plan for the Palestine problem, **40**: 7-9

Crosbie, honorable John Carnell, député (St.-John's West)

Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Pro-
che-Orient, **26**: 12-3

Curtis, M. Kenneth, ambassadeur des États-Unis au Canada

Commentaires sur les barrières tarifaires et non-tarifaires entre le
Canada et les États-Unis, **5**: 20-1

DISC

Voir
Domestic International Sales Corporation

De Bané, honorable Pierre, ministre d'État, Relations extérieures

Conflit israélo-arabe, discours sur le rôle du Canada, **32**: 8, 18-9

Défense nationale, Sous-comité du Comité sénatorial permanent des Affaires étrangères

Formation, membres, **6**: 5-6
Motion, texte, **6**: 5
Programme, **28**: 5

de Havilland Aircraft du Canada, limitée

Avions produits
Buffalo, **13**: 33-4, 38
Dash 7, **13**: 34, 38
Graphiques
Facteurs importants de l'entreprise commerciale sur le marché des
États-Unis, **13A**: 2
Réduction de la contribution gouvernementale, **13A**: 2
Ventes aux États-Unis, **13**: 37
Information de base, historique, **13**: 6, 12, 21, 38
Libre-échange, position, **13**: 23
Négociations commerciales multilatérales, effet, **13**: 6-7
Programme compensatoire de l'achat de l'avion de combat de type
F-18, position, **13**: 31
Projet de loi C-27, position, **13**: 12
Relations commerciales avec les États-Unis
Importance, **13**: 6, 12
Montant, **13**: 6, 21
Secteur civil, **13**: 6, 37
Secteur militaire, **13**: 6, 7, 33-4, 37, 38
Ventes totales, graphique, **13**: 37
Travailleurs, salaire, **13**: 8, 26-7, 30
Voir aussi
Aéronautique, industrie

Démocratie

Terme, définition, **30**: 19

Démocraties occidentales

Conflit palestinien, attitude envers, **28**: 7
Israël, attitude envers, **24**: 32
Politique étrangères, processus décisionnel, écart entre les connais-
sances des spécialistes et des autorités politiques, **25**: 5-6
Proche-Orient, préoccupation au sujet, **30**: 26
Religion, importance, **30**: 27

Deutsch, M. John

Libre-échange avec les États-Unis, citation, **2**: 15

Deutscher, M. Isaac

Non (The) Jewish Jew, **24**: 14

Financing, predatory

- Cabinet policy, **19**: 42
- Definition, **19**: 41-2

Fishing industry

- Energy costs, effect, **5**: 38-9
- Free trade arrangement between Canada and the United States, effect, **5**: 14-5, 26, 36, 37
- History, **5**: 9-11
- Segments, **5**: 37
- Size, statistics, **5**: 11
- Tariff barriers, **5**: 11-4
- 200-mile limit, **5**: 36
- United States
 - Comparison with Canada, **5**: 37
 - Dependency, **5**: 36
 - Exports, statistics, **5**: 35-6
 - Non-tariff barriers, **5**: 13-4
 - Tariff barriers, **5**: 11-3

Foley, Kirk W., President, Urban Transportation Development Corp. Ltd., Toronto, Ontario

- Biographical note, **11**: 5-6
- Brief
 - Perspectives, **16A**: 1
 - Summary, **16A**: 10-1
 - Text, **16A**: 1-11
- Canadian Relation with the United States
 - Discussion, **11**: 20-4, 28-32, 34-5, 38
 - Statement, **11**: 12-8

Footwear industry

- See*
- Shoe industry

Foreign Affairs, Standing Senate Committee

- Bias towards free trade, **5**: 30, 32
- Canada-United States trade, study, **3**: 6; **5**: 7-8
- Canadian Relations with the Middle East and North Africa, study, order of reference, **24**: 3, 4, 5
- Chairman, role, powers, **16**: 7
- Free trade arrangement between Canada and the United States, conclusions and recommendations, **23**: 120-5
- Goal and objective, **44**: 16
- Hearings, program, **16**: 6; **18**: 5; **19**: 5; **23**: 6, 157-65; **27**: 5-6, 36-7; **28**: 5; **29**: 5; **31**: 5; **32**: 5; **33**: 5; **34**: 5; **35**: 6; **36**: 5; **37**: 5; **38**: 5; **39**: 5; **40**: 5-6; **44**: 6; **46**: 5-6; **49**: 5; **51**: 5
- Index of the proceedings, thanking, **23**: 7
- Mubarak, President Mohamed Hosni, meeting with
 - Proceedings, printing, **33**: 4, 5, 21-2
 - Text, **26**: 5-29
- National Defence, subcommittee, **6**: 5-6
- Public transit, recommendations from UTDC, **16A**: 10-1
- Reports
 - Canada-United States Relations*
 - Volume I—The Institutional Framework for the Relationship*, **23**: 11
 - Volume II—Canada's Trade with the United States*, **10**: 23-4, 25, 31; **16A**: 8-9; **21**: 13-4; **23**: 14, 31, 85, 119, 121
 - Volume III—Canada's Trade Relations with the United States*, **23**: 5-165
 - Printing, **16**: 6-7
 - Thanking, **23**: 6-7

Dewar, M. Jack S., président, Union Carbide Canada Ltd., Toronto, Ontario

- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Citation, **23**: 214
 - Discussion, **9**: 21-2, 24, 29, 31-5
 - Exposé, **9**: 16-20

Diplomatie militariste

- Exemples, **24**: 6-7

Discipline économique

- Définition, exemple, **6**: 39-40

Dodge, M. David A., directeur de la recherche, Institut de recherches politiques, Ottawa, Ontario

- Discours, déclarations, **8**: 27, 29
- Interdépendance (L') économique en Amérique du Nord: cadre d'analyse*, **1A**: 4-19
- Note biographique, **1**: 5
- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Citations, **23**: 239
 - Discussion, **1**: 15-29
 - Exposé, **1**: 5-15

Domenici, M. Pete V., sénateur (New Mexico), États-Unis

- Accords bilatéraux entre les États-Unis et le Canada et les États-Unis et le Mexique, étude d'un groupe d'entreprises du secteur privé, **17**: 11

Domestic International Sales Corporation (DISC)

- Échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis, incidence, **14**: 48-9; **23**: 192-3, 315-6

Dommages matériels

- Terme, définition, **10**: 9, 10

Douglas, M. L.R., vice-président, Canadian General Electric Co. Ltd., président du comité de la politique commerciale, Association des manufacturiers canadiens

- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Discussion, **14**: 60, 64-5, 69-71
 - Exposé, **14**: 7-8

Dow Chemical of Canada Co.

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, opinion, **9**: 11-2

Droits de douane, moyenne

- Définition, calcul, **18**: 47, 48-9

Dufour, M. Marcel, président, Lavalin International Inc.

- Exportations, expansion
 - Discussion, **41**: 21-3, 25, 28, 30, 32-4, 36
 - Exposé, **41**: 11-7
 - Note biographique, **41**: 5-6

Dupras, M. Maurice, député (Labelle)

- Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 19

Eastham, M. Percy, directeur général, Bureau des relations générales, ministère de l'Industrie et du Commerce

- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Discussion, **19**: 19-20, 38-9

Foreign Affairs, Standing Senate Committee—Cont'd

United States

Bilateral free trade agreement, recommendation of negotiation, **23**: 32

Economic integration, study, role, **1**: 16; **1A**: 19

Free trade arrangement, study, role, **8**: 30; **10**: 29; **16**: 39; **23**: 11-2

Washington, memorandum relative to the committee visit, **21**: 5-6

Witnesses, list, **23**: 157-65

See also

Canada-United States Relations

Canada-United States Relations—Volume III—Canada's Trade Relations with the United States

Foreign Investment Review Agency (FIRA)

Attitude towards, **21**: 21-2; **22**: 12, 23-5, 26-7, 28; **23**: 94-5; **38**: 7, 23-4

Strengthening, **23**: 141-2

Westinghouse Inc., relationship with, **16**: 31

Foreign students

Policy in relation to, **49**: 18, 21-2

Forfeiting

Term, definition, **31**: 19

France

Middle East, extension of a colonial system, **24**: 11-2, 17-8

Fraser, Norman, Acting Director General, Programs Branch, Department of Industry, Trade and Commerce

Canadian Relations with the United States

Discussion, **19**: 20-5, 28-9, 31-2, 36-7

Statement, **19**: 9-14

Free trade

Definition, **22**: 18, 20, 21-2; **23**: 38-9

Free trade agreement between Canada and the United States

See

Free trade arrangement between Canada and the United States

Free trade area

Definition, **2**: 7, 21, 32-3; **3**: 5, 15, 31; **3A**: 3, 4, 5-6; **5**: 20; **23**: 37-8, 101

Free trade arrangement

Definition, **23**: 37

Free trade arrangement between Canada and Europe

Benefits, **18**: 19-20, 30-2

Reasons against, **18**: 32, 33

Free trade arrangement between Canada and the United States

Adjustment costs, **1**: 8, 12-3, 19-20; **1A**: 17-8; **2**: 12-3; **22**: 18, 19

Aerospace industry, effect, **15**: 17

Agriculture, **1**: 24; **2**: 17; **3**: 20-2, 27-8; **17**: 20; **18**: 25

Alternatives, **4**: 16-7; **5**: 32-3, 40, 43

Anti-trust actions, **4**: 8, 34-5

Approaches

Global, **10**: 18; **17**: 12, 23, 24; **18**: 41-2

Philosophy, **10**: 21-2, 23-4, 25

Sectoral, **7**: 16, 27; **10**: 17-8, 34, 35-6; **16**: 26-7, 29-30, 48; **17**: 9, 11-2, 20, 21, 22-4; **18**: 41-2; **21**: 22; **22**: 17

United States Trade Agreements Act of 1979, **21**: 10

Eastham, M. Percy, directeur général, Bureau des relations générales, ministère de l'Industrie et du Commerce—*Suite*
Relations du Canada avec les États-Unis—*Suite*
Exposé, **19**: 16-7

Économie canadienne

État, **6**: 11

Intégration, **1**: 15-6

Mesures protectionnistes, effets, **1A**: 14-5

Opinion publique, effet, **2**: 13-4

Perspective pour les années 80, **6**: 11, 28; **10**: 21, 25

Problèmes structureaux

Appartenance étrangère, **18**: 34-5, 37, 39

Économies d'échelle inefficaces et faible productivité, **18**: 35, 37, 38, 40

Importations canadiennes, **18**: 35

Perte de transfert pour le Canada à l'égard de nos exportations, **18**: 34, 37-8

Restrictions commerciales canadiennes ou étrangères, **18**: 35, 37, 39

Tableau sur les influences possibles, explication, **18**: 34, 38

Rendement, **10**: 26

Structure, **10**: 31, 40

Économie mondiale

Changements de structure, **6**: 8-11

Communautés économiques, discussions entre, **6**: 13-4, 26-7

Économie, forces économiques principales

Énergie, exploitation, **6**: 8-9

Énergie pétrolière, exploitation, **6**: 8-9

Pays en voie de développement, **6**: 9-11, 13

Libre-échange, obstacle, **6**: 31

Production mondiale, statistiques, **6**: 10

Système commercial international

Canada, position, **6**: 18

Évolution, **6**: 8, 13-4

Edelstein, Mme Verona, directrice de la division de l'Afrique, Direction générale de l'expansion du commerce, Afrique et Moyen-Orient, Affaires extérieures Canada

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord

Discussion, **27**: 19-20, 22-4, 28, 35-6

Exposé, **27**: 11-5

Edmonton, Alberta

Système de transports publics, soumission, **11**: 9, 20, 26-7, 28, 29; **21**: 29-30, 31

Égypte

Accord de coopération nucléaire avec le Canada, **26**: 17; **29**: 19, 28

Canada, relations, **26**: 6-7, 11, 17

Cisjordanie, attitude envers la création d'un état palestinien, **26**: 14, 28-9

Conférence de Fez, attitude envers, **26**: 20-1

Conflit militaire avec l'Israël, perspective historique, **25**: 10-3

Dialogue Nord-Sud, attitude envers, **26**: 8

Église copte, présence, **24**: 33

Guerre de 1967, **25**: 12-3

Guerre entre l'Iran et l'Irak, attitude envers, **26**: 10-1, 24-5, 27

Information de base, **26**: 7

Israël

Activités de peuplement, **26**: 9, 10, 13

Free trade arrangement between Canada and the United States—*Cont'd*Atlantic provinces, impact, **5:** 8-9, 14-8, 23, 31, 40-3Benefits, **2:** 12-4, 19-20; **5:** 22; **10:** 39; **12:** 41; **17:** 12-3, 24; **18:** 6, 9; **23:** 37Business attitude towards, **18:** 6-7

Canada

Advantages, costs, **17:** 10-1, 12-3; **18:** 46-7; **22:** 18-20, 40; **23:** 59-64, 111-4Assimilation, danger, **1:** 17; **2:** 16; **5:** 27-9, 39; **17:** 9-10, 24-5; **22:** 16-7, 19Competition policy, **23:** 108-9Independence, effect, chart, **2:** 14-5, 16, 20-1, 25-6, 29-30, 33; **4:** 10; **5:** 19, 22, 27; **14:** 39, 41; **17:** 12Interest, **23:** 12, 13Perception, **2:** 5-6, 11, 22-3, 27-33; **5:** 22-4; **7:** 36; **16:** 26-7, 29-30; **17:** 15-6; **22:** 15-6, 17, 37, 38; **23:** 125

Political implications

Abrogation by the United States, **23:** 114-5Foreign ownership, increase, **23:** 115Foreign policy, independence, **23:** 117Integration, danger, **2:** 5-7, 9-10; **23:** 111-4Policies, harmonization and co-ordination, **23:** 115-7Program of adjustment assistance, **23:** 104-6, 124Regional effects, **18:** 24-5; **22:** 37; **23:** 125Canadian Marconi Company, position, **12:** 41, 49

Companies

American, effect, **14:** 78-9Canadian, effect, **14:** 77-8; **15:** 13; **23:** 60-3Foreign-controlled, effect, **14:** 78-9Comparisons, **2:** 9-10; **5:** 27Competition policy, **23:** 108-9, 124Countervail, **4:** 7-8, 12-3, 14; **23:** 22-3Definitions, **23:** 37-8Common market, **2:** 7, 32-3Customs union, **2:** 7, 21, 32-3; **3:** 31Free trade, **4:** 11, 17; **5:** 17; **10:** 24; **17:** 9-10Free trade area, **2:** 7, 21, 32-3; **3:** 31; **8:** 54Freer trade, **4:** 11; **5:** 15Economic impact, general, **23:** 59-64, 123Energy, **2:** 17-8; **3:** 22, 30; **17:** 10, 20; **18:** 25; **22:** 19-20European Common Market, comparison, **10:** 40Exceptions, **23:** 103-4, 124Exchange rate, **17:** 18-9, 31-2; **23:** 95-7Federal government, role, **3:** 32-3Fishing industry, effect, **5:** 14-5, 26, 36, 37Furniture industry, effect, **8:** 9, 10-2, 13, 27, 49-50, 53-5; **20:** 30

GATT framework, compliance

Approaches

Declaratory, **23:** 42-4, 122Options, **17:** 14; **18:** 47-8 **22:** 38-9; **23:** 40-8Pragmatic, **23:** 41-2, 122Cost, **3:** 9-10, 11

Interim agreement

Across-the-board approach, preferential or 'open-ended', **23:** 45-8Recommendation, **23:** 44-5, 99, 122-3Sector-by-sector approach, **23:** 45-6Reaction, **17:** 37-8Reasons, **3:** 13, 16, 29; **4:** 12-3; **8:** 54Hawker Siddeley Canada Inc., effect, **11:** 11-2High technology industry, **12:** 7; **23:** 76-7, 123Impact, **1:** 8-9, 10, 12, 17, 19-20, 24-5, 26-8; **1A:** 6, 13-5, 17; **2:** 12-3; **5:** 25Industrial development, effect, **17:** 13Industry, role, status, **10:** 6-7Institutional structure, **23:** 109-10, 124**Égypte—Suite**

Israël—Suite

Conflit militaire avec, perspective historique, **25:** 11-2; **26:** 8; **40:** 34-5Liban, attitude envers l'invasion, **26:** 9-10; **51:** 6Relations entre, **40:** 13-4, 34-5Traité de paix, **25:** 15-6, 31; **26:** 8-9; **28:** 15-6, 18; **32:** 9; **32A:** 6-8Jordanie, contacts, **26:** 14Ligue arabe, attitude envers, **26:** 27Ministre des Affaires étrangères, comparution lors d'une séance mixte officielle des deux comités des deux chambres, **30:** 10-1Mouvement des pays nonalignés, rôle, **26:** 8Nations unies, proposition du Conseil de sécurité au sujet de l'invasion de 1956, **44:** 7Paix, attitude envers, **26:** 7, 8-9, 11, 27-8

Paix au Moyen-Orient, processus

Canada, attitude envers le rôle, **26:** 12-3Rôle, **26:** 14Palestiniens, contacts, **26:** 14Population, accroissement, **26:** 16-7Traité de paix israélo-égyptien, **25:** 15-6, 31Zone dénucléarisée au Moyen-Orient, attitude envers la création, **26:** 10, 23-4, 28**Eisenhower, M. Dwight David, ancien président des États-Unis (1953-1961)**Charte des Nations unies, citation, **25:** 12Invasion israélienne de l'Égypte, réaction, **25:** 11-2**El Al, ligne aérienne**Droits d'atterrissage à Toronto, **42:** 24Statut, **42:** 8**Empire ottoman**Perspective historique, **24:** 10Régime Millet, **24:** 10, 17Structures, **24:** 10**Emploi et Immigration Canada**Bahaïsme, programme spécial pour les adeptes, **46:** 21-2Budget concernant la venue de réfugiés, **46:** 16Palestiniens, attitude envers, **46:** 13, 15

Proche-Orient

Immigrants éventuels, vérification des antécédents, **46:** 12Infrastructure des missions, **46:** 6, 11Popularité, **46:** 12-3Programmes spéciaux, **46:** 8Rôle, **46:** 13**Énergie**Consommation, croissance économique, rapport entre, **29:** 11Politique nationale, discussion, **20:** 32; **21:** 16, 18, 21**État minimal**Définition, **50:** 20**État palestinien**Frontière, **47:** 14Migration, niveau, **47:** 18-9Viabilité économique, **47:** 14, 15-7*Voir aussi*

Palestine

Free trade arrangement between Canada and the United States—*Cont'd*Interim agreement, **17**: 26-7*Interprovincial Economic Co-operation. Towards the Development of a Canadian Common Market*, quotation, **22**: 15, 36, 40Investments, **4**: 33; **17**: 19, 21Legislation that bears on trade, review, **4**: 10, 21-2; **10**: 25Linkage, **6**: 36-8; **7**: 27-8Litton Systems Canada Limited, position, **15**: 18, 21McDonnell Douglas Canada Ltd., position, **13**: 13Manufacturing sector, impact on the secondary, **23**: 60-1Mechanisms, **1**: 14-5, 17; **1A**: 18-9; **2**: 10-2; **3**: 28, 31-2; **4**: 23Mexico, role, **4**: 11-2, 23, 32-3; **7**: 11, 17, 37Monetary policy, **2**: 28Monitoring mechanism, joint, **23**: 109-10Multilateral method, **7**: 16Multinational enterprises, **10**: 6-7, 15-6, 20; **16**: 8-10Negotiation, motives, **4**: 14-5, 19; **5**: 18, 25-6, 37-8; **7**: 11-2, 32; **10**: 18, 25

Non-tariff

Barriers, **1**: 14, 15-6, 24-6, 27-8; **1A**: 14; **2**: 26-7; **3**: 10-1, 16, 23, 29-32; **6**: 35-6; **11**: 19; **15**: 9-10, 12-3, 56-7; **16**: 26-7; **17**: 27-8, 37; **18**: 18, 44; **20**: 21; **22**: 17, 20; **23**: 21-7, 93-4Distortions, **1**: 14, 15-6, 24-6, 27-8; **1A**: 14; **2**: 26-7; **3**: 10-1, 16, 23, 29-32; **6**: 35-6; **22**: 19Offset concept, **15**: 50Open-ended, reaction, **17**: 37Origin, rules, **23**: 101-3, 124Ownership issue, **16**: 17-8

Perception

Canada, **2**: 5-6, 11, 22-3, 27-33; **5**: 22-4; **7**: 36; **16**: 26-7, 29-30; **17**: 15-6; **22**: 15-6, 17, 37, 38United States, **7**: 13-4, 36; **16**: 26-7, 29-30, 40World, **7**: 34, 35; **17**: 28-9, 32Period of time, **1**: 26; **2**: 11Petrochemical sector, **6**: 36-8; **7**: 26-8; **9**: 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 19, 20-1, 23, 29-31, 33-5, 39; **10**: 35-6; **14**: 61-2, 75-6, 77; **18**: 7, 28-9; **21**: 43; **23**: 65, 67Petrochemicals, effect on price, **9**: 34Plant sites, effect on decision-making process, selection, **16**: 9, 10-1; **18**: 15; **20**: 36-7; **23**: 61-2Polarization, danger of, **17**: 18-9, 21, 22; **18**: 45; **23**: 62Policy harmonization, **2**: 15-6

Political

Consideration, **7**: 15, 16Integration, danger, **2**: 5-6, 7, 9-10; **23**: 111-8, 125Pratt & Whitney of Canada, position, **13**: 20, 45Problems, **4**: 7-9, 21; **5**: 19; **18**: 18, 43Procedural agenda, **4**: 10-1, 20, 33; **6**: 32Provinces, effect, **7**: 25-6; **23**: 81-4Public procurement policies, **4**: 8-9, 10-1, 17; **6**: 32; **7**: 25; **11**: 25; **23**: 23-5Purpose, **14**: 78

Regional economic impact

Economic prospects, **23**: 81-4Political perspectives, **23**: 77-81Research and development, effect, **16**: 17; **17**: 29-30; **18**: 39Resource-based industries, impact, **23**: 60Safeguards, **18**: 40; **23**: 103-4, 124Scope, **23**: 99-100, 124Studies, **5**: 30-2; **7**: 19; **18**: 11Subsidiaries, foreign owned, position, **18**: 43Subsidies, **23**: 106-7, 124Tariff barriers, **17**: 27Taxation and fiscal harmonization, **17**: 30; **23**: 97-8Timing, **23**: 99-100, 124**États-Unis**Accord canado-américain sur les produits de l'industrie automobile, **3**: 18-20; **3A**: 12-3; **4**: 13-4

Accord de libre-échange avec le Canada

Avantages, stimulants, **5**: 25-6, 37-8; **9**: 22, 30, 31, 32, 36; **17**: 36États, engagements, **7**: 25-6Position, **7**: 15, 20, 23; **9**: 22Réorientation de la pensée, **15**: 10Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **3**: 25; **7**: 15; **23**: 221Accord trilatéral Canada—États-Unis—Mexique, position, **7**: 20, 37-8; **23**: 177

Accords commerciaux, Loi de 1979

Article 1104, **23**: 176-7Dommages matériels, définition, **10**: 9Information de base, utilisation, **21**: 10Ambassade canadienne, rapport avec le Congrès, **21**: 27-8Automobile, industrie, **4**: 13-4; **22**: 7-8

Canada

Attitude envers, **15**: 40; **22**: 7, 26; **23**: 197-8

Compétitivité

Arrêts de travail, **23**: 325

Main-d'œuvre

Coût relatif, **23**: 323-5Coût unitaire, comparaison, **23**: 328Productivité, **23**: 325-8Politiques de développement industriel, réactions, **23**: 197-8Centre de gravité industriel, **18**: 15Commerce, application des règlements, **22**: 39

Commerce, Loi de 1974

Article 201, **10**: 41Article 301, **10**: 10, 11, 19-20, 41Article 612, **23**: 176-7Commerce, Loi de 1979, **7**: 37; **17**: 36-7Conflit palestinien, position, **40**: 25-6; **44**: 8; **47**: 8Congrès, rôle, **4**: 36-7; **11**: 11Consultation canadienne sur matières législatives, **4**: 35-6Défense, cours de langues du ministère, **30**: 34-5Droit compensateur, **4**: 14; **5**: 13-4, 34-5; **7**: 9; **10**: 9; **11**: 23; **15**: 40; **16**: 28, 36-7; **19**: 38-9, 40-1; **20**: 32; **23**: 188-9Échanges mondiaux, position, **23**: 219-20

Économie

Mesures incitatives, **7**: 10-1, 13Perspectives, **7**: 6-7, 11, 13Récession, **7**: 6États, pratiques préférentielles dans leur politique d'impartition, **16**: 24*Export Trading Company Act*, **10**: 42

Gouvernement

Downtown People Movement Program, **11**: 14, 23, 31; **16A**: 3, 5Recherche et développement, contrats, **11**: 15, 18, 31

Gouvernement de M. Reagan

Investissements, position, **22**: 8Politique commerciale, attitude envers, **16**: 44-5Importations en produits finis, exempts de droits de douanes, statistiques, **10**: 6

Industrie

Meuble, **8**: 10-2, 32, 33-5, 38; **10**: 30, 31-2, 33Pêche, **5**: 26; **17**: 34-5Pétrochimique, **9**: 15-6; **10**: 35; **21**: 16

Intégration économique, position, réaction

Canada, **7**: 7, 20; **17**: 7Mexique, **17**: 7, 8, 22*Voir aussi* Intégration économiqueInvestissements canadiens par tête d'habitant, **19**: 8-9Iran, attitude envers, **30**: 30-1

Free trade arrangement between Canada and the United States—*Cont'd*Transition period, **17**: 7, 14, 26-7; **18**: 22, 47; **23**: 99-100, 109Type, symbolic value, **2**: 11, 23

United States

Interest, **23**: 12-3Perception, **7**: 13-4, 36; **16**: 26-7, 29-30, 40; **17**: 20Urban transportation, effect, **11**: 35-6, 37-8; **22**: 28-9*See also*

Economic integration

General Agreement on Tariffs and Trade

Free trade arrangement between Ireland and Great BritainFree trade area, **2**: 8, 9-10, 17; **23**: 39**Free trade arrangement between New-Zealand and Australia***See*

New-Zealand/Australia Free Trade Agreement

Free trade arrangementsAdvantages, **10**: 39Agricultural products, **3**: 21-2Agriculture, **18**: 33Cultural subjugation, danger, **17**: 9-10, 24-5Degree of conformity between participants, **18**: 7-8Examples, differences, **2**: 8, 9-10, 11, 16-7, 20; **3**: 21-2, 26-7Exceptions, clauses, **23**: 103-4Failure, reasons, **2**: 18-9Origin, rules, **23**: 101-3Perception, **16**: 27, 29-30; **17**: 19; **23**: 112Safeguards, clauses, **23**: 103-4Tariff and non-tariff barriers, elimination, **11**: 19; **16**: 27; **20**: 20-1**Free trade with the United States***See*

Free trade arrangement between Canada and the United States

Freij, Elias, Mayor of BethlehemBiographical note, **48**: 5

Palestine question

Discussion, **48**: 11-23Statement, **48**: 5-10**Frith, Hon. Royce, Senator (Lanark)**Canadian Relations with the United States, **6**: 12-3, 18-21, 23-5, 31, 34-6; **10**: 20-1, 23-4; **18**: 10-1, 13-4, 18, 26-7, 29-32, 36, 38, 43, 48-9; **20**: 16-23Free trade arrangement between Canada and the United States, **7**: 11-2Research and development, **15**: 40-1, 42-3**Furniture industry**Barriers, reduction, effect, **19**: 20Bilateral free trade, position towards, **23**: 70Chile, **17**: 25-6Competition, **8**: 25, 28, 32, 36; **10**: 31-2DREE, role, **8**: 39Dollar, exchange rate, **8**: 48; **19**: 20European countries, **8**: 28, 31Evolution, **8**: 25-6, 28, 29, 37, 43-5, 46-7Financing, **8**: 27Free trade, effect, **8**: 9, 13, 27, 49-50, 53-5; **20**: 30GATT, results, **8**: 8-9, 13Governmental assistance, **8**: 39, 45, 50Imports, impact, **8**: 25**États-Unis—Suite**Israël, attitude envers, **34**: 20-1; **35**: 12-3; **40**: 26Liban, attitude envers, **50**: 11, 17-8Libre-échange bilatéral, réaction à une proposition, **23**: 218-28, 301Lois anti-dumping, **7**: 23Lois concernant l'approvisionnement, position de AMC, **14**: 46-7Marché de la défense américaine, accès, **15**: 39-40Mesures compensatoires canadiennes, attitude envers, **12**: 33-4Mexique, relation, **7**: 37-8Monde arabe, échanges commerciaux, **47**: 11-2Organisation de libération de la Palestine, **40**: 25, 30; **44**: 19, 36Parti démocrate, position sur les mesures protectionnistes, **17**: 35

Parti républicain

Mesures protectionnistes, position, **17**: 35Orientation des politiques, **14**: 68Perception, **36**: 15-6Pluies acides, position, **22**: 13-4

Politique

Achats publics, **4**: 8-9, 17, 18, 19-20; **6**: 32; **7**: 25; **11**: 10; **23**: 190-1*Buy American*, **4**: 8-9, 17, 18; **6**: 32; **7**: 24-5, 36; **10**: 16-7; **11**: 10, 11, 12, 15, 17-8; **15**: 9; **16A**: 4-7; **22**: 9, 10; **23**: 190*Voir aussi Buy American Act*Effet sur le Canada, **2**: 12-3, 26; **4**: 36; **5**: 18; **10**: 9-10, 11, 19-20; **11**: 10-1; **15**: 9; **17**: 12Étrangère, enquête sur les nouvelles orientations, **14**: 67-8, 71; **51**: 17Population, graphiques, **14**: 10, 13Primes à l'investissement, **4**: 31-2; **22**: 8, 9, 18, 19Problèmes de protectionnisme, **7**: 36-7Processus politique, état, **25**: 6

Proche-Orient

Attitude envers, **36**: 8; **43**: 24-5

Plan Reagan

Attente, **40**: 17Attitude envers, **44**: 18; **48**: 9; **51**: 6Information de base, **35A**: 12-3; **36**: 24; **39**: 23; **40**: 7-8, 10-1, 15, 25, 26; **44**: 17; **48**: 12Liban, lien entre les progrès accomplis, **40**: 16-7Mesures de sécurité, **40**: 9Organisation de libération de la Palestine, attitude envers, **40**: 7Principes de la résolution du conflit, **40**: 7Politique étrangère concernant, **25**: 6, 21, 24, 25, 26-7; **28**: 12; **32**: 13-4Rôle, **24**: 25-8; **25**: 15-6, 17; **28**: 8, 17-8, 29-30; **32**: 17; **35**: 12-3

Recherche et développement

Attitude envers, **14**: 74Contrats du gouvernement, **11**: 15, 18, 31Montant consacré, **12**: 20; **23**: 262

Secrétaire d'État

Démission, raisons et répercussions, **25**: 20-1, 23Successeur, **25**: 21-2Secteur pétrochimique, **3**: 25-6; **7**: 26-8; **21**: 15-6Secteurs protégés, **17**: 34Sentiment protectionniste, **10**: 26, 27, 28Services éducationnels, **49**: 14*Surface Transportation Act*, dispositions favorisant achat de biens aux États-Unis, **11**: 10, 11, 12, 15, 24; **16A**: 5, 6; **22**: 9-10, 29*Surface Transportation Assistance Act*, réaction, **19**: 16-7; **23**: 312Syrie, attitude envers, **50**: 9-10, 18Tarifs, Loi sur, Article 337, **10**: 10, 41Tarifs douaniers, moyenne, **6**: 23*Trade Act**Voir plus haut* Commerce, Loi de 1974

Commerce, Loi de 1979

Furniture industry—Cont'd

- Joint-venture operations with foreign firms, **8**: 52
- Kaufman Company, **8**: 33-4
- Labour costs, **8**: 9-10, 26, 36-7, 48-9, 50, 51
- Market
 - Domestic, **8**: 31
 - Export, **8**: 11-2, 31, 32-4, 37
 - Outlook, **8**: 8, 13, 27-8, 29, 46
 - United States, **8**: 32, 33-5; **19**: 20
- Material and other costs, **8**: 10-2, 26, 34, 41-3
- Non-tariff barriers, **8**: 48, 50, 54
- Norca Management Ltd., **8**: 25-30, 52
- Office furniture, **8**: 47-8
- Performance, **8**: 7-8
- Profit-sharing arrangements with its employees, **8**: 51
- Quebec, **8**: 18-20
- Research and development, cost, **8**: 41-2; **10**: 30-1
- State, **8**: 43-5
- Statistics, **8**: 14-6, 18, 20, 21, 23, 30-1, 32; **8A**: 1-3, 5, 7
- Stock market, registration of companies, **8**: 38-9
- Structure, **8**: 6-7, 32, 37, 39, 43-4, 46, 53
- Styles, fashion, **8**: 38, 40, 46, 53
- Tariff protection, effect, **10**: 31-4
- United States, **8**: 10-2, 32, 33-6; **10**: 30, 31-2, 33
- Western Canada, **8**: 20, 25
- Wood supply, **8**: 40; **20**: 30

GATT

- See*
- General Agreement on Tariffs and Trade

GNP

- See*
- Gross National Product

Gagnon, Jean-Jacques, Senior Executive Vice-President, Aluminum Company of Canada; First Vice-President of Canadian Manufacturers' Association

- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **14**: 53, 59, 64, 72-3, 79
 - Statement, **14**: 6-7

Galilee

- Military rule, background information, **39**: 10

Garrett Manufacturing Limited

- Background information, **15**: 14-5, 16, 17, 34
- Defence Production Sharing Agreement, effect, **15**: 15, 39
- Energy costs, breakdown, **15**: 51
- Government procurement policies, effect, **15**: 49, 50
- Japanese competitor, attitude towards, **15**: 55-6
- National Research Council, relationship with, **15**: 31
- Parent company, relationship with, **15**: 14-5, 16, 28, 31, 34, 54
- Research and development, amount spent, **15**: 15-6, 31
- Trade with the United States, areas of concern, difficulties, **15**: 16-7

GATT (The) and Regional Economic Integration

- Appendix "A" — Article 24, **3A**: 15-7
- Conclusion — Canada's Negotiating Options, **3A**: 13-4
- Footnotes, **3A**: 18-9
- General outline of Article 24, **3A**: 3-5
- Interim Agreements and the "Reasonable Time" Requirement, **3A**: 7-8
- Introduction, **3A**: 1-3
- Practice with Respect to Article 24 of the GATT, **3A**: 8-13

États-Unis—Suite

- Trade Agreements Act de 1979*
- Voir plus haut* Accords commerciaux, Loi de 1979
- Transports, politique «Acheter américain» dans le secteur, **11**: 12; **22**: 9-10
- Transports publics, marché, **16A**: 3-10
- Yankee Bonds*, **19**: 8, 41

Étudiants étrangers

- Politique canadienne, **49**: 18, 21-2

Europe

- Agriculture, **1**: 16

Européens

- Proche-Orient, attitudes envers, **25**: 32-4

Évaluation des programmes d'aide à l'industrie (rapport Sharwood)

- Conclusions, **19**: 24-5, 34

Executive

- Export (The) record is not bad and it could get better*, article, **19**: 6

Expansion des entreprises, programme (PEE)

- But, objectif, **19**: 13, 25
- Critères d'admissibilité, **19**: 13, 27-8
- Échecs, **19**: 36
- Évaluation, efficacité, **19**: 37
- Fonds, surveillance de l'utilisation, **19**: 36
- Formes d'aide, types, **19**: 13, 14
- Importance, **19**: 14
- Processus de prise de décision, **19**: 13-4, 20
- Technologie mise au point, utilisation, **19**: 28-9

Expansion économique régionale, ministère (MEER)

- Industrie du meuble, aide, **8**: 39

Export (The) record is not bad and it could get better, article, M.

- Peter Cook
- Contenu, **19**: 6

Exportateurs, répertoire

- But, **19**: 25
- Coopération provinciale, **19**: 25-6

Exportations canadiennes

- États-Unis
 - Mesures d'urgence, **4**: 8
 - Position, importance, **19**: 6, 7-8, 17
 - Pourcentage, montant, **4**: 18; **5**: 21, 28; **6**: 12; **7**: 7; **19**: 6, 7, 17; **44**: 11
 - Récession, incidence, **7**: 7
- Expansion
 - Ententes de pays à pays, **41**: 35-6
 - Étude de faisabilité, **41**: 23
 - Fardeau fiscal, **41**: 27-8
 - Financement, **41**: 18-25, 32-3
 - Marchés étrangers
 - Concurrents, **41**: 24
 - Développement, coûts, **41**: 25
 - Monde arabe, statistiques, **44**: 10-2
 - Obsessions, **19**: 6
 - Perception, **19**: 6
 - Société pour l'expansion des exportations, rôle, **31**: 5-7, 8

GATT (The) and Regional Economic Integration—Cont'dPurpose, **3A**: 2"Substantially All the Trade" Requirement, **3A**: 5-7**Gaza**Background information, **47**: 18; **48**: 6Israeli military occupation, background information, **48**: 5-7Settlements, Israeli, **48**: 6**Gemayel, Amin, President of Lebanon**Attitude towards, **43**: 24**General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)**Agreement on Trade in Civil Aircraft, **13**: 14; **15**: 15; **23**: 20-1Agricultural products, **3**: 21-2, 27-8; **21**: 39Agriculture, **3**: 27-8Aircraft, civil, agreement on trade, **13**: 14; **15**: 15; **23**: 20-1Alberta, observer status for, **21**: 38, 39Article 1 — General Most-Favoured-Nation Treatment, **3A**: 1-2Article 10 — Publication and Administration of Trade Regulations, **3A**: 5Article 19 — Emergency Action on Imports of Particular Products, **3**: 17-8

Article 24 — Territorial Application

Compliance, **3**: 9-10, 11

Exceptions

Customs union, **3A**: 3-4Free-Trade Area, **3A**: 3, 4, 5-6, 7; **23**: 42-4Interim Agreements, **3A**: 4, 6, 8Procedures, **3**: 21-2; **3A**: 5Free trade area, declaration, **23**: 42-4Interpretation, "Substantially All the Trade" Requirement, **3A**: 5-7; **23**: 42Outline, general, **3A**: 3; **23**: 40Purpose, objectives, **3A**: 1, 2-3, 7-8; **17**: 28Review proceedings, practice, **3A**: 8-9Text, **3A**: 7-8, 15-7Violation, **3**: 13, 14, 24-5Wording, **3**: 23; **18**: 29

Article 25 — Non-application of the Agreement between particular

Contracting Parties, waiver procedure, **3A**: 1, 5, 9Canada, **3**: 25; **5**: 7; **7**: 15; **9**: 23; **14**: 7; **23**: 19-21Canada-United States Agreement on Automotive Products, review, **3**: 18-9; **3A**: 12-3; **7**: 34-5Communist countries, provisions dealing with, **3**: 18Composition, **3**: 12; **3A**: 1; **4**: 20Countervail code, **23**: 130-2Customs Valuation Code, **23**: 25, 134-6

Definitions

Conditional, **18**: 29-30Contracting Parties, **3**: 16; **3A**: 1Customs Union, **3**: 15, 31; **3A**: 3-4Free-Trade Area, **3**: 15, 31; **3A**: 4, 5-6Interim Agreements, **3**: 15, 26-7; **3A**: 4, 6, 8Subsidy, **4**: 15-6, 30-1; **23**: 131Substantially, **3**: 21-3, 27, 28-9, 31; **3A**: 6; **18**: 48European Economic Community, review, **3**: 15, 27; **3A**: 9-10European Free Trade Association, review, **3**: 27; **3A**: 10Framework, preservation, **3**: 11Furniture industry, effect, **8**: 8-9, 13High technology industry, **12**: 7History, **3**: 12-3, 15; **4**: 20; **6**: 12Latin American Free Trade Association, review, **3**: 14, 20, 27; **3A**: 10-1"Most-favoured-nation" principle, **3**: 8; **3A**: 1, 2-3Multi-lateral trade negotiations, **6**: 30, 31**Exportations industrielles**Terme, définition, **6**: 12**FINUL***Voir*

Force intérimaire des Nations unies au Liban

FUNU*Voir*

Force d'urgence des Nations unies

Fahd, planInformation de base, **35A**: 8**Farah, M. Naji, Comité de Solidarité Canada-Palestine**Note biographique, **39**: 5, 9, 28

Question palestinienne

Discussion, **39**: 18-9, 22, 24-8, 32, 35-7Exposé, **39**: 9-11**Fédération canado-arabe**Information de base, **44**: 6**Fez, conférence de, Sommet de la Ligue arabe, 1982**Participants, résultat, **26**: 20-1; **35A**: 9, 18; **39**: 17, 22; **43**: 18-9Propositions de paix pour le conflit palestinien, **40**: 7-9**Financement usuraire**Définition, **19**: 41-2Politique du Cabinet, **19**: 42**Foley, M. Kirk W., président, Urban Transportation Development Corp. Ltd., Toronto, Ontario**

Mémoire

Points de vue, **16A**: 1Résumé, **16A**: 10-1Texte, **16A**: 1-11Note biographique, **11**: 5-6

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **11**: 20-4, 28-32, 34-5, 38Exposé, **11**: 12-8**Force de dissuasion arabe**Perspective historique, **43**: 10-1, 15-6**Force d'urgence des Nations unies (FUNU)**Rôle, **34**: 6**Force intérimaire des Nations unies au Liban (FINUL)**Information de base, **34**: 6, 11-2, 15, 17; **43**: 12-3**Forfaitage**Terme, définition, **31**: 19**Formule Gillespie**Définition, déposition, **19**: 39-40**France**Proche-Orient, colonialisme français, **24**: 11-2, 17-8

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)—*Cont'd*

New-Zealand/Australia Free Trade Agreement, review, **3**: 14, 24;
3A: 11-2

Non-discrimination, principle, **3**: 8; **4**: 8

Non-tariff barriers, **23**: 120-1

Preferential regional arrangements, **3A**: 2-3, 7-14

Problems, **5**: 32

Procurement, **4**: 18-9; **23**: 132-4

Purposes, **3A**: 1; **4**: 20-1

Safeguard measures, **3**: 17-8

Sanctions for non-compliance, **3**: 11-3, 14; **10**: 28

Secretariat, function, **3**: 16-7

Sector approach negotiations, concept, **4**: 23-4, 29; **11**: 37-9

Subsidies, **23**: 130-1

Tariffs, **23**: 127-9

Tokyo Round negotiations, **3**: 8, 10, 17; **7**: 38-9; **14**: 7

Consultations, **4**: 27; **21**: 38-41

Fisheries sector, **4**: 28-9

Industry, impact on Canadian

General, **23**: 27-8, 120-1

Non-tariff barriers codes

Countervail, **23**: 130-2

Customs valuation, **23**: 134-6

DISC, **23**: 136-7

Procurement, **23**: 132-4

Tariffs, **23**: 127-9

Petrochemicals sector, **4**: 29-30; **21**: 40; **23**: 65, 120

Provinces, consultations with, **4**: 26-7

Representatives, **4**: 26-7

Results, outcome, **4**: 6-7; **5**: 20; **18**: 16-7, 22, 43-4; **20**: 8, 13, 16;

21: 6, 39, 40; **23**: 16-7, 18, 19-21, 23, 26, 33, 36, 120-1, 137

Unfinished business, **4**: 7, 25-6

Use, **2**: 23, 24

Violators, **3**: 24-5; **10**: 28

Waiver procedure, **3**: 18-9, 22; **3A**: 1, 5, 9

Yaoundé Conventions, review, **3**: 24; **3A**: 12

See also

Free trade arrangement between Canada and the United States

General Motors of Canada Limited

Contract involving Malibu cars sale to Iraq, **27**: 30; **31**: 27-8

Gilchrist, James Gordon, M.P. (Scarborough East)

Palestine question, **48**: 17-8, 23

Gillespie formula

Definition, tabling, **19**: 39-40

Gimaïel, Pierre, M.P. (Lac Saint-Jean)

Lebanon, **50**: 22-4

Girard, Raphael, Director, Refugee Policy Division, Employment and Immigration Canada

Biographical note, **46**: 5

Emigration from the Middle East to Canada

Discussion, **46**: 11-6, 20-2, 27

Statement, **46**: 9-11

Godfrey, Hon. John Morrow, Senator (Rosedale)

Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 16

Golan Heights

Attitude towards, **51**: 10

Peacekeeping operations, **34**: 8

Fraser, M. Norman, directeur général suppléant, Groupe des programmes, ministère de l'Industrie et Commerce

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **19**: 20-5, 28-9, 31-2, 36-7

Exposé, **19**: 9-14

Freij, M. Elias, maire de Bethléem

Note biographique, **48**: 5

Question palestinienne

Discussion, **48**: 11-23

Exposé, **48**: 5-10

Frères musulmans de l'Égypte

Information de base, **30**: 10-1, 12, 17

Frith, honorable Royce, sénateur (Lanark)

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **7**: 11-2

Recherche et développement, **15**: 40-1, 42-3

Relations du Canada avec les États-Unis, **6**: 12-3, 18-21, 23-5, 31, 34-6; **10**: 20-1, 23-4; **18**: 10-1, 13-4, 18, 26-7, 29-32, 36, 38, 43, 48-9; **20**: 16-23

GATT

Voir

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Gagnon, M. Jean-Jacques, vice-président, sénior exécutif, Compagnie d'aluminium du Canada, vice-président sénior, Association des manufacturiers canadiens

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **14**: 53, 59, 64, 72-3, 79

Exposé, **14**: 6-7

Galilée

Régime militaire, information de base, **39**: 10

Garrett Manufacturing Limited

Conseil national de recherches, relations avec, **15**: 31

Énergie, coûts, **15**: 51

Information de base, **15**: 14-5, 16, 17, 34

Japonais, attitude envers, **15**: 55-6

Politiques d'approvisionnement du gouvernement, effet, **15**: 49, 50

Programme de participation à la production des défenses, effet, **15**: 15, 39

Recherche et développement, montant dépensé, **15**: 15-6, 31

Société mère, rapport avec, **15**: 14-5, 16, 28, 31, 34, 54

Transactions avec les États-Unis, problèmes, **15**: 16-7

GATT (Le) et l'intégration économique régionale, M. John J. Quinn

Accord provisoire et critère du «délai raisonnable», **3A**: 7-8

Annexe «A» — Article 24, **3A**: 15-7

Application de l'article 24 du GATT, **3A**: 8-13

But, **3A**: 2

Conclusion — Options du Canada en matières de négociations, **3A**: 13-4

Disposition visant «l'essentiel des échanges commerciaux», **3A**: 5-7

Introduction, **3A**: 1-3

Présentation générale de l'article 24, **3A**: 3-5

Renvois, **3A**: 18-9

Gaz naturel

Coût, **9**: 37-8

Exportations, utilisation, **9**: 36-7; **21**: 31-2

Utilisation, recherche, **20**: 39-40

"Goods returned within five years"Definition, **42**: 14**Gourdeau, Jean-Paul, President and Chief Executive Officer, SNC Group**Biographical note, **41**: 5

Export development

Discussion, **41**: 18-35Statement, **41**: 6-11**Graham, Hon. Bernard Alasdair, Senator (The Highlands)**Canadian Relations with the United States, **12**: 36; **19**: 22, 28, 31-2, 38-40; **22**: 22-3, 25High technology, industry, **12**: 33-5Middle East, trade with, **38**: 8, 16-8, 26**Gray, Hon. Herbert E., Minister, Industry, Trade and Commerce**Automobile industry, discussion, **6**: 34-5**Great Britain**Arabs, relationship with, **24**: 17-8, 25-6European Community, membership, **18**: 26

Middle East

Attitude towards, **25**: 32-3Extension of a colonial system, **24**: 11-2, 17-8**Greece**Cyprus, attitude towards, **34**: 14European Community, membership, **17**: 22**Grey, Rodney de C., Advisor to the Government of Ontario, Ontario****House, London, England**Biographical note, **4**: 5

Canadian Relations with the United States

Discussion, **4**: 12-37Quotations, **19**: 39, 40, 41; **23**: 50, 51Statement, **4**: 6-12Free trade arrangement between Canada and the United States, **4**: 31-2; **5**: 19-20, 30General Agreement on Tariffs and Trade, comments, **23**: 33, 41Non-tariff barrier, comments, **23**: 22-3, 24-5, 26-7Speeches, statements, **2**: 31; **3**: 8, 9, 29, 31; **5**: 30; **7**: 38-9; **8**: 54**Grosart, Hon. Allister, Senator (Pickering)**Canadian Relations with the United States, **4**: 12-6, 18, 22-5, 27, 30-3, 35-6; **18**: 8, 11-3, 16, 20-9, 33; **21**: 24, 26-8; **22**: 11, 15-22, 31, 38, 40Common market between Mexico, Canada and the United States, **3**: 6-7Urban transportation, **11**: 19-23**Gross National Product (GNP)**Comparison between Canada and the United States, **18**: 14-5**Grossman, Hon. Larry, Minister of Industry and Tourism, Province of Ontario**

Canadian Relations with the United States

Discussion, **22**: 16-35, 37-41Position, **23**: 79-80Statement, **22**: 5-15Free trade with the United States, quotation, **22**: 15, 36, 40General Agreement on Tariffs and Trade, comment, **23**: 41**Gaz naturel—Suite***Voir aussi*

Industrie pétrochimique

Produits pétrochimiques

GazaColonies de peuplement israéliennes, **48**: 6Information de base, **47**: 18; **48**: 6Occupation militaire israélienne, information de base, **48**: 5-7**Gemayel, M. Amin, président du Liban**Attitude envers, **43**: 24**General Motors du Canada Ltée.**Contrat concernant l'achat de Malibu par l'Iraq, **27**: 30; **31**: 27-8**Gilchrist, M. James Gordon, député (Scarborough-East)**Question palestinienne, **48**: 17-8, 23**Gimaïel, M. Pierre, député (Lac Saint-Jean)**Liban, **50**: 22-4**Girard, M. Raphael, Directeur, Division de la politique relative aux réfugiés, Emploi et Immigration Canada**

Immigration en provenance du Proche-Orient

Discussion, **46**: 11-6, 20-2, 27Exposé, **46**: 9-11Note biographique, **46**: 5**Godfrey, honorable John Morrow, sénateur (Rosedale)**Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 16**Gourdeau, M. Jean-Paul, président et administrateur-en-chef, Le Groupe SNC**

Exportations, expansion

Discussion, **41**: 18-35Exposé, **41**: 6-11Note biographique, **41**: 5**Gouvernement fédéral**Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, rôle, **3**: 32-3Politique d'approvisionnement, effet sur l'expansion économique ou industrielle, **19**: 14-6Transport urbain, participation, **11**: 30**Graham, honorable Bernard Alasdair, sénateur (The Highlands)**Haute technologie, industrie, **12**: 33-5Proche-Orient, commerce, **38**: 8, 16-8, 26Relations du Canada avec les États-Unis, **12**: 36; **19**: 22, 28, 31-2, 38-40; **22**: 22-3, 25**Grande-Bretagne**Arabes, rapports, **24**: 17-8, 25-6Marché commun, appartenance, **18**: 26

Proche-Orient

Attitude envers, **25**: 32-3Colonialisme britannique, **24**: 11-2, 17-8**Gray, honorable Herbert E., ministre de l'Industrie et du Commerce**Industrie de l'automobile, discussion, **6**: 34-5**Grèce**Chypre, attitude envers, **34**: 14

Groundfish

Term, definition, **5**: 43-4

"Gunboat" diplomacy

Examples, **24**: 6-7

Hadawi, Sami, Canadian Arab Federation

Biographical note, **44**: 5

Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **44**: 32-4

Palestine question

Discussion, **44**: 16-20, 23-9, 36-7

Statement, **44**: 6-9

Haddad, Major Saad, Lebanon

Background information, **43**: 13, 20-1, 26

Haidasz, Hon. Stanley, Senator (Toronto-Parkdale)

Aerospace industry, **13**: 21-4, 30-2

Arab-Israel conflict and Canadian policy, **35**: 28

Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 14

Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **27**: 25-7, 36; **31**: 17-9

Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **24**: 32, 34; **25**: 19-20

Canadian Relations with the United States, **6**: 28-32; **10**: 41-2; **19**: 26-8, 36-8; **20**: 38

Educational services, **49**: 26

Energy relationship with the Middle East, **29**: 22-3, 27-9

Export development, **41**: 21-3, 25

Free trade arrangement between Canada and the United States, **7**: 10-1, 19-20, 26-7; **17**: 33

General Agreement on Tariffs and Trade, **3**: 18-23

Israeli-Arab problem, **51**: 9-10

Lebanese problem, **43**: 15-6

Middle East, matters concerning, **36**: 32-3; **37**: 14

Palestine question, **39**: 21-2

Palestinian refugees, **45**: 11-3

Survey on the attitude towards the Middle East, **36**: 17-8, 21

Urban transportation, **11**: 34-6

Haig, Alexander, Secretary of State, United States (1981-82)

Resignation as Secretary of State, reasons and implications, **25**: 20-1, 23

Hatch report

See

Strengthening Canada Abroad

Havilland Aircraft of Canada Limited

See

de Havilland Aircraft of Canada Limited

Hawker Siddeley Canada Inc.

Background information, **11**: 10, 11-2

Free trade arrangement between Canada and the United States, effect, **11**: 11-2

Research and development in urban transportation, **11**: 22

See also

Urban transportation

Herzl, Theodore

Palestine, quotation, **24**: 13

Grèce—Suite

Marché commun, appartenance, **17**: 22

Grey, M. Rodney de C., conseiller auprès du gouvernement de l'Ontario, Ontario House, Londres, Angleterre

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, **4**: 31-2; **5**: 19-20, 30

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, commentaires, **23**: 201, 209

Barrières non-tarifaires, **23**: 188-92, 193

Discours, déclarations, **2**: 31-3; **3**: 8, 9, 29, 31; **5**: 30; **7**: 38-9; **8**: 54

Note biographique, **4**: 5

Relations du Canada avec les États-Unis

Citations, **19**: 39, 40, 41; **23**: 219, 220

Discussion, **4**: 12-37

Exposé, **4**: 6-12

Grosart, honorable Allister, sénateur (Pickering)

Marché commun entre le Mexique, le Canada et les États-Unis, **3**: 7-8

Relations du Canada avec les États-Unis, **4**: 12-6, 18, 22-5, 27, 30-3, 35-6; **18**: 8, 11-3, 16, 20-9, 33; **21**: 24, 26-8; **22**: 11, 15-22, 31, 38, 40

Transports publics, **11**: 19-23

Grossman, honorable Larry, ministre de l'Industrie et du Tourisme, province de l'Ontario

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, commentaire, **23**: 209

Libre-échange avec les États-Unis, citation, **22**: 15, 36, 40

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **22**: 16-35, 37-41

Exposé, **22**: 5-15

Position, **23**: 252-3

Groupe d'étude sur l'industrie canadienne, rapport

Rapport sur l'industrie pétrochimique, commentaire, **9**: 20, 30, 34

Groupe SNC

Afrique du Nord, présence, **41**: 7, 31-2

Arabie Saoudite, projet, **41**: 20

Information de base, **41**: 6-7, 20, 22-3, 24, 31

Proche-Orient, présence, **41**: 7, 22

Projets, financement, **41**: 18-21

Groupe sur le Moyen-Orient de l'Université de Toronto (TUMEG)

Objectif, **47**: 6

Hadawi, M. Sami, Fédération canado-arabe

Note biographique, **44**: 5

Question palestinienne

Discussion, **44**: 16-20, 23-9, 36-7

Exposé, **44**: 6-9

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **44**: 32-4

Haddad, major Saad, Liban

Information de base, **43**: 13, 20-1, 26

Haidasz, honorable Stanley, sénateur (Toronto-Parkdale)

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **7**: 10-1, 19-20, 26-7; **17**: 33

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **3**: 18-23

Conflit israélo-arabe et la politique du Canada, **35**: 28

Herzl, Theodore—Cont'd

Political Zionism, **24**: 12-3

Hicks, Hon. Henry D., Senator (The Annapolis Valley)

Arab-Israel conflict, **35**: 15-7, **28**; **40**: 12-6, 21, 30
 Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **27**: 16, 29-30, **33**, **36**; **44**: 31
 Canadian International Development Agency, **33**: 6, 8, 14
 Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **24**: 22, 29, 31, 37-8
 Educational services, **49**: 10, 16-23
 Energy relationship with the Middle East, **29**: 8, 10
 Hearings, program, **40**: 5-6
 Islam, **30**: 10-1, 14-9, 21
 Israeli-Arab problem, **28**: 19, 24, 29; **51**: 16
 Lebanese problem, **43**: 15, 23-5
 Palestine question, **39**: 16-20; **44**: 35-7
 Trade relationship between Canada and Israel, **42**: 14, 17

High technology industry

Access to U.S. technology, **12**: 9, 19, 20, 34
 Attitudes, **20**: 35, 38
 Canada, "producer of bits and pieces", **12**: 31-2; **20**: 12
 Capital availability, effect, sources, **20**: 14-5, 23
 Definition, yardstick, **12**: 28-9
 Economy, impact on the Canadian, **20**: 10, 13
 Employment growth, **20**: 9-10
 Exports percentage, trends, **16**: 18-9
 Financing, subsidy, **12**: 45-7
 Frontier program, definition, **12**: 6-7
 Governments, role, **12**: 32-3, 45-9; **15**: 36-8; **20**: 24
 See also below Trading patterns with the United States—Governments role
 Importance, **20**: 37
 Innovation process, **12**: 20-1
 Manpower recruiting, problems, **20**: 23
 Micro-processors, **12**: 19
 National strategy, role, **12**: 28
 Nature, **20**: 12, 14; **23**: 76-7
 Non-tariff barrier, effect of, **15**: 38; **20**: 14, 16, 17-9, 21
 Parent-subsidiary relationship, **12**: 9-10, 40; **20**: 24, 29-30
 Plant sites, selection, reasons, **20**: 23-4, 36-7
 Research and development, **12**: 20, 21, 32, 47; **15**: 12; **19**: 21
 Robotics, **12**: 19
 Tariffs, effect, **20**: 36-7
 Taxation policies, effect, **20**: 14, 15, 28, 32-3, 34-5
 Trading patterns with the United States
 Canadian industry, competitive, **12**: 7, 8; **15**: 9
 Free trade environment, **12**: 7, 42
 Goodwill, **12**: 8, 30-1, 32
 Governments role, **12**: 8-9, 21, 27, 29
 Mixed economy approach, **12**: 8, 21, 45-6
 Nature, **12**: 7, 9, 20, 42
 Quid pro quo, **12**: 42-3
 Rationalization, **12**: 9, 20, 21, 31
 Rough balance, **12**: 7
 Specialization, **12**: 7, 20, 21
 Standardization, **12**: 7, 10, 20, 21
 World product mandate, **20**: 12, 13, 16-7, 36
 See also
 Technology Interdependence, program
 Urban transportation

Hillmer, Ann

Canadian Policy on the Partition of Palestine, summary, **24**: 27

Hajdasz, honorable Stanley, sénateur (Toronto-Parkdale)—Suite

Énergie et les relations du Canada avec le Proche-Orient, **29**: 22-3, 27-9
 Exportations, expansion, **41**: 21-3, 25
 Industrie aéronautique, **13**: 21-4, 30-2
 Problème israélo-arabe, **51**: 9-10
 Problème libanais, **43**: 15-6
 Proche-Orient, questions concernant, **36**: 32-3; **37**: 14
 Question palestinienne, **39**: 21-2
 Réfugiés palestiniens, **45**: 11-3
 Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **27**: 25-7, **36**; **31**: 17-9
 Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 14
 Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **24**: 32, **34**; **25**: 19-20
 Relations du Canada avec les États-Unis, **6**: 28-32; **10**: 41-2; **19**: 26-8, 36-8; **20**: 38
 Services éducationnels, **49**: 26
 Sondage sur les attitudes envers le Proche-Orient, **36**: 17-8, 21
 Transports publics, **11**: 34-6

Haig, M. Alexander, secrétaire d'État, États-Unis (1981-1982)

Démission du poste de secrétaire d'État, raisons et répercussions, **25**: 20-1, 23

Hatch, rapport

Voir

Comité d'examen des services de promotion des exportations

Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés

Aperçu historique, **45**: 12

Haute technologie, industrie

Accès à la technologie américaine, **12**: 9, 19, 20, 34
 Attitudes, **20**: 35, 38
 Barrière non-tarifaire, effet, **15**: 38; **20**: 14, 16, 17-9, 21
 Canada, «producteur de pièces et morceaux», **12**: 31-2; **20**: 12
 Capital disponible, effet, source, **20**: 14-5, 23
 Définition, critère, **12**: 28-9
 Échanges commerciaux avec les États-Unis, modèle
 Balance approximative, **12**: 7
 Bonne volonté, **12**: 8, 30-1, 32
 Compensation, **12**: 42-3
 Économie mixte, optique, **12**: 8, 21, 45-6
 Gouvernements, rôle, **12**: 8-9, 21, 27, 29
 Industrie canadienne, compétitivité, **12**: 7, 8; **15**: 9
 Nature, **12**: 7, 9, 20, 42
 Rationalisation, **12**: 9, 20, 21, 31
 Régime de libre-échange, **12**: 7, 42
 Spécialisation, **12**: 7, 20, 21
 Uniformisation, **12**: 7, 10, 20, 21
 Économie canadienne, effet, **20**: 10, 13
 Emplois, création, **20**: 9-10
 Exportations, tendances dans leur pourcentage, **16**: 18-9
 Financement, subventions, **12**: 45-7
 Gouvernements, rôle, **12**: 8-9, 21, 27, 29, 32-3, 45-9; **15**: 36-8; **20**: 24
 Importance, **20**: 37
 Main-d'oeuvre, problèmes dans le recrutement, **20**: 23
 Mandat mondial de production, **20**: 12, 13, 16-7, 36
 Microprocesseurs, **12**: 19
 Nature, **20**: 12, 14; **23**: 248-50
 Politiques fiscales, effet, **20**: 14, 15, 28, 32-3, 34-5
 Processus d'innovation
 Cycle de production, **12**: 20-1
 Répartition des risques, **12**: 20-1

Hoss, Salim El, former Prime Minister of Lebanon, 1976-80Biographical note, **43**: 5, 9

Lebanese problem

Discussion, **43**: 9-26Statement, **43**: 5-9**Howarth, Gorse, President, Canadian Commercial Corporation**

Canada's trade relations with the Middle East and North Africa

Discussion, **31**: 19-22, 24-6, 30-1Statement, **31**: 10-2**Hudecki, Stanley, M.P. (Hamilton West)**Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 25**Husny, Joseph P., Chairman of the Board and Chief Executive Officer, MIRON Inc.**Biographical note, **38**: 5

Middle East, trade with

Discussion, **38**: 11-25Statement, **38**: 5-10**Hussein, Ibn Talal, King of Jordan**Middle East peace process, role, **35**: 13, 39-40; **36**: 24; **40**: 18-20, 22, 28-9; **43**: 24Palestine problem, attitude towards, **28**: 11, 30**IEA***See*

International Energy Agency

IRDA*See*

Industrial Research and Development Assistance

ImmigrantsBaha'is, **46**: 21-2

Middle East

Amount, number, **46**: 6-7, 10-1, 18-9, 21; **46A**: 1-2Destination, **46**: 8, 14, 21-2; **46A**: 2Origin, **37**: 8; **46**: 7-8, 14, 18-20; **46A**: 1-2Selection criteria, **46**: 16-7**Immigration policy**Designated class, **46**: 27Family reunification, **46**: 14Level of intake, **46**: 23-4Provinces, selection criteria of joint programs, **46**: 16-7Quotas, **46**: 22-4Selection, criteria, **46**: 9-10, 14, 23-4**Indonesia**Islamic movements, **30**: 16**Industrial exports**Definition, **6**: 12**Industrial industries**Definition, **1**: 19-20**Industrial Research and Development Assistance (IRDA)**Criteria, **15**: 41-2, 47-8**Haute technologie, industrie—Suite**Programmes de technologie avancée, définition, **12**: 6-7Rapport filiale-société mère, **12**: 9-10, 40; **20**: 24, 29-30Recherche et développement, **12**: 20, 21, 32, 47; **15**: 12; **19**: 21Robots, **12**: 19Stratégie nationale, rôle, **12**: 28Tarifs, effet, **20**: 36-7Usines, raisons pour la sélection d'emplacements, **20**: 23-4, 36-7*Voir aussi*

Interdépendance technologique, programme

Transports publics—Haute technologie, secteur

Hauteurs du GolanAttitudes envers, **51**: 10Maintien de la paix, missions, **34**: 8**Havilland Aircraft du Canada, limité***Voir*

de Havilland Aircraft du Canada, limité

Hawker Siddeley Canada Inc.Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, effet, **11**: 11-2Information de base, **11**: 10, 11-2Recherche et développement dans le domaine des transports publics, **11**: 22*Voir aussi*

Transports publics

Herzl, M. TheodorePalestine, citation au sujet, **24**: 13Sionisme politique, **24**: 12-3**Hicks, honorable Henry D., sénateur (The Annapolis Valley)**Agence canadienne de développement international, **33**: 6, 8, 14Conflit israélo-arabe, **35**: 15-7, 28; **40**: 12-6, 21, 30Énergie et les relations du Canada avec le Proche-Orient, **29**: 8, 10Islam, **30**: 10-1, 14-9, 21Problème israélo-arabe, **28**: 19, 24, 29; **51**: 16Problème libanais, **43**: 15, 23-5Question palestinienne, **39**: 16-20; **44**: 35-7Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **27**: 16, 29-30, 33, 36; **44**: 31Relations commerciales entre le Canada et Israël, **42**: 14, 17Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **24**: 22, 29, 31, 37-8Séances, programme, **40**: 5-6Services éducationnels, **49**: 10, 16-23**Hillner, Ann***Canadian Policy on the Partition of Palestine*, résumé, **24**: 27**Hoss, M. Salim El, ancien premier ministre du Liban, 1976-1980**Note biographique, **43**: 5, 9

Problème libanais

Discussion, **43**: 9-26Exposé, **43**: 5-9**Howarth, M. Gorse, président, Corporation commerciale canadienne**

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord

Discussion, **31**: 19-22, 24-6, 30-1Exposé, **31**: 10-2

Industrial Technology, program for the Advancement of

Transfer of technology, restrictions concerning, **16**: 37
Usefulness, **16**: 28-9

Industry, Canadian

Branch plan system, restructuring, reasons, options, **17**: 17-8; **22**: 27, 31-2
Canadian government support, definition, **15**: 36-8; **22**: 29; **23**: 29
Change, restructuring, reasons, **14**: 29; **17**: 17-8; **22**: 32-3; **23**: 31-2
Competitive position
 Cost of manufacturing, **14**: 35
 Labour component, **14**: 35; **23**: 86
 Productivity, **14**: 69-70; **23**: 86-7
 Technological capability, **14**: 35, 38
Co-operation between business, labour and government, **22**: 33-4
Efficiency in world terms, **5**: 6-7; **6**: 29; **10**: 12-4
Foreign domination, **17**: 16
Free trade decision, profile of impact, chart, **14**: 29, 30, 32, 61-2
Governments, role, **22**: 37; **23**: 29
Grants, **19**: 32-3
Investment incentives, **7**: 22, 30
Management, attitudes, **16**: 47
Manufacturing sector
 Export orientation, percent of shipments, chart, **14**: 26, 27, 29, 43-5, 59-60
 Import penetration in percent of domestic market, chart, **14**: 28, 29, 59-60; **19**: 18-9, 20
 Index of hourly compensation of production workers, Canada and the U.S., chart, **14**: 33, 35
 Market, importance of a large, **23**: 31-2, 121
 Outlook, **23**: 28
 Over-protection of inefficient, effect, **17**: 32-3
 Politicians, role, **22**: 33-4, 39-40
 Protection, decrease in the level, chart, **14**: 23, 25, 27
 Rationalization on a North American basis, **22**: 31-2, 34
 Research and Development
 Chart, **14**: 36, 38
 Credit, **19**: 32-3
 Subsidy, **7**: 29-30
 Tariffs or non-tariff measures, reduction, effect, **10**: 12-4; **23**: 27-8
 Tax incentive, **19**: 32-3
 Technological capability, **14**: 35, 38
 Wages, **7**: 31
 See also
 High technology industry

Industry, Trade and Commerce Department

Alternative energy forms, role in the development, **6**: 33
Auto Pact, review, role, **6**: 34-5
CANDU, relationship with, **19**: 40
Canadian market strategy, development, **19**: 26
Exporters' directory, **19**: 25-6
Foreign markets, role in the development, **41**: 23, 34
High technology industry, role, **12**: 32-3, 34-5; **19**: 9, 10; **20**: 27, 28
Mitel Corporation, assistance, **20**: 27, 28
Personnel, **12**: 33
Purpose, goals, **19**: 17, 18, 35
Science and Technology Department, relationship with, **19**: 17-8
Surface Transportation Assistance Act (United States), reaction to, **19**: 16-7
Trade service, **41**: 34

Institute for Research on Public Policy

See

North American Economic Interdependence: A framework for analysis

Hudecki, M. Stanley, député (Hamilton West)

Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 25

Husny, M. Joseph P., président du conseil d'administration et administrateur en chef, MIRON Inc.

Note biographique, **38**: 5
Proche-Orient, commerce
 Discussion, **38**: 11-25
 Exposé, **38**: 5-10

Hussein, Ibn Talal, roi de la Jordanie

Conflit palestinien, attitude envers, **28**: 11, 30
Processus de paix au Proche-Orient, rôle, **35**: 13, 39-40; **36**: 24; **40**: 18-20, 22, 28-9; **43**: 24

Immigrants

Bahaïsme, adeptes, **46**: 21-2
Critères de sélection, **46**: 16-7
Proche-Orient
 Destination, **46**: 8, 14, 21-2; **46A**: 4
 Nombre, montant, **46**: 6-7, 10-1, 18-9, 21; **46A**: 3-4
 Origine, **37**: 8; **46**: 7-8, 14, 18-20; **46A**: 3-4

Immigration, politique canadienne

Catégorie désignée, **46**: 27
Niveau global d'immigration, **46**: 23-4
Provinces, critères de sélection des plans conjoints, **46**: 16-7
Quota, **46**: 22-4
Réunion de familles, politique, **46**: 14
Sélection, critère, **46**: 9-10, 14, 23-4

Indonésie

Mouvements islamiques, **30**: 16

Industrie à haute technologie

Voir

Haute technologie, industrie

Industrie aéronautique

Voir

Aéronautique, industrie

Industrie aérospatiale

Voir

Aéronautique, industrie

Industrie canadienne

Cadres, attitudes, **16**: 47
Capacité technologique, **14**: 35, 38
Changements, restructuration, raisons, **14**: 29; **17**: 17-8; **22**: 32-3; **23**: 200
Collaboration entre l'entreprise, la main-d'oeuvre et le gouvernement, **22**: 33-4
Domination étrangère, **17**: 16
Efficacité dans le marché mondial, **5**: 6-7; **6**: 29; **10**: 12-4
Encouragements
 Fiscaux, **19**: 32-3
 Investissement, **7**: 22, 30
Filiales industrielles, réorganisation du système, raisons, options, **17**: 17-8; **22**: 27, 31-2
Gouvernement canadien, appui, définition, **15**: 36-8; **22**: 29; **23**: 196
Gouvernements, rôle, **22**: 37; **23**: 196
Industries à haute technicité, effet, **20**: 10, 13

Institute of Arab Studies Inc., Boston, Massachusetts

- Study of Canadian attitudes towards the Middle East
 - Discussion, **36**: 5-21
 - Questionnaire, **36A**: 1-7
 - See also*
 - Survey of the attitude of Canadians and Americans to the Middle East events

Interim agreements

- Definition, **3**: 15, 26-7; **3A**: 4, 6, 8

International Energy Agency (IEA)

- Background information, **29**: 7, 12
- Oil
 - Emergency reserve, 90-day, **29**: 12-3
 - Sharing scheme, **29**: 13
 - Supply, measure taken to deal with the disruption, **29**: 12-3
 - Supply and demand, scenarios concerning the future, **29**: 7

International Management and Development Institute (United States)

- Foreign policy, survey on new directions in United States, **14**: 67-8, 71

Interprovincial Economic Co-operation. Towards the Development of a Canadian Common Market, Ontario Ministry of Industry and Tourism

- Free trade with the United States, quotation, **22**: 15, 36, 40; **23**: 111

Iran

- Canada, relationship with, **37**: 14
- Ethnic composition, **30**: 24
- Historical background, **30**: 31
- Military successes against Iraq, outcome, **25**: 31-2
- Oil production, **29**: 20-1
- Revolution, historical background, **30**: 7-8, 19, 22

Iraq

- Contract involving Chevrolet Malibus, **27**: 30; **31**: 27-8
- Military defeat to Iran, outcome, **25**: 31-2
- Oil production, **29**: 20-1

Islam

- Assertion, aspects
 - Financial developments, **30**: 6-7, 14-5
 - Political aspect, **30**: 9-10, 11-2
 - Religion in public life, increased place, **30**: 7-9
- Background information, **24**: 9-10; **30**: 5-6, 8, 11-2, 14-5, 20-3, 28, 35-7
- Christian religion, comparison with, **30**: 26-8
- Fundamentalist movements
 - Background information, **25**: 25-6; **30**: 5, 11-2, 19-20
 - Emergence, causes
 - Dignity, **30**: 13-4, 30
 - Identity, **30**: 13-4, 29
 - Legitimacy, **30**: 13
 - Purpose, search, **30**: 13
 - Public support, **30**: 18
- Perception, **24**: 10
- Politics in the contemporary situation, relationship between, **30**: 6, 17-21
- Religions, tolerance of others, **30**: 35-7
- Rightly Guided Caliphate, **30**: 20
- Union of Soviet Socialist Republics, state, **30**: 31-3
- Women, attitude, **30**: 18

Industrie canadienne—Suite

- Libéralisation des échanges, profil de l'impact, graphique, **14**: 29, 31, 32, 61-2
- Mesures non-tarifaires et tarifaires, effet d'une réduction, **10**: 12-4; **23**: 194-5
- Perspective, **23**: 195
- Politiciens, rôle, **22**: 33-4, 39-40
- Position concurrentielle
 - Capacité technologique, **14**: 35, 38
 - Main-d'oeuvre, coûts, **14**: 35; **23**: 260
 - Productivité, **14**: 69-70; **23**: 260-1
- Protection, diminution du niveau moyen de, graphique, **14**: 23, 25, 27
- Rationalisation de la production en Amérique du Nord, **22**: 31-2, 34
- Recherche et développement
 - Crédit d'impôt, **19**: 32-3
 - Graphique, **14**: 37, 38
- Secteur manufacturier
 - Exportations, pourcentage pour chaque secteur, graphique, **14**: 26, 27, 29, 43-5, 59-60
 - Importations, progression en pourcentage du marché national, tableau, **14**: 28, 29, 59-60; **19**: 18-9, 20
 - Indice du salaire horaire par rapport à la production des salariés américains, graphique, **14**: 34, 35
 - Marché, importance d'un grand, **23**: 200, 299
 - Subvention, **7**: 29-30; **19**: 32-3
 - Surprotection des industries inefficaces, effet, **17**: 32-3
 - Voir aussi*
 - Haute technologie, industrie

Industrie de l'automobile

- Voir*
- Automobile, industrie

Industrie de la chaussure

- Voir*
- Chaussure, industrie

Industrie de la pêche

- Voir*
- Pêche, industrie

Industrie des pâtes et papiers

- Voir*
- Pâtes et papiers, industrie

Industrie du meuble

- Voir*
- Meuble, industrie

Industrie du tannage

- Voir*
- Tannage, industrie

Industrie du textile

- Voir*
- Textile, industrie

Industrie et Commerce, ministère

- Accord canado-américain sur les produits de l'industrie automobile, examen, rôle, **6**: 34-5
- But, objectifs, **19**: 17, 18, 35
- CANDU, relations avec, **19**: 40
- Haute technologie, rôle dans l'industrie, **12**: 32-3, 34-5; **19**: 9, 10; **20**: 27, 28

Islam—Cont'd*See also*

Musulman
Shiah
Sunni

Israel

Absentee property law, **25**: 10
 American policy concerning the Middle East, attitude towards, **25**: 16-7, 21, 26-7
 Arab, perception, **32A**: 3-5
 Arab citizen, statistics, **25**: 7, 9; **35**: 27, 29, 36; **36**: 32-3
 Attitude towards, **28**: 6-7; **35**: 26-8; **47**: 7-8
 Banking system, **42**: 24-5
 Begin government, outlook, **25**: 24-5
 Boundaries, description, **35**: 28-9; **39**: 18, 19; **43**: 18; **44**: 25
 Boycott of, arab countries economic, **32**: 11-3, 19-20; **32A**: 14-8; **35A**: 23-7; **42**: 7-8; **44**: 31-4
 Campaign of reprisal and counter-reprisal, **25**: 10-1
 Canada
 Banks, Israeli, **42**: 18
 Relations with, **42**: 6, 8-9, 14-5, 23
 Trade with, **42**: 6-7, 9-11, 22-3
 Defence
 Expenditures, **42**: 22
 Military security, attitude towards, **28**: 22-4; **32**: 16; **40**: 35
 Policies, **25**: 17-8, 19
 Demographic trend, **25**: 9
 Egypt
 Attitude towards, **28**: 22-3
 Military conflict with, historical perspective, **25**: 10-3; **40**: 34-5
 Peace treaty with, lessons, **35**: 18-9
 Relationship between, **40**: 13-4, 34-5
 Egyptian-Israeli peace treaty, **25**: 15-6, 17, 31
 Elections, **51**: 22-3
 Energy, requirements, **29**: 22
 European Economic Community, relationship with, **42**: 8-10, 13-4, 18-9, 21
 Export Development Corporation, presence of the Canadian, **27**: 8, 21; **42**: 18
 Foreign investment, **42**: 20-1, 23
 Galilee, military rule, **39**: 10
 Gaza
 Attitude towards, **39**: 9, 11, 17, 25
 Military occupation, **48**: 5-7
 Golan Heights, attitude towards, **28**: 24; **34**: 21
 Gross national product, **42**: 22
 Historical background, **24**: 12-6, 35-6; **25**: 10-1, 16-7
 Imports
 Non-tariff barriers, **42**: 13
 Tariffs, range, **42**: 12-3
 Industries, **42**: 19-20
 Jerusalem, attitude towards, **35**: 16, 28; **36**: 31; **40**: 31
 Joint ventures, list, **42**: 23
 Law of the Return, **25**: 9
 Lebanon, invasions
 Aims, **43**: 8-9
 Commission of inquiry, impact of the report, **35**: 12, 21-2
 Effects and reactions, **25**: 18, 22-3, 30-1; **26**: 22; **27**: 20-1; **32A**: 10; **34**: 17, 20-1; **35A**: 18; **43**: 11; **44**: 9
 Pull out, reasons, **35**: 21, 28
 Occupied territories
 Arab population, attitude towards, **47**: 8-9
 Policies, **47**: 16
 Palestine Liberation Organization
 Attitude towards, **28**: 19-20; **32**: 21-2; **32A**: 8; **35**: 35-6; **40**: 12-3, 18, 22, 27; **51**: 15

Industrie et Commerce, ministère—Suite

Marchés étrangers, rôle dans le développement, **41**: 23, 34
 Mitel, aide à la société, **20**: 27, 28
 Personnel, **12**: 33
 Répertoire des exportateurs, **19**: 25-6
 Sciences et de la Technologie, ministère, relations, **19**: 17-8
 Services commerciaux, **41**: 34
 Sources alternatives d'énergie, rôle dans le développement, **6**: 33
 Stratégie canadienne de commercialisation par secteur, développement, **19**: 26
Surface Transportation Assistance Act (États-Unis), réaction, **19**: 16-7

Industrie manufacturière

État, **5**: 31-2
 Expansion, orientation, **2**: 22; **5**: 32-3, 41
 Marché, importance d'un grand, **23**: 200
 Régime de libre-échange bilatéral, position, effet, **23**: 200, 238-42

Industrie pétrochimique

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **6**: 36-8; **7**: 26-8; **9**: 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 19, 20-1, 23, 29-31, 33-5, 39; **10**: 35-6; **14**: 61-2, 75-6, 77; **18**: 7; **21**: 13-4, 28-9, 32-3; **23**: 210, 235, 238
 Avantages, **9**: 14, 15, 18, 27-8, 29; **23**: 236-7
 Désavantages, **9**: 15, 25, 28-9; **23**: 237-8
 État, **9**: 6-8, 9, 11, 17-8, 19; **21**: 15, 21, 32-3
 Expansion, **9**: 10, 25-6, 37; **10**: 34-5; **23**: 235-6
 Financement, **9**: 28
 Histoire, **9**: 6-8, 9
 Lobbying, **9**: 31
 Marchés, **9**: 9-10, 25, 26, 38; **21**: 14
 Moyen-Orient, **9**: 26-7, 31
 OPEP, effet, **9**: 26-7
 Obstacles non-tarifaires, **9**: 34-5
 Régime de libre-échange bilatéral, position, **23**: 236-7
 Structure, **9**: 26; **21**: 19
 Subventions, **3**: 25-6
 Transport, coût, **9**: 29
 Usines, **9**: 9, 10, 12-3, 17, 27, 32-3, 39; **10**: 34-5
Voir aussi
 Gaz naturel
 Pétrole
 Produits pétrochimiques

Industries à faible technicité

Emplois, création, **20**: 9

Institut Canada-Israël sur la recherche et le développement industriels

Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israël, rôle, **42**: 15
 Information de base, **42**: 15-7

Institut canadien de politique économique

Études, **10**: 5-6
 Libre-échange avec les États-Unis, citation, **2**: 15
 Orientation, **10**: 22
 Publication, *Hors du temps*, citation, **10**: 6
 Rôle, but, **10**: 5

Institute of Arab Studies Inc., Boston, Massachusetts

Sondage sur l'attitude des Canadiens envers le Proche-Orient
 Discussion, **36**: 5-21
 Questionnaire, **36A**: 1-7
Voir aussi
 Sondage sur l'attitude des Canadiens et des Américains à l'égard des événements survenus au Proche-Orient

Israel—Cont'dPalestine Liberation Organization—*Cont'd*Peace negotiations with, attitude towards, **39**: 22; **40**: 12-3Recognition, **26**: 15-6; **39**: 13-5, 17-8, 20; **44**: 8, 23-4, 35-6; **51**: 15Palestine state, attitude towards an independant, **26**: 28; **28**: 10; **32**: 14; **32A**: 8; **47**: 19

Palestinians

Attitude towards, **39**: 8, 10-1, 17; **40**: 30; **44**: 17; **47**: 25; **51**: 15, 24Military rule imposed on, **39**: 10Number, **47**: 19Representatives, **35**: 29Peace negotiations, attitude towards, **39**: 36; **43**: 9; **44**: 18Peacekeeping force, attitude towards, **34**: 11, 18-9, 24Reagan plan, position, **44**: 18Recognition, **26**: 15; **28**: 15-8; **32**: 10-1, 20-1; **35**: 10, 26, 34-5; **35A**: 9-10; **39**: 14-5; **43**: 18-9; **44**: 35-7; **47**: 23; **48**: 12, 22-3; **51**: 15-6Research and development, **42**: 7, 9, 19"Secure boundaries", term, definition, **28**: 27, 29; **32A**: 5; **43**: 18Security, attitude towards, **26**: 20; **28**: 22-4; **32**: 16; **35**: 10, 17-8, 20; **35A**: 10-1; **39**: 11, 21; **40**: 9; **47**: 23; **48**: 19; **51**: 6Sephardi, **24**: 28-9, 35Settlement policy, **26**: 9, 10, 13; **35**: 19-20, 28; **35A**: 14-5; **40**: 11, 17-8; **47**: 6-7, 20, 23-4, 26; **48**: 6-8, 11, 21-2Syria, relationship with, **51**: 7, 9Tourist trade, **42**: 23United Nations resolutions, attitude towards, **39**: 8United States, attitude towards, **34**: 20; **35**: 13War of 1967, result, **25**: 12-3

West Bank

Attitude towards, **26**: 26; **28**: 9-10, 18; **32A**: 7; **34**: 24; **35**: 31, 38; **36**: 25, 30; **37**: 23; **39**: 9, 11, 17, 25; **51**: 7Military occupation, **48**: 5-7Settlements, **35**: 19-20, 38; **36**: 21-3; **51**: 22-3Spokesman, election, **35**: 40; **37**: 20, 22-3Women role in society, **42**: 24

World public opinion

Attitude towards, **39**: 7-8Effect, **35**: 11-2, 22-3World Zionist Organization, relationship with, **36**: 21-3**Israeli Council for Israeli-Palestinian Peace**Importance, **24**: 30**Jahel, Salim, Former Minister in the Government of Lebanon**Biographical note, **50**: 5

Lebanon

Discussion, **50**: 12-25Statement, **50**: 5-11**Japan**Aerospace industry, **13**: 10-1, 25Economic discipline, **6**: 39-40General Agreement on Tariffs and Trade, **3**: 24High technology industry, history, success, **12**: 44; **16**: 44, 45, 46-7**Jerusalem**Attitude towards, **36**: 31; **40**: 31; **51**: 7, 14, 24-5International zone, **24**: 37-8; **25**: 5; **28**: 11-2, 15; **32A**: 10-1Status, **32A**: 10-1; **35**: 15-7; **35A**: 15-6**Jews**Background information, **44**: 22-3**Intégration du commerce en Amérique du Nord**Définition, **17**: 6**Intégration économique**Ajustement, **1**: 12-3; **7**: 8-9Avantages, **1**: 8-9, 10-2; **2**: 12-4; **5**: 8-9; **7**: 8

Barrières non-tarifaires

Disposition antidumping, **3**: 23-4Élimination, **17**: 8Politiques d'approvisionnement publics, **2**: 27; **3**: 31-2; **4**: 8-9, 10-1Stimulants fiscaux, **1**: 14, 24-6; **2**: 26Stimulants industriels, **1**: 14, 15-6, 24-6, 27-8; **2**: 26Subventions, **1**: 14, 24-6, 27-8; **2**: 26Considérations politiques, **7**: 9-10Coût, **17**: 7Définition, **1**: 17Degré, échelle, **1**: 6-7; **1A**: 2, 4-5, 10

Domaines d'intégration

Commerce, **1**: 8-9; **1A**: 4, 5Ententes monétaires, **1**: 8, 16; **1A**: 4, 5Mouvements de facteurs, **1**: 7, 8, 15; **1A**: 4, 5Politique économique, **1**: 16; **1A**: 4, 5Études, examens, **5**: 7-8; **7**: 8Exemples, **1A**: 5-6; **2**: 8Impact, effet, **1**: 17, 19-20, 24-5; **2**: 8, 12-3; **7**: 8Inconvénients, **1**: 8, 16, 19-20; **2**: 30; **5**: 8-9; **17**: 7Intégration, définition, **1**: 6-7; **14**: 5Intégration politique, danger, **2**: 9-10Mécanismes, **1**: 14-5, 17; **2**: 10-2Politique internationale du Canada, effet, **17**: 26Solutions, options, **17**: 8Tableau 1, Index subjectif d'intégration, **1**: 6; **1A**: 2, 5Tarifs, **17**: 8*Voir aussi*

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

Interdépendance (L') économique en Amérique du Nord: cadre d'analyse, M. David A. Dodge

Analyse des retombées d'une libéralisation des échanges canado-américains

Coûts d'ajustement, **1A**: 17-8Effets dynamiques, **1A**: 14-5, 17Impact statique, **1A**: 6, 13-4Mécanismes, **1A**: 18-9Conclusions, **1A**: 19Graphique: Configuration de la production canadienne, explications, **1**: 9-10, 11; **1A**: 3, 14-5, 16, 17Introduction, **1A**: 4-6Objet, **1A**: 4Tableau 1: Index subjectif d'intégration, **1**: 6; **1A**: 2, 5, 10Tableau 2: Indice subjectif d'intégration, **1A**: 6, 11Tableau 3: Indices subjectifs d'intégration propres à divers types d'économies, **1A**: 6, 12**Interdépendance technologique, programme**Administration, **12**: 27Bonne volonté, **12**: 8, 30, 32Financement, **12**: 27Historique, **12**: 29-30Négociation, **12**: 30Politique industrielle, **12**: 6Proposition, **12**: 21, 27, 29Secteur de la haute technologie de l'industrie canadienne, nature, aspect, **12**: 6-8

Johnstone, Robert, Deputy Minister, Department of Industry, Trade and Commerce

- Biographical note, **6**: 7
- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **6**: 18-9, 21-3, 26-40
 - Statement, **6**: 7-17

Jordan

- Palestine Liberation Organization, relationship with, **34**: 19, 26; **40**: 19
- Palestine problem, role in a peaceful settlement, **26**: 16; **34**: 19, 26; **40**: 19-21; **51**: 12

Kadhafi, Muammar al-, Chairman of the Revolution Command Council, Libya

- Opinions, **30**: 25

Katz, Julius, Senior Vice-President, ACLI International Inc., White Plains, N.Y., U.S.A.

- Biographical note, **7**: 5
- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **7**: 19-30, 32-42
 - Statement, **7**: 14-9
- Free trade arrangement between Canada and the United States, opinion, **9**: 32; **23**: 52, 55, 58

Kaufman Company

- Footwear industry, **8**: 34-5
- Furniture industry, export to United States market, **8**: 33-4

Keating, Ronald R., President, Litton Systems Canada Limited

- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **15**: 28, 34, 36, 39-41, 46, 49-51, 54-5
 - Quotation, **23**: 73
 - Statement, **15**: 17-8, 21-2, 25-8

Keill, Don, Senior Vice-President, Export Insurance, Export Development Corporation

- Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **31**: 18, 25-7

Kenny, Lorne M., Chairman, Toronto University Middle East Group, Professor of Middle Eastern and Islamic Studies, University of Toronto

- Biographical note, **47**: 5
- Palestine question
 - Discussion, **47**: 15, 17-30, 32
 - Statement, **47**: 6-10

Kilburn, Peter, Vice-President, Project Financing, Lavalin International Inc.

- Biographical note, **41**: 6
- Export development, **41**: 22, 32-3

Krause, Lawrence, Senior Fellow, Brookings Institute, Washington, D.C., U.S.A.

- Bilateral free trade proposal, quotation, **23**: 50, 54, 57
- Biographical note, **7**: 5
- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **7**: 10-4, 23-33
 - Statement, **7**: 5-10

Kubursi, Atif, Canadian Arab Federation

- Biographical note, **44**: 6

Interdépendance technologique, programme—Suite

Tableaux

- Affaire (une) reposant sur une communauté d'intérêts, explication, **12**: 20
- Programme canadien d'interdépendance technologique
 - Courbes cumulatives des ventes et de l'investissement, **12**: 21, 23, 24
 - Nouveaux apports monétaires canadiens, courbe d'investissements publics, **12**: 24, 26, 27
- Programme d'interdépendance technologique, **12**: 27
- Rapports entre les travaux de recherche et la croissance, explication, **12**: 20
- Reproduction, **12**: 6
- Voir aussi*

Haute technologie, industrie

Matériel de défense, programme de productivité de l'industrie

International Management and Development Institute (États-Unis)

- Politique étrangère américaine, enquête sur les nouvelles orientations, **14**: 67-8, 71

Interprovincial Economic Co-operation. Towards the Development of a Canadian Common Market

- Libre-échange avec les États-Unis, citation, **22**: 15, 36, 40; **23**: 289

Iran

- Canada, relations avec, **37**: 14
- Composition ethnique, **30**: 24
- Perspective historique, **30**: 31
- Pétrole, production, **29**: 20-1
- Révolution, perspective historique, **30**: 7-8, 19, 22
- Succès militaires sur l'Iraq, résultat, **25**: 31-2

Iraq

- Contrat concernant l'achat de Malibu fabriqués par Chevrolet, **27**: 30; **31**: 27-8
- Défaites militaires subies contre Iran, résultat, **25**: 31-2
- Pétrole, production, **29**: 20-1

Islam

- Affirmation, aspects
 - Aspect financier, **30**: 6-7, 14-5
 - Politique, **30**: 9-12
 - Religion dans la vie publique, rôle accru, **30**: 7-9
- Califes bien dirigés, **30**: 20
- Christianisme, comparaison, **30**: 26-7, 28
- Femmes, attitudes, **30**: 18
- Information de base, **24**: 9-10; **30**: 5-6, 8, 11-2, 14-5, 20-3, 28, 35-7
- Mouvements traditionnalistes
 - Émergence, causes
 - Cause, recherche, **30**: 13
 - Dignité, **30**: 13, 14, 30
 - Identité, **30**: 13, 14, 29
 - Légitimité, **30**: 13
 - Information de base, **25**: 25-6; **30**: 5, 11-2, 19-20
 - Populations, appui, **30**: 18
- Perception, **24**: 10
- Politique dans le monde islamique contemporain, relations, **30**: 6, 17-21
- Religions, tolérance à l'égard d'autres, **30**: 35-7
- Union des républiques socialistes soviétiques, état, **30**: 31-3
- Voir aussi*
- Chi'ites
- Musulmans
- Sunnites

Kubursi, Atif, Canadian Arab Federation—Cont'd

- Canada's trade relations with the Middle East and North Africa
 - Discussion, **44**: 20-2, 30-5
 - Statement, **44**: 9-16
- Palestine question, **44**: 18, 25-6

Kuwait

- Oil company, state-owned, **29**: 18

Lafond, Hon. Paul C., Senator (Gulf)

- Canadian Relations with the United States, **3**: 33
- Furniture industry, **8**: 30-4
- Hearings, program, **40**: 6
- National Defence, subcommittee, **6**: 5-6; **28**: 5

Lang, Hon. Daniel A., Senator (South York)

- Multinational enterprises, **16**: 18-24, 43

Langlois, Hon. Léopold, Senator (Grandville)

- Canadian Relations with the United States, **6**: 34

Lapointe, Hon. Renaude, Senator (Mille-Isles), Acting Chairman (Issue # 42)

- Arab-Israeli conflict, **35**: 21-3; **40**: 31
- Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 21
- Canadian International Development Agency, **33**: 24-6
- Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **24**: 23, 27, 36
 - Procedure, **42**: 5, 8, 14, 25
- Canadian Relations with the United States, **3**: 14; **6**: 25, 36; **10**: 26-8; **19**: 35-6; **20**: 23-6, 30
- Emigration from the Middle East to Canada, **46**: 21-2, 26
- Free trade arrangement between Canada and the United States, **17**: 32
- Furniture industry, **8**: 37-9, 53
- Islam, **30**: 25-6, 30, 33, 37
- Israeli-Arab problem, **28**: 24-6; **51**: 20-1
- Lebanese problem, **43**: 14-5, 20
- Lebanon, **50**: 16, 21-4
- Middle East, matters concerning, **36**: 23, 32; **37**: 18
- Multinational enterprises, **16**: 30, 37-8
- National Defence, subcommittee, **6**: 6
- Palestine question, **44**: 26-8
- Palestinian refugees, **45**: 7, 18-21
- Peacekeeping, **34**: 10-1, 16, 20-1, 27-8
- Survey on the attitude towards the Middle East, **36**: 14-5, 18-21
- Trade relationship between Canada and Israel, **42**: 14, 20-1, 23-5

Latimer, R. E., Assistant Deputy Minister, International Trade Relations, Department of Industry, Trade and Commerce

- Canadian Relations with the United States, **6**: 15, 19-21, 23-6, 28-31, 35-40

Latin America Free Trade Association

- General Agreement on Tariffs and Trade review, **3**: 14, 20, 27; **3A**: 10-1

Latin American integration arrangements

- Failure, reasons, **17**: 22

Lavalin International Inc.

- Africa, North
 - Attitude towards the countries, **41**: 11-2, 14

Israël

- Arabes, perception, **32A**: 3-5
- Attitude envers, **28**: 6-7; **35**: 26-8; **47**: 7-8
- Biens des absents, loi, **25**: 10
- Boycottages économiques des pays arabes, **32**: 11-3, 19-20; **32A**: 14-8; **35A**: 23-7; **42**: 7-8; **44**: 31-4
- Campagne de représailles et de contre-représailles, **25**: 10-1
- Canada
 - Banques israéliennes, **42**: 18
 - Commerce avec, **42**: 6-7, 9-11, 22-3
 - Relations avec, **42**: 6, 8, 9, 14-5, 23
- Cisjordanie
 - Attitude envers, **26**: 26; **28**: 9-10, 18; **32A**: 7; **34**: 24; **35**: 31, 38; **36**: 25, 30; **37**: 23; **39**: 9, 11, 17, 25; **51**: 7
 - Colonies de peuplement, **35**: 19-20, 38; **36**: 21-3; **51**: 22-3
 - Occupation militaire, **48**: 5-7
 - Porte-parole, désignation, **35**: 40; **37**: 20, 22-3
- Citoyens arabes, statistiques, **25**: 8-9; **35**: 27, 29, 36; **36**: 32-3
- Coentreprises, liste, **42**: 23
- Colonies de peuplement, politique relative, **26**: 9, 10, 13; **35**: 19-20, 28; **35A**: 14-5; **40**: 11, 17-8; **47**: 6-7, 20, 23-4, 26; **48**: 6, 7-8, 11, 21-2
- Communauté économique européenne, relations avec, **42**: 8-9, 10, 13-4, 18-9, 21
- Défense
 - Dépenses en matière, **42**: 22
 - Politique, **25**: 17-8, 19
 - Sécurité militaire, attitude envers, **28**: 22-4; **32**: 16; **40**: 35
- Égypte
 - Attitude envers, **28**: 22-3
 - Conflit militaire, perspective historique, **25**: 10-3; **40**: 34-5
 - Relations entre, **40**: 13-4, 34-5
 - Traité de paix, leçons, **35**: 18-9
- Élections, **51**: 22-3
- Énergie, sources et besoins, **29**: 22
- État palestinien indépendant, attitude envers, **26**: 28; **28**: 10; **32**: 14; **32A**: 8; **47**: 19
- États-Unis, attitude envers, **34**: 20; **35**: 13
- Femmes, rôle dans la société, **42**: 24
- Frontières, description, **35**: 28-9; **39**: 18, 19; **43**: 18; **44**: 25
- «Frontières bien établies», terme, définition, **28**: 27, 29; **32A**: 5; **43**: 18
- Galilée, régime militaire, **39**: 10
- Gaza
 - Attitude envers, **39**: 9, 11, 17, 25
 - Occupation militaire, **48**: 5-7
- Golan, attitude envers, **28**: 24; **34**: 21
- Gouvernement Begin, avenir, **25**: 24-5
- Guerre de 1967, résultat, **25**: 12-3
- Importations
 - Barrières non-tarifaires, **42**: 13
 - Tarifs, niveau, **42**: 12-3
- Industries, **42**: 19-20
- Invasion du Liban, effets, réaction, **25**: 18, 22-3, 30-1
- Investissements étrangers, **42**: 20-1, 23
- Jérusalem, attitude envers, **35**: 16, 28; **36**: 31; **40**: 31
- Liban, invasions
 - Commission d'enquête, impact du rapport, **35**: 12, 21-2
 - Effets et réactions, **25**: 18, 22-3, 30-1; **26**: 22; **27**: 20-1; **32A**: 10; **34**: 17, 20-1; **35A**: 18; **43**: 11; **44**: 8
 - Objectifs, **43**: 8-9
 - Retrait des forces, raisons, **35**: 21, 28
- Loi du retour, **25**: 9
- Maintien de la paix, attitude envers une force, **34**: 11, 18-9, 24
- Nations unies, attitudes envers les résolutions, **39**: 8
- Négociations pour la paix, attitude envers, **39**: 36; **43**: 9; **44**: 18

Lavalin International Inc.—Cont'dAfrica, North—*Cont'd*Presence, **41**: 13-4Background information, **41**: 12-4, 32

Middle East

Attitude towards the countries, **41**: 11-2, 14-5Difficulties, **41**: 15-6Projects financing, **41**: 21-2, 32**Lazar, Fred, Director, Canadian Institute for Economic Policy**Biographical note, **10**: 5

Canadian Relations with the United States

Discussion, **10**: 16-20, 22-39, 41-2Quotation, **23**: 106Statement, **10**: 8-14**Lebanese problem**Background information, **43**: 5-8Israeli occupation, **43**: 8Issues, priority, **43**: 8Sectarianism, **43**: 6-8*See also*

Lebanon

Lebanese-Israeli treatyBackground information, **50**: 9**Lebanon**Arab Deterrence Force, presence, **43**: 10-1, 15-6Arab-israeli war of 1967, effect, outcome, **43**: 5-6

Armed Forces

Background information, **43**: 16, 21, 26Illegal lebanese forces, list, **43**: 20-1Presence in the south, **43**: 10-3Background information, **28**: 25-7; **40**: 32; **43**: 5-7, 14-5, 22-3;**50**: 12-4, 16, 18-20, 24; **51**: 21Beirut, peacekeeping operation around, **34**: 9, 16-7Beit-Eddine Conference, outcome, **43**: 13-4Camp David accord, attitude towards, **43**: 17

Civil war

Background information, **50**: 6-7, 11, 21-2, 24Syria, effect, presence, **50**: 7-9Historical perspective, **43**: 5-6, 10-5; **50**: 5-7

Israel

Attacks by, historical perspective, **43**: 6Attitude towards, **43**: 9, 17-8, 25

Invasions by

Aims, **43**: 8-9, 11Arab world, reaction, **25**: 22-3Effect, **25**: 18, 23, 30-1; **27**: 20-1; **32A**: 10; **34**: 17, 20-1; **43**: 6; **44**: 9Recognition, **43**: 18-9Lebanese-Israeli treaty, **50**: 9

Massacres

Christian, **50**: 23Sabra and Chatila, **50**: 22-3Media sector, **43**: 14Multinational force, presence, role, **43**: 26Muslims groups, relationship between, **30**: 22

Palestine Liberation Organization, reaction to the presence,

25: 14-5; **43**: 25

Palestinian refugees

Attitude towards, **43**: 16-7, 19-20; **50**: 20-1Harassment, **45**: 7-8Number, **45**: 9Physical conditions, **45**: 12-3**Israël—Suite**

Opinion publique mondiale

Attitude envers, **39**: 7-8Effet, **35**: 11-2, 22-3

Organisation de libération de la Palestine

Attitude envers, **28**: 19-20; **32**: 21-2; **32A**: 8; **35**: 35-6; **40**: 12-3, 18, 22, 27; **51**: 15Négociations pour la paix, attitude envers, **39**: 22; **40**: 12-3Reconnaissance, **26**: 15-6; **39**: 13-5, 17-8, 20; **44**: 8, 23-4, 35-7; **51**: 15Organisation sioniste internationale, relations avec, **36**: 21-3

Palestiniens

Attitude envers, **39**: 8, 10-1, 17; **40**: 30; **44**: 17; **47**: 25; **51**: 15, 24Nombre, **47**: 19Représentants, **35**: 29Régime militaire, imposition, **39**: 10Perspective historique, **24**: 12-6, 35-6; **25**: 10-1, 16-7Politique américaine au sujet du Proche-Orient, attitude envers, **25**: 16-7, 21, 26-7Produit national brut, **42**: 22Reagan, position sur le plan, **44**: 18Recherche et développement, **42**: 7, 9, 19Reconnaissance, **26**: 15; **28**: 15-6, 17-8; **32**: 10-1, 20-1; **35**: 10, 26, 34-5; **35A**: 9-10; **39**: 14-5; **43**: 18-9; **44**: 35-6; **47**: 23; **48**: 12, 22-3; **51**: 15-6Sécurité, attitude envers, **26**: 20; **28**: 22-4; **32**: 16; **35**: 10, 17-8, 20; **35A**: 10-1; **39**: 11, 21; **40**: 9; **47**: 23; **48**: 19; **51**: 6Sephardi, **24**: 28-9, 35Société pour l'expansion des exportations, présence, **27**: 18, 21; **42**: 18Syrie, relations, **51**: 7, 9Système bancaire, **42**: 24-5Tendances démographiques, **25**: 9

Territoires occupés

Politiques, **47**: 16Population arabe, attitude envers, **47**: 8-9Tourisme, **42**: 23Traité de paix israélo-égyptien, **25**: 15-6, 17, 31**Jahel, M. Salim, ancien ministre du Gouvernement libanais**

Liban

Discussion, **50**: 12-25Exposé, **50**: 5-11Note biographique, **50**: 5**Japon**Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **3**: 24Discipline économique, **6**: 39-40Industrie à haute technologie, histoire, succès, **12**: 44; **16**: 44, 45, 46-7Industrie aéronautique, **13**: 10-1, 25**Jérusalem**Attitude envers, **36**: 31; **40**: 31; **51**: 7, 14, 24-5District international, **24**: 37-8; **25**: 5; **28**: 11-2, 15; **32A**: 10-1Statut, **32A**: 10-1; **35**: 15-7; **35A**: 15-6**Johnstone, M. Robert, sous-ministre, ministère de l'Industrie et du Commerce**Note biographique, **6**: 7

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **6**: 18-9, 21-3, 26-40Exposé, **6**: 7-17

Lebanon—Cont'd

- Partition plan, **43**: 8-9
- Peacekeeping operations, **34**: 9-12, 15-7
- Press, freedom of expression, **43**: 14, 23
- Sectarianism character, **43**: 6-7, 11, 15, 22, 23; **50**: 15-9
- Syria, attitude towards, **50**: 9, 22
- Syrian army, presence, **43**: 10, 15
- United States, attitude towards, **50**: 11
- See also*
- Lebanese problem

Line of credit

- Definition, **33**: 22-3

Liquor Control Boards

- Listing and pricing policy, **4**: 25

Litton Systems Canada Limited

- Areas of expertise, chart, **15**: 29
- Background information, **15**: 18, 22, 25, 32
- Command and control subsystem of the Cruise missile, **12**: 35
- Company contribution to the national economy chart, explanation, **15**: 18, 19
- Defence Production Sharing Agreement, effect, **15**: 18
- Domestic sales, charts, **15**: 23, 26
- Energy costs, breakdown, **15**: 51
- Export sales, charts, explanation, **15**: 22, 23, 26
- Free trade arrangement between Canada and the United States, position, **15**: 18, 21, 22, 25
- Government procurement policies, effect, **15**: 49, 50-1
- Japanese competitor, attitude towards, **15**: 55
- National Research Council, relationship with, **15**: 31
- Parent company, relationship with, **15**: 18, 21-2, 25, 28, 54
- Research and development, amount spent on, **15**: 34
- Technology, sources, **15**: 22, 25, 32, 33-4

Low Technology industries

- Employment growth in, **20**: 9

Lyon, Peyton V., School of International Affairs, Carleton University, Ottawa, Ontario

- Biographical note, **2**: 5
- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **2**: 15-34
 - Quotation, **23**: 101
 - Statement, **2**: 5-15

MNE

- See*
- Multinational enterprises

MTN

- See*
- Multilateral trade negotiations

McCallum, Ron, Corporate Director of Marketing, Hawker Siddeley Canada Inc., Chairman of the CMA Export Committee

- Biographical note, **11**: 5; **14**: 5
- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **11**: 19, 22-7, 29, 32-7, 39; **14**: 68-9, 71-2, 74-5
 - Quotation, **23**: 133
 - Statement, **11**: 9-12; **14**: 66-8

Jordanie

- Conflit palestinien, rôle dans un règlement pacifique, **26**: 16; **34**: 19, 26; **40**: 19-21; **51**: 12
- Organisation de libération de la Palestine, rapports entre, **34**: 19, 26; **40**: 19

Juifs

- Information de base, **44**: 22-3

Kadhafi, Muammar al-, Président du Conseil du commandement de la révolution, Libye

- Opinions, **30**: 25

Katz, M. Julius, premier vice-président, ACLI International Inc., White Plains, New York, États-Unis

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, opinion, **9**: 32; **23**: 221, 225, 228
- Note biographique, **7**: 5
- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Discussion, **7**: 19-30, 32-42
 - Exposé, **7**: 14-9

Kaufman Company

- Industrie de la chaussure, **8**: 34-5
- Industrie du meuble, marché des États-Unis, exportation, **8**: 33-4

Keating, M. Ronald R., président, Litton Systems Canada Limited

- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Citation, **23**: 245
 - Discussion, **15**: 28, 34, 36, 39-41, 46, 49-51, 54
 - Exposé, **15**: 17-8, 21-2, 25-8

Keill, M. Don, vice-président supérieur, Assurance à l'exportation; Société pour l'expansion des exportations

- Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **31**: 18, 25-7

Kenny, M. Lorne M., président, University of Toronto, Groupe sur le Moyen-Orient; professeur et spécialiste des études islamiques et sur le Moyen-Orient, University of Toronto

- Note biographique, **47**: 5
- Question palestinienne
 - Discussion, **47**: 15, 17-30, 32
 - Exposé, **47**: 6-10

Kilburn, M. Peter, vice-président, Financement des projets, Lavalin International Inc.

- Exportations, expansion, **41**: 22, 32-3
- Note biographique, **41**: 6

Krause, M. Lawrence, membre agrégé, Brookings Institute, Washington, D.C., É.-U.

- Libre-échange bilatéral, citation sur une proposition, **23**: 219, 223, 226, 227
- Note biographique, **7**: 5
- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Discussion, **7**: 10-4, 23-33
 - Exposé, **7**: 5-10

Kubursi, M. Atif, Fédération canado-arabe

- Note biographique, **44**: 6
- Question palestinienne, **44**: 18-9, 25-6

MacDonald, Flora Isabel, M.P. (Kingston and the Islands)

Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 24

McDonnell Douglas Canada Ltd.

Aircraft produced, **13**: 39-41
 Background information, **13**: 13, 14, 28-30, 31-2, 35-6, 39-41, 43-4
 Customs duties, elimination of American, effect, **13**: 14
 Duty Remission Orders, effect, **13**: 13-4
 F-18 fighter aircraft, connection with, **13**: 30-1, 32; **19**: 26-7
 Free trade arrangement between Canada and the United States, position, **13**: 13
 GATT agreement on trade in civil aircraft, effect, **13**: 14
 Layoffs, reasons, **19**: 27
 Machinery, cost of new, efficiency, **13**: 33
 Material, cost, supplies, **13**: 27, 28-9
 Offset program from the purchase of the F-18 fighter aircraft, position, **13**: 30-1, 32
 Parent-subsidiary relationship, **13**: 13, 14-5, 28, 30-1, 32-3, 35, 40-1
 Tariff, position, **13**: 22
 United States
 Exports, percentage, **13**: 21
 Market, importance, access, **13**: 13
 Workers
 Laid off, **13**: 31-2
 Wage, **13**: 30
 See also
 Aerospace industry
 Aircraft industry

McDonough, M. J., Senior Executive Vice-President, Corporate Resources, Westinghouse Inc., Pittsburgh, Pennsylvania

Canadian Relations with the United States
 Discussion, **16**: 21, 23-5, 28-32, 34-5, 37, 39-40, 42-5, 48-9
 Quotation, **23**: 91
 Statement, **16**: 12-8

MacEachen, Hon. Allan J., Deputy Prime Minister and Secretary of State for External Affairs

Biographical note, **37**: 5
 Middle East, matters concerning
 Discussion, **37**: 12-9
 Statement, **37**: 5-12
 Middle East, visit, **37**: 16

McElman, Hon. Charles, Senator (Nashwaak Valley)

Arab-Israel conflict, **35**: 11-5; **40**: 24-6
 Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **24**: 39; **32**: 23-4
 Canadian Relations with the United States, **4**: 28-9, 34, 36; **10**: 28-34; **14**: 5, 58-62; **15**: 50-4; **16**: 44-5; **19**: 9, 26, 28-31, 34, 40-1; **21**: 31-2, 35-6, 40-1
 Economic integration, **1**: 17, 27-8
 Emigration from the Middle East to Canada, **46**: 11-4, 19, 27
 Free trade arrangement between Canada and the United States, **2**: 21-4, 26-7, 34; **3**: 30, 33; **5**: 18-25, 28, 32, 34-43; **7**: 24-5, 30-2, 34-5; **16**: 31; **17**: 33-4
 Furniture industry, **8**: 35-6, 40-3, 51-3
 General Agreement on Tariffs and Trade, **3**: 20, 24-5
 Middle East, trade with, **38**: 23-5
 Multinational enterprises, **16**: 43, 46
 Peacekeeping, **34**: 16-8, 21, 25-8
 Research and development, **1**: 21-3; **15**: 31, 34, 46, 49
 Trade, between Canada and Israel, **42**: 12-4, 18-20

Kubursi, M. Atif, Fédération canado-arabe—Suite

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord
 Discussion, **44**: 20-2, 30-5
 Exposé, **44**: 9-16

Kuwait

Société pétrolière nationale intégrée, **29**: 18

Lafond, honorable Paul C., sénateur (Golfe)

Défense nationale, sous-comité, **6**: 5-6; **28**: 5
 Industrie du meuble, **8**: 30-4
 Relations du Canada avec les États-Unis, **3**: 33
 Séances, programme, **40**: 6

Lang, honorable Daniel A., sénateur (York-Sud)

Multinationales, **16**: 18-24, 43

Langlois, honorable Léopold, sénateur (Grandville)

Relations du Canada avec les États-Unis, **6**: 34

Lapointe, honorable Renaude, sénateur (Mille-Isles), président suppléant (fascicule & 42)

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **17**: 32
 Agence canadienne de développement international, **33**: 24-6
 Conflit israélo-arabe, **35**: 21-3; **40**: 31
 Défense nationale, sous-comité, **6**: 6
 Immigration en provenance du Proche-Orient au Canada, **46**: 21-2, 26
 Industrie du meuble, **8**: 37-9, 53
 Islam, **30**: 25-6, 30, 33, 37
 Liban, **50**: 16, 21-4
 Maintien de la paix, **34**: 10-1, 16, 20-1, 27-8
 Multinationales, **16**: 30, 37-8
 Problème israélo-arabe, **28**: 24-6; **51**: 20-1
 Problème libanais, **43**: 14-5, 20
 Proche-Orient, questions concernant, **36**: 23, 32; **37**: 18
 Question palestinienne, **44**: 26-8
 Réfugiés palestiniens, **45**: 7, 18-21
 Relations commerciales entre le Canada et Israël, **42**: 14, 20-1, 23-5
 Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 21
 Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **24**: 23, 27, 36
 Procédure, **42**: 5, 8, 14, 25
 Relations du Canada avec les États-Unis, **3**: 14; **6**: 25, 36; **10**: 26-8; **19**: 35-6; **20**: 23-6, 30
 Sondage sur les attitudes envers le Proche-Orient, **36**: 14-5, 18-21

Latimer, M. R.E., sous-ministre adjoint, Relations commerciales internationales, ministère de l'Industrie et du Commerce

Relations du Canada avec les États-Unis, **6**: 15, 19-21, 23-6, 28-31, 35-40

Lavalin International Inc.

Afrique du Nord
 Attitude envers les pays, **41**: 11-2, 14
 Présence, **41**: 13-4
 Information de base, **41**: 12-4, 32
 Proche-Orient
 Attitude envers les pays, **41**: 11-2, 14-5
 Difficultés, **41**: 15-6
 Projets, financement, **41**: 21-2, 32

- McGeer, Hon. Gerald Grattan**
Biographical note, **20**: 5, 6
- McGeer, Hon. Patrick, Minister of Universities, Science and Communications, Province of British Columbia**
Biographical note, **20**: 5-6
Canadian Relations with the United States
Discussion, **20**: 16-40
Quotation, **23**: 78
Statement, **20**: 6-16
Research and development in Canada, quotation, **20**: 15-6
- McNiven, James, Executive Vice-President, Atlantic Provinces Economic Council**
Biographical note, **5**: 5
Canadian Relations with the United States
Discussion, **5**: 21, 29-30, 38-43
Statement, **5**: 15-8
- MacPherson, Bruce, President, Gibbard Furniture Shops Ltd., Napanee, Ontario**
Biographical note, **8**: 5
Canadian Relations with the United States
Discussion, **8**: 6, 18, 31, 33, 35-9, 41-55
Statement, **8**: 5-6
- Macquarrie, Hon. Heath, Senator (Hillsborough), Acting Chairman (Issue # 43)**
Arab-Israel conflict, **40**: 16, 18
Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 13
Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **27**: 15-6
Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **25**: 22, 24
Procedure, **43**: 5, 9, 20-1, 24, 27
Israeli-Arab problem, **51**: 18-9
Middle East, trade with, **38**: 11-3
National Defence, subcommittee on, **6**: 6
Palestine question, **39**: 28-30; **48**: 10-1
Palestinian refugees, **45**: 14-8
- McWhinney, William, Senior Vice-President, Canadian International Development Agency**
Canadian International Development Agency
Discussion, **33**: 14-9, 21-9, 31-4
Statement, **33**: 6-9
- Magnes, Judah**
Jewish state, quotation, **24**: 15
- Malko, Joe, Furniture West Inc., Winnipeg, Manitoba**
Canadian Relations with the United States
Discussion, **8**: 43
Statement, **8**: 20, 25
- Mandel, Michael, Canada-Palestine Solidarity Committee**
Biographical note, **39**: 5
Palestine question
Discussion, **39**: 20-1, 29, 33
Statement, **39**: 11-6
- Manufacturing industry**
Bilateral free trade, position, effect, **23**: 31-2, 67-71
- Lazar, M. Fred, directeur, Institut canadien de politiques économiques**
Note biographique, **10**: 5
Relations du Canada avec les États-Unis
Citation, **23**: 282
Discussion, **10**: 16-20, 22-39, 41-2
Exposé, **10**: 8-14
- Liban**
Accords de Camp David, attitude envers, **43**: 17
Beyrouth, missions de maintien de la paix, **34**: 9, 16-7
Caractère confessionnel, **43**: 6-7, 11, 15, 22-3; **50**: 15-9
Conférence de Beit Eddine, résultat, **43**: 13-4
Division, plan, **43**: 8-9
États-Unis, attitude envers, **50**: 11
Force de dissuasion arabe, présence, **43**: 10-1, 15-6
Force multinationale, présence, rôle, **43**: 26
Forces armées
Forces libanaises illégales, listes, **43**: 20-1
Information de base, **43**: 16, 21, 26
Invasion israélienne
Effets, **25**: 18, 23, 30-1
Monde arabe, réaction, **25**: 22-3
Présence dans le sud, **43**: 10-3
Guerre civile
Information de base, **50**: 6-7, 11, 21-2, 24
Syrie, effet, présence, **50**: 7-9
Guerre israélo-arabe de 1967, effet de l'issue, **43**: 5-6
Histoire, **43**: 5-6, 10-5; **50**: 5-7
Information de base, **28**: 25-7; **40**: 32; **43**: 5-7, 14-5, 22-3; **50**: 12-4, 16, 18-20, 24; **51**: 21
Israël
Attaques, perspective historique, **43**: 6
Attitude envers, **43**: 9, 17-8, 25
Invasions
Effets, **27**: 20-1; **32A**: 10; **34**: 17, 20-1; **43**: 6; **44**: 9
Objectifs, **43**: 8-9; **43**: 11
Reconnaissance, **43**: 18-9
Maintien de la paix, missions, **34**: 9-12, 15-7
Massacres
Chrétiens, **50**: 23
Sabra et Chatila, **50**: 22-3
Médias, **43**: 14
Musulmans, rapport entre, **30**: 22
Organisation de libération de la Palestine
Présence des combattants, **43**: 25
Réaction à la présence, **25**: 14-5
Presse, liberté d'expression, **43**: 14, 23
Réfugiés palestiniens
Attitude envers, **43**: 16-7, 19-20; **50**: 20-1
Conditions matérielles, **45**: 12-3
Harcèlement, **45**: 7-8
Nombre, **45**: 9
Syrie
Attitude envers, **50**: 9, 22
Présence de l'armée, **43**: 10, 15
Traité libano-israélien, **50**: 9
Voir aussi
Problème libanais
- Libéralisation des échanges entre le Canada et les États-Unis**
Voir
Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

Manufacturing industry—Cont'd

- Development, direction, **2**: 22; **5**: 32-3, 41
- Market, importance of a large, **23**: 31-2
- State, **5**: 31-2

Marconi Company, Canadian

- See*
- Canadian Marconi Company

Market, Canadian

- Size, **10**: 21-3
- Type, **10**: 40

Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber—Saint-George's—Sainte-Barbe)

- Canadian Relations with the United States, **12**: 36

Masleck, Carolyn, Director, Educational Exchange, Canadian Bureau of International Education

- Educational services
- Discussion, **49**: 18-22, 28-9
- Statement, **49**: 12-4

Material injury

- Term, definition, **10**: 9, 10

Matthews, O. I., Director General, Export Supply Centre, Canadian Commercial Corporation

- Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **31**: 12-7, 30

Metal Improvement Corporation

- Background information, **13**: 22

Mexico

- "British disease", **17**: 31
- Economic integration with the United States, position, **17**: 6-7, 8, 22
- Free trade arrangement between Canada and the United States, role, position, **4**: 11-2, 23, 32-3; **5**: 7; **7**: 11, 17, 37
- GATT, negotiations, position, **4**: 32-3; **17**: 6, 20, 26
- OPEC membership, **29**: 22
- President, statement with the Prime Minister of Canada *re* trilateral economic cooperation among Canada, Mexico and the United States, quotation, discussions, **3**: 5-7; **23**: 13
- Trade diversification, **17**: 8
- Trilateral agreement between Canada, Mexico and the United States, position, **17**: 6
- United States, relation, **7**: 37-8

Michelin Tire Canada Ltd.

- Plant site in Nova Scotia, selection, reasons, **22**: 23-5

Middle East

- Arab Christians, role, **24**: 32-3
- Arab-Israeli conflict, **26**: 8-9, 14
- Balfour Declaration of 1917, **24**: 14-5, 25
- Boundaries, **26**: 23
- Canada
- Attitude towards, **32**: 6-7; **32A**: 2-3; **34**: 17-8
- Candu reactors, sale, **29**: 22-3
- Exporters of goods and services
- Export Development Corporation, role, assistance, **27**: 8; **31**: 5-10; **41**: 9-10
- Factors affecting, **27**: 8-9, 11; **31**: 7-8

Libéralisation du commerce Canada--États-Unis

- Orientation
- Accord de libre-échange en accord avec l'Article 24 du GATT
- Accord bilatéral provisoire, **23**: 212-6
- Déclaration, **23**: 211-2
- Marche à suivre, **23**: 208-11
- Accords spéciaux, **23**: 199-209
- Graphique, **23**: 217

Libre-échange

- Définition, **22**: 18, 20, 21-2; **23**: 207, 277

Libre-échange bilatéral entre le Canada et les États-Unis, proposition

- Accord, portée, **23**: 223-4
- États-Unis
- État particulier, réaction, **23**: 227
- Intérêts, motifs, **23**: 218-23, 227-8
- Processus législatif, **23**: 224-5
- Secteur privé, réactions, **23**: 225-7
- Initiative canadienne, **23**: 227

Libre-échange entre le Canada et les États-Unis, accord

- Voir*
- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

Libre-échange multilatéral

- Perception, **18**: 47; **23**: 201-4

Ligne aérienne El Al

- Droits d'atterrissage à Toronto, **42**: 24
- Statut, **42**: 8
- Terme, définition, **33**: 22-3

Ligue arabe

- Conférence de Fez, **26**: 20-1; **35**: 9, 18; **39**: 17, 22; **40**: 7-9; **43**: 18-9
- Force de dissuasion arabe, **43**: 10-1, 15-6
- Sommet du Caire, octobre 1976, résultat, **43**: 10-1, 15, 19

Liquor Control Board

- Listage et établissement des prix des alcools, règles, **4**: 25

Litton Systems Canada Limited

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, **15**: 18, 21, 22, 25
- Conseil national de recherches, relations avec, **15**: 31
- Contribution à l'économie nationale, graphique, explication, **15**: 18, 20
- Énergie, coûts, **15**: 51
- Information de base, **15**: 18, 22, 25, 32
- Japonais, attitude envers, **15**: 55
- Politiques d'approvisionnement du gouvernement, **15**: 49, 50-1
- Programme de participation à la production des défenses, effet, **15**: 18
- Recherche et développement, montant dépensé, **15**: 34
- Secteurs de spécialisation, graphique, **15**: 29
- Société mère, rapport avec, **15**: 18, 21-2, 25, 28, 54
- Sous-système de commande et de contrôle du missile Cruise, **12**: 35
- Technologie, sources, **15**: 22, 25, 32, 33-4
- Ventes, graphiques, explications
- Commerces intérieurs, **15**: 24, 26
- Exportations, **15**: 22, 24, 27

Lyon, M. Peyton V., École des affaires internationales, Université Carleton, Ottawa, Ontario

- Note biographique, **2**: 5

Middle East—Cont'dCanada—*Cont'd*Exporters of goods and services—*Cont'd*Financing, **27**: 7-8; **31**: 8Government assistance, **38**: 17-20; **41**: 9-11Interest, **27**: 17-8Risks, **27**: 26-7Imports, **27**: 33Investments, **27**: 32-3; **29**: 24-5; **37**: 7

Relations with

Bilateral, **32A**: 18-23Diplomatic, **37**: 9Role in, **24**: 14, 26-8, 36; **25**: 29-30Trade with, statistics, **27**: 26; **27A**: 1; **29**: 7-8, 23, 27-8; **32A**: 19Canadian International Development Agency, presence, **27**: 8, 16, 19Colonial system, extension by the British and the French, **24**: 11-2, 17-8Communism, influence, **24**: 34Competitors, **27**: 23, 31, 34-5

Conflicts

Arab-Israeli, **26**: 8-9, 14; **39**: 7East-west confrontation, danger of escalation, **34**: 7-8Effects, **26**: 14List, **26**: 14; **35A**: 5Cradle of civilization, **24**: 7-8Cultures, **24**: 7Engineering firms, international, difficulties, **41**: 15-6Historical background, **24**: 9-19; **25**: 16-7; **50**: 6Holy Land, **24**: 7-8Iranian revolution, effect, **25**: 16-7, 18, 31Israeli-Arab conflict, **26**: 8-9, 14Issues, **24**: 23Market, potential, **27**: 9-10, 20-1, 34; **41**: 8, 17Nuclear Armageddon, possibility, **25**: 18-20Nuclear capacities, countries with potential, **25**: 19-20

Oil

Production, importance, **29**: 6-7Refining of crude, **29**: 18Reserves, **24**: 8; **29**: 22-3

Peacekeeping operations

Attitudes towards, **34**: 26Beirut, Lebanon, **34**: 9, 16-7Effect, **34**: 7-9Golan Heights, **34**: 8Historical background, **34**: 6-8Perception, **34**: 7, 9Petrochemical facilities, **29**: 17-8, 29-30

Population

Political awareness, **24**: 6; **25**: 9Statistics, chart, **25**: 6-7, 9-10Problems, disputes, list, **26**: 24; **32**: 7Religions, **24**: 7

Soviet Union

Attitude towards, **47**: 27Role, influence, **25**: 27-8Trade with, **27**: 34-6Super powers, presence, **26**: 26; **35A**: 5; **40**: 24; **47**: 26-7; **51**: 6Term, definition, **24**: 6-8Terrorism, reasons, **32**: 19United States, role, **24**: 25-8; **25**: 15-6, 17Venice Declaration by the Community of Ten, **25**: 33War of 1967, motive, results, **25**: 12-30**Minimal state**Definition, **50**: 20

Lyon, M. Peyton V., École des affaires internationales, Université

Carleton, Ottawa, Ontario—*Suite*

Relations du Canada avec les États-Unis

Citations, **23**: 277Discussion, **2**: 15-34Exposé, **2**: 5-15**MEER***Voir*

Expansion économique régionale, ministère

McCallum, M. Ron, directeur du marketing de la société Hawker Siddeley Canada Inc., président, comité des exportations, Association des manufacturiers canadiens

Note biographique, **11**: 5; **14**: 5

Relations du Canada avec les États-Unis

Citation, **23**: 312Discussion, **11**: 19, 22-7, 29, 32-7, 39; **14**: 68-9, 71-2, 74-5Exposé, **11**: 9-12; **14**: 66-8

MacDonald, Mlle Flora Isabel, député (Kingston and the Island)

Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 24**McDonnell Douglas Canada Ltd.**Accord commercial sur les avions civils dans le cadre du GATT, effet, **13**: 14Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, **13**: 13Avion de combat de type F-18, relations avec, **13**: 30-1, 32; **19**: 26-7Avions produits, **13**: 39-41Barrières tarifaires, position, **13**: 22Décrets de remise de droits de douane, effet, **13**: 13-4Droits de douane américains, effet de la suppression, **13**: 14

États-Unis

Exportations, pourcentage, **13**: 21Marché, importance de l'accès, **13**: 13Information de base, **13**: 13, 14, 28-30, 31-2, 35-6, 39-41, 43-4Lien entre la société mère et la filiale, **13**: 13, 14-5, 28, 30-1, 32-3, 35, 40-1Machines nouvelles, coût, efficacité, **13**: 33Matériel, coûts, approvisionnement, **13**: 27, 28-9Mises à pied, raisons pour, **19**: 27Programme compensatoire de l'achat de l'avion de combat de type F-18, position, **13**: 30-1, 32

Travailleurs

Mise à pied, **13**: 31-2Salaire, **13**: 30*Voir aussi*

Aéronautique, industrie

McDonough, M. M.J., vice-président exécutif principal, Ressources, Westinghouse Inc., Pittsburgh, Pennsylvanie

Relations du Canada avec les États-Unis

Citation, **23**: 266Discussion, **16**: 21, 23-5, 28-32, 34-5, 37, 39-40, 42-5, 48-9Exposé, **16**: 8-12

MacEachen, honorable Allan J., vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Note biographique, **37**: 5

Proche-Orient, questions concernant

Discussion, **37**: 12-9Exposé, **37**: 5-12Proche-Orient, voyage, **37**: 16

Mint, Royal Canadian*See*

Royal Canadian Mint

Miron Inc.Background information, **38**: 16-8, 24-5Saudi Arabia, exports, **38**: 13, 16-7**Mitel Corporation**Background information, **20**: 27, 28, 29, 35**Molgat, Hon. Gildas L., Senator (Ste Rose)**Emigration from the Middle East to Canada, **46**: 18-20**Molson, Hon. Hartland de M., Senator (Alma)**Aerospace industry, **13**: 36**Mort, Clifford L., Chairman, Dow Chemical of Canada Co., Sarnia, Ontario**

Canadian Relations with the United States

Discussion, **9**: 20-1, 23-5, 27-30, 33-40Quotation, **23**: 136Statement, **9**: 8-12**Mouammar, Khaled, President, Canada-Palestine Solidarity Committee**Biographical note, **39**: 5

Palestine question

Discussion, **39**: 17, 21-6, 30, 32-4Statement, **39**: 6-9**Mubarak, His Excellency Mohamed Hosni, President of the Arab Republic of Egypt**

Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East

Discussion, **26**: 12-29Statement, **26**: 7-11**Multilateral free trade arrangement**Perception, **18**: 47; **23**: 32-6**Multilateral trade agreements between Canada and the United States**Reasons, **17**: 18; **18**: 16, 44-5, 47**Multilateral trade negotiations (MTN)**Alberta, position, **21**: 6-7Results, **6**: 12, 19, 29; **7**: 39Sector approach, **6**: 19-20Tariffs, reduction, effect on the Canadian domestic market, **19**: 18-9Tokyo Round, result, outcome of, **21**: 6-7**Multinational enterprises (MNE)**Cross-border strategies, **6**: 22-3, 24Intercompany pricing policies, **16**: 40-1, 42-3Research and development, **18**: 35-7; **23**: 74Role, position and strength, **6**: 14-5

Subsidiaries

Exports percentage, trends, **16**: 18-9Management, **10**: 29; **16**: 47Outlook, **23**: 71-2Ownership, **16**: 17-8; **22**: 11**McElman, honorable Charles, sénateur (Nashwaak Valley)**Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **2**: 21-4, 26-7, 34; **3**: 30, 33; **5**: 18-25, 28, 32, 34-43; **7**: 24-5, 30-2, 34-5; **16**: 31; **17**: 33-4Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **3**: 20, 24-5Conflit israélo-arabe, **35**: 11-5; **40**: 24-6Immigration en provenance du Proche-Orient au Canada, **46**: 11-4, 19, 27Industrie du meuble, **8**: 35-6, 40-3, 51-3Intégration économique, **1**: 17, 27-8Maintien de la paix, **34**: 16-8, 21, 25-8Multinationales, **16**: 43, 46Proche-Orient, commerce avec, **38**: 23-5Recherche et développement, **1**: 21-3; **15**: 31, 34, 46; **16**: 49Relations commerciales entre le Canada et Israël, **42**: 12-4, 18-20Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **24**: 39; **32**: 23-4Relations du Canada avec les États-Unis, **4**: 28-9, 34, 36; **10**: 28-34; **14**: 5, 58-62; **15**: 50-4; **16**: 44-5; **19**: 9, 26, 28-31, 34, 40-1; **21**: 31-2, 35-6, 40-1**McGeer, honorable Gerald Grattan**Note biographique, **20**: 5, 6**McGeer, honorable Patrick, ministre des universités, de la science et des communications, province de la Colombie-Britannique**Note biographique, **20**: 5-6Recherche et développement au Canada, citation, **20**: 15-6

Relations du Canada avec les États-Unis

Citations, **23**: 251Discussion, **20**: 16-40Exposé, **20**: 6-16**Machines agricoles**Tarif, **6**: 25**McNiven, M. James, vice-président exécutif, Conseil économique des provinces de l'Atlantique**Note biographique, **5**: 5

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **5**: 21, 29-30, 38-43Exposé, **5**: 15-8**MacPherson, M. Bruce, président, Gibbard Furniture Shops Ltd., Napanee, Ontario**Note biographique, **8**: 5

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **8**: 6, 18, 31, 33, 35-9, 41-55Exposé, **8**: 5-6**Macquarrie, honorable Heath, sénateur (Hillsborough), président suppléant (fascicule # 43)**Conflit israélo-arabe, **40**: 16, 18Défense nationale, sous-comité, **6**: 6Problème israélo-arabe, **51**: 18-9Proche-Orient, commerce avec, **38**: 11-3Question palestinienne, **39**: 28-30; **48**: 10-1Réfugiés palestiniens, **45**: 14-8Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **27**: 15-6Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 13Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **25**: 22, 24Procédure, **43**: 5, 9, 20-1, 24, 27

Multinational enterprises (MNE)—*Cont'd*Subsidiaries—*Cont'd*

Parents, relationship with, **10**: 6-7, 15-6, 20; **12**: 9-10, 40; **14**: 7-8, 69, 71; **15**: 14-5, 16, 25, 28, 39; **16**: 8-10, 20, 21, 25, 46; **19**: 29; **20**: 29-30; **31**: 23-4

Repatriation, **23**: 71-6

Role, **22**: 11

World product mandate, **12**: 9-10, 40; **13**: 19; **14**: 8, 69, 71; **15**: 15; **16**: 9, 16, 40-1; **19**: 30; **20**: 30; **22**: 11-2, 17-8, 30-1; **23**: 73-6

Multinational trade negotiations

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, effect, **13**: 6-7

Pratt & Whitney of Canada, position, **13**: 19-20

Mundy, David, R.R. N° 3, Carp, Ontario

Biographical note, **12**: 5

Canadian Relations with the United States

Discussion, **12**: 29-35, 43-9

Statement, **12**: 6-29

Munro, Donald, M.P. (Esquimalt-Saanich)

Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 26-7

Lebanese problem, **43**: 20-1

Murray, Hon. Lowell, Senator (Grenville-Carleton)

Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **27**: 32-4

Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **32**: 11-4

Canadian Relations with the United States, **21**: 12-8, 22, 28-9, 37-40; **22**: 26-9, 31-2

Energy relationship with the Middle East, **29**: 16

Free trade arrangement between Canada and the United States, **2**: 27-8

General Agreement on Tariffs and Trade, **3**: 25

Israeli-Arab problem, **28**: 20-1; **51**: 21-2

Lebanon, **50**: 12, 14

Middle East, matters concerning, **37**: 16

Petrochemical industry, **9**: 20-7, 32-4; **10**: 34

Muslim Brothers of Egypt

Background information, **30**: 10-2, 17

Mussulman

Countries

Education reform movement, **30**: 8-9

Historical background, **30**: 7

Interestless banking, **30**: 16

Law reform, **30**: 8

Political systems, **30**: 9-10, 11

Dignity dilemma, **30**: 13-5, 30

Hospitality, experience, **30**: 30

Identity dilemma, **30**: 13-5, 29

Religion, importance, **30**: 5-6, 21

See also

Islam

Shiah

Sunni

NRC

See

National Research Council

McWhinney, M. William, vice-président principal, Agence canadienne de développement international

Agence canadienne de développement international

Discussion, **33**: 14-9, 21-9, 31-4

Exposé, **33**: 6-9

Magnes, M. Judah

État juif, citation, **24**: 15

Maintien de la paix

Attitude envers, **34**: 8-9, 22-3

Canada

Attitude, **34**: 22-3

Coût, **34**: 14-5, 25

Participation, **34**: 10-1

Politique, **34**: 8, 9, 12

Rôle, **34**: 23-4

Chypre, présence, **34**: 13-4

Définition, **34**: 28

Guerre entre l'Iraq et l'Iraq, **34**: 16

Hauteurs du Golan, présence, **34**: 8, 21

Liban, présence, **34**: 9-10, 11-2, 15, 16-7

Mandats, **34**: 12-3

Opérations

Effets, **34**: 7, 8, 9, 15-6

Perception, **34**: 7, 9

Types, **34**: 6, 10, 11

Perspective historique, **36**: 5-6, 23-4

Participants, **34**: 10, 13

Pologne, participation, **34**: 16

Union des républiques socialistes soviétiques, attitude, **34**: 16, 26

Malko, M. Joe, Furniture West Inc., Winnipeg, Manitoba

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **8**: 43

Exposé, **8**: 20, 25

Mandel, M. Michael, Comité de Solidarité Canada-Palestine

Note biographique, **39**: 5

Question palestinienne

Discussion, **39**: 20-1, 29, 33

Exposé, **39**: 11-6

Marché canadien

Genre, **10**: 40

Grandeur, **10**: 21-3

Marché commun

Définition, **2**: 7, 32-3; **3**: 5; **5**: 19, 20, 30; **23**: 206

Marché commun entre le Mexique, le Canada et les États-Unis

Discussion, **3**: 5-7

Marché commun européen

Voir

Communauté européenne

Marconi Canada, compagnie

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, **12**: 41, 49

Accord sur le partage de la production des défenses, **12**: 38, 40, 41

Historique, information de base, **12**: 36-8, 40

Marché américain, facteurs influençant l'accès, **12**: 38-9

Orientations commerciales, **12**: 37

National Defence, subcommittee of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs

Formation, members, **6**: 5-6
Hearings, program, **28**: 5
Motion, text, **6**: 5

National Research Council (NRC)

Garrett Manufacturing Limited, relationship with, **15**: 31
Litton Systems Canada Limited, relationship with, **15**: 31
Spar Aerospace Limited, relationship with, **15**: 31

Natural gas

Cost, **9**: 37-8
Exports, **9**: 36-7; **21**: 31-2
Use, research, **20**: 39-40
See also
Petrochemical industry
Petrochemicals

Neiman, Hon. Joan, Senator (Peel)

Arab-Israel conflict and Canadian policy, **35**: 31-6
Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 15
Canadian International Development Agency, **33**: 27-9
Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **24**: 24; **25**: 25-7, 32
Canadian Relations with the United States, **4**: 20-1, 23, 34-5; **6**: 33-6; **10**: 25; **14**: 32, 62-6, 68, 74-5, 78-9; **19**: 23-4; **20**: 21, 32-5; **22**: 32-5
Free trade arrangement between Canada and the United States, **2**: 18-9; **3**: 30-2; **5**: 30-4, 35, 37-8; **7**: 13-4, 28, 32-3, 36
Furniture industry, **8**: 43, 45-6
General Agreement on Tariffs and Trade, **3**: 11-6, 19
Israeli-Arab problem, **28**: 12, 29-30; **51**: 16-8
Middle East, matters concerning, **36**: 25, 29; **37**: 16, 20-1
Palestinian refugees, **45**: 23-6
Survey on the attitude towards the Middle East, **36**: 15-6, 20
Urban transportation, **11**: 29-30, 32-4

Nelson, John, Director of the Middle East Division, Office of Trade Development, Africa and Middle East, External Affairs Canada

Canada's trade relations with the Middle East and North Africa
Discussion, **27**: 16-21, 25-36
Statement, **27**: 6-11

New-Zealand/Australia Free Trade Agreement

Free trade area, **2**: 8, 10, 11, 16, 21; **23**: 39-40
General Agreement on Tariffs and Trade, review, **3**: 14, 24; **3A**: 11-2

Non (The) Jewish Jew, Issac Deutscher

Contents, **24**: 14

Non-tariff barrier

Canadian, **23**: 93-4
Definition, **6**: 35-6; **7**: 40
High technology industry, effect, **15**: 38; **20**: 14, 16, 17-9, 21
Legislation, administration, **7**: 39-40
One-stop agency to monitor, **20**: 17-21
Regulation, **23**: 21

Norca Management Ltd.

Free trade, position, **8**: 27
Statement on the furniture industry, **8**: 25-30
Trade liberalization, position, **8**: 28, 29-30

Marconi Canada, compagnie—Suite

Programmes d'achats compensatoires, position, **12**: 40-1
Recherche et développement, **12**: 39-40
Sociétés américaines, facteur influençant la concurrence, **12**: 39-40

Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe)

Relations du Canada avec les États-Unis, **12**: 36

Masleck, Mme Carolyn, directrice, Échanges éducatifs, Bureau canadien de l'éducation internationale

Services éducationnels
Discussion, **49**: 18-22, 28-9
Exposé, **49**: 12-4

Matériel de défense, programme de productivité de l'industrie (PID, PPIMD)

Aide financière, changement à la formule, **19**: 31
Emplois nouveaux, profit de la création, **12**: 35; **13**: 26
Ententes, surveillance, **19**: 29
Étude, évaluation, **19**: 12, 22, 23, 36-7
Financement, **12**: 40; **13**: 42; **19**: 23-4; **22**: 13
Fonds, utilisation, montant, **13**: 42-3; **15**: 45; **19**: 21-2, 24, 31
Formes d'aide, importance, **19**: 10-2
Importance, **12**: 40; **13**: 6, 8, 12, 18, 26, 33, 39, 42; **19**: 7, 10, 12-3; **23**: 263-4
Information de base, historique, **19**: 10, 11-2, 21
Nature, définition, **12**: 27; **15**: 42-3
Projets mis de côté, **19**: 24
Rapport coûts-avantages, **12**: 19, 24; **13**: 8, 18, 26, 41-2, 43; **19**: 23, 31-2
Tableaux
Bénéfices du programme PID découlant des projets terminés, explications, **12**: 16, 18, 19
Dépenses annuelles du programme PID, explications, **12**: 12-3
Dépenses cumulatives du programme PID, **12**: 15
Dépenses et montants approuvés au cours des cinq dernières années financières (1975-1976 à 1979-1980), **19**: 12, 22
Voir aussi
Interdépendance technologique, programme

Matthews, M.O.I., directeur général, Centre d'approvisionnement pour l'exportation, Corporation commerciale canadienne

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **31**: 12-7, 30

Metal Improvement Corporation

Information de base, historique, **13**: 22

Meuble, industrie

Barrières, effet d'une réduction, **19**: 20
Bois, approvisionnement, **8**: 40; **20**: 30
Bourses des valeurs, inscription des sociétés, **8**: 38-9
Chili, **17**: 25-6
Compétition, **8**: 32
Concurrence américaine, **8**: 25, 28, 46; **10**: 31-2
Conséquences du GATT, **8**: 8-9, 13
Contraintes propres aux fabricants de meubles du Québec, **8**: 18-20
Coparticipation avec des entreprises étrangères, **8**: 52
Dollar, taux de change, **8**: 48; **19**: 20
État, **8**: 43-5
États-Unis, **8**: 10-2, 32, 33-5; **10**: 30, 31-2, 33
Europe, **8**: 28, 31
Évolution, **8**: 25-6, 28, 29, 37, 43-5, 46-7
Financement, **8**: 27

North Africa

See
Africa, North

North American Economic Interdependence: A framework for analysis, Institute for Research on Public Policy

Analysis of the impact of freer trade
Adjustment costs, **1A**: 17-8
Dynamic impacts, **1**: 14-5, 17
Mechanisms, **1A**: 18-9
Static impact, **1**: 6, 13-4
Chart 2.1: Canadian production possibilities, explanations, **1**: 9-10, 11; **1A**: 3, 14-5, 16, 17
Conclusions, **1A**: 19
Introduction, **1A**: 4-6
Purpose, **1A**: 4
Table 1: Subjective index of integration, **1**: 6; **1A**: 1, 5, 7
Table 2: Subjective index of integration, **1A**: 6, 8
Table 3: Subjective indices of integration for different sets of economies, **1A**: 6, 9

Northern Telecom

Research and development, statement, **1**: 22-3

Norway

Oil, imports, **29**: 12

Nova Scotia

Michelin Tire Canada Ltd., **22**: 23-5

Nurgitz, Hon. Nathan, Senator (Winnipeg North)

Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **27**: 30, 34-5
Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **32**: 18-21
Israeli-Arab problem, **51**: 8
Middle East, matters concerning, **37**: 18-9
Palestinian refugees, **45**: 8, 26
Trading relationship between Canada and Israel, **42**: 8

OECD

See
Organisation for Economic Co-operation and Development

OESC

See
Ontario Educational Services Corporation

OPEC

See
Organization of Petrol Exporting Countries

Offset procurement programs

Canadian Marconi Company, position, **12**: 40-1
United States, attitude towards, **12**: 33-4

Ogle, Robert Joseph, M.P. (Saskatoon East)

Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 15

Oil

Crude oil and petroleum products imports by country of origin, table, **29A**: 1

Meuble, industrie—Suite

Gouvernements, aide, **8**: 29, 45, 50
Importations, impact, **8**: 25
Kaufman Company, **8**: 33-4
Libre-échange, effet, **8**: 9, 13, 27, 49-50, 53-5; **20**: 30
MEER, rôle, **8**: 39
Main-d'œuvre, coûts, **8**: 9-10, 26, 36-7, 48-9, 50, 51
Marché
Avenir, **8**: 8, 13, 27-8, 29
Domestique, **8**: 31, 46
États-Unis, **8**: 32, 33-5; **19**: 20
Exportation, **8**: 11-2, 31, 32-4, 37
Matériaux et autres coûts, **8**: 10-2, 26, 34, 41-3
Meubles de bureau, **8**: 47-8
Norca Management Ltd., exposé, **8**: 25-30, 52
Obstacles non tarifaires, **8**: 48, 50, 54
Ouest du Canada, **8**: 20, 25
Protection tarifaire, effet, **10**: 31-4
Québec, **8**: 18-20
Recherche et développement, coût, **8**: 41-2; **10**: 30
Régime de libre-échange bilatéral, position envers, **23**: 241-2
Régime de participation aux bénéfices avec les employés, **8**: 51
Rendement, **8**: 7-8
Statistiques, **8**: 14-5, 17, 18, 20, 22, 24, 30-1, 32; **8A**: 1-2, 4, 6, 8
Structure, **8**: 6-7, 32, 37, 39, 43-4, 46, 53
Styles, mode, **8**: 38, 40, 46, 53

Mexique

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, rôle, position, **4**: 11-2, 23, 32-3; **5**: 7; **7**: 11, 17, 37
Accord trilatéral Canada—États-Unis—Mexique, position, **17**: 6
Diversification des échanges, **17**: 8
États-Unis, relations, **7**: 37-8
GATT, négociations, position, **4**: 32-3; **17**: 6, 20, 26
Intégration économique avec les États-Unis, position, **17**: 6-7, 8, 22
«Maladie britannique», **17**: 31
OPEP, adhésion, **29**: 22
Président, déclaration commune avec le premier ministre du Canada au sujet d'une coopération économique trilatérale entre le Canada, le Mexique et les États-Unis, citation, discussions, **3**: 5-7; **23**: 177

Michelin, société

Nouvelle-Écosse, raisons pour le choix d'emplacement, **22**: 23-5

Miron Inc.

Arabie Saoudite, exportation, **38**: 13, 16-7
Information de base, **38**: 16-7, 18, 24-5

Mitel, société

Historique, information de base, **20**: 27-9, 35

Molgat, honorable Gildas L., sénateur (Ste-Rose)

Immigration en provenance du Proche-Orient au Canada, **46**: 18-20

Molson, honorable Hartland de M., sénateur (Alma)

Industrie aéronautique, **13**: 36

Monnaie royale canadienne

Feuille d'érable, pièces en or, **27**: 30

Mort, M. Clifford L., président, Dow Chemical of Canada Co., Sarnia, Ontario

Relations du Canada avec les États-Unis
Citation, **23**: 315

Oil—Cont'd

- Development, background, **6**: 8-9
- Market
 - Government-to-government arrangements, **29**: 14-5, 23-4, 27
 - Nature, **29**: 11-2, 14, 26-7, 30
- Price, world, factors influencing
 - Oil export policies of the Middle East, **29**: 6
 - Supply disruption, **29**: 13
- Production, prediction in the level of, **24**: 8
- Supply and demand, future scenarios, **29**: 7
- See also*
- Petrochemical industry
- Petrochemicals

Oliver, Craig, Senior Director General, Industry and Commerce Development, Department of Industry, Trade and Commerce

- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **19**: 17-8, 26-35, 38-40
 - Statement, **19**: 14-6

Ontario

- Acid rain, position, **22**: 13-4
- Board of Industrial Leadership and Development Program, **22**: 6, 7
- Buy-back scheme for branch plants, **22**: 27
- "Buy Canadian" policies, **22**: 10
- Canada-U.S. relations, position, **22**: 6-7, 9, 10, 12, 14-5, 36, 39
- Foreign investment, position, **22**: 27
- Foreign Investment Review Agency, position, **22**: 12, 23-5, 26-8
- Free trade arrangement between Canada and the United States, perception, **2**: 29-31
- Free trade with the United States, position, **22**: 15, 36-7, 38, 39
- Global Product Mandating Committee, **22**: 30-1
- Office of Procurement Policy, **22**: 10, 22-3
- Procurement policy, **22**: 22

Ontario Educational Services Corporation (OESC)

- Background information, **49**: 5-8, 16-7
- Bahrein, presence, **49**: 6-8
- Canadian Commercial Corporation, relationship with, **49**: 9
- Canadian International Development Agency, relationship with, **49**: 9-11
- Competitors, **49**: 9-12, 23-5
- Export Development Corporation, relationship with, **49**: 9, 11
- External Affairs Canada, relationship with, **49**: 9
- Goals, purpose, **49**: 5
- Government—private sector co-operation, attitude towards, **49**: 8
- Government-to-government relationship, attitude towards, **49**: 8
- Middle East
 - Accomplishment, **49**: 6, 7
 - Potential, **49**: 24-5
 - Projects, **49**: 7, 8, 18, 26-8
 - Proposals, **49**: 6-7
- PEMD funding, access, **49**: 26
- Projects
 - Bahrein Defence Force technical school, **49**: 26-8
 - Financing, **49**: 9-11
 - Middle East, **49**: 7, 8

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)

- Interfutures Project*, report, **6**: 10, 11

Organization of Petrol Exporting Countries (OPEC)

- Middle East countries, role, effect, **29**: 6; **30**: 6-7

Mort, M. Clifford L., président, Dow Chemical of Canada Co., Sarnia, Ontario—Suite

- Relations du Canada avec les États-Unis—*Suite*
 - Discussion, **9**: 20-1, 23-5, 27-30, 33-40
 - Exposé, **9**: 8-12

Mouammar, M. Khaled, président, Comité de Solidarité Canada-Palestine

- Note biographique, **39**: 5
- Question palestinienne
 - Discussion, **39**: 17, 21-6, 30, 32-4
 - Exposé, **39**: 6-9

Moubarak, Son Excellence Mohamed Hosni, président de la République arabe d'Égypte

- Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient
 - Discussion, **26**: 12-29
 - Exposé, **26**: 7-11

Mouvement sioniste

- Objectif, **39**: 13

Moyen-Orient

- Voir*
- Proche-Orient

Multinationales

- «Droit d'exclusivité», définition, **14**: 8
- Filiales
 - Cadres, **10**: 29; **16**: 47
 - Exportations, tendances dans leur pourcentage, **16**: 18-9
 - Perspectives, **23**: 243-4
 - Propriété, **16**: 17-8; **22**: 11
 - Rapatriement, **23**: 242-8
 - Rôle, **22**: 11
 - Société mère, rapport avec, **10**: 6-7, 15-6, 20; **12**: 9-10, 40; **14**: 7-8, 69, 71; **15**: 14-5, 16, 25, 28, 39; **16**: 8-10, 20, 21, 25, 46; **19**: 29; **20**: 29-30; **31**: 23-4
- Fixation des prix entre sociétés, **16**: 40-1, 42-3
- Mandat mondial de production, **12**: 9-10, 40; **13**: 19; **14**: 8, 69, 71; **15**: 15; **16**: 9, 16, 40-1; **19**: 30; **20**: 30; **22**: 11-2, 17-8, 30-1; **23**: 245-8
- Recherche et développement, **18**: 35-7; **23**: 246
- Rôle, position et pouvoir, **6**: 14-5
- Stratégies transfrontalières, **6**: 22-3, 24

Mundy, M. David, R.R. N° 3, Carp, Ontario

- Note biographique, **12**: 5
- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Discussion, **12**: 29-35, 43-9
 - Exposé, **12**: 6-29

Munro, M. Donald, député (Esquimalt-Saanich)

- Problème libanais, **43**: 20-1
- Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 26-7

Murray, honorable Lowell, sénateur (Grenville-Carleton)

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **2**: 27-8
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **3**: 25
- Énergie et les relations du Canada avec le Proche-Orient, **29**: 16
- Industrie pétrochimique, **9**: 20-7, 32-4; **10**: 34
- Liban, **50**: 12, 14
- Problème israélo-arabe, **28**: 20-1; **51**: 21-2

Organization of Petrol Exporting Countries (OPEC)—*Cont'd*

- Oil, crude
 - Production
 - Allocation, **29**: 21
 - Table, **29**: 6, 21; **29A**: 4
 - Reserves, 1965-81, table, **29**: 6; **29A**: 4
- Petrochemical industry, effect, **9**: 26-7

Organized labour

- Free trade arrangement between Canada and the United States, position, **7**: 32

Ottawa, Ontario

- Arab-speaking community, size, **24**: 23
- Area, description, **1**: 18-9

Ottoman empire

- Historical background, **24**: 10
- Millet system, **24**: 10, 17
- Organizational system, **24**: 10

PAIT grant

- See*
 - Industrial Technology, Program for the Advancement

PEMD

- See*
 - External Affairs Canada—Program for Export Market Development

PLO

- See*
 - Palestine Liberation Organization

Palestine

- Arab claims, **24**: 21-2
- Attitude towards, **48**: 8
- Autonomy, term, definition, **28**: 28-9; **35**: 15; **36**: 24; **44**: 26-7; **48**: 21-2
- Boundary, definition, **35**: 9; **36**: 24-5; **39**: 22; **47**: 14-5
- Flag, **48**: 7, 13
- Historical perspective, **44**: 8, 22-3, 25; **47**: 15
- "Homeland", term, definition, **28**: 27-9; **35**: 14
- Jewish attitude towards, **24**: 13, 20-1
- Jordan, relationship with, **34**: 26; **36**: 24-6, 32; **39**: 23
- "Self-determination", definition, **28**: 31
- United Nations
 - Partition resolution of 1947, **44**: 17-8, 25
 - Supervision, **39**: 22-3
- West Bank, attitude towards, **28**: 9-10; **32A**: 7
- See also*
- Palestine problem

Palestine conflict

- See*
 - Palestine problem

Palestine Liberation Organization (PLO)

- Arab governments, attitude, **25**: 22-3
- Attitude towards, **51**: 13
- Background information, **34**: 19, 24-5; **35**: 8; **35A**: 6-7; **39**: 34-5; **44**: 19, 24; **45**: 16; **47**: 31; **51**: 25
- Canada
 - Contacts with, **28**: 18-9, 21-2; **32**: 9, 18-9
 - Recognition, **39**: 11-4, 16
- Convenant, Articles, texts, **35**: 8-9; **35A**: 6; **39**: 27

Murray, honorable Lowell, sénateur (Grenville-Carleton)—*Suite*

- Proche-Orient, questions concernant, **37**: 16
- Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **27**: 32-4
- Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **32**: 11-4
- Relations du Canada avec les États-Unis, **21**: 12-8, 22, 28-9, 37-40; **22**: 26-9, 31-2

Musulmans

- Dignité, dilemme, **30**: 13, 14-5, 30
- Hospitalité, expérience, **30**: 30
- Identité, dilemme, **30**: 13, 14-5, 29
- Pays
 - Enseignement, mouvement pour la réforme, **30**: 8-9
 - Perspective historique, **30**: 7
 - Réforme du droit, **30**: 8
 - Opérations bancaires sans intérêt, **30**: 16
 - Systèmes politiques, **30**: 9-10, 11
- Religion, importance, **30**: 5-6, 21
- Voir aussi*
- Chi' ites
- Islam

Nations unies

- Attitude envers, **51**: 19, 23, 25
- Canada
 - Engagement, **35A**: 19
 - Moyen-Orient, position vis-à-vis, **28**: 12-3; **32**: 10; **35A**: 20-3
- Conférence
 - Crime, **28**: 14-5
 - Établissements humains, **28**: 15
- Conflit israélo-arabe, rôle, **28**: 6, 20; **35A**: 19-20
- Conseil de sécurité, résolution 242, **28**: 7, 9; **32**: 8, 21; **32A**: 5-6; **35A**: 3-4
- Égypte, proposition du Conseil de sécurité au sujet de l'invasion de 1956, **44**: 7
- Information de base, **35A**: 19
- Liban, résolutions du Conseil de sécurité concernant, **43**: 11-3
- Maintien de la paix, attitude envers une force permanente, **34**: 13
- Palestine
 - Comité spécial, **25**: 5
 - Morcellement de 1947, résolution, **44**: 17-8, 25
 - Problème, rôle, **44**: 19-20
 - Résolutions au sujet, **44**: 27-8

Nations unies, Haut Commissariat pour les réfugiés

- Voir*
 - Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés

Nations unies, Office de secours et de travaux

- Voir*
 - Office de secours et de travaux des Nations unies

Négociations commerciales multilatérales

- Alberta, position, **21**: 6-7
- Approche sectorielle, **6**: 19-20
- Pratt & Whitney du Canada, position, **13**: 19-20
- Résultats, **6**: 12, 19, 29; **7**: 39
- Société de Havilland Aircraft du Canada, limitée, effet, **13**: 6-7
- Tarifs, effet sur le marché intérieur canadien d'une réduction, **19**: 18-9
- Tokyo Round, résultat, **21**: 6-7

Palestine Liberation Organization (PLO)—Cont'd

Groups, lists of resistance, **25**: 13-4; **28**: 18, 21

Historical background, **25**: 13-5

Israel

Attitude towards, **32A**: 9; **35**: 8-9, 25, 26; **35A**: 11-2; **39**: 18-9, 27; **40**: 13, 31; **44**: 18

Military conflict with, position towards, **40**: 35

Peace negotiations with, attitude towards, **39**: 15-6; **40**: 13

Recognition, **26**: 16, 25; **34**: 19; **35**: 30; **36**: 30-1; **37**: 18; **39**: 20; **40**: 11-2; **44**: 8, 23, 26, 35-7; **47**: 22-4, 31; **48**: 12-3, 22-3

Settlement policy, attitude towards, **47**: 23-6

Jordan, relationship with, **34**: 19, 26; **40**: 29

Lebanon, effect of the Israeli invasion, **28**: 18-9; **35A**: 18

Palestinians representative, sole, **39**: 12, 15, 31-3; **44**: 8, 16; **47**: 30; **48**: 19

Perception, **48**: 11

Reagan plan, position, **44**: 18

Recognition, **26**: 15-6; **28**: 7, 9; **39**: 12-6; **44**: 8, 16-7, 30, 35-7; **47**: 8, 11, 19-22, 30; **51**: 15-6

Soviet Union, relationship with, **25**: 28-9; **28**: 19, 33

United Nations resolutions on Palestine, attitude towards, **44**: 17

Palestine National Council meeting in Algeria

Background information, **39**: 16

Israel, attitude towards, **39**: 16-7

Outcome, **36**: 23-4, 29-30; **39**: 17-8, 21-3, 34-5; **40**: 27, 33

Peace plan for the Palestine problem, **40**: 7-9

Palestine problem

Arab claims to Palestine, **24**: 21-2

Attitude towards, **47**: 6

Background information, **39**: 6-7; **47**: 28-9; **51**: 8

Historical background, **24**: 34-9; **25**: 5; **26**: 19; **32A**: 3; **47**: 8

Importance, **39**: 7; **47**: 11

Jerusalem, international zone, **24**: 37-8; **25**: 5; **28**: 11-2, 15; **32A**: 10-1

Leaders, attitude, **40**: 22-3

Military technology, effect, **40**: 24

Objectivity, **24**: 19, 30-1

Peace

Process

Confidence-building measures, **40**: 11-3

Expectations, **40**: 13-5, 35

General, **26**: 10; **28**: 15-7, 20-3, 30-1; **32**: 17, 22-3; **32A**: 1-14; **40**: 10-1, 14-6

Negotiations, **40**: 14, 31

Outcome, danger of prejudging, **35**: 11, 14-6; **40**: 11, 14

Transitional arrangements, **40**: 10, 15

Proposals, major

List, **40**: 6

Mechanism of negotiation, **40**: 7-8

Principles of conflict resolution, **40**: 7

Security arrangements, **40**: 9-10, 20-1

Substantive proposals, **40**: 8-9

Transition arrangements, **40**: 7-8

Refugee problem, **24**: 35-6, 38

Settlement, peaceful

Jordan, role, **26**: 16, 20; **51**: 8

Negotiations

Basis, **26**: 10, 16, 20; **51**: 8-9

Mechanisms, **32A**: 6-8

Obstacles, **26**: 18; **28**: 7; **32**: 15-7, 22-3; **32A**: 3-7, 13-4

Union of Soviet Socialist Republics, role, **40**: 23

Society of Friends (Quakers), role, **24**: 19-22, 29-30

Solutions, **39**: 7; **47**: 6

United Nations, role, **28**: 20

Neiman, honorable Joan, sénateur (Peel)

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **2**: 18-9; **3**: 30-2; **5**: 30-4, 35, 37-8; **7**: 13-4, 28, 32-3, 36

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **3**: 11-6, 19

Agence canadienne de développement international, **33**: 27-9

Conflit israélo-arabe et la politique du Canada, **35**: 31-6

Industrie du meuble, **8**: 43, 45-6

Problème israélo-arabe, **28**: 12, 29-30; **51**: 16-8

Proche-Orient, questions concernant, **36**: 25, 29; **37**: 16, 20-1

Réfugiés palestiniens, **45**: 23-6

Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 15

Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **24**: 24; **25**: 25-7, 32

Relations du Canada avec les États-Unis, **4**: 20-1, 23, 34-5; **6**: 33-6; **10**: 25; **14**: 32, 62-6, 68, 74-5, 78-9; **19**: 23-4; **20**: 21, 32-5; **22**: 32-5

Sondage sur les attitudes envers le Proche-Orient, **36**: 15-6, 20

Transports publics, **11**: 29-30, 32-4

Nelson, M. John, directeur de la division du Moyen-Orient, Direction générale de l'expansion du commerce, Afrique et Moyen-Orient, Affaires extérieures Canada

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord

Discussion, **27**: 16-21, 25-36

Exposé, **27**: 6-11

Non (The) Jewish Jew, M. Isaac Deutscher

Contenu, **24**: 14

Norca Management Ltd.

Exposé sur l'industrie du meuble, **8**: 25-30

Libéralisation des échanges, position, **8**: 28, 29-30

Libre-échange total, position, **8**: 27

Northern Telecom

Recherche et développement, commentaires, **1**: 22-3

Norvège

Pétrole, importation, **29**: 12

Nouvelle-Écosse

Société Michelin, **22**: 23-5

Nurgitz, honorable Nathan, sénateur (Winnipeg-Nord)

Problème israélo-arabe, **51**: 8

Proche-Orient, questions concernant, **37**: 18-9

Réfugiés palestiniens, **45**: 8, 26

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **27**: 30, 34-5

Relations commerciales entre le Canada et Israël, **42**: 8

Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **32**: 18-21

OCDE

Voir

Organisation de coopération et de développement économique

OLP

Voir

Organisation de libération de la Palestine

Palestine problem—Cont'd

- Wars, background information to the outbreak, **39**: 18, 19
- West Bank, Israel attitude towards, **28**: 9-10, 18
- Zionists claims to Palestine, **24**: 20-1

Palestinian state

- Boundary, **47**: 14
- Economic viability, **47**: 14-7
- Migration to, range, **47**: 18-9

Palestinians

- Attitudes, **47**: 7; **48**: 8-11
- Distinction between, **45**: 8-10, 15-6, 20
- Emigration, **36**: 25-8
- Geographic distribution, **36**: 26, 28; **36A**: 8
- Historical perspective, **39**: 9
- Homeland, attitude towards, 14-7
- Humanitarian aspirations, **45**: 15-6
- Identity, national, attitude towards, **45**: 17; **47**: 7
- Israel
 - Attitude towards, **39**: 29-30; **48**: 8, 10
 - Settlement policy, attitude towards, **47**: 23-6; **48**: 6-8
- Number, **28**: 25; **36**: 16, 27-8; **36A**: 8; **47**: 17-9; **48**: 7
- Palestine Liberation Organization, attitude towards, **32**: 14; **32A**: 8-9; **36**: 29; **39**: 12; **45**: 13-4; **47**: 29
- Political goals, **45**: 15-6
- Public opinion, attitude towards, **39**: 28
- Refugees
 - Attitude towards, **45**: 6-7, 13, 18-9; **46**: 17-8; **51**: 13-4
 - Definition, **45**: 6, 9; **46**: 15
 - Distinction between, **45**: 8-10, 15-6
 - Harassment, **45**: 7-8
 - Number, **45**: 9-10
 - Physical conditions, **45**: 12-3
 - Priorities, **45**: 10-1
 - Repatriation, **45**: 6-7, 10, 14-5, 17, 24
 - Resettlement proposal, **45**: 10-1, 14-5, 24
 - United Nations Relief and Works Agency, help from, **45**: 12-3
- Religion, **36**: 33
- Representatives, **32**: 14; **32A**: 8-9; **35**: 29, 31, 36-7, 39; **35A**: 16; **36**: 29; **39**: 12, 23-4, 31-2, 33; **40**: 27-8; **44**: 24; **47**: 29-30; **48**: 19
- Right to self-determination, definition, **28**: 28; **35A**: 11-2; **48**: 9
- Rights, definition, **35**: 13-5, 20; **35A**: 11-2; **47**: 7, 8
- Security, attitude towards, **39**: 11, 28-9; **40**: 9
- Spokesman, **51**: 6, 9, 13-4, 25-6
- Weather, adaptability to cold, **45**: 18

Papineau, Bernard, President, H.P.L. Cie, Arthabaska, Quebec

- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **8**: 37, 53
 - Statement, **8**: 18-20, 21, 23

Peacekeeping

- Attitude towards, **34**: 8-9, 22-3
- Canada
 - Attitude, **34**: 22-3
 - Cost, **34**: 14-5, 25
 - Participation, **34**: 10-1
 - Policy, **34**: 8, 9, 12
 - Role, **34**: 23-4
- Cyprus, presence, **34**: 13-4
- Definition, **34**: 28
- Golan Heights, presence, **34**: 8, 21
- Historical background, **34**: 5-6, 23-4
- Iran-Iraq war, **34**: 16
- Lebanon, presence, **34**: 9-12, 15-7

OPEP*Voir*

Organisation des pays exportateurs de pétrole

Occident chrétienIsraël, attitude envers, **24**: 32**Office de secours et de travaux des Nations unies (UNRWA)**

- Aperçu historique, **45**: 12
- Canada, support, **32A**: 11-2
- Réfugiés palestiniens, aide, **45**: 12-3

Ogle, M. Robert Joseph, député (Saskatoon-Est)Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 15**Olivier, M. Craig, premier directeur général, Expansion de l'industrie et du commerce, ministère de l'Industrie et du Commerce**

- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Discussion, **19**: 17-8, 26-35, 38-40
 - Exposé, **19**: 14-6

Ontario

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, perception, **2**: 29-31
- Accord de libre-échange avec les États-Unis, position, **22**: 15, 36-7, 38, 39
- «Acheter canadien», politique, **22**: 10
- Agence d'examen de l'investissement étranger, position, **22**: 12, 23-5, 26-8
- Board of Industrial Leadership and Development*, programme, **20**: 6, 7
- Global Product Management Committee*, **22**: 30-1
- Investissement étrangers, position, **22**: 27
- Mécanisme de rachat pour une succursale canadienne, **22**: 27
- Office of Procurement Policy*, **22**: 10, 22-3
- Pluies acides, position, **22**: 13-4
- Politique pour les achats publics, **22**: 22
- Relations canado-américaines, position, **22**: 6-7, 9, 10, 12, 14-5, 36

Options commerciales du Canada, M. Ronald Johnson WonnacottContenu, **5**: 16; **18**: 40**Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)***Interfuturs*, rapport, **6**: 10, 11**Organisation de libération de la Palestine (OLP)**

- Attitude envers, **51**: 13
- Canada
 - Contacts avec, **28**: 18-9, 21-2; **32**: 9, 18-9
 - Reconnaissance, **39**: 11-4, 16
- Charte, articles, texte, **35**: 8-9; **35A**: 6; **39**: 27
- Gouvernements arabes, attitudes, **25**: 22-3
- Groupes de résistance, liste, **25**: 13-4; **28**: 18, 21
- Information de base, **34**: 19, 24-5; **35**: 8; **35A**: 6-7; **39**: 34-5; **44**: 19, 24; **45**: 16; **47**: 31; **51**: 25
- Israël
 - Attitude envers, **32A**: 9; **35**: 8-9, 25, 26; **35A**: 11-2; **39**: 18-9, 27; **40**: 13, 31; **44**: 18
 - Colonies de peuplement, attitude envers la politique, **47**: 23-6
 - Conflits militaires avec, position envers, **40**: 35
 - Négociations pour la paix, attitude, **39**: 15-6; **40**: 13

Peacekeeping—Cont'dMandates, **34**: 12-3

Operation

Effects, **34**: 7-9, 15-6Perceptions, **34**: 7, 9Types, **34**: 6, 10, 11Participants, **34**: 10, 13Poland, participation, **34**: 16Union of Soviet Socialist Republics, attitude, **34**: 16, 24**Pearson, Rt. Hon. Lester B., former Prime Minister of Canada (1963-68)**Middle East, attitude towards, quotation, **24**: 7-8, 27**Peled, General Matti, Israel**Biographical note, **24**: 30-1Israeli Council for Israeli-Palestinian Peace, role, **24**: 30Palestine problem, quotations, **24**: 30-1**Pelletier, Irenée, M.P. (Sherbrooke)**Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 27**Petrochemical industry**Advantages, **9**: 14, 15, 18, 27-8, 29; **23**: 66Bilateral free trade, position, **23**: 65-6Disadvantages compared to U.S. counterpart, **9**: 15, 25, 28-9; **23**: 67Expansion, **9**: 10, 25-6, 37; **10**: 34-5; **23**: 65-6Facilities, **9**: 9, 10, 12-3, 17, 27, 32-3, 39; **10**: 34-5Financing, **9**: 28Free trade arrangement between Canada and the United States, **6**: 36-8; **7**: 26-8; **9**: 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 19, 20-1, 23, 29-31, 33-5, 39; **10**: 35-6; **14**: 61-2, 75-6, 77; **18**: 7; **21**: 13-4, 28-9, 32-3; **23**: 41-2, 65, 67History, **9**: 6-8, 9Lobbying, **9**: 31Markets, **9**: 9-10, 25, 26, 38; **21**: 14Middle East, **9**: 26-7, 31Non-tariff barriers, **9**: 34-5OPEC, effect, **9**: 26-7State, **9**: 6-8, 9, 11, 17-8, 19; **21**: 15, 21, 32-3Structure, **9**: 26; **21**: 19Subsidy, **3**: 25-6Transportation, cost, **9**: 29*See also*

Natural Gas

Oil

Petrochemicals

Petrochemicals

Categories

Consumer products, **9**: 14Derivative, **9**: 13, 39-40Primary, **9**: 12-3, 39-40Value upgrading, tables, **9**: 39-40; **9A**: 1-3; **21**: 20; **23**: 66Definition, **9**: 12Ethylene, **9**: 23-4, 26, 27, 36-7, 39-40; **21**: 19Exports, **9**: 23-5, 36-7; **21**: 19, 20-1; **23**: 65Processing steps in the upgrading, **9**: 12-4; **21**: 19-20

Production

Middle East, **29**: 17-8World, table, **29A**: 2Qualities, **9**: 14Sector free-trading arrangement, study, **21**: 11, 15-6**Organisation de libération de la Palestine (OLP)—Suite**

Israël—Suite

Reconnaissance, **26**: 16, 25; **34**: 19; **35**: 30; **36**: 30-1; **37**: 18; **39**: 20; **40**: 11-2; **44**: 8, 23, 26, 35-7; **47**: 22-4, 31; **48**: 12-3, 22-3Jordanie, rapports avec, **34**: 19, 26; **40**: 29Liban, effets de l'invasion israélienne, **28**: 18-9; **35A**: 18Nations unies, attitude envers les résolutions concernant la Palestine, **44**: 17Perception, **48**: 11

Perspective historique

Jordanie, **25**: 14Liban, **25**: 14-5Origine, **25**: 13Reagan, plan, position, **44**: 18Reconnaissance, **26**: 15-6; **28**: 7, 9; **39**: 12-5, 16; **44**: 8, 16-7, 30, 35-7; **47**: 8, 11, 20, 21-2, 30; **51**: 15-6Représentant des Palestiniens, seul, **39**: 12, 15, 31-2, 33; **44**: 8, 16; **47**: 30; **48**: 19Union soviétique, relations avec, **25**: 28-9; **28**: 19, 33**Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP)**Industrie pétrochimique, effet, **9**: 26-7

Pétrole brut

Production

Répartition, **29**: 21Tableau, **29**: 6, 21; **29A**: 8Réserves 1965-1981, tableau, **29A**: 8Proche-Orient, rôle des pays, **29**: 6; **30**: 6-7**Organisation sioniste internationale**Cisjordanie, activités, **36**: 21-3Information de base, **36**: 21-2**Ottawa, Ontario**Communauté arabe, importance, **24**: 23Région, description, **1**: 18-9**Ottoman, empire***Voir*

Empire ottoman

PDME*Voir*

Affaires extérieures Canada—Programme de développement des marchés d'exportation

PEE*Voir*

Expansion des entreprises—Programme

PID*Voir*

Matériel de défense, programme de productivité de l'industrie

PNB*Voir*

Produit national brut

PPIMD*Voir*

Matériel de défense, programme de productivité de l'industrie

Petrochemicals—Cont'd*See also*

Natural Gas
Oil
Petrochemical industry

Petrosar

Free trade arrangement between Canada and the United States, position, **9**: 12, 14-6
Members, **9**: 12

Pierce, R.L., President, Alberta Gas Ethylene Company, Calgary, Alberta

Canadian Relations with the United States
Discussion, **9**: 20-31, 34-7
Quotation, **23**: 78
Statement, **9**: 6-8
GATT negotiations, quotation, **21**: 37-8

Planche, Hon. Hugh, Minister of Economic Development, Province of Alberta

Canadian Relations with the United States
Discussion, **21**: 12-44
Quotation, **23**: 78
Statement, **21**: 6-12

Poland

Peacekeeping force, participation, **34**: 16

Pouliot, François, Vice-President, Francophone Africa Branch, Canadian International Development Agency

Canadian International Development Agency
Discussion, **33**: 19-20, 29-30
Statement, **33**: 11-2

Power, Noble, Vice-President, Corporate Affairs, Canadian International Development Agency

Canadian International Development Agency
Discussion, **33**: 18-9, 22-3, 30-1
Statement, **33**: 9-11

Pratt & Whitney Aircraft du Canada Ltée

American market
Exports to, percentage, **13**: 21
Military sector, **13**: 24-5
Background information, **13**: 15-7, 19
Charts
Business volume growth of company developed products, **13A**: 3
Canadian suppliers network, **13A**: 6
Contribution to Canadian economy in 1979, **13A**: 5
Manpower employment level by products, **13A**: 4
Product development, **13A**: 7
Research and development expenditures and government support comparison with main competitor, **13A**: 8
Sales, **13A**: 9
Competition, **13**: 17, 20
Defence Industry Productivity Program, effect, **13**: 17-8
Forecast, **13**: 16-7
Free trade arrangement between Canada and the United States, position, **13**: 20, 45
GATT agreement, position, **13**: 22
Research and development, **13**: 17
World product mandate, **13**: 19
See also
Aerospace industry
Aircraft industry

PPPD*Voir*

Production des défenses—Programme de participation

Pacte Canado-américain de l'automobile*Voir*

Accord canado-américain des produits de l'industrie automobile

Pacte de l'automobile Canada—États-Unis*Voir*

Accord canado-américain des produits de l'industrie automobile

Paix, maintien*Voir*

Maintien de la paix

Palestine

Attitude envers, **24**: 13, 20-1; **48**: 8
«Autodétermination», définition, **28**: 31
Autonomie, terme, définition, **28**: 28-9; **35**: 15; **36**: 24; **44**: 26-7; **48**: 21-2
Cisjordanie, attitude envers, **28**: 9-10; **32A**: 7
Drapeau, **48**: 7, 13
Frontière, définition, **35**: 9; **36**: 24-5; **39**: 22; **47**: 14-5
Jordanie, relations avec, **34**: 26; **36**: 24-6, 32; **39**: 23
Nations unies
Résolution de morcellement de 1947, **44**: 17-8, 25
Surveillance, **39**: 22-3
«Patrie», terme, définition, **28**: 27-9; **35**: 14
Perspective historique, **44**: 8, 22-3, 25; **47**: 15
Revendications arabes, **24**: 21-2
Voir aussi
Conflit palestinien
État Palestinien

Palestine, conflit*Voir*

Conflit palestinien

Palestiniens

Attitudes, **47**: 7; **48**: 8-10, 11
Climat froid, adaptabilité, **45**: 18
Distinction entre, **45**: 8-10, 15-6, 20
Droit à l'autodétermination, définition, **28**: 28; **35A**: 11-2; **48**: 9
Droits, définition, **35**: 13-5, 20; **35A**: 11-2; **47**: 7-8
Émigration, **36**: 25-8
Identité nationale, attitude envers, **45**: 17; **47**: 7
Israël
Attitude envers, **39**: 29-30; **48**: 8, 10
Colonies de peuplement, attitude envers la politique, **47**: 23-6; **48**: 6-8
Nombre, **28**: 25; **36**: 16, 27-8; **36A**: 8; **47**: 17-9; **48**: 7
Objectifs politiques, **45**: 15-6
Opinion publique, attitude envers, **39**: 28
Organisation de libération de la Palestine, attitude envers, **32**: 14; **32A**: 8-9; **36**: 29; **39**: 12; **45**: 13-4; **47**: 29
Patrie, attitude envers, **45**: 14-7
Perspective historique, **39**: 9
Porte-parole, **51**: 6, 9, 13-4, 25-6
Réfugiés
Attitude envers, **45**: 6-7, 13, 18-9; **46**: 17-8; **51**: 13-4
Conditions matérielles, **45**: 12-3
Définition, **45**: 6, 9; **46**: 15
Distinction entre, **45**: 8-10, 15-6
Harcèlement, **45**: 7-8

Predatory financing

- Cabinet policy, **19**: 42
- Definition, **19**: 41-2

Prime Minister of Canada

- Statement with the President of Mexico *re* trilateral economic cooperation among Canada, Mexico and the United States, quotation, discussions, **3**: 5-7; **23**: 13

Program for the Advancement of Industrial Technology (PAIT)

- Transfer of technology, restrictions concerning, **16**: 37
- Usefulness, **16**: 28-9

Proposals for Interprovincial Economic Co-operation and for the Establishment of a Canadian Domestic Market Development Agency, Ontario Ministry of Industry and Tourism

- Free trade with the United States, quotation, **22**: 15, 36, 40; **23**: 111

Prud'homme, Marcel, M.P. (Saint-Denis), Chairman, Standing Committee on External Affairs and National Defence, House of Commons

- Biographical note, **26**: 5-6
- Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 5-7, 12-3, 15-7, 19-22, 24-9
- Israeli-Arab problem, **51**: 23-6
- Palestine question, **39**: 21; **48**: 13-4

Public transit

- See*
- Urban transportation

Pugsley, David, Vice-President, Ontario Educational Services Corporation

- Educational services
- Discussion, **49**: 16-9, 23-9
- Statement, **49**: 5-12

Pulp and paper industry

- Continental picture, **2**: 23-4
- Fine paper sector, **10**: 36-8; **14**: 52-3, 76
- Free trade with the United States, **10**: 36-8; **14**: 76; **23**: 69
- Tariffs, effect, **10**: 36-8

Quakers

- See*
- Society of Friends

Quebec

- Free trade arrangement between Canada and the United States, perception, **2**: 27-8
- Furniture industry, **8**: 18-20

Quebec Furniture Manufacturers' Association Inc.

- Statement, tables, **8A**: 5, 7

Quinn, John J., Faculty of Law, University of Western Ontario;

- Director, Canada-U.S. Law Institute
- Biographical note, **3**: 7
- Canadian Relations with the United States
- Discussion, **3**: 12-34

Palestiniens—Suite**Réfugiés—Suite**

- Nombre, **45**: 9-10
- Office de secours et de travaux des Nations unies, aide, **45**: 12-3
- Options, **45**: 10-1
- Rapatriement, **45**: 6-7, 10, 14-5, 17, 24
- Réinstallation, **45**: 10-1, 14-5, 24
- Religion, **36**: 33
- Répartition géographique, **36**: 26, 28; **36A**: 8
- Représentants, **32**: 14; **32A**: 8-9; **35**: 29, 31, 36-7, 39; **35A**: 16; **36**: 29; **39**: 12, 23-4, 31-2, 33; **40**: 27-8; **44**: 24; **47**: 29-30; **48**: 19
- Sécurité, attitude envers, **39**: 11, 28-9; **40**: 9
- Traitement humanitaire, aspirations, **45**: 15-6

Papineau, M. Bernard, président, H.P.L. Cie, Arthabaska, Québec

- Relations du Canada avec les États-Unis
- Discussion, **8**: 37, 53
- Exposé, **8**: 18-20, 22, 24

Partage de la production de défense, accord canado-américain

- Voir*
- Production des défenses, programme de participation

Pas-du-Nid-de-Corbeau

- Tarif, Alberta, position, **21**: 34, 41-2

Pâtes et papiers, industrie

- Libre-échange avec les États-Unis, **10**: 36-8; **14**: 76; **23**: 240
- Perspective continentale, **2**: 23-4
- Secteur du papier fin, **10**: 36-8; **14**: 52-3, 76
- Tarifs, effet, **10**: 36-8

Pays arabes

- Voir*
- Afrique du Nord
- Proche-Orient

Pays du bloc communiste

- Échanges avec, **3**: 18

Pearson, très honorable Lester B., ancien Premier ministre du Canada (1963-1968)

- Proche-Orient, attitude envers, citation, **24**: 7-8, 27

Pêche, industrie

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, effet, **5**: 14-5, 36, 37
- Barrières tarifaires, **5**: 11-4
- Énergie, effet du coût, **5**: 38-9
- États-Unis
- Barrières non-tarifaires, **5**: 13-4
- Comparaison, **5**: 37
- Dépendance à l'égard, **5**: 36
- Exportations, statistiques, **5**: 35-6
- Histoire, **5**: 9-11
- Importance, statistiques, **5**: 11
- Secteurs, **5**: 37
- Zone de 200 milles, **5**: 36

Peled, général Matti, Israël

- Conflits palestiniens, citations, **24**: 30-1
- Conseil israélien pour la paix israélo-palestinienne, rôle, **24**: 30
- Note biographique, **24**: 30-1

- Quinn, John J., Faculty of Law, University of Western Ontario;**
Director, Canada-U.S. Law Institute—Cont'd
 Canadian Relations with the United States—*Cont'd*
 Statement, 3: 8-11
 General Agreement on Tariffs and Trade, 2: 19; 5: 30; 23: 42, 44
- Reagan program**
See
 United States—Middle East
- Reece, E.A., Vice-President & General Manager, McDonnell Douglas Canada Ltd., Toronto Ontario**
 Biographical note, 13: 5, 27-8, 36, 40-1
 Canadian Relations with the United States
 Discussion, 13: 21-2, 24, 27-9, 30-3, 35-6, 40-1, 43-4
 Statement, 13: 13-5
- Reekie, C.D., President and Chief Executive Officer, CAE Industries Limited**
 Canadian Relations with the United States
 Discussion, 15: 13-4, 31-2, 35, 38-44, 47-9, 51-4, 56-7
 Quotation, 23: 64, 88
 Statement, 15: 8-13
- Refugee Documentation Centre**
 Background information, 45: 5
- Refugees**
 Attitude towards, 45: 12, 21-2
 Canada refugee policy
 Background information, 46: 25
 Consultation, 46: 10, 15
 Development, role, 45: 24-6
 Middle East, 46: 10-1, 17-8
 Objectives, 46: 9
 Resettlement, 46: 9
 Selection
 Choices, background information, 46: 9, 15-6, 24
 Number, 45: 10-1; 46: 10, 15, 24
 Definition, 45: 6; 46: 14-5, 23, 24, 26
 Historical background, 45: 12, 21
 Policies concerning, 45: 6, 10-1, 21, 24
- Regional Economic Expansion Department (DREE)**
 Furniture industry, assistance, 8: 39
- Research and development**
 Aerospace industry, 13: 15
 Aircraft industry, 13: 8, 9-10
 Alberta, commitments, 21: 23
 American Government supported, proportion, 15: 31, 34
 Amount spent, 10: 30-1; 12: 20, 21, 32, 39; 13: 44; 14: 70, 72;
 15: 15-6, 34, 36; 19: 21, 35, 37-8; 20: 27
 Augmentation, mechanisms, 14: 70, 72-4
 Canada, state, 1: 21-3; 5: 29, 33; 20: 15; 23: 87-8, 89-93
 Canadian Marconi Company, 12: 39-40
 Foreign ownership in Canada, effect, 18: 33-4, 35-7, 38
 Funding for projects, 13: 18-9; 14: 73-4
 Furniture industry, 8: 41-2; 10: 30
 Government, role, 1: 22-3; 13: 44; 14: 70, 72-3; 15: 36, 42, 45-6;
 16: 49-50; 19: 38
 Grants, 7: 24; 15: 40-1, 43, 46-7; 19: 33, 34; 23: 88-9, 92
 High technology industry, 5: 33; 10: 14; 12: 20, 21, 32, 47
 Inefficient scale and low productivity, effect, 18: 38, 40
 Market access, importance, 23: 90-2
- Pelletier, M. Irenée, député (Sherbrooke)**
 Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le
 Moyen-Orient, 26: 27
- Pétrochimie**
Voir
 Industrie pétrochimique
- Pétrole**
 Exploitation, histoire, 6: 8-9
 Importations globales de pétrole brut et importations équivalentes
 par pays d'origine, 1971-1982, tableau, 29A: 5
 Marché
 Contrats intergouvernementaux, 29: 14-5, 23-4, 27
 Nature, 29: 11-2, 14, 26-7, 30
 Offre et demande, 29: 7
 Prix mondial, facteurs influençant
 Interruption des approvisionnements, 29: 13
 Politiques d'exportation des pays du Proche-Orient, 29: 6
 Production, niveau, prédiction, 24: 8
Voir aussi
 Industrie pétrochimique
 Produits pétrochimiques
- Petrosar**
 Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position,
 9: 12, 14-6
 Membres, 9: 12
- Pierce, M. R.L., président, Alberta Gas Ethylene Company, Calgary, Alberta**
 GATT, citation sur les négociations, 21: 37-8
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Discussion, 9: 20-31, 34-7
 Exposé, 9: 6-8
- Plan Fahd**
 Information de base, 35A: 8
- Plan Reagan**
Voir
 États-Unis—Proche-Orient
- Planche, honorable Hugh, ministre du Développement économique, province de l'Alberta**
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Citation, 23: 251
 Discussion, 21: 12-44
 Exposé, 21: 6-12
- Pluies acides**
 Danger, 22: 13
 Groupe d'étude Canada—États-Unis sur les stratégies de contrôle
 de la pollution
 atmosphérique transfrontalière, rapport, 22: 13
 Ontario, position du gouvernement, 22: 13-4
 Polluants, sources, 22: 13
- Poisson de fond**
 Terme, définition, 5: 43-4
- Pologne**
 Maintien de la paix, participation à une mission, 34: 16

Research and development—Cont'd

- Parent-subsidiary relationship, **16:** 20-1; **18:** 35-7; **19:** 29, 30-1
- Perception, importance, **16:** 35; **19:** 38
- Pratt & Whitney of Canada, **13:** 17
- Process, definition, **14:** 74
- Product, definition, **14:** 74
- Production area, **12:** 19
- State, **1:** 21; **5:** 29; **10:** 30-1; **17:** 29
- Tax incentives, **1:** 23; **15:** 40-1, 42, 43-5; **16:** 49-50; **19:** 33-4; **23:** 88
- Urban transportation, **11:** 16-7, 21-2, 29, 30-3
- See also*
- Industrial Research and Development Assistance

Resnick, Mark, National Executive Director, Canada-Israel Committee

- Arab-Israel conflict and Canadian policy
- Discussion, **35:** 11-6, 19-20, 22, 24-5, 28, 32-6, 38-9
- Statement, **35:** 7-11, 36
- Biographical note, **35:** 5

Ricard, Norman, President and General Manager, NORCA Management Ltd., Montreal, Quebec

- Biographical note, **8:** 5, 25
- Canadian Relations with the United States
- Discussion, **8:** 31-3, 37-40, 42-4, 52-3
- Statement, **8:** 25-30

Riel, Hon. Maurice, Senator (Shawinigan)

- Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **31:** 24-5
- Export development, **41:** 18-21

Roblin, Hon. Duff, Senator (Red River)

- Arab-Israel conflict, **35:** 17-20, 40-1; **40:** 26-7, 29
- Furniture industry, **8:** 48-51
- Hearings, program, **40:** 6
- Israeli-Arab problem, **28:** 22-4
- Palestine question, **47:** 30-2

Rotstein, Abraham, Vice-Chairman, Canadian Institute for Economic Policy

- Biographical note, **10:** 5
- Canadian Relations with the United States
- Discussion, **10:** 15-6, 21-2, 25, 31, 39-42
- Statement, **10:** 5-8

Rowe, Hon. Frederick William, Senator (Lewisporte)

- Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26:** 23-4

Royal Canadian Mint

- Maple Leaf, Canadian gold coin, **27:** 30

Royer, Raymond, President and General Manager, Mass Transit Division, Bombardier Inc., Boucherville, Quebec

- Biographical note, **11:** 5
- Canadian Relation with the United States
- Discussion, **11:** 19-20, 25-8, 36-8
- Statement, **11:** 6-9

Rules of the Senate

- Rule 77 (4) — Subcommittees, **6:** 5

Pouliot, M. François, vice-président, Direction générale de l'Afrique francophone, Agence canadienne de développement international

- Agence canadienne de développement international
- Discussion, **33:** 19-20, 29-30, 33
- Exposé, **33:** 11-2

Power, M. Noble, vice-président, Affaires organisationnelles, Agence canadienne de développement international

- Agence canadienne de développement international
- Discussion, **33:** 18-9, 22-3, 30-1
- Exposé, **33:** 9-11

Pratt & Whitney Aircraft du Canada, Itée

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, **13:** 20, 45
- Accord du GATT, position, **13:** 22
- Concurrence, **13:** 17, 20
- Graphiques
- Dépenses pour la recherche et le développement et contribution gouvernementale, comparaison avec principal compétiteur, **13A:** 15
- Évolution du chiffre d'affaires des turbomoteurs de conception canadienne, **13A:** 10
- Frais de développement des produits, **13A:** 14
- Nombre d'employés par groupe de produits, **13A:** 11
- Réseau des fournisseurs canadiens, **13A:** 13
- Retombées économiques pour le Canada en 1979, **13A:** 12
- Ventes, **13A:** 16
- Historique, **13:** 15-7, 19
- Information de base, **13:** 15-7, 19
- Mandat de production mondiale, **13:** 19
- Marché américain
- Exportations, pourcentage, **13:** 21
- Secteur militaire, **13:** 24-5
- Prévisions, **13:** 16-7
- Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense, effet, **13:** 17-8
- Recherche et développement, **13:** 17
- Voir aussi*
- Aéronautique, industrie

Premier ministre du Canada

- Déclaration commune avec le président du Mexique au sujet d'une coopération économique trilatérale entre le Canada, le Mexique et les États-Unis, citation, discussions, **3:** 5-7; **23:** 177

Problème libanais

- Caractère confessionnel, **43:** 6-8
- Causes principales, **43:** 8
- Information de base, **43:** 5-8
- Occupation israélienne, **43:** 8
- Voir aussi*
- Liban

Proche-Orient

- Agence canadienne de développement international, présence, **27:** 8, 16, 19
- Antécédents historiques, **24:** 9-19; **25:** 16-7
- Berceau de la civilisation, **24:** 7-8
- Canada
- Attitude envers, **32:** 6-7; **32A:** 2-3; **34:** 17-8
- CANDU, vente de réacteurs, **29:** 22-3
- Commerce avec, statistiques, **27:** 26; **27A:** 1; **29:** 7-8, 23, 27-8
- Exportateurs de biens et services
- Aide gouvernementale, **38:** 17-20; **41:** 9-11

Russia*See*

Union of Soviet Socialist Republics

SanctionsEffectiveness, **47**: 21-2**Sandford, John W., President & Chief Executive Officer, de Havilland Aircraft of Canada, Limited, Downsview, Ontario**Biographical note, **13**: 5

Canadian Relations with the United States

Discussion, **13**: 21, 23-6, 29-31, 33-6, 38-9, 43Statement, **13**: 6-12**Saudi Arabia**Background information, **28**: 26; **30**: 28; **31**: 17-8

Canada

Market share, **27**: 16; **31**: 17-8, 21-3; **38**: 14Trade promotion efforts, **27**: 16-7; **38**: 15-6Trade strategy, **27**: 7; **31**: 17Training centre, **49**: 29-30Islam, attitude towards, **30**: 16-8Market, potential, **38**: 13-6

Oil

Government-to-government arrangements, conditions, **29**: 14, 27

Price

Effect, **29**: 21-2Policy, **38**: 14Production, **29**: 20Revenue, **30**: 6Palestinian refugees, attitude towards, **45**: 13Private sector, **44**: 34-5U.S. Secretary of State, role in the resignation of, **25**: 21, 23**Science and Technology Canada**Industry, Trade and Commerce Department, relationship with, **19**: 17-8**Science Council of Canada**Foreign technology, position on importing, **14**: 71-2Freer trade with the United States, hypothesis, **1**: 18, 28Reports, review, **16**: 47-8**Search (The) for Peace in the Middle East, Society of Friends**Palestine problem, quotations, **24**: 20-2**Sector Task Force on the Canadian Industry**Report on the petrochemical industry, comments, **9**: 20, 30, 34**Senate***Rules of the Senate*, rule 77 (4)—Subcommittees, **6**: 5**Sharp, Mitchell former Minister of State for External Relations (1968-74)**Free trade with the United States, quotation, **2**: 5-6, 15; **18**: 8**Sharwood report***See**Evaluation of Industrial Support Programs***Shaske, E.G. (Ed), Executive Director, Strategic Planning Branch, Department of Economic Development, Province of Alberta**Canadian Relations with the United States, **21**: 7, 40**Proche-Orient—Suite**Canada—*Suite*Exportateurs de biens et services—*Suite*Facteurs influençant, **27**: 8-9, 11; **31**: 7-8Intérêt, **27**: 17-8Mode de financement, **27**: 7-8; **31**: 8Risques, **27**: 26-7Société pour l'expansion des exportations, rôle, aide, **27**: 8; **31**: 5-10; **41**: 9-10Importation, **27**: 33Investissements, **27**: 32-3; **29**: 24-5; **37**: 7

Relations

Bilatérales, **32A**: 18-23Diplomatiques, **37**: 9Rôle, **24**: 14, 26-8, 36; **25**: 29-30Chrétiens arabes, rôle, **24**: 32-3Colonialisme britannique et français, **24**: 11-2, 17-8Communisme, influence, **24**: 34Concurrents, **27**: 23, 31, 34-5

Conflits

Affrontement direct entre l'Est et l'Ouest, danger de dégénération, **34**: 7-8Arabo-israélien, **26**: 8-9, 14; **39**: 7Effets, **26**: 14Liste, **26**: 14; **35A**: 5Cultures, **24**: 7Déclaration Balfour de 1917, **24**: 14-5, 25Déclaration de Venise signée par la Communauté des Dix, **25**: 33États-Unis, rôle, **24**: 25-8; **25**: 15-6, 17Frontières, **26**: 23Gisements pétrolifères, **24**: 8Guerre de 1967, cause, résultats, **25**: 12-3Histoire, **50**: 6Holocauste nucléaire, possibilité, **25**: 18-20Installations pétrochimiques, **29**: 17-8, 29-30

Maintien de la paix, mission

Attitudes envers, **34**: 26Beyrouth, Liban, **34**: 9, 16-7Effet, **34**: 7, 8, 9Hauteurs du Golan, **34**: 8Perception, **34**: 7, 9Perspective historique, **34**: 6-8Marché, potentiel, **27**: 9-10, 20-1, 34; **41**: 8, 17

Pétrole

Production, importance, **29**: 6-7Raffinage, **29**: 18Réserves, **24**: 8; **29**: 22-3

Population

Prise de conscience, **24**: 6; **25**: 9Statistiques, tableau, **25**: 6, 8-10Problèmes, différend, liste, **26**: 24; **32**: 7Puissance atomique, pays avec le potentiel de devenir, **25**: 19-20Religions, **24**: 7Révolution iranienne, effet, **25**: 16-7, 18, 31Sociétés internationale d'ingénieurs, difficultés, **41**: 15-6Superpuissances, présence, **26**: 26; **35A**: 5; **40**: 24; **47**: 26-7; **51**: 6Terme, définition, **24**: 6-8Terre sainte, **24**: 7-8Terrorisme, raison, **32**: 19Thèmes, problèmes, **24**: 23

Union soviétique

Attitude, **47**: 27Commerce, **27**: 34-6Rôle, influence, **25**: 27-8*Voir aussi*

Cisjordanie

Conflit palestinien

- Shenstone, Michael, Assistant Under-Secretary, Bureau of African and Middle Eastern Affairs, External Affairs Canada**
Middle East, matters concerning, **37**: 19-24
- Shiah**
Geographical distribution, **30**: 24
Historical background, **30**: 22-4
Sunni
Differences between, **30**: 22-3
Relationship between, **30**: 21-2
See also
Islam
Mussulman
Sunni
- Shiites**
Background information, **45**: 20-1
- Shoe industry**
Incentives, **6**: 25-6
Kaufman Company, **8**: 34-5
Protectionist measures, effect, **10**: 28, 29
State, **6**: 26
- Shtoura agreement**
Background information, **43**: 11
- Shultz, George, Secretary of State, United States (1982-)**
Secretary of State, confirmation, **25**: 21-2
- Sigler, John H., Director, The Norman Paterson School of International Affairs, Carleton University**
Biographical note, **24**: 5, 23-4
Canadian Relations with the Middle East and North Africa
Discussion, **24**: 23-39; **25**: 19-34
Statement, **24**: 5-23; **25**: 5-18
- Simmonds, Nicholas, Executive Director, Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry**
Biographical note, **42**: 5
Trading relationship between Canada and Israel
Discussion, **42**: 9-25
Statement, **42**: 6-8
- Simons, John, Vice-President, Avionics Division, Canadian Marconi Company, Montreal, Quebec**
Biographical note, **12**: 5
Canadian Relations with the United States
Discussion, **12**: 42-3, 46-7, 49
Quotations, **23**: 64, 76, 90
Statement, **12**: 36-41
- Smith, E.L., President & Chief Executive Officer, Pratt & Whitney Aircraft du Canada Ltée, Longueuil, Quebec**
Biographical note, **13**: 5
Canadian Relations with the United States
Discussion, **13**: 20-2, 24, 26, 29, 35-6, 39, 42-5
Statement, **13**: 15-20
- Smith, Hon. George I., Senator (Colchester)**
Canadian Relations with the United States, **15**: 40
- SNC Group**
Background information, **41**: 6-7, 20, 22-4, 31
- Production des défenses, programme de participation (PPPD)**
Équilibre, maintien, **13**: 38-9; **15**: 38; **22**: 12-3
Garrett Manufacturing Limited, effet, **15**: 15, 39
Information de base, importance, **13**: 8-9, 12, 19; **15**: 15; **19**: 7; **22**: 12-3
Litton Systems Canada Limited, effet, **15**: 18
- Produit national brut (PNB)**
Comparaison entre le Canada et les États-Unis, **18**: 14-5
- Produits de l'industrie automobile, accord canado-américain**
Voir
Accord canado-américain sur les produits de l'industrie automobile
- Produits pétrochimiques**
Accord de libre-échange sectoriel, étude, **21**: 11, 15-6
Définition, **9**: 12
Étapes du processus d'enrichissement, **9**: 12-4; **21**: 19-20
Éthylène, **9**: 23-4, 26, 27, 36-7, 39-40; **21**: 19
Exportations, **9**: 23-5, 36-7; **21**: 19, 20-1; **23**: 235-6
Gamme
Base, **9**: 12-3, 39-40
Dérivés, **9**: 39-40
Produits finis propres à la consommation, **9**: 14
Valeur, augmentation, tableau, **9**: 39-40; **9A**: 4-6; **21**: 20; **23**: 237
Production
Monde, **29A**: 6
Proche-Orient, **29**: 17-8
Qualités, **9**: 14
Voir aussi
Gaz naturel
Industrie pétrochimique
Pétrole
- Programme de production de l'industrie de défense**
Voir
Matériel de défense, programme de productivité de l'industrie
- Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense**
Voir
Matériel de défense, programme de productivité de l'industrie
- Programme d'expansion des entreprises**
Voir
Expansion des entreprises, programme
- Programme pour l'avancement de la technologie industrielle**
Transfert d'une technologie, restrictions, **16**: 37
Utilité, **16**: 28-9
- Programmes d'achats compensatoires**
Compagnie Marconi Canada, position, **12**: 40-1
États-Unis, attitudes envers, **12**: 33-4
- Proposals for Interprovincial Economic Co-operation and for the Establishment of a Canadian Domestic Market Development Agency, ministère de l'industrie et du tourisme, gouvernement de l'Ontario**
Libre-échange avec les États-Unis, citations, **22**: 15, 36, 40; **23**: 289
- Provinces atlantiques**
Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, effet, **5**: 8-9, 14-8, 23, 31, 40-3; **23**: 251-2

SNC Group—Cont'd

- Middle East, presence, **41**: 7, 22
- North Africa, presence, **41**: 7, 31-2
- Projects financing, **41**: 18-20, 21
- Saudi Arabia, project, **41**: 20

Society of Friends (Quakers)

- Palestine problem, role, **24**: 19-22, 29-30
- Search (The) for Peace in the Middle East*, quotations, **24**: 20-2

Spar Aerospace Limited

- Background information, **15**: 6-8
- Canadian dollar, effect of the value, **15**: 53, 54
- Energy, cost, availability, **15**: 51-2
- Government procurement policies, effect, **15**: 48
- National Research Council, relationship with, **15**: 31
- Non-tariff barriers for high technology companies, **15**: 56-7
- Remote Manipulator Subsystem of the Shuttle, **12**: 31; **15**: 7, 8
- Technology, sources, **15**: 33
- United States, sales to
 - Non-tariff barriers, effect, **15**: 8
 - Trade barriers, effect, **15**: 8

Stanbury, Hon. Richard J., Senator (York-Centre)

- Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **44**: 29, 35
- Canadian Relations with the United States, **6**: 40; **8**: 30; **10**: 18-20; **15**: 14, 53; **16**: 27-8
- Free trade arrangement between Canada and the United States, **7**: 28-30, 32, 40; **16**: 26-7, 38-9; **17**: 15-8, 21, 26-30
- Furniture industry, **8**: 33
- Parent-subsidiary relationship, **16**: 40-2, 46-8
- Peacekeeping, **34**: 22-4
- Research and development, **15**: 32-3; **16**: 28-9
- Urban transportation, **11**: 36, 38

Stanfield, Hon. Robert L., Q.C., Special representative of the Government of Canada to the Middle East and North Africa (1979-80)

- Biographical note, **32**: 5-6; **32A**: 1
- Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa
 - Discussion, **32**: 11-24
 - Statement, **32**: 6-11
- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **5**: 19-29, 31-3
 - Statement, **5**: 6-9
- Free trade with the United States
 - Position, **23**: 80-1, 112-3
 - Quotations, **22**: 37; **23**: 81, 112
- Palestine Liberation Organization, attitude towards, **39**: 12-3

Stanfield (The) Report—Final Report of the Special Representative of the Government of Canada Respecting the Middle East and North Africa

- Introduction, **32A**: 1
- Peace process
 - Approach, basis, **32A**: 1-3
 - Arab-Israeli perceptions and Canada's role, **32A**: 3-5
 - Canada's position, **32A**: 12-3
 - Conclusions, **32A**: 13-4
 - Jerusalem, **32A**: 10-1
 - Lebanon, effect, **32A**: 10
 - Material assistance, **32A**: 11-2
 - Negotiations
 - Basis, **32A**: 5-6

Provinces atlantiques—Suite

- Industries locales, **5**: 16-7, 40-3

Prud'homme, M. Marcel, député (Saint-Denis), président, comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, Chambre des communes

- Note biographique, **26**: 5-6
- Problème israélo-arabe, **51**: 23-6
- Question palestinienne, **39**: 21; **48**: 13-4
- Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 5-7, 12-3, 15-7, 19-22, 24-9

Pugsley, M. David, vice-président, Société de services éducationnels de l'Ontario

- Services éducationnels
 - Discussion, **49**: 16-9, 23-9
 - Exposé, **49**: 5-12

Quakers

- Voir
 - Société des amis

Québec

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, perception, **2**: 27-8
- Meuble, industrie, **8**: 18-20

Question palestinienne

- Voir
 - Conflit palestinien

Quinn, M. John J., Faculté de droit, University of Western Ontario; Directeur, Canada-U.S. Law Institute

- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **2**: 19; **5**: 30; **23**: 211-2
- Note biographique, **3**: 7
- Relations du Canada avec les États-Unis
 - Discussion, **3**: 12-34
 - Exposé, **3**: 8-11
- Voir aussi
 - GATT (Le) et l'intégration économique régionale*

Rapport Canada/États-Unis: salaires/productivité/taux de changes—1968 à 1978, Association des manufacturiers canadiens

- Définitions
 - Indemnisation totale, **18**: 12-3
 - Monétaire, **18**: 14
- Tableaux, explication, **18**: 8-14; **18A**: 1; **23**: 324

Rapport Hatch

- Voir
 - Canada (Un) plus fort à l'étranger*

Rapport Sharwood

- Voir
 - Évaluation des programmes d'aide à l'industrie*

Rapport Stanfield—Rapport final du représentant spécial du Gouvernement du Canada concernant le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord

- Introduction, **32A**: 1
- Mandat, **32A**: 1
- Processus de rétablissement de la paix
 - Aide matérielle, **32A**: 11-2

- Stanfield (The) Report—Final Report of the Special Representative of the Government of Canada Respecting the Middle East and North Africa—Cont'd**
 Peace process—Cont'd
 Negotiations—Cont'd
 Mechanisms, **32A**: 6-8
 Palestinians, **32A**: 8-9
 Reciprocal relations
 Arab boycott of Israel, **32A**: 14-8
 Bilateral relations, **32A**: 18-23
 Terms of reference, **32A**: 1
 Text, **32A**: 1-23
- Statistics Canada**
 Industrial classifications, **14**: 27
- Steers, B.C., Assistant Deputy Minister, International Marketing, Department of Industry, Trade and Commerce**
 Canadian Relations with the United States
 Discussion, **19**: 17-21, 24-6, 28-9, 34-5, 37-8, 40-2
 Statement, **19**: 5-9, 14, 16
- Stein, Janice, Department of Political Science, University of Toronto**
 Arab-Israeli conflict
 Discussion, **40**: 10-35
 Statement, **40**: 6-10
 Biographical note, **40**: 5
- Stollery, Hon. Peter Alan, Senator (Bloor and Yonge)**
 Middle East, matters concerning, **37**: 14, 21-3
- Strengthening Canada Abroad, report of the Export Promotion Review Committee (Hatch report)**
 Recommendations, **41**: 9, 26
- Subsidy**
 Definition, purpose, **4**: 15-6, 30-1; **7**: 24, 30-1
- Students, foreign**
 Policy in relation, **49**: 18, 21-2
- Sunni**
 Shiah
 Differences between, **30**: 22-3
 Relationship between, **30**: 21-2
 See also
 Islam
 Mussulman
 Shiah
- Survey of the attitude of Canadians and Americans to the Middle East events**
 Background information, **36**: 6-8, 17, 19-20
 Focus, **36**: 8-9, 19
 Margin of error, **36**: 7
 Questions, text, answers, **36**: 9-14; **36A**: 1-7
 Reasons, **36**: 6-8
 Respondents, **36**: 17, 20-1
 Results
 Beirut massacre, position, **36**: 10-1; **36A**: 2
 Foreign affairs, attitude towards, **36**: 9, 11, 14-6
 Israel, attitude towards, **36**: 10, 18; **36A**: 1
 Israeli settlements on occupied Arab land, attitude towards, **36**: 14; **36A**: 6-7
 Lebanon, attitude towards the invasion, **36**: 13, 18; **36A**: 5-6
- Rapport Stanfield—Rapport final du représentant spécial du Gouvernement du Canada concernant le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord—Suite**
 Processus de rétablissement de la paix—Suite
 Canada, position, **32A**: 12-3
 Conception, fondement, **32A**: 1-3
 Conclusions, **32A**: 13-4
 Jérusalem, **32A**: 10-1
 Liban, effets, **32A**: 10
 Négociations
 Fondement, **32A**: 5-6
 Mécanismes, **32A**: 6-8
 Palestiniens, **32A**: 8-9
 Perception des Arabes et des Israéliens, et rôle du Canada, **32A**: 3-5
 Relations canadiennes
 Boycottage d'Israël par les pays arabes, **32A**: 14-8
 Relations bilatérales, **32A**: 18-23
 Texte, **32A**: 1-23
- Recherche et développement**
 Accroissement, mécanismes, **14**: 70, 72-4
 Alberta, engagements, **21**: 23
 Appartenance étrangère au Canada, effet, **18**: 33-4, 35-7, 38
 Canada, état, **1**: 21-3; **5**: 29, 33; **20**: 15; **23**: 262-3, 264-8
 Compagnie Marconi Canada, **12**: 39-40
 Dégrevements fiscaux, **1**: 23; **15**: 40-1, 42, 43-5; **16**: 49-50; **19**: 33-4; **23**: 262-3
 Économie d'échelle inefficace et faible productivité, effet, **18**: 38, 40
 État, **1**: 21; **5**: 29; **10**: 30-1; **17**: 29
 Financement de projet, **13**: 18-9; **14**: 73-4
 Gouvernement, rôle, **1**: 22-3; **13**: 44; **14**: 70, 72-3; **15**: 36, 42, 45-6; **16**: 49-50; **19**: 38
 Gouvernement américain, subventions, **15**: 31, 34
 Industrie à haute technologie, **5**: 33; **10**: 14; **12**: 20, 21, 32, 47
 Industrie aéronautique, **13**: 8, 9-10, 15
 Industrie du meuble, **8**: 41-2; **10**: 30
 Marché, importance de l'étendue, **23**: 264-8
 Montant consacré, **10**: 30-1; **12**: 20, 21, 32, 39; **13**: 44; **14**: 70, 72; **15**: 15-6, 34, 36; **19**: 21, 35, 37-8; **20**: 27
 Perception, importance, **16**: 35; **19**: 38
 Pratt & Whitney du Canada, **13**: 17
 Processus, définition, **14**: 74
 Produit, définition, **14**: 74
 Rapports entre la société mère et ses filiales, **16**: 20-1; **18**: 35-7; **19**: 29, 30-1
 Secteur de la production, **12**: 19
 Subventions, **7**: 24; **15**: 40-1, 43, 46-7; **19**: 33, 34; **23**: 263, 267
 Transports publics, **11**: 16-7, 21-2, 29, 30-3
 Voir aussi
 Aide à la recherche et au développement industriel
- Reece, M. E.A., vice-président et directeur général, McDonnell Douglas Canada Ltd., Toronto, Ontario**
 Note biographique, **13**: 5, 27-8, 36, 40-1
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Discussion, **13**: 21-2, 24, 27-9, 30-3, 35-6, 40-1, 43-4
 Exposé, **13**: 13-5
- Reekie, M. C.D., président et administrateur en chef, CAE Industries Limited**
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Citation, **23**: 234, 263
 Discussion, **15**: 13-4, 31-2, 35, 38-44, 47-9, 51-4, 56-7
 Exposé, **15**: 8-13
- Réfugiés**
 Aperçu historique, **45**: 12, 21

Survey of the attitude of Canadians and Americans to the Middle Eastevents—*Cont'd*Results—*Cont'd*

Middle East

Government involvement

American, **36**: 9, 11, 13; **36A**: 2, 5Canadian, **36**: 9, 11, 13-4; **36A**: 2, 5-7Opinion, **36**: 9, 14-5Palestinian state, establishment, **36**: 11-2; **36A**: 2-4Palestinians, attitude towards, **36**: 9-10, 16-8; **36A**: 1Palestine Liberation Organization, attitude towards, **36**: 12-3, 20;
36A: 4-5Publication, **36**: 9Statistics, **36**: 9-14; **36A**: 1-7Type, **36**: 7**Sweden**Aerospace industry, **13**: 36European Community, system of "trigger points", historical back-
ground, **18**: 40-1Weapon system, approach on, **13**: 36, 38**Syria**Background information, **40**: 33; **47**: 27-8; **48**: 19-20; **50**: 10, 14-5;
51: 9Lebanon, attitude towards, **47**: 27-8; **50**: 7-9, 14-5; **51**: 22Palestine Liberation Organization, support, **40**: 33; **50**: 8Union of Soviet Socialist Republics, relation, **50**: 10; **51**: 9**TUMEG***See*

Toronto University Middle East Group

Talmon, Jacob, Professor, Hebrew UniversityIsrael and military conflicts, quotation, **25**: 18**Tannery industry**Incentives, **6**: 26**Tar sands plant**Canadian content, percentage, **21**: 17-8, 25**Tariff levels, average**Definition, calculation, **18**: 47, 48-9**Tate, W.C., Vice-President and General Manager, Garrett Manufac-
turing Company Limited**

Canadian Relations with the United States

Discussion, **15**: 28, 31, 34-7, 39, 41-2, 46-7, 49-52, 54-7Quotation, **23**: 73Statement, **15**: 14-7**Technology**Foreign importing, **14**: 71-2; **16**: 45-6, 47; **19**: 26, 34-5Impact, **12**: 34Purchase, sale, **14**: 72Transfer from parent company to subsidiaries, **15**: 22, 25, 28; **16**: 46**Technology, industry***See*

High technology industry

Technology Interdependence, programAdministration, **12**: 27**Réfugiés—Suite**Attitude envers, **45**: 12, 21-2Définition, **45**: 6; **46**: 14-5, 23, 24, 26

Politique canadienne

Consultation, **46**: 10, 15Développement, rôle, **45**: 24-6Information de base, **46**: 25Objectifs, **46**: 9Proche-Orient, **46**: 10-1, 17-8Réinstallation, **46**: 9

Sélection

Choix, information de base, **46**: 9, 15-6, 24Nombre, **45**: 10-1; **46**: 10, 15, 24Politiques concernant, **45**: 6, 10-1, 21, 24**Règlement du Sénat**Paragraphe 77 (4) — Sous-comités, **6**: 5**Relations commerciales du Canada avec les États-Unis**Balance commerciale, **19**: 6, 7Montant, **19**: 7Produits alimentaires, domaine, **19**: 6-7**Relations du Canada avec les États-Unis**Étude, objectif, **14**: 6, 7*Voir aussi*

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

Intégration économique

Interdépendance technologique, programme

**Relations (Les) Canada—États-Unis, rapport du Comité sénatorial
permanent des Affaires étrangères**Citation au sujet d'un marché commun entre le Mexique, le Canada
et les États-Unis, **3**: 5**Relations (Les) Canada—États-Unis—Volume III—Les relations
commerciales Canada—États-Unis, rapport du comité sénatorial
permanent des Affaires étrangères**

Accord, modalités

Aide en période d'adaptation, **23**: 280-3Cadre institutionnel, **23**: 286-7Choix du moment et portée, **23**: 275-7Exceptions et garanties, **23**: 279-80Politique de concurrence, **23**: 284-6Règlement sur l'origine des produits, **23**: 277-9Subventions, **23**: 283-4

Accord bilatéral et le GATT

Accord général ou ententes sectorielles, **23**: 213-5Accord préférentiel ou «extensible», **23**: 215-7Accord provisoire en vertu de l'Article 24, **23**: 212-3Déclaration de zone de libre-échange en vertu de l'Article 24,
23: 211-2Orientation positive, **23**: 208-11

Appendices

A — Répercussions du Tokyo Round sur l'industrie canadienne,
23: 305-16B — Politiques gouvernementales de développement industriel,
23: 317-22C — Compétitivité Canada—États-Unis, **23**: 323-9D — Glossaire, **23**: 331-5E — Témoins, **23**: 337-46Avant-propos, **23**: 169-70

Compétitivité Canada—États-Unis

Arrêts de travail, **23**: 325Compétitivité canadienne courante, aperçu d'ensemble, **23**: 328-9

Technology Interdependence, program—Cont'd

- Background information, **12**: 29-30
- Canadian Technology Interdependence Program
 - Canadian New Money, Government Investment Curve, **12**: 24, 25, 27
 - "Cumulative Sales & Investment Curves", **12**: 21, 22, 24
- Charts
 - "Deal (A) Based On Mutuality of Interest", explanation, **12**: 20
 - "Relationship of Research Activity to Growth", explanation, **12**: 20
 - Reproduction, **12**: 6
 - "Technology Interdependence Program", **12**: 27
- Funding, **12**: 27
- Goodwill, **12**: 8, 30, 32
- High technology segment of the Canadian industry, nature, aspect, **12**: 6-8
- Industrial philosophy, **12**: 6
- Negotiation, **12**: 30
- Proposal, **12**: 21, 27, 29
 - See also*
 - Defense Industry Productivity Program
 - High technology industry

Terms, glossary, 23: 153-6**Textile industry**

- Bilateral free trade area between Canada and the United States, effect, **18**: 27-8
- Protectionist measures, effect, **10**: 28, 29
- Program of adjustment assistance, **23**: 105

Thibault, Laurent, Director of Economics and Communications, Canadian Manufacturers' Association

- Canadian Relations with the United States
 - Discussion, **14**: 59-66, 69, 76-9
 - Statement, **14**: 8-58

Third (The) Wave, Alvin Toffler, 1: 10**Third World countries**

- Competition from, **18**: 15-6, 18
- Industrial development, effect, **18**: 15-6, 18
- Measures of protection, **10**: 26

Thompson, Hon. Andrew, Senator (Dovercourt)

- Arab-Israel conflict, **35**: 24-6, 28; **40**: 10-2, 22-4
- Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 19-20
- Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **27**: 27, 29, 31; **31**: 11, 21-4, 30
- Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **32**: 11, 15-6, 20
- Canadian Relations with the United States, **18**: 12, 14, 26, 28, 33-4, 36-7, 39-41, 42, 45-7; **21**: 31-3, 35, 43
- Energy relationships with the Middle East, **29**: 13, 19-21, 25-8
- Export development, **41**: 23-4, 26-30, 35
- Free trade arrangement between Canada and the United States, **17**: 19, 21, 30-1
- Islam, **30**: 29, 33, 36
- Israeli-Arab problem, **28**: 21-2, 31
- Lebanese problem, **43**: 9-10, 13-4, 19, 25-6
- Middle East, trade with, **38**: 15-7
- Multinational enterprises, **16**: 32-3, 34, 45-6
- Palestine question, **39**: 22-4, 35

Relations (Les) Canada—États-Unis—Volume III—Les relations commerciales Canada—États-Unis, rapport du comité sénatorial permanent des Affaires étrangères—Suite

- Compétitivité Canada—États-Unis—Suite
 - Main-d'œuvre
 - Coût relatif, **23**: 323-5
 - Coût unitaire, comparaison, **23**: 328
 - Productivité—Canada—États-Unis, **23**: 325-8
- Domaines d'intérêt particulier
 - Agence d'examen de l'investissement étranger et la surveillance de ces investissements, **23**: 269-70
 - Compétitivité, **23**: 259-61
 - Cours du change, **23**: 270-2
 - Course technologique, **23**: 261-8
 - Harmonisation des impôts, **23**: 272-3
 - Mesures non-tarifaires canadiennes, **23**: 268-9
- États-Unis, réaction à une proposition de libre-échange bilatéral
 - Conclusion, **23**: 227-8
 - États, réactions, **23**: 227
 - Initiative canadienne, **23**: 227
 - Motifs de l'intérêt américain, **23**: 218-23
 - Portée de l'accord, **23**: 223-4
 - Processus législatif aux États-Unis, **23**: 224-5
 - Secteur privé américain, réactions, **23**: 225-7
- Glossaire, **23**: 331-5
- Impact économique régional, perspectives
 - Économiques, **23**: 254-7
 - Politiques, **23**: 250-4
- Industrie canadienne, perspectives
 - Barrières non-tarifaires américaines affectant le commerce entre le Canada et les États-Unis, **23**: 188-94
 - Négociations commerciales multilatérales, effets pour le Canada, **23**: 185-8
 - Perspectives, **23**: 195
 - Tokyo Round, répercussions, **23**: 194-5
- Introduction
 - État du commerce et des paiements au Canada—mise à jour, **23**: 178-81
 - Manifestation d'un nouvel intérêt au Canada et aux États-Unis, **23**: 176-8
 - Recommandations du rapport précédent du Comité, **23**: 175-6
 - Scène internationale, nouveau regard, **23**: 181-3
- Libre-échange, répercussions économiques
 - Industries
 - Entreprises de pointe, **23**: 248-50
 - Manufacturières secondaires, **23**: 238-42
 - Pétrochimiques, **23**: 235-8
 - Sociétés sous contrôle étranger, **23**: 242-8
 - Répercussions générales, **23**: 229-35
- Mesures prises jusqu'ici ... et réactions
 - Mesures gouvernementales, **23**: 196
 - Politiques canadiennes de développement industriel, réactions américaines, **23**: 197-8
- Orientation nouvelle
 - Générale, **23**: 199-200
 - Libre-échange
 - Bilatéral, **23**: 201-5
 - Multilatéral, **23**: 201-5
 - Marché commun, **23**: 205-8
 - Union douanière, **23**: 205-8
- Politiques gouvernementales de développement industriel
 - Déplacement des importations, **23**: 317-8
 - Développement de l'industrie, **23**: 318-20
 - Marchés d'État, **23**: 320-1
 - Mesures, autres, **23**: 321-2
 - Politique de concurrence, **23**: 321
 - Renforcement de AEIE, **23**: 320

- Thompson, Hon. Andrew, Senator (Dovercourt)**—*Cont'd*
 Peacekeeping, **34**: 7, 11-5, 18-9, 22, 25
 Research and development, **16**: 33
 Trade relationship between Canada and Israel, **42**: 10-2, 14, 16, 18, 22-4
- Toffler, Alvin**
Third (The) Wave, **1**: 10
- Tokyo Round negotiations**
See
 General Agreement on Tariffs and Trade
- Toronto University Middle East Group (TUMEG)**
 Aim, **47**: 6
- Towards an Economic Strategy for Canada, Province of British Columbia**
 Document tabled with Committee, **20**: 8
- Trade integration in North America**
 Definition, **17**: 6
- Trilateral agreement between Canada, Mexico and the United States**
 Canada, position, **17**: 6
 Mexico, position, **17**: 6
 Statement by the President of Mexico and the Prime Minister of Canada, quotation, discussions, **3**: 5-7
 United States, position, **7**: 20, 37-8; **17**: 6; **23**: 47
- Trudeau, Rt. Hon. Pierre Elliott, Prime Minister of Canada**
 Statement with the President of Mexico *re* trilateral economic cooperation among Canada, Mexico and the United States, discussions, **3**: 5-7; **23**: 13
- Truman, Harry S., former President of the United States (1945-53)**
 Middle East, attitude towards, **24**: 26-7
- Tunisia**
 Religious communities, relations between, **24**: 29
- Tyaack, F.H., President and Chief, Executive Officer, Westinghouse Canada Inc., Hamilton, Ontario**
 Canadian Relations with the United States
 Discussions, **16**: 18-31, 33-50
 Quotations, **23**: 74-5, 107, 117
 Statement, **16**: 8-12
- UN**
See
 United Nations
- UNEF**
See
 United Nations Emergency Force
- UNHCR**
See
 United Nations High Commission for Refugees
- Relations (Les) Canada—États-Unis—Volume III—Les relations commerciales Canada—États-Unis, rapport du comité sénatorial permanent des Affaires étrangères—Suite**
 Récapitulation
 Conclusions et recommandations, **23**: 298-303
 Point de départ, **23**: 297
 Répercussions politiques: mythe et réalité, **23**: 289-96
 Table des matières, **23**: 171-3
 Tableaux
 #1 — Transactions sur marchandises 1978-1981, **23**: 179
 #2 — Déficit de la balance des paiements courants avec les États-Unis, **23**: 180
 #3 — Rapport Canada/États-Unis: salaire—productivité—échanges—1968 à 1978, **23**: 324
 #4 — Arrêts de travail et temps perdu par suite de différends industriels 1955-1979, **23**: 326
 #5 — Estimation relative des niveaux de productivité (Canada/États-Unis). Pourcentages de 1967 et 1974 par importants groupes industriels, **23**: 327
 #6 — Coût unitaire de la main-d'œuvre (dollars américains) 1967 = 100, **23**: 328
 Témoins, liste, **23**: 337-46
 Tokyo Round, répercussions sur l'industrie canadienne
 Barrières non-tarifaires, **23**: 308-16
 Conclusion, **23**: 316
 Tarifs douaniers, **23**: 305-8
- Répertoire des exportateurs**
 But, **19**: 25
 Coopération provinciale, **19**: 25-6
- Resnick, M. Mark, directeur général, Comité Canada-Israël**
 Conflit israélo-arabe et la politique du Canada
 Discussion, **35**: 11-6, 19-20, 22, 24-5, 28, 32-6, 38-9
 Exposé, **35**: 7-11, 36
 Note biographique, **35**: 5
- Ricard, M. Norman, président et directeur général, NORCA Management Ltd., Montréal, Québec**
 Note biographique, **8**: 5, 26
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Discussion, **8**: 31-3, 37-40, 42-4, 52-3
 Exposé, **8**: 25-30
- Riel, honorable Maurice, sénateur (Chauvinigane)**
 Exportations, expansion, **41**: 18-21
 Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **31**: 24-5
- Roblin, honorable Duff, C.P., sénateur (Red Deer)**
 Conflit israélo-arabe, **35**: 17-20, 40-1; **40**: 26-7, 29
 Industrie du meuble, **8**: 48-51
 Problème israélo-arabe, **28**: 22-4
 Question palestinienne, **47**: 30-2
 Séances, programme, **40**: 6
- Rotstein, M. Abraham, directeur, Institut canadien de politique économique**
 Note biographique, **10**: 5

- UNIFIL**
See
 United Nations Interim Force in Lebanon
- UNRWA**
See
 United Nations Relief and Works Agency
- US**
See
 United States
- USSR**
See
 Union of Soviet Socialist Republics
- UTDC**
See
 Urban Transportation Development Corp. Ltd.
- Union Carbide Canada Ltd.**
 Free trade arrangement between Canada and the United States, views, **9**: 17-9, 20-2
 History, nature, **9**: 17
- Union of Soviet Socialist Republics (USSR)**
 Islam, state, **30**: 31-3
 Middle East
 Presence, **47**: 27; **48**: 20; **51**: 11-2
 Role, influence, **25**: 27-8; **28**: 32-3; **40**: 23
 Oil
 Reserves, **29**: 24
 Saudi Arabia, dependence, **25**: 33
 Palestine Liberation Organization, relationship with, **25**: 28-9; **29**: 33
 Palestine problem, role in a peaceful settlement, **40**: 23
 Peacekeeping, attitude, **34**: 16, 26
- United Nations (UN)**
 Arab-Israeli conflict, role, **28**: 6, 20; **35A**: 19
 Attitude towards, **51**: 19, 23, 25
 Background information, **35A**: 19
 Canada
 Commitment, **35A**: 19
 Middle East question, record of voting, **28**: 12-3; **32**: 10; **35A**: 20-3
 Conference
 Crimes, **28**: 14-5
 Human Settlements, **28**: 15
 Egypt, Security Council proposal concerning the 1956 invasion, **44**: 7
 Lebanon, Security Council resolutions concerning, **43**: 11-3
 Palestine
 Partition resolution of 1947, **44**: 17-8, 25
 Problem, role, **44**: 19-20
 Resolutions concerning, **44**: 27-8
 Special Committee, **25**: 5
 Peacekeeping force, attitude towards a permanent, **34**: 13
 Security Council Resolution 242, **28**: 7, 9; **32**: 8, 21; **32A**: 5-6; **35A**: 3-4
- United Nations Emergency Force (UNEF)**
 Role, **34**: 6
- Rotstein, M. Abraham, directeur, Institut canadien de politique économique—Suite**
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Discussion, **10**: 15-6, 21-2, 25, 31, 39-42
 Exposé, **10**: 5-8
- Rowe, honorable Frederick William, sénateur (Lewisporte)**
 Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 23-4
- Royer, M. Raymond, président directeur général, Division du transport commun, Bombardier, Inc., Boucherville, Québec**
 Note biographique, **11**: 5
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Discussion, **11**: 19-20, 25-8, 36-8
 Exposé, **11**: 6-9
- Russie**
Voir
 Union des républiques socialistes soviétiques
- SEE**
Voir
 Société pour l'expansion des exportations
- SSEO**
Voir
 Société des services éducationnels de l'Ontario
- Sables bitumineux, usines**
Voir
 Usines de sables bitumineux
- Sanctions**
 Efficacité, **47**: 21-2
- Sandford, M. John W., président et administrateur en chef, de Havilland Aircraft du Canada, limitée, Downsview, Ontario**
 Note biographique, **13**: 5
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Discussion, **13**: 21, 23-6, 29-31, 33-6, 38-9, 43
 Exposé, **13**: 6-12
- Sciences et Technologie Canada**
 Industrie et Commerce, ministère, relations, **19**: 17-8
- Search (The) for Peace in the Middle East, Société des Amis**
 Conflit palestinien, citations, **24**: 20-2
- Secteurs industriels**
 Définition, **1**: 19-20
- Sénat, Règlement**
 Paragraphe 77 (4) — Sous-comités, **6**: 5
- Services éducationnels**
 Concurrents, **49**: 9-11, 13-4, 23-5
 États-Unis, avantages, **49**: 14
 Financement, **49**: 9
 Office national d'éducation, **49**: 17-8
 Proche-Orient, possibilités, **49**: 24
 Provinces, collaboration entre, **49**: 11-2, 14, 17-8, 23-4
 Recouvrement des coûts, programmes, **49**: 13, 15-6
Voir aussi
 Société des services éducationnels de l'Ontario

- United Nations High Commission for Refugees (UNHCR)**
Historical background, **45**: 12
- United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL)**
Background information, **34**: 6, 11-2, 15, 17; **43**: 12-3
- United Nations Relief and Works Agency (UNRWA)**
Canada's support, **32A**: 11-2
Historical background, **45**: 12
Palestinians refugees, help to, **45**: 12-3
- United States (US)**
Acid rain, position, **22**: 13-4
Anti-dumping laws, **7**: 23
Arab World, trade with, **47**: 11-2
Automobile industry, **4**: 13-4; **22**: 7-8
Bilateral free trade proposal, reaction
Interest, reasons, **23**: 49-55, 58, 123
Legislative schedule, **23**: 55
Private sector, **23**: 55-7
States, **23**: 57
"Buy American" provisions, **4**: 8-9, 17, 18; **6**: 32; **7**: 24-5, 36; **10**: 16-7; **11**: 10, 11, 12, 15, 17-8; **15**: 9; **16A**: 4-7; **22**: 9, 10; **23**: 23-4
See also Buy American Act
- Canada**
Attitude towards, **15**: 40; **22**: 7, 26; **23**: 29-30
Competitiveness
Labour costs
Comparative unit, **23**: 150
Relative, **23**: 145-7
Productivity, relative, **23**: 147-50
Work stoppages, **23**: 147
Industrial development policies, reaction, **23**: 29-30
Trade Liberalization
Approaches
Ad hoc agreements, **23**: 31-40
Free Trade Agreement under GATT Article 24
Approaches, **23**: 40-2
Bilateral Interim Agreement, **23**: 44-8
Declaratory, **23**: 42-4
Graph, **23**: 48
Trade with
Countervail, **23**: 22-3
Customs valuation, **23**: 25-6
Domestic International Sales Corporation, effect, **23**: 26
Non-tariff barrier, **23**: 21-8
Procurement, **23**: 23-5
See also Free trade arrangement between Canada and the United States
Canadian embassy, relationship with the Congress, **21**: 27-8
Canadian consultation on policy matters, **4**: 35-6
Canadian investment on a per capita basis, **19**: 8-9
Centre of gravity of industry, **18**: 15
Congress, role, **4**: 36-7; **11**: 11
Countervailing duty, **4**: 14; **5**: 13-5, 34-5; **7**: 9; **10**: 9; **11**: 23; **15**: 40; **16**: 28, 36-7; **19**: 38-9, 40-1; **20**: 32; **23**: 22-3
Defence Department, language instruction program, **30**: 34-5
Democratic Party, position on tariff, **17**: 35
Economic integration, position, reaction
Canada, **7**: 8, 20; **17**: 7
Mexico, **17**: 7, 8, 22
Economy
Outlook, **7**: 6-7, 11, 13
Recession, **7**: 6
- Sharp, M. Mitchell**, ancien ministre, Secrétariat d'État aux Affaires extérieures (1968-1974)
Libre-échange avec les États-Unis, citation, **2**: 5-6, 15; **18**: 8
- Sharwood, rapport**
Voir
Évaluation des programmes d'aide à l'industrie
- Shaske, M. E.G. (Ed)**, directeur exécutif, Division de la planification stratégique, ministère du Développement économique, province de l'Alberta
Relations du Canada avec les États-Unis, **21**: 7, 40
- Shenstone, M. Michael**, sous-secrétaire adjoint, Bureau des affaires africaines et du Moyen-Orient, Affaires extérieures Canada
Proche-Orient, questions concernant, **37**: 19-24
- Shultz, M. George**, secrétaire d'État, États-Unis (1982-)
Secrétaire d'État, confirmation de la nomination, **25**: 21-2
- Sigler, M. John H.**, directeur du Norman Paterson School of International Affairs à l'université Carleton
Note biographique, **24**: 5, 23-4
Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord
Discussion, **24**: 23-39; **25**: 19-34
Exposé, **24**: 5-23; **25**: 5-18
- Simmonds, M. Nicholas**, directeur général, Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israël
Note biographique, **42**: 5
Relations commerciales entre le Canada et Israël
Discussion, **42**: 9-25
Exposé, **42**: 6-8
- Simons, M. John**, vice-président, division de l'avionique, Compagnie Marconi Canada, Montréal, Québec
Note biographique, **12**: 5
Relations du Canada avec les États-Unis
Citations, **23**: 234-5, 249, 265
Discussion, **12**: 42-3, 46-7, 49
Exposé, **12**: 36-41
- Sionisme**
Définition, **32A**: 17
Mouvement, objectif, **39**: 13
Politique
Perspective historique, **24**: 12-6, 28
Raison, **24**: 12
- Smith, honorable George I.**, sénateur (Colchester)
Relations du Canada avec les États-Unis, **15**: 40
- Smith, M. E.L.**, président et administrateur en chef, Pratt & Whitney Aircraft du Canada Ltée, Longueuil, Québec
Note biographique, **13**: 5
Relations du Canada avec les États-Unis
Discussion, **13**: 20-2, 24, 26, 29, 35-6, 39, 42-5
Exposé, **13**: 15-20

United States (US)—Cont'd

Economy—Cont'd

Stimulative package, **7**: 10-1, 13Educational services, **49**: 14Export Trading Company Act, **10**: 42Fishing industry, **5**: 26; **17**: 34-5Foreign policy, survey on new direction, **14**: 67-8, 71; **51**: 17

Free trade arrangement with Canada

Advantages, incentives, **5**: 25-6, 37-8; **9**: 22, 30, 31, 32, 36; **17**: 36Position, **7**: 15, 20, 23; **9**: 22Re-orientation of thinking, **15**: 10States, binding, **7**: 25-6Furniture industry, **8**: 10-2, 32, 35-6, 38; **10**: 30, 31-2, 33General Agreement on Tariffs and Trade, **3**: 25; **7**: 15; **23**: 51-2

Government

"Downtown People Mover" program, **11**: 14, 23, 31; **16A**: 3, 5Research and development contracts, **11**: 15, 18, 31Imports of finished products, duty free, statistics, **10**: 6Incentives to investment, **4**: 31-2; **22**: 8, 9, 18, 19Industries, protected, **17**: 34Iran, attitude towards, **30**: 30-1Israel, attitude towards, **34**: 20-1; **35**: 12-3; **40**: 26Lebanon, attitude towards, **50**: 11, 17-8Mexico, relations, **7**: 37-8

Middle East

Attitude towards, **36**: 8; **43**: 24-5Foreign policy concerning, **25**: 6, 21, 24, 25, 26-7; **28**: 12; **32**: 13-4

Reagan program

Attitude towards, **44**: 18; **48**: 9; **51**: 6Background information, **35A**: 12-3; **36**: 24; **39**: 23; **40**: 7-8, 10-1, 15, 25, 26; **44**: 17; **48**: 12Expectations, **40**: 17Lebanon, linkage with progress, **40**: 16-7Palestine Liberation Organization, attitude towards, **40**: 7Principles of conflict resolution, **40**: 7Security arrangements, **40**: 9Role, **24**: 25-8; **25**: 15-6, 17; **28**: 8, 17-8, 29-30; **32**: 17; **35**: 12-3Military market, access, **15**: 39-40Offsets, Canadian attitude towards, **12**: 33-4Palestine Liberation Organization, attitude towards, **40**: 25, 30; **44**: 19, 36Palestine problem, position towards, **40**: 25-6; **44**: 8; **47**: 8Perception, **36**: 15-6Petrochemical industry, **9**: 15-6; **10**: 35; **21**: 16Petrochemicals, **3**: 25-6; **7**: 26-8; **21**: 15-6Policies, effect on Canada, **2**: 12-3, 26; **4**: 36; **5**: 18; **10**: 9-10, 11, 19-20; **11**: 10-1; **15**: 9; **17**: 12Policy process, state, **25**: 6Population, charts, **14**: 9, 12Procurement laws, position of CMA, **14**: 46-7Protectionism, problem, **7**: 36-7Protectionist sentiments, **10**: 26, 27, 28Public procurement policies, **4**: 8-9, 17, 18, 19-20; **6**: 32; **7**: 25; **11**: 10; **23**: 23-4Public transit market, **16A**: 3-10

Reagan administration

Business investment, position, **22**: 8Trade policy, attitude towards, **16**: 44-5

Republican Party

Direction of policies, **14**: 68Tariff, position, **17**: 35

Research and development

Amount spent, **12**: 20; **23**: 87Attitude towards, **14**: 74Government contracts, **11**: 15, 18, 31

Secretary of State

Resignation, reasons and implications, **25**: 20-1, 23**Société de Havilland Aircraft du Canada, limitée**

Voir

de Havilland Aircraft du Canada, limité

Société des Amis (Quakers)Conflit palestinien, rôle, **24**: 19-22, 29-30*Search (The) for Peace in the Middle East*, citations, **24**: 20-2**Société des services éducationnels de l'Ontario (SSEO)**Affaires extérieures, ministère, relations, **49**: 9Agence canadienne de développement international, relations, **49**: 9, 10-1Bahreïn, présence, **49**: 6-8But, objectif, **49**: 5Concurrents, **49**: 9-12, 23-5Coopération entre gouvernement et secteur privé, attitude envers, **49**: 8Corporation commerciale canadienne, relations, **49**: 9Gouvernement à gouvernement, attitudes envers les liens, **49**: 8Information de base, **49**: 5-8, 16-7PDME, accès au financement, **49**: 26

Proche-Orient

Accomplissement, **49**: 6, 7Possibilités, **49**: 24-5Projets, **49**: 7, 8, 18, 26-8Propositions, **49**: 6-7

Projets

École technique des forces de défense de Bahreïn, **49**: 26-8Financement, **49**: 9-11Proche-Orient, **49**: 7, 8Société pour l'expansion des exportations, relations, **49**: 9, 11**Société Mitel**Historique, information de base, **20**: 27-9, 35**Société pour l'expansion des exportations (SEE)**Activités, montant, lien, **31**: 22-3Affaires extérieures Canada, liens entre la Division du Commerce international, **31**: 19-20Afrique du Nord, attitude envers le marché, **31**: 7, 8, 9-10Agence canadienne de développement international, collaboration, **31**: 8, 29; **33**: 18-20, 22-4; **41**: 9-10Algérie, aperçu des activités, **31**: 9, 23Concurrence, **31**: 8-9, 21-2, 28-9Contacts étrangers, **31**: 25Couverture d'assurance, politique concernant, **31**: 26-7Égypte, aperçu des activités, **31**: 9-10Exportateurs, aide, **27**: 23-4; **31**: 5-8Afrique du Nord, **27**: 12-3Proche-Orient, **27**: 8, 21Exploitations commerciales du Canada, subventions, **6**: 29Exportations canadiennes, rôle dans le commerce, **31**: 5-8Financement international, **27**: 23-4; **31**: 8; **41**: 9-10, 18, 21-2, 27, 33Israël, présence, **27**: 8, 21; **31**: 9; **42**: 18Ligne de crédit, définition, **33**: 22-4Mandat, charte, **13**: 11, 12Objectif, **31**: 6, 24-5Proche-Orient, attitude envers le marché, **31**: 7, 9-10, 26-7Services d'assurances et de prêts, **31**: 6-7; **41**: 16-7**Sociétés canadiennes**Développement, **10**: 22, 24, 26Marchés étrangers, développement des moyens pour pénétrer, **10**: 16-7

United States (US)—Cont'dSecretary of State—*Cont'd*Successor, **25**: 21-2State governments, preferential practices in their procurement policies, **16**: 24Surface Transportation Act, "Buy American" provisions, **11**: 10, 11, 12, 15, 24; **16A**: 5, 6; **22**: 9-10, 29Surface Transportation Assistance Act, reaction, **19**: 16-7; **23**: 133Syria, attitude towards, **50**: 9-10, 18Tariff Act, Section 337, **10**: 10, 41Tariff on dutiable items, average, **6**: 23

Trade Act of 1974

Section 201, **10**: 41Section 301, **10**: 10, 11, 19-20, 41Section 612, **23**: 12-3Trade Agreement Act of 1979, **7**: 37; **17**: 36-7Section 1104, **23**: 12-3

Trade agreements Act of 1979

Background information, use, **21**: 10Material injury, definition, **10**: 9Trade legislation, enforcement, **22**: 39Transit sector, "Buy American" provisions, **11**: 12; **22**: 9-10Trilateral agreement between Canada, Mexico and the U.S., position, **7**: 20, 37-8; **23**: 13World trade, position, **23**: 50-1Yankee Bonds, **19**: 8, 41**Urban transportation**Calgary, urban transportation system, **11**: 9, 20, 26-7, 28, 29; **21**: 29-30, 31Edmonton, urban transportation system, **11**: 9, 20, 26-7, 28, 29; **21**: 29-30, 31

Free trade arrangement between Canada and the United States

Effect, **11**: 35-6, 38-9; **22**: 28-9"GATTability", **11**: 37-8High technology area, **11**: 9, 13, 19-20, 21, 25-6

Industry

Communication between, **11**: 34Importance, perception, **11**: 9, 13, 14, 19-20, 21Organization, state, **11**: 14; **16A**: 7, 9, 11Policy, direction, elements, **16A**: 8Standardization in technology, **11**: 33Trading bloc approach, definition, examples, **11**: 22-3

Markets

Competition, **16A**: 4, 7Nature, size, importance, **11**: 13-4, 15-6, 21; **16A**: 3-4United States, **16A**: 3, 4-7, 9; **22**: 9-10Public procurement practices, **11**: 16, 36, 37; **22**: 9-10, 28; **23**: 23-5Public sector involvement, **11**: 30-3; **16A**: 3, 4Research and development, **11**: 16-7, 21-2, 30-3Tariffs, effect of canadian, **11**: 34-6*See also*

Bombardier Inc.

Hawker Siddeley Canada Inc.

Urban Transportation Development Corp. Ltd.

Urban Transportation Development Corp. Ltd. (UTDC)Background information, **11**: 13, 14-5, 20-1, 28-9, 30; **16A**: 1-3, 10Brief, text, **16A**: 1-11Buy American Act, reaction, recommendations, **11**: 15, 17-8; **16A**: 5-6Intermediate capacity transportation system, **11**: 14, 29Objective, policy oriented, **16A**: 1, 3Products, **16A**: 2, 5Technology, licensed rights, **16A**: 10Urban transportation, recommendations, **11**: 17-8**Sociétés canadiennes—Suite**Mesures non-tarifaires, effet, **10**: 12-4Secteur de la fabrication, performance, raisons, **10**: 12-3**Sociétés internationales d'ingénieurs**Boycottage arabe, respect, **41**: 28-30Étude de faisabilité, **41**: 23Langages, connaissance, utilité, **41**: 30-1

Marchés étrangers

Difficultés, **41**: 15-6, 21Suggestions, **41**: 16-7Projets, financement, **41**: 18-20, 21-2, 23**Sommet du Caire, octobre 1976**Résultat, **43**: 10-1, 15, 19**Sommets économiques**Évolution des thèmes principaux, **6**: 9, 30-1**Sondage sur l'attitude des Canadiens et des Américains à l'égard des événements survenus au Proche-Orient**Information de base, **36**: 6-8, 17, 19-20Marge d'erreur, **36**: 7Point de mire, **36**: 8-9, 19Questions, texte, réponses, **36**: 9-14; **36A**: 1-7Raisons, **36**: 6-8Répondants, **36**: 17, 20-1

Résultats

Affaires étrangères, intérêt, **36**: 9, 11, 14-6Colonies de peuplement israéliennes sur les terres arabes occupées, attitude envers l'établissement, **36**: 14; **36A**: 6-7État palestinien, création, **36**: 11-2; **36A**: 2-4Israël, attitude envers, **36**: 10, 18; **36A**: 1Liban, attitude envers l'invasion, **36**: 13, 18; **36A**: 5-6Massacre de Beyrouth, **36**: 10-1; **36A**: 2

Proche-Orient

Opinion, **36**: 9, 14-5

Participation gouvernementale

Américaine, **36**: 9, 11, 13; **36A**: 2, 5Canadienne, **36**: 9, 11, 13-4; **36A**: 2, 5, 6-7Organisation de libération de la Palestine, attitude envers, **36**: 12-3, 20; **36A**: 4-5Palestiniens, attitude envers, **36**: 9-10, 16, 17-8; **36A**: 1Publication, **36**: 9Statistique, **36**: 9-14; **36A**: 1-7Type, **36**: 7**Spar Aerospace Limited**Barrières non-tarifaires pour les sociétés de technologie de pointe, **15**: 56-7Conseil national de recherches, relations, **15**: 31Dollar canadien, effet de la valeur, **15**: 53, 54Énergie, coûts, disponibilité, **15**: 51-2

États-Unis, vente

Barrières commerciales, effet, **15**: 8Barrières non-tarifaires, effet, **15**: 8Information de base, antécédants, **15**: 6-8Politiques d'approvisionnement du gouvernement, effet, **15**: 48Système auxiliaire de guidage à distance de la navette, **12**: 31; **15**: 7, 8Technologie, sources, **15**: 33**Stanbury, honorable Richard J., sénateur (York-Centre)**Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **7**: 28-30, 32, 40; **16**: 26-7, 38-9; **17**: 15-9, 21, 26-30

Urban Transportation Development Corp. Ltd. (UTDC)—Cont'd

Urban transportation system for the cities of Calgary and Edmonton, **11**: 28

See also

Urban transportation

van Roggen, Hon. George C., Senator (Vancouver-Point Grey), Committee Chairman

Aerospace industry, **13**: 20-1, 23, 32-3, 34, 38-9, 41-5

Arab-Israel conflict, **35**: 9, 32, 36-40; **40**: 14, 31-4

Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **27**: 8, 10-1, 20, 27-30, 32-4; **31**: 11-2, 19, 23, 26-31; **44**: 11, 14

Canadian International Development Agency, **33**: 8, 14-5, 22-6, 31-3, 35

Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **24**: 24, 26, 28, 32, 34; **32**: 10, 20-2, 24

Procedure, **24**: 5, 23, 39; **26**: 5, 11-7, 19, 21, 23, 25-6, 29; **27**: 5-6, 9, 15, 25, 36-7; **28**: 5, 9, 12, 16, 29, 33-4; **29**: 5, 10, 16, 19, 26-7, 30; **30**: 5, 14, 25, 37; **31**: 5, 10, 12, 17, 19, 21, 25-6, 31; **32**: 5-6, 11, 24-5; **33**: 5-6, 11, 12, 15, 21-2, 35; **34**: 5, 10, 25, 28; **35**: 5-6, 11, 28-9, 36, 41; **36**: 5-6, 14, 19-21, 26, 33; **37**: 5, 12, 15, 19-20, 23-4; **38**: 5, 10, 16, 20, 25-6; **39**: 5, 9, 11, 21, 37; **40**: 5-6, 10, 35; **41**: 5-6, 11, 17, 36; **44**: 5-7, 9, 16, 29-30; **46**: 5-6, 8, 11, 16, 26, 27-8; **47**: 5-6, 10-1, 19, 31-2; **48**: 5, 10, 13, 14, 17, 22-3; **49**: 5, 12, 14, 16, 23, 25; **50**: 5, 11, 16, 20-2, 24-5; **51**: 5, 7-8, 13, 22, 24, 26-7

Canadian Relations with the United States, **1**: 13; **6**: 12, 15-6, 23-5, 29-30, 32, 34, 36-49; **7**: 9; **10**: 18, 24-5, 30, 34-42; **11**: 19, 25; **13**: 8, 9; **14**: 17, 26-7, 29, 44-5, 53-4, 60, 70-3, 75-9; **15**: 13-4, 17, 38-9, 49, 51, 54-7; **16**: 38-40, 47-9; **7**: 6, 9, 10, 16, 26, 29, 30, 32, 33; **18**: 9, 13, 18, 21, 24-5, 27-34, 39, 42-4, 46-9; **19**: 7, 17, 20, 22-3, 25, 29, 31-5, 37-9, 42; **20**: 20-1, 26, 28-9, 33-4, 36-8; **21**: 7, 15, 24, 27, 31, 33, 36, 41-4; **22**: 16, 17, 21, 35-40

Instructions *re* questions, **6**: 7, 27-8; **19**: 36; **20**: 32

Procedure, **1**: 5, 15, 23, 28-9; **2**: 5, 15, 19, 28, 31, 34; **3**: 5, 7-8, 11, 33; **6**: 5, 6-7, 17-8, 21, 29-30, 32-4, 40; **7**: 5, 10, 12, 14, 19, 30, 33, 41; **8**: 5, 6, 18, 20, 25, 30, 31, 43, 55; **9**: 5-6, 8, 12, 16, 20, 27, 40-1; **10**: 5, 8, 14, 21, 42; **11**: 5-6, 9, 12, 18-9, 22, 25, 39; **12**: 5, 6, 29, 35-6, 41, 43, 45, 49-50; **13**: 5-6, 13, 15, 20-1, 45; **14**: 5, 6, 14, 58, 66, 68, 69, 70-1, 75, 79; **15**: 5, 8, 13-4, 17, 31, 41, 57; **16**: 6-8, 12, 18, 30, 32, 46, 48, 49-50; **17**: 5, 15, 38; **18**: 5, 20, 34, 49; **19**: 5, 6, 14, 17, 42; **20**: 5, 8, 9, 16, 40; **21**: 5, 6, 12, 22, 28, 39, 40, 44; **22**: 5, 15, 40-1

Common market between Mexico, Canada and the United States, **3**: 5-7

Economic integration, **1**: 16, 20, 23-8

Educational services, **49**: 7, 10, 15, 18, 22

Emigration from the Middle East to Canada, **46**: 8, 10, 19-20, 22-7

Energy relationships with the Middle East, **29**: 7-8, 10-2, 14, 16-8, 22, 25, 29-30

Export development, **41**: 8, 22-3, 25-30, 32-6

Free trade arrangement between Canada and the United States, **2**: 18, 21, 24, 28-34; **7**: 20, 22-7, 29, 37-41; **17**: 36-7

Furniture industry, **8**: 36, 39, 46, 48-55

General Agreement on Tariffs and Trade, **3**: 14, 18-24, 26-33; **9**: 23

Hearings, program, **40**: 5-6

High technology industry, **12**: 28-9, 37, 45, 49

Israel, **30**: 11, 15-6, 21, 24-6, 29, 31-2, 34-6

Israeli-Arab problem, **28**: 17-8, 24, 26-32; **51**: 20

Middle East

Matters concerning, **36**: 22-9; **37**: 17, 21-2

Trade with, **38**: 9, 17, 20, 22-5

Multinational enterprises, **16**: 20-1, 23, 31-2, 40-3

National Defence, subcommittee on, **6**: 5-6

Palestine question, **39**: 22, 26, 33, 35-6; **44**: 26; **47**: 13, 15, 18, 24, 28-30; **48**: 15, 17-9, 22-3

Stanbury, honorable Richard J., sénateur (York-Centre)—Suite

Industrie du meuble, **8**: 33

Maintien de la paix, **34**: 22-4

Rapport entre la société mère et ses filiales, **16**: 40-2, 46-8

Recherche et développement, **15**: 32-3; **16**: 28-9

Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **44**: 29, 35

Relations du Canada avec les États-Unis, **6**: 40; **8**: 30; **10**: 18-20; **15**: 14, 53; **16**: 27-8

Transports publics, **11**: 36, 38

Stanfield, honorable Robert L., c.r., représentant spécial du gouvernement canadien auprès du Proche-Orient et l'Afrique du Nord (1979-1980)

Accord de libre-échange avec les États-Unis

Citations, **22**: 37; **23**: 254, 290-1

Position, **23**: 253-4, 290-1

Note biographique, **32**: 5-6; **3A**: 1

Organisation de libération de la Palestine, attitude envers, **39**: 12-3

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **5**: 19-29, 31-3

Exposé, **5**: 6-9

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

Discussion, **32**: 11-24

Exposé, **32**: 6-11

Voir aussi

Rapport Stanfield—Rapport final du représentant spécial du Gouvernement du Canada concernant le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord

Statistique Canada

Activités économiques, classification des secteurs, **14**: 27

Steers, M. B.C., sous-ministre adjoint, Marketing international, ministère de l'Industrie et du Commerce

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **19**: 17-21, 24-6, 28-9, 34-5, 37-8, 40-2

Exposé, **19**: 5-9, 14, 16

Stein, Mme Janice, Département des sciences politiques, University of Toronto

Conflit israélo-arabe

Discussion, **40**: 10-35

Exposé, **40**: 6-10

Note biographique, **40**: 5

Stollery, honorable Peter Alan, sénateur (Bloor and Yonge)

Proche-Orient, questions concernant, **37**: 14, 21-3

Subvention

Définition, but, **4**: 15-6, 30-1; **7**: 24, 30-1

Suède

Communauté européenne, «points d'interventions», **18**: 40-1

Industrie aéronautique, **13**: 36

Système d'armes, **13**: 36, 38

Sunnites

Chi'ites

Différences entre, **30**: 22-3

Rapports entre, **30**: 21-2

Voir aussi

Chi'ites

Islam

Musulman

- van Roggen, Hon. George C., Senator (Vancouver-Point Grey), Committee Chairman—*Cont'd***
 Peacekeeping, **34**: 8, 15, 24, 27-8
 Petrochemical industry, **9**: 24, 26, 30-2, 35-40; **21**: 19-20, 40
 Research and development, **1**: 23; **15**: 28, 32-3, 37-8, 40-1, 43-8
 Survey on the attitude towards the Middle East, **36**: 7, 10-1, 17, 20
 Urban transportation, **11**: 26, 29, 32, 34, 36-9
 Washington, memorandum relative to the committee visit, **21**: 5-6
- Vatican**
 Israel, attitude towards, **24**: 32
- Venice Summit Conference**
 Date, prospects, **6**: 30-1
- Volkswagen**
 Value-added content of Canadian parts, **7**: 22
- Ward, Rick, Senior Country Program, Director (Egypt), Canadian International Development Agency**
 Canadian International Development Agency, **33**: 15
- Washington, D.C., United States**
 Committee visit, memorandum, **21**: 5-6
- Watson, Andrew M., Associate Chairman, Toronto University Middle East Group, Professor of Economics, University of Toronto**
 Biographical note, **47**: 5
 Palestine question
 Discussion, **47**: 20-2, 26, 30, 32
 Statement, **47**: 11-9
- Watson, Ian, M.P. (Châteauguay)**
 Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 22-3
 Lebanon, **50**: 17-8
 Palestine question, **48**: 23
- Weintraub, Sidney, Professor, Dean Rusk Professor, Lyndon B. Johnson School of Public Affairs, University of Texas, Austin, Texas**
 Biographical note, **17**: 5, 6
 Canadian Relations with the United States
 Discussion, **17**: 16-38
 Quotations, positions, **23**: 45, 52, 62, 97
 Statement, **17**: 5-15
- Wenman, Robert Lloyd, M.P. (Fraser Valley West)**
 Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 17
- West Bank**
 Attitude towards, **26**: 26; **28**: 9-10, 18; **32A**: 7; **34**: 24; **35**: 31, 38; **36**: 25; **51**: 7, 10, 12, 26
 Background information, **48**: 6-7
 Bethlehem, economic and financial help for, **48**: 20
 Economic and financial help, **48**: 20; **51**: 26
 Emigration, **36**: 25-6; **48**: 17
 Government, **48**: 7, 14
 Israeli military occupation
 Background information, **48**: 5-7
 Life under, description, **48**: 16-20
 Mayors
 Peace negotiations with Israel, participation, **40**: 28-9
 Role, **48**: 14-5
- Syndicats ouvriers**
 Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, **7**: 32
- Syrie**
 Information de base, **40**: 33; **47**: 27-8; **48**: 19-20; **50**: 10, 14-5; **51**: 9
 Liban, attitude envers, **47**: 27-8; **50**: 7-9, 14-5; **51**: 22
 Organisation de libération de la Palestine, appui, **40**: 33; **50**: 8
 Union des républiques socialistes soviétiques, relations, **50**: 10; **51**: 9
- TUMEG**
Voir
 Groupe sur le Moyen-Orient de l'Université de Toronto
- Talmon, M. Jacob, professeur, université Hébraïque**
 Israël, conflits militaires, citation, **25**: 18
- Tannage, industrie**
 Stimulants, **6**: 26
- Tate, M. W.C., vice-président et directeur général, Garrett Manufacturing Company Limited**
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Citation, **23**: 246
 Discussion, **15**: 28, 31, 34-7, 39, 41-2, 46-7, 49-52, 54-7
 Exposé, **15**: 14-7
- Technologie**
 Achat, vente, **14**: 72
 Importations étrangères, **14**: 71-2; **16**: 45-6, 47; **19**: 26, 34-5
 Répercussions, **12**: 34
 Transferts de la société mère à la filiale, **15**: 22, 25, 28; **16**: 46
- Technologie, industrie**
Voir
 Haute technologie, industrie
- Technologie industrielle, programme pour l'avancement**
 Transfert d'une technologie, restrictions, **16**: 37
 Utilité, **16**: 28-9
- Termes, glossaire, 23**: 331-5
- Textile, industrie**
 Mesures de protection, effet, **10**: 28, 29
 Programme d'adaptation, **23**: 281
 Zone de libre-échange bilatérale entre le Canada et les États-Unis, effet, **18**: 27-8
- Thibault, M. Laurent, directeur du service de l'économie et des communications, Association des manufacturiers canadiens**
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Discussion, **14**: 59-66, 69, 76-9
 Exposé, **14**: 8-58

West Bank—Cont'd

- Representatives, elections, **37**: 20, 22-3; **51**: 6, 9, 13-4, 25-6
 Settlements, **35**: 19-20, 38; **36**: 21-3; **39**: 24-5; **40**: 17-8; **48**: 6, 7;
51: 19-21, 22-3
 Size, **47**: 18
 Status, **26**: 25-6; **37**: 20-2
 Water, importance and cost, **48**: 15

Western democracies

- Foreign policy, decision making process, **25**: 5-6
 Israel, attitude towards, **24**: 32
 Middle East, concern about, **30**: 26
 Palestine problem, attitude towards, **28**: 7
 Religion, importance, **30**: 27

Westinghouse Canada Inc.

- Background information, **16**: 12-5, 17, 22, 26, 30-2
 Barriers, effect of tariff and non-tariff, **16**: 16, 23-4, 26, 34-5
 Cross-border trade between Canada and the United States, balance,
16: 19-20, 25, 39-40, 41
 Duty remission scheme, mutual, **16**: 38-9, 40
 Evolution, factors affecting, **16**: 18-9, 36
 Free trade arrangement between Canada and the United States,
 effect, **16**: 15, 16-7
 Intercompany pricing policies, **16**: 40-1, 42-3
 Labour, **16**: 35-6, 37
 North-South rationalization, **16**: 14, 21-2; **23**: 72
 Provincial governments, effect of preferential purchasing, **16**: 23-4,
 33-4
 Research and development, **16**: 20-1, 33
 Technology, sources, commercialization, **16**: 43-4, 46
 Turbine products, world-product mandate, **16**: 9, 13-4, 25-6
 United States, exports, **16**: 21-2
 World marketing strategy, **16**: 9-10, 25-6
See also
 Westinghouse Inc.

Westinghouse Inc.

- Background information, **16**: 25
 Buy American restrictions, position, **16**: 34
 FIRA, relationship with, **16**: 31
 Free trade arrangement between Canada and the United States,
 effect, **16**: 10
 International strategy, **16**: 10, 36
 Plant sites, decision-making process for selection, **16**: 9, 10-2, 32-3
 Research and development, **16**: 20-1
 Subsidiaries, strategic plan for, **16**: 14-5
 Westinghouse Canada Inc., relationship with, **16**: 8-10, 21, 24-6, 36,
 41; **23**: 72-3
See also
 Westinghouse Canada Inc.

Willmot, Robert, Director of Special Projects, Canada-Israel Committee

- Arab-Israel conflict and Canadian policy, **35**: 14-6, 20, 23-4, 28,
 31-3, 36-7
 Biographical note, **35**: 5

Wiseman, Henry, Professor, Department of Political Studies, University of Guelph, Guelph, Ontario

- Biographical note, **34**: 5
 Peacekeeping
 Discussion, **34**: 10-28
 Statement, **34**: 5-10

Third (The) Wave, M. Alvin Toffler, 1: 10**Thompson, honorable Andrew, sénateur (Dovercourt)**

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **17**: 19,
 21, 30-1
 Conflit israélo-arabe, **35**: 24-6, 28; **40**: 10-2, 22-4
 Énergie et les relations du Canada avec le Proche-Orient, **29**: 13,
 19-21, 25-8
 Exportations, expansion, **41**: 23-4, 26-30, 35
 Islam, **30**: 29, 33, 36
 Maintien de la paix, **34**: 7, 11-5, 18-9, 22, 25
 Problème israélo-arabe, **28**: 21-2, 31
 Problème libanais, **43**: 9-10, 13-4, 19, 25-6
 Proche-Orient, commerce avec, **38**: 15-7
 Question palestinienne, **39**: 22-4, 35
 Rapport entre la société mère et ses filiales, **16**: 32-3, 34, 45-6
 Recherche et développement, **16**: 33
 Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afri-
 que du Nord, **27**: 27, 29, 31; **31**: 11, 21-4, 30
 Relations commerciales entre le Canada et Israël, **42**: 10-2, 14, 16,
 18, 22-4
 Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Pro-
 che-Orient, **26**: 19-20
 Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord,
32: 11, 15-6, 20
 Relations du Canada avec les États-Unis, **18**: 12, 14, 26, 28, 33-4,
 36-7, 39-41, 42, 45-7; **21**: 31-3, 35, 43

Tiers Monde

- Concurrence, **18**: 15-6, 18
 Développement industriel, effet, **18**: 15-6, 18
 Systèmes protectionnistes, **10**: 26

Toffler, M. Alvin

- Third (The) Wave*, **1**: 10

Tokyo Round, négociations

- Voir*
 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce—Tokyo
 Round, négociations

Towards an Economic Strategy for Canada, province de la Colombie-Britannique

- Document déposé auprès du Comité, **20**: 8

Traité de paix israélo-égyptien

- États-Unis, rôle, **25**: 15-6
 Perspective historique, **25**: 15-6, 31
Voir aussi
 Camp David, accords

Traité libano-israélien

- Information de base, **50**: 9

Transports publics

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis
 Effet, **11**: 35-6, 38-9; **22**: 28-9
 «GATTabilité», **11**: 37-8
 Calgary, système de transport urbain, **11**: 9, 20, 26-7, 28, 29;
21: 29-30, 31
 Commercialisation des moyens de transport, nature, **11**: 13-4, 15-6,
 21
 Edmonton, système de transport urbain, **11**: 9, 20, 26-7, 28, 29;
21: 29-30, 31
 Haute technologie, secteur, **11**: 9, 13, 19-20, 21, 25-6

- Withers, G.B.S., Vice-President, Corporate Operations, Petrosar, Corunna, Ontario**
 Canadian Relations with the United States
 Discussion, **9**: 23-4, 29-30, 38-40
 Statement, **9**: 12-6
 Sectoral free trade arrangement on petrochemicals, quotations, **21**: 16, 28
- Wonnacott, Ronald Johnson, Professor, Department of Economics, University of Western Ontario, London, Ontario**
 Biographical note, **18**: 5
Canada's Trade Options, **5**: 16
 Canadian Relations with the United States
 Discussion, **18**: 20-49
 Statement, **18**: 5-20
 Free trade with the United States, quotation, **22**: 40; **23**: 33-4, 82, 104
- World economy**
 Economic communities, discussions between, **6**: 13-4, 26-7
 Economy, economic forces, main
 Countries, newly industrializing, **6**: 9-11, 13
 Energy development, **6**: 8-9
 Oil development, **6**: 8-9
 Free trade, obstacles, **6**: 31
 Production, statistics, **6**: 10
 Structural changes, **6**: 8-11
 Trading system
 Canada, position, **6**: 18
 Evolution, **6**: 8, 13-4
- World Jewish Congress**
 Background information, **51**: 5, 10, 21
 Camp David Accords, position, **51**: 10
 Golan Heights, position, **51**: 10
 Settlements in the West Bank, position, **51**: 19-21
- World Zionist Organization**
 Background information, **36**: 21-2
 West Bank, activities, **36**: 21-3
- Yaoundé Conventions**
 General Agreement on Tariffs and Trade, review, **3**: 24; **3A**: 12
- Yurko, William J., M.P. (Edmonton East)**
 Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 28
- Yuzyk, Hon. Paul, Senator (Fort Garry)**
 Arab-Israel conflict, **40**: 18, 20-1
 Canada's relations with the Arab Republic of Egypt and the Middle East, **26**: 26
 Canada's trade relations with the Middle East and North Africa, **31**: 25-6
 Canadian Relations with the Middle East and North Africa, **25**: 27-9
 Canadian Relations with the United States, **18**: 41-2
 Educational services, **49**: 26-9
 Export development, **41**: 30-1
 Islam, **30**: 22, 24
 Lebanon, **50**: 15-7
 Middle East, matters concerning, **37**: 19-20
 Palestine question, **48**: 21
 Peacekeeping, **34**: 14-6
 Petrochemical industry, **9**: 29-32
- Transports publics—Suite**
 Industrie
 Bloc commercial, définition, exemples, **11**: 22-3
 Communication entre, **11**: 34
 Importance, perception, **11**: 9, 13, 14, 19-20, 21
 Organisation, état, **11**: 14; **16A**: 7, 9, 11
 Politique, orientation, mesures, **16A**: 8
 Uniformisation technologique, **11**: 33
 Marchés
 Américains, **16A**: 3, 4-7, 9; **22**: 9-10
 Concurrence, **16A**: 4, 7
 Nature, ampleur, importance, **16A**: 3-4
 Politique d'achats publics, **11**: 16, 36, 37; **22**: 9-10, 28; **23**: 190-1
 Recherche et développement, **11**: 16-7, 21-2, 29, 30-3
 Secteur public, rôle, participation, **11**: 30-3; **16A**: 3, 4
 Tarifs canadiens, effet, **11**: 34-6
Voir aussi
 Bombardier Inc.
 Hawker Siddeley Canada Inc.
 Urban Transportation Development Corp. Ltd.
- Transports publics, industrie**
Voir
 Transports publics
- Transports urbains**
Voir
 Transports publics
- Trudeau, Très honorable Pierre Elliott, Premier ministre du Canada**
 Déclaration commune avec le président du Mexique au sujet d'une coopération économique trilatérale entre le Canada, le Mexique et les États-Unis, citation, discussions, **3**: 5-7; **23**: 177
- Truman, M. Harry, ancien président des États-Unis (1945-1953)**
 Proche-Orient, attitude envers, **24**: 26-7
- Tunisie**
 Communautés religieuses, relations entre, **24**: 29
- Tyaack, M. F.H., président et administrateur-en-chef, Westinghouse Canada Inc., Hamilton, Ontario**
 Relations du Canada avec les États-Unis
 Citations, **23**: 246, 247, 248, 284, 295
 Discussion, **16**: 18-31, 33-50
 Exposé, **16**: 12-8
- UNRWA**
Voir
 Office de secours et de travaux des Nations unies
- URSS**
Voir
 Union des républiques socialistes soviétiques
- UTDC**
Voir
 Urban Transportation Development Corp. Ltd.
- Union Carbide Canada Ltd.**
 Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, **9**: 17-9, 20-2
 Histoire, nature, **9**: 17

Yuzyk, Hon. Paul, Senator(Fort Garry)—Cont'd

Trading relationship between Canada and Israel, **42**: 14-6

Zionism

Definition, **32A**: 17

Movement, aim, **39**: 13

Political

Historical background, **24**: 12-6, 28

Reasons, **24**: 12

Zureik, Elia, Department of Sociology, Queen's University, Kingston, Ontario

Biographical note, **36**: 5

Middle East, matters concerning, **36**: 21-33

Survey on the attitude towards the Middle East

Discussion, **36**: 14-21

Statement, **36**: 6-14

Zwaig, Melvyn, Vice-President, Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry

Biographical note, **42**: 5

Trading relationship between Canada and Israel

Discussion, **42**: 8, 12, 14, 21, 23, 25

Statement, **42**: 5-6

See following pages for lists of appendices, documents tabled and witnesses.

Union des républiques socialistes soviétiques (URSS)

Conflit palestinien, rôle dans un règlement pacifique, **40**: 23

Islam, état, **30**: 31-3

Maintien de la paix, attitude, **34**: 16, 26

Organisation de libération de la Palestine, relations, **25**: 28-9; **28**: 32-3

Pétrole

Arabie Saoudite, dépendance, **25**: 33

Réserve, **29**: 24

Proche-Orient

Présence, **47**: 27; **48**: 20; **51**: 11-2

Rôle, influence, **25**: 27-8; **28**: 32-3; **40**: 23

Union douanière

Définition, **2**: 7, 21, 32-3; **3**: 5, 15, 31; **3A**: 3-4; **23**: 206

Exemples, **2**: 9, 21; **3**: 15, 27

Urban Transportation Development Corp. Ltd. (UTDC)

Buy American Act, réaction, recommandations, **11**: 15, 17-8; **16A**: 5-6

Information de base, **11**: 13, 14-5, 20-1, 28-9, 30; **16A**: 1-3, 10

Mémoire, texte, **16A**: 1-11

Objectifs décisionnels, **16A**: 1, 3

Produits, **16A**: 2, 5

Système de transport intermédiaire, **11**: 14, 29

Système de transport urbain destiné aux villes de Calgary et d'Edmonton, **11**: 28

Technologie, licences, **16A**: 10

Transports publics, recommandations, **11**: 17-8

Voir aussi

Transports publics

Usines de sables bitumineux

Contenu canadien, pourcentage, **21**: 17-8, 25

van Roggen, honorable George C., sénateur (Vancouver-Point Grey), président du Comité

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **2**: 18, 21, 24, 28-34; **7**: 20, 22-7, 29, 37-41; **17**: 36-7

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **3**: 14, 18-24, 26-33; **9**: 23

Agence canadienne de développement international, **33**: 8, 14-5, 22-6, 31-3, 35

Conflit israélo-arabe, **35**: 9, 32, 36-40; **40**: 14, 31-4

Défense nationale, sous-comité, **6**: 5-6

Énergie et les relations du Canada avec le Proche-Orient, **29**: 7-8, 10-2, 14, 16-8, 22, 25, 29-30

Exportations, expansion, **41**: 8, 22-3, 25-30, 32-6

Immigration en provenance du Proche-Orient au Canada, **46**: 8, 10, 19-20, 22-7

Industrie à haute technologie, **12**: 28-9, 37, 45, 49

Industrie aéronautique, **13**: 20-1, 23, 32-3, 34, 38-9, 41-5

Industrie du meuble, **8**: 36, 39, 46, 48-55

Industrie pétrochimique, **9**: 24, 26, 30-2, 35-40; **21**: 19-20, 40

Intégration économique, **1**: 16, 20, 23-8

Islam, **30**: 11, 15-6, 21, 24-6, 29, 31-2, 34-6

Maintien de la paix, **34**: 8, 15, 24, 27-8

Marché commun entre le Mexique, le Canada et les États-Unis, **3**: 5-7

Problème israélo-arabe, **28**: 17-8, 24, 26-32; **51**: 20

Proche-Orient

Commerce avec, **38**: 9, 17, 20, 22-5

Questions concernant, **36**: 22-9; **37**: 17, 21-2

Question palestinienne, **39**: 22, 26, 33, 35-6; **44**: 26; **47**: 13, 15, 18, 24, 28-30; **48**: 15, 17-9, 22-3

- van Roggen, honorable George C., sénateur (Vancouver-Point Grey), président du Comité—*Suite***
 Rapports entre la société mère et ses filiales, **16**: 20-1, 23, 31-2, 40-3
 Recherche et développement, **1**: 23; **15**: 28, 32-3, 37-8, 40-1, 43-8
 Relations commerciales du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **27**: 8, 10-1, 20, 27-30, 32-4; **31**: 11-2, 19, 23, 26-31; **44**: 11, 14
 Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord, **24**: 24, 26, 28, 32, 34; **32**: 10, 20-2, 24
 Procédure, **24**: 5, 23, 39; **26**: 5, 11-7, 19, 21, 23, 25-6, 29; **27**: 5-6, 9, 15, 25, 36-7; **28**: 5, 9, 12, 16, 29, 33-4; **29**: 5, 10, 16, 19, 26-7, 30; **30**: 5, 14, 25, 37; **31**: 5, 10, 12, 17, 19, 21, 25-6, 31; **32**: 5-6, 11, 24-5; **33**: 5-6, 11, 12, 15, 21-2, 35; **34**: 5, 10, 25, 28; **35**: 5-6, 11, 28-9, 36, 41; **36**: 5-6, 14, 19-21, 26, 33; **37**: 5, 12, 15, 19-20, 23-4; **38**: 5, 10, 16, 20, 25-6; **39**: 5, 9, 11, 21, 37; **40**: 5-6, 10, 35; **41**: 5-6, 11, 17, 36; **44**: 5-7, 9, 16, 29-30; **46**: 5-6, 8, 11, 16, 26, 27-8; **47**: 5-6, 10-1, 19, 31-2; **48**: 5, 10, 13, 14, 17, 22-3; **49**: 5, 12, 14, 16, 23, 25; **50**: 5, 11, 16, 20-2, 24-5; **51**: 5, 7-8, 13, 22, 24, 26-7
 Relations du Canada avec les États-Unis, **1**: 13; **6**: 12, 15-6, 23-5, 30, 32, 34, 36-40; **7**: 9; **10**: 18, 24-5, 30, 34-42; **11**: 19, 25; **13**: 8, 9; **14**: 17, 26-7, 29, 44-5, 53-4, 60, 70-3, 75-9; **15**: 13-4, 17, 38-9, 49, 51, 54-7; **16**: 38-40, 47-9; **17**: 6, 9, 10, 16, 26, 29, 30, 32, 33; **18**: 9, 13, 18, 21, 24-5, 27-34, 39, 42-4, 46-9; **19**: 7, 17-20, 22-3, 25, 29, 31-5, 37-9, 42; **20**: 20-1, 26, 28-9, 33-4, 36-8; **21**: 7, 15, 24, 27, 31, 33, 36, 41-4; **22**: 16, 17, 21, 35-40
 Instructions au sujet des questions, **6**: 7, 27-8; **19**: 36; **20**: 32
 Procédure, **1**: 5, 15, 23, 28-9; **2**: 5, 15, 19, 28, 31, 34; **3**: 5, 7-8, 11, 33; **6**: 6-7, 17-8, 21, 29-30, 32-4, 40; **7**: 5, 10, 12, 14, 19, 30, 33, 41; **8**: 5, 6, 18, 20, 25, 30, 31, 43, 55; **9**: 5-6, 8, 12, 16, 20, 27, 40-1; **10**: 5, 8, 14, 21, 42; **11**: 5-6, 9, 12, 18-9, 22, 25, 39; **12**: 5, 6, 29, 35-6, 41, 43, 45, 49-50; **13**: 5-6, 13, 15, 20-1, 45; **14**: 5, 6, 14, 58, 66, 68, 69, 70-1, 75, 79; **15**: 5, 8, 13-4, 17, 31, 41, 57; **16**: 6-8, 12, 18, 30, 32, 46, 48, 49-50; **17**: 5, 15, 38; **18**: 5, 20, 34, 49; **19**: 5, 6, 14, 17, 42; **20**: 5, 8, 9, 16, 40; **21**: 5, 6, 12, 22, 28, 39, 40, 44; **22**: 5, 15, 40-1
 Séances, programme, **40**: 5-6
 Services éducationnels, **49**: 7, 10, 15, 18, 22
 Sondage sur les attitudes envers le Proche-Orient, **36**: 7, 10-1, 17, 20
 Transports publics, **11**: 26, 29, 32, 34, 36-9
 Washington, note de service relative à la visite du Comité, **21**: 5-6

Vatican

Israël, attitude envers, **24**: 32

Venise, conférence au sommet

Date, chances, **6**: 30-1

Volkswagen

Valeur ajoutée en pièces canadiennes, **7**: 22

Ward, M. Rick, directeur principal des programmes (Égypte), Agence canadienne de développement international

Agence canadienne de développement international, **33**: 15

Washington, D.C., États-Unis

Visite du Comité, note de service, **21**: 5-6

Watson, M. Andrew M., président associé, University of Toronto, Groupe sur le Moyen-Orient, professeur d'économie, University of Toronto

Note biographique, **47**: 5

Question palestinienne

Discussion, **47**: 20-2, 26, 30, 32

Exposé, **47**: 11-9

Watson, M. Ian, député (Chateauguay)Liban, **50**: 17-8Question palestinienne, **48**: 23Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 22-3**Weintraub, M. Sidney, professeur, Dean Rusk Professor, Lyndon B. Johnson School of Public Affairs, University of Texas, Austin, Texas**Note biographique, **17**: 5, 6

Relations du Canada avec les États-Unis

Citations, positions, **23**: 214, 221, 232, 273Discussion, **17**: 16-38Exposé, **17**: 5-15**Wenman, M. Robert Lloyd, député (Fraser Valley West)**Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Proche-Orient, **26**: 17**Westinghouse Canada Inc.**Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, effet, **16**: 15, 16-7Commerce entre le Canada et les États-Unis, balance, **16**: 19-20, 25, 39-40, 41États-Unis, exportations, **16**: 21-2Évolution, facteurs, **16**: 18-9, 36Fixation des prix entre sociétés, **16**: 40-1, 42-3Gouvernements provinciaux, effet des politiques préférentielles en matière d'achats, **16**: 23-4, 33-4Information de base, **16**: 12-5, 17, 22, 26, 30-2Main-d'œuvre, **16**: 35-6, 37Obstacles tarifaires et non-tarifaires, effet, **16**: 16, 23-4, 26, 34-5Rationalisation Nord-Sud, **16**: 14, 21-2; **23**: 244Recherche et développement, **16**: 20-1, 33Stratégie de commercialisation mondiale, **16**: 9-10, 25-6Système de remise mutuelle des droits, **16**: 38-9, 40Technologie, sources, commercialisation, **26**: 43-4, 46Turbine, mandat mondial de production, **16**: 9, 13-4, 25-6*Voir aussi*

Westinghouse Inc.

Westinghouse Inc.Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, effet, **16**: 10AEIE, rapport avec, **16**: 31*Buy American*, position sur les restrictions du programme, **16**: 34Filiales, plan stratégique, **16**: 14-5Information de base, **16**: 25Recherche et développement, **16**: 20-1Stratégie internationale, **16**: 10, 36Usines processus de décision concernant la sélection d'emplacements, **16**: 9, 10-2, 32-3Westinghouse Canada Inc., rapport avec, **16**: 8-10, 21, 24-6, 36, 41; **23**: 244-5*Voir aussi*

Westinghouse Canada Inc.

Willmot, M. Robert, directeur des programmes spéciaux, Comité Canada-IsraëlConflit israélo-arabe et la politique du Canada, **35**: 14-6, 20, 23-4, 28, 31-3, 36-7Note biographique, **35**: 5

Wiseman, M. Henry, professeur, Département d'études politiques,
University of Guelph, Guelph, Ontario

Maintien de la paix

Discussion, **34**: 10-28

Exposé, **34**: 5-10

Note biographique, **34**: 5

Withers, M. G.B.S., vice-président, opérations intégrées, Petrosar,
Corunna, Ontario

Accord de libre-échange sectoriel dans les produits pétrochimiques,
citations, **21**: 16, 28

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **9**: 23-4, 29-30, 38-40

Exposé, **9**: 12-6

Wonnacott, M. Ronald Johnson, professeur, Département d'économie,
University of Western Ontario, London, Ontario

Accord de libre-échange avec les États-Unis, citations sur, **22**: 40;
23: 201-2, 255, 280

Note biographique, **18**: 5

Options commerciales du Canada, **5**: 16

Relations du Canada avec les États-Unis

Discussion, **18**: 20-49

Exposé, **18**: 5-20

Yaoundé, Convention

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, examen,
3: 24; **3A**: 12

Yurko, M. William J., député (Edmonton East)

Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Pro-
che-Orient, **26**: 28

Yuzyk, honorable Paul, sénateur (Fort Garry)

Conflit israélo-arabe, **40**: 18, 20-1

Exportations, expansion, **41**: 30-1

Industrie pétrochimique, **9**: 29-32

Islam, **30**: 22, 24

Liban, **50**: 15-7

Maintien de la paix, **34**: 14-6

Proche-Orient, questions concernant, **37**: 19-20

Question palestinienne, **48**: 21

Relations commerciales du Canada avec la Proche-Orient et l'Afri-
que du Nord, **31**: 25-6

Relations commerciales entre le Canada et Israël, **42**: 14-6

Relations du Canada avec la République arabe d'Égypte et le Pro-
che-Orient, **26**: 26

Relations du Canada avec le Proche-Orient et l'Afrique du Nord,
25: 27-9

Relations du Canada avec les États-Unis, **18**: 41-2

Services éducationnels, **49**: 26-9

Zone de libre-échange

Définition, **2**: 7, 21, 32-3; **3**: 5, 15, 31; **3A**: 3, 4, 5-6; **5**: 20; **23**: 205-6

Zone de libre-échange bilatérale entre le Canada et les États-Unis

Approche sectorielle, **5**: 20-1; **22**: 17

Industrie du textile, effet, **18**: 27-8

Régions du Canada

Effet, **5**: 22; **18**: 24-5

Perception, **5**: 23; **22**: 15-6, 17, 18

Zureik, M. Elia, Département de sociologie, Queen's University,
Kingston, Ontario

Note biographique, **36**: 5

Zureik, M. Elia, Département de sociologie, Queen's University, Kingston, Ontario—*Suite*
Proche-Orient, questions concernant, **36**: 21-33
Sondage sur les attitudes envers le Proche-Orient
Discussion, **36**: 14-21
Exposé, **36**: 6-14

Zwaig, M. Melvyn, vice-président, Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israël
Note biographique, **42**: 5
Relations commerciales entre le Canada et Israël
Discussion, **42**: 8, 12, 14, 21, 23, 25
Exposé, **42**: 5-6

Voir sur pages suivantes listes d'appendices, de document déposé et de témoins.

Appendices

- 1A — *North American Economic Interdependence: A framework for analysis*; tables, **1A**: 1, 3-19
- 3A — *GATT (The) and Regional Economic Integration*, **3A**: 1-19
- 8A — Tables appended to the Brief presented by the Canadian Council of Furniture Manufacturers, **8A**: 1-3
- 8B — Comparative Statistics appended to the Brief presented by the Quebec Furniture Manufacturers Association, **8A**: 5, 7
- 9A — Cumulative effect of job multipliers, **9A**: 1
- 9B — Cumulative effect of value multipliers, **9A**: 2
- 9C — Jobs per 100 million Lbs/Yr. Ethylene, **9A**: 3
- 11A — Remarks by Mr. K.W. Foley, President and Chief Executive Officer of UTDC, October 16, 1980, **16A**: 1-11
- 13A — Charts from de Havilland Aircraft of Canada, Limited, **13A**: 1
- 13B — Charts from Pratt & Whitney Aircraft of Canada Ltd., **13A**: 3-9
- 18A — *Canada/U.S. Wage/Productivity/Exchange Rate Nexus, 1968-1978*, **18**: 8; **18A**: 1
- 27A — *Canada/Middle East Trade Canada—North African Trade*, **27A**: 1
- 29A — Crude oil and petroleum products imports by country of origin, 1971-1982; Petro-chemical production, **29A**: 1-2
- 29B — Middle East imports as a percentage of total imports: 1971-1982, **29A**: 3
- 29C — Oil and gas statistics 1981: Crude oil proven reserves 1965-81; OPEC's crude oil production, **29A**: 4
- 32A — Report of the Special representative of the Government of Canada respecting the Middle East and North Africa (The Stanfield Report) dated 20 February, 1980, **32A**: 1-23
- 35A — *The Arab-Israel conflict and Canadian Policy*, brief presented by the Canada-Israel Committee, **35A**: 1-27
- 36A — Statistics of a survey conducted by Canadian Facts, November-December 1982, **36A**: 1-8
- 46A — Immigration to Canada from Middle East and North African countries, tables I and II, **46A**: 1-2

Document Tabled

- *Towards an Economic Strategy for Canada*, **20**: 8

Witnesses

- Adams, Charles, Institute of Islamic Studies, McGill University
- Adelman, Howard, Professor of Philosophy and Director, Refugee Documentation Project, York University
- Arès, Jean, Senior Vice-President, Export Financing, Export Development Corporation
- Barton, William H., Formerly Canadian Ambassador at the United Nations
- Bassett, Charles P., Vice-President, Anglophone Africa Branch, Canadian International Development Agency
- Bélanger, Jean M., President, Canadian Chemical Producers' Association
- Bell, Kirk, Director General, Recruitment & Selection Branch, Employment and Immigration Canada
- Bronfman, Edgar, President, World Jewish Congress, New York
- Buchwald, Harold, Q.C., National Chairman, Canada-Israel Committee
- Campbell, Don, Assistant Undersecretary, Office of Resource Industries, Energy and Food, External Affairs Canada
- Campbell, K.M., General Manager, Ontario Furniture Manufacturers Association

Appendices

- 1A — *Interdépendance (L') économique en Amérique du Nord: cadre d'analyse*, tableaux, **1A**: 2-19
- 3A — *GATT (Le) et l'intégration économique régionale*, **3A**: 1-19
- 8A — Tableaux annexés au mémoire de l'Association des fabricants de meubles du Québec inc., **8A**: 1-2, 4
- 8B — Statistiques comparatives annexées au mémoire de l'Association des fabricants de meubles du Québec inc., **8A**: 6, 8
- 9A — Effet cumulatif des multiplicateurs d'emplois, **9A**: 4
- 9B — Effet cumulatif des multiplicateurs de valeur, **9A**: 5
- 9C — Emplois par million de Lb/An d'éthylène, **9A**: 6
- 11A — Exposé de M. K.W. Foley, président directeur général d'UTDC, le 16 octobre 1980, **16A**: 1-11
- 13A — Tableaux de de Havilland Aircraft du Canada Limitée, **13A**: 2
- 13B — Tableaux de Pratt & Whitney Aircraft du Canada Ltée., **13A**: 10-6
- 18A — *Rapport Canada/États-Unis: salaire/productivité/échanges—1968 à 1978*, **18**: 8; **18A**: 1
- 27A — Commerce Canada/Moyen-Orient; Commerce Canada-Afrique du Nord, **27A**: 1
- 29A — Importations globales de pétrole brut et importations équivalentes par pays d'origine, 1971-1982; Production—pétrochimie, **29A**: 5-6
- 29B — Importations du Proche-Orient en pourcentage du total des importations: 1971-1982, **29A**: 7
- 29C — Statistiques du pétrole et du gaz 1981: Réserves prouvées de pétrole brut 1965-1981; Production de pétrole brut de l'OPEP, **29A**: 8
- 32A — Rapport du représentant spécial du gouvernement du Canada concernant le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord (le rapport Stanfield), daté du 20 février 1980, **32A**: 1-23
- 35A — *Le conflit israélo-arabe et la politique du Canada*, mémoire présenté par le Comité Canada-Israël, **35A**: 1-27
- 36A — Statistiques d'un sondage réalisé par Canadian Facts, en novembre et décembre 1982, **36A**: 1-8
- 46A — Immigration au Canada en provenance des pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, tableaux I et II, **46A**: 3-4

Document déposé

- *Towards an Economic Strategy for Canada*, **20**: 8

Témoins

- Adams, M. Charles, Institut des études islamiques, McGill University
- Adelman, M. Howard, professeur de philosophie et directeur du projet de documentation pour les réfugiés, York University
- Arès, M. Jean, vice-président supérieur, Financement à l'exportation; Société pour l'expansion des exportations
- Barton, M. William H., ex-ambassadeur du Canada aux Nations unies
- Bassett, M. Charles P., vice-président, Direction générale de l'Afrique anglophone, Agence canadienne de développement international
- Bélanger, M. Jean M., président, Association canadienne des fabricants de produits chimiques
- Bell, M. Kirk, Directeur général, Direction du recrutement et de la sélection, Emploi et Immigration Canada
- Bronfman, M. Edgar, président, Congrès mondial des Juifs, New York
- Buchwald, M. Harold, c.r., président national, Comité Canada-Israël
- Campbell, M. Don, sous-secrétaire d'État adjoint, Direction générale des industries, des ressources, de l'énergie et de l'alimentation, Affaires extérieures Canada

Witnesses—*Cont'd*

- Charles, Roger, Assistant Director, Contracted Educational and Training Services
- Clarke, Larry, Chairman and Chief Executive Officer, Spar Aerospace Limited
- Cloutier, Sylvain, Chairman of the Board and President, Export Development Corporation
- Cockerill, Gerry, Vice-President and General Manager, Kaufman Company, Collingwood, Ontario
- Connor, Harold, Halifax, N.S.
- Dewar, Jack S., President, Union Carbide Canada Ltd., Toronto, Ontario
- Dodge, David A., Director of Research, Institute for Research on Public Policy, Ottawa, Ontario
- Douglas, L.R., Vice-President, Canadian General Electric Co. Ltd., Chairman of the CMA Trade Policy Committee
- Dufour, Marcel, President, Lavalin International Inc.
- Eastham, Percy, Director General, Office of General Relations, Department of Industry, Trade and Commerce
- Edelstein, Verona, Director, Africa Division, Office of Trade Development, Africa and Middle East, External Affairs Canada
- Farah, Naji, Canada-Palestine Solidarity Committee
- Foley, Kirk W., President, Urban Transportation Development Corp. Ltd., Toronto, Ontario
- Fraser, Norman, Acting Director General, Programs Branch, Department of Industry, Trade and Commerce
- Freij, Elias, Mayor of Bethlehem
- Gagnon, Jean-Jacques, Senior Executive Vice-President; Aluminium Company of Canada, First Vice-president of Canadian Manufacturers' Association
- Girard, Raphael, Director, Refugee Policy Division, Employment and Immigration Canada
- Gourdeau, Jean-Paul, President and Chief Executive Officer, SNC Group
- Grey, Rodney de C., Advisor to the Government of Ontario, Ontario House, London, England
- Grossman, Hon. Larry, Minister of Industry and Tourism, Province of Ontario
- Hadawi, Sami, Canadian Arab Federation
- Hoss, Salim El, former Prime Minister of Lebanon, 1976-80
- Howarth, Gorse, President, Canadian Commercial Corporation
- Husny, Joseph P., Chairman of the Board and Chief Executive Officer, MIRON Inc.
- Jahel, Salim, Former Minister in the Government of Lebanon
- Johnstone, Robert, Deputy Minister, Department of Industry, Trade and Commerce
- Katz, Julius, Senior Vice-President, ACLI International Inc., White Plains, N.Y., U.S.A.
- Keating, Ronald R., President, Litton Systems Canada Limited
- Keill, Don, Senior Vice-President, Export Insurance, Export Development Corporation
- Kenny, Lorne M., Chairman, Toronto University Middle East Group, Professor of Middle Eastern and Islamic Studies, University of Toronto
- Kilburn, Peter, Vice-President, Project Financing, Lavalin International Inc.
- Krause, Lawrence, Senior Fellow, Brookings Institute, Washington, D.C., U.S.A.
- Kubursi, Atif, Canadian Arab Federation
- Latimer, R.E., Assistant Deputy Minister, International Trade Relations, Department of Industry, Trade and Commerce
- Lazar, Fred, Director, Canadian Institute for Economic Policy
- Lyon, Peyton V., School of International Affairs, Carleton University, Ottawa, Ontario

Témoins—*Suite*

- Campbell, M. K.M., directeur général, Ontario Furniture Manufacturers Association
- Charles, M. Roger, directeur adjoint, Services contractuels d'éducation et de formation, Bureau canadien de l'éducation internationale
- Clarke, M. Larry, président et administrateur en chef, Spar Aerospace Limited
- Cloutier, M. Sylvain, président du Conseil et président; Société pour l'expansion des exportations
- Cockerill, M. Gerry, vice-président et directeur général, Kaufman Company, Collingwood, Ontario
- Connor, M. Harold, Halifax, N.-É.
- Dewar, M. Jack S., président, Union Carbide Canada Ltd., Toronto, Ontario
- Dodge, M. David A., directeur de la recherche, Institut de recherches politiques, Ottawa, Ontario
- Douglas, M. L.R., vice-président, Canadian General Electric Co. Ltd., président du comité de la politique commerciale, Association des manufacturiers canadiens
- Dufour, M. Marcel, président, Lavalin International Inc.
- Eastham, M. Percy, directeur général, Bureau des relations générales, ministère de l'Industrie et du Commerce
- Edelstein, Mme Verona, directrice de la division de l'Afrique, Direction générale de l'expansion du commerce, Afrique et Moyen-Orient, Affaires extérieures Canada
- Farah, M. Naji, Comité de Solidarité Canada-Palestine
- Foley, M. Kirk W., président, Urban Transportation Development Corp. Ltd., Toronto, Ontario
- Fraser, M. Norman, directeur général suppléant, Groupe des programmes, ministère de l'Industrie et du Commerce
- Freij, M. Elias, maire de Bethléem
- Gagnon, M. Jean-Jacques, vice-président sénior exécutif, Compagnie d'aluminium du Canada, vice-président sénior, Association des manufacturiers canadiens
- Girard, M. Raphael, directeur, Division de la politique relative aux réfugiés, Emploi et Immigration Canada
- Gourdeau, M. Jean-Paul, président et administrateur-en-chef, Le Groupe SNC
- Grey, M. Rodney de C., conseiller auprès du gouvernement de l'Ontario, Ontario House, Londres, Angleterre
- Grossman, honorable Larry, ministre de l'Industrie et du Tourisme, province de l'Ontario
- Hadawi, M. Sami, Fédération canado-arabe
- Hoss, M. Salim El, ancien premier ministre du Liban, 1976-1980
- Howarth, M. Gorse, président, Corporation commerciale canadienne
- Husny, M. Joseph P., président du conseil d'administration et administrateur en chef, MIRON Inc.
- Jahel, M. Salim, ancien ministre du Gouvernement libanais
- Johnstone, M. Robert, sous-ministre, ministère de l'Industrie et du Commerce
- Katz, M. Julius, premier vice-président, ACLI International Inc., White Plains, New York, États-Unis
- Keating, M. Ronald R., président, Litton Systems Canada Limited
- Keill, M. Don, vice-président supérieur, Assurance à l'exportation; Société pour l'expansion des exportations
- Kenny, M. Lorne M., président, University of Toronto, Groupe sur le Moyen-Orient; professeur et spécialiste des études islamiques et sur le Moyen-Orient, University of Toronto
- Kilburn, M. Peter, vice-président, Financement des projets, Lavalin International Inc.
- Krause, M. Lawrence, membre agrégé, Brookings Institute, Washington, D.C., É.-U.

Witnesses—Cont'd

- McCallum, Ron, Corporate Director of Marketing, Hawker Siddeley Canada Inc., Chairman of the CMA Export Committee
- McDonough, M.J., Senior Executive Vice-President, Corporate Resources, Westinghouse Inc., Pittsburgh, Pennsylvania
- MacEachen, Hon. Allan J., Deputy Prime Minister and Secretary of State for External Affairs
- McGeer, Hon. Patrick, Minister of Universities Science and Communications, Province of British Columbia
- McNiven, James, Executive Vice-President, Atlantic Provinces Economic Council
- MacPherson, Bruce, President, Gibbard Furniture Shops Ltd., Napanee, Ontario
- McWhinney, William, Senior Vice-President, Canadian International Development Agency
- Malko, Joe, Furniture West Inc., Winnipeg, Manitoba
- Mandel, Michael, Canada-Palestine Solidarity Committee
- Masleck, Carolyn, Director, Educational Exchange, Canadian Bureau of International Education
- Matthews, O.I., Director General, Export Supply Centre, Canadian Commercial Corporation
- Mort, Clifford L., Chairman, Dow Chemical of Canada Co., Sarnia, Ontario
- Mouammar, Khaled, President, Canada-Palestine Solidarity Committee
- Mubarak, His Excellency Mohamed Hosni, President of the Arab Republic of Egypt
- Mundy, David, R.R. N° 3, Carp, Ontario
- Nelson, John, Director of the Middle East Division, Office of Trade Development, Africa and Middle East, External Affairs Canada
- Oliver, Craig, Senior Director General, Industry and Commerce Development, Department of Industry, Trade and Commerce
- Papineau, Bernard, President, H.P.L. Cie., Arthabaska, Quebec
- Pierce, R.L., President, Alberta Gas Ethylene Company, Calgary, Alberta
- Planche, Hon. Hugh, Minister of Economic Development, Province of Alberta
- Pouliot, François, Vice-President, Francophone Africa Branch, Canadian International Development Agency
- Power, Noble, Vice-President, Corporate Affairs, Canadian International Development Agency
- Pugsley, David, Vice-President, Ontario Educational Services Corporation
- Quinn, John J., Faculty of Law, University of Western Ontario; Director, Canada-U.S. Law Institute
- Reece, E.A., Vice-President & General Manager, McDonnell Douglas Canada Ltd., Toronto, Ontario
- Reekie, C.D., President and Chief Executive Officer, CAE Industries Limited
- Resnick, Mark, National Executive Director, Canada-Israel Committee
- Ricard, Norman, President and General Manager, NORCA Management Ltd., Montreal, Quebec
- Rotstein, Abraham, Vice-Chairman, Canadian Institute for Economic Policy
- Royer, Raymond, President and General Manager, Mass Transit Division, Bombardier Inc., Boucherville, Quebec
- Sandford, John W., President & Chief Executive Officer, de Havilland Aircraft of Canada, Limited, Downsview, Ontario
- Shaske, E.G. (Ed), Executive Director, Strategic Planning Branch, Department of Economic Development, Province of Alberta

Témoins—Suite

- Kubursi, M. Atif, Fédération canado-arabe
- Latimer, M. R.E., sous-ministre adjoint, Relations commerciales internationales, ministère de l'Industrie et du Commerce
- Lazar, M. Fred, directeur, Institut canadien de politiques économiques
- Lyon, M. Peyton V., École des affaires internationales, Université Carleton, Ottawa, Ontario
- McCallum, M. Ron, directeur du marketing de la société Hawker Siddeley Canada Inc.; président, comité des exportations, Association des manufacturiers canadiens
- McDonough, M. M.J., vice-président exécutif principal, Resources, Westinghouse Inc., Pittsburgh, Pensylvanie
- MacEachen, honorable Allan J., vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures
- McGeer, honorable Patrick, ministre des universités, de la science et des communications, province de la Colombie-Britannique
- McNiven, M. James, vice-président exécutif, Conseil économique des provinces de l'Atlantique
- MacPherson, M. Bruce, président, Gibbard Furniture Shops Ltd., Napanee, Ontario
- McWhinney, M. William, vice-président principal, Agence canadienne de développement international
- Malko, M. Joe, Furniture West Inc., Winnipeg, Manitoba
- Mandel, M. Michael, Comité de Solidarité Canada-Palestine
- Masleck, Mme Carolyn, directrice, Échanges éducatifs, Bureau canadien de l'éducation internationale
- Matthews, M.O.I., directeur général, Centre d'approvisionnement pour l'exportation, Corporation commerciale canadienne
- Mort, M. Clifford L., président, Dow Chemical of Canada Co., Sarnia, Ontario
- Mouammar, M. Khaled, président, Comité de Solidarité Canada-Palestine
- Mubarak, Son Excellence Mohamed Hosni, président de la République arabe d'Égypte
- Mundy, M. David, R.R. N° 3, Carp, Ontario
- Nelson, M. John, directeur de la division du Moyen-Orient, Direction générale de l'expansion du commerce, Afrique et Moyen-Orient, Affaires extérieures Canada
- Olivier, M. Craig, premier directeur général, Expansion de l'industrie et du commerce, ministère de l'Industrie et du Commerce
- Papineau, M. Bernard, président, H.P.L., Cie, Arthabaska, Québec
- Pierce, M. R.L., président, Alberta Gas Ethylene Company, Calgary, Alberta
- Planche, honorable Hugh, ministre du Développement économique, province de l'Alberta
- Pouliot, M. François, vice-président, Direction générale de l'Afrique francophone, Agence canadienne de développement international
- Power, M. Noble, vice-président, Affaires organisationnelles, Agence canadienne de développement international
- Pugsley, M. David, vice-président, Société de services éducationnels de l'Ontario
- Quinn, M. John J., Faculté de droit, University of Western Ontario; Directeur, Canada-U.S. Law Institute
- Reece, M. E.A., vice-président et directeur général, McDonnell Douglas Canada Ltd., Toronto, Ontario
- Reekie, M. C.D., président et administrateur en chef, CAE Industries Limited
- Resnick, M. Mark, directeur général, Comité Canada-Israel
- Ricard, M. Norman, président et directeur général, NORCA Management Ltd., Montréal, Québec

Witnesses—Cont'd

- Shenstone, Michael, Assistant Under-Secretary, Bureau of African and Middle Eastern Affairs, External Affairs Canada
- Sigler, John H., Director, The Norman Paterson School of International Affairs, Carleton University
- Simmonds, Nicholas, Executive Director, Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry
- Simons, John, Vice-President, Avionics Division, Canadian Marconi Company, Montreal, Quebec
- Smith, E.L., President & Chief Executive Officer, Pratt & Whitney Aircraft of Canada Ltd., Longueuil, Quebec
- Stanfield, Hon. Robert L., Q.C.
- Steers, B.C., Assistant Deputy Minister, International Marketing, Department of Industry, Trade and Commerce
- Stein, Janice, Department of Political Science, University of Toronto
- Tate, W.C., Vice-President and General Manager, Garrett Manufacturing Company Limited
- Thibault, Laurent, Director of Economics and Communications, Canadian Manufacturers' Association
- Tyaack, F.H., President and Chief, Executive Officer, Westinghouse Canada Inc., Hamilton, Ontario
- Ward, Rick, Senior Country Program, Director (Egypt), Canadian International Development Agency
- Watson, Andrew M., Associate Chairman, Toronto University Middle East Group, Professor of Economics, University of Toronto
- Weintraub, Sidney, Professor, Dean Rusk Professor, Lyndon B. Johnson School of Public Affairs, University of Texas, Austin, Texas
- Willmot, Robert, Director of Special Projects, Canada-Israel Committee
- Wiseman, Henry, Professor, Department of Political Studies, University of Guelph, Ontario
- Withers, G.B.S., Vice-President, Corporate Operations, Petrosar, Corunna, Ontario
- Wonnacott, Ronald Johnson, Professor, Department of Economics, University of Western Ontario, London, Ontario
- Zureik, Elia, Department of Sociology, Queen's University, Kingston, Ontario
- Zwaig, Melvyn, Vice-President, Canada-Israel Chamber of Commerce and Industry

For pagination, *see* Index by alphabetical order.

Témoins—Suite

- Rotstein, M. Abraham, directeur, Institut canadien de politique économique
- Royer, M. Raymond, président directeur général, Division du transport commun, Bombardier Inc., Boucherville, Québec
- Sandford, M. John W., président et administrateur en chef, de Havilland Aircraft du Canada, limitée, Downsview, Ontario
- Shaske, M. E.G. (Ed), directeur exécutif, Division de la planification stratégique, ministère du Développement économique, province de l'Alberta
- Shenstone, M. Michael, sous-secrétaire adjoint, Bureau des affaires africaines et du Moyen-Orient, Affaires extérieures Canada
- Sigler, M. John H., directeur du Norman Paterson School of International Affairs à l'université Carleton
- Simmonds, M. Nicholas, directeur général, Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israël
- Simons, M. John, vice-président, division de l'avionique, Compagnie Marconi Canada, Montréal, Québec
- Smith, M. E.L., président et administrateur en chef, Pratt & Whitney Aircraft du Canada Ltée, Longueuil, Québec
- Stanfield, honorable Robert, L., c.r.
- Steers, M. B.C., sous-ministre adjoint, Marketing international, ministère de l'Industrie et du Commerce
- Stein, Mme Janice, Département des sciences politiques, University of Toronto
- Tate, M. W.C., vice-président et directeur général, Garrett Manufacturing Company Limited
- Thibault, M. Laurent, directeur du service de l'économie et des communications, Association des manufacturiers canadiens
- Tyaack, M. F.H., président et administrateur-en-chef, Westinghouse Canada Inc., Hamilton, Ontario
- Ward, M. Rick, directeur principal des programmes (Égypte), Agence canadienne de développement international
- Watson, M. Andrew M., président associé, University of Toronto, Groupe sur le Moyen-Orient, professeur d'économie, University of Toronto
- Weintraub, M. Sidney, professeur, Dean Rusk Professor, Lyndon B. Johnson School of Public Affairs, University of Texas, Austin, Texas
- Willmot, M. Robert, directeur des programmes spéciaux, Comité Canada-Israël
- Wiseman, M. Henry, professeur, Département d'études politiques, University of Guelph, Guelph, Ontario
- Withers, M. G.B.S., vice-président, opérations intégrées, Petrosar, Corunna, Ontario
- Wonnacott, M. Ronald Johnson, professeur, Département d'économie, University of Western Ontario, London, Ontario
- Zureik, M. Elia, Département de sociologie, Queen's University, Kingston, Ontario
- Zwaig, M. Melvyn, vice-président, Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israël

Pour pagination, *voir* Index par ordre alphabétique.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

SA
JL23
-171



Second Session
Thirty-second Parliament, 1983-84

Deuxième session de la
trente-deuxième législature, 1983-1984

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Wednesday, March 7, 1984

Le mercredi 7 mars 1984

Issue No. 1

Fascicule n° 1

Twenty-ninth Proceedings on:

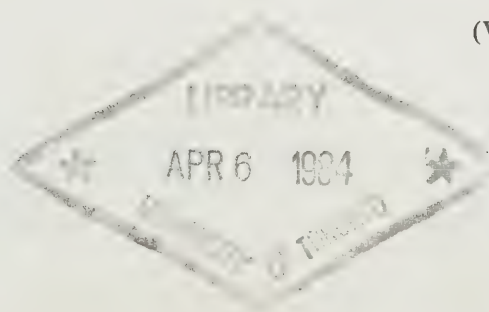
Vingt-neuvième fascicule concernant:

Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Lapointe
Bosa	Macquarrie
Croll	Murray
*Flynn	Nurgitz
Giguère	*Olson
Haidasz	Rowe
Hicks	van Roggen—(12)

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Lapointe
Bosa	Macquarrie
Croll	Murray
*Flynn	Nurgitz
Giguère	*Olson
Haidasz	Rowe
Hicks	van Roggen—(12)

**Membres d'office*

(Quorum 4)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Thursday, January 19, 1984:

“With leave of the Senate,

The Honourable Senator van Roggen moved, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the papers and evidence received and taken on the subject during the First Session of the thirty-second Parliament be referred to the Committee.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le jeudi 19 janvier 1984:

«Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur van Roggen propose, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autre dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déferées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que les témoignages entendus et les documents recueillis à ce sujet au cours de la première session du trente-deuxième Parlement soient déferés au Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 7, 1984

(2)

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4:15 p.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen presiding.

Present: The Honourable Senators Asselin, Bosa, Giguère, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Murray, Nurgitz, Rowe and van Roggen. (10)

Present but not of the Committee: The Honourable Senators Buckwold, Gigantes, Grafstein and Cools. (4)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. Peter Dobell and Mrs. Carol Seaborn.

Witness:

Dr. Irwin Cotler, Faculty of Law, McGill University.

The Committee resumed considerations of its order of Reference dated January 19, 1984.

The Honourable Senator Hicks moved that the report of the ad hoc Subcommittee, who visited the Middle East in November 1983 be printed as an appendix to today's proceedings of the Committee. The Motion carried. (*see Appendix "FA-1A"*)

The Chairman introduced the witness who made a statement and answered questions put to him by members of the Committee.

At 5:45 p.m. the Committee reverted to an *in camera* meeting.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 7 MARS 1984

(2)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 h 15, sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Présents: Les honorables sénateurs Asselin, Bosa, Giguère, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Murray, Nurgitz, Rowe et van Roggen. (10)

Présents, mais ne faisant pas partie du comité: Les honorables sénateurs Buckwold, Gigantes, Grafstein et Cools. (4)

Aussi présents: Du Centre parlementaire des affaires étrangères et du commerce extérieur: M. Peter Dobell et M^{me} Carol Seaborn.

Témoin:

M. Irwin Cotler, faculté de droit, Université McGill.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 19 janvier 1984.

L'honorable sénateur Hicks propose que le rapport du Sous-comité *ad hoc*, qui s'est rendu au Moyen-Orient en novembre 1983, soit annexé aux délibérations d'aujourd'hui. La motion est adoptée (*voir Appendice «FA-1A»*)

Le président présente le témoin qui fait une déclaration et répond aux questions des membres du Comité.

A 17 h 45, le Comité poursuit ses travaux à huis clos.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, March 7, 1984

[Texte]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4.00 p.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George C. van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we are continuing the committee's study of Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa. We are very fortunate to have appearing before the committee today Dr. Irwin Cotler, a professor of law at McGill University, although this year he is on a sabbatical at the Harvard Law School where he is giving a course on the international protection of human rights. Professor Cotler is an expert in the field of human rights and civil liberties where he has specialized for many years. As a civil liberties lawyer, he has served as special counsel to the Canadian Civil Liberties Association; he has been counsel to Soviet prisoners of conscience such as Anatoly Scharansky; he has served as counsel concerned with political detainees in South Africa, and as chairman to the Commission on Economic Coercion and Discrimination. He has been on the board of directors of the Canadian Human Rights Foundation and the Canadian section of the International Commission of Jurists. In 1977 he was a visiting lecturer in Cairo's Al-Ahram Centre for political and strategic studies and a visiting professor at the Hebrew University in Jerusalem. He has undertaken academic study missions to Egypt, Syria, Jordan and Israel at different times in his career. He was in the Middle East again as recently as this past summer. He has written extensively on the subject. Dr. Cotler is immediate past president of the Canadian Jewish Congress.

Before calling on Dr. Cotler, I should like to recognize Professor Khalid Sayeed, a professor of political science at Queen's University who has come here today with his graduate class who are sitting to my right. We certainly welcome them.

The other matter I would like to deal with before we proceed is to bring to your attention that the subcommittee which made a study visit to the Middle East last November has prepared its report which is now being translated into both French and English. As committee members know, there were seven of us scheduled to go on that trip and, as some of you probably heard, I succeeded in going to the hospital the same day that the rest of them left for the Middle East, so I missed the trip. Having worked for many months in organizing that trip, I regretted not being able to go. The committee had an extensive visit. They were received by heads of state in, I believe, five of the six countries they visited and had approximately 45 to 50 meetings with a variety of people at all levels. Senator Hicks was selected by members of the committee to act as chairman of the group, which he did with his usual distinction. I know that all of you will be interested in reading the report of that subcommittee. I should like to ask for a motion to append that report to the transcript of today's proceedings.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 7 mars 1984

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 heures pour examiner la question des relations du Canada avec les pays du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George C. van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous poursuivons notre étude des relations du Canada avec les pays du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord. Nous aurons la chance d'entendre aujourd'hui comme témoin M. Irwin Cotler, professeur de droit à l'université McGill, qui profite actuellement d'un congé sabbatique pour enseigner la protection internationale des droits de la personne à l'école de droit de l'université Harvard. M. Cotler est spécialiste des droits de la personne et des libertés civiles, domaines qu'il étudie depuis nombre d'années. En sa qualité d'avocat spécialisée des libertés individuelles, il est conseiller spécial auprès de l'Association canadienne des libertés civiles, vient en aide à des dissidents soviétiques tel Anatoly Scharansky, participe à la défense de détenus politiques en Afrique du Sud et préside la commission de coercition économique et de discrimination. Il songe au Conseil de direction de la Fonction canadienne des droits de la personne et de la section canadienne de la Commission internationale de juristes. En 1977, il est conférencier-invité au centre Al-Ahram d'études politiques et stratégiques, au Caire, et professeur-invité à l'université israélienne de Jérusalem. Il entreprend à différents moments de sa carrière des missions d'étude en Égypte, en Syrie, en Jordanie et à Israël. Sa dernière visite au Moyen-Orient date à peine de l'été dernier et, jusqu'à tout récemment, il présidait le Congrès juif canadien. Enfin, il a signé d'innombrables écrits sur la question qui nous intéresse.

Avant d'appeler M. Cotler à témoigner, je voudrais signaler la présence de M. Khalid Sayeed, professeur de sciences politiques à l'université Queen, qui nous visite aujourd'hui avec son groupe d'étudiants diplômés, assis à ma droite. Nous tenons à leur souhaiter la bienvenue parmi nous.

Je voudrais également vous signaler, avant de commencer, que le sous-comité chargé d'effectuer une visite d'étude au Moyen-Orient en novembre dernier vient de produire un rapport qui est en voie d'être traduit en français et en anglais. Comme vous le savez sans doute, sept d'entre nous devaient effectuer ce voyage et, vous l'aurez probablement appris, j'ai dû me désister le jour même du départ, pour un séjour à l'hôpital. Ayant consacré plusieurs mois à la préparation de ce voyage, j'ai été très déçu de ne pouvoir y participer. Les membres du Comité y ont donc effectué une visite approfondie; ils ont, je crois, été reçus par les chefs d'État de cinq des six pays où ils se sont rendus, et ont entretenu quelque 45 à 50 rencontres avec des représentants de différents niveaux. Le sénateur Hicks qui avait été choisi par ses collègues comme président du groupe s'est acquitté de cette tâche avec la distinction qu'on lui connaît. Je sais que vous serez tous intéressés à lire le rapport de ce sous-comité. Je vous demanderais vouloir présenter une

[Text]

Senator Hicks: I so move.

(For report see Appendix.)

The Chairman: I have asked the clerk of the committee to distribute copies of this report to your offices as soon as possible. We will have a meeting of the full committee in due course to discuss that report after you have had time to digest it.

On March 29, the committee will have as a witness Ambassador L. Dean Brown, president of the Middle East Institute in Washington who will discuss the subject of our study from the point of view of U.S. policy in the Middle East. I will go into more detail of his qualifications when he appears before the committee. He is most knowledgeable on the subject, having served as ambassador to Jordan, I believe, and as President Ford's special adviser on the Middle East. He will bring before the committee a deep understanding of United States policy in that area. That meeting will be held at 9 a.m. on March 29.

I now ask Dr. Cotler to make his opening presentation following which we will proceed to questions in the usual fashion. The questioning will be opened by Senator Nurgitz. Dr. Cotler, would you please begin.

Dr. Irwin Cotler, Faculty of Law, McGill University: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the opportunity to participate in your deliberations. I might mention that as someone who had an opportunity to testify before an American Senate committee, I appreciate better the atmospherics or architecture of a presentation in a Canadian context, since one finds oneself in a kind of adversarial atmosphere even seating-wise in the American context. I am delighted to be here and very pleased, as well, that Professor Sayeed has brought his class here. That makes me feel even more at home since I have just come from and will be returning to participate in the teaching of my own classes at Harvard where, as you indicated, Mr. Chairman, I am on sabbatical.

Mr. Chairman, as I observe the daily events in the Middle East where the Middle East universe, if I can paraphrase it, does not always unfold as it should or as some might wish, I get a sense that it becomes necessary at some point to go beyond the daily atmospherics or headlines which may cloud understanding or even the attempts at "quick-fix" solutions with all its good faith and intentions, which sometimes may corrupt understanding, to try to probe the real basis not only for conflict but perhaps also for conflict resolution in the Middle East. Accordingly, with that in mind, what I should like to identify for the committee, based on impressions gathered in the last 15 years as a kind of participant-observer in the Arab-Israeli conflict and Palestine question, are what I would term perhaps somewhat presumptuously, some basic theses or propositions about the nature of the conflict and, as well, a framework of inquiry for its potential resolution.

[Traduction]

motion en vue d'annexer ce rapport à la transcription des délibérations de la séance d'aujourd'hui.

Le sénateur Hicks: J'en fais la proposition.

(Pour le rapport, voir Appendice.)

Le président: J'ai demandé au Greffier du comité de vous remettre un exemplaire de ce rapport dans votre bureau, dès que possible. Lorsque vous aurez eu l'occasion de bien l'étudier, nous nous réunirons tous à nouveau pour en discuter.

Le 29 mars, le Comité entendra le témoignage de l'ambassadeur L. Dean Brown, président du Middle East Institute à Washington, qui viendra nous entretenir du sujet de notre étude envisagé, cette fois, du point de vue de la politique américaine au Moyen-Orient. Je ferai évidemment une présentation en bonne et due forme du témoin au moment de sa comparution devant nous; pour l'instant, je me contenterai toutefois de souligner l'extrême compétence de cet homme qui a notamment été ambassadeur de son pays en Jordanie et, si je ne me trompe, conseiller spécial du président Ford sur la question du Moyen-Orient. Il sera donc en mesure de nous faire un exposé très éclairé de la politique américaine à cet égard. Cette réunion aura donc lieu le 29 mars, à 9 heures.

Je voudrais maintenant demander à M. Cotler de procéder à son exposé préliminaire à la suite duquel nous passerons, comme d'habitude, à la période de questions, en commençant par le sénateur Nurgitz. Monsieur Cotler, vous avez la parole.

M. Irwin Cotler, faculté de droit, Université McGill: Merci, Monsieur le président. Je suis très heureux de pouvoir participer à vos délibérations. Je devrais peut-être mentionner qu'ayant eu l'occasion de témoigner devant un comité sénatorial américain, je suis agréablement surpris par l'ambiance dans laquelle se déroule ce genre de présentation dans le contexte canadien; je déplore en effet qu'aux États-Unis, on se retrouve inévitablement plongé dans un certain climat d'opposition, ne serait-ce qu'en raison de la disposition matérielle des lieux. Je suis donc très heureux d'être ici aujourd'hui et, qui plus est, de constater que M. Sayeed a décidé d'y amener son groupe. Je me sens très à l'aise dans cet entourage qui me rappelle mon propre groupe d'étudiants à Harvard, où j'enseigne actuellement, comme vous l'avez très justement signalé, monsieur le président.

Monsieur le Président, à mesure que j'observe la situation quotidienne au Moyen-Orient, et que je constate que cet univers, si vous me permettez de paraphraser, n'évolue pas toujours comme il le devrait ou comme nous le souhaiterions, je m'aperçois de plus en plus qu'il faut transcender les événements quotidiens ou les manchettes, qui peuvent nuire à notre compréhension, ou même les tentatives de solution «miracle» qui, malgré toute la bonne foi et les bonnes intentions dont elles découlent, peuvent parfois brouiller les cartes; il est en effet nécessaire d'évaluer le véritable fondement non seulement du conflit au Moyen-Orient, mais également de sa résolution. Par conséquent, je voudrais proposer aux membres de ce Comité, ce que je pourrais appeler, sans vouloir être présomptueux, des thèses ou propositions sur la nature du conflit, ainsi qu'un cadre d'analyse pour l'élaboration d'une éventuelle solution, en m'inspirant des impressions que j'ai pu recueillir au

[Text]

I have distributed to the members of the committee eleven theses. May I state at the beginning that I do not intend to address all or even most of these theses. Apart from abusing your sensibility and patience, the sheer constraints of time would make that both inappropriate and impossible.

What I intend to do, having in mind that the students are here, is perhaps to focus on two or three of the main propositions or theses which I propose to identify in a moment, and then identify the others by way of recital only for the record and invite any comments or questions that you may have. In that regard, and for those who have the outline, I will elaborate upon propositions I, II and X of my eleven propositions, and will only identify the other theses. I invite, however, commentary or reaction on each of these propositions.

May I begin, therefore, with what I would call some organizing propositions about the Arab-Israeli conflict and, in particular, the Palestine question. My first thesis or proposition in this regard is that there can be no resolution of the Arab-Israeli conflict without a just solution to the Palestinian question. It seems to me this must be taken as a given. Any attempts, I suggest, to either deny or trivialize the existence of a Palestinian identity or a Palestinian people appear to me to be as misguided politically as I would regard them as being wrong morally. Indeed, the Camp David process has even given a juridical foundation to the notion of a Palestinian people and the satisfaction of their legitimate rights in any framework for conclusion of a peace agreement between Israel and the Palestinians.

The question, therefore, it seems to me, ought not to be whether there can be a resolution of the Arab-Israeli conflict without a just solution to the Palestine question; I think we ought to take that as a given. The question we must address—and I regard this as a fundamental question—is: What is a just solution to the Palestine question, and how might the legitimate rights of the Palestinian people be secured?

If I may, I would like to make some reference to conversations I had with the late President Sadat during the periods I was in Egypt. I found his framework of inquiry and analysis most instructive. According to President Sadat, a just solution to the Palestine question would be one that is based on fact, equity and justice. Applying President Sadat's own principles, the following analysis appears to emerge: The facts are—and about this there can be no dispute from a factual point of view—that the first state created in that geo-political-juridical entity known as Mandatory Palestine, located geographically from the Mediterranean in the west to the desert in the east, was not a Palestinian-Jewish state, but, in fact, Palestinian-Arab state that was first called Transjordan, and is now known in successor juridical form as the Hashemite Kingdom of Jordan.

[Traduction]

cours des quinze dernières années à titre de participant-observateur du conflit israélo-arabe et de la situation en Palestine.

J'ai fait distribuer aux membres du Comité un document dans lequel sont énoncées 11 thèses différentes. Je tiens à préciser que je n'entends pas m'étendre longuement sur chacune ni même sur la majorité de ces thèses; d'abord, je ne voudrais pas abuser de votre amabilité et de votre patience et ensuite, compte tenu du temps limité dont nous disposons, j'estime qu'un tel exercice serait à la fois inopportun et irréalisable.

J'entends plutôt, prenant en considération la présence du groupe d'étudiant, m'arrêter sur deux ou trois des principales propositions ou thèses, que je vous énoncerai dans un instant; quant aux autres, je me contenterai d'en faire la lecture et de répondre aux commentaires ou questions qu'elles sont susceptibles de soulever. J'entends donc vous entretenir, pour ceux qui ont le document sous les yeux, des propositions I, II et X, pour ensuite énumérer brièvement les autres. Cependant, je vous invite à me faire part de toute observation ou réaction relativement peut à chacune de ces propositions.

Puis-je commencer, donc, en énonçant ce qu'il conviendrait d'appeler des projets d'organisation relatifs au conflit israélo-arabe et particulièrement à la question palestinienne. Ma première thèse ou proposition à cet égard pose la résolution du problème palestinien comme condition préalable à l'éventuelle résolution du conflit israélo-arabe. Cette condition me paraît essentielle. A mon avis, toute tentative en vue de nier l'existence d'une identité ou d'un peuple palestinien, ou encore à réduire son importance serait une erreur, aux points de vue tant politique que moral. En effet, même les échanges du Camp David ont conféré un fondement juridique à la motion de peuple palestinien, et ont imposé le respect de leurs droits légitimes dans les pourparlers en vue de la signature d'une entente entre les deux nations.

Par conséquent, je ne crois pas qu'il y ait lieu de se demander si oui ou non le conflit israélo-arabe peut être résolu sans que soit préalablement réglé le problème palestinien; je crois que ce point devrait être tenu pour acquis. Par contre, la question fondamentale serait plutôt celle de savoir comment ce problème peut être résolu de façon équitable et de quelle manière nous pouvons garantir les droits légitimes du peuple palestinien.

Je voudrais, si vous me le permettez, me référer aux conversations que j'ai pu entretenir avec le regretté président Sadate, lors de mes séjours en Égypte. Je crois que sa méthode d'enquête et d'analyse pourrait se révéler ici dès plus utile. Selon le président Sadate, la juste solution au problème palestinien serait fondée sur l'honnêteté et la justice. Compte tenu de ses propres principes, la grille d'analyse suivante semble se dessiner: d'abord, il est indéniable que le premier État créé dans cette entité géo-politico-juridique connue comme la Palestine du Mandat, qui s'étend géographiquement de la Méditerranée, dans l'ouest, au désert, dans l'est, était non pas un État israélo-palestinien, mais bien palestine-arabe; il s'agissait alors de la Transjordanie, qui est désormais connus sous le nom de Royaume hachémite de Jordanie.

[Text]

The territory out of which that state was carved was Palestinian. The nationality of its inhabitants, under international law, and according to the passport that they carried at the time, was Palestinian. The affinity of the population in terms of religion, culture, language and ethnicity was Palestinian. Indeed, while Hussein and Arafat may disagree about some things, they both agree on one thing—Jordan is Palestine.

We come, therefore, to a rather inescapable conclusion on the facts: that either Jordan, an Arab state in Palestine, is the Palestinian Arab state or, if it is not, then it is Jordan which may have usurped the Palestinian homeland.

I suggest that one should not confuse an intra-Palestinian-Arab question as between, for example, Hussein and Arafat of constitutional governance, that is to say, what should be the legitimate régime in Jordan, with the very different question of self-determination for the Palestinian people. The problem is not, I suggest to you, in its essence, the absence of a Palestinian homeland; the problem is one of fixing the borders of an existing Palestinian homeland. The problem is not, in its essence, from a juridical point of view, the absence of self-determination; the problem is one of identifying the territorial foundation for Palestinian self-determination; and to ensure, as well, that self-determination for the Palestinian Arab people, which I take as a moral, juridical and existential given, can be mutually accommodated to self-determination for the Jewish people.

Perhaps it may be made clearer by the following example. I suspect that, if the Hashemite Kingdom of Jordan had been called by the name its inhabitant wished for it at the time, namely, Palestine, rather than the name that the British imposed on it, namely, Transjordan, the entire resonance and understanding of the Palestinian question and the Arab-Israeli conflict would have assumed a different form; for it would be difficult to argue today that there is no Palestinian homeland if there existed, juridically speaking, on the maps of the world and in the international community, a state called Palestine.

Moreover, from the point of view of equity, the Palestinian Arabs appear to have been favoured in the territorial disposition of what was, originally, Mandatory Palestine. As it now stands, Jordan occupies 78 per cent of what was, from a juridical point of view, Mandatory Palestine. Even if one were to include the West Bank in the territorial patrimony of the Jewish homeland—and I would say, parenthetically, that that is not a position I would support or endorse. I am speaking now simply from the juridical point of view and from an appreciation of the equities—the resulting territorial configuration, in terms of what was originally Mandatory Palestine, would still not amount to more than 22 per cent of the original Palestine mandate. Again, this is not to suggest that, as a matter of equity, the just solution to the Palestine question requires the incorporation of the West Bank into Israel; rather, it is intended to point out that our whole understanding of what constitutes a just solution to the Palestine question and our whole understanding of what might be Canadian foreign policy with regard to the Palestine question, may lie in a proper

[Traduction]

Le territoire sur lequel s'est fondé cet État était bel et bien palestinien. La nationalité de ses habitants, en vertu du droit international, et selon le passeport qui leur était attribué à l'époque, était également palestinienne. Leurs affinités sur le plan de la religion, de la culture, de la langue et de l'ethnie, toujours palestiniennes. En fait, quoique MM. Hussein et Arafat ne parviennent pas à s'entendre sur certains points, ils ont tous deux, séparément et ensemble, reconnu une même vérité, à savoir que la Jordanie est effectivement palestinienne.

Par conséquent, une conclusion irréfutable s'impose: soit que la Jordanie, un État arabe de la Palestine, représente l'État palestinien arabe, soit qu'elle, ait tout simplement usurpé le territoire palestinien.

Je crois qu'il importe de ne pas confondre les conflits palestino-arabes internes, par exemple celui qui oppose MM. Hussein et Arafat sur la question du régime gouvernemental jordanien, avec le problème très différent de l'autonomie politique du peuple palestinien. A mon avis, le problème ne réside pas essentiellement dans l'absence d'un territoire palestinien, mais bien dans la délimitation des frontières du territoire palestinien existant. Du point de vue juridique, le problème ne concerne pas strictement le manque d'autonomie politique, mais plutôt la détermination de son fondement territorial. En outre, il s'impose de veiller à ce que l'économie politique du peuple palestinien, que je considère comme un droit moral, juridique et existentiel, puisse s'opérer dans le respect du droit à l'autonomie politique du peuple israélien.

Il serait peut-être indiqué de préciser cette thèse par un exemple. Je soupçonne que si le Royaume hachémite de Jordanie avait été baptisé comme le souhaitaient à l'époque ses habitants, c'est-à-dire: «Palestine», plutôt que d'arborer un nom imposé par les Britanniques, à savoir «Transjordanie», tout le contexte et toute la perception de cette question du problème palestinien et du conflit israélo-arabe auraient sans doute été autres. Il serait en effet difficile de prétendre qu'il n'existe aucun territoire palestinien alors que les lois, les mappemondes et la communauté internationale reconnaîtraient un État appelé «Palestine».

Par ailleurs, du point de vue de l'honnêteté, les Arabes palestiniens semblent avoir été favorisés dans la répartition du territoire qui s'appelait, à l'origine, la Palestine du Mandat. À l'heure actuelle, la Jordanie occupe 78 pour cent du territoire qui, du point de vue juridique, représente la Palestine du Mandat. Si nous devons inclure la Cisjordanie dans le patrimoine territorial israélien—et je dirai en passant qu'il s'agit d'une position que je n'appuie pas et que je ne sanctionnerait certainement pas; je parle seulement du point de vue juridique et de mon interprétation de ce qui est équitable—la configuration territoriale qui en résulterait représenterait au plus 22 pour cent du territoire originel de la Palestine du Mandat. Là encore, je ne veux pas laisser entendre que pour être juste, la solution au problème palestinien exige l'intégration de la Cisjordanie à Israël; je veux plutôt souligner que notre perception de ce qui constitue une solution juste au problème palestinien et notre perception de ce que pourrait être la politique étrangère du Canada à l'égard de la question palestinienne, est sans doute fonction de ce que nous entendons, d'un point de vue

[Text]

understanding of what we mean when we speak, from a juridical point of view and from a factual point of view, of Palestine and the Palestinian question.

In a sense, it diminishes both fact and equity to suggest somehow that "Palestine was given to the Jews" or that Israel usurped the Palestinian homeland. Indeed, it would be no less a myth to argue that there is no Palestine homeland as it is a myth to argue today that there is no Palestinian people.

Unless this be dismissed as the figment of a historian's imagination or a lawyer's contrivance, it might be instructive to appreciate that it is the Arabs who continue to regard Jordan as a Palestinian homeland, and it is Israel that continues to argue, in my opinion mistakenly if not foolishly, that there is no right, in that sense, to an independent Palestinian state. The question of fact and equity should not be regarded as a matter of academic concern only; for the recognition of the territory of the Palestinian Hashemite Kingdom of Jordan as an organic part of Palestine would not only adhere to the facts and law of the Palestine mandate, it might inspire, on a political and psychological basis, the basis for Palestinian-Jewish and Palestinian-Arab accommodation in Palestine.

Let me briefly indicate what I mean. It ought to make a difference to the political and psychological process of peace-making whether Israel is perceived as "occupying" 80 per cent of the land since 1948 or 100 per cent since 1967; or whether it is appreciated that Israel inhabits 20 per cent of the areas to which the Palestine mandate applied with the other 80 per cent of Palestine constituting the Palestinian-Arab state. It ought to make a difference whether the Palestinian-Arab refugees and their children who crossed the Jordan River into Jordan, see themselves as having been "uprooted" from their Palestinian homeland; or whether they see themselves as having moved, however tragically, from one part of the homeland to another rather than having been evicted from the whole of the homeland itself.

From the point of view of territorial claims to the West Bank—leaving aside the question of Biblical claims by Israel or historical claims,—Israel is regarded by many international lawyers as having at least as good a title,—and some have argued even a preferred title—as Jordan, having acquired the territory in lawful self-defence. But, from the point of view of the self-determination of the 750,000 Palestinian-Arabs now living in and inhabiting the West Bank, it seems clear that they do not wish to live under Israeli sovereignty. It seems clear that, whatever may be the legalities involved, and whatever may be the juridical basis for Israeli claims, one has to take into account the felt aspiration and needs of the indigenous Palestinian-Arab population on the West Bank.

A just solution, therefore, would seem to lie in what I might refer to as "the principle of least injustice." In other words, there cannot be, in my view, anything that is absolute justice, and neither side can hope to satisfy its absolute demands. In a situation such as this, one can either divide the territory and have partition or divide sovereignty and have federation, or one can look—and I will be prepared to react to this should there be any questions—towards a condominium relationship where

[Traduction]

juridique et du point de vue des faits, lorsque nous parlons de la Palestine et de la question palestinienne.

En un sens, on déroge à la réalité et à l'honnêteté en laissant entendre que la Palestine a été cédée aux Juifs, ou qu'Israël a usurpé le territoire des Palestiniens. En fait, il est tout aussi chimérique d'alléguer que la Palestine n'existait pas que de nier aujourd'hui l'existence du peuple palestinien.

A moins de rejeter cette prémisse comme le fruit de l'imagination d'un historien ou du cerveau d'un avocat, il pourrait être utile de comprendre que ce sont les Arabes qui continuent à considérer la Jordanie comme la patrie des Palestiniens, et que c'est Israël qui continue d'alléguer, à tort sinon sottement, à mon avis, qu'il n'y a pas lieu de créer un État palestinien indépendant. Il ne faudrait pas considérer comme purement hypothétiques et les fait et les intérêts de la justice. En effet, la reconnaissance du territoire du Royaume hachémite de Jordanie comme partie intégrante de la Palestine correspondrait non seulement à la réalité et aux lois de la Palestine du Mandat, mais, d'un point de vue politique et psychologique, pourrait jeter les bases d'une entente palestino-juive et palestino-arabe en Palestine.

Permettez-moi d'expliquer brièvement ce que je veux dire. Que l'on considère qu'Israël «occupe» 80 pour cent du territoire depuis 1948 ou 100 pour cent depuis 1967, ou que l'on considère qu'Israël habite 20 pour cent du territoire visé par le mandat palestinien, les autres 80 pour cent de la Palestine constituant l'État palestino-arabe ne peut manquer de faire une différence en ce qui concerne le processus politique et psychologique d'établissement de la paix. De même, il ne peut manquer d'être différent que les réfugiés palestino-arabes et leurs enfants qui ont traversé le Jourdain pour se rendre en Jordanie considèrent qu'ils ont été «déracinés» de leur patrie palestinienne, ou qu'ils considèrent qu'ils ont été déplacés, même si ce fut de façon tragique, d'une région à l'autre de leur Territoire plutôt qu'ils en ont été carrément expulsés.

Du point de vue des revendications territoriales sur la Cisjordanie—si on laisse de côté la question des revendications bibliques d'Israël ou les revendications historiques—de nombreux spécialistes en Droit international considèrent que la position d'Israël est aussi solide si, non plus solide que celle de la Jordanie, étant donné qu'il a acquis le territoire en légitime défense. Par contre, il semble clair que les 750 000 Palestino-arabes qui habitent la Cisjordanie, et qui réclament l'autodétermination ne veulent pas vivre sous la souveraineté israélienne. Il semble clair que nonobstant la règle de droit et la légitimité juridique des revendications israéliennes, il faut tenir compte des aspirations et des besoins de la population palestino-arabe de la Cisjordanie.

La solution juste semblerait par conséquent se fonder sur ce que j'appellerais «le principe de la moindre injustice.» En d'autres mots, il ne peut y avoir à mon avis de justice absolue, et ni l'une ni l'autre des parties ne peut s'attendre à obtenir entière satisfaction. En l'occurrence, on peut diviser le territoire et faire une partition ou diviser la souveraineté et constituer une fédération, ou encore—et je serai disposé à répondre

[Text]

sovereignty becomes a matter of shared rights, security a matter of joint responsibilities, life a matter of shared co-existence.

However, regardless of the solution, one thing is clear, and with this I close my first thesis or proposition—no solution would be just—indeed, I would suggest to you no solution would be ultimately lasting and fair to the equities involved—unless it is based on an understanding of the facts, equities and principles that comprise the Palestinian question.

Mr. Chairman, I was about to move to an elaboration of the second principle, but I do not think time will permit it. Therefore, with your permission, what I will do now is just recite the rest of the principles and then conclude with an elaboration of one other principle, and that is the matter of human rights in the occupied territories.

My second proposition is that the Arab-Israeli conflict and the Palestine question, if I can use that term, ought to be seen as different from any other conflict in the history of international relations, and indeed different from any other conflict on the international scene today. Further, I would suggest to you that analogies borrowed from other conflicts are not only inappropriate but largely inapplicable. This is not simply a conflict over borders, though the question of borders is in dispute; it is not simply a conflict over resources, although the question of resources is in dispute. The conflict in its most profound sense is an existential conflict; a conflict of belief systems; of what some of your earlier witnesses, including Dr. Adams from McGill, referred to as the Arab non-acceptance of the legitimacy of the Jewish people, as distinct from the existence of a state called Israel in the Middle East, and resulting in a sometimes consequential and symbiotic non-recognition by Israel of a distinguishable Palestinian Arab people. In my opinion, to ignore this existential feature of the conflict, to ignore not only the belief systems but the passions and the depth with which they are held is to mistake the nature of the grievance and to misread the possibilities for conflict resolution.

The third thesis or proposition which is a corollary to the second one is something which I have gleaned from my own meetings with Arabs, Palestinians and Israelis over the last 15 years. There is at present a seemingly unbridgeable gap between the "threshold" Arab and Israeli conceptions of peace, including in particular the Israeli-Palestinian conceptions of peace. In other words, there remains a serious disparity between the lowest common denominator Israeli consensus and the lowest common denominator Arab-Palestinian consensus. Even if one were to take into account the most moderate conceptions of each of the protagonists, one would still find a serious gap or disparity in the threshold positions of each. This is not to forswear or foreclose a solution. It is only to state a present reality that must be factored in by anyone approaching foreign policy in the Middle East or anyone approaching the notion of a framework of inquiry. In other words, the "quick-fix" solution, is simply one that is incompatible at the present time with the threshold of each of the

[Traduction]

aux questions à ce sujet—ou créer des rapports de style condominium, où la souveraineté devient une question de droits partagés, la sécurité une question de responsabilité conjointe, et la vie une question de coexistence.

Cependant, peu importe la solution envisagée, une chose est claire, mais je ne termine là-dessus ma première thèse ou proposition—aucune solution ne saurait être juste; en fait, je suis d'avis qu'aucune solution honnête et durable ne saurait se dégager, à moins d'être fondée sur la compréhension de la réalité, et des principes d'honnêteté et autres que pose la question palestinienne.

Monsieur le président, j'allais expliquer le deuxième principe, mais je ne crois pas avoir le temps de le faire. Avec votre permission, je me contenterai donc de citer les autres principes et je conclurai par une explication d'un dernier principe, c'est-à-dire les droits de la personne dans les territoires occupés.

D'après ma deuxième thèse, il faudrait considérer le conflit israélo-arabe et la question palestinienne, si je peux utiliser cette expression, différemment de tout autre conflit dans l'histoire des relations internationales, et même différemment de tout autre conflit actuel sur la scène internationale. En outre, j'estime que les analogies avec d'autres conflits sont non seulement inopportunes mais carrément inapplicables. Il ne s'agit pas d'un simple conflit frontalier, même si les frontières sont en cause; il ne s'agit pas non plus d'un simple conflit au sujet des ressources, même si les ressources sont en cause. Dans son sens le plus profond, il s'agit d'un conflit existentiel, un conflit d'idéologies, de croyances profondes. Certains de vos témoins, notamment M. Adams de McGill, ont parlé du refus des Arabes d'accepter la légitimité du peuple juif. On peut le distinguer de celui de l'existence d'un État portant le nom d'Israël de reconnaître l'existence d'un peuple arabe palestinien distinct. A mon avis, le fait de négliger cet aspect existentiel du conflit, de passer outre non seulement aux croyances mais aussi aux passions et à leur intensité entraîne nécessairement un jugement erroné sur la nature des griefs et les possibilités de règlement du conflit.

J'ai élaboré ma troisième thèse ou proposition, qui est une corollaire de la deuxième, à partir de mes propres rencontres avec des Arabes, des Palestiniens et des Israéliens au cours des quinze dernières années. Il existe actuellement un écart apparemment irréconciliable entre la conception fondamentale de la paix des Arabes et des Israéliens, et en particulier entre la conception israélienne et palestinienne de la paix. Autrement dit, il reste un important fossé même entre les plus faibles dénominateurs communs des consensus israélien et palestino-arabe. Même en comparant les conceptions les plus modérées de chacun des protagonistes, on trouve encore une grande disparité entre les positions fondamentales de chacun. Cela ne veut pas dire qu'aucune solution n'est possible. Je me borne à exprimer une réalité dont toute approche de la politique étrangère au Moyen-Orient et toute tentative d'enquête devrait tenir compte. C'est dire qu'une solution rapide est tout simplement impossible à l'heure actuelle en raison des positions fondamentales des parties en cause, et il faudrait peut-être considérer autant le processus que le résultat recherché.

[Text]

protagonists, and perhaps one might look more to process than to outcome.

Thesis number four: There can be no resolution of the Palestine question without the resolution of the Arab-Israeli conflict as a whole. In other words, Mr. Chairman, the Palestine question is inextricably bound up with bilateral issues such as the Israeli-Syrian conflict; or macro-dimensions such as the Arab-Israeli conflict in all its configurations. To try and isolate some how the Palestine question from the other bilateral conflicts or multi-lateral exchanges is, again, in my view, to misrepresent the nature of the conflict and possibly even its solution.

Thesis five: There can be no understanding, let alone resolution, of the Arab-Israeli conflict without an appreciation of inter-Arab and intra-Palestinian politics and policy, including the rise of Islamic fundamentalism. In other words, the notion of Israel as an organizing idiom of Middle East analysis,—and the fact that whenever one discusses the Middle East, one sometimes almost seems to be obsessed with Israel as an organizing idiom of analysis—suggests to me that this not only ignores or misrepresents the internal Arab-Palestinian dimension of Middle East politics, but in fact it misrepresents the whole nature of intra-and inter-Arab politics and policy. To give you only one of many examples that I could cite, as I am speaking to you now, the Iraq-Iran war, which tragically has claimed, as was estimated only yesterday, close to half-a-million lives so far on both sides, has not acquired the visibility, the addressing, the understanding, the movement toward conflict resolution that is so compellingly required simply having regard to the loss of life in that encounter. And I am not speaking of the other multiple conflicts that are now on the mid-east horizon, or are even moving into North Africa, be it the Libya-Chad relationship and its extension into Egypt; or be it the conflict between the two Yemens; be it the conflict that may take place between Iraq and Syria as part of the Iraq-Iran confrontations or the Syria and Jordan configuration. I could extend it and go on, but what I am saying is that this has to be factored into the analysis. In a word, and here I am speaking empirically, there is a culture of political violence in the Middle East that has to be factored into the analysis.

Thesis number six: The developing "Arabization" or perceived "Arabization" of western policy has encouraged both Arab and Israeli intransigence. By that, I mean that it is clear, as I found out in my discussions with Arab leaders—and they are correct in this regard, I might add—that there is no reason why they should accept as a just solution to the conflict anything less than that which western European states or that which Canada or the United States is now prepared to offer even before the negotiations have begun. On their part, it would be tactically and strategically absurd, from a negotiating position to say, "We are prepared to give Israel more than that which you are prepared to give her." As one of them put it to me, "We are not prepared to be more Catholic than the Pope," and, in repeating that, I make no religious fallout on

[Traduction]

Quatrième thèse: Il ne peut y avoir de règlement de la question palestinienne sans une résolution du conflit israélo-arabe dans son ensemble. En d'autres mots, Monsieur le président, la question palestinienne est inextricablement liée aux questions bilatérales comme le conflit israélo-syrien et aux macro-dimensions comme le conflit israélo-arabe avec toutes ses ramifications. Le fait de tenter de quelque façon d'isoler la question palestinienne des autres conflits bilatéraux ou échanges multilatéraux constitue une fois de plus, à mon avis, une fausse représentation de la nature du conflit et peut-être même de sa solution.

Cinquième thèse: On ne saurait comprendre et encore moins régler le conflit israélo-arabe si on ne saisit pas le climat politique et le contexte des relations entre Arabes et entre Palestiniens, notamment l'essor du mouvement fondamentaliste islamique. Le fait qu'on fasse d'Israël le pivot central de l'analyse de la situation au Moyen-Orient, et que lorsqu'on discute du Moyen-Orient, on semble parfois presque obsédé par Israël, me porte à croire que non seulement on ignore ou on donne une fausse idée de la dimension interne palestino-arabe du conflit au Moyen-Orient, mais qu'on déforme également la nature des relations entre les divers intervenants du monde arabe. Pour ne citer qu'un seul des nombreux exemples possibles, à l'heure actuelle, la guerre entre l'Iraq et l'Iran, qui a coûté, selon les estimations d'hier, près d'un demi-million de vies des deux côtés est un conflit auquel on accorde aucunement ni la couverture ni l'attention nécessaires, et qui ne suscite pas les efforts de règlement qui s'imposent, ne serait-ce qu'à cause du nombre de pertes en vies humaines. Je ne parle même pas des nombreux autres conflits qui se profilent au Moyen-Orient ou même en Afrique du Nord, qu'il s'agisse des accrochages entre la Libye et le Chad et de leurs répercussions sur l'Égypte; qu'il s'agisse du conflit entre les deux Yemens; du conflit qui pourrait surgir entre l'Iraq et la Syrie dans le cadre de la confrontation entre l'Iraq et l'Iran ou des heurts entre la Syrie et la Jordanie. Je pourrais en nommer bien d'autres, mais ce à quoi je veux en venir, c'est qu'il faut en tenir compte dans l'analyse. En d'autres termes, et je me place sur le plan empirique, il existe au Moyen-Orient un bassin de violence politique dont il faut tenir compte.

Sixième thèse: L'«arabisation» croissante ou le sentiment de l'«arabisation» de la politique étrangère occidentale a alimenté à la fois l'intransigence des Arabes et des Israéliens. Il est clair, comme je l'ai constaté lors de mes entretiens avec les dirigeants arabes, qu'il n'y a aucune raison pour eux—à juste titre, ajouterais-je—d'accepter comme juste solution une entente moins avantageuse que ce que les États d'Europe occidentale ou le Canada et les États-Unis sont maintenant prêts à leur offrir avant même le début des négociations. En ce qui les concerne, il serait absurde sur les plans pratique et stratégique d'entamer les négociations en déclarant qu'ils sont prêts à accorder à Israël plus que les autres parties ne sont prêtes à lui accorder. Comme l'un d'entre eux me le disait: «Nous ne sommes pas disposés à être plus catholiques que le pape». J'ajouterais que le choix de la religion n'a aucune connotation péjorative. Il s'agit d'une métaphore. Il est intéressant de noter que

[Text]

that notion. I am speaking metaphorically here. It is interesting that it came from a Muslim, which illustrates in part the universalization of political vocabulary.

This Arabization, resulted from the revolutionary transfer of power and wealth to the Arab countries, the outgrowth of the Yom Kippur War in 1973 where you had a five-fold increase at that time in oil prices. They then increased another fivefold and this whole revolutionary transfer of power and wealth upset the whole configuration of the Middle East. At that point, you had the developing Arabization for reasons of the petrolization of the economies and the like. However, this not only encouraged Arab intransigence; it tended to encourage an Israeli intransigence. It seems to me that the more the Israelis began to feel that there was some kind of pre-emptive offer of a negotiating process, for example, between the United States or western Europe and the Arab States, rather than between Israel and the Arab States, then Israel hardened its political arteries and its position and what came about at that point was a hardening of the arteries on all sides.

Thesis number seven: There is a growing "asymmetry" in the Israeli-Arab configuration. By that, I mean that if one were to take the entire question of the Middle East as a whole, and not simply the Israeli-Palestine configuration—although there are equities there as well that have to be factored into it—then whatever may be the indices of measurement between Israel, the Arab countries and Palestine, be it resources, people, territory, weapons, alliances, allies and the like, there is a growing disparity between Israel and her Arab neighbors.

Let me give you just one example of many that I could give. In pre-1967 days and in discussions that I have had subsequently with Arab leaders, many Arab leaders regarded Israel in its pre-1967 borders—to use Arab vocabulary—at the time as "a dwarf state, an emaciated entity and a non-viable enterprise." It seems to me that if that "dwarf, emaciated entity" was so regarded in its pre-1967 borders, which provided an invitation to aggression because of its perceived vulnerability, *a fortiori* all the more with the accretion of weapons, economies, territories, resources, allies, alignments and the like to the Arab cause since 1967. In other words, as someone who is a proponent otherwise of affirmative action on a domestic front with respect to disadvantaged minorities, I would say that with regard to the configurations in the Middle East, Israel emerges *qua* the whole Arab nations and countries in the Middle East in terms of land mass and the like as a disadvantaged political minority having regard to these indices of measurement. Therefore, one should do in terms of international affirmative action what one does in terms of domestic political affirmative action, namely, redress somewhat the inequities in that regard and create a situation of balance.

I should now like to refer to proposition VIII. What disturbs me perhaps more than anything else that I have said is the escalating threshold character of armaments and the proliferating character of arms sales and transfers that makes the Middle East the most explosive focal point of the international arms race.

[Traduction]

l'expression venait d'un musulman, ce qui démontre en partie le caractère universel du vocabulaire politique.

L'arabisation, qui s'explique par le transfert radical des pouvoirs et des richesses aux pays arabes et par les conséquences de la guerre du Yom Kippour en 1973, qui a fait quintupler le prix du pétrole. Par la suite, ce prix a encore quintuplé et ce transfert révolutionnaire des pouvoirs et des richesses a modifié toute la configuration du Moyen-Orient. A ce moment-là, il y a eu une poussée de l'arabisation, due à l'influence de la crise du pétrole sur les économies, et ainsi de suite. Cette situation a eu pour effet d'encourager non seulement l'intransigence des Arabes mais aussi celle des Israéliens. A mon avis, plus les Israéliens étaient persuadés qu'un processus de négociation préalable s'établissait par exemple, entre les États-Unis ou l'Europe occidentale et les États Arabes, plutôt qu'entre Israël et les États arabes, plus il durcissait sa position et se fermait à toute proposition, provoquant en retour un durcissement de position correspondant de toutes les parties.

Septième thèse: Il existe une «asymétrie» croissante dans la configuration israélo-arabe. C'est-à-dire que si l'on considère l'ensemble du Moyen-Orient plutôt que la seule question israélo-palestinienne, même si certains facteurs doivent être pris en considération, peu importe les paramètres utilisés pour évaluer et comparer la situation d'Israël, des pays arabes et de la Palestine, qu'il s'agisse des ressources, de la population, du territoire, des armes, des alliances, des alliés et ainsi de suite, il ressort nettement une disparité croissante entre Israël et ses voisins arabes.

Permettez-moi de vous en citer un exemple parmi tant autres. Avant 1967, et au cours de discussions subséquentes avec le dirigeant arabe de l'époque, un bon nombre de chefs d'États arabes considéraient l'État d'Israël d'avant 1967 pour m'exprimer comme les Arabes à ce moment-là, comme «un État nain, une entité émaciée et une entreprise non viable». Il me semble que le fait de considérer l'État d'Israël, avec ses frontières d'avant 1967, comme une entité naine et émaciée, représentait une invitation à l'agression, à cause de sa vulnérabilité apparente, *a fortiori* et d'autant plus avec l'accroissement des armes, de l'économie, des territoires, des ressources, des alliés, des alignements, ainsi de suite, en faveur de la cause arabe depuis 1967. En d'autres termes, tout comme, dans d'autres circonstances, je me ferais l'avocat d'un plan d'action positive envers les minorités désavantagées dans un pays, je dirais qu'en ce qui concerne la situation au Moyen-Orient, l'État d'Israël apparaît comme une minorité politique désavantagée par rapport à l'ensemble des nations et pays arabes du Moyen-Orient, en ce qui concerne notamment l'étendue de son territoire. Par conséquent, on devrait agir sur le plan international comme le ferait dans son propre pays, notamment, corriger en quelque sorte les inégalités à cet égard et rétablir l'équilibre.

J'aimerais maintenant revenir à ma 8^e thèse. Ce qui m'inquiète encore plus que toute autre chose, c'est l'escalade en ce qui concerne la prolifération des ventes et des transferts d'armes au Moyen-Orient, qui devient ainsi l'endroit le plus explosif de la planète dans cette course internationale aux armements.

[Text]

I have been involved in arms control and disarmament for as long as I can remember. One of the things I find most disturbing is that in all the discussions with respect to arms control, we concentrate almost obsessively, though necessarily, on what I would call the whole question of the vertical arms race between the United States and the Soviet Union, but very little attention is being paid to the horizontal proliferative character of the arms race, particularly with respect to the possibilities for threshold developments of nuclear powers in the Middle East, let alone the enormous sales and transfer of arms to the Middle East. Even as I meet with you today, West Germany is contemplating a dramatic arms sale to Saudi Arabia involving planes, missiles and tanks that would even further disturb not only the already asymmetrical relationship but would also fuel the arms race in the Middle East. I would be pleased to respond to any questions about what one may be able to do about the arms race.

Thesis IX is that the United Nations, founded initially as an alliance against Nazism and racism and, ultimately, and properly so, against colonialism, is now risking becoming irrelevant or even an arena for the propagation of defamation and racism itself.

As a student of international law who must consult United Nations documents on a regular basis, I find that the United Nations is obsessively preoccupied with the Arab-Israeli conflict. I am not saying that such involvement is unnecessary since this in an area that involves a potential threat to international peace. But if you compare the United Nations involvement with this area as compared with the lack of involvement, for example, and the Iran-Iraq war, then I think what we are finding is that the United Nations runs the risk of diminishing its otherwise necessary role as an institution that is integral to the promotion of world order and reflective of the decent opinion of mankind. Moreover, some of the rather defamatory statements, respecting Israel and Jews that have been made from the rostrum of the United Nations go far beyond any legitimate critique of Israeli policy and practice. I regard every Israeli policy and practice as open to critique from whatever source, without the person making the critique being accused of anti-Semitism. Israel, in my view, does not have any privileged immunity in international law because of the holocaust.

The problem, I suggest to you, is not that Israel seeks or should have any privileged status in international law or amongst the family of nations. The problem is that Israel is being consistently denied equality before the law in the international arena. The problem is not as to whether Israel should respect human rights, which it should, but that others are not prepared to respect the elementary human rights of Israel. The problem is not that human rights standards are applied to Israel, as they should be, but that these human rights standards do not apply to anybody else. That is why I use a term here that I borrow again from domestic constitutional law and human rights that one ought to look to a notion of international due process for all participants in the Arab-Israeli conflict and not disadvantage a particular protagonist by reason of

[Traduction]

Je me suis toujours intéressé au contrôle des armements et au désarmement. L'une des choses qui me préoccupe le plus est le fait que dans toutes les discussions portant sur le contrôle des armements, on se concentre presque avec obsession, même si cela est nécessaire, sur ce que j'appellerais la course verticale aux armements entre les États-Unis et l'Union Soviétique, et que l'on porte très peu d'attention à la prolifération horizontale des armements, particulièrement en ce qui concerne la possibilité d'une formation de puissances nucléaires au Moyen-Orient, sans mentionner l'énorme volume de ventes et de transferts d'armes au Moyen-Orient. Au moment même où je vous parle aujourd'hui, l'Allemagne de l'Ouest envisage une vente spectaculaire à l'Arabie Saoudite, soit des avions, des missiles et des chars d'assaut qui, non seulement contribuerait à déséquilibrer davantage les relations déjà asymétriques, mais stimulerai aussi la course aux armements au Moyen-Orient. Je serai heureux de répondre à toutes les questions que vous aimeriez poser concernant la course aux armements.

Ma 9^e thèse est que les Nations Unies, fondées initialement pour former une alliance contre le nazisme et le racisme et, finalement, et avec raison, contre le colonialisme, risquent maintenant de devenir inutiles ou même une tribune pour la propagation de la diffamation et même du racisme.

En tant qu'étudiant de droit international, j'ai dû consulter régulièrement des documents des Nations Unies et je me suis rendu compte que cet organisme se préoccupe de façon obsessive du conflit israélo-arabe. Je ne dis pas que c'est inutile, étant donné que ce conflit peut représenter une menace à la paix internationale, mais si l'on compare le rôle des Nations Unies en ce qui concerne ce conflit, avec le manque d'intérêt qu'elles portent à l'égard de la guerre entre l'Iran et l'Irak, par exemple, je crois que l'on peut se rendre compte que les Nations Unies courent le risque de voir diminuer leur rôle qui, autrement, est essentiel, en tant qu'institution qui a pour mandat de promouvoir la paix dans le monde et de refléter une opinion décente de l'humanité. En outre, certaines des déclarations plutôt diffamatoires à l'égard d'Israël et des Juifs entendues dans les tribunes des Nations Unies allaient beaucoup au-delà d'une simple critique de la politique et des pratiques d'Israël, mais je suis d'avis qu'il peut arriver qu'elles prêtent à la critique, et que l'on ne doit pas pour cela accuser d'anti-sémitisme la personne en cause. A mon avis, Israël ne doit pas jouir d'une immunité spéciale en droit international, en raison de l'holocauste dont il a été victime.

Le problème, à mon point de vue, n'est pas qu'Israël cherche à obtenir ou devrait jouir d'un statut privilégié en droit international parmi la famille des nations. Le problème vient plutôt du fait que l'on nie constamment à Israël le droit à l'égalité devant la loi dans l'arène internationale. Le problème ne consiste pas à savoir si Israël devrait respecter les droits de la personne, ce qu'elle devrait faire de toute façon, mais du fait que les autres ne sont pas prêts à respecter les droits élémentaires d'Israël. Le problème n'est pas que les critères concernant les droits de la personne sont appliqués à Israël, comme ils devraient l'être, mais du fait que ces critères ne s'appliquent à personne d'autres. C'est pourquoi j'utilise ici un terme emprunté au droit constitutionnel et aux droits de la personne, qui devrait s'appliquer à tous les participants au conflit israélo-

[Text]

questioning its legitimacy as distinct from questioning its policies or practices.

Thesis X is that the international law of "belligerent occupation" including international humanitarian law, must govern and protect the respective rights and obligations of both Israel and the inhabitants of the occupied territories. In other words, until such time as a political/judicial disposition is made of the occupied territories, international law has developed a juridical framework for the conduct of what international lawyers term a legal regime of belligerent occupation and the protection of the rights of the inhabitants in the territories.

Mr. Chairman, I said that I was going to elaborate on two theses. I began by elaborating on the nature of the Palestine question and may I close by elaborating somewhat on the nature of this legal regime of belligerent occupation.

The law of war, as international lawyers put it, would probably appear as a paradoxical notion to non-lawyers since the purpose of international law ought to be to prevent war and, yet, one speaks of an international "law of war". I suggest that it may reflect an international reality or an international fact of life, namely, that sustained conflict is now a fact of international life in the Middle East and elsewhere. Therefore, international law has had to develop what might be called a legal regime of belligerent occupation to deal with the consequences of war. Query: If there is going to be accretion of territory as a result of war where territory, as the international lawyers put it, passes from the hands of one set of inhabitants into a new authority, how are the rights of the inhabitants to be protected? What is the legal regime involved?

International law has developed two main propositions. I do not have time to footnote for you, but perhaps I might mention briefly some authorities that I am relying upon. I am relying upon Mr. Von Glahn who wrote the classic *Commentary on the Law and Practice of Belligerent Occupation*; the *Oppenheim-Lauterpacht Volume 2, Treaties on International Law*; the American, British and other European manuals on the law of land warfare; the work of Mr. Feichenfeld on "The International Economic Law of Belligerent Occupation"; and the works of Julius Stone, McDougal, Gerson and the like. With respect to the international law itself, there are The Hague Regulations and the Geneva Convention with respect to the protection and civilians in armed conflicts.

The first proposition is the responsibility of the occupying power, whoever that may be, and in the Middle East it would be Israel, to protect public order and safety. I think that the French terminology puts it better when it says to protect "l'ordre public et la vie publique". In English it is translated into "public order and safety," but as the commentators put it, it is not only public order and safety but also public order and the whole notion of wellbeing of the inhabitants in the territories. It is not simply a security notion; it is also a notion with respect to the wellbeing and the humanitarian consideration of the inhabitants of the territories.

[Traduction]

arabe et ne pas être utilisé pour désavantager un protagoniste particulier, en s'interrogeant sur la légitimité de ses politiques ou pratiques et non de les remettre en question.

Ma 10^e thèse est que le droit international concernant «l'occupation belligérante, y compris le droit humanitaire international, doit gouverner et protéger les obligations et les droits respectifs des habitants d'Israël et des territoires occupés. En d'autres termes, tant que des mesures juridico-politiques n'auront pas été adoptées en ce qui concerne les territoires occupés, le droit international maintiendra en place un cadre juridique pour diriger, ce que les avocats du droit international appellent, un régime légal d'occupation belligérante et assurer la protection des droits des habitants des territoires.

Monsieur le président, comme je l'ai dit auparavant, je vais préciser deux thèses. Je vais commencer par une définition du problème palestinien et si vous me le permettez, terminer en précisant quelque peu la nature de ce régime légal d'occupation belligérante.

Le droit de la guerre, comme le disent les avocats du droit international, peut sembler une notion paradoxale au profane, pour la simple raison que le droit international a pour but de prévenir la guerre et l'on parle ici de «droit international de la guerre». A mon avis, cette notion reflète une réalité internationale; en effet les divers conflits qui se prolongent sont maintenant une réalité internationale tant au Moyen-Orient qu'ailleurs. Par conséquent, le droit international a dû concevoir un régime légal d'occupation belligérante pour traiter des conséquences de la guerre. Il faut se demander si la guerre a pour résultat la conquête de territoires, c'est-à-dire, comme le disent les avocats du droit international, qu'un territoire passe sous la juridiction d'un autre pays, de quelle façon les droits des habitants sont-ils protégés? Quel est le régime qui s'applique?

Le droit international a émis deux propositions principales. Je n'ai pas le temps d'entrer dans les détails, mais il serait peut-être bon que je vous mentionne brièvement certaines des autorités sur lesquelles je m'appuie. Il s'agit de M. Von Glahn qui a écrit: «*Commentary on the Law and Practice of Belligerent Occupation*»; l'*Oppenheim-Lauterpacht Volume 2, Treaties on International Law*; des ouvrages américains, britanniques et européens sur le droit de la guerre en vue de conquérir des territoires; l'œuvre de M. Feichenfeld: «*The International Economic Law of Belligerent Occupation*»; et les œuvres de Julius Stone et McDougal et ainsi de suite. En ce qui concerne le droit international même, il y a les règlements de La Haye et la Convention de Genève sur la protection des civils lors de conflits armés.

La première thèse concerne donc la responsabilité de l'occupant, quel qu'il soit, et au Moyen-Orient, c'est Israël qui serait chargé de protéger l'ordre public et la vie publique. Je crois que les termes français sont plus clairs à cet égard. En effet, comme le disent les spécialistes, il ne s'agit pas seulement de l'ordre public, mais aussi de la notion globale de bien-être des habitants des territoires. Il ne s'agit pas simplement de sécurité; il faut aussi tenir compte du bien-être et des considérations d'ordre humanitaire en ce qui concerne les habitants des territoires.

[Text]

Under this notion, the occupying power is permitted and, indeed, authorized, to take such measures as are necessary to protect its security, including the requisition of private property under appropriate circumstances or the administration of the moveable state property as a usufructuary, while initiating such "démarche" as would better advance the humanitarian character of the inhabitants of the territory.

Secondly, it is the responsibility of the occupying powers to ensure the wellbeing and the safety of the civilian population, to respect the legal regime which is in place at the time of occupation, to refrain, unless it becomes necessary, from any fundamental institutional change, and, basically, to advance its humanitarian approach.

The problems that have arisen here are because the legal regime of belligerent occupation or international humanitarian law cannot itself be divorced from the nature of the conflict in which it might find itself.

Just let me identify some of the problems that have developed:

(1) What is the scope of permissible authority or the limitations on the rights of inhabitants that may be authorized as a result of military need, humanitarian need, vie publique, l'ordre public and the like, and the manipulation that may be made of any of these terms?

(2) What about the distinction between an occupation that results from resort to a defensive use of force and an occupation that results from an illegal use of force? Is there any distinction in the scope of the powers of the occupier or the rights of the inhabitants arising from the legality of the occupation itself?

(3) Are there any reversionary rights of the ousted power? Is there any difference in what the occupying power can do, be it settlement policy and the like, depending on whether there are reversionary sovereign rights in the ousted power?

(4) What about the legal régime that is in place at the time of occupation? A fundamental principle of belligerent occupation is that the occupying power should not really disturb the legal régime that is in place. What if the legal régime that is in place happens to have been a sexist or racist régime? Does that mean the occupying power must preserve the racist or sexist régime, or does the occupying power have a right to create initiatives so as to diminish the racism and sexism of the prior régime?

(5) What about the legal rights of a notion of successor régimes? Do any particular rights accrue from that?

Finally, is there an obligation to address what might be called "reversionary rights" or "aboriginal rights" that the occupying power may have or begin to assert? It is not only the question of reversionary rights of the ousted power that has to be considered; you can see that the thing becomes highly problematic, contentious and difficult.

There are, nevertheless, certain threshold guidelines and guarantees with respect to the legal régime of belligerent occupation and the protection of international humanitarian law.

[Traduction]

Selon cette notion, l'occupant peut adopter les mesures nécessaires pour assurer sa propre sécurité, y compris la réquisition de propriétés privées lorsque les circonstances le permettent, ou l'administration de biens appartenant à l'État, par usufruit, tout en prenant des mesures en vue d'améliorer le sort des habitants des territoires, sur le plan humanitaire.

En deuxième lieu, l'occupant a la responsabilité d'assurer le bien-être et la sécurité de la population civile, de respecter le régime légal en place au moment de l'occupation, de s'abstenir, à moins que ce ne soit nécessaire, de procéder à tout changement institutionnel fondamental, et, le plus important, d'adopter une attitude humanitaire.

Les problèmes proviennent du fait que le régime légal d'occupation belligérante ou le droit humanitaire international même ne peut pas être séparé de la nature du conflit dans lequel il se trouve mêlé.

Permettez-moi de souligner certains des problèmes qui se sont manifestés:

1) Quelle compétence peut avoir une autorité acceptable, quand, en fait, elle peut autoriser la limitation des droits des habitants pour des raisons d'ordre militaire, humanitaire ou pour protéger la vie publique, l'ordre public, etc., et par le fait même la manipulation de ces notions qui peut en résulter?

2) Quelle distinction fait-on entre une occupation résultant d'une utilisation de la force et celle qui résulte d'une utilisation illégale de la force? Fait-on une distinction entre les pouvoirs de l'occupant et les droits des habitants, découlant de la légalité de l'occupation même?

3) Y a-t-il des droits réversibles en ce qui concerne le pouvoir évincé? Y a-t-il une différence entre ce que l'occupant peut faire, que ce soit en matière de colonisation, de politique, etc., selon qu'il existe des droits souverains réversibles en ce qui concerne le pouvoir évincé.

4) Qu'arrive-t-il au régime légal qui est en place au moment de l'occupation? Un principe fondamental de l'occupation belligérante veut que l'occupant ne devrait pas réellement déranger le régime légal qui est en place. Mais qu'arrive-t-il s'il se trouve que ce dernier était un régime sexiste ou raciste? Cela signifie-t-il que l'occupant doit laisser le régime en place ou a-t-il le droit de prendre des initiatives visant à réduire le racisme et le sexisme du régime précédent?

5) Quels sont les droits, sur le plan juridique, du régime qui assume la succession? Y a-t-il des droits particuliers qui lui reviennent?

Enfin, est-on obligé de tenir compte de ce que l'on appelle les «droits réversibles» ou «droits des autochtones», droits que l'occupant peut avoir commencé à faire valoir? Il ne s'agit pas ici seulement de tenir compte des droits réversibles du pouvoir évincé; comme vous pouvez le constater, c'est une question qui peut être fort problématique, contestée et complexe.

Il existe toutefois certaines limites, directives et garanties en ce qui concerne le régime légal d'occupation belligérante et la protection des droits humanitaires internationaux. Je suis donc

[Text]

Accordingly, I am prepared to deal with any questions you may have with regard to Israeli settlements policy of the question of deportations, or any other allegations of Israeli violations of human rights. These are the things we constantly read about. But they cannot be addressed outside the context of the general régime of belligerent occupation, which itself cannot be considered outside the context of the particular conflict in which it finds itself. It cannot be divorced from the entire international humanitarian law that has developed.

That, Mr. Chairman, concludes my presentation. My last thesis, No. 11, is something I dealt with earlier, and that is a just disposition of the occupied territories of the West Bank. That question is one that can best be made consistent with the principle of least injustice. I might add, that is the organizing idiom with which I approach the entire Arab-Israeli conflict: What is the principle of least injustice?

The Chairman: Thank you, Dr. Cotler, for those very stimulating opening remarks. I will commence the questioning by recognizing Senator Nurgitz.

Senator Nurgitz: I have two questions and Dr. Cotler can start with whichever one he chooses.

In mentioning the world discussions of the arms race escalation in the non-conventional sense—not the Soviet Union-U.S. context—I thought you said you would be prepared to discuss either solutions or the problem. As we watch television every night, surely we are all mindful of the tremendous amount of arms that must be going into the city of Beirut and into the Iran-Iraq war daily and the amount of arms production. I should like you to address that question.

My other question deals with your proposition No. 10. You talked about the régime of belligerent occupation, and I want to know what, if any, institutions Israel has developed as part of its legal régime of belligerent occupation. In your judgment, how compatible are they with accepted international convention?

Dr. Cotler: I will deal first with the matter of arms control. Although I have been in the United States, I have been witness to the fallout of the Prime Minister's peace initiative. I refer to it now in a multi-partisan sense because it has enjoyed—and happily so—the support of all parties and all Canadians. I certainly have participated in the support for that initiative.

In no way do I wish to diminish the import of that initiative, but one of the things that is absent in matters of arms control and disarmament is any clear attention to the Middle East. If we are looking for a role Canada can play—and I think it would be consistent with the role we have already played with the initiative—I would like to see Canada identify a number of proposed initiatives with regard to arms control in the Middle East. For example, trying to get all the parties in the Middle East to become signatories to the non-proliferation treaty. I think it is regrettable that we do not have at this point the signature by and subsequent ratification by the parties to the conflict in the Middle East.

[Traduction]

prêt à répondre à toute question que vous aimeriez poser concernant la colonisation, par Israël, la politique ou la question des déportations, ou toute autre allégation concernant la violation des droits de la personne par Israël. Voilà des problèmes qui se posent constamment. Mais ils peuvent être examinés dans un contexte autre que le cadre général du régime légal d'occupation belligérante qui lui-même ne peut se situer hors contexte du conflit particulier auquel il se trouve mêlé, et il ne peut être traité séparément du droit humanitaire international.

C'est par ces observations, monsieur le président, que je termine mon exposé. Ma 11^e thèse qui est la dernière, concerne une question dont nous avons déjà parlé, et il s'agit de la disposition des territoires occupés de la rive occidentale. On pourrait mettre cette question en parallèle avec le principe de la moindre injustice. Je pourrais ajouter que la notion avec laquelle j'envisage le conflit israëlo-arabe est celle-ci: quel est le principe de la moindre injustice?

Le président: Merci, monsieur Cotler, ces observations préliminaires sont très encourageantes. Je cède d'abord la parole au sénateur Nurgitz.

Le sénateur Nurgitz: J'ai deux questions, et M. Cotler peut choisir l'ordre dans lequel il désire y répondre.

Lorsque vous avez parlé des discussions sur le plan international de l'escalade de la course aux armements dans un sens non conventionnel, non dans le contexte de l'Union soviétique et des États-Unis, j'ai cru comprendre que vous étiez prêt à discuter des solutions ou du problème. Après tout ce que nous voyons chaque jour à la télévision, certes nous sommes tous conscients des quantités énormes d'armes qui doivent être livrées à Beyrouth ainsi que de la production considérable d'armes qui servent à la guerre entre l'Iran et l'Irak. J'aimerais donc revenir sur cette question.

Mon autre question a trait à votre 10^e thèse. Vous avez parlé du régime d'occupation belligérante, et j'aimerais savoir quelles sont les institutions qu'a mises sur pied Israël dans le cadre de son régime légal d'occupation belligérante. À votre avis, dans quelle mesure sont-elles compatibles avec les conventions internationales.

M. Cotler: Je répondrai d'abord à la question sur le contrôle des armements. Même si j'étais aux États-Unis à l'époque, j'ai été témoin de l'échec de l'initiative de paix du Premier ministre. J'en parle aujourd'hui sans parti pris parce qu'elle a reçu, heureusement, l'appui de tous les partis et de tous les Canadiens. Il est certain que j'ai appuyé cette initiative.

Je ne veux en aucune façon en diminuer l'importance, mais quand il est question du contrôle des armements et du désarmement, l'attention ne se porte jamais clairement sur le Moyen-Orient. Si l'on cherche à donner un rôle au Canada, qui serait, je pense, cohérent avec son initiative de paix, je dirais que j'aimerais le voir proposer un certain nombre de mesures en vue du contrôle des armements au Moyen-Orient. Par exemple, il pourrait tenter d'amener toutes les parties en cause à signer un traité de non-prolifération. Il est regrettable, à mon avis, qu'elles n'aient encore rien signé ni ratifié à ce sujet.

[Text]

One would at least hope that one could get, as one had in Latin America, a declaration with respect to the parties in the Middle East regarding the Middle East as a nuclear-free zone. If we are not going to get any kind of signatory to a non-proliferation treaty, let us at least move towards some declaration with respect to a nuclear-free zone.

I think we ought to take the lead in trying to limit the transfer of nuclear capability to states in the Middle East from non-Middle East sources such as the United States and western Europe. Although Canada has not been involved in the Middle East, we do have a regrettable past in this regard with respect to some other countries in the international community. In other words, we should try to limit the plutonium-generating capacity for the manufacture and production of nuclear weapons by controlling proliferation generally. We ought to have a horizontal approach to arms control and not only a vertical approach.

As we speak about ceilings in the vertical configuration, we ought to try to speak somehow about ceilings with regard to what is happening in the Middle East in the area of conventional arms, because it is conventional arms that can ultimately trigger the unthinkable and the unspeakable. What you have is a situation where, if a serious asymmetry or disparity is created as between Israel and the Arab countries, either may pre-emptively launch a war or a strike because one may launch it out of fear that the other may launch first, or one may launch in the anticipation of creating a kind of saturation blow. Israel has no second-strike capability. Anyone who understands anything about the population density of Israel knows that with just one bomb it will all be over. Therefore Israel, out of a fear of "one bomb and it is all over" may be moved to attack pre-emptively if the asymmetry of the arms race is unduly tilted towards the Arabs. Conversely, some Arab states may be tempted to attack precisely because of the tilt and the perceived vulnerability of Israel. In a word, I would like to see not only a nuclear freeze but a conventional weapons freeze for the Middle East. I regard this as something of compelling importance. All we read with regard to the Middle East tells us that there is an arms race. I suggest to you that, in all the talk about arms control and disarmament that we have been exposed to in the last months, you have not seen anything about arms control and disarmament for the Middle East. I think we ought to turn our attention to that.

There are other things that I could say, senator, but I do not want to take up time unduly on each question. Let me turn to your second question.

On the matter of the legal initiatives or legal institutions that Israel has generated in its legal regime of belligerent occupation and their perceived compatibility with international humanitarian law, that is somewhat of a paradox here, as I tried to indicate earlier. On the one hand, there is authority to suggest that Israel as an occupying power should do as little as possible to disturb the indigenous juridical regime, and as little as possible to disturb the existing legal institutional framework. On the other hand, there is authority to argue that the occupying power, whoever that occupying power may be, cannot leave a vacuum in place which may inure to the prejudice of the inhabitants. Therefore, let me identify some of the legal

[Traduction]

On pourrait au moins espérer obtenir des parties, comme dans le cas de l'Amérique latine, qu'elles déclarent le Moyen-Orient zone dénucléarisée. Si nous ne pouvons les convaincre de signer un traité de non-prolifération, nous pouvons toujours essayer de faire du Moyen-Orient une zone dénucléarisée.

Je crois que nous devons prendre l'initiative pour limiter le transfert aux pays du Moyen-Orient des armes nucléaires d'autres pays, comme les États-Unis et ceux d'Europe de l'Ouest. Même si le Canada ne s'est pas mêlé du conflit dans ce coin du monde, ses antécédents dans d'autres pays de la communauté internationale sont par contre regrettables. En d'autres termes, nous devons tenter de limiter la production de plutonium utilisé à la fabrication d'armes nucléaires par une lutte générale contre la prolifération des armements. Nous devons adopter une méthode d'approche horizontale et non seulement verticale à ce sujet.

Tout comme nous songeons à plafonner l'armement verticalement, nous devons tenter de discuter d'une façon quelconque de la question du plafonnement des armes conventionnelles au Moyen-Orient parce que ce sont elles qui peuvent, au bout du compte, faire déclencher la catastrophe à la fois impensable et indescriptible. Ainsi, s'il y a un grand déséquilibre entre l'Israël et les pays arabes sur le plan de l'armement, l'un des deux belligérants peut décider de déclencher une guerre ou de lancer un raid par peur que l'autre le fasse avant lui ou dans l'intention en quelque sorte de tout détruire. Israël serait incapable de contre-attaquer. Quiconque connaît la densité de population en Israël sait qu'une seule bombe suffirait à détruire tout le pays. Ainsi, par peur de se faire anéantir, Israël peut vouloir attaquer le premier si le déséquilibre dans la course aux armements avantagerait indûment les Arabes. En revanche, certains pays arabes peuvent être tentés d'attaquer précisément parce qu'ils sont conscients de leur avantage ou de la vulnérabilité d'Israël. En un mot, j'aimerais non seulement un gel des armes nucléaires au Moyen-Orient, mais également celui des armes conventionnelles. C'est une démarche à mon avis essentielle. Tout ce qu'on lit à propos du Moyen-Orient se résume à une course aux armements. Je prétends que tous les pourparlers sur le désarmement, dont il est question depuis quelques mois, n'ont jamais abordé le problème du contrôle des armements et du désarmement au Moyen-Orient. Je pense qu'il faut y prêter attention.

Passons à votre deuxième question, même si j'aurais autre chose à ajouter, monsieur le sénateur, mais je ne veux pas prendre trop de temps pour répondre à chaque question.

Les initiatives juridiques ou autres ou les institutions juridiques qu'Israël a établies sur le territoire qu'il occupe et leur compatibilité avec le droit humanitaire international tiennent en quelque sorte du paradoxe comme j'ai tenté de l'indiquer plus tôt. D'un côté, des autorités prétendent qu'Israël, à titre d'occupant, doit troubler le moins possible le régime et les institutions juridiques en place. D'un autre côté, d'autres soutiennent que l'occupant, quel qu'il soit, ne peut pas admettre une absence d'institutions qui pourrait porter préjudice aux habitants des territoires occupés. J'énumérerai donc des institutions juridiques qui ont été mises en place et qui, à la rigueur, pourraient l'avoir été illégalement. Par contre, je soutiens que, dans

[Text]

institutions which have been put in place, which, it could be argued, are *per se* a breach of a prohibition against putting any legal institutions in place. On the other hand, I would argue that whether it be this occupation or any other occupation, the standard always ought to be—are we advancing the human rights of the inhabitants in the occupied territory? That is why I prefer to use the term «international humanitarian law.»

Let us examine some of these legal institutions. The first institution—and I mention it only because I wish we had it here in some sense; it is unprecedented in the law of occupation—and that is direct access by the Palestinian-Arab inhabitants on the West Bank to the Supreme Court of Israel to enable them to seek relief from that court. There is no precedent for that anywhere in the international law of belligerent occupation. Admittedly, for those who regard the occupation as being *per se* wrong, then anything that might be talked about in terms of legal institutions would thereby be regarded as, perhaps, being a form of pabulum. However, for the inhabitants who have to live there, until such time as the occupation comes to an end or until let us say, a “Polly-Anna-ic” universe and the end of the occupation comes about it is very important.

To get to the point of why I say it is unprecedented and something I wish we could have here, a Palestinian inhabitant of the West Bank can go straight to the Supreme Court of Israel on a combined trial on the facts and an appeal on law. This is something unusual from a legal point of view. Moreover, this has not been without its consequences, and I will give you an example. Some Arab petitioners in the West Bank petitioned the Supreme Court of Israel because of what they felt was an illegal requisition of land by Israel. The land belonged to the petitioners; they were the landowners and the case became known as the Eilon Moreh case, which followed closely upon the Beth-El case. Under international law, a requisition of private land can only be made if there are legitimate security reasons for doing so. In this instance, the Supreme Court of Israel quashed the particular requisition on the grounds that there had not been proven in that particular case, as in the Beth-El case, the requisite security considerations for purposes of the requisition. In the interests of fair comment, this is one of the only cases in a matter of private requisition where that finding was made. At the same time, the fact that such relief could be both authorized and, ultimately succeed, is not important.

I will mention very quickly some of the other institutions. Secondly, and again in a rather unprecedented development, in an agreement between Israel and the International Red Cross, the International Red Cross is permitted to visit every detainee fourteen days after the first detention and for such periods as the Red Cross may wish to visit thereafter. This is in no way mandated by the international law of belligerent occupation. On the contrary, the international law of belligerent occupation authorizes the belligerent occupant not to permit any visitations for detainees, yet you have here an agreement between Israel and the International Committee of the Red Cross, and I mention it because I would like to see this as a precedent for the operation of international humanitarian law generally.

[Traduction]

le cas de cette occupation comme de toute autre, ce qui compte est de savoir si l'on fait progresser les droits humains des habitants des territoires occupés. C'est pourquoi je préfère parler de droit humanitaire international.

Examinons certaines de ces institutions juridiques. Je commence par une institution que j'aimerais voir exister ici et qui est la première du genre dans le droit de l'occupation; elle autorise les Palestiniens de Cisjordanie de s'adresser directement à la Cour suprême d'Israël pour obtenir réparation. Il n'y a pas de précédent à ce sujet. Il faut reconnaître que, pour ceux qui s'opposent d'emblée à l'occupation, toute discussion portant sur les institutions juridiques serait de ce fait un pur exercice de style. Toutefois, il n'est pas le cas pour ceux qui doivent vivre sur ces territoires jusqu'à la fin de l'occupation ou, disons, jusqu'à ce que l'occupation prenne fin comme par enchantement.

Je vais vous expliquer pourquoi cette institution est sans précédent et pourquoi j'aimerais qu'elle existe chez nous; un Palestinien de Cisjordanie peut s'adresser directement à la Cour suprême d'Israël pour intenter des poursuites combinées sur des points de faits ou porter des points de droit en appel. C'est une institution tout à fait inusitée du point de vue juridique, mais qui n'est pas sans mauvais côté. En voici un exemple, Les propriétaires d'un territoire cisjordanien revendiqué par Israël ont présenté une requête à la Cour suprême d'Israël parce qu'ils jugeaient cette revendication illégale. Cette cause est connue comme l'affaire Eilon Moreh qui a suivi de près l'affaire Beth-El. En droit international, la revendication d'un terrain privé n'est permise que si des raisons sécuritaires suffisantes justifient sa cession. En l'occurrence, la Cour suprême d'Israël a rejeté la revendication sous prétexte que les considérations sécuritaires nécessaires n'étaient pas prouvées tout comme dans l'affaire Beth-El. Pour être objectif, disons qu'il s'agit d'un des seuls cas de revendication d'un terrain privé qui se soit conclu de cette façon. En revanche, je pense qu'il est secondaire qu'il soit autorisé de s'adresser à un tribunal pour demander justice et que justice soit rendue.

J'en énumérerai d'autres très rapidement. Grâce à une entente intervenue entre Israël et la Croix-Rouge Internationale, celle-ci peut, ce qui est aussi sans précédent, visiter tous les détenus quatorze jours après le début de la première détention et pendant tout le temps qu'elle juge utile par la suite. Cette mesure n'est imposée nulle part par le droit international. Au contraire, il autorise l'occupant à ne jamais permettre la visite des détenus et pourtant Israël et le comité international de la Croix-Rouge se sont entendus autrement et je cite cet exemple parce que j'aimerais qu'il devienne un précédent en droit humanitaire international.

[Text]

The third institution has to do with the criminal process on the West Bank, and I will make some reference here arising from personal knowledge. I was once asked by Amnesty International in Canada to intervene on behalf of a Palestinian detainee on the West Bank, Mr. Tasir Al-Aruri from Ramallah. Three weeks after my intervention, but really unrelated to it, Mr. Tasir Al-Aruri was released. It appears that his release was forthcoming regardless of my intervention and I would not want any improper or undeserved recognition of my non-role in his release. I mention it only because I felt it useful that a western lawyer could have access to a detainee, in this instance, and make representation. I sometimes wish that I could have the same access to Anatoly Scharansky, if I may say so, who continues to languish in prison. I have not been able to gain any access to him.

I might add that I have discovered that, with regard to evidence in a criminal process, no conviction can be secured simply on the basis of the confession of the accused alone. There must be independent corroboration. If there is no independent corroboration from another source, no conviction can be secured. This, again, is something that does not normally obtain in matters of occupation, and the like. I could mention other legal institutions, but perhaps I might just leave it at that.

Senator Rowe: I have a couple of rather trivial questions first, and then perhaps some a little weightier.

Dr. Cotler: In this situation, I do not know if anything is trivial.

Senator Rowe: You mentioned that a more realistic name for Transjordan would have been Palestine, and that the British opposed that. You did not say why that was so, and I inferred that Britain imposed the present name. Was there any reason given for that? Why did Britain take that attitude?

Dr. Cotler: Senator, at the time the whole political situation in the Middle East—and I do not like to use the term “political bartering”—was such that it might have been more important to have a throne for the Emirate of Abdullah in Jordan, rather than to really provide for the indigenous acknowledgment or identification of the Palestinian people *per se*. As I say, the political configurations that then took place in terms of the various mandates and dispositions of those mandates with regard to France and England, and involving Syria, Iraq, Jordan and the like meant that even artificial entities were sometimes being created to satisfy what at times were deemed larger, but not always related, political considerations. Therefore, in effect, if the Emir at the time, who was Abdullah, required a throne, it was created as a Hashemite throne. Even King Hussein acknowledges in his book *Uneasy Lies the Crown* that he himself would have preferred the name to have been Palestine, even though the Hashemite feature was an outgrowth of the political Middle East realities at the time.

However, in response to that question, I do not want to be misinterpreted as saying that because I regard Jordan as an Arab state in Palestine, that I therefore regard Palestinian-Arab self-determination to be confined to or encased within

[Traduction]

Une troisième a trait à la procédure judiciaire en Cisjordanie et je citerai un cas personnel pour l'illustrer. Amnesty internationale du Canada m'a demandé d'intervenir pour le compte d'un détenu palestinien de Cisjordanie, M. Tasir Al-Aruri de Ramallah. Trois semaines après mon intervention, mais sans qu'il y ait vraiment de rapport entre les deux, M. Tasir Al-Aruri a été relâché. Il semble que sa libération était prévue de toute façon indépendamment de mon intervention. Je ne voudrais pas que l'on m'attribue des mérites que je n'ai pas dans cette affaire. J'en parle seulement parce qu'il m'est apparu utile qu'un avocat de l'Ouest ait le droit de voir un détenu pour le représenter. J'aimerais pouvoir rencontrer Anatoly Scharansky qui continue de languir en prison. Je n'ai pas encore été autorisé à le faire.

Je dois ajouter avoir appris que, dans un procès, aucune accusation ne pouvait être portée sur la seule confession de l'accusé. En effet, sans d'autres preuves corroborantes, aucune accusation ne peut être portée. Encore une fois, ce n'est pas chose courante dans une administration d'occupation. Je pourrais citer d'autres institutions juridiques, mais je peux peut-être m'arrêter ici.

Le sénateur Rowe: J'ai une ou deux autres questions de moindre importance à poser pour commencer, puis une question plus importante.

M. Cotler: Je pense qu'il n'y a pas de question de moindre importance à ce sujet.

Le sénateur Rowe: Vous avez indiqué qu'il aurait été plus réaliste que la Transjordanie s'appelle Palestine, mais que les Britanniques s'y sont opposés. Vous n'avez pas précisé pourquoi, et j'en déduis que les Britanniques ont imposé le nom actuel. Quelle en est la raison? Pourquoi la Grande-Bretagne a-t-elle agi ainsi?

M. Cotler: Monsieur le sénateur, à ce moment-là il était plus important pour la situation politique du Moyen-Orient, je n'aime pas utiliser l'expression troc politique, d'établir l'Emirat d'Abdullah de Jordanie que d'assurer la reconnaissance de la population autochtone ou l'identité du peuple palestinien. Comme je l'ai dit, selon les différents mandats et dispositions politiques et de la France et de l'Angleterre qui s'appliquent aussi à la Syrie, à l'Iraq, à la Jordanie et à d'autres pays, il était même possible de créer des entités artificielles pour satisfaire des considérations politiques jugées plus larges mais pas toujours cohérentes. C'est pourquoi comme le trône a été revendiqué par Abdullah, l'émirat a été Hashémite. Même le roi Hussein reconnaît, dans son livre intitulé *Uneasy Lies the Crown* qu'il aurait préféré personnellement qu'on choisisse le nom de Palestine, même si l'emploi du qualificatif hashémite résultait des réalités politiques qui prévalaient au Moyen-Orient à l'époque.

Je ne voudrais pas toutefois qu'on déduise de ma réponse à cette question que parce que je considère la Jordanie comme un État arabe en Palestine, j'estime que l'autodétermination

[Text]

Jordan. While I regard Jordan as a Palestinian-Arab State, I do not regard the resolution of the Palestinian-Arab question to be limited to the territorial contours of Jordan. I only say that one should begin with that understanding, and that makes it easier to come then to some disposition of the West Bank. When one sees Jordan as at least the territorial foundation for the Palestinian-Arab State, one need not isolate the West Bank and look at that as being the only territorial foundation for a Palestinian-Arab State.

Senator Rowe: I should now like to deal with the question concerning the Iraqi-Iranian war. There is some evidence that Iraq has been using poison gas. If that is so, and the evidence points strongly to it, would you have any comments to make as to whether Iraq is able to manufacture that gas or whether it is being supplied by some other country with greater capability?

Dr. Cotler: I really do not know any more about that than you may have been able to garner and perhaps you know more than I do on that point. I have only found out from the treatments administered in Sweden and the allegations made by some of the doctors there that there appears to be evidence of the use of chemical weapons as well as the use of other illegal weaponry in violation of the humanitarian law of war, though to speak of it only juridically is to trivialize it. I think it bespeaks the very serious character of conflicts, that if they escalate out of control, anything can happen. I think that the international community ought to have addressed earlier the Iraq-Iran conflict rather than to have allowed the momentum of assaults on both sides to build up in such a way. It has been said that the first casualty of war is truth, but I think here the continuing casualties of war are the innocents on both sides. Somebody has got to say "stop" because I think that what is happening there is a tragedy that the media has not fully exposed to us. If we were fully exposed to it, we probably would shrink back in horror.

Senator Rowe: Mr. Chairman, may I ask one more question?

The Chairman: I have several senators on my list, but go ahead.

Senator Rowe: A few months ago a parliamentary delegation from Canada was the guest of a branch of the Government of China. One of the Chinese persons with whom we had a good relationship and, by coincidence, he was from Harvard, made this point—

Dr. Cotler: That may be as prejudicial as it may be informing.

Senator Rowe: He made the point to me, and I believe to one or two others as well, that westerners are reluctant to face up to one fact—and I am paraphrasing now what he said—that a great majority of the wars in the present century have been the result of organized religion. He cited some of them, one of them being the war between the Muslims and the Hindus at the time of the partition of India. Of course, there is the Iranian war, the Northern Ireland one and some of the African wars, notably Nigeria, and so on. He stated categorically that

[Traduction]

des Arabes palestiniens est exclusivement tributaire de la Jordanie. Bien que je considère la Jordanie comme un État palestinien arabe, je ne crois pas que la solution problème des Arabes palestiniens réside entièrement dans ses limites territoriales. Je dis simplement qu'il faut d'abord comprendre cela car il est plus facile ensuite de régler la question de la Cisjordanie. Quand on sait que la Jordanie est au moins la base territoriale de l'État palestinien arabe, on n'a pas besoin d'isoler la Cisjordanie et la considérer, elle, comme la seule base territoriale d'un État palestinien arabe.

Le sénateur Rowe: Je voudrais maintenant aborder la question de la guerre entre l'Iraq et l'Iran. Il a été démontré que l'Iraq a fait usage de gaz empoisonnés. Si c'est vrai, et les faits portent sérieusement à le croire, pouvez-vous nous dire si l'Iraq est capable de fabriquer ce gaz ou s'il est approvisionné par un autre pays doté d'une industrie chimique plus développée?

M. Cotler: Je n'en sais vraiment pas plus que vous à ce sujet et il se peut même que vous en sachiez plus long que moi. J'ai seulement découvert, à partir des traitements administrés en Suède et des allégations qui ont été faites par certains des médecins suédois, qu'il semble établi qu'on a employé des armes chimiques et d'autres armes interdites contrairement à la loi sur les droits de l'homme en temps de guerre, n'en rend pas toute l'horreur. Je crois que cela fait ressortir le caractère très grave des conflits; en effet, s'ils s'enflamment au point d'échapper à tout contrôle, ils peuvent avoir des conséquences catastrophiques. Je pense que la communauté internationale aurait dû s'occuper plus tôt du conflit entre l'Iran et l'Iraq plutôt que de permettre une belle escalade des hostilités. Quelqu'un a dit un jour que, dans une guerre, la vérité est la première à mourir, mais je crois que dans le cas présent, elle a été suivie par d'innombrables innocents des deux côtés. Il faut mettre fin à cette guerre parce qu'elle est une tragédie dont les médias d'information ne nous ont pas encore montré toute l'ampleur. Si nous connaissions tous les effets, nous nous couvririons probablement le visage d'horreur.

Le sénateur Rowe: Monsieur le président, puis-je poser une autre question?

Le président: Plusieurs sénateurs sont inscrits sur ma liste, mais allez-y tout de même.

Le sénateur Rowe: Il y a quelques mois, une délégation parlementaire du Canada était invitée par un organisme du gouvernement de la Chine. L'une des personnes avec lesquelles nous avons eu des contacts très enrichissants là-bas—et, coïncidence, il était de Harvard—a fait valoir que...

M. Cotler: Cela pourrait être aussi préjudiciable pour lui que révélateur pour moi.

Le sénateur Rowe: Il m'a dit, ainsi qu'à une ou deux autres personnes, qu'il y a une réalité que les occidentaux hésitent à admettre—et je ne fais que paraphraser ce qu'il a dit—à savoir qu'une grande majorité des guerres qui ont été livrées depuis le début du siècle sont le fait de religions organisées. Il a donné quelques exemples, dont la guerre entre les mahométans et les hindouistes à l'époque du shisme en Inde. Évidemment, il y a la guerre en Iran, celle de l'Irlande du Nord et celles qui ont eu lieu dans certains pays d'Afrique, notamment au Nigéria, et

[Text]

in his opinion organized religion was the single greatest cause of war in this century.

The Chairman: Senator Rowe, I do not want to cut the questioning short, but I think a lot of people have made the point in history that more wars have been fought in the name of religion than anything else. I wonder if that furthers our study by getting into a discussion of wars over the centuries.

Senator Rowe: I was reluctant to ask that question.

The Chairman: We could go on for the whole afternoon on that subject.

Dr. Cotler: There may be a private agenda for atheists in some of these things. The problem with the Middle East, is that it has, as other conflicts may have, an element of religion, but it has a lot of other things as well, namely, conflicts over nationality, resources and territory. And it is almost the only conflict where you have two people each asserting what is, in my view, a legitimate right of self-determination, and each making a competing claim for the same territory, namely mandatory Palestine. I think that is at the root of the conflict. Also, it is probably not often noticed, but it emerged somehow in discussion with my students in our study of the international protection of human rights where we usually deal with transnational violence and the like, that one finds that one can test the capacity for conflict resolution by how states treat their domestic inhabitants. In other words, it is very difficult to find any history or example of a war between democracies. What history is replete with is wars between authoritarian and totalitarian entities. Therefore, the notion of respect for human rights ought to be seen now as an international responsibility and no longer simply a matter, if it ever should have been, of domestic jurisdiction and concern only.

Senator Asselin: Dr. Cotler, in order to bring about peace in the Middle East, up to now three peace plans have been established, namely, the Camp David framework, the Reagan plan and the Arafat plan. Our country seemed to favour all three plans.

Dr. Cotler: That is a typical Canadian approach.

Senator Asselin: In your opinion, which plan do you think is the best?

Dr. Cotler: There is a problem in trying to identify a preferred option amongst the three because the only option that we now have which has been juridically agreed to is the Camp David Agreement. The problem with trying to select from one or more alternate plans is that it may be perceived by one or more of the parties to the present Camp David Agreement as being a pre-emption or breach of that agreement when, in fact, that agreement contains *quid pro quos* to begin with. That is to say, there was a cession and restoration by Israel to Egypt of the Sinai, the resources, the accoutrements and the like in return for a peace treaty with Egypt along with a framework for agreement on the West Bank. That is mainly a peace process leaving the ultimate outcome to the parties themselves. If

[Traduction]

quelques autres conflits. Il a déclaré de façon catégorique qu'à son avis, l'institutionnalisation de la religion a été la principale cause de guerres de notre siècle.

Le président: Sénateur Rowe, je ne voudrais pas couper court à vos questions, mais je crois que beaucoup de gens ont fait valoir qu'au cours de l'histoire, plus de guerres ont été livrées au nom de la religion qu'au nom de quoi que ce soit d'autre. Je me demande si une discussion sur les guerres au cours des siècles ferait progresser notre étude.

Le sénateur Rowe: J'hésitais à poser cette question.

Le président: Nous n'aurions pas assez de l'après-midi pour faire le tour du sujet.

M. Cotler: Ces guerres peuvent avoir une foule de raisons à caractère profane. Le problème au Moyen-Orient, c'est qu'il s'y livre des guerres de religion, comme c'est le cas dans d'autres pays, mais il y éclate aussi des guerres pour d'autres raisons, notamment pour des questions de nationalité, de ressources et de territoire. Il s'agit pratiquement du seul conflit dans lequel les adversaires revendiquent tous deux un droit légitime à l'autodétermination ainsi que le même territoire, à savoir la Palestine sous mandat britannique. À mon avis, c'est là la cause du conflit. Il est une chose qu'on ne remarque pas souvent hélas, et qu'un de mes étudiants a soulignée dans le cadre de notre étude sur la protection internationale des droits de la personne qui nous amène ordinairement à discuter de la violence entre nations et d'autres sujets de ce genre, à savoir qu'on peut mesurer l'aptitude des États à résoudre les conflits à la façon dont ils traitent leurs citoyens. En d'autres termes, il est très difficile de trouver un exemple de guerre entre démocraties. Ce dont l'histoire regorge, ce sont les guerres entre États autoritaristes et totalitaires. Par conséquent, le respect des droits de la personne devrait maintenant être considéré comme la responsabilité de la communauté internationale et non plus simplement l'affaire de chaque pays, ce qui n'aurait jamais dû être le cas.

Le sénateur Asselin: Monsieur Cotler, pour ramener la paix au Moyen-Orient, trois plans de paix ont été conçus jusqu'à maintenant, à savoir celui de Camp David, celui de M. Reagan et celui de M. Arafat. Notre pays était, semble-t-il, favorable aux trois plans.

M. Cotler: C'est une attitude typiquement canadienne.

Le sénateur Asselin: À votre avis, lequel des trois est le meilleur?

M. Cotler: Il est difficile d'en préférer un aux deux autres parce que le seul qui soit valide sur le plan juridique est l'Accord de Camp David. Fait de choisir entre ces trois plans pose un problème, à savoir que cela peut être perçu par une ou plusieurs des parties à l'accord actuel comme une tentative visant à violer cet accord alors qu'en fait, l'accord lui-même contient déjà des ambiguïtés. C'est-à-dire qu'Israël a cédé et remis à l'Égypte le Sinaï, les ressources de la région, l'équipement militaire et ainsi de suite pour obtenir un traité de paix avec elle et établir le cadre d'une entente au sujet de la Cisjordanie. Il s'agit surtout d'un processus de paix qui laisse la solution finale entre les mains des parties concernées. Si on choisissait un autre plan, on diminuerait du même coût la portée du

[Text]

one selects another plan, one begins to diminish the initial Camp David Agreement to leapfrog into a process that some of the protagonists have already said they would not respond to at all. One may be prejudicing the peace process rather than advancing it.

On the other hand, I do not want to foreclose creative thinking about the peace process itself. I think Canada could make a contribution by doing what has not always been done, and rather than advance another plan or adhere to one or more of the plans, simply advance the integrity of the Camp David process. It is, in fact, as someone put it, "the only game in town." I am not saying it is the game I would have preferred. What I am saying is that it is the only process by which some measure of agreement has been arrived at. My own approach, senator, would almost be to take a little bit of each of what you said and apply what I called earlier "a condominium theory" to the West Bank, namely, moving beyond process to perceived outcome.

What I would like to see is a situation of joint tenancy or condominium with respect to the Palestinian Jews and the Palestinian Arabs whereby Palestinian Jewish self-determination would be seen to have found primary and fundamental expression in Israel, and Palestinian-Arab self-determination would be seen to have found primary and fundamental expression in Jordan.

As to the West Bank, which has developed a series of inter-relationships with both Israel and Jordan and where both Palestinian Jews and Palestinians Arabs lay competing claim, I think that, to give the West Bank to either Israel or to Jordan, or to create some kind of structure that has the effect of transferring sovereignty over the West Bank to one or the other would, in my view, be a prescription that would be prejudicial to an outcome.

Therefore, we should invoke the principle of least injustice, that is to say, not give sovereignty to anyone but allow living to take place in the West Bank where the West Bank would be seen as part of the expression of Palestinian-Arab self-determination in its relationship to Jordan and as part of the expression of Palestinian-Jewish self-determination arising from Israel.

The Chairman: There is a hint of the Reagan plan in that.

Dr. Cotler: There is a little bit of everything in it.

Senator Bosa: Arafat was chased out of Lebanon with the help of Syria and a rebellious faction of the PLO. I presume that he came to this controversy because he probably did not see eye to eye with his former allies and friends. Then he was seen going to Egypt and being embraced by Mubarak. At one time they were great antagonists.

Do you feel that perhaps Arafat experienced what he did because he was taking a softer approach towards Israel and that he might have come to the realization that it might have been better for him to recognize Israel and so put an end to conflict of the past 30 years?

Dr. Cotler: It is hard to try to inhabit the psyche of any person or organization. I think one can say that the PLO—as one

[Traduction]

premier accord, celui de Camp David, et on instaurerait un processus auquel certains des protagonistes ont déjà déclaré qu'ils ne participeront pas. Cela pourrait être préjudiciable plutôt que favorable au rétablissement de la paix.

Par contre, cela n'exclue absolument pas la réflexion créatrice sur le processus de paix lui-même. Je crois que le Canada pourrait y contribuer en faisant ce qui n'a pas encore été fait et en reconnaissant simplement l'intégrité de l'Accord de Camp David plutôt que de favoriser un autre plan ou de souscrire à plusieurs. Comme quelqu'un l'a déjà dit, «c'est le seul accord qui vaille». Je ne dis pas que je n'en aurais pas préféré un autre. Je dis simplement que l'Accord de Camp David est le seul par lequel on soit arrivé à s'entendre dans une certaine mesure. Personnellement, sénateur, la solution que je préférerais comporterait quelques éléments de chacun des plans de paix dont vous avez parlé et consisterait en ce que j'ai déjà appelé le condominium de la Cisjordanie, à savoir passer du plan aux actes et réaliser la paix.

L'idéal serait, à mon avis, un régime de copropriété entre les Israéliens et les Arabes de Palestine par lequel on considérerait que l'autodétermination des Juifs palestiniens a trouvé son expression première et fondamentale en Israël tandis que celle des Arabes palestiniens aurait trouvé la sienne en Jordanie.

Quant à la Cisjordanie, qui a instauré des relations avec Israël et la Jordanie et que revendiquent les Juifs et les Arabes de Palestine, je crois que si on la donnait à Israël ou à la Jordanie ou si on instaurait un régime donnant à l'un ou à l'autre la souveraineté sur la le territoire cisjordanien, cela compromettrait toute possibilité d'en arriver à une solution.

Par conséquent, nous devrions invoquer le principe de l'injustice minimale, c'est-à-dire ne donner à personne la souveraineté sur la Cisjordanie, mais permettre la coexistence des deux peuples sur le territoire cisjordanien qui serait alors perçu comme une partie intégrante de l'expression de l'autodétermination des Arabes de Palestine vis-à-vis de la Jordanie et des Juifs de Palestine vis-à-vis d'Israël.

Le président: Cela tient un peu du plan de M. Reagan.

M. Cotler: Cela tient un peu de tout.

Le sénateur Bosa: Arafat a été chassé du Liban avec l'aide de la Syrie et d'une faction rebelle de l'OLP. Je présume qu'il en est arrivé là parce qu'il n'était plus sur la même longueur d'ondes que ses anciens alliés et amis. Alors on l'a vu aller en Égypte et donner l'accolade à Mubarak. Il fut un temps où ces deux hommes étaient des adversaires acharnés.

Croyez-vous que les choses ont tourné comme cela pour Arafat parce qu'il était en train d'adopter une attitude plus conciliante à l'égard d'Israël et qu'il s'était rendu compte qu'il valait mieux pour lui reconnaître Israël et mettre ainsi un terme au conflit qui durait depuis 30 ans?

M. Cotler: Il est difficile de savoir ce qui se passe dans l'esprit d'une personne ou d'une organisation. À mon sens, on

[Text]

can say of many organizations—is not homogeneous in ideological, political or organizational terms.

It may well be that the tactics and strategies pursued by Arafat, which to use his own words, differ from the other PLO factions only as tactics and strategies and not in terms of the grand design i.e., a “Democratic Secular State” as set forth in the PLO Covenant, that even this difference as to means rather than ends was anathema to the other PLO factions in terms of the “Grand Design”.

I had numerous meetings with PLO people over the years. They took place in various parts of the Middle East, but largely in Lebanon and Damascus. I had occasion to meet with some of the principals involved. In my view, what divides the different members of the PLO is not the specific political objective; it is the tactics and strategies of securing that objective.

I found three propositions that were shared by Arafat on the one hand and Abu Musa on the other that reflect a shared consensus. The first is that all of Palestine, that is, that which now comprises Israel, the West Bank and Jordan, belongs to the Palestinian-Arab people and, in turn, to the Arab nation. The second is that Israel was an original sin, an artificial contrivance and initially illegal and, therefore, there is no justification for the existence of Israel within any boundaries in the Middle East. The third is—and I want to make it clear that these are beliefs that are sincerely held; I do not regard these as being beliefs that are inspired by anti-Semitism—the PLO believes as they stated and restated that the Jews are not a people; they are a religion and, therefore, if they are a religion and not a people, they have no right to self-determination. If they have no right to self-determination, then they have no right to a state. If they have no right to a state, then any talk or any notion of a Jewish, let alone a Zionist, state in the Middle East is simply unacceptable. That is why Mr. Arafat has said that he is prepared to accept an independent Palestinian state on the West Bank—to use his terminology which he has repeated again and again—“as a first step.”

The other PLO groupings in the West Bank may view this approach by Arafat—which he himself has characterized as being a tactical and strategic approach—as being one where the tactics will become the objective, and the real objective, as set forth in the PLO covenant, will thereby have been eschewed.

I think one ought to keep in mind the political consensus among all the factions of the PLO that it does not countenance a Jewish state, for the reasons I mentioned, in any part of Palestine or would countenance it only as a “first step”—which words are sometimes ignored in the reporting of conversations with Arafat and with other members of the PLO.

Senator Bosa: The Egyptians held the same view at one time.

Dr. Cotler: Correct.

Senator Bosa: Sadat made the trip to Jerusalem, which resulted in a peace treaty between two antagonistic countries

[Traduction]

peut dire que l'OLP—et on peut en dire autant de beaucoup d'organisations—n'est pas homogène sur les plans de l'idéologie, de sa politique ni de son organisation.

Il se peut très bien que les tactiques et stratégies employées par Arafat, qui diffèrent, comme il l'a lui-même dit, de celles de certaines factions de l'OLP, ne portent que sur de pures questions de forme et non sur l'objectif premier de l'Organisation, c'est-à-dire la fondation d'un «Etat démocratique séculaire», pour reprendre les termes de la Convention de l'OLP, et que même ce différend sur les moyens et non sur la fin elle-même était un sacrilège aux yeux des autres factions de l'OLP dans la perspective du «Dessein ultime» de l'Organisation.

Avec les années, j'ai rencontré de nombreux personnages de l'OLP. Ces rencontres ont eu lieu dans divers ports d'attache du Moyen-Orient, mais surtout au Liban et à Damas. Il m'a été donné de rencontrer certains des principaux dirigeants de l'Organisation. À mon avis, l'OLP n'est pas divisée à cause de son objectif politique spécifique, mais à l'égard des tactiques et stratégies employées pour l'atteindre.

On m'a exposé trois principes auxquels adhéraient Arafat, d'un côté, et Abu Musa, de l'autre, et qui reflétaient une communauté d'opinions. Le premier voulait que l'ensemble de la Palestine, c'est-à-dire la Palestine qui comprend présentement Israël, la Cisjordanie et la Jordanie, appartienne au peuple arabe de la Palestine et, par conséquent, à la nation arabe. Selon le deuxième, Israël est une erreur, une machination et une entité illégitime et illégale et, par conséquent, rien ne justifie son existence au Moyen-Orient. Quant au troisième—et je tiens à préciser que ce sont là des croyances sincères qui ne sont pas, à mon avis, inspirées par l'anti-sémitisme—l'OLP croit, comme elle l'a dit et répété, que les Juifs ne sont pas un peuple, mais une religion et, qu'à ce titre, ils n'ont aucun droit à l'autodétermination. S'ils n'ont pas le droit à l'autodétermination, ils n'ont pas le droit d'avoir un État. Et s'ils n'ont pas le droit d'avoir un État, toute idée ou toute notion d'État juif, à plus forte raison d'État sioniste, au Moyen-Orient, est tout simplement inacceptable. Voilà pourquoi M. Arafat a déclaré qu'il était prêt à accepter un État palestinien indépendant en Cisjordanie, mais seulement «comme première étape», pour reprendre les mots qu'il a maintes fois répétés.

Les autres factions de l'O.L.P. en Cisjordanie peuvent considérer que l'attitude de M. Arafat, qu'il a lui-même qualifiée d'approche tactique et stratégique, vise à ce que la tactique devienne l'objectif et que l'objectif réel, exposé dans la proposition de l'O.L.P., aura ainsi été manqué.

À mon avis, il ne faut pas oublier que toutes les factions de l'O.L.P. rejettent pour les raisons que j'ai mentionnées l'idée d'un État juif dans n'importe quelle partie de la Palestine sauf comme «première étape»; il arrive d'ailleurs que ces derniers mots ne figurent même pas dans les reportages des conversations avec M. Arafat et d'autres membres de l'O.L.P.

Le sénateur Bosa: À une certaine époque, les Égyptiens disaient la même chose.

M. Cotler: C'est exact.

Le sénateur Bosa: Sadate s'est rendu à Jérusalem, et sa visite a donné lieu à la signature d'un traité de paix entre deux

[Text]

that have fought with each other through many wars. What if Arafat did the same sort of thing, that is, made a trip to Tel Aviv and said, "I recognize Israel"? Do you think Israel would then deal with the PLO represented by Arafat?

Dr. Cotler: I would first hope that Mr. Arafat would physically survive making that statement.

Senator Bosa: Perhaps he could do it by phone!

Dr. Cotler: I cannot speculate as to what the State of Israel might do in those circumstances. By that I mean there is a consensus in Israel which cuts across parties as to non-recognition of the PLO and non-negotiations with them. One might, of course, argue that, if anybody had said that Israel, and particularly the Begin government, would have returned the whole of the Sinai to Mr. Sadat and Egypt at the time, that might have been wishful thinking prior to the Sadat visit. One can never know what might happen if Mr. Arafat should make the kind of visit that you have suggested and hold out the hand of peace.

The problem is that Mr. Sadat could at least speak for Egypt. The question is whether Mr. Arafat could really speak for the Palestinians, or make that kind of gesture and survive it. I think the history of the culture of violence in the Middle East of late suggests that what happened to Sadat himself after concluding an agreement and what happened to Bashir Gemayel in Lebanon or the assassination of PLO representative Issam Sartawi in Paris, with whom I had met on several occasions after Mr. Sartawi spoke about co-existence with Israel, might happen to Mr. Arafat. Prophecy is really reserved for idiots and children, and since I am no longer a child and would not like to be regarded as an idiot, I would rather not speak too long on what might happen, even though I would welcome any peace offers from any quarter.

The Chairman: Senator Bosa, I am sure that you are also keeping in mind that, while Fez Declaration came very close to accepting the fact that Israel existed, and the Jordanians practically, I think, will say that they accept it, even though the PLO may not, Arab states are coming very close to this point and the PLO may well be isolated in that stance eventually.

However, I must press on, since we are running out of time.

Senator Macquarrie: Just as an appendix to what you have said, in Saudi Arabia, the foreign minister made a very nice distinction when we asked him if he would recognize Israel. He said, "Well, we accept its existence."

Dr. Cotler: As I say, they accept it as a fact, as a reality, as something that is already there. In other words, "J'y suis, j'y reste." The question is whether they would be prepared to accept its legitimacy as a Jewish state in the Middle East in terms of self-determination, as Israel would define it, in the same way that the Palestinian Arabs would have to define

[Traduction]

pays antagonistes qui se combattaient depuis bien des années. Que se serait-il passé si Arafat avait fait la même chose, s'il s'était rendu à Tel Aviv et avait déclaré qu'il reconnaissait Israël? Croyez-vous qu'Israël se mettrait à négocier avec l'O.L.P. représentée par Arafat?

M. Cotler: Je souhaiterais d'abord que M. Arafat survive physiquement à une pareille déclaration.

Le sénateur Bosa: Il pourrait peut-être la faire par téléphone.

M. Cotler: Je ne peux spéculer sur ce que ferait l'État d'Israël dans de telles circonstances. Je veux dire par là que tous les partis politiques d'Israël se sont entendus pour refuser de reconnaître l'O.L.P. et de négocier avec elle. On pourrait évidemment prétendre que, si quelqu'un avait dit à cette époque qu'Israël, surtout le gouvernement Begin, aurait un jour rendu l'ensemble de ce territoire à M. Sadate et à l'Égypte, ce n'aurait été qu'un vœu pieux avant la visite de celui-ci. Nous ne saurons jamais ce qui pourrait se passer si M. Arafat devait faire le genre de visite que vous avez évoquée en faisant des propositions de paix.

Le problème est que M. Sadate pouvait au moins parler au nom de l'Égypte. Il s'agit ici de savoir si M. Arafat pourrait réellement parler au nom des Palestiniens ou faire un pareil geste et y survivre. À mon avis, la tradition de violence qui règne au Moyen-Orient depuis un certain nombre d'années permet de croire que le sort réservé à Sadate lui-même après qu'il eut conclu un accord—et aussi à M. Bashir Gemayel au Liban ou encore au représentant de l'OLP à Paris, M. Issam Sartawi, que j'ai rencontré à plusieurs reprises après qu'il ait en parlé de coexistence avec Israël et qui a été assassiné—pourrait arriver à M. Arafat. Comme les prophéties sont réservées aux idiots et aux enfants et que je ne suis plus un enfant et ne voudrais pas être considéré comme un idiot, je ne m'effondrerai pas trop longtemps sur ce qui pourrait éventuellement se produire, même si je me réjouis de tout effort de paix émanant d'un côté comme de l'autre.

Le président: Sénateur Bosa, je suis certain que vous n'oubliez pas non plus que si la déclaration de Paris a failli reconnaître l'existence d'Israël et que en pratique, les Jordaniens, je crois, sont prêts à l'accepter, même sans l'accord de l'O.L.P., les États arabes s'entendent de plus en plus sur ce point et l'O.L.P. pourrait bien se trouver isolée pour finir.

Toutefois, je dois vous demander d'accélérer car nous allons manquer de temps.

Le sénateur Macquarrie: Juste pour terminer ce que vous avez dit, je vous signale que le ministre des Affaires étrangères de l'Arabie Saoudite a établi une distinction très subtile lorsque nous lui avons demandé s'il reconnaîtrait Israël. Il a répondu: «Eh bien, nous acceptons son existence».

M. Cotler: Comme je le dis, il accepte une situation de fait, une réalité, un fait accompli. Autrement dit, c'est: «J'y suis, j'y reste». La question est de savoir si ce pays est prêt à accepter la légitimité d'Israël en tant qu'État juif au Moyen-Orient du point de vue de son autodétermination, selon la définition qu'en donnerait Israël, tout comme les Arabes palestiniens

[Text]

their self-determination in terms of their own indigenous understanding of it.

Senator Gigantes: Professor, you said that there is a consensus among Palestinians—

Dr. Cotler: In the PLO.

Senator Gigantes: In the PLO, yes, that there is no justification for the existence of a Jewish state. There is a profession, in terms of career, of violence in the Middle East. There are people who have grown up handling guns. It is their only job. It is a prestigious job in many ways, and one that they are not likely to give up. They are people whom Israel must take into consideration. These people are saying, "We do not accept the concept of a Jewish state." There is a consensus in Israel that that is the only concept they want. There is nobody in Israel who disagrees with the concept of the Jewish state. In view of these contradictions, we know find Israel faced with three absolutely unacceptable solutions. The first is to continue the present one, which is a kind of South African solution. Despite all the rights you talk about that Palestinians have in the West Bank, they still are without the vote, therefore they are a disadvantaged minority.

Another solution would be to incorporate the territory and give the vote to the Palestinians, in which case the Israeli government would be at the mercy of a substantial Palestinian minority.

The third solution would be to give the West Bank back to Jordan, in which case any Israeli military man would have an attack of epilepsy, because the waist it too narrow. This brings us back to what you said about nuclear weapons. Any self-respecting military man would say, "Let us have the bomb, and let us have it in some version of cruise missiles in Israeli-controlled ships sailing the Mediterranean so that we have this ultimate deterrent."

Dr. Cotler: I regard, as you would, senator, all of the options that you have suggested as not being really acceptable for a variety of reasons. I, personally, would not be in favour of any incorporation of the West Bank into Israel. Leaving aside for the moment the important question of the indigenous rights of the Palestinian Arabs, frankly, incorporation would lead, in my view, to a situation where Israel would perforce become either unjewish or undemocratic and therefore, in my view, that would be unsatisfactory.

On the second point, I think that giving the West Bank back to Jordan is regarded by most people in Israel as being a kind of suicide pact from a security point of view, as you yourself have suggested. They themselves would not be prepared to countenance this. As I said, the threshold dove-ish opinion in Israel would not be prepared to create a situation like that.

The present situation is one that is not desirable either. All of these things are unacceptable and, in that regard, I would like to quote Churchill. He said, "Democracy is the worst form of government—except for all other forms of government." That is why I have proposed the condominium solution, not because it is such an optimum solution but because it may be the least unjust or the least prejudicial solution amongst all the

[Traduction]

définiraient la leur en fonction de leurs propres critères nationaux.

Le sénateur Gigantes: Monsieur le professeur, vous avez dit qu'il y a un consensus parmi les Palestiniens . . .

M. Cotler: Vous voulez dire l'OLP?

Le sénateur Gigantes: Oui, l'OLP, selon laquelle rien ne peut justifier l'existence d'un État juif. Il y a une longue tradition de violence au Moyen-Orient. Les jeunes apprennent très tôt à manipuler des armes, c'est leur seul emploi, ils en font une carrière. À de nombreux égards, c'est pour eux un emploi prestigieux qu'ils ne sont pas prêts à abandonner. Il faut qu'Israël en tienne compte. Ils disent qu'ils n'acceptent pas la notion d'un État juif. Par contre, en Israël, c'est la seule notion acceptable et tout le monde y adhère. Devant cette contradiction, Israël fait face à trois solutions totalement inacceptables. D'une part, perpétuer la situation actuelle, une solution de type sud-africain: malgré tous les droits qu'on parle d'accorder aux Palestiniens qui vivent en Cisjordanie, ceux-ci n'ont pas encore le droit de vote et constituent une minorité désavantagée.

Une autre solution serait d'intégrer le territoire et d'accorder le droit de vote aux Palestiniens, auquel cas un gouvernement israélien serait à la merci d'une substantielle minorité palestinienne.

La troisième solution serait de rendre la Cisjordanie à la Jordanie, mais l'armée israélienne serait furieuse parce qu'elle se sentirait gênée aux entournures. Ce qui nous ramène à ce que vous avez dit au sujet des armes nucléaires: pour conserver un recours ultime, tout militaire israélien qui se respecte réclamerait que son pays se dote de l'arme nucléaire, sous forme d'un quelconque missile de croisière déployé sur des navires sous contrôle israélien qui croiseraient en Méditerranée.

M. Cotler: Comme vous, sénateur, je considère que les trois options que vous avez évoquées ne sont pas réellement acceptables pour diverses raisons. Je ne suis personnellement pas en faveur de l'intégration de la Cisjordanie à Israël. Laissons un instant de côté la question importante des droits nationaux des Arabes palestiniens. Franchement, j'estime que l'intégration ferait perdre par la force des choses à Israël son caractère hébreu et son système démocratique, ce qui, à mon avis serait insatisfaisant.

Quant à la deuxième solution, j'estime que rendre la Cisjordanie à la Jordanie serait considéré par la plupart des Israéliens comme une sorte de pacte suicidaire du point de vue de leur sécurité, comme vous l'avez vous même laissé entendre. Les Israéliens ne sont pas prêts à l'accepter. Comme je l'ai dit, même les éléments les plus modérés d'Israël ne sont pas prêts à susciter une situation comme celle-là.

La situation actuelle n'est pas ce qu'il y a de mieux non plus. En fait, les trois solutions sont inacceptables et, à cet égard, j'aimerais rappeler la citation de Churchill: «La démocratie est la pire forme de gouvernement, excepté toutes les autres». Voilà pourquoi j'ai proposé la solution «condominium», non parce qu'elle est la meilleure, mais parce qu'elle est la moins injuste ou la moins préjudiciable; elle reviendrait à reconnaître

[Text]

solutions that have been suggested; one that might be consonant with a recognition of the legitimate rights of both Palestinian-Arab self-determination on the one hand and the legitimate rights of Jewish self-determination on the other.

It seems to me that, when one talks about self-determination, a logical question that comes to mind is: Well, why doesn't Israel therefore recognize Palestinian self-determination? Regrettably, it is because the vocabulary of the Middle East has developed a certain sort of political code such that the term "the right of self-determination for the Palestinian-Arab people" is used, in the Middle East, not in the sense in which I have been using it here. That is to say, it has become or it has sometimes been asserted in the Middle East as the code word for "the other elimination of Israel" rather than representing the legitimate expression of Palestinian self-determination for the Palestinian-Arab people. In my view, what the Israelis might well do, but for the reasons that I have suggested to you they might not, is, as in the Camp David process, to say something that they did not say before. For it was at Camp David that they said for the first time that there is a Palestinian people and that that Palestinian people has legitimate rights. And they did so by saying that they were concentrating on the word "legitimate" as distinct from "illegitimate." Similarly one could now say the same thing about the notion of self-determination—that one is speaking about the legitimate right of self-determination, and not the code words that imply the elimination of Israel.

As international lawyers who approach the subject know, there is no such thing as an absolute right to self-determination or self-determination expressed in absolute terms. This is particularly so when you have competing rights to self-determination and where those competing rights address the same territory, Palestine. Therefore, it would seem to me that it would be arguable, if not also legally persuasive, that the Palestinian-Arab right to self-determination should find its initial and fundamental territorial expression in Jordan, just as Jewish self-determination should find its initial and fundamental territorial expression in Israel; and then a mutually accommodative approach to self-determination of each, *qua* the West Bank, can result by having a shared approach to power, sovereignty, land, resources and the like rather than trying to join the West Bank to each of the protagonists. That was the point that you mentioned as being, really, an unacceptable option either way. That is why I began my discussion today in the manner that I did when asked for an understanding of what we mean by a just solution of the Palestinian question. My own approach is the principle of least injustice, recognizing the valid indigenous claims that each has to its own national identity.

Senator Gigantes: Have you any evidence that there is anybody at all among those involved who would consider what Isaiah would so much have killed us to do, that is, have the lamb lie down with the lion? That is what is implied in your condominium theory.

Dr. Cotler: I do not want in any way to denigrate Isaiah, since he is one of the prophets for all of us, but if I may quote

[Traduction]

le droit légitime à l'autodétermination tant des Arabes palestiniens que des Juifs.

Il me semble que, lorsqu'on parle d'autodétermination, une question se présente logiquement à l'esprit: pourquoi Israël ne reconnaît-il pas le droit à l'autodétermination des Palestiniens? Malheureusement, c'est parce que le vocabulaire du Moyen-Orient a créé une sorte de code politique qui veut que l'expression «droit à l'autodétermination du peuple palestinien» ne soit pas compris dans le sens que je l'ai utilisé ici. C'est-à-dire que cette expression en est plus ou moins venue à signifier au Moyen-Orient «l'autre destruction d'Israël plutôt que de représenter l'expression légitime de l'autodétermination du peuple palestinien. A mon sens, les Israéliens pourraient très bien, comme à Camp David, dire ce qu'ils ont toujours refusé de dire, mais ils ne le feront peut-être pas pour les raisons que j'ai mentionnées: car c'est à Camp David qu'ils ont admis pour la première fois qu'il existe un peuple palestinien et que ce peuple a des droits légitimes. En se concentrant sur le mot «légitimes» par opposition à «illégitimes», ils admettaient la notion d'autodétermination, c'est-à-dire le droit légitime des Palestiniens de diriger leurs propres affaires et non pas la destruction d'Israël.

Comme le savent les experts en droit international qui se sont penchés sur cette question, le droit absolu à l'autodétermination ou l'autodétermination exprimée en termes absolus n'existe pas. C'est particulièrement vrai lorsqu'il s'agit de droits qui sont en rivalité les uns avec les autres sur le même territoire, à savoir la Palestine. Par conséquent, il me semble qu'on pourrait présenter des arguments, peut-être même convaincants du point de vue juridique, selon lesquels le droit des Palestiniens à l'autodétermination se matérialiserait dans son expression territoriale initiale et fondamentale, la Jordanie, tout comme l'autodétermination des Juifs le ferait dans son expression territoriale initiale et fondamentale, Israël. Une attitude mutuellement conciliante à l'égard de ces droits déboucherait alors sur un partage du pouvoir, de la souveraineté, du territoire, des ressources etc. pour ce qui est de la Cisjordanie, plutôt que d'essayer de la livrer à l'un des protagonistes. Vous avez dit que cette solution était totalement inacceptable pour les deux camps. C'est pourquoi j'ai commencé de cette façon ma discussion d'aujourd'hui lorsqu'on m'a demandé ce que je voyais comme une solution juste à la question palestinienne. Je pars du principe de la moindre injustice, tout en reconnaissant la validité des revendications de chaque partie quant à sa propre identité nationale.

Le sénateur Gigantes: Qu'est-ce qui vous permet de croire que quelqu'un puisse songer, parmi les protagonistes dans ce conflit, à faire ce qu'Isaïe aurait tellement aimé que nous fassions, c'est-à-dire faire coucher l'agneau avec le lion? C'est pourtant ce qu'implique votre théorie du condominium.

M. Cotler: Je ne veux en aucune façon dénigrer Isaïe, puisqu'il est un de nos prophètes, mais si vous me permettez de

[Text]

a Woody Allen comment in this regard, the problem, if the lion lies down with the lamb, is that the lamb may not get up. Therefore, the approach that I am trying to suggest is that we create a situation where, existentially, the lion and the lamb can break bread and make peace together but do so in such a way that neither one can be tempted to devour the other. The condominium theory, does, admittedly, have an Isaiah-like existential hope, but built around practical security arrangements on the ground.

If each right to self-determination has its own secure territorial foundation respectively—in Israel for Jewish self-determination on the one hand and in Jordan for Palestinian-Arab self-determination on the other—what we would at least have is the beginning of a symmetry or parallelism of the rights of self-determination and their implementation. On the equities, 78 per cent of that implementation is with respect to Palestinian-Arab self-determination in Jordan. Then, with regard to the West Bank, you have something in which you recognize the realities of the situation at this point, namely, that a network of inter-relationships—politically, socially, economically and the like—has been created in either and both directions and one moves to some sort of condominium theory.

I think that Canada might be a good country to use as an example. If I use the term "federalism," it may not always appear to many people as a good prescription to follow when formulating solutions for the problems in the Middle East. But I suggest that a notion that we have tried to speak about here in Canada—namely, a notion of condominium between the French, the English, and, I might add, the aboriginal peoples, a notion of shared rights, shared access and shared power—might ultimately be the kind of solution for the Middle East, taking into account all of the differences, of course, between Canada and the Middle East. I do not want to start grafting blueprints from one place on the other; what I am talking about is recognizing the distinguishable integrity of the peoples involved, whether we talk about the situation in Canada or in the Middle East.

The Chairman: I am afraid, honourable senators, that I will have to interject to call our meeting to a close. We are running a little late and I would like to hold a brief *in camera* meeting following this presentation.

Senator Buckwold: Mr. Chairman, may I be allowed a supplementary question? I apologize to our witness for being late. Unfortunately, I have just arrived in Ottawa.

I am rather fascinated by how you expect the condominium theory to work when approximately 800,000 Palestinians live in occupied West Bank as against 35,000 or 40,000 Israelis. I wonder whether you might go into a little more detail on that aspect of your theory. I am not sure whether a condominium process works in terms of those kinds of numbers insofar as sovereignty, defence, economics and all of the other aspects of the question are concerned.

The Chairman: Senator Buckwold, surely if we start down the road we could spend hours going into detail. The witness

[Traduction]

faire une observation à la Woody Allen à cet égard, le problème, si le lion couche avec l'agneau, c'est que l'agneau ne s'en remettra peut-être jamais. Par conséquent, l'attitude que j'essaie de proposer est de créer une situation dans laquelle le lion et l'agneau pourront partager leur pain et faire la paix entre eux, mais de telle façon qu'aucun des deux ne sera tenté de dévorer l'autre. Certes, la théorie du condominium peut ressembler à une prophétie d'Isaïe, mais elle n'en demeure pas moins construite sur des facteurs concrets de sécurité sur le terrain.

Si le droit de chaque partie à l'autodétermination s'appuyait sur la possession du territoire national respectif, Israël pour les Juifs et la Jordanie pour les Palestiniens, nous aurions au moins le début d'un certain parallélisme et un début d'application du principe de l'autodétermination. Pour ce qui est des droits, 78 p. 100 concernent l'autodétermination des Palestiniens en Jordanie. Quant à la Cisjordanie, il faut reconnaître la réalité, à savoir que les deux camps ont tissé un réseau de relations politiques, sociales, économiques et autres et que l'on est forcé d'accepter jusqu'à un certain point la théorie du condominium.

Je pense que le Canada pourrait constituer un bon exemple. Si j'utilisais le terme de «fédéralisme», la formule pourrait sembler à beaucoup moins satisfaisante pour trouver des solutions aux problèmes du Moyen-Orient. Une notion dont nous avons essayé de parler ici au Canada, à savoir celle d'un condominium entre les ethnies française, anglaise et aborigène, et je pourrais ajouter, une notion de partage des droits, de l'accès et du pouvoir, pourrait en fin de compte constituer la solution pour le Moyen-Orient, en tenant compte, bien entendu, de toutes les différences qui existent entre le Canada et le Moyen-Orient. Je ne veux pas commencer à faire des comparaisons entre les deux pays, mais je veux parler de la reconnaissance de l'intégrité distincte de chaque peuple, qu'il s'agisse de la situation au Canada ou au Moyen-Orient.

Le président: Honorables sénateurs, je crains de devoir intervenir pour ajourner notre séance. Nous commençons à être un peu en retard et je voudrais tenir une brève séance à huis clos après le présent exposé.

Le sénateur Buckwold: Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire. Je demande à notre témoin de m'excuser de mon retard. Malheureusement, je viens juste d'arriver à Ottawa.

Une question m'intrigue. Comment pouvez-vous espérer que la théorie du condominium soit valable quand il y a environ 800 000 Palestiniens pour 35 000 ou 40 000 Israéliens en Cisjordanie? Je me demande si vous pourriez fournir davantage de précisions sur cet aspect de votre théorie. Étant donné le rapport des chiffres, je ne suis pas certain qu'un système de condominium soit valable en ce qui concerne la souveraineté, la défense, l'économie et tous les autres aspects de la question.

Le président: Sénateur Buckwold, si nous nous lançons dans cette voie, nous pouvons passer des heures à entrer dans les

[Text]

has been most helpful earlier this afternoon in developing his thesis.

Senator Buckwold: I apologize if he has previously answered this question.

The Chairman: If we get down to the point and try to put flesh on his vision of the situation, it could take several days.

Dr. Cotler: Perhaps we would find that it is just bare bones, I am not sure.

The Chairman: I do not normally like to curtail our meetings, but as I said a moment ago, we are running a little late.

Dr. Cotler: Senator, I think you are correct. To address this seriously would involve going into quite a lot of detail. I would prefer to make available to the committee a written expression of my proposal, where I have sought to identify the condominium theory in a substantive as well as a procedural sense. Perhaps I could make that available.

I might add, senator, that understandably the constraints of time do not and should not permit me to elaborate on any of the particular theses in a manner in which it would be appropriate to do so. Within the technical constraints on my own secretary at Harvard, I would forward to the committee a written brief that would take into account the questions here and further elaborate on each of the propositions that I have mentioned.

Senator Buckwold: That would be much appreciated.

Senator Hicks: That is a very generous offer.

The Chairman: Thank you for that offer, Dr. Cotler. I know that it would be of great help to the committee.

In drawing this meeting to a close, on behalf of all members of the committee and the others who are present, including our visiting students, thank you very much for your most stimulating and thoughtful presentation and for the manner in which you have answered the questions of the members of the committee. Your remarks will certainly be of help to us in considering our report. Thank you very much.

The committee proceeded *in camera*.

[Traduction]

détails. Cet après-midi, le témoin nous a beaucoup aidé en développant sa thèse.

Le sénateur Buckwold: Excusez-moi s'il a déjà répondu à cette question.

Le président: Si nous en venons à l'essentiel et essayons d'étoffer sa vision de la situation, cela peut prendre plusieurs jours.

M. Cotler: Peut-être nous apercevrons-nous qu'il n'y a rien à étoffer.

Le président: D'ordinaire, je n'aime pas écourter nos séances mais, comme je l'ai dit il y a un instant, nous commençons à être un peu en retard.

M. Cotler: Sénateur, je pense que vous avez raison. Pour aborder sérieusement cette question, il faudrait entrer dans beaucoup de détails. Je préférerais remettre au comité un mémoire où j'ai essayé de définir la théorie du condominium, tant en ce qui concerne le fond que la procédure. Peut-être serait-il possible de le distribuer.

J'ajoute, sénateur, que je comprends très bien que les contraintes imposées par le temps ne me permettent pas de préciser une thèse donnée de façon convenable. Compte tenu des contraintes techniques de ma propre secrétairie à Harvard, je ferai parvenir au comité un mémoire qui tiendra compte des questions soulevées ici tout en fournissant des précisions sur chacune des propositions que j'ai mentionnées.

Le sénateur Buckwold: Nous vous en serions très reconnaissants.

Le sénateur Hicks: C'est une offre très généreuse.

Le président: Merci de votre offre, Monsieur Cotler. Je sais que ce sera d'une grande utilité pour le comité.

En mettant fin à cette séance, au nom de tous les membres du comité et de toutes les autres personnes présentes, y compris nos étudiants en visite, je désire vous remercier de votre exposé extrêmement stimulant et substantiel, ainsi que de la façon dont vous avez répondu aux questions des membres du comité. Vos remarques nous seront certainement très utiles pour nous aider à rédiger notre rapport. Je vous remercie infiniment.

Le comité poursuit sa séance à *huis clos*.

APPENDIX "FA-1A"

Visit to the Middle East
Report
of the ad hoc Subcommittee
to the Standing Senate Committee
on Foreign Affairs

February 1984

The Subcommittee visited five countries in the Middle East—Egypt, Saudi Arabia, Syria, Jordan and Israel—between November 12 and 28. Plans to spend a few days in Algeria had to be abandoned. The possibility of a visit to Lebanon was also considered, but rejected when it became clear that there were too many uncertainties to make reliable plans.

The Subcommittee was composed of Senators van Roggen (Chairman), Buckwold, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Murray and Roblin. Unfortunately on the day of departure, Senator van Roggen was taken ill and obliged to go to hospital. The group chose Senator Hicks to act as Chairman.

The aim of the visit was to supplement with direct experience testimony received from witnesses. The programs in each country were designed to give members of the Subcommittee an opportunity to review Canadian political, commercial and other relations with the major countries in the Middle East, as well as to examine the major issues of concern to each of the countries visited.

The visit provided us with a unique opportunity to learn in some depth of the complexities of the Middle East problems and to see issues from the different perspectives of each of the countries. The Subcommittee was received at the highest level in each of the countries visited.

Discussions were held with President Mubarak of Egypt, Prince Saud Al-Faisal, Foreign Minister of Saudi Arabia, Prime Minister Kassem and Foreign Minister Khaddam of Syria (President Assad was ill at the time of the visit), King Hussein, Crown Prince Hassan and Foreign Minister Kasim of Jordan, and Prime Minister Shamir of Israel as well as a host of other senior ministers, officials, military officers, businessmen, university professors, and others, amounting to almost 50 meetings in all. The Subcommittee also met with Palestine Liberation Organization (PLO) officials in Syria and Jordan including Mr. Khalid Al-Fahoum, Chairman of the Palestine National Council. It was able also to visit two UNRWA camps for Palestinian refugees, one in Syria and one in Gaza. The high level of the meetings enabled the Subcommittee to gain some sense of the point of view of the principal decision-makers on issues of particular importance in a region where power tends to be concentrated in a few hands. The Subcommittee is grateful to the Canadian ambassadors and staffs in each country who responded to the prior requests put forward in each country who responded to the prior requests put forward by the Chairman and organized each program to suit the group's particular needs. The result was a comprehensive and informative visit.

APPENDICE «FA-1A»

Visite au Moyen-Orient
Rapport
par le sous-comité ad hoc
au Comité sénatorial permanent
des affaires étrangères

Février 1984

Entre le 12 et le 28 novembre, le sous-comité a visité cinq pays du Moyen-Orient: L'Égypte, l'Arabie Saoudite, la Syrie, la Jordanie et Israël. Nous devions passer quelques jours en Algérie, mais nous avons dû y renoncer. Nous avons aussi envisagé la possibilité d'une visite au Liban, mais nous l'avons écartée, la situation incertaine qui y régnait nous ayant empêché de faire des projets sûrs.

Le sous-comité se composait des sénateurs van Roggen (président), Buckwold, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Murray et Roblin. Malheureusement, le jour du départ, le sénateur van Roggen est tombé malade et a dû être hospitalisé. Le groupe a demandé au sénateur Hicks d'assumer la présidence.

Notre but était de compléter par une expérience directe les témoignages que nous avons entendus. Dans chaque pays, le programme de la visite était conçu de façon à offrir aux membres du sous-comité l'occasion d'étudier les rapports politiques, commerciaux et autres qu'entretient le Canada avec les principaux pays du Moyen-Orient et d'examiner les grandes questions qui préoccupent chacun des pays visités.

Nous avons eu l'occasion unique d'approfondir nos connaissances sur les problèmes complexes qui affligent le Moyen-Orient et de connaître le point de vue de chacun des pays. Nous avons été reçus par les plus hautes instances dans les divers pays où nous nous sommes rendus.

Nous avons rencontré le président Mubarak d'Égypte, le prince Saoud Al-Faisal, ministre des Affaires étrangères d'Arabie Saoudite, le premier ministre Kassem et le ministre des Affaires étrangères Khaddam de Syrie (le président Assad était malade au moment de notre passage), le roi Hussein, le prince héritier Hassan et le ministre des Affaires étrangères Kasim de Jordanie, le premier ministre Shamir d'Israël ainsi que bon nombre de ministres principaux, de hauts fonctionnaires, d'officiers, d'hommes d'affaires, de professeurs d'université et autres personnalités pour un total de près de 50 rencontres. Le sous-comité a aussi rencontré des personnalités de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) en Syrie et en Jordanie, dont M. Khalid Al-Fahoum, président du Conseil national de la Palestine. Nous avons également pu visiter deux camps de réfugiés palestiniens mis sur pied par l'UNRWA, d'un en Syrie et l'autre à Gaza. Les rencontres à ce haut niveau nous ont permis de nous forger une certaine idée de l'optique des principaux preneurs de décisions dans une région où le pouvoir est généralement concentré entre quelques mains. Nous tenons à exprimer toute notre reconnaissance aux ambassadeurs et au personnel du Canada dans chaque pays d'avoir pris bonne note des demandes du président et d'avoir organisé chaque programme en fonction de nos besoins parti-

The Subcommittee's itinerary had originally included Algeria but in the end the group did not go to Algiers due to a problem which has not been satisfactorily explained. Although visas were issued promptly, the Canadian Ambassador in Algiers was unable, even on the eve of the visit, to secure confirmation of any appointments with senior political leaders. There appeared to be some reticence on the part of the Algerian government, perhaps because appointments could not be arranged at the same high level which had become the pattern in other countries, perhaps because the Subcommittee's previous stop would have been Israel, or perhaps because the Algerian authorities were reluctant to engage in discussions of PLO affairs which were in particular turmoil at the time. Whatever the explanation, the lack of any information on a program of meetings meant that a visit threatened to be counter-productive after the excellent treatment which it had received in all other countries. This decision was particularly regrettable, since Algeria is Canada's largest trading partner among Arab countries, and the scene of several important undertakings by Canadian enterprises.

The two and a half week visit provided the Sub-committee with a remarkable opportunity to explore the difficult problems facing this region. While the Committee has been concerned with many aspects of Canada's relations with the Middle East, most of the people we met wanted to comment on the Arab-Israeli conflict and, in particular, on the future of the Palestinian people. While the Subcommittee was travelling, PLO forces in Tripoli in Lebanon, which were loyal to Yasir Arafat,¹ were being attacked by a rival Syrian-supported faction within Arafat's own organization, Al Fatah. On this issue particularly, but on many others as well, we received conflicting opinions. The opportunity to go directly into the many issues on which differing positions were expressed as one of the most valuable aspects of the trip.

The Subcommittee did not record any of the meetings. Indeed, while no information was expressly given in confidence, the meetings were all private. This report is an attempt to organize our thoughts and impressions in a systematic manner and to synthesize the experience derived from the hundreds of general and private discussions in which we engaged in a form where they can be most helpful to other members of the Committee. We have made no attempt to present recommendations; rather we have attempted to describe the situation as we found it and to indicate where we think events are leading. Our individual experiences and points-of-view differ quite widely. But we thought it would be more useful if we tried to report what we agreed upon. As much as possible we have tried to present views in the words of our interlocutors.

Perhaps the dominant impression which we returned with is of the pervasive mistrust and suspicion which prevails throughout the region. This attitude was not unexpected as between Arabs and Israelis. But even among Arabs we encountered strong differences of interest and perspective. While several speakers insisted to us that the Arabs are one people, differ-

culiers. Ainsi avons-nous effectué une visite à la fois instructive et d'une grande portée.

Au départ, le sous-comité devait se rendre en Algérie, mais en fin de compte, il a dû y renoncer pour des raisons qui n'ont pas été suffisamment expliquées. Bien que les visas nécessaires aient été délivrés promptement, l'ambassadeur du Canada à Alger n'a pu, même la veille de la visite, obtenir confirmation d'aucun des rendez-vous pris avec les principaux dirigeants politiques. Le gouvernement algérien semblait quelque peu réticent; peut-être parce que par rapports aux autres pays, il ne pouvait nous faire rencontrer des personnalités aussi importantes, peut-être parce que le sous-comité s'était auparavant arrêté en Israël ou peut-être parce que les autorités algériennes hésitaient à discuter des affaires de l'OLP, particulièrement houleuses à cette époque. Quoi qu'il en soit, nous n'avons pas voulu, en l'absence d'un calendrier de réunions, courir le risque d'effectuer une visite improductive, surtout après avoir été si bien reçus par tous les autres pays. Mais c'est d'autant plus regrettable que l'Algérie est le plus grand partenaire commercial du Canada parmi les pays arabes et plusieurs entreprises canadiennes y exercent des activités importantes.

Cette visite de deux semaines et demie fut pour le sous-comité une occasion unique d'étudier les graves problèmes auxquels cette région est confrontée. Bien que le Comité ait été préoccupé par plusieurs aspects des relations du Canada avec le Moyen-Orient, la plupart de nos discussions tournaient invariablement autour du conflit israélo-arabe et en particulier, sur l'avenir du peuple Palestinien. Durant notre voyage, les forces de l'OLP à Trilopi (Liban), restées fidèles à Yasser¹ Arafat, se sont faites attaquer par une faction rivale membre d'Al Fatah (l'organisation même d'Arafat), appuyée par les Syriens. Nous avons entendu des opinions contradictoires sur cette question et bien d'autres. Pouvoir aborder directement les nombreuses questions sur lesquelles les opinions sont divisées a été l'un des aspects les plus intéressants de ce voyage.

Le sous-comité n'a tenu aucun procès-verbal des réunions qu'il a tenues. Bien qu'aucun renseignement n'ait été livré sous le sceau du secret, tous les entretiens étaient de nature privée. Ce rapport est une tentative de structurer nos idées et impressions et de synthétiser l'expérience tirée des centaines de discussions générales et privées que nous avons eues, en les présentant sous une forme utile aux autres membres du comité. Nous n'avons aucunement cherché à formuler des recommandations mais plutôt à décrire la situation telle que nous l'avons vue tout en donnant notre avis sur la tendance des événements. Nos expériences et points de vue personnels étant assez différents, nous avons jugé plus utile d'essayer de rapporter les éléments sur lesquels nous nous entendions. Dans la mesure du possible, nous avons tâché de rapporter les propos mêmes de nos interlocuteurs.

Ce qui nous a peut-être le plus impressionné, c'est le climat de méfiance et de suspicion qui règne dans toute la région. Nous nous attendions à un tel climat entre Arabes et Israéliens mais avons constaté que même parmi les Arabes, il existe de grandes divergences d'intérêts et de points de vue. Bien que plusieurs interlocuteurs nous aient déclaré avec insistance que

¹ Yasir Arafat is Chairman of the Executive Council of the PLO and leader of Al Fatah.

¹ Yasser Arafat est Président du Conseil exécutif de OLP et chef d'Al Fatah.

ences among representatives of different Arab states appear if anything to be growing. Another aspect of this situation was the concern expressed at the growing radicalization of Arab youth or their attraction to Islamic fundamentalism. While this development affects almost all Arab countries, it has particular significance for the West Bank and makes the resolution of the West Bank problem most urgent.

Egypt

Although President Mubarak did not give any indication that he had questioned the dramatic decision of his predecessor, President Sadat, to make peace with Israel, he made no effort to hide the problems it created for him.

Specifically, Arab states considered that Israel had not moved forward towards even the limited autonomy Sadat had thought he had obtained at Camp David for the West Bank Palestinians, a fact which had reinforced Egypt's ostracism by the other Arab states. Many Egyptians felt that the peace agreement with Israel had given Israel a free hand to go into Lebanon. It was clearly evident that President Mubarak was now trying to rebuild Egypt's bridges with the other Arab states, a policy which was bearing fruit as Jordan and Iraq were restoring all but formal diplomatic ties with Egypt². Yet, at the same time, the President's advocacy of the unilateral withdrawal by Israel from Lebanon could be seen both as a step which might make it possible for him to send back to Israel Egypt's ambassador whom he had withdrawn to demonstrate Egyptian feelings at the time of the Sabra and Chatilla massacres. Thus while trying to improve relations with Arab states, the President is also prepared to take steps to improve relations with Israel.

President Mubarak told us that an Israeli withdrawal from Lebanon would isolate Syria in the Arab world, something which he clearly would like to do. His comments revealed his frustration due both to his present inability to play a central role in Middle East politics as well as to the jealousy with which he regarded the way Syria had grabbed the limelight as the power-broker in Lebanon and as the prime defender of Arab rights. In the past under President Nasser, Egypt had been the undisputed leader in the Arab world by virtue of the size and strength of its armed forces, Nasser's charismatic qualities, its large population mass and its cultural pre-eminence. Mubarak lacks the dramatic qualities of both Nasser and Sadat. Moreover, now that Egypt had made peace with Israel, its military strength is neutralized and it no longer has its former leverage. In this connection, a Middle East aphorism was frequently cited: "No war without Egypt; no peace without Syria".

There were evident economic benefits to Egypt from the peace with Israel. Sinai oil revenues, tolls from the Suez Canal, and a revived tourist industry have on top of remittances from Egyptians working in other Arab states, all com-

les Arabes formaient un seul peuple, les divergences entre les représentants des divers États arabes semblent plutôt s'accroître. Autre aspect de ce phénomène: l'inquiétude exprimée au sujet de la radicalisation de la jeunesse arabe ou de son attrait vers le fondamentalisme islamique. Bien que cette tendance se retrouve dans presque tous les pays arabes, elle revêt une importance particulière en Cisjordanie et rend la solution du problème de Cisjordanie d'autant plus urgente.

Égypte

Si le président Moubarak n'a nullement laissé entendre qu'il avait mis en doute la décision radicale prise par son prédécesseur, le président Sadate, de conclure la paix avec Israël, il n'a cependant fait aucun effort pour cacher les problèmes que cette décision lui créait.

Les États arabes considèrent notamment qu'Israël n'a rien fait pour accorder aux Palestiniens de la Cisjordanie ne serait-ce que l'autonomie limitée que Sadate pensait avoir obtenu pour eux à Camp-David, ce qui a renforcé l'ostracisme dont l'Égypte a été frappée par les autres États arabes. De nombreux Égyptiens estiment que l'accord de paix conclu avec Israël a donné à ce dernier carte blanche pour envahir le Liban. De toute évidence, le président Moubarak essaie de renouer avec les autres pays arabes. Cette politique porte fruit, puisque la Jordanie et l'Irak ont rétabli tous leurs liens avec l'Égypte² sauf les relations diplomatiques officielles. Mais le fait que Moubarak recommande aussi qu'Israël se retire unilatéralement du Liban pourrait être considéré comme un premier pas vers le retour en Israël de l'ambassadeur d'Égypte qu'il avait retiré pour manifester le sentiment égyptien face au massacre de Sabra et de Chatilla. Tout en essayant d'améliorer les relations avec les pays arabes, le président est également disposé à faire des démarches pour améliorer les rapports de l'Égypte avec Israël.

Il nous a dit que le retrait israélien du Liban, isolerait la Syrie du monde arabe, ce qui comblerait ses désirs. Ses observations reflètent sa frustration, à la fois de ne pouvoir actuellement jouer un rôle central dans la politique du Moyen-Orient, et de ce que la Syrie ait pour ainsi dire, volé la vedette en tant qu'arbitre de la situation au Liban et principal défenseur des droits arabes. Sous Nasser, l'Égypte était le chef de file incontesté du monde arabe grâce au nombre et à la puissance de ses forces armées, au magnétisme de Nasser, à une vaste population et à la prédominance culturelle de l'Égypte. Moubarak n'a pas le charisme d'un Nasser ou d'un Sadate. Et maintenant que l'Égypte a fait la paix avec Israël, sa puissance militaire est neutralisée et n'a plus le même poids. A ce propos, on a souvent rappelé cet adage qui court au Moyen-Orient, à savoir: «Pas de guerre sans l'Égypte, mais pas de paix sans la Syrie.»

La signature de l'accord de paix avec Israël a, de toute évidence, porté fruit pour l'Égypte sur le plan économique: outre les remises de fonds qu'effectuent les Égyptiens qui travaillent dans d'autres pays arabes, les recettes pétrolières du

² As further evidence of a successful re-integration of Egypt into the moderate Arab fold, Egypt was invited in January 1984 to resume its membership in the Islamic Conference from which it had been suspended after its 1979 peace treaty with Israel.

² Autre preuve de la réintégration de l'Égypte dans le monde arabe modéré: en janvier 1984, elle a été invitée à se joindre de nouveau à la conférence islamique, dont elle avait été exclue après avoir signé le traité de paix avec Israël en 1979.

bined to give considerable strength to the Egyptian pound. The Egyptian economy is also benefitting from the economic support which now comes from the United States as a consequence of the Camp David agreement. This is now running at just over \$1 billion annually. Canada also reacted positively to the Camp David agreement, making Egypt a core country for its aid program to the Middle East. Nevertheless, with a very limited irrigated land base and a dense population continuing to grow at a rapid rate, any Egyptian government would be reluctant to resume military confrontation with Israel.

It was several times pointed out to us that many Egyptians feel some sense of guilt over the Camp David agreement. For these people the economic benefits intensify their feeling that they have abandoned their Palestinian brethren. They had been assured at the time it was signed that the agreement called for immediate follow-up measures on the West Bank. This has not worked out and in recent years the settlement of Jews on the West Bank has in fact been speeded up.

There is an undercurrent of opinion in Egypt that Sadat was bested by Begin. As one commentator stated to us "Sadat was either a traitor or a fool who was duped by Begin." He went on to give colour to his statement by reminding us that two days after Begin and Sadat had met in apparent harmony and candour, Israeli planes bombed the nuclear facility in Bagdad, thereby deepening the gulf between Egypt and the rest of the Arab World.

President Mubarak is moving cautiously. He is respected for trying to rebuild bridges with Arab countries. His lack of flamboyance is probably an advantage, and he has deliberately sought to avoid pressing too obviously for social change. He is clearly sensitive to the upsurge of Islamic fundamentalism. Our attention was drawn to the fact that while Mrs. Sadat was widely reported in the Egyptian press, Mrs. Mubarak—also an educated and active woman—has avoided the limelight, recognizing that a public role for women is disturbing to traditional Muslims. The fate of President Sadat is a constant reminder of the constraints which a traditional society imposes and President Mubarak has clearly learned the lesson.

The dramatic reconciliation with Arafat following the latter's withdrawal from Tripoli is evidence that President Mubarak is seeking every means to break out of isolation. The response of the PLO executive council meeting which followed in Tunis shows that this will not be easy. The lack of effective leverage to influence the Palestinian problem forces President Mubarak to look to the United States to exert pressure on Israel. We were warned several times that anti-Americanism is latent in Egypt. If there is no progress on the Palestinian question, the tendency will be to blame not only President Mubarak, but the United States. The history of Egyptian feelings towards the USSR is a reminder of how fragile relationships can be in the Middle East cauldron. At the same time Egyptians respect the United States and wish to remain on good terms. But the Palestine question is the central issue

Sinaï, les droits de transit pour le canal de Suez et une industrie touristique revigorée, ont ensemble considérablement renforcé la livre égyptienne. L'Égypte tire en outre profits des crédits que lui accordent maintenant les États-Unis suite aux accords de Camp-David. Ils atteignent aujourd'hui un peu plus d'un milliard de dollars par an. De son côté, le Canada a accueilli favorablement les accords en question, faisant de l'Égypte le principal pays bénéficiaire de son programme d'aide au Moyen-Orient. Néanmoins, à cause de la superficie limitée des terres irriguées et une population dense qui continue de croître à un rythme accéléré, tout gouvernement égyptien hésite à reprendre la confrontation militaire avec Israël.

A maintes reprises, on nous a dit que de nombreux Égyptiens se sentaient un peu coupables en raison des accords de Camp-David. Pour eux, les avantages économiques qui en découlent leur font davantage prendre conscience qu'ils ont abandonné leurs frères palestiniens. Lors de la signature des accords, on leur avait assuré que ces derniers seraient directement suivis de mesures immédiates en ce qui concerne la Cisjordanie, mais tel n'a pas été le cas et ces dernières années, l'établissement des Juifs dans cette région s'est en fait accéléré.

Les Égyptiens croient de plus en plus que Sadate s'est fait avoir par Begin. Aux dires d'un observateur, «Sadate a été soit un traître, soit un imbécile qui s'est fait berner par Begin.» Il a illustré ses propos en nous rappelant que deux jours après que Begin et Sadate se soient rencontrés dans une apparente atmosphère de bonne entente et de franchise, les avions israéliens bombardaient les installations nucléaires de Bagdad, élargissant ainsi le fossé entre l'Égypte et le reste du monde arabe.

Le président Moubarak est très prudent. On le respecte parce qu'il essaie de renouer les liens avec les autres États arabes. Son manque de panache est probablement un avantage et il a délibérément évité de réclamer ouvertement des changements sociaux. Il est, de toute évidence, sensible à la montée du fondamentalisme islamique. Nous avons remarqué également que la presse égyptienne parlait abondamment de Mme Sadate, alors que Mme Moubarak elle, étant aussi instruite qu'active, évite de se mettre en évidence, reconnaissant ainsi que la participation des femmes à la vie active n'est pas bien vue par les musulmans traditionalistes. Le sort fait au président Sadate vient constamment rappeler les contraintes inhérentes à une société conservatrice, et le président Moubarak en a, de toute évidence, tiré la leçon.

L'étonnante réconciliation avec Arafat après son retrait de Tripoli, est la preuve que le président Moubarak cherche par tous les moyens à sortir de l'isolement. Toutefois, la réaction du Conseil exécutif de l'OLP lors de sa réunion de Tunis, montre que ce ne sera pas facile. Incapable d'exercer une influence notoire en vue de résoudre le problème palestinien, le président Moubarak se voit forcé de se tourner vers les États-Unis pour qu'ils fassent pression sur Israël. À maintes reprises, on nous a averti que l'anti-américanisme était latent en Égypte. Si la question palestinienne ne marque aucun progrès, on aura tendance à blâmer non seulement le président Moubarak, mais aussi les États-Unis. L'histoire des relations égyptiennes avec l'URSS prouve à quel point les alliances peuvent être fragiles dans ce Moyen-Orient en ébullition. En même temps, les Égyptiens respectent les États-Unis et souhaitent

of the region and if there is no movement towards its solution, relations with the United States could deteriorate.

We held discussions with a number of Egyptian businessmen who were anxious to see increased Canadian investment in Egypt. We also met the Minister of International Investment and Co-operation who stressed the same point as well as expressing an interest in receiving assistance in opening Canadian markets to Egyptian exports.

Saudi Arabia

Saudi Arabia is unique in the Arab world; a large underpopulated and until recently, underdeveloped territory, with enormous wealth derived from a huge pool of low cost, high quality oil and gas. Its people, who have lived an isolated, traditional and simple life, are undergoing the trauma of being projected willy-nilly into the twentieth century within a generation at income levels not attainable in the world's most highly industrialized states.

Not surprisingly, the principal source of Saudi influence is money. We were told by Jordanians that they thought Syria received even more Saudi money than they did, which presumably accounts for some of the Saudi capacity to influence Syrian policy. While Saudi Arabia's armed forces are well equipped, they are small and their main task is to deter an attempt by envious neighbours to invade their territory. Since the fundamentalist attack on the Grand Mosque in Mecca a few years ago, internal security has also become a major concern. Indeed, Saudi payments in support of a wide diversity of Arab governments and groups can be seen as a method of promoting domestic peace, advancing Saudi interests and encouraging harmony in the Arab world.

The kingdom has an absolute monarchy with no representational institutions. However by tradition, the king is accessible in public audience to any of his subjects. This provides an effective instrument for keeping the government in touch with popular sentiment. As best as we could judge from a very brief visit, the regime seemed to be stable, although the social challenges which must be expected could affect that situation in the longer term.

Saudi Arabia is not a front-line state vis-à-vis Israel, and this permits it to take a more detached view of issues. However, the Saudi government is also deeply influenced by Muslim values, which was especially clearly demonstrated in our discussion with Sheikh Al-Tuwaijiri—the Assistant Deputy Commander of the National Guard. Apart from the strong religious tradition, the Saudi kingdom is also the protector of the holy shrines of Mecca and Medina. This translates itself into a special concern for Jerusalem which is the third only city for Muslims, and in turn largely accounts for the concerns of Saudis for the people of Palestine and a fellowship with other Arab countries.

demeurer en bons termes avec eux. Mais la question palestinienne demeure l'élément clef de la région et si aucun progrès n'est réalisé, les relations avec les États-Unis pourraient se détériorer du jour au lendemain.

Nous avons discuté avec bon nombre d'hommes d'affaires égyptiens désireux de voir augmenter les investissements canadiens en Égypte. Nous avons aussi rencontré le ministre de la coopération et des investissements internationaux qui a renforcé ce point de vue. Par la même occasion, il a exprimé le souhait de voir s'ouvrir le marché canadien aux exportations égyptiennes.

Arabie Saoudite

L'Arabie Saoudite est un pays arabe unique en son genre: elle s'étend sur un vaste territoire sous-peuplé et, jusqu'à ces dernières années, sous-développé, comptant d'énormes richesses pétrolières et gazières de haute qualité dont l'extraction ne coûte pas cher. Son peuple, qui a toujours mené une vie isolée, traditionnelle et simple, subit actuellement le traumatisme d'être projeté bon gré, mal gré dans le XXe siècle en moins d'une génération, avec un niveau de vie impossible à atteindre dans les pays les plus industrialisés du monde.

Il n'est pas étonnant que la principale source d'influence de l'Arabie Saoudite soit l'argent. Les Jordaniens nous ont dit qu'ils avaient reçu moins d'argent de l'Arabie Saoudite que la Syrie, ce qui explique dans une certaine mesure l'influence saoudienne sur la politique syrienne. Bien que les forces armées saoudiennes soient bien équipées, leur effectif est limité et leur tâche première est de décourager toute tentative de la part de voisins envieux, d'envahir leur territoire. Depuis l'attaque des fondamentalistes contre la grande mosquée de la Mecque il y a quelques années, la sécurité interne est devenue une préoccupation majeure. En fait, l'argent que verse l'Arabie Saoudite à une grande variété de gouvernements et de groupes arabes peut être perçu comme un moyen d'assurer la paix intérieure, de promouvoir les intérêts saoudiens et d'encourager l'harmonie dans le monde arabe.

Le royaume est une monarchie absolue sans institutions représentatives. Cependant, la tradition veut que le roi tienne des audiences publiques ouvertes à tous ses sujets. Ainsi, le gouvernement dispose d'un moyen efficace de rester en contact avec le peuple. Pour autant que nous puissions en juger par notre très brève visite, le régime semble être stable, bien que les défis sociaux auxquels il faut s'attendre pourraient, à long terme, changer les règles du jeu.

L'Arabie Saoudite n'est pas un État limitrophe d'Israël, ce qui lui permet d'avoir une vue plus détachée des problèmes. Cependant, le gouvernement saoudien est largement influencé par les valeurs musulmanes comme il parut évident lors de nos discussions avec le Sheikh Al-Tuwaijiri, sous-chef adjoint de la Garde nationale. Mis à part la forte tradition religieuse du pays, le royaume d'Arabie Saoudite est aussi le protecteur des lieux saints de la Mecque et de Médine. Ce qui explique leur inquiétude toute particulière pour Jérusalem qui est la troisième ville sainte des Musulmans. Voilà pourquoi l'Arabie Saoudite épouse la cause du peuple palestinien et manifeste sa solidarité avec les autres pays arabes.

The Subcommittee was accorded the honour, during the massive ceremonies which accompanied the opening of the spectacular new Riyadh airport, of being presented to His Majesty King Fahd.

The most important meeting in Riyadh was with Foreign Minister, Prince Saud Al-Faisal, who impressed us with his knowledge and wisdom, and in particular with his ability to take a larger view of Middle East problems. Although some people whom we met in other countries spoke disparagingly of Saudi Arabia's unassertive approach to issues facing the region, we found Prince Saud Al-Faisal to be extremely flexible, realistic and concerned to seek ways to resolve problems throughout the Middle East. We took note of his efforts, which he told us about and which subsequently succeeded, to end fighting between PLO elements in Tripoli.

We were interested when the Foreign Minister advised us, in answer to a direct question that, while Saudi Arabia was not ready to follow Egypt in making peace with Israel, its existence had to be accepted.

The United States has a pre-eminent position in Saudi Arabia among the Western nations and Saudi suspicions of the Soviet Union makes the U.S. position less vulnerable. The Saudis look to the United States to supply them with modern arms and to support the governments of moderate Arab states in the Arabian peninsula. As a result, they are prepared to overlook actions of the American government which they would oppose if taken by other Western governments. Nevertheless, in our meeting with Prince Saud Al-Faisal and in several private discussions, Saudi officials expressed disappointment and dismay that the United States did not use its power to press Israel to moderate its policies, particularly in the matter of settlements in the West Bank. They were frustrated at what they perceived to be Israel's capacity to influence the U.S. government. The impression was conveyed to us that if progress were not soon made regarding the position of Palestinians in the West Bank, the Saudi government might face pressure to distance itself from the United States, something they evidently did not wish to do.

In the course of our meeting with the Saudi Foreign Minister, he brought up the subject of the Iran-Iraq war. He claimed that Iranian interference in Iraqi affairs had provoked the war. Although Saudi Arabia was trying to prevent its spread, he insisted that France should go ahead and provide advanced aircraft and missiles to Iraq. Failure to do so would cause Iran to perceive it as a withdrawal of Western support for Iraq.

The Subcommittee was able to meet Canadian employees of Bell Canada Enterprises who are responsible for the maintenance and operation of the recently constructed Saudi Arabian telephone system. During a visit to the Minister of Agriculture, we met a number of Canadian businessmen who were in

Le sous-comité a eu l'honneur d'être présenté à Sa Majesté le roi Fahd au cours des imposantes cérémonies qui ont marqué l'ouverture du nouvel aéroport spectaculaire de Riyad.

La plus importante rencontre que nous ayons eue à Riyad a été avec le ministre des Affaires étrangères, le prince Saoud Al-Faisal, dont les connaissances et la sagesse, et plus particulièrement sa vision plus large des problèmes du Moyen-Orient, nous ont impressionnés. Même si certains interlocuteurs que nous avons rencontrés dans d'autres pays ont dénigré l'approche conservatrice de l'Arabie Saoudite envers les problèmes de la région, nous croyons que le prince Saoud Al-Faisal fait preuve d'une très grande souplesse, d'un sens du réalisme poussé et qu'il se préoccupe de trouver des solutions aux problèmes de tout le Moyen-Orient. Nous avons été conscients de ses efforts, dont il nous a parlé et qui ont porté fruit, pour mettre fin aux querelles entre des factions de l'OLP à Tripoli.

Nous avons appris avec intérêt du ministre des Affaires étrangères, en réponse à une question directe, que bien que l'Arabie Saoudite ne soit pas disposée à suivre l'exemple de l'Égypte et à faire la paix avec Israël, elle reconnaissait que l'existence de ce dernier devait être acceptée.

De tous les pays de l'Ouest, les États-Unis occupent en Arabie Saoudite une place de choix qu'ils ne risquent pas trop de perdre vu les craintes que ce pays arabe manifeste à l'égard de l'Union Soviétique. L'Arabie Saoudite se tourne vers les États-Unis pour en obtenir des armes modernes et pour porter de l'appui au gouvernement des états arabes modérés dans la péninsule arabe. Pour ces raisons, elle est prête à laisser passer des actes du gouvernement américain auxquels elle s'opposerait s'ils étaient posés par d'autres gouvernements de l'Ouest. Néanmoins, lors de notre rencontre avec le prince Saoud Al-Faisal et au cours de plusieurs entretiens privés, les officiels saoudiens ne sont dits déçus et étonnés de voir que les États-Unis n'aient pas usé de leur influence pour exercer des pressions sur Israël pour qu'il modère sa politique, tout particulièrement en ce qui concerne les colonies de peuplement en Cisjordanie. Ils étaient frustrés de s'apercevoir dans quelles mesures Israël pouvait influencer le gouvernement américain. Nous avons eu l'impression que si des progrès n'étaient pas réalisés bientôt au sujet de la situation des Palestiniens en Cisjordanie, le gouvernement saoudien se verrait contraint de prendre ses distances à l'égard des États-Unis, bien qu'il ne veuille évidemment pas en arriver là.

Au cours de notre entretien avec le ministre saoudien des Affaires étrangères, celui-ci a abordé la question de la guerre entre l'Iran et l'Irak. Il prétend que ce sont les ingérences iraniennes dans les Affaires irakiennes qui ont provoqué la guerre. Bien que l'Arabie Saoudite essayait de prévenir son expansion, il affirmait que la France devait procéder et fournir à l'Irak des avions perfectionnés et des missiles. Y manquer, donnerait à l'Iran l'impression que l'Ouest retire son soutien à l'Irak.

Le sous-comité a pu rencontrer les employés des Entreprises Bell Canada qui sont responsables de l'entretien et du fonctionnement du système téléphonique d'Arabie Saoudite, récemment installé. Durant notre visite chez le ministre de l'Agriculture, nous avons rencontré plusieurs hommes d'affai-

Riyadh trying to sell agricultural equipment and related services to Saudi Arabia.

Lebanon

Even though the Subcommittee did not visit Lebanon, the situation in that country was and remains most explosive and the subject came up in virtually every conversation which we had. In these comments on Lebanon which were prepared in early January, we have tried to reflect the problems as we perceived them at the time of our visit. Since then, events have moved so quickly that these notes on Lebanon have been overtaken. In many respects our fears have, unfortunately, been confirmed.

There was agreement among Arab speakers that the Lebanese problem derived from a complex and unstable internal political structure stemming from the mix of sects and religions. The Maronite Christians have sought to retain their hold on power centres basing their claim on the census of 1934, the last one they agreed to, even though demographics would now justify a very different allocation of positions among religious groups and sects. This already insecure structure had been subjected to enormous additional strain due to two major waves of Palestinian refugees—the first after 1948 war in Palestine and the second after the PLO was driven out of Jordan in 1970 and adopted Lebanon as its base of operations.

During the past decade the PLO has operated within Lebanon as a state within a state, with the capacity of the government of Lebanon to control its own territory steadily diminishing. To protect their individual interests or to take advantage of opportunities, the various religious communities have established their own militia units. In an effort to prevent the total disintegration of the country, in 1976 the dominant Maronites invited an Arab Deterrent Force (mainly Syrians) to police Lebanon. Over time the role of these various forces has evolved and they now control considerable sections of the country. Although efforts have been made to build up a Lebanese army strong enough to confront the various militia and to step into the vacuums which would be created if Israel and Syria were to withdraw, the divisive forces in the country made this an almost impossible task.

Israeli speakers approached the problem in terms of the security of Israeli citizens living in the north adjacent to the Lebanese border. The limited action undertaken by Israel in 1978 had not achieved the elimination of terrorist attacks. In 1982 the Israeli government decided to undertake a more comprehensive military action in Lebanon, designed to destroy the PLO as a military force in the entire region from Beirut south. In the process they took on the Syrian occupying forces, inflicting devastating losses, knocking out most of the Syrian anti-aircraft missile systems in Lebanon and destroying 100 Syrian aircraft for the loss of one Israeli plane. But while the Israelis achieved a military victory and forced Arafat to evacuate Beirut, they are now facing a number of undesirable consequences of their intervention. Both domestically and internationally the Israeli government has had to accept some responsibility for the massacres in the Sabra and Chatila camps. Israeli sensitivity on this question was evident from the

res canadiens qui étaient à Riyad pour vendre à l'Arabie Saoudite de l'équipement agricole et des services connexes.

Liban

Bien que le sous-comité n'ait pas visité le Liban, la situation dans ce pays était et demeure toujours des plus explosives et le sujet a été soulevé dans presque toutes les conversations que nous avons eues. Dans ces commentaires sur le Liban, rédigés au début de janvier, nous avons essayé de rendre compte des problèmes tels que nous les avons perçus lors de notre visite. Depuis, la situation a tellement évolué que ces notes sur le Liban sont dépassées. À maints égards, nos craintes ont malheureusement été confirmées.

Les intervenants arabes s'entendaient pour dire que le problème libanais provenait d'une structure politique interne complexe et instable résultant de la présence de nombreuses sectes et religions. Les chrétiens maronites ont voulu conserver leur mainmise sur les centres de décision, se fondant sur le recensement de 1934, le dernier qu'ils aient accepté de faire, même si les données démographiques actuelles justifient une répartition différente des postes parmi les groupes religieux et les sectes. Cette structure déjà instable a été ébranlée par d'autres tensions énormes provoquées par les deux grandes vagues de réfugiés palestiniens: la première, après la guerre de 1948 en Palestine et la deuxième après l'expulsion de l'OLP de la Jordanie en 1970, après quoi l'OLP a fait du Liban sa base opérationnelle.

Au cours de la dernière décennie, l'OLP a formé au Liban un véritable État dans l'État, érodant peu à peu l'autorité du gouvernement libanais sur son territoire. Pour protéger leurs intérêts individuels ou pour profiter des possibilités qui s'offraient à elles, les diverses communautés religieuses ont alors créé leurs propres milices. Dans le but d'éviter la désintégration totale du pays, en 1976, le groupe maronite dominant a invité une force de dissuasion arabe (composée surtout de Syriens) à rétablir l'ordre au Liban. Avec les années, le rôle de ces diverses forces a évolué au point qu'elles contrôlent aujourd'hui d'importantes régions du pays. Bien que des efforts aient été faits en vue de reconstituer une armée libanaise assez forte pour faire face aux diverses milices et pour combler les vides qui se seraient créés advenant le retrait d'Israël et de la Syrie de son territoire, les forces divisionnaires dans le pays ont rendu cette tâche presque impossible.

Les interlocuteurs israéliens ont abordé le problème en faisant valoir la sécurité des citoyens d'Israël qui vivent au nord du pays, à proximité—de la frontière du Liban. L'intervention militaire limitée d'Israël en 1978 ne lui avait pas permis de mettre un terme aux attaques terroristes. En 1982, le gouvernement israélien a décidé d'entreprendre une campagne militaire plus intense au Liban dans le but d'éliminer la force militaire que constitue l'OLP dans toute la région à partir de Beyrouth jusqu'au sud. Ce faisant, l'armée israélienne s'est attaquée aux forces syriennes d'occupation, leur infligeant de lourdes pertes, détruisant la majorité de leurs missiles anti-aériens au Liban ainsi qu'une centaine d'appareils, ne perdant de son côté qu'un seul avion. Bien que les Israéliens aient remporté une victoire militaire et forcé Arafat à quitter Beyrouth, ils doivent aujourd'hui subir un certain nombre de malheureuses conséquences de leur intervention. À la fois sur le plan intérieur et international, le gouvernement

defensive way in which the subject was raised by some Knesset members who participated in a lunch offered by the Speaker of the Knesset for the Subcommittee.

The main problem which Israel has faced is how to withdraw their forces without conditions quickly deteriorating to the point they had reached before intervention. In spite of withdrawing to the Awali river line, Israeli forces are still subject to attack and are suffering casualties.

There are also larger security implications. On the one hand, Israeli forces in Lebanon are at their closest point only 26 kms from Damascus which inevitably constitutes a powerful deterrent on Syrian moves against Israel. On the other hand, a unilateral Israeli withdrawal would leave Syrian forces strongly established in the Bekaa Valley, which leads directly into Israel's Hula Valley.

To overcome these twin problems, Israel was attracted by the agreement worked out by the U.S. negotiator Philip Habib providing for the withdrawal of Israeli forces from Lebanon on condition that Israel would have the right to inspect regularly the southern zone of Lebanon. It restricted the armed forces which could be located there and allowed Israel to intervene if the conditions were not met. It also outlined political and economic conditions that were intended to normalize relations between Israel and Lebanon. In a side letter, the United States agreed the Israeli troops would not have to withdraw until Syrian and Palestinian forces did so. But Syria was not consulted about any part of the agreement.

In spite of initial support by moderate Arab states for the agreement, it has foundered because it failed to take into consideration the Syrian viewpoint, particularly its view that Lebanon's sovereignty was being violated by restrictions placed on it. Syria has rejected the agreement, is refusing to accept the simultaneous withdrawal of forces and is supporting those Lebanese leaders who are pressing for an "abrogation or an indefinite suspension" of the Agreement the Syrian Foreign Minister told us. In effect the miscalculation that Syria could be isolated and forced to accept the agreement has instead given Syria a veto over it. We did not meet a single Arab leader who supported the agreement.

President Mubarak justified his suggestion that Israel should unilaterally withdraw its forces from Lebanon on the grounds that Israel had no military need to remain there. We put this point to several of the Arab leaders whom we met subsequently, and from Prince Saud Al-Faisal to King Hussein they agreed that such an Israeli move would isolate Syria. Even the Syrian Prime Minister claimed that their troops would leave Lebanon within 24 hours of an Israeli withdrawal. However, some Arab leaders to whom we spoke were sceptical that Syria would agree to withdraw. They pointed out that

israélien a dû accepter une part de responsabilité dans les massacres des camps de Sabra et de Chatilla. À cet égard, la sensibilité du gouvernement israélien est évidente, certains membres du Parlement israélien qui ont participé à un déjeuner offert par le Président de la Knesset à l'intention du sous-comité ont été sur la défensive lorsque la question a été soulevée.

Le principal problème auquel doit faire face Israël est celui de savoir comment retirer ses forces sans que les conditions ne se détériorent rapidement pour revenir à l'état où elles étaient avant l'intervention. Bien qu'elles se soient retirées derrière la rivière Awali, les forces israéliennes sont toujours susceptibles d'être attaquées et de subir des pertes.

Il existe aussi des conséquences plus importantes sur le plan de la sécurité. D'une part, la position la plus avancée des forces israéliennes au Liban se trouve à 26 kilomètres seulement de Damas, ce qui constitue inévitablement un puissant motif de dissuasion pour empêcher la Syrie d'attaquer Israël. D'autre part, un retrait unilatéral d'Israël laisserait les forces syriennes fermement établies dans la vallée de la Bekaa qui mène directement à la vallée de Hula en Israël.

Confronté à ces deux problèmes, Israël a vu d'un bon œil l'accord mis au point par le négociateur américain Philip Habib, accord qui prévoyait le retrait des forces israéliennes du Liban à condition qu'Israël ait le droit d'inspecter régulièrement la zone sud du Liban. L'accord stipulait que des effectifs militaires restreints pouvaient y être stationnés et qu'Israël pouvait intervenir si les conditions n'étaient pas respectées. Il délimitait en outre les conditions politiques et économiques qui visaient à normaliser les relations entre Israël et le Liban. Dans une note distincte les États-Unis convenaient que les troupes israéliennes ne seraient pas tenues de se retirer tant que la Syrie et les forces palestiniennes n'en auraient fait autant. Mais la Syrie n'avait été consultée sur aucun point de l'accord.

Bien qu'il fut appuyé, au départ, par les pays arabes modérés, l'accord devait échouer du fait que les négociateurs n'avaient pas tenu compte du point de vue de la Syrie, d'autant plus que ce pays estimait que la souveraineté du Liban était violée par les restrictions ainsi imposées. La Syrie a rejeté l'accord; elle refuse d'accepter le retrait simultané des forces et appuie en outre les chefs libanais qui exercent des pressions pour que l'on «abroge ou suspende indéfiniment l'accord», de nous déclarer le ministre des Affaires étrangères de la Syrie. En fait, les calculs des négociateurs qui prétendaient que la Syrie pourrait être isolée et forcée d'accepter l'accord se sont révélés inexacts; elle y a, en fait, gagné un droit de veto. Nous n'avons pas rencontré un seul dirigeant arabe qui appuyait l'accord.

Le président Moubarak nous a laissé entendre qu'Israël devrait retirer unilatéralement ses forces puisque, à son avis, ce pays n'a aucune justification militaire pour demeurer au Liban. Nous avons abordé la question avec plusieurs des dirigeants arabes que nous avons rencontrés par la suite, et aussi bien le prince Saoud Al-Faisal que le roi Hussein ont convenu qu'un tel geste de la part d'Israël isolerait la Syrie. Même le premier ministre syrien a soutenu que ses troupes quitteraient le Liban 24 heures après le départ d'Israël. Toutefois, certains chefs arabes avec qui nous avons parlé doutaient

Syria would probably also insist on Lebanese rejection of the agreement with Israel, which Syrians told us made Lebanon into an Israeli protectorate. In addition there was considerable suspicion that Syria maintained its historical aspirations in Lebanon.³ Finally, Prime Minister Shamir with whom we raised the same question commented that even if Syria were to withdraw it could leave some form of surrogates in its place.

We found no evidence in Israel of territorial ambitions in Lebanon. Unlike the West Bank, no Israeli group is claiming an historic right to Lebanese territory. We became aware of the pressure on the government to reduce Israeli exposure in Lebanon; the exchange of six Israeli prisoners of war for 5000 PLO and Lebanese prisoners demonstrated the price Israelis attach to their citizens. There are a growing number of advocates in Israel for unilateral Israeli withdrawal on the grounds that they could, if they wait for Syria, be trapped in Lebanon indefinitely. Nevertheless, we formed the impression from our conversation with Mr. Shamir that he personally attached importance to securing Syria's withdrawal from Lebanon and he believed that a unilateral withdrawal would leave Israel with no bargaining power. We considered it symptomatic that he claimed that some American leaders and indirectly the leaders of some moderate Arab states were urging Israel to stay until Syria left and the Lebanese government was in a position to take over.

No one to whom we spoke during our visit anticipated an early restoration of the power of the central government. Even if the reconciliation process goes ahead, progress will be slow and the central government will have done well to establish its authority throughout that dividend country before the end of the decade.

In the meantime, the present stalemate is likely to continue. The Israelis would like to withdraw but are hesitant to accept the consequences. The Syrians will not leave unless the Israelis do, and even then the Syrians might look for reasons to stay on. The past history of the United Nations force in Southern Lebanon (UNIFIL) does not suggest it could control the situation in the absence of Israeli forces. At least under present conditions, UNIFIL could only become an effective peace-keeper if all the parties, Lebanese as well as Israel and Syria were to decide it was in their interest to make peace. Only with a carefully negotiated truce arrangement as was worked out for the Golan Heights could UNIFIL possibly fulfill the same successful role that UNDOF⁴ does there. In the Beirut area, the role of the multilateral forces has evolved to the point where it has become an actor on the Lebanese stage.⁵ President Reagan is under increasing pressure to justify the involve-

ment que la Syrie accepterait de retirer ses forces. Ils ont signalé qu'elle insisterait probablement pour que le Liban rejette l'accord signé avec Israël, qui, de l'avis des Syriens à qui nous avons parlé, fait du Liban un protectorat d'Israël. Par ailleurs, on se doute bien que la Syrie nourrit encore des ambitions historiques à propos du Liban.³ Enfin, le premier ministre Shamir avec qui nous avons abordé la même question nous a signalé que même si la Syrie devait se retirer, il est fort possible qu'elle laisserait derrière elle des gens dévoués à sa cause.

Rien de ce que nous avons appris en Israël ne nous permet de croire que ce pays nourrit des ambitions territoriales à propos du Liban. Contrairement à la Cisjordanie, aucun groupe israélien ne prétend avoir un droit historique sur le territoire libanais. Nous avons pris conscience des pressions qui s'exercent sur le gouvernement israélien pour qu'il atténue sa présence au Liban; l'échange de six prisonniers israéliens de guerre contre 5 000 prisonniers libanais et palestiniens de l'OLP prouve bien la valeur que le gouvernement israélien attache à ses citoyens. De plus en plus d'Israéliens soutiennent que leur gouvernement devrait se retirer unilatéralement du Liban, parce que s'il attend que la Syrie le fasse, il risque d'y être cloué indéfiniment. Néanmoins, nous avons eu l'impression à la suite de notre conversation avec M. Shamir que, personnellement, il tenait beaucoup à s'assurer du retrait des forces syriennes au Liban et qu'un retrait unilatéral d'Israël le laisserait sans pouvoir de négociation. Nous avons jugé que c'était plutôt symptomatique de sa part de déclarer que certains chefs américains, et indirectement les chefs de certains pays arabes modérés, priaient instamment Israël de demeurer au Liban tant que la Syrie ne se sera pas retirée, et que le gouvernement libanais soit en mesure de reprendre le contrôle du pays.

Aucun de nos interlocuteurs, au cours de notre visite, ne s'attendait à ce que le gouvernement central reprenne rapidement le pouvoir en mains. Même si le processus de réconciliation est en marche, les progrès seront lents et le gouvernement aura intérêt à établir son autorité sur tout le pays divisé avant la fin de la décennie.

Entre-temps, il est fort possible que l'impasse actuelle demeure. Les Israéliens aimeraient se retirer du Liban, mais ils hésitent à en accepter les conséquences. Les Syriens ne le quitteront pas tant que les Israéliens n'auront pas fait de même et même à ce moment-là, ils risquent de se trouver des motifs pour y rester. L'expérience de la force des Nations unies au sud du Liban (FINUL) ne donne pas à penser qu'elle pourrait contrôler la situation en l'absence des forces israéliennes, du moins dans les conditions actuelles. Cette force des Nations unies ne pourrait devenir une unité efficace pour le maintien de la paix que si toutes les parties, le Liban ainsi qu'Israël et la Syrie, devaient décider qu'il y va de leur intérêt de faire la paix. C'est à la seule condition d'une trêve soigneusement négociée comme ce fut le cas pour les hauteurs du Golan, que la FINUL pourra peut-être assumer le même rôle que la FNUOD⁴ assume actuellement avec succès. Dans la région de

³The Bekaa valley has been part of historic Syria. It was separated by France and attached to Lebanon following the First World War after the collapse of the Ottoman Empire.

³Historiquement parlant, la vallée de la Bekora a toujours fait partie de la Syrie. Elle fut séparée par la France et rattachée au Liban au lendemain de la Première Guerre mondiale et après la chute de l'Empire Ottoman.

ment of U.S. marines, and other contributors to the force have begun to cut their commitments.⁴

In sum, the Lebanese-Israeli accord has not achieved its objective and has actually strengthened Syria's hand. The situation shows no sign of being resolved internally and the best hope for that country would be if it could form part of some wider settlement, although regrettably these prospects are just as uncertain.

Syria

Our visit to Syria occurred while President Assad was in hospital. As a result we were received at the next highest level, by Prime Minister Kassem and by Foreign Minister Khaddam. In Damascus, we also met representatives of the PLO, specifically Mr. Khalid Al Fahoum, Chairman of the Palestine National Council (PNC) and Mr. Yassir Abdal Robbo, member of the PLO Executive Committee and a senior member of the Democratic Front for the Liberation of Palestine.

As our visit coincided with fierce fighting in Tripoli, where PLO forces loyal to Arafat were being attacked by PLO dissidents supported by Syria, Arafat's position within the PLO and the role of the PLO in relation to the Palestine problem were frequent subjects of discussion. All Syrian officials whom we met gave us the same story—that Arafat has become autocratic and too independent and that he was not abiding by the policies formulated and approved by the Palestine National Council. More specifically they accused him of joining with King Hussein and trying to make a deal with Israel, which they insisted would be contrary to the interests of Palestinians and the Arab world.

All Syrian spokesmen asserted that they were the true defenders of the Palestine people. During the fighting occasioned by the Israeli invasion of Lebanon in 1982, they claimed that Syria had suffered many more casualties than the PLO. Following this line of argument, they insisted that only an Arab Summit conference, and not even the PLO which they acknowledge as the "legitimate and sole voice of the Palestinian people", could approve a settlement with Israel. In their view, the Palestine question has become a pan-Arab problem since Palestinians are now dispersed throughout the Arab world. Moreover as we heard from a spokesman of the ruling Baathist Party, Syrians look on all Arab countries as one single Arab nation. Since the Syrians consider themselves as

Beyrouth, le rôle des forces multilatérales a évolué au point où elles prennent aujourd'hui une part active sur la scène libanaise.⁵ Des pressions de plus en plus grandes s'exercent sur le président Reagan pour qu'il justifie la participation des marines américains, et d'autres pays qui participent à la force du maintien de la paix ont commencé à réduire leurs effectifs.⁶

Somme toute, non seulement l'accord israélo-libanais n'a-t-il pas atteint les objectifs fixés, mais il a, de plus, renforcé la position de la Syrie. Rien ne laisse supposer que le problème sera réglé de l'intérieur et tout ce que l'on puisse souhaiter de mieux pour ce pays, serait que l'on en vienne à un genre d'accord plus large bien que, malheureusement, cette perspective soit tout aussi mince.

Syrie

Nous nous sommes rendus en Syrie au moment où le président Assad était hospitalisé. Ainsi, nous avons été reçus au deuxième niveau le plus élevé, c'est-à-dire par le premier ministre Kassem et le ministre des Affaires étrangères Khaddam. A Damas, nous avons aussi rencontré des représentants de l'OLP, soit M. Khalid Al-Fahoum, président du Conseil national de la Palestine (CNP) et M. Yasser Abd Rabbo, membre du comité exécutif de l'OLP et l'une des personnalités marquantes du Front démocratique de libération de la Palestine.

Comme notre visite a coïncidé avec de rudes combats à Tripoli où les forces de l'OLP fidèles à Arafat étaient attaquées par des dissidents de l'OLP appuyés par la Syrie, la position d'Arafat au sein de l'organisation et le rôle de cette dernière à l'égard du problème palestinien ont souvent fait l'objet de discussions. Tous les représentants syriens que nous avons rencontrés nous ont donné la même version de l'histoire, à savoir qu'Arafat était devenu autocrate et trop indépendant et qu'il ne respectait pas les politiques formulées et approuvées par le Conseil national palestinien. Plus précisément, on l'accusait de s'associer au roi Hussein et d'essayer de conclure une entente avec Israël, ce qui, insistait-on, serait contraire aux intérêts des Palestiniens et du monde arabe.

Tous les intervenants syriens ont signalé qu'ils étaient les véritables défenseurs du peuple palestinien. Au cours des combats suscités par l'invasion d'Israël au Liban en 1982, ils ont soutenu que la Syrie avait subi beaucoup plus de pertes que l'OLP. Dans le même ordre d'idées, ils ont insisté sur le fait que seule une conférence arabe au sommet, et pas même l'OLP qu'ils reconnaissent pourtant comme le «seul représentant légitime du peuple palestinien», pourrait approuver un règlement avec Israël. A leur avis, la question palestinienne était devenue un problème panarabe puisque les Palestiniens sont maintenant dispersés dans tout le monde arabe. En outre, d'après ce que nous avons appris d'un porte-parole du parti baasiste au pouvoir, les Syriens considèrent tous les peuples

⁴ UNDOF—United Nations Disengagement OBSERVER Force, established in 1974 with the signing of the Disengagement Agreement between Israel and Syria.

⁵ In mid-January President Assad was reported as stiffening his precondition for Syrian withdrawal to include withdrawal of the multilateral forces as well as the Israeli forces.

⁶ In February, the British, Italian and United States forces were withdrawn from Beirut.

⁴ FNUOD—La force des Nations unies chargée d'observer le désengagement établie en 1974 avec la signature de l'Accord de désengagement entre Israël et la Syrie.

⁵ A la mi-janvier, le président Assad, devait-on déclarer, a durci ses conditions en vue d'un retrait de la Syrie. Il exige à présent le retrait des forces multilatérales de même que celui des forces israéliennes.

⁶ En février, les forces britanniques, italiennes et américaines ont quitté Beirut.

leaders of the Arabs, they feel a responsibility to take a leadership role as foremost defenders of the Palestinians.

This approach was strongly challenged later in Jordan and by West Bank residents to whom we spoke. They pointed to the fact that only 400,000 Palestinians reside in Syria, whereas Jordan, Gaza and the West Bank account for almost 3 million Palestinians. In their view this concentration of Palestinians justified them in deciding what was best for Palestinians. Palestinians to whom we talked in Jordan and the West Bank also took pride in the democratic structure of the PLO, contrasting their political institutions with the one-party state in Syria. This led them to speak disparagingly of Syria's credentials for giving advice to others on how to handle their problems. Not surprisingly, Mr. Al Fahoum, was rather equivocal and refrained from criticizing the Syrians. He attributed Arafat's problems in Tripoli to a number of factors: Arafat was seen to approve the Reagan Plan whereas the official PLO position was supportive of the Fez Plan; without PLO approval, Arafat had entered into talks with King Hussein to negotiate on behalf of the Palestinians; and Arafat had been acting unilaterally without listening to other groups within the PLO.

Even a brief visit to Syria demonstrated that it is a one-party state with power concentrated in the hands of President Assad secured by para-military forces which are very much in evidence. We were told that the President had not hesitated to call upon these forces which are under his brother's direct control, to put down any resistance to his authority. President Assad has ruled the country for 17 years and as long as his health remains, the regime is unlikely to be seriously challenged. But there were signs during our visit, when the extent of the President's illness was unknown, of nervousness on the part of Syrian officials as to what might happen if President Assad were to cease to be President.

The Subcommittee was impressed by the key position occupied by Syria. As long as Israel is at war, Arab states must cross Syrian territory to gain access to the Mediterranean. Iraq's revenues have been drastically curtailed by Syrian's decision to block the Iraqi pipeline to Mediterranean. With armed reserves of 500,000 men, with 100,000 troops in Lebanon, with substantial quantities of modern Soviet arms and about 5,000 Soviet military advisers, Syria constitutes a formidable military power. They have demonstrated, by their refusal to withdraw from Lebanon unless there is a new agreement involving them, that they are a force which cannot be ignored or taken for granted. These facts earlier in this report which contends "there can be no peace without Syria." Recent developments have reinforced our impression that Syria must be reckoned with.

But Syria has to act extremely carefully. With Israeli forces in Lebanon and in the Golan within artillery range of Damascus and with no natural barrier capable of stopping Israeli forces if they attempted to occupy Damascus, Syria must take care not to provoke Israel into exploiting this military advantage. The limits of Syria's power were graphically demonstrat-

arabes comme une seule nation, et comme ils se considèrent eux-mêmes comme les chefs de file du monde arabe, ils se sentent justifiés de jouer un rôle prépondérant dans la défense des Palestiniens.

Cette attitude a été vivement contestée ultérieurement en Jordanie et par des résidents de la Cisjordanie avec qui nous sommes entretenus. Ils nous ont signalé que 400,000 Palestiniens seulement résidaient en Syrie, tandis qu'il y en avait près de 3 millions en Jordanie, dans la bande de Gaza et en Cisjordanie. Selon eux, cette forte concentration de Palestiniens leur donnait le droit de décider de ce qui convenait le mieux pour ce peuple. Des Palestiniens que nous avons rencontrés en Jordanie et en Cisjordanie se sont également montrés fiers de la structure démocratique de l'OLP, par rapport au parti dirigeant en Syrie qui ne souffre aucune opposition. Ils se sont alors demandés, avec mépris, de quel droit la Syrie se permettait de dicter aux autres la façon de régler leurs problèmes. Il n'est pas étonnant que M. Al-Fahoum ait été plutôt équivoque et se soit abstenu de critiquer les Syriens. Selon lui, les problèmes d'Arafat à Tripoli sont attribuables à un certain nombre de facteurs: tandis qu'Arafat approuve le plan Reagan, l'OLP appuie officiellement le plan Fez; Arafat a, sans l'approbation de l'OLP entamé des pourparlers avec le roi Hussein au nom des Palestiniens; il agit unilatéralement, sans prêter l'oreille aux autres groupes de l'OLP.

Ce séjour, même bref, en Syrie nous a permis de constater à quel point le pouvoir dans ce pays à parti unique est concentré dans les mains du président Assad, que protègent des forces paramilitaires omniprésentes. On nous a dit que le président n'avait pas hésité à recourir à ces forces, qui sont placées sous le commandement direct de son frère, pour mater toute résistance à son autorité. Le président Assad gouverne le pays depuis dix-sept ans et tant que son état de santé se maintiendra, il est peu probable que le régime soit sérieusement menacé. Mais durant notre séjour, quand on ignorait encore la gravité de la maladie du président, nous avons pu discerner une certaine nervosité chez les hauts fonctionnaires syriens qui redoutaient ce qui pourrait se produire si le président Assad devait abandonner ses fonctions.

Le sous-comité a été frappé par la position clé qu'occupe la Syrie. Tant qu'Israël sera en guerre, les pays arabes devront traverser le territoire syrien pour atteindre la Méditerranée. Les revenus de l'Irak ont chuté lorsque la Syrie a bloqué le pipe-line irakien qui débouche sur la Méditerranée. Avec son armée de 500 000 hommes, ses 100 000 troupes au Liban, son imposant arsenal d'armes soviétiques modernes et ses 5 000 conseillers militaires soviétiques, la Syrie constitue une puissance militaire formidable. Ce pays a prouvé, en refusant de se retirer du Liban à moins de participer à la conclusion d'un nouvel accord, qu'il est une force qu'on ne peut sous-estimer ou prendre à la légère. On voit bien qu'il n'était pas faux de dire un peu plus haut «qu'il ne peut y avoir de paix sans la Syrie.» Les faits récents nous confirment que la Syrie est une force à ne pas négliger.

Mais ce pays doit agir avec une prudence extrême. Avec les forces israéliennes au Liban et sur les hauteurs du Golan d'où elles peuvent bombarder Damas, et en l'absence de barrière naturelle pour arrêter les forces israéliennes si elles tentaient d'occuper la capitale, la Syrie doit veiller à ne pas pousser Israël à exploiter cet avantage militaire. Les limites de la

ed in the conflict involving PLO forces in Tripoli. Although Syrian spokesmen to a man denied that Syrian forces were assisting the dissidents, while admitting that Syrian arms were available to all PLO forces, we were informed by reliable sources that Syrian artillery and tank units were directly involved and that a Syrian general commanded the operation. In spite of their overwhelming local power, the Syrians were constrained from crushing Arafat. While we can only speculate as to the reasons for their decision—possibly a combination of a Saudi threat to cut their funding, a Soviet warning of some kind conveyed to Foreign Minister Khaddam in Moscow just a few days before we met him, or a realization that Syria would alienate the entire Arab world by such action, they backed off and entered into negotiations with the Saudi Foreign Minister.

In Jordan and among Palestinians in the West Bank, the universal impression was that Syria had attempted to destroy Arafat because of his readiness to participate in some kind of settlement with Israel. Syria would then bring what would be left of the PLO under its wing. Although the arrangement permitting the departure of Arafat and PLO forces loyal to him was made after we had returned to Canada, it was our impression that in the eyes of Jordanians and West Bank Palestinians, Arafat's reputation among them would be enhanced by his having stood up to the Syrians. In contrast, Syria may have lost respect. Having precipitated the attack without being prepared to administer the 'coup de grâce', the Syrians may have actually lost ground and Arafat may emerge with his position strengthened.

This perception of these events was not shared in Israel. Spokesmen pointed to the hard-line PLO objective that claims all of Palestine and rejects even the existence of Israel. There is no recognition that the position of the PLO mainstream has evolved and that it no longer supports terrorism international. Not surprisingly Israelis focus on the continued PLO espousal of terrorist tactics in Israel, at least by some factions. The PLO is anathema to Israelis, and as a result they seemed to draw satisfaction from Arafat's predicament in Tripoli. The prevailing opinion in Tel Aviv and Jerusalem was that Arafat was finished and the PLO a spent force. In our opinion this reading of developments involves an element of wishful thinking. Events since Arafat's departure from Tripoli—the remarkable reconciliation with President Mubarak, the confirmation in January of his leadership by Fatah's⁷ Central Committee and the PLO Executive Committee in Tunis and the news that he will be travelling to Amman to discuss King Hussein's initiative for establishing a basis for negotiations with Israel—all suggest that he is still, and perhaps more than ever, the key figure in the West Bank equation.

⁷ Fatah is one of eight groups within the Palestine Liberation Organization, (PLO). It is by far the largest and embraces a coalition of views from radical to conservative. Yasir Arafat is the leader of Fatah as well as being chairman of the Executive Committee of the PLO. Because of this, the challenge to his fatah leadership by rebel fatah officers in Syria had serious implications for the whole organization.

puissance syrienne sont nettement ressorties lors du conflit qui a opposé les forces de l'OLP à Tripoli. Bien que tous les porte-parole syriens aient, sans exception, nié que les forces syriennes venaient en aide aux dissidents, tout en déclarant que les armes syriennes étaient mises à la disposition de toutes les forces de l'OLP, nous avons appris de sources sûres, que les unités syriennes d'artillerie et de chars d'assaut participaient directement à ce conflit et qu'un général syrien dirigeait les opérations. Malgré des forces locales, nettement supérieures, les Syriens n'ont pas voulu écraser Arafat. Certes, nous ne pouvons que spéculer sur les raisons de leur décision: l'Arabie Saoudite les aurait-elle menacés de leur couper les fonds; le ministre des Affaires étrangères M. Khaddam aurait-il reçu un avertissement de la part des Soviétiques à Moscou quelques jours avant que nous le rencontrions, ou bien les Syriens auraient-ils craint que pareil geste risquerait d'aliéner tout le monde arabe? Quoi qu'il en soit, ils ont fait marche arrière et ont entamé des négociations avec le ministre des Affaires étrangères saoudien.

Les Jordaniens et les Palestiniens de Cisjordanie estimaient généralement que la Syrie avait cherché à détruire Arafat parce qu'il était prêt à participer à un règlement quelconque avec Israël. La Syrie récupérerait alors ce qui resterait de l'OLP. L'entente permettant le départ d'Arafat et des forces qui lui étaient restées fidèles, a été conclue après notre retour au Canada, mais nous avions alors l'impression qu'aux yeux des Jordaniens et des Palestiniens de la Cisjordanie, Arafat avait redoré son blason en affrontant les Syriens, alors que le prestige de la Syrie avait peut-être été terni. Parce qu'ils ont précipité l'attaque sans être prêts à administrer le coup de grâce, les Syriens auraient réellement perdu du terrain, contrairement à Arafat dont la position se serait raffermie.

En Israël, on ne partageait pas cette interprétation des événements. Les porte-parole israéliens ont rappelé la ligne dure de l'OLP qui revendique toute la Palestine et rejette l'idée même de l'existence d'Israël. Rien n'indique que la position prédominante au sein de l'OLP ait évolué et que cet organisme n'appuie plus le terrorisme international. Rien d'étonnant donc à ce que les Israéliens fassent ressortir les tactiques terroristes auxquelles l'OLP ou certaines de ses factions à tout le moins, ont encore recours. Les Israéliens, ayant horreur de l'OLP, ont semblé tirer une certaine satisfaction des malheurs d'Arafat à Tripoli. Selon l'opinion la plus répandue à Tel Aviv et à Jérusalem, Arafat est un homme fini et l'OLP une force en désarroi. A notre avis, cette façon d'interpréter les choses est un peu chimérique. Les événements qui se sont déroulés depuis le départ d'Arafat de Tripoli, notamment sa remarquable réconciliation avec le président Moubarak, sa confirmation en janvier comme chef par le Comité central du Fatah⁷ et le Comité exécutif de l'OLP à Tunis et la nouvelle qu'il se rendra à Amman pour discuter de l'initiative du roi Hussein visant à jeter les bases de négociations avec Israël, laisse croire qu'il est toujours et peut-être plus que jamais, l'élément clé de l'équation cisjordanienne.

⁷ Le Fatah est l'un des huit groupes de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP). De loin le plus nombreux, il épouse des opinions qui vont du radicalisme au conservatisme. Yasser Arafat, qui en est le chef, est aussi président du Comité exécutif de l'OLP. Le fait qu'il a été contesté comme chef du Fatah par des rebelles syriens membres de ce groupe a donc eu de graves répercussions sur l'ensemble de l'organisation.

Syria is now the only front-line state which continues to pursue a policy of total hostility toward Israel. Syria has participated in every war with Israel—1948, 1967, and 1973. Syrian forces were and remain the principal challenge to Israeli forces in Lebanon. Yet, paradoxically, the truce line along the Golan Heights is Israel's quietest border. The UNDOF commander told us that during the 10 years U.N. units have patrolled the area, not one shot has been fired in anger. The Syrians have clearly decided that they do not want to give the Israelis any grounds for further action.

This dramatic contrast between Syrian rhetoric and its actions makes it hard for us to decide how to assess Syrian claims. We were told repeatedly in Syria that they are not primarily interested in recovering the Golan Heights which Israel captured in the 1967 war, which was almost overrun in 1973 and which Israel formally annexed in December 1981. They claimed that their priority was a general, comprehensive settlement of the Palestine question, although we received no indication that any kind of compromise would be acceptable to them. The conclusion we were inclined to reach was that the Syrian government finds the state of hostility with Israel politically attractive.⁸ Moreover, they would like to recover the Golan Heights, but are not prepared to pursue this goal through bilateral negotiations with Israel as President Sadat did.

While the Subcommittee was travelling in the Middle East, the Western press reported that some Western strategists were advocating an Israeli pre-emptive attack on Syria to destroy its army before it got too strong and in the process to remove its capacity to obstruct a settlement in Lebanon. We received no evidence that Israel is preparing such a move. Israeli authorities did tell us that they are concerned at Syria's growing military strength and they regard that country as their principal threat. During our travels in the Golan Heights, we saw something of the defence works and the impressive early warning systems which Israel has built to prevent a recurrence of the surprise attack which almost overcame Israeli positions in 1973. These must give a considerable sense of security to Israel. Moreover, Israeli officials from the Prime Minister down spoke favourably of the work of UNDOF in the Golan. Another important consideration for Israel is the lesson that they must have learned in Lebanon that military success has not resolved their political problems. They now find themselves saddled with expensive and dangerous policing operations in Southern Lebanon. These factors lead us to conclude that, although they may be of two minds, the Israeli government is likely to hold back as long as the Golan region remains quiet.

⁸The opposite side of the coin was raised in Syria, that the Israelis in fact see a benefit to their polarization vis-à-vis Syria since the United States is more likely to continue to give Israel strong support if they perceive it is threatened by a Soviet-backed Syria.

La Syrie est maintenant le seul État limitrophe à adopter une politique d'hostilité totale envers Israël. Elle a participé à toutes les guerres contre ce pays—en 1948, 1967 et 1973. Les forces syriennes étaient et demeurent le principal défi aux forces israéliennes au Liban. Et pourtant, il est curieux que la ligne de trêve longeant les hauteurs du Golan soit la frontière la plus calme d'Israël. Le commandant de la FNUOD nous a déclaré qu'en dix ans de patrouille dans ce secteur, jamais un coup de feu n'a été tiré sous l'empire de la colère. Les Syriens ont nettement décidé qu'ils ne voulaient à aucun prix donner aux Israéliens de motif de riposter.

Cette flagrante contradiction entre les dires des Syriens et leurs actes nous permet difficilement de décider comment valuer les revendications syriennes. Les Syriens nous ont souvent répété qu'ils n'étaient pas intéressés, en premier lieu, à recouvrer les Hauteurs du Golan dont Israël s'était rendu maître durant la guerre de 1967, hauteurs qui ont presque entièrement été réoccupées en 1973 et qu'Israël a officiellement annexées en décembre 1981. Ils disent vouloir avant tout un règlement général et complet de la question palestinienne, bien que nous n'ayons eu aucune raison de croire qu'ils accepteraient un compromis quelconque, ce qui nous a amenés à conclure que le gouvernement syrien trouve l'état d'hostilité avec Israël politiquement avantageux.⁸ En outre, la Syrie voudrait bien recouvrer les Hauteurs du Golan mais elle n'est pas, comme le président Sadate, disposée à poursuivre cet objectif au prix de négociations bilatérales avec Israël.

Au cours des déplacements du sous-comité au Moyen-Orient, la presse de l'Ouest a rapporté que certains stratèges occidentaux recommandaient qu'Israël lance une attaque préemptive contre la Syrie pour détruire son armée avant qu'elle ne devienne trop puissante et pour lui enlever du même coup toute capacité de s'opposer à un règlement de la situation au Liban. Nous n'avons pas constaté qu'Israël se prépare à une attaque de ce genre. Les autorités israéliennes nous ont dit qu'elles s'inquiétaient de la force militaire grandissante de la Syrie qu'elles considéraient comme leur principale menace. Au cours de notre voyage sur les Hauteurs du Golan, nous avons vu une partie des travaux de défense et les impressionnants systèmes d'alerte avancés qu'Israël a construits pour prévenir la répétition de l'attaque surprise qui avait presque bousculé les positions israéliennes en 1973. Ces installations procurent certainement à Israël un sentiment considérable de sécurité. De plus, les autorités israéliennes, à tous les échelons y compris celui du premier ministre, ont loué le travail accompli au Golan par FNUOD. En outre, Israël doit avoir tiré la leçon de son intervention au Liban et compris que le succès militaire n'a pas résolu ses problèmes politiques; il doit maintenant entreprendre des opérations de police coûteuses et dangereuses dans le Sud-Liban. Tous ces aspects du problème nous portent à conclure que, même s'il est divisé sur ce point, le gouvernement israélien s'abstiendra probablement de toute action tant que la région du Golan demeurera paisible.

⁸L'autre aspect de la question nous a été exposé en Syrie, à savoir: que les Israéliens trouvent avantageuse cette polarisation à l'égard de la Syrie, puisque les États-Unis continueront vraisemblablement à appuyer fortement Israël, si ce pays se sent menacé par une Syrie appuyée par l'Union Soviétique.

President Mubarak reacted strongly when we asked him to express an opinion on this question. He thought it would be particularly unwise if the United States were in any way perceived as encouraging and supporting an Israeli intervention in Syria. He thought this was "the worst thing the United States could do", since it would force all Arab countries to support Syria, whatever their relations with it.

President Mubarak was insistent that it was a mistake to treat Syria as a Soviet puppet. He recognized that there was some coincidence of interest, which led to some coordination of policy. But Egypt had been just as dependent as Syria on Soviet arms and this had not stopped Egypt from rejecting Soviet assistance and excluding Soviet advisers. Prince Saoud Al-Faisal and King Hussein made essentially the same point. We tend to agree. Moreover, if Syria is excluded from efforts to achieve a Middle East settlement, it will do its best to obstruct the process. As Syria has demonstrated in Lebanon, it is simply too strategically placed to be ignored.

King Hussein also argued that it was unrealistic and unwise to keep the Russians out of the Middle East question. Arabs generally do not perceive their problems in the same East-West terms as does the Reagan Administration. Mindful of the Soviet Union's involvement in the creation of Israel, in the important Security Council resolutions and in the 1973 Geneva Conference which achieved the disengagement of Egypt and Israel, many Arab leaders, in spite of their uneasiness about the USSR, seem to believe that the Soviet Union will have to be involved in order to achieve a stable settlement in the area. If, as France has proposed, the multilateral force be replaced by a UN force, Soviet concurrence would be required.

Syria was the one country we visited where there were no resident Canadian diplomatic officers. Foreign Minister Khaddam told us that Syria would welcome the opening of a Canadian diplomatic post and said that Syria planned to establish one in Canada as soon as finances permitted. During our visit to Damascus the Australian Ambassador to Syria made the Australian Embassy available to us for a meeting.

Jordan

The Subcommittee was exceptionally well received in Jordan and we in turn were favourably impressed by the personalities whom we met. We had opportunities to meet King Hussein, Crown Prince Hassan, Foreign Minister Kasim and the Commander-in-chief of the armed forces, Lt. Gen. bin Shaker.

In addition we met a group of Palestinian notables, including two former mayors of West Bank towns expelled by Israel and representatives of the PLO.

Jordan faces some special problems. Trans-Jordan was carved out of Palestine following the break-up of the Ottoman Empire. Under the British mandate, Abdullah the son of a Hashemite leader from the region of Mecca on the west coast of the Arabian peninsula was established as Emir or ruler and

Le président Moubarak a vivement réagi lorsque nous lui avons demandé son opinion à ce sujet. Il a répondu qu'il serait imprudent pour les États-Unis de laisser soupçonner qu'ils encouragent et appuient une intervention israélienne en Syrie, ajoutant que c'était «la pire chose que les États-Unis pouvaient faire», puisque ce geste contraindrait tous les pays arabes à appuyer la Syrie, quelles que soient leurs relations avec elle.

Le président Moubarak a insisté que ce serait une erreur de considérer la Syrie comme une marionnette soviétique. Il a reconnu qu'il existait certains points d'intérêt commun qui ont entraîné une certaine coordination au niveau politique. Mais l'Égypte a compté tout autant que la Syrie sur les armes soviétiques, ce qui ne l'a pas empêchée de rejeter l'aide soviétique ni d'exclure les conseillers de l'URSS. Le prince Saoud Al-Faisal et le roi Hussein ont exposé essentiellement le même point de vue. Le sous-comité serait enclin à partager ce point de vue. En outre, si la Syrie est exclue des efforts déployés en vue d'un règlement de la situation au Moyen-Orient, elle fera de son mieux pour y faire obstruction. Comme la Syrie l'a prouvé au Liban, sa position est trop stratégique pour qu'on l'ignore.

Le roi Hussein a également fait valoir qu'il ne serait ni pratique ni sage de vouloir tenir les Russes à l'écart des questions du Moyen-Orient. Les Arabes ne perçoivent généralement pas leurs problèmes à travers la grille Est-Ouest, comme le fait le gouvernement Reagan. L'Union soviétique ayant participé à la création d'Israël, aux résolutions importantes du Conseil de sécurité de l'ONU et à la Conférence de Genève tenue en 1973 et qui vit le désengagement de l'Égypte et d'Israël, de nombreux dirigeants arabes, en dépit du malaise que leur inspire l'URSS, semblent croire qu'il faudra faire intervenir les Soviétiques pour parvenir à un règlement stable dans la région. Pour que la force multilatérale soit remplacée par une force des Nations unies, comme la France le propose, il faudrait obtenir l'assentiment de l'Union soviétique.

La Syrie était le seul pays que nous avons visité n'ayant pas d'agents diplomatiques canadiens en résidence. Le ministre des Affaires étrangères Khaddam, nous a dit, que la Syrie accueillerait avec plaisir l'ouverture d'un poste diplomatique canadien et que la Syrie envisage de faire de même au Canada dès qu'elle le peut, financièrement.

Jordanie

Le sous-comité a été exceptionnellement bien accueilli en Jordanie et, nous avons, de notre côté, été favorablement impressionné par les personnalités que nous y avons rencontrées: le roi Hussein, le prince héritier Hassan, le ministre des Affaires étrangères Kasim et le commandant en chef des forces armées, le lieutenant général Ben Shaker.

En outre, nous avons fait connaissance d'un groupe de notables palestiniens, comprenant deux anciens maires de villes cisjordanienues qui avaient été chassés par Israël, ainsi que des représentants de l'OLP.

La Jordanie connaît des problèmes un peu spéciaux. La Transjordanie a été taillée à même la Palestine, après l'effondrement de l'Empire ottoman. Sous le mandat britannique, Abdullah, fils d'un chef hashémite de la région de La Mecque située sur la côte ouest de la péninsule arabique, fut déclaré

gradually the country moved toward an independent nation status. The land was poor and arid, resources limited and the population small. Following the 1947-48 war with Israel, Jordan emerged with control of the West Bank and East Jerusalem which had formed part of the mandated territory of Palestine. Abdullah was assassinated in 1949 and four years later his grandson, young King Hussein, ascended the shaky Jordanian throne. The fusion of the West Bank with Jordan led to Palestinians acquiring Jordanian citizenship, and swamping the original Jordanians two to one. The loss of the West Bank and Jerusalem to Israel in the 1967 war added to the King's difficulties, highlighting the conflicts between the interests of Jordan and those of Palestinian refugees. The PLO, which had been set up in 1964, used Jordan as its main base of operations and conducted widespread guerilla activity from the East Bank, which provoked Israeli retaliation.

King Hussein told us that he had taken a central part in negotiating Security Council resolution 242, which he represented as a conscious decision to exchange territory for peace, it being clear to him following the disastrous war of 1967 that Israel could not be dislodged by military means. He felt that he had had firm assurances that the United States would successfully press Israel to withdraw from the West Bank. By 1970, with no sign of an Israeli withdrawal and the PLO operating increasingly autonomously within Jordan, the King decided to move against the PLO and reassert Jordanian control. After intense fighting, in which Syria tried to intervene by sending tanks across the northern border, the Jordanian authorities prevailed and the PLO was forced to withdraw. Arafat thereupon proceeded to move the PLO's primary base of operations to Lebanon, with disastrous consequences for that country.

Although no oil has been discovered in Jordan, the economy has prospered from remittances, tourism and phosphate exploitation. Jordanians and Palestinians are hard working and educated, and the government has created conditions which are propitious for development. There appears to be relative harmony between Jordanians and Palestinians. Many Palestinians have made their home in Jordan. Others prefer to remain in the West Bank. Travel back and forth across the Jordan for family reasons is now permitted subject to some restrictions. (We heard, however, of instances where the Israeli authorities refused to allow some Palestinians to leave the West Bank or, once departed, to allow them to return).

Since the PLO's expulsion in 1970, King Hussein has been in firm control of the country and an atmosphere of stability seems to prevail. Although we were told that a few bombs had been discovered in Amman just before our arrival, they were defused before they exploded and there were no signs of anxiety among people we met. Nevertheless, Jordan has a major problem. Palestinians already make up 60 p. 100 or roughly 1.4 million of Jordan's population of 2.3 million. The Jordanian government must satisfy their concerns which require some kind of settlement of the West Bank situation. The internal stability of Jordan is therefore inevitably linked to the future of the West Bank.

émir ou chef et, peu à peu, le pays acquit le statut de nation indépendante. Le sol était pauvre et aride, les ressources limitées et la population faible. A la suite de la guerre de 1947-1948 avec Israël, la Jordanie avait occupé la Cisjordanie et le secteur Est de Jérusalem, qui faisaient partie du territoire Palestinien sous mandat. Abdullah fut assassiné en 1949 et, quatre ans plus tard, son petit-fils, le jeune roi Hussein, monta sur le trône chancelant de la Jordanie. La fusion de la Cisjordanie et de la Jordanie permit aux Palestiniens d'acquérir la citoyenneté jordanienne et de noyer la population autochtone dans une proportion de deux à un. La perte de la Cisjordanie et de Jérusalem au profit d'Israël en 1967, ajouta aux difficultés du roi, soulignant les conflits entre les intérêts de la Jordanie et ceux des réfugiés palestiniens. L'OLP, qui avait été formée en 1964, fit de la Jordanie sa base opérationnelle et mena, depuis la rive Est du Jourdain une guérilla étendue qui provoquait des représailles israéliennes.

Le roi Hussein nous a confié qu'il avait joué un rôle prépondérant dans les négociations qui avaient abouti à la résolution 242 du Conseil de sécurité; il y voyait une décision consciemment prise d'échanger du territoire contre la paix, puisque la guerre désastreuse de 1967 l'avait convaincu qu'Israël ne pouvait pas être délogé par des moyens militaires. Il estimait avoir reçu la ferme assurance que les États-Unis réussiraient à faire pression sur Israël pour qu'il se retire de la Cisjordanie. En 1970, alors qu'aucune indication ne laissait entrevoir le retrait d'Israël et que l'OLP manœuvrait avec une autonomie grandissante en Jordanie, le roi résolut d'attaquer l'OLP et de reprendre le contrôle de la Jordanie. Après des luttes intenses, où la Syrie essaya d'intervenir en envoyant ses chars au-delà de la frontière nord, les autorités jordanienues l'emportaient obligeant ainsi l'OLP à se retirer. C'est alors qu'Arafat transporta la base opérationnelle de l'OLP au Liban, avec les conséquences déplorables qu'on connaît.

Bien qu'aucune découverte de pétrole n'ait été faite en Jordanie, l'économie de ce pays a prospéré grâce aux envois de fonds des Jordaniens expatriés, au tourisme et à l'exploitation des gisements de phosphate. Les Jordaniens et les Palestiniens sont travailleurs et bien instruits. Le gouvernement a créé des conditions propices à l'expansion. Une harmonie relative semble régner entre les Jordaniens et les Palestiniens. Beaucoup de Palestiniens se sont installés en Jordanie, mais d'autres préfèrent rester en Cisjordanie car la traversée du Jourdain est maintenant autorisée pour des raisons familiales, sous réserve de certaines restrictions. (On nous a toutefois cité des cas où les autorités israéliennes ont défendu à des Palestiniens de quitter la Cisjordanie ou leur ont interdit d'y revenir une fois qu'ils étaient partis).

Depuis l'expulsion de l'OLP en 1970, le roi Hussein a bien en main son pays où semble régner un climat de stabilité. On nous a dit que quelques bombes avaient été découvertes à Amman, juste avant notre arrivée, mais elles avaient été désamorçées à temps et les gens que nous avons rencontrés ne manifestaient aucune inquiétude. La Jordanie a néanmoins un sérieux problème: les Palestiniens représentent déjà 60 p. 100 de sa population (1,4 million sur 2,3). Le gouvernement jordanien doit répondre à leurs préoccupations, ce qui veut dire régler d'une manière ou d'une autre la situation de la Cisjordanie. La stabilité interne de la Jordanie est par conséquent inextricablement liée à l'avenir de la Cisjordanie.

The Commander-in-chief of the Jordanian Armed Forces was an impressive man. Israeli authorities told us that the Jordanian army, though small, is well-trained and highly motivated. Gen bin Shaker advised us that Jordan had no plan to attack Israel. Not only are the Israeli armed forces larger and better armed than those of Jordan, but they are well entrenched in defensive positions along the West Bank, which we were able to confirm as we drove along the Jordan Valley to the Golan. Moreover, the Jordanians have discovered the benefits of peace. The East Bank, Jordan's most fertile territory, is now prospering economically, and there is even a useful exchange of agricultural experience between farmers on both sides of the river. The Commander-in-chief commented that until the expulsion of the PLO in 1970, Israeli retaliation had devastated the region and many farms had been abandoned. The Jordanian army now had as one of its tasks policing the Jordan river line to discourage guerilla attacks on the occupied West Bank from the East Bank.

We received an interesting confirmation of the Gen's assertion on the Israeli side. We visited an Israeli religious agricultural settlement in the West Bank close to the Jordan river. The settlement, known as a moshav, was established in 1968. It is surrounded by barbed wire, each settler is armed and receives military training and each house has a bomb shelter. The last direct attack on the settlement occurred five years ago. Two years ago six guerillas crossed the Israeli security fence a few miles from the settlement and started to travel into the hills. Three of the guerillas were captured soon after by the Israeli defence force. The other three recrossed the Jordan, where—the settlers told us—they were eventually followed and taken by the Jordanian army.

The main focus of our talks with King Hussein, the Crown Prince and the Foreign Minister was on relations with Israel and the central position of the Palestinians. They explained that the Jordan government could not go ahead and negotiate on behalf of Palestinians in the West Bank, as provided for under the Camp David agreement. With evident regret, they pointed out that in 1974 the Arab Summit meeting in Rabat had decided that the PLO should henceforth be recognized as spokesman for the Palestinians. Accordingly, Jordan needed the endorsement of the PLO before engaging in any dialogue with the Israelis.

During November 1982 and again in May 1983 we were told that King Hussein had engaged in extended discussions with Arafat, trying to persuade him to endorse a process of negotiations with Israel. The King argued that Palestinians had to recognize that "they could never prevail" against Israel. Not only was Israel too strong, but the United States was committed to its defence. Influenced by the argument that time was working against Palestinians, Arafat and King Hussein reached agreement on the objectives of negotiations with Israel. They agreed on a confederation between a West Bank Palestinian entity and Jordan, involving two autonomous territories, each with its own national parliament. Jordan would be responsible for defence and foreign affairs for the federation.

Le commandant en chef des forces armées jordaniennes est un homme imposant. Les autorités israéliennes nous ont dit que l'armée jordannienne, bien que modeste, est bien entraînée et hautement motivée. Le général Ben Shaker nous a déclaré que la Jordanie n'avait aucune intention d'attaquer Israël. Non seulement les forces armées israéliennes sont plus importantes et mieux équipées que celles de la Jordanie, mais elles sont en outre bien retranchées dans des positions défensives échelonnées le long de la rive Ouest, comme nous avons pu le constater en parcourant en voiture la vallée du Jourdain pour nous rendre sur les hauteurs du Golan. Sans compter que les Jordaniens ont découvert les avantages de la paix. La rive Est qui est le territoire le plus fertile de la Jordanie, connaît actuellement une prospérité économique et des échanges fructueux de technologie agricole ont même lieu entre les agriculteurs de part et d'autre du fleuve. Le commandant en chef a précisé que, jusqu'à l'expulsion de l'OLP en 1970, les représailles israéliennes avaient dévasté la région et que beaucoup de fermes avaient été abandonnées. Présentement, un des rôles de l'armée jordannienne est de maintenir l'ordre le long du fleuve pour empêcher la guérilla contre la Cisjordanie occupée.

Nous avons eu en Israël une intéressante confirmation des assertions du général. Nous avons visité, en Cisjordanie, près du Jourdain, une colonie agricole religieuse israélienne, dénommée «moshav», qui fut fondée en 1968. Elle est entourée de barbelés, chaque colon est armé et reçoit un entraînement militaire, et chaque maison est dotée d'un abri anti-obus. La dernière attaque directe contre la colonie remonte à cinq ans. Il y a deux ans, six guerilleros ont franchi la clôture de sécurité israélienne, à quelques milles de la colonie et se sont mis à parcourir les collines. Trois d'entre eux ont été capturés peu après par les troupes de défense israéliennes. Les trois autres ont retraversé le Jourdain, où, aux dires des colons, ils ont été finalement rattrapés et fait prisonniers par l'armée jordannienne.

Nos entretiens avec le roi Hussein, le prince héritier et le ministre des Affaires étrangères ont surtout porté sur les relations avec Israël et la question centrale des Palestiniens. Ils nous ont expliqué que le gouvernement jordannien se trouvait dans l'impossibilité de négocier au nom des Palestiniens de Cisjordanie, comme le préoyaient les accords de Camp-David. Avec un regret manifeste, ils nous ont signalé qu'en 1974, le sommet arabe réuni à Rabat avait décidé que l'OLP serait désormais reconnue comme le porte-parole des Palestiniens. La Jordanie avait donc besoin de l'assentiment de l'OLP avant d'engager tout dialogue avec les Israéliens.

En novembre 1982, puis en mai 1983, nous a-t-on dit, le roi Hussein avait entrepris des pourparlers avec Arafat, s'efforçant de le persuader de donner son assentiment à un processus de négociation avec Israël. Le roi avait soutenu que les Palestiniens devaient reconnaître un jour «qu'ils ne sauraient jamais prévaloir» contre Israël. Non seulement Israël était trop fort, mais les États-Unis s'étaient engagés à le défendre. Compreneant que le temps travaillait contre les Palestiniens, Arafat et le roi Hussein en sont venus à un accord sur les objectifs des négociations avec Israël. Ils ont décidé d'établir, entre l'entité palestinienne de Cisjordanie et la Jordanie, une confédération composée de deux territoires autonomes, dont chacun serait doté de son propre parlement national. La Jordanie serait

King Hussein had signed the agreement, but Arafat had asked for an opportunity to consult the Fatah Executive Council which was about to meet in Kuwait. Failing to secure its agreement, Arafat had not returned to Amman and the agreement had fallen into limbo.

Jordanian authorities asserted that Arafat should proceed to endorse negotiations even if he could not gain general PLO approval. They complained that the PLO practice of proceeding only by "consensus"⁹ put the minority in a position to block any initiative. Basing themselves on the widespread personal support among Palestinians which Arafat clearly enjoys, particularly in the West Bank, they maintained that he should speak for the Palestinian majority which is ready to make some kind of settlement with Israel.

Jordan's advocacy of this approach is understandable. To legitimize their involvement which had been pre-empted by the 1974 Rabat decision, they need Arafat's support. They recognize that the PLO is sufficiently divided that there will never be a consensus for negotiations with Israel. Their hope is that Arafat will decide to support the process of direct negotiations with Israel, because it offers the best hope for the West Bankers. And they count on his popularity to protect him against being ousted by elements within the PLO.

The course of action which Jordan recommends is not without its risks for Arafat and the PLO. Our discussions with PLO officials made us aware of how important consensus is for maintaining PLO unity. They explained that, being composed of a broad spectrum of ideologies, and lacking a territorial base, there is always the risk that separate factions within the PLO could become the tools of different Arab states in the region. Press reports of the Tunis meetings in January 1984 of the Fatah and PLO executive councils, in which Arafat's leadership was confirmed but also circumscribed, indicate that PLO unity can probably only be maintained through a continuing commitment to consensus. If Arafat should finally heed Jordan's counsel and endorse negotiations with Israel, his action would probably cause the PLO to split. The question at that stage would be whether Arafat could attract such overwhelming support in the West Bank and Jordan to justify the breach.

Another step which was being discussed while we were in Jordan was the idea of recalling the Jordanian parliament which had been suspended in 1974 following the Rabat decision to recognize the PLO as spokesman for the Palestinians. The Parliament included Palestinians who represented the West Bank and several of these representatives were still living in Jordan. The thought was that reconstituting the Parliament could legitimize Jordan negotiating on behalf of Palestinians. Israelis told us they liked this approach and hoped Hussein would adopt it. When we raised the subject in Jordan, we were advised that reconstituting the Parliament would not avoid the need for PLO endorsement. We have been interested to note that, in his subsequent recall of the Parliament, King Hussein

chargée de la défense et des affaires étrangères de ladite fédération.

Le roi Hussein avait signé cet accord, mais Arafat avait demandé qu'on lui permette de consulter à ce sujet le Conseil exécutif du Fatah qui devait bientôt se réunir au Koweït. Incapable d'obtenir le consentement du Conseil, Arafat ne revint pas à Amman et l'accord tourna court.

Les autorités jordaniennes ont affirmé qu'Arafat devait appuyer les négociations, même s'il ne pouvait obtenir l'approbation générale de l'OLP. Ils ont déploré la pratique de l'OLP qui, ne procédant que par «consensus»,⁹ permettait à la minorité de bloquer toute initiative. Se fondant sur l'appui personnel dont jouit manifestement Arafat parmi les Palestiniens, particulièrement en Cisjordanie, ils ont maintenu qu'il devait parler au nom de la majorité des Palestiniens, qui, elle, est disposée à tramer une solution avec Israël.

On comprend que la Jordanie ait opiné en ce sens, puisqu'elle a besoin de l'appui d'Arafat pour légitimer son engagement qui a été préempté par la décision de Rabat en 1974. Elle sait bien que l'OLP est à ce point divisée qu'il n'y aura jamais consensus au sujet des négociations avec Israël. Elle espère qu'Arafat décidera d'appuyer des négociations directes avec Israël, ce qui serait la meilleure issue pour les Cisjordaniens. Elle espère en outre que la popularité du chef de l'OLP lui évitera d'être évincée par certaines factions de l'OLP.

Cette façon d'agir que recommande la Jordanie n'est pas sans risques pour Arafat et l'OLP. Au cours de nos entretiens avec les représentants de cette organisation, nous avons compris l'importance que revêt le consensus pour l'unité de l'OLP. On nous a expliqué que, composée de groupes idéologiques très divers et dépourvue d'une base territoriale, l'OLP court toujours le risque que certaines de ses factions deviennent des instruments entre les mains des divers États arabes de la région. Les comptes rendus de la presse sur les réunions tenues à Tunis en janvier 1984 par les Conseils exécutifs du Fatah et de l'OLP, au cours desquelles l'autorité d'Arafat fut confirmée mais aussi délimitée, montrent que l'unité de l'OLP ne peut probablement être maintenue qu'au prix d'un consensus permanent. Advenant qu'Arafat se range finalement du côté de la Jordanie et appuie les négociations avec Israël, son geste diviserait probablement l'OLP. La question à ce stade serait de savoir si Arafat pourrait s'assurer un appui assez fort en Cisjordanie et en Jordanie pour justifier cette scission.

Durant notre séjour en Jordanie, le rappel du parlement jordanien, suspendu en 1974 à la suite de la décision de Rabat de reconnaître l'OLP comme porte-parole des Palestiniens, a été évoqué. Le parlement comprenait des Palestiniens qui représentaient la Cisjordanie et quelques-uns d'entre eux résidaient encore en Jordanie. On croyait que ce faisant, la Jordanie pourrait légitimement négocier au nom des Palestiniens. Les Israéliens nous ont dit qu'ils aimaient cette optique et espéraient que Hussein la ferait sienne. Lorsque nous avons soulevé cette question en Jordanie, on nous a répondu que même après le rétablissement du parlement, l'assentiment de l'OLP serait encore nécessaire. Nous avons noté avec intérêt que, lorsqu'il a ultérieurement rappelé le Parlement, le roi

⁹ "Consensus" as we believe it is used by the PLO involves agreement or, as a minimum, acquiescence, by all major groups or factions within the Organization as a necessary prelude to action.

⁹ Pour l'OLP, croyons-nous, «consensus» veut dire obtenir l'approbation ou du moins l'acquiescement des principaux groupes ou fractions de l'organisation avant d'agir.

has also indicated that he wished to resume his dialogue with Arafat, which suggests that he still wants Arafat's endorsement of negotiations.

Crown Prince Hassan spoke openly of his concern that the growth of Israeli settlements in the West Bank would gradually diminish the Israeli government's room for manoeuvre. He also implied, although he did not say so explicitly, that the settlements policy could have a destabilizing effect on the Jordanian government and this opinion was also expressed by other Jordanians. Compared even to a year ago, he said he felt "the situation was frightening". Another concern which was mentioned in Jordan related to the disintegration of indigenous Palestinian political institutions, as a result of the Israelis and the PLO competing with each other to establish their positions. Finally, Jordanians and Palestinians were afraid that frustration and the lack of progress were radicalizing the youth, turning them either to the left or toward Muslim fundamentalism, and making future compromise increasingly difficult.

King Hussein spoke with feeling of the problems he faces if he should agree to engage in negotiations with Israel. Israel has given no indication that it is prepared to offer Palestinians more than limited autonomy for a five year period, after which there have been vague hints that something more might be possible for Palestinians if the experience has worked well and mutual trust had developed. Another worry is that the United States, especially in an election year, is not likely to lean heavily on Israel. In this context the King recalled the assurances he thought he had received of strong U.S. support for Israeli evacuation of large parts of the West Bank on the basis of Security Council resolution 242. He commented to us that "if negotiations succeed, Palestine gains, but if they fail, Jordan loses". As we were reminded by other speakers, the examples of the assassinations of King Abdullah and President Sadat serve as a warning of the risks faced by Arab leaders who negotiate with Israel.

One of the strong impressions which we formed is that all Arab leaders are now ready to admit in private that Israel exists and that the Arabs cannot dislodge Israel by force of arms. With the exception of Syria's leaders who avoided comment on the point, every other Arab leader we met admitted this situation to be the case. We also felt that there is an increasing desire on their parts for an end to the state of war with Israel, which represents an enormous economic burden for each of their states. But this is politically impossible as long as the Palestinian people are dispersed in camps through the area. While no one we spoke to considered that the West Bank could absorb all the Palestinians living and working in other Arab states, it was important that they be free as individuals to make this choice. Until this happens, Palestine will lie on the conscience of Arab leaders and they cannot contemplate a settlement with Israel.

The political problem for Arab leaders is to take such a position publicly. Egypt is paying the price of ostracism for President Sadat's decision to make a separate peace with

Hussein a signalé qu'il voulait reprendre le dialogue avec Arafat, ce qui laisse croire qu'il veut encore avoir son assentiment pour négocier.

Le prince héritier Hassan n'a pas caché son inquiétude devant la croissance des colonies israéliennes en Cisjordanie, croissance qui réduirait progressivement la liberté de manœuvre du gouvernement israélien. Il a aussi laissé implicitement entendre que la politique de colonisation pourrait être un facteur de déstabilisation du régime jordanien, opinion que d'autres Jordaniens ont également exprimée. Comparativement à ce qu'elle était il y a un an, la situation «est aujourd'hui terrifiante». Un autre sujet de préoccupation dont on nous a parlé en Jordanie est la désintégration des institutions politiques des Palestiniens en raison de la concurrence que se livrent les Israéliens et l'OLP pour raffermir leurs positions respectives. Enfin, les Jordaniens et les Palestiniens craignent que la frustration et l'absence de progrès radicalise la jeunesse et la polarise vers la gauche ou encore vers le fondamentalisme musulman, rendant de ce fait extrêmement difficile tout compromis futur.

Le roi Hussein a parlé avec émotion des problèmes qu'il éprouverait s'il consentait à négocier avec Israël. Celui-ci n'a pas laissé entendre qu'il était disposé à offrir aux Palestiniens plus qu'une autonomie restreinte pour une période de cinq ans, à l'issue de laquelle ils obtiendraient éventuellement un peu plus, si l'expérience réussit et qu'un climat de confiance mutuelle se soit développé. Un autre sujet de préoccupation vient de ce que les États-Unis, surtout dans une année électorale, ne seront probablement pas portés à faire trop pression sur Israël. Sous ce rapport, le roi a rappelé les assurances qu'il croyait avoir reçues des États-Unis à l'appui de l'évacuation par les Israéliens d'importantes parties du territoire Cisjordanien, conformément à la résolution 242 du Conseil de sécurité. Il a ajouté à ce sujet que «si les négociations réussissent, la Palestine y gagnera, mais si elles échouent, c'est la Jordanie qui y perdra». Comme nous l'ont rappelé d'autres interlocuteurs, les assassinats du roi Abdullah et du président Sadate montrent clairement les risques que courent les chefs arabes qui négocient avec Israël.

L'une des plus fortes impressions que nous avons recueillies est que tous les chefs arabes sont maintenant disposés à admettre, en privé, qu'Israël existe et que les Arabes ne pourront pas le déloger par la force des armes. Exception faite des dirigeants syriens qui se sont abstenus de tout commentaire à ce sujet, les autres chefs arabes que nous avons rencontrés reconnaissaient que c'est là une situation de fait. Nous avons également perçu un désir croissant de leur part de mettre fin à l'état de guerre avec Israël, car il constitue pour chacun d'eux un fardeau économique énorme. Mais cela est politiquement impossible tant que le peuple palestinien sera dispersé dans des camps de la région. Aucun de nos interlocuteurs estimait que la Cisjordanie pouvait absorber tous les Palestiniens qui résident et travaillent dans les autres pays arabes, mais il importait, selon eux, qu'ils soient libres d'en décider eux-mêmes. D'ici-là, la Palestine reste au premier plan des préoccupations des chefs arabes qui ne peuvent espérer véritablement un règlement avec Israël.

Le problème politique pour les chefs arabes est d'afficher publiquement cette position. L'Égypte paie actuellement, par l'ostracisme qui la frappe, la décision du président Sadate de

Israel. We were told regularly by Arab speakers that the Fez Summit declaration of 1982 was a major step in this direction and implies the recognition of Israel. But Prime Minister Shamir when we mentioned our conversation on these matters, claimed that this was proof that Arab leaders are guilty of "double talk". His hard-headed response indicated to us just how difficult it is to overcome the suspicion resulting from a generation of fighting and to find some basis for peace and stability in the area.

During a discussion with the Jordanian Minister of Industry, he commented that Canada's denial of development assistance funds to Jordan constituted an unfair penalty for Jordan's effective management and successful planning of its economy. Other countries which were squandering money were being assisted because of their low GNP per capita.

Israel

Israel presented a remarkable contrast to the four Arab states which we visited. It has vibrant democratic institutions. The Knesset or parliament is composed of representatives of a wide range of parties who debate their differences openly and vigorously and accordingly, we were exposed to a wide diversity of opinions. We met a few Israelis who were broadly and strongly critical of the government's policies, but they speak for minorities and do not hide the fact. While the major parties or coalitions, Likud and Labour, differ on a few important points, they agree on many policies.

During our travels in the West Bank and Gaza, we met Israeli settlers, the Israeli civil administrator¹⁰ and a number of leading Palestinians including mayors and deposed mayors, university heads and professional people. Not surprisingly, the Palestinians whom we met were strongly critical of many elements of Israeli policy. However, it is important to note that no obstacles were put in the way of our seeing these people. While Israel is an occupying military power, and has been in this position for a long period of time—now 17 years—it appeared to us that the regime is tolerant compared to many occupying authorities.

Israelis pointed out to us the benefits which the West Bank and Gaza have achieved since the occupation began. Israeli preventive medicine has been applied with statistically verifiable improvements in the health of Palestinians. Palestinians still administer their own education system in Arabic, supplemented in some instances by Israeli schools and programs, and the military government has allowed several new Palestinian universities to open their doors in the last decade. In a water-scarce area, the Israelis have instituted control of the water resources of the West Bank which they say is to oversee

signer une paix séparée avec Israël. Les Arabes nous ont répété que la déclaration du sommet de Fez, en 1982, a été un pas énorme franchi dans cette direction et qu'elle implique la reconnaissance d'Israël. Mais, lorsque nous avons rapporté les conversations que nous avions eues à ces sujets, le premier ministre Shamir, a répondu que c'était là une preuve que les chefs arabes étaient coupables de duplicité. Cette réponse catégorique de sa part nous a montré combien il était difficile de surmonter cette suspicion née d'un conflit qui dure déjà depuis une génération, et de trouver une base sur laquelle bâtir la paix et la stabilité dans la région.

Lors de notre entretien avec le ministre jordanien de l'Industrie, celui-ci a critiqué le refus du Canada d'accorder à la Jordanie des fonds pour l'aide au développement comme étant une pénalité injuste pour la gestion efficace et la planification réussie de son économie. D'autres pays, qui gaspillent, reçoivent une aide financière à cause de leur faible PNB par habitant.

Israël

Israël tranche de façon frappante avec les quatre pays arabes que nous avons visités. On y trouve de vibrantes institutions démocratiques, notamment la Knesset ou parlement, qui est composée de représentants d'un grand nombre de partis et où ceux-ci discutent ouvertement et énergiquement de leurs différends, ce qui nous a valu de connaître une grande diversité d'opinions. Nous avons rencontré quelques Israéliens qui critiquaient sévèrement les politiques gouvernementales, mais ils ne parlent qu'au nom de minorités et ils ne s'en cachent pas. Bien que les principales coalitions ou les grands partis, le Likoud et le Parti Travailleiste, diffèrent sur quelques points importants, ils s'accordent néanmoins sur de nombreuses orientations politiques.

Au cours de nos déplacements en Cisjordanie et à Gaza, nous nous sommes entretenus avec des colons israéliens, un fonctionnaire de l'administration civile¹⁰ et un certain nombre de personnalités palestiniennes dont des maires, des maires déposés, des doyens d'université et des membres des professions libérales. Comme il fallait s'y attendre, tous ces Palestiniens critiquaient énergiquement plusieurs aspects de la politique israélienne. Cependant, il importe de noter que rien n'a été fait pour nous empêcher de voir ces gens-là. Même si Israël est une puissance militaire d'occupation, et l'est depuis longtemps—17 ans déjà—nous avons trouvé ce régime tolérant, comparativement à la plupart des forces d'occupation.

Les Israéliens font ressortir les avantages que la Cisjordanie et Gaza ont recueillis depuis l'occupation. Les statistiques montrent que la médecine préventive d'Israël a permis d'améliorer la santé des Palestiniens. Ces derniers administrent toujours leur propre système scolaire en arabe auquel s'ajoutent, dans certains cas, des écoles et programmes israéliens. Pendant la dernière décennie, le gouvernement militaire a autorisé l'ouverture de plusieurs nouvelles universités palestiniennes. Dans une région où l'eau est rare, les Israéliens ont institué des contrôles sur les ressources en eau pour assurer,

¹⁰ In January 1984, it was announced that the administrator we met, Brigadier-General Shlomo Ilya had resigned his post after having been reprimanded and warned by a Military Court on grounds of administrative irregularities.

¹⁰ En janvier 1984, on annonçait que l'administrateur que nous avons rencontré, le brigadier général Shlomo Ilya, avait démissionné de son poste parce qu'un tribunal militaire lui avait servi une réprimande et une mise en garde pour irrégularités administratives.

the careful planning and management of this resource. Many Palestinians have found work in Israel, where wages and income are higher than in their area and this has contributed to large annual increases in the living standards of Palestinians.

Palestinians have, as might be expected, an entirely different perspective. They note that the Israeli civil administrator of the West Bank is a general whose office is located in the Israeli military headquarters in the area. They complain that Israel agreed to the election of municipal officials, but when the electorate chose leaders who were supportive of the PLO, as they did in 1976, Israel terminated free elections and eventually expelled a number of the mayors. More recently, the authorities have encouraged Palestinians communities to set up Village Leagues to enhance co-operation with the authorities. But participants in these bodies were described to us at a meeting which we held in Tel Aviv as "quislings" by a Druze, a former member of the Knesset. We were told about problems faced by Palestinians universities in securing books and periodicals, and at Bir Zeit University we were advised that journals which they had ordered and which were available in the Hebrew University in Jerusalem were not permitted. We were also told at Bir Zeit University that with 2,500 students it has only been allotted one telephone line. We learned that the occupying authorities had closed Bir Zeit University on several occasions and Bethlehem University was closed when we were there although the authorities permitted it to re-open shortly afterwards. We were reminded of Mayor Freij's testimony before the Committee concerning restrictions in the use of water. We were told of restrictions on the Palestinians' own wells, the installation of water meters and the difficulty of obtaining permits for a new well. It was said that the Israeli settlements were using water liberally, even in swimming pools while Palestinian supplies were being severely limited.

The most persistent complaint of Palestinians about the Israeli occupation relates to land. Much land has been held traditionally by Palestinians without written registration. Imposed on this system were three major land holdings systems which applied at different times—during the Ottoman Empire, the British mandate and the annexation to Jordan. Because of the informality of the traditional land-holding system and the complex and confused legal structure, the Palestinians have had difficulty in proving ownership in Israeli courts. Because of the uncertainty and confusion the Israeli authorities have been able, by taking a legalistic approach, to claim unregistered land amounting to about 40 per cent of the land of the West Bank. They have supplemented this base in some instances by using the argument of national security or public need to expropriate additional land. Palestinians see this policy as being intimately linked to the Israeli settlements policy. They object to what they describe as arbitrary Israeli action in acquiring land, to which Israelis respond by pointing out that one-third of the cases in the Israeli High Court involve land disputes in the West Bank which Palestinians are contesting. While this reply illustrates the existence of the democratic rights of appeal, it demonstrates what a major

disent-ils, une bonne planification et une bonne gestion de cette ressource. Bon nombre de Palestiniens ont trouvé du travail en Israël, où les salaires et les revenus sont supérieurs à ceux qu'ils pouvaient gagner dans leur région, ce qui a contribué à une augmentation annuelle importante du niveau de vie des Palestiniens.

Comme on pouvait s'y attendre, les Palestiniens ont un tout autre point de vue. Ils font remarquer que l'administrateur civil de la Cisjordanie est un général israélien dont le bureau est situé au quartier général militaire israélien de la région. Ils signalaient aussi qu'Israël avait autorisé l'élection des représentants municipaux, mais que lorsque en 1976, l'électorat a choisi des chefs qui appuyaient l'OLP, Israël mit fin aux élections libres et expulsa par la suite un certain nombre de maires. Plus récemment, les autorités ont encouragé les collectivités palestiniennes à mettre sur pied des ligues de village pour encourager la coopération avec les autorités. Cependant, un Druze qui avait déjà fait partie de la Knesset nous a dit au cours d'une réunion à Tel Aviv que les participants à ces organismes étaient des traîtres. On nous a parlé des difficultés qu'ont les universités palestiniennes à obtenir livres et revues et à l'Université Bir Zeit on nous a dit que des journaux qui avaient été commandés et que l'on trouve à l'Université hébraïque de Jérusalem étaient frappés d'interdit. On nous a appris que l'Université Bir Zeit, qui compte 2,500 étudiants, n'a droit qu'à une ligne téléphonique. Nous avons appris que les autorités d'occupation avaient fermé l'Université Bir Zeit et ce à plusieurs reprises. Quant à l'Université de Bethlehem, elle était fermée lorsque nous étions là, bien que, peu après, les autorités aient permis sa réouverture. On nous a rappelé le témoignage produit devant le Comité par le maire Freij, qui parlait des restrictions touchant l'utilisation de l'eau. On nous a parlé des restrictions relatives aux puits des Palestiniens, à l'installation de compteurs d'eau et à la difficulté dans l'obtention des permis pour un nouveau puits. On nous a dit que les colonies israéliennes utilisaient abondamment l'eau, même pour les piscines, tandis que l'approvisionnement en eau des Palestiniens était sévèrement limité.

La plainte la plus souvent formulée par les Palestiniens concernant l'occupation israélienne se rapporte aux terres. Traditionnellement, une grande partie des terres que détenaient les Palestiniens n'étaient pas enregistrées. Trois grands régimes fonciers se sont greffés à cet état de choses et ont été appliqués à diverses époques, soit sous l'Empire ottoman, soit sous le Protectorat britannique et à l'époque de l'annexion à la Jordanie. À cause du caractère non officiel du régime foncier traditionnel et d'une structure juridique complexe et confuse, les Palestiniens ont eu des difficultés à prouver devant les tribunaux israéliens qu'ils étaient propriétaires de leurs terres. Étant donné cette incertitude et cette confusion et par une démarche légale, les autorités israéliennes ont pu revendiquer et obtenir des terres non enregistrées dont la superficie équivaut à environ 40 pour 100 du territoire de la Cisjordanie. Dans certains cas, ils ont également utilisé l'argument de la sécurité nationale ou du besoin public pour exproprier des terres supplémentaires. Les Palestiniens considèrent que cette politique est intimement liée à la politique de colonisation israélienne. Ils s'opposent à ce qu'ils décrivent comme un procédé arbitraire d'acquisition des terres, ce à quoi les Israéliens répondent que les terres de Cisjordanie dont la propriété

issue land acquisition has become for the Palestinians. This statistic ignores the question of how many acquisitions are not contested for lack of funds, inadequate notice, insufficient documentation and so on.

The situation in Gaza struck us as being especially tense for a variety of reasons. First, there are 450,000 people, of whom over 320,000 are refugees, one half of whom live in camps, all confined to a 40 square kilometre area which before the war had 30,000 inhabitants. Secondly, the Israeli military presence is much more intrusive than on the West Bank, a result of the congestion and of incidents some years ago. Thirdly, residents of Gaza are more restricted. They do not have Jordanian passports as have the West Bankers, so that external travel is more complicated and they even require the authorities' permission to drive into Israel. Fourthly, the Gaza Palestinians are more frustrated than Palestinians in the West Bank because the latter had 19 years as part of Jordan during which time they were granted Jordanian citizenship and participated in the Jordanian Parliament. Unlike the West Bankers, the Gazans do not have the same hope of a natural link with Jordan.

We made no attempt to examine Palestinian complaints or to apportion blame. No alien military government imposed as a result of military victory is welcomed by a civil population, and tension inevitably is increased as hope for an end to military government diminishes. As far as we could see, the Israeli authorities in the West Bank and Gaza have tried to limit the use of force, but they do face a hostile population which wants a change and wishes to be able to run their own affairs. Moreover, there are no centres of Palestinian political power in the West Bank and Gaza which could defend Palestinian interests. Not only does this mean that Israeli actions are not easily challenged; even more importantly, lacking their own government, Palestinians are inclined to blame the authorities even when the Israelis may have valid reasons for action, say, in allocating scarce resources. These kinds of tensions and problems are unavoidable as long as people do not have a government of their own.

Our discussions in Israel confirmed that security was the foremost concern common to all Israelis. Prime Minister Shamir and former Prime Minister Rabin were as one in stating that never again would Israel allow a repetition of the surprise attacks in 1973 which broke through defensive lines at the Suez Canal and on the Golan Heights. The arrays of early warning devices which we saw on the hills of the West Bank and on mountains on the Golan attest to this determination. Israelis spoke approvingly of UNDOF's policing of the demilitarized zone on the Golan and of the arrangements involving U.S. forces in Sinai. They drew our attention to the UN's ineffectiveness in Southern Lebanon, where the area is

est contestée par les Palestiniens représentent le tiers des affaires entendues par la Haute Cour israélienne. Bien que cette réponse prouve l'existence du droit d'appel démocratique, elle montre jusqu'à quel point la question de l'acquisition des terres est devenue importante pour les Palestiniens. Ce chiffre ne traduit d'ailleurs pas les acquisitions qui ne sont pas contestées faute de fonds, de préavis suffisant, de documentation, etc.

À Gaza, la situation nous a paru particulièrement tendue pour diverses raisons. Premièrement, on compte dans ce territoire 450 000 habitants dont plus de 320 000 sont des réfugiés, la moitié d'entre eux vivant dans des camps, tous confinés dans une bande de 40 kilomètres carrés où vivaient, avant la guerre, seulement 30 000 habitants. Deuxièmement, la présence militaire israélienne y est beaucoup plus marquée qu'en Cisjordanie, résultat de la congestion qui y règne et des incidents d'il y a quelques années. Troisièmement, les résidents de Gaza font l'objet de plus de restrictions: ils n'ont pas de passeport jordanien comme les Cisjordanais, de sorte qu'il leur est plus difficile de voyager à l'extérieur du pays et qu'ils doivent même avoir une permission des autorités pour aller en Israël. Quatrièmement, les Palestiniens de Gaza ont plus de motifs de frustration que ceux de la Cisjordanie. Ces derniers ont en effet fait partie de la Jordanie pendant 19 ans, ce qui leur a permis d'obtenir la citoyenneté et de devenir membres du Parlement jordanien. Contrairement à ceux de la Cisjordanie, les Palestiniens de Gaza ne peuvent espérer établir des rapports naturels avec la Jordanie.

Nous n'avons pas cherché à étudier les plaintes des Palestiniens ni à distribuer des torts. Aucun gouvernement militaire étranger imposé à la suite d'une victoire militaire n'est accueilli favorablement par une population civile, et inévitablement, plus les espoirs de voir disparaître le gouvernement militaire diminuent, plus la tension augmente. Autant que nous ayons pu en juger, les autorités israéliennes de la Cisjordanie et de Gaza ont essayé de limiter le recours à la force mais elles font face à une population hostile qui veut un changement et veut pouvoir à nouveau diriger ses propres affaires. De plus, en Cisjordanie et à Gaza, il n'y a pas de centre de pouvoir politique palestinien qui pourrait défendre les intérêts des Palestiniens. Ainsi, il n'est guère facile de contester les actes d'Israël et, fait encore plus important, les Palestiniens, n'ayant pas leur propre gouvernement, ont tendance à blâmer les autorités israéliennes même lorsqu'elles auraient de bonnes raisons de prendre certaines mesures comme, par exemple, la répartition des ressources rares. Ces types de tensions et de problèmes sont inévitables dans la mesure où la population n'a pas son propre gouvernement.

Les entretiens que nous avons eus en Israël nous ont confirmé que la sécurité était la principale préoccupation de l'ensemble des Israéliens. Le premier ministre Shamir et l'ancien premier ministre Rabin étaient unanimes à dire que jamais plus Israël ne permettrait que se répètent les attaques surprises de 1973, qui avaient brisé les lignes de défense du canal de Suez et des hauteurs du Golan. L'attirail de dispositifs d'alerte avancée que nous avons vu sur les collines de la Cisjordanie et dans les montagnes du Golan prouve cette détermination. Les Israéliens approuvent la surveillance, par la FNUOD, de la zone démilitarisée du Golan, ainsi que la présence des forces américaines au Sinai. Ils ont attiré notre

heavily populated and therefore hard to control. While they spoke approvingly of the "de facto" peace with Jordan, they pointed to the instability of Middle East governments, noting the drastic reversal of Iran's policy. Reminding us that the old green line with Jordan had only been 14 kilometres from the sea at its narrowest point, they indicated that Israel could not agree to give up the natural defensive line of the Jordan river and the hills immediately behind.

We reminded Israelis who expressed such views that Israel is one of the strongest military powers in the world, with an air force whose experience is second to none. This had been demonstrated in the Lebanese conflict when Israeli jets had destroyed 100 Syrian aircraft for the loss of one Israeli plane. In this situation, we asked, could Israel not afford to make some concessions? We noted the observation of Prince Saud Al-Faisal of Saudi Arabia that Israel's pursuit of security has led to constant expansion. But Israelis assess their relative strength differently. They fear that, if war broke out again, even Arab states whose borders are now quiet might be tempted to join in, and they want sufficient defensive capacity to protect Israel if a hostile government were to displace Mubarak in Egypt. They point to Arab numbers and the continuing hostility of Arab rhetoric. Prime Minister Shamir and most other Israeli speakers specifically referred to the commitment in the PLO Covenant to the total destruction of Israel. This concern served to remind us of the equally strong Arab reaction to the claim by the Herut/Likud party that the West Bank and Gaza are integral parts of "Eretz Israel".¹¹ The conclusion was inescapable: in the Middle East, each side looks at the other through magnifying glasses and this greatly complicates the challenge of achieving any kind of reconciliation.

We were never in doubt as to the desire of Israelis for peace. Every family in the country has faced the worry of having fathers or sons and daughters on military service exposed to continuing danger. Every business and government agency is constantly facing the disruption, and bearing the burden, of their staff being called up for annual military service. Many Israelis recognize that the Lebanese invasion to achieve "Peace in Galilee" has not brought them the security that was promised. Instead it brought them the trauma of Sabra and Chatilla. They are now tied down in Southern Lebanon in a costly and unpleasant occupation and paying the domestic political price of military casualties. The economy is suffering a rate of inflation substantially in excess of 150 per cent annually and the national debt and external financial commitments are proportionally larger than those of any developed country as a result of the constant demand for modern arms. Defence expenditure amounts to 18 per cent of GNP, not counting military equipment contributed gratis by the United States.

attention sur l'inefficacité des Nations unies dans le Sud Liban, région très peuplée, donc difficile à contrôler. Ils approuvent la paix qui existe de fait avec la Jordanie, mais nous ont fait remarquer l'instabilité des gouvernements du Moyen-Orient, signalant notamment le changement radical de la politique de l'Iran. Nous rappelant que l'ancienne ligne verte entre Israël et la Jordanie était à seulement 14 kilomètres de la mer au point le plus étroit, les Israéliens nous ont dit qu'ils ne pouvaient renoncer à cette ligne de défense naturelle que représentent le Jourdain et les collines qui se trouvent juste derrière.

Nous avons rappelé aux Israéliens qui exprimaient ces points de vue qu'Israël est l'une des plus grandes puissances militaires au monde, l'expérience de sa force aérienne étant sans pareille, comme on l'a vu dans le conflit libanais où les avions à réaction israéliens ont détruit cent avions syriens, ne perdant qu'un seul des leurs. Cela étant, Israël ne pourrait-il se permettre de faire quelques concessions, leur avons-nous demandé. Nous avons relevé une observation du prince Saoud Al-Faisal d'Arabie Saoudite voulant que la recherche de la sécurité par Israël a débouché sur une expansion constante. Mais les Israéliens évaluent différemment leur force relative. Ils craignent que si une guerre éclatait à nouveau, même les États arabes dont les frontières sont maintenant tranquilles ne soient tentés de se joindre à la mêlée. Ils veulent donc des moyens de défense suffisants pour se protéger au cas où un gouvernement hostile renverserait celui de Moubarak en Egypte. Ils rappellent le nombre des Arabes et leur constante rhétorique hostile envers les Israéliens. Le premier ministre Shamir et la plupart des autres interlocuteurs israéliens ont en particulier mentionné que l'OLP s'était explicitement engagée à détruire totalement Israël. Cette préoccupation nous a rappelé la réaction également vive des Arabes à la prétention du parti Herout-Likoud selon laquelle la Cisjordanie et Gaza sont une partie intégrante de «Eretz Israël».¹¹ La conclusion est donc qu'au Moyen-Orient, chaque côté regarde l'autre à travers un miroir déformant, ce qui complique énormément le défi consistant à trouver une forme de réconciliation.

Nous n'avons jamais douté du désir de paix des Israéliens. Toutes les familles du pays se sont, à un moment donné, inquiétées d'un père, d'un fils ou d'une fille au service militaire et exposé à un danger constant. Toutes les entreprises et tous les organismes gouvernementaux doivent supporter la désorganisation et le fardeau qu'entraîne le rappel annuel de leur personnel au service militaire. De nombreux Israéliens reconnaissent que le fait d'avoir envahi le Liban pour assurer «la paix en Galilée» ne leur a pas valu la sécurité promise. Au contraire, ils ont été traumatisés par les massacres de Sabra et de Chantilla. Ils sont maintenant engagés, au Sud Liban, dans une entreprise coûteuse et désagréable et paient chez eux la rançon politique des morts et blessés de guerre. Ils connaissent un taux annuel d'inflation sensiblement supérieur à 150 pour 100, et la dette nationale ainsi que les engagements financiers extérieurs sont proportionnellement plus élevés que ceux de tout autre pays développé, à cause des besoins constants en armements modernes. Les dépenses affectées à la défense

¹¹ "Eretz Israel" is the term used to refer to the historical Jewish 'Land of Israel'. It is a rather vague term geographically but its core territory includes 'Judea and Samaria' as the West Bank widely is called in Israel.

¹¹ «Eretz Israël» est le terme utilisé pour désigner la «terre d'Israël» dont parle l'histoire juive. Géographiquement imprécis, ce territoire comprend essentiellement la Judée et la samarie, que les Israéliens identifient en gros à la Cisjordanie.

With the 10 years of grace ending for arms bought during and after the 1973 war, the military budget is actually increasing in cost even though procurement is being curtailed. As one commentator observed to us, "the economic problems which Israel faces are more serious than the military ones".

The crux of the problem is the position of the Palestinian people. Israel's neighbours are suffering comparable economic burdens and they too are wearying of the cost of a generation of fighting. They are faced daily in their own countries with the hundreds of thousands of refugees who attest to the injustices suffered by the Palestinian people—the new diaspora. The yearning of the dispersed Palestinians for a homeland of their own was manifest in our encounters with Palestinians in Syria, Jordan, the West Bank and Gaza. As had been heard in earlier Committee testimony, self-determination is a primary goal of these people. They emphasized that self-determination which we interpret to mean the right to political self-expression within a territorial boundary is an objective supported by the Charter of the United Nations, by a number of Security Council resolutions and by most countries.

Many Israelis told us that Palestinians who had left Israel during the 1948 war could easily have been absorbed in neighbouring Arab states but that this solution had consciously been rejected by Arab governments in order to maintain international pressure on Israel and to generate international sympathy for the Palestinian. This argument ignores the natural desire of Palestinians for the land of their forefathers.

Our aim in recalling these impressions is to affirm a view which has been repeatedly expressed by those who have studied Middle East problems, namely, that peace in that region can only be achieved through some settlement of the Palestine question. We believe that the situation in the area is continuing to evolve, as Arabs throughout the region are more and more convinced that Israel cannot be dislodged. Of the front-line states, only Syria is ostensibly resisting this logic. We sensed that Palestinians are increasingly ready to make compromises, which accounts for the growing tensions within the PLO over whether or not to seek a negotiated settlement with Israel. Shortly after our return a spokesman for Fatah made what may be the most positive public statement so far in respect to recognition of Israel "We have finally accepted to deal with international legality", he said. "It is to have two states in one country".¹²

The immediate preoccupation of Palestinians at this time is the settlements policy of the Likud government. The Labour government after the 1967 war had allowed some religious groups to establish settlements in the Jordan Valley to enhance Israel's security at minimal cost. We visited two of these early settlements. At the Ofra settlement near Ramallah, we met with the Chairman of the Council of Jewish Settlements. This

représentent 18 pour 100 du PNB, sans compter le matériel militaire offert gratuitement par les États-Unis. Avec l'expiration des dix années de grâce accordés pour les achats d'armes pendant et après la guerre de 1973, le budget militaire accuse une augmentation réelle même si les achats diminuent. Comme un commentateur nous le faisait remarquer, les difficultés économiques d'Israël sont plus graves que ses problèmes militaires.

La situation des Palestiniens est au cœur de la question. Les voisins d'Israël supportent un fardeau économique comparable et, eux aussi, sont las de ce conflit onéreux qui dure depuis une génération. Ils font face chaque jour dans leur propre pays à des centaines de milliers de réfugiés, qui témoignent des injustices infligées aux Palestiniens: la nouvelle diaspora. L'aspiration des Palestiniens dispersés à une patrie ressortait nettement de nos entretiens avec eux en Syrie, en Jordanie, en Cisjordanie et à Gaza. Comme le comité l'avait déjà entendu au cours des témoignages recueillis antérieurement, l'autodétermination est l'objectif fondamental de ces gens-là. Ils ont souligné que l'autodétermination, que nous avons interprétée comme le droit à la libre expression politique dans des frontières territoriales, est un objectif reconnu par la Charte des Nations unies, par un certain nombre de résolutions du Conseil de sécurité et par la majorité des pays.

De nombreux Israéliens nous ont dit que les Palestiniens qui avaient quitté Israël pendant la guerre de 1948 auraient facilement pu être intégrés aux États arabes voisins, mais que ceux-ci avaient délibérément rejeté cette solution afin de maintenir la pression internationale sur Israël et de susciter un mouvement international d'appui en faveur des Palestiniens. Cet argument oublie que les Palestiniens aspirent naturellement à occuper la terre de leurs ancêtres.

Si nous rappelons ces impressions, c'est qu'elles nous permettent de confirmer une opinion exprimée à maintes reprises par ceux qui ont étudié les problèmes du Moyen-Orient et qui estiment que la paix ne régnera jamais dans cette région sans règlement de la question palestinienne. Nous croyons à cet égard que la situation continue à évoluer, les Arabes de la région étant de plus en plus persuadés qu'il est impossible de déloger Israël. La Syrie est seule, parmi les états limitrophes, à rejeter carrément cette logique. Il nous a semblé que les Palestiniens sont de plus en plus enclins à faire des compromis, ce qui explique les tensions croissantes au sein de l'OLP qui se demande si elle devrait ou non rechercher un règlement négocié avec Israël. Peu après notre retour, un porte-parole du Fatah a fait une déclaration qui est peut-être la déclaration publique la plus positive jamais faite en faveur de la reconnaissance d'Israël: «Nous avons finalement accepté de considérer la légalité internationale», a-t-il dit. «Elle consiste à instaurer deux États dans un seul pays».¹²

Ce qui préoccupe les Palestiniens dans l'immédiat c'est la politique de colonisation suivie par le gouvernement du Likoud. Après la guerre de 1967, le gouvernement travailliste avait autorisé certains groupes religieux à établir des colonies dans la vallée du Jourdain, pour accroître ainsi à peu de frais la sécurité d'Israël. Nous avons visité deux de ces premières colonies. A Ofra, près de Ramallah, nous nous sommes entre-

¹² Mr. Khaled Al-Hassan, a member of the Central Committee of Fatah, New York Times 8/1/84.

¹² M. Khaled Al-Hassan, membre du Comité central du Fatah, cité dans le New York Times du 8 janvier 1984.

organization advocates the position that the West Bank, which they and most other Israelis refer to as Judea and Samaria, are part of Israel by right and should be annexed. Some of their members were very emotional in asserting this claim. Israel Harel, the chairman, said that although the organization had only 30,000 members, it had influence far beyond its number. To demonstrate their power, he noted that Prime Minister Shamir's public undertaking not to raise the question of settlements during his December, 1983 meeting with President Reagan had been extracted through the Council's persistent lobbying.

The residents of these religious settlements try to make their living off the land or through small manufacturing enterprises on the premises. They are frequently located adjacent to older Palestinian communities. While the members of the settlement in the Jordan Valley told us that their relations with Arab neighbours were quite civil, those whom we spoke to in Ofra said that, since the local elections of 1976 which had returned PLO supporters, relations had deteriorated and they were now very tense and distant. We did not visit a settlement in or adjacent to larger Arab communities such as Hebron because we were advised the situation was tense and incidents might occur.

In addition to these religious settlements, the government has embarked on an active program to encourage Israelis to settle in dormitory towns which are being built in the hills around Jerusalem, in areas which have been annexed along with East Jerusalem to become part of Israel. These new communities are being linked to Jerusalem with new highways which by-pass Arab communities and there is virtually no contact between the two communities. The terms on which this housing is being offered to Israelis are very generous, involving a significant state subsidy. Given the chronic housing shortage and housing cost in Israel, especially in Jerusalem, these offers have attracted middle-class Israelis who see an opportunity to better their lot. The government is devoting large sums of money to this program and it seems prepared to proceed as fast as funds and building supplies permit¹³

Most observers make a distinction between the annexed area around Jerusalem which most Israelis are determined not to give up, and the other settlements throughout the West Bank. Many Palestinians and even some Israeli commentators say the settlements around Jerusalem have proceeded so far that the process is irreversible. We asked members of the two settlements we visited on the West Bank what they would do if the territory were to be turned over to Palestinian administration. Reactions varied. Some declined even to contemplate such an eventuality. Others said they would be uneasy and insecure and might voluntarily withdraw. Still others asserted they

tenués avec le président du Conseil des colonies religieuses. Cette organisation soutient que la Cisjordanie, qu'ils appellent, comme la plupart des autres Israéliens, la Judée et la Samarie, fait de droit partie d'Israël et devrait y être annexée. Ce n'est pas sans une certaine émotion que certains membres ont exposé cette revendication. Israël Harel, son président, a fait observer que, même si cette organisation ne comptait que 30 000 membres, son influence était proportionnellement plus étendue. Pour donner un exemple de ce pouvoir, il a expliqué que si le premier ministre Shamir s'était engagé à ne point aborder la question des colonies au cours de sa rencontre avec le président Reagan en décembre 1983, c'était grâce aux tractations du Conseil en coulisse.

Les membres de ces colonies religieuses s'efforcent de tirer leur subsistance du sol ou de petites entreprises manufacturières sur place. On les trouve souvent implantées non loin des anciennes communautés palestiniennes. Les membres de la colonie de la vallée du Jourdain nous ont assuré que leurs relations avec leurs voisins arabes étaient des plus polies; mais ceux à qui nous avons parlé à la colonie d'Ofra nous ont avoué que, depuis la tenue des élections locales de 1976 qui avaient ramené des partisans de l'OLP au pouvoir, les relations s'étaient détériorées et étaient maintenant très distantes et tendues. Nous n'avons visité aucune des colonies installées dans la grande collectivité arabe d'Hébron ou à proximité de celle-ci, parce qu'on nous avait informé que la situation y était tendue et que des incidents risquaient d'éclater.

Outre ces colonies religieuses, le gouvernement s'est activement lancé dans un programme visant à encourager les Israéliens à s'établir dans des villes-dortoirs en construction dans les collines ceinturant Jérusalem et qui ont été annexées à Israël avec le secteur Est de Jérusalem. Ces nouveaux aménagements sont reliés à la capitale par des autoroutes qui évitent les collectivités arabes, de sorte qu'il n'y a pratiquement aucun contact entre les deux groupes. Les nouveaux logements sont offerts aux Israéliens à des conditions fort avantageuses et sont largement subventionnés par l'État. Étant donné la pénurie chronique de logements et le coût élevé de la construction en Israël, à Jérusalem tout spécialement, ces offres ont attiré les Israélites de la classe moyenne qui saisissent l'occasion d'améliorer leur sort. Le gouvernement consacre d'importantes sommes à ce programme et semble disposé à le réaliser aussi rapidement que ses fonds et l'approvisionnement en matériaux de construction le lui permettent.¹³

La plupart des observateurs font une distinction entre les colonies de la région annexée entourant Jérusalem et les autres colonies de la Cisjordanie. De nombreux Palestiniens, voire même quelques commentateurs israéliens, disent que le mouvement de colonisation autour de Jérusalem est à ce point avancé qu'il ne saurait être renversé. Nous avons demandé aux membres des deux colonies que nous avons visitées en Cisjordanie ce qu'ils feraient si le territoire était cédé à une administration palestinienne. Les réponses variaient. Certains refusaient même d'envisager une telle éventualité. D'autres ont déclaré qu'ils se sentiraient gênés et menacés et qu'ils pourraient

¹³ In fact, budget constraints may impose at least a partial freeze on settlements if the December proposals of the Israeli Minister of Finance are agreed to.

¹³ Les contraintes budgétaires pourraient effectivement freiner le développement des colonies, du moins partiellement, si les propositions faites en décembre par le ministre des Finances israélien sont acceptées.

would hold their ground and count on the immediate intervention of Israeli forces if any Israeli settler were to be harmed.

It is our impression that the settlements policy both constrains the freedom of manoeuvre of any future Israeli government in negotiations over the status of the West Bank, and has the potential for future difficulty for any Palestinian administration which might be established. Disputes between Palestinians and Israeli settlers could be expected on land holdings, water rights, market access, developmental priorities, and so on. We were advised that 88 per cent of West Bank imports come from Israel, making it a captive market. In the West Bank no Arab banks are allowed. We were told that proposals for economic development on the West Bank meet difficulties, delays and refusals on the part of the Israeli authorities whereas Israeli settlements seem to experience little difficulty in establishing factories and finding contracts.

The Likud and Labour parties differ primarily on how Israel should handle the West Bank, excluding East Jerusalem whose annexation to Israel both parties support. But Labour is opposed to the annexation of the West Bank. Former Prime Minister Rabin told us that Israel would cease to be a Jewish state if it were forced to absorb West Bank Palestinians; Arabs would become 38 per cent of the population. Another Israeli commented on the impossible parliamentary situation which would prevail in the Knesset if a large bloc of Arab members held the balance of power. Although Labour had accepted some early religious settlements because they were less costly than stationing army units in the Jordan Valley, the Council of Jewish Settlements confirmed to us that the Labour government had constantly resisted their effort to set up additional settlements and that this resistance had evaporated when Prime Minister Begin and the Likud had come to power.

Although the short term policies of Likud were clear, their longer term objectives were more ambiguous. In his meeting with us, Prime Minister Shamir criticized Labour's policy which he claimed "envisages Judea and Samaria becoming part of Jordan". But when we questioned him about what might happen after the five-year interim period provided for in the Camp David agreement¹⁴, his reply was completely non-committal—"I hope in five years to find a solution".¹⁵

¹⁴ Under the terms of the Camp David 'Framework for Peace in the Middle East' agreement, Egypt and Israel agreed that there should be a transitional arrangement for the West Bank and Gaza "not exceeding five years". Egypt and Israel were to be joined by Jordan, although Jordan has not yet agreed to the Camp David approach. The three countries would agree on how an elected self-governing authority was to be established in the West Bank and Gaza. Then the powers and responsibilities of this authority would be decided by negotiation between the three countries as well as with mutually agreed Palestinians. The Israel armed forces would withdraw to limited and specified encampments. As soon as the self-governing authority was in place, the transitional period would begin. Not less than three years later, negotiations would take place to determine the final status of the West Bank and Gaza. The negotiations would "be based on all the provisions and principles of UN Security Council Resolution 242". The framework agreement states that "the solution from the agreement must also recognize the legitimate rights of the Palestinian people and their just requirements".

même s'en aller volontairement. D'autres encore affirmaient qu'ils ne changeraient pas leur lot, comptant sur les forces israéliennes pour intervenir aussitôt qu'un colon serait lésé.

Nous avons l'impression que la politique de colonisation rétrécit la marge de manoeuvre de tout gouvernement israélien désireux de négocier le statut de la Cisjordanie, et qu'elle suscitera des difficultés à toute administration palestinienne qui verrait le jour. Inévitablement des conflits éclateront entre les colons palestiniens et israéliens, au sujet des titres de propriété, des droits de prise d'eau, de l'accès aux marchés, des priorités d'expansions, etc. On nous a confié que 88 pour 100 des importations de la Cisjordanie proviennent d'Israël, ce qui lui confère l'exclusivité du marché. En Cisjordanie, les banques arabes sont interdites. On nous a dit que les autorités israéliennes accueillent mal, retardent ou refusent les propositions de développement économique de la Cisjordanie alors que les colonies israéliennes ne semblent pas éprouver de grandes difficultés à établir des usines et à obtenir de contrats.

Le Likoud et le parti travailliste diffèrent surtout quant au traitement qu'Israël devrait réserver à la Cisjordanie, exception faite de Jérusalem, dont l'annexion à Israël est appuyée par les deux partis. Mais le parti travailliste s'oppose à l'annexion de la Cisjordanie. L'ancien premier ministre Rabin nous a dit qu'Israël cesserait d'être un État juif s'il était contraint d'absorber les Palestiniens de Cisjordanie, les Arabes constitueraient dans ce cas 38 pour 100 de la population. Un autre Israélien a fait quelques observations au sujet de la situation parlementaire impossible qui règnerait dans la Knesset si un bloc nombreux de députés arabes était en mesure de faire pencher la balance du pouvoir. Même si le parti travailliste avait accepté l'établissement de colonies religieuses parce qu'elles coûtaient moins cher que le maintien de forces armées dans la vallée du Jourdain, le Conseil des colonies juives nous a assurés que le gouvernement travailliste avait toujours résisté aux efforts qu'ils déployaient en vue d'établir de nouvelles colonies et que cette résistance avait cessé avec l'arrivée au pouvoir du premier ministre Bégin et du Likoud.

Si les politiques à court terme du Likoud sont claires, leurs objectifs à long terme sont plus ambigus. Dans l'entretien que nous avons eu avec lui, le premier ministre Shamir a critiqué la politique du parti travailliste qui, selon lui, «envisage l'annexion de la Judée et de la Samarie à la Jordanie». Mais lorsque nous l'avons interrogé sur ce qui pourrait arriver après la période provisoire de cinq ans prévue dans l'accord de Camp-David,¹⁴ sa réponse a été très réservée: «J'espère qu'en cinq ans j'aurai trouvé une solution».¹⁵

¹⁴ Aux termes de «l'Accord-cadre de Camp-David pour la paix au Moyen-Orient», l'Égypte et Israël ont convenu d'un arrangement provisoire «ne devant dépasser cinq ans» pour la Cisjordanie et Gaza. L'Égypte et Israël s'adjoindraient la Jordanie, bien que celle-ci n'ait pas encore accepté la solution de Camp-David. Les trois pays s'entendraient sur la façon d'établir une autorité indépendante élue en Cisjordanie et à Gaza. Les pouvoirs et responsabilités de cette autorité feraient l'objet de négociations entre les trois pays et les Palestiniens choisis d'un commun accord. Les forces armées israéliennes se retireraient dans un nombre limité et bien déterminé de campements. La mise en place de cette autorité marquerait le début de la période provisoire. Au bout de trois ans, des négociations auraient lieu pour fixer le sort de la Cisjordanie et de Gaza. Ces négociations seraient «fondées sur tous les principes et dispositions de la Résolution 242 du Conseil de sécurité des Nations unies». L'accord cadre déclare que «la solution découlant de l'entente doit également reconnaître les droits légitimes du peuple palestinien et leurs justes revendications».

One of the justifications for the settlements policy advanced by some Likud supporters and Foreign Ministry officials with whom we talked is that it will force King Hussein to compromise. The concern expressed by Jordanian authorities at all levels over the growth of the settlements suggests to us that the argument may have some validity. We were, however, not persuaded that the settlements policy was only or even mainly a negotiating tactic. Prominent Israeli politicians have frequently asserted that the settlements policy emanates from internal political pressures at work in Israel. The policy is implicit in the concept of "Eretz Israel" as expressed by former Prime Minister Begin and by Prime Minister Shamir. It has the strong support of many Likud members and of the religious parties, and their zeal was made clear to us. The resistance put up by some settlers when they were being evicted from Yamit in Sinai is a reminder of the difficulties which could arise. The risk we see is that the situation may have been overtaken by events and it may become increasingly difficult to reverse the process. This is not to suggest that a majority of Israelis would not willingly trade most of the West Bank for a secure peace arrangement. This view has been confirmed regularly in opinion polls.

Extremists among the settlers' movement told us that the ultimate solution, if Palestinians were not prepared to settle for limited local autonomy, would be to expel them to Jordan, which they described as the proper place for a Palestinian state. This approach does not now represent the main-line view of either of the two major parties although it was endorsed by two members of the Knesset whom we met. If the present momentum of the settlements policy were to be maintained, this line of thinking could attract more support.

Israel faces a problem in trying to open negotiations on the future of the West Bank. The Camp David process provided for Jordan's involvement along with Israel and Egypt with regard to the West Bank. But Jordan declined to move without PLO endorsement for reasons set out earlier in this report. Many Israelis were critical of King Hussein for refusing to act on behalf of the Palestinians, implying that the explanation was lack of courage on his part. But when we raised the matter with the King, he responded pointedly that until 1974 when Jordan used to be recognized as speaking for the Palestinians, the Israelis had tried to undermine his authority and to deal directly with local authorities in the West Bank. When local elections revealed widespread support for the PLO, they tried next to set up the Village Leagues. Only after the failure of all these efforts, he continued, did Israel turn to Jordan as an interlocutor, and by then, the King asserted, it was too late for him to act alone.

King Hussein described the Reagan Plan, which represented the latest U.S. efforts to launch negotiations as being "courageous and encouraging". But the PLO opposed the Reagan

Selon certains partisans du Likoud et certains hauts fonctionnaires du ministère des Affaires étrangères avec qui nous nous sommes entretenus, l'une des justifications de la politique de colonisation est qu'elle forcera le roi Hussein à faire un compromis. La crainte que suscite chez les autorités jordaniennes à tous les niveaux la croissance des colonies de peuplement semble indiquer qu'il y a peut-être une part de vérité dans cet argument. Toutefois, nous n'étions pas persuadés que la politique de colonisation était seulement ou même principalement une tactique de négociation. D'éminents hommes politiques israéliens ont fréquemment affirmé que cette politique découle des pressions politiques internes qui s'exercent en Israël. Elle se retrouve dans le concept de «Eretz Israël» exprimé par l'ancien premier ministre Begin et le premier ministre Shamir. Elle a le ferme appui de nombreux membres du Likoud et des partis religieux et leur zèle nous est apparu clairement. La résistance de certains colons chassés de Yamit dans le Sinaï nous donne un avant-goût des difficultés qui pourraient surgir. Selon nous, il se peut que les événements aient fait bouler de neige et qu'il soit de plus en plus difficile de faire marche arrière. Il ne faut pas en déduire qu'une majorité des Israéliens ne serait pas disposé à échanger la majeure partie de la Cisjordanie contre des accords de paix fermes. Cette opinion a été régulièrement confirmée par des sondages.

Des extrémistes parmi le mouvement des colonisateurs nous ont révélé que l'ultime solution, si les Palestiniens n'étaient pas disposés à accepter une autonomie locale limitée, serait de les expulser en Jordanie que est, selon eux, le lieu tout indiqué pour créer un État palestinien. Cette attitude ne représente à l'heure actuelle la ligne de pensée d'aucun des deux principaux partis, bien qu'elle soit entérinée par deux membres de la Knesset que nous avons rencontrés. Si la politique de colonisation continue d'être suivie au même rythme, cette attitude pourrait trouver plus d'appui.

Israël fait face à un problème plutôt unique lorsqu'il essaie d'entamer des négociations sur l'avenir de la Cisjordanie. Les pourparlers de Camp-David ont permis à la Jordanie ainsi qu'à Israël et à l'Égypte de s'engager en ce qui concerne la Cisjordanie. Mais la Jordanie a refusé de bouger sans l'appui de l'OLP pour des raisons déjà citées dans le présent rapport. Un grand nombre d'Israéliens reprochent au roi Hussein d'avoir refusé d'intervenir pour les Palestiniens, en sous-entendant que c'était par manque de courage. Mais lorsque nous avons posé cette question au roi, il a répondu d'un ton mordant que jusqu'en 1974, époque à laquelle la Jordanie était considérée comme le porte-parole des Palestiniens, les Israéliens avaient essayé de miner son autorité et de négocier directement avec les autorités locales en Cisjordanie. Lorsque les élections locales ont révélé un appui manifeste pour l'OLP, ils ont alors essayé de former les ligues de village. Ce n'est qu'après l'échec de tous ces efforts, a-t-il poursuivi, qu'Israël a considéré la Jordanie comme un interlocuteur, et à ce moment-là, d'affirmer le roi, il était trop tard pour qu'il agisse seul.

Le roi Hussein a qualifié de «courageux et d'encourageant» le plan Reagan qui représentait le dernier effort américain en vue d'engager des négociations. Mais l'OLP s'est opposée à ce

¹⁵ One of the Herut Party's oft-enunciated positions asserts Israel's claim to unending sovereignty over the occupied West Bank notwithstanding the Camp David Agreement. The Herut/Likud coalition agreement specifically includes as one of its agreed points that after the five-year transitional period on the West Bank, Israel will claim its sovereign rights.

¹⁵ Une des affirmations souvent énoncées par le parti Herout prétend qu'Israël ait droit à la souveraineté continue sur la Cisjordanie déjà occupée en dépit de l'accord de Camp-David. L'accord de coalition Herout/Likoud comprend dans un de ses points spécifiques, qu'Israël réclamera ses droits de souveraineté sur la Cisjordanie, et ce, après la période transitoire de cinq ans.

Plan just as emphatically as they had resisted the Camp David approach because it did not involve recognition of the PLO, it did not provide for self-determination for Palestinians and Palestinians had no part in shaping the borders of Palestine. Israel has rejected the Reagan Plan as well. The central fact is that there is no agreement among the principal players on what is the appropriate forum for undertaking negotiations.

From what we heard, the PLO holds the key to any movement by Arab states. Even though King Hussein's decision to recall the Jordanian parliament seems intended to establish some basis for Jordan to act as a valid negotiator on behalf of the Palestinians, he is continuing to try to secure Arafat's acceptance of the principle of compromise. Here the prevailing Israeli views are a serious obstacle. Former Prime Minister Rabin told us that "promoting the PLO is no solution", an opinion echoed by Prime Minister Shamir. Another Israeli anticipated that Arafat would be "a dead duck" after his Tripoli experience. In spite of the criticism of Arafat emanating from some PLO leaders, Arabs told us he is still the undisputed leader of the Palestinian people, especially in the West Bank and Gaza. Arabs of all persuasion regard him as a moderate. President Mubarak was persuasive in arguing that the destruction of the PLO would serve no one's interest, not even Israel's, because then there would be no one to speak for the Palestinians.

The resistance of Israel to dealing with the PLO is understandable. PLO terrorists have inflicted many casualties on innocent Israelis. But when Jews were fighting in mandated Palestine to establish the state of Israel, they used violent means, including bombings and assassination, to achieve their goals. Some of the current leaders of Israel have in the past been involved in such activities. The fact that leaders of both groups have fought to achieve goals for their peoples might in future provide a basis for some understanding.

Israeli distrust of Arabs has been further intensified by the flight to Israel of 1 million Jews from Arab states which they left, often under difficult conditions, over the past 30 years. Attitudes retained from these experiences make them reluctant to compromise with the Arabs.

The scale of the differences to be resolved is obstacle enough to a settlement in the Middle East. The mistrust felt toward each other by the principal parties involved only increases the difficulty. As Prince Hassan of Jordan told us: "all kinds of people need to be squeezed" to make compromises. There is no regional power which can bring the various sides together. The Foreign Minister of Saudi Arabia explained that "the United States is the only country which can affect the outcome", but he had in mind U.S. pressure on Israel based on the large military support which it gives to Israel. Indeed, many Arabs have an exaggerated view of the ability of the United States to force Israel to change its policies, based on President Eisenhower's intervention in 1956 at the time of the Anglo-French-

plan tout aussi énergiquement qu'à l'approche de Camp-David. Elle estimait que ce plan ne reconnaissait pas l'existence de l'OLP, qu'il ne prévoyait pas l'autodétermination des Palestiniens et que ces derniers ne pouvaient intervenir dans la délimitation des frontières de la Palestine. Israël a aussi rejeté le plan Reagan. Il est certain en tout cas que les principaux intéressés ne s'entendent pas sur le lieu approprié pour entamer les négociations.

D'après ce que nous avons entendu, l'OLP détient la clé de tout geste des pays arabes. Même si la décision du roi Hussein de reconvoquer le Parlement jordanien semble viser l'établissement d'une base d'action pour que la Jordanie soit reconnue comme un négociateur valable au nom des Palestiniens, il essaiera encore de persuader Arafat d'accepter le principe du compromis. Ici, les opinions israéliennes prédominantes constituent un sérieux obstacle. L'ancien premier ministre Rabin nous a déclaré que «de promouvoir l'OLP n'est pas une solution», opinion que partage le premier ministre Shamir. Un autre Israélien prévoyait qu'Arafat serait «fini» après son expérience de Tripoli. Malgré la critique d'Arafat émanant de certains dirigeants de l'OLP, des Arabes nous ont dit qu'il demeure le chef incontesté du peuple palestinien, surtout en Cisjordanie et Gaza. Les Arabes de toutes tendances le considèrent comme modéré. Le président Mubarak soutenait de façon convaincante que la destruction de l'OLP ne servirait à personne, même pas à Israël, parce qu'il n'y aurait alors personne pour parler au nom des Palestiniens.

On peut comprendre qu'Israël refuse de traiter avec l'OLP. Les terroristes de cette organisation ont fait beaucoup d'innocentes victimes chez les Israéliens. Mais lorsque les Juifs se battaient dans la Palestine sous mandat pour fonder l'État d'Israël, ils ont recouru à des procédés violents, y compris le bombardement et l'assassinat, pour atteindre leurs buts. Certains des dirigeants actuels d'Israël ont participé à de telles opérations. Le fait que des dirigeants des deux groupes se sont battus pour leur peuple pourrait un jour servir de point de départ à une certaine entente.

La méfiance des Israéliens à l'égard des Arabes s'est accrue après la fuite de 1 million de Juifs qui ont quitté les pays arabes au cours des 30 dernières années, souvent dans des conditions difficiles. Les attitudes qu'ont laissées ces expériences les rendent imperméables à tout compromis avec les Arabes.

Les divergences d'opinion sont telles qu'elles constituent un obstacle suffisant à un règlement au Moyen-Orient. La méfiance qui règne entre les principaux partis ne laisse prévoir qu'une recrudescence des difficultés. Comme le prince Hassan de Jordanie nous l'a déclaré, «Toutes sortes de personnes ont besoin d'être forcées» à faire des concessions. Il n'existe aucun pouvoir régional capable de rapprocher les diverses factions. Le ministre des Affaires étrangères d'Arabie Saoudite expliquait que «les Américains sont les seuls qui puissent avoir une influence sur l'issue de la guerre», mais il songeait alors aux pressions exercées par les États-Unis sur Israël, basées sur l'aide militaire importante qu'ils donnent à Israël. En fait, de nombreux Arabes surestiment la capacité des États-Unis de

Israeli invasion of Egypt.¹⁶ This opinion fails to take proper account of the determination of the Israeli government and its capacity to influence the position of the U.S. Congress. While we agree that the United States is the only country strong enough to "squeeze" Arabs and Israelis, its capacity to do so is limited, and in certain cases could even backfire.

Any group which has the unusual opportunity of hearing from all the major actors in this complex Middle East drama cannot fail to be impressed by the supreme difficulty of the problems. In Jordan, we were told that there were three options for the West Bank—*independence*, becoming part of Jordan once again, or *confederation* with Jordan. Of the three, they felt *confederation* had the best prospect of success. But, as we have noted, Israelis are agreed only on an interim arrangement involving very limited autonomy. Former Prime Minister Rabin who goes further than the Likud coalition advocates a limited autonomy for the West Bank region comprising about 65 per cent of the territory and about 85 per cent of the population, with Israeli military enclaves established along the Jordan river and Jerusalem firmly integrated into Israel. Prime Minister Shamir gave us no indication of what he was ready to accept. Israeli authorities do not appear to be ready at this time to accept any external links by a Palestine entity even with Jordan. Unless the two sides are persuaded to shift their ground, the prospects for a settlement are not good.

Jerusalem represents a special problem. Israelis are united in support of a united Jerusalem as the national capital. However, since the Dome of the Rock mosque is the third most holy site of Islam, Arabs around the world want East Jerusalem linked to a Palestinian state. The city is likewise sacred to Christians. We explored the idea of a regime similar to the Vatican City, or perhaps even two such regimes, for the Muslim and the Christian holy places. Israeli authorities resisted the suggestion, and it presents enormous difficulties, but ultimately some special arrangement will probably have to be made for the holy places of Jerusalem.

We close with a comment. We found that Israelis and Palestinians have much in common. Both have suffered in their time. Both are hard working and attach much importance to education. Both are relatively democratic and both have been prepared to fight for their rights. It is a tragedy that these common virtues and experiences cannot help them to bridge their differences and overcome their enmity.

¹⁶ As the Sub-committee found in its meetings, Arabs also have a exaggerated view of Canada's ability to influence U.S. policy on the Middle East.

forcer Israël à changer ses politiques, car ils se rappellent l'intervention du président Eisenhower en 1956 au moment de l'invasion anglo-franco-Israélienne de l'Égypte.¹⁶ Ils oublient de tenir compte de la détermination du gouvernement israélien et de sa capacité à influencer la position du Congrès américain. Certes nous convenons que les États-Unis sont le seul pays qui soit suffisamment fort pour «forcer» les Arabes et les Israéliens, mais leurs capacités en ce sens sont limitées et, dans certains cas, pourraient même échouer.

Tout groupe qui a la chance extraordinaire d'entendre tous les protagonistes du drame complexe qui se joue au Moyen-Orient ne peut manquer d'être impressionné par l'énorme difficulté des problèmes en présence. En Jordanie, on nous a dit qu'il y avait trois options pour la Cisjordanie: l'indépendance, l'annexion à la Jordanie une fois de plus ou la création d'une confédération avec la Jordanie. De ces trois solutions, ils estiment que celle qui propose une confédération offre les meilleures chances de succès. Mais comme nous avons remarqué, les Israéliens acceptent uniquement une entente provisoire; c'est-à-dire une autonomie limitée. L'ancien premier ministre Rabin qui va plus loin que la coalition du Likoud préconise une autonomie limitée pour la Cisjordanie, incluant environ 65 pour 100 du territoire, ce qui comprend environ 85 pour 100 de la population, ainsi que la permission d'établir des enclaves militaires israéliennes le long du Jourdain et celle d'intégrer fermement Jérusalem à Israël. Le premier ministre Shamir ne nous a donné aucun indice de ce qu'il était prêt à accepter. Les autorités israéliennes ne semblent pas être prêtes encore à accepter qu'une entité palestinienne noue des liens extérieurs, même avec la Jordanie. A moins que les deux côtés n'acceptent de changer leur position, les perspectives d'un règlement ne sont pas bonnes.

Jérusalem représente un problème particulier. Les Israéliens appuient unanimement l'idée d'établir la ville unifiée de Jérusalem comme capitale nationale. Toutefois, comme la mosquée du dôme du Rocher est le troisième lieu saint en importance de l'Islam, les Arabes du monde entier veulent annexer Jérusalem-Est à la Palestine. Cette ville est tout aussi sacrée pour les chrétiens. Nous avons exploré la possibilité d'y instaurer un régime semblable à celui de la cité du Vatican, ou peut-être deux régimes du genre, pour les lieux saints musulmans et chrétiens. Les autorités israéliennes n'ont pas retenu cette suggestion et elle présente d'énormes difficultés mais en fin de compte une entente spéciale devra probablement être conclue pour les lieux saints de Jérusalem.

Un dernier commentaire en terminant. Nous avons trouvé que les Israéliens et les Palestiniens ont beaucoup en commun. Ces deux peuples ont souffert à un moment donné de leur histoire. Ils sont tous deux de bons travailleurs et attachent beaucoup d'importance à l'instruction. Tous les deux sont relativement démocratiques et prêts à lutter pour leurs droits. Il est tragique que ces vertus et expériences communes ne puissent les aider à accepter leurs différences et à surmonter leur inimitié.

¹⁶ Le sous-comité a également constaté au cours de ses rencontres que les Arabes exagèrent également le rôle que le Canada peut avoir sur la politique américaine au Moyen-Orient.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

Dr. Irwin Cotler, Faculty of Law, McGill University.

M. Irwin Cotler, faculté de droit, Université McGill.

CA
YC23
F71



Second Session
Thirty-second Parliament, 1983-84

Deuxième session de la
trente-deuxième législature, 1983-1984

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Thursday, March 29, 1984

Le jeudi 29 mars 1984

Issue No. 2

Fascicule n° 2

Thirtieth Proceedings on:

Trentième fascicule concernant:

Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Les relations du Canada avec les pays du
Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*
The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Lapointe
Bosa	Macquarrie
Croll	Murray
*Flynn	Nurgitz
Giguère	*Olson
Haidasz	Rowe
Hicks	van Roggen—(12)

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen
Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Lapointe
Bosa	Macquarrie
Croll	Murray
*Flynn	Nurgitz
Giguère	*Olson
Haidasz	Rowe
Hicks	van Roggen—(12)

**Membres d'office*

(Quorum 4)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Thursday, January 19, 1984:

“With leave of the Senate,

The Honourable Senator van Roggen moved, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the papers and evidence received and taken on the subject during the First Session of the Thirty-second Parliament be referred to the Committee.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le jeudi 19 janvier 1984:

«Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur van Roggen propose, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autre dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déférées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que les témoignages entendus et les documents recueillis à ce sujet au cours de la première session du trente-deuxième Parlement soient déférés au Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 29, 1984
(3)

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 9:07 a.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen presiding.

Present: The Honourable Senators Bosa, Giguère, Haidasz, Hicks, Macquarrie, van Roggen. (6)

Present but not of the Committee: The Honourable Senators Buckwold and Gigantes. (2)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. Peter Dobell.

Witness:

Ambassador Dean Brown, President, Middle East Institute, Washington, D.C.

The Committee resumed considerations of its order of Reference dated January 19, 1984.

The Chairman introduced the witness who made a statement and answered questions put to him by members of the Committee.

At 11:05 a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 29 MARS 1984
(3)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 9 h 07, sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Présents: Les honorables sénateurs Bosa, Giguère, Haidasz, Hicks, Macquarrie et van Roggen. (6)

Présents mais ne faisant pas partie du Comité: Les honorables sénateurs Buckwold et Gigantes. (2)

Aussi présent: Du Centre parlementaire des affaires étrangères et du commerce extérieur: M. Peter Dobell.

Témoin:

M. l'ambassadeur Dean Brown, président, *Middle East Institute*, Washington, D.C.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du 19 janvier 1984.

Le président présente le témoin qui fait une déclaration et répond aux questions des membres du Comité.

A 11 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier intérimaire du Comité

John Desmarais

*Clerk of the Committee
pro tempore*

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, March 29, 1984

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 9 a.m., to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George C. van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, this morning we are continuing the committee's study on Canada's relations with the countries of the Middle East and North Africa. We are indeed fortunate to have as a witness before the committee Ambassador Dean Brown, a distinguished American who is knowledgeable in Middle Eastern affairs. He is our first knowledgeable American witness and brings to the committee his view of the position of the United States with respect to the Middle East.

Ambassador Brown was a special advisor to President Ford and was the Special Presidential Envoy to Lebanon in 1976. He is currently President of the Middle East Institute, located in Washington, D.C., and has held that position since 1975. He has had a number of foreign postings, including that of the United States Ambassador to Jordan.

We appreciate the fact that the United States has a unique position in the Middle East and is probably the sole power with the potential to influence both sides in the dispute taking place there. We are interested in hearing Ambassador Brown's views on the position of the United States relative to the Middle East and the United States electoral process and the effect that that might have on that position.

I might also add that, as a young foreign service officer, Ambassador Brown served in St. John's, Newfoundland, and Ottawa many years ago. Following Ambassador Brown's presentation to the committee, Senator Hicks has kindly consented to be the lead questioner.

We have scheduled the last meeting of the committee for one week from today with respect to its study on Canada's relations with countries of the Middle East and North Africa. Next week we will hear from Mr. Terzi the Special Envoy of the PLO to the United Nations. As we discussed *in camera* recently, that will conclude the evidentiary portion of the hearings and we will then commence working on the report of the committee. That does not preclude the possibility of further testimony, but, as things stand at the moment, that is the plan.

I now call on Ambassador Brown to make his opening statement to the committee.

Ambassador Dean Brown, President, Middle East Institute, Washington, D.C.: Thank you, Mr. Chairman. At the outset let me say that it is nice to be back in Ottawa. I served here a little over 30 years ago and have noticed on my return visit that you have somewhat changed the skyline of the city.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 29 mars 1984

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 9 heures pour examiner la question des relations du Canada avec les pays du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George C. van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous poursuivons ce matin notre étude des relations du Canada avec les pays du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord. Nous avons le plaisir d'accueillir aujourd'hui M. l'ambassadeur Dean Brown, Américain distingué qui connaît à fond la question du Moyen-Orient. Comme il est notre premier témoin américain à être expert en la matière, il pourra nous éclairer sur la position des États-Unis.

M. Brown était conseiller spécial de M. Ford, lorsque ce dernier était président; il a de plus été envoyé présidentiel spécial au Liban en 1976. Il est actuellement président du *Middle East Institute* de Washington, D.C., poste qu'il occupe depuis 1975. Il a eu diverses affectations à l'étranger, dont celle d'ambassadeur des États-Unis en Jordanie.

Nous sommes conscients du fait que les États-Unis occupent une position unique au Moyen-Orient et qu'ils sont probablement la seule puissance qui puisse influencer les deux parties impliquées dans le conflit. Nous sommes intéressés à connaître les opinions de M. Brown sur la position des États-Unis face à la situation au Moyen-Orient ainsi que sur le processus électoral américain et l'influence que ce dernier pourrait avoir sur la position adoptée par les États-Unis dans cette région.

J'aimerais également ajouter qu'il y a de nombreuses années, alors qu'il était jeune agent des services extérieurs, M. Brown a servi à Saint-Jean de Terre-Neuve et à Ottawa. Je vous précise par ailleurs que le sénateur Hicks a accepté de poser la première question après la présentation de M. Brown.

Dans une semaine, notre Comité se réunira une dernière fois pour étudier les relations du Canada avec les pays du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord, nous accueillerons alors M. Terzi, délégué spécial de l'O.L.P. aux Nations unies. Comme nous en avons discuté récemment à huis clos, c'est ainsi que se termineront les témoignages entendus par notre comité; nous entreprendrons ensuite la rédaction de notre rapport. Ce programme n'est toutefois pas rigide et nous pourrions, si nous le jugeons nécessaire, entendre d'autres témoins.

J'invite maintenant Son Excellence, M. l'ambassadeur Brown à prendre la parole.

Son Excellence, M. l'ambassadeur Dean Brown, président, Middle East Institute, Washington, D.C.: Merci, monsieur le président. Permettez-moi tout d'abord de vous dire que je suis très heureux d'être de retour à Ottawa. J'ai servi dans la région il y a un peu plus de 30 ans et je dois assurer que la ville a bien changé.

[Text]

When speaking on the subject of American politics and policies in the Middle East, I should put it into perspective and tell you briefly where we are and why we are there. In the latter part of the 19th century and the early part of the 20th century, American interests in the Middle East, as such, were rather ephemeral. Its interest really consisted of two things. One, the educational and missionary efforts of American citizens, led to the founding of the American University located in Cairo, the University of Beirut in Lebanon, and Roberts College in Turkey. That is one facet of our interest in the Middle East. The other and it was slight at the time—concerned the discovery and exploitation of oil in Saudi Arabia in the 1930s by an American company by the name of Aramco.

It was not until after World War II that America's interest quickened in the Middle East. That overall interest can be broken down into four principal interests, and I think that Canada shares, generally, the same interests.

The first interest was part of a global interest by the United States and came from what might be called the humanitarian human rights strain that runs through American politics. Most particularly, that came about after World War II, or perhaps even went back as far as World War I with President Wilson's 14 points. It also goes back to the commitments made by Franklin Roosevelt during the war when, for instance, he told the King of Morocco that he looked sympathetically on the idea of Morocco attaining independence at some point; or when he met with the King of Saudi Arabia and said to him that the United States would never take any action which would harm the Arab cause. Those were two specific things.

It also goes back to the Inaugural Address of John F. Kennedy, Harry Truman's 4-point program of assistance, all the way to the human rights declarations made by President Carter when he said that human rights is at the basis of American foreign policy. That is a thread of concern which expresses itself globally, goes up and down in waves, and yet has special significance in the Middle East because it presents part of the dilemma that is the Arab-Israeli quarrel, with American sympathies going in both directions.

The second interest—and I am putting these in no particular order—is the United States position vis-à-vis the Soviet Union. In the Middle East we have a particularly difficult situation between the United States and the Soviet Union because, in contrast to Latin America or Western or Eastern Europe, no lines have really been drawn as to who is what and who should be where, and there has been a series of quarrels regarding that.

More specifically, in 1970, and again in 1973, the American forces were put on global alert, each time tripped by events that were happening in the Middle East.

[Traduction]

Avant de parler de la politique américaine au Moyen-Orient, j'aimerais placer la question dans le contexte approprié; je désire donc vous expliquer notre position actuelle et les événements qui nous ont amenés à l'adopter. A la fin du XIX^e et au début du XX^e siècle, les intérêts des États-Unis au Moyen-Orient n'étaient pas du tout ce qu'ils sont aujourd'hui; il s'agissait principalement d'efforts éducatifs et missionnaires, grâce auxquels les trois grands établissements suivants ont été mis sur pied: l'Université américaine du Caire, l'Université de Beyrouth au Liban et le Collège Roberts en Turquie. Il s'agit là d'une des facettes des intérêts américains au Moyen-Orient. Les autres intérêts, bien qu'ils ne fussent pas très importants à l'époque, visaient la découverte et l'exploitation de ressources pétrolières en Arabie saoudite dans les années 1930 par une société américaine, la société Aramco.

Ce n'est qu'après la Seconde Guerre mondiale que les États-Unis se sont vraiment intéressés au Moyen-Orient. Je crois que leurs intérêts peuvent être répartis en quatre grandes catégories, et que dans l'ensemble le Canada partage les mêmes intérêts.

Le premier intérêt était suscité par l'idéal nourri par les États-Unis au chapitre des droits de la personne, intérêt qui se reflète d'ailleurs dans les politiques du pays. Plus particulièrement, cet intérêt s'est manifesté après la Seconde Guerre mondiale, peut-être même après la Première Guerre mondiale avec la présentation de la politique en 14 points du président Wilson. Cet intérêt remonte également aux engagements pris par Franklin Roosevelt pendant la guerre lorsque, par exemple, il a dit au Roi du Maroc qu'il acceptait le principe d'un Maroc indépendant ou lorsqu'il a rencontré le Roi de l'Arabie saoudite et qu'il lui a dit que les États-Unis ne prendraient jamais de mesures qui pourraient nuire à la cause arabe. C'étaient là des engagements précisés.

Cet intérêt remonte également au discours d'inauguration de John F. Kennedy, du programme d'aide en quatre étapes de Harry Truman, aux déclarations sur les droits de la personne faites par le président Carter lorsqu'il a dit que les droits de la personne représentaient le fondement même de la politique étrangère des États-Unis. Il s'agit d'une préoccupation qui s'est manifestée de façon globale, à certains moments plus qu'à d'autres, et qui a pourtant une importance particulière au Moyen-Orient puisqu'elle représente une partie du dilemme qu'est le conflit israélo-arabe; par ailleurs, le soutien américain est partagé.

Le deuxième intérêt—et je tiens à vous assurer que ma liste n'a pas été établie par ordre d'importance—concerne la position des États-Unis face à l'Union soviétique. Au Moyen-Orient, il existe une situation particulièrement difficile entre les États-Unis et l'Union soviétique parce que, contrairement à la situation qui existe en Amérique latine, en Europe de l'Est ou de l'Ouest, aucune démarcation n'a été établie dans cette région, ce qui a en fait donné lieu à toute une série de querelles.

Plus précisément, en 1970, et encore une fois en 1973, les forces américaines ont été mises en état d'alerte totale, en raison d'événements qui se produisaient au Moyen-Orient.

[Text]

The United States difficulties with the Soviet Union over the Middle East really go right back to the end of the World War I, when the Soviets established the autonomous Republic of Azerbaïdjan, and the United States, Britain and others pushed them out. That created tension between the two countries.

The third interest is Israel, and Israel, we know, became independent in 1948. 12 minutes after it declared its independence, the President of the United States recognized that country, and 15 minutes later the Soviet Union recognized it. The United States interest in Israel was a phenomenon basically of World War II. Resolutions were passed by 36 states before 1948 urging the United States to support an independent state of Israel. That was part of the platforms of the two major political parties at that time. So, Truman was responding, as I said, to a heart-felt, widespread desire on the part of the American people to see an independent state of Israel.

Senator Hicks: When you say "36 states," do you mean the legislature of those 36 states?

Mr. Brown: The 36 states passed resolutions calling on Congress to—

Senator Hicks: Not just the state governments, but the state legislatures?

Mr. Brown: Yes. There is a language barrier everywhere one goes, but that is basically what I meant.

The American support of Israel at that time was largely political. The United States did not go into arms with Israel until the time of Jack Kennedy when he provided the first Hawk missiles. The first offensive missiles given to Israel were given by Johnson.

The fourth interest is access to Middle East oil, which, essentially, entered into the consciences of the American people in the 1970s, as it entered into all our consciences in the 1970s. That was the first time we recognized its importance. These four interests create paths which cross and re-cross human rights. Despite American adherence to the principle of self-determination, the American government at a certain time felt no compunction in deserting the Kurds when it felt it was in the interest of a better relationship with the Shah.

On the whole question of Palestinians, we see a large panoply of statements made by leading politicians. Back in his early days, President Carter called for a homeland. Under the Reagan proposal of a year ago last September there is no talk of a homeland and no question of a Palestinian state but, rather, the creation of something closely related to Jordan.

Al Saunders, one of the intellectuals of the Democratic Party, said in 1976 that the Palestinian issue was central to the solution of the Arab-Israeli problem. That statement really has been disputed ever since.

The Chairman: Would you repeat that?

[Traduction]

Le différend américano-soviétique à l'égard de la situation au Moyen-Orient remonte à la fin de la Première Guerre mondiale, quand les Soviétiques ont créé la République d'Azerbaïdjan, et que les États-Unis, la Grande-Bretagne et les autres pays les ont chassés de la région. Cet événement a créé de graves tensions entre les deux pays.

Le troisième intérêt est Israël, État qui, nous le savons, est devenu indépendant en 1948. Douze minutes après avoir déclaré son indépendance, le pays était reconnu par le président des États-Unis et, quinze minutes plus tard, par l'Union soviétique. L'intérêt manifesté par les États-Unis envers Israël était principalement un phénomène de la Seconde Guerre mondiale. Des résolutions avaient été adoptées par 36 États avant 1948 pour encourager les États-Unis à appuyer un État israélien indépendant. Cela faisait partie des programmes des deux partis politiques à l'époque. Ainsi, la position du président Truman était motivée, comme je l'ai dit, par un désir profond général chez le peuple américain de voir se former un État israélien indépendant.

Le sénateur Hicks: Quand vous dites 36 États, parlez-vous de l'assemblée législative de ces 36 États?

M. Brown: Trente-six États ont adopté des résolutions demandant au Congrès de...

Le sénateur Hicks: Il ne s'agit pas simplement du gouvernement de l'État, mais de son assemblée législative?

M. Brown: C'est exact. Il existe toujours des obstacles linguistiques partout où on va, mais c'est ce que je veux dire.

L'appui accordé à Israël par les États-Unis à cette époque était largement de nature politique. Les États-Unis n'ont fourni d'armes à Israël qu'à compter du moment où Jack Kennedy lui a fourni les premiers missiles Hawk. Les premiers missiles offensifs d'Israël venaient du président Johnson.

Le quatrième intérêt concerne l'accès au pétrole du Moyen-Orient; essentiellement, cet intérêt s'est manifesté chez les Américains au cours des années 1970, plus particulièrement à la fin de la décennie quand, pour la première fois, tous sont alors devenus conscients de son importance. Ces quatre intérêts chevauchent en quelque sorte les droits de la personne. En dépit de son respect du principe de l'indépendance, le gouvernement américain n'a pas hésité à un certain moment à abandonner les Kurdes lorsqu'il croyait qu'il pourrait ainsi avoir de meilleures relations avec le Schah.

Quant à la question des Palestiniens, nous entendons toute une panoplie de déclarations des principaux hommes politiques. À ses débuts, le président Carter disait qu'il fallait une patrie. Dans la proposition Reagan, présentée il y a un an en septembre dernier, on ne parle pas de partie ou d'État palestinien, mais de la création d'une entité étroitement liée à la Jordanie.

Al Saunders, un des intellectuels du Parti démocratique, a dit en 1976 que la question palestinienne était un élément central du règlement du conflit israélo-arabe. Cette déclaration a sans cesse été mise en doute depuis.

Le président: Pourriez-vous répéter ce que vous venez de dire?

[Text]

Mr. Brown: He said that the Palestinian issue is central to the solution of the Arab-Israeli problem. This is often disputed, because many people have said that it is a quarrel between existing nations; that is to say, the people who should settle the quarrel are the Egyptians, the Jordanians, the Saudi Arabians; they are the people who should be negotiating with Israel and not the Palestinians or their representatives.

The Chairman: That would be a negotiation to arrive at a solution of the Palestinian problem still?

Mr. Brown: Yes.

The Chairman: Surely, it is a fact that that problem which must be settled is not in dispute?

Mr. Brown: The problem has to be settled. I will come back to this a later, if I may.

As we have varied in our approach to what Palestinians should have, we have also varied in our approach to what we should be doing with the Soviets. The real question is: Should we bring them in to search for a solution, or should we keep them out? You might say that in the period right after 1967 the thought was to bring the Soviets in. The aim was to go to some type of Geneva conference, under the chairmanship of the United States and the Soviet Union, which would be putting the Soviets into a peace-making process. Henry Kissinger said, "We will keep the Soviets out; we will not deal with them in any meaningful way until the very end of the process." In 1977 President Carter issued the famous October communique with the Soviets which brought the Soviets squarely back in, and again there was talk about an international conference. That was followed, of course, by Mr. Sadat's visit to Jerusalem which, for a time put an end to that type of discussion.

Since Mr. Reagan has been President, we have swung back to the idea that there should be no participation by the Soviet Union in the discussion of peace in the Middle East. Secretary of State Haig attempted to subordinate the whole Arab-Israeli quarrel to the creation of an anti-Soviet alliance in the Middle East. That was his strategic consensus.

Today, I think the United States finds itself in a state of flux as to where it really wants to go and as to where it will come out in all of this, with decisions not really to be made until after the election. Recently, we have signed with Israel a strategic co-operation agreement. This was, as you know from reports in the newspapers, a political, rather than a military, decision which was opposed by the Pentagon. I do not think we need go into that, unless you want to at some time, Mr. Chairman, but it will lead to constantly higher aid programs for Israel to pay for what is going on, and with a great deal of congressional earmarking of available funds which will lower amounts of assistance available for other places in the world.

I should like to give you one quotation which shows the Soviet thinking in a better light. The other day Senator Hart said, "Without Israel, the map of the Middle East might long

[Traduction]

M. Brown: Il a dit que la résolution de la question palestinienne était essentielle au règlement du problème israélo-arabe. Cette déclaration a souvent été mise en doute depuis parce que bon nombre de gens disent qu'il s'agit d'un différend entre deux nations, c'est-à-dire que seules l'Égypte, la Jordanie et l'Arabie saoudite devraient participer aux discussions visant le règlement du conflit. Ce sont elles qui devraient négocier avec Israël, et non pas les Palestiniens ou leurs représentants.

Le président: Il s'agirait des négociations visant à régler le problème palestinien?

M. Brown: C'est exact.

Le président: C'est de toute évidence le problème qu'il faut régler?

M. Brown: Oui, le problème doit être réglé. J'y reviendrai un peu plus tard.

Nous avons changé notre façon de déterminer ce que les Palestiniens devraient avoir, et nous avons également changé nos positions sur ce que nous devrions faire avec les Soviétiques. La vraie question est la suivante: devrions-nous demander aux Soviétiques de se joindre à nous pour trouver une solution au problème? Immédiatement après 1967, on songeait à leur demander de nous aider. L'objectif était de tenir une conférence du genre de celle de Genève, sous la présidence conjointe des États-Unis et de l'Union soviétique; ainsi, les Soviétiques auraient pu participer à un processus visant à assurer le maintien de la paix. Henry Kissinger a décidé d'écarter les Soviétiques; il a décidé de n'avoir des discussions sérieuses avec eux qu'à la fin du processus. En 1977, le président Carter a présenté le célèbre communiqué d'octobre qui a permis aux Soviétiques de participer au processus; on parlait encore une fois de conférence internationale. Évidemment, cet événement a été suivi de la visite de M. Sadate à Jérusalem ce qui a mis fin, pour une certaine période, à ce type de discussion.

Depuis que M. Reagan a accédé à la présidence, nous sommes revenus à l'idée que l'Union soviétique ne devrait pas participer à un débat sur la paix au Moyen-Orient. Le secrétaire d'État, M. Haig, a essayé de subordonner tout le conflit israélo-arabe à la création d'une alliance anti-soviétique au Moyen-Orient. C'était là sa stratégie.

Aujourd'hui, je crois que les États-Unis changent continuellement de position à cet égard et je doute fort qu'une décision soit prise avant les élections. Nous avons récemment, signé, avec Israël, une entente de coopération stratégique. Comme les journaux en ont fait rapport, c'était une décision politique plutôt que militaire; le Pentagone s'y opposait d'ailleurs. Je ne crois pas que nous ayons besoin d'en étudier les détails, à moins que vous n'estimiez le contraire, monsieur le président; cette entente assure à Israël des programmes d'aide toujours plus importants pour lui permettre de payer les coûts de la lutte actuellement et, en raison d'une affectation toujours plus grande par le Congrès des ressources aux secteurs qui les intéressent, cela entraînera une baisse de l'aide offerte aux autres régions du monde.

J'aimerais vous présenter une citation qui vous indiquera de façon plus claire comment certains perçoivent les Soviétiques. Le sénateur Hart a dit l'autre jour: «Sans Israël, la carte du

[Text]

since have turned red and Soviet expansion would have continued unchecked." This is a political thought that wanders through at this time, when we are involved in an electoral campaign, at which time we tend to oversimplify everything. Certainly, the statement is not true historically. Both Afghanistan and Ethiopia stand on the edge of the Middle East. Each of them has been moved under the control of the Soviets, and there has been no effort or action by Israel to stop that. Why should there be? Of course, the Egyptians under Sadat threw the Soviets out of Egypt for their own internal reasons.

The Chairman: Is it not correct that Senator Hart was campaigning in New York when he made that statement?

Mr. Brown: Yes. I brought his hopeful statement along because it is a very fine statement. He has managed to oversimplify and condense all history of the Middle East into two paragraphs.

The United States has said basically that since 1967, or perhaps 1968 or 1969, its interests have really been menaced by the continuation of the Arab-Israeli wars and, therefore, it should do something about it. What is decided—and it is the theme of what has been going on since—was that the United States should step into the middle somehow and offer good offices, arbitration or whatever was required. We see this in a series of events, going back to Henry Kissinger's shuttle diplomacy, followed up with Camp David and, more recently, the Reagan plan. The Camp David peace effort was the culmination of this attempt of the United States to get in the middle and to help the parties get together. It was a noble effort. It created Israeli-Egyptian peace and ruled out war. Henry Kissinger once said, when talking about this, that there would be no war in the Middle East without Egypt. He also made another important statement, namely, that there can be no peace without Syria. These are the things that we should remember.

The Camp David agreement, of course, was fatally flawed by framework II, that is, the autonomy talks which have gone on for years and are in a state of suspension now. That was recognized in the Reagan plan which, although it was based on Camp David, essentially said that we have to move beyond that and set up some principles for settlement. You will remember that the Reagan plan was received very coolly and was turned down flatly by both Israel and the PLO. Most of the other Arab leaders were also pretty cool to it. I can only think of two who really took a positive approach to it, namely, King Hussein of Jordan and King Hassan of Morocco.

The plan was revived in 1983, and now it has totally disappeared with the electoral campaign. The thing we have to remember, in thinking about Mr. Reagan, is that he said on several occasions that the Reagan plan is the most important foreign policy accomplishment during his time in office. I think that it has something in it for the future.

When I say that the United States has positioned itself as an arbitrator, as a matter of fact what you said, Mr. Chairman, about the United States ability is right and wrong. What the United States has said is that it is the only nation with access

[Traduction]

Moyen-Orient serait devenue rouge il y a longtemps et l'expansion soviétique n'aurait pu être arrêtée». Cette pensée politique émerge en période de campagne électorale, où on a tendance à simplifier les choses à l'extrême. Certainement, au point de vue historique, cette déclaration est fautive. L'Afghanistan et l'Éthiopie sont à la limite du Moyen-Orient. Quand ces deux pays ont été placés sous le contrôle des Soviétiques, Israël n'a pas cherché à arrêter l'URSS. De toute façon, pourquoi l'aurait-il fait? Évidemment, les Égyptiens, sous Sadate, ont forcé les Soviétiques à quitter l'Égypte pour leurs propres raisons internes.

Le président: N'est-il par exact que le sénateur Hart était à New York quand il a fait cette déclaration?

M. Brown: C'est exact. Je vous ai cité cette remarque parce que je la trouve excellente. Le sénateur Hart a réussi à simplifier à l'extrême toute l'histoire du Moyen-Orient et à la condenser en deux paragraphes.

Les États-Unis ont dit, fondamentalement, que depuis 1967, peut-être 1968 ou 1969, que leurs intérêts avaient vraiment été menacés par le différend israélo-arabe et, qu'ils tâchaient donc de régler celui-ci. Ils ont décidé, et c'est le thème qu'on emploie depuis, que les États-Unis interviendraient et adopteraient le rôle de modérateur. Cette politique est illustrée de bien des façons, par la navette diplomatique d'Henry Kissinger, par les accords de Camp David et, plus récemment, par le plan Reagan. L'effort de paix de Camp David était le résultat du désir des États-Unis d'aider les parties à se rencontrer et à discuter de la question. C'était bien magnanime de leur part; on est ainsi arrivé à une paix israélo-égyptienne et à la fin du conflit armé. Henry Kissinger a dit un jour, lorsqu'il parlait de cette question, qu'il n'y aurait pas de guerre au Moyen-Orient sans l'Égypte. Il a également dit une autre chose importante, soit qu'il ne peut pas y avoir de paix sans la Syrie. Ce sont des éléments que nous ne devrions pas oublier.

L'accord de Camp David, évidemment, avait une grande faiblesse, soit la phase II relative aux discussions d'autonomie qui se déroulent depuis des années et qui sont actuellement en suspens. Ce facteur a été reconnu dans le plan Reagan lequel, bien qu'il fût fondé sur le Camp David, prévoyait fondamentalement qu'il fallait aller plus loin et établir des principes pour un règlement du conflit. Vous vous souviendrez que le plan Reagan a été froidement accueilli et rejeté catégoriquement par Israël et l'OLP. La plupart des autres dirigeants arabes de la même façon. Je ne peux penser qu'à deux dirigeants qui l'ont accepté de façon positive, le Roi Hussein de Jordanie et le Roi Hassan du Maroc.

Ramené en 1983, le plan a maintenant été mis en veilleuse en raison de la campagne électorale. Lorsque nous pensons à M. Reagan, nous devons nous souvenir qu'il a dit à plusieurs reprises que le plan était sa plus grande réalisation à titre de président, au chapitre de la politique étrangère. Je crois que c'est prometteur.

Je dis que les États-Unis jouent le rôle de modérateur et votre remarque, monsieur le président, sur l'habileté des États-Unis a du vrai et du faux. Les États-Unis ont dit être la seule nation à avoir accès à toutes les parties; ils entretiennent des

[Text]

to all the parties—namely, it has a relationship with Israel and a relationship with the Arab states. The point is that it does not have access to all the parties; it has access to the states and nations in the area. One of the parties, the one you will be hearing from next week, is ignored in this. The United States does not view the PLO as one of the parties to be brought into discussions.

Henry Kissinger, in the shuttle diplomacy Sinai I, agreed that the United States would not negotiate with the PLO unless it met certain pre-conditions, of which we are all aware. You will notice in the literature now that this has moved to the stage where the United States will not talk to the PLO. There is a lot of difference between “negotiate” and “talk.”

We have a rule now that officials, the executive, cannot talk in any way with the PLO. The case of Andy Young, in the U.N., is an example of what happens when someone does.

The Chairman: Even at the lower level?

Mr. Brown: There is to be no contact. In the olden days, when the Algerians were struggling for independence and representation in the United States, they could see people in the State Department up to a certain level.

The Chairman: As we do in Canada.

Mr. Brown: That is right. There is to be no contact at all, which is rather ridiculous because, of course, there is an enormous number of contacts with Americans. All sorts of people, such as congressmen, senators, state representatives and journalists, meet with the PLO. There has constantly been a series of unofficial-type, semi-government contacts. As you may have noticed in the press, even under the Reagan administration there have been many hours of talks with a man from a private institution in New York, theoretically passing messages back and forth.

I do not see that, as far as the Middle Eastern world is concerned, in the future the United States will be able to maintain this position as the neutral arbiter, the even-handed umpire. Some events have interfered with that, such as the Lebanon Strategic Co-operation Agreement, the attitudes in the U.N. taken by the United States, the inability of the United States to influence further construction of settlements, and now the fuzziness on the issue of Jerusalem. These are all things that led to King Hussein's recent outburst, which he has now repeated three or four times. What he is saying represents much of the feeling of people in states in the Middle East friendly to us.

I think it is doubtful that the United States will be able to inject military power into the area in the way we had hoped to do early in President Reagan's administration. I do not see our getting any more “facilities,” which is the nice euphemism for “bases.”

Our economic power has declined. The United States' percentage of trade in the Middle East is declining. That is not only related to the fact that the Japanese and Europeans are

[Traduction]

relations avec Israël et avec les États arabes. Le fait est qu'ils n'ont pas accès à toutes les parties, mais seulement aux États et aux nations de la région. Une des parties, celle dont vous accueillerez des représentants la semaine prochaine, est complètement oubliée. Les États-Unis ne jugent pas que l'O.L.P. a droit de parole.

Henry Kissinger, dans son plan diplomatique Sinai I, a reconnu que les États-Unis ne négocieraient pas avec l'O.L.P. à moins que cette dernière ne respecte les conditions que nous connaissons tous. Aujourd'hui, tous, et non seulement les médias, disent que les États-Unis ne parleront même pas à l'O.L.P.. Parler à quelqu'un et négocier avec lui sont deux choses très différentes.

Le gouvernement a maintenant décidé que les représentants et les dirigeants américains ne peuvent avoir aucune forme de communication avec l'O.L.P. L'affaire Andy Young aux Nations unies indique bien ce qui se produit lorsque quelqu'un ne respecte pas ce règlement.

Le président: Même s'il s'agit de subalternes?

M. Brown: Il ne doit avoir aucun contact. Jadis, lorsque les Algériens luttèrent pour obtenir leur indépendance et avoir des représentants aux États-Unis, ils pouvaient parler à des représentants du Département d'État, jusqu'à un certain palier.

Le président: Comme nous le faisons au Canada.

M. Brown: C'est exact. Il doit n'y avoir aucun contact, ce qui est plutôt ridicule parce que, évidemment, il existe un très grand nombre de contacts avec le public américain. Diverses personnes, des députés au Congrès, des sénateurs, des représentants des États et des journalistes rencontrent des représentants de l'O.L.P.. Il y a toujours eu une série de contacts semi-gouvernementaux non officiels. Comme vous l'avez peut-être lu dans la presse, même sous l'administration Reagan, il y a eu de nombreuses heures de discussions avec un représentant d'une institution privée à New York, lequel, en théorie, acheminait les messages.

Je ne crois pas, en ce qui a trait au Moyen-Orient, que les États-Unis pourront continuer de jouer ce rôle de modérateur. Certains événements ont gêné cette position, comme l'entente de coopération stratégique libanaise, et l'attitude adoptée par les représentants américains aux Nations unies, l'inaptitude des États-Unis à influencer sur l'aménagement d'autres établissements et l'incertitude entourant la question de Jérusalem. Ce sont tous là des facteurs qui ont poussé le Roi Hussein à faire sa célèbre déclaration; il l'a d'ailleurs répétée à trois ou quatre reprises depuis. Ce qu'il dit représente, dans l'ensemble, l'opinion des gens qui vivent dans des États du Moyen-Orient qui entretiennent des relations amicales avec les États-Unis.

Je doute que les États-Unis puissent bâtir une puissance militaire dans la région comme nous espérons les voir le faire peu après l'accession de M. Reagan à la présidence. Je ne crois pas que nous établirions d'autres bases.

Notre puissance économique a chuté. Les activités commerciales des États-Unis au Moyen-Orient diminuent, non seulement parce que les Japonais et les Européens redoublent

[Text]

working harder at it, but because decisions are being made to turn elsewhere.

Of course, as control of oil production and downstream facilities is absorbed more and more by the oil-producing nations, the ability of the United States to influence decisions on flows of oil will diminish as well.

Senator Bosa: I should like to clarify what Ambassador Brown said a moment ago regarding decisions being made to look elsewhere. Is it the United States' manufacturers who are looking elsewhere for markets?

Mr. Brown: Let me give you an example. When Kuwait, a few months ago, made the decision to buy the European airbus, the Minister of Transport announced that we had decided to buy the airbus, rather than an American aircraft, for political reasons. I would also draw your attention to some of the things that happened in Canada in 1980.

There are two other gut problems that we have to deal with. One is Arab-Israeli related, and one is not. The other one, of course, is Iran-Iraq. There is a host of bilateral problems that affect our foreign policy there, such as there is in Libya where, in a sense, we may have puffed up Quaddafi beyond the level we should have. We must also consider the tilt between Algeria and Iran and the tilt between Pakistan and India. We must also consider the question of the financing of Egypt and what we do about Afghanistan, if anything.

There are significant differences between today and the past. In 1958, the United States sent 15,000 marines to Lebanon. One was killed in an automobile accident, and they left with honour and they left with peace to return to their country. Today, after hundreds of dead, there is no peace and very little honour.

The United States desperately wanted a stable Lebanon, with the Soviet client, Syria, discredited. It also wanted a second Arab country, after Egypt, to sign a separate peace treaty with Israel. I think it now appears that these aims were mutually contradictory.

We see Syria emerging unscathed and on the way to becoming a Middle East power broker of the nature it was not before. This is remarkable, given the miserable showing of the Syrian forces in the war against Israel in 1982, where essentially what they did was to sue for peace and leave the PLO in the lurch.

There is still a central government in Lebanon, but, of course, it consists of about 10 acres around the Baabda Palace, and the rest is in the hands of other people. Lebanese-Israeli peace is in the scrapbooks of history.

The U.S. withdrawal has led to a loss of face, and it has put a dead halt to the peace initiative. Once again, you will see that in King Hussein's reaction. Despite great force and the use of gunboat diplomacy, the United States came out a loser. It was not in the hopes of many of the politicians. Lebanon did not turn out to be the son of Grenada.

[Traduction]

d'efforts dans ce domaine, mais aussi parce qu'on essaie de trouver de nouveaux débouchés.

Évidemment, plus les pays producteurs de pétrole étendent leur contrôle de la production pétrolière et des installations de traitement, plus l'influence des États-Unis dans ce domaine diminue.

Le sénateur Bosa: Je voudrais éclaircir les propos que l'ambassadeur Brown a tenus il y a quelques instants concernant la décision de trouver de nouveaux débouchés. Est-ce que ce sont les fabricants américains qui cherchent de nouveaux débouchés?

M. Brown: Laissez-moi vous donner un exemple. Lorsque le Koweït a décidé, il y a quelques mois, d'acheter l'airbus européen, le ministre des Transports a annoncé que nous avions décidé d'acheter l'airbus au lieu de l'avion américain pour des raisons politiques. Je voudrais également attirer votre attention sur certains événements qui se sont produits au Canada en 1980.

Deux autres problèmes fondamentaux restent à régler. Le premier concerne le conflit israélo-arabe et le second, évidemment, le conflit entre l'Iran et l'Iraq. Il existe toute une gamme de problèmes bilatéraux qui influent sur notre politique étrangère dans cette région, tout comme en Libye, où en un sens, nous avons laissé Kadhaf se gonfler d'orgueil. Nous devons également tenir compte de la situation entre l'Algérie et l'Iran, et entre le Pakistan et l'Inde, de la question du financement de l'Égypte et de ce que nous devons faire à propos de l'Afghanistan, s'il y a lieu.

Il existe de grandes différences entre le passé et le présent. En 1958, les États-Unis ont envoyé 15,000 «marines» au Liban. Un d'entre eux a été tué dans un accident de voiture. On a alors quitté le Liban avec fierté et dans la paix pour rentrer au pays. Aujourd'hui, des centaines de gens sont morts, mais il n'y a toujours pas de paix et on ressent très peu de fierté.

Les États-Unis voulaient désespérément stabiliser le Liban et discréditer le client soviétique, la Syrie. Ils voulaient également qu'un deuxième pays arabe, après l'Égypte, signe un traité de paix distinct avec Israël. Je crois que ces deux objectifs étaient contradictoires.

La Syrie est sortie de cette situation indemne et est en train de devenir une des principales puissances du Moyen-Orient. C'est tout à fait remarquable étant donné la piètre performance des forces syriennes lors du conflit qui les a opposées à Israël en 1982, alors qu'elles cherchaient essentiellement à instaurer la paix et à créer des ennuis à l'O.L.P.

Il y a toujours un gouvernement central au Liban mais, évidemment, il occupe environ 10 acres autour du palais Baabda et le reste se trouve entre les mains d'autres personnes. La paix entre le Liban et Israël n'est plus que de l'histoire ancienne.

Les États-Unis, en se retirant, ont perdu la face et ont mis fin à l'initiative de paix. Encore une fois, la réaction du roi Hussein le prouvera. Malgré l'impressionnant étalage de force et le recours à la politique de la canonnière, les États-Unis sont sortis perdants de cette situation, au grand désespoir de bon nombre d'hommes politiques. Le Liban n'était pas la Grenade.

[Text]

Israel is, of course, more divided than ever because of Lebanon. We have seen Prime Minister Gegin leave office and not even reappear for a recent vote which essentially led to the fall of the Shamir government. Mr. Begin was the only deputy who did not attend.

Senator Gigantes: That may be attributed to his health.

Mr. Brown: Yes.

Senator Gigantes: Was he so sick that he could not go?

Mr. Brown: I do not know about that because he has appeared elsewhere. I think he feels so discouraged by the whole situation that he feels shattered. There is enough fault for everyone, so I am not going to try to pinpoint the blame on anyone.

The Iran-Iraq situation, despite the recent tilt by the United States towards Iraq, is barely perceptible. We have no influence or control over it, and it seems to be heading towards further tragedy. I do not know if the permanent under-secretary of the Iraqi foreign office came to Canada, but he has made two tours of the United States, and I think they are rather significant because he says, "You have to stop us committing mutual suicide in the Gulf. You have to prevent our using every weapon we have to hurt Iran in order to get Iran to stop hurting us." When you ask him, "What do you expect us to do exactly?" his reply is, "We don't know; we are not a superpower; you are." That is an approach which confronts us with many problems, as we think about it.

Senator Hicks: He is some years late in making his observation.

Mr. Brown: I cannot quite believe it when he says that. He has served 20 years in the United States. He should know better.

What we are probably really interested in is what other constraints affect the United States in this matter. On the Middle East, the executive is incapable of acting as it wishes. With immense strength and immense pain, it can, at times, take certain actions and force those actions through a reluctant Congress, actions to which Israel objects. The two examples are the F15s and the AWACS for Saudi Arabia. However, it has been totally unable, for several years now, to get the aid packages for Jordan through.

The executive, of course, is divided among itself, but it is Congress that reigns in the executive. I do not know if you have read that wonderful article by Congressman Lee Hamilton on foreign affairs some months ago in which he said that there are 536 Secretaries of State in the United States: one in the executive, 100 in the Senate and 435 in the House. I think there is a great deal of truth to that. Perhaps you gentlemen feel the same way.

Senator Macquarrie: We have only three.

Mr. Brown: At the same time, of course, we have this proliferation of subcommittees in our Congress which constantly knocks the executive to pieces because they spend all of their time over to testify. The people in near Eastern Affairs have

[Traduction]

Israël, évidemment, est beaucoup plus divisé que par le passé en raison du Liban. Le premier ministre Begin a démissionné et n'a même pas participé au récent scrutin qui a entraîné la chute du gouvernement Shamir. M. Begin était le seul à être absent.

Le sénateur Gigantes: C'était peut-être à cause de sa santé.

M. Brown: Oui.

Le sénateur Gigantes: Était-il malade au point de ne pas pouvoir y aller?

M. Brown: Je ne sais pas, car on l'a vu ailleurs. Je crois que la situation le décourage et le bouleverse au plus haut point. Mais comme beaucoup de gens sont coupables, je n'essaierai pas de critiquer qui que ce soit.

Il est difficile de saisir le rôle que jouent les États-Unis dans le conflit entre l'Iran et l'Irak même si, récemment, il sont penché du côté de l'Irak. Nous n'exerçons aucune influence ou contrôle sur ce conflit qui semble devenir de plus en plus tragique. Je ne sais pas si le sous-secrétaire des Affaires étrangères de l'Irak est venu au Canada, mais il a fait deux voyages aux États-Unis et je crois qu'ils ont été importants parce qu'il nous a dit: «Vous devez nous empêcher de nous suicider dans le Golfe. Vous devez nous empêcher d'utiliser toutes les armes que nous avons pour faire du mal à l'Iran afin de l'arrêter de nous en faire aussi.» Lorsque nous lui avons demandé ce qu'il attendait de nous, il nous a répondu: «Nous ne le savons pas; nous ne sommes pas une superpuissance; c'est vous qui l'êtes.» C'est une approche qui nous pose énormément de problèmes.

Le sénateur Hicks: C'est avec quelques années de retard qu'il a fait cette remarque.

M. Brown: J'ai du mal à le croire lorsque je l'entends, lui qui a servi les États-Unis pendant 20 ans.

Ce qui nous intéresse vraiment, ce sont les autres problèmes qui touchent les États-Unis. Pour ce qui est du Moyen-Orient, l'Administration est incapable d'agir comme elle le désire. Il lui arrive parfois, avec peine et misère, de prendre certaines mesures et de les faire adopter par un Congrès déjà réticent, mesures auxquelles Israël s'oppose. Les deux exemples sont le F15 et les AWAC vendus à l'Arabie saoudite. Toutefois, l'Administration n'a pas réussi au cours des dernières années à fournir l'aide voulue à la Jordanie.

L'Administration, évidemment, est partagée mais c'est le Congrès qui règne. Je ne sais pas si vous avez lu l'excellent article sur les affaires étrangères que Lee Hamilton, membre du Congrès, a rédigé il y a plusieurs mois et dans lequel il affirmait qu'il y a 536 secrétaires d'État aux États-Unis; un au sein de l'Administration, 100 au Sénat et 435 à la Chambre. Je crois qu'il y a du vrai dans ce qu'il dit. Vous êtes peut-être du même avis.

Le sénateur Macquarrie: Nous n'en avons que trois.

M. Brown: Nous avons aussi toute une gamme de sous-comités qui chambardent constamment l'Administration parce qu'ils passent tout leur temps à témoigner. Les responsables

[Text]

very little to do with policy; they spend most of their time testifying.

Recently, I attended one of these subcommittees with some visitors and I was amazed. The subcommittee was under the chairmanship of Congressman Scheuer of New York, who runs a subcommittee on population. At that time, they brought in some experts from AID. AID has two PhDs on population on its staff. On Congressman Scheuer's subcommittee staff, however, there are seven PhDs who are population experts. That is perhaps more than there are in the rest of the U.S. government put together.

Senator Hicks: And probably more than Yasser Arafat has.

Mr. Brown: Exactly. We all know about single-interest politics, votes and money, and how important they are in an electoral year and, of course, every other year now is an electoral year. The system is sort of breaking down. We have had only one economic assistance bill in the last four or five years. For the rest of the time, the country operates on continuing resolutions. This means that changes in aid programs can only be made at the margin by trade. No new initiatives can get through the system.

The latest issue, and a very dangerous one, is Jerusalem. I do not know if you have read Bill Safire's column in last Monday's *New York Times*. He recalled a meeting that he had with President Reagan back in 1980 when President Reagan was running for office. President Reagan had already said at that time that he planned to move the embassy, and Safire asked the President if he planned to dramatize this pledge. Reagan replied that he did not want to get into trouble the way Joe Clark had.

The Chairman: So, in spite of what is going on in the United States today, they are conscious of what we went through here?

Mr. Brown: That is right. I produced at that time a paper in the Middle East Institute which I would be glad to give you, Mr. Chairman. It was written by one of your great diplomatic people, Ralph Collins. It is entitled "Jerusalem: The Canadian Experience". From that, we produced a three or four page paper which we then circulated throughout the political mechanism in the United States at that time and, as I said previously, we are now republishing it and will recirculate it all over again.

The Chairman: I think we may be able to photocopy this paper and circulate it to any members of the committee, particularly the Conservative members who may be interested in reading it.

Mr. Brown: I do not know whether this paper will have any effect in the United States at all. I do not think it had any effect the last time we circulated it if, in fact, people read it. However, one thing we all know in my country is that the mistakes one nation makes do not seem to affect the ability of another nation to make the same mistake. Machiavelli pointed this out, as did other experts. However, there will be some

[Traduction]

des affaires du Proche-Orient s'intéressent très peu aux politiques; ils passent la plupart de leur temps à témoigner.

J'ai assisté récemment à une audience d'un de ces sous-comités avec certains invités et j'ai été étonné. Le sous-comité était présidé par M. Scheuer, de New York, qui est chargé du sous-comité sur la population. Ce dernier avait invité des spécialistes de l'AID, qui compte deux docteurs en démographie au sein de son personnel. Toutefois, le sous-comité de M. Scheuer groupe sept experts en démographie qui ont un doctorat. C'est peut-être plus que ce que compte l'ensemble de l'Administration américaine.

Le sénateur Hicks: Et peut-être plus que n'en a Yasser Arafat.

M. Brown: Exactement. Nous savons ce que sont les politiques partisans, les votes et l'argent, et nous savons à quel point ils sont importants au cours d'une année électorale. Évidemment, on a une année électorale tous les deux ans. Le système commence à s'effriter. Nous n'avons proposé qu'un seul projet de loi économique au cours des quatre ou cinq dernières années. Le reste du temps, le pays se dote de résolutions à long terme. Ce qui veut dire que les changements dans les programmes d'aide ne peuvent être faits qu'au niveau commercial. Aucune nouvelle initiative ne peut être introduite dans le système.

Le dernier cas, qui est très dangereux, concerne Jérusalem. Je ne sais pas si vous avez lu l'article de Bill Safire qui a paru lundi dernier dans le *New York Times*, dans lequel il était fait allusion à une réunion que l'auteur avait eue avec M. Reagan en 1980 lorsqu'il était candidat à la présidence. M. Reagan avait déjà dit à ce moment-là qu'il avait l'intention de déménager l'ambassade et M. Safire a demandé au Président s'il était prêt à respecter cet engagement. M. Reagan a répondu qu'il ne voulait pas se trouver dans la même situation que Joe Clark.

Le président: Ainsi, en dépit de ce qui se passe chez eux aujourd'hui, les Américains sont au courant de ce que nous avons traversé?

M. Brown: C'est exact. J'ai publié à ce moment-là dans le *Middle East Institute* un article que je me ferai un plaisir de vous remettre, monsieur le président. Il a été rédigé par un de vos grands diplomates, Ralph Collins, et s'intitule «Jérusalem: l'expérience canadienne». Nous avons rédigé à partir de cet article un document de trois ou quatre pages que nous avons ensuite fait circuler aux États-Unis. Comme je l'ai dit plus tôt, nous sommes en train de publier cet article à nouveau.

Le président: Je crois que nous pourrions en faire des photocopies et le distribuer aux membres du Comité, surtout si les membres du parti conservateur veulent le lire.

M. Brown: Je ne sais pas si ce document aura des répercussions aux États-Unis. Je ne crois pas qu'il ait provoqué quoi que ce soit la dernière fois que nous l'avons diffusé; je suppose, bien sûr, que les gens l'ont lu. Toutefois, nous savons, chez nous que les erreurs commises par un pays n'empêcheront pas un autre pays d'en faire autant. C'est ce qu'a conclu Machiavelli, tout comme d'autres spécialistes. Toutefois, les États-

[Text]

grave problems if the United States does pass this legislation. The United States Ambassador in Cairo recently told a group of senators who were visiting: "Just let me know in advance so that I can get my staff out."

Senator Hicks: This is really an executive decision, though, not a congressional one, in any case.

Mr. Brown: That is right, yes.

The Chairman: Is the Congress endeavouring, through the system, to require the executive to do this?

Mr. Brown: Yes. What they are basically trying to do is push them into that decision. However, the President can veto it. We do not know what final form it will take. At the present time, it is tough, but things like that can become watered down in time as you pick up more votes. However, it is doing very well in the Senate and has the support of over 200 people in the house as well as 37 co-sponsors in the Senate. In other words, this is just the beginning of the process.

The Chairman: Supposing that the process was not completed, however, by November. It might subside.

Mr. Brown: I would have no doubts that it will subside. It only arose lately, but it has been lurking there forever. I remember that it was very much a part of the platform of both parties in the last election and, thereafter, was completely ignored.

The point here is that, for the first time, Israel is pushing very hard for this move. This means that the various organizations in the United States, particularly AIPAC, are making this their key issue at the present time. AIPAC is the American-Israel Public Affairs Committee, which is an extremely effective organization.

Senator Hicks: But as reported in the *New York Times* a fortnight ago, it seems to me to be a pretty compelling argument.

Mr. Brown: The arguments are compelling, but this is an emotionally-tinged issue. I do not think that, as people are contacted to sign up on this, they are paying much attention to the issues. A lot of them are hoping it will just go away.

However, Congress is very sympathetic to Israel in all sorts of ways. A series of resolutions and motions was submitted to Congress to try to dissuade Israel from pursuing settlement activities, such as cutting the aid bill by the amount of money that Israel spends on the West Bank and that sort of thing. However, they have never attracted more than a dozen people. They have failed; they have been swept aside and you will find that, on the contrary, aid keeps increasing, that Congress keeps adding money to aid.

I ran a conference in the summer of 1982 on Lebanon to which I invited Congressman Rosenthal from New York, who is now deceased. There, he said something that struck me that I could not quite believe at the time, because we were still watching television. He said that Congress will swallow all the casualties in Lebanon. Within six months, it had happened. That is to say: Congress had added more money to an aid program.

[Traduction]

Unis risquent d'avoir de gros problèmes s'ils adoptent ce projet de loi. L'ambassadeur des États-Unis au Caire a récemment dit à un groupe de sénateurs en visite là-bas. «Avertissez-moi à l'avance pour que je puisse faire sortir mon personnel.»

Le sénateur Hicks: De toute façon, c'est manifestement une décision qui relève du gouvernement et non du Congrès.

M. Brown: C'est exact.

Le président: Le Congrès tente-t-il d'obliger l'Administration à prendre une telle décision?

M. Brown: Oui. Il essaie enfin de l'obliger à prendre cette décision. Toutefois, le Président peut y opposer son veto. Nous ne savons pas à quoi tout cela mènera. C'est difficile à l'heure actuelle, mais on peut atténuer l'importance d'une telle affaire avec le temps, au fur et à mesure que l'on accumule plus de votes. Toutefois, cette initiative est appuyée par le Sénat ainsi que par plus de 200 personnes à la Chambre et 37 co-parrains au Sénat. En d'autres termes, ce n'est qu'un début.

Le président: Quarrivera-t-il si le processus n'est pas complété d'ici novembre. Les choses pourraient se calmer.

M. Brown: Je n'ai pas de doute à cet égard. Cette affaire n'a surgi que tout récemment, même si elle connaît depuis longtemps. Elle constituait un élément important du programme des deux partis lors des dernières élections, mais par après, elle a été complètement oubliée.

Israël, pour la première fois, exerce beaucoup de pressions à cet égard. Cela veut dire que les diverses organisations aux États-Unis, notamment l'AIPAC, font de cette question leur principal débat à l'heure actuelle. L'AIPAC, soit le *American-Israel Public Affairs Committee*, est une organisation extrêmement efficace.

Le sénateur Hicks: Mais comme l'a signalé le *New York Times* il y a quinze jours il s'agit d'une affaire très importante.

M. Brown: Elle est très importante et chargée d'émotivité. Je ne crois pas que les gens, au fur à mesure qu'on sollicite leur appui, y accorderont beaucoup d'attention. Bon nombre d'entre eux espèrent que cette affaire sombrera dans l'oubli.

Toutefois, le Congrès éprouve beaucoup de compassion envers Israël. Toute une série de résolutions et de motions ont été soumises au Congrès pour essayer d'empêcher Israël d'établir d'autres colonies, en soustrayant, de l'aide fournie, par exemple, le montant qu'Israël dépense en Cisjordanie, entre autres. Toutefois, ces questions n'ont jamais intéressé plus d'une douzaine de personnes. Elles n'ont pas permis d'atteindre l'objectif voulu; elles ont été mises de côté et vous trouverez, au contraire, que l'aide continue d'augmenter, que le Congrès continue de fournir plus d'argent.

J'ai organisé, à l'été de 1982 une conférence sur le Liban, à laquelle j'avais invité M. Rosenthal, de New York, qui est maintenant décédé. Alors que nous regardions la télévision, il a fait une déclaration qui m'a énormément frappé. Il a dit que le Congrès accepterait la situation tragique au Liban. C'est ce qui est arrivé en six mois, en ce sens que le Congrès avait augmenté les fonds alloués à un programme d'aide.

[Text]

I do not think that Congress or any possible leader in the United States will in any way damage the United States' support of Israel's security and prosperity. We have the amendment of Senator Cranston now, an incredible amendment which is lurking in the background, which says that the amount of aid to Israel will equal the amount of debt repayment that Israel must make in any given year. That is the sort of concession that I wish I could get from my bank.

There is, however, a split between Congress and the executive on a vital issue and that is the question of: What Israel, and within what borders? That is the real, long-term program. On the Jerusalem issue, for instance, Congress essentially seems to be saying that the borders of Israel are where Israel says they are, or where Israel says they will be. On the other hand, the executive has been trying to hang on to the Security Council Resolution 242 and to the UN Charter, to a certain extent. The prospective presidential candidates, as we listen to them, seem to be quite willing to throw both the charter and Resolution 242 out the window.

I suppose that we also have to look at the problem between the two on Lebanon. There was a shadow of Vietnam; it's an argument of the War Powers Act, and it is one which different administrations will continue for some time to grapple with as Congress tries to control things.

It is too easy to say that this is all a result of strenuous efforts by very effective Jewish lobbies; it is far more than that. The American sympathy with Israel may be out of pace with reality, but it is still very much there; there is the view of the holocaust which took place during World War II, the view of the underdog, the settler, the colonist. All of those things still go through people's minds and, more importantly of course, is the support Israel now has from the Evangelical church. When Mr. Begin came to the States, the first person he called was Jerry Falwell. Evangelicals are visiting Israel in the hundreds. These political conservatives are a part of the Reagan constituency.

On the other side, in the democratic constituency, an extremely important ally of the democrats is organized labour. The American union movement, particularly the AFL-CIO, has been a constant and strong supporter of Israel, and that support by the labour movement did not change a bit when the Likud Party came into power. People had thought that it was a relationship by the European socialists based on labour alliance; it was not.

Arabs and many Europeans over-estimate the influence of the lobby and under-estimate the strength of those ties I am talking about and, in turn, I would say that the Israelis over-estimate the strength and permanency of the ties and test them all the time, which is what truism is all about, and sometimes they overload the circuit.

It is all part of the same quarrel—which is pre-eminent, Executive or Congress? Of course, at this moment with the contest for power going on, and the willingness of those people to go to the press and to Congress to seek support for positions, this creates a condition wherein the Congress perceives a vacuum and tries to move in, but as we know, it is incapable of

[Traduction]

Je ne crois pas que le Congrès ou tout dirigeant des États-Unis puisse, d'une façon ou d'une autre, attaquer l'importance qu'accordent les États-Unis à la sécurité et à la prospérité d'Israël. Nous avons l'amendement du sénateur Cranston, un amendement incroyable qui dit que le montant d'aide accordé à Israël doit correspondre au montant de la dette que celui-ci doit rembourser au cours d'une année donnée. C'est le genre de concession que je voudrais bien avoir de ma banque.

Toutefois, le Congrès et l'Administration sont partagés sur une question importante: quel État d'Israël et à l'intérieur de quelles frontières? Voilà le véritable problème à long terme. En ce qui concerne Jérusalem par exemple, le Congrès semble surtout dire qu'il acceptera les frontières délimitées par Israël. D'autre part, l'Administration essaie dans une certaine mesure de s'accrocher à la résolution n° 242 du Conseil de sécurité et à la Charte des Nations unies. Or, les candidats à la présidence semblent être prêts à abandonner la Charte et la Résolution 242.

Je suppose qu'il faut également analyser les vues opposantes des deux groupes à l'égard du Liban. La situation n'est pas sans rappeler le Vietnam; il s'agit d'un argument qui découle de la War Powers Act, argument auquel les différents gouvernements continueront de s'attaquer pendant que le Congrès essaiera de maintenir l'ordre.

Il est facile de dire que cette situation est attribuable aux sérieux efforts des groupes de pression juifs très efficaces; mais la situation est tout autre. La sympathie qu'éprouvent les Américains pour Israël ne correspond peut-être pas à la réalité, mais elle est très réelle; on pense à l'holocauste qui a eu lieu au cours de la Seconde Guerre mondiale, aux opprimés, aux habitants, aux colonisateurs. Les gens se souviennent de toutes ces choses et, plus important encore, de l'appui que l'Église évangélique accorde à Israël. La première personne que M. Bégin appelait à son arrivée aux États-Unis était Jerry Falwell. Des centaines d'Évangélistes visitent Israël. Ces conservateurs politiques font partie des partisans de Reagan.

D'autre part, le système démocratique jouit de l'appui d'un allié extrêmement important, soit les syndicats. Le mouvement syndical américain, notamment le AFL-CIO, a toujours fortement appuyé Israël, et cet appui n'a pas changé lorsque le Parti Likud est entré au pouvoir. Les gens avaient cru que les socialistes européens et les travaillistes avaient conclu une entente, mais ce n'était pas le cas.

Les Arabes et bon nombre d'Européens surestiment l'influence des groupes de pression et sous-estiment la force des liens auxquels je fais allusion; les Israéliens pour leur part surestiment la force et le caractère permanent de ces liens; ils les mettent toujours à l'épreuve et, de toute évidence, vont parfois trop loin.

Cela fait partie du même conflit—qui détient la suprématie, l'Administration ou le Congrès? Évidemment étant donné l'épreuve de force à laquelle on assiste, et la volonté de ces gens de rencontrer la presse et le Congrès pour obtenir leur appui, on se retrouve dans une situation où le Congrès perçoit un vide

[Text]

providing valid alternatives. It can be destructive in change but cannot provide rational, valid alternatives.

I do not want to take too long, so I will sum up by saying that the administration, as we know from looking at Reagan's record, wanted to take the Middle East off the front burner; that is, Lebanon was bad enough and he wanted it out of the way and did not want us talking about Lebanon over the summer and into the fall. It was Senator Moynihan of New York who put it squarely back on the front burner with the Jerusalem issue. So everybody now must debate Jerusalem. All candidates debate Jerusalem, not the issues or alternatives, but rather say "I support it more than you do".

A long time ago an astute observer looking at what was going on in the world said: "It looks to me like all the real decisions in this world are being made in the capitals of the two super powers—Hanoi and television". At a certain time there was a certain amount of truth to that, but Israel-American relations are not governed by any cool analysis, and perhaps no relations are, but the interests of the two countries are not identical. Israel's view of security leads it to say that no arms be sent to any Arab nations which refuse the Camp David Accords, no matter what the possible adverse effects of that are on the United States. The United States believes, as in the Reagan plan, that a blueprint for peace should be laid out now. Israel says, "No, nothing but Camp David", and only as Camp David is interpreted by Israel.

The United States' power in the area, as we now realize, is very important, but that is not accepted by most Americans, and probably we are not alone in that. We do not like involvement with foreigners, yet at the same time we say that foreigners really have to accept American positions, decisions and political problems. I do not know if any of you up here felt that pressure, but I doubt it.

If you want to look into a crystal ball, I suppose that if Reagan is re-elected, given what he has said about his plan, he will relaunch his program and seek Arab support and try to convince the new Israeli government—which we assume will be in place by then—that if peace can be exchanged for security there will be a great deal of resistance even in the United States.

If one of the democratic candidates wins, I think all those bets are off; the victor will be called on to deliver, and if he does deliver, the U.S./Islamic, not U.S./Arab relations will deteriorate rapidly, and I think we will see a movement away from the United States by the Europeans in order to show their disagreement.

Senator Giguère: What happens if the democratic candidate wins and does not deliver?

Mr. Brown: Then we are back to the *status quo ante*, which is the normal course of action if the new president does not

[Traduction]

et essaie de le combler; mais, comme nous le savons, il est incapable de fournir des solutions de rechange valables. Il peut parfois tout bouleverser mais il ne peut fournir des solutions de rechange valables et rationnelles.

Je ne veux pas prendre trop de temps et je conclurai en disant que le gouvernement, d'après le dossier de Reagan, voulait accorder moins d'importance à la question du Moyen-Orient; le cas du Liban posait assez de problèmes et il ne voulait pas que l'on en discute au cours de l'été et de l'automne. C'est le sénateur Moynihan, de New York, qui a ramené cette question sur le tapis avec l'affaire de Jérusalem. Tout le monde doit donc maintenant entrer dans le débat entourant Jérusalem. Tous les candidats discutent de la question de Jérusalem, et non pas des problèmes ou des solutions de rechange, et chacun affirme appuyer cette initiative plus que ses adversaires.

Il y a longtemps, un observateur rusé a déclaré en voyant ce qui se passait dans le monde: «Il me semble que toutes les vraies décisions dans ce monde sont prises dans les capitales des deux superpuissances—Hanoï et la télévision». Il y a un brin de vérité dans cette déclaration, mais les relations entre Israël et les États-Unis ne dépendent pas d'une analyse insouciance, et peut-être n'est-ce jamais le cas, mais les intérêts des deux pays ne sont pas les mêmes. Du point de vue de la sécurité, Israël est d'avis qu'aucune arme ne devrait être fournie aux États arabes qui refusent d'entériner les accords de Camp David, quels que soient les effets néfastes que cela peut avoir sur les États-Unis. Les États-Unis croient, comme il est dit dans le Plan Reagan, qu'un plan de paix devrait être établi dès maintenant. Israël ne reconnaît que les accords de Camp David, et l'interprétation qu'il leur donne.

Le pouvoir que détiennent les États-Unis dans la région, comme nous nous en rendons maintenant compte, est très important, mais très peu d'Américains l'acceptent, et nous ne sommes probablement pas les seuls à nous y opposer. Nous n'aimons pas transiger avec des étrangers mais, par ailleurs, nous sommes prêts à affirmer que les étrangers doivent accepter les positions, les décisions et les problèmes politiques des États-Unis. Je doute que certains d'entre vous aient ressenti cette pression.

On peut vraisemblablement présumer que si le président Reagan est réélu, compte tenu de qu'il a dit au sujet du Plan, il relancera son programme, cherchera à obtenir l'appui des Arabes et essaiera de convaincre le nouveau gouvernement d'Israël—qui, nous présumons, sera déjà en place à ce moment-là—que si l'on peut troquer la paix pour la sécurité, il y aura beaucoup de résistance, même aux États-Unis.

Si un des candidats démocratiques l'emporte, je crois qu'il faudra repartir à zéro; le vainqueur sera obligé de tenir parole, et s'il le fait, les relations entre les États-Unis et les pays islamiques, et non pas entre les États-Unis et les pays arabes, se détérioreront rapidement. Je crois que les Européens prendront leurs distances vis-à-vis des États-Unis pour souligner leur désaccord.

Le sénateur Giguère: Qu'arrivera-t-il si le candidat démocratique l'emporte et refuse de tenir parole?

M. Brown: Alors nous revenons au statu quo, c'est-à-dire au cours normal des choses, si le nouveau président ne tient pas

[Text]

deliver on all of them. I think what we have with Hart and Mondale is a series of such definite commitments—so publicly expressed—that they will be unable to back away from all of them. They have made that central to their campaigns. Perhaps, as I was going to say earlier, at that time we can borrow Mr. Stanfield to give us a hand.

What about peace? Lord Carrington made statements while in the United States and Canada that the United States has neither the will nor the ability to deliver peace in the Middle East. Well, I am not sure of that, yet I can see somehow or other that, in order to lessen the domestic input of the United States on decision-making *vis-à-vis* the Middle East, it will be good if we somehow transfer the debate to a higher plane. If European, Canadians, Japanese and other people who are deeply involved and whose interests are involved in the Middle East can somehow involve themselves with the United States on a peace effort, that might help the United States with some of its own domestic problems, but I am not sure of that.

In any case, as I will conclude, I have no illusion at all that if we solve the Arab/Israeli problem we will have peace in the Middle East; there are far too many other problems evolving there rapidly. That area is quite capable of a series of Iran-type explosions, but we will have to live with it. I would say, looking at my own country, that if we are going to live with it successfully, it requires more understanding, patience and persistence than we have been willing to show thus far.

The Chairman: Thank you for that very knowledgeable opening statement, Ambassador Brown. I now call on Senator Hicks to start the questioning.

Senator Hicks: Certainly Ambassador Brown's opening statement was of exceptionally high order and there are many points I should like to discuss with him but, in order to give other members of the committee an opportunity to question the witness, I will confine myself to two main points, the first being your statement about the Palestinians, which included the phrase, "now there is no question of finding a homeland for them."

A subcommittee of this committee visited five countries in the Middle East in November. I think that, without exception, we came back with the feeling that a resolution of the Palestinian issue is central to solving the Arab/Israeli problems. That was the pre-occupation of the people that we met in all Arab countries we visited. Indeed, it was rather interesting that the Crown Prince and Foreign Minister of Saudi Arabia made the point very strongly to us over and over again as to why the United States did not exert a more helpful, as you call it, influence on Israel. He referred particularly, of course, to the settlement policy on the West Bank and so on. As a corollary to that, he and other spokesmen kept saying why does Canada not use more influence to induce the United States to adopt this policy. We were at pains to explain that we had no illusions about the Canadian tail being able to wag at the

[Traduction]

toutes ses promesses, mais je crois que les candidats Hart et Mondale ont pris une série d'engagements si précis—exprimés si publiquement—qu'ils ne pourront pas les oublier tous. Ces engagements sont d'ailleurs le fondement de leurs campagnes respectives. Nous pourrions peut-être à ce moment-là, comme j'allais dire tout à l'heure, faire appel à M. Stanfield.

Que dire des possibilités de paix? Lord Carrington a déclaré dans des discours qu'il a prononcés tant au Canada qu'aux États-Unis, que ces derniers n'ont ni la volonté ni la capacité d'amener la paix au Proche-Orient. Eh bien, je ne suis pas sûr qu'il ait raison, mais je peux concevoir que, pour atténuer l'influence des Américains sur la politique des États-Unis relativement au Proche-Orient, il soit utile de porter le débat à un plus haut niveau. Si les Européens, les Canadiens, les Japonais et les autres pays concernés qui ont de vastes intérêts au Proche-Orient pouvaient en quelque sorte participer avec les Américains à un effort de paix, cette concertation pourrait aider les États-Unis à régler certains de leurs problèmes internes, mais je n'en suis pas du tout certain.

Quoi qu'il en soit, je vais conclure en disant que, même si nous parvenons à résoudre le conflit israélo-arabe, nous ne pouvons nous imaginer pour autant amener la paix au Proche-Orient; car, cette région est en proie à d'autres problèmes beaucoup trop nombreux et qui évoluent trop rapidement. Elle pourrait très bien être le théâtre d'une série de bouleversements du genre de ceux qu'a connus l'Iran, et nous devrons nous en accommoder. Je dirais, compte tenu du rôle de mon pays, que pour nous en accommoder sans trop de difficulté, nous devons faire preuve de plus de compréhension, de patience et de persévérance que nous n'en avons démontré jusqu'à présent.

Le président: Merci pour cet exposé d'ouverture très instructif, monsieur l'Ambassadeur. J'invite maintenant le sénateur Hicks à commencer la période de questions.

Le sénateur Hicks: Le discours de M. l'ambassadeur Brown était assurément d'un calibre très élevé, et il y a bien des points dont j'aimerais discuter avec lui, mais, pour donner aux autres membres du Comité l'occasion d'interroger le témoin, je vais me limiter à deux points principaux, le premier étant la déclaration que vous avez faite au sujet des Palestiniens, et notamment l'affirmation voulant qu'il ne soit plus question maintenant de leur trouver une patrie.

Un sous-comité du présent Comité s'est rendu dans cinq pays du Proche-Orient en novembre dernier. Je crois que tous les membres, sans exception, sont revenus avec l'impression que le règlement de la question palestinienne était une condition sine qua non de la résolution des problèmes israélo-arabes. Ce sentiment était d'ailleurs partagé par tous ceux que nous avons rencontrés dans les pays arabes que nous avons visités. Certes, il était intéressant de noter avec quelle insistance le prince héritier et ministre des Affaires étrangères de l'Arabie saoudite nous demandait pourquoi les États-Unis n'exerçaient pas une influence plus utile, comme vous l'appelez, sur Israël. Il songeait plus particulièrement, bien sûr, à la politique de colonisation en Cisjordanie et dans d'autres régions. Dans la même veine, le Prince et d'autres porte-parole ne cessaient de demander pourquoi le Canada n'usait pas davantage de son

[Text]

American dog, but many people in the Arab countries feel quite strongly that the United States is not exercising a helpful influence on Israel, and unless the United States does so, a resolution of the Palestinian problem is not possible. Without a resolution of that problem the bringing about of peace in the Middle East is extremely unlikely. Of course, the analogy is made that the Jewish people suffered not only the Holocaust but the Diaspora and so on, but now in solving the problem of the Jews by creating the state of Israel we are inflicting the same kind of fate on the Palestinian people. I know that it is much more complicated than that, but the Arab people like to put it that way. Frankly, I was somewhat dismayed at the ease with which you dismissed or downgraded the resolution of the problem of the Palestinian homeland.

Mr. Brown: I am sorry if I gave that impression because I agree with what you have said. What I was trying to say is that this administration has ruled out the idea of an independent Palestine. It has not been supported in any way by the United States, that is to say, a Palestinian homeland controlled by Palestinians on the West Bank and Gaza.

The Chairman: You mean a separate state?

Mr. Brown: Yes. It has said that it understands the aspirations of the Palestinians but these should be met in a confederation with Jordan. That is the basic thrust of the Reagan plan. I hope I was not giving you the impression that this is what I was thinking because it was rather where the administration stands.

Senator Hicks: As often happens in discussions like this, I may have oversimplified my understanding of your position.

Mr. Brown: My position would be that I do not believe that this will work in the long run and that a Palestinian state will have to emerge over a period of time under careful safeguards for everyone, which will mean some limitations on sovereignty so that there is time for this new state to survive with Israel. Of course, this is not for the immediate future.

Abba Eban, the old foreign minister of Israel, said at one time that the problem is two people with one homeland. That is essentially where we are. The settlements are a defiance of the United States, because from the earliest days the United States has tried to do something about the settlement. They tried to do it with Camp David. If you remember, President Carter thought that he had come out from the Camp David meetings with an agreement by the Israelis that settlement activities would be stopped, but the Prime Minister immediately went back and opened up another settlement the next day. As I said, attempts to deal with this question really can only be done with the pressure of money and no one has been willing to do that.

[Traduction]

influence pour inciter les États-Unis à adopter cette politique. Nous nous sommes évertués à expliquer que les Canadiens ne se font guère d'illusions quant à leur pouvoir de persuasion auprès de leurs voisins américains, mais beaucoup, dans les pays arabes, sont convaincus que les États-Unis n'exercent pas une influence utile sur Israël, faute de quoi il sera impossible de résoudre le problème palestinien. Si ce problème n'est pas réglé, les chances de paix au Proche-Orient sont pratiquement inexistantes. Bien sûr, on évoque le cas des Juifs qui ont connu non seulement l'holocauste, mais la Diaspora et tant d'autres déboires, mais vouloir résoudre le problème des Juifs par la création de l'État d'Israël, c'est infliger le même sort aux Palestiniens. Je sais que la question est beaucoup plus complexe que cela, mais c'est ainsi que les Arabes la conçoivent. Pour tout vous dire, j'ai été quelque peu déconcerté par le peu d'importance que vous avez accordée au règlement du problème de la patrie palestinienne.

M. Brown: Je m'excuse de vous avoir donné cette impression, car je suis d'accord avec vous. Ce que je voulais dire, c'est que le présent gouvernement a rejeté l'idée d'une Palestine indépendante. Les États-Unis n'appuient aucunement la création d'un territoire palestinien contrôlé par les Palestiniens en Cisjordanie et à Gaza.

Le président: Vous voulez parler d'un État distinct?

M. Brown: Oui. Il a été dit que le gouvernement Reagan comprend les aspirations des Palestiniens, mais que leur réalisation doit, selon lui, se faire au moyen d'une confédération avec la Jordanie. Voilà l'essentiel du programme Reagan. J'espère que je ne vous ai pas donné l'impression que c'était là mon opinion, puisque c'est le gouvernement qui prend cette position.

Le sénateur Hicks: Comme il arrive souvent dans des discussions comme celle-ci, j'ai peut-être trop simplifié ce que j'estimais être votre position.

M. Brown: Pour ma part, je crois que ce programme ne pourra réussir à long terme et qu'il faudra en venir à la création d'un État palestinien tout en veillant à protéger tous les intérêts en présence, de sorte qu'il faudra imposer des restrictions à la souveraineté pour que le nouvel État ait le temps d'assurer sa survie face à Israël. Bien entendu, cette solution n'est pas pour demain.

Abba Eban, l'ancien ministre israélien des Affaires étrangères, a déjà déclaré que le problème venait de ce qu'il y avait deux peuples et une seule patrie. Voilà qui résume essentiellement la situation. Les établissements israéliens sont un affront direct aux États-Unis, qui avaient depuis les tout débuts cherché à les empêcher. Ils avaient tenté de le faire à Camp David. Si vous vous souvenez, le président Carter croyait, à l'issue des réunions de Camp David, avoir obtenu des Israéliens qu'ils cessent leurs activités de colonisation, mais le premier ministre avait mis sur pied un nouvel établissement dès le lendemain de son retour. Comme je l'ai déjà dit, ce n'est que par des pressions d'ordre financier que l'on parviendra à régler cette question, et personne jusqu'à présent n'a voulu se lancer dans cette voie.

[Text]

The Chairman: If I understand you correctly, what you are saying is that you are opposed to the settlements but there is a difference in simply saying that we agree with the UN resolution and pay lip service, as opposed to the settlements, which is different than doing absolutely nothing about it. Obviously, this is the Arab complaint.

Mr. Brown: I think so.

Senator Hicks: Only the United States could exert the kind of influence that would modify Israel's policy on settlement, except that the economic situation in Israel is now causing them to cut back on the amount of money. I cannot help but add a footnote. You quoted Abba Eban and you may or may not realize that he was really quoting Lord Durham who made a famous report on Canada a long time ago in which he described our problems as two nations warring within the bosom of a single state.

Senator Buckwold: May I ask a supplementary? In discussing an independent state which you are recommending as the real solution, could you explain to us why an association with Jordan would not work? It seems to me more realistic and more attainable.

Mr. Brown: What I am talking about is a long-term process and that that might be the first step. History shows that nothing is ever frozen in one position, but what Israel has to have, and will require, once it is willing to talk about possible alternatives, is assurances that it will not have on its border a radicalized, reckless state open to other people's manoeuvres. One way to do that is to start out with an association with Jordan. I would assume that within time the Palestinian nationality which exists would demand a separation. It is one way to move out. Another way would be to consider some sort of UN trusteeship. There are several ways of working this out. I do not rule out the confederation idea, but Israel does. That is the point.

Senator Hicks: If I may continue with my questioning, Mr. Chairman, and this relates to what Senator Buckwold raised, if you try to solve the Palestinian problem by some kind of an association with Jordan, you realize that Jordan already has a majority of Palestinians in its population, and that they will be tremendously overbalanced by the Palestinians if you add in any kind of association with the Palestinians in the West Bank, let alone Gaza. By the same token, this is pretty far-fetched today, but it has not always been: if the Palestinians in the West Bank and Gaza were incorporated into the state of Israel, then they would overwhelm the Knesset and the Jewish character of the state of Israel. What comment would you make on these difficulties?

Mr. Brown: I think there are enormous difficulties. It is true that at the present time if you look at the population of the state of Jordan, approximately 50 p. cent to 60 p. cent of the people are of Palestinian origin. If you went back to great-grandfathers and great-great-grandfathers you would find the

[Traduction]

Le président: Si je vous comprends bien, vous dites que vous vous opposez aux établissements, mais qu'il y a une distinction entre le fait de simplement se dire d'accord avec la résolution des Nations unies et de s'opposer en paroles aux établissements et le fait de ne rien faire du tout. De toute évidence, voilà ce dont les Arabes se plaignent.

M. Brown: Je crois que oui.

Le sénateur Hicks: Seuls les États-Unis ont l'influence voulu pour inciter Israël à modifier sa politique de colonisation; la situation économique a toutefois obligé le gouvernement israélien à réduire les fonds. Je ne peux m'empêcher d'ajouter un post-scriptum. Vous avez cité Abba Eban, et je ne sais si vous le savez, mais ce dernier citait en réalité le célèbre rapport rédigé il y a très longtemps par Lord Durham sur le Canada; il attribuait nos problèmes au fait qu'il y avait deux nations qui se faisaient la guerre au sein d'un seul État.

Le sénateur Buckwold: Puis-je vous poser une question supplémentaire? Puisque vous recommandez la création d'un État indépendant comme seule solution valable, pourriez-vous nous expliquer pourquoi vous ne croyez pas en la possibilité d'une association avec la Jordanie, laquelle solution me semble à la fois plus réaliste et plus réalisable.

M. Brown: Ce que j'envisage, c'est un processus à long terme, dont la première étape pourrait être l'association avec la Jordanie. L'histoire démontre que rien n'est jamais décidé à tout jamais, mais ce qu'il faut à Israël et ce qu'il exigera, une fois qu'il sera disposé à examiner d'autres possibilités de solution, c'est l'assurance qu'il n'aura pas à partager ses frontières avec un État en proie à l'agitation et au radicalisme et susceptible d'être manipulé par d'autres. Ainsi, l'association avec la Jordanie pourrait être un point de départ. J'imagine qu'avec le temps le peuple palestinien réclamerait la séparation. C'est là une solution parmi d'autres. Une autre solution, que nous n'avons pas retenue, consisterait à mettre l'État sous la tutelle des Nations unies. Il y a plusieurs solutions, et je ne rejette pas l'idée d'une confédération, mais Israël la rejette et c'est ce qui compte.

Le sénateur Hicks: Si je puis poursuivre, monsieur le président, et je reviens au point soulevé par le sénateur Buckwold, si l'on tente de résoudre le problème palestinien au moyen d'une association quelconque avec la Jordanie, il faut se rendre compte que la population de la Jordanie compte déjà une majorité de Palestiniens, de sorte que toute association avec les Palestiniens de la Cisjordanie, sans compter ceux de Gaza, ferait pencher dangereusement l'équilibre en faveur des Palestiniens. De même, et cette notion peut paraître farfelue aujourd'hui, mais elle ne l'a pas toujours été, si les Palestiniens de la Cisjordanie et de Gaza étaient incorporés à la population de l'État d'Israël, ils occuperaient une place prépondérante dans le Knesset et compromettraient le caractère juif de l'État d'Israël. Que pensez-vous de ces difficultés?

M. Brown: Je crois qu'il y a d'énormes difficultés. Il est vrai qu'à l'heure actuelle environ 50 à 60 p. 100 des habitants de la Jordanie sont d'origine palestinienne. Si l'on remontait jusqu'aux arrière-grand-pères et aux arrière-arrière-grand-

[Text]

proportion much higher. Basically, it was a deserted area at one time. The Circassians were the people who lived there.

That part of the population which is Palestinian in Jordan enjoys certain privileges in Jordan which they do not enjoy in any other Arab country. You are automatically a citizen of Jordan when you cross that border. Remember also that those people did cross that border in most cases because they were driven across it or they ran in fear across it. They came as refugees. Many of them completely accommodated themselves to the Jordanian society and probably will always stay there, but many others—and I think you will find this mostly in the poorer classes—dream only of returning to a Palestine where they are probably equally poor but, nevertheless, the dream is there. Of course, if you had a confederation, you would further submerge in that population the East Bank population, but really there are not that many differences. In the process of a confederation, and that is more than what they usually talk about, it provides in a sense two sets of government. You separate out the central government and what the King has talked about is the usual thing—finance, military, foreign relations—and then local government for the rest of the provincial-type governments.

The other question, of course, is the absorption of the West Bank and Gaza into Israel itself. This is a problem which is constantly debated in Israel. Does it so dilute the Jewish state by X period of time? How do you have a Jewish state with a population which will become increasingly an Arab majority?

There are certain solutions. You have the Meir Kahane solution which is to get rid of the Arabs. That is not a solution which would be accepted by the Israeli population because that subverts the whole nature of the Israeli state.

Senator Hicks: There are some who say they should all go to Jordan.

Mr. Brown: Yes. The easy way of settling a problem is to have all the other people go to someone else's country.

Senator Hicks: The other general observation that I would make has to do with the Soviet presence. Again, oversimplifying the situation, I think the opinion of some of us—and perhaps I should just speak for myself—who visited the Middle East in November was that the United States was unduly concerned about a Soviet confrontation in the Middle East. President Mubarak of Egypt, for example, was at pains to explain to us that the Syrians were, by no means, "clients"—that is the term that you used—of the Soviet Union. They could not buy arms from other sources and they were making use of the Soviets in this respect, but they were a proud, almost unreasonably independent people, and were no more subservient to the Soviets than Egypt had been during the time when the Soviets exercised as much influence there.

[Traduction]

pères, la proportion serait beaucoup plus élevée. Essentiellement, cette région était autrefois inhabitée, les premiers habitants ayant été les Circassiens.

Or, les Palestiniens de la Jordanie bénéficient de certains privilèges dont ils ne jouissent dans aucun autre pays arabe. Dès que l'on franchit la frontière de la Jordanie, on en devient automatiquement citoyen. Il ne faut pas oublier non plus que ceux qui ont franchi cette frontière l'ont fait parce qu'ils étaient poursuivis ou qu'ils craignaient pour leur vie. C'étaient des réfugiés. Beaucoup d'entre eux se sont parfaitement adaptés à la société jordanienne et vont probablement toujours y rester, mais beaucoup d'autres—et je crois qu'ils se retrouvent surtout parmi les classes les plus pauvres—ne rêvent que de retourner à une patrie palestinienne, où ils seront sans doute tout aussi pauvres, mais le rêve subsiste néanmoins. Bien entendu, si l'on établissait une confédération, on y submergerait encore davantage la population de la Jordanie, mais en réalité il n'y a pas tellement de différences. Le régime confédératif, et les discussions en sont rarement arrivées à ce point, comprendrait en un sens deux niveaux de gouvernement. On établirait les compétences du gouvernement central, et le Roi a mentionné les domaines habituels—finances, défense nationale et affaires étrangères—pour ensuite laisser le reste au gouvernement local, comme dans le cas des provinces.

L'autre question est, bien sûr, celle de l'annexion de la Cisjordanie et de Gaza à Israël même. Il s'agit d'un problème qu'on ne cesse de débattre en Israël. L'identité de l'État juif s'en trouverait-elle tellement diluée au bout de X années? Comment concevoir un État juif dont la population deviendrait avec le temps majoritairement arabe?

Il y a un certain nombre de solutions. La solution Meir Kahane par exemple, consiste à se débarrasser des Arabes. Cette solution ne serait pas acceptée par la population israélienne, puisqu'elle bouleverserait la nature même de l'État d'Israël.

Le sénateur Hicks: Certains voudraient qu'on les envoie tous en Jordanie.

M. Brown: En effet. Il n'y a pas de moyen plus facile de régler un problème que d'envoyer tous ceux dont on ne veut pas dans un autre pays.

Le sénateur Hicks: L'autre observation générale que je voudrais faire concerne la présence des Soviétiques. Encore une fois, au risque de trop simplifier les choses, je crois que certains d'entre nous—peut-être ne devrais-je parler que pour moi-même—qui nous sommes rendus au Proche-Orient en novembre étaient d'avis que les États-Unis étaient excessivement préoccupés par la possibilité d'un conflit avec les Soviétiques au Proche-Orient. Le président Mubarak d'Égypte a pris soin de nous expliquer que les Syriens ne pouvaient nullement être considérés comme des «clients»—c'est le terme que vous avez employé—de l'Union soviétique. Ne pouvant se procurer des armements nulle part ailleurs, les Syriens, a-t-il dit, faisaient appel aux Soviétiques, mais ils étaient néanmoins un peuple fier et presque trop indépendant, et la Syrie n'était pas plus asservie aux Soviétiques que ne le fut l'Égypte à l'époque où ceux-ci y jouèrent un rôle si prépondérant.

[Text]

Certainly, when we visited Damascus, we did not see President Assad, who was in hospital, but we saw the Prime Minister, the Foreign Minister, and many other officials, who all were quite categorical in the statement as well—that they were by no means puppets of the Soviet Union. My question is: Has the United States placed too much emphasis on this and made a bogey out of the Soviet presence in the Middle East beyond the extent which the facts would support?

Mr. Brown: You have answered the question in a sense, and I agree with you, yes. When General Haig, as Secretary of State, was setting the pattern of American diplomacy in the early part of President Reagan's régime, he attempted very much to convert everything to a U.S.-Soviet-type confrontation. His idea, as you remember, was the erection of a strategic consensus. He even envisaged the idea that there should be a web of alliances to keep the Soviets out of the Middle East, which would be Washington-directed and which would be Washington to Saudi Arabia; Washington to Egypt; and Washington to Israel. This was a non-starter from the very beginning.

We have become a little more understanding of the facts, particularly after dealing with Syria. Syria is no more really a client of the Soviet Union than Israel is a client of the United States if the word "client" means that you can control it. It is simply not true.

I was in Lebanon in 1976 when the Syrians came in. At that time they sent their deputy prime minister to Damascus to tell them, "Don't do it." The Syrians said, "This is our business, not yours."

When the Israelis invaded Lebanon and it seemed there was going to be a battle with the Syrians, the Soviets announced everywhere that their treaty of mutual defence with Syria applied only to the national territory of Syria and not to Syrian troops wandering around someone else's country.

I think that what people tell you in the Arab world and what people tell you in Syria are two truths. One is that the United States has over-emphasized the thought of direct Soviet attack spreading out from Afghanistan, and the other concerns Soviet control over countries such as Syria.

Senator Hicks: The Soviets, of course, were parties to UN Resolution 242. King Hussein, who claims to have had a good deal to do with the drafting of that resolution, was very definite that a permanent settlement of the dispute in the Middle East has to include the Soviet presence.

Mr. Brown: Yes.

Senator Hicks: Mr. Chairman, I could continue, but I know other members of the committee would like to intervene.

Senator Bosa: Senator Hicks just mentioned King Hussein of Jordan. In an interview reported in the *New York Times*, King Hussein repudiated the role the Americans were playing

[Traduction]

A Damas, nous n'avons pas vu le président Assad qui était alors hospitalisé, mais nous avons rencontré le premier ministre, le ministre des Affaires étrangères et bien d'autres officiels qui ont affirmé tous aussi catégoriquement qu'ils n'étaient aucunement des pantins de l'Union soviétique. Ma question est la suivante: les États-Unis ont-ils trop insisté sur cet aspect et agité le spectre soviétique au Proche-Orient bien au-delà de ce que les faits permettaient de supposer?

M. Brown: Vous avez en quelque sorte répondu vous-même à la question, et je suis d'accord avec vous. Lorsque, en sa qualité de secrétaire d'État, le général Haig a donné à la diplomatie américaine son orientation au début du régime Reagan, il insistait beaucoup pour qu'elle soit centrée sur la possibilité d'un conflit entre les États-Unis et l'Union soviétique. Son objectif, si vous vous souvenez, était d'ériger un consensus stratégique. Il avait même envisagé l'établissement d'un réseau de forces alliées pour écarter les Soviétiques du Proche-Orient, lequel réseau serait dirigé de Washington, de sorte que les contacts se feraient entre Washington et l'Arabie saoudite, entre Washington et l'Égypte et entre Washington et Israël. Son programme était voué à l'échec dès le départ.

Nous sommes maintenant un peu mieux au fait de la situation, surtout après avoir traité avec la Syrie. Car, la Syrie n'est pas plus un client de l'Union soviétique qu'Israël n'est un client des États-Unis, si par «client», il faut entendre un pays qui est assujéti au contrôle d'un autre. Ce n'est tout simplement pas vrai.

J'étais au Liban en 1976 lorsque les Syriens sont arrivés. Les Soviétiques avaient alors dépêché leur vice-premier ministre à Damas pour dire aux Syriens de se retirer. Ces derniers leur avaient répondu: «C'est notre affaire, et non pas la vôtre.»

Lorsque les Israéliens ont envahi le Liban et que la possibilité d'un conflit armé avec les Syriens semblait probable, les Soviétiques ont fait savoir à qui voulait les entendre que leur traité de défense réciproque avec la Syrie ne s'appliquait qu'au territoire national de la Syrie et non pas aux troupes syriennes en pays étranger.

Je crois que ce que les gens vous disent dans le monde arabe et ce qu'ils vous disent en Syrie sont deux vérités. Les uns prétendent que les États-Unis ont exagéré la menace d'une attaque soviétique directe à partir de l'Afghanistan, tandis que les autres s'inquiètent du contrôle soviétique sur des pays comme la Syrie.

Le sénateur Hicks: Les Soviétiques ont signé, bien sûr, la résolution 242 des Nations unies. Le roi Hussein, qui prétend avoir participé de façon importante à la rédaction de cette résolution, était très catégorique quand il a dit que tout règlement permanent du conflit au Proche-Orient devait tenir compte de la présence soviétique.

M. Brown: Oui.

Le sénateur Hicks: Monsieur le président, je pourrais continuer, mais je sais que d'autres membres du Comité voudraient prendre la parole à leur tour.

Le sénateur Bosa: Le sénateur Hicks vient de mentionner le roi Hussein de Jordanie. Dans une interview rapportée par le

[Text]

in the Middle East by insinuating that they had a double standard and that they were not evenhanded towards the two sides in the Middle East. He seemed to centre his remarks on the dispute between the Israelis and the Palestinians. Do you have any opinions to offer as to what might happen?

Mr. Brown: The relationship of King Hussein with the present administration is a long and complicated one. A year ago last December King Hussein had his first meeting with the President. You will remember the newspaper stories of the time, which indicated that it appeared that the king had agreed to enter into negotiations with Israel. We were told that the king had some pre-conditions to being able to do this. The question, which will remain for the historians to settle, is whether the king really said he would do this with or without the PLO.

One way or another, he was very amenable and he asked the President for two things. Of course, I am referring to the *New York Times* story. He said, "I need some sort of action on the settlements if I am going to be able to carry on with those other Arab states, not all of them, but some of them." He also said, "Frankly, Mr. President, the other thing I will need is withdrawal from Lebanon."

The President wrote two letters to the king, one for the king privately and one for the king to show to other Arab rulers. He said that he would carry out these two things, but neither one has happened.

Senator Hicks: King Hussein was very disappointed.

Mr. Brown: As you read through the full text, you will see that there were about four press conferences on which he blamed the theme of the *New York Times* story which was written by Judith Miller. He had already said the same thing in an interview with leading Arab journalists, which was not picked up by the American press. He said all of those things at length. He is dismayed right now by the thought that he is giving the impression he has broken off relations with the United States.

The Chairman: But his language was very strong and quite out of character.

Mr. Brown: Yes, it was out of character and very direct. He is dismayed. At the same time, he is trying to give a warning to the United States that it is impossible for Arab countries in the Middle East to deal with the United States when changes occur repeatedly. The king was solemnly assured that the administration would provide him with cash for certain things, and even before he made the speech, he was being told that it was not going to work. He could try, but it was not going to happen. If I could express it in basketball terms, that they were not going to go into a full-court press to get it. So there were some things that disturbed him. If he had asked me, which he did not, I would have told him to wait a couple of weeks, let things slide for a little while and let some other people do some things and then do it. I have known King Hussein for a long time now. He is a kind of anachronism. He is a 19th Century character, somewhere from the Victorian Age, with the attitude of "my word, my honour; what I said; what you

[Traduction]

New York Times, le roi Hussein dénonçait le rôle des Américains au Proche-Orient, en laissant entendre que ceux-ci avaient deux poids deux mesures vis-à-vis des deux parties en cause. Ses remarques semblaient porter surtout sur le conflit israélo-palestinien. Voulez-vous émettre une opinion sur ce qui pourrait se produire?

M. Brown: La relation entre le roi Hussein et le gouvernement actuel est longue et complexe. Il y a eu un an en décembre dernier que le roi Hussein a eu sa première rencontre avec le président. Vous vous souviendrez que, d'après les journaux de l'époque, il semblait que le roi ait accepté d'engager des négociations avec Israël. Il avait cependant posé certaines conditions préalables. Or, la question, qu'il appartiendra aux historiens de déterminer, est de savoir si le roi a réellement dit qu'il entamerait ces négociations avec ou sans la participation de l'O.L.P.

D'une façon ou de l'autre, il semblait prêt à se laisser convaincre et il a demandé deux choses au président. Je me reporte toujours, bien sûr, à l'article du *New York Times*, dans lequel il disait ceci: «Il me faut une intervention quelconque sur la question des établissements si je veux pouvoir traiter avec les autres États arabes, pas tous, mais certains d'entre eux.» Puis, il ajoutait: «Pour tout vous dire, monsieur le président, l'autre condition serait que vous vous retiriez du Liban.»

Le président a écrit deux lettres au Roi, une destinée à lui seul et l'autre pour montrer aux chefs d'États arabes. Dans ces lettres, il disait au roi qu'il donnerait suite à ses deux requêtes, mais il n'a rien fait ni d'un côté ni de l'autre.

Le sénateur Hicks: Le roi Hussein a été très déçu.

M. Brown: Si vous lisez le texte au complet, vous verrez qu'il mentionne environ quatre conférences de presse qui ont servi de base à l'article du *New York Times*, rédigé par Judith Miller. Il avait déjà tenu les mêmes propos dans une interview avec d'éminents journalistes arabes, mais qui n'avaient pas été repris par la presse américaine. Il avait discuté à fond de toutes ces questions. Il est consterné en ce moment de ce qu'il ait pu donner l'impression d'avoir rompu les relations avec les États-Unis.

Le président: Mais ses propos étaient d'une fermeté étonnante.

M. Brown: En effet, ils étaient étonnants et très directs. Le roi est consterné, mais il veut aussi donner un avertissement aux États-Unis, à savoir qu'il est impossible pour les pays arabes du Proche-Orient de traiter avec les États-Unis alors que ceux-ci ne cessent de changer d'avis. Le gouvernement américain lui avait assuré avec force protestations qu'il lui accorderait des fonds pour certaines choses, et avant même qu'il ait prononcé son discours, on lui a dit qu'il ne fallait plus s'y attendre. Il pouvait toujours essayer, mais sans grandes chances de succès. Autrement dit, les Américains n'allaient pas tout mettre en œuvre pour qu'il obtienne ses fonds. Ainsi, il y a des choses qui l'ont déconcerté. S'il m'avait demandé mon avis, ce qu'il n'a pas fait, je lui aurais dit d'attendre quelques semaines, de laisser aller les choses pendant un certain temps, puis d'essayer. Il y a longtemps que je connais le roi Hussein. C'est un personnage quelque peu anachronique, qui semble sorti tout droit de l'ère victorienne, pour qui on n'a qu'une parole et

[Text]

say to me, that counts" and so on and so forth. He tends to articulate, rather than swallow his disappointment when other people do not respond in the same way.

The Chairman: These disappointments, however, must have been growing and continuing over a very long period of time.

Mr. Brown: No, he had had a very good meeting just a month or so ago with the President, but the subsequent exchanges of messages between the two governments just went right down the hill. One of the things that frustrated him was that the Jordanians went to the United Nations and tried to obtain a resolution regarding settlement activities, and the United States turned them down flat. I think that really hurt him. These are his own constituencies and that hurt.

Senator Bosa: Ambassador Brown, King Hussein also recommended that the matter of mediation in the Middle East be turned over to the five members of the Security Council of the United Nations, which would include, of course, the Soviet Union. What kind of impact might he have had, say, on Egypt and Saudi Arabia in the position that he has espoused?

Mr. Brown: I think you would find—and I am saying this in sort of a humorous sense—that the Saudi family is always delighted when the Hashemite family is in trouble. That is part of history in that area. That would be one aspect, but the real thing is that they would say that he has articulated their concern about the credibility of the United States. Even the Egyptians would say that.

Senator Bosa: One last question, Mr. Chairman. Is the Reagan administration less critical than the Carter administration in its criticism of Israel for the settlements on the West Bank?

Mr. Brown: Yes, very much so. If you will remember, the Carter administration said that the settlements were illegal, and that was the position adopted. There were a lot of legal documents, et cetera, as to why. The Reagan administration, led by the President, said at one time that they were not illegal. Mondale and Hart, for instance, have both said that they are legal. This is the way the position has moved on that question, so there was a change by the President.

Senator Bosa: And now by the Democrats.

Mr. Brown: Now by the Democrats even more: from illegal to not illegal to legal. That is quite a change.

Senator Macquarrie: The ambassador was discussing the King of Jordan and he also mentioned that every two years an electoral year in the United States. I remember being in Jordan on the 26th anniversary of the reign of King Hussein, which must have been six years ago, and I was talking with a Jordanian professor. At that time, I commented upon the king's wisdom and reasonableness and he said: "Yes, he has been on the throne for 26 years and he has been told by the Americans 13 different times that, when the congressional elections are over, we will do something for you, so he has become used to that sort of thing."

[Traduction]

qu'un honneur. Quand d'autres ne respectent pas ce principe, il a tendance à clamer sa déception plutôt que de la cacher.

Le président: Ces déceptions ont dû, toutefois, s'accumuler depuis très longtemps.

M. Brown: Non, il venait, à peine un mois avant, d'avoir une rencontre des plus satisfaisantes avec le président, mais les messages qui ont été échangés par la suite entre les deux gouvernements témoignaient d'une détérioration constante des relations. Une des choses qui l'a troublé, c'est que les Jordaniens sont allés devant les Nations unies pour tenter d'obtenir une résolution concernant les activités de colonisation et que les États-Unis ont carrément refusé de les aider. Je pense que cela l'a vraiment froissé parce qu'il s'agissait des siens.

Le sénateur Bosa: Ambassadeur Brown, le roi Hussein a également recommandé que la médiation au Moyen Orient soit confiée aux cinq membres du Conseil de sécurité des Nations unies, ce qui incluerait, il va sans dire, l'Union Soviétique. Quel genre d'influence aurait-il pu avoir en Égypte et en Arabie Saoudite par exemple, en ce qui a trait à la position qu'il a adoptée?

M. Brown: Je crois que vous découvririez—et je le dis avec humour—que les Saoudiens se réjouissent toujours du malheur des Jordaniens. Cela fait partie de l'histoire dans ce secteur. Il s'agirait d'un aspect, mais ils diraient en réalité qu'il a exprimé leurs craintes au sujet de la crédibilité des États-Unis. Même les Égyptiens le diraient.

Le sénateur Bosa: Une dernière question, monsieur le président. Le gouvernement Reagan critique-t-il moins que le gouvernement Carter, Israël en ce qui a trait à l'établissement de colonies en Cisjordanie?

M. Brown: Tout à fait. Si vous vous rappelez, le gouvernement Carter avait déclaré illégales les colonies et c'est la position qui a été adoptée. De nombreux documents juridiques et autres en expliquaient la raison. Le gouvernement Reagan, dirigé par le président, a dit à un certain moment qu'elles n'étaient pas illégales. Mondale et Hart, par exemple, ont tous les deux déclaré qu'elles sont légales. Voilà donc comment la position a changé sur cette question. C'est le président qui a fait volte-face.

Le sénateur Bosa: C'est maintenant au tour des démocrates.

M. Brown: Les démocrates encore plus: d'illégales qu'elles étaient elles sont devenues non illégales puis légales. Le changement est de taille.

Le sénateur Macquarrie: L'ambassadeur parlait du roi de Cisjordanie et a également signalé que tous les deux qu'aux États-Unis il y avait, tous les deux ans, des élections. Je me souviens m'être trouvé en Jordanie l'année du 26^e anniversaire du règne du roi Hussein, c'est-à-dire il y a six ans. Je me suis alors entretenu avec un professeur jordanien. Alors que je faisais des observations sur la sagesse et la nature raisonnable du roi, le professeur a déclaré: «Oui, il règne depuis 26 ans et s'est fait dire à treize reprises par les Américains que, lorsque les élections au Congrès seraient terminées, ils feraient quelque

[Text]

I was very much impressed and a little saddened but certainly not surprised by Ambassador Brown's reflections upon the attitude of political leaders in the United States. We know, with all its imperfections, that the United States is perhaps the greatest functional democracy that the world has seen. I am wondering what could be perceived on the other side, and I am thinking particularly of the Palestinians. I have a fear that the Palestinians do not have all that much time left. If it should happen, for instance, that all contiguous sovereign Arab states should make their peace with Israel, which is a goal of Israeli foreign policy, then the Palestinians might lose such champions as they have in the area. I muse as I think of that, that something seemingly similar happened in South Africa in the last few days. In other words, that they will discuss and negotiate and respect, to a certain degree, certain people outside of their borders, but people similar to the Palestinians, they are never heard from.

What could happen to the Palestinian approach to appealing to public opinion, and surely that is a part of it? They are seeking recognition across the world. How can the Palestinians be perceived in the United States in order to draw upon some of these things such as the championship of the underdog? Surely if the refugee camps could be observed for a little while, heaven knows, they are surely underdogs. We who are friends of the Palestinians implore them to forswear violence. That is easy for us to say, of course. We talk about recognition and we get into the trouble of neutral recognition. Some people who are experts in public relations in your country, where it is a specialty, say that the Palestinians-Arabs never seem to send anyone to the United States who is perceived as being one of them. They say, "We have never had good spokesmen there except Sadat and Sheik Khomeini."

What do you see as emanating from the Arab world which might make some impact upon this very powerful American public opinion? I know that the Jewish lobby is very strong. Unless it would seem that there is some hope of a little opening of the attitude towards the Palestinians in the United States, their case does not look very bright.

Mr. Brown: Yes, it is a major problem. Frankly, in the United States, if we look at the cartoons that appear in newspapers, there is only one ethnic group that you can safely run down now and that is the Arabs. You cannot run down anybody else.

Senator Gigantes: You mean you cannot even run down WASPs? White Anglo-Saxon Protestants?

Mr. Brown: Yes, I am sorry, you are right. That is the other group, but being one myself, I understand why people might want to do so. However, let us say of the foreign groups, the cartoon is always—

[Traduction]

chose pour les Jordaniens. Il s'est donc habitué à ce genre de déclaration.»

J'ai été très impressionné et un peu affligé quoique pas du tout surpris, par les propos qu'a tenus l'ambassadeur Brown sur l'attitude des chefs politiques aux États-Unis. Nous savons, malgré tous leurs défauts, que les États-Unis sont peut-être la démocratie fonctionnelle la plus importante que le monde ait jamais connue. Je me demande ce que nous pourrions percevoir de l'autre côté et je songe en particulier aux Palestiniens. Je crains que les Palestiniens n'aient plus beaucoup de temps à leur disposition. S'il devait arriver, par exemple, que tous les États arabes souverains voisins fassent la paix avec Israël, objectif de la politique étrangère israélienne, les Palestiniens pourraient bien perdre leurs champions dans la région. Cela me fait penser à une situation à près semblable qui s'est présentée en Afrique du sud ces derniers jours. Autrement dit, qu'ils discuteront, négocieront et respecteront, dans une certaine mesure, certains peuples à l'extérieur de leurs frontières, mais des peuples ressemblant aux Palestiniens, ils n'en ont jamais entendu parler.

Que pourrait-il arriver à la tentative des Palestiniens de se rallier l'opinion publique? Ils tentent de se faire reconnaître dans le monde. Comment les Palestiniens peuvent-ils être perçus aux États-Unis pour tirer profit de choses comme d'être les champions de l'opprimé? Il est certain que si l'on pouvait observer les camps de réfugiés pendant un certain temps, Dieu sait qu'on peut parler dans leur cas d'opprimés. Nous qui sommes amis des Palestiniens les implorons de renoncer à la violence. C'est facile à dire pour nous, il va sans dire. Nous parlons de reconnaissance et nous nous retrouvons avec le problème de la reconnaissance neutre. Certains spécialistes des relations publiques dans votre pays, où il s'agit d'une spécialité, déclarent que les Palestiniens et les Arabes ne semblent jamais envoyer personne aux États-Unis qui soit perçu comme étant un des leurs. Ils disent: «Nous n'avons jamais eu là-bas de bons porte-parole à l'exception de Sadat et du cheik Khomeini».

Selon vous, quel élément émanant du monde arabe pourrait avoir quelque influence sur cette opinion publique américaine très puissante? Je sais que le lobby juif est très fort. A moins que ne plane l'espoir d'une petite ouverture d'esprit à l'endroit des Palestiniens aux États-Unis, l'avenir de ces derniers n'est pas très prometteur.

M. Brown: Oui, c'est un problème important. En toute franchise, aux États-Unis, dans les bandes dessinées publiées dans les journaux, un seul groupe ethnique peut en toute sécurité être dénigré à l'heure actuelle, et ce sont les Arabes. Cela n'est possible pour personne d'autre.

Le sénateur Gigantes: Vous voulez dire que vous ne pouvez même pas vous attaquer aux protestants anglo-saxons blancs?

M. Brown: Oui, je suis désolé, vous avez raison. C'est l'autre groupe mais étant donné que j'en fais moi-même partie, je comprends pourquoi les gens le font. Toutefois, disons qu'en ce qui concerne les groupes étrangers, les bandes dessinées s'attaquent toujours—

[Text]

Senator Hicks: "The foreign groups", that is a typical White Anglo-Saxon Protestant attitude. I, too, belong to that category, so no offence is intended.

Mr. Brown: The Palestinians in particular have a very special problem in the United States. If you look at all the Gallup polls over the last 15 years or so, you will see a slow and now perceptible change in the attitudes of Americans towards Palestinians, which is higher than Americans towards Arabs. In other words, the opinion towards Palestinians is more favourable than that towards Arabs and even is more favourable towards Egyptians than towards Arabs. The word "Arab" is the problem there.

However, there is now in the United States an Arab anti-defamation league. It is operating under former Senator Abourezk and he has accumulated a good deal of money from Arab groups in the United States.

During the past five years, Arab groups in the United States for the first time have become politically sensitive; before they were basically cultural groups and church groups. The National Association of Arab Americans has changed completely over the past three or four years. It is out on the line now. For instance, on every Congressman's desk every day is a piece of paper about Jerusalem from the National Association of Arab Americans, and also from the Arab anti-defamation league. So, there is something going on there.

The Chairman: Though that is a small population.

Mr. Brown: It is a small population and, of course, it is divided among itself because Arab groups in the United States used to be largely controlled by the Maronites. The Maronites have now split off and have their own group called the All Lebanese League.

It is going to be very difficult to decide on the question of the Palestinians. They will have to decide what they are going to do in the future with respect to that. Lebanon, to them, was a disaster, not a disaster in the sense of defeat, but in recognizing that they cannot now count on any Arab state to help them. They did not even break relations with the United States. They hardly bothered going to the State Department to protest on their behalf. When the representative of the Palestinians appears before your committee next week, you should ask him what some of the thought processes are. You should ask him what is in the minds of Palestinians and what their plans are for the future to pick up for all of that period.

In approaching the United States—I do not know how they approached Canada—they have made a vital mistake. What they essentially said was that they wanted to have lunch with Ronnie Reagan, whereas they did not do as you suggested, and try to appeal to the American sympathy for the underdog, the oppressed, or anything like that. They hardly did that at all. They act almost as if what is going on on the West Bank is something else other than what the PLO is all about. It is an international political organization seeking recognition, and it is not an organization saying that it represents people who are suffering. That is a technique they could have used.

[Traduction]

Le sénateur Hicks: «Les groupes étrangers» voilà bien une réflexion type d'anglo-saxon protestant blanc. Comme j'appartiens également à cette catégorie, n'y voyez pas d'offense.

M. Brown: Les Palestiniens sont aux prises avec une difficulté particulière aux États-Unis. Si vous jetez un coup d'œil sur les sondages Gallup des 15 dernières années, vous constaterez un changement lent et maintenant perceptible dans les attitudes des Américains envers les Palestiniens, changement beaucoup plus important qu'en ce qui a trait à l'attitude des Américains envers les Arabes. Autrement dit, l'opinion est beaucoup plus favorable à l'égard des Palestiniens que des Arabes et encore plus favorable à l'égard des Égyptiens que des Arabes. C'est le mot «Arabe» qui constitue le problème.

Il existe toutefois maintenant aux États-Unis une ligue arabe contre la diffamation. Cette ligue est dirigée par l'ancien sénateur Abourezk qui a recueilli beaucoup d'argent auprès des groupes arabes aux États-Unis.

Au cours des cinq dernières années, des groupes arabes aux États-Unis ont commencé à revêtir un caractère politique. Il s'agissait auparavant fondamentalement de groupes culturels et religieux. La *National Association of Arab Americans* a changé du tout au tout au cours des trois ou quatre dernières années. Maintenant, elle agit. Par exemple, sur le bureau de chaque représentant du Congrès vous trouvez tous les jours un document sur Jérusalem provenant de la *National Association of Arab Americans* ainsi que de la Ligue arabe anti-diffamation. Il y a donc des choses qui se passent.

Le président: Leur nombre est toutefois restreint.

M. Brown: Oui, et il va sans dire que le groupe est divisé. En effet, les groupes arabes aux États-Unis étaient habituellement contrôlés par les Maronites. Ceux-ci se sont maintenant dissociés et ont créé leur propre groupe: La ligue pan-libanaise.

Il va maintenant devenir très difficile de prendre une décision au sujet des Palestiniens. Il va leur falloir décider de leur avenir. Le Liban, pour eux, représente un désastre, désastre non pas dans le sens d'une défaite, mais parce qu'ils savent maintenant ne pouvoir compter sur aucun État arabe pour les aider. Ils n'ont même pas rompu les relations avec les États-Unis. Ils se sont à peine préoccupés de protester auprès du Département d'État. Lorsque le représentant des Palestiniens comparaitra devant votre Comité la semaine prochaine, vous devriez lui demander quel est son raisonnement. Vous devriez leur demander ce que pensent les Palestiniens et ce que sont leurs plans pour l'avenir afin de rattraper le temps perdu pendant toute cette période.

En s'adressant aux États-Unis—je ne sais pas comment ils s'y sont pris avec le Canada—they ont commis une erreur fatale. Ils ont essentiellement déclaré qu'ils voulaient rencontrer Ronald Reagan tandis qu'ils ont essayé, comme vous l'avez dit, de gagner les Américains à la cause de l'opprimé, du défavorisé ou peu importe le nom qu'on lui donne. Ils l'ont à peine fait. Ils agissent presque comme si ce qui se passe en Cisjordanie n'avait rien à voir avec la raison d'être de l'O.L.P. Il s'agit d'une organisation politique internationale qui tente de se faire

[Text]

I have asked representatives of the PLO about that and they told me that they wanted to go down that other path, that they wanted to be received at the highest level in the State Department and in the White House.

The Chairman: I made the same observation on more than one occasion. I have said that it would seem at times that the PLO, and indeed, their Arab allies, do not always act in the best interest of the Palestinian people, with whom they have so much sympathy.

Mr. Brown: That is essentially the point I am making. I think those television pictures depicting what happened in Lebanon had an effect on people that they let go by.

Senator Macquarrie: You reflected on the possibility of the Reagan plan being resurrected if he is re-elected, and you reflected on what might be the picture in Israel. Do you feel, from your knowledge of these people and the grievous schism in the PLO at the present time, that it would be reasonable to think that the refloat of the Reagan plan might get some response from the PLO leadership that would make this a feasible thing? I think it is the best they are going to get, do you think it is also?

Mr. Brown: I think it is. Many of us have said that they should snap that up because they will create at some time an American attitude of walking away from it. We are not going to rewrite that in any better way for them, and they have been told that. That at least opens up the debate. There are many advantages for them in that, but up until now they have said that they do not want a vague blueprint; they want a tight little piece of paper telling them when they will be in charge. I do not think they will get that from anybody. Perhaps history will say that that was the wrong decision, I do not know, but that is where we are. I think the real question is just how much has thinking changed in Israel itself, or whether there have been any changes in thinking, or whether there is any room for hope there, and I just do not know the answer to that. One thing about Israel is that it is an open society, and if you read Israeli news papers, you will be knocked off your feet by the total amount of news, maneuvering and things that go on there. There are a thousand ideas being considered at any one time there. Furthermore, we really do not know what the mainstream of the PLO will be doing a year from now. It may fall apart.

Senator Gigantes: What do you define as the "mainstream of the PLO"?

Mr. Brown: As of today, that part which Arafat represents; that is to say, the international PLO. The other part—the ones who helped kick Arafat out of Lebanon—is regarded by all Palestinians I know and by most Arabs I know as simply another pawn in the hands of the Syrian government.

[Traduction]

reconnaître et non une organisation qui soutient qu'elle représente des gens qui souffrent. C'est une technique qu'ils auraient pu utiliser.

J'ai demandé des explications à ce sujet à des représentants de l'O.L.P. Ceux-ci m'ont répondu qu'ils voulaient bien tenter leur chance de ce côté, qu'ils voulaient être reçus par les plus hautes instances du Département d'État et de la Maison Blanche.

Le président: J'ai fait la même observation plus d'une fois. Il semblerait que parfois l'OLP, et en fait ses alliés arabes, n'agit pas toujours dans l'intérêt des Palestiniens de qui ils sont tellement solidaires.

M. Brown: C'est exactement le point que je veux faire ressortir. Je crois que les images qui ont été transmises sur nos écrans de télévision et qui dépeignaient les événements au Liban ont donné l'impression que l'OLP n'intervenait pas.

Le sénateur Macquarrie: Vous avez fait allusion à la possibilité que le plan Reagan refasse surface si le président est réélu et vous avez parlé de ce qui pourrait se passer en Israël. Croyez-vous, d'après ce que vous connaissez de ces gens et de la grave scission au sein de l'OLP à l'heure actuelle qu'il serait raisonnable de penser que la remise à flot du plan Reagan pourrait inciter les chefs de l'OLP à réagir et rendrait la chose possible. Je crois que c'est le mieux qu'ils pourront obtenir, n'êtes-vous pas d'accord?

M. Brown: Je pense comme vous. Beaucoup d'entre nous ont déclaré qu'ils auraient dû sauter sur l'occasion et qu'à un certain moment ils finiraient par inciter les Américains à se désintéresser de la question. Nous n'allons pas reformuler notre proposition de quelque manière que ce soit et nous le leur avons dit. Cela ouvre au moins le débat. Ils y trouvent de nombreux avantages mais jusqu'à maintenant ils ont déclaré ne pas vouloir d'un texte vague; ils veulent un document qui laisse peu de marge et qui précise quand ils auront le pouvoir. Je ne crois pas qu'ils obtiendront cela de qui que ce soit. L'histoire dira peut-être que c'était une mauvaise décision, je ne sais pas, mais c'est là notre position. Je crois qu'il faut vraiment se demander dans quelle mesure l'opinion a changé en Israël, si elle a changé de quelque façon ou s'il y a place pour l'espoir. Je ne peux tout simplement pas répondre. Ce qui est sûr au sujet d'Israël, c'est que c'est une société ouverte. Si vous lisez les journaux de ce pays, vous serez sidérés par la quantité de nouvelles, de manœuvres et de choses qui s'y passent. Des milliers d'idées sont étudiées en même temps. Qui plus est, nous ne savons vraiment pas ce qu'il adviendra du courant principal de l'OLP d'ici un an. Il se peut qu'il y ait scission.

Le sénateur Gigantes: Qu'entendez-vous par le «courant principal de l'OLP»?

M. Brown: Jusqu'à aujourd'hui, la partie qu'Arafat représente, c'est-à-dire l'OLP internationale. L'autre partie—celle qui a aidé à évincer Arafat du Liban—est tout simplement considérée, par tous les Palestiniens et par la plupart des Arabes que je connais, comme un autre pion sur l'échiquier du gouvernement syrien difficultés que toutes les autres forces

[Text]

Senator Hicks: Of course, the current Prime Minister of Israel, Rabin and his predecessor were very frank in telling us in November that that was the end of the PLO; they were no longer a force to be reckoned with, but that was when Arafat was still surrounded in Tripoli.

Mr. Brown: They said that in Beirut. Arafat has many political lives. They said that in 1970 when the King kicked him out of Jordan.

Senator Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. In this long and difficult road of achieving peace in the Middle East we have to start with immediate problems, and I believe the Lebanese crisis is one. Ambassador Brown spent some time in Beirut, so I would like to ask him what he thinks about the prospects of the Gemayel government and the prospects of the various new, strong Arab factions fighting the Gemayel government.

Mr. Brown: I think that probably we will look back someday and say that Lebanon was one of the most unfortunate and unnecessary tragedies we have seen in the world, and we will look back on a Lebanon that is wrecked more than it is today.

When the American marines first went into Lebanon, I talked with people in the State Department and people in the NSC and told them to be careful about how they handled that situation. I told them that if they handled it within the terms of reference of Israel, Lebanon and the United States, they would make a big mistake. I told them what they had to do, if anything, was to convince or force in every way possible the old men of Lebanon to give up some of their power. I told them that if they did not follow that strategy, in the end all they would see would be more graves on the side of the hill, and that is what has happened. Unfortunately, Secretary Shultz spent all his efforts on the May 17 agreement and on mediators who change every 15 minutes in the Middle East, as you know. They all come in ignorant of the situation and unacquainted with the complexities of a Lebanon. There are 16 recognized ethnic religious groups in the country, all of whom have to be represented even if you are going to have a picnic. You have to start dealing with that. The failure of the meetings in Lausanne resulted because there is no one in that area in a leadership role, particularly the older ones, who is willing to surrender even one thing. As far as they are concerned, it is a zero sum game. Anything I give up is a loss to me and a gain for my opponents. Now it is going to collapse and we are going to be back where we were in 1975 and 1976 with the various militias running around with a central government whose writ of law runs no further than the radio station.

All sorts of outside people started to put money back in to intervene. I think it is a disaster, but I really do not know how the west tried. The West has tried on several occasions and we have failed. The multilateral force in theory should have accomplished something, but it did not. I do not know where you go next. Whom do you ask to intervene? We have had

[Traduction]

d'intervention ont rencontrées. Nous n'y laisserions que d'énormes pertes.

Le sénateur Hicks: Naturellement, le premier ministre actuel d'Israël, Rabin et son prédécesseur nous ont dit en toute franchise en novembre que c'était la fin de l'OLP; qu'elle n'était plus désormais une force à reconnaître. Ils ont toutefois tenu ces propos au moment où Arafat était encore encerclé à Tripoli.

M. Brown: Ils l'ont dit à Beyrouth. Arafat a de nombreuses vies politiques. Ils l'ont dit en 1970 lorsque le Roi l'avait évincé de la Jordanie.

Le sénateur Haidasz: Merci, monsieur le président. Dans ce voyage long et difficile vers la paix au Moyen-orient, il nous faut commencer par des problèmes immédiats dont je crois fait notamment partie la crise libanaise. Comme l'ambassadeur Brown a séjourné pendant un certain temps à Beyrouth, j'aimerais lui demander ce qu'il pense de l'avenir du gouvernement Gemayel et des diverses nouvelles factions arabes puissantes qui luttent contre celui-ci.

M. Brown: Je crois qu'un jour nous regarderons probablement en arrière et dirons que le Liban a été une des tragédies les plus malheureuses et les plus inutiles qu'ait connues le monde. Nous évoquerons alors un Liban plus ruiné qu'il ne l'est aujourd'hui.

Lorsque les marines américains ont débarqué pour la première fois au Liban, j'ai parlé à des représentants du Département d'État et du CNS et leur ai conseillé d'être prudents dans la conduite de cette affaire. Je leur ai dit que s'ils procédaient en respectant les conditions d'Israël, du Liban et des États-Unis, ils feraient une grave erreur. Je leur ai dit que s'il y avait quelque chose à faire c'était de persuader ou d'obliger par tous les moyens possibles les anciens du Liban de céder une partie de leur pouvoir. Je leur ai dit que s'ils ne suivaient pas ce plan, ils finiraient par y avoir encore plus de tombes et c'est ce qui s'est passé. Malheureusement, le secrétaire Shultz a dépensé toute son énergie pour l'accord du 17 mai et a rencontré des médiateurs qui, comme vous le savez, changent toutes les 15 minutes au Moyen-Orient. Ils sont tous ignorants de la situation, sans aucune connaissance des complexités du Liban. Il y a 16 groupes religieux ethniques reconnus dans le pays et tous doivent être représentés au moindre événement. C'est un fait que vous devez accepter au départ. Si les rencontres de Lausanne ont été un échec, c'est parce qu'aucun des dirigeants, surtout les plus anciens, n'accepte de céder sur quoi que ce soit. En ce qui les concerne, c'est une situation gagnant-perdant. Tout ce que je cède est une perte pour moi et un gain pour mes opposants. Nous assisterons bientôt à l'effondrement et nous reviendrons où nous en étions en 1975 et 1976 alors que diverses milices couraient ça et là et où vous aviez un gouvernement central dont les pouvoirs ne s'étendaient pas plus loin qu'à la station de radio.

Toutes sortes de gens de l'extérieur ont commencé à réinvestir pour intervenir. Je crois que c'est un désastre, mais je ne sais vraiment pas dans quelle mesure l'Ouest a essayé. L'Ouest a essayé à plusieurs reprises et n'a pas réussi. La force multilatérale devait en théorie accomplir quelque chose, mais ce n'est pas le cas. Je ne sais pas vers où nous nous dirigeons. A qui

[Text]

three separate forces intervene in the last few years. We had the Syrians in 1976 who came into Beirut, who controlled the airport and whose barracks were the barracks that the American marines eventually occupied, and they could not hack it. The Israelis came in 1982 and in the end the Israelis pulled back to their own borders saying what they were not going to do is try to set up a system to govern Lebanon. Then the multilateral force came in. I do not know where you go next. I do not see any other solution and that means that the Lebanese will be at it for a while. I do not know when they will stop killing each other. It is like a school of sharks, when they smell blood they cannot stop. It is a tragedy.

Senator Haidasz: Does that mean, Mr. Chairman, that Ambassador Brown has given up any hope of a UN effort to bring political stability in Lebanon?

Mr. Brown: I do not think the UN has the capability—frankly, I do not see how it would do it—of sitting down at a table with war lords who have blood feuds with each other and forcing them to come up with an intelligent solution that might work for the country. The UN could put forces in there, but those forces would run into exactly the same problem that everybody else's forces have encountered. All we will have is heavy casualties.

Senator Hicks: Would the Russians not continue to veto the dispatch of UN force there is any case?

Mr. Brown: Probably. One of the reasons the Russians did veto it was because of the question of where the American fleet would be. In a couple of months the American fleet is going to be somewhere off Annapolis; therefore, that may not be germane to the issue at that time. My problem is that I just do not know what the ground rules are going to be for the force. Is it simply going to be there to stand between the warring groups? If so, it can be condemned to do it for a long time and it will be at a very heavy cost.

Senator Hicks: Do you see Syria moving in again?

Mr. Brown: I think so. I wonder if Syria will want to move back into the Beirut trap again?

Senator Hicks: They keep saying that historically it is their country.

Mr. Brown: Yes, but when they say that historically it is their country what they mean is very strong political influence in what happens in Beirut and the ability to move around in the Bekaa Valley, which is inhabited by Syrian people.

Senator Gigantes: Mr. Ambassador, I have been very impressed by you. You were talking about murderous old men with their blood feuds not being able to reach an accommodation. I should like to ask you even if they wanted to reach an accommodation, would they have authority any longer over a whole new generation that has grown up in the profession of terrorism? It is fun for these youngsters, or at least they seem to think so, to run around with kalishnikovs slung over their

[Traduction]

demandez-vous d'intervenir? Nous avons eu trois forces distinctes d'intervention au cours des dernières années. En 1976, ce sont les Syriens qui sont venus à Beyrouth, qui ont pris le contrôle de l'aéroport et qui ont construit les casernes qu'ont ultérieurement occupées les Marines américains. Ils n'ont réussi à rien. Les Israéliens sont venus en 1982 et ont finalement reculé jusqu'à leurs propres frontières en disant qu'ils n'avaient pas l'intention d'établir un système pour gouverner le Liban. Il y a eu ensuite la force multilatérale. Je ne sais pas ce que l'avenir nous réserve. Je ne vois pas d'autre solution et cela signifie que les Libanais en chercheront une pendant un certain temps. Je ne sais pas quand ils cesseront de s'entre-tuer. C'est un peu comme des requins qui ne peuvent plus s'arrêter lorsqu'ils sentent le sang. C'est une situation tragique.

Le sénateur Haidasz: Est-ce que cela signifie monsieur le président, que l'ambassadeur Brown a abandonné tout espoir que les Nations unies parviennent à établir une stabilité politique au Liban?

M. Brown: Je ne crois pas que les Nations unies puissent—en toute franchise je ne vois pas comment elles le pourraient—s'asseoir à une table de négociation avec des seigneurs de la guerre qui s'en veulent à mort et les obliger à trouver une solution intelligente qui sauverait le pays. Les Nations unies pourraient stationner des forces, mais celles-ci seraient aux prises avec les mêmes.

Le sénateur Hicks: Les Russes ne continueraient-ils pas à s'opposer au stationnement d'une force des Nations unies dans tous les cas?

M. Brown: Probablement. Les Russes s'y opposaient notamment en raison de la question de la position de la flotte américaine. Dans quelques mois la flotte américaine devrait se trouver quelque part au large d'Annapolis. Il se peut donc que cela n'aie rien à voir avec la question à ce moment-là. Le problème c'est que je ne sais tout simplement pas ce que seront les règles du jeu pour la force. Devra-t-elle simplement s'y trouver pour s'interposer entre les groupes belligérants? Le cas échéant, elle pourrait bien être obligée d'y rester longtemps et à un coût très élevé.

Le sénateur Hicks: Envisagez-vous que la Syrie revienne?

M. Brown: Je le crois. Je me demande si la Syrie se jettera de nouveau dans la gueule du loup?

Le sénateur Hicks: Elle continue à dire qu'historiquement c'est son pays.

M. Brown: Oui, mais lorsqu'elle dit qu'historiquement c'est son pays, elle veut parler de la très grande influence politique qu'elle exerce sur ce qui se passe à Beyrouth et de son aptitude à se déplacer dans la Vallée de la Bekaa peuplée de Syriens.

Le sénateur Gigantes: Monsieur l'ambassadeur, vous m'impressionnez beaucoup. Vous parlez de vieux hommes à tête d'assassin ne songeant qu'à s'entre-tuer et qui sont incapables de s'entendre. J'aimerais savoir si, même s'ils arrivaient à s'entendre, ils auraient encore quelque pouvoir sur une toute nouvelle génération qui a grandi dans le terrorisme? C'est amusant pour ces jeunes—ou du moins semblent-ils le penser—de se promener, Kalishnikovs à l'épaule et d'éblouir les

[Text]

arms and their uniforms being looked at by the girls. They have never known anything else. They have no other skills except how to kill. Anything that might be suggested to them as an alternative from that form of life is not going to be as much fun for a young killer as killing. The old men might not be able to pacify them. We have seen this in other parts of the world, for instance, where the Greeks after liberating parts of Greece from Turkey had to go on an extermination campaign to kill Greek terrorists who had operated against the Turks because there was no other way of making the country liveable.

This being the case, can Israel feel that any kind of Palestinian authority, a confederation with Jordan or otherwise over the West Bank, is going to be anything but a deadly threat? Does King Hussein really mean that he might even be prepared to consider any sort of confederation in which his country would be demographically, at least, totally dominated by Palestinians who would not take long to take power away from him especially after Black September? They do not trust him very much and they might be able now after they have all these terrorist forces to take that power away from him.

Mr. Brown: You have put your finger on one thing that has happened in Lebanon, which is of great seriousness, because I did talk about the war lords. What is also happening in Lebanon is that there are movements that are out of control of the war lords. For instance, the Lebanese front is now an amalgam of the various Maronite militias, but it also includes other Christians and even some Shi'ite. The commander of the Lebanese front has taken a series of positions of independence off the leaders. They denounced the Lausanne meetings. They have announced that they are going to move towards a creation of a Maronite state if they do not get their way, and in a sense they have announced their independence of the famous Phalangist leader, Pierre Gemayel. That is on one side. On the other side you will see the emergence for the first time in Lebanon of organized Shi'ite forces—the Amal under Berri. Berri, who has an American wife, has a green card and graduated from American schools, may not be in command of his own forces. He is a moderate himself but the Amal is being worked over very heavily by Iranian groups. The Shi'ite people in Lebanon will never return to the *status quo* where they were at the bottom of the economic world and very seldom considered on political matters. They are now organized and feel confident. The way they have pushed people around recently in Lebanon is a testimony of their toughness. The Shi'ite people are an extremely tough people when they get going. The Israelis are going to encounter a great deal of trouble with them in southern Lebanon. They are going to be far more troublesome to the Israelis than the Palestinians ever were.

There is an independence of armed youth there. When I was in Lebanon there was another outfit that was part of the Sunni militia but this was totally leftist and had no relation whatsoever to the very conservative Sunni politicians like Saab, Salaam and people who have been prime minister. They used to call themselves "Nasserites."

When talking to a lieutenant—a junior at the University of Pennsylvania—who was guarding the embassy, he told me,

[Traduction]

jeunes filles avec leur uniforme. Ils n'ont rien connu d'autre. Tout ce qu'ils savent faire, c'est tuer. Tout ce qu'on pourrait leur proposer comme solution de remplacement à ce genre de vie ne sera pas aussi amusant pour un jeune tueur que de tuer. Il se peut que les anciens ne parviennent pas à les apaiser. Nous avons été témoins de ce genre de choses dans d'autres parties du monde, par exemple, lorsque les Grecs, après avoir libéré certaines parties de la Grèce occupées par les Turcs ont dû exterminer des terroristes grecs qui s'étaient battus contre les Turcs parce qu'il n'y avait pas d'autres moyens de rendre la vie supportable dans le pays.

Les choses étant ce qu'elles sont, Israël peut-il croire que n'importe quelle sorte d'autorité palestinienne, une confédération avec la Jordanie ou au-delà de la Cisjordanie ne sera rien d'autre qu'une menace de mort? Le roi Hussein veut-il vraiment dire qu'il serait même prêt à envisager que son pays soit tout à fait dominé, démographiquement du moins, par les Palestiniens, qui ne seraient pas longs à usurper son pouvoir, tout particulièrement après les événements de septembre? Ils n'ont pas beaucoup confiance en lui et ils seraient bien capables d'usurper son pouvoir, maintenant qu'ils ont tant de forces terroristes.

M. Brown: Vous soulevez là un fait de grande importance qui s'est produit au Liban, parce que j'ai effectivement parlé des chefs militaires. A l'heure actuelle, il existe au Liban des factions qui échappent au contrôle des chefs militaires. Par exemple, le Front libanais est maintenant constitué d'un amalgame des diverses milices maronites, mais il comprend également d'autres chrétiens et même des chiïtes, et son commandant a plusieurs fois manifesté son indépendance vis-à-vis des chefs. Le Front libanais a dénoncé les conférences de Lausanne. Il a annoncé qu'il créerait un État maronite s'il n'obtenait pas ce qu'il voulait et, en un sens, il s'est déclaré indépendant du fameux phalangiste Pierre Gemayel. Voilà un côté de la médaille. De l'autre côté, on assistera, pour la première fois au Liban, à l'apparition d'une force chiïte organisée—la milice Amal, dirigée par Berri. Ce dernier est marié à une américaine. Il possède une carte verte, il est diplômé d'écoles américaines, mais il n'est peut-être pas le véritable maître de ses propres forces. Lui-même est un modéré, mais Amal subit de très fortes pressions des groupes iraniens. Le peuple chiïte du Liban n'acceptera jamais de revenir au *statu quo* de l'époque où il était le dernier des derniers sur la scène économique internationale et était très rarement pris en considération sur le plan politique. Il est maintenant organisé et a confiance en lui-même. Ses récentes activités au Liban témoignent de sa ténacité. Les chiïtes peuvent être extrêmement coriaces quand ils s'y mettent. Les Israéliens auront beaucoup d'ennuis avec eux dans le sud du Liban, beaucoup plus, en fait, qu'avec les Palestiniens.

Il existe là-bas des forces armées de jeunes indépendants. Lorsque j'étais au Liban, il y avait une autre faction, affiliée aux sunnites, mais qui était tout à fait de gauche et n'entretenait aucun rapport avec les politiciens sunnites très conservateurs comme Saeb, Salam, et d'anciens premiers ministres. Ils se faisaient appeler les «nassérites».

Un lieutenant, étudiant à l'Université de la Pennsylvanie, qui gardait l'ambassade, m'a dit: «Mes gars touchent 15 livres

[Text]

"My boys get 15 pounds for every identity tag they turn in. That's not much money, but it's a lot more than you are going to make washing cars." That has gone on since 1975, and I am not sure how you can now control the youth, although it has been done in other countries, but you have to scrape an awful lot of people out of society.

I think you have to remember that King Hussein does not only represent himself. He represents a family history that goes back to the time of Mohammed. He also represents his grandfather. The chain goes from grandfather to grandson, and the grandfather inculcated in him the responsibility of the Hashemites, Jerusalem, and taking care of the Palestinian people.

Many Jordanians do not share this view. They will tell you the best thing to do is to drop any connection with the Palestinians elsewhere and treat them in just the way Egypt does or Saudi Arabia does. They will tend to say that that is not their problem; it is an Arab problem rather than a Jordanian problem.

So far, I think the king has stuck quite constantly to where he stands, that is, he cannot divorce himself from a relationship with the Palestinian people.

Senator Gigantes: But they might.

Mr. Brown: Yes, they might. I think some interesting things happened during the war of 1970, "Black September." You did not have the desertion of the Palestinian members of the armed forces.

When the Syrians invaded Jordan again a year or two ago, the people running the recruiting stations were Palestinians. In other words, somehow or other, the king has created a Jordanian nationality in the last 10 or 15 years, which includes the Palestinians because they feel they are accepted and part of the system. The foreign minister, who will be coming here sometime soon, is a Palestinian. There are lots of Palestinians in the military who basically run the infrastructure of the country. It is a prosperous little country, thanks to the infusion of their blood.

Senator Buckwold: I would like to focus on the role of Syria. Along with Senator Hicks, I visited the Middle East in September. One could not help but come away with the impression that the objective of Syria was to control the PLO. We were there during the days of Tripoli. I presume at one time it may have entered their minds to be rid of Arafat, but that obviously was not possible because of the popularity of the man among the Palestinians.

One would then be led to conclude that Arafat now is probably a puppet leader of the PLO with the strings being pulled by Syria, which—correct me if I am wrong—would now seem to be the controlling agent of the PLO insofar as policy and direction go.

Talking with Syrian leaders of high office, it is apparent that they consider the Israeli-Arab situation to be a holy war, and if it takes them 1,000 years, they are going to avenge the wrongs that they allege have been done.

[Traduction]

pour chaque plaque d'identité qu'ils rapportent. Ce n'est pas beaucoup, mais c'est bien plus que ce qu'ils gagneraient en lavant des voitures.» Cela dure depuis 1975, et je ne sais pas comment on pourrait maintenant réprimer les jeunes, quoique ce se soit déjà fait dans d'autres pays, mais il faudrait faire tout un ménage par le vide dans la société.

Il ne faut pas oublier non plus que le roi Hussein ne représente pas que ses propres intérêts. Il représente tout l'histoire d'une famille qui remonte à l'époque de Mahomet. Il représente également son grand-père. La chaîne va de grand-père à petit-fils, et son grand-père lui a transmis la responsabilité de protéger les Hachémites, Jérusalem et les Palestiniens.

De nombreux Jordaniens ne partagent pas cet avis. Ils vous diront que la meilleure chose à faire est de couper tout lien avec les autres Palestiniens et de les traiter exactement comme le fait l'Égypte ou l'Arabie Saoudite. Ils vous diront généralement que ce n'est pas leur problème, que cela regarde les Arabes et non les Jordaniens.

Jusqu'ici, j'estime que le roi a été assez conséquent avec ses principes, c'est-à-dire qu'il ne peut abandonner les Palestiniens.

Le sénateur Gigantes: Mais eux pourraient bien le faire.

M. Brown: Oui, effectivement. Je pense que certains faits intéressants se sont produits durant la guerre de 1970, celle de «septembre noir». Les Palestiniens n'ont pas déserté leurs forces armées.

Lorsque les Syriens ont de nouveau envahi la Jordanie, il y a un ou deux ans, les recruteurs étaient des Palestiniens. Autrement dit, d'une façon ou d'une autre, le roi a créé une nationalité jordanienne au cours des dix ou quinze dernières années, ce qui englobe les Palestiniens parce qu'ils se sentent acceptés et ont le sentiment de faire partie du système. Le ministre des Affaires extérieures, qui viendra ici bientôt, est lui-même Palestinien. On compte de nombreux Palestiniens parmi les militaires, qui dirigent à toutes fins pratiques l'infrastructure du pays. C'est un petit pays qui est devenu prospère grâce à l'apport des Palestiniens.

Le sénateur Buckwold: J'aimerais que l'on se penche sur le rôle de la Syrie. Je suis allé au Proche-Orient, avec le sénateur Hicks, en septembre dernier. On ne peut s'empêcher d'avoir l'impression que la Syrie a l'intention de dominer l'O.L.P. Nous étions sur les lieux à l'époque de la bataille de Tripoli. Je suppose qu'ils ont pensé à un moment se débarrasser d'Arafat, mais c'était manifestement impossible vu la popularité de cet homme auprès des Palestiniens.

On serait donc porté à conclure qu'Arafat n'est plus qu'un dirigeant fantoche manipulé par la Syrie qui, corrigez-moi si je me trompe, semble maintenant décider de l'orientation et la politique de l'O.L.P.

A parler avec les gouvernants syriens, on a la nette impression qu'ils considèrent le conflit israélo-arabe comme une guerre sainte et que, même s'il leur faut mille ans, ils se vengeront des torts dont ils s'estiment victimes.

[Text]

With that kind of scenario, things seem to fall into line insofar as Lebanon is concerned because, although you have indicated, politically, Syria does not want to take over ruling Lebanon for very good reasons, nevertheless, the winner in the whole battle seems to be Syria, who told us, "This is part of our country; we have never had an ambassador from Syria in Lebanon because you don't send an ambassador to your own country."

What I am leading up to is: Whom are the Israelis going to talk to? They insist that there be explicit recognition of Israel and the right of Israel to exist by the PLO and upon repudiation of the PLO charter which will not, in its visible form, accept the right of Israel to exist. Of course, Syria's position is that they will never talk to the Israelis.

It takes two to tango, is it possible that Israel will have to negotiate, which I believe a majority of people in Israel want to do, with the Palestinians who live in Israel? There have been attempts to do that, which have met with poor success. Is there any hope of moving in that direction, keeping in mind that King Hussein seemed to be the glimmer of hope when we were there and the instrument, in fact, to achieve the very thing I have talked about?

Can you comment on the future of discussions; how they are likely to go; and also the continued avowing of the PLO, their role in terrorist activities which, if you read the press, indicates the likelihood of stepped-up activities in that regard?

Mr. Brown: Let us talk about the role of Syria. The Arab world has a mythology that "Arab unity" exists and that they should all be together. There has been no Arab unity since the year 900 or 1000.

One of the parts of this mythology is that, if there is to be Arab unity, there should be a leader, and, in a sense that is what Nasser was. He carried out that role for a while. He articulated for the Arab cause. With the disappearance of Nasser, and especially with the completion of the Israeli-Egyptian peace agreements, a country like Syria sees that there is a role out there for them, and that is what Assad aspires to. He wants to be the one whose opinion has to be sought before a decision is made in the area. That is probably reflected in his people. They say, "You cannot ignore us." Part of the whole situation between Syria and the United States is based on that.

Assad always tells his visitors: "When I was negotiating with Henry Kissinger, we spent 190 hours talking to each other. When I was negotiating with Mr. Shultz, he told me what to do in an hour and left the country and never came back." I think we all want to remember that we did negotiate an agreement with the Syrians. The Golan Agreement was negotiated between Syria and Israel through the good offices of the United States. Nevertheless, that agreement was negotiated, and it has been carried scrupulously on both sides since then. There have been no events in all of these years on the Golan Heights.

The Chairman: If I recall my history, that was part of that 190 hours and it looked like there could be no agreement. All of a sudden, it came to fruition.

[Traduction]

Avec ce genre de scénario, les événements se succèdent avec logique en ce qui concerne le Liban bien que, comme vous l'avez dit, sur le plan politique, la Syrie ne tient pas à prendre la direction du Liban, et ce pour de très bonnes raisons. Néanmoins, le gagnant de ce conflit semble être la Syrie, qui nous a dit: «Ce territoire fait partie de notre pays. Nous n'avons jamais eu d'ambassadeur de la Syrie au Liban parce qu'on n'envoie pas un ambassadeur dans son propre pays».

Voilà ce à quoi je veux en venir: Avec qui les Israéliens vont-ils négocier? Ils exigent que l'O.L.P. reconnaisse officiellement leur pays et son droit d'exister et tiennent à faire annuler la charte de l'O.L.P. dont les termes ne reconnaissent pas à Israël le droit d'exister. Bien entendu, la Syrie dit qu'elle ne négociera jamais avec les Israéliens.

Comme il faut être deux pour s'entendre, est-il possible qu'Israël soit contraint de négocier avec les Palestiniens vivant sur son territoire, ce qu'à mon avis veut la majorité de la population d'Israël? Jusqu'ici, toutes les tentatives en ce sens ont eu peu de succès. Peut-on espérer que cela se produise, en n'oubliant pas que le roi Hussein, au moment où nous étions là-bas, semblait être la lueur d'espoir et, en fait, l'instrument qui allait permettre de réaliser cet objectif?

Que pensez-vous de la tournure éventuelle des discussions, de la façon dont elles sont susceptibles de se dérouler, des activités terroristes de l'O.L.P. qui, d'après les journaux, risquent fort de s'intensifier?

M. Brown: Revenons au rôle de la Syrie. D'après la mythologie du monde arabe, l'«unité arabe» existe, et tous les peuples devraient être unis. Le monde arabe n'a connu aucune unité depuis l'an 900 ou 1000.

D'après cette croyance, pour assurer leur unité, les peuples arabes ne devraient avoir à leur tête qu'un seul chef et, en un sens, c'est le rôle que Nasser a rempli pendant un certain temps. Il a défini la cause arabe. Depuis sa disparition, et plus particulièrement depuis la conclusion des accords de paix israélo-égyptiens, un pays comme la Syrie croit qu'il tient enfin l'occasion d'exercer ce rôle, et c'est ce à quoi aspire Assad. Il veut être celui que l'on consulte avant de prendre toute décision dans cette région. Cette attitude déteint probablement sur son peuple qui dit: «Vous ne pouvez prétendre que nous n'existons pas». Voilà ce sur quoi reposent en partie, les relations actuelles entre la Syrie et les États-Unis.

Je crois que nous voulons tous nous rappeler que nous avons effectivement négocié une entente avec les Syriens. L'accord du Golan a été négocié entre la Syrie et Israël par l'intermédiaire des États-Unis. Néanmoins, cet accord a été conclu et, depuis lors, il a été respecté scrupuleusement par les deux parties. Aucun conflit n'est survenu sur le plateau du Golan depuis toutes ces années.

Le président: Si je me rappelle mes notions d'histoire, cet accord a été négocié durant ces 190 heures et il a été conclu soudainement, alors qu'on ne présentait aucun succès.

[Text]

Mr. Brown: Yes, it came through, and it was a very serious negotiating effort on the part of the United States but also on the part of those two countries, Syria and Israel. However, I think the tragedy in this long-term relationship between Syria and Israel was that act of the Knesset in incorporating the rest of the Golan Heights into Israel itself. That was not really a necessary act; it did not contribute anything to the security of Israel but what it did, in a sense, was to forestall the possibility of launching some kind of discussion between these two countries at some time.

Now what is Syria? Syria is a nasty little dictatorship. Let us not kid ourselves. For instance, when the Sunni fundamentalists in the city of Homs started objecting to government decisions, they took their army, surrounded the city, tore it apart and killed 10,000 people. That is not too long ago, either; just shortly before the Lebanon crisis. So Syria is a pretty tough country. Of course it wants to control the PLO. It has always wanted to control the PLO. It has wanted to control the PLO right back from the very earliest days, and one of the reasons it has wanted to control the PLO, and has controlled the PLO in Syria itself, is that the PLO takes no actions against Israel from Syrian territory. At least, it has not done that in very recent years and when it did, it was with the acquiescence of the Syrians. That is to say that the Syrians have always said: "If we are going to have war with Israel, we do not want the date of that war to be determined by Mr. Arafat or someone in the PLO. That is our decision to make." In other words, they have tried to control the PLO and we should not forget that, when the Syrian army came into Lebanon in 1976, whom did they fight? They fought with the PLO. They did not fight the Maronites. In fact, they came in to fight the Maronites against the PLO and against the Druse and others who looked as if they were, at that time, about to practise a little genocide.

The most interesting speech that probably ever has been made was a four-hour speech made by Mr. Assad back in 1976 in which he rationalized his reasons for entering Lebanon. What he said was: "In the Middle East, we cannot have majorities crushing minorities." It took him four hours to say it, but that is essentially what his speech was all about.

Now what to do? I do not know what to do. I find it hard to decide in my mind where the PLO wants to go or can go. Issam Sartawi, who represented that wing of the PLO that wanted to talk, and did talk, to Israel in a series of meetings, was assassinated, and the group that was with him at that time is pretty quiescent now because they fear assassination.

I think that King Hussein will get over the peak sometime in the fall after the election, when electoral campaign rhetoric is no longer running things, and I think we will see him back here in the United States, talking to the President, if it is President Reagan, about where to go next to try, once again, to deal with some of his Arab colleagues and saying to them: "If you do not want to negotiate now about Bethlehem and Jericho, do you want to wait for ten more years to negotiate about Irbid and Salt?" because that could be the way it would turn out. Therefore, there is a pressure on sensible Arabs to try and find sensible Israelis with whom to deal, one way or another, and start talking to each other.

[Traduction]

M. Brown: C'est exact, les négociations ont abouti, grâce aux efforts des États-Unis, mais également de ces deux pays, la Syrie et Israël. Toutefois, je crois que la tragédie dans les relations à long terme entre la Syrie et Israël vient de ce que la Knesset a intégré le reste plateau du Golan à Israël. Ce n'était pas vraiment nécessaire. Cette décision n'a en rien contribué à la sécurité d'Israël, mais elle a d'une certaine façon ruiné toute possibilité d'ouvrir plus tard des négociations avec la Syrie.

Et la Syrie? La Syrie est une vilaine dictature. Ne nous faisons pas d'illusions. Par exemple, lorsque les fondamentalistes sunnites de la ville de Homs ont commencé à contester les décisions du gouvernement, l'armée a encerclé la ville et l'a détruite en tuant 10 000 personnes. Il n'y a pas de ça très longtemps, c'était juste avant que la crise n'explode au Liban. La Syrie est coviace. Elle veut évidemment diriger l'O.L.P. Elle a l'a toujours voulu, et ce depuis les tous débuts. L'une des raisons pour lesquelles elle a voulu diriger l'O.L.P., et elle y a réussi en Syrie même, est que l'O.L.P. ne lance pas d'attaques contre Israël depuis le sol syrien. Du moins, l'O.L.P. ne l'a pas fait ces dernières années et les rares fois où ça s'est produit, c'était avec le consentement des Syriens. Les Syriens ont toujours déclaré: «Si nous devons entrer en guerre contre Israël, nous ne voulons pas que ce soit M. Arafat ou quelqu'un de l'O.L.P. qui décide du moment. C'est à nous d'en décider.» Autrement dit, les Syriens ont tenté de prendre le contrôle de l'O.L.P., et nous ne devons pas oublier que, lorsque l'armée syrienne est entrée au Liban en 1976, contre qui s'est-elle battue? Contre l'O.L.P., pas contre les maronites. En fait, les Syriens sont venus aider les maronites à se battre contre l'O.L.P. et contre les druzes et contre ceux qui donnaient l'impression, à ce moment-là, de préparer un petit génocide.

Le discours le plus intéressant qui ait jamais été prononcé a probablement été le discours de quatre heures de M. Assad, en 1976, où il expliquait les raisons de l'invasion du Liban par la Syrie. Il a dit: «Au Proche-orient, on ne peut laisser des majorités écraser des minorités». Il lui a fallu quatre heures, mais c'est essentiellement ce qu'il a dit dans son discours.

Que faire? Je ne le sais pas. J'ai du mal à définir où veut ou peut aller l'O.L.P. On a assassiné Issam Sartawi, qui représentait la faction de l'O.L.P. qui était prête à négocier et qui a effectivement discuté à de nombreuses occasions avec Israël; le groupe qui l'appuyait se tient maintenant tranquille par crainte de représailles.

Je crois que le roi Hussein reviendra à de meilleurs sentiments cet automne après les élections, lorsque la rhétorique électorale s'atténuera; et je crois aussi que nous le reverrons aux États-Unis discutant avec le Président, si c'est toujours le président Reagan, sur les mesures à prendre pour, de nouveau, tenter de négocier avec certains de ses homologues arabes et leur dire: «Si vous ne voulez pas négocier maintenant sur Bethléem et Jéricho, voulez-vous attendre encore dix ans pour négocier au sujet d'Irbid et de Salt?» parce qu'il pourrait en être ainsi. Par conséquent, on presse les Arabes sensés de trouver des Israéliens sensés avec qui négocier, d'une façon ou d'une autre, et entamer la communication.

[Text]

Senator Buckwold: I gather from what you have said, Ambassador Brown, that the likelihood is that negotiations would take place with Palestinians who are not necessarily representatives of the PLO?

Mr. Brown: I think that is still a little ways down the road. What you need at this point is the emergence in Israel, perhaps after the elections, of some people who say that they are willing to talk peace. Then you must have the emergence in a part of the Arab world—not the whole Arab world, because that includes countries like Libya which is hopeless. Some of them, however, may finally agree to what King Hussein has been saying quite a bit recently and that is that we cannot achieve peace if the Arabs have to act in consensus. We must find those who are concerned with peace and let them work on peace. If this is going to take place, then there must be a change in atmosphere before we get to the negotiating tables. Just as when President Sadat went to Jerusalem, that changed the atmosphere. I am not saying that that should be done again, since it has already been done, but perhaps there is some way or another of changing atmospheres, and perhaps this can happen after the American election and after the Israeli election. That is the most optimistic view I can take.

The Chairman: Thank you, Senator Buckwold. I might just mention to members of the committee that this room is required by the Legal and Constitutional Affairs Committee in just over ten minutes so we do not have very much time left.

With that in mind, Ambassador Brown, perhaps I could just ask a few short questions in order that we might have your answers on the record. One is with respect to the idea of Syria as a Soviet-planned state. Is this another example of the United States policy tending to see the red hand of Russia behind anybody who takes some arms from the Russians? Could you compare Syria's situation to that of Egypt a number of years ago when they were supposedly a Soviet client state?

Mr. Brown: No, I think it is far too simplistic to say that Syria is a client in any way. They have simply never obeyed a Soviet dictat concerning their area yet. If anybody is trapped in this relationship, it is the Soviets. That is to say, the Soviet military machine was given a terrible thumping in 1982. At that time, it was shown up to be a very backward, inferior system and the Soviets, in a sense, by pouring arms, as they have done, into Syria in recent months, have done so to try and recoup what is perceived as a great deal of lost prestige in the entire area, and perhaps even in the entire world because of that.

In a sense, it is the Syrians who are telling the Soviets what has to be done, rather than the other way around, right now.

The Chairman: It seems to me that the Israeli opposition to American military materiel and assistance going to modern Arab states, and the American Congress agreement to this resistance, could work against the best interests of both Israel and the United States in the Middle East in the long run. In the long run, surely it is in the interest of both of them to have

[Traduction]

Le sénateur Buckwold: D'après ce que vous dites, monsieur l'ambassadeur, les négociations auront probablement lieu avec des Palestiniens qui ne sont pas forcément des représentants de l'O.L.P.?

M. Brown: Je ne pense pas qu'il faille s'attendre à cela tout de suite. Il faudrait, peut-être après les élections, que des Israéliens se déclarent prêts à discuter de paix; la même chose devrait se produire dans le monde arabe, mais non dans tout le monde arabe parce que cela comprendrait des pays comme la Lybie, qui est un cas désespéré. Certains d'entre eux, toutefois, pourraient finalement approuver ce sur quoi le roi Hussein insiste depuis un moment, c'est-à-dire la notion selon laquelle la paix est impossible si les Arabes ne s'entendent pas. Nous devons trouver ceux qui veulent la paix et les laisser travailler à la réalisation de cet objectif. Il faut d'abord et avant tout que l'atmosphère change avant qu'on se rende à la table des négociations. Par exemple, le voyage du président Sadate à Jérusalem avait réussi à changer l'atmosphère. Je ne dis pas que ce serait à refaire, puisque cela a déjà été fait, mais on pourrait peut-être trouver une façon de changer l'atmosphère, après les élections aux États-Unis et en Israël peut-être. C'est selon moi l'option la plus optimiste.

Le président: Je vous remercie, sénateur Buckwold. Je voudrais juste signaler aux membres du Comité que le Comité sénatorial des affaires juridiques et constitutionnelles se réunit ici dans un peu plus de dix minutes, ce qui ne nous laisse plus beaucoup de temps.

Par conséquent, monsieur l'ambassadeur, je me permettrai de vous poser quelques brèves questions afin que vos réponses figurent dans le compte rendu des délibérations. Je voudrais d'abord parler de la notion selon laquelle la Syrie serait manipulée par les Soviétiques. Faut-il voir dans cette hypothèse la tendance de la politique américaine à voir la Russie derrière quiconque achète des armes à l'URSS? Pouvez-vous comparer la situation de la Syrie à celle de l'Égypte il y a un certain nombre d'années, à l'époque où cette dernière était supposément cliente de l'Union soviétique?

M. Brown: Non, je crois qu'il serait bien trop simpliste de dire que la Syrie est un client de la Russie. Elle n'a jamais obéi à un édit soviétique au sujet de son territoire. Si quelqu'un se trouve pris au piège dans cette relation, ce sont les Russes. En fait, la machine militaire soviétique a reçu un coup terrible en 1982. Elle s'est avérée très désuète et inférieure, et en un sens, si les Soviétiques fournissent tant de matériel à la Syrie ces derniers mois, c'est pour tenter de rétablir leur prestige qui a grandement souffert, dans la région et peut-être même dans le monde entier.

En un sens, ce sont plutôt les Syriens qui disent aux Soviétiques quoi faire pour le moment.

Le président: Il me semble que l'opposition des Israéliens à l'envoi de matériel et d'aide militaires par les États-Unis aux États arabes modernes, et l'attitude du Congrès américain qui approuve cette position, pourraient à la longue aller à l'encontre des intérêts d'Israël et des États-Unis au Proche-Orient. A longue échéance, c'est certainement dans leur intérêt de traiter avec des États arabes forts, stables et modérés, plutôt qu'avec

[Text]

strong, stable, moderate Arab states as opposed to the fundamentalist Iranian type of state spreading in the area.

Mr. Brown: I think that is absolutely true. An ongoing, modest arms relationship with countries such as Jordan, Saudi Arabia, Kuwait, the U.A.E. and, of course, Egypt, is, in no way, any major menace to an extremely strong and effective Israeli defence force. It is probably the world's third or fourth military power at the present time. There is no combination of any of these possible components that is any real menace to Israel.

A far greater menace, as you say, is some of the sweeping revolutionary tides going through that part of the world, but that has not developed in the institutions yet, and they have to have an adequate defence force, and at the present time they do not have that.

The Chairman: Ambassador Brown, your testimony has been of such excellence and interest to all members of the committee, including myself, that we could go on for another hour cheerfully, but unfortunately we have to vacate this room now. I, therefore, draw this meeting to a close and thank you for coming all the way from Washington to be here this morning and for being so well prepared in your opening remarks and so interesting and forthcoming in your answers to questions.

Mr. Brown: Thank you, Mr. Chairman.
The committee adjourned.

[Traduction]

des États fondamentalistes de type iranien, de plus en plus nombreux dans cette région.

M. Brown: Je crois que vous avez tout à fait raison. Une aide militaire constante et modeste à des pays comme la Jordanie, l'Arabie Saoudite, le Koweït, les Émirats arabes unis et, bien entendu, l'Égypte ne représente aucunement une grave menace pour les forces de défense israéliennes qui sont extrêmement puissantes et efficaces. La défense israélienne est probablement la troisième ou la quatrième puissance militaire du monde à l'heure actuelle. Aucune combinaison de ces éléments ne pourrait constituer une véritable menace pour Israël.

Comme vous l'avez dit, les vagues révolutionnaires qui déferlent sur cette partie du monde représentent une menace bien plus grave, mais ces mouvements ne se sont pas encore manifestés aucun des institutions, et il leur faut établir des forces de défense adéquates, ce qu'il leur manque encore.

Le président: Monsieur l'ambassadeur, votre témoignage est si intéressant que nous vous écouterions tous volontiers une heure de plus, mais nous devons malheureusement libérer la salle maintenant. Je dois donc ajourner la séance. Je tiens à vous remercier d'être venu de Washington, si bien préparé, pour nous rencontrer ce matin, et d'avoir répondu à nos questions d'une façon intéressante et directe.

M. Brown: Je vous remercie, monsieur le président.
La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS—TÉMOIN

Ambassador Dean Brown, President, Middle East Institute,
Washington, D.C.

M. l'ambassadeur Dean Brown, président, *Middle East Ins-
titute*, Washington, D.C.

211
4023
-971



Second Session
Thirty-Second Parliament, 1983-84

Deuxième session de la
trente-deuxième législature, 1983-1984

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

Thursday, April 5, 1984

Le jeudi 5 avril 1984

Issue No. 3

Fascicule n° 3

Thirty-first Proceedings on:

Trente et unième fascicule concernant:

Canadian Relations with the countries
of the Middle East and North Africa

Les relations du Canada avec les pays du
Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS

The Honourable George C. van Roggen, *Chairman*

The Honourable Martial Asselin, P.C., *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Asselin	Lapointe
Bosa	Macquarrie
Croll	Murray
*Flynn	Nurgitz
Giguère	*Olson
Haidasz	Rowe
Hicks	van Roggen—(12)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable George C. van Roggen

Vice-président: L'honorable Martial Asselin, C.P.

Les honorables sénateurs:

Asselin	Lapointe
Bosa	Macquarrie
Croll	Murray
*Flynn	Nurgitz
Giguère	*Olson
Haidasz	Rowe
Hicks	van Roggen—(12)

**Membres d'office*

(Quorum 4)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Thursday, January 19, 1984:

“With leave of the Senate,

The Honourable Senator van Roggen moved, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report upon Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa;

That the Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the purpose of the said examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine; and

That the papers and evidence received and taken on the subject during the First Session of the thirty-second Parliament be referred to the Committee.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le jeudi 19 janvier 1984:

«Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur van Roggen propose, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à faire une étude et un rapport sur les relations du Canada avec les pays du ProcheOrient et de l'Afrique du Nord;

Que le Comité soit autorisé à rentenir les services d'avocats, de personnel technique, de personnel de bureau et autre dont il pourra avoir besoin aux fins de ladite étude et aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui peuvent lui être déferées, aux tarifs de rémunération et de remboursement qu'il pourra déterminer, et à indemniser les témoins en leur remboursant des frais de voyage et de subsistance, si nécessaire, aux montants qu'il pourra déterminer; et

Que les témoignages entendus et les documents recueillis à ce sujet au cours de la première session du trente-deuxième Parlement soient déferés au Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 5, 1984

(4)

[Text]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 9:07 a.m., the Chairman, the Honourable Senator van Roggen, presiding.

Present: The Honourable Senators Asselin, Bosa, Flynn, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Murray, Nurgitz and van Roggen. (9)

Present but not of the Committee: The Honourable Senators Cool, Gigantès, McElman, Roblin, Stewart, Thériault and Wood. (7)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mrs. Carol Seaborn.

Witness:

Mr. Zehdi Terzi, Permanent Observer of the PLO to the U.N.

The Committee resumed considerations of its Order of Reference dated January 19, 1984.

The Chairman made a statement.

The Chairman introduced Mr. Terzi who made a statement and answered questions put to him by the Senators.

At 11:30 a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 5 AVRIL 1984

(4)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des Affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 9 h 07 sous la présidence de l'honorable sénateur van Roggen (président).

Présents: Les honorables sénateurs Asselin, Bosa, Flynn, Hicks, Lapointe, Macquarrie, Murray, Nurgitz et van Roggen. (9)

Présents mais ne faisant pas partie du Comité: Les honorables sénateurs Cool, Gigantès, McElman, Roblin, Stewart, Thériault et Wood. (7)

Aussi présent: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M^{me} Carol Seaborn.

Témoin:

M. Zehdi Terzi, observateur permanent de l'OLP à l'ONU.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 19 janvier 1984.

Le président fait une déclaration.

Le président présente M. Terzi qui fait une déclaration et répond ensuite aux questions que lui posent les sénateurs.

A 11 h 30 le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, April 5, 1984

[Texte]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 9.00 a.m. to examine Canadian relations with countries of the Middle East and North Africa.

Senator George C. van Roggen (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: We will continue with our study of Canada's relations with the countries of the Middle East and North Africa. However, before we start, if honourable senators will permit me, I would like to make a short statement in view of the exceptional interest which has been shown by the public and the media as a result of our meeting today.

I do not quarrel with the editorial judgment of any of our newspapers; but in an editorial which I read this morning it was stated that Mr. Terzi is the final witness to appear before our committee and that no high Israeli government official has been heard. It was further stated that the committee had left itself, seemingly, predisposed in favour of the PLO as against Israel.

First, I wish to put on the record the fact that the advice to me, insofar as inviting an ambassador to appear before this committee is concerned, was that you sound the person out before issuing an invitation. In that fashion the person receives the invitation only if he so wishes. I suppose it is not unlike a government issuing an invitation to The Queen. That was the procedure followed by the staff of this committee with respect to the Israeli ambassador. It seems there was some confusion as to whether he was to be free to appear *in camera*. However, I simply wish to state for the record that we, as a committee—and I am sure I speak for every member of the committee—would be only too delighted if the new Israeli ambassador wished to meet with the committee either publicly or *in camera*. Of course, that is his choice; we would not presume to summon him as a witness as an ambassador of a sovereign foreign state. Other ambassadors have come at their own request.

Senator Bosa: Would you send him an invitation?

The Chairman: I will certainly see that it is conveyed to him in writing, subject, of course, to the diplomatic niceties.

There has been a great deal of talk about this meeting being the last meeting—it is the last scheduled meeting. I wish to reiterate what I have already said, that is, that during the course of preparing our report we may wish to hear other witnesses in order to clarify individual points for whatever reason; there is nothing precluding that.

Dealing with the statement that we have not heard from senior Israeli officials other than the ambassador, I would draw the media's attention to the fact that the subcommittee of this committee which traveled to the Middle East consisted of

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 5 avril 1984

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 9 heures pour examiner les relations que le Canada entretient avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord.

Le sénateur George C. van Roggen (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Nous allons continuer notre étude des relations que le Canada entretient avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord. Toutefois, avant de commencer, si les honorables sénateurs le veulent bien, je voudrais faire une brève déclaration à cause de l'intérêt exceptionnel que suscite notre séance d'aujourd'hui dans la population et dans les médias.

Les journalistes sont parfaitement libres d'exprimer leur opinion dans les éditoriaux des journaux, mais je voudrais revenir sur une déclaration qui concerne un fait. Dans un éditorial de ce matin, on pouvait lire que M. Terzi est le dernier témoin à comparaître devant notre Comité et que nous n'avons entendu aucun porte-parole officiel du gouvernement israélien. L'éditorialiste déclarait aussi que le Comité avait, semble-t-il, un préjugé favorable envers l'O.L.P. et défavorable à Israël.

Tout d'abord, je tiens à répéter publiquement ce qu'on m'a dit à propos de la possibilité d'inviter un ambassadeur à comparaître devant le Comité. Un peu comme lorsque le gouvernement invite la Reine, je crois qu'il est d'usage de sonder les intentions de la personne avant de lancer l'invitation, de sorte que l'intéressé ne reçoit l'invitation que s'il le désire. C'est ainsi qu'a procédé le personnel du Comité dans le cas de l'ambassadeur d'Israël. Il semble qu'on ne savait pas exactement s'il pourrait venir témoigner à huis clos. Toutefois, je veux simplement dire que notre Comité, et je suis persuadé qu'aucun de ses membres ne me contredira, serait extrêmement heureux que le nouvel ambassadeur d'Israël manifeste l'intention de comparaître devant le Comité, soit en public, soit à huis clos. Naturellement, la décision lui appartient, et nous ne prendrions pas l'initiative de le convoquer comme témoin, car il s'agit de l'ambassadeur d'un État étranger souverain. D'autres ambassadeurs ont comparu à leur demande.

Le sénateur Bosa: Lui enverriez-vous une invitation?

Le président: Je vais faire le nécessaire pour que l'invitation lui parvienne par écrit, en rajoutant naturellement toutes les formules diplomatiques d'usage.

On a entendu dire maintes fois que cette séance était la dernière; en fait, c'est la dernière séance prévue officiellement. Toutefois, je tiens à répéter ce que j'ai déjà dit devant des membres du Comité: en préparant notre rapport, il est fort possible que nous souhaitions écouter d'autres témoignages afin d'approfondir certains points pour une raison ou une autre. Rien ne nous en empêche.

Puisque des journalistes nous ont reproché de ne pas avoir obtenu le témoignage de porte-parole officiels de l'État d'Israël en dehors de l'ambassadeur, je voudrais simplement attirer l'attention des médias sur le fait que le sous-comité qui s'est

[Text]

seven out of the twelve members of this committee. Unfortunately, one of the seven, myself, was taken ill at the last minute and could not go. However, half of the whole committee did go—I might say it was the most active half, with one or two exceptions. When in the Middle East, the subcommittee saw senior people in all the countries they visited, but, in particular, in Israel where they were for some seven days altogether. Some of that time was spent in the Golan and the West Bank. There was a meeting with Israeli officials, a lengthy meeting with Prime Minister of Israel, a lengthy meeting with nine members of the Knesset, including the Speaker; a meeting of one-and-a-half hour's length took place with the chairman of the Foreign Affairs Committee; a separate meeting was held with Labour members of the Foreign Affairs Committee; a meeting was held with the foreign policy advisor of the Mayor of Jerusalem and an official of the ministry of foreign affairs, which lasted some one-and-a-half hours. There was a defence briefing, which lasted one hour, with two officials from the Ministry of Defence. A military intelligence briefing, which lasted one-and-a-half hours, took place. Numerous Jewish settlers from the settlements on the West Bank met with the committee. A dinner with ten senior Israeli businessmen was held, as well as meetings with former Labour Prime Minister Rabin. These were just some of the meetings held while the subcommittee was in Israel, many of which, as you see, were at the highest possible level. The meetings held with members of the PLO while in that region consisted of two, a meeting in Damascus with the Speaker of the Palestinian National Council, Mr. Fahoum, and a meeting in Amman with the PLO representative in Jordan, Mr. Yehya.

It has been the objective of this committee from the beginning, and one which I think we have discharged, to be balanced in the testimony we have sought with respect to the particular study before us. I believe we have accomplished that end.

The report of the subcommittee, when it returned from the Middle East, which is now in the public domain, was tabled a few weeks ago before the committee. It is a report of some 46 pages. I am told it was described by a member of the staff of the Canadian Israel Committee as being both solid and balanced. I would invite anyone to read and study that interim report of the traveling committee. The second item I would like to touch on very quickly is the suggestion that having the witness before us whom we have today has somehow altered the formal position of the Government of Canada relative to the PLO. Of course, anyone who knows our constitutional system understands that is simply not the case. Mr. MacEachen and the Prime Minister have both enunciated the position that in Canada we do not recognize the PLO formally at a ministerial or governmental level. I believe I can say that position is similar to the one taken by the Official Opposition. However, Mr. MacEachen said before this committee that contacts are maintained at lower levels in his department in various places

[Traduction]

rendu au Proche-Orient comprenait sept des 12 membres du Comité. Malheureusement, un des sept, moi-même, est tombé malade à la dernière minute et n'a pu faire le voyage. Néanmoins, la moitié des membres du Comité l'ont fait; je dirais même la moitié la plus active, à une ou deux exceptions près. Au Proche-Orient, les membres du sous-comité ont rencontré de hautes personnalités de tous les pays dans lesquels ils se sont rendus mais en particulier en Israël où ils sont restés sept jours en tout, mais ils ont été une partie du temps dans le Golan et en Cisjordanie. Par conséquent, je ne compte pas ces jours-là. Il y a eu une réunion avec des dirigeants d'Israël, une longue rencontre avec le premier ministre d'Israël, d'autres longues discussions avec neuf membres de la Knesset, dont le président, une réunion d'une heure et demie avec le président du comité des affaires étrangères, une réunion séparée avec des membres travaillistes du comité des affaires étrangères, une rencontre avec le conseiller du maire de Jérusalem en matière de politique étrangère et avec un représentant du ministère des Affaires étrangères, qui a duré une heure et demie. Deux représentants du ministère de la Défense nous ont fait un exposé sur la défense pendant une heure. Nous avons eu droit aussi à un exposé d'une heure et demie sur les services de renseignement militaires. De nombreux colons juifs vivant en Cisjordanie ont discuté avec les membres du Comité. Ces derniers ont dîné avec dix personnalités israéliennes importantes du monde des affaires, et ils ont rencontré l'ancien premier ministre travailliste, M. Rabin. Ce ne sont qu'une partie des réunions auxquelles ont participé les membres du sous-comité en Israël. Beaucoup d'entre elles, comme vous pouvez le constater, étaient des rencontres avec les plus hautes autorités. Avec les représentants de l'O.L.P., les membres du Comité ont eu deux réunions dans la région: des discussions à Damas, avec le porte-parole du Conseil national palestinien, M. Fahoum, et une rencontre à Amman avec le représentant de l'O.L.P. en Jordanie, M. Yehya.

Le Comité s'était fixé comme objectif dès le début de rechercher un équilibre entre les témoignages que nous voulions obtenir dans le cadre de cette étude, et je pense qu'il s'est bien acquitté de cette tâche.

Après son retour du Proche-Orient, le sous-comité a présenté son rapport au Comité il y a quelques semaines. Ce rapport, qui est aujourd'hui du domaine public, contient 46 pages. D'après ce que j'ai entendu dire, un membre du personnel du comité israélo-canadien aurait qualifié ce rapport de solide et équilibré. J'invite tout le monde à lire et à étudier ce rapport provisoire du comité itinérant. Il y a un deuxième point que je voudrais aborder très rapidement. Certaines personnes ont prétendu que le fait de recevoir aujourd'hui le témoin en question modifiait en quelque sorte la position officielle du gouvernement du Canada envers l'O.L.P. Tous les gens qui savent comment fonctionne notre système constitutionnel se rendent évidemment compte que ce n'est pas le cas. M. MacEachen et le premier ministre ont tous deux expliqué que nous ne reconnaissons pas officiellement l'O.L.P. à un niveau ministériel ou gouvernemental au Canada. Je crois que l'opposition officielle a d'ailleurs adopté une position comparable. Toutefois, M. MacEachen a déclaré devant le Comité que son ministère avait

[Text]

and at various times on different subjects with the PLO. Recently, we have heard that the same situation applies in the Reagan administration. Certainly, we know that Mr. Stanfield, a former Leader of the Opposition, who was a special emissary, or envoy, on behalf of the then Prime Minister of Canada, Mr. Clark, on his visit to the Middle East met with the PLO. So it is obvious that a witness appearing before this committee does not change the formal legal position of the Government of Canada in any way. I wish to make that quite clear.

One last item which I might mention is that it is quite wrong to suggest that the government in some way controls the activities of this, or any, Senate committee, or dictates which witnesses this committee should see or may see. We are masters in our own house and conduct our own affairs. I hope that will always be the case.

Now, with that preliminary statement, I would like to go to our witness today. By way of introduction I would just like to say that Mr. Terzi is the Permanent Observer of the Palestine Liberation Organization to the United Nations. He will be making an opening statement on the PLO perspective on Middle East questions, following which he will entertain questions. We will be following our usual format in this respect.

Mr. Terzi was born in Jerusalem. He interrupted his studies for a law degree and joined the civilian service of the British army during World War II. He has been an activist in the Palestinian liberation movement since 1942.

In 1964 he served as the PLO representative to Brazil. He was attached to the office of the League of Arab States in Argentina and he headed the League's office in Spain. In 1974 he joined the PLO delegation to the United Nations when Mr. Arafat addressed the U.N.; and since 1975 he has served as the PLO permanent observer to the U.N.

Mr. Terzi was decorated in 1966 as Knight of the Order of the Holy Sepulchre by the Patriarch of Jerusalem.

Following Mr. Terzi's opening statement, Senator Roblin has agreed to lead off the questioning.

Mr. Terzi, if you would proceed with your opening statement, please.

Mr. Zehdi Terzi, Permanent Observer of the Palestine Liberation Organization to the United Nations: Thank you, Mr. Chairman, honourable members of the Senate Standing Committee on Foreign Affairs, ladies and gentlemen.

You have honoured me today, sir, by giving me this opportunity to appear before your committee. Your decision is, in our mind, prompted by your keen desire to seek an avenue and a vehicle to set a course in foreign policy which will contribute to the achievement of a comprehensive, peaceful and just settlement to the Arab-Israeli conflict in the Middle East through a just solution to the Palestinian problem, the core of the conflict.

In essence what you are embarking on is your determination to put an end to the long suffering of almost 5 million human beings—Palestinian Arabs. The focus is the human aspect and consequently the derivatives and ramifications. Since 1947, the

[Traduction]

des discussions avec l'O.L.P. à des niveaux inférieurs dans différents endroits et à certains moments sur divers sujets. Récemment, nous avons appris que l'administration Reagan faisait de même. En tout cas, nous savons que M. Stanfield, l'ancien chef de l'opposition, a rencontré des représentants de l'O.L.P. lors d'une visite au Proche-Orient alors qu'il était l'émissaire spécial ou l'envoyé du premier ministre du Canada de l'époque, M. Clark. Par conséquent, il est évident que le fait qu'un témoin comparaisse devant le Comité ne modifie en rien la position juridique officielle du gouvernement du Canada. Je tenais à le souligner.

Je voudrais préciser une dernière chose. Il serait tout à fait faux de croire que le gouvernement contrôle d'une certaine manière les activités de n'importe quel comité du Sénat, ou que c'est lui qui trie les témoins que le comité devrait entendre. Nous sommes maîtres chez nous et nous menons nous-mêmes notre barque. J'espère que ce sera toujours le cas.

Ces précisions étant données, je voudrais que nous passions maintenant au témoin d'aujourd'hui. M. Terzi est l'observateur permanent de l'Organisation de libération de la Palestine aux Nations unies. Il fera une déclaration préliminaire sur la position de l'O.L.P. au sujet de la situation au Proche-Orient et il répondra ensuite à vos questions. Nous suivrons la procédure habituelle à cet égard.

M. Terzi est né à Jérusalem. Il a interrompu ses études de droit pour se joindre au service civil de l'armée britannique pendant la Seconde Guerre mondiale. Depuis 1942, il lutte au sein du mouvement pour la libération de la Palestine.

En 1964, il représentait l'O.L.P. au Brésil. Il a été attaché à la section de la Ligue arabe en Argentine et il a également dirigé la mission établie en Espagne. En 1974, il a accompagné la délégation de l'O.L.P. aux Nations unies lorsque M. Arafat y a pris la parole, puis, en 1975, il est devenu l'observateur permanent de l'O.L.P. aux Nations unies.

En 1966, M. Terzi a été nommé Chevalier de l'ordre du Saint-Sépulchre par le Patriarche de Jérusalem.

Le sénateur Roblin a accepté d'entamer la discussion lorsque M. Terzi aura terminé sa déclaration préliminaire.

Monsieur Terzi, la parole est à vous.

M. Zehdi Terzi, observateur permanent de l'Organisation de libération de la Palestine aux Nations Unies: Merci, monsieur le président, honorables membres du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères, mesdames et messieurs.

Vous me faites un grand honneur, monsieur, en me donnant aujourd'hui l'occasion de témoigner devant votre Comité. Votre décision de m'inviter est sans doute motivée par le désir profond que vous avez de préparer la voie à l'élaboration d'une politique étrangère qui contribuera à un règlement global, pacifique et équitable du conflit israélo-arabe au Proche-Orient grâce à la résolution du problème palestinien qui se trouve au cœur de celui-ci.

Vous semblez déterminé à mettre fin aux longues souffrances de près de 5 millions d'êtres humains—les Arabes palestiniens. Vous vous intéressez avant tout à la condition humaine et à tout ce qu'elle comporte. Depuis 1947, les Arabes de la

[Text]

Palestinian Arabs have become nomads in the wilderness. They have not lost their sense of direction, but they know where their homes are and where they belong. All of what we Palestinians do is inspired and directed by our aspiration and our determination to return home—preferably to the same house, if it still stands—to the orchards and the hills, to the alleys of old, ancient towns and cities established by our ancestors and to the relatively new apartments we, my generation, have built with our own hands.

Sir, it is the human dimension that we should address first and foremost. I am honoured to appear before you as a member of the Executive Branch of the Palestine Liberation Organization. I am more than pleased, furthermore, to appear before my parliamentary colleagues, with your permission. So I stand here in the capacity of the Permanent Observer of the Palestine Liberation Organization, at the United Nations, and also as a member of the Palestinian National Council. I believe it will be wise of me to address the issue of "representation" or "representativity" of the Palestinian people. This is how the United Nations determined to refer to the Palestine Liberation Organization; as the sole and legitimate representative of the Palestinian people, this is how our people refer to and recognize us. Such status is also recognized by the Arab States and the member states of the Non-Aligned Movement—100 sovereign states—and a number of western countries, including members of NATO.

One of the fundamental rights of a people is the right to representation. The most acceptable form is the election of representatives. Such a process is one expression of the exercise of the right of self-determination. Such a right can be exercised freely only in one's own territory. Since the Palestinian has been displaced from his own homeland, he established a method. A National Council to serve as a parliament was established in 1964. This National Council is composed as follows: More or less 30 per cent of the members are directly elected by their respective constituencies in the form of elections to municipal, and other councils.

More or less 30 per cent are elected, in stages, by their peers in their respective professions, unions, institutions and habitat, or refugee camps.

More or less 30 per cent represent political groups, usually referred to as the factions of the Palestinian Resistance Movement.

More or less 10 per cent are elected by the National Council itself, and these represent Palestinian individuals who contribute, each in his own way, to the cause and who do carry weight in their respective fields, like university professors, bankers, and clergy.

Since the first category—namely, those elected by their constituencies—are prevented by the Israeli forces of occupation from participating in the deliberations of the Palestine National Council, a provision was made in the Rules of Procedure that they do not count in the comprising of the quorum of the Council.

The Palestinians everywhere consider the Palestine Liberation Organization as their sole and legitimate representative.

[Traduction]

Palestine sont condamnés à être des nomades. Ils n'ont pas perdu leur sens de l'orientation: ils savent où se trouve leur patrie. Tous nos actes sont guidés par le désir que nous, Palestiniens, avons de retourner chez nous—de préférence dans la même maison, si elle existe toujours—déterminés que nous sommes à retrouver les vergers et les collines, les allées des villes anciennes où ont vécu nos ancêtres et les appartements relativement nouveaux que les gens de ma génération ont bâtis de leurs propres mains.

Monsieur, c'est à la dimension humaine du problème qu'il faut avant tout s'attacher. Je suis honoré de témoigner devant vous en tant que membre de l'exécutif de l'Organisation de libération de la Palestine. J'éprouve en outre un plaisir immense à témoigner devant mes collègues parlementaires, si je peux m'exprimer ainsi. C'est en ma qualité d'observateur permanent de l'Organisation de libération de la Palestine aux Nations unies et de membre du Conseil national palestinien que je suis parmi vous aujourd'hui. Je pense qu'il serait sage que j'aborde la question de la «représentation» du peuple palestinien ou de la «représentativité» de l'O.L.P. C'est la façon dont les Nations unies ont choisi de considérer l'Organisation de libération de la Palestine, c'est-à-dire comme le représentant unique et légitime du peuple palestinien; c'est également la façon dont notre peuple nous considère. Les États arabes et les États membres du mouvement des pays non alignés—cent États souverains—et un certain nombre d'États occidentaux, y compris des membres de l'OTAN, nous reconnaissent également ce statut.

Un des droits fondamentaux d'un peuple est le droit à la représentation qui s'exerce habituellement par l'élection de représentants. C'est une des façons dont un peuple peut se prévaloir de son droit à l'autodétermination. Cependant, un tel droit ne peut s'exercer librement que dans sa propre patrie. Parce que le peuple palestinien a été chassé de la sienne, il a créé en 1964 un Conseil national qui lui sert de Parlement. Ce Conseil national se compose des membres suivants: à peu près 30 p. 100 des membres sont directement élus par leurs circonscriptions respectives dans le cadre d'élections à des conseils municipaux et autres.

Environ 30 p. 100 sont élus, à leur tour, par leurs pairs, chacun dans son syndicat, sa profession, son établissement sa localité ou son camp de réfugiés.

A peu près 30 p. 100 représentent des groupes politiques, qu'on appelle habituellement les factions du mouvement de résistance palestinien.

A peu près 10 p. 100 sont élus par le Conseil national lui-même, et il s'agit de particuliers palestiniens qui contribuent, chacun à sa façon, à l'avancement de notre cause et qui ont un certain poids dans leur domaine particulier, comme des professeurs d'université, des banquiers et des religieux.

Étant donné que les forces israéliennes d'occupation empêchent les membres de la première catégorie—à savoir ceux qui sont élus par leur propre circonscription—de participer aux délibérations du Conseil national palestinien, il est prévu dans le règlement interne qu'ils ne comptent pas aux fins du quorum.

Les Palestiniens, où qu'ils vivent, considèrent l'Organisation de libération de la Palestine comme leur représentant unique et

[Text]

Mayor Elias Freij of Bethlehem was unequivocal on this matter in his statement before your esteemed committee on June 14, 1983. As recently as December, 1983, a survey carried out in the occupied Palestinian territories of the West Bank and Gaza showed that 94.76 per cent of the Palestinian Arabs there fully endorsed the Palestine Liberation Organization and the Executive Committee, under the chairmanship of Yasser Arafat, as their sole and legitimate representative.

Naturally, some may say: but there are Palestinians who do not belong to the Palestine Liberation Organization. In fact, the Palestine Liberation Organization is not a political party—it is the personification or embodiment, it is the legal entity, it is the entire Palestinian people wherever Palestinians are found.

The Palestine Liberation Organization has a constitutional structure: the Palestine National Council, which elects the Executive Committee and its chairman, who is, currently, Yasser Arafat. It is the constitutional organ that can speak for the Palestinians, act on their behalf, participate in endeavours and conferences and is legally committed to “deliver.” The PLO can “deliver” and the PLO will “deliver.”

Sir, Mayor Elias Freij has presented before this committee the details and descriptions of the practices and policies implemented by the Israelis in the occupied Palestinian territories. I shall refrain from repeating them at this time.

Suffice it to mention here that the General Assembly of the U.N. established a special committee to investigate Israeli practice affecting the rights of the people in the Arab territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem. The General Assembly, after considering the reports, condemned Israel, the occupying power, for the numerous violations of human rights and the provisions of the fourth Geneva Convention. The Security Council of the U.N. established a special commission “to examine the situation relating to settlements in the Arab territories occupied since 1967, including Jerusalem.” The chairman of the commission was the distinguished representative of Portugal. The two other members were the distinguished representatives of Bolivia and of Zambia. After consideration of the report, the Council unanimously—and, I repeat, unanimously—affirmed that the Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War, of August 12, 1949, is applicable to the Arab territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem.

The Council also unanimously determines that all measures taken by Israel to change the physical character, demographic composition, institutional structure or status of the Palestinian and other Arab territories occupied since 1967, including Jerusalem, or any part thereof, have no legal validity and that the policy and practices of Israel of settling parts of its population and new immigrants in those territories constitute a flagrant violation of the Geneva Convention and also constitute a serious obstruction to achieving a comprehensive, just and lasting peace in the Middle East.

[Traduction]

légitime. Le maire Elias Freij de Bethléem n'a laissé planer aucun doute là-dessus dans la déclaration qu'il a faite devant votre auguste comité le 14 juin 1983. Pas plus tard qu'en décembre 1983, une enquête effectuée dans les territoires palestiniens occupés de la Cisjordanie et de Gaza a révélé que 94,76 p. 100 des Arabes palestiniens qui y vivent reconnaissent l'Organisation de libération de la Palestine et le comité exécutif, présidé par Yasser Arafat, comme leurs représentants uniques et légitimes.

Naturellement, certains diront que tous les Palestiniens n'appartiennent pas à l'Organisation de libération de la Palestine. En fait, celle-ci n'est pas un parti politique: elle incarne l'identité du peuple palestinien; elle est la personne morale qui représente les Palestiniens, où qu'ils vivent.

L'Organisation de libération de la Palestine a une structure constitutionnelle: le Conseil national palestinien, qui élit le comité exécutif et son président, qui est à l'heure actuelle Yasser Arafat. C'est l'organe constitutionnel qui peut prendre la parole au nom des Palestiniens, agir en leur nom, participer à des entreprises et à des conférences et qui a l'obligation légale de «tenir ses engagements». L'O.L.P. peut «tenir parole», et elle va «tenir parole».

Monsieur, le maire Elias Freij a exposé au Comité par le menu détail les pratiques et la politique suivies par les Israéliens dans les territoires palestiniens occupés. J'éviterai donc de répéter ses propos.

Qu'il me suffise de dire que l'Assemblée générale des Nations unies a mis sur pied un comité spécial qu'elle a chargé d'enquêter sur les pratiques israéliennes qui nuisent à l'exercice des droits du peuple palestinien dans les territoires arabes occupés par Israël depuis 1967, y compris Jérusalem. Après avoir étudié les rapports qui lui ont été présentés, l'Assemblée générale a reproché à Israël, la force d'occupation, d'avoir enfreint à maintes reprises les droits de la personne et les dispositions de la quatrième Convention de Genève. Le Conseil de sécurité des Nations unies a créé une commission spéciale pour examiner la situation des colonies établies dans les territoires arabes occupés depuis 1967, y compris Jérusalem. Le président en était le distingué représentant du Portugal et les deux autres membres, les distingués représentants de la Bolivie et de la Zambie. Après avoir étudié son rapport, le Conseil a affirmé à l'unanimité—et je dis bien à l'unanimité—que la Convention de Genève du 12 août 1949 relative à la protection des civils en temps de guerre s'applique aux territoires arabes occupés par Israël depuis 1967, y compris Jérusalem.

Le Conseil a aussi décidé à l'unanimité que toutes les mesures prises par Israël pour modifier l'allure physique, la composition démographique, la structure institutionnelle ou le statut des territoires palestiniens et des autres territoires arabes occupés depuis 1967, y compris Jérusalem, n'ont aucune valeur juridique, et que la politique et les agissements d'Israël consistent à établir une partie de sa population et de nouveaux immigrants sur ces territoires constituent une violation flagrante de la Convention de Genève, ainsi qu'une grave mesure d'obstruction à la réalisation d'une paix totale, juste et durable au Proche-Orient.

[Text]

As well, the Council strongly deplores the continuation and persistence of Israel in pursuing those policies and practices and calls upon the Government and people of Israel to rescind those measures, to dismantle the existing settlements and, in particular, to cease, on an urgent basis, the establishment, construction and planning of settlements in the Arab territories occupied since 1967, including Jerusalem.

I repeat that this was unanimously adopted by 15 votes in the Security Council. The number was 465. Israel failed to carry out any of the requests and decisions of the Security Council, thus violating the principles of the Charter of the United Nations.

Mr. Chairman, honourable senators, the struggle of peoples under alien domination and foreign occupation is a right and a duty. The General Assembly of the United Nations has endorsed the legitimate right of those peoples to pursue all forms of struggle, including armed struggle, in order to attain and exercise their rights. The resolution of the General Assembly explicitly referred to the peoples of South Africa and Namibia, and the Palestinian people.

The endorsement of the right to struggle, including armed struggle, does not preclude the pursuit of other forms of struggle in order to liberate countries from foreign occupation and for the attainment of the inalienable rights of peoples.

The Palestinian National Council has asserted the right of the PLO as well as the duty of the Executive Committee of the PLO to pursue its endeavours in the political and diplomatic fields in the international arena.

Before embarking on alternatives for a solution, it is advisable to diagnose the problem before we can prescribe a remedy. It was in 1917 that Britain committed itself to a policy envisaging the future of Palestine. This policy is usually referred to as the Balfour Declaration. The provisions of the Balfour Declaration became an integral part of the mandate of the League of Nations.

The mandate included Palestinian territory under Group A Mandate, which meant that the people of Palestine were entitled to self-determination as well as independence but were in need of administrative advice and assistance to establish the mechanism and the means for expression of "their existence as independent nations." Despite this fact, the mandate envisaged the implementation of the Balfour Declaration, which called for "placing the country under such political administration and economic conditions as will secure the establishment of the Jewish national home in Palestine." This provision had two conditions: (1) that for the achievement of this object, "it be clearly understood that nothing shall be done which may prejudice the civil and religious rights of existing non-Jewish communities in Palestine", and the other provision is that it should not prejudice "the rights and political status enjoyed by Jews in any other country." It is clear, sir, that the non-Jewish communities in Palestine then, on November 2, 1917, represented 92 per cent of the inhabitants of Palestine. The violation of the fundamental right of self-determination is very obvious. The establishment of a national "home" was never meant to be the representative body of the Jews in the world.

[Traduction]

De même, le Conseil déplore grandement la persistance avec laquelle Israël maintient sa politique et ses agissements, et demande au gouvernement et au peuple d'Israël de renoncer à ces mesures, de démanteler les colonies existantes, et surtout de cesser très rapidement d'établir, de construire et de planifier des colonies dans les territoires arabes occupés depuis 1967, Jérusalem comprise.

je rappelle que cette résolution a été unanimement adoptée par les 15 voix du Conseil de sécurité. C'était la résolution n° 465. Or, Israël, en ne respectant aucune des demandes et des décisions du Conseil de sécurité, a violé les principes de la Charte des Nations unies.

Monsieur le président, honorables sénateurs, la lutte des peuples sous domination et occupation étrangères est un droit et un devoir. L'Assemblée générale des Nations Unies a soutenu le droit légitime de ces peuples à entreprendre et à poursuivre toute forme de lutte, y compris la lutte armée, afin de faire reconnaître et d'exercer leurs droits. La résolution de l'Assemblée générale mentionne explicitement les peuples d'Afrique du Sud et de Namibie, ainsi que le peuple palestinien.

La reconnaissance du droit à la lutte, y compris à la lutte armée, n'empêche cependant pas le recours à tout autre moyen de lutte visant à libérer les pays de l'occupation étrangère et à faire reconnaître les droits inaliénables des peuples.

Le Conseil national palestinien a affirmé le droit de l'O.L.P., ainsi que le devoir du Comité exécutif de l'O.L.P., de poursuivre leurs initiatives sur les plans politique et diplomatique dans l'arène internationale.

Tout comme il vaut mieux diagnostiquer la maladie avant de prescrire un remède, le temps n'est pas encore venu de penser aux solutions. C'est en 1917 que la Grande-Bretagne a souscrit à une politique relative à l'avenir de la Palestine. Il s'agit de la Déclaration Balfour. Les dispositions de la Déclaration Balfour sont devenues partie intégrante du mandat de la Ligue des Nations.

Le mandat intégrait le territoire palestinien au Groupe A, ce qui veut dire que les habitants de la Palestine avaient le droit à l'autodétermination ainsi qu'à l'indépendance, mais qu'ils avaient besoin d'aide et de conseils administratifs pour mettre en place le mécanisme et les moyens d'expression de leur existence en tant que nation indépendante. Malgré cela, le mandat supposait le respect de la Déclaration Balfour qui prévoyait de mettre en place au pays les conditions économiques et l'administration politique qui permettraient l'établissement d'un foyer national juif en Palestine. Cette disposition comportait les deux conditions suivantes, à savoir qu'en vue de la réalisation de cet objectif, il était clairement entendu que rien ne devait être fait qui puisse compromettre les droits civils et religieux des communautés non juives qui vivaient à l'époque en Palestine, et deuxièmement, qu'il ne fallait pas aliéner les droits et le statut politique reconnu aux Juifs dans quelque pays que ce soit. Les communautés non juives de Palestine représentaient alors, soit le 2 novembre 1917, 92 p. 100 des habitants de la Palestine. La violation du droit fondamental à l'autodétermination est manifeste. L'établissement d'un «foyer»

[Text]

From 1922 until 1947 Britain, as the mandatory power, fully honoured its commitment by facilitating the establishment of a Jewish national home. But, as could be guessed, it was at the price of depriving the majority, now referred to as the "non-minority" of their rights, whether religious, civil or even political. For 25 years the Palestinian Arabs persisted in their struggle to terminate the mandate, as well as the resulting policies and circumstances, such as the struggle against the arbitrary legislation to help immigration of Jews and transfer of land to Jewish ownership. In this context, we should recall that the Zionist movement was based on the concept that Palestine was a land without a people, and that the Jewish immigrant would acquire the territory by different means. Records indicate that in 1922, Jewish ownership of territory in Palestine was almost 2.5 per cent. But despite all attempts, the ownership reached only 5.6 per cent in 1947. The reason is simple. It was because the Arab peasant in Palestine refused to succumb and abandon the inheritance he received from his ancestors.

The Chairman: May I interrupt for a moment to say that I see in the audience two or three members of the House of Commons. As we have indicated on previous occasions, they would be most welcome to sit at the table? There is ample room. Please continue, Mr. Terzi.

Mr. Terzi: The leadership of the Zionist movement had anticipated such a determination by the Palestinians, and this is why we read Theodor Herzl proposing to "spirit the indigenous population across the border." Weizmann, who became the first President of Israel, was advocating that "Palestinian nationalism could be attained through emigration and not independence." Jabotinski said "through an iron arm policy", and lately, in 1976, Governor Koenig of Galilee thought that he could achieve his aim through the "thinning away of the Arab population."

In the late 1930s, terrorism by Jewish gangs was widespread in Palestine. Explosions in the bazars were numerous and killed innocent civilians, farmers, peasants, men, women and children alike. So that by 1947, after the United Nations had recommended the partition of Palestine, the Zionist leadership, including the Jewish Agency, escalated the campaign of terror to intimidate Palestinians and force them out of their homes. Deir Yassin is just one example. It can be safely stated that such crimes of genocide are the genesis of the Palestine refugee problem.

The immediate response by the international community was that these refugees should be enabled to return to their homes in Palestine and live in peace. Israel has pursued a policy that has prevented their return, but has resulted in the further displacement of hundreds of thousands of Palestinians. The question still represents an item on the agenda of the deliberations at the United Nations. Nothing has been done to enable these refugees to return and live in peace and to ensure

[Traduction]

national n'a jamais signifié qu'il devait s'agir du noyau représentatif des Juifs du monde entier.

De 1922 à 1947, la Grande-Bretagne, en tant que puissance mandataire, a parfaitement respecté son engagement en facilitant l'établissement d'un foyer national juif. Mais comme on peut s'en douter, ce fût au prix de la suppression des droits religieux, civils ou même politiques de la majorité, maintenant appelée la «non-minorité». Pendant 25 ans, les Arabes de Palestine ont poursuivi leur lutte pour mettre fin au mandat, ainsi qu'aux politiques et aux situations qui en ont découlé, notamment par le combat qu'ils ont mené contre les lois arbitraires qui favorisaient l'immigration des Juifs et le transfert de titres de propriété à des Juifs. Dans ce contexte, nous rappelons que le mouvement sioniste reposait sur le principe selon lequel la Palestine était une terre sans peuple où l'immigrant juif pouvait acquérir le territoire par divers moyens. Les registres montrent qu'en 1922, les Juifs possédaient près de 2,5 p. 100 du territoire de la Palestine. En 1947, malgré tous les efforts déployés, les Juifs ne possédaient que 5,6 p. 100 du territoire. La raison en est bien simple. C'est que le paysan arabe de Palestine a refusé de se soumettre et de renoncer au patrimoine légué par ses ancêtres.

Le président: Puis-je vous interrompre un instant pour dire que je vois deux ou trois députés dans l'audience. Comme nous l'avons dit à plusieurs reprises, nous nous ferons un plaisir de les accueillir à la table. L'espace ne manque pas. Je vous en prie, poursuivez, monsieur Terzi.

M. Terzi: Les dirigeants du mouvement sioniste avaient prévu cette détermination des Palestiniens, et c'est pourquoi on peut lire que Theodor Herzl proposait de transporter discrètement la population autochtone de l'autre côté de la frontière. M. Weizmann, qui est devenu le premier président d'Israël, disait que le nationalisme palestinien pouvait devenir réalité par l'émigration et non par l'indépendance. Jabotinski préférait pour sa part recourir à la politique de la main de fer, et dernièrement, en 1976, le gouverneur Koenig de Galilée croyait pouvoir atteindre son objectif par la dispersion de la population arabe.

À la fin des années 30, des groupements juifs semaient la terreur en Palestine. De nombreuses explosions dans des bazars ont tué quantité d'innocents: des civils, des fermiers, des paysans, des hommes, et même des femmes et des enfants. En 1947, après que les Nations Unies eurent recommandé le partage de la Palestine, les dirigeants sionistes, agence juive comprise, ont intensifié la campagne de terreur dans le but d'intimider les Palestiniens et de les contraindre à fuir leur foyer. L'affaire Deir Yassin n'en est qu'un exemple. On peut affirmer que ces actes de génocide sont à la source du problème des réfugiés palestiniens.

La communauté internationale a aussitôt réagi en affirmant que ces réfugiés devaient pouvoir rentrer chez eux en Palestine et y vivre en paix. Israël a maintenu une politique qui interdisait leur retour, et qui, de plus, a provoqué le déplacement de centaines de milliers d'autres Palestiniens. La question figure encore à l'ordre du jour des délibérations des Nations unies. Rien n'a été fait pour permettre à ces réfugiés de rentrer chez eux et d'y vivre en paix, ni pour garantir leur installation dans

[Text]

their settlement in their own homes in Palestine. By 1967, Israel, in pursuance of its expansionist policies, completed the occupation of all of Palestine and some other non-Palestinian Arab territories.

Until 1964, the aspirations of the Palestinian Arabs were expressed in the fora of the international community by proxy. Arab states were spokespersons for the Palestinian people. In 1964, Palestinian Arabs, in a convention in Jerusalem, proclaimed the creation of the Palestine Liberation Organization. In 1974, the PLO was recognized as the sole and legitimate representative of the Palestinian people, and it was invited by the General Assembly of the United Nations as the representative of the Palestinian people, "the principal party to the Palestinian problem".

In June 1974, the Palestine National Council decided that an independent Palestinian national combatant authority for the Palestinian people over every part of Palestinian territory that is liberated should be established. But in March 1977, the Palestinian National Council decided that an independent Palestinian state should be established on any part of Palestinian territory liberated, or from which Israel withdraws. This position of the Palestine Liberation Organization remains to be one of the aims for which we struggle—and here I hasten to recall that our first aim is to secure the return of Palestinians to their homes from which they had been displaced.

In 1974, the Palestine Liberation Organization was invited by the United Nations, and Yasser Arafat, in his statement, spoke of a dream that Palestine—all of Palestine—should be one democratic state, where all citizens will be treated equally, will enjoy rights equally, and shoulder responsibilities equally. This remains to be the ideal solution. But this dream, this state, as expressed by Arafat, expressed only an aspiration that there will be no discrimination whatsoever among the citizens of that Palestinian state. This remains to be realized. However, the fact that the Palestine Liberation Organization opted for a course of United Nations diplomacy was, in our opinion, a major decision to place before the world more than one option to achieve peace and justice in the area. The earlier option was armed struggle. Yasser Arafat, in his statement, kept the two options open.

On January 26, 1976, the Palestine Liberation Organization fully supported a move in the Security Council of the United Nations which called for (a) the right of the Palestinian refugees to return to their homes and live in peace; (b) that the Palestinian people should be enabled to exercise its inalienable national right of self-determination, including the right to establish an independent state in Palestine; (c) that Israel should withdraw from all Arab territories occupied since June 1967; and (d) that appropriate arrangements should be established to guarantee, in accordance with the Charter of the UN, the sovereignty, territorial integrity, and political independence of all states in the area, and their right to live in peace within secure and recognized boundaries. That was the wording in the draft resolution. Unfortunately, the United States of America voted against such a move, thus killing a serious attempt to resolve the Israeli-Arab conflict.

[Traduction]

leur propre foyer en Palestine. En 1967, Israël, maintenant sa politique expansionniste, a occupé toute la Palestine et certains autres territoires arabes non palestiniens.

Jusqu'en 1964, les aspirations des Arabes palestiniens s'exprimaient par procuration dans le forum de la communauté internationale. Les États arabes étaient les porte-parole du peuple palestinien. En 1964, les Arabes palestiniens, lors d'une assemblée tenue à Jérusalem, ont proclamé la création de l'Organisation de libération de la Palestine. En 1974, l'O.L.P. a été reconnue comme le seul représentant légitime du peuple palestinien, et a été invitée par l'Assemblée générale des Nations unies en tant que représentant du peuple palestinien, la principale partie au problème palestinien.

En juin 1974, le Conseil national palestinien a décidé qu'il fallait créer, dans toutes les parties du territoire palestinien libérées une autorité combattante nationale indépendante pour le peuple palestinien. Cependant, en mars 1977, le Conseil national palestinien a décidé qu'un État palestinien indépendant devait être créé sur toute partie du territoire palestinien libérée ou dont Israël se retirerait. Cette position de l'Organisation de libération de la Palestine demeure l'un des objectifs pour lesquels nous combattons, et je m'empresse ici de rappeler que notre but premier est de garantir le retour des Palestiniens dans les foyers dont ils ont été évincés.

En 1974, l'Organisation de libération de la Palestine a été invitée par les Nations Unies, et Yasser Arafat, dans sa déclaration, a parlé d'un rêve où la Palestine, toute la Palestine, deviendrait un État démocratique où tous les citoyens seraient traités également, exerceraient leurs droits de façon égale, et partageraient également les responsabilités. C'est la solution idéale. Mais, ce rêve, cet État, comme en parlait Arafat, n'exprimait que l'espoir qu'il n'y aura aucune discrimination entre les citoyens de cet État palestinien. C'est encore à faire. Toutefois, à notre avis, le fait que l'Organisation de libération de la Palestine ait opté pour la voie diplomatique par le biais des Nations unies constitue davantage une grande décision à soumettre au monde qu'une option en vue de rétablir la paix et la justice dans la région. L'option précédente était la lutte armée. Yasser Arafat, dans sa déclaration, a maintenu la possibilité des deux solutions.

Le 26 janvier 1976, l'Organisation de libération de la Palestine a appuyé sans réserve une motion du Conseil de sécurité des Nations unies qui demandait a) la reconnaissance du droit des réfugiés palestiniens de rentrer dans leurs foyers et d'y vivre en paix; b) qu'on permette au peuple palestinien d'exercer son droit national inaliénable à l'autodétermination, y compris le droit de créer un État indépendant en Palestine; c) à Israël de se retirer de tous les territoires arabes occupés depuis 1967; et d) que des ententes soient prises dans le but de garantir, conformément à la Charte des Nations unies, la souveraineté, l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de tous les États de la région, de même que leur droit de vivre en paix à l'intérieur de frontières sûres et reconnues. C'était l'essentiel du libellé de la résolution provisoire. Malheureusement, les États-Unis d'Amérique s'y sont opposés, tuant ainsi dans l'œuf un effort véritable de résolution du conflit israélo-arabe.

[Text]

In 1977, the Palestine Liberation Organization was the only party that welcomed the Gromyko-Vance statement of October 1, 1977. It was a move, we thought, by the two superpowers that brought hope for a detente, for understanding, and a determination that it was high time to settle the conflict in the Middle East. We welcomed this chance, despite the fact that it did not include any reference to the inalienable right of the Palestinian people to self-determination; but it did include a provision that the legitimate rights of the Palestinians should be taken into consideration. The PLO pursued this road, its avenue of peace, because it meant salvation of the peoples in the area, and specifically the Palestinian people. Unfortunately, the Gromyko-Vance agreement was killed by the United States in almost no time.

In 1981, the Palestine National Council welcomed the Brezhnev initiative on the Middle East. In that initiative, the Soviet leader called for "honest, collective search for an all-embracing just and realistic settlement", and he declared that the Soviet Union was "prepared for such a search jointly with the United States, and also to do so jointly with the other interested parties: Israel and the Arabs, naturally including the Palestine Liberation Organization." Brezhnev also stated that the:

Israeli occupation of all Arab territories captured in 1967 should be ended and that the inalienable rights of the Arab people of Palestine must be secured up to and including the establishment of their own state . . .

It is essential to ensure security and sovereignty of all the States of the region, including those of Israel.

In 1981, Prince Fahd of Saudi Arabia, presented a plan for a comprehensive settlement to the Israeli-Arab conflict. That took place at the time that the Palestine Liberation Organization was strictly observing a cease-fire agreement across the Lebanese border. In the meanwhile, the Fahd plan was being seriously studied by the Palestine Liberation Organization. I cannot but wonder whether the Israeli aggression against Lebanon in June 1982 was not meant to torpedo this plan. But be that as it may, in September 1982 the Palestine Liberation Organization fully endorsed the principles adopted at the Fez Arab Summit Meeting. The international community enthusiastically welcomed the Fez plan, and considered it as a positive contribution to the achievement of peace through the settlement of the Israeli-Arab conflict, a settlement based on a just solution to the Palestinian problem.

It might be worthwhile to recall here the recommendation of the United Nations on November 29, 1947 to partition Palestine into a Jewish-Palestinian State, and an Arab-Palestinian State, and while this may not be the forum to discuss the powers of the General Assembly to make such a recommendation, it remains a fact that if any legitimacy was needed for the establishment of a Jewish State in Palestine, the only legitimacy is the recommendation of the United Nations General Assembly on November 29, 1947. But I should hasten to add that the recommendation remains to be an irrevocable resolution, and by the same token, it is an irrevocable resolution, and equally so, for the establishment of an Arab-Pales-

[Traduction]

En 1977, l'Organisation de libération de la Palestine a été le seul parti à se réjouir de la déclaration Gromyko-Vance faite le 1^{er} octobre de cette année-là. Cette proposition des deux superpuissances ramenait à notre avis un espoir de détente et de compréhension, tout en renforçant la conviction qu'il était grand temps de résoudre le conflit du Proche-Orient. Nous étions favorables à cette déclaration, bien qu'il n'y ait pas été fait mention du droit inaliénable du peuple palestinien à l'auto-détermination. Il y avait quand même une disposition aux termes de laquelle les droits légitimes des Palestiniens devaient être pris en compte. L'O.L.P. a pris cette voie, cette route vers la paix, parce qu'elle signifiait la survie des peuples de la région, et surtout du peuple palestinien. Malheureusement, l'entente Gromyko-Vance a été réduite à néant par les États-Unis en moins de rien.

En 1981, le Conseil national palestinien s'est réjoui de l'initiative de Léonide Brejnev au Proche-Orient. Dans sa déclaration, le leader soviétique réclamait qu'on s'efforce collectivement et honnêtement d'en arriver à un règlement complet, juste et réaliste, et il affirmait que l'Union soviétique était disposée à participer à cette initiative de concert avec les États-Unis et en accord avec les autres parties intéressées, Israël et les Arabes, ce qui comprenait bien sûr l'Organisation de libération de la Palestine. Brejnev a aussi demandé que:

prenne fin l'occupation par Israël de tous les territoires arabes conquis en 1967, et que les droits inaliénables du peuple arabe de Palestine soient garantis, y compris le droit à son propre État . . .

Il est essentiel d'assurer la sécurité et la souveraineté de tous les États de la région, y compris ceux d'Israël.

En 1981, le Prince Fahd, de l'Arabie Saoudite, a soumis un plan de règlement global du conflit israélo-arabe. C'est à cette époque que l'Organisation de libération de la Palestine observait strictement une entente de cessez-le-feu à la frontière libanaise et en même temps, étudiant sérieusement le plan Fahd. Je ne peux m'empêcher de me demander si en attaquant le Liban, au mois de juin 1982, Israël n'avait pas pour objectif de faire échouer ce plan. Quoi qu'il en soit, en septembre 1982, l'Organisation de libération de la Palestine a souscrit entièrement aux principes adoptés à la réunion au sommet des pays arabes qui a eu lieu à Fez. Le monde entier a accueilli avec enthousiasme le plan Fez et l'a considéré comme une contribution positive à l'établissement de la paix, par le règlement du conflit israélo-arabe, règlement basé sur une solution équitable au problème palestinien.

Il vaudrait la peine de rappeler ici la recommandation qu'a faite le 29 novembre 1947 l'Organisation des Nations-unies visant à séparer la Palestine en un État palestino-juif et en un autre État palestino-arabe et, bien que ce ne soit pas l'endroit pour discuter de la compétence de l'Assemblée générale à faire une telle recommandation, il demeure que s'il était nécessaire de justifier la création d'un État juif en Palestine, ce serait par la recommandation faite par l'Assemblée générale des Nations unies le 29 novembre 1947. Mais je m'empresse d'ajouter que cette recommandation doit être une résolution irrévocable de constituer un État juif et, du même coup, une résolution irrévocable, et juste, de constituer un État palestino-arabe en Pales-

[Text]

tinian State in Palestine. The legitimacy of one state is contingent upon the legitimacy of the other, and they are inseparable. Consequently, our determination to attain and exercise our right to self-determination as well as the establishment of a state in Palestine should not be questioned.

The position of the Palestine Liberation Organization was made clear when Mr. Kaddoumi, member of the Executive Committee and head of the Political Department of the Palestine Liberation Organization, stated in the United Nations in December 1982:

The right of the Palestinian people to lead a free and dignified life and to establish its own independent State in accordance with the United Nations has yet to be exercised.

This was stated in the context of reference to Resolution 181 of November 29, 1947. Addressing the International Conference on the question of Palestine in August-September 1983, Yasser Arafat, Chairman of the PLO Executive Committee, said the following:

We welcome all peace initiatives based on the recognition of the rights of our people. We are ready to co-operate with all forces, and primarily the United Nations and its agencies, within the framework of international legitimacy and their resolutions concerning the question of Palestine. In this connection, we are calling for an international conference, under the auspices of the United Nations, in which the two superpowers would participate with the rest of the parties concerned, on the basis of the United Nations resolutions relating to the question of Palestine.

This aspiration was carried to the General Assembly which called:

—for convening of an International Peace Conference on the Middle East where all parties of the Arab-Israeli conflict, including the Palestine Liberation Organization as well as the U.S.A. and USSR, and other concerned States will be invited to participate.

It is very clear that inviting the parties to the Israeli-Arab conflict would include by necessity Israel as well as the Palestine Liberation Organization, the representative of the Palestinian people. To underline the seriousness of our position and to avoid converting such a conference into a "propaganda campaign", Yasser Arafat considered it essential that the two superpowers should participate. To us this is a very serious issue. We cannot conceive of a peace conference without the full participation of the two superpowers. They have to assume joint responsibility for peace in the world, and specifically in the Middle East.

In conclusion, I wish to reiterate my gratitude to you and to convey the greetings of Chairman Arafat. As soon as I received your invitation, I proceeded to Tunis to seek approval and clearance from him. What we hope to achieve is your contribution to help us find an alternative, feasible and just, so that peace will finally prevail in the land of peace.

The Chairman: Thank you for your opening statement. As I mentioned earlier, we will commence the questioning with Senator Roblin.

[Traduction]

tine. La légitimité d'un État est fonction de la légitimité d'un autre, et toutes deux sont indissociables. Par conséquent, il ne faut pas douter de notre détermination à exercer notre droit à l'auto-détermination de même qu'à établir un État en Palestine.

L'Organisation de libération de la Palestine a précisé sa position lorsque M. Kaddoumi, membre du Comité exécutif et chef de l'orientation politique de l'OLP, a déclaré devant les Nations unies, en décembre 1982:

Le droit du peuple palestinien de vivre dans la liberté et la dignité et d'établir son propre État indépendant, ainsi que l'ont prévu les Nations unies, n'a pas encore été exercé.

Cette déclaration renvoyait à la résolution n° 181 du 29 novembre 1947. Lors de la Conférence internationale sur la Palestine, tenue durant les mois d'août et de septembre 1983, Yasser Arafat, président du Comité exécutif de l'O.L.P. a souligné ceci:

Nous apprécions toutes les initiatives de paix qui sont fondées sur la reconnaissance des droits de notre peuple. Nous sommes disposés à collaborer avec toutes les forces, et principalement les Nations unies et ses organismes, pour obtenir que la Palestine soit reconnue à l'échelle internationale. A cet égard, nous voudrions convoquer une conférence internationale, sous les auspices des Nations unies, où les super-puissances se joindraient aux autres parties intéressées, pour étudier les résolutions des Nations unies sur la Palestine.

Ce vœu a été exaucé par l'Assemblée générale lorsqu'elle a convoqué:

—une conférence internationale sur la paix au Proche-Orient, à laquelle toutes les parties au conflit israélo-arabe, y compris l'Organisation de libération de la Palestine, les États-Unis, l'URSS et d'autres États concernés, seront invitées à participer.

Il est évident qu'en invitant les parties au conflit israélo-arabe, on inclurait forcément Israël ainsi que l'Organisation de libération de la Palestine, représentante du peuple palestinien. Pour accentuer le sérieux de notre position et éviter qu'une telle conférence ne se transforme en une «campagne de propagande», Yasser Arafat a jugé essentiel que les deux super-puissances y participent. Nous considérons que cette question est vitale. Nous ne pouvons concevoir une conférence de la paix sans la pleine participation des deux super-puissances. Elles doivent assumer ensemble la responsabilité de la paix dans le monde, particulièrement au Proche-Orient.

Pour conclure, j'aimerais vous exprimer ma reconnaissance et vous transmettre les salutations du président Arafat. Dès que j'ai reçu votre invitation, je me suis rendu à Tunis pour obtenir son approbation et son autorisation. Nous espérons que vous nous aiderez à trouver une solution pratique et équitable pour que la paix règne enfin au pays de la paix.

Le président: Je vous remercie de votre déclaration liminaire. Comme je l'ai mentionné plus tôt, je laisse le sénateur Roblin ouvrir la période des questions.

[Text]

Senator Roblin: Mr. Chairman, the testimony given by the witness this morning has underlined in no uncertain way the difficulty, indeed, the intractability of the problem with which we are faced in this committee in trying to bring some constructive observations to bear on the problem of peace between the inhabitants of Palestine, the Israelis and the Arabs. I must confess that if I had to make my way through the jungle of claims and counterclaims and argument that describes events, as seen by the various participants, of the past 30 or 40 years, I might give up. I think perhaps it might be helpful if we were to try to elucidate some of the current road blocks that stand in the way of some progress on this problem. It seemed to me that the witness put his finger on one of them when he said that the legitimacy of one state is linked to the legitimacy of another. I interpret that to mean that the legitimacy of the PLO cause is linked to the legitimacy of Israel and perhaps vice versa.

So, if I may, I would like to discuss with him some of the ramifications of that idea. When we were in Israel we were often confronted with the view that in its covenant, the Palestine National Charter, the group that the PLO claimed to represent dedicated themselves at that time to regaining the whole area of the British Mandate and the ousting of Israel from the area. That is the information that appears in the background notes that have been prepared for this committee, which I am looking at. Would the witness clarify the present position of his group with respect to that Covenant? It is obvious that if it is still in force it represents an insuperable obstacle to any solutions to this problem. So perhaps we could have an up-to-date view as to that aspect of the Palestine National Charter.

Mr. Terzi: Thank you for raising this issue. As a matter of fact the Charter of the PLO was written by human beings, Palestinians, in 1964, under conditions that warranted that text. You will understand that since 1964 some major political decisions were taken by the National Council of the Palestine Liberation Organization, which encourages a progressive development. The fact that the PLO has accepted the Fez plan of the Arab Summit, which calls for the establishment of a Palestinian independent state in the territory of Palestine which was occupied by Israel in 1967, is indicative of our reacting and inter-acting with the realities of life. Naturally, our Charter is not Koranic; it is not sent by God. We would be more than happy to write the constitution of the Palestinian Independent State once we have the Palestinian State.

You are judging me by the Charter. I am sure you are aware that the principle of the Herut Party, which forms the core of the Likud Coalition, emphasized the firm assertion that the Jewish State should be on both banks of the River Jordan. That is what they referred to as the Greater Israel. As a matter of fact, they think that when Transjordan was created it was an injustice. They still maintain in their national insignia that when they go to elections the State of Israel has a river with two banks to it. I do not think that any one of the distinguished gentlemen here has demanded an explanation from the government which is recognized by this country what their ambitions are according to their aims, which are already on record.

[Traduction]

Le sénateur Roblin: Monsieur le président, le témoignage du témoin a clairement fait ressortir la difficulté, voire même l'insolubilité, du problème auquel doit faire face notre Comité pour tenter de faire des observations constructives en ce qui concerne la paix entre les habitants de la Palestine, les Israéliens et les Arabes. Je vous avoue que s'il me fallait dépêtrer les revendications et les contre-revendications, et les points de vue de chaque partie depuis les 30 à 40 dernières années, j'abandonnerais. Je crois qu'il serait peut-être utile ici de tenter de faire la lumière sur certains des obstacles qui entravent les progrès. Il me semble que le témoin a mis le doigt sur l'un deux lorsqu'il a dit que la légitimité d'un État est liée à la légitimité de l'autre. Je suppose que cela signifie que la légitimité de la cause de l'O.L.P. est liée à la légitimité d'Israël, ou l'inverse.

Aussi, si je le puis, j'aimerais discuter avec le témoin de certaines ramifications de cette idée. Lorsque nous étions en Israël, nous nous sommes souvent heurtés à l'argument selon lequel, par sa convention, la Charte nationale de la Palestine, le groupe que l'O.L.P. prétend représenter, se vouait à ce moment à regagner tout le territoire qui était sous mandat britannique et à expulser les Israéliens de cette région. C'est l'information que contient la documentation qui a été préparée à l'intention de notre Comité et à laquelle je me reporte. Le témoin voudrait-il clarifier la position actuelle de son groupe eu égard à cette convention? Manifestement, si elle est toujours en vigueur, elle interdit le règlement de ce problème. Aussi pourrait-il peut-être nous mettre à jour en ce qui concerne cet aspect de la Charte nationale de la Palestine.

M. Terzi: Je vous remercie d'avoir soulevé ce point. En fait, la charte de l'O.L.P. a été rédigée par des êtres humains, des Palestiniens, en 1964, dans des conditions qui la justifiait. Vous comprendrez que depuis 1964, certaines décisions politiques majeures ont été prises par le Conseil national de l'Organisation de libération de la Palestine, qui encourage l'expansion progressive. Le fait que l'O.L.P. ait accepté le plan Fez élaboré lors du sommet des pays arabes, qui recommande l'établissement d'un État palestinien indépendant sur le territoire de la Palestine qui était occupé par les Israéliens en 1967, est indicateur de la façon dont nous avons agi et réagi face aux réalités de la vie. Naturellement, notre charte n'est pas coranique, elle ne nous a pas été envoyée par Dieu. Nous serions plus qu'heureux de rédiger la constitution d'un État palestinien indépendant une fois que cet État aurait été reconnu.

Vous me jugez par la charte. Vous êtes sûrement conscient que le parti Herut, lequel constitue le noyau de la coalition Likud, a appuyé le principe ferme selon lequel l'État juif devrait s'étendre sur les deux rives du Jourdan. C'est ce qu'il entendait par le Grand Israël. En fait, ses membres pensent que la création de la Cisjordanie était une injustice. Ils continuent de porter aux élections leur emblème national où figure l'État d'Israël avec un fleuve et deux rives. Mais je ne pense pas qu'aucun des honorables sénateurs ait demandé au gouvernement que votre pays reconnaisse de lui expliquer nos ambitions par rapport à ses objectifs, lesquels sont déjà bien établis.

[Text]

I repeat, sir, that we are here to seek a way out. We are here to seek an avenue; we are here to seek a vehicle in order to attain peace. We believe that if you consider it proper you would contribute to the search for peace, taking into consideration the changing facts and elements in the area.

Senator Roblin: I want the witness to clearly understand that in no way am I sitting in judgment. I very much doubt whether any member of this committee thinks that they are sitting in judgment. What we are trying to do is elucidate points of view, and the witness is certainly helping us in that respect.

My own opinion is that if we have seen this progressive development of the position of the PLO from the time of the Palestinian National Charter, it would be enormously helpful if they said so in clear and unambiguous terms. I say to the witness, as I said to the head of the PNC in Damascus, "You tell us that the Fez declaration recognizes Israel; but, as far as I know, if it does it does so in an extremely round about and ambiguous way." I asked him, and I ask you, why is it not possible if you recognize Israel to say so and use the word "Israel"?

Mr. Terzi: Sir, the fact remains that the legitimacy called for a Jewish Palestinian state and an Arab Palestinian state within some recognized boundaries. Up to this moment, that state has been accepted as a member of the United Nations without due regard to the decision of the United Nations that when it applied for membership it should have presented to the United Nations a constitution which safeguards the fundamental right of all the people. So far, to the best of my knowledge, that state has not presented a constitution because it has not written one.

One point I can clarify is that the Palestinian state will be the state empowered to recognize the other state. If you are demanding that the PLO recognize a state, it would be absurd for such a request to be made before the PLO is recognized as a proto-state, let us say. You are asking someone who is not recognized as a representative of a state to recognize a state. The recognition and the exchange of recognition is the prerogative and the power of states and not liberation movements. However, accepting the Fez plan and defending it, and calling for a conference, as we did, which would have included Israel and the other parties to the conflict, is in itself recognition.

Senator Roblin: I think it is fair to say that no explicit reference to Israel is contained in those documents, so that is a source of difficulty.

I should tell you that I spent time in the West Bank recently, and I do not disguise the fact I have great sympathy with the problems of the Arabs in the West Bank, which sort of inspires me, if I can use that word, to see how we can break this logjam. It seems to me that the question of recognition is probably one of the fundamental points which has to be settled before the logjam is broken.

Without absolving the Israelis of any responsibility to deal with the question of recognition at all, I simply say that it seems to me it would be in your best interests to facilitate that process. I notice—at least reports have told us—that Mr. Ara-

[Traduction]

Je vous répète, monsieur, que nous sommes ici pour trouver une solution, une voie, un mécanisme qui fera régner la paix. Nous croyons que si vous le jugez convenable, vous contribuerez à notre quête pour la paix, prenant en considération la situation en évolution constante dans la région.

Le sénateur Roblin: Je tiens à ce que le témoin comprenne clairement que je ne porte aucun jugement. Je doute beaucoup qu'un membre de ce Comité croie que nous devons rendre un jugement. Nous voulons tout simplement tirer au clair certains points, ce à quoi nous aide beaucoup le témoin.

A mon avis, si nous avons assisté à ce développement progressif de la position de l'O.L.P. depuis le moment de la rédaction de la Charte nationale de la Palestine, je serais reconnaissant au témoin de nous le dire en termes clairs et précis. Je dirai au témoin, comme je l'ai fait pour le chef du P.N.C. à Damas: «A vous entendre, la déclaration de Fez reconnaîtrait Israël: mais, en ce qui me concerne, elle le ferait d'une façon extrêmement détournée et ambiguë». Je lui ai demandé, comme je vous le demande; «Si vous reconnaissez Israël, pour-quoi ne pas le dire?»

M. Terzi: Monsieur, le fait est que le principe de la légitimité exige l'établissement d'un État palestino-juif et d'un État palestino-arabe dans certaines limites frontalières reconnues. Jusqu'ici, cet État a été accepté au sein des Nations unies sans qu'il soit tenu compte de la décision des Nations unies selon laquelle, au moment où il a demandé à devenir membre, l'État aurait dû présenter une constitution qui préserve le droit fondamental de tout le peuple. Jusqu'ici, à ma connaissance, l'État n'a pas présenté de constitution parce qu'il n'en a pas.

Je peux toutefois préciser que l'État palestinien sera l'État habilité à reconnaître l'autre État. Si vous voulez que l'O.L.P. reconnaisse un État, il serait absurde de l'exiger avant même que l'O.L.P. ne soit reconnu comme un «État en devenir», si l'on veut. Vous lui demandez, à lui qui n'est pas reconnu comme représentant d'un État, de reconnaître un autre État. La reconnaissance et la reconnaissance mutuelle sont de la prérogative et du pouvoir des États, non des mouvements de libération. Toutefois, l'acceptation et la défense du plan Fez, et la convocation d'une conférence, comme nous l'avons fait, qui aurait inclus Israël et les autres parties au conflit, constituent une reconnaissance en soi.

Le sénateur Roblin: Je crois qu'il est juste de dire que ces documents ne font pas explicitement mention d'Israël, ce qui est une source de difficultés.

Je devrais vous dire que j'ai passé un certain temps en Cis-jordanie récemment et je ne cache pas la grande sympathie que je porte aux Arabes de cette région, ce qui m'inspire, si je puis dire, sur la façon de résoudre cette impasse. Il me semble que la reconnaissance est probablement l'un des principaux points à régler si l'on veut résoudre l'impasse.

Sans absoudre les Israéliens de toute responsabilité quant à la question de la reconnaissance, je pense simplement que ce serait dans votre plus grand intérêt de faciliter le processus. Je comprends, du moins d'après vos rapports, que M. Arafat

[Text]

fat is inclined to consider some kind of mutual recognition at the same time. Do you think that that idea is a starter?

Mr. Terzi: Sir, when Chairman Arafat addressed the international community and called for a meeting where Israel and the PLO would sit together on an equal footing and discuss and iron out their problems, I think that should really have resolved the problem of goodwill for anyone.

Senator Roblin: Obviously, it has not been completely successful. When you consider this vital question of the recognition of the right of the State of Israel to exist in that territory, it still remains in the minds of many as obscure with respect to the attitude of the PLO. I think one has to recognize this continuing difficulty. So it seems to me that if anything could be done to break the logjam with respect to this question of recognition it would be a valuable thing to do.

I wish to move on because there are other members of the committee who would like to ask questions. However, I have two more points I wish to explore with you. One is with respect to the question of terrorism. What is the present attitude of the PLO with respect to terrorist activity in Israel? I do not offer that enquiry thinking that everybody is pure in this respect. We all know acts of terrorism have occurred on both sides of the question. However, the situation now is that terrorism is in the same class as recognition, it seems to me, as being one of the main obstacles in connection with some kind of progress in elucidating this problem. So what is the position of the PLO respecting terrorism, and if I can put it in a rather provocative way, why do you not control it?

Mr. Terzi: Actually, we cannot really claim that we exercise an airtight grip on the actions of every single Palestinian in the world. I do not think there is any state in the world which can claim responsibility for those types of acts. Suffice it to say that in our National Council terrorism was condemned. I have the decisions of our National Council with me and if I recall exactly, or perhaps I can even quote it, we have said that all acts of terrorism and state terrorism are condemned.

Senator Hicks: When was this statement made?

Mr. Terzi: I will show you that immediately, sir. In February, 1983 and in 1981 in meetings of our National Council—terrorism, as well as acts of state terrorism, were condemned.

Senator Asselin: Mr. Chairman, could the witness read over the resolution he has just mentioned?

The Chairman: Yes. I think it would be worthwhile to have it on the record. He is looking for it now and we will give him a moment.

Mr. Terzi: If you will permit me, Mr. Chairman, I will first read it in Arabic.

(Statement read by witness in Arabic)

The Palestine National Council condemns strongly terrorism and state terrorism at the forefront of which is the official terrorism of the United States and Israel, organized terrorism

[Traduction]

serait disposé à envisager une certaine reconnaissance mutuelle. Croyez-vous que ce serait mutuelle. Croyez-vous que ce serait là un début?

M. Terzi: Monsieur, lorsque le président Arafat s'est adressé à la communauté internationale et a convoqué une réunion à laquelle Israël et l'O.L.P. participeraient comme des entités égales et discuteraient à cœur ouvert de leurs problèmes, il a donné à tous l'occasion de faire preuve de bonne volonté.

Le sénateur Roblin: Manifestement, cela n'a pas été un succès total. Lorsque vous prenez cette question vitale de la reconnaissance du droit d'Israël à ce territoire, beaucoup trouvent encore obscure l'attitude de l'O.L.P. Je crois qu'il nous faut reconnaître cette constante difficulté. Aussi me semble-t-il que toute mesure visant à résoudre l'impasse en ce qui concerne la reconnaissance serait méritoire.

Je me presse un peu parce que d'autres membres du Comité aimeraient aussi vous poser des questions. Toutefois, je voudrais soulever deux autres points. L'un concerne le terrorisme. Comment l'O.L.P. envisage-t-elle actuellement les activités terroristes en Israël? Je ne vous le demande pas en m'imaginant que tous sont innocents sur ce plan. Nous savons tous que des actes de terrorisme ont été commis des deux côtés. Toutefois, il me semble que le terrorisme constitue maintenant un des principaux obstacles à tout progrès pouvant être réalisé dans ce domaine. Quelle est donc la position de l'O.L.P. à l'égard du terrorisme, et, sans vouloir être méchant, pourquoi ne le contrôlez-vous pas?

M. Terzi: En fait, nous ne pouvons pas réclamer exercer un contrôle réel et sévère sur les gestes de chaque Palestinien. Je ne crois pas qu'il existe un seul pays au monde qui puisse assumer la responsabilité pour ces actes. Je me contenterai de vous dire que notre Conseil national a condamné le terrorisme. J'ai les décisions du Conseil avec moi et si je ne m'abuse, et je pourrais peut-être même les citer, nous avons dit que nous condamnons tous les actes de terrorisme ainsi que le terrorisme d'État.

Le sénateur Hicks: Quand cette déclaration a-t-elle été faite?

M. Terzi: Je vous la montrerai immédiatement. C'est lors des réunions du Conseil national qui ont eu lieu en février 1983 et en 1981 que nous avons condamné les actes de terrorisme ainsi que le terrorisme d'État.

Le sénateur Asselin: Monsieur le président, le témoin pourrait-il lire la résolution qu'il vient de mentionner?

Le président: Oui. Je crois qu'il serait utile de la consigner. Nous donnerons quelques instants au témoin pour la trouver.

M. Terzi: Si vous me le permettez, monsieur le président, je voudrais d'abord la lire en Arabe.

(Déclaration lue par le témoin en Arabe)

Le Conseil national de la Palestine condamne fortement les actes terroristes et le terrorisme d'État, dont le terrorisme pratiqué officiellement par les États-Unis et Israël, les actes de

[Text]

against the Palestinian people and the PLO and the Lebanese people and the Arab nation.

So this was a decision taken in 1981 in a meeting of our National Council. It was reiterated in a meeting held in 1983.

Sir, there should be a differentiation between state terrorism, acts of violence and armed violence. Occupation, by necessity, engenders violence, so we cannot really judge an action without knowing the cause for that action. The history of the world is replete with acts of armed resistance. Unfortunately, sir, what happened in this case is that the forces of occupation have brought in some innocent civilians in violation of the provisions of the Geneva Convention and made them settle in the occupied territories. Therefore, any act directed against the forces of occupation, by necessity, will have an effect and the result will be those innocent civilians.

Again, however, sir, I did not hear anybody referring to the invasion of Lebanon and the deployment of 120,000 troops as an act of state terrorism that should be condemned.

Senator Gigantes: How, then, do you explain, sir, the attacks by Palestinians against Palestinians in Tripoli, where both factions of Palestinians used innocent Lebanese civilians—not Israeli civilians—as both targets and shields when they could have gone out into an open field and fought one another, without putting in danger the lives of third parties that had nothing to do with the dispute over Palestine?

Mr. Terzi: That was an act, sir, that we condemned. We considered it a criminal act—almost an act of genocide—against the Palestinian people, regardless of who committed it.

You are now, however, leading me into another aspect. With permission, Mr. Chairman, I should like to elaborate on that.

Senator Roblin: Perhaps I could finish my line of conversation, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Gigantes, I would ask you to keep your question in mind and we will come back to it. In fairness, I believe that the witness should be able to finish his answers to the questions of Senator Roblin.

Senator Roblin: Mr. Chairman, I want to make it clear to the witness that there is terrorism in many different aspects of life, these days. It is not only in the PLO—that I want to state frankly. I am not trying to excuse anybody else by reference to their activities and I am pleased to hear that statement from the Palestinian National Council. It would be comforting, however, and, I think, helpful in elucidating the problem if, when there is an incident like that which occurred in Jerusalem two days ago, instead of claiming it—and I think Mr. Arafat praised the action, that is the news that comes to me—it would be helpful were it at least deplored, if not denounced. I think that would keep create the atmosphere we are seeking so that there can be some meeting between the two principals. It seems to me that it is all very well for the United Nations, Canadian Senate committees and other people to have their opinions about this problem. I feel, however, and I fear, that,

[Traduction]

terrorisme dirigés contre le peuple palestinien et l'O.L.P., et contre le peuple libanais et l'État arabe.

Cette décision a d'abord été prise en 1981, lors d'une réunion du Conseil national, puis réitérée en 1983.

Il devrait y avoir une différence entre le terrorisme d'État, les actes de violence et la violence armée. L'occupation, par nécessité, engendre la violence, de sorte que nous ne pouvons pas vraiment juger un acte sans en connaître la cause. L'histoire du monde fait état d'un grand nombre d'actes de résistance armée. Malheureusement, dans ce cas-ci, les forces d'occupation ont violé les dispositions de la Convention de Genève en installant des civils innocents dans les territoires occupés. Par conséquent, tout acte dirigé contre les forces d'occupation entraînera, par nécessité, des répercussions et ce sont les innocents qui en seront les victimes.

Toutefois, personne ne considère l'invasion du Liban et le déploiement de 120 000 troupes comme un acte de terrorisme d'État qui devrait être condamné.

Le sénateur Gigantes: Comment donc expliquez-vous, monsieur, les attaques dirigées par des Palestiniens contre les Palestiniens qui se trouvent à Tripoli, où les deux factions de Palestiniens se sont servis de citoyens libanais innocents—non pas de citoyens israéliens—comme cibles et écrans de protection alors qu'ils auraient pu se battre dans un terrain vague sans mettre en danger la vie de tierces personnes qui n'avaient rien à voir avec ce conflit?

M. Terzi: Il s'agit là sénateur, d'un acte, que nous avons condamné. C'était pour nous un acte criminel—presque un acte génocide—contre le peuple palestinien, quel qu'en aient été les auteurs.

Vous m'amenez toutefois à parler d'un aspect que je voudrais vous expliquer de façon plus plus détaillée, si vous me le permettez, monsieur le président.

Le sénateur Roblin: Monsieur le président, je voudrais pouvoir finir de lui poser mes questions.

Le président: Sénateur Gigantes, je vous demanderais de garder votre question en tête car nous y reviendrons. Je crois qu'il serait juste que le témoin finisse de répondre aux questions du sénateur Roblin.

Le sénateur Roblin: Monsieur le président, je tiens à préciser au témoin que, de nos jours, le terrorisme touche de nombreux aspects de la vie. On ne le trouve pas seulement au sein de l'O.L.P.—et je tiens à être franc avec vous. Je n'essaie pas d'excuser qui que ce soit et je suis heureux de voir que le Conseil national de la Palestine a adopté cette résolution. Toutefois, ce serait rassurant et même utile lorsqu'un incident comme celui qui est survenu à Jérusalem il y a deux jours se produit, si, au lieu de revendiquer cet attentat—et je crois que M. Arafat a loué cet acte, d'après ce que j'ai appris—on déploierait, sinon dénonçait un tel geste. Je crois que cela nous permettrait de créer l'ambiance qui s'avère nécessaire pour rapprocher les deux parties. Il n'y a pas de mal à ce que les Nations unies, les comités sénatoriaux du Canada et les autres intéressés fassent connaître leur opinion à cet égard. Toutefois, j'ai peur que le problème ne se règle pas de sitôt si les parties en cause ne décident pas de s'y attaquer directement.

[Text]

until the principals themselves are resolved to deal with it directly, we may be a long way from a solution.

It seems to me that some understanding on the part of the world about the attitude of your organization towards terrorism would help prepare the way for some progress.

Mr. Terzi: Thank you for bringing this out, senator, but I think that Chairman Arafat, in what he said, did not praise the act but tried to explain that the conditions prevailing there would, by necessity, at times lead to that sort of thing. I would say, humanly speaking, that, under occupation, some people reach a stage of frustration but others become desperados—they become desperate and they commit those acts. Again, I repeat, sir, that this is not an organized act or a military action committed by the PLO, as such.

Senator Roblin: I am pleased to hear that but I repeat my point. We see terrorism all around us in the world—not just in Jerusalem. It would be very helpful, I think, to the peaceful approaches to this problem if the PLO made it clear that, from now on, it is having none of this.

I have one last point and I thank my colleagues for allowing me to proceed on this matter. I would like to inquire about how you visualize the process by which we come to some kind of a settlement of this question. There are several ways to do it. One is by force; the other is by the political process. In my opinion, as I have already said, the political process through the United Nations and elsewhere has not proved to be effective. I would be hopeful that the political process would really mean the direct consultation between the parties concerned. In that case, one has to prepare the ground for it along the lines which, in my opinion, I have been suggesting. How do you visualize this thing coming to a solution?

Mr. Terzi: As I have quoted from the statement of Chairman Arafat at the International Conference, we welcome any move—preferably through the United Nations, because we are realistic enough to know that it will simply be some wishful thinking on our part if we believe that those who sit in Tel Aviv are willing to talk to the PLO directly in order to iron out the difficulties and reach a solution. We believe that the ground is set. A Jewish state has been established. It went beyond the geographic area of Palestine that was assigned to it by that resolution which gives it legitimacy. What remains to be established is the Palestinian-Arab state.

There is unanimity in the Security Council, which means that there is unanimity in the international community—including Israel itself—that the territories occupied since 1967 are not an integral part of Israel. Otherwise, why should Israel call them the territories under administration? Therefore, Israel recognizes that these are not Israeli territories. This is where the Fez plan comes in; it asks that Israel abide by and carry out the decision that it should withdraw from those territories occupied in 1967 and that the Palestinian Arabs be enabled to exercise their right to self-determination in that territory and establish their own state. This is their will and this is the decision of the international community.

[Traduction]

Il me semble que l'on pourrait réaliser certains progrès si la communauté internationale se montrait un peu plus compréhensive à l'égard de l'attitude qu'a votre organisme concernant le terrorisme.

M. Terzi: Je vous remercie d'avoir soulevé ce point, sénateur, mais je crois que M. Arafat, dans ses propos, n'a pas loué cet acte mais a plutôt essayé d'expliquer que c'est à cause de la situation actuelle que ce genre de chose survient parfois. J'ajouterais que, sous l'occupation, certaines personnes deviennent très frustrées tandis que d'autres, poussées au désespoir, commettent ce genre d'acte. Encore une fois, je tiens à répéter, sénateur, qu'il ne s'agit pas d'un acte organisé ou d'un acte militaire commis par l'O.L.P. en tant que tel.

Le sénateur Roblin: Je suis heureux de l'apprendre mais je tiens à réitérer mon point de vue. Nous voyons des actes de terrorisme partout dans le monde—et non seulement à Jérusalem. Je crois que cela encouragerait les efforts de paix si l'O.L.P. déclarait qu'à partir de ce jour, elle ne tolérerait plus ce genre de chose.

J'ai une dernière question à poser, et je tiens à remercier mes collègues de me laisser continuer cette discussion. Je voudrais savoir comment vous entrevoyez le processus qui nous permettrait de trouver une solution quelconque à cette question. Il y a plusieurs façons de le faire. On peut soit avoir recours à la force, soit au processus politique. À mon avis, et je l'ai déjà dit, le processus politique, par le biais des Nations unies et d'autres organismes ne s'est pas avéré efficace. J'espère en fait que ce processus politique donnera lieu à des consultations directes entre les intéressés. Dans ce cas, il faudrait préparer le terrain comme je l'ai proposé. Comment entrevoyez-vous régler ce problème?

M. Terzi: Comme l'a signalé M. Arafat à la Conférence internationale, nous sommes prêts à accepter n'importe quelle solution—de préférence par le biais des Nations unies, parce que nous savons qu'il serait faux de croire que les représentants à Tel Aviv accepteraient de parler directement à l'O.L.P. pour régler les problèmes et trouver une solution. Tout est prêt, à notre avis. Un état juif a été créé, mais ses frontières s'étendent au-delà du territoire palestinien qui lui a été assigné par cette résolution qui en assure la légitimité. Il reste à établir l'État palestino-arabe.

Il y a unanimité au sein du Conseil de sécurité, ce qui veut dire qu'il y a unanimité au sein de la communauté internationale—y compris Israël—à savoir que les territoires occupés depuis 1967 ne font pas partie intégrante d'Israël. Autrement, pourquoi Israël les considérerait-il comme des territoires occupés? Cela veut dire qu'Israël reconnaît que ces territoires ne lui appartiennent pas. C'est ici que le plan Fez entre en jeu; ce dernier stipule qu'Israël doit respecter la décision de se retirer des territoires occupés en 1967 afin de permettre aux Arabes palestiniens d'exercer leur droit à l'auto-détermination dans ce territoire et de créer leur propre État. Telle est leur volonté et telle est la décision de la communauté internationale.

[Text]

Therefore, we believe that is the aim, the venue and the vehicle. Since, in the final analysis, we have respect for and trust in the United Nations Security Council. We believe that such a method or such an approach should be undertaken by the Security Council where one step, the procedural issue, has been decided upon: who sits and in what capacity?

I would like to elaborate on this. In the Security Council of the United Nations, Israel and the Palestine Liberation Organization are both invited to participate in a debate under the same rule, which is rule 37. The legal counsel of the U.N. considers that this has bestowed on the PLO a proto-state status. So we believe that, since this procedural point has already been resolved in the Security Council, this vehicle of the Security Council would not have to address itself to a procedural issue. It would go immediately into the substance. Since the substance is unanimously that Israel should withdraw from the territories occupied in 1967, then that is another point which has been overcome. The third point of substance would be the Palestinians coming in, and we hope that once we get to that point, accommodation could be found. The major obstacle, in our opinion, is not terrorism, the Charter or the Likud or the Likud Party platforms, but the political reasoning. The political reasoning, as far as we are concerned, is the substance, in terms of the future of that area.

In our opinion, that is where Canada—which is an acceptable and qualified state—can play a major role in using its good offices to bring this to a reality and not to vote—here I am sorry, sir—and not to vote against the decision by the U.N. to call for a peace conference where Israel and the Arabs sit together as they did last December. Thank you.

Senator Roblin: I simply make one final comment, and I again thank my colleagues for their patience in allowing me to proceed this long. It seems to me that the process in the United Nations has not proved as fruitful as the witness has hoped, and I really wonder whether that is the only way to go. I think that one must not overestimate the influence that this country has on this particular problem. I believe the Senate should be careful not to overestimate its influence in connection with this point. But what distresses me more than anything is the feeling that time is foreclosing these issues. In 1967, I am told, the West Bank was offered in exchange for recognition of Israel. But it was not accepted at that time. The very clear impression that I got from visiting Jordan, the West Bank and other places, was the sense that time was overtaking them and that a solution to this problem—which is more in accord with the Jews and Arabs—is receding as people delay for one reason or another. I do not know why the PLO does not seize time by the forelock and make their deal.

Mr. Terzi: I am sure that when you were in the area some-one mentioned to you an agreement reached between King Hussein and Mr. Allon. That is the Allon-Hussein agreement of 1968-69. It was Israel that reneged on that and not King Hussein. We are not saying here who is culpable and who is not. We are not sitting in judgment here. We are trying to find

[Traduction]

Voilà quel est, d'après nous, le but et le moyen d'y arriver. Puisque, en dernière analyse, nous respectons le Conseil de sécurité des Nations unies et que nous avons confiance en lui, nous croyons qu'une telle méthode ou qu'une telle approche devrait être entreprise par le Conseil de sécurité à l'égard de la question de procédure: qui peut y siéger et à quel titre?

Je voudrais expliquer ce point-ci. Dans le Conseil de sécurité des Nations unies, Israël et l'Organisation de la libération de la Palestine sont tous deux invités à participer à un débat en vertu du même règlement, c'est-à-dire le règlement 37. Le Conseil juridique des Nations unies estime que ce règlement confère à l'O.L.P. le statut de pays en devenir. Par conséquent, puisque cette question de procédure a déjà été réglée au sein du Conseil de sécurité, ce dernier peut passer immédiatement à l'essentiel. Le Conseil est unanime à dire qu'Israël devrait se retirer des territoires occupés depuis 1967, ce qui règle cet aspect. Le troisième point porte sur l'arrivée des Palestiniens, et une fois que nous y arriverons, nous espérons pouvoir leur trouver des logements. Le principal obstacle, à notre avis, n'est pas le terrorisme, la Charte, le Likoud ou les programmes des partis Likoud, mais plutôt le raisonnement politique. Voilà quel est l'essentiel, d'après nous, en ce qui concerne l'avenir de cette région.

À notre avis, le Canada—qui est un État valable et compétent—peut jouer un rôle important et se servir de son influence pour réaliser ce plan et non pas pour voter—et je m'excuse, sénateurs—non pas pour voter contre la décision des Nations unies de convoquer une conférence sur la paix à laquelle assisteraient Israël et les pays arabes, comme ils l'ont fait en décembre dernier. Merci.

Le sénateur Roblin: Je voudrais faire un dernier commentaire et encore une fois je remercie mes collègues pour leur patience à mon égard. Il me semble que l'approche des Nations unies ne s'est pas avérée aussi efficace que le témoin l'espérait, et je me demande s'il s'agit de la seule marche à suivre. D'après moi, il ne faut pas surestimer l'influence qu'exerce notre pays à l'égard de ce problème précis. Je crois que le Sénat devrait faire très attention de ne pas surestimer l'influence qu'il exerce à cet égard. Mais ce qui me préoccupe surtout, c'est que nous sommes dépassés par les événements. On m'a dit qu'en 1967, on a offert la Cisjordanie en échange de la reconnaissance d'Israël. Cette proposition fut rejetée à ce moment-là. Lorsque je me suis rendu en Jordanie, en Cisjordanie et à d'autres endroits, j'ai eu la nette impression que les gens étaient dépassés par les événements et qu'il leur était de plus en plus difficile de trouver une solution à ce problème—qui conviendrait davantage aux Juifs et aux Arabes—alors que l'on retardait le processus pour une raison ou une autre. Je ne sais pas pourquoi l'O.L.P. ne saisit pas l'occasion de conclure une entente.

M. Terzi: Je suis sûr que, lors de votre séjour dans cette région, on vous a parlé de l'entente conclue entre le Roi Hussein et M. Allon. Il s'agit de l'entente Allon-Hussein de 1968-1969. C'est Israël qui s'est rétracté et non pas le Roi Hussein. Nous ne cherchons pas à trouver un coupable. Nous ne sommes pas ici pour porter un jugement. Nous essayons de trouver

[Text]

options. We are offering some options. We would like to receive an alternative that we can consider, that might bring us closer to peace. Our hope is that you can contribute in finding a feasible alternative that could put to an end the long misery that the peoples in the area, both the Jews and the Arabs in Israel, Jordan, West Bank and Gaza, are suffering.

The Chairman: Honourable senators, before calling on the next questioner, I would like to reiterate, for the benefit of the witness and others here, what I believe I said in the Senate when seeking a reference for this study, namely, that we were going to examine Canada's relations with countries of the Middle East, and that we were not foolish enough to believe that we could be conducting a Camp David North or endeavouring in this committee to find a solution to these most intractable problems that so far have defied solution by players who are much more important than Canada. However, we certainly hope to be positive in our findings and our report. We are here not so much for the purpose of finding a solution as to assess what Canada's position should be. We would be only too pleased to help, but we have no illusions as to what this committee can accomplish. Having said that, I now call upon Senator Hicks.

Senator Hicks: Thank you, Mr. Chairman. Senator Roblin has questioned the witness on the two most important points that I have in my notes, namely, the question of the recognition of the right of Israel to exist—and I link that with the recognition, on the part of Israel, of the PLO as the spokesman for the Palestinian people—and also the question of terrorism. At the risk of pushing too hard, I wish to inquire a little more about both of those things.

The Fez Declaration, to which the witness referred as tacitly recognizing the right of Israel to exist as a state, mentioned specifically some states in the area, including Palestine, but carefully avoided mentioning Israel. It would have been much nicer if it had, in fact, mentioned Israel. The witness, in reply to questions from Senator Roblin about this matter, said that the PLO was not a state and that states recognized other states—implying that the Palestine Liberation Organization should not be expected to recognize Israel. Later on in his remarks, however, he pointed out that the United Nations had designated the PLO as what he called “a proto-state”. Might you not assume your responsibilities as a proto-state and express a willingness to recognize the right of Israel to exist as a state, even if you coupled it with the proviso that Israel should recognize the legitimacy of the Palestine Liberation Organization? This idea of saying “Well, we do indirectly recognize Israel”, but very carefully avoiding an explicit acknowledgement of that fact, is bound to cause difficulty for many people, some of whom are your friends and some of whom are not. That is my first point on which I would like the witness to elaborate, even though he has already said quite a lot about it.

Mr. Terzi: Thank you. As a matter of fact, I do not recall having said that the United Nations had designated the PLO as the proto-state. I said the Legal Council had considered this, but there was no decision on that fact. The opinion of the Legal Council does not constitute a fact in the General

[Traduction]

des solutions. Nous offrons quelques solutions. Nous aimerions trouver une solution de rechange que nous pourrions étudier, qui pourrait nous rapprocher de la paix. Nous espérons que vous pourrez nous proposer un moyen de mettre fin à la longue souffrance des peuples de la région, des Juifs, et des Arabes en Israël, en Jordanie, en Cisjordanie et dans la bande de Gaza.

Le président: Honorables sénateurs, avant de passer aux questions suivantes, je voudrais réitérer, dans l'intérêt du témoin et des autres personnes ici présentes, ce que j'ai dit au Sénat au moment d'obtenir un ordre de renvoi, à savoir que nous allions étudier les relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et que nous n'allions pas créer un nouveau Camp David au Nord ou encourager le Comité à trouver une solution à ces problèmes insolubles que les intéressés, qui sont beaucoup plus importants que le Canada, n'ont pas encore réussi à régler. Toutefois, nous espérons arriver à des conclusions significatives dans notre rapport. Nous ne sommes pas ici pour trouver une solution ou évaluer la position du Canada. Nous serions heureux de trouver une solution, mais nous ne nous faisons aucune illusion à cet égard. Cela dit, je laisse la parole au sénateur Hicks.

Le sénateur Hicks: Merci, monsieur le président. Le sénateur Roblin a posé au témoin les deux questions les plus importantes que j'avais notées, à savoir la question de la reconnaissance de l'État d'Israël—qui est reliée à la reconnaissance, de la part d'Israël, de l'O.L.P. en tant que porte-parole du peuple palestinien—et la question du terrorisme. Au risque de pousser les choses trop loin, je voudrais en savoir davantage sur ces deux questions.

La déclaration de Fez qui, d'après le témoin, reconnaît tacitement le droit à l'existence de l'État d'Israël, a fait allusion précisément à certains états dans la région, y compris pour les Palestiniens, tout en évitant soigneusement de parler d'Israël. Je crois qu'il aurait été plus sage de le faire. Le témoin, en réponse à la question du sénateur Roblin, a dit que l'O.L.P. n'est pas un État et que les États reconnaissent l'existence des autres États—ce qui veut dire qu'on ne devrait pas s'attendre à ce que l'Organisation de la libération de la Palestine reconnaisse Israël. Il a toutefois ajouté plus tard que les Nations unies avaient désigné l'O.L.P. en tant que pays en devenir. Ne pourriez-vous pas assumer vos responsabilités en tant que pays en devenir et manifester le désir de reconnaître le droit à l'existence de l'État d'Israël, même si, pour cela, vous exigez qu'Israël reconnaisse la légitimité de l'Organisation pour la libération de la Palestine? Le fait de dire que vous reconnaissez indirectement l'État d'Israël tout en évitant soigneusement de reconnaître explicitement ce fait risque de vous attirer des ennuis et les critiques de certains de vos amis et de certains de vos ennemis. Voilà la première question à laquelle je voudrais que le témoin réponde, bien qu'il ait déjà longuement parlé de ce sujet.

M. Terzi: Merci. En fait, je ne me souviens pas d'avoir dit que les Nations unies avaient désigné l'O.L.P. en tant que pays en devenir. J'ai dit que le Conseil juridique avait envisagé cette possibilité mais qu'aucune décision n'avait été prise à cet égard. L'opinion du Conseil n'influence pas l'Assemblée générale.

[Text]

Assembly and on our status. Again we seem to be discussing the same matter all over again. I believe it was Moshe Dayan or Begin who said "Even if the PLO recognizes us, we do not need their recognition. We are here as a state". So, as you would know, before recognition is ever announced, there are some diplomatic niceties that precede that. I am sure your long experience would support my statement. If someone comes up to us and says "There is this mutual and simultaneous recognition and it will be declared by both parties at this hour on this date", how do you consider that? As a matter of fact, a few months ago an approach was made to Chairman Arafat—I cannot remember exactly what state it was—and it was said "What about this: a simultaneous and mutual recognition?" Arafat replied "All right. Let me get the reply from the others and I will consider it seriously". Well, he never received the reply. So how would the other side respond? What do we get if we tell the world that we do recognize the State of Israel within the borders assigned to it by the decision of the United Nations in 1947?

If time permits, I would like to recall that in July 1980 the question of Palestine was being considered in a special emergency session. The Western powers came to us and asked, through their spokesman, "Why don't you include a paragraph in the resolution guaranteeing the right of all states in the area to existence within secure and recognized boundaries?" Since the special emergency session was dealing with the question of Palestine, we said "Including the Palestinian state". They said "What about Israel?" We said "Well, we have no problem. Include Israel and the Palestinian independent state".

Senator Hicks: Except that you avoided saying it.

Mr. Terzi: We said that to them very clearly. We told the spokesman for the Western European group that we would accept such a provision in the resolution as a right of a state to live within secure and recognized boundaries, including Israel and the Palestinian Arab state. He came back and said "No, this was rejected, because there is no Palestinian-Arab state". I said "All right, why don't you say "recognizes the right of Israel within these recognized boundaries, and spell out those boundaries for me". The poor man thought that he had achieved a great deal—which I believe he did. But then he came back to me quite mad, calling me all kinds of names, and said "They rejected it". I said "How did?" He said "The Israelis". I said "Why?" He said "Because they want us to spell out what the borders of Israel are". That was in July 1980. It is on record somewhere.

Then I go back to January 1976. In the Security Council we had that approach, and it was vetoed by the United States. So, as I said, the recognition, which must be mutual, reciprocal and simultaneous, might help but there must be acceptance by both parties and the diplomatic steps have to be taken.

[Traduction]

rale ou notre statut. J'ai l'impression d'être en train de reprendre toute cette question à nouveau. Mais maintenant je me souviens—et je crois que c'est Moshe Dayan ou M. Begin qui a dit que même si l'O.L.P. nous reconnaît, nous n'avons pas besoin de leur reconnaissance car nous sommes ici en tant qu'État. Ainsi, comme vous le savez, avant qu'il y ait reconnaissance, il faut régler certaines questions diplomatiques. Vous avez suffisamment d'expérience pour la savoir. Si quelqu'un vient nous dire qu'il existe une reconnaissance mutuelle et simultanée et qu'elle sera déclarée par les deux parties en cause à telle heure et à telle date, comment allez-vous réagir? En fait, il y a quelques mois, on a fait une proposition à M. Arafat—je ne me souviens pas exactement quel pays l'a faite—on lui a demandé ce qu'il pensait d'une reconnaissance simultanée et mutuelle? M. Arafat a répondu qu'il était d'accord avec ce principe, qu'il attendrait les réponses des autres et qu'il étudierait sérieusement cette proposition. Et bien, il n'a jamais reçu de réponse. Quelle serait en fait la réponse de l'autre partie? Qu'aurions-nous en retour si nous disons au monde que nous reconnaissons l'État d'Israël à l'intérieur des limites fixées par la décision des Nations unies en 1947?

Si le temps le permet, je voudrais vous rappeler qu'en juillet 1980, la question de la Palestine a fait l'objet d'une session extraordinaire. Les pays de l'Ouest nous ont demandé par l'entremise de leur porte-parole: «Pourquoi n'incluez-vous pas dans la résolution un paragraphe qui garantirait le droit à l'existence de tous les États de la région à l'intérieur de frontières reconnues et sûres?» Puisque cette session extraordinaire portait sur la question de la Palestine, nous leur avons répondu «y compris l'État palestinien.» Ils ont demandé: «Et qu'en est-il d'Israël?» Nous leur avons répondu: «Et bien, il n'y a aucun problème. Vous pouvez inclure Israël et l'État indépendant de la Palestine».

Le sénateur Hicks: Sauf que vous avez évité de le dire.

M. Terzi: Nous le leur avons dit très clairement. Nous avons dit au porte-parole des pays de l'Europe de l'Ouest que nous accepterions d'inclure dans la résolution le droit conféré à un État de vivre à l'intérieur de frontières reconnues et sûres, y compris Israël et l'État palestinien-arabe. Il est revenu nous voir et nous a dit: «Non, cette proposition a été rejetée parce qu'il n'existe aucun état palestinien-arabe». J'ai donc répondu «C'est bien, pourquoi ne dites-vous pas "reconnait le droit d'Israël au sein de ces frontières établies; demandez-leur ensuite quelles sont ces frontières". Le pauvre homme pensait avoir accompli un exploit ce qui, à mon avis, est vrai. Puis il est revenu me voir, très fâché, m'accusant de toutes sortes de choses, et m'a dit: «Ils ont rejeté cette proposition». J'ai demandé plus de précisions et il m'a répondu que les Israéliens l'avaient rejetée parce qu'ils veulent qu'on leur dise quelles sont les frontières d'Israël. C'était en juillet 1980. C'est consigné quelque part dans les documents officiels.

Je peux remonter à janvier 1976, quand le Conseil de sécurité avait eu cette idée, mais que les États-Unis s'étaient servis, à l'occasion, de leur droit de veto. Ainsi, comme je l'ai dit, la reconnaissance, qui doit être mutuelle, réciproque et simulta-

[Text]

Senator Hicks: My only comment to that is that this is obviously so but the diplomatic niceties need some arranging in order for them to take place and to lead to this mutual recognition, which, most observers feel, would be a starting point toward a resolution of the Arab-Israeli differences in that part of the world. Perhaps we have pressed far enough on this matter.

I want to refer again to your statement from the 1981 PNC Declaration about terrorism. Again, I listened carefully to your reading of it. It spelled out the disapproval of terrorism on the part of the United States and Israel but it did not refer to terrorism on the part of the PLO.

Mr. Terzi: I said that it condemned terrorism and particularly the state terrorism by the United States and Israel. So it condemned all forms of terrorism but there was a precision on acts of state terrorism.

Senator Hicks: It might have been just as well to have been precise on the acts of terrorism on the part of your own people as well as on the part of others, just as there might have been a point in being willing to admit the existence of Israel in the Fez Declaration by naming Israel, instead of using a general clause and then specifically naming the countries who obviously were your friends. I think that something like this initiative is necessary if we are to make any progress. However, I will drop the point at this stage. I think I have made the point I want to make.

Mr. Terzi: Mr. Chairman, if I may pursue this subject, Prime Minister Shamir in February 1984 is reported as having said in Brussels when asked about the possibility of mutual recognition, "No". So I did not give you a blunt no; I said the recognition has to be mutual and the exchange simultaneous and reciprocal.

Senator Hicks: Mr. Terzi ought not to think that we have not argued these points with Israeli spokesmen and witnesses as well. The fact some Israeli leaders at one time engaged in terrorism is not a sufficient excuse for other people to engage in terrorism today. We condemn all such activities and think that both should be condemned by Canada and the nations of the world.

Senator Nurgitz: I am somewhat concerned by the response of the witness to a question raised by Senator Roblin with regard to the unfortunate incident in Jerusalem earlier this week, which Chairman Arafat merely explained away as frustration. Surely as we talk to you as a man of goodwill in search of peace, you must consider such an act as a criminal one and deplore and denounce it?

Mr. Terzi: Personally, I condemn any act against civilians. I encourage all acts against the forces of occupation. I think this is my duty and my right.

[Traduction]

née, pourrait faciliter les choses mais les deux parties doivent accepter la situation et prendre des mesures diplomatiques.

Le sénateur Hicks: Tout ce que je peux dire c'est qu'il est évident que les mesures diplomatiques doivent être planifiées si l'on veut assurer cette reconnaissance mutuelle qui, de l'avis de la majorité des observateurs, serait le point de départ du règlement du conflit israélo-arabe dans cette région. Je crois que nous avons dit tout ce qu'il y avait à dire à cet égard.

Je veux revenir encore une fois à la déclaration de 1981 du CNP sur le terrorisme. Je vous ai écouté attentivement lorsque vous nous avez fait lecture de cette déclaration. On y désapprouve le terrorisme de la part des États-Unis et d'Israël mais on ne parle pas des actes de terrorisme auxquels se livre l'O.L.P.

M. Terzi: J'ai dit qu'on y condamnait le terrorisme et particulièrement le terrorisme d'État des États-Unis et d'Israël. On y condamne toutes les formes de terrorisme, mais plus particulièrement le terrorisme d'État.

Le sénateur Hicks: Il aurait peut-être été bon d'être tout aussi catégorique à l'égard des actes de terrorisme de votre propre groupe; il aurait aussi été bon de reconnaître l'existence d'Israël dans la Déclaration de Fez, en mentionnant Israël, au lieu de se servir d'une disposition générale et de ne nommer que les pays qui sont évidemment vos amis. Je crois que des décisions du genre s'imposent si vous voulez avancer. Toutefois, je passerai à une autre question pour l'instant car je crois que vous avez compris ce que je voulais dire.

M. Terzi: Monsieur le président, j'aimerais ajouter quelques mots à ce sujet; d'aucuns ont affirmé qu'à Bruxelles, le Premier ministre Shamir, en février 1984, avait répondu un «non» catégorique lorsqu'on avait mentionné la possibilité d'une reconnaissance mutuelle. Je ne vous ai pas donné un non catégorique; j'ai simplement dit que la reconnaissance doit être mutuelle et l'échange simultané et réciproque.

Le sénateur Hicks: Je tiens à vous assurer, monsieur Terzi, que nous avons discuté de ces questions avec les représentants israéliens et les témoins. Ce n'est pas parce que les dirigeants israéliens se sont, à un moment donné, livrés à des actes de terrorisme que tous les groupes peuvent le faire aujourd'hui. Nous condamnons toutes ces activités et sommes d'avis que le Canada et les nations du monde entier devraient adopter la même attitude.

Le sénateur Nurgitz: Je suis quelque peu préoccupé par la réponse que le témoin a donnée à une question posée par le sénateur Roblin en ce qui a trait au malheureux incident qui s'est produit à Jérusalem un peu plus tôt cette semaine et que M. Arafat, président de l'OLP, a simplement qualifié d'acte de frustration. Je suis persuadé que puisque vous êtes un homme de bonne volonté qui est à la recherche de la paix, vous déplorez et dénoncez cet acte criminel.

M. Terzi: Personnellement, je condamne tout acte de violence contre des civils. J'encourage cependant toutes les mesures qui s'imposent contre les forces d'occupation. Je crois que c'est mon devoir et mon droit de le faire.

[Text]

Senator Nurgitz: I did not think that you would stop at the first comment. The world has been arguing about what the Fez Declaration means. I am told by colleagues of mine and friends of yours that the plan is a clear act of recognition of the right of the State of Israel to exist and I trust you agree with that?

Mr. Terzi: Yes, I do.

Senator Nurgitz: I am sure you would also agree that it is difficult in the environment of the Middle East to come down as firmly on that issue as you just did?

Mr. Terzi: In September 1983, after the Fez meeting, Chairman Arafat called for a meeting with Israel and the PLO sitting together with the other parties to the Arab-Israeli conflict. I do not think he was speaking in the abstract. So recognition might even result after that meeting takes place.

Senator Nurgitz: The question is: Do you recognize Israel before that meeting takes place.

Mr. Terzi: We recognize that it exists.

Senator Nurgitz: Do you recognize their right to exist?

Mr. Terzi: As I said very clearly, their right to exist is linked to our right to exist as an independent state on Palestinian territory.

Senator Nurgitz: You have taken us back to the early 20s and into the 30s and you have referred to 90 per cent of the land once being owned by the Palestinians and their right to return to that land. Is that a demand?

Mr. Terzi: I said that they should exercise their right to return to their homes and if the houses still exist and are not destroyed they would prefer to return to those houses. However, a housing problem might be created. We will tackle that issue as a housing problem, not as a forcible eviction or something like that.

Senator Nurgitz: But it is not a housing problem. The land either belongs to the person who is there now or to the Palestinian who has not been there for 30 years.

Mr. Terzi: If the Palestinian has not been there for 30 years, that is a different matter. There is no prescription on the right of property. Besides, he was compelled to leave that home, which does not give the occupier the right to the land. I believe that eventually there will be accommodation, once the people involved sit down, talk and reach some sort of agreement.

Senator Nurgitz: But what is troubling me is that—and I am not asking you to recognize the legitimacy of the boundaries of the State of Israel—you know what we refer to when speaking of that country—within Israel there is land which, I understand, you claim has greater than 90 per cent Palestinian ownership going back some time. I understand that you further claim that you should be allowed to return to the prior claim, to that house, piece of land or orchard, that it should go to the Palestinian because he was evicted.

[Traduction]

Le sénateur Nurgitz: Je ne m'attendais pas à ce que vous vous en teniez à votre première remarque. Personne ne peut s'entendre sur la signification de la Déclaration de Fez. Certains de mes collègues et certains de vos amis me disent que ce plan est une reconnaissance évidente du droit de l'État d'Israël à l'existence. Êtes-vous d'accord?

M. Terzi: Oui.

Le sénateur Nurgitz: Je suis persuadé que vous reconnaîtrez également qu'il est difficile, dans le climat qui règne actuellement au Moyen-Orient, d'être aussi catégorique que vous venez de l'être à ce sujet.

M. Terzi: En septembre 1983, après la rencontre de Fez, M. Arafat a proposé de tenir une réunion avec Israël, L'O.L.P. et les autres parties impliquées dans le conflit israélo-arabe. Je ne crois pas que c'était une parole en l'air. Il est donc possible que cette reconnaissance se produise après cette réunion.

Le sénateur Nurgitz: Une question demeure: reconnaissez-vous Israël maintenant, avant cette réunion?

M. Terzi: Nous reconnaissons qu'Israël existe.

Le sénateur Nurgitz: Reconnaissez-vous son droit d'exister?

M. Terzi: Comme je l'ai dit très clairement, son droit d'exister est lié à notre droit d'exister comme état indépendant sur le territoire palestinien.

Le sénateur Nurgitz: Vous nous avez rappelé ce qui s'est déroulé au début des années 1920 et au cours des années 1930; vous avez parlé des 90 p. 100 du territoire qui appartenaient jadis aux Palestiniens et vous avez dit qu'ils avaient le droit d'y retourner. Est-ce une de vos exigences?

M. Terzi: J'ai dit qu'ils devraient exercer leur droit de retourner dans leurs maisons si elles sont toujours là et n'aient pas été détruites et qu'ils préféreraient y retourner. Toutefois, il pourrait y avoir un problème de logement. Nous nous occupons de la question comme d'un problème de logement, et non pas comme de l'expulsion des occupants ou de choses du genre.

Le sénateur Nurgitz: Mais il ne s'agit pas d'un problème de logement. De deux choses l'une: le territoire appartient à la personne qui est là maintenant ou au Palestinien qui n'a pas occupé ce territoire depuis trente ans.

M. Terzi: Si le Palestinien n'a pas occupé ce territoire depuis trente ans, c'est une autre question. Il n'y a pas de règlement sur le droit à la propriété. D'ailleurs, on a forcé le Palestinien à quitter cette maison, ce qui ne donne pas à l'occupant le droit à ce territoire. Je crois qu'il y aura éventuellement suffisamment de logements, une fois que les parties intéressées auront discuté de la question et auront pu s'entendre.

Le sénateur Nurgitz: Je ne vous demande pas de reconnaître la légitimité des frontières de l'État d'Israël car vous savez ce qu'on veut dire quand on parle de ce pays; ce qui me préoccupe, c'est qu'au sein d'Israël, il existe un territoire. Si j'ai bien compris, vous soutenez qu'il appartient à plus de 90 p. 100 aux Palestiniens et ce, depuis bien des années. Vous soutenez également que vous devriez avoir le droit de retourner dans ce territoire, dans cette maison, sur cette terre ou à ce verger; vous

[Text]

Mr. Terzi: Sir, may I remind ourselves here—

Senator Nurgitz: Remind of us of whatever you like, but I would like you to answer the question.

Mr. Terzi: Let me continue. We must recall that even before Israel was accepted for membership in the United Nations it accepted one condition, Resolution 194, which calls for the return of the Palestinian refugees or compensation for those who choose not to return. For those whose wish to return, some compensation should be made for the property that had been acquired in their absence. I think that that would only be fair. If I owned a house in Haifa and it is now occupied by the Ministry of Information of Israel, I think they should pay me rent for that building or purchase that building from me.

Senator Nurgitz: Certainly, but let us understand what we are talking about. Are you now talking about a money claim? Is that what you are talking about?

Mr. Terzi: No, the first thing to be settled is the right to return, and then some accommodation can be made on the question of compensation.

Senator Nurgitz: But it is important for me to understand what you are saying. Are you prepared to say you will take money for your property?

Mr. Terzi: That is a matter for the individual himself to decide. It is up to the individual to decide if he wants compensation for the acquisitioned property.

Senator Nurgitz: Not that you and I are likely to agree, sir, but could you tell me what you would consider to be fair and reasonable territory for a safe and secure State of Israel today if you were to draw the map?

Mr. Terzi: Security of one is also the security of the other.

Senator Nurgitz: Right.

Mr. Terzi: There is a psychosis called "the security of the State of Israel". Who is threatening the peace in the area? Who has expansionist policies and aims? Who has acquired all of Palestine, a part of Syria and a great part of Lebanon? So, I would say the security of any state is not decided by its fire power or by its fortifications. Neither the Maginot Line nor the Bar-Lev Line has proved to be of any help, nor are inter-continental missiles now. As a deterrent, they are of no help. Security of a state depends primarily on its goodwill and good relations with its own people and with its neighbours.

There would be much more security for the State of Israel if there were not two million Palestinians demanding the right to return to their home country. I think the fact that two million or more Palestinians are being prevented from returning to their country should be much more cause for alarm to Israel and its security than having them return to live in peace and, perhaps, satisfaction. So, security borders neither at the Himalayas nor the Atlantic or the Pacific.

[Traduction]

dites que tout cela devrait revenir au Palestinien puisqu'il y a été expulsé.

M. Terzi: J'aimerais vous rappeler à tous que . . .

Le sénateur Nurgitz: Vous pouvez nous rappeler ce que vous voulez, mais j'aimerais que vous répondiez à ma question.

M. Terzi: Laissez-moi poursuivre. Vous devez vous rappeler qu'avant même qu'Israël ait été reconnu par les Nations unies, il avait accepté une condition, soit la Résolution 194, qui proposait le retour des réfugiés palestiniens à leur territoire ou une compensation pour ceux qui décideraient de ne pas y retourner. Ces derniers devraient être compensés pour les propriétés que l'occupant a utilisées pendant leur absence. Je crois que cela serait simplement juste. Si j'avais une maison à Haïfa et qu'elle soit maintenant occupée par le ministère de l'Information d'Israël, je crois que ce dernier devrait me payer un loyer pour cet édifice ou l'acheter.

Le sénateur Nurgitz: Certainement; mais il faut cependant s'entendre sur ce dont nous parlons. Parlons-nous d'une revendication monétaire? Est-ce ce dont nous parlons?

M. Terzi: Non, la première chose qu'il faut régler est le droit des Palestiniens à retourner dans ce territoire; puis, on pourra s'entendre sur la question de la compensation.

Le sénateur Nurgitz: Mais il est important que je comprenne ce que vous dites. Êtes-vous disposé à dire que vous accepterez de l'argent pour votre propriété?

M. Terzi: C'est à chaque Palestinien qu'il revient de décider s'il désire recevoir une compensation pour sa propriété.

Le sénateur Nurgitz: Même si je ne crois que nous puissions nous entendre à ce sujet, monsieur Terzi, j'aimerais vous poser la question suivante. Si vous étiez chargé de préparer une carte géographique, que jugeriez-vous être un territoire juste et raisonnable pour assurer l'existence d'un État d'Israël solide?

M. Terzi: De la sécurité d'un groupe dépend celle de l'autre.

Le sénateur Nurgitz: C'est exact.

M. Terzi: D'aucuns sont obsédés par «la sécurité de l'État d'Israël». Qui menace la paix dans la région? Quel État a des objectifs et des politiques expansionnistes? Qui a acquis toute la Palestine, une partie de la Syrie et une grande partie du Liban? Je dirais donc que la sécurité d'un État ne dépend pas de sa puissance de feu ou de ses fortifications. La ligne Maginot et la ligne Bar-Lev ne se sont pas révélées utiles, et il en va de même aujourd'hui pour les missiles intercontinentaux. Comme force de dissuasion, ils ne sont pas très utiles. La sécurité d'un État dépend principalement de sa bonne volonté et des bonnes relations qu'il entretient avec ses propres résidents et ses voisins.

L'État d'Israël serait dans une position beaucoup plus solide si deux millions de Palestiniens n'exigeaient pas le droit de retourner dans leur patrie. Je crois qu'Israël devrait s'inquiéter du fait que deux millions ou plus de Palestiniens sont empêchés de retourner dans leur pays; ces mêmes Palestiniens représenteraient un moins grave danger s'ils vivaient en paix, heureux de leur sort. Ainsi, la sécurité n'est pas assurée dans l'Himalaya, l'Atlantique ou le Pacifique.

[Text]

How much are you spending on your budget for defence? What are your security problems? You have only one neighbour to the south, and you are good friends with them, and you have the Atlantic on one side and the Pacific on the other, yet you have your security concerns, and for such a small area as Palestine, if we look at the topography of it, there is no secure border. That security comes from goodwill and good neighbourly relations.

Senator Nurgitz: If I asked that question again and took out the word "security", because that seems to give you difficulty, sir, could you answer the question then?

Mr. Terzi: Then I would say the situation as it stands now. Israel admits that it is an administrative power, or it has an administrative power in the territories occupied since 1967. There is a unanimous call by the international community that it should terminate that occupation. So, I would say the first step that Israel should take is to withdraw from those territories and then join in a "negotiating" process and discuss the issue with its neighbours.

Senator Nurgitz: I do not mean to paraphrase what you are saying, but are you saying that the pre-1967 borders are appropriate borders?

Mr. Terzi: That is what the Fez Declaration said very clearly. It said the territories occupied since 1967 war should be the Palestinian State. That is what the Fez Declaration said.

The Chairman: The boundaries of Israel prior to 1967 war would be the boundaries of the new Israeli State.

Mr. Terzi: The only boundaries of Israel prior to 1967 war were the lines as mentioned in the resolution of the General Assembly, which are unrealistic now.

Senator Nurgitz: Which are unrealistic now?

Mr. Terzi: Yes.

Senator Nurgitz: What are realistic now?

Mr. Terzi: That is what I said. The borders prior to 1967 war would be, more or less, a realistic line.

Senator Hicks: After the Six Day's War?

Mr. Terzi: It is the same thing; there is no difference.

Senator Hicks: Yes, there is.

Mr. Terzi: Since the Lausanne Agreement on a cease fire, and so forth, there were some minor changes, but in principle, the Fez Declaration said that the territory occupied in 1967 would become the Palestinian Independent State, and we agreed with that.

Senator Hicks: All right.

The Chairman: The witness is identifying the borders as those that existed prior to 1967.

Senator Hicks: Those would be the borders of Israel, and the lands occupied during the Six Day War would become the Palestinian State.

Mr. Terzi: Yes.

[Traduction]

Quel est votre budget de défense? Quels sont vos problèmes de sécurité? Vous n'avez qu'un voisin au sud, et vous êtes ami avec lui; de plus, vous avez l'Atlantique d'un côté et le Pacifique de l'autre; pourtant vous avez certaines préoccupations au chapitre de la sécurité. Pour une petite région comme la Palestine, si vous en étudiez la topographie, il n'existe aucune frontière garantie. Toute forme de sécurité provient de sa bonne volonté et de ses bonnes relations avec ses voisins.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur Terzi, si je vous posais la même question en omettant le mot «sécurité», parce que cela semble vous poser des problèmes, pourriez-vous me répondre?

M. Terzi: Je répondrais alors qu'il s'agit de la situation actuelle. Israël reconnaît qu'il exerce un pouvoir administratif ou un contrôle administratif dans les territoires qu'il occupe depuis 1967. La collectivité internationale lui demande de mettre fin à cette occupation. Je dirai donc que la première chose qu'Israël doit faire, c'est se retirer de ces territoires; il doit participer à un processus de négociations et débattre de la question avec ses voisins.

Le sénateur Nurgitz: Je ne veux pas vous paraphraser, mais il me semble que vous dites que les frontières d'avant 1967 sont appropriées.

M. Terzi: C'est ce que la déclaration de Fez dit très clairement. On y dit que les territoires occupés à partir de 1967 devraient former l'État palestinien.

Le président: Les frontières qu'Israël avait avant 1967 deviendraient les frontières du nouvel État israélien.

M. Terzi: Les seules frontières qu'Israël avait avant 1967 sont les limites mentionnées dans la résolution de l'Assemblée générale, ce qui n'est plus vraiment réaliste.

Le sénateur Nurgitz: Elles ne le sont plus?

M. Terzi: Non.

Le sénateur Nurgitz: Quelles seraient, aujourd'hui, des frontières appropriées?

M. Terzi: C'est ce que j'ai dit. Les frontières d'avant 1967 seraient, plus ou moins, appropriées.

Le sénateur Hicks: Après la Guerre des Six Jours?

M. Terzi: C'est la même chose.

Le sénateur Hicks: Il existe une différence.

M. Terzi: Depuis l'entente de Lausanne sur un cessez-le-feu, etc., il y a eu quelques légères modifications; en principe, la Déclaration de Fez stipulait que le territoire occupé en 1967 deviendrait l'État palestinien indépendant, et nous acceptons cette proposition.

Le sénateur Hicks: D'accord.

Le président: Le témoin parle des frontières d'avant 1967.

Le sénateur Hicks: Ces frontières seraient Israël et les territoires occupés pendant la Guerre des Six Jours deviendraient l'État palestinien.

M. Terzi: C'est exact.

[Text]

Senator Nurgitz: So we are clear, the pre-1967 borders that would be outlined on a map are acceptable to the PLO?

Mr. Terzi: We are committed to accept the Fez Declaration in its entirety.

Senator Nurgitz: Do you say now that the pre-1967 borders—your answer is “yes”?

Mr. Terzi: Yes, but within the context of the general plan. I do not have to recognize that the borders of Israel in 1967 are the borders of Israel and that Israel continues its occupation of the rest of Palestine.

The Chairman: We understand, but subject to that proviso?

Mr. Terzi: That is within one country and withdrawal.

The Chairman: Subject to.

Mr. Terzi: Subject to.

Senator Nurgitz: We in this country have a difficult time existing with a large land mass and a reasonably-extensive taxation structure that my friends claim is excessive. Can you tell me anything about the state of the economy of the PLO? If you have no taxing authority, and you have no land which you can tax, can you explain to us—and I am sure it is a difficulty—how you overcome that difficulty?

Mr. Terzi: At this point in time we do have our Finance Department in our Executive Committee. The head of that Finance Department is a member of the Executive, a cabinet member.

We do have a system whereby all Palestinians contribute to the National Fund between three and seven per cent of their income. For example, before I receive my salary at the end of the month in New York my accountant deducts five per cent because that is the bracket in which I fall. We also receive contributions from the Arab countries. I cannot remember off-hand how much, but that is in the millions of dollars.

Senator Asselin: What about contributions from the Soviet Union?

Mr. Terzi: We do not receive any cash from the Soviet Union; we do receive from the Soviet Union, socialist countries and others, support to educate our children, scholarships, and treatment. We buy arms from the Soviet Union and pay them for those arms. We do not receive contributions from the Soviet Union by way of cash or by way of armaments, but do receive scholarships and medical treatment for our children.

Senator Nurgitz: I take it also contributions towards the education for the operation of the arms they supply to you?

Mr. Terzi: All sorts of education, yes.

Senator Nurgitz: Is the statement of the financial affairs of the PLO made public?

[Traduction]

Le sénateur Nurgitz: Nous comprenons donc tous que les frontières d'avant 1967, tracées sur une carte, seraient acceptables à l'O.L.P.?

M. Terzi: Nous nous sommes engagés à accepter la Déclaration de Fez intégralement.

Le sénateur Nurgitz: Dites-vous que vous accepteriez les frontières d'avant 1967?

M. Terzi: Oui, mais dans le contexte du plan général. Je n'ai pas besoin de reconnaître que les frontières d'Israël en 1967 sont les frontières d'Israël et qu'Israël continue son occupation du reste de la Palestine.

Le président: Nous comprenons que vous acceptez sous cette réserve.

M. Terzi: Au sein d'un pays et le retrait des Israéliens.

Le président: Sous réserve.

M. Terzi: Sous réserve.

Le sénateur Nurgitz: Ici, nous avons de la difficulté à vivre dans un pays très étendu et comportant une structure d'imposition relativement importante, et même trop importante, aux dires de mes amis. Pouvez-vous nous dire quelques mots sur l'état de l'économie de l'O.L.P.? Si vous n'avez pas de pouvoir d'imposition, et pas de territoire sur lequel vous pouvez prélever des impôts, pouvez-vous nous expliquer, comment vous surmontez cette difficulté? Je suis persuadé qu'il sera difficile de répondre à cette question.

M. Terzi: En ce moment, notre Comité exécutif comporte un ministère des Finances. Le chef de ce ministère des Finances est membre de l'exécutif, un membre du Cabinet.

Nous avons un système en fonction duquel tous les Palestiniens versent au Fonds national un montant représentant entre 3 et 7 p. 100 de leurs revenus. Par exemple, avant que je reçoive mon traitement à la fin du mois à New York, mon comptable aura déduit 5 p. 100 parce que c'est mon niveau d'imposition. Nous recevons également des contributions des pays arabes. Je n'ai pas les chiffres en tête, mais elles s'élèvent à des millions de dollars.

Le sénateur Asselin: Et les contributions de l'Union soviétique?

M. Terzi: Nous ne recevons pas d'argent de l'Union soviétique; nous recevons de l'Union soviétique, des pays socialistes et d'autres, une aide aux chapitres de l'éducation de nos enfants, des bourses d'étude et des soins médicaux. Nous payons ses armes à l'union soviétique. Nous ne recevons pas d'aide de l'Union soviétique sous forme d'argent ou sous forme d'armes, mais nous recevons des bourses d'étude et des soins médicaux pour nos enfants.

Le sénateur Nurgitz: Je suppose qu'ils assurent également la formation nécessaire au maniement des armes qu'elle vous fournit?

M. Terzi: C'est exact.

Le sénateur Nurgitz: L'O.L.P. publie-t-elle ses états financiers?

[Text]

Mr. Terzi: Yes. Every time the National Council meets it receives a report from the National Fund, which is the Ministry of Finance, consisting of a breakdown of what we have received, what we owe, what we have spent. It is just like any other financial statement. That is not a secret document, but I do not have that information with me.

Senator Nurgitz: I was not asking for it; I was asking whether it is a public document.

Those are all the questions I have for the moment, Mr. Chairman.

The Chairman: I now call upon Senator Asselin, the Deputy Chairman of the Committee, then followed by Senator Gigantes.

Senator Asselin: Mr. Chairman, I will give the witness an opportunity to adjust his earpiece because I will ask my questions in my mother tongue, which is French. Évidemment, je ne reviendrai pas sur les questions importantes qui ont été posées par mes collègues, ce matin, concernant la violence et le terrorisme. Je pense que c'est la grande préoccupation de tous les Canadiens, lorsque nous parlons de la résistance du Front de libération de la Palestine.

J'ai essayé de rechercher ce matin dans votre exposé et j'ai tâché de me convaincre si réellement votre organisation a vraiment le sens de la représentativité ou de la légitimité vis-à-vis le peuple palestinien. Vous nous avez décrit le pourcentage de votre organisation, de votre conseil. Vous nous dites que vous prenez vos instructions de M. Arafat, mais je suis un Canadien qui est très loin de votre pays, qui n'a pas eu l'occasion de le visiter, de faire des rencontres, comme certains de mes collègues ont eu l'avantage de le faire; je puis dire qu'ils se sont bien acquittés de leur tâche, avec l'aide, également, de la Syrie. Là, je me pose des questions sur la légitimité, ou le sens de la représentativité de votre organisation auprès de l'ensemble des Palestiniens. J'aimerais beaucoup que vous tentiez, durant quelques minutes, d'essayer de me convaincre du contraire.

Mr. Terzi: Thank you, it is not so much a question of that; I can say exactly what the facts are. As is customary, and I watched it on television last night, there are people in the same house shouting at one another and disagreeing with one another. This is the spirit of dissension. As well, I would say this is the spirit of democracy. In our constitutional structure we go through the same process. When I am sitting in the National Council as a member I question Arafat and Kaddoumi on some matters that they, as my bosses in the executive branch, have done. I have every right to question them and they have the obligation to respond.

With respect to what happened last summer, it was a normal process of dissension until it became a confrontation by fire and machine guns. Then it was no longer a democratic process, it was an attempt at a putsch takeover; but then when it reached Tripoli it developed into a crime against our own people. So those are the stages—from dissension, to an attempt at a putsch, to a crime against our people.

[Traduction]

M. Terzi: Oui. Chaque fois que le Conseil national se réunit, il reçoit un rapport du Fonds national, qui est le ministère des Finances; il s'agit d'une ventilation de ce que nous avons reçu, ce que nous devons et ce que nous avons dépensé. C'est comme n'importe quel autre état financier. Ce n'est pas un document secret, mais je n'ai pas ces renseignements avec moi.

Le sénateur Nurgitz: Je ne demandais pas de données précises; je vous demandais simplement si ce document était rendu public.

Je n'ai pas d'autres questions pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Je demanderai alors au sénateur Asselin, vice-président du Comité, de prendre la parole. Il sera suivi du sénateur Gigantes.

Le sénateur Asselin: Monsieur le président, je donnerai au témoin le temps de régler son écouteur car je poserai mes questions en français, ma langue maternelle. Obviously I'm not going to rehash the important questions that have been put by my colleagues this morning about violence and terrorism. I think this is the great concern of all Canadians when we speak of Palestine Liberation Organization resistance.

What I looked for this morning in your presentation, and what I tried to assure myself of, was whether your organization really represents the Palestinian people, what its legitimacy is. You have described to us the percentage of your organization, your council. You have told us that you take your instructions from Mr. Arafat, but I am a Canadian who is very far from your country, who has not had the opportunity of visiting it, of meeting your people, as some of my colleagues have had the advantage of doing; and they fulfilled their responsibilities well, I may say with the help also of Syria. I am doubtful about the legitimacy, or the sense of your organization's representativity vis-à-vis all Palestinians. I would like very much for you to spend a few minutes trying to convince me I'm wrong.

M. Terzi: Je vous remercie, mais là n'est pas vraiment la question: je peux vous dire exactement ce qu'il en est. Comme le veut la coutume, et je l'ai vu à la télévision hier soir, il y a des personnes, ici même, qui se querellent et manifestent ouvertement leur désaccord. C'est là un exemple de dissension. Je dirais aussi que c'est un exemple de démocratie. Dans notre structure constitutionnelle, nous procédons de la même façon. Lorsque je siège au conseil national en tant que membre de ce dernier, j'interroge Arafat et Kaddoumi sur des choses qu'ils ont faites dans le cadre de leurs fonctions à la direction. J'ai tous les droits de les interroger, et ils sont obligés de me répondre.

En ce qui concerne les événements de l'été dernier, nous avons été témoins d'une dissension normale, jusqu'à ce qu'elle évolue en affrontement accompagné de tirs d'artillerie et de mitrailleuses. De démocratie qu'il était le processus est devenu une tentative de coup d'État; lorsque le conflit s'est étendu à Tripoli, il a dégénéré en crime contre notre population. Ce sont donc là les étapes qui ont été franchies—la dis-

[Text]

You mentioned correctly, and I have read in more than one report, that a power outside the Palestinian ranks had interferred and placed its tanks, guns and, perhaps, its air force at the disposal of the so called dissenting factions. What was the reply of our people? The polls which I read out to you, which were carried out late in December, 1983, showed that 94.7 per cent of the people in the occupied territory still endorsed as their sole and legitimate representative the Palestine Liberation Organization under the leadership of the elected Executive Committee, including the elected Chairman-Yasser Arafat.

In Syria itself Palestinians in refugee camps, particularly the Yarmuk refugee camp, took a firm position and denounced and condemned the move to dissension, particularly when it reached the state of using firearms against our own people. I believe you are all informed about to what happened. The refugee camp of Yarmuk was placed under siege. The police had to shoot at the demonstrators. They can describe their actions as being taken "in order to keep public order", or whatever they wish. However, what prompted the people to demonstrate was their solid support of the legitimacy of the Palestine Liberation Organization. There were attempts to create a new leadership and those who tried to do that failed to get a minimum of support. I am sure those who spoke to the speaker of the National Council heard him say there is legitimacy and a legitimate process with respect to how we choose our Executive Committee. I am proud there was an almost overwhelming, I might say even unanimous, adherence by the Palestinian people to this process of legitimacy.

With respect to the chain of command, that is simple. We do have what I would call a quasi-governmental structure. As representative to the United Nations, I receive my instructions directly from the head of the political department, Mr. Kaddoumi, who is referred to by some people as the foreign minister. In his absence I go directly to Chairman Arafat for instructions. With respect to my visit here, for which I am grateful, Mr. Kaddoumi was in hospital under treatment and I could not interrupt him. Thus, I went to see Arafat and he gave me the green light with this message of gratitude and hope that somehow Canada can contribute to peace. It is, perhaps, a government in exile but we do have governmental procedures in place.

Le sénateur Asselin: Passant à un autre sujet, monsieur le président, vous nous invitez, comme comité du Parlement canadien, de tenter de vous trouver une solution pour vous aider à régler le problème du Moyen-Orient. On a entendu ce matin—on le savait un peu déjà—toute l'histoire de vos luttes avec l'État d'Israël; le rejet de plans qu'on vous a proposés depuis plusieurs années de tenter de régler le problème; à moins que je n'aie pas saisi, vous n'avez pas fait mention du tout, ce matin, du plan Reagan que le roi de Jordanie a étudié avec votre président, M. Arafat, et qui a été rejeté du revers de la main.

[Traduction]

sension, puis une tentative de coup d'État et enfin, un crime contre notre peuple.

Vous avez dit avec raison, et je l'ai lu dans plus d'un article, qu'une puissance étrangère aux rangs palestiniens s'était ingérée et avait mis ses chars d'assaut, son artillerie et, peut-être, sa force aérienne, à la disposition de ce qu'on appelle les factions dissidentes. Comment notre population y a-t-elle réagi? Les sondages dont je vous ai fait lecture, qui ont été effectués à la fin de décembre 1983, révélaient que 94,7 p. 100 de la population du territoire occupé considérait encore comme leur unique et légitime représentant l'Organisation de libération de la Palestine, sous la direction du comité exécutif élu, y compris de son président également élu, Yasser Arafat.

En Syrie même, des Palestiniens dans des camps de réfugiés, particulièrement celui de Yarmuk, ont dénoncé et condamné avec véhémence la dissension, surtout lorsqu'on a commencé à diriger des tirs d'armes à feu contre notre propre population. Je crois que vous savez tous ce qui est arrivé. Le camp de réfugiés de Yarmuk a été mis en état de siège. La police a dû tirer sur les manifestants. Elle peut justifier ses actions en disant qu'il fallait «maintenir l'ordre public», ou quoi encore. Toutefois, ce qui a incité la population à manifester, c'est qu'elle appuyait fermement la légitimité de l'Organisation de libération de la Palestine. Certains ont tenté de créer un nouveau leadership, mais ont échoué, faute d'un minimum de soutien. Je suis sûr que ceux qui se sont entretenus avec le porte-parole du conseil national l'ont entendu dire que la façon dont nous choisissons notre comité exécutif est légitime. Je suis fier que le peuple palestinien ait appuyé presque à la majorité, je dirais même à l'unanimité, cette élection légitime.

Pour ce qui est de la chaîne de commandement, le processus est simple. Nous avons bel et bien ce que j'appellerais une structure quasi gouvernementale. À titre de représentant aux Nations unies, je reçois mes instructions directement du chef du ministère de la politique, M. Kaddoumi, que certains appellent le ministre des Affaires étrangères. En son absence, je m'adresse directement au président Arafat pour recevoir mes instructions. En ce qui concerne ma visite ici, dont je vous suis reconnaissant, M. Kaddoumi était à l'hôpital en traitement et je ne pouvais le déranger. Alors, je suis allé voir Arafat, qui m'a donné carte blanche, ainsi que son message de gratitude et d'espoir que le Canada pourra d'une façon quelconque, contribuer à favoriser la paix. Notre gouvernement est peut-être en exil, mais il possède tout de même des mécanismes gouvernementaux.

Senator Asselin: Moving on to another topic, Mr. Chairman. You have invited us, as a committee of the Canadian Parliament, to try to find a solution that would help you settle the problem of the Middle East. We heard this morning—we knew something of it already—the whole history of your struggles with the State of Israel, the rejection of the plan that has been offered to you for a number of years now in an effort to solve the problem; unless I missed it, you didn't once mention this morning the Reagan plan that the king of Jordan studied with your chairman, Mr. Arafat, and which was rejected out of hand.

[Text]

Je suis convaincu que vous ne pensez pas que l'on pourra régler la situation au Moyen-Orient sans l'intervention des États-Unis. De plus, vous comprendrez, également, que les États-Unis ne peuvent pas vous reconnaître comme un État indépendant tant et aussi longtemps, comme mes collègues l'ont invoqué, que vous ne ferez pas d'efforts et de déclaration claire à l'effet de reconnaître l'État d'Israël.

Vous nous parlez du plan Fez. Je voudrais savoir, d'abord, pourquoi vous avez rejeté du revers de la main le plan Reagan, qui a semblé être accepté au début, par le roi Hussein, et qui est intéressé à votre conflit, vous le savez bien. Pourriez-vous, s'il vous plaît, nous donner plus de détails sur ce refus de M. Arafat au sujet du plan Reagan?

Mr. Terzi: If I missed it it was not an oversight, it is simply because the Reagan plan offers nothing to the Palestinians. When the Reagan plan, or the Reagan initiative, was announced, it was immediately rejected by Israel in its totality.

Senator Asselin: And by the Palestinians.

Mr. Terzi: Excuse me, sir, when our National Council met in February, 1983, we had a qualified rejection. The qualified rejection says that since the Reagan plan in its procedure and content does not respond to the Palestinian people's inalienable rights, we refused to consider it as a sound basis for a just and permanent solution. There is a big difference between rejecting it outright and refusing to consider it as a sound basis for a just solution because it lacked the elements which, in our opinion, and in the international community's opinion, such a proposal should contain. Any plan for peace in the area should start by taking into consideration the existence and the rights of the Palestinian people. Since the Reagan plan does not, then we thought that the Americans would respond immediately by reconsidering their plan, since our rejection was qualified and was not absolute.

Then came the efforts by His Majesty King Hussein. I recall something that was reported to us when King Hassan of Morocco visited with President Reagan. President Reagan asked that the PLO should authorize King Hussein to negotiate on their behalf. King Hassan of Morocco is reported to have told President Reagan that this is absurd logic. If you want to deal with the PLO by proxy or through an attorney, why not deal with them directly. Be that as it may, Arafat did meet with King Hussein several times. Of course, if King Hussein had anything on which we could give him the power of attorney to achieve, we would consider that. To the best of my judgment, and this is a personal one, if there was anything that King Hussein could provide or offer, we would consider it and perhaps we would agree. King Hussein was asked what he was going to negotiate on. Is he going to negotiate the withdrawal of Israel from the territories occupied in 1967? The United States keeps talking about Resolution 242, but is the United States in a position to implement the provisions of that resolution? Is the United States willing to recognize that the Palestinian people exist and that it is entitled to the right of self-determination? None of these promises was made to King Hussein either as a promise or as intention to promise. Sometimes there is an intention to promise and sometimes there is a

[Traduction]

I am convinced that you don't think there can be a settlement in the Middle East without the intervention of the United States. Moreover, you must also realize that the United States cannot recognize you as an independent state as long as—and my colleagues pointed this out—you make no effort or unequivocal statement recognizing the State of Israel.

You speak of the Fez plan. I would like to know first of all, why you rejected the Reagan plan out of hand, after it had apparently been accepted initially by King Hussein, who has an interest in your conflict, as you well know. Could you please give us more details on this refusal by Mr. Arafat of the Reagan plan?

M. Terzi: Si je n'en ai pas parlé, ce n'était pas par inadvertance, mais simplement parce que le plan Reagan n'apporte rien aux Palestiniens. Lorsque le plan, ou l'initiative Reagan, a été annoncé, Israël l'a immédiatement rejeté en totalité.

Le sénateur Asselin: Et les Palestiniens.

M. Terzi: Pardonnez-moi, monsieur, lorsque notre Conseil national s'est réuni en février 1983, notre rejet était conditionnel, c'est-à-dire que, comme la forme et le contenu du plan Reagan ne reconnaissent pas les droits inaliénables du peuple palestinien, nous avons refusé de le considérer comme la base raisonnable d'une solution juste et permanente. Il y a une grande différence entre le fait de le rejeter d'emblée et celui de refuser de le considérer comme la base raisonnable d'une juste solution parce qu'il y manquait les éléments qui, à notre avis, et selon celui de la communauté internationale, devaient y figurer. Tout plan de paix dans cette région devrait commencer par tenir compte de l'existence du peuple palestinien et de ses droits. Comme le plan Reagan n'en tient pas compte, nous avons alors pensé que les Américains réagiraient immédiatement et réexamineraient leur plan, puisque notre rejet était conditionnel et non pas absolu.

Nous avons ensuite été témoins des efforts de Sa Majesté le roi Hussein. Je me souviens qu'on nous a signalé que lorsque le roi Hassan du Maroc a rendu visite au président Reagan, celui-ci s'est dit d'avis que l'O.L.P. devrait autoriser le roi Hussein à négocier en son nom. On dit que le roi Hassan du Maroc lui a répondu que cette idée était absurde. Au lieu de négocier avec l'O.L.P. par procuration ou par l'entremise d'un avocat, pourquoi ne pas négocier directement avec elle? Quoi qu'il en soit, Arafat a bel et bien rencontré le roi Hussein à plusieurs reprises. Bien entendu, si le roi Hussein disposait de quoi que ce soit qui nous permette de lui conférer le pouvoir d'un avocat, nous songerions à cette éventualité. Autant que je puisse en juger, et c'est mon opinion personnelle, si le roi Hussein pouvait nous offrir quoi que ce soit, nous songerions à accepter sa proposition. On a demandé au roi Hussein sur quoi il négocierait. Négocierait-il le retrait d'Israël des territoires occupés en 1967? Les États-Unis parlent toujours de la résolution 242, mais sont-ils en mesure d'en appliquer les dispositions? Sont-ils prêts à reconnaître l'existence du peuple palestinien et ses droits à l'auto-détermination? Le roi Hussein n'a obtenu aucune promesse ou intention de promesse de ce genre. Il faut distinguer entre une intention de promesse et une pro-

[Text]

committing promise. What on earth were we supposed to authorize King Hussein to negotiate on our behalf?

Apparently, when King Hussein met with Mr. Reagan and when President Mubarak was in Washington as well, King Hussein reached the point of frustration and he made that famous statement that he had lost faith in the credibility of the administration in Washington.

Going back to the Reagan Plan, that plan was immediately and totally rejected by the Israelis. Our rejection was qualified. If the United States really had any good intentions, it would have through its messages and through its friends carried on with the discussions with the PLO about including some of those elements.

Le sénateur Asselin: M. Terzi, vous n'êtes pas obligé de répondre, mais est-il vrai qu'après que le plan Reagan eut été rejeté ou abandonné par les Palestiniens, que votre groupe a eu des rencontres secrètes avec des représentants américains pour faire revivre ce plan d'une façon ou d'une autre, au cours des derniers mois. As you know, you are not obliged to answer that question.

Mr. Terzi: Sitting in New York or in Washington you get a lot of people talking. Some of them carry out ideas to the White House even from the time of Carter. They were never officials in the administration. Most of them were either *bona fide* friends, journalists or university professors who kept in constant contact—and they still continue to do so—with our people. They go and visit Arafat either under the cap of a journalist or a Middle East study group.

Senator Asselin: You do not mean with officials of the United Nations?

Mr. Terzi: No, not with them. With officials of the administration I am not aware that we ever had any discussion and, frankly, I thought that if the Secretary of State of the United States were to deal officially with us it would be through the representation at the UN. Sometimes we have to talk to one another. Unfortunately, when we talked on one occasion during the day-to-day business one of those ambassadors was fired—you will recall the Andy Young affair—so they are not permitted to talk to us, and to be even more explicit, they do not even respond to our courtesy greeting. When we say good morning to them sometimes they turn their faces the other way.

The Chairman: There are a number of senators who wish to ask questions, but we are running out of time so perhaps you could make your questions as short as possible. Senator Gigantes?

Senator Gigantes: I will yield to Senator McElman.

Senator McElman: Mr. Chairman, thank you for letting me put my question in. I have to chair the Internal Economy, Budgets and Administration Committee in approximately ten minutes.

I should like to ask the witness what possible reasoning could support the export of terrorism from the Middle East to countries like the United Kingdom, France and others, rather

[Traduction]

messe qui engage son auteur. Sur quel plan devions-nous donc autoriser le roi Hussein à négocier en notre nom?

Apparemment, lorsque le roi Hussein a rencontré M. Reagan et que le président Mubarak se trouvait également à Washington, le roi Hussein a finalement perdu patience et a fait sa fameuse déclaration selon laquelle, à ses yeux Washington avait perdu toute crédibilité.

Pour en revenir au plan Reagan, les Israéliens l'ont rejeté immédiatement d'emblée. Notre rejet était conditionnel. Si les États-Unis avaient réellement eu de bonnes intentions, ils auraient, par le biais de leurs messages et de leurs amis, poursuivi leurs pourparlers avec l'O.L.P. afin que soient incorporés dans le plan certains éléments manquants.

Senator Asselin: Mr. Terzi, you aren't obliged to answer this, but is it true that after the Reagan plan had been rejected or abandoned by the Palestinians, your group had secret meetings with American representatives to try and revive the plan one way or another, in the past few months? Comme vous le savez, vous n'êtes pas obligé de répondre à cette question.

M. Terzi: Lorsqu'on siège à New York ou à Washington, on fait parler beaucoup de gens. Certains d'entre eux transmettent vos idées à la Maison Blanche, même à l'époque Carter. Ils n'ont jamais été hauts fonctionnaires du gouvernement. La plupart étaient des amis dignes de confiance, des journalistes ou des professeurs d'université qui se sont tenus constamment en contact—et aujourd'hui encore—avec notre peuple. Ils rendent visite à Arafat, sous le couvert soit de journalistes, soit d'un groupe d'étude de la situation en Proche-Orient.

Le sénateur Asselin: Vous ne parlez pas de hauts fonctionnaires des Nations unies?

M. Terzi: Non, pas d'eux. Je ne sais pas si nous avons déjà eu des discussions avec de hauts fonctionnaires du gouvernement et, en toute honnêteté, j'ai pensé que si le secrétaire d'État des États-Unis devait négocier officiellement avec nous, ce serait à titre de représentant aux Nations unies. Nous devons parfois nous parler. Malheureusement, lorsque nous avons parlé une fois dans le cours normal des affaires, l'un de ces ambassadeurs a été congédié—vous vous souviendrez de l'affaire Andy Young—alors, on ne les autorise pas à nous parler, et pour être encore plus explicite, ils ne répondent même pas à nos salutations de courtoisie. Lorsque nous les saluons le matin, ils tournent parfois la tête.

Le président: Certains sénateurs désirent poser des questions, mais il ne nous reste plus beaucoup de temps; vous voudrez bien faire en sorte que vos questions soient les plus brèves possibles. Sénateur Gigantes?

Le sénateur Gigantes: Je cède la parole au sénateur McElman.

Le sénateur McElman: Monsieur le président, je vous remercie de me laisser poser ma question. Je dois présider le Comité de la régie intérieure, des budgets et de l'administration dans environ dix minutes.

Je voudrais demander au témoin quel raisonnement pourrait justifier l'exportation du terrorisme, par exemple, au Royaume-Uni, en France et dans d'autres pays alors qu'il faut

[Text]

than retaining, if possible, this element that all of us abhor within the area that is directly involved? Is there any manner of reasoning that can support assassinations in other nations?

Mr. Terzi: We not only abhor it, but we condemn it. A number of our representatives in Europe were assassinated by perhaps the same people who are committing those crimes. Our representative in Paris was assassinated; our representative in Belgium was assassinated; and our goodwill missionary envoy was assassinated in Portugal, so we are victims of the same terrorist crimes.

Senator McElman: Then you cannot support in any fashion the elements of either side which are conducting such activities?

Mr. Terzi: Precisely.

The Chairman: We have heard that before, that you are moderate, if I can use that term, and that some of your more moderate leaders have been the subject of attack, possibly because of that.

Senator Gigantes: Mr. Terzi, when you were talking about the events in Tripoli, you characterized them as genocide against the Palestinian people. You did not mention the damage this did to a third party, the Lebanese people. They are not the Israelis, whom you consider to have dispossessed you of your land, but are people you invaded, in some ways, in 1976, when Syria had to defend the Lebanese against the PLO. When you described the events of Tripoli, I was struck by the fact that you in no way expressed any regret or sympathy for what happened to the Lebanese at the hands of the PLO.

Mr. Terzi: Sir, I was dealing with a cycle that started under the cover of dissension, that developed into an attempt at a purge and that ended up by being a genocidal campaign. My feelings towards the Lebanese are, without any doubt, that their suffering is equal, in the eyes of the PLO, to the suffering of our own people. To tell you the truth, sir, we regret that occurrence.

On a personal note, I will say that I am really saddened when I cannot go to Beirut. That city used to be, for me and for every single Arab, a haven. Beirut was the shelter. Lebanon was the shelter for Arab thinkers. It was the beacon of enlightenment in the area. Unfortunately, even the Lebanese now cannot express their opinions in their own country, and you know why.

If I did not refer to the suffering and to the afflictions that the Lebanese had undergone, I am sorry to say that I must have been misunderstood.

Senator Gigantes: We have watched on television, sir, the installation by both factions of the PLO in Tripoli of their guns in apartment houses inhabited by Lebanese—most of them Muslim Lebanese. We watched interviews in which PLO people said that they so installed their guns because it made things a little harder for their opponents to fire at them without hitting civilians. That showed to a lot of people an unconcern on the part of the PLO for the welfare of the Lebanese, with whom

[Traduction]

draît, dans la mesure du possible, limiter ce mouvement que nous exécutons tous au secteur directement concerné? Y a-t-il un raisonnement quelconque qui puisse justifier des assassinats dans d'autres pays?

M. Terzi: Non seulement nous les exécutons, mais nous les condamnons. Certains de nos représentants en Europe ont été assassinés, peut-être par ceux-là même qui commettent ces crimes. Notre représentant à Paris et notre représentant en Belgique ont été assassinés; de même, notre délégué en mission de médiation a été assassiné au Portugal. Nous sommes donc victimes des mêmes crimes terroristes.

Le sénateur McElman: Vous n'approuvez donc d'aucune manière les éléments d'un camp ou de l'autre qui s'adonne à ces activités?

M. Terzi: Précisément.

Le président: Nous avons déjà entendu dire que vous êtes un modéré, si je puis employer ce terme, et que certains de vos dirigeants plus modérés ont été l'objet de critiques, peut-être pour cette raison.

Le sénateur Gigantes: Monsieur Terzi, lorsque vous parliez des événements survenus à Tripoli, vous les avez qualifiés de génocide contre le peuple palestinien. Vous n'avez pas parlé des dommages qu'ils ont causés à des tiers, la population libanaise. Il ne s'agit pas ici des Israéliens, qui, selon vous, vous ont dépossédés, mais d'un peuple que vous avez envahi, d'une certaine façon en 1976, lorsque la Syrie a dû défendre les Libanais contre l'OLP. Lorsque vous avez décrit les événements de Tripoli, j'ai été étonné que vous n'ayez exprimé aucun regret ou compassion pour ce qui est arrivé aux Libanais tombés aux mains de l'OLP.

M. Terzi: Monsieur, je parlais d'un cycle qui a débuté sous le couvert d'une dissension, a dégénéré en tentative de purge, pour se terminer par une campagne de génocide. À mon avis, il ne fait aucun doute que les Libanais souffrent autant, aux yeux de l'OLP, que notre propre peuple. Pour vous dire la vérité, monsieur, nous déplorons ce qui est arrivé.

Personnellement, le fait de ne pouvoir me rendre à Beyrouth m'attriste beaucoup. A un moment donné, cette ville était pour moi et pour tous les Arabes, un lieu de refuge. Beyrouth était l'abri par excellence. Le Liban était le refuge tout indiqué pour les penseurs arabes. Il était la source de lumière de la région. Malheureusement, même les Libanais ne peuvent plus exprimer leurs opinions dans leur propre pays, et vous savez pourquoi.

Si je n'ai pas fait allusion aux souffrances et aux malheurs des Libanais, c'est qu'on m'a peut-être malheureusement mal compris.

Le sénateur Gigantes: Monsieur, nous avons vu à la télévision les deux factions de l'OLP installer leurs armes dans des appartements de Tripoli habités par des Libanais—la plupart des Libanais musulmans. Nous avons suivi des entrevues au cours desquelles les partisans de l'OLP ont déclaré qu'ils y avaient installé leurs armes parce qu'ainsi, leurs adversaires auraient un peu plus de difficultés à tirer sur eux sans atteindre des civils. Une foule de gens ont alors constaté que les par-

[Text]

they had lived. It is distressing, but I would like to pass on to another point, sir.

Earlier you were speaking about the 1967 boundaries and you said that yes, they would be acceptable, but in the general settlement. If I understand you correctly, this general settlement includes the right to return, as you put it?

Mr. Terzi: Yes, that is right.

Senator Gigantes: You spoke a little while ago of 2 million Palestinians who might return to Israel?

Mr. Terzi: Yes.

Senator Gigantes: In your original statement which you read to us, and very eloquently, you spoke of 5 million Palestinians.

Mr. Terzi: Yes, sir. There are almost 2 million Palestinians who are living outside the Palestinian territory. The others are living either in the Galilee or in the so-called administered territories—territories under Israeli occupation—in the West Bank and Gaza. The grand total of all of those would come to about 5 million. When I referred to the 2 million, I referred to those Palestinians who are outside Palestinian territory.

Senator Gigantes: For whom you want the right to return to the land now occupied by Israel as defined by the borders before 1967?

Mr. Terzi: Sir, since 1948 the General Assembly has reaffirmed every single year a proposal by the United States of America that the Palestinian refugees should be enabled to return to their homes from which they were expelled, or should receive equitable compensation. This resolution is passed every, single year unanimously, with Israel abstaining on it. As to the right, there is an inalienable right and it is entirely up to the individual to exercise that right as to whether he wants to return. He must, however, be given the opportunity to exercise that right.

Senator Gigantes: And to be a citizen of Israel?

Mr. Terzi: If he wishes to be, why not? That is his right. He could then be a citizen of the Palestinian state residing as an alien. How many citizens of the United States are residing as aliens in Canada, or how many Canadian citizens are residing as aliens in the United States or anywhere else in the world?

Senator Gigantes: You are, however, talking about a huge minority of 2 million people.

Mr. Terzi: Sir, at this stage, where there should be no discrimination whatsoever, the concept of a huge minority should not be the thinking. I am sorry to be this blunt about it, but the concept of an exclusive ethnic state anywhere in the world should not be the thinking. This is a world of one people.

Senator Gigantes: You reject, therefore, Islamic republics?

Mr. Terzi: Islam is a faith, sir, not an ethnic group. Islam is a religion. I am a member of the Palestinian movement. As was mentioned, I am a Christian. Not only do I claim credit

[Traduction]

tisans de l'OLP ne se préoccupent pas du tout du bien-être des Libanais, avec lesquels ils avaient pourtant vécu. C'est très affligeant; je voudrais cependant passer à une autre question, monsieur.

Vous avez parlé tout à l'heure des frontières de 1967 et déclaré qu'elles seraient acceptables, mais aux termes d'un règlement général. Si je vous ai bien compris, ce règlement comprend le droit de venir comme vous le dites?

M. Terzi: Oui, c'est exact.

Le sénateur Gigantes: Vous avez dit il y a quelques instants que 2 millions de Palestiniens reviendront peut-être en Israël.

M. Terzi: C'est exact.

Le sénateur Gigantes: Dans votre déclaration originale dont vous nous avez fait lecture, avec beaucoup d'éloquence, vous avez parlé de 5 millions de Palestiniens.

M. Terzi: Oui, monsieur. Près de 2 millions de Palestiniens vivent hors du territoire palestinien. Les autres vivent soit en Galilée, soit dans ce qu'on appelle les territoires administrés—les territoires occupés par Israël—c'est-à-dire en Cisjordanie et à Gaza, pour un total d'environ 5 millions. Lorsque j'ai parlé de 2 millions de Palestiniens, je faisais allusion à ceux qui habitent à l'extérieur du territoire palestinien.

Le sénateur Gigantes: Et vous voulez qu'ils aient le droit de revenir dans le territoire maintenant occupé par Israël, et délimité par les frontières d'avant 1967?

M. Terzi: Monsieur, depuis 1948, l'Assemblée générale a réitéré tous les ans une proposition des États-Unis d'Amérique selon laquelle les réfugiés palestiniens devraient pouvoir revenir dans leur foyer, dont ils ont été expulsés, ou alors toucher une indemnité équitable. Cette résolution est adoptée chaque année à l'unanimité, mais Israël s'abstient de voter. Par ailleurs, il revient à chacun d'exercer son droit inaliénable, soit de décider s'il veut y retourner. Il doit toutefois avoir la possibilité d'exercer ce droit.

Le sénateur Gigantes: Et d'être citoyen d'Israël?

M. Terzi: S'il le désire, pourquoi pas? C'est son droit. Il pourrait alors être citoyen de l'État palestinien ayant statut d'étranger. Combien de citoyens américains résident au Canada à titre d'étrangers et combien de citoyens canadiens résident à titre d'étrangers aux États-Unis ou ailleurs?

Le sénateur Gigantes: Vous parlez toutefois d'une énorme minorité de 2 millions de personnes.

M. Terzi: Monsieur, à ce stade-ci, où il ne devrait exister aucune discrimination, on ne devrait pas faire intervenir la notion d'énorme minorité. Je m'excuse d'être aussi direct à ce sujet, mais on ne devrait pas faire intervenir la notion d'État ethnique exclusif où que ce soit. Nous sommes tous citoyens du monde.

Le sénateur Gigantes: Vous rejetez donc les républiques islamiques?

M. Terzi: L'Islam est une religion, monsieur, non un groupe ethnique. Je suis membre du mouvement palestinien. Comme on l'a dit, je suis Chrétien. Non seulement je revendique la foi

[Text]

for being a Christian, I was born into a Christian family. What I claim credit for is that I qualified to become a Knight of the Order of the Holy Sepulchre. Being a Christian does not mean anything for us in the Palestinian struggle.

The leaders of what you call the radical groups, George Habbash and Nayef Hawatmeh are both good Christians. Therefore, there is a difference between an ethnic group, sir, and a religious group.

Senator Gigantes: Would you consider dropping the adjective "good" from your description of those Christians?

Mr. Terzi: Sir, they do go to church and they are practising Christians.

Senator Gigantes: Lucretia Borgia used to go to church and so did the leader of the Spanish Inquisition. However, sir, are you suggesting that Israel should not consider itself, as it does in its constitution, as a Jewish state?

Mr. Terzi: That is eventually up to the Israeli citizens to decide. As to the faith, if you say that it is embodied in its constitution, sir, I am not aware that Israel has a constitution. Israel has no constitution.

Senator Gigantes: It proclaims itself as a Jewish state.

Mr. Terzi: When I see that in a constitution, then I will make a judgment. I think, however, that 700,000 non-Jewish citizens of Israel may object to that approach.

Senator Gigantes: Do you object to that approach?

Mr. Terzi: Why should I object to something which is theoretical? Let me wait and see whether Israel will set down such a constitution.

Senator Gigantes: Your remarks were critical of such an approach.

Mr. Terzi: I am critical of any approach which is of the view that only people of one particular church can be citizens of a country and that all others are not. What would I do with Canada, then?

Senator Gigantes: You object, therefore, to the Islamic views of the Ayatollah Khomeini, whose help you accept?

Mr. Terzi: I object to any constitution that denies me the right of citizenship in my country simply because I go to the wrong church.

Senator Gigantes: The persecution of the Baha'is by the Ayatollah Khomeini does not worry you at all, since you accept weapons and also soldiers from him?

Mr. Terzi: As you may be aware, sir, the Ayatollah Khomeini has received millions of dollars worth of arms from Israel and there is a new agreement with West Germany under which half a billion dollars worth of new cannon will go to Khomeini. How do you explain that?

Senator Gigantes: I do not think that two wrongs make a right, sir.

[Traduction]

chrétienne, mais je suis né dans une famille chrétienne. Ce dont je revendique le mérite, c'est que je suis qualifié pour devenir Chevalier de l'ordre du Saint-Sépulcre. Pour nous, être Chrétien ne veut rien dire dans la lutte palestinienne.

Les chefs de ce que vous appelez les groupes radicaux, George Habbash et Nayef Hawatmeh, sont tous deux de bons Chrétiens. Il y a donc une différence, monsieur, entre groupe ethnique et groupe religieux.

Le sénateur Gigantes: Accepteriez-vous de retirer le qualificatif «bons» lorsque vous décrivez ces Chrétiens?

M. Terzi: Monsieur, ils vont à l'église et sont pratiquants.

Le sénateur Gigantes: Lucrèce Borgia allait à l'église, tout comme le chef de l'Inquisition espagnole. Monsieur, êtes-vous toutefois d'avis qu'Israël ne devrait pas se considérer, comme il le fait dans sa constitution, comme un État juif?

M. Terzi: C'est aux citoyens israéliens qu'il revient d'en décider. Pour ce qui est de la religion de ce pays, vous dites qu'elle est consacrée par sa constitution, mais Israël n'a pas, à ma connaissance, de constitution.

Le sénateur Gigantes: Israël se proclame un État Juif.

M. Terzi: Lorsque je verrai cela écrit dans une constitution, je pourrai alors porter un jugement. Je crois, toutefois, que les 700 000 non-Juifs qui sont citoyens d'Israël pourraient y trouver à redire.

Le sénateur Gigantes: Y trouvez-vous vous-même quelque chose à redire?

M. Terzi: Pourquoi m'opposerais-je à quelque chose de théorique? Je préfère attendre pour voir si Israël va effectivement se doter d'une telle constitution.

Le sénateur Gigantes: Vous sembliez pourtant dénoncer un tel point de vue.

M. Terzi: Je dénonce tout point de vue qui part du principe que seuls les membres d'une religion particulière peuvent être citoyens d'un pays, à l'exclusion de tous les autres. Que devrais-je penser du Canada, à ce moment-là?

Le sénateur Gigantes: Vous vous opposez donc aux vues islamiques de l'ayatollah Khomeini, dont vous acceptez l'aide?

M. Terzi: Je m'oppose à toute constitution qui me prive du droit d'être citoyen de mon pays simplement parce que je pratique une religion différente.

Le sénateur Gigantes: Les persécutions infligées au Bahai par l'ayatollah Khomeini ne doivent pas vous inquiéter le moins du monde puisque vous acceptez qu'il vous fournisse en armements et en soldats?

M. Terzi: Comme vous le savez peut-être, sénateur, l'ayatollah Khomeini a reçu pour des millions de dollars d'armements d'Israël, et l'Allemagne de l'Ouest vient pour sa part de signer un accord en vertu duquel elle fournira à l'ayatollah Khomeini un demi-milliard de dollars de nouveaux canons. Comment expliquez-vous cela?

Le sénateur Gigantes: Deux noirs ne font pas un blanc, monsieur.

[Text]

Mr. Terzi: Precisely correct, sir; this is why I said that I reject any attempt at classifying me according to what Church I belong to.

Senator Gigantes: Might I, in closing, ask you to reaffirm once more that, if Israel withdrew to her borders as they existed before 1967, you and the PLO would be in favour of that move and would be prepared to undertake not to threaten the physical security of Israel in that region?

Mr. Terzi: In that context, sir, I would say that, as soon as the Palestinian state is declared, I envisage a meeting among the neighbours to sort of co-ordinate and harmonize their policies, especially vis-à-vis one another. As I have said earlier, there would be much more security for Israel if it were not surrounded by people who were denied their rights. Once those rights are granted, Israel has nothing to fear about its security.

Senator Gigantes: You are not prepared to promise it, however, in advance?

Mr. Terzi: I cannot commit myself in advance. I would be telling you a lie, sir, and I do not want to tell lies.

Senator Gigantes: I note that, if you promised Israel safety, you would be telling a lie, in your view. Thank you.

Mr. Terzi: I did not say that. I said that I do not promise anything, because if I do promise at this stage, on a theoretical issue, that would be telling a lie. I do not promise anything on theoretical issues.

Senator Gigantes: Thank you, Mr. Chairman.

Senator Bosa: Mr. Chairman, I should like to follow up on a question that was put originally by Senator Roblin and also pursued by Senator Hicks, but which, in my opinion, has not been answered satisfactorily, unless I misunderstood the witness.

Mr. Terzi went into great detail, in his opening remarks, to assure the members of the committee that the PLO are the legitimate representatives of the Palestinian people. As a matter of fact, if I might repeat just one sentence, he said:

In fact, the Palestine Liberation Organization is not a political party—it is the personification or embodiment, it is the legal entity, it is the entire Palestinian people, wherever Palestinians are found.

Yet, in answer to Senator Roblin's question on the matter of the recognition of the State of Israel, the witness stated that that would be something that would have to be decided by the citizens of Palestine when the Palestinian state would be established. Mr. Terzi, if you are the embodiment and the personification of the Palestinian people and you have so much legitimacy in speaking on behalf of the Palestinian people, why would you have to wait for a Palestinian state to be established before you make such an important pronouncement?

Mr. Terzi: Sir, I thought I had already stated that, when it comes to recognizing the legitimacy of one state, this would be the prerogative of the other state to do. The Palestinian state would do that once that Palestinian state comes into existence.

[Traduction]

M. Terzi: En effet, monsieur; c'est pourquoi je refuse carrément que l'on me classe en fonction de la religion que je professe.

Le sénateur Gigantes: Puis-je, en terminant, vous demander d'affirmer de nouveau que, si Israël se retirait derrière ses frontières d'avant 1967, l'O.L.P. et vous-même seriez en faveur d'une telle initiative et seriez disposés à vous engager à ne pas menacer la sécurité physique d'Israël dans cette région?

M. Terzi: Dans ce contexte, monsieur, j'imagine que, dès que l'État palestinien aura été proclamé, une réunion sera organisée entre voisins pour coordonner et harmoniser leurs politiques, notamment en ce qui concerne leur rapports les uns vis-à-vis des autres. Comme je l'ai déjà dit, Israël se trouverait beaucoup plus en sécurité s'il n'était pas entouré de gens qui ont été privés de leurs droits. Dès que ces droits auront été reconnus, Israël n'aura plus rien à craindre de ce côté.

Le sénateur Gigantes: Mais vous n'êtes pas disposé à le promettre à l'avance?

M. Terzi: Je ne puis m'engager à l'avance. Ce serait vous mentir, monsieur, et je ne veux pas mentir.

Le sénateur Gigantes: Je prends note que, si vous deviez promettre à Israël la sécurité, cela équivaudrait pour vous à un mensonge. Merci.

M. Terzi: Je n'ai pas dit cela. J'ai dit que je ne promettais rien, puisque ce serait mentir que de m'engager à ce moment-ci sur une question théorique. Je ne promets rien à l'égard de questions théoriques.

Le sénateur Gigantes: Merci, monsieur le président.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, je voudrais revenir sur une question qui a d'abord été posée par le sénateur Roblin et qui a ensuite été soulevée par le sénateur Hicks, mais qui, à mon avis, n'a pas reçu de réponse satisfaisante, à moins que j'aie mal compris le témoin.

M. Terzi a pris grand soin dans son exposé préliminaire d'assurer aux membres du Comité que les membres de l'OLP sont les représentants légitimes du peuple palestinien. En fait, si je puis reprendre une de ces phrases, il a déclaré ceci:

En fait, l'Organisation de libération de la Palestine n'est pas un parti politique: elle incarne l'identité du peuple palestinien; elle est la personne morale qui représente les Palestiniens, où qu'ils vivent.

Toutefois, en réponse à la question du sénateur Roblin au sujet de la reconnaissance de l'État d'Israël, le témoin a déclaré qu'il appartiendra aux citoyens de la Palestine de se prononcer sur cette question une fois que l'État palestinien aura été créé. Monsieur Terzi, si vous incarnez l'identité du peuple palestinien et que vous êtes effectivement son porte-parole légitime, pourquoi devriez-vous attendre la création d'un État palestinien pour vous prononcer sur une question aussi importante?

M. Terzi: Monsieur, je croyais avoir déjà dit que seul un État peut reconnaître la légitimité d'un autre État. C'est justement ce que ferait l'État palestinien, une fois créé.

[Text]

Senator Bosa: I find this a very weak point, Mr. Chairman. In any event, I do not want to press the witness because he is being bombarded with the same question. I find that the answer is not really all that satisfactory.

You stated, Mr. Terzi, that, when it comes to the security of the borders, it is the Israelis who are expanding, who are occupying; yet in my opinion—and this is history—I do not think that the Israelis are expanding towards the Sinai or towards Egypt, because Egypt recognizes Israel. A peace treaty was signed between the two countries and it would appear from past experience that, since this peace treaty was signed, the Israelis have not only not expanded in that direction but have given up the Sinai Peninsula.

Mr. Terzi: There is a very simple reply, sir. They expanded northward; they occupied South Lebanon under the pretext of security. You brought me to this invasion of Lebanon in 1982 which was carried out under the label "Security of Galilee," but according to records in the Security Council, from July, 1981 to May, 1982, not one single violation was committed against Israel by the Palestinians or the Lebanese, yet Israel violated that cease fire ordered by the Security Council tens of thousands of times. They violated the air space, the territory and the territorial waters of Lebanon. All those are on record at the Security Council.

So, under the label of "security" they invaded South Lebanon; under the label of "security" they refused to leave Lebanon. In 1919, at Versailles, the Zionist Movement presented a map of Israel that had the Litani as its borders, and in 1954, Sharett, who used to be Shevtok, who became the Foreign Minister and then the Prime Minister, notes in his memoirs that Moshe Dayan and Ben-Gurion tried to convince him that he should invade South Lebanon, appoint a Christian officer, even if he were only a major. Those were the exact words Sharett reported, and they found Major Haddad to play that role for them. Now, what do we have? Israel now tells us they will withdraw from the Awali to the Zahrani, but I have not heard them say that they will carry out the decision of the Security Council, which calls for the total unconditional withdrawal from all Lebanese territory to internationally-recognized borders of Lebanon. I have not heard them say that and commit themselves to that.

So, when I speak about expansionism, sir, I have grounds. Yet, if Israel withdraws from the West Bank and Gaza, and withdraws from the Golan Heights, and from all of Lebanon, Israel then may hope and may expect a treaty, but that should take a comprehensive approach with all of those peoples because the Camp David Accord and the treaty with Egypt encouraged Israel to deploy its troops in other areas because it was certain that the Egyptian army would not interfere.

As you know, when Sadat signed that treaty with Israel, he was party to an agreement with Syria called the Joint Arab

[Traduction]

Le sénateur Bosa: Je trouve qu'il s'agit là d'un argument très faible, monsieur le président. Quoi qu'il en soit, je ne vais pas insister davantage puisque le témoin se voit sans cesse relancé sur cette question. Je trouve sa réponse à peine satisfaisante.

Vous avez déclaré, monsieur Terzi, en ce qui concerne la sécurité des frontières, que ce sont les Israéliens qui cherchent à agrandir leur territoire par l'occupation; mais, à mon avis—et l'histoire le confirme—les Israéliens ne cherchent pas à étendre leurs frontières vers le Sinaï ou vers l'Égypte, parce que l'Égypte reconnaît l'État d'Israël. Un traité de paix a été signé entre ces deux pays, et l'expérience semble démontrer que, depuis la signature de ce traité, non seulement les Israéliens n'ont pas cherché à étendre leurs frontières dans cette direction, mais ils ont renoncé à la péninsule du Sinaï.

M. Terzi: La réponse est très simple, monsieur, ils ont agrandi leur territoire vers le nord, ils ont occupé le sud du Liban sous prétexte de sécurité. Vous avez évoqué l'invasion du Liban en 1982 au nom de la «sécurité de la Galilée», mais d'après les dossiers du Conseil de sécurité, de juillet 1981 à mai 1982, ni les Palestiniens ni les Libanais n'ont commis une seule violation contre Israël; malgré cela, Israël a violé des dizaines de milliers de fois le cessez-le-feu décrété par le Conseil de sécurité. Ils ont violé l'espace aérien et le territoire du Liban de même que ses eaux territoriales. Toutes ces violations figurent dans les dossiers du Conseil de sécurité.

Ainsi, au nom de la «sécurité», ils ont envahi le sud du Liban; au nom de la «sécurité», ils ont refusé de se retirer du Liban. En 1919, à Versailles, des représentants du mouvement sioniste ont présenté une carte d'Israël montrant un territoire délimité par le Litani et, en 1954, Sharett, autrefois connu sous le nom de Shertok, qui est devenu ministre des Affaires étrangères, puis Premier ministre, écrivait dans ses mémoires que Moïse Dayan et Ben-Gurion avaient essayé de le persuader d'envahir le sud du Liban et d'y nommer un officier chrétien, même si celui-ci n'avait que le grade de major. Ce sont exactement les mots qu'il a utilisés, et c'est le major Haddad qui a été appelé à jouer le rôle en question. Quelle est la situation à l'heure actuelle? Les Israéliens nous disent qu'ils vont se retirer de la région qui s'étend de l'Awali au Zahrani, mais je ne les ai pas entendus dire qu'ils allaient donner suite à la décision du Conseil de sécurité ordonnant le retrait total et inconditionnel du territoire libanais selon les frontières reconnues par la communauté internationale. Je ne les ai entendus prendre aucun engagement en ce sens.

Ainsi, monsieur, quand je parle d'expansionisme, ce n'est pas sans raisons. Toutefois, si Israël se retire de la Cisjordanie et de Gaza ainsi que des hauteurs du Golan et de tout le territoire du Liban, il pourra alors s'attendre à ce que sa sécurité soit garantie par traité, mais il faudrait que ce traité englobe tous les intéressés étant donné que les traités précédents, l'accord de Camp David et le traité avec l'Égypte, avaient encouragé Israël à déployer ses troupes dans d'autres régions, assuré qu'il était que l'armée égyptienne ne chercherait pas à intervenir.

Comme vous le savez, quand Sadat a signé le traité avec Israël, il était lié par une entente avec la Syrie, à savoir le

[Text]

Defence Pact; he never consulted with Syria on that issue yet he signed that treaty. That is one reason the Syrians were mad at him.

Senator Bosa: Mr. Chairman—

The Chairman: Senator Bosa, in fairness to others, I am going to have to move on. We have now gone past our usual two hours. If members of the committee agree, I propose that we proceed until 11.30 a.m. I intend to bring the meeting to a close at that time regardless of where I am on the list of questioners.

Senator Bosa: May I put my last question, Mr. Chairman?

The Chairman: There are three other senators on that list, Senator Bosa, so if I may, I should like to get through that list. We may not be able to hear the questions of the last senator on the list. The next on my list is Senator Murray.

Senator Murray: Thank you, Mr. Chairman. I have three or four questions about the role of Syria, and I will try to summarize them. I would be interested to hear the witness's comment on the role of Syria in those events that you have described as having begun as a dissension that developed into an attempted putsch, and ended as a crime on your people. I should like to know what role Syria played in that. At the same time, I should like you to comment on the situation of the Palestinians living on Syrian territory, and to what extent they and their positions on Palestinian matters are influenced by the Syrian Government.

Mr. Terzi: From reading one of the reports of this committee, I thought you had reached the conclusion or were informed that the operation was under the direction of a Syrian General, so I think that is sufficient reply to the first part of the question regarding the role of Syria.

How our people live in Syria now is as follows. Before this attempt at the putsch and dissension, they were given all the opportunities to work, but now they are not living under normal conditions. As a matter of fact, some of our people have had their passports withdrawn and they can no longer travel.

Through an Arab mediation group, even at the summit level, the President of Algiers and the President of the Democratic Republic of Yemen went over in order to find out what the conflict was about. The foreign ministers of the non-aligned countries went at our request. When I was a member of that committee of non-aligned ministers, they were asked to go there. We agreed that whatever they would agree to with the Syrians, we would accept it *a priori*. They tried to find something out about the Syrian involvement but the Syrians kept telling them they were not concerned and had nothing to do with that.

One of those ministers called the Syrian authorities and asked them why this phenomenon was only taking place either

[Traduction]

Pacte de défense arabe conjointe; or, il a signé ce traité sans jamais consulter la Syrie. C'est une des raisons pour lesquelles les Syriens étaient furieux.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président . . .

Le président: Sénateur Bosa, pour être juste avec les autres membres, je vais devoir vous interrompre. La séance a maintenant duré plus des deux heures habituelles. Si les membres du Comité sont d'accord, je propose que nous poursuivions jusqu'à 11 h 30, heure à laquelle j'ajournerai la séance, peu importe où nous en serons dans l'ordre des intervenants.

Le sénateur Bosa: Puis-je poser ma dernière question, monsieur le président?

Le président: Il y a trois autres sénateurs sur la liste, sénateur Bosa, alors si vous permettez, je voudrais continuer. Il se peut que nous n'ayons pas le temps d'entendre les questions du dernier sénateur sur la liste. Le prochain intervenant est le sénateur Murray.

Le sénateur Murray: Merci, monsieur le président. J'ai trois ou quatre questions au sujet du rôle de la Syrie, et je vais essayer de les résumer. Je voudrais entendre ce que le témoin a à dire du rôle de la Syrie dans les événements dont il a dit qu'ils avaient commencé par une dissension, qui a ensuite pris la forme d'une tentative de putsch et qui a fini par devenir un crime contre son peuple. Je voudrais savoir quel a été le rôle de la Syrie dans tout cela. Je vous demanderais aussi de nous renseigner sur la situation des Palestiniens vivant en Syrie et de nous dire dans quelle mesure le gouvernement syrien est influencé par ces derniers et par leurs vues sur les questions palestiniennes.

M. Terzi: Après avoir lu un des rapports de ce Comité, je pensais que vous étiez arrivés à la conclusion que l'opération avait été dirigée par le général syrien, ou que vous aviez reçu des informations en ce sens, alors je crois que cela répond amplement à la première partie de la question concernant le rôle de la Syrie.

Pour ce qui est de la situation des nôtres en Syrie, elle se présente ainsi. Avant cette tentative de putsch et cette dissension, ils avaient toutes les occasions voulues de se trouver du travail, mais maintenant ils ne vivent plus dans des conditions normales. Certains se sont même vu retirer leur passeport et ne peuvent plus voyager.

Par l'entremise d'un groupe de médiation arabe le président d'Alger et le président de la République démocratique du Yémen se sont rendus en Syrie pour tâcher de découvrir les causes du conflit. Les ministres des Affaires étrangères des pays non alignés y sont allés eux aussi à notre demande. Lorsque je faisais partie de ce comité de ministres de pays non alignés, on avait demandé à une délégation de se rendre en Syrie. Nous avions convenu *a priori* d'accepter tout ce sur quoi la délégation réussirait à s'entendre avec les Syriens. Les membres de la délégation ont bien essayé d'apprendre quelque chose sur le rôle de la Syrie, mais les Syriens ne cessaient de répéter que cela ne les regardait pas et qu'ils n'avaient rien à voir là-dedans.

Un de ces ministres a appelé les autorités syriennes pour leur demander pourquoi ce phénomène se produisait seulement sur

[Text]

on Syrian territory or on territory under Syrian control. That made the people in Damascus rather unhappy.

As to why the Syrians are doing that, you will have to ask the Syrians, but I think that people do not—some governments in the Arab world at least—wish to see the Palestinians exercising free, independent decision-making. We are fully committed to the Fez plan. Some of the Arab governments, although they said they accepted that plan, prove to have been paying lip service, because had they been sincere and committed to it, they would have taken action to implement it. So far they have taken no action along those lines. Maybe that is one of the reasons for the conflict with Syria.

Senator Murray: When we were in Damascus, the Syrian authorities insisted that it would not be the PLO, or the PLO and Jordan, but rather a summit of all the Arab states that would have the right to decide whether, when, and with what strategy there would be negotiations on the issues in the Middle East, including the fate of the Palestinian people. I would like to hear what you have to say about that and, at the same time, I would like to have you answer this not too hypothetical question.

If Mr. Arafat receives the endorsement of the Palestinian National Council when the council meets, will that give him a freer hand, freer from Arab states such as Syria, and freer from the minority in the PNC, which may oppose his policies?

Mr. Terzi: To the second part, I would say he will have a freer hand and a better, clear cut mandate on how to proceed.

Senator Murray: A majority decision?

Mr. Terzi: A majority decision.

The Chairman: As opposed to a consensus?

Mr. Terzi: Whether it should be a political majority, a numerical majority, or a consensus is now an issue. That point is still being debated. Whether we go through the western "democratic process" which, *a priori*, would give the Fatah group the majority, because that is the way it is set up. That is something they have not resolved yet.

Concerning the Arab summit deciding our future, I thought the Arab summit had already declared that the Palestinians themselves represented by their sole and legitimate representative, the PLO, will decide on the fate of the Palestinians. Since they adopted the Fez plan, I thought they had made it very clear who will decide, but we are conscious enough not to proceed in any way that would be contradictory or adverse to the greater Arab aspirations. It is just like Canada within the western powers. Sometimes you do things, sometimes you might like to go a little beyond but then you take into consideration the aspirations of your neighbours and your allies.

Senator Lapointe: Senator Murray took the question with respect to Syria right out of my mouth, so that one has been dealt with.

[Traduction]

leur territoire ou sur les territoires sous leur contrôle. Le gouvernement de Damas n'a guère apprécié cette intervention.

Pour ce qui est de savoir pourquoi les Syriens agissent de la sorte, vous allez devoir le leur demander, mais je crois que l'opinion publique—du moins certains gouvernements du monde arabe—ne peut accepter de voir les Palestiniens exercer librement leur droit de prendre des décisions. Pour notre part, nous souscrivons entièrement au plan de Fez, mais certains gouvernements arabes ont démontré qu'ils n'ont accepté le plan qu'en paroles, car si leur adhésion avait été sincère, ils auraient pris des mesures pour y donner suite. Jusqu'à présent, ils n'ont rien fait de tel. Peut-être est-ce des raisons du conflit avec la Syrie.

Le sénateur Murray: Quand nous étions à Damas, les autorités syriennes ont insisté sur le fait que ce ne serait ni l'OLP, ni l'OLP avec la Jordanie, mais bien une conférence au sommet de tous les États arabes qui aurait le droit de décider si oui ou non il y aurait des négociations sur les questions du Proche-Orient, y compris sur le sort du peuple palestinien, et d'en déterminer la date et le déroulement. Je voudrais entendre ce que vous avez à dire à ce sujet et je voudrais également que vous répondiez à cette question pas trop hypothétique.

Si M. Arafat reçoit l'appui du Conseil national palestinien lorsque celui-ci se réunira, aura-t-il de ce fait le champ plus libre, par rapport aux États arabes comme la Syrie et par rapport à la minorité des membres du CNP qui s'opposent à ses politiques?

M. Terzi: Pour répondre à la deuxième partie de votre question, je dirais qu'il aura le champ plus libre et qu'il aura une meilleure idée et un mandat plus clair quant à la façon de procéder.

Le sénateur Murray: Une décision majoritaire?

M. Terzi: En effet.

Le président: Par opposition à un consensus?

M. Terzi: C'est justement la question qu'il faut maintenant résoudre: la décision va-t-elle être prise par une majorité politique, une majorité numérique ou un consensus. Nous n'avons toujours pas décidé si nous allons souscrire au plan de Fez, comme les États arabes avaient souscrit au plan de Fez, je croyais qu'il était très clair qui allait décider, mais nous sommes assez sensés pour ne prendre aucune mesure qui pourrait aller à l'encontre des aspirations de la communauté arabe. C'est exactement ce qui se passe au Canada avec les puissances occidentales. On fait parfois des choses, et on voudrait parfois aller un peu plus loin, mais il nous faut tenir compte des aspirations de nos voisins et alliés.

Pour ce qui est de laisser au sommet arabe le soin de décider de notre avenir, je croyais que ce même sommet avait déjà déclaré que les Palestiniens allaient décider eux-mêmes de leur sort par la bouche de leur seul représentant légitime, l'O.L.P. Comme les États arabes avaient souscrit au plan de Fez, je croyais qu'il était très clair qui allait décider, mais nous sommes assez sensés pour ne prendre aucune mesure qui pourrait aller à l'encontre des aspirations de la communauté arabe. C'est exactement ce qui se passe au Canada avec les puissances occidentales. On fait parfois des choses, et on voudrait parfois aller un peu plus loin, mais il nous faut tenir compte des aspirations de nos voisins et alliés.

Le sénateur Lapointe: Le sénateur Murray a justement posé la question que je voulais moi-même poser au sujet de la Syrie, alors je n'y reviendrai pas.

[Text]

I have one remaining question. We presume—that perhaps—Israel would not abandon the occupied part of Jerusalem. However, if they decided to give back the West Bank and the Gaza Strip, would you consider some type of agreement?

Mr. Terzi: Madame, you are dealing with a big if. Once the situation arises then let us consider it. However, from my knowledge and from my study of political programs I do not see that Israel is willing to carry out the decision of the security council and withdraw from those territories.

Senator Macquarrie: Mr. Chairman, since no one else has said it, although I don't always throw you bouquets, I thought your aside at the beginning of the meeting with respect to the function, role and independence of the Senate was absolutely Burke-ian and, perhaps, worthy of John Stuart Mill.

I would be sorry if we allowed this articulate representative of the Palestinian people to leave us without at least a reference to what I think is the greatest of all the tragedies which have befallen the Palestinians—a continuing blot on our whole civilization—which is the life of these people living in the so-called refugee camps. I know that the situation is under UNWRA. I think it would be good to know what the PLO, a group which is very popular in the camps I visited, is doing for these people beyond and apart from any military training they may be giving?

Mr. Terzi: Since you have visited the camps, sir, I am sure you are aware—and this is also admitted clearly by UNRWA—that medical services, for example, in the refugee camps are provided by the Palestine Liberation Organization through the Palestine Red Crescent Society. With respect to schooling, we do not simply depend upon the financial provisions of UNRWA; we have our input into that area. As a matter of fact, we run and finance our own school for Palestinian children in Kuwait, for example, who are refugees there. On the other hand, for those who have graduated from schools, we have started projects of vocational training so that they now have what we call “Samed”, which is a sort of economic enterprise in which they produce clothing and furniture, for example. This is all done on a co-operative basis. The nucleus of this group was provided through an investment by the PLO in order to help our people gain and earn their living so that they would not have to depend upon the donations and contributions of UNRWA. This has been in the field of medical services, education and giving them work.

We are having another problem with respect to this matter, that is, how to provide these people with papers in order that they can travel. As you are aware, a Palestinian refugee would be issued an identity card as refugee from his place of origin. Some countries are refusing to revalidate these identity cards. To honourable senators this might sound like a simple matter. In your country you can just walk into one office, get your identification, your passport and then travel. For Palestinians this is a very serious matter of concern. How can these people procure a paper with which to identify and aid them to travel

[Traduction]

Une dernière question. Israël refusera peut-être de céder la partie occupée de la ville de Jérusalem. Mais, si les Israéliens décidaient de renoncer à la Cisjordanie et à la bande de Gaza, seriez-vous prêts à envisager une entente quelconque?

M. Terzi: Madame, c'est un gros si que vous posez là. Attendons que la chose se soit produite pour considérer cette question. Mais, si j'en juge d'après mes connaissances et d'après mon étude des programmes politiques, il ne semble pas qu'Israël soit disposé à donner suite à la décision du Conseil de sécurité et à se retirer de ces territoires.

Le sénateur Macquarrie: Monsieur le président, puisque personne d'autre ne l'a dit, et vous savez que je ne vous jette pas souvent des fleurs, votre parenthèse au début de la séance au sujet de la fonction, du rôle et de l'indépendance du Sénat était absolument burkeienne, et peut-être même digne de John Stuart Mill.

Je m'en voudrais de laisser partir ce porte-parole qui exprime si bien les vœux du peuple palestinien sans avoir fait la moindre allusion à ce qui me paraît le plus tragique de tous les malheurs qui se sont abattus sur les Palestiniens—et qui entache notre civilisation toute entière—à savoir le triste sort des résidents de ce que nous sommes convenus d'appeler les camps de réfugiés. Je sais que la situation est actuellement entre les mains de l'UNWRA. J'estime qu'il serait bon de savoir ce que fait l'O.L.P., un groupe très populaire dans les camps que j'ai visités, pour ces réfugiés sans compter la formation militaire qu'elle leur dispense.

M. Terzi: Puisque vous avez visité ces camps, monsieur, je suis sûr que vous êtes conscient—et c'est un fait qui est clairement admis par l'UNWRA—que les services médicaux, par exemple, dans les camps de réfugiés sont assurés par l'Organisation de libération de la Palestine par l'entremise de la Palestine Red Crescent Society. En ce qui concerne la scolarisation, nous ne comptons pas simplement sur l'aide financière de l'UNWRA, mais nous y contribuons nous aussi. En fait, nous avons organisé à Koweït une école pour les enfants de réfugiés palestiniens, et cette école, c'est nous qui la finançons. Par ailleurs, pour ceux qui ont terminé leur études, nous avons mis sur pied des projets de formation professionnelle qui leur permettent de faire des stages «Samed», espèce d'entreprise économique où l'on produit des vêtements et des meubles, par exemple. Tout cela se fait sur une base coopérative. Ce groupe a vu le jour grâce à des fonds octroyés par l'O.L.P. afin d'aider les nôtres à gagner leur vie pour qu'ils n'aient pas à dépendre pour leur subsistance des dons et contributions de l'UNWRA. Nous avons donc déployé des efforts dans les domaines des services médicaux, de l'éducation et de l'emploi.

A cet égard, nous nous heurtons à un autre problème, celui de fournir à ces gens les papiers nécessaires pour voyager. Comme vous le savez, les réfugiés palestiniens reçoivent une carte d'identité indiquant leur statut de réfugié et leur lieu d'origine. Or, certains pays refusent de reconduire ces cartes d'identité. Pour les honorables sénateurs, ce problème peut paraître facile à résoudre. Dans votre pays, vous n'avez qu'à vous présenter à un bureau pour obtenir votre carte d'identité et votre passeport, puis vous partez. Pour les Palestiniens, c'est un problème très sérieux. Comment ces gens peuvent-ils se

[Text]

in pursuit of earning a living? There are hundreds of thousands of Palestinians who work all around the world. They come to us in order that we can help them either revalidate their identity cards or secure a new one for them. This is a matter of great social importance.

With respect to education, it is not only within the refugee camps that we provide help. We have secured a great number of scholarships and we have raised some funds, not only in eastern Europe, but even in the United States. I do not know what the situation is with respect to Canada. So we have some funds with which to help the students, especially those who are doing post-graduate work. These post-graduate students are being provided with a stipend with which to continue their scholastic achievements.

Senator Macquarrie: Thank you, Sir Zedhi. I see the clock as well as anyone. I will leave my questions until we see you again.

The Chairman: There is nothing left for me to do now before adjourning the committee other than to thank our witness for the trouble he has taken in coming here from New York in order to appear before our committee. I wish to thank him for his comprehensive opening statement and for the patience he showed in answering questions from members of the committee. Thank you, Mr. Terzi.

The Committee adjourned.

[Traduction]

procurer les papiers d'identité nécessaires pour leur permettre de se déplacer à la recherche d'un emploi? Il y a des centaines de milliers de Palestiniens qui travaillent partout dans le monde. Ceux-ci viennent nous voir pour que nous les aidions soit à renouveler leur carte d'identité soit à en obtenir une nouvelle. C'est là une question d'une grande importance sociale.

Pour ce qui est de l'éducation, ce n'est pas seulement dans les camps de réfugiés que nous offrons une aide. En effet, nous avons obtenu un grand nombre de bourses d'études et nous avons rassemblé des fonds en provenance, non seulement de l'Europe de l'Ouest, mais même des États-Unis. Je ne sais pas quelle est la situation en ce qui concerne le Canada. Ainsi, nous avons des fonds pour aider les étudiants, particulièrement les étudiants diplômés, à qui nous donnons une allocation pour qu'ils puissent poursuivre leurs études.

Le sénateur Macquarrie: Merci, monsieur. Comme tout le monde, je vois que l'heure avance. Aussi je vais laisser mes questions jusqu'à notre prochain entretien.

Le président: Avant d'ajourner la séance, il ne me reste plus qu'à remercier notre témoin d'avoir pris la peine de venir ici de New York pour comparaître devant notre Comité. Je tiens à le remercier de nous avoir fait un exposé préliminaire aussi complet et d'avoir répondu avec patience aux questions des membres du Comité. Merci, monsieur Terzi.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to,
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS—TÉMOIN

Mr. Zehdi Terzi, Permanent Observer of the PLO to the
U.N.

M. Zehdi Terzi, observateur permanent du l'OLP à
l'O.N.U.



Second Session
Thirty-second Parliament, 1983-84

Deuxième session de la
trente-deuxième législature, 1983-1984

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceeding of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent des*

Foreign Affairs

Affaires étrangères

Chairman:
The Honourable GEORGE C. van ROGGEN

Président:
L'honorable GEORGE C. van ROGGEN

INDEX

INDEX

OF PROCEEDINGS

DES DÉLIBÉRATIONS

(Issues Nos. 1 to 3 inclusive)

(Fascicules nos 1 à 3 inclusivement)

Prepared
by the
Information and Reference Branch,
LIBRARY OF PARLIAMENT

Compilé
par le
Service d'information et de référence,
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SENATE OF CANADA

Standing Senate Committee on Foreign Affairs
2nd Session, 32nd Parliament, 1983-84

INDEX

(Issues 1-3 inclusive)

Africa, North

See

North Africa

Arab countries

Arabs and Palestinians, relationships, **1**: 11

Islamic fundamentalism, rise, **1**: 11; **2**: 33-4

Israel, attitude towards, **1**: 10, 12

See also

Israeli-Arab relations

Arab-Israeli relations

See

Israeli-Arab relations

Arafat, Yasir, Chairman, Executive Committee, Palestine Liberation Organization

PLO, internal dissension, political future, **1**: 22-3, 24; **2**: 26-7, 30; **3**: 9, 29, 38

Statements, references, **1**: 8, 23; **3**: 12, 14, 16-7, 18-9, 22, 23-4, 29

Asselin, Hon. Martial, Senator (Stadacona), Committee Deputy Chairman

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa, **3**: 27-31

Bosa, Hon. Peter, Senator (York-Caboto)

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa, **1**: 22, 24; **2**: 11, 21-3; **3**: 5, 35-7

Brown, Dean, President, Middle East Institute, Washington, D.C.

Biographical note, **2**: 5

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa

Discussion, **2**: 18-34

Statement, **2**: 5-17

Buckwold, Hon. Sidney L., Senator (Saskatoon)

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa, **1**: 27-8; **2**: 19, 30-2

Camp David Peace Accords, **1**: 7, 21-2; **2**: 9, 16, 18; **3**: 36

Canada

Middle East, role, proposals

Arms control, **1**: 16-7

Peace process, **1**: 16, 22; **2**: 17-8; **3**: 20-1

Palestine Liberation Organization, position, **3**: 6-7

Cotler, Dr. Irwin, Faculty of Law, McGill University

Biographical note, **1**: 5

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa

Discussion, **1**: 16-28

SÉNAT DU CANADA

Comité sénatorial permanent des Affaires étrangères
2e session, 32e législature, 1983-1984

INDEX

(Fascicules 1-3 inclusivement)

Affaires étrangères, Comité sénatorial permanent

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

Déclaration par le président du Comité au sujet de la comparution de l'OLP devant le Comité, **3**: 5-7

Motion, **1**: 4, 5-6

Visite au Moyen-Orient par le sous-comité ad hoc

Rapport, **1**: 5-6; **1A**: 1-28; **3**: 6

Références, **1**: 5, 24; **2**: 17-8, 20-1, 27, 30; **3**: 5-6, 28

Afrique du Nord

Conflits, **1**: 11

Arabes, pays

Voir

Pays arabes

Arafat, M. Yasir, président, comité exécutif, Organisation de libération de la Palestine

Déclarations, références, **1**: 8, 23; **3**: 12, 14, 16-7, 18-9, 22, 23-4, 29

OLP, dissension interne, avenir politique, **1**: 22-3, 24; **2**: 26-7, 30; **3**: 9, 29, 38

Asselin, honorable Martial, sénateur (Stadacona), vice-président du Comité

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **3**: 27-31

Bosa, honorable Peter, sénateur (York-Caboto)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **1**: 22, 24; **2**: 11, 21-3; **3**: 5, 35-7

Brown, M. Dean, président, Middle East Institute, Washington, D.C.

Note biographique, **2**: 5

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord

Discussion, **2**: 18-34

Exposé, **2**: 5-17

Buckwold, honorable Sidney L., sénateur (Saskatoon)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **1**: 27-8; **2**: 19, 30-2

Camp David, accords de paix, **1**: 7, 21-2; **2**: 9, 16, 18; **3**: 36

Canada

Organisation de libération de la Palestine, position, **3**: 6-7

Proche-Orient, rôle, propositions

Armements, contrôle, **1**: 16-7

Paix, processus, **1**: 16, 22; **2**: 17-8; **3**: 20-1

Cisjordanie

Contrôle, options

Condominium, théorie, **1**: 9-10, 22, 25-7

Cotler, Dr. Irwin, Faculty of Law, McGill University—Cont'd

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa—*Cont'd*
Statement, **1**: 6-16

Fez Conference, Arab League Summit, 1982, 1: 24; **3**: 13, 15-6, 19, 21, 23, 26-7, 38

Foreign Affairs, Standing Senate Committee

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa
Motion, **1**: 4, 5-6
Statement by Committee Chairman concerning PLO appearance before Committee, **3**: 5-7
Visit to the Middle East by the ad hoc Subcommittee
References, **1**: 5, 24; **2**: 17-8, 20-1, 27, 30; **3**: 5-6, 28
Report, **1**: 5-6, **1A**: 1-28; **3**: 6

Geneva Convention of 1949, protection of civilian persons in time of war, **1**: 14; **3**: 9, 18

Gigantes, Hon. Philip Deane, Senator (de Lorimier)

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa, **1**: 25-6; **2**: 12, 24, 26, 28-30; **3**: 18, 32-5

Giguère, Hon. Louis de G., Senator (de la Durantaye)

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa, **2**: 16

Haidasz, Hon. Stanley, Senator (Toronto-Parkdale)

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa, **2**: 27-8

Haig, Alexander, Secretary of State, United States (1981-1982)

Middle East, position, **2**: 8, 21

Hicks, Hon. Henry D., Senator (The Annapolis Valley)

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa, **1**: 6, 28; **2**: 7, 12-4, 17-21, 25, 27-8; **3**: 17, 21-3, 26

Hussein Ibn Talal, King of Jordan

Palestinians, position, **2**: 30
Peace process, role, **2**: 31, 32-3, **3**: 20, 30-1
Reagan plan, position, **2**: 9; **3**: 29-30
Statements, references, **1**: 8; **2**: 29
Uneasy Lies the Crown, **1**: 19
United States, relationship with, **2**: 10, 11, 21-3, 32; **3**: 31

Israel

Camp David Accords, position, **2**: 16
Historical background, territory, **1**: 8-9
Jewish state, **1**: 23, 24-5; **3**: 34
Lebanon, position, **2**: 12
Occupied territories
Human rights, **1**: 10, 14, 16, 17-9; **3**: 9
Legal regime of belligerent occupation, **1**: 14-6, 17-9
Settlements, **2**: 17-9, 23; **3**: 9-10
PLO, attitude towards, **1**: 24; **2**: 31
Palestinians
Attitude towards, **1**: 10, 26
Residents, **2**: 19, 20
Recognition, **1**: 24-5; **2**: 7, 31
Security, **1**: 12, 17, 25, 26-7; **2**: 16, 19, 34; **3**: 25-7, 35, 36
Syria, relationship, **2**: 31-2
Treatment in international arena, **1**: 13-4

Cisjordanie—Suite

Contrôle, options—*Suite*
Israël, **1**: 8, 22, 25-6
Jordanie, **1**: 22, 25-6
Israël, colonies de peuplement, **2**: 17-9, 23
Palestino-arabes
Droits, **1**: 18-9, 25
Israël, attitude envers, **1**: 9
Revendications, **1**: 9, 22

Convention de Genève de 1949

Voir
Genève, Convention de (1949)

Cotler, M. Irwin, faculté de droit, Université McGill

Note biographique, **1**: 5
Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord
Discussion, **1**: 16-28
Exposé, **1**: 6-16

États-Unis

Proche-Orient
Influence, évaluation, **2**: 10-1, 17-8
Opinion publique
Arabes, groupes de pression, **2**: 25
Israël, sympathie envers, **2**: 15
Juifs, groupes de pression, **2**: 14, 15, 24
Palestiniens, attitude envers, **2**: 24-5
Paix, processus
Camp David, **1**: 7, 21-2; **2**: 9, 16, 18; **3**: 36
Reagan, plan, **1**: 21, 22; **2**: 7, 9, 16, 18, 26; **3**: 29-31
Rôle, **2**: 9-10, 31-2
Pétrole, accès, **2**: 6, 7, 11
Politiques
Administration et Congrès, relations, effet, **2**: 12-6, 33-4
Historique, **2**: 6-7
Iran-Iraq, guerre, **2**: 11, 12
Israël
Aide, **2**: 7, 14-5
Ambassade, déménagement à Jérusalem, **2**: 13-4, 16
Colonies de peuplement dans les territoires occupés, **2**: 17-9, 23
Liban, **2**: 11, 15, 27
Organisation de libération de la Palestine, **2**: 9-10; **3**: 7, 31
Palestiniens, patrie, **2**: 7-8, 18
Processus électoral, effet, **2**: 7, 8-9, 13-7, 23, 32
Syrie, **2**: 11
Union soviétique, présence, position, **2**: 6-7, 8-9, 20-1

Fez, conférence, sommet de la Ligue Arabe, 1982, 1: 24; **3**: 13, 15-6, 19, 21, 23, 26-7, 38

Genève, Convention de (1949), protection des civils en temps de guerre, **1**: 14; **3**: 9, 18

Gigantes, honorable Philip Deane, sénateur (de Lorimier)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **1**: 25-6; **2**: 12, 24, 26, 28-30; **3**: 18, 32-5

Giguère, honorable Louis de G., sénateur (de la Durantaye)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **2**: 16

Israel—Cont'd

United States

Aid to Arab nations, opposition, **2**: 12, 16, 33-4Embassy, move to Jerusalem, position, **2**: 14West Bank, claims, **1**: 9, 22*See also*

Israeli-Arab relations

Israeli-Arab relationsNature, overview, **1**: 10-2, 20-1, 22

Peace

Negotiations, **1**: 11-2; **2**: 31-3Palestinian problem, importance, **1**: 7, 10; **2**: 7-8, 17-8; **3**: 7

Plans

Camp David, **1**: 7, 21-2; **2**: 9, 16, 18; **3**: 36Reagan plan, **1**: 21, 22; **2**: 7, 9, 16, 18, 26; **3**: 29-31Possibilities, hypotheses, **1**: 22-4Prospects, **2**: 16-7, 27-33; **3**: 18-21**Jordan**Historical background, **1**: 7-9, 19-20Palestinian residents, **2**: 19-20, 29-30West Bank, claims, **1**: 9, 22*See also*

Hussein Ibn Talal, King of Jordan

Kissinger, Henry, Secretary of State, United States (1973-1977)Middle East, peace process, **2**: 8, 9, 10, 13**Lapointe, Hon. Renaude, Senator (Mille Isles)**

Canadian Relations with the countries of the Middle East and

North Africa, **3**: 38-9**Lebanon**PLO, internal dissension, effect, **3**: 18, 32-3Peace, prospects, **2**: 27-30**McElman, Hon. Charles, Senator (Nashwaak Valley)**

Canadian Relations with the countries of the Middle East and

North Africa, **3**: 31-2**Macquarrie, Hon. Heath, Senator (Hillsborough)**

Canadian Relations with the countries of the Middle East and

North Africa, **1**: 24; **2**: 12, 23-4, 26; **3**: 39-40**Middle East**"Arabization" of western policy, effect, **1**: 11Arms race, **1**: 12-3, 16-7, 25Balfour Declaration of 1917, **3**: 10

Conflicts

Iran-Iraq war, **1**: 11, 13, 16, 20; **2**: 11, 12Overview, **1**: 11Historical background, **1**: 19Oil, price increases, effect, **1**: 11-2Violence, tradition, **1**: 11, 24, 25; **2**: 28-9*See also*

Israeli-Arab relations

Murray, Hon. Lowell, Senator (Grenville-Carleton)

Canadian Relations with the countries of the Middle East and

North Africa, **3**: 37-8**North Africa**Conflicts, **1**: 11**Haidasz, honorable Stanley, sénateur (Toronto-Parkdale)**Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **2**: 27-8**Haig, M. Alexander, secrétaire d'État, États-Unis (1981-1982)**Proche-Orient, position, **2**: 8, 21**Hicks, honorable Henry D., sénateur (The Annapolis Valley)**Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **1**: 6, 28; **2**: 7, 12-4, 17-21, 25, 27-8; **3**: 17, 21-3, 26**Hussein Ibn Talal, roi de la Jordanie**Déclarations, références, **1**: 8; **2**: 29États-Unis, relations avec, **2**: 10, 11, 21-3, 32; **3**: 31Paix, processus, rôle, **2**: 31, 32-3; **3**: 20, 30-1Palestiniens, position, **2**: 30Reagan, plan, position, **2**: 9; **3**: 29-30*Uneasy Lies the Crown*, **1**: 19**Israël**Camp David, accords, position, **2**: 16Cisjordanie, revendications, **1**: 9, 22État juif, **1**: 23, 24-5; **3**: 34

États-Unis

Aide aux pays arabes, opposition, **2**: 12, 16, 33-4Ambassade, déménagement à Jérusalem, position, **2**: 14Historique, territoire, **1**: 8-9Liban, position, **2**: 12OLP, attitude envers, **1**: 24; **2**: 31

Palestiniens

Attitude envers, **1**: 10, 26Habitants, **2**: 19, 20Reconnaissance, **1**: 24-5; **2**: 7, 31Sécurité, **1**: 12, 17, 25, 26-7; **2**: 16, 19, 34; **3**: 25-7, 35, 36Syrie, relations, **2**: 31-2

Territoires occupés

Colonies de peuplement, **2**: 17-9, 23; **3**: 9-10Droits de la personne, **1**: 10, 14, 16, 17-9; **3**: 9Régime légal d'occupation belligérante, **1**: 14-6, 17-9Traitement dans l'arène internationale, **1**: 13-4*Voir aussi*

Israël et pays arabes, relations

Israël et pays arabes, relationsNature, aperçu, **1**: 10-2, 20-1, 22

Paix

Négociations, **1**: 11-2; **2**: 31-3Perspectives, **2**: 16-7, 27-33; **3**: 18-21

Plans

Camp David, **1**: 7, 21-2; **2**: 9, 16, 18; **3**: 36Reagan, plan, **1**: 21, 22; **2**: 7, 9, 16, 18, 26; **3**: 29-31Possibilités, hypothèses, **1**: 22-4Problème palestinien, importance, **1**: 7, 10; **2**: 7-8, 17-8; **3**: 7**Jordanie**Cisjordanie, revendications, **1**: 9, 22Historique, **1**: 7-9, 19-20Palestiniens, habitants, **2**: 19-20, 29-30*Voir aussi*

Hussein Ibn Talal, roi de la Jordanie

Kissinger, M. Henry, secrétaire d'État, États-Unis (1973-1977)Proche-Orient, paix, processus, **2**: 8, 9, 10, 13

Nurgitz, Hon. Nathan, Senator (Winnipeg North)

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa, **1**: 16; **3**: 23-7

PLO

See

Palestine Liberation Organization

Palestine Liberation Organization (PLO)

Charter, **1**: 23; **2**: 31; **3**: 15-6

Dissension, internal, **1**: 22-3; **2**: 26-7; **3**: 18, 28-9, 32, 37

Fez Conference, position, **3**: 13, 15, 16, 19, 26-7, 38

Funding, **3**: 27-8

Israel

Attitude towards, **1**: 23, 25; **3**: 11-2, 13, 15-8, 19, 20-3, 24, 35

Borders, **3**: 25-7, 35, 36

Ethnic state, exclusive, position, **1**: 23; **3**: 33-5

Occupied territories, position, **3**: 8-10, 12, 18-20, 23, 26, 33, 36, 39

Middle East, peace initiatives, position, **3**: 12-4

Palestinian National Council

Members, structure, role, **3**: 8-9, 10, 12, 29, 38

Terrorism, statement, **3**: 17-8, 23

Palestinian state, independent, policy, **1**: 23; **3**: 12, 13-4, 15-6, 19, 22, 24, 26-7, 35

Palestinians

History, **3**: 10-2

Number, **3**: 7, 33

Refugees

Assistance, **3**: 39-40

Return, **3**: 8, 11-2, 20, 24-5, 33

Syria, resident in, **3**: 29, 37-8

Reagan plan, position, **2**: 26; **3**: 30-1

Representativity of the Palestinian people, **3**: 8-9, 12, 28-9, 35, 38

Syria, conflict, **3**: 29, 37-8

Terrorism, position, **3**: 17-9, 23

United Nations

Statements and resolutions, references, **3**: 9-10, 12, 13-4, 19, 22, 33, 36

Status, **3**: 8, 12, 20, 21-2

United States, attitude towards, **2**: 25-6; **3**: 12-3, 17-8, 23, 31

See also

Israeli-Arab relations

Palestinians

Homeland, proposals, **1**: 7-9, 19-20; **2**: 7-8, 17-20, 29

PLO, attitude towards, **3**: 8-9, 29

United States, public opinion, **2**: 24-5

See also

Palestine Liberation Organization

Reagan plan

See under United States — Middle East

Roblin, Hon. Duff, Senator (Red River)

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa, **3**: 15-20

Rowe, Hon. Frederick William, Senator (Lewistown)

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa, **1**: 19-21

Sadat, Anwar, President of Egypt (1970-1981)

Peace process, role, **1**: 7, 23-4; **2**: 8; **3**: 36-7

Lapointe, honorable Renaude, sénateur (Mille-Isles)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **3**: 38-9

Liban

OLP, dissension interne, effet, **3**: 18, 22-3

Paix, perspectives, **2**: 27-30

McElman, honorable Charles, sénateur (Nashwaak Valley)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **3**: 31-2

Macquarrie, honorable Heath, sénateur (Hillsborough)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **1**: 24; **2**: 12, 23-4, 26; **3**: 39-40

Moyen-Orient

Voir

Proche-Orient

Murray, honorable Lowell, sénateur (Grenville-Carleton)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **3**: 37-8

Nations unies, Organisation (ONU)

Assemblée générale, résolutions

181 (1947), **3**: 13-4

194 (1948), **3**: 25

Charte, **2**: 15; **3**: 10

Conseil de sécurité, résolutions

242 (1967), **2**: 15, 21; **3**: 30

465 (1980), **3**: 9-10

Nurgitz, honorable Nathan, sénateur (Winnipeg-Nord)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **1**: 16; **3**: 23-7

OLP

Voir

Organisation de libération de la Palestine

ONU

Voir

Nations unies, Organisation

Organisation de libération de la Palestine (OLP)

Charte, **1**: 23; **2**: 31; **3**: 15-6

Conseil national palestinien

Membres, structure, rôle, **3**: 8-9, 10, 12, 29, 38

Terrorisme, déclaration, **3**: 17-8, 23

Dissension interne, **1**: 22-3; **2**: 26-7; **3**: 18, 28-9, 32, 37

État palestinien indépendant, politique, **1**: 23; **3**: 12, 13-4, 15-6, 19, 22, 24, 26-7, 35

États-Unis, attitude envers, **2**: 25-6; **3**: 12-3, 17-8, 23, 31

Fez, conférence, position, **3**: 13, 15, 16, 19, 26-7, 38

Financement, **3**: 27-8

Israël

Attitude envers, **1**: 23, 25; **3**: 11-2, 13, 15-8, 19, 20-3, 24, 35

État ethnique exclusif, position, **1**: 23; **3**: 33-5

Frontières, **3**: 25-7, 35, 36

Territoires occupés, position, **3**: 8-10, 12, 18-20, 23, 26, 33, 36, 39

Safire, William

New York Times, 26 March, 1984, article, reference, **2**: 13

Syria

Israel, relationship, **2**: 31-2

Middle East, role, **2**: 11, 30-2

PLO, relationship, interpretations, **2**: 11, 26, 30, 32; **3**: 29, 37-8

Soviet Union, relationship, interpretation, **2**: 20-1, 33

Terzi, Zehdi, Permanent Observer of the Palestine Liberation Organization to the United Nations

Biographical note, **3**: 7, 8, 33-4

Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa

Discussion, **3**: 15-40

Statement, **3**: 7-14

UN

See

United Nations

Uneasy Lies the Crown, Hussein Ibn Talal, King of Jordan*, **1**: 19*United Nations (UN)**

Charter, **2**: 15; **3**: 10

General Assembly resolutions

181 (1947), **3**: 13-4

194 (1948), **3**: 25

Security Council resolutions

242 (1967), **2**: 15, 21; **3**: 30

465 (1980), **3**: 9-10

United States

Middle East

Influence, evaluation, **2**: 10-1, 17-8

Oil, access, **2**: 6, 7, 11

Peace process

Camp David, **1**: 7, 21-2; **2**: 9, 16, 18; **3**: 36

Reagan plan, **1**: 21, 22; **2**: 7, 9, 16, 18, 26; **3**: 29-31

Role, **2**: 9-10, 31-2

Policies

Electoral process, effect, **2**: 7, 8-9, 13-7, 23, 32

Executive and Congress, relationship, effect, **2**: 12-6, 33-4

Historical background, **2**: 6-7

Iran-Iraq war, **2**: 11, 12

Israel

Aid, **2**: 7, 14-5

Embassy, move to Jerusalem, **2**: 10, 13-4, 16

Settlements in occupied territories, **2**: 17-9, 23

Lebanon, **2**: 11, 15, 27

Palestine Liberation Organization, **2**: 9-10; **3**: 7, 31

Palestinians, homeland, **2**: 7-8, 18

Syria, **2**: 11

Public opinion

Arab lobby groups, **2**: 25

Israel, sympathy towards, **2**: 15

Jewish lobby groups, **2**: 14, 15, 24

Palestinians, attitude towards, **2**: 24-5

Soviet Union, presence, position, **2**: 6-7, 8-9, 20-1

Organisation de libération de la Palestine (OLP)—*Suite*

Nations unies

Déclarations et résolutions, références, **3**: 9-10, 12, 13-4, 19, 22, 33, 36

Statut, **3**: 8, 12, 20, 21-2

Palestiniens

Histoire, **3**: 10-2

Nombre, **3**: 7, 33

Réfugiés

Aide, **3**: 39-40

Retour, **3**: 8, 11-2, 20, 24-5, 33

Syrie, habitants, **3**: 29, 37-8

Proche-Orient, initiatives de paix, position, **3**: 12-4

Reagan, plan, position, **2**: 26; **3**: 30-1

Représentativité du peuple palestinien, **3**: 8-9, 12, 28-9, 35, 38

Syrie, conflit, **3**: 29, 37-8

Terrorisme, position, **3**: 17-9, 23

Voir aussi

Israël et pays arabes, relations

Palestiniens

États-Unis, opinion publique, **2**: 24-5

OLP, attitude envers, **3**: 8-9, 29

Patrie, propositions, **1**: 7-9, 19-20; **2**: 7-8, 17-20, 29

Voir aussi

Organisation de libération de la Palestine

Pays arabes

Arabes et Palestiniens, relations, **1**: 11

Israël, attitude envers, **1**: 10, 12

Mouvement fondamentaliste islamique, essor, **1**: 11; **2**: 33-4

Voir aussi

Israël et pays arabes, relations

Proche-Orient

«Arabisation» de la politique étrangère occidentale, effet, **1**: 11

Armements, course aux, **1**: 12-3, 16-7, 25

Balfour, Déclaration de 1917, **3**: 10

Conflits

Aperçu, **1**: 11

Iran-Iraq, guerre, **1**: 11, 13, 16, 20; **2**: 11, 12

Historique, **1**: 19

Pétrole, augmentations du prix, effet, **1**: 11-2

Violence, tradition, **1**: 11, 24, 25; **2**: 28-9

Voir aussi

Israël et pays arabes, relations

Reagan, plan

Voir sous États-Unis — Proche-Orient

Roblin, honorable Duff, sénateur (Red River)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **3**: 15-20

Rowe, honorable Frederick William, sénateur (Lewisporte)

Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, **1**: 19-21

Sadat, M. Anwar, président de l'Égypte (1970-1981)

Paix, processus, rôle, **1**: 7, 23-4; **2**: 8; **3**: 36-7

Safire, William

New York Times, le 26 mars, 1984, article, référence, **2**: 13

van Roggen, Hon. George C., Senator (Vancouver-Point Grey), Committee Chairman

- Canadian Relations with the countries of the Middle East and North Africa
- Discussion, **1:** 22, 24; **2:** 8-10, 13-4, 18-9, 25-6, 33-4; **3:** 21, 26-7, 32, 38
- Procedure, **1:** 5, 16, 20, 21, 27-8; **2:** 5, 7, 17, 34; **3:** 5, 7, 11, 14, 17, 18, 21, 28, 31, 37, 40
- Statement concerning PLO appearance before Committee, **3:** 5-7

Visit to the Middle East; Report of the ad hoc Subcommittee,
1A: 1-28

West Bank

- Claims, **1:** 9, 22
- Control, options
 - Condominium theory, **1:** 9-10, 22, 25-7
 - Israel, **1:** 8, 22, 25-6
 - Jordan, **1:** 22, 25-6
- Israel, settlements, **2:** 17-9, 23
- Palestinian-Arabs
 - Israel, attitude towards, **1:** 9
 - Rights, **1:** 18-9, 25

See following page for lists of appendices and witnesses.

Syrie

- Israël, relations, **2:** 31-2
- OLP, relations, interprétations, **2:** 11, 26, 30, 32; **3:** 29, 37-8
- Proche-Orient, rôle, **2:** 11, 30-2
- Union soviétique, relations, interprétation, **2:** 20-1, 33

Terzi, M. Zehdi, observateur permanent de l'Organisation de libération de la Palestine aux Nations unies

- Note biographique, **3:** 7, 8, 33-4
- Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord
 - Discussion, **3:** 15-40
 - Exposé, **3:** 7-14

Uneasy Lies the Crown, Hussein Ibn Talal, roi de la Jordanie, **1:** 19

van Roggen, honorable George C., sénateur (Vancouver-Point Grey), président du Comité

- Relations du Canada avec les pays du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord
 - Déclaration au sujet de la comparution de l'OLP devant le Comité, **3:** 5-7
 - Discussion, **1:** 22, 24; **2:** 8-10, 13-4, 18-9, 25-6, 33-4; **3:** 21, 26-7, 32, 38
 - Procédure, **1:** 5, 16, 20, 21, 27-8; **2:** 5, 7, 17, 34; **3:** 5, 7, 11, 14, 17, 18, 21, 28, 31, 37, 40

Visite au Moyen-Orient; Rapport par le sous-comité ad hoc, **1A:** 1-28

Voir sur pages suivantes listes d'appendices et de témoins.

Appendix

1A — *Visit to the Middle East*; Report of the ad hoc Subcommittee, 1A: 1-28

Witnesses

- Brown, Dean, President, Middle East Institute, Washington, D.C.
- Cotler, Dr. Irwin, Faculty of Law, McGill University
- Terzi, Zehdi, Permanent Observer of the Palestine Liberation Organization to the United Nations

For pagination *see* Index by alphabetical order

Appendice

1A — *Visite au Moyen-Orient*; Rapport par le sous-comité ad hoc, 1A: 1-28

Témoins

- Brown, M. Dean, président, Middle East Institute, Washington, D.C.
- Cotler, M. Irwin, faculté de droit, Université McGill
- Terzi, M. Zehdi, observateur permanent de l'Organisation de libération de la Palestine aux Nations unies

Pour pagination, *voir* Index par ordre alphabétique.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

BINDING SECT. AUG 7 1965

